



Corso di dottorato di ricerca in:

Studi Linguistici e Letterari

in convenzione con Università di Trieste

Ciclo 38°

Titolo della tesi:

Tra produzioni dei parlanti e risorse lessicografiche.
Il *blending*: evoluzione di un processo morfologico in italiano
contemporaneo

Dottoranda
Susanna Ivaldi

Supervisore
Ch.ma Prof.ssa Raffaella Bombi

Anno 2026

“Bisogna assomigliare alle parole che si dicono”
Stefano Benni, *Saltatempo*

“While [...] these coinages are not always funny, they are witty”
Robert Withington, “Verbal Pungencies”

Indice

INTRODUZIONE.....	12
1. STORIA DELLA RICERCA SUL PROCESSO DEL <i>BLENDING</i>	18
1.1 Il <i>blend</i> e le sue classificazioni.....	20
1.1.1 Pound (1914).....	20
1.1.2 Withington (1932-1939)	24
1.1.3 Marchand (1960).....	25
1.1.4 Berman (1961)	28
1.1.4.1 <i>Evoluzione del concetto di splinter</i>	29
1.1.5 Algeo (1977)	32
1.1.6 Bauer (1983)	37
1.1.7 Lehrer (1996).....	39
1.2 Storia degli studi sul <i>blend</i> nel panorama italiano	44
1.3 Il <i>blend</i> come fenomeno d'interferenza linguistica	51
1.4 Il metalinguaggio del <i>blending</i> nei dizionari e nelle enciclopedie di settore	53
1.4.1 Il <i>blending</i> nei dizionari di linguistica	54
1.4.1.1 <i>Abbreviazione / Abbreviation</i>	54
1.4.1.2 <i>Blend / blending</i>	56
1.4.1.3 <i>Clipping</i>	59
1.4.1.4 <i>Parola(-)macedonia</i>	60
1.4.1.5 <i>Portmanteau / Portmanteau word</i>	60
1.4.1.6 <i>Telescoped word</i>	62
1.4.2 Il <i>blending</i> nelle enciclopedie di linguistica.....	62
1.4.2.1 <i>International Encyclopedia of Linguistics – W. Bright (1992)</i>	62
1.4.2.2 <i>The Encyclopedia of Language and Linguistics – R.E. Asher (1994)</i>	65
1.4.2.3 <i>Encyclopedia of Language and Linguistics – K. Brown (2006)</i>	69
1.5 Il <i>blending</i> nelle riviste di settore	75
1.5.1 Il <i>corpus</i>	77
1.5.1.1 Il <i>blending</i> nelle lingue speciali e nei gerghi	77
1.5.1.1.1 <i>La lingua speciale della farmacia</i>	78
1.5.1.1.2 <i>La lingua speciale della finanza</i>	80
1.5.1.1.3 <i>La lingua speciale dell'informatica</i>	80
1.5.1.1.4 <i>La lingua speciale della moda</i>	84
1.5.1.1.5 <i>La lingua speciale della politica</i>	86
1.5.1.1.6 <i>Il gergo della borsa nera</i>	88
1.5.1.1.7 <i>Il gergo militare</i>	89
1.5.1.1.8 <i>Il gergo giovanile</i>	90
1.5.1.2 <i>I blend come neologismi e prestiti</i>	90
1.5.1.3 <i>Riflessioni sul mutamento linguistico</i>	94
1.5.1.4 <i>Parole d'autore</i>	99
2 IL <i>BLEND</i> : ASPETTI TEORICI	104
2.1 Caratteristiche fonologiche dei <i>blend</i>	104
2.2.1 Lo <i>switching point</i> (e la sovrapposizione).....	104
2.2.2 La lunghezza del <i>blend</i> e dei suoi costituenti	107
2.2.3 Il profilo accentuale del <i>blend</i> e dei suoi costituenti.....	108
2.2 Caratteristiche sintattico-semantiche dei <i>blend</i>	109
2.3 Il <i>blending</i> nel continuum delle <i>Word Formation Rules</i>	113
2.3.1 Marginale o no?	113
2.3.2 La posizione del <i>blending</i> nelle <i>WFRs</i>	117

2.3.3	Blending o composti aplogici?	120
2.3.4	Affissi, confissi, semiparole e composizione neoclassica	121
2.3.5	<i>Splinter</i> , confissi e risemantizzazione	126
2.3.6	<i>Blend</i> , sigle e acronimi	127
2.3.7	<i>Blend</i> e accorciamenti	130
2.4	Un'annosa questione: i <i>blend</i> con <i>splinter</i> produttivi	132
2.5	Il <i>blending</i> tra complessità morfologica e iconismo	136
2.5.1	Lo <i>splinter</i> nella scala di grammaticalizzazione di Haspelmath	141
2.5.2	Lo <i>splinter</i> nella scala di grammaticalizzazione di Lehmann	143
2.5.3	Lo <i>splinter</i> produttivo: un Sinsegno Iconico Rematico?	145
2.5.4	La Morfologia Naturale: un approccio alternativo	146
2.5.5	Degrammaticalizzazione/lessicalizzazione	147
3	I <i>BLEND</i> DELL'ITALIANO CONTEMPORANEO: RICOGNIZIONE DI DUE RISORSE LESSICOGRAPHICHE	149
3.1	La struttura interna	151
3.1.1	I + P (<i>splinter</i> iniziale + parola intera)	153
3.1.2	I + F (<i>splinter</i> iniziale + <i>splinter</i> finale)	160
3.1.3	I + SUF (<i>splinter</i> iniziale + suffisso/suffissoide)	162
3.1.4	PRE + F (prefisso/prefissoide + <i>splinter</i> finale)	164
3.1.5	Più di due costituenti	166
3.1.6	P + F (parola intera + <i>splinter</i> finale)	167
3.1.7	I + I (<i>splinter</i> iniziale + <i>splinter</i> iniziale)	169
3.1.8	<i>Blend</i> con <i>splinter</i> discontinui	170
3.1.9	Combinazioni rare	171
3.1.10	Riflessioni conclusive	173
3.2	La relazione sintattico-semantica tra i costituenti	175
3.2.1	<i>Blend</i> subordinati endocentrici con testa a destra	175
3.2.2	<i>Blend</i> subordinati endocentrici con testa a sinistra	179
3.2.3	<i>Blend</i> subordinati esocentrici	181
3.2.4	<i>Blend</i> coordinati endocentrici (a doppia testa)	183
3.2.5	<i>Blend</i> attributivi endocentrici con testa a destra	185
3.2.6	<i>Blend</i> attributivi esocentrici	188
3.2.7	<i>Blend</i> coordinati esocentrici	189
3.2.8	<i>Blend</i> attributivi endocentrici con testa a sinistra	190
3.2.9	<i>Blend</i> non categorizzabili	191
3.2.10	Riflessioni conclusive	193
3.3	Lo <i>switching point</i>	197
3.3.1	<i>Switching point</i> dopo confine di sillaba	198
3.3.2	<i>Blend</i> con <i>overlap</i>	204
3.3.2.1	Overlap su vocali atone	205
3.3.2.2	Overlap su due vocali di cui una tonica	206
3.3.2.3	Overlap su consonanti	207
3.3.2.4	Overlap su segmenti atoni	208
3.3.2.5	Overlap su due segmenti di cui uno tonico	209
3.3.2.6	Overlap su segmenti tonici	210
3.3.2.7	Overlap su vocali toniche	210
3.3.3	<i>Switching point</i> dopo l'incipit di sillaba	211
3.3.4	<i>Switching point</i> dopo confine di parola	214
3.3.5	<i>Switching point</i> dopo nucleo di sillaba	215
3.3.6	<i>Switching point</i> tra elementi dell'incipit	216
3.3.7	<i>Blend</i> con <i>splinter</i> discontinui	217
3.3.8	<i>Switching point</i> su confine di morfema	219
3.3.9	<i>Switching point</i> su un nuovo confine di morfema?	222
3.3.10	Riflessioni conclusive	227
3.4	Il <i>pattern</i> accentuale	229

3.4.1	Conservazione del nucleo tonico della sw2	231
3.4.2	Conservazione della sillaba tonica della sw2	232
3.4.3	Conservazione della sillaba pretonica della sw2	233
3.4.4	Conservazione della rima pretonica della sw2	234
3.4.5	Conservazione del <i>pattern</i> della sw2	234
3.4.6	Tipologie di <i>pattern</i> rare	235
3.4.7	Riflessioni conclusive	235
3.5	I “neoconfissati”	238
4.	I <i>BLEND</i> DELL’ITALIANO CONTEMPORANEO: ANALISI DI DATI DI PRODUZIONE E COMPRESIONE DI PARLANTI.....	241
4.1	Domande non completate/non comprese	248
4.2	La struttura interna.....	251
4.2.1	I + F (<i>splinter</i> iniziale + <i>splinter</i> finale).....	251
4.2.1.1	<i>I + F in produzione</i>	252
4.2.1.2	<i>I + F in comprensione</i>	256
4.2.2	P + F (parola intera + <i>splinter</i> finale)	259
4.2.2.1	<i>P + F in produzione</i>	259
4.2.2.2	<i>P + F in comprensione</i>	261
4.2.3	I + P (<i>splinter</i> iniziale + parola intera).....	262
4.2.3.1	<i>I + P in produzione</i>	262
4.2.3.2	<i>I + P in comprensione</i>	263
4.2.4	I + I (<i>splinter</i> iniziale + <i>splinter</i> iniziale).....	264
4.2.4.1	<i>I + I in produzione</i>	264
4.2.4.2	<i>I + I in comprensione</i>	266
4.2.5	F + F (<i>splinter</i> finale + <i>splinter</i> finale).....	266
4.2.5.1	<i>F + F in produzione</i>	267
4.2.5.2	<i>F + F in comprensione</i>	268
4.2.6	P + I (parola intera + <i>splinter</i> iniziale).....	268
4.2.6.1	<i>P + I in produzione</i>	268
4.2.6.2	<i>P + I in comprensione</i>	269
4.2.7	<i>Blend</i> con <i>splinter</i> discontinui	270
4.2.7.1	<i>Blend discontinui in produzione</i>	270
4.2.7.2	<i>Blend discontinui in comprensione</i>	270
4.2.8	C + F (<i>splinter</i> centrale + <i>splinter</i> finale).....	271
4.2.8.1	<i>C + F in produzione</i>	271
4.2.8.2	<i>C + F in comprensione</i>	271
4.2.9	Combinazioni rare	272
4.2.10	Riflessioni conclusive	275
4.3	La relazione sintattico-semantica tra i costituenti	277
4.3.1	<i>Blend</i> coordinati endocentrici.....	279
4.3.1.1	<i>Casi di interpretazione dei blend coordinati endocentrici come attributivi endocentrici</i>	280
4.3.1.2	<i>Casi di interpretazione dei blend coordinati endocentrici come subordinati endocentrici con testa a destra</i>	281
4.3.1.3	<i>Casi di interpretazione dei blend coordinati endocentrici come subordinati endocentrici con testa a sinistra</i>	283
4.3.1.4	<i>Casi di interpretazione di stimoli diversi come blend coordinati endocentrici</i>	283
4.3.2	<i>Blend</i> coordinati esocentrici.....	286
4.3.2.1	<i>La domanda n. 15</i>	286
4.3.2.2	<i>Casi di interpretazione di stimoli diversi come blend coordinati esocentrici</i>	287
4.3.3	<i>Blend</i> subordinati endocentrici con testa a sinistra	288
4.3.3.1	<i>Casi di interpretazione di blend subordinati endocentrici con testa a sinistra come subordinati endocentrici con testa a destra</i>	288
4.3.3.2	<i>Casi di interpretazione di stimoli diversi come blend subordinati endocentrici con testa a sinistra</i>	290
4.3.4	<i>Blend</i> subordinati endocentrici con testa a destra	293

4.3.4.1	<i>Casi di interpretazione di stimoli diversi come blend subordinati endocentrici con testa a destra</i>	294
4.3.5	<i>Blend subordinati esocentrici</i>	297
4.3.5.1	<i>Casi di interpretazione di stimoli diversi come blend subordinati esocentrici</i>	297
4.3.6	<i>Blend attributivi endocentrici con testa a sinistra</i>	298
4.3.6.1	<i>Casi di interpretazione di stimoli diversi come blend attributivi endocentrici con testa a sinistra</i>	299
4.3.7	<i>Blend attributivi endocentrici con testa a destra</i>	301
4.3.7.1	<i>Casi di interpretazione di stimoli diversi come blend attributivi endocentrici con testa a destra</i>	301
4.3.8	<i>Blend attributivi esocentrici</i>	302
4.3.9	<i>L'esocentrismo nella prima sezione del test</i>	302
4.3.10	<i>Fuor di metafora (e metonimia)</i>	303
4.3.11	<i>Riflessioni conclusive</i>	306
4.4	Lo switching point	309
4.4.1	<i>Blend con overlap</i>	309
4.4.1.1	<i>Overlap su vocali atone</i>	310
4.4.1.1.1	<i>Overlap su vocali atone in produzione</i>	310
4.4.1.1.2	<i>Overlap su vocali atone in comprensione</i>	311
4.4.1.2	<i>Overlap su segmenti tonici</i>	311
4.4.1.2.1	<i>Overlap su segmenti tonici in produzione</i>	312
4.4.1.2.2	<i>Overlap su segmenti tonici in comprensione</i>	312
4.4.1.3	<i>Overlap su consonanti</i>	313
4.4.1.3.1	<i>Overlap su consonanti in produzione</i>	313
4.4.1.3.2	<i>Overlap su consonanti in comprensione</i>	313
4.4.1.4	<i>Overlap su due vocali di cui una tonica</i>	314
4.4.1.4.1	<i>Overlap su due vocali di cui una tonica in produzione</i>	314
4.4.1.4.2	<i>Overlap su due vocali di cui una tonica in comprensione</i>	315
4.4.1.5	<i>Overlap su segmenti atoni</i>	316
4.4.1.5.1	<i>Overlap su segmenti atoni in produzione</i>	316
4.4.1.5.2	<i>Overlap su segmenti atoni in comprensione</i>	316
4.4.1.6	<i>Overlap su due segmenti di cui uno tonico</i>	317
4.4.1.6.1	<i>Overlap su due segmenti di cui uno tonico in produzione</i>	317
4.4.1.6.2	<i>Overlap su due segmenti di cui uno tonico in comprensione</i>	317
4.4.2	<i>Switching point dopo l'incipit di sillaba</i>	318
4.4.2.1	<i>Switching point dopo l'incipit di sillaba in produzione</i>	318
4.4.2.2	<i>Switching point dopo l'incipit di sillaba in comprensione</i>	320
4.4.3	<i>Switching point dopo confine di sillaba</i>	321
4.4.3.1	<i>Switching point dopo confine di sillaba in produzione</i>	321
4.4.3.2	<i>Switching point dopo confine di sillaba in comprensione</i>	324
4.4.4	<i>Switching point dopo confine di parola</i>	325
4.4.4.1	<i>Switching point dopo confine di parola in produzione</i>	325
4.4.4.2	<i>Switching point dopo confine di parola in comprensione</i>	327
4.4.5	<i>Switching point dopo nucleo di sillaba</i>	327
4.4.5.1	<i>Switching point dopo nucleo di sillaba in produzione</i>	328
4.4.5.2	<i>Switching point dopo nucleo di sillaba in comprensione</i>	329
4.4.6	<i>Switching point tra elementi dell'incipit</i>	329
4.4.6.1	<i>Switching point tra elementi dell'incipit in produzione</i>	329
4.4.6.2	<i>Switching point tra elementi dell'incipit in comprensione</i>	329
4.4.7	<i>Switching point su confine di morfema</i>	330
4.4.7.1	<i>Switching point su confine di morfema in produzione</i>	330
4.4.7.2	<i>Switching point su confine di morfema in comprensione</i>	332
4.4.8	<i>Riflessioni conclusive</i>	333
4.5	Il pattern accentuale	338
4.5.1	<i>Conservazione/attribuzione dalla sillaba tonica della sw2</i>	338
4.5.1.1	<i>Conservazione dalla sillaba tonica della sw2 in produzione</i>	339
4.5.1.2	<i>Attribuzione dalla sillaba tonica della sw2 in comprensione</i>	340
4.5.2	<i>Conservazione/attribuzione dalla vocale tonica della sw2</i>	341

4.5.2.1	<i>Conservazione dalla vocale tonica della sw2 in produzione</i>	341
4.5.2.2	<i>Attribuzione dalla vocale tonica della sw2 in comprensione</i>	343
4.5.3	Conservazione/attribuzione dalla rima della sillaba pretonica della sw2	344
4.5.3.1	<i>Conservazione dalla rima della sillaba pretonica della sw2 in produzione</i>	344
4.5.3.2	<i>Attribuzione dalla rima della sillaba pretonica della sw2 in comprensione</i>	345
4.5.4	Conservazione/attribuzione del <i>pattern</i> della sw2	345
4.5.4.1	<i>Conservazione del pattern della sw2 in produzione</i>	346
4.5.4.2	<i>Attribuzione del pattern della sw2 in comprensione</i>	346
4.5.5	Conservazione/attribuzione dalla sillaba pretonica della sw2	347
4.5.5.1	<i>Conservazione dalla sillaba pretonica della sw2 in produzione</i>	347
4.5.5.2	<i>Attribuzione dalla sillaba pretonica della sw2 in comprensione</i>	347
4.5.6	Conservazione/attribuzione dalla coda pretonica della sw2	347
4.5.6.1	<i>Conservazione dalla coda pretonica della sw2 in produzione</i>	348
4.5.6.2	<i>Attribuzione dalla coda pretonica della sw2 in comprensione</i>	348
4.5.7	Conservazione/attribuzione dalla rima di due sillabe precedenti la sw2	348
4.5.7.1	<i>Conservazione dalla rima di due sillabe precedenti la sw2 in produzione</i>	348
4.5.7.2	<i>Attribuzione dalla rima di due sillabe precedenti la sw2 in comprensione</i>	349
4.5.8	Riflessioni conclusive	349
4.6	Ordine di presentazione degli stimoli vs. animatezza	352
4.7	<i>Early o Late Closure?</i>	357
4.8	Valutazioni diafasiche	360
5.	CONCLUSIONI	363
	BIBLIOGRAFIA	377
	APPENDICE	408
1.	Contributi in rivista	408
1.1	<i>Italiano & Oltre</i> (1986-2003)	408
1.2	<i>L'Analisi Linguistica e Letteraria</i> (1993-2024)	410
1.3	<i>Lingua Nostra</i> (1939-2024)	413
1.4	<i>Linguistica e Filologia</i> (1995-2024)	417
1.5	<i>Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata</i> (1972-2024)	418
1.6	<i>Studi Linguistici Italiani</i> (1960-2024)	420
2.	<i>Blend</i> nelle risorse lessicografiche	421
2.1	GRADIT	421
2.2	NEOLOGISMI TRECCANI	466
3.	“Neoconfissati” nelle risorse lessicografiche	540
3.1	GRADIT	540
3.2	NEOLOGISMI TRECCANI	563
4.	Test	602
4.1	Modello del test	602
4.2	Risultati del test	618
4.2.1	Test primario	618
4.2.2	Test complementare	661

RIASSUNTO

Il *blending* è un processo morfologico che è stato a lungo considerato extragrammaticale, in quanto apparentemente privo di principi che ne regolino il funzionamento. Più recentemente, sono stati riscontrati margini di regolarità che sembrerebbero determinare delle tendenze generali nell'applicazione di questa regola di formazione delle parole. Dal momento che queste valutazioni sono state compiute molto spesso assumendo come punto di riferimento la lingua inglese, è parso opportuno indagare questo fenomeno anche in italiano: a tal fine, è stata compiuta un'indagine su due risorse lessicografiche della nostra lingua. Per questo spoglio sono stati selezionati un dizionario dell'uso, il GRADIT, e un repertorio di neologismi, la sezione NEOLOGISMI del VOCABOLARIO TRECCANI. La scelta di selezionare per l'analisi un dizionario dell'uso e una raccolta di neologismi risiede nella volontà di osservare potenziali evoluzioni intercorse nel processo di *blending*: affinché una parola possa essere inserita all'interno di un vocabolario dell'uso, è necessaria una certa quantità di tempo. Per contro, i NEOLOGISMI ci offrono un quadro della situazione molto più recente, riportando parole nuove, non ancora registrate, tratte dai giornali. A partire da questi dizionari sono state estrapolate tutte quelle voci che sono state considerate *blend* sulla base dei criteri assunti in questo lavoro. I dati così ottenuti sono stati analizzati in base a quattro diversi parametri: la struttura interna del *blend*, la relazione sintattico-semantica esistente tra i suoi costituenti, la posizione dello *switching point* con eventuale presenza di sovrapposizione tra le parole fonte, il *pattern* accentuale del *blend*. Ovviamente, questo genere di occorrenze ci permette solamente di valutare il prodotto e non propriamente il processo del *blending*; inoltre, anche i dati del repertorio di neologismi, per quanto recenti, non raffigurano uno stato della lingua attuale. Per queste ragioni, si è deciso di costruire un test da sottoporre a parlanti italiani per osservare direttamente le strategie che essi mettono in atto quando devono costruire e comprendere un *blend*. Il campione di informanti è composto da 214 soggetti ed è stato articolato sulla base di due parametri sociolinguistici,

ovvero l'età e il tipo di occupazione svolta. Il test è articolato in tre sezioni, volte a indagare aspetti diversi del processo morfologico in questione: la prima sezione richiede ai partecipanti di creare un *blend* a partire da due parole fornite nella domanda. Le undici richieste così strutturate sono precedute da altre tre domande a risposta multipla, al fine di abituare gli informanti al *task*: in questo caso, anziché scrivere liberamente la risposta, i soggetti potevano selezionarla da un novero di quattro opzioni. La seconda sezione del test, invece, aveva come scopo la valutazione delle strategie messe in atto dai parlanti quando si trovano di fronte a un *blend* da decodificare: a tal fine, sono state proposte diciannove domande contenenti un *blend* costruito da noi e non attestato in lingua italiana, per evitare un possibile effetto *priming*. Infine, la terza sezione del test richiedeva ai partecipanti di esprimere un giudizio di appropriatezza circa l'impiego dello stesso *blend* in sei contesti diversi, variati in base al livello di formalità. I dati così ottenuti sono stati analizzati secondo i parametri utilizzati per i dizionari, al fine di poter comparare i risultati. Le realizzazioni dei parlanti, hanno, però, richiesto anche valutazioni in merito a parametri ulteriori: in particolar modo, è stato necessario osservare le dinamiche di interazione tra l'ordine lineare di presentazione degli stimoli nelle domande e il principio di animatezza. Inoltre, si è tentato di valutare una possibile applicazione da parte degli informanti di una strategia di *Late Closure* anche nell'interpretazione dei *blend*.

ABSTRACT

Blending is a morphological process which has been considered extra-grammatical for a long time, due to the lack of principles that could explain its functioning. More recently, there have been found margins of regularity which seem to determine general tendencies in the application of this word-formation rule. Since these evaluations have been made especially about English, it seemed useful to investigate this phenomenon even in Italian: to do so, we analyzed two lexicographic resources in the latter language. For this analysis we have selected a dictionary of modern usage, the GRADIT, and a vocabulary of neologisms, the NEOLOGISMI section of the online VOCABOLARIO TRECCANI. The choice behind selecting a dictionary of modern usage and a vocabulary of neologisms lies in the will to observe potential evolutions in the blending process: in order for a word to be inserted into a dictionary of modern usage, it is necessary a certain quantity of time. Otherwise, the NEOLOGISMI section offers a much more recent picture by listing new words taken from newspapers, which have not been recorded in dictionaries yet. Starting from these lexicographic resources we have extracted those words which could be considered blends accordingly to the criteria used in this work. The collected data have been analyzed considering four different parameters: the internal structure of the blend, the syntactic-semantic relationship existing between its constituents, the position of the switching point with eventual overlap between the source words, the accentual pattern of the blend. Obviously, this type of occurrences allows us to investigate only the product and not the process of blending itself: moreover, even the neologisms, although recent, do not resemble the current status of the language. For these reasons, we decided to build a test to submit to Italian speakers to directly observe the strategies they apply when they have to create and understand a blend. The sample was made of 214 people and it was articulated considering two sociolinguistic parameters, i.e. age and type of occupation. The test was subdivided into three sections, in order to evaluate different aspects of the present morphological process: the first

section asked the participants to create a blend from two given words. The eleven questions structured in this way were preceded by three multiple-choice questions, in order to get the informants acquainted with the task: in this case, instead of freely writing the answer, the subjects could select it from four possible options. The second section of the test had as its main goal the evaluation of the strategies used by speakers when they had to decode a blend: to do so, we proposed nineteen questions containing a blend built explicitly for the purpose and not attested in Italian, in order to avoid any priming effect. Finally, the third section of the test requested the participants to express an appropriateness level about the use of the same blend in six different contexts, which varied among each other for their degree of formality. The obtained data have been analyzed with the same parameters used for the lexicographic resources, in order to be able to compare the results. The productions of the speakers have also requested considerations about further parameters: particularly, it has been necessary to observe the dynamics of interaction between the linear order of presentation of the stimuli in the questions and the principle of animacy. Additionally, we attempted to evaluate the possible application by the informants of a *Late Closure* strategy even in the interpretation of blends.

INTRODUZIONE

L'obiettivo della presente tesi è quello di indagare il processo morfologico del *blending*, che prevede tradizionalmente la fusione di parti di due elementi lessicali per creare una nuova parola, comunemente nota come *blend* (Marchand 1960), nell'impiego che di esso viene fatto nella lingua italiana contemporanea.

Al fine di delineare l'evoluzione del concetto e delle proprietà a esso attribuite all'interno degli studi, il primo capitolo si apre con una ricognizione delle principali classificazioni offerte di questo processo, spesso relativamente alla lingua inglese, in cui il *blending* è particolarmente attestato: a partire da Pound (1914) che ha realizzato la prima trattazione interamente dedicata ai *blend* (a conoscenza di chi scrive), riportiamo alcune considerazioni particolarmente interessanti espresse da Withington (1932-1939). Fondamentale per gli studi in questo settore è l'opera di Marchand (1960), seguita da Berman (1961) che ha introdotto l'etichetta metalinguistica di *splinter* per identificare i sub-componenti che costituiscono il *blend*. Algeo (1977) propone una diversa categorizzazione delle formazioni qui oggetto di indagine, ammettendo, peraltro, la possibilità per i loro elementi costitutivi di coincidere con morfemi esistenti. A completare questo quadro, troviamo Bauer (1983) e Lehrer (1996), da cui sono state tratte alcune prassi nomenclatorie che sono state impiegate nella classificazione delle forme analizzate (es. *zero splinters*).

Dal momento che l'attenzione di questo lavoro è rivolta specialmente al *blending* nella lingua italiana, il paragrafo 1.2 propone una revisione delle riflessioni che studiosi italiani hanno dedicato a questo argomento. In particolare, è degna d'interesse la nascita del dispositivo terminologico *parola-macedonia*, coniato da Bruno Migliorini per la designazione di formazioni assimilabili, almeno in parte, ai *blend*, e ancora oggi spesso impiegato in linguistica italiana. Un elemento che emerge con forza dagli studi dedicati al tema, soprattutto in italiano, è la grande varietà terminologica associata al *blending* e al suo prodotto.

Come già notato precedentemente, il processo morfologico qui indagato è frequentemente impiegato in lingua inglese, specialmente nell'angloamericano. È, dunque, possibile che i sempre più cospicui contatti con tale codice abbiano generato un fenomeno di rinforzo morfologico in italiano, aumentando il numero di creazioni ascrivibili al novero dei *blend*. A questo argomento è dedicato il paragrafo 1.3.

Dal momento che il *blending* pare essere associato a una notevole variazione terminologica, nella revisione della letteratura di settore è stato indagato specificamente il metalinguaggio di volta in volta selezionato per discutere di questo processo morfologico: a tal fine, sono stati spogliati undici dizionari (in lingua italiana e in lingua inglese) e tre enciclopedie di linguistica (cfr. § 1.4).

Al pari, nelle riviste di settore è possibile identificare numerosi riferimenti al *blending*, seppur sotto denominazioni diverse. Il paragrafo 1.5 è, dunque, dedicato all'illustrazione dei risultati dello spoglio di sei periodici di linguistica (*Studi Linguistici Italiani*, *Lingua Nostra*, *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, *Italiano & Oltre*, *L'Analisi Linguistica e Letteraria*, *Linguistica e Filologia*). Come prassi espositiva si è deciso di non esporre i dati raccolti suddividendoli per rivista, bensì di accorparli per macrotema: più specificamente, sono stati evidenziati *blend* all'interno di numerose lingue speciali e gerghi; un numero cospicuo di queste formazioni è riportato in trattazioni dedicate a prestiti da lingue straniere o a repertori di neologismi; particolarmente interessanti si sono dimostrate le riflessioni relative all'evoluzione del sistema linguistico italiano, in cui il *blending* pare aver avuto spesso un ruolo; infine, il *blending* è associato frequentemente alla creatività linguistica di singoli autori, per cui l'ultimo sottoparagrafo è stato dedicato alle parole d'autore.

Il secondo capitolo della tesi introduce più specificamente gli aspetti teorici considerati in questa sede rilevanti: in particolare, il paragrafo 2.1 espone le caratteristiche fonologiche normalmente associate ai *blend*, ovvero le nozioni di *switching point* e di *overlap* tra i costituenti, i problemi legati alla lunghezza della neoformazione e delle parole fonte che la compongono, e il *pattern* accentuale esibito dal *blend*.

Parimenti importanti sono le caratteristiche sintattico-semantiche esibite da queste formazioni (cfr. § 2.2). Per una loro categorizzazione, si è fatto ricorso al modello di classificazione dei composti proposto da Scalise – Bisetto (2008), per cui è possibile riconoscere *blend* subordinati, coordinati, attributivi e appositivi. Inoltre, è stata recuperata

anche la nozione di testa e le diverse opzioni per la sua collocazione nel costrutto finale: a sinistra, a destra, doppia o esterna.

Il paragrafo 2.3 è dedicato a uno dei problemi teorici maggiormente complessi quando si parla di *blend*, ovvero la sua potenziale collocazione nel *continuum* delle regole di formazione delle parole: prima di poterne valutare il posizionamento tra le varie *WFRs*, è necessario valutare l'appropriatezza di una sua inclusione in questo gruppo. Infatti, molte posizioni teoriche hanno sottolineato il carattere extragrammaticale (Dressler 2000), minore (Scalise 1994) o, addirittura, non morfologico (Dobrin 2008) del *blending*, collocandolo ai margini a causa della mancanza di regole che ne rendessero prevedibili gli esiti. In realtà, studi più recenti hanno consentito di evidenziare margini di regolarità anche per questo processo, che, dunque, collocheremo nel novero delle regole di formazione delle parole (Kelly 1998; Arndt-Lappe – Plag 2013). Ciò comporta la necessità di delineare, anche solo sommariamente, dei confini tra il *blend* e gli altri prodotti morfologici potenzialmente affini, tra cui composti, composti aplogici, composti neoclassici, sigle/acronimi, e accorciamenti.

Molto dibattuto in letteratura è anche lo *status* da attribuire agli *splinter* che ricorrono in più elementi lessicali (es. *aperi-*, *pala-*), di cui si tratterà al paragrafo 2.4: la produttività esibita da questi *splinter* ha condotto alcuni studiosi ad assimilarli a morfemi (es. Bauer 2004), mentre in alcuni casi si è sostenuta la totale impossibilità da parte di un elemento del genere di non essere un *hapax*. Di conseguenza, le serie che contengono quello che, originariamente, era uno *splinter* non possono essere state create tramite *blending*, bensì attraverso altri processi morfologici (es. Fradin 2015).

Per concludere il secondo capitolo, si è considerato un aspetto significativo del *blending*: il suo iconismo (cfr. § 2.5). Un *blend* costituisce molto spesso il significante di un referente ibrido (Thornton 1993): trattandosi di elementi lessicali che fondono insieme due parole preesistenti, la natura iconica dei *blend* si esplica nel loro essere ibridi linguistici usati per designare ibridi reali. Assumendo, invece, la prospettiva offerta dalla Morfologia Naturale (Dressler 1987), il maggiore livello di iconismo sembra dover essere associato ai *blend* formati da *splinter* produttivi, in quanto vengono combinati ad altri elementi lessicali in base alle consuete regole di affissazione dell'italiano, senza richiedere aggiustamenti di tipo morfonologico.

Il terzo capitolo apre la sezione dedicata all'analisi dei dati. Per valutare lo stato in cui versa il *blending* in italiano contemporaneo, sono stati realizzati due *corpora*: il primo contiene tutti i lessemi che possono essere categorizzati come *blend* sulla base dei parametri selezionati nel

capitolo precedente tratti da un dizionario dell'uso (GRADIT *online*). Nel caso del secondo la medesima *ratio* è stata applicata anche nello spoglio della sezione NEOLOGISMI del VOCABOLARIO TRECCANI *online*. La scelta di queste due risorse lessicografiche risiede nella volontà di confrontare parole ormai considerate sedimentate in italiano con formazioni di più recente coniazione.

Ogni elemento del lemmario ottenuto dallo spoglio è stato analizzato sulla base di quattro parametri: la struttura interna, relativa alle tipologie di combinazioni che gli *splinter* possono presentare in un *blend* (cfr. § 3.1); la relazione sintattico-semantiche che intercorre tra i costituenti (cfr. § 3.2); la posizione dello *switching point* e l'eventuale presenza di sovrapposizione tra le parole fonte (cfr. § 3.3); il *pattern* accentuale esibito dal *blend* (cfr. § 3.4).

A conclusione del terzo capitolo è stato dedicato un paragrafo a una categoria di formazioni che presenta notevoli difficoltà di classificazione: si tratta di parole strutturate come composti neoclassici, in cui uno dei due elementi coincide formalmente con un affissoide, ma non ne condivide il significato. In casi del genere, infatti, la semantica è tratta da una parola endogena dell'italiano, come avviene in *autocampeggio*, in cui non si tratta di un "campeggio fatto da soli", bensì di un "campeggio praticato con automezzi". Queste formazioni sono state catalogate separatamente dai *blend* veri e propri, e sono state definite "neoconfissate", a partire dalla definizione di *confisso* fornita da Sgroi (2007).

Dal momento che i dati emersi dal capitolo tre consentono solamente una valutazione del prodotto del *blending* e non del suo processo, si è deciso di osservare direttamente i parlanti italiani nel momento in cui sono chiamati a costruire e a comprendere un *blend*. Per fare ciò, è stato costruito un test, cui sarà dedicato il capitolo quattro: esso è articolato in tre sezioni principali, volte a indagare le strategie che gli informanti impiegano nel creare e nel decostruire un *blend*, oltre a valutare la loro percezione di questo processo in chiave diafasica. Il test è stato sottoposto a 214 soggetti, suddivisi in tre fasce d'età (20-39; 40-59; 60-80) e in tre gruppi lavorativi ('Professioni con laurea (e studenti)', 'Professioni d'ufficio e nei servizi', 'Professioni manuali').

I dati così ottenuti sono stati analizzati sulla base dei parametri precedentemente utilizzati per le occorrenze dizionariali, dopo aver illustrato la rilevanza delle mancate risposte o delle risposte non ammissibili.

È opportuno segnalare che, a differenza di quanto emerso per la struttura interna (cfr. § 4.2), lo *switching point* (cfr. § 4.4) e il *pattern* accentuale (cfr. § 4.5), le considerazioni fatte per la relazione sintattico-semantica tra i costituenti (cfr. § 4.3) non possono essere comparate con le conclusioni tratte in merito alle risorse lessicografiche: ciò dipende dalla strutturazione del test, per cui la necessità di una calibrazione non uniforme delle diverse tipologie di *blend* ha implicato che i partecipanti fossero esposti in diversa proporzione alle varie relazioni sintattico-semantiche.

L'analisi delle produzioni dei parlanti ha comportato, però, ulteriori considerazioni non richieste dai lessemi dei dizionari: più specificamente, è stato necessario occuparsi della possibile interazione tra l'ordine lineare di presentazione degli stimoli e il principio di animatezza nella costruzione di un nuovo *blend*. La linearità del linguaggio ci ha costretti a presentare le parole che i partecipanti dovevano impiegare in un determinato ordine, determinando potenzialmente un effetto di condizionamento nella scelta del costituente da collocare per primo nella neoformazione. L'ordine di presentazione ha, però, visto ridimensionare la propria portata a causa del principio di animatezza, nei casi in cui le parole fonte da utilizzare non condividessero la medesima configurazione di tratti lessico-semantici (cfr. § 4.6). Al fine di valutare la possibile interazione tra questi due fattori, è stata costruita una versione complementare del test, diversa dalla precedente solo per l'ordine di presentazione dei costituenti nelle domande della prima sezione.

Inoltre, è stata valutata la possibile applicazione della teoria sintattica della *Late Closure* alle realizzazioni dei partecipanti nella seconda sezione del test (cfr. § 4.7). In base a questo principio, un nuovo elemento dovrebbe essere analizzato e collocato all'interno del nodo precedentemente attivato, finché informazioni aggiuntive non suggeriscano la necessità di dover creare un nodo separato per la collocazione di tale elemento. Alcune domande del test sono state strutturate in modo tale da poter essere ambigue in base a dove stabilire la fine della prima parola fonte e l'inizio della seconda, e in esse è stata valutata una possibile attestazione di *Late Closure*. In alcuni contesti, però, è emersa l'incidenza di altri fattori che potrebbero aver determinato le scelte dei parlanti.

Infine, come già accennato precedentemente, la terza sezione del test è stata dedicata ai giudizi sull'appropriatezza dell'impiego del *blending* in contesti variati diafasicamente (cfr. § 4.8). Ai parlanti è stato chiesto di indicare quanto un *blend* fosse plausibile in sei situazioni dotate di diversi gradi di formalità/informalità attraverso una scala Likert a cinque punti.

A seguito delle conclusioni generali (cfr. cap. 5) e della bibliografia impiegata in questa tesi, è collocata l'appendice: in essa sono stati inseriti i riferimenti bibliografici a tutti gli articoli delle riviste di settore in cui è stata evidenziata una qualche informazione interessante relativamente al tema di indagine. In bibliografica, infatti, sono stati riportati solamente gli articoli citati a testo.

Inoltre, sarà possibile trovare le tabelle con il lemmario selezionato dal GRADIT e dai NEOLOGISMI: nel primo caso, i lessemi sono stati corredati di elementi formativi, significato e data di prima attestazione. Nel secondo, le parole presentano i costituenti alla loro base e un esempio di impiego tratto dai giornali. In linea di massima, si è cercato di riportare l'attestazione più antica; nel caso cui essa non fosse particolarmente trasparente nella definizione del significato della neoformazione, si è deciso di conservarne una più recente, ma più significativa. Dopo aver collocato le tabelle dei *blend* veri e propri, saranno riportate anche quelle contenenti i "neoconfissati".

A seguire, saranno collocati i dati emersi dal test, articolati per domanda. Ognuna di esse presenterà tre diverse tabelle, che corrispondono ai tre gruppi lavorativi assunti come variabile sociolinguistica. Ogni tabella sarà a sua volta suddivisa in tre colonne, relative alle tre fasce d'età selezionate. Le righe delle tabelle saranno rappresentate dalle risposte degli informanti: all'incrocio tra ogni riga e ogni colonna sarà riportato il numero di informanti che hanno optato per tale risposta.

1. STORIA DELLA RICERCA SUL PROCESSO DEL *BLENDING*

L'obiettivo del presente capitolo consiste nell'illustrazione del processo morfologico del *blending*, comunemente inteso come “the method of merging parts of words into one new word” (Marchand 1960: 367): si tratta, dunque, di un fenomeno in cui parti di parole diverse, ottenute per segmentazione¹, vengono fuse all'interno di una nuova parola, che assume normalmente la denominazione di *blend* e che si configura come “a single word in terms of syllables and the stress pattern” (Bat-El – Cohen 2012). L'interesse rivolto a un fenomeno di questo genere, spesso considerato parte della morfologia minore (Scalise 1994: 41), o addirittura collocato al di fuori dei confini della grammatica (Dressler 2000; cfr. § 2.3.1), risiede nel particolare statuto linguistico che esso sembra aver ottenuto nel corso del tempo: a fronte di posizioni teoriche che negano la presenza di regole stabili per la coniazione dei *blend* e la possibilità di fissazione di parole di tal genere all'interno dei repertori lessicografici di una lingua, è obbligatorio notare come sia possibile riscontrare *blend* sempre più spesso nella comunicazione quotidiana sui mezzi d'informazione, nella pubblicità e nel *branding*. Una condizione del genere non ovvia

¹ In questo lavoro verrà impiegato il tecnicismo *segmentazione* nell'identificazione del processo di riduzione operato a carico dei costituenti che concorrono alla formazione di un *blend*: sebbene Beccaria (2004: 676) impieghi questo dispositivo terminologico per riferirsi alla “scomposizione del messaggio linguistico [...] nelle unità minori su ciascun livello”, dunque in morfemi e fonemi, si è deciso qui di ricorrervi anche per la definizione di una prassi di divisione in costituenti non morfematici. Ciò si è reso necessario per il carattere inadeguato che altre etichette metalinguistiche esibiscono in riferimento al processo del *blending*: nello specifico, si è escluso il ricorso al termine *accorciamento* in quanto tipicamente associato a un fenomeno di tipo fonetico e prosodico; *secrezione* implica che la sezione conservata della parola originaria non trattenga tutto il contenuto semantico del lessema di partenza, ma solamente un significato secondario; l'*abbreviazione*, in qualità di fenomeno scritto, prevederebbe la perdita di materiale finale (ma nel *blending* l'operazione di taglio non implica necessariamente la perdita della sezione finale della parola) e la sua sostituzione con un punto fermo (es. *professore* > *prof.*) (ivi: 3). Un possibile sinonimo del termine *segmentazione* potrebbe essere ravvisato nel tecnicismo inglese *clipping*, che identifica una tipologia di accorciamento non morfematico che non si limita spesso alle sole lettere iniziali dei costituenti. Già Asher (1994), nella sua enciclopedia, notava la possibilità di occorrenza del processo di *clipping* su due parole simultaneamente, per poi farle confluire all'interno di un *blend*.

necessariamente al carattere di aleatorietà che viene spesso associato a tali formazioni (Pettenati 1955), ma contribuisce quanto meno a una maggiore confidenza con il processo morfologico del *blending* da parte dei parlanti. A tal proposito, pare possibile identificare una conseguenza di ciò nella progressiva emergenza di *pattern* nella costruzione dei *blend*, nei casi in cui un elemento formativo viene applicato serialmente nella coniazione di più neologismi in cui apporta sempre lo stesso significato (cfr. § 2.4). Si tratta di una condizione che merita una riflessione teorica più approfondita: gli studiosi che, negli anni, hanno sottolineato (talvolta con sollievo) la mancata canonizzazione dei *blend* nella lingua (cfr., ad esempio, Migliorini 1963 citato in Marri 1988: 58), considerano il *blending* come un fenomeno tipico del livello della *parole*, ovverossia dell’”atto individuale di volontà e di intelligenza” (Saussure 2005 [1916]: 24). Questa posizione si accomuna a quella espressa in seno alla Morfologia Naturale, secondo cui i processi che non rispondono a regole codificate andrebbero collocati nel novero dei processi “extragrammaticali” (Dressler 2000): il *blending* ricadrebbe, dunque, “al di fuori” della grammatica, dei principi codificati della *langue*, rappresentando qualcosa di “accessorio e più o meno accidentale” (Saussure 2005 [1916]: 23). Nel momento in cui, però, diventa possibile identificare dei principi che spieghino il funzionamento del *blending* (cfr. parr. 2.1 e 2.2) e in cui uno dei costituenti del *blend* comincia a essere impiegato in modo produttivo nella costruzione di una sorta di regola (cfr. § 2.4), il processo non sarebbe più collocabile nel novero dei fenomeni individuali, bensì all’interno della *norma* (Coseriu 1969): quest’ultima identifica il “sistema di realizzazioni obbligatorie, di «imposizioni» sociali e culturali, e dipende dall’estensione e dalla indole della comunità considerata” (ivi: 250). Dal momento che non si tratta più di creazioni estemporanee di singoli parlanti, ma di formazioni che possono conoscere anche una discreta circolazione e, in alcuni casi, giungere persino a essere registrate nei repertori lessicografici, la comunità linguistica che li usa dimostra di aver ammesso nel novero delle regole utilizzabili anche quella del *blending*, con determinate limitazioni e preferenze, che cambiano da lingua a lingua. Il passaggio di questo fenomeno morfologico dalla semplice scelta individuale al livello della norma segna una fase di istituzionalizzazione del processo, che merita, dunque, uno studio specifico.

Prima di addentrarci nella valutazione delle proprietà associate al processo di *blending* (cfr. cap. 2), pare opportuno soffermarci sulla storia degli studi dedicati all’argomento e sul metalinguaggio progressivamente proposto per la sua definizione. Quest’ultima considerazione può aiutarci a sottolineare le evoluzioni nella concettualizzazione del *blending*, adoperandoci in un’operazione storiografica, volta all’indagine del “nesso inscindibile che associa un

determinato costruito o termine tecnico alla teoria o modello di analisi che gli soggiace” (Bombi – Orioles 2019: 7). A tal fine, illustreremo innanzitutto l’evoluzione degli studi e l’emergere conseguente dei tipi terminologici associati in inglese (§ 1.1) e in italiano (§ 1.2), con alcune considerazioni di carattere interlinguistico (§ 1.3); in seguito, valuteremo il recepimento di tale terminologia all’interno di dizionari ed enciclopedie (§ 1.4) e, infine, provvederemo a un’illustrazione dell’interesse per il *blending* e della selezione del relativo metalinguaggio all’interno di alcune riviste di settore (§ 1.5).

1.1 Il *blend* e le sue classificazioni

1.1.1 Pound (1914)

Il primo lavoro scientifico completamente dedicato al processo del *blending* è il volume *Blends. Their Relation to English Word Formation* di Louise Pound, datato 1914: l’autrice sottolinea che i *blend* sono ormai diventati “di moda” e che “it seems time that specific attention be called to the contemporary popularity of blends” (ivi: *Prefatory note*)². Nonostante il titolo presenti la parola *blends*, il capitolo iniziale, volto all’esposizione delle caratteristiche principali del fenomeno, introduce già un certo grado di ambiguità terminologica, identificando l’oggetto di studio come *blend-words*, *amalgams* e *fusions*. Secondo Pound, il processo prevede che “two or more words, often of cognate sense, [are] telescoped as it were into one” (ivi: 1). Da questa iniziale definizione possiamo già ricavare alcuni tratti importanti del processo morfologico, che verranno successivamente ribaditi anche da altri autori: innanzitutto, la circostanza per cui un *blend* può essere costituito da più di due parole; che spesso si tratta di due lessemi tra loro sinonimici; e che la regola fondamentale soggiacente prevede la fusione di tali elementi lessicali all’interno di un’unica nuova parola. La selezione del verbo *to telescope* compiuta dall’autrice per designare il meccanismo alla base del *blending* è significativa, dal momento che esso implica necessariamente che la lunghezza del risultato sia inferiore alla lunghezza della somma delle parti, il che aiuta inevitabilmente a distinguere tra un composto e un *blend*. Un’indicazione interessante che Pound ritiene opportuno riportare riguarda il fatto che, a suo parere, l’ampio

² Poco oltre, Pound segnala, come lavori in cui il *blending* ha ricevuto una trattazione di dimensioni interessanti, l’articolo *Iteratives, Blends, and ‘Streckformen’* di F. A. Wood (1911) e il volume *On Blendings of Synonymous or Cognate Expressions in English: A Contribution to the Study of Contamination* di G. A. Bergström (1906), in cui, però, il fulcro centrale del lavoro non risiede nel *blending* morfologico, bensì in quello sintattico.

pubblico, ovvero i parlanti comuni, privi di conoscenze specialistiche in campo linguistico, conoscerebbe i *blend* sotto il nome di *portmanteau words*, cioè l'etichetta metalinguistica coniata da Lewis Carroll nel romanzo *Through the Looking Glass and What Alice Found There* (1871) per identificare quelle parole “into which two meanings are packed as in a portmanteau”³. È opportuno notare che, come vedremo più approfonditamente al paragrafo 1.4, anche alcuni dizionari ed enciclopedie di linguistica riportano ancora oggi il termine *portmanteau word* associato al processo di *blending*.

Proseguendo nella sua analisi, Pound si premura di specificare i criteri di selezione dei lessemi che lei stessa considera *blend* e, soprattutto, i principi di esclusione di altre parole che, assumendo criteri diversi di selezione, potrebbero essere fatti rientrare nella categoria indagata nel volume. Innanzitutto, l'autrice distingue i prodotti del *blending* dalle *analogical extensions or enlargements*: nei primi, avverrebbe l'unione di due parole autonome che tendono, quanto meno in un primo momento, a conservare la propria semantica. Ciò permetterebbe di identificare chiaramente la presenza di due lessemi intenzionalmente fusi insieme. Per contro, le estensioni analogiche non sarebbero completamente intenzionali e implicherebbero semplicemente l'estensione di un “affisso” presente in una formazione a un'altra che, originariamente non lo prevedeva. Pound porta l'esempio di *judgmatical*, che è stato definito *blend* di *judgment* e *dogmatical*, ma che, a suo dire, andrebbe considerato come analogicamente costruito sulla base di parole quali, ad esempio, *dogmatical* e *critical*, dal momento che l'apporto semantico di questi lessemi non è ravvisabile all'interno della neoformazione.

Il *blending* può confinare talvolta anche con le paretimologie (*whimsical folk-etymological perversions*), come *screwomatics* per *rheumatics*, che comunque andrebbero mantenuti distinti, dal momento che il primo implica un impiego ludico della formazione in questione, mentre le seconde derivano dall'ignoranza della forma corretta.

Ancora diverse sarebbero le “*agglutinative or elliptical forms, or contractions*” (ivi: 9), in cui due o più parole che si trovano impiegate frequentemente in giustapposizione finiscono per fondersi, come avviene tra un aggettivo e il nome cui è associato, o tra un verbo e la sua preposizione (es. *doff* < *do off*).

Similmente, gli *obscured compounds*, ovvero i composti che hanno perso trasparenza nell'evoluzione diacronica della lingua, non devono essere confusi con i *blend*, in quanto

³ A proposito, Pound riporta che, nel *A Dictionary of Slang and Colloquial English* (Farmer – Henley 1905: 348), viene segnalato che la coniazione del tecnicismo *portmanteau word* si deve a Carroll, ma che la costruzione della regola di formazione di parola sarebbe più propriamente attribuibile al vescovo Samuel Wilberforce.

originariamente costruiti sulla base di un diverso principio morfologico (es. *daisy* < O.E. *dæges-ēage*, “day’s-eye”).

Un ultimo fenomeno che può occasionalmente interferire con il *blending* è l’*onomatopea*, come si evince da numerose coniazioni di Carroll (es. *burble* < *m-ur-mur* + *b-b-ble*⁴, “continuous murmuring noise”). L’utilità di formazioni del genere risiede nella maggiore capacità espressiva che un *blend* possiede in virtù dell’ibridazione di due forme lessicali preesistenti e nella contemporanea espressività fonetica legata al carattere onomatopeico.

Una delle considerazioni più interessanti che emergono da questo lavoro riguarda la presenza di tre test che possono essere utilizzati per capire se effettivamente la forma in questione sia un *blend* o meno: il primo test (*test of meaning*) indaga il grado di conservazione del significato dei costituenti alla base del *blend*; il secondo (*test of form*) riguarda la struttura stessa della parola; il terzo (*test of motive in origin*) verifica la regola morfologica che, in origine, ha permesso la formazione del lessema. Nonostante la validità di questi principi, l’autrice stessa sottolinea la loro fallibilità e la permanenza di casi dubbi di classificazione.

Volendo offrire una panoramica del *blending* adoperato nella lingua inglese a lei contemporanea, Pound struttura la propria categorizzazione sulla base dell’origine dei lessemi e delle varietà/registri linguistici in cui vengono creati e impiegati. In questo modo, emergono nove categorie di *blend*:

- I. *Clever Literary Coinages*;
- II. *Political Terms*, in cui rientrano anche le *Coinages of Cartoonists, Editors, and other Newspaper Writers*;
- III. *Nonce Blends*, di origine probabilmente non consapevole, ma successivamente impiegati coscientemente dai soggetti della comunità;
- IV. *Children’s Coinages*, anche questi frequentemente accidentali;
- V. *Conscious Folk Formations*;
- VI. *Unconscious Folk Formations*;
- VII. *Coined Place-Names* e *Coined Personal-Names*;
- VIII. *Scientific Names*;
- IX. *Names for Articles of Merchandise*.

⁴ Nella notazione dei *blend* del presente lavoro si ricorrerà al trattino per segnalare la posizione dell’avvenuta segmentazione dei costituenti; al grassetto per le parti di parola fonte che confluiscono nel *blend* finale; alla sottolineatura per evidenziare la condivisione di materiale tra i costituenti.

I confini delle suddette categorie, seppur utili a fini tassonomici, non sono rigidi, dal momento che Pound sottolinea la frequente possibilità di ascrivere un neologismo a più di una classe contemporaneamente.

Una riflessione teorica conclusiva che si pone alla base di buona parte delle discussioni sul tema del *blending* della linguistica successiva, relativa anche a orizzonti teorici diversi, riguarda l'impossibilità che Pound riscontra nella sistematizzazione dei *blend* a livello formale: la studiosa, infatti, afferma di non poter ravvisare alcuna regolarità nella prassi di segmentazione dei costituenti, per cui la creazione di *blend* monosillabici non implica la mancanza di coniazioni finanche pentasillabiche. Inoltre, non sempre le parole fonte⁵ vengono segmentate entrambe, dal momento che si registrano casi in cui un costituente viene conservato intero nella parola finale. Anche il numero dei lessemi soggiacenti è oggetto di variazione, poiché la maggior parte dei *blend* è costituita da due parole unite insieme, ma con altri che ne presentano tre. Pound specifica che, al di sopra di tre costituenti, non si dovrebbe più parlare di *blend* propriamente detti, bensì di *indefinite blends*: in questa sottocategoria ricade il caso di *blend* in cui i segmenti possono essere rimandati a un numero notevole di parole fonte che condividono parte della loro struttura fonologica (es. *flaze* < *fla-r-e* + *b-laze* associabile anche a *flame*, *flash*). Un'altra categoria di *blend* non prototipici è quella degli *haplologic blends*, ovvero neoformazioni che presentano una riduzione di una sillaba finale a causa della presenza della medesima all'inizio della parola successiva. Trattandosi, in questo caso, di un fenomeno prettamente fonologico, Pound giustifica la trattazione di questa tipologia di *blend* all'interno del novero dei processi morfologici considerando che, nella maggior parte delle occorrenze, la somiglianza a livello di suoni è parallela a una somiglianza di tipo semantico tra i costituenti coinvolti.

L'unico aspetto che pare essere conforme a tutti i casi di *blending* ispezionati dalla studiosa è il *pattern* accentuale delle costruzioni, che esibirebbero tutte l'accento su una sillaba già precedentemente accentata in una delle due parole alla base. Sulle implicazioni di questa affermazione si discuterà più approfonditamente al paragrafo 2.2.3.

⁵ Nel presente lavoro verranno impiegate in qualità di sinonimi le etichette "parola fonte", "*source word*" e la relativa abbreviazione *sw*, seguita dai numeri 1 o 2 per indicare la parola fonte da cui il segmento in questione deriva. Si specifica che il termine "parola fonte" rappresenta un calco imperfetto dell'etichetta inglese "*source word*" nell'identificazione degli elementi costitutivi alla base di un *blend*.

1.1.2 Withington (1932-1939)

Sebbene non si possa individuare una classificazione articolata tanto quanto quella offerta da Pound (1914), sia all'interno della categoria, sia in relazione ai fenomeni confinanti, dagli scritti di Withington emergono comunque considerazioni interessanti e innovative per l'epoca in cui sono state avanzate.

Una distinzione che pare delinarsi dalle riflessioni dello studioso è quella tra ciò che lui definisce *portmanteau* e ciò che si presenta come *telescope*: nello specifico, Withington sembra attribuire la prima etichetta metalinguistica alle costruzioni di autori letterari, in particolar modo a quelle di Carroll, in cui due significati sono impacchettati in una sola parola, con la necessità di un Humpty Dumpty che spieghi la *ratio* alla base (1939: 272). Per contro, le formazioni coeve allo studioso sembrano mostrare caratteristiche tali per cui sarebbero più propriamente definibili come *telescope*, in cui una delle due parole viene fatta “scivolare” dentro l'altra, rimanendo però perfettamente riconoscibili, senza necessità di spiegazioni esterne per la comprensione del *blend* nel suo complesso⁶. Se Withington pare non apprezzare la necessità di un commentatore esplicito per la significazione del *blend*, egli ammette, però, l'attribuzione di tale compito al contesto in cui esso è inserito (ivi: 273).

Withington delinea, nei propri scritti, le motivazioni associate alla nascita e alla sopravvivenza dei *blend*: essi vengono conati per rispondere alla necessità della lingua di creare etichette linguistiche per nuovi referenti o concetti. Le formazioni che non rispondono strettamente a un bisogno di questo tipo, tenderanno a scomparire in breve tempo. Nel caso in cui lo scopo per cui un *blend* è stato creato sparisca, anche la parola a esso associata andrà incontro al medesimo destino. Solamente le neoformazioni ancora motivate e dotate di una certa circolazione nella comunità linguistica potranno approdare ai dizionari (1932: 203). Questa considerazione, però, non risulta sufficiente nell'illustrazione delle condizioni che consentono a un *blend* di sopravvivere: infatti, una coniazione di questo genere deve necessariamente produrre qualcosa che le singole parti che confluiscono in esso non sono state in grado di generare e deve soddisfare i bisogni comunicativi della comunità. In particolare, Withington segnala come la prosperità di un *blend* non dipenda dalla scelta di colui che lo ha coniato, bensì dalla soddisfazione che i parlanti comuni ottengono dal suo utilizzo (1939: 271). Un *blend* non

⁶ La distinzione qui avanzata tra *portmanteau* e *telescope* è ben diversa da quella, ormai considerata classica, proposta da Algeo (1977), di cui si tratterà al paragrafo 1.1.5).

deve essere necessariamente divertente, ma deve essere arguto, offrendo un senso di soddisfazione estetica non solo in chi lo crea, ma anche in chi lo riceve.

Come già sottolineato, il significato di un *blend* dipende dal contesto in cui esso viene utilizzato: a dimostrazione di ciò, Withington riporta il caso di *Hoovercrat*, che, a primo impatto, potrebbe essere interpretato come “a Hoover who has power” (ivi: 275). In realtà, all’atto della coniazione, la formazione serviva a indicare un democratico che aveva votato per Hoover, repubblicano. Oltre alla considerazione per cui, al mutare delle condizioni esterne, un *blend* può perdere la propria trasparenza semantica ed essere interpretato diversamente, ciò che a noi qui preme mettere in evidenza è la riflessione che lo studioso compie a carico degli elementi formativi di *Hoovercrat*: oltre a trattarsi di un *blend* che contiene una parola intera, notiamo che *-crat*, anche in virtù della prima interpretazione fornita, coincide con il costituente di origine neoclassica. Così, però, non è per Withington, che argomenta come segue: “*Crat* here is not a suffix (as in *autocrat*, *plutocrat*, etc.), but the last syllable of *Democrat*, blended with *Hoover*” (*ibid.*). Da questa affermazione emerge un problema non irrilevante, che tratteremo più approfonditamente al paragrafo 3.5, ovvero quello di quegli elementi formativi che coincidono formalmente con un affissoide, pur essendo dotati del significato tratto da un lessema endogeno coevo. Withington assume, qui, una posizione molto netta, considerando questi costituenti al pari di tutti gli altri spezzoni di parole che confluiscono in un *blend*, e trattandoli come nettamente distinti dagli elementi di origine neoclassica.

1.1.3 Marchand (1960)

Nella sua illustrazione delle diverse tipologie presenti nella formazione delle parole della lingua inglese, Hans Marchand dedica l’ultimo capitolo del suo libro *The categories and types of present-day English word-formation* (1960) al *blending* e al *word-manufacturing*. In apertura, l’autore sottolinea la grande variabilità di denotazione normalmente associata al tecnicismo *blending*, per cui, ad esempio, Wentworth (1934) lo impiega per riferirsi a qualsiasi parola che abbia subito un processo di alterazione formale a causa di influenze esterne. Al fine di definire accuratamente il campo di studio, Marchand specifica che con *blend* si può intendere esclusivamente una formazione creata intenzionalmente, principio che si discosta dalle classi III, IV e VI dei *blend* di Pound (1914). La nuova coniazione è composta da parti di parole diverse, portando così lo studioso ad affermare che il *blending* sarebbe un “compounding by

means of curtailed words” (ivi: 367), ponendo le basi per un legame tra composizione e *blending* che verrà ampiamente ripreso negli studi successivi.

Uno degli apporti più interessanti offerti da Marchand alla riflessione sul *blending* riguarda lo statuto non morfematico dei suoi costituenti: se, infatti, colui che ha coniato la parola *smog* ha segmentato i costituenti *smoke* e *fog* selezionando *sm-* e *-og* come elementi formativi, questi ultimi non possono essere annoverati tra i morfemi della lingua inglese nell’ottica del sistema linguistico stesso. Nelle parole dell’autore:

“[...] the clusters *sm* and *og* were morphemes only for the individual speaker who blended them, while in terms of the linguistic system as recognized by the community, they are not signs at all.” (*ibid.*)

Dal momento che, dunque, la *langue* non riconosce l’esistenza dei costituenti del *blend*, il *blending* non può che essere considerato un processo stilistico e non grammaticale. Infatti, a eccezione dei casi in cui ai parlanti di una lingua vengano fornite informazioni particolari circa la costruzione dei *blend*, la neoformazione, una volta coniata, andrebbe considerata una parola semplice, non scomponibile, e, dunque, l’oggetto di studio della lessicologia.

Le uniche eccezioni al principio di non morfematicità dei componenti del *blend* si hanno nei casi in cui il neologismo è rappresentato da una costruzione bimorfematica basata sul simbolismo espressivo, che Marchand tratta più approfonditamente nel capitolo intitolato *Phonetic Symbolism*⁷.

Quanto riportato finora viene esposto dallo studioso nella *word-manufacturing* (1960: 368), ovvero la costruzione di nuove parole, tendenzialmente nomi, al fine di designare novità scientifiche o referenti con caratteristiche particolari. Nell’illustrare questo fenomeno, Marchand segnala come prima possibilità di coniazione le *letter-words*, parole formate dalle lettere iniziali dei costituenti da cui derivano, e le *syllable-words*, in cui l’unità minima che viene mantenuta a seguito delle procedure di taglio è rappresentata da una sillaba. Sembra possibile identificare formazioni di questo genere con gli acronimi, dal momento che gli esempi qui proposti mostrano tutti lettura ortoepica e che Marchand stesso traccia una linea di demarcazione tra le *letter-words* e le parole formate dalle lettere iniziali di altre e pronunciate secondo lettura alfabetica, condizione che le rende assimilabili alle sigle. Vengono identificati

⁷ Una considerazione del genere rimanda a quella proposta da Pound in merito alla possibile commistione tra *blending* e onomatopea (cfr. § 1.1.1.).

casi di *blending* per la creazione di nuovi significanti per le scoperte scientifiche, specialmente in campo chimico, di nomi commerciali e, in alcune circostanze, anche di toponimi e antroponimi. Tutte le tipologie succitate possono essere ricondotte alle classi VII-IX nella tassonomia di Pound (1914).

Un concetto importante collegato a quello del *blending* viene affrontato da Marchand nel capitolo precedente, intitolato *Clipping*: qui, l'autore descrive questo fenomeno come “the reduction of a word to one of its parts” (ivi: 357). Il risultato del processo è una forma non riconducibile a un morfema, esattamente come nel caso dei costituenti di un *blend*. Al pari di quest'ultimo, nemmeno la *clipped form* può essere ascritta al novero delle forme grammaticali, a differenza di composti, prefissati, suffissati e lessemi conati tramite derivazione zero, e, dunque, non può essere reputata rilevante per il sistema linguistico, ma solamente per l'atto linguistico individuale. Sebbene Marchand non parli di *clipping* nell'illustrazione del *blending*, segnala comunque un margine di sovrapposizione tra il *clipping*, il *blending* e le varie tipologie di *word-manufacturing* del capitolo successivo. È probabilmente per questo che molti studi successivi hanno ricondotto il processo di segmentazione alla base dei *blend* al concetto di *clipping* qui espresso.

Nello specifico, Marchand identifica quattro diversi tipi di *clipping*:

1. *Back-clipping*: ciò che viene conservato corrisponde alla parte iniziale della parola di partenza (es. *lab* < *laboratory*);
2. *Fore-clipping*: ciò che viene conservato corrisponde alla parte finale della parola di partenza. I casi di questo tipo sono meno numerosi (es. *phone* < *telephone*);
3. *The middle of the word is retained*: ciò che viene conservato corrisponde alla parte centrale della parola di partenza. I casi di questo tipo sono ancora meno frequenti dei precedenti (es. *flu* < *influenza*);
4. *Clipping-compounds*: composti nati dall'unione di una parola intera e una *clipped form* (es. *linocut* < **lino**-*leum* + **cut**) o da due *clipped forms* (es. *navicert* < **navi**-*gation* + **cert**-*ificate*). In entrambi i casi, a essere applicato è esclusivamente il processo di *back-clipping*.

A conclusione dell'illustrazione del pensiero di Marchand, segnaliamo un appunto che l'autore riporta nella trattazione del processo di *back-clipping*: quest'ultimo avverrebbe a prescindere dalla circostanza che la sillaba conservata sia quella tonica della parola originaria (cfr. § 2.2.3).

1.1.4 Berman (1961)

Fondamentale nel novero dei lavori fondativi in merito allo studio sul *blending* è sicuramente l'articolo di Berman *Contribution on Blending* (1961), in cui vengono definiti diversi aspetti ancora oggi considerati degni d'interesse: innanzitutto, a differenza di Withington (cfr. § 1.1.2), l'autore impiega indifferentemente le due etichette metalinguistiche di *blending* e *telescoping*, attribuendo loro uno statuto sinonimico. Sulla base di queste premesse, lo studioso lamenta la scarsa attenzione rivolta al processo, che si presenta come sempre più frequente sia nella lingua quotidiana, sia nella terminologia specialistica. A riprova della necessità di studio, Berman annovera il *blending* all'interno dell'insieme delle regole di formazione delle parole, estendendogli, dunque, una validità grammaticale.

Successivamente, l'autore affronta le peculiarità strutturali dei *blend* e teorizza la loro formazione come segue: il primo elemento è rappresentato da una radice, che può essere conservata intera, oppure subire una riduzione, dando vita a un accorciamento sillabico o non sillabico o a un'abbreviazione. La seconda parte di un *blend*, invece, non può mai essere costituita da una radice⁸ o da un suffisso⁹, bensì da una semplice “coda” della parte finale della parola: al fine di indentificare questo costituente, Berman introduce il tecnicismo *splinter*, che diventerà classico all'interno degli studi sul tema.

Sulla base di queste premesse, lo studioso propone anche una definizione complessiva del processo morfologico in questione:

“Thus Blending or Telescoping can be defined as such a process of coining new words under which a blend is formed by adding the splinter of the last initial word to the stem or to the shortened substitute of the stem of the first initial word” (ivi: 280).

Le parole formate in questo modo possono essere sottocategorizzate in base alla natura del primo costituente: se la radice lessicale si presenta intatta, allora si potrà parlare di *full blends*;

⁸ È opportuno specificare che, per quanto concerne il primo elemento del *blend*, Berman impiega il termine *stem*, che identifica una radice lessicale eventualmente combinata con morfemi derivazionali. Per contro, nell'illustrazione della struttura del secondo costituente, lo studioso si affida al termine *root*, indicando esclusivamente la radice lessicale pura. Ricordiamo che lo scopo dell'autore è quello di offrire una riflessione sui meccanismi di costruzione dei *blend* in lingua inglese.

⁹ La presente restrizione si spiega considerando che, se il primo costituente è obbligatoriamente costituito da una radice lessicale, allora la sua combinazione con un'altra radice implicherebbe la creazione di un composto, mentre la sua unione con un suffisso generebbe una parola derivata.

se, per contro, tale radice ha subito un processo di riduzione, sarà più corretto riferirsi al prodotto finale come a un *partial blend*.

A conclusione del proprio contributo, Berman delinea i confini di una questione piuttosto complessa, relativa alla collocazione del *blending* all'interno del novero delle regole di formazione delle parole. Nello specifico, viene evidenziata la somiglianza che i *blend* mostrano nei confronti di derivati e composti a causa della propria struttura che comprende due elementi; allo stesso tempo, però, l'esistenza di *splinter* privi di evidenza semantica può favorire la percezione di alcuni *blend* come elementi lessicali opachi e non analizzabili, al pari delle parole semplici. Un ulteriore elemento di complessità viene fornito dallo statuto instabile degli *splinter*, che possono evolvere fino ad assurgere al ruolo di suffissi, generando parole derivate (es. *-teria*), o di parole autonome, creando composti (es. *bus*). Il tema è di particolare rilevanza ancora nelle valutazioni odierne del fenomeno, e se ne tratterà specificamente al paragrafo 2.4.

1.1.4.1 Evoluzione del concetto di splinter

A differenza di Berman, che utilizza il termine *splinter* senza specificare se possa avere caratterizzazione morfologica, Adams (1973: 142) impiega il medesimo dispositivo terminologico specificando che si tratta di un elemento che non corrisponde a un morfema o a un "elemento di un composto", in quanto irregolare. Questa posizione teorica è condivisa anche da Thornton (1993: 147), secondo cui "the constituents of a *blend* are chunks of the base words, word-parts that are not morphologically definable". Di conseguenza, un *blend* non dovrebbe poter essere più divisibile in morfemi, dal momento che la procedura di segmentazione nella creazione degli *splinter* non pare rispettare i confini di morfema. Ciò non risulta vero, però, nel caso in cui la neoformazione presenti al proprio interno una parola intera: in occorrenze di questo genere, il lessema interamente conservato può ancora essere segmentato in morfemi, pur facendo parte di un *blend*. Thornton (ivi: 148) definisce i casi di questo tipo come "partial, or periferal, *blends*". La nozione di *splinter* viene ulteriormente specificata da Soudanek (1998), che ne distingue due tipologie su base posizionale, classificandoli come iniziali o finali. Riprendendo questa classificazione, Fandrych (2008) vincola la comparsa di un determinato *splinter* a una certa posizione all'interno del *blend*: i segmenti iniziali, infatti, potrebbero essere collocati in prima o in seconda posizione (dando origine a formazioni simili

a quelle ammesse da Lehrer), mentre quelli finali non potrebbero mai trovarsi in prima posizione¹⁰.

Una prima informazione di tipo quantitativo ci viene offerta da López-Rúa (2002), che specifica come uno *splinter* tenderebbe normalmente a corrispondere a una sillaba o a unità più grandi di una sillaba; nel caso in cui la sua sostanza grafica/fonica fosse inferiore a quella di una sillaba, potremmo aspettarci di vedere conservato l'incipit sillabico, l'incipit e il nucleo, oppure la rima. Per quanto concerne la prima affermazione, essa rispecchia la teoria neurolinguistica secondo cui la rappresentazione delle informazioni in entrata nel cervello non avverrebbe sotto forma di fonemi, bensì sotto forma di sillabe e strutture tonali (ad es. Marini 2018: 123). Di conseguenza, se realmente la sillaba fosse l'unità minima per garantire l'accesso al lessico mentale, allora si comprenderebbe come uno *splinter* tenderebbe a rispettare i confini sillabici. Per quanto concerne, invece, la segmentazione al di sotto della soglia sillabica, è necessario osservare la struttura canonica della sillaba per valutare le affermazioni di López-Rúa (fig. 1):

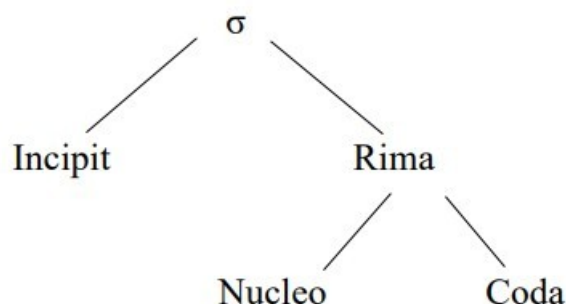


Figura 1 - La struttura della sillaba

Essendo la sillaba gerarchicamente ordinata in costituenti (Nespor 1993: 155-156), possiamo ipotizzare che i legami tra elementi dipendenti dallo stesso nodo all'interno dello schema siano progressivamente più forti rispetto a quelli che occupano posizioni più alte: pertanto, il legame esistente tra nucleo e coda renderà la rima più stabile e, dunque, meno

¹⁰ Un *constraint* di questo genere è ben comprensibile considerando il modello neurolinguistico della coorte (Marslen-Wilson 1987): l'incipit di una parola presenta particolari caratteri di salienza che consentono la preattivazione nel lessico mentale di tutti i termini che iniziano con tali fonî o grafemi (a seconda del canale selezionato per la comunicazione), rendendo più rapido il processo di accesso e selezione lessicale. Al contrario, la parte conclusiva di un lessema risulterebbe poco utile ai fini di questa operazione e, di conseguenza, affinché un *blend* possa essere disambiguato, uno *splinter* finale dovrebbe accompagnarsi solamente a uno *splinter* iniziale o a una parola intera sintagmaticamente o semanticamente associabile a esso.

soggetta a segmentazione rispetto alla relazione esistente tra incipit e rima. Di conseguenza, la conservazione del solo elemento consonantico iniziale di una sillaba o della sua rima ci pare consono alle attese teoriche; per contro, quando López-Rúa afferma che sia possibile attendersi un processo di taglio che escluda la coda a favore di un legame tra incipit e nucleo sembrerebbe non rispettare le attese teoriche comportate dalla struttura stessa della sillaba. Ciò non significa che un'operazione di segmentazione del genere non possa avvenire, ma che semplicemente tale possibilità dovrebbe essere riconosciuta come un'eventualità con minori probabilità di occorrenza. Nonostante ciò, Barrena Jurado (2019: 7) considera la definizione offerta da López-Rúa come una delle migliori definizioni di *splinter* proposte fino ad oggi.

Un elemento di riflessione che tornerà utile in seguito (cfr. § 2.4) è offerto da Beliaeva (2014), secondo cui esisterebbero diversi significati per il tecnicismo *splinter* in dipendenza da due scuole teoriche. La prima prevede l'impiego di tale termine per indicare qualsiasi forma abbreviata di una parola¹¹; la seconda, invece, associa unilateralmente il lessema in questione all'identificazione di quegli elementi formativi che hanno cominciato a essere impiegati produttivamente all'interno di più di un *blend*¹². Il riferimento a quest'ultima posizione teorica è particolarmente rilevante poiché pone un primo interrogativo circa la possibilità di considerare *blend* formazioni prodotte serialmente attraverso l'applicazione ripetuta del medesimo *splinter* a basi diverse.

Avendo introdotto il concetto di *splinter* e avendone mostrato la sua posizione negli studi, illustriamo ora la prospettiva assunta in questo lavoro al fine di analizzare tutti i *blend* individuati: in questa sede, consideriamo *splinter* l'elemento lessicale nato in seguito a un'operazione di segmentazione a carico di un lessema di una lingua, riprendendo la posizione offerta da Adams (1973). In aggiunta, per essere in grado di categorizzare i *blend* sulla base della tipologia di *splinter* che li compongono, riteniamo utile offrire una classificazione degli elementi costitutivi su base posizionale, a seconda del luogo che occupano all'interno della parola da cui sono stati segmentati: in questo modo, otterremo *splinter* iniziali (es. *aperi-* in quanto parte iniziale di *aperitivo* in *apericena* < *aperi-tivo* + *cena*); *splinter* centrali (es. *-mat-* perché parte centrale di *automatico* in *bancomat* < *banco* + *aut-omat-ico*); *splinter* finali (es. *-mobile* come parte finale di *automobile* in *papamobile* < *papa* + *auto-mobile*). Per brevità, ci riferiremo a essi utilizzando le lettere I per lo *splinter* iniziale, C per quello centrale e F per

¹¹ A titolo esemplificativo, Beliaeva rinvia qui ad Adams (1973: 142) (es. *catalo* “hybrid animal of cattle and buffalo” < *cat-tle* + *buff-alo*).

¹² A titolo esemplificativo, Beliaeva rinvia qui a Bauer (2006: 503) (es. *-(a)holic*, *-(a)nomics*).

quello finale. Dal momento che, nel presente lavoro, si assume come forma valida del *blend* anche quella che comprende una parola intera unita a uno *splinter* e non solamente la combinazione di due elementi soggetti a taglio, introdurremo anche la dicitura P per indicare un lessema che confluisce inalterato all'interno del *blend*.

Dal punto di vista assunto, uno *splinter* è anche in grado di combinarsi con prefissoidi e suffissoidi (es. *aerosol*¹³ < *aero-* + *sol-uzione* o *integrafo*¹⁴ < *integra-le* + *-grafo*)¹⁵, non solo con altri *splinter* o con parole intere.

1.1.5 Algeo (1977)

“[A]ll speech, smooth as well as blunderful, can be and must be accounted for essentially in terms of the three mechanisms... analogy, blending, and editing.” (Hockett 1967: 935)

Con questa citazione John Algeo (1977: 48) sottolinea la rilevanza che il *blending* ricopre all'interno della produzione linguistica. La circostanza per cui i *blend* sono semplici da creare e da comprendere rafforza la loro attrattiva in quanto forma di creatività linguistica e, di conseguenza, la loro importanza nella storia linguistica.

Al fine di delineare una precisa tassonomia del fenomeno, Algeo propone una categorizzazione strutturale e una categorizzazione sistemica. Nella prima l'autore parte dalla considerazione per cui il tecnicismo *blend* è stato impiegato per l'identificazione di molteplici tipologie di formazioni, anche se una delle definizioni più frequenti indica “a combination of two or more forms, at least one of which has been shortened in the process of combination” (ivi: 48). Assumendo quest'ultima come punto di partenza per la classificazione dei *blend*, lo studioso passa a illustrare le sottocategorie di *blend* che possono essere identificate in base alla struttura che essi esibiscono:

1. *Blends with overlapping*¹⁶: alcuni *blend* presentano una sovrapposizione (in inglese *overlapping*) fonologica, tipicamente tra la parte finale del primo costituente e la parte

¹³ “Dispersione in un gas di particelle liquide o solide” (GRADIT, s.v. *aerosol*).

¹⁴ “Strumento per tracciare su un piano cartesiano la curva integrale di una curva data” (GRADIT, s.v. *integrafo*).

¹⁵ Chiaramente nelle opzioni combinatorie relative al processo di *blending* non saranno ammesse quelle che prevedono l'unione di due affissoidi tra loro o quella di un affissoide con una parola intera, entrambi casi da attribuire alla categoria dei composti neoclassici.

¹⁶ Questo dispositivo terminologico viene introdotto negli anni Quaranta in seno allo strutturalismo americano per indicare, in fonologia, i casi in cui una determinata realizzazione fonica viene associata a più di un fonema (Crystal

iniziale del secondo. In alcune occorrenze, è possibile che la sovrapposizione sia l'unico processo linguistico presente, oltre alla composizione, nella formazione del *blend*, per cui non è possibile identificare alcuna procedura di taglio (es. *filmania* < *film* + *mania*). La sovrapposizione può estendersi a un solo fonema o interessare un numero più cospicuo di unità di seconda articolazione. Algeo specifica che non è necessario che le sequenze fonologiche siano continue per poter parlare di *overlap* (es. *canimal* < *ca-m-e-l* + *animal*) e che il fenomeno può comportare la sovrapposizione completa di un costituente con parte dell'altro, implicando che il riconoscimento della natura di *blend* della formazione in questione debba avvenire necessariamente nella lettura (es. *sinema* 'adult film' < *sin* "peccato" + *c-inema*). Alcuni rari casi di *blending* presentano l'inserzione di una forma all'interno di un'altra parola con sovrapposizione parziale o totale tra le due. Per la loro classificazione, Algeo riprende la denominazione di *sandwich words* proposta da Wentworth nel 1939, esemplificata attraverso la parola *insinuation* 'implication of sin' < *insinuation* + *sin*. Algeo, però, non ammette nel novero dei *blend* quelle costruzioni che si presentino formate da due parole completamente sovrapponibili a livello fonologico (es. *grave* < *grave* 'serious' + *grave* 'tomb' – esempio tratto dal dramma shakespeariano *Romeo e Giulietta*): casi del genere andrebbero più propriamente annoverati tra i *puns*, tecnicismo traducibile come 'gioco di parole' o 'doppio senso'. A questa categoria per Algeo andrebbero ricondotte anche le formazioni che presentano la sovrapposizione totale di anche solo uno dei costituenti;

2. *Blends with clipping*: in questo caso Algeo recupera il meccanismo di segmentazione proposto da Marchand (1960), che abbiamo illustrato al paragrafo 1.1.3, per denotare i casi in cui non sussiste sovrapposizione tra i costituenti del *blend*, ma solamente un'omissione di parte di essi. Il *clipping* alla base della formazione di queste parole può generare strutture differenti: innanzitutto, il primo costituente può essere conservato intero e l'unica omissione può aversi a carico della prima parte della seconda parola (es. *cussnation* < *cuss* 'imprecazione' + *dam-nation* 'dannazione'). In altri casi, è il primo

2003: 345). Un successivo impiego si ha nel campo della linguistica acquisizionale, dove serve a delineare i contesti in cui il significato di un elemento lessicale per il bambino non è identico a quello che esso possiede per l'adulto (ivi: 346). L'applicazione al livello d'analisi da noi studiato è esperibile in Bussmann (1996: 137), che, proprio sotto la voce *blend*, offre una tipologizzazione del fenomeno del *blending* anche in base al criterio di *overlap* tra le sillabe dei costituenti. Data la sua derivazione dal campo fonologico e il riferimento di Bussmann all'apologia, fenomeno relativo al medesimo livello di analisi, è opportuno postulare che, inizialmente, il termine in questione andasse inteso esclusivamente a livello di realizzazione fonica dei costituenti e che, successivamente, sia stato esteso al livello grafematico.

elemento a subire una riduzione, mantenendo esclusivamente la sua prima parte e combinandosi con una parola intera (es. *Eurasia* < *Eur-ope* + *Asia*). Nel caso in cui, invece, entrambi i costituenti siano stati sottoposti a un processo di *clipping*, il *pattern* più frequente prevede l'unione della parte iniziale della prima parola con la parte finale della seconda (es. *brunch* < *br-eakfast* + *l-unch*), ma alcune attestazioni riportano la combinazione delle sole sezioni iniziali (es. *agitprop* < *agit-ation* + *prop-aganda*). Anche nella circostanza in cui non sussista alcuna sovrapposizione tra i costituenti, è possibile identificare casi di *sandwich blends* (es. *chortle* 'risata soffocata' < *ch-uck-le* 'risatina' + *sn-ort* 'sbuffo');

3. *Clipping at morpheme boundaries*: molto frequentemente, secondo Algeo, le parole fonte di un *blend* che vengono sottoposte a un processo di *clipping* vengono accorciate rispettando i confini morfematici. Ciò contrasta con quanto affermato, ad esempio, da Marchand (1960), secondo cui lo statuto non morfematico del processo di *blending* sarebbe un chiaro indizio della categorizzabilità del medesimo nei fenomeni stilistici. Di conseguenza, Algeo sottolinea che *blend* così strutturati sarebbero più periferici rispetto alle coniazioni di *blend* prototipici che non rispettano in alcun modo il confine di morfema. In particolare, lo studioso pone una questione teorica rilevante: nel momento in cui un costituente di un *blend*, come *-scape* da *landscape*, viene riutilizzato nella creazione di numerose formazioni (es. *skyscape*, *townscape*, *waterscape*), fino a diventare addirittura una forma autonoma attestata nei repertori lessicografici, non rientrerebbe più nei meccanismi del *blending*, bensì in quelli della semplice composizione¹⁷. In altri contesti, Algeo sostiene la possibilità per i costituenti di un *blend* di assurgere addirittura allo statuto di nuovi morfemi, come accaduto nel caso di *-thon* segmentato da *marathon* e che oggi dà origine a molti neologismi (es. *marrython*, *telethon*). Nella fase di segmentazione dei costituenti, può anche succedere che un taglio sul confine di morfema comporti l'attribuzione di un nuovo significato all'elemento in questione: Algeo riporta il caso di *parachute*, originariamente un prestito francese formato da *para-* 'protezione contro' e *chute* 'caduta'. Nel momento in cui i parlanti coniano forme come *parakite* e *paratroops*, è evidente che in esse *para-* non presenti più il significato originario di 'protezione contro', bensì che abbia assunto in sé la semantica dell'intera parola da cui è stato segmentato, cioè *parachute* 'paracadute'¹⁸;

¹⁷ Si veda in proposito il paragrafo 2.4.

¹⁸ Per una trattazione più specifica del fenomeno di risemantizzazione si rinvia al paragrafo 2.4.

4. *Blends with clipping and overlapping*: qui, il processo di *blending* si avvale sia del *clipping*, sia della sovrapposizione tra i costituenti, dando origine a numerosi *pattern*;
5. *Blends with imperfect overlapping*: formazioni che mostrano una sovrapposizione fonologica incompleta tra due parole, per cui il punto di passaggio dall'una all'altra è caratterizzato dalla condivisione tra due fonemi di alcuni tratti articolatori, ma non di tutti (es. *dang* < *damn* + *h-ang*: qui le consonanti finali di entrambe le parole condividono il tratto [+ nasale], ma non il luogo di articolazione, circostanza che non permette un *overlap* perfetto).

Al pari di Pound (1914), Algeo sottolinea la difficoltà di tracciare una linea di demarcazione tra il fenomeno del *blending* e quello dell'analogia, per cui entrambi sarebbero strumenti utili al mutamento linguistico, ma andrebbero comunque tenuti separati.

A seguito di questa categorizzazione strutturale, lo studioso offre un compendio delle tre caratteristiche principali del *blending*:

1. il processo comporta la combinazione di due (o più) forme, similmente a quanto avviene nei composti e nei derivati affissali;
2. alcuni *blend* mostrano un'omissione di parte di una parola fonte (*source forms* nei termini di Algeo), o di entrambe, come avviene per le *stump words*, cioè le abbreviazioni;
3. alcuni *blend* presentano la sovrapposizione di suoni delle parole fonte, tratto esibito anche dalle forme aplogiche.

Superando la classificazione formale, Algeo considera un'ulteriore possibilità di distinzione interna al novero dei *blend*, proponendo l'applicazione a essi della dicotomia saussuriana tra relazioni sintagmatiche e relazioni associative (Saussure 2005 [1916]: 150; Algeo 1975).

I *blend* sintagmatici si configurano come “the combination of two forms that occur sequentially in the speech chain” (Algeo 1977: 56). Molto spesso si tratta di formazioni che mostrano un certo grado di aplogia (es. *Chicagorilla* < *Chicago* + *gorilla*), anche se non si tratta di una condizione necessaria all'identificazione di questa tipologia di *blend* (es. *Amerind* < *Ameri-can* + *Ind-ian*). La creazione degli esempi citati finora è sicuramente di origine consapevole, ma l'autore segnala che non tutte le costruzioni di tal genere sarebbero necessariamente intenzionali: di conseguenza, la loro emersione dovrebbe essere collegata

esclusivamente a motivazioni di tipo fonologico. Se così fosse, però, sarebbe ancora possibile parlare di regola di formazione di parola o sarebbe più opportuno far rientrare questo fenomeno nel novero delle regole di riaggiustamento fonologico? Lo stesso Algeo riporta che, sebbene forme di questo tipo siano tipicamente annoverate tra i *blend*, potrebbero essere considerate semplicemente come contrazioni; una considerazione di questo genere è già riscontrabile in Pound (1914), in quelle forme che l'autrice definisce “agglutinative or elliptical forms, or contractions” (ivi: 9), in cui due o più parole che vengono tipicamente impiegate insieme tendono a venir fuse in un'unica realizzazione verbale. Nella trattazione di questa sottocategoria di formazioni, Algeo impiega un dispositivo terminologico che, in alcuni contesti, viene ancora associato al *blending*: dal momento che i *blend* sintagmatici sono costituiti dalla fusione di due forme giustapposte, al pari di ciò che avviene quando si richiude un telescopio, essi possono essere denominati *telescoped words*. Nello specifico, data la relazione peculiare tra i costituenti di queste costruzioni, l'impiego di *telescoped word* non dovrebbe essere considerato sinonimico rispetto a quello di *blend*, bensì specifico per le creazioni sintagmatiche.

I *blend* associativi, per contro, si basano sull'unione di due forme presenti negli stessi paradigmi nella mente del parlante; unione che può essere motivata dalla condivisione di materiale morfologico, dalla condivisione di materiale fonologico o dalla somiglianza semantica. Quest'ultimo processo sembra essere il più rilevante, dal momento che l'esempio maggiormente prototipico di un *blend* associativo è quello formato dalla fusione di due termini sinonimici (es. *needcessity* < *need* ‘bisogno’ + *necessity* ‘necessità’). Dopo aver illustrato genericamente i *blend* associativi, Algeo propone una loro sottocategorizzazione sulla base del rapporto esistente tra i costituenti, e tra i costituenti e il *blend* finale:

1. *blend paradigmatici*¹⁹: si basano su una relazione di mutua sostituibilità nel medesimo *slot* sintattico delle parole fonte e dello stesso *blend* (es. *he bumped/conked/bonked his head on the doorway* in cui *bonked* è un *blend* di *bumped* e *conked*);
2. *jumble*: formazioni costituite da due parole associate tra loro in virtù non della perfetta sostituibilità nel medesimo *slot* paradigmatico, ma perché possono dare vita a una collocazione (es. *foodoholic*: *food* e *alcoholic* non possono essere alternati nella

¹⁹ Si noti qui l'impiego dei due tecnicismi *associativo* e *paradigmatico*: essi vengono comunemente intesi come sinonimi, a seguito dell'introduzione da parte di Hjelmslev del termine *paradigmatico* in sostituzione del saussuriano *associativo*. Algeo, però, basa la propria argomentazione su una distinzione tra i due termini, attraverso una gerarchizzazione che considera i *blend* paradigmatici come una sottocategoria dei *blend* associativi.

medesima posizione sintattica, ma possono interagire tra loro in una frase quale “He overindulges in food as an alcoholic does in alcohol”).

Un fenomeno che, secondo lo studioso, andrebbe indagato separatamente rispetto al *blending* riguarda quei casi che Jespersen (1950 [1922]) ha definito di *sound symbolism* e che Pound (1914: 24) chiama *indefinite blends*: una parola come *glop* potrebbe essere interpretata come un *blend* di *glob* e *slop*. A detta di Algeo, però, l’ipotesi più convincente prevederebbe la considerazione di *glop* come di una costruzione derivante dalla estensione di fonestemi (Firth 1930: 184), ovvero di forme foniche associate a un significato di tipo connotativo o sottospecificato denotativamente.

A conclusione della propria rassegna sui *blend*, Algeo propone un apparato terminologico che, a posteriori, notiamo non essere stato propriamente conservato: lo studioso, avendo già impiegato il tecnicismo *telescoped words* per quei *blend* che riducono a una sola parola due costituenti che si trovano a essere consecutivi nella catena parlata, suggerisce l’impiego del dispositivo terminologico *portmanteau* per identificare la classe opposta, ovvero quella dei *blend* associativi. Nell’evoluzione degli studi su questo fenomeno morfologico, è possibile notare una permanenza delle due etichette metalinguistiche (anche se *portmanteau* è più utilizzato rispetto a *telescoped word*), purtroppo utilizzate tipicamente in maniera perfettamente sinonimica.

1.1.6 Bauer (1983)

Nella trattazione dei meccanismi di formazione delle parole disponibili nella lingua inglese, Laurie Bauer (1983), in *English Word-Formation*, dedica un paragrafo alle *unpredictable formations*: all’interno di questa macrocategoria colloca il *clipping*, il *blending*, l’acronimia, i processi di *word manufacture* e le *mixed formations*, sulla base del raggruppamento proposto da Aronoff (1976: 20), che raccoglieva tutti questi fenomeni linguistici sotto l’etichetta di *oddities*. Una classificazione di questo genere si giustifica in base alla constatazione della non sufficienza delle regole tipicamente impiegate nella spiegazione dei canonici processi di formazione delle parole. In questi casi, infatti, è necessario postulare l’esistenza di ulteriori forme di regolarità, in aggiunta a quelle canonicamente attese.

Cominciando dal *clipping*, notiamo come Bauer lo definisca come “the process whereby a lexeme (simplex or complex) is shortened, while still retaining the same meaning and still being a member of the same form class”: il risultato è, dunque, una forma identica dal punto di vista della pertinenza a una specifica classe lessicale e a una semantica denotativa, ma diversa a livello connotativo e stilistico (Bauer 1983: 233). La motivazione per cui il *clipping* viene collocato nel novero delle “forme imprevedibili” si basa sulla mancanza di criteri per determinare come un lessema verrà accorciato: riprendendo la classificazione di Marchand (1960) sulle tipologie di taglio disponibili, Bauer constata che la maggior parte delle *clipped forms* conserva la parte iniziale della parola di partenza (es. *mike* < *microphone*), ma che sussistono casi in cui è la parte finale a essere mantenuta (es. *loid* < *celluloid*) e, in occorrenze ancora minori, lo è la parte centrale (es. *shrink* < *head-shrinker*). Queste forme possono essere impiegate non solo autonomamente all’interno del discorso, ma anche nella creazione di composti (es. *op art* < *optical art*). In alcune occorrenze, entrambi i componenti dei composti subiscono un processo di riduzione (es. *edbiz* < *education business*). Come giustamente nota Bauer, forme di tal genere possono essere confuse con un *blend*, dal momento che la linea di demarcazione tra i due fenomeni non è sempre chiara.

Passando a illustrare proprio i *blend*, oggetto di questo lavoro, essi sono caratterizzati dalla presenza di parti di parole diverse che vengono unite insieme per creare un qualcosa di non più chiaramente analizzabile in morfemi. Quest’ultima considerazione, che abbiamo già trovato in Marchand (1960), è, però, problematica, dal momento che, in determinati casi, pare comunque possibile includere tra i *blend* anche casi in cui la parola è scomponibile in unità di prima articolazione. Di conseguenza, il prototipo della categoria dovrebbe essere ravvisato in quei casi di *blending* in cui la parola fonte alla base viene riconosciuta solo dopo un processo di *detection* di chi la ascolta. L’aspetto fortemente imprevedibile dei *blend* risiede nella possibilità di chi li conia di assumere una porzione più o meno ampia delle parole fonte a proprio piacimento, anche se Bauer afferma l’esistenza di vincoli, quantomeno di pronunciabilità, nella costruzione di queste formazioni. Questi vincoli, comunque, non possono essere indicati in modo univoco. Ciò che pare emergere dai dati che l’autore osserva riguarda la tendenza a non dividere un *cluster* consonantico nella fase di segmentazione dei costituenti e l’apparente preferenza per un *pattern* strutturale in inglese che unisca la parte iniziale della prima parola con la parte finale della seconda. Un’ulteriore tipologia di *blend*, già presente nella classificazione di Algeo (1977) prevede la conservazione di entrambi i costituenti, che presentano *overlap*, sovrapponendosi ortograficamente o fonologicamente (es. *slanguage* <

slang + language). La terza categoria che Bauer fa rientrare nel fenomeno del *blending* risulta essere particolarmente interessante: infatti, egli considera come tipologia a parte quelle neoformazioni in cui le componenti segmentate da altre parole dimostrano identità formale con i prodotti di altre regole di formazione di parola, in particolar modo della composizione neoclassica. Ad esempio, *autocide* < *auto-mobile* + *sui-cide*, a un primo sguardo, parrebbe segmentabile in due elementi formativi neoclassici (*auto-* dal greco αὐτός col significato di “stesso” e *-cide* dal latino *-cidium* nel senso di “tagliare, uccidere”). Attraverso l’esame del significato della parola in questione²⁰, però, notiamo che non parrebbe esistere effettivamente alcun legame con gli affissoidi appena citati: infatti, in questo contesto, il significato di “stesso” non pare semanticamente idoneo a essere selezionato per confluire all’interno del *blend*. Dal momento che si tratta di un “suicidio compiuto schiantandosi con un’automobile”, è evidente che il significato di “suicidio” è veicolato dal secondo costituente, mentre la prima parola fonte deve necessariamente essere considerata l’accorciamento della parola *automobile* e, dunque, veicolare il significato dell’intera parola a essa connessa. Infine, Bauer considera come in parte appartenenti alla categoria del *blending* anche quelle formazioni in cui una delle due basi lessicali è stata accorciata, mentre l’altra è stata conservata intera (es. *fronlash* < *front* + *backlash*), sottolineando comunque la parziale sovrapposizione con i processi di *clipping* da un lato, e di composizione dall’altro.

In chiusura di questo sottoparagrafo, lo studioso conferma un dato che è possibile riscontrare in tutti i lavori finora analizzati, ovvero la sostanziale labilità del confine tra *blending* e altri processi morfologici volti alla costruzione di neologismi, soprattutto composizione, composizione neoclassica, affissazione, *clipping* e acronimia²¹.

1.1.7 Lehrer (1996)

Volendo concludere la nostra breve rassegna sui principali contributi scientifici relativi al *blending*, riportiamo qui una sintesi ragionata dell’articolo *Identifying and interpreting blends: An experimental approach* (1996) di Adrienne Lehrer, in cui l’autore affronta le questioni fondamentali alla base di questo processo morfologico, per poi passare per la prima volta anche

²⁰ “Death caused by or involving a motor vehicle, esp. a car; spec. suicide committed by deliberately crashing one's car; an instance of this” (*OED online*, s.v. *autocide*).

²¹ Per una strutturazione più complessa del *continuum* delle regole di formazione di parola si rinvia al paragrafo 2.3.

al vaglio percettivo del riconoscimento dei costituenti soggiacenti da parte di soggetti madrelingua inglese.

Innanzitutto, Lehrer si interroga sul posizionamento del *blending* non solo rispetto alle regole di formazione delle parole, come nel caso dei lavori precedentemente trattati, ma anche in riferimento all'intero livello della morfologia: a questo proposito, lo studioso recupera la distinzione proposta da Zwicky – Pullum (1987) tra *plain morphology* ed *expressive morphology*, sottolineando come gli autori assegnino tale processo alla categoria della morfologia espressiva: sebbene mostri alcune somiglianze con la composizione, il *blend*, infatti, appare dotato di minore regolarità (Dressler – Merlini Barbaresi 1994: 39).

Gli studi sul *blending* sottolineano, secondo Lehrer, una forte asimmetria nel suo impiego: se da un lato un *blend* viene tipicamente creato “offline”, dal momento che la costruzione di un gioco di parole convincente richiede del tempo, dall'altro è pur vero che molto spesso al ricevente della comunicazione viene chiesto di comprendere un *blend* “online”, contestualmente alla sua enunciazione. Inoltre, un gioco di parole viene considerato un insuccesso nel momento in cui deve essere spiegato esplicitamente. Un ulteriore parametro di complessità che i *blend* pongono all'ascoltatore/lettore riguarda la circostanza per cui alcuni di essi sarebbero costruiti in modo discontinuo, violando il principio di linearità, con l'inserzione di un costituente all'interno di un altro, per cui sarebbe più complesso segmentarli e attribuire ogni sezione alla categoria corrispondente²². A differenza di quest'ultima categoria di formazioni, piuttosto rara, una violazione al principio di segmentazione molto più frequente è rappresentata da quei *blend* che mostrano *overlapping* tra le parole fonte, la cui estensione è variabile e specifica a seconda del singolo caso. L'identificazione dei costituenti alla base del *blend* non è, però, sufficiente alla piena comprensione della neoformazione, dal momento che è necessario fornire un'interpretazione plausibile per il neologismo originato dalla combinazione delle parole fonte.

Prima di addentrarsi nella valutazione dei singoli criteri che paiono rilevanti nella prassi di decodifica di un *blend*, Lehrer affronta le usuali questioni terminologiche: ciò che risulta qui utile rimarcare riguarda la circostanza per cui lo studioso rinvia a studi precedenti sul tema, soprattutto in considerazione delle difficoltà classificatorie dei neologismi, per cui ciò che apparentemente sembrerebbe categorizzabile come un *blend* potrebbe dare vita a un nuovo morfema, a sua volta ascrivibile al novero degli affissi, delle forme combinatorie o degli esiti

²² Si rinvia, a questo proposito, ai *sandwich blends* di Algeo (§ 1.1.5).

del *clipping* (Lehrer 1996: 361). A titolo di esempio, Lehrer cita il caso di *-(a)holic*, che, secondo alcuni parlanti, sarebbe ormai assunto allo statuto di morfema indipendente, mentre, secondo altri, ogni forma che lo contiene sarebbe ancora da considerare un *blend* di *alcoholic* unito a un altro elemento lessicale²³. Proseguendo, troviamo nell'analisi di Lehrer l'impiego del dispositivo terminologico *splinter*, introdotto da Berman (cfr. § 1.1.4) e non riscontrato nei lavori precedentemente trattati: con esso vengono qui identificate le parti di parole che compongono un *blend*. Queste "schegge" dovrebbero consentire il riconoscimento dei lessemi da cui sono state tratte, ma non costituiscono elementi lessicali indipendenti²⁴.

Sulla base di queste considerazioni teoriche, Lehrer offre la sua proposta di tassonomia dei *blend*, basandola sulla determinazione di tre parametri:

A. *Overlap*

1. + *overlap* (es. *wintertainment* < **w**inter + e-n*tertainment*);
2. – *overlap* (es. *Flaretrol* < **f***lare* + con-**t***rol*);

B. *Contiguity*

1. I segmenti all'interno della parola o dello *splinter* sono contigui (con *overlap* – es. *palimony* < **p**a*l* + a*l***im***ony* vs. senza *overlap* – es. *Flaretrol* < **f***lare* + con-**t***rol*);
2. Le parole o gli *splinter* sono discontinui (es. *entreporneur* < **ent**rep-re-n**eur** + p**orn**-ography);

C. *Number of splinters*

1. *Zero splinters*: condizione che si verifica solo quando non si realizza una vera e propria segmentazione dei costituenti, ma solamente una sovrapposizione tra elementi condivisi (es. *sexploitation* < **s**e**x** + e**x***ploitation*);
2. *Uno splinter*: costruzioni che presentano una parola intera seguita da uno *splinter* (es. *boatel* < **b**oa**t** + ho-t**el**) o uno *splinter* seguito da una parola intera (es. *narcoma* < **n**ar**co**-t**i**c + c**o**m**a**);
3. *Due splinter*: entrambe le parole fonte presentano a proprio carico un processo di *clipping* (es. *Spanglish* < **S**p**a**n-**i**sh + E-n**g**l**i**sh).

²³ La presente circostanza rinvia al problematico statuto dei *blend* costruiti tramite il reimpiego seriale del medesimo *splinter*, che verrà trattato specificamente al paragrafo 2.4.

²⁴ Per un approfondimento sulla storia e sulla definizione semantica del tecnicismo *splinter* si rinvia al paragrafo 1.1.4.1.

Oltre alle categorie emerse dalla combinazione dei suddetti parametri, lo studioso aggiunge ulteriori condizioni alla formazione di un *blend*; nello specifico, se uno *splinter* precede un altro *splinter* o una parola intera, allora esso deve necessariamente corrispondere alla prima parte del lessema da cui è stato segmentato. Per contro, se si tratta della sezione conclusiva della neoformazione, può essere alternativamente la parte iniziale (es. *fedex*²⁵ < **Fed-eral** + **Ex-press**) o finale (*infomercial* < **info-rmation** + **com-mercial**) della parola fonte di derivazione. Sembra, invece, impossibile per la sezione conclusiva di un elemento lessicale poter fungere da *splinter* iniziale di un *blend*. Nel caso di *blend* discontinui, l'elemento collocato all'interno è tipicamente una parola intera; se si tratta, invece, di uno *splinter* normalmente il processo di segmentazione isola la parte iniziale della parola fonte (es. *entrepeneur*) e, più marginalmente, la parte conclusiva (es. *chortle* < **ch-uck-le** + **sn-ort**).

Sulla base di una tassonomia così costruita, Lehrer affronta successivamente i risultati di un test di decodifica di *blend* ignoti da parte di parlanti madrelingua inglese; sebbene qui non interessino specificamente le valutazioni conclusive di tale ricerca, segnaliamo alcuni principi emersi che paiono di notevole importanza per questo lavoro. Innanzitutto, lo studioso rimarca in modo appropriato l'effetto facilitatore che il ricevente di un messaggio linguistico contenente un *blend* (sia in forma grafica che in forma fonica) ottiene dalla presenza di un contesto attorno al neologismo da decodificare, rispetto alla sua comparsa in isolamento (Tyler 1990: 440; Seidenberg 1992). Ciò avviene in seguito al fenomeno di attivazione dei campi semantici cui pertengono il *blend* e i suoi costituenti in corrispondenza dell'attivazione di quelli degli altri elementi lessicali della frase: ad esempio, i partecipanti al test hanno avuto minori difficoltà nell'identificare le parole fonte alla base del neologismo *squangle* (< **squa-re** + **angle**), dal momento che il contesto in cui esso era stato inserito conteneva sufficienti informazioni per favorire l'attivazione del campo semantico delle parole fonte (es. *The squangle can serve as measure, plumb, square*²⁶, *level or rafter scale*). Per contro, il tasso di errore si è dimostrato molto più alto nel momento in cui la parola da scomporre è stata *clamato* (< *clam* “mollusco

²⁵ Sebbene chi scrive condivida la considerazione teorica per cui un *blend* possa essere costruito unendo le sezioni iniziali delle parole fonte selezionate, va segnalato che l'esempio offerto dall'autore viene qui ascrivito alla categoria degli acronimi sillabici, dal momento che la segmentazione rispetta il confine sillabico e la neoformazione si struttura come unione di due sillabe iniziali di parola (cfr. § 2.3.6). Inoltre, si ritiene di non poter considerare come effettiva la presenza di una sovrapposizione (**fede-ral** + **ex-press**), dal momento che, a livello fonologico, si tratta di due fonemi diversi ([ˈfedərəl] vs. [ɪkˈspres]), mentre, a livello grafematico, la medesima compagnia commercializza il proprio servizio separando i costituenti con l'uso di caratteri maiuscoli (**FedEx**), suggerendo l'appartenenza del grafema in questione al solo componente di destra.

²⁶ In questo caso, la facilitazione per i partecipanti si ha non solo nell'offerta di un contesto semanticamente coerente con le parole fonte da identificare, ma anche con l'occorrenza di una di tali parole all'interno del contesto stesso.

bivalve” + *tomato*), poiché la frase fornita come contesto linguistico consentiva solamente una generica attivazione del campo del cibo, in assenza di indicazioni precise che consentissero un’identificazione inequivocabile (*A delicious appetizer*) (Lehrer 1996: 368-369).

Un altro settore dello studio i cui dati ci paiono particolarmente significativi riguarda le modalità di segmentazione seguite dagli informanti nell’atto di decodifica (ivi: 380-381): a primo impatto, sembrerebbe che i soggetti abbiano cercato di interpretare ogni struttura come morfologicamente continua. Ciò implica che i *blend* presentanti sovrapposizione tra gli *splinter* tendessero a essere segmentati in modo tale che la sezione in *overlap* venisse assegnata esclusivamente a uno dei due costituenti e non a entrambi. Ciononostante, Lehrer conferma la capacità di un numero non indifferente di persone di decostruire correttamente anche casi più complessi, come quelli dei *blend* discontinui. Sulla base dei risultati osservati, l’autore delinea una gerarchia di strategie di decodifica, che riportiamo di seguito:

1. Se una parola è contenuta nel lessico mentale, l’accesso a essa è diretto;
2. Se la strategia 1 fallisce e il neologismo può essere trattato come un composto, allora viene segmentato secondo questa regola morfologica, identificando le due parole alla base e ipotizzando un significato plausibile;
3. Se nemmeno la strategia 2 funziona, l’elemento lessicale in questione deve essere trattato come *blend*;
4. Se all’inizio del *blend* è identificabile una parola intera, viene tracciato un chiaro confine; se ciò che la segue è uno *splinter*, viene cercata una parola che:
 - a. termini con quello *splinter*;
 - b. cominci con quello *splinter*;
5. Se questa condizione non sussiste, si verifica se possa essere identificata una parola intera alla fine del *blend*; se sì, si cerca una parola che cominci con lo *splinter* che costituisce la prima parte del *blend*;
6. Se non è possibile identificare una parola intera, allora il *blend* viene diviso in due *splinter*:
 - a. per processare il primo *splinter*, si cerca una parola che cominci con tale *splinter*;
 - b. per processare il secondo *splinter*, si cerca una parola che termini con tale *splinter*;
 - c. alternativamente, si cerca una parola che inizi con il secondo *splinter*;

7. Se non si riescono a identificare le parole fonte, si cerca di formare due parole utilizzando alcuni segmenti da entrambi gli *splinter*;
8. Se la strategia 7 non funziona, si cerca di identificare una parola all'interno del *blend*:
 - a. si cerca una parola discontinua che possa essere formata con ciò che rimane del *blend* dopo aver eliminato la parte centrale;
 - b. si verifica se la sequenza discontinua possa formare la parte iniziale o finale di una parola.

Per concludere la panoramica sul *blending* offerta da Lehrer, notiamo come lo studioso cerchi di individuare una linea di demarcazione strutturale tra due fenomeni che vengono spesso considerati coincidenti, il *blending* e gli *speech errors* (anche detti *flips of the tongue*). Oltre all'ovvia distinzione teorica per cui un *blend* rappresenta un elemento lessicale prodotto volontariamente, mentre uno *speech error* è chiaramente il prodotto di uno sbaglio dovuto alla selezione simultanea di due entrate lessicali a livello mentale, Lehrer mette in evidenza che gli *speech errors* vengono costruiti dalla “mixture of two competing words for the same syntactic paradigmatic slot”, cioè da due sinonimi. Strutturalmente, si tratterebbe, dunque, dei *blend* paradigmatici della tassonomia di Algeo (1977). Sebbene una simile struttura sia esibita anche da alcuni *blend* propriamente detti (che Lehrer chiama *word-formation blends*), non si tratterebbe dell'opzione preferenziale. Inoltre, se per gli *speech error* è obbligatoria l'appartenenza dei due termini concorrenti alla stessa classe del discorso, questo vincolo non sussiste per i *blend*; anche nel caso in cui i suoi costituenti siano appartenenti alla medesima categoria lessicale, l'interpretazione corretta non è quasi mai quella di un composto coordinativo, bensì di tipo subordinativo²⁷.

1.2 Storia degli studi sul *blend* nel panorama italiano

Dal momento che il presente lavoro sarà volto all'analisi del *blending* e dei suoi prodotti in lingua italiana, pare opportuno considerare l'evoluzione degli studi sul tema anche in questo contesto.

²⁷ Per un'illustrazione più completa delle tipologie di relazione sintattico-semantiche tra i costituenti di un *blend* si rinvia al paragrafo 2.2.

Il dispositivo terminologico che può essere riconosciuto come il traduttore più prossimo (e più frequente) del termine *blend* è *parola macedonia*: si tratta di un tecnicismo coniato da Bruno Migliorini (nella forma *parola-macedonia*) per la definizione del lemma *metalmeccanico* all'interno dell'*Appendice al Dizionario Moderno* di Alfredo Panzini (1942). Un impiego maggiormente sistematico e corredato da una illustrazione teorica è identificabile nei saggi *La girandola delle sigle* (1946) e *Uso ed abuso delle sigle* (1949), in cui lo studioso sottolinea il legame che esisterebbe tra queste formazioni e le sigle: come si evince dal titolo dei contributi, la trattazione è rivolta principalmente al processo di costruzione delle sigle. Migliorini, infatti, nota come esse, seppur presenti anche in epoche più antiche, si siano diffuse in italiano specialmente durante la Prima Guerra Mondiale. A livello formale, esse sono costruite attraverso la conservazione delle lettere iniziali, in alcuni casi con l'aggiunta di vocali anche non presenti nel sintagma da ridurre, al fine di rendere più facilmente pronunciabile la neoformazione. Sempre ai fini della pronunciabilità si ricorre talvolta alla conservazione delle iniziali delle parole funzione, altrimenti normalmente omesse, e alla scissione delle parole composte in due lessemi. Non tutte le sigle appaiono come parimenti ben riuscite nella loro costruzione: se le forme uscenti in vocale si adeguano perfettamente alla struttura della parola italiana prototipica, lo stesso non può essere asserito a proposito delle formazioni uscenti in consonante, “già un po' meno gradevoli” (1949: 88). Qualora, invece, non si dovesse riuscire a costruire un'alternanza idonea tra consonanti e vocali, la sigla verrà pronunciata non come parola autonoma, bensì enunciando le singole lettere che la compongono.

Quanto riportato finora riguarda, secondo Migliorini, le sigle “vere e proprie”, costituite dalle sole lettere iniziali. Accanto a queste formazioni, lo studioso nota la diffusione sempre maggiore di parole che sembrano conservare le sillabe iniziali (es. *SORIMA* < *Società Ricuperi Marittimi*). Tali neoformazioni, che Migliorini definisce *sigle sillabiche* in opposizione alle precedenti *sigle letterali*, si estendono a tal punto che “una o più parole maciullate sono state messe insieme con una parola intatta” (ivi: 89) (es. *Cogepesca* < *Confederazione Generale della pesca*). Queste ultime realizzazioni vengono definite dall'autore *parole-macedonia*. Non pare fondamentale per la definizione di queste formazioni che pezzi di lessemi vengano uniti a una parola conservata intera o a sillabe intere delle parole fonte, dal momento che, tra gli esempi riportati, troviamo anche *Cogefag* (< *Commissariato Generale per le Fabbricazioni di Guerra*), in cui non tutti i segmenti conservati nella formazione finale coincidono con sillabe delle parole da cui sono stati tratti. Di conseguenza, possiamo postulare che una *parola-macedonia*, per Migliorini, sia costituita da frammenti di parole non necessariamente corrispondenti a sillabe o

a morfemi. Tutte le costruzioni qui oggetto d'indagine vengono accomunate in un giudizio negativo, in qualità di “mostriciattoli contrari non solo alla struttura morfologica italiana, ma spesso anche alla struttura fonetica della lingua” (*ibid.*).

In verità, un accenno alla questione è già presente nei *Saggi sulla lingua del Novecento* (1941), in cui, però, non compare ancora il dispositivo terminologico *parole-macedonia*, ma solamente la seconda parte del lessema, *macedonia*. Stando a quanto afferma Fanfani (2002: 292), l'impiego che Migliorini fa di questo termine sarebbe il primo in cui si possa riconoscere sicuramente l'uso traslato non a partire dal toponimo, bensì a partire dal significato culinario di “frutta a pezzi”. La selezione di questa sfumatura semantica può essere stata indotta dalla definizione stessa che lo studioso dà dei nomi composti, “pezzi di parole arbitrariamente riuniti” (1939: 76): in questa considerazione è possibile ravvedere, secondo Fanfani, un'associazione tra la parola italiana *composto* e i corrispettivi significanti francese (*compote*) e tedesco (*Kompott*), dotati entrambi del significato di “composta di frutta cotta”. A seguito di questo parallelismo, Migliorini potrebbe aver piegato il recente *macedonia* “frutta a pezzi” nell'accezione traslata per la prima volta in lingua italiana. Successivamente, il dispositivo terminologico sarebbe passato dal semplice *macedonia* al più complesso *parola-macedonia*, ricalcando un modello usuale della terminologia linguistica (es. *parola-testimone*, *parola-medaglia*). Trattandosi, però, di una costruzione con una connotazione quasi scherzosa che non pertiene solitamente alla coniazione miglioriniana (Fanfani 2002: 292), essa non è stata impiegata in modo sistematico dallo studioso, che l'ha, in alcuni casi, sostituita con *nome-macedonia* (Migliorini 1954: 3).

Oltre a questo tecnicismo per identificare i *blend*, troviamo in Migliorini (1949: 86) anche una prima selezione lessicale per la designazione delle parti che compongono le *parole-macedonia*, ovvero *tronconi di parole*, oltre ai più generici *pezzi* e *parole maciullate*.

Dalle pagine analizzate fin qui, emerge un atteggiamento sfavorevole nei confronti di parole così costruite, a tal punto che lo studioso si chiede anche se sia effettivamente opportuno definirle parole.

Alcune denominazioni alternative per il processo e i suoi elementi costitutivi ci vengono segnalate da Janni (1986), che non cela il proprio disappunto nei confronti della diffusione di forme di questo genere: dopo averle chiamate *smozzicamenti* (ivi: 9) e *formazioni mostruose* (ivi: 55), l'autore riporta i tradizionali nomi inglesi (*blend*, *telescoped words* e *portmanteau words*) e, successivamente, cita varianti nostrane di nomenclatura, volte a “dare sfogo in maniera più colorita al malumore causatoci da tanta disinvoltura e impertinenza contro regole

millenarie, classificate con tanta fatica da grammatici illustri, e battezzate con venerandi nomi sanscriti” (ivi: 40). Oltre al miglioriniano *parole macedonia*, Janni segnala il *tritume sillabico* di Malagoli (1946) e le *parole trinciate all'americana* di Fochi (1966).

Un'indagine certamente rilevante per gli studi italiani emerge dall'articolo di Thornton *Italian blends* (1993): seppur in lingua inglese e, dunque, in linea con la prassi nomenclatoria anglosassone basata sul termine *blend*, l'autrice offre un'illustrazione delle formazioni italiane collocabili all'interno di questa categoria. Il punto di partenza è costituito dalla definizione di *blend* offerta da Bauer, secondo cui si tratta di un tipo di composto “formed from parts of two (or possibly more) other words in such a way that there is no transparent analysis into morphs” (1983: 234). Sulla base di questa considerazione, la studiosa nota come non sia specificato in alcun modo che un *blend* debba necessariamente essere formato dalla parte iniziale della prima parola e dalla parte finale della seconda. Ciononostante, come già evidenziato nei paragrafi precedenti, tale configurazione viene solitamente assunta come la struttura prototipica per la categoria del *blending*, e a riprova di ciò riprende da Dressler (1987: 126) il nome tedesco associato a queste formazioni (*Kopf-Schwanz-Wort*, letteralmente “testa-coda-parola”). Se, dunque, sembra sussistere un *pattern* strutturale preferenziale, pur potendo identificarne altri ammissibili, Thornton evidenzia nel modello a prototipo la migliore possibilità di classificazione delle varie tipologie di *blend*: oltre al nucleo categoriale dei *blend* “testa-coda”, l'autrice attesta la possibilità per l'italiano di formare neologismi anche attraverso l'unione di due sezioni iniziali (es. *Finsider* < *finanziaria* + *siderurgica*). In alcuni casi, l'elemento segmentato può essere unito a una parola conservata intera, creando quello che viene qui definito “*blend* periferico/parziale”. L'etichetta metalinguistica impiegata è la medesima impiegata da Berman (cfr. § 1.1.4), ma dotata di un diverso contenuto semantico: se in Berman *partial blend* si riferiva a una formazione in cui la radice iniziale aveva subito un processo di riduzione che nei *blend* veri e propri non presentava, in Thornton le creazioni parziali sono quelle che contengono un costituente conservato intero. Chiaramente, si tratta di due modelli classificatori che si basano su nozioni diverse, da un lato la *stem/root*, dall'altro la parola; in ogni caso, però, se per la studiosa italiana la riduzione di entrambe le parole di base costituisce un tratto centrale nella classificazione dei *blend*, il medesimo processo ai danni della *stem* iniziale è per Berman sufficiente per un declassamento del *blend* alla periferia categoriale.

Uno dei dati più interessanti che emergono da questa indagine riguarda lo statuto delle parti dei *blend* che compaiono in molte formazioni diverse: al fine di classificare questa tipologia di elementi formativi, Thornton si basa sulla definizione di segno linguistico in qualità di unione

ricorrente di una certa stringa di fonemi con un certo significato. Se, in italiano, è possibile riscontrare un numero non indifferente di formazioni contenenti la stringa *pala-*, che apporta sempre il significato di “palazzo”, allora questa circostanza ci permetterà di considerarlo un segno linguistico, dunque non ulteriormente analizzabile in sottoparti dotate di significato, e di conseguenza un morfema. Un simile processo deriverebbe dalla preferenza universale per la trasparenza, che conduce in casi del genere alla creazione di morfi da costituenti in origine non morfematici. Al fine di distinguere elementi di questo genere dai più canonici morfemi derivativi, Thornton opta per la denominazione di “quasi-prefisso/suffisso”.

A completamento del quadro sui *blend* italiani, la studiosa applica il modello a prototipo anche nella valutazione delle relazioni intercorrenti tra il *blending* e le altre regole di formazione delle parole, identificando numerosi punti di sovrapposizione tra le loro periferie: ad esempio, gli acronimi (es. *IVA* < *Imposta sul Valore Aggiunto*) e le abbreviazioni di sintagmi (es. *s.d.* < *senza data*) condividono con i *blend* la derivazione dalla combinazione di più parole. Sebbene i troncamenti, basati sulla riduzione di un elemento lessicale in ottemperanza a un *pattern* prosodico specifico, siano costituiti a partire da un solo elemento lessicale, essi si presentano come rilevanti per il fenomeno del *blending* nella circostanza per cui molto spesso vengono impiegati come primi costituenti per nuovi *blend*. Infine, anche i composti aplogici possono essere interpretati come *blend* da alcuni parlanti, specialmente nei casi in cui l’identità fonologica si esprima solamente a livello dell’incipit.

Sebbene la prima nota a corredo di Thornton (1993) specifichi che il traducevole corretto di *blend* in italiano è ravvisabile in *parola macedonia*, nel suo lavoro del 2004 la studiosa sovrappone in modo solamente parziale i due tecnicismi: i *blend* presenterebbero prototipicamente una struttura che combina la parte iniziale di una parola con la parte conclusiva di un’altra (es. *smog* < *sm-oke* + *f-og*²⁸), sul modello di quanto gli autori anglofoni considerano un *blend* prototipico in inglese, mentre una *parola macedonia* prevederebbe la fusione della parte iniziale della prima parola con una seconda parola conservata intera (es. *ristobirreria* < *risto-rante* + *birreria*), sulla base del modello più frequente in italiano (Castagneto – Parente 2020), oppure la commistione delle sole parti iniziali dei costituenti,

²⁸ In questo caso, la separazione dei costituenti è realizzata su base fonologica: infatti, né nella pronuncia britannica ([sməʊk] [fɒg]), né in quella americana ([smoʊk] [fɑg]) è possibile ravvisare una sovrapposizione per quanto concerne la vocale centrale del *blend*. Se, invece, considerassimo il *blend* da un punto di vista meramente grafematico, allora la notazione dovrebbe tenere conto della sovrapposizione di <o>, risultando come segue: *smog* < *smo-ke* + *f-og*.

realizzando un nuovo lessema che assomiglia decisamente a una sigla sillabica (es. *Assider* < *Associazione [Industrie] Siderurgiche [Italiane]*).

Al pari di quanto accaduto sulla scena internazionale, in cui il *blending* è stato a lungo percepito come un processo linguistico non prevedibile (si veda, ad es., Dressler 2000), anche nel panorama italiano costruzioni di tal genere sono state collocate ai margini della morfologia: in particolar modo, Scalise (1994: 41) ne tratta in seno a quella che definisce “morfologia minore”, in quanto caratterizzata da processi di formazione delle parole sporadici e non rispondenti a regole specifiche. Riprendendo il termine miglioriniano *parole-macedonia* (conservando anche il trattino separatore originale), lo studioso enfatizza la circostanza per cui costrutti di tal genere, al pari di acronimi e vari processi sottrattivi, pur essendo dotati di struttura interna, non sarebbero sempre scomponibili nei loro costituenti, in quanto difficilmente ricostruibili a un primo impatto.

Oltre alla denominazione alternativa di *incroci* (*ibid.*), un dispositivo terminologico che ha mostrato un certo collegamento con il processo di costruzione delle *parole macedonia* è quello della *contaminazione*, sebbene in origine quest’ultimo termine fosse dotato di una specificazione semantica maggiore: originariamente, infatti, con esso venivano identificati i “fenomeni perturbativi dell’evoluzione fonetica” (Fusco 2001: 343), come dimostra il suo impiego in Merlo (1881; 1885) e Ascoli (1886-1888). In seguito, il significato di *contaminazione* comincia a slittare verso l’alternanza della forma di una parola a causa della sovrapposizione con un’altra simile a essa per forma e significato (es. sp. e por. *vagamundo*, nato per sovrapposizione di *mundo* a *vagabundo*); questo impiego è registrato in Migliorini (1927), che distingue forme contaminate e forme nate per *riconiazione*, basate esclusivamente su somiglianza formale e non semantica (es. *prezzemolo*, nato per accostamento di *petroselino* a *prezzo*), e per *etimologia popolare*, in cui non sussiste un’alterazione formale, ma solamente una reinterpretazione (es. fr. *jour ouvrable*, interpretato come “(giorno) in cui le botteghe sono aperte” per erroneo accostamento del secondo elemento al verbo *ouvrir*)²⁹. L’importanza dell’affinità formale per la definizione di una contaminazione sembra passare in secondo piano nei lavori di Pisani (1967), in cui semplicemente si tratterebbe di “due parole di forma diversa ma di significato affine [che] diano origine ad altra parola risultante dalla loro scambievole deformazione”. A questo punto, il concetto qui oggetto d’indagine vede la propria applicazione nel novero delle regole di formazione delle parole, in cui, però, il significante a esso associato

²⁹ Tutti gli esempi riportati sono tratti da Fusco 2001.

viene abbandonato in virtù di altri dispositivi terminologici, tra cui *acronimia*, *parole macedonia* e *tamponamenti di parole* (Dardano 1978). In conclusione, si può notare uno slittamento semantico del termine *contaminazione* a partire da un livello prettamente fonetico a quello della *Wortbildung*, fino a confondersi e a essere riassorbito nelle denominazioni succitate³⁰.

Alcune osservazioni significative sul processo del *blending* possono provenire anche da studi non strettamente dedicati a questa regola di formazione delle parole: ad esempio, Iacobini (2015), in un articolo dedicato all'influenza di *pattern* esogeni di *word formation* in italiano, affronta il fenomeno della secrezione. Quest'ultima viene definita dallo studioso italiano come un processo di accorciamento che genera una *combining form* che non conserva l'intero significato del lessema da cui è stata segmentata, bensì solamente un significato secondario e, spesso, metaforico. Per l'italiano Iacobini riporta il caso di *-poli*, coincidente formalmente con l'affissoide di origine greca, ma in realtà ottenuto per secrezione dal neologismo *Tangentopoli* con il significato metaforico di "scandalo". Come vedremo anche in seguito, non è possibile estendere questo *pattern* formativo a tutti gli *splinter* alla base dei *blend* italiani, dal momento che, nella stragrande maggioranza dei casi, la semantica dello *splinter* è perfettamente coincidente con quella della parola da cui esso è stato segmentato. Tuttavia, occorrenze come lo *splinter -poli* necessitano di riferimenti al processo di secrezione per poter essere compresi appieno.

³⁰ Si tratta di un processo che non è esclusivo dell'area italoфона, ma attestato anche per la lingua inglese e la lingua francese: nel primo caso, il termine *contamination* compare per la prima volta nella traduzione realizzata da Strong (1888) dei *Prinzipien* di Paul. In questo testo, la parola in questione viene spesso associata a sinonimi come *crossing*, *mixture* e *combination*, tutti concettualmente affini a *blending*. Il collegamento tra *contamination* e *blending* è presente anche nella riflessione di Bloomfield (1933) che li impiega come sinonimi. Per contro, l'opera di Marchand (1960) sancisce la definitiva stabilizzazione di *blending*, corroborata dagli studi successivi di Algeo (1977) e Bauer (1983), mentre Adams (1973) impiega ancora *contamination* nel senso più ristretto di "confusion of synonyms or words related in meaning". Per quanto concerne l'ambito francese, l'introduzione del termine *contamination* viene fatta risalire a Saussure (1879). Uno dei suoi impieghi fondamentali si ha in Gilliéron (1918), in cui si riferisce al mezzo impiegato dai parlanti, insieme all'etimologia popolare, per motivare parole soggette a frequenti mutamenti fonetici. A causa della complessità del pensiero di Gilliéron, poco più tardi Dauzat (1922) preferisce impiegare "*attraction homonymique* per designare l'influsso catalizzatore esercitato da una parola su un'altra con la quale abbia in comune la forma fonica, riservando il tipo terminologico *attraction paronymique*, ai casi di attrazione per affinità formale parziale" (Fusco 2001: 340), abbandonando il concetto di *contamination* perché evocante un'idea patologica inappropriata. Due ulteriori contendenti nella designazione del fenomeno linguistico in questione sono *croisement* (Marouzeau 1943) e *acronymes* (Guilbert 1975). Nello specifico, Guilbert propone anche l'impiego di espressioni sinonimiche, quali *mot-valise* e *mot-portemanteau*, evocanti l'idea di un accumulo di elementi, e *mot-centaure*, basato, invece, sulla composizione per troncamento o per abbreviazione. Allo stato attuale, non si assiste a una completa prevalenza del termine *acronyme*, in quanto sembra sottoposto a forte concorrenza da parte di *mot-valise*, relativo specificamente alla "fusion de deux autres mots usuels caractérisés non seulement par leur proximité phonique, mais surtout par leur parenté sémantique", e di *croisement*, indicante la "fusion de deux termes qui eux aussi, peuvent être phonétiquement proches, mais entre lesquels il n'existe en général aucun lien sémantique (par exemple de synonymie)" (Grésillon 1984).

Sulla base di quanto riportato finora, possiamo evidenziare una notevole variabilità a livello di etichette metalinguistiche impiegate storicamente per identificare il processo del *blending* all'interno degli studi italiani. Nonostante ciò, in anni più recenti tale variabilità sembra essersi ridotta, per lasciare maggiore spazio ai due tecnicismi che, ancora oggi, si spartiscono lo spazio dedicato a questo fenomeno: da un lato, *parola macedonia*, assolutamente maggioritario nei lavori di linguistica italiana, ma impiegato anche in lavori di linguistica generale (Iacobini – Thornton 2016: 211); dall'altro, *blend*, e di rimando *splinter*, per estensione del modello di origine anglosassone.

1.3 Il *blend* come fenomeno d'interferenza linguistica³¹

L'ampia diffusione, anche nel panorama linguistico italiano, della terminologia legata al *blending* proveniente dall'inglese può essere spiegata attraverso il riferimento a fenomeni di carattere interlinguistico. Il fenomeno morfologico in questione, quantomeno nella sua veste moderna, assume una portata interessante a partire dall'inglese d'America, in cui si presenta come un meccanismo particolarmente produttivo in sede neologica. La circolazione di molti elementi lessicali angloamericani a livello globale, per il prestigio attribuito al Paese in questione e, di conseguenza, anche alla sua lingua, ha interessato non solo parole comuni semplici, derivate e composti, ma anche forme riconducibili al *pattern* formativo del *blending* (es. *brunch*). Se, come già notato in precedenza, in inglese i prodotti del *blending* sembrano raddoppiare la propria portata numerica ogni cinquant'anni (Mattiello 2019), è plausibile attendersi una sempre più cospicua circolazione di formazioni di tal genere nel panorama d'oltreoceano e, tramite fenomeni di contatto, anche in Italia. L'approdo nella nostra lingua di un sempre maggior numero di prestiti ha fatto sì che i parlanti venissero esposti maggiormente a lessemi costruiti in tal modo: in seguito a ciò, si è verificato in italiano quello che viene comunemente definito “fenomeno di rinforzo”³², per cui “la ricorrenza seriale di prestiti, calchi o di un tratto di una o più formazioni alloglotte può forzare regole combinatorie indigene e

³¹ L'orizzonte teorico selezionato in merito alle valutazioni sui fenomeni di interferenza linguistica è offerto dai *Saggi sull'interferenza linguistica* di Roberto Gusmani (1986) e dal volume *Percorsi di parola* di Vincenzo Orioles (2006).

³² L'interazione tra impulso esogeno e processo morfologico precedentemente noto alla lingua oggetto d'interesse si trova riassunta nella tesi dell'”appui”: Malkiel (1978) ricorre a questo concetto “per illustrare il ruolo di sostegno e potenziamento di un preesistente modulo formativo indigeno ad opera di un elemento alloglotto” (Fusco 1995: 185).

incidere sulle risorse morfologiche e sintattiche della lingua replica” (Bombi 2009: 34). Nello specifico, la lingua italiana conosceva già in precedenza il processo morfologico del *blending*, di cui Migliorini disquisiva già nel 1942. All’epoca, però, si trattava di una regola considerata marginale nel novero dei meccanismi di formazione delle parole (ancora Scalise nel 1994 parla di “morfologia minore”) e, soprattutto, veniva associata da grammatici e lessicografi a uno stato di degrado e di peggioramento della lingua, per cui il suo impiego non era particolarmente caldeggiato.

In seguito ai contatti linguistici sempre più stretti con l’inglese d’America e alla sempre maggiore circolazione in quest’ultimo di *blend*, il presente processo di formazione delle parole nella nostra lingua subisce un incremento, per cui sempre più neologismi cominciano a essere creati secondo il principio del *blending* direttamente su basi patrimoniali e non solamente attraverso fenomeni di interferenza (Bombi 2015). Come riportato in Bombi (2005: 34):

“La reiterazione di prestiti e/o calchi strutturali consente in effetti al parlante di riconoscere un sintagma, un tipo formativo o una regola combinatoria alloglotta corrispondenti ad una struttura presente in lingua replica ma latente o collaterale e successivamente di rivitalizzarla.”

Il *blending*, dunque, non era un processo ignoto alla lingua italiana, ma veniva impiegato nella costruzione di un numero estremamente ridotto di neoformazioni. In seguito all’assunzione di un prestito o al calco di un’unità lessicale dotata di tale struttura morfologica, l’intero processo formativo viene mutuato dalla lingua modello e viene rinforzato nella propria produttività anche in italiano, una lingua in cui prima risultava scarsamente utilizzato (Bombi 2020: 142-143)³³.

³³ Il fenomeno di rinforzo di una regola morfologica attraverso fatti di interferenza linguistica era già stato notato da Tullio De Mauro (1963: 224 ss.) in merito alla composizione neoclassica: partendo anche qui dall’angloamericano, che ha cominciato a impiegare massivamente la presente regola di formazione delle parole per la coniazione di termini tecnici delle lingue speciali, la circolazione internazionale di tali voci ha comportato un conseguente incremento del suo utilizzo anche nelle lingue romanze, “favorendo ad un tempo una convergenza lessicale e una progressiva omologazione culturale” (Bombi 2009: 272-273).

1.4 Il metalinguaggio del *blending* nei dizionari e nelle enciclopedie di settore

Dopo aver illustrato il metalinguaggio connesso al *blending* e la sua evoluzione all'interno di studi inglesi e italiani, in questo paragrafo proponiamo i risultati di una ricognizione svolta in dizionari ed enciclopedie di linguistica alla ricerca dei tecnicismi selezionati e messi a lemma in ogni lavoro per identificare i *blend*, i loro costituenti e i fenomeni morfologici che presentano una certa somiglianza con l'oggetto del nostro studio³⁴.

Allo scopo, sono stati spogliati undici dizionari:

1. *Dizionario di linguistica* – J. Dubois *et al.* (1979)
2. *Dizionario di linguistica* – G.R. Cardona (1988)
3. *Dizionario di linguistica* – G.L. Beccaria – V. Barbero (1994)
4. *A Dictionary of Grammatical Terms in Linguistics* – R.L. Trask (1996)
5. *Routledge Dictionary of Language and Linguistics* – H. Bussmann (1996)
6. *A Student's Dictionary of Language and Linguistics* – R.L. Trask (1997)
7. *Oxford Concise Dictionary of Linguistics* – P.H. Matthews (1997)
8. *Longman Dictionary of Language Teaching & Applied Linguistics* – J.C. Richards – R. Schmidt (2002)
9. *A Dictionary of Linguistics and Phonetics* – D. Crystal (2003)
10. *Encyclopaedic Dictionary of Linguistics* – R. Tim (2003)
11. *Breve dizionario di linguistica* – F. Casadei (2011);

e tre enciclopedie:

1. *International Encyclopedia of Linguistics* – W. Bright (1992)
2. *The Encyclopedia of Language and Linguistics* – R.E. Asher (1994)
3. *Encyclopedia of Language and Linguistics* – K. Brown (2006)

³⁴ L'obiettivo risulta pertinente considerando che Wentworth, già nel 1933, identificava ben ventinove sinonimi alternativi all'etichetta *portmanteau word*.

Innanzitutto, partiremo con la revisione dei dizionari, riportando in ordine alfabetico i lemmi connessi alla nostra ricerca, per poi passare a un'illustrazione del *blending* e dello spazio a esso dedicato all'interno delle enciclopedie.

1.4.1 Il *blending* nei dizionari di linguistica

1.4.1.1 *Abbreviazione / Abbreviation*

Uno dei primi dispositivi terminologici che merita la nostra attenzione in questa sede è quello di *abbreviazione / abbreviation*: in alcuni dei testi considerati, il tecnicismo in questione viene impiegato per identificare un processo di formazione delle parole volto all'accorciamento di una parola o di un sintagma. Ad esempio, Bussmann (1996) include nel fenomeno dell'abbreviazione tre diverse tipologie di costruzioni:

1. *those [abbreviations] pronounced as individual letters* (es. *USA*);
2. *those pronounced as syllable groups* (es. *NATO*);
3. *those whose initials virtually create a new word* (es. *AIDS*).

A questo significato l'autore aggiunge anche un senso più ristretto associato a questo lemma, per cui esso identificherebbe una forma abbreviata di una parola che ha la potenzialità per lessicalizzarsi (es. *prof* < *professor*). Quest'ultimo significato presenta un rimando al fenomeno del *clipping*.

Una classificazione piuttosto simile viene proposta da Crystal (2003), secondo cui le abbreviazioni sarebbero in grado di generare:

1. *initialisms / alphabetisms*: elementi lessicali caratterizzati dalla pronuncia separata delle lettere iniziali dei costituenti (es. *TV*);
2. *acronyms*: pronunciati come parole semplici (es. *NATO*);
3. *clipped forms / clippings*: riduzioni di forme più lunghe, tipicamente realizzate eliminando la parte finale della parola (es. *ad* < *advertisement*), o in alcuni casi l'inizio (es. *plane* < *airplane*), oppure sia l'inizio che la fine (es. *flu* < *influenza*);
4. *blends*: forme che combinano parti di due parole (es. *sitcom* < *situation* + *comedy*).

Un dato interessante da sottolineare riguarda l'emersione della categoria dei *blend* all'interno della voce riservata alle abbreviazioni: se Bussmann rinvia esclusivamente a sigle e acronimi (senza menzionarli ufficialmente) e al processo di *clipping* come conseguenza della fase abbreviativa, Crystal compie un passo ulteriore, segnalando anche quelle forme che non sono state solamente ridotte, ma che hanno subito anche un processo successivo di fusione, ovvero i *blend*. L'autore non pone qui esplicitamente il *clipping* in contatto con il *blending*, e la mancata esplicitazione del legame tra i due processi si verifica anche nelle voci dizionariali dedicate a questi due fenomeni.

Sempre nel novero delle regole di formazione delle parole, Dubois *et al.* (1979) suggeriscono una distinzione che non ritroviamo in nessun altro dizionario qui preso in esame: infatti, la nozione di abbreviazione viene ripartita tra la riduzione "del sintagma", in cui vengono omesse alcune determinazioni in certi contesti (es. *il Partito* < *il Partito Comunista*), e la riduzione "della parola (semplice, derivata o composta), che consiste nel sopprimerne una parte". Per l'illustrazione di quest'ultima tipologia Dubois *et al.* impiegano il tecnicismo *troncamento* e il primo esempio che offrono è proprio quello di un *blend* (*autobus* < *automobile* + *omnibus*), che qui chiamato *parola-valigia*. Ciò non significa che *abbreviazione* venga qui usato come sinonimo di *blending*, ma che semplicemente l'abbreviazione viene riconosciuta come prima fase fondamentale nella creazione dei *blend*. Infatti, negli altri esempi di troncamento proposti si evidenzia semplicemente il troncamento della parte iniziale o finale della parola (es. *tele* < *televisione*). In alcuni casi, inoltre, il fenomeno di abbreviazione riduce la forma originale ad alcune sue lettere (es. *p.* < *pagina*; *S.A.L.* < *Società Assicuratrice Industriale*), per cui è possibile assumerlo come processo alla base dei *blend*, delle sigle, degli acronimi e degli accorciamenti.

Un riferimento al *blending* è presente anche nel dizionario di Matthews (1997), in cui manca completamente una definizione del fenomeno di abbreviazione, e la voce risulta costituita esclusivamente da un rimando agli acronimi, al *clipping* e ai *blend*.

In altri contesti, invece, non viene enfatizzata la coniazione di nuove parole, bensì la creazione di simboli sostitutivi di elementi lessicali già esistenti, come nel caso di *etc.* per *et cetera* o di *e.g.* per *for example* (Tim 2003). Solamente in un secondo momento viene segnalato che il termine *abbreviazione* potrebbe essere impiegato in alternativa anche per indicare il processo di *shortening*.

Anche Trask (1997) considera l'abbreviazione primariamente come la creazione di una forma breve di una parola o di un sintagma (es. *kg* per *kilogramme*), aggiungendo un'indicazione fonetica circa queste formazioni assente in Tim (2003), cioè che non possiederebbero una pronuncia a sé stante. Un *caveat* per noi molto interessante riguarda il monito dell'autore a non confondere le abbreviazioni con i simboli, con gli acronimi, con le contrazioni e con le *clipped forms*, che, invece, venivano tipicamente associate a questo fenomeno nei dizionari citati finora.

Per concludere con il panorama lessicografico italiano, Cardona (1988) segnala che l'abbreviazione rappresenta una "riduzione della forma grafica o fonica di un significante". Una definizione di tal genere potrebbe rinviare sia alla formulazione, ad esempio, di Crystal, sia a quella di Tim; la presenza dei rimandi ai fenomeni di apocope, di troncamento, di acronimo e di sigla, però, ci consente di ravvisare sia una motivazione fonologica, sia una motivazione morfologica alla base di queste formazioni.

Per contro, Beccaria – Barbero (1994) rimandano esclusivamente all'accezione della prassi di riduzione attraverso simboli, al pari di quanto segnalato da Trask (1997) e da Tim (2003).

1.4.1.2 Blend / blending

Passiamo a considerare i lemmi più significativi per gli scopi di questa indagine, ovvero *blend* e *blending*, nome del processo da cui esso origina. Si tratta di un dispositivo terminologico non messo a lemma in tutti i dizionari di cui è stato eseguito lo spoglio e che, soprattutto, presenta una certa variabilità semantica.

Una delle trattazioni più complete è sicuramente quella di Bussmann (1996), in cui la voce *blend* viene catalogata immediatamente come appartenente alle regole di formazione delle parole. Per quanto concerne la sua definizione, il processo viene spiegato come l'incrocio o la combinazione di due espressioni all'interno di una sola, sia a livello diacronico, sia a livello sincronico. Lo studioso sottolinea le due modalità possibili per la creazione di un *blend*, ovvero uno sbaglio durante la produzione orale, in cui due parole vengono mescolate insieme (i cosiddetti *speech errors*), o finalità stilistiche. In quest'ultimo caso, Bussmann distingue quattro diverse tipologie di costruzioni che possono essere fatte rientrare nella categoria in esame:

1. *blend* aplologici: la parte finale della prima parola e la parte iniziale della seconda parola sono pressoché identiche (es. *californicate* < *California* + *fornicate*) o c'è sovrapposizione di fonî e sillabe (es. *tragicomic* < *tragic* + *comic*);
2. neologismi: richiede la separazione di parti di parole dai loro costituenti originari (es. *motel* < *motor* + *hotel*);
3. formazioni analoghe in cui una parola fonte viene sostituita con un lessema simile fonicamente (es. *vidiot* < *video* + *idiot*);
4. varianti ortografiche riconoscibili come *blend* esclusivamente attraverso il loro spelling (es. *Ronald Raygun*).

È opportuno evidenziare che l'autore considera come *blend* prototipici solamente quelli della tipologia 2, una posizione condivisibile, specialmente in riferimento alla categoria numero 1: trattandosi, infatti, di formazioni in cui si assiste esclusivamente alla cancellazione di materiale condiviso tra la parte finale del primo costituente e la parte iniziale del secondo, sarebbe forse più opportuno parlare di regole di riaggiustamento fonologico. Ciò che si verifica è una riduzione del composto originale sul piano morfonologico per ragioni di economia linguistica, e non con intenti prettamente morfologici. Bussmann stesso definisce questo gruppo come “*blend* aplologici”, rinviando, dunque, a un processo tipicamente categorizzato come fonologico³⁵. In ogni caso, i *blend* nascerebbero spontaneamente per associazione frequente di due elementi lessicali.

Un'altra descrizione approfondita del fenomeno del *blending* si ha in Crystal (2003), in cui a lemma troviamo sia *blending* che *blend*. Quest'ultima voce, però, è costituita esclusivamente da un rinvio a *blending*, per cui, anziché un'illustrazione del prodotto, il discorso viene qui articolato come una panoramica sul processo. A tal fine, lo studioso lo descrive come la regola attraverso cui due elementi vengono a essere uniti in uno solo. Una prima differenza con la definizione di Bussmann riguarda la scelta del termine “elemento” al posto di “parola” per illustrare il processo di *blending*, in quanto, per Crystal, esso può anche essere esteso a quei casi di commistione tra due costrutti sintattici. Una seconda distinzione va compiuta considerando che Crystal ammette alla base di un *blend*, sia a livello sintattico, sia a livello lessicale, la fusione di due unità linguistiche che tipicamente non co-occorrono. Ponendoci sul

³⁵ È opportuno segnalare, però, che lo studioso, nella voce dedicata all'aplogia, cita come riferimento bibliografico un lavoro di Stemberger (1981) dal titolo *Morphological haplogy*, per cui evidentemente questo fenomeno linguistico si colloca all'interfaccia tra fonetica e morfologia.

livello del lessico, inoltre, lo studioso non sottocategorizza esplicitamente il gruppo dei *blend*, ma pone alla base di essi il processo di abbreviazione, riportando alcuni esempi a scopo illustrativo. Il dato interessante riguarda le diverse prassi di costruzione che possono essere evinte da questi esempi: se, infatti, i *blend* citati da Bussmann presentano tutti grossomodo la medesima struttura, con la conservazione della parte iniziale della prima parola e della parte finale della seconda, Crystal offre un quadro più variegato. Ad esempio, *brunch* (< **br**-eakfast + **l**-unch) e *Eurovision* (< **Euro**-pe + **tele**-vision) si identificano con il modello morfologico degli esempi del lavoro precedente, mentre *Interpol* (< **inter**-national + **pol**-ice) conserva la parte iniziale di entrambe le parole fonte. Per quanto concerne i punti di somiglianza tra i due lavori qui analizzati, notiamo che entrambi riconducono a questa categoria gli *slips of the tongue*. Prima di poter passare alla valutazione di un altro repertorio lessicografico, dobbiamo ricordare che Crystal, dopo aver concluso l'illustrazione di questa prima accezione di *blending*, rimanda a una seconda significazione legata alle nozioni di *conceptual bleeding* e *conceptual integration*, nati in seno alla semantica cognitiva per spiegare la nascita e l'evoluzione di analogie e metafore.

Un rimando alle specifiche strutturali dei *blend* è riscontrabile anche in molti altri dizionari, e si tratta in ogni caso della medesima configurazione morfologica: in Matthews (1997) e in Richards – Schmidt (2002) il *blending* forma nuovi elementi lessicali esclusivamente attraverso il ricorso alla parte iniziale del primo costituente e alla parte finale del secondo³⁶. Non altrettanto esplicita risulta la definizione offerta da Trask (1996³⁷; 1997³⁸), la cui posizione, però, si evince facilmente dagli esempi proposti, tutti strutturalmente assimilabili a quelli dei dizionari precedentemente illustrati. Inoltre, il rimando bibliografico che viene fornito in tale sede è Bauer (1983), lavoro in cui gli unici *blend* riconosciuti come tali sono formazioni costruite in questo modo. Va, però, tenuto in considerazione che Trask (1997) inserisce anche gli *speech errors* nella categoria del *blending*.

A parte Tim (2003) che dedica pochissimo spazio al lemma *blend*, definendolo semplicemente come “a word formed as a result of linguistic contamination”, altre informazioni salienti sul fenomeno in questione ci vengono nuovamente da Richards – Schmidt (2002), che

³⁶ Richards – Schmidt (2002), in particolare, sono più specifici nella designazione delle porzioni conservate nelle operazioni di taglio, per cui il *blend* finale sarebbe composto dal primo fonema o dalla prima sillaba del primo costituente e dalla rima conclusiva del secondo costituente (s.v. *blending*). Per contro, la definizione di Matthews (1997) si limita a identificare il *blend* come una “word formed by joining the beginning of one form to the end of another” (s.v. *blend*).

³⁷ “The process of word formation by the combination of arbitrary parts of existing words” (s.v. *blending*).

³⁸ “A word which is formed by combining pieces of other words” (s.v. *blend*).

sottolineano la produttività relativamente scarsa del fenomeno, e da Bussmann (1996) che ne spiega il basso impiego nella lingua quotidiana attraverso la necessità di un contesto per la loro comprensione.

1.4.1.3 Clipping

Come già notato in merito al metalinguaggio del *blending*, un fenomeno spesso associato a esso è quello del *clipping*, in qualità di processo morfologico in grado di generare gli *splinter* che successivamente confluiscono in un *blend*. Nei repertori lessicografici che abbiamo analizzato, però, non viene fatto cenno in modo esplicito a questo possibile legame tra le due regole di formazione delle parole. L'unico rimando si trova in Crystal (2003), in cui sia la voce *clipped form*, sia la voce *clipping*, seppur a lemma, sono prive di definizione e contengono solamente un rinvio al lemma *abbreviation*, sovraordinato sia a *clipping* che a *blend*, entrambi forme di abbreviazione (cfr. § 1.4.1.1).

In tutti gli altri contesti, si segnala un rinvio al processo di riduzione di parola (Matthews 1997) sulla base del suo profilo sillabico (Richards – Schmidt 2002), per ottenere, in alcuni casi, una sottocategorizzazione più specifica delle conformazioni che le *clipped forms* possono assumere. Bussmann (1996) ripropone, citandola in bibliografia, la tipologizzazione di Marchand (1960; sec. ed. 1969): in base a essa, il *clipping* può dare origine a *initial words*, in cui viene conservata la parte iniziale della parola (es. *ad* < *advertisement*), *end words*, formate dalla parte conclusiva del lessema originale (es. *phone* < *telephone*), e *elliptical words*, in cui a cadere è la parte centrale della parola (es. *newsboy* < *newspaperboy*).

Tale tassonomia viene ripresa anche da Trask, seppur con evoluzioni tra i lavori del 1996 e del 1997: più specificamente, nel 1996 il *clipping* viene definito come la riduzione di una parola esistente al fine di crearne una di pari significato (nel lavoro vengono presentati come esempi del processo solo casi di *initial words* e di *end words*). L'anno successivo, Trask introduce tra le esemplificazioni anche la parola *flu* (< *influenza*), che rappresenta la terza tipologia di *clipping* segnalata da Marchand (1960), ovvero il *clipping with the middle of the word retained*. In aggiunta, lo studioso pone un *caveat* significativo, assente nell'opera precedente: il *clipping* non va confuso con un'abbreviazione, dal momento che quest'ultima crea generalmente simboli sostitutivi per parole lunghe e non pronunciabili in autonomia, mentre una *clipped form* è a tutti gli effetti equiparabile a un lessema.

1.4.1.4 Parola(-)macedonia

Associato al processo di *blending* è certamente il dispositivo terminologico che potrebbe essere considerato il traduttore del termine inglese in italiano. Di fatto, però, come abbiamo già segnalato al paragrafo 1.2, non tutti gli studiosi considerano le due etichette metalinguistiche come esattamente equivalenti. A seguito di questa differenziazione, si è deciso di valutare separatamente la presenza e la caratterizzazione delle voci *blend/blending* e *parola(-)macedonia* all'interno dei dizionari di linguistica.

Innanzitutto, possiamo affermare che, nei repertori lessicografici italiani (o nella versione tradotta in italiano – cfr. Dubois *et al.* 1979), non è possibile riscontrare l'impiego dei termini *blend/blending*, ma solamente del termine proposto da Migliorini. In alcuni casi, al di là delle etichette metalinguistiche, mancano completamente accenni al processo morfologico in questione (es. Cardona 1988).

La definizione proposta da Casadei (2011) è piuttosto scarna, dal momento che identifica una *parola macedonia* come una “parola formata da parti o abbreviazioni di parole già esistenti”. Se questa descrizione non ci permette di ottenere molte informazioni sul processo analizzato, gli esempi gettano maggiore luce sulla struttura che la studiosa si attende affinché si parli di *parola macedonia*: infatti, in aggiunta a un lessema come *smog*, che conserva la parte iniziale della prima parola e la parte finale della seconda, Casadei propone *colf* < *col-laboratrice f-amiliare*, in cui le operazioni di taglio consentono di mantenere la sezione iniziale di entrambi i costituenti. Altri studiosi, come Dubois *et al.* (1979), sostengono, invece, in sede definitoria la necessità per una parola macedonia (che qui viene lemmatizzata come *parola-macedonia*) di essere composta esclusivamente tramite fusione della prima parte di una parola fonte con la seconda parte di un'altra parola fonte, sull'esempio di *bit* < *bi-nary dig-it*. In aggiunta, gli autori segnalano anche la presenza di denominazioni alternative per il medesimo processo, senza, però, riportare quella inglese di *blend*. A quest'ultima viene preferita la dicitura *portmanteau word*, che viene ricondotta al romanzo *Attraverso lo specchio e quel che Alice vi trovò* di Lewis Carroll, accompagnata anche dal traduttore francese *mot-valise*.

1.4.1.5 Portmanteau / Portmanteau word

Un lemma particolarmente dubbio nella propria attribuzione è *portmanteau*, tradizionalmente associato al *blending*, in quanto tecnicismo coniato da Lewis Carroll

appositamente per designare il fenomeno di fusione di parti di parole diverse all'interno di un nuovo lessema³⁹.

Ritroviamo la presente voce all'interno del dizionario di Dubois *et al.* (1979), in questa accezione lemmatizzata come *parola-portmanteau* e corredata dalle traduzioni in inglese (*portmanteau word*) e in francese (*mot-portemanteau*), con un rinvio esclusivamente al lemma *parola-macedonia*.

La medesima considerazione vale per il repertorio lessicografico di Richards – Schmidt (2002), che riporta a lemma la voce *portmanteau word*, riempita solo con un rimando al lemma *blending*.

Tim (2003) associa alla semplice lemmatizzazione di *portmanteau word* anche una, breve, definizione, che sancisce come formazioni di tal genere debbano essere costruite combinando la prima parte di un costituente con la seconda parte di un altro.

A fronte di repertori in cui *portmanteau* viene impiegato esclusivamente in riferimento ai *blend*, ne sussistono altri in cui a esso viene aggiunto anche il senso sviluppato da Hockett (1947): in quest'ultimo, viene definito *portmanteau* un morfo che sia in grado di combinare in sé due diversi morfemi, concetto in qualche modo equiparabile a quello di morfema cumulativo. A causa di questa ambiguità, Crystal (2003) struttura la sua voce *portmanteau* riportando, innanzitutto, la dicitura hockettiana e, successivamente, specificando che, nel caso in cui il prodotto finale non sia un morfo, ma una parola, allora si debba parlare di *portmanteau word*.

Una simile strategia viene selezionata anche da Trask (1996), in cui, però, i due significati vengono associati direttamente a entrate lessicali autonome nel dizionario, con *portmanteau word* contenente esclusivamente un rinvio al *blending*, e *portmanteau morph* che illustra il pensiero di Hockett.

Nei contesti rimanenti, invece, l'ambiguità viene risolta esclusivamente a favore del concetto di morfema *portmanteau*. Ciò avviene in Bussmann (1996), con il lemma *portmanteau morpheme*; in Matthews (1997), che lemmatizza *portmanteau morph*; in Beccaria – Barbero (1994), con (*morfema*) *portmanteau*; e perfino in Trask (1997), che, a differenza del lavoro dell'anno precedente, elimina l'accezione inerente al *blending* e conserva solamente quella di *portmanteau morph*.

³⁹ “You see it's like a portmanteau – there are two meanings packed up into one word” (Carroll 1871: 127).

1.4.1.6 Telescoped word

Per concludere la sezione dedicata allo spoglio dizionariale, ci occupiamo in questa sede di un dispositivo terminologico che Algeo (1977) ha proposto di utilizzare nella categorizzazione dei *blend*, al fine di identificare con esso solamente quelle neoformazioni costruite fondendo insieme due lessemi legati da una relazione di tipo sintagmatico (cfr. § 1.1.5). Sebbene alcuni repertori lessicografici abbiano recuperato questa etichetta metalinguistica e l'abbiano correttamente ricondotta al fenomeno del *blending*, la distinzione avanzata da Algeo non viene riproposta in nessuna delle opere esaminate.

Infatti, Bussmann (1996) propone in proposito una voce lessicale contenente esclusivamente un rimando al lemma *blend*, mentre Tim (2003) offre anche una definizione sommaria del processo da cui tali formazioni derivano, senza offrire alcuna specificazione a livello strutturale, al pari di quanto avvenuto nella descrizione del *blend* (cfr. § 1.4.1.2).

In conclusione, notiamo che Dubois *et al.* (1979) segnalano *telescoping* solamente in qualità di traduttore straniero al pari del francese *télescopage*, e propongono, invece, un prestito adattato: *telescopaggio*. Utilizzato per identificare il prodotto finale della regola di formazione di parola, il lemma in questione viene ritenuto idoneo per la designazione di entrambe le tipologie di *blend* identificata da Algeo (1977), ovvero le costruzioni associative e le costruzioni sintagmatiche, appiattendolo la classificazione proposta dallo studioso.

1.4.2 Il *blending* nelle enciclopedie di linguistica

Passiamo ora allo spoglio mirato delle tre enciclopedie di linguistica, per illustrare lo spazio dedicato all'interno di questi lavori al *blending* e ai processi che confinano con esso. Di seguito ci occuperemo di ogni opera singolarmente, procedendo alla disamina in ordine cronologico di pubblicazione.

1.4.2.1 International Encyclopedia of Linguistics – W. Bright (1992)

La *International Encyclopedia of Linguistics* di William Bright, pubblicata nel 1992, si rivela interessante ai fini dell'indagine innanzitutto per la totale mancanza di una voce specificamente dedicata al fenomeno dei *blending*. Pur non essendo possibile identificarne una

trattazione autonoma, il processo morfologico del *blending* ottiene, però, un proprio spazio all'interno della trattazione di altri fenomeni linguistici.

La prima entrata dell'intera enciclopedia, *abbreviation*, mostra un collegamento con diverse regole di formazione delle parole che abbiamo già potuto riscontrare all'interno dei dizionari di settore. Innanzitutto, viene sottolineato il carattere morfologico dell'abbreviazione e, successivamente, viene proposta una distinzione tra le forme abbreviate su base fonologica e quelle abbreviate su base ortografica, tra cui vengono citati acronimi (es. *scuba* < *self-contained underwater breathing apparatus*), inicialismi (es. *TV* < *television*) e *clipped forms* (es. *prof* < *professor*). Il processo di abbreviazione può ridurre un elemento lessicale a uno dei suoi morfemi, che assume su di sé il significato dell'originale. Per quanto concerne i composti, essi possono essere accorciati mantenendo uno solo dei due costituenti, che assume una significazione equivalente al composto originale (es. *jet* < *jet plane*). Dopo aver illustrato anche il processo di retroformazione (es. *burgle* < *burglar*), la voce si conclude con una sezione dedicata ai *blend*, categorizzati sulla base della distinzione proposta da Algeo (1977) tra *blend* sintagmatici e paradigmatici⁴⁰. I *blend* sintagmatici possono essere costruiti attraverso un processo di *back-clipping*, in cui cioè entrambi i costituenti vengono ridotti alla loro parte iniziale (es. *sitcom* < *sit-uation* + *com-edy*), oppure tramite quella che l'autore definisce *contraction*, ovvero una combinazione di *back-clipping* e *fore-clipping* (es. *motel* < *mot-or* + *h-otel*). Le due operazioni proposte sono quelle cui fanno più spesso riferimento gli studi di settore e i dizionari. I *blend* paradigmatici derivano, invece, dalla fusione di sinonimi o di parole altrimenti associate tra loro⁴¹. Prima di passare a occuparci della seconda entrata enciclopedica in cui i *blend* fanno la loro comparsa nel lavoro di Bright, è opportuno fare una considerazione: Algeo afferma che, nel processo abbreviativo una parola può essere ridotta a uno dei propri morfemi. Ciò significa che la fase di “taglio” dei lessemi potrebbe avvenire in accordo con i confini morfemici della parola. Eliminando direttamente i casi di inicialismi e di acronimi, che coinvolgono esclusivamente le prime lettere o le prime sillabe dei costituenti da cui originano e che, dunque, tipicamente non corrispondono a tagli sul confine di morfema, le regole di

⁴⁰ Circostanza che non sorprende, considerando che la voce *abbreviation* dell'enciclopedia è stata redatta direttamente dallo stesso John Algeo. È opportuno segnalare, però, che, a differenza del lavoro del 1977, in cui la distinzione proposta prevedeva il riferimento a *blend* sintagmatici e associativi, in questo caso Algeo pare aver sostituito la denominazione saussuriana con quella avanzata da Hjelmslev.

⁴¹ Gli esempi che Algeo riporta a carico di questa categoria sono *bonk* < *bong* + *conk* e *workaholic* < *work* + *alcoholic*. Se il primo può essere interpretato come un caso di contrazione, il secondo necessita di essere categorizzato separatamente, dal momento che presenta la conservazione di una parola intera unita a una forma ridotta per *fore-clipping*.

formazione delle parole rimanenti sono il *clipping*, il *blending* e la retroformazione. In quest'ultimo caso, il rispetto della struttura morfemica della parola è un problema tautologico, dal momento che, come emerge dalla definizione offerta da Algeo, la retroformazione prevede la creazione di un nuovo lessema a seguito della rimozione di un presunto affisso. Per quanto concerne il *blending*, sebbene sia possibile identificare casi di segmentazione sui confini di morfema, una delle caratteristiche fondamentali di questo processo è stata identificata da molti studiosi nella sua completa indipendenza dalla suddivisione in unità di prima articolazione (Marchand 1960 – cfr. § 1.1.3). Si rinvia al paragrafo 1.1.5, ricordando che la presente voce enciclopedica è stata redatta da Algeo, e segnaliamo la coerenza di quanto espresso in questa sede, considerando che lo studioso ammetteva esplicitamente nella tassonomia dei *blend* il fenomeno del *clipping at morpheme boundaries*.

È presente un ulteriore rimando al *blending* lessicale nella sezione dedicata allo stile letterario (s.v. *STYLE: Literary Stylistics*): in esso, si considerano devianti rispetto alla norma l'estensione di processi linguistici produttivi, la distruzione dell'ordine atteso, la contravvenzione della naturalezza linguistica, la proliferazione di rarità statistiche. In riferimento a quest'ultimo caso, notiamo che, nel riportare le principali strategie utilizzate dagli scrittori nella coniazione di neologismi, emergono riferimenti al *clipping* e al *blending*.

In Bright il fenomeno morfologico oggetto di indagine in questo lavoro viene nominato anche nella voce dedicata all'*analogia*, considerata come un processo di ottimizzazione della struttura grammaticale. Lo studioso segnala che questo approccio consente di far emergere, oltre alla classica tipologia dell'analogia proporzionale, anche casi di mutamenti analogici “non proporzionali”. Nel novero di questi ultimi, vengono collocati le contaminazioni e i *blend*, basati sui principi della morfologia prosodica (McCarthy – Prince 1990).

Sono numerosi gli altri contesti in cui compare il tecnicismo *blend* o *blending* all'interno dell'enciclopedia di Bright, ma, a parte quelli già riportati, in tutti gli altri il significato associato a essi non pare essere idoneo a quello assunto nel nostro lavoro: anche in quest'opera emerge l'utilizzo del termine *blending* per designare gli *speech errors*, in cui due lemmi vengono attivati simultaneamente per un singolo *slot*, come nel caso di *maistly* < mai-n-ly + m-o-stly (s.v. *Production of Language*).

Nella tassonomia proposta da Pound (1914) (cfr. § 1.1.1), abbiamo segnalato l'emersione della categoria degli *indefinite blends*, formazioni la cui struttura fonologica può essere ricondotta a quella di un gran numero di parole. Più compiutamente, Algeo (1977) (cfr. § 1.1.5) rimanda al *sound symbolism* (Jespersen 1922) e considera costruzioni di questo genere come

non propriamente inseribili nella classe dei *blend*⁴². Dwight Bolinger, responsabile della stesura della sezione *Sound Symbolism* nell'enciclopedia di Bright, per contro, impiega direttamente il termine *blend* per denotare un certo tipo di fonosimbolismo secondario, che si basa sulla creazione di legami all'interno del lessico, per cui ciò che assomiglia a livello fonetico dovrebbe essere all'origine associato anche a livello semantico, e viceversa. In seguito a questa premessa, lo studioso introduce i *blend*, delineandoli come “expressions with similar meaning [that] are forced into a common mold, producing a new form resembling both or all the old forms”, condizione facilitata nel caso in cui le parole coinvolte siano simili a livello fonico. Ciò che emerge qui pare una sorta di categoria intermedia tra le formazioni basate sulla condivisione di fonestemi e i *blend* veri e propri, in cui la condivisione di significato e di forma fonica non sono condizioni strettamente necessarie alla coniazione di un nuovo lessema.

Infine, allargando la nostra indagine a un termine che è stato spesso considerato sinonimo di *blend*, ovvero *portmanteau*, in questa sede è possibile riscontrare il suo impiego nella voce *Morphology: Morphology and Syntax*, redatta da Zwicky: a discapito delle attese, l'accezione proposta dall'autore è quella che abbiamo già esposto in merito a numerosi dizionari, facente riferimento alla nozione hockettiana di *morfema portmanteau*.

1.4.2.2 The Encyclopedia of Language and Linguistics – R.E. Asher (1994)

Passando ora a considerare la *Encyclopedia of Language and Linguistics* di Asher, pubblicata nel 1994, il primo riferimento al fenomeno del *blending* si ha all'interno della voce *Alphabet-based Word-creation*: dopo aver frequentemente usato l'aggettivo “marginale” in riferimento al *blending*, l'autore della voce, Garland Cannon, ne evidenzia la problematicità, sottolineando la sua connotazione negativa e l'erronea attribuzione di un carattere minoritario a questo tipo di costruzioni. Per contro, acronimi e abbreviazioni, che rappresentano il fulcro categoriale di quanto indagato nella presente voce enciclopedica, costituirebbero oggi una parte sostanziale nel processo di espansione del vocabolario moderno della lingua inglese e, in generale, delle lingue dotate di un sistema di scrittura alfabetico. All'interno della tassonomia proposta, Cannon nota le sovrapposizioni nomenclatorie sviluppatesi negli anni, che hanno prodotto due principali ordini di problemi: in primo luogo, il termine “abbreviazione” si è

⁴² Peraltro, l'etichetta metalinguistica scelta da Pound (*indefinite blends*) denota anch'essa una non prototipicità di queste formazioni rispetto al fulcro categoriale.

trovato a essere impiegato sia nella designazione del processo, sia nella designazione del proprio prodotto; in secondo luogo, esso ha subito un ampliamento della propria portata semantica, finendo con l'includere anche formazioni categorizzabili come *clipped forms* e *blends*. In particolare, queste ultime costruzioni sarebbero particolarmente problematiche secondo l'autore, dal momento che, essendo solo parzialmente formazioni di tipo alfabetico, complicherebbero notevolmente la tassonomia delle abbreviazioni.

Trattandosi di un fenomeno morfologico che prevede la riduzione di parole esistenti, affinché possano essere successivamente fuse insieme, un rimando al *blending* è contenuto nella sezione enciclopedica dedicata ai *Word-formation Processes* e, nello specifico, nella parte che indaga i processi di *Shortening*: quest'ultimo rappresenta uno strumento abbreviativo per il quale viene recuperato il nome di *clipping* e che implica tendenzialmente la conservazione del significato referenziale della base oggetto di riduzione, sviluppando, però, una diversa connotazione. Al fine di chiarire il posizionamento del *clipping* nel novero delle regole di formazione delle parole, l'autore della voce rimarca che le *clipped forms* non possono essere equiparate ad abbreviazioni e acronimi poiché questi ultimi si classificano come costruzioni basate sulle lettere iniziali delle parole che li compongono. Al pari, non è possibile associare il *clipping* al processo di retroformazione, dal momento che ciò che viene sottratto in una *clipped form* non corrisponde a un morfema. L'illustrazione del fenomeno del *clipping* è di nostro interesse in questa sede perché viene esplicitamente riportata la possibile confluenza di due parole ridotte simultaneamente all'interno di un *blend*; i due costituenti alla base possono essere uniti tra loro da un legame sintagmatico o paradigmatico. Nel caso dei *blend* sintagmatici, qualora esista già una *multiword expression*, si assiste a un'innovazione sul piano del significante, ma con una conservazione del contenuto: ad esempio, nel caso di *motel* (< *motor hotel*) non viene creato un nuovo significato, ma semplicemente una forma più breve del sintagma preesistente. Nel caso dei *blend* paradigmatici, come *smog* (< *smoke* + *fog*), la creazione di un nuovo significante è sostenuta dalla necessità di designazione di un nuovo referente, per cui la nuova parola è associata a un nuovo significato precedentemente esprimibile solamente attraverso perifrasi o circonlocuzioni. Un elemento che pare utile sottolineare con attenzione riguarda la circostanza per cui, se i *blend* sono costituiti da *clipped forms* e se queste ultime si differenziano dalle retroformazioni per il mancato rispetto dei vincoli morfemici nella fase di riduzione, allora un *blend* sarà necessariamente costituito (quantomeno nella lingua inglese) da elementi non direttamente riconducibili a un morfema. Ciò contrasta nettamente con la considerazione avanzata da Algeo in Bright (1992), secondo cui la segmentazione dovuta a *clipping* può

coincidere con il confine di un morfema. A chiusura di questa sezione dedicata al *blending*, si sottolinea la prevalenza di formazioni create consapevolmente, eliminando, dunque, il rimando agli *speech errors*, e motivando la forte presenza di *blend* nella pubblicità e nel giornalismo.

Anche in assenza di un diretto riferimento al *blending* (nella trattazione del *clipping*), si nota come gli studiosi che hanno indagato le regole di formazione delle parole classifichino spesso i fenomeni di riduzione come irregolari e sporadici. Nell'enciclopedia di Asher viene adottato un punto di vista diverso in considerazione della circostanza che nessun fenomeno tanto frequente può essere sporadico: se, infatti, una *clipped form* (ma il discorso può essere fatto valere anche per i *blend*) viene creata da un parlante, e se poi si diffonde tra altri parlanti, ciò avviene perché coloro che la sentono per la prima volta sono in grado di disambiguarla grazie al contesto pragmatico e linguistico, e perché hanno familiarità con il processo del *clipping*. Al fine di spiegare questa abilità dei parlanti, viene addotta l'esistenza di *pattern* fonotattici e il rispetto dei criteri fondamentali per l'integrazione del nuovo lessema all'interno del sistema grammaticale della lingua, per cui, ad esempio, i *blend* tenderebbero ad assomigliare a parole esistenti (Adams 1973: 157).

Janet Bately è l'autrice della voce *Etymology of English*, in cui, dopo aver illustrato i prestiti da altre lingue che dal periodo anglosassone hanno contribuito all'arricchimento del vocabolario inglese, passa a considerare gli strumenti di formazione delle parole in tale lingua. Più specificamente, nella sezione *Root-creation*, si fa riferimento ai processi di imitazione e di fonosimbolismo, di acronimia e di *blending*. Un dato interessante riguarda la scelta da parte della studiosa di dedicare il termine *blending* alla designazione del processo morfologico, mentre per il suo risultato sembra prediligere il dispositivo terminologico *portmanteau words*.

Una sezione dell'enciclopedia di Asher è dedicata alle unità morfologiche (s.v. *Morphological Units*) e alla scomposizione dei segni linguistici in unità minime di prima articolazione. Al fine di offrire un metodo per verificare l'effettiva esistenza di una unità minima, cioè un morfema (senza specificarne la tipologia), in una determinata lingua, viene proposto come metodo quello di cercare di sostituire ogni possibile elemento con un altro (es. *girlhood* si presenta come costituito da due morfemi, *girl* e *hood*, e, a riprova di ciò, si segnala che *girl* può essere sostituito con *boy* e *hood* con *ish*, generando sempre parole esistenti in inglese). Questo metodo non pare funzionare, però, nei confronti di formazioni quali *cranberry*: in questo caso, infatti, *berry* è un lessema autonomo, mentre *cran* non può essere identificato da nessuna parte all'interno del lessico. In seguito a questa circostanza, oggi si parla comunemente di *unique morphs* per costituenti come *cran* e di parole *defectively segmentable*

per lessemi come *cranberry*, in cui un elemento viene riconosciuto come ricorrente nel sistema linguistico e l'altro come *hapax*. Abbiamo qui segnalato questa classificazione poiché essa può tornare utile nel momento in cui si analizzino *blend* contenenti un elemento riconoscibile tramite segmentazione e un costituente altrove non ravvisabile (es. *Flaretrol* < *flare* + *con-trol*, in cui *-trol* non sussiste come formativo utilizzato in altri costrutti, ma è un *hapax* presente esclusivamente in questo *blend*).

Oltre a indagini specificamente rivolte ai processi formativi, l'interesse per il *blending* emerge anche da studi dedicati alle diverse varietà linguistiche. Come già emerso da numerosi studi, il *blending* è un processo morfologico frequentemente impiegato nella pubblicità e nel marketing per la sponsorizzazione di prodotti e per la creazione di nuove etichette per nuovi referenti. Questa regola di formazione delle parole è, però, largamente presente anche nei linguaggi settoriali: in particolare, ne vengono segnalati casi nel campo della tecnologia (s.v. *Technological Nomenclature*), in cui, ad esempio, la risegmentazione della parola *software* ha comportato la creazione di neologismi quali *firmware*⁴³ e *vaporware*⁴⁴ che presentano una parola intera (*firm* e *vapor*) unite allo *splinter -ware*, con il significato di *software*.

Anche la terminologia scientifica (s.v. *Scientific Nomenclature*) si avvale frequentemente del mezzo del *blending* per la coniazione di nuove etichette metalinguistiche. È ciò che è accaduto con *bit*, che nell'enciclopedia di Asher viene considerato una contrazione di *binary digit*, ma che potrebbe altrimenti essere classificato come un *blend*.

Infine, all'interno dell'opera di Asher è possibile identificare un'ulteriore occorrenza del termine *blend*, ma, a differenza dei precedenti, si tratta di un impiego non rientrante nel livello d'analisi della morfologia: al pari di quanto già evidenziato in Bright (1992), anche qui il fonosimbolismo (s.v. *Sound Symbolism*) viene scomposto in una serie di fenomeni sottostanti, tra cui viene annoverato il *blending*. Dotato di un sottoparagrafo a sé stante e ritenuto responsabile dell'emersione di numerosi neologismi fonestetici, il *blending* parrebbe illustrare concretamente ciò che Bolinger (1965: 243) definisce *iconic drive*, la spinta che porta il suono a conformarsi al significato. Infatti, la presenza di un fonestema identico in una serie di parole dotate di significato affine rende queste costruzioni meno arbitrarie e dotate di maggiore motivazione iconica.

⁴³ "A set of instructions that form part of an electronic device and allow it to communicate with a computer or other electronic devices" (Cambridge Dictionary online, s.v. *firmware*).

⁴⁴ "A computer program that is advertised but is not yet or is never made available" (Cambridge Dictionary online, s.v. *vaporware*).

1.4.2.3 Encyclopedia of Language and Linguistics – K. Brown (2006)

L'ultima enciclopedia che abbiamo spogliato, nonché la più recente tra le tre, è la *Encyclopedia of Language and Linguistics* di Keith Brown, pubblicata nel 2006.

L'importanza di quest'opera per il nostro studio si rivela immediatamente considerando la presenza, al suo interno, di una sezione interamente dedicata ai *blend*, redatta da Outi Bat-El. La studiosa introduce l'argomento presentando i *blend* come parole che mostrano un certo grado di fusione strutturale, in cui un singolo lessema è formato da altri due o, più raramente, tre. Queste formazioni, chiamate anche *portmanteau words*⁴⁵, sono normalmente il prodotto del troncamento di materiale segmentale che dà origine a formazioni con struttura I + F (*splinter* iniziale + *splinter* finale) o I + I (*splinter* iniziale + *splinter* iniziale). In verità, specifica Bat-El, si dovrebbe utilizzare l'etichetta *blend* esclusivamente per il caso in cui a essere segmentate siano la parte finale della prima parola e la parte iniziale della seconda, il che delinea una preferenza strutturale molto chiara, già emersa in numerosi altri studi. Infatti, la tipologia che presenta l'eliminazione della parte finale di entrambi i costituenti prenderebbe più correttamente il nome di *clipped compound*, definizione che potrebbe essere estesa anche ai costrutti contenenti una prima parola segmentata e una seconda conservata intera. L'obiettivo fondamentale del lavoro di Bat-El è quello di illustrare l'esistenza di principi generali deputati alla costruzione dei *blend*, specialmente per quanto riguarda la loro dimensione, la loro struttura sillabica e il loro *pattern* segmentale. La creazione di un *blend* avviene sulla base di due tendenze principali: la prima prevede la conservazione di una quantità di materiale tale da consentire al *blend* di equivalere in lunghezza a una delle sue parole fonte; la seconda implica la preservazione di quanto più materiale dei costituenti possibile, in modo tale da massimizzare la trasparenza semantica del *blend* stesso.

L'autrice della voce considera, innanzitutto, la relazione semantica esistente tra le parole che compongono un *blend*, segnalando l'emersione di costruzioni endocentriche ed esocentriche. Si tratta di una classificazione già impiegata nello studio dei composti⁴⁶, sebbene sia opportuno compiere una distinzione: se i composti sono primariamente endocentrici (quantomeno in lingua inglese), i *blend* non paiono mostrare una netta preferenza tra endocentrismo ed esocentrismo. Inoltre, sebbene vi sia una comune tendenza alla conservazione dell'ordine

⁴⁵ Attraverso questa considerazione viene automaticamente eliminata la differenziazione nomenclatoria tra *telescoped word* e *portmanteau word* proposta da Algeo (1977). In aggiunta, notiamo che nell'indice analitico dell'enciclopedia *portmanteau word* contiene esclusivamente un rinvio alla voce *blends*.

⁴⁶ In proposito, Bat-El rimanda a Bauer (1988) e a Spencer (1991).

modificatore-testa sia nei composti che nei *blend* endocentrici dell'inglese, questo principio non è così chiaramente evidenziabile, ad esempio, in ebraico, dove i composti possiedono testa a sinistra, mentre i *blend* oscillano tra le due posizioni (al pari di quanto avviene in italiano).

Sulla base delle domande di ricerca poste nell'introduzione, Bat-El passa a considerare le dimensioni del *blend*, sulla base dei due principi contrastanti sopra riportati: al fine di soddisfare entrambi, la neoformazione tende ad assumere il numero di sillabe del suo costituente più lungo. In questo modo, il *blend* imita la struttura di una parola e massimizza la propria grandezza, facilitando il riconoscimento semantico delle parole fonte. Nel caso in cui le parole alla base possiedano il medesimo numero di sillabe, spesso a essere rilevante è il numero dei segmenti conservati, che tende a essere massimizzato per aiutare il *retrieval* lessicale. Quest'ultima tendenza è altamente significativa nel determinare l'ordine dei costituenti all'interno di un *blend* esocentrico, in cui esso non è strettamente determinato dalla relazione testa-modificatore. Di norma, in questi casi, il segmento contenente un incipit sillabico complesso (più marcato e più riconoscibile) con meno rivali nel *lexical retrieval* si colloca in prima posizione, seguito dal costituente con una coda complessa. In determinati contesti, però, il principio di massimizzazione dei segmenti può essere bloccato dalle regole fonotattiche delle radici lessicali dell'inglese, circostanza che, secondo Bat-El, sostiene la natura monomorfemica dei *blend* rispetto alle sue basi polimorfemiche.

Non tutti i *blend* vengono costruiti esattamente con lo stesso numero di sillabe del proprio costituente più lungo: quando ciò non si verifica, tendenzialmente è perché le parole alla base presentano una sovrapposizione di uno o più segmenti condivisi. La posizione di tali segmenti costituisce lo *switch point*⁴⁷ del *blend*, cioè il punto in cui termina la prima parola e comincia la seconda. La selezione del punto di collocazione dello *switching point* contribuisce alla massimizzazione segmentale, in quanto permette la conservazione di più materiale da entrambe le parole fonte.

Nei casi in cui non vi sia condivisione di materiale tra i due costituenti, Bat-El considera fondamentale la struttura sillabica: nei *blend* monosillabici, derivati da parole monosillabiche, il punto di passaggio deve cadere necessariamente tra l'incipit della prima *source word* e la rima della seconda (Kubozono 1990). In questo modo, ogni costituente fornisce al *blend* un elemento percettivamente saliente. Per contro, nei *blend* polisillabici vi è una preferenza per la conservazione del confine sillabico, anche qui per ragioni di massimizzazione. Tuttavia,

⁴⁷ Per una trattazione più approfondita di questo concetto si rinvia al paragrafo 2.2.1.

l'incontro tra una coda e un incipit è limitato dalla *Syllable Contact Law* (Vennemann 1988), per cui la coda deve necessariamente essere dotata di maggiore sonorità rispetto all'incipit successivo. Nel caso in cui ciò non si verificasse, il punto di passaggio avviene tra la coda e il nucleo successivo all'incipit in questione.

A conclusione della voce enciclopedica, Bar-El rimarca l'esistenza di regole generali per la costruzione dei *blend*. La presenza di eccezioni a questi principi rinvia a un noto quadro nella morfologia derivazionale, in cui le forme devianti possono essere spiegate sulla base di fattori extragrammaticali; in assenza di questi fattori, invece, si ha un caso di conflitto (es. *Syllable Contact Law*), che viene risolto in favore di uno dei due principi, la cui forza viene stabilita specificamente per ogni lingua.

Altrettanto interessante è la sezione dell'enciclopedia che tratta dello *splinter*, dispositivo terminologico che non era ancora comparso nelle enciclopedie da noi visionate. Laurie Bauer lo introduce come “part of a word that, due to some reanalysis of the structure of the original word, is interpreted as meaningful, and is then subsequently used in the creation of new words” (es. *-(o)holic* da *alcoholic* in *chocoholic*, *shopaholic*). Da una definizione del genere emergono sin da subito come lo *splinter* sia un'unità di significato e la sua tendenza all'applicazione ricorsiva nella creazione di serie di parole con lo stesso apporto semantico.

Il processo di rianalisi che origina gli *splinter* può, in alcuni casi, dare origine a elementi privi di valore linguistico in senso saussuriano (es. *-on* nei nomi di tessuti come *nylon*, *dralon*, *rayon*, che non possiede alcuna denotazione semantica specifica, ma con un potenziale connotativo legato al progresso scientifico); in altre circostanze, il punto d'arrivo è un affisso (es. *-nomics* in *Reaganomics*, *Clintonomics*, *Thatchernomics*) o, addirittura, una parola autonoma (es. *burger* tratto da *hamburger*). Di conseguenza, lo *splinter* pare essere un elemento linguistico in grado di assurgere a uno *status* morfologicamente definito, quale quello di un affisso o di un lessema.

La complessa natura di questi fenomeni emerge anche alla voce *Word Formation*, che condivide con la precedente il proprio autore. Il termine *word formation* viene presentato come ambiguo in ambito linguistico, dal momento che potrebbe coincidere con la morfologia nella sua interezza, oppure potrebbe essere inteso come il campo d'indagine dei metodi di creazione di nuovi lessemi in una determinata lingua. In quest'ultimo caso, la formazione delle parole includerebbe fenomeni considerati solo marginalmente morfologici: a titolo di esempio, Bauer segnala la disputa circa l'opportunità di attribuire il *blending* alla categoria dei fenomeni

morfologici, sebbene non sussista alcun dubbio circa la sua rilevanza nel novero delle regole di coniazione di neologismi.

Il dubbio statuto morfologico del *blend* si riflette anche sullo statuto ambiguo dello *splinter*, che molti studi considerano necessariamente non morfematico, ma che Bauer in questa enciclopedia ritiene capace di evoluzione. Nella voce *Nonmorphological Word Formation*, a cura di Paula López-Rúa, lo *splinter* viene presentato come una sequenza grafica e fonemica che non coincide con un morfo né con un affissoide, e la cui lunghezza dovrebbe consentire il riconoscimento della parola di provenienza. Tenzialmente, si tratta di segmenti equivalenti o più ampi di una sillaba. L'autrice, inoltre, suggerisce l'esistenza di un legame tra *splinter*, *clipping* e *blending*, dal momento che il termine *splinter* viene qui impiegato per indentificare le unità di base del processo del *clipping*⁴⁸, somiglianza che evidenziamo anche alla voce *Subtraction*, in cui, durante l'illustrazione del processo sottrattivo del *clipping*, si rinvia ai *blend* in quanto fondamentalmente costruiti in modo simile.

Allo statuto morfologico degli *splinter* è dedicata la sezione *Neologisms*, di Adrienne Lehrer, lavoro dirimente che si apre con una considerazione quantomai utile in questa sede: sebbene la creazione di nuove parole si basi spesso sulle regole di formazione delle parole tradizionali, alcuni processi precedentemente marginali sono diventati molto comuni, come è successo al morfema legato *-holic* presente nel *blend workaholic*. Dall'esempio si nota come Lehrer consideri il *blending* un processo dotato di alta frequenza d'uso nella lingua contemporanea e, soprattutto, come conferisca allo *splinter -holic* lo statuto di morfema in virtù del proprio impiego ripetuto. Più specificamente, lo studioso dedica un intero sottoparagrafo del suo contributo a questo problema, intitolandolo "*Splinters Become Morphemes*": in esso, Lehrer mette in evidenza come alcuni *splinter* ricorrano frequentemente in un numero cospicuo di *blend*, sostenendo che non può trattarsi semplicemente di un meccanismo analogico. Non siamo di fronte, infatti, a casi di semi-produttività, in cui il numero di neologismi creati è piuttosto esiguo, ma di neoformazioni in cui alcuni *splinter* si presentano in cifre considerevoli (come per *-scape*, *-thon* e *-gate*), per cui sarebbe più opportuno considerarli morfemi.

Questa considerazione si inserisce all'interno dell'illustrazione che lo studioso realizza del *blending* in sede di coniazione di nuove parole: i *blend* vengono descritti come "*underlying compounds which take one word and part of another word or parts of two words*", in cui le

⁴⁸ È opportuno, però, notare che sebbene i casi di *clipping* siano definiti come *splinter-based shortenings*, gli esempi proposti sembrano indicare un diverso statuto per gli *splinter* da un lato e le *clipped forms* dall'altro: se, infatti, gli esempi degli *splinter* li mostrano esclusivamente combinati tra loro nella creazione di *blend*, le *clipped forms* possono ricorrere in autonomia.

“parti di parole” assumono la denominazione di *splinter*. Quest’ultimo risulta essere formalmente identico a una *clipped form*, con l’unica differenza che, se quest’ultima può essere impiegata in autonomia in una frase, ciò non può accadere per lo *splinter*. Sebbene alcuni *blend* siano attestati a partire dal diciannovesimo secolo, la diffusione di questa regola di formazione delle parole è aumentata drasticamente in tempi più recenti, a tal punto da non poter più considerare il *blending* come un processo marginale. In aggiunta, molti *blend* recenti non vengono nemmeno provvisti di definizione, cosicché i lettori e/o ascoltatori debbano identificare le loro parole fonte autonomamente deducendo il significato appropriato dal contesto.

Sempre in questo lavoro, Lehrer provvede anche a fornire una panoramica sulle tendenze strutturali principali dei *blend*. In dettaglio, lo studioso considera l’esistenza di cinque tipologie:

1. *Blend* formati da una parola intera seguita da uno *splinter*, che rappresenterebbe la tipologia più comune (es. *chatire* < **chat** + *s-atire*);
2. *Blend* formati da uno *splinter* seguito da una parola intera (es. *cinemenace* < **cinem**-a + *menace*);
3. *Blend* costituiti da due *splinter*, con due configurazioni possibili:
 - a. La parte iniziale della prima parola è seguita dalla parte finale della seconda (es. *hurricoon* < **hurric**-ane + *typh-oon*);
 - b. Entrambi gli *splinter* corrispondono alla parte iniziale della parola fonte (es. *biopic* < **bio**-graphical + *pic*-ture);
4. *Blend* formati da completa sovrapposizione tra i due costituenti, cosicché di fatto non esiste una vera e propria segmentazione delle parole fonte (es. *palimony* < **pal** + *alimony*);
5. *Blend* formati da una parola inserita all’interno di un’altra (es. *ambisextrous* < **ambi**-d-*extrous* + *sex*).

A corredo di questa tassonomia, Lehrer segnala la possibile presenza di sovrapposizione, anche solo parziale, tra i costituenti dei *blend* e la circostanza per cui alcune formazioni sarebbero tali solamente se lette e non pronunciate (es. *leerics* < **leer** + *l-y-rics*). Sebbene molto rare, vengono citate anche quelle costruzioni che sono formate da tre elementi lessicali e non solamente due. Prima di affrontare la questione della morfologizzazione degli *splinter*, l’autore della voce nota che, seppur sussistono casi di *blend* creati nella conversazione, la maggior parte di essi viene

conciata e impiegata nella carta stampata, specialmente nella pubblicità, nel *branding* e nei titoli di giornali e riviste. Notiamo qui che, in linea generale, la proposta di classificazione avanzata da Lehrer può sostanzialmente essere associata a quella già espressa nel lavoro del 1996 (cfr. § 1.1.7).

Come nei lavori precedentemente illustrati, anche nell'enciclopedia di Brown troviamo menzione dei *blend* all'interno delle trattazioni rivolte a una lingua speciale o linguaggio settoriale: in questo caso, Deumert, nell'illustrare le modifiche principali intercorse nell'evoluzione della comunicazione su Internet e, nello specifico, sui canali di messaggistica (s.v. *Semantic Change, the Internet: and Text Messaging*), segnala il forte incremento di acronimi, abbreviazioni e *portmanteau neologisms*. Si tratta di *blend*, quali *netiquette* < *internet* + *etiquette* e *screenagers* < *screen* + *t-teenagers*. Continuando la lettura della voce, emerge una considerazione interessante relativa a un nuovo tratto tipico di questo linguaggio settoriale, ovvero l'impiego di *e-* tratto da *electronic* in combinazione con altre parole per la designazione della versione elettronica dei loro referenti (es. *e-book*, *e-government*) e di *-bot* tratto da *robot* usato nello stesso modo per indicare un servizio offerto da un robot e non da un essere umano (es. *mailbot*). La rilevanza di questi esempi risiede nella considerazione che Deumert ha di questi elementi linguistici: essi vengono considerati come morfemi produttivi a tutti gli effetti e vengono, pertanto, categorizzati all'interno della morfologia derivazionale in qualità di prefisso (*e-*) e suffisso (*-bot*), in linea con quanto proposto da Bauer, quantomeno per certi costituenti.

Kate Burridge, invece, dedica il proprio lavoro a una ricognizione dei metodi linguistici principalmente impiegati in sede di tabù linguistico (s.v. *Taboo, Euphemism, and Political Correctness*). Al di là di processi sottrattivi quali il *clipping*, l'acronimia e l'abbreviazione, vale la pena soffermarci sulla sezione dedicata ai fenomeni di rimodellamento (nei termini di Burridge, *remodeling*), in cui il suono di una parola può essere modificato per celare qualcosa che sarebbe offensivo. A tal fine, viene proposto come mezzo linguistico anche il *blending* con la creazione di *portmanteau words* (es. *zounds* < *God's wounds*).

A conclusione della panoramica sull'enciclopedia di Brown, riportiamo anche in questo caso i punti in cui vengono impiegati i termini *blend/blending*, e i dispositivi terminologici a essi connessi, con un significato non conforme a quello utilizzato all'interno di questo lavoro. La prima accezione “deviante” è presente nella voce dedicata all'illustrazione del pensiero di Hockett (s.v. *Hockett, Charles Francis (1916-2000)* a cura di Mario Brdar): la circostanza si spiega facilmente, considerando che lo studioso in questione è colui che ha introdotto, nel 1947,

la nozione di *portmanteau morph* per designare una forma in grado di realizzare contemporaneamente due morfemi. Nonostante questa comprensibile discrepanza, segnaliamo, però, che il termine *blending* compare in Hockett anche nel significato da noi inteso e indagato: nella trattazione delle evoluzioni successive del pensiero dello studioso, Brdar rimarca la presa di coscienza dello studioso relativamente all'incapacità da parte dei modelli linguistici preesistenti di gestire correttamente fenomeni linguistici naturali e onnipresenti, tra cui proprio il *blending*. Di conseguenza, nel tentativo di prospettare una nuova teoria linguistica basata sull'ascoltatore, Hockett assume come tre elementi fondamentali della creazione del discorso i seguenti meccanismi di base: "analogy, blending (unresolved conflicts of analogies), and editing".

Infine, è immancabile in ogni lavoro fin qui analizzato il richiamo ai *blend* nella trattazione dei fenomeni di fonosimbolismo (s.v. *Sound Symbolism*): la struttura della sezione in questione si presenta pressoché identica a quella individuata in Asher (1994), con i medesimi esempi tratti dall'*OED* e con le stesse considerazioni a proposito dell'*iconic drive* di Bolinger.

1.5 Il *blending* nelle riviste di settore

Dopo aver valutato le scelte metalinguistiche compiute in seno a dizionari ed enciclopedie di settore, ci si è chiesti quale ruolo fosse stato riservato a questo processo morfologico all'interno di riviste di linguistica e linguistica italiana. Al fine di comprendere quanto e cosa è stato detto in merito, abbiamo proceduto allo spoglio di sei riviste di settore, selezionate in base ai loro interessi tematici e alla durata dei rispettivi periodi di pubblicazione.

La prima è *Studi Linguistici Italiani*, fondata nel 1960 da Arrigo Castellani e pubblicata semestralmente. L'ultimo fascicolo consultato è stato il numero uno dell'anno 2024, per un totale, dunque, di 95 fascicoli visionati⁴⁹.

Successivamente è stato compiuto lo spoglio di *Lingua Nostra*, rivista nata nel 1939 ad opera di Bruno Migliorini e Giacomo Devoto, dotata di un numero di fascicoli per ogni annualità variabile da due a quattro, per un totale di 319.

⁴⁹ Nel presente paragrafo e in tutti i successivi volti all'illustrazione dei risultati derivanti dallo spoglio delle riviste di settore il computo dei fascicoli avviene sulla base della numerazione fornita dalle singole riviste, a prescindere dal numero di 'oggetti fisici' prodotti: ad esempio, nel caso di *Lingua Nostra*, la fusione in un'unica pubblicazione dei fascicoli 3 e 4 viene da noi computata come un doppio numero; la presenza di un supplemento ai 5 fascicoli consueti (*Italiano & Oltre*) implica, nel nostro computo, l'aggiunta di un sesto numero.

La terza rivista selezionata è *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, nata nel 1972 grazie a Enrico Arcaini e provvista di una periodicità quadrimestrale, per un totale di 157 fascicoli comprendenti l'ultimo da noi visionato, ovvero il numero uno dell'anno 2024.

Inoltre, è stata soggetta a spoglio anche la rivista *Italiano & Oltre*, la meno estesa a livello temporale, in quanto fondata nel 1986 da Raffaele Simone e conclusa nel 2003, per un totale di 92 fascicoli disponibili per la nostra analisi.

La quinta rivista spogliata è *L'Analisi Linguistica e Letteraria*, nata nel 1993 per opera di Sergio Cigada, Gianfranco Porcelli e Eddo Riggoti. Il periodico, visionato dall'anno della sua fondazione al 2024 compreso, consta di 65 fascicoli.

Infine, è stata visionata anche la rivista *Linguistica e Filologia*: fondata nel 1995 a cura di Monica Berretta, Maurizio Gotti e Maria Vittoria Molinari, si compone di un totale di 42 fascicoli. Il computo complessivo di fascicoli spogliati per la nostra analisi ammonta, dunque, a 770.

A livello metodologico, si è proceduto, innanzitutto, a uno spoglio degli indici di ciascun fascicolo, al fine di realizzare una prima scrematura dei titoli potenzialmente affini al tema trattato: infatti, sono stati selezionati gli articoli riguardanti lingue speciali, gerghi o specifici settori della comunicazione che spesso si sono dimostrati inclini all'accoglimento del processo morfologico del *blending*. Inoltre, considerata la creatività lessicale di molti studiosi e/o letterati, è parso utile aggiungere al novero di potenziali titoli interessanti anche quelli volti all'analisi del lessico e dei meccanismi linguistici adoperati da singoli autori. Lo scopo del lavoro è stato quello di identificare non solo i contributi che hanno rivolto l'attenzione al processo di *blending* e al suo esito, sebbene fossero i più interessanti, ma anche ravvisare evidenze d'impiego di determinate unità lessicali categorizzabili come *blend* sulla base dei criteri proposti nei paragrafi precedenti (e non sempre coincidenti con le proposte di classificazione degli autori dei singoli articoli)⁵⁰: ciò ci ha permesso di comprendere da un lato la posizione teorica assunta dai diversi studiosi in merito ai *blend*, e dall'altro di confermare la presenza di formazioni di tal genere e un interesse nei confronti delle loro caratteristiche morfologiche, anche in testi in cui non si discute espressamente di mutamento linguistico. Si passerà ora all'illustrazione del *corpus* ottenuto da questo spoglio iniziale e a una sua analisi preliminare.

⁵⁰ Questa indagine è stata rivolta esclusivamente ai contributi volti alla trattazione di varietà linguistiche in cui storicamente sono stati ravvisati casi di *blending*, al fine di verificare se fossero emerse nuove formazioni degne di interesse.

1.5.1 Il corpus

A seguito della selezione dei titoli negli indici di ogni rivista, è stato possibile identificare quei contributi che contengono riferimenti al processo morfologico del *blending* in 263 articoli così distribuiti: 14 in *Studi Linguistici Italiani*, 100 in *Lingua Nostra*, 77 in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, 30 in *Italiano & Oltre*, 33 in *L'Analisi Linguistica e Letteraria* e 9 in *Linguistica e Filologia* ⁵¹.

Dal momento che le riviste spogliate presentano affinità tematiche tra loro, viene qui proposta una trattazione articolata in quattro macroaree in cui sono stati categorizzati i singoli articoli, a prescindere dalla rivista in cui fossero contenuti. Le sezioni che verranno presentate sono state teorizzate a fini meramente espositivi, dal momento che è stato possibile identificare esempi di ciascuna di esse in ogni rivista indagata.

La prima sezione riguarda i *blend* identificati in articoli che hanno come oggetto d'indagine una lingua speciale o un gergo. Dal momento che molti *blend* approdano all'italiano come prestiti da lingue straniere e che l'inserimento in fonti lessicografiche richiede una notevole quantità di tempo, una terza sezione è stata dedicata espressamente all'analisi di neologismi, prestiti (da e verso l'italiano) e agli aggiornamenti di dizionari dell'uso e di neologismi. Dopodiché, una categoria a sé stante è stata prevista per le riflessioni teoriche sullo stato della lingua contemporanea o su specifici temi legati alla sua morfologia. Infine, si è deciso di istituire una categoria intitolata *Parole d'autore* in quanto contenente tutti gli articoli rivolti alla trattazione della lingua impiegata da uno scrittore noto per la sua creatività a livello lessicale.

1.5.1.1 Il blending nelle lingue speciali e nei gerghi

La prima sezione del *corpus* delle riviste che andremo a illustrare riguarda la presenza di *blend* all'interno di quelle che vengono tipicamente definite 'lingue speciali', "utilizzate per comunicare determinati argomenti, legati a particolari attività lavorative e professionali" (Sobrero 1993: 237). In questa prospettiva, esse coincidono con ciò che Berruto (1993) definisce 'sottocodici', ovvero varietà diafasiche basate sull'impiego di un lessico speciale associato a determinati domini extralinguistici. Proprio a proposito del lessico, una delle quattro

⁵¹ Al fine di offrire una visione d'insieme di tutti i testi che hanno fornito un qualche dato ritenuto valido per la ricerca, si rinvia all'appendice. Per contro, nei riferimenti bibliografici verranno inseriti solamente i rimandi agli articoli citati nel testo.

strategie che, secondo Sobrero (1993: 244-245), una lingua speciale ha a disposizione per la costruzione del materiale lessicale prevede la creazione di sigle e acronimi, in quanto la brevità viene frequentemente segnalata come proprietà specifica di un sottocodice⁵²: a ben osservare gli esempi forniti dall'autore, però, è possibile identificare una divergenza rispetto alla classificazione proposta in questo lavoro circa la distinzione tra sigla e acronimo (cfr. § 2.3.6). Infatti, seguendo la prassi tipicamente anglosassone, chi scrive considera dirimenti la lettura alfabetica per le sigle e la lettura ortoepica per gli acronimi: di conseguenza, le parole *TAC* ("Tomografia Assiale Computerizzata") e *LASER* ("Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation"), considerate da Sobrero come esempi di sigle, in questo lavoro sono piuttosto categorizzate nella classe degli acronimi. Inoltre, alcuni esempi che Sobrero annovera tra gli acronimi (es. *stagflazione* < *stag-nazione* + *in-flazione*) per i criteri qui assunti rientrano nel novero dei *blend*, dal momento che si può ravvisare chiaramente un'operazione di taglio bilaterale che non ha implicato la conservazione del solo materiale iniziale né tantomeno sillabico delle parole di partenza. È parso comunque utile verificare l'effettiva presenza di formazioni di questo genere, vista l'importanza che viene attribuita a questi processi formativi nelle lingue speciali. In effetti, nella totalità di articoli che possono essere fatti confluire nella presente sezione (119 su 263; 45,25%), è stato frequente riscontrare una diversa tendenza alla categorizzazione dei prodotti delle regole di formazione delle parole.

1.5.1.1.1 *La lingua speciale della farmacia*

La prima lingua speciale di cui ci occuperemo è quella del settore farmaceutico. Patota (1985), illustrando le prassi formative tipiche nel lessico farmaceutico, definisce i lessemi prototipici di questo sottocodice come prodotti della composizione, sebbene alcuni casi sembrerebbero meglio categorizzabili in altro modo (es. *Allersana* < *aller-gia* + *sana* per farmaco antiallergico, secondo i criteri stabiliti, andrebbe considerato *blend*; *Ampifosfo* < *ampicillina* + *fosfo-micina*, nome di farmaco costituito dalle denominazioni dei due principi attivi in esso contenuti, si colloca a metà tra la categoria degli acronimi, in virtù della conservazione

⁵² Questo principio viene proposto, ad esempio, da Sager – Dungworth – McDonald (1980) nel novero dei tre criteri fondamentali che una lingua speciale deve possedere, verbalizzandola nei termini di 'economia', mentre gli altri due sono 'appropriatezza' e 'precisione'; per contro, nelle undici caratteristiche elencate allo stesso scopo da Hoffmann (1984) il principio qui in discussione viene definito nei termini di 'sinteticità', cui si aggiungono 'precisione', 'oggettività', 'astrattezza', 'generalizzazione', 'densità di informazione', 'neutralità emotiva', 'mancanza di ambiguità', 'impersonalità', 'coerenza logica', 'uso di termini tecnici definiti, di simboli e figure'.

delle sole sillabe iniziali di entrambi i costituenti, e quella dei *blend*, dal momento che non viene mantenuta solamente la prima sillaba di ogni parola, bensì le prime due). Per contro, Pettenati (1955), trattando della medesima lingua speciale, sottolinea come ci si trovi “nel regno delle sigle-parola e soprattutto delle ‘parole macedonia’” (ivi: 22): infatti, formazioni di questo genere sarebbero impiegate nella costruzione del lessico della chimica da più di un secolo e mezzo, e starebbero sconfinando sempre di più anche in altri ambiti. Il pregio dell’applicazione del *blending* nella creazione del lessico farmaceutico risiederebbe, per Pettenati, nel minor livello di arbitrarietà che il processo morfologico in questione può mostrare nel contesto di questa lingua speciale: al fine di consentire al farmacista di risalire facilmente ai principi attivi o allo scopo di un determinato farmaco e, in alcuni casi, di permettere anche al comune acquirente di identificare alcune caratteristiche del prodotto, le parole-macedonia⁵³ farmaceutiche devono contenere una quantità di materiale linguistico delle parole di partenza sufficiente affinché il *blend* finale non venga percepito come eccessivamente opaco. Il processo di *blending* si presta molto bene anche per altri obiettivi che l’autore considera desiderabili per il nome brevettato di un farmaco: innanzitutto, visto il carattere in parte sottrattivo della regola in questione, viene facilmente perseguito lo scopo di brevità. Inoltre, data la natura iconica del *blend* (cfr. § 2.5) e la sua marcatezza cognitiva in quanto elemento lessicale dotato di una conformazione morfologica inattesa, parole come *Nicotamide* (< *amide* + *nicot-inico*) presentano una più alta probabilità rispetto a composti e derivati di essere facilmente memorizzabili. In seguito a tutte queste considerazioni, Pettenati conclude che le parole-macedonia/*blend* debbano essere fatte rientrare a pieno titolo nella lingua italiana e che sarebbe un errore considerarle “fuorilegge”⁵⁴. Assegnandoli alla medesima lingua speciale, riportiamo qui anche i *blend* segnalati negli articoli proposti da Fabio Marri su *Lingua Nostra* volti all’analisi del lessico emerso durante l’emergenza sanitaria del COVID-19: nella classificazione delle novità lessicali riscontrate nei documenti ufficiali, sui giornali e nei repertori di neologismi, è opportuno segnalare i dubbi di chi scrive sull’attribuzione dei lessemi all’opportuno processo morfologico che le avrebbe prodotte. È il caso di *infodemia* < *informazioni* + *epidemia*, “epidemia di informazioni” (2020: 78), che viene categorizzato come “composto (o parola-macedonia)”, come se non vi fosse distinzione tra i due suddetti fenomeni.

⁵³ Si rimanda qui all’illustrazione del dispositivo terminologico *parola-macedonia* realizzata al paragrafo 1.2.

⁵⁴ Si tratta di un atteggiamento quantomai aperto nei confronti di formazioni che sono state definite da Migliorini stesso “parole maciullate” e “mostriciattoli” (1949: 89). Si vedrà in seguito che il giudizio di quest’ultimo è stato ed è ancora largamente condiviso, in opposizione a posizioni più favorevoli quale quella espressa da Pettenati già nel 1955.

Un dato interessante riguarda, poi, l'emersione della forma *webinar* < *web* + *seminar*, “seminario condotto sul web”⁵⁵, nata in lingua inglese negli anni Novanta, ma assente nel GRADIT⁵⁶ e nei repertori di Adamo – Della Valle (2003; 2009). L'autore riconosce senza indugio, in questo caso, di trovarsi di fronte a una parola macedonia (Marri 2021: 48).

1.5.1.1.2 La lingua speciale della finanza

Oltre al lessico farmaceutico, che ha destato notevole interesse a causa delle peculiarità dell'oggetto da designare, abbiamo identificato la creazione di *blend* anche nella trattazione di altre lingue speciali: un primo caso è quello della finanza, foriera già nel 1939 di un considerevole numero di sigle (Devoto 1939), anche se, sulla base della nostra tassonomia, alcune di esse sembrerebbero collocarsi ai margini della categoria proposta dallo studioso, al confine con quella dei *blend* (es. *Finsider* < *fin-anziaria* + *sider-urgica* “Società Finanziaria Siderurgica” per la presenza di tagli apparentemente casuali e non rispettanti i confini sillabici; *Istcambi* < *ist-ituto* + *cambi* “Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero” per la presenza di una parola intera, in aggiunta a un taglio simile a quello della formazione precedente). In anni più recenti, Rando (1990), nel riportare i neologismi entrati come prestiti nel lessico finanziario e commerciale, segnala lessemi ormai acclimatati nel vocabolario italiano degli addetti ai lavori, come *stagflation* < *stag-nation* + *in-flation*, prestito che è stato in seguito sostituito dal semicalco *stagflazione*, e come *reaganomics* < *Reagan* + *eco-nomics*, che, dall'iniziale semplice designazione della politica economica del Presidente americano Ronald Reagan, ha offerto la propria parte conclusiva per la costruzione di una serie produttiva legata alle scelte economiche del detentore del potere politico, non esclusivamente americano (es. *Nixonomics*, *Renzinomics*).

1.5.1.1.3 La lingua speciale dell'informatica

Passando a un diverso settore, l'informatica ha da sempre dimostrato la necessità di condensazione di un gran numero di informazioni nella minore quantità di spazio (anche

⁵⁵ Definizione tratta da TRECCANI *online* – Lessico del XXI secolo.

⁵⁶ Si segnala che, allo stato attuale, la voce *webinar* è presente nel GRADIT *online*.

linguistico) possibile: è per questo che Ciampi (1972) segnala la presenza di numerose sigle (es. *ALGOL* < *algorithmic language*, che in effetti è più appropriatamente un acronimo, in quanto, come la sigla, rispetta i vincoli sillabici previsti dall'inglese, ma prevede una lettura ortoepica della formazione finale), e addirittura di *blend*, ovvero *bit* < *bi-nary* + *digi-t* “cifra binaria”, in quanto le operazioni di segmentazione si presentano come arbitrarie e comportano la conservazione di materiale non iniziale. A riprova della tendenza alla brevità tipica di questo linguaggio settoriale, lo stesso termine *informatica* sarebbe, in realtà, un prestito dal francese *informatique*, che, a sua volta, sarebbe nato per ibridazione di altre due parole, *information* e *automatique*. Secondo Ciampi, però, sarebbe più opportuno postulare una semplice sostituzione del suffisso *-ion* del traduttore francese di *informazione* con l'alternativa *-ique* caratterizzante i nomi di altre scienze (*mathématique, physique*, ecc.). Un anno più tardi, Chiarioni (1973) interviene a sostegno della tesi che vedrebbe in *informatica* un *blend* di origine francese⁵⁷. Inoltre, nel tentativo di tracciare quella che definisce “morfogenesi” dell'esempio *bit* fornito da Ciampi, Chiarioni inserisce il neologismo nella classe delle *portmanteau words* o *telescoped words*, definendone il processo formativo come “una fusione per accoppiamento asimmetrico, con delezione parziale della sequenza” (ivi: 65).

Più recentemente, Belotti (2000) ha fornito una ricognizione dei meccanismi di formazione delle parole evidenziabili a partire dallo spoglio della sezione *Jargon Watch* del mensile americano *Wired*, pubblicazione rivolta agli appassionati di computer. All'interno della sezione che l'autore chiama *Compounds* è possibile evidenziare alcune formazioni più propriamente categorizzabili come *blend* (es. *nyetscape* < *nyet* rus. “no” + *Netscape*, “less-than-full-featured Web browser” (ivi: 137)). Oltre alle costruzioni formate dall'unione di due nomi, anche tra i “composti” formati da un aggettivo e un sostantivo segnaliamo un caso di *blending* in *pointcasting* < *point* + *broadcasting*, “what you can get when you can talk one-on-one with your client” (ivi: 139). Belotti identifica anche neoformazioni basate sulla fusione di due verbi,

⁵⁷ Sebbene non si tratti di un contributo in nessuna delle riviste oggetto di indagine in questo capitolo, segnaliamo un'ulteriore etimologia del lessema *informatica*: Janni, nel suo lavoro del 1986, confuta l'etimo offerto da Chiarioni (1973), secondo cui si tratterebbe di un *blend* tra *information* e *automatique*. Sebbene l'autore consideri possibile la presenza di uno schema analogico, per cui la nascita di *informatique* sarebbe dovuta a un processo di sostituzione di suffisso, egli caldeggia una terza possibilità, che considera anche piuttosto plausibile: *informatique* sarebbe effettivamente un *blend*, ma il secondo costituente sarebbe da ricercare in *mathématique*, in virtù della circostanza per cui staremmo identificando “la tecnica che quantifica e matematizza l'informazione” (Janni 1986: 191). Ricordiamo, inoltre, che l'autore, occupandosi specificamente del lessema *telematica* nella propria trattazione, sostiene l'esistenza del “moncone” di parola *-matica* ben prima della nascita di *telematica*, avvenuta solamente intorno al 1980, datandolo al 1962. È qui opportuno specificare che la prima attestazione dell'italiano *telematica* può essere identificata nel 1979, in *Convivere con il calcolatore* (Nora – Minc 1979; dato tratto da Bombi 2020).

sebbene questo *pattern* morfologico sia di per sé piuttosto raro: anche qui, però, parleremmo di *blend*, specificamente nel caso di *drownloading* < *drown* + *downloading*, “simultaneously downloading so many MP3s programmes, images, files and the like, that a computer crashes” (*ibid.*). La seconda categoria proposta dallo studioso che prenderemo qui in considerazione riguarda quelli che vengono definiti *Letter compounds*, ovvero neoformazioni costituite da un nome preceduto da una lettera dell’alfabeto, che riassume in sé un’intera parola. Sulla base delle nostre scelte classificatorie (che illustreremo più compiutamente al capitolo 2), neologismi come *e-purse* < *electronic* + *purse* (“an electronic monetary transaction card proposed either by several government agencies or private companies”) rientrano più facilmente nella categoria dei *blend* rispetto a quella dei composti. Un ulteriore dato interessante si presenta durante la trattazione da parte di Belotti di quelle forme basate sull’unione di un sostantivo e di un acronimo, come *JIT head* < *JIT* + *head*, “an international transportation term used to describe people who order goods on a *Just In Time* basis and then complain when told they did not order early enough”. Nelle occorrenze in cui l’acronimo e il nome si sovrappongono, come in *frieNDA* < *friend* + *NDA*, “the verbal agreement given to a friend or trusted associate before sharing ‘juicy insider gossip’ or confidential business information” (ivi: 141), si potrebbe parlare di *blend* nella forma degli *zero splinters* proposti da Lehrer (1996: 364). A questo proposito, lo stesso Belotti segnala che ci troviamo qui in presenza di “a type of blending”, in cui i due costituenti del neologismo sono perfettamente riconoscibili, e fornisce a corredo l’esempio di *WAPathy* < *WAP* + *apathy*, “the general lack of interest in the much-hyped Wireless Application Protocol designed for delivering limited Web content over cellphone networks”. Anche la combinazione di verbi e nomi presenta nuovi membri per la categoria dei *blend*, con *paygrounds* < *pay* + *playgrounds*, “indoor pay-to-play kid parks” (Belotti 2000: 142). Passando a un’altra classe di formazioni, Belotti si occupa di illustrare i composti dotti, contenenti elementi di origine greca e latina; in questa sede, distingue tra le occorrenze che presentano il formativo neoclassico in posizione prefissata e quelle che lo contengono in posizione suffissata. All’interno del primo gruppo, l’autore riporta anche il caso di *bio-*, ma in nessuno degli esempi presentati esso esibisce il significato originale greco di “vita”, bensì quello moderno di “biologia” o “biologico” (es. *bio-break* < *biological* + *break*, “a technological euphemism for ‘using the toilet’”). Infine, vengono presi in considerazione modelli formativi più tradizionali, quali prefissazione e suffissazione; nell’illustrazione di costruzioni prefissate, Belotti riporta il caso di *cyber*, segnalandone l’impiego addirittura in qualità di parola autonoma, oltre alle occorrenze che lo vedono impiegato, secondo la

classificazione proposta dall'autore, come prefisso. Il medesimo discorso vale per *-ola*, qui categorizzato come suffisso comparso per la prima volta nella parola *playola* < *play* + *Victrola*, “a portable automatic piano player”. Quest'ultima viene descritta come un prodotto del processo di *clipping*, definizione che non pare associabile alla categorizzazione suffissale appena riportata. La questione si spiega considerando la lunga serie di esempi fornita dallo studioso per mostrare la diffusione dell'elemento formativo in oggetto per analogia, che ha portato *-ola* a una frequenza sempre maggiore nella costruzione di un numero notevole di neologismi. Questa circostanza potrebbe aver innescato un processo di grammaticalizzazione, condizione che ha portato lo studioso a presentare il risultato del *clipping* direttamente con un suffisso.

Nella medesima sezione dedicata alla lingua speciale dell'informatica collochiamo anche le novità lessicali identificabili nei mezzi di comunicazione di massa: in particolare, Boselli (2001: 500) offre una recensione del volume *Massed Medias* (Lombardo – Haarman – Morley – Taylor 1999), che ha come scopo principale quello di indagare “the use of analytical tools in order to give advanced learners of a language the possibility to interpret, and at times produce, complex texts of a variety of genres, which enable them to deconstruct and reconstruct a text” (Boselli 2001: 498). A fronte di capitoli dedicati al linguaggio politico, al linguaggio televisivo e alla conversazione spontanea, il secondo capitolo del libro è volto all'illustrazione della lingua della pubblicità: l'obiettivo, in questo caso, è costituito dalla volontà di dimostrare come il discorso pubblicitario riprenda le modalità creative tipiche della poesia lirica. Più specificamente, viene sottolineata l'importanza dei neologismi, che possono essere ottenuti attraverso la composizione, il *clipping*, la retroformazione, l'acronimia, la neologia semantica e il *blending*.

La creazione di neoformazioni basate sul processo di *blending* pare valere anche per la lingua russa: Paracchini (2017: 54), infatti, segnala che il linguaggio di Internet presenta molto spesso parole “nate dall'unione di due lessemi abbreviati (*seteratura* = *setevaja literatura* [letteratura della rete])”⁵⁸.

L'umorismo linguistico nei mezzi di comunicazione di massa si avvale di *blend* anche nella costruzione dei titoli nei notiziari televisivi polacchi (Adamczyk 2012: 140 parla esplicitamente di *portmanteau words*). In particolare, l'autrice di questo saggio, pubblicato su *Linguistica e Filologia*, offre una panoramica articolata dei diversi mezzi morfosintattici impiegati a tale

⁵⁸ Grassetto e sottolineature dell'estensore della traduzione.

scopo: innanzitutto, segnaliamo la sesta categoria, interamente dedicata alle *portmanteau/telescope words*, presentate come ibridi linguistici che fondono i suoni e i significati di due o più parole (ivi: 151), come nel caso di *Nikolajki* < *Ni-c-ola-s* + *M-ikołajki*, “presidential visit from Nicolas Sarkozy to Poland made on 6th of December which is a gift-shower day called *Mikołajki*”. Oltre a questo riferimento esplicito, possiamo identificare esempi di *blending* anche in altre categorie proposte dall’autrice: ad esempio, gli *homophonic puns* si strutturano, in certi casi, come *blend* (es. *Hollylódzka* < *Holly-woodz-ka* + *Łódźka*, “Polish-British movie co-production Peter and the Wolf (Piotruś i Wilk), for which all animations were made in Łódź, Poland, won an Oscar in this year’s awards”), al pari di quanto accade in diverse tipologie di quelli che sono qui definiti *typographical wordplay*. I giochi di parole basati su acronimi, quantomeno nei contesti in cui l’acronimo viene sovrapposto o sostituito alla porzione di un’altra parola, possono per chi scrive essere considerati *blend* (es. *Dziwny jest ten śFIAT*, slogan pubblicitario per la FIAT contenente scene toccanti della recente storia polacca, in cui l’ultima parola, *śFIAT*, è una fusione tra *FIAT* e *świat* “mondo”, ricalcando il verso di una canzone locale, *Dziwny jest ten świat* “il mondo è strano”). In altri casi, si assiste a una sostituzione tra la lettura ortoepica di una sequenza grafica e la sua lettura alfabetica (*acronym-initialism interplay*), come in *POślanka* < *PO* (da *Platforma Obywatelska*) + *poślanka*, “a member of PO, Polish right-wing parliamentary party, was caught red-handed accepting a bribe”. In occorrenze del genere, notiamo che non sussistono di fatto le condizioni di una segmentazione dei costituenti, dal momento che nessuno dei due ha perso parte del proprio materiale grafematico; pertanto, classificheremo formazioni di tal genere come *zero splinters* (Lehrer 1996). Una tipologia interessante di giochi di parole che Adamczyk evidenzia nel proprio *corpus* è relativa alla possibilità di mescolare parole provenienti da lingue diverse (*interlingual wordplay*): ad esempio, *SORry* < *SOR* da *Szpitalny Oddział Ratunkowy* “hospital’s accident and emergency department” + *sorry*, “a bleak prospect of closing the accident and emergency departments in Polish hospitals which are, all too frequently, treated as outpatient clinics”.

1.5.1.1.4 La lingua speciale della moda

Un altro settore di interesse nelle riviste spogliate riguarda la moda, ambito in continua evoluzione a livello dei prodotti creati e, di conseguenza, anche a livello dei dispositivi

terminologici volti a descriverli. Viene spesso sottolineata la forte incidenza di forestierismi all'interno del suo lessico speciale, che sarebbe determinata (e al tempo stesso determinabile) da tre fattori principali: l'internazionalità, la tradizione e la tecnologia (Calligaro 1999: 57). La prima tendenza implica la sostituzione di parole italiane con lessemi stranieri (es. *quadretti* > *checks*); la seconda prevede la conservazione di termini classici legati all'eleganza maschile (es. *tweed*); la terza, la formazione di neologismi o il ricorso alla composizione di parole già presenti nella lingua (es. *technowool*⁵⁹ < *techno-* + *wool*, tessuto di lana modificato tecnologicamente per essere più resistente e confortevole). In merito a quest'ultima tendenza, anche le parole macedonia (tipo terminologico impiegato da Fiori 1990: 154), hanno il loro ruolo nella costruzione delle nuove parole della moda, al punto da generare anche serie lessicali, come avvenuto nel caso di *bikini*, originariamente nome di un atollo delle isole Marshall e successivamente nome commerciale del costume a due pezzi: il lessema in questione, attestato in italiano a partire dal 1948-49, è stato erroneamente risegmentato come *bi-kini*, al pari di un morfema lessicale a cui sia stato aggiunto il morfema *bi-* per l'espressione del concetto di "due", così come due sono i pezzi che compongono il capo d'abbigliamento. A questo punto, il morfema iniziale è stato percepito come sostituibile al fine di modificare il significato dell'intera formazione, innanzitutto tramite un altro morfema appartenente al paradigma dei numerali (*mono-* in *monokini*, costume formato solamente dalla parte inferiore del bikini, 1964; *tri-* in *trikini*, costume a tre pezzi formato da reggiseno, mutandina e perizoma, 2002), e in seguito anche da elementi lessicali con significati non correlati a quello di partenza (*pub-* in *pubkini*, "slip di dimensioni ridottissime", attraverso una possibile segmentazione da *pube* o *pubico*, 1999) (Cortelazzo 2002: 268).

La spinta ecologista degli ultimi anni ha investito anche il settore della moda, come dimostrato dal saggio di Cucchi – Piotti (2016) dedicato al lessico della moda sostenibile. In un lavoro di questo genere, possiamo notare la presenza di una serie⁶⁰ generata da uno confisso ormai molto comune, ovvero *eco-*, non più impiegato con il significato greco di "casa", bensì, a seguito di un processo di risemantizzazione⁶¹, con quello di "ecologia": già il titolo stesso dell'articolo utilizza questo strumento formativo, creando il neologismo *eco-fashion* per identificare la moda sostenibile. All'interno di questo quadro, pare naturale che tutto ciò che

⁵⁹ Quest'ultimo esempio è particolarmente interessante, dal momento che si tratta di un neologismo coniato a partire da un elemento formativo originariamente riconoscibile come uno *splinter*, segmentato dall'inglese *technology*. Si tratta, pertanto, del membro di una serie creata sulla base di uno *splinter* divenuto produttivo.

⁶⁰ In merito alla questione delle serie si rinvia al paragrafo 2.4.

⁶¹ In merito alla distinzione tra confissi e *splinter* e al processo di risemantizzazione si rinvia al paragrafo 2.3.

viene prodotto in accordo con i dettami della sostenibilità ambientale sia preceduto da *eco-* (es. *eco-shopper*, *eco-T-shirt*, *eco-savvy* “esperto”, *eco style*) (ivi: 179)⁶².

1.5.1.1.5 *La lingua speciale della politica*

Anche il lessico della politica pare fare affidamento sul processo di *blending* in alcuni casi: è ciò che emerge dai lavori di Gualdo, che già nel 1985 segnalava l'emersione nel linguaggio del partito dei verdi di *bicifestazione*, lessema che indica una ‘manifestazione fatta in bicicletta’ (1985: 265), costituito da *bici*, ormai considerabile come elemento lessicale autonomo e, perciò, conservato intero, e dal segmento finale di *manifestazione*. Successivamente, l'autore sottolinea specificamente l'impiego massiccio che il linguaggio politico fa delle regole di formazione delle parole, segnalando il moltiplicarsi di parole suffissate, delle sigle e delle “parole macedonia”, come *cattocomunista* < *catto-lico* + *comunista* (2004: 251). A questo tema sono stati anche dedicati repertori lessicografici specifici, come nel caso de *Il dizionario italiano. Parole nuove della seconda e terza Repubblica* (Novelli – Urbani 1995) e di cui Augusta Forconi offre una panoramica generale in un articolo pubblicato su *Italiano & Oltre*: l'autrice coglie l'occasione per evidenziare alcuni dei neologismi più interessanti emersi dallo spoglio dizionarioale, come *dinodeputato* < *dino-sauro* + *deputato* per indicare presumibilmente un deputato molto anziano, e soprattutto la serie sempre più cospicua di formazioni contenenti lo *splinter/confisso -poli*, segmentato da *Tangentopoli*, in cui aveva ancora il significato greco di “città”, per essere reimpiegato nella costruzione di nuovi lessemi accomunati semanticamente dall'identificazione di uno scandalo. A chiosa di questa valutazione, Forconi riassume il contemporaneo stato della lingua affermando “che la Seconda Repubblica è una repubblica fondata su *-poli*” (1996: 126). Le innovazioni lessicali riguardano però non solo le neoformazioni coniate espressamente dai politici, ma anche i lessemi creati per spiegare ai cittadini la realtà della politica italiana: è il caso della parola *telepolitica* < *tele-visiva* + *politica* che Catricalà (1998: 22) impiega per delimitare il campo della propria analisi alle scelte retoriche e alle strategie comunicative impiegate dai politici nel parlato trasmesso in televisione.

⁶² Segnaliamo qui che, anche se non legato alla lingua speciale della moda, l'elemento formativo *eco-* è stato identificato anche all'interno dei rapporti sulla sostenibilità di aziende tedesche (Russo 2022): il dato interessante riguarda la circostanza per cui il costituente, nella forma tedesca *Öko-*, viene presentato come un prefisso, sebbene poi si ammetta che la sua prassi applicativa comprenda in sé sia i tratti della derivazione sia quelli della composizione. Inoltre, negli esempi offerti, notiamo una mancata differenziazione tra l'impiego di *Öko-* con il significato di “casa” (*Ökologie*) e quello con il significato di “ecologia” (*Ökoprofit* “profitto ecologico”).

L'evoluzione del lessico politico, e il conseguente abbandono di parole considerate non più necessarie, è oggetto di una copiosa serie di contributi di Rodolfo De Mattei, che, nel corso degli anni, ha segnalato anche diversi *blend* non più in uso in seno al linguaggio politico nel suo *Ospizio di parole politiche perdute*. Riportiamo di seguito alcuni degli elementi lessicali identificabili come *blend* che sono emersi dallo spoglio di tali articoli: *Cairolingi* < *Cairolì* + *Carolingi*, “seguaci parlamentari di Benedetto Cairolì” (1943: 5); *pornocrazia* < *pornografia* + *-crazia*, “regime o governo di favorite” (1949: 94); *Zanarchia* < *Zanardelli* + *monarchia*, “dominio dell'on. Zanardelli, Ministro della Giustizia nel Gabinetto Depretis (1883)” (1956a: 44); *radicanagliesco* < *radicale* + *canagliesco*, “dispregiativo, in relazione ai radicali” (1956b: 98). In continuità con questo progetto si colloca la serie di articoli di Gabriele Fredianelli nel corso degli anni duemila: l'obiettivo è qui quello di concentrarsi esclusivamente sul lessico politico esistente alla vigilia della Grande Guerra. Un dato interessante riguarda la presenza nel primo articolo della serie, datato 2009, di una rassegna sui meccanismi morfologici maggiormente impiegati ai tempi; in particolar modo, risulta molto interessante per i nostri scopi la sezione 2.4, volta alla trattazione della composizione neoclassica. L'autore distingue tra elementi formativi iniziali e finali, e nel novero di quelli che possono comparire a inizio parola sono inseriti tre elementi formativi che non possono essere ricondotti ad alcuna forma latina o greca a livello semantico, ovvero *demo-* tratto da *democrazia*, *rivo-* nel significato di *rivoluzionario*, e *rifo-* da *reformista*. Non si comprende la classificazione di tali elementi nella categoria dei formativi neoclassici, dal momento che lo stesso autore identifica la derivazione di ciascuno di essi da una parola italiana e che la loro nascita viene associata a un processo di accorciamento, che, nei casi di *rivo-* e *rifo-* viene considerato arbitrario. Per quanto concerne *demo-*, per chi scrive andrebbe più correttamente catalogato tra i “neoconfissi” (cfr. § 3.5), mentre *rivo-* e *rifo-* sarebbero veri e propri *splinter*. Nei numeri successivi di *Lingua Nostra*, l'autore riporta un elenco di lemmi non riscontrabili nei dizionari di settore, ma che possono essere ricondotti al suddetto periodo storico, tra cui, ovviamente, è possibile annoverare anche *blend*, spesso a partire dai formativi succitati: è il caso di *democristiano* < *democratico* + *cristiano*, “membro della *Democrazia cristiana*” (2010: 35) e di *rifo-demo-nazionalista* < *reformista* + *democratico* + *nazionalista*, “relativo all'alleanza politica tra riformisti, democratici e nazionalisti” (2017: 111). È opportuno notare come quest'ultimo lemma sia stato categorizzato come “‘parola macedonia’ estemporanea, mancante ai dizionari” (*ibid.*), sebbene sia composta da una parola intera e da due elementi formativi che nel 2009 erano stati

classificati come affissoidi neoclassici e che, di conseguenza, avrebbero dovuto dare origine a un composto dotto e non a un *blend*.

1.5.1.1.6 *Il gergo della borsa nera*

All'interno del presente paragrafo collochiamo anche i lavori volti all'analisi di uno specifico gergo: con questo termine si intende "la lingua parlata dai gruppi sociali marginali" (Sanga 1993: 151), tra cui, ad esempio, venditori ambulanti e malviventi. Nello specifico, durante lo spoglio delle riviste selezionate per il nostro studio, è emersa l'analisi condotta da Menarini (1944-45) sul lessico del mercato nero nel corso del secondo conflitto mondiale. Nella valutazione delle caratteristiche di questo gergo, l'autore sottolinea il frequente impiego della "lingua ionadattica", che prevede la sostituzione di parti di una parola con quelle di un altro lessema che cominci con le medesime lettere, generando un risultato spesso umoristico: è il caso di *talco Larderello*, nome commerciale, che cela il riferimento al *lardo* per somiglianza con il toponimo *Larderello*. Sebbene non si possa parlare compiutamente di *blend* a livello formale, è opportuno notare come sussistano le basi per una fusione semantica di due concetti differenti, quello effettivamente veicolato dalla forma coniata e quello cui si allude tramite la manipolazione del significante. Inoltre, al di sotto del processo qui descritto è possibile ravvisare un fenomeno in alcuni casi impiegato anche nel processo di *blending*: nel momento in cui due parole vengono fuse insieme e dalla loro unione emerge una stringa verbale che pare alludere anche a un terzo elemento lessicale non riconoscibile come formativo del *blend*, questo elemento è definito *shadow word*, "parola ombra", suggerita all'interlocutore/lettore. È possibile identificarne un caso nel nome di una catena di *frozen yogurt* in Australia, che, per brevità, ha chiamato il proprio brand *frogurt*⁶³. A ben osservare il neologismo in questione, però, ci si rende conto del fatto che la crasi tra i due lessemi conduce a un'altra parola inglese, *frog*, che, infatti, viene suggerita anche dall'insegna del locale che rappresenta una rana all'interno di una coppa da *frozen yogurt*. Nei casi studiati da Menarini il processo è meno complesso, dal momento che l'allusione non avviene tramite la sovrapposizione di altre due parole, bensì semplicemente attraverso la sostituzione di materiale fonico a partire da una somiglianza iniziale.

⁶³ Cfr. <https://www.instagram.com/frogurt.au/>

1.5.1.1.7 Il gergo militare

Sebbene la nozione di gergo sia quantomai specifica e preveda l'impiego della presente etichetta metalinguistica esclusivamente per casi come quello descritto da Menarini, nel corso degli anni si è registrata la tendenza ad ampliare questo tipo di varietà linguistica: sulla base del quadro teorico selezionato, assumiamo la possibilità offerta da Sanga di trattare in questo paragrafo anche la lingua dei militari e quella dei giovani raggruppandoli sotto la denominazione di “gerghi transitori” (Sanga 1993: 152). L'autore, infatti, nonostante riconosca che si tratti di tipi di codici diversi dai gerghi storici degli emarginati, enfatizza la condizione di alienazione momentanea dalla vita normale dei parlanti coinvolti in una determinata fascia d'età (i giovani) o in un determinato contesto (il servizio militare). L'ultimo “gergo transitorio” citato fa ricorso al *blending*, come dimostrano alcuni articoli pubblicati su *Lingua Nostra*: segnaliamo qui le occorrenze di *mariprete* < *Marina (Militare)* + *prete*, “il cappellano, per analogia con le sigle abbreviative usate per indicare i vari enti della Marina Militare (*Maripers*, *Maripost*, *Mariscuola*, ecc.)” (Tollemanche 1955: 85), e *spintaneamente* < *spinto* + *spontaneamente*, impiegato per indicare gli ufficiali che compiono un'azione sotto costrizione, ma apparentemente di propria volontà (Renzi 1967: 29). In particolare, in quest'ultimo contributo viene sottolineata la forte presenza di giochi di parole all'interno della varietà gergale⁶⁴, che si esprime soprattutto attraverso l'impiego del meccanismo di “condensazione”: quest'ultimo prevede da un lato la modificazione dell'aspetto fonico della parola per ottenerne un'altra spesso esistente, ma non correlata semanticamente (come si è visto per il gergo della borsa nera), dall'altro la “formazione di parole miste”, che altro non sono se non *blend*. All'interno di questa medesima varietà linguistica potremmo ricondurre anche quella analizzata da Cortelazzo (1952) nei campi d'internamento polacchi e tedeschi, dove gli ufficiali italiani vennero confinati dopo l'8 settembre 1943. Nella disamina linguistica svolta dallo studioso è presente un caso di *blending*, nello specifico *sbranarsi* < *im-brana-to* + *sbr-ig-arsi*, nel senso di “svegliarsi” (ivi: 89).

⁶⁴ Si specifica che l'attribuzione alla presente varietà linguistica dell'etichetta di “gergo” si deve a Renzi (ivi: 28).

1.5.1.1.8 Il gergo giovanile

Nella categoria dei “gerghi transitori” qui proposta, collochiamo anche i numerosi lavori che sono stati dedicati all’indagine delle novità linguistiche portate dal linguaggio giovanile. La diffusione crescente dell’influsso inglese nella lingua italiana passa certamente attraverso le scelte linguistiche compiute dai giovani. Nell’indagare specificamente questo aspetto, Forconi (1993) riporta numerose attestazioni di anglicismi che meritano di essere citati in questa sede, soprattutto perché esprimono il fenomeno di rinforzo morfologico (Bombi 2020: 143) che ha portato il *blending* a diffondersi anche in italiano: nella stratificazione lessicale del gergo giovanile è possibile isolare termini settoriali tipici del linguaggio fantascientifico (ad esempio, un’ampia serie di formazioni contenenti l’elemento formativo *cyber-*, es. *cyberpunk*⁶⁵) e del linguaggio editoriale (es. *fanzine* < *fan* + *magazine*⁶⁶). In aggiunta ai semplici prestiti, l’autrice sottolinea l’interessante impiego “creativo e funzionale che ne viene fatto, spesso accompagnato da intenti espressivi e/o ludici” (ivi: 206), come nel caso della serie basata sull’applicazione del costituente *-zine*, “rivista”, nella creazione di *rockzine*, “magazine di musica rock”, *skinzine*, “magazine sugli *skinhead*”, e *videozine*, “magazine pubblicato in formato video e non su carta”. Relativamente alla presenza di anglicismi nel gergo giovanile, Galetto (1999) segnala che uno dei canali di maggiore trapasso di materiale linguistico dall’inglese è rappresentato dal lessico tecnico della musica. Negli esempi che la studiosa riporta a prova di quanto affermato, notiamo il *blend trip hop* < *trip* “viaggio” + *hip hop*, che identifica un genere musicale a base di *hip hop* accomunato ai *rave* dall’impiego di droghe a scopo ricreativo.

1.5.1.2 I blend come neologismi e prestiti

Come abbiamo già potuto notare in precedenza, il processo del *blending* in italiano ha ricevuto notevole impulso da prestiti sorti attraverso fatti di interferenza linguistica così strutturati, provenienti specialmente dall’inglese/angloamericano. Pare interessante, dunque, investigare quanti *blend* possano essere identificati all’interno dei contributi volti alla valutazione di repertori di neologismi, o lessicografici in generale. Ovviamente, anche la lingua

⁶⁵ “Genere letterario affine alla fantascienza, nato nel secolo XX negli Stati Uniti, che mette in risalto, attraverso uno stile iperrealista, le tensioni sociali, culturali e politiche della società postindustriale” (GARZANTI LINGUISTICA online).

⁶⁶ “[...] pubblicazione prodotta dagli appassionati di un genere culturale” (TRECCANI online).

italiana esporta propri lemmi verso altre lingue, soprattutto attraverso il prestigio e i fenomeni di valorizzazione culturale associati al Belpaese negli ultimi anni, con particolare interesse nei confronti dell'enogastronomia. Di conseguenza, abbiamo passato in rassegna anche gli articoli dedicati all'influsso dell'italiano su altre lingue. Il numero di contributi contenenti *blend* che possono essere fatti confluire all'interno di questa sezione sono 72 su 263 (27,38% del totale).

Volendo cominciare dalle revisioni di repertori lessicografici, riportiamo alcuni esempi di *blend* segnalati negli articoli dedicati a questo argomento e alcune considerazioni in merito: Yorick Gomez Gane, nella sua recensione al *Supplemento 2009* al *GDLI*, constata le lacune presenti nella sezione relativa all'etimologia dei diversi lemmi, in particolare la mancanza di ipotesi di possibili percorsi di interferenza linguistica. In quest'ultimo caso, l'esempio proposto è quello di *apericena*, che, secondo l'autore, dovrebbe contenere un rimando al lemma inglese *brunch*. È interessante per noi notare che la nomenclatura impiegata è quella tipica degli studi di linguistica italiana, per cui *apericena* si configura come una "parola macedonia", mentre per *brunch* viene impiegata l'etichetta di "sintesi" (2010: 132).

Allo scopo di identificare la *ratio* alla base delle scelte del lessicografo per la registrazione o meno di determinate parole, Aldo Duro espone una differenza di valutazione dei nomi dei prodotti industriali riportati all'interno del *DOP (Dizionario d'ortografia e di pronunzia)*, in base alla quale vengono lemmatizzati solamente quei sostantivi che coincidono con cognomi o toponimi (es. *Cinzano*), mentre vengono esclusi tutti quelli che si strutturano come sigle o parole-macedonia (es. *Philco* < *Philadelphia* + *Company*) (1970: 36).

Singole attestazioni lessicografiche provengono, invece, dalla recensione di Fabio Marri a *Neologismi quotidiani* (Adamo – Della Valle 2003): nell'ultima sezione della lunga serie di lavori dedicati a questo tema (2006-2009), l'autore (Marri 2006: 113) rivolge la propria attenzione a neologismi che reputa interessanti e che, però, non ha riscontrato nell'opera di Adamo – Della Valle. Nello specifico, segnaliamo qui il caso di *superette* < *supermarket* + *-ette*, americanismo che denota un negozio despecializzato di dimensioni minori rispetto a un supermercato (2009: 59).

Il *Dizionarietto di parole del futuro* di Tullio De Mauro (2006) (commentato per le pagine di *Silta* da Addolorata Landi 2009) include, invece, molti *blend* tra gli internazionalismi registrati anche in italiano: oltre ai più conosciuti *flessicurezza* < *flessibilità* + *sicurezza* e *workfare* < *work* + *welfare*, troviamo i meno noti *globish* < *global* + *English* (versione semplificata della lingua inglese volta alle comunicazioni a livello globale), *nutraceutico*, adattamento del prestito inglese *nutraceutical* < *nutrition* + *pharmaceutical* (principio nutritivo

contenuto negli alimenti che ha effetti benefici sulla salute), e *socceranto* < *soccer* + *Esperanto* (proposta di una lingua comune a tutti i tifosi di calcio del mondo) (ivi: 355). Ciò che risulta particolarmente interessante è l'alto numero di prodotti del *blending* schedati in un repertorio di neologismi, a dimostrazione dell'aumento della frequenza d'impiego di una simile regola di formazione delle parole, anche se, come Deon (1998: 33) opportunamente nota, “la lingua ha sempre usato le parole a pezzi per stare al passo con i tempi; e l'economicità è sempre stata la sua legge”.

La nascita e la diffusione di nuove parole possono essere assunte come sintomo di un mutamento all'interno della società che le utilizza: è ciò che viene sostenuto nel volume *America in So Many Words. Words that have shaped America* (Barnhart – Metcalf 1998), di cui Annalisa Zanola Macola offre una recensione nella rivista *L'Analisi Linguistica e Letteraria* (2001). La storia dell'inglese d'America viene qui dispiegata dal 1497 al 1998 attraverso la trattazione dei neologismi più significativi per ogni periodo: l'opera risulta interessante ai fini di questa tesi nel momento in cui, a partire dal quinto capitolo (*Modern Times: 1901-1944*), tra i lessemi riassuntivi di un'epoca cominciano a comparire *blend* (es. *motel*), diventando più numericamente consistenti nel sesto capitolo (*Nearing the Millennium: 1945-1998*) (es. *workaholic* [1971], *Watergate* [1971], *cybercommunity* [1994], *Ebonics*⁶⁷ [1997]).

Alcuni studi sono stati rivolti all'analisi di singoli neologismi, diversi dei quali sono categorizzabili come *blend*. In certi contesti, la necessità di costruzione di una nuova parola è stata determinata dal bisogno di tradurre un termine di origine straniera, come nel caso di *catgut*, nome di una specifica tipologia di filo per suture che, nel 1940, si cercò di sostituire con materiale linguistico endogeno. Secondo quanto riporta Piccini (1943: 47), molti hanno proposto in alternativa “abbreviature” di vario genere: *matsut* < *materiale* + *sutura*, *filint* < *filo* + *intestinale*, che rappresentano *blend* di tipo sintagmatico (Algeo 1977).

Nel 1951, Nobile dedica un articolo alle (allora) neoformazioni contenenti l'elemento formativo *-ital*, esprimendo un giudizio piuttosto negativo su creazioni di tal genere: innanzitutto, viene sottolineato l'impiego di questo “suffissoide” allo scopo di evocare una lingua straniera, quando in realtà si tratterebbe del “troncamento dell'italianissimo aggettivo *italiano*” (1951: 50). Dopodiché, Nobile riporta numerosi esempi di neologismi contenenti *-ital*, tra cui *acmonital* < *acciaio* + *monetario* + *italiano*, esplicando che la rapida diffusione di

⁶⁷ *Ebony* + *ph-onics* (analisi proposta in base alla sola dimensione grafica), “a type of English spoken by some African Americans” (Cambridge Dictionary, s.v. *ebonics*).

parole così strutturate, sebbene destinata a crescere, non dovrebbe essere né approvata né incoraggiata.

In tempi più recenti, Sergio Raffaelli fornisce un breve approfondimento sul lessema *cineforum* < *cinema* + *forum*, “circolo costituito per organizzare dibattiti sui film” (2009: 97), riscontrabile nel nostro Paese già a partire dal 1947 in una rivista di settore⁶⁸ e ormai perfettamente acclimatato. Ciò si può dire anche per *avatar*, nel significato di “rappresentazione virtuale, digitale dell’utente” (Bombi 2011: 122), di per sé un prestito dall’inglese, ma che ha dato origine a *blend* (si pensi all’*Emmatar*, avatar di Emma Bonino riscontrato dall’autrice in un articolo sul *Corriere della Sera*, 12.2.2010).

Perfino nella selezione dei meccanismi morfologici volti alla creazione di crematonimi⁶⁹ è possibile riscontrare un ricorso al processo di *blending*: è ciò che emerge dal contributo di Galkowski (2009), che riporta diverse occorrenze in cui viene impiegata “una parte” dei nomi di Paesi o continenti in cui il referente viene localizzato. Oltre a riportare *-ital*, già notato da Nobile (1951), Galkowski sottolinea la presenza internazionale dell’elemento formativo (-) *euro*(-) derivante da *Europa*: it. *euro-coperture*, pol. *euro-dachy*, ingl. *euro-door*, anche in posizione suffissale (es. pol. *Stal-Euro*). È possibile supporre, per questo caso, anche un passaggio successivo all’impiego iterato nella costruzione di diversi lessemi, ovvero una stabilizzazione dell’elemento formativo *euro* nel lessico, dal momento che l’autore dell’articolo ne segnala numerosi esempi privi di trattino (es. it. *You Euro*, pol. *Euro Pralnie*).

A conclusione di questa sezione, si segnalano i casi di *blending* emersi dal contatto linguistico tra l’italiano e le altre lingue in contesti migratori: già Meo Zilio (1955) ha notato il fenomeno di interferenza lessicale esistente nell’italiano parlato dai nostri emigrati nella zona del Rio de la Plata, in Argentina, riportando casi di quelli che ha definito “incroci o contaminazioni” (es. *pluvia* < *pioggia* + *lluvia*, in cui il minimo comune multiplo dei termini curiosamente rimanda alla sua etimologia; *realità* < *realtà* + *realidad*). È, però, tipicamente il lessico dell’enogastronomia del Belpaese a essere integrato sotto forma di prestiti, veri o falsi, subendo processi di adattamento e di reimpiego nelle lingue estere (es. *lasandwich* < *lasagna* + *sandwich*, panino avente come ripieno la farcia della lasagna italiana, venduto negli Stati

⁶⁸ M. Verdone, “Iniziativa interessante per il cine forum”. *Rivista del cinematografo*, giugno 1947: 11.

⁶⁹ Con questo tecnicismo si intendono “i nomi propri relativi alle cose materiali e immateriali prodotte dall’uomo” (Galkowski 2013). Per una tassonomia dei crematonimi, si offre qui la categorizzazione proposta dall’autore stesso del contributo analizzato (Galkowski 2009: 515). I crematonimi vengono suddivisi in tre categorie: 1. crematonimia di marketing (nomi commerciali, marchionimi), 2. crematonimia associativa (nomi di gruppi e organizzazioni sociali), 3. crematonimia culturale (nomi di “prodotti” non materiali dell’attività culturale umana).

Uniti⁷⁰): il caso ormai divenuto classico della reinterpretazione del materiale linguistico italiano in terra straniera è *freddoccino*, *blend* formato dall'unione di *freddo* e *cappuccino*, identificato da Vedovelli nel 2003 in Germania come nome di una nuova bevanda commercializzata da una ditta tedesca (2005: 591). Il lessema in questione si configura come un falso italianismo⁷¹, costruito con parole italiane in contesto straniero per attribuire un'aura di italianità al prodotto. La stabilizzazione di elementi lessicali formati a partire dalla combinazione di parole (endogene o esogene) con lo *splinter* *-ccino* tratto da *cappuccino* è testimoniata dalla rapida proliferazione di neoformazioni che esibiscono la medesima struttura di *freddoccino*: *frosticcino* < *frost* + *cappuccino*, *frappuccino* < *frappè* + *cappuccino*, *freskoccino* < *fresko* + *cappuccino*, *mokaccino* < *moka* + *cappuccino* (ivi: 595). Come nel caso di *euro* trattato da Galkowski (2009), anche *-ccino* sembra essere diventato talmente frequente a livello mondiale da essere assunto al livello di parola autonoma, come dimostra l'individuazione di *chino*, con resa grafica diversa rispetto a quella tradizionale italiana, in numerosi esempi di *Linguistic Landscape* all'estero (Bagna – Barni 2007: 543). La produttività dello *splinter* in questione non si è arrestata nemmeno in anni più recenti, motivo per cui Cassani (2015) segnala i nuovi *dunkaccino*® < *Dunkin' Donuts* + *cappuccino* e *fudgaccino* < *fudge* + *cappuccino*.

1.5.1.3 Riflessioni sul mutamento linguistico

La terza sezione in cui si articola il nostro *corpus* di riviste è costituita dai contributi sull'evoluzione diacronica della lingua italiana. Si tratta di 46 articoli su 263, pari al 17,49% del totale.

Francesco Bruni, nel 1986, segnalava come tratto pervasivo nell'italiano a lui coevo la tendenza alla brevità espressiva, che correla positivamente con l'emersione di numerose “parole macedonia”⁷² (1986: 162) che veicolano in un solo elemento lessicale due concetti. La preoccupazione per il pericolo della tendenza all'accorciamento del significante era già stata espressa da Levi, che riconosceva nella “fretta” una delle cause della decadenza della lingua: nello specifico, lo studioso sottolineava la tendenza a una scrittura pressapochista, in cui il

⁷⁰ In Bombi – Orioles 2014: 320.

⁷¹ I falsi italianismi rientrano nella macrocategoria dei falsi prestiti, che possono essere definiti come “i derivati o i composti creati autonomamente con materiale di origine straniera” (Gusmani 1987: 96).

⁷² L'etichetta metalinguistica in questione è impiegata dallo stesso Bruni nel riportare un elenco di siffatte formazioni identificate in un articolo sul *Corriere della Sera* (9.05.1985).

labor limae non viene più considerato una priorità (1951: 110). Volendo estendere il discorso di Levi, è chiaro che tutte le regole di formazione delle parole volte all'accorciamento di sintagmi più complessi vanno in direzione del tipo di evoluzione della lingua paventata in questo contributo e contribuirebbero a renderla “brutta”, poiché per l'autore la bellezza delle parole risiede nella loro trasparenza (*ibid.*): e se un lessema deve essere decostruito per poter essere compreso, chiaramente non si potrà sostenere che si tratti di una formazione trasparente e immediatamente accessibile. Vi è, però, un ulteriore livello di trasparenza che valica la sola difficoltà di composizione strutturale, ma che riguarda la capacità di evocazione di un'immagine mentale nel lettore: parole come *blend* (e, in parte, sigle e acronimi), infatti, seppur morfologicamente complesse, sono dotate di una forte componente iconica che veicola già attraverso la stessa struttura dell'elemento lessicale la fusione di più concetti nello spazio verbale di una sola parola. In casi come questo, dunque, la riduzione della trasparenza morfologica viene ripagata con un aumento della trasparenza comunicativa.

Nonostante ciò, i lavori volti a tracciare un quadro delle nuove tendenze linguistiche dell'italiano spesso non si sono dimostrati particolarmente favorevoli all'accoglimento di queste nuove modalità di costruzione⁷³. Sulla linea di Migliorini, già più volte riportata in questo lavoro e ribadita dall'autore anche all'interno dell'*Appendice di dodicimila voci a complemento del «Dizionario moderno» di Alfredo Panzini (1963b)*⁷⁴, anche altri studiosi esprimono un parere negativo nei confronti di questi neologismi. Euclide Milano, parlando delle sigle (ma tra i suoi esempi ci sono anche *blend*), ne lamenta la diffusione crescente non solo nel “linguaggio telegrafico”, dove sarebbero appropriati, ma anche nella lingua comune. Inoltre, molto spesso il loro impiego avviene senza che ne venga data alcuna spiegazione, in modo tale che essi “paion messi a bella posta per dar noia e tormento” (1940: 93), dando origine a quella che l'autore definisce niente meno che “Babele”. Non meno critico è il giudizio di Tommaso Nobile, che, sulla scia del lavoro di Milano, si riferisce a questi neologismi con l'appellativo di “mostruosità” e “aborti”, che “suonano offesa alla dignità e alle tradizioni della lingua” e che “oggi infestano il nostro dolcissimo idioma” (1950: 25-26). Anche Castellani rifiuta il *blending* e, nella sua analisi degli effetti dei prestiti non adattati dall'inglese sulla nostra lingua, asserisce che i *blend* costituirebbero una minaccia nei confronti delle strutture dell'italiano (1987: 140).

⁷³ L'atteggiamento è paragonabile al “moto di fastidio o di diffidenza” identificato da Serianni (2015: 119), non necessariamente negativo, in quanto rappresenta un “certo grado di ‘fedeltà linguistica’, attraverso un’istintiva reazione di rigetto a ciò che appare nuovo (ivi: 120).

⁷⁴ Al suo interno, Migliorini, al fine di esplicitare la propria prassi selettiva per il lemmario, afferma di aver evitato i “mostriciattoli individuali mal conati, [...] che per fortuna non accennano ad attecchire” (citato da Marri 1988: 58).

Al fine di salvaguardare la nostra lingua, lo studioso propone di sostituire i forestierismi, non accettabili senza modifiche, con neoformazioni endogene: uno dei casi che viene proposto è quello dell'anglismo *smog*, *blend* di *smoke* e *fog*, per la cui sostituzione Castellani avanza l'ipotesi di *fubbia*. Pur trattandosi di un lessema linguisticamente autoctono, è opportuno, però, notare che si tratta pur sempre di un *blend*, in questo caso tra le parole *fumo* e *nebbia*, e quindi siamo di fronte a un calco strutturale dalla lingua inglese.

Non tutte le posizioni degli studiosi sono, però, ugualmente critiche nei confronti di fenomeni di accorciamento: Sobrero, ad esempio, in un'intervista rilasciata a *Italiano & Oltre* sullo stato in cui versa la lingua italiana contemporanea, sottolinea l'importanza di tarare il metro di giudizio in base allo *Zeitgeist* corrente: in questo quadro, l'autore riporta che processi di abbreviazione, condensazione e semplificazione linguistica andranno fatti "rientrare entro ragionevoli margini di tolleranza" (1994: 151). Ancora più esplicito è il giudizio espresso da Barbagallo, per cui "nessun preconetto ci fa ostili alle sigle" (1951: 115)⁷⁵.

Molto frequentemente le discussioni svolte all'interno degli articoli riguardano il posizionamento di una determinata regola di formazione delle parole all'interno del *continuum* di opzioni offerto da ogni singola lingua: è in questo contesto che Sgroi (2004) affronta la questione strutturale relativa alla posizione della testa all'interno dei composti italiani. Nello specifico, l'autore riporta le posizioni teoriche di alcuni studiosi che sostengono l'assoluta preminenza della collocazione a sinistra della testa per la composizione (Graffi – Scalise 2003) e la natura di prestito per tutte quelle parole che la presentano a destra (Nespor – Napoli 2003), per prenderne le distanze. A questo scopo, correda la propria posizione con un notevole numero di esempi, tutti creati tramite l'elemento formativo *-poli*, semanticamente ambivalente ("città" e "scandalo"), ma che per ognuna delle sue significazioni crea neologismi con testa a destra ("città di..." o "scandalo di...") (Sgroi 2004: 131). Va sottolineato che la differenziazione semantica di *-poli* si associa a una mutata condizione morfologica del medesimo elemento lessicale: infatti, se consideriamo il primo caso proposto da Sgroi, *tangentopoli* < *tangenti* + *-poli*, "città delle tangenti", notiamo che il significato apportato dalla testa del composto è quello di derivazione greca ("città"), permettendoci di classificare la neoformazione come un composto dotto. Per contro, nel momento in cui il significato diventa quello di "scandalo", ci troviamo di fronte all'esito di un processo di risemantizzazione: di conseguenza, non è più possibile qui ricondurre il formativo al proprio antecedente greco, e, dunque, i neologismi

⁷⁵ Il presente contributo è stato considerato in quanto, nell'illustrare esempi di sigle per la propria categorizzazione, Barbagallo riporta lessemi per noi classificabili come *blend*.

prodotti non potranno essere considerati composti, bensì *blend*⁷⁶. Un dato interessante che emerge dal contributo di Sgroi riguarda la forte disparità a livello di frequenza nell'impiego di *-poli* nei suoi due significati: a partire dalle parole lemmatizzate in Adamo – Della Valle (2003), si nota, infatti, un'assoluta preponderanza e receniorità dei neologismi esibenti *-poli* nel significato di “scandalo” (15 occorrenze), contro le sole due in cui il medesimo formativo presenta il significato di “città”. È opportuno notare che l'aumento delle occorrenze indicanti “scandalo” rispetto a quelle aventi come referente “città” sbilancia il totale in favore dei *blend* e riduce, almeno relativamente a questo *splinter*, il numero di nuovi composti dotti.

La risemantizzazione di elementi formativi già esistenti è oggetto anche del contributo di Michele Cortelazzo (1999), che, nell'esame di un considerevole numero di neologismi italiani, rileva l'importanza di tale processo semantico che, come è stato appena mostrato, implica ricadute di tipo morfologico nella selezione delle regole di formazione delle parole soggiacenti alla neoformazione. Anche in questo caso, l'esempio fornito è quello di *tangentopoli* (1999: 27).

Nella considerazione del *continuum* di processi morfologici disponibili nella nostra lingua, un punto di partenza usuale è quello della composizione, che consiste nell'unire parole autonome tra loro (es. *cassaforte*) (Benedek 1978: 117). Lessemi come *idrovolante* non possono essere categorizzati come composti, dal momento che *idro-* non possiede lo statuto di parola autonoma. Benedek, di conseguenza, distingue i casi che noi definiremmo di composizione dotta da forme come *cassaforte*, asserendo, però, che l'etichetta metalinguistica appropriata per lessemi contenenti affissoidi sarebbe quella di “parola derivata”, che a chi scrive appare impropria, considerando che *idro-*, seppur non potendo occorrere autonomamente all'interno di una frase, non possiede tratti fondamentali propri dei morfemi derivazionali. Successivamente, occupandosi dei possibili fenomeni di riaggiustamento fonologico che possono incorrere nella fase di unione dei due componenti di un composto, l'autore segnala la possibile fusione tra la vocale finale del primo costituente e quella iniziale del secondo, e anche l'eventuale perdita di un'intera sillaba dovuta ad aplologia. Sebbene l'osservazione sia corretta, per cui si verificano effettivamente casi di aplologia sillabica che hanno come prodotto finale un composto (es.

⁷⁶ Il presente caso ci permette di evidenziare una differenza rispetto a quelli che, al paragrafo 3.5, chiameremo i “neoconfissati”: se questi ultimi possono essere considerati come elementi formativi formalmente identici a un confisso, ma con un significato diverso, tratto da un lessema dell'italiano contemporaneo, il formativo *-poli* potrebbe essere ancora considerato uno *splinter* se assumessimo come tratto rilevante per la sua classificazione la vicinanza temporale dell'evento cui esso si riferisce. Dal momento che la maggior parte dei parlanti italiani è ancora oggi in grado di collegare una parola contenente l'elemento *-poli* all'originale *Tangentopoli*, possiamo ancora parlarne in termini di *blending*.

tragicomico), dobbiamo constatare che gli esempi forniti a corredo non rappresentano occorrenze di questo fenomeno: il primo caso proposto è *fantascienza* < *fantasia* + *scienza* (ivi: 118), in cui viene evidenziata come sede della riduzione la sezione *-si-* di *fantasia* e *sci-* di *scienza*. Ricordando che l'aplogia è un fenomeno originariamente fonologico e che la condizione per il suo verificarsi risiede nell'identità delle due sillabe (o del loro incipit) che vengono ridotte a una sola, non possiamo assumere che quello presentato costituisca un caso di aplogia, dal momento che i foni iniziali delle due sillabe sono decisamente diversi ([z] vs. [ʃ]). Nel caso volessimo estendere il concetto di aplogia anche alla dimensione grafica, comunque non sussisterebbe la condizione necessaria al verificarsi del fenomeno in questione, poiché, se anche il grafema iniziale <-s-> è identico nelle due parole, non lo sono i successivi⁷⁷. Il secondo esempio proposto, invece, è *digestimola* < *digestione* + *stimola* (*ibid.*): qui, sussiste la condizione di identità della sillaba sovrapposta (<(-)sti->), ma non è comunque possibile parlare di aplogia poiché tale sovrapposizione non avviene in posizione finale, bensì all'interno della parola *digestione*. Anche in questa circostanza, perciò, sarebbe più opportuno parlare di *blend* piuttosto che di composto aplogico.

Nel novero dei fenomeni morfologici, Regis (2006) propone un'analisi del processo di "ibridismo", che, per certi versi, parrebbe assimilabile al concetto di *blending*. L'ibridismo implica, però, la fusione di un morfema lessicale in una lingua e di un morfema grammaticale in un'altra lingua; per contro, il *blending*, secondo l'autore, prevederebbe l'unione di due elementi lessicali pieni (ivi: 472) e, soprattutto, appartenenti al medesimo repertorio linguistico⁷⁸.

La difficoltà di distinzione netta tra le diverse regole di formazione delle parole emerge con vigore dal lavoro di Bombi (2010), in cui l'autrice segnala soprattutto le ampie aree di sovrapposizione tra sigle, acronimi e *blend* (cfr. § 2.3.6 per una discussione dettagliata).

Una riflessione linguistica interessante per il nostro lavoro emerge dalla recensione ad opera di Giovanni Tallarico del numero della rivista *Neologica. Revue internationale de néologie*

⁷⁷ Anche ipotizzando un'aplogia solo sul piano grafico, non solo non vi sarebbe identità di tutta la sillaba, ma nemmeno del suo incipit: se nel primo caso, esso è costituito da una sola consonante (<-s->), nel secondo è composto da due (<-sc->), vanificando la somiglianza tra le due sillabe. Quindi, in nessun caso si tratta di aplogia.

⁷⁸ In verità, paiono sussistere casi di *blend* in cui i due lessemi derivano da lingue diverse (es. *Renzinomics* < *Renzi* + *economics*; *pastalosophy* < *pasta* + *philosophy*), anche se bisogna specificare che questi *blend* sembrerebbero costituire occorrenze in cui l'elemento L2 è ormai divenuto un prestito acclimatato all'interno della L1: negli esempi che abbiamo riportato, certamente *pasta* è ormai un prestito italiano perfettamente accettato in lingua inglese; questo discorso sembra valere al contrario anche per lo *splinter -nomics* e per la parola da cui è stato segmentato, *Reaganomics*.

interamente dedicato al *blending* su *L'Analisi Linguistica e Letteraria* (2017): all'interno dell'opera il tecnicismo impiegato per riferirsi al processo morfologico in questione è quello di *amalgamation lexicale*, fenomeno presentato come matrice neologica per lungo tempo considerata marginale. La possibilità di riconoscere in questo termine francese il *blend* emerge dal ricorso dell'autore alla parola *mots-valises* (classicamente considerato il traduttore dell'italiano *parola-macedonia*) come sinonimo di *amalgamation*. Il volume si dedica all'analisi del *blending* su tutti i livelli d'analisi, presentando anche un capitolo a cura di Silvia Cacchiani in merito all'impiego di questo processo in lingua italiana.

Alcune considerazioni interessanti, infine, ci giungono dall'illustrazione dei mutamenti intercorsi all'interno delle lingue slave durante la globalizzazione (Trovesi 2018). In particolar modo, tali lingue sembrano aver subito, tra gli altri, un processo di internazionalizzazione: un sintomo di quest'ultimo sarebbe la diffusione di alcuni prefissoidi, definiti come “semantically autonomous lexical units used as prefixes” (ivi: 118), diventati molto produttivi, tra cui *Evro-* nel significato di “Europa”.

1.5.1.4 Parole d'autore

L'ultima sezione emersa dallo spoglio delle riviste è rivolta specificamente all'illustrazione delle scelte linguistiche compiute da un singolo autore. Sebbene si presenti come più esigua rispetto alle precedenti (26 articoli su 263; 9,89%), i dati che emergono dalla sua analisi risultano essere comunque degni di interesse.

I primi dati riportati sono quelli relativi a contributi volti a indagare le realizzazioni lessicali di uno scrittore: tipicamente noto per la propria abilità linguistica ed espressiva, non mancano certamente i lavori dedicati a Carlo Emilio Gadda, alle cui creazioni lessicali Paola Italia ha dedicato il *Gaddabolario* < *Gadda* + *vocabolario*, pubblicato nel 2022 e recensito da Francesca Micheletti per *Studi Linguistici Italiani* nel medesimo anno. Altro autore noto per la propria creatività linguistica è Giorgio Manganelli, alle cui “neoformazioni d'autore” è dedicato l'articolo di Augusta Forconi (*Italiano & Oltre* 1993/4): la studiosa passa in rassegna le innumerevoli coniazioni dello scrittore, categorizzandole in molti casi come composti, ad esempio *oggiadiano* < *oggi* + *quotidiano* (in *Agli dei ulteriori*, 1989), oppure, in occasioni più limitate come incroci (si veda *rotocancrico* < *rotocalco* + *cancro* + *-ico*, in *Hilarotragoedia*, 1987), sebbene entrambi gli esempi siano più adeguatamente ascrivibili ai *blend* in base ai tratti qui considerati pertinenti. Sempre restando nel campo della letteratura, Collodi, in numerose

opere, ha dimostrato il proprio estro nella creazione di elementi lessicali innovativi, come riporta Riccardo Tesi in un articolo uscito nel 2015 su *Studi Linguistici Italiani*: oltre a un esame puntuale di singole voci interessanti, lo studioso approfondisce i meccanismi morfologici alla base delle neoformazioni collodiane, offrendo uno dei rari casi di impiego del termine *blend* nelle riviste oggetto di spoglio. In seguito a brevi cenni storici sulla diffusione di *blend* e dei dispositivi terminologici percepiti come alternativi (es. *parola macedonia*, *portmanteau word*), Tesi delinea la distinzione esistente tra i prodotti del *blending* e quelli che definisce “nomi telegrafici”: questi ultimi comprenderebbero le serie presentanti il medesimo elemento formativo in posizione iniziale (es. *conf-* da *confederazione*; *pol-* da *polizia*), unito a una parola che può essere a sua volta ridotta, ma non obbligatoriamente, dando origine a un numero piuttosto ampio di configurazioni strutturali. Si tratterebbe, inoltre, di realizzazioni tipiche della burocrazia e dei linguaggi settoriali, votate al principio di economia linguistica. Per contro, nella tassonomia di Tesi, i *blend* dovrebbero essere necessariamente *hapax*, presentare una struttura di tipo I + F (*splinter* iniziale + *splinter* finale) e un carattere estemporaneo e provvisorio⁷⁹ (ivi: 93-94). Sulla base delle considerazioni compiute fin qui, chi scrive, invece, colloca i due fenomeni morfologici succitati all'interno della medesima categoria del *blending*.

Dal momento che il processo in questione si è imposto in anni recenti nella lingua italiana a partire da un contatto sempre più frequente con formazioni simili in lingua inglese, era inevitabile cercare esempi anche nella letteratura anglofona: ad esempio, Jonathan Swift (su cui scrive De Luca 1994), coniatore di parole quali *turpis* “sudicio, sporco”, originato dall'unione di *turd* “stronzo” e *piss* “urina”⁸⁰ (in *I viaggi di Gulliver*, 1987). De Luca evidenzia la forte tendenza dell'autore irlandese all'ibridazione di elementi lessicali, generando spesso quelli che definisce “mosaici” tra sillabe ricavate da parole diverse (De Luca 1994: 58). A conclusione della propria analisi lo studioso rimarca la frequenza d'impiego di un simile stratagemma morfologico da parte di molti scrittori, tra cui annovera, oltre a un atteso Lewis Carroll, Edward Lear, James Joyce e François Rabelais.

Anche la letteratura di massa fornisce esempi di impiego del processo di *blending* nella necessità di denominazione di nuovi referenti: è accaduto per un nuovo genere letterario, la *fantascienza*, la cui stessa etichetta lessicale si configura come un *blend*, formato dalla fusione delle parole *fantasia* e *scienza*. Neoformazione di moda, nel 1954 non era ancora stata introdotta

⁷⁹ Un esempio di *blend* collodiano è tratto da Tesi da un articolo del 1853 intitolato *Un impresario fra due prime donne* (in Collodi 1995: 685): *avvenienze* < *avve-rse* + *e-venienze*.

⁸⁰ Nuovamente, il processo di *blending* ha come punto di arrivo una parola esistente di significato comparabile.

in alcun dizionario, sebbene fosse già stata registrata da diversi repertori di neologismi (Menarini 1954: 122). Nato per il bisogno di tradurre l'inglese *science fiction*, il *blend fantascienza* si presenta inizialmente scritto con il trattino separatore tra i due costituenti, per poi stabilizzarsi sulla forma unverbata. Se già la prassi designativa del genere si è basata sul meccanismo di *blending*, è naturale attendersi un impiego iterato del medesimo processo anche nella fase di *worldbuilding* del romanzo, come segnalato, ad esempio, dalla creazione dell'*aeromobile* < *aero-* + *automobile*, “automobile volante, con guida elettro-magnetica” (ivi: 125).

Poggiogalli (2008) indaga la prassi traduttiva associata a un genere letterario molto apprezzato ultimamente dai giovani italiani, quello del manga: nell'interpretazione del testo originale in lingua giapponese e, successivamente, della traduzione in italiano del manga *Gals!* (Fujii 2003-2004), l'autore evidenzia numerosi casi di quella che definisce “crasi” o “acronimia” tra parole giapponesi e parole inglesi, delineandone anche una tipologia strutturale. Infatti, emergono dal testo occorrenze di fusioni tra due elementi lessicali in cui a subire un processo di riduzione è solamente il primo membro (es. *cam-gal* < *campaign* + *gal*, “gal pubblicitaria”); sussistono anche casi opposti, in cui è il secondo costituente a essere accorciato, mentre il primo viene conservato intero (es. *noslee* < *no* + *sleeves*, “senza maniche”); occorrenze come *Shibucen* < *Shibuya* + *centergai*, “via principale di Shibuya”, presentano, invece, entrambe le parole fonte abbreviate. A seguito dell'illustrazione delle diverse tipologie riscontrabili nel testo originale, Poggiogalli delinea anche le tendenze prevalenti all'interno della prassi traduttiva, volta, nella maggior parte dei casi, alla conservazione del secondo costituente integro e all'accorciamento del solo membro iniziale, creando perlopiù formazioni di tipo I + P (*splinter* iniziale + parola intera)⁸¹. Inoltre, si avrebbe spesso la combinazione di termini sinonimici, in accordo con la categoria dei *blend* sintagmatici proposta da Algeo (1977), o semanticamente correlati (Lehrer 1996). In disaccordo con la struttura classicamente esposta dai composti e dai *blend* italiani, invece, le traduzioni realizzate per questo manga presentano l'inversione dell'ordine più frequente nella nostra lingua per i costituenti di un sintagma, con neologismi di tipo “determinante + determinato”.

Le innovazioni lessicali, non solo in qualità di neoformazioni, ma anche in quanto lessemi dotati di strutture morfologiche inattese, non sono da ricercare solamente in generi letterari di recente diffusione; *Topolino*, personaggio tra i più famosi al mondo, nato in America nel 1928,

⁸¹ Si ricorda che questo dato sarebbe in accordo con la tendenza principale della lingua italiana alla costruzione di *blend* dotati di questa struttura (Castagneto – Parente 2020).

ma approdato in Italia già nel 1930, presenta innovazioni linguistiche di varia natura, tra cui anche casi di *blend* (Verda 1990). L'influsso del linguaggio pubblicitario è ravvisabile anche nelle pagine del fumetto disneyano (qui ovviamente indagato nella sola veste linguistica italiana), in cui zio Paperone fa colazione con *Oromaltina* < oro + *Ovomaltina*®, con alterazione del marchionimo, e produce la *Papercola* < *Paperone* + *Coca Cola*®. Ci sono rimandi alla realtà quotidiana anche in *blend* come *Paperanda* < *Paperopoli* + *Standa*, che indica i grandi magazzini di Paperopoli, con allusione alla nota catena italiana di supermercati attiva nel settore dei grandi magazzini. Negli anni, Topolino e il gruppo di personaggi correlato sono stati protagonisti anche di parodie di grandi classici della letteratura italiana, tra cui *l'Inferno* dantesco e *I promessi sposi*, noti rispettivamente con i titoli *L'inferno di Topolino* e *I promessi paperi*. In quest'ultimo adattamento per i lettori più piccoli, i nomi dei protagonisti originali vengono utilizzati come base lessicale per una commistione con quello del personaggio del fumetto che li impersona, di modo che entrambi siano riconoscibili: è il caso di *Paperenzo* (*Paperino* + *Renzo*) *Strafalcino* (*strafalcione* + *Tramaglino*), *Don Cicciondio* (*Ciccio* + *Abbondio*) e *Don Paperigo* (*Paperone* + *Rodrigo*) (ivi: 58)⁸².

Nella medesima categoria di *Parole d'autore* proponiamo qui di inserire le riflessioni di Massimo Fanfani per *Lingua Nostra* relativamente alla terminologia coniata da Bruno Migliorini: ciò che risulta di particolare interesse in questa sede riguarda l'emersione della nomenclatura volta all'illustrazione del fenomeno del *blending*. Come Fanfani riporta (1997: 26), Migliorini fu il primo a coniare l'etichetta linguistica italiana per il fenomeno in questione, proponendo *parola-macedonia*, identificante un "termine formato da sillabe o spezzoni ricavati da altre parole". Sebbene una definizione di tal genere presenti non pochi margini di sovrapposizione con il concetto di sigla/acronimo, le spiegazioni e gli esempi offerti a corredo illustrano chiaramente la tipologizzazione di Migliorini delle regole di formazione delle parole. Egli, infatti, chiarisce che i *blend* non sono composti, e che la loro natura mista li rende ancora più pericolosi per la lingua rispetto alle semplici sigle, più facilmente riconoscibili (Migliorini 1941: 52-53). Un ulteriore giudizio negativo su queste formazioni viene espresso ne *La girandola delle sigle* (1946), in cui vengono definite "orribili". La scelta onomaturgica compiuta nel caso di *parola-macedonia* (che verrà ripreso fino ai giorni nostri soprattutto dai linguisti dell'italiano, sia nella forma originale, con trattino di congiunzione, sia senza) è coerente, secondo Fanfani (1996: 120), con la volontà di trasparenza e di espressività che lo

⁸² È opportuno sottolineare che *paper-* e *topo-* (tratto da *Topolino*) sono *splinter* estremamente produttivi all'interno del mondo Disney.

studioso ha sempre ricercato nella costruzione del proprio impianto terminologico, nonostante Fanfani, nell'articolo dell'anno successivo, consideri la coniazione della presente etichetta come non perfettamente in linea con la prassi creativa miglioriniana a causa del suo "tono quasi scherzoso" (1997: 26). In ogni caso, l'eccessiva espressività di questo dispositivo terminologico pare essere la ragione sottostante alla mancata stabilizzazione nel lessico di Migliorini, che in un caso sostituisce con *nome-macedonia* (1954: 3).

Su una potenziale parola d'autore si è concentrato anche Salvatore Claudio Sgroi, occupandosi del neologismo spagnolo *insilio*, promosso dallo scrittore Manuel Aznar Soler (2002) al fine di denotare il concetto di "esilio interiore"⁸³. L'autore spagnolo spiega la morfologia del lessema di partenza, *exilio*, ricorrendo a un processo di etimologia popolare che segmenta un falso prefisso (*ex-ilio*), riconoscibile per associazione con il sinonimo *expatriación* (Sgroi 2019: 493). In base alle nostre considerazioni, il lemma *insilio* si può, dunque, considerare un *blend*, dal momento che non sussistono le condizioni per una semplice sostituzione di prefisso, bensì si deve essere necessariamente verificato un accorciamento a carico della parola *exilio*, originando una struttura del tipo *in-* + *ek-silio*. Sgroi segnala anche la variante *inxilio*, in cui la segmentazione avvenuta si presenta come ancora più semplice (*in-* + *e-xilio*), senza richiedere una decodifica psicologica del fono composto, riconducendola a una grafia con i singoli foni costituenti.

⁸³ Molti dubbi permangono riguardo all'identificazione della paternità di questo neologismo. Dalle indagini di Sgroi, i potenziali onomaturchi sarebbero gli uruguaiani Mario Benedetti (1920-2009) e Diego Pérez Pintos (1937-1988).

2 IL *BLEND*: ASPETTI TEORICI

2.1 Caratteristiche fonologiche dei *blend*

Sebbene si tratti di una regola di formazione delle parole e, dunque, di un fenomeno solitamente considerato attinente al livello d'analisi della morfologia, il *blending* richiede di essere osservato anche dal punto di vista delle caratteristiche fonologiche dei costituenti del *blend* e della neoformazione finale a seguito dei processi di segmentazione e composizione. Tra i parametri più rilevanti per l'analisi di un *blend* possiamo innanzitutto identificare i seguenti:

1. lo *switching point*, con o senza sovrapposizione;
2. la lunghezza del *blend* e dei suoi costituenti;
3. il profilo accentuale del *blend* e dei suoi costituenti.

2.2.1 Lo *switching point* (e la sovrapposizione)

Considerando il primo parametro, introduciamo qui un concetto importante quando si parla di *blend*, ovvero quello di *switching point*, inteso come “the point in the *blend* at which the switch from the first word of the original to the second takes place” (Bauer 2006: 502). Una sua ulteriore definizione ci viene offerta da Gries (2006: 539-540), che preferisce riferirsi ad esso come *recognition/uniqueness point*: quest'ultimo rappresenta il punto nella sequenza lineare raggiunto il quale una parola può essere identificata univocamente dall'ascoltatore, in quanto non sono presenti nel lessico mentale altre entrate lessicali in competizione sul piano

dell'articolazione fonologica. Allo scopo dell'identificazione dei costituenti, assumiamo il modello della coorte (Marslen-Wilson 1987), secondo cui nel momento in cui un soggetto percepisce una stringa fonica, nella sua mente si attiverebbe una coorte di possibili entrate lessicali che iniziano con quella stringa che egli ha immagazzinato nel proprio lessico mentale. A mano a mano che aumenta il numero dei foni percepiti, anche la coorte di lessemi possibili si riduce progressivamente, eliminando le opzioni che si rivelano incompatibili con le nuove informazioni, fino ad arrivare a identificare l'unica entrata lessicale perfettamente corrispondente al segnale in entrata⁸⁴. Non è, però, necessario attendere l'intera informazione fonologica per indentificare inequivocabilmente la parola *target*; nella maggior parte dei casi, infatti, l'ascoltatore raggiunge un punto in cui la quantità di fonemi a sua disposizione è già sufficiente a eliminare tutti i lessemi concorrenti all'interno del lessico mentale: lo *uniqueness point* (Gries 2006). Una considerazione di questo genere dovrebbe applicarsi anche nella fase di segmentazione degli *splinter*, ma il principio non è sempre rispettato per la variabilità delle operazioni di taglio e dei loro *output*. Consideriamo, a titolo esemplificativo, i due casi seguenti:

1. *glamping* < *glam-our* + *c-amping*⁸⁵;
2. *vegetecture* < *veget-al* + *archi-tecture*⁸⁶.

Nella prima occorrenza, possiamo evidenziare una sovrapposizione tra i due costituenti che coinvolge il segmento [ɛm], ma che al tempo stesso consente di identificare chiaramente la prima parola fonte del *blend*: infatti, è possibile sostenere che *glam-* sia un ottimo *uniqueness point* per l'identificazione di *glamour*, dal momento che, da un lato, l'unica altra entrata disponibile all'interno dell'inventario lessicale sarebbe *glamorous*, ma, trattandosi di un derivato di *glamour*, è più probabile che si identifichi come costituente del *blend* la forma base; dall'altro, che *glam* sussista come forma autonoma abbreviata proprio in sostituzione di *glamour*. Nel secondo esempio, invece, una volta giunti al punto di passaggio dal primo al secondo costituente, non siamo perfettamente in grado d'identificare con certezza quale sia la

⁸⁴ Non vengono qui illustrare modalità di analisi del segnale in entrata sottoforma di *input* scritto: dal momento che il presente paragrafo si occupa esclusivamente delle proprietà fonologiche dei *blend*, in questa sede sono stati considerati esclusivamente *blend* presentati in forma fonico-acustica, che, quindi, prevedono come unica forma di decodifica richiesta quella uditiva e non quella visiva. Ciò non toglie che il *blending* sussista prevalentemente in forma scritta (Marchand 1960: 368), che offre al lettore il vantaggio di avere più tempo a disposizione per l'identificazione dei costituenti.

⁸⁵ “Campeggio che offre sistemazioni dotate di ogni comfort a prezzi contenuti” (TRECCANI online, in *Neologismi sport e tempo libero*, s.v. *glamping*).

⁸⁶ “[...] l'architettura che usa le piante come elemento attivo di costruzione” (TRECCANI online, s.v. *vegetecture*).

prima parola fonte, perché il lessema alternativo *vegetable*, peraltro certamente parola dotata di alta frequenza nel lessico, non può essere ancora del tutto escluso dalla coorte attivata in questo contesto.

Di conseguenza, dal momento che nei *blend* non pare possibile identificare sempre il punto di passaggio da uno *splinter* all'altro come punto di riconoscimento univoco del primo costituente, scegliamo l'etichetta *switching point*, ovvero semplicemente di punto di transizione tra i due costituenti.

L'identificazione dello *switching point* tra le *source word* che compongono il *blend* può, però, essere compromessa dalla presenza di sovrapposizione (*overlap*) tra i due costituenti⁸⁷: se analizziamo un caso come *apericena* < *aperi-tivo* + *cena*, notiamo che il punto di passaggio è chiaramente collocato dopo il confine della terza sillaba di *aperitivo*, dando origine a un *blend* I + P (*splinter* iniziale + parola intera). Per contro, se riprendiamo il caso di *glamping*, non è così semplice riconoscere il punto di avvenuta segmentazione, dal momento che il segmento [em] potrebbe essere attribuito sia al primo costituente che al secondo. In casi come questo, a prescindere da dove venga collocato il taglio, la struttura del *blend* finale non viene modificata, per cui per *glamping* otterremmo comunque un *blend* I + F (*splinter* iniziale + *splinter* finale)⁸⁸; in altri contesti, invece, la difficoltà d'identificare una spartizione netta del materiale linguistico tra le parole fonte potrebbe comportare anche analisi differenti a seconda delle scelte compiute. È il caso, ad esempio, di *diaproiettore*⁸⁹ < *diap-ositiva* + *proiettore*, in cui la prima opzione di segmentazione (*dia-positiva* + *proiettore*) implica la nascita di un *blend* I + P⁹⁰, mentre la seconda possibilità (*diap-ositiva* + *p-roiettore*) genera una struttura di tipo I + F. Per ovviare a questo problema, nel presente lavoro i *blend* con sovrapposizione tra i costituenti verranno trascritti attribuendo il segmento in *overlapping* a entrambi gli *splinter* che confluiscono nella neoformazione e verranno sottolineati per evidenziarne la ricorrenza in entrambe le parole fonte.

Nonostante la difficoltà di segmentazione e, di conseguenza, di identificazione dei costituenti, il fenomeno di sovrapposizione pare essere un elemento importante del processo di *blending*, soprattutto dal punto di vista di colui che conia il nuovo lessema: in un'ottica di

⁸⁷ La presenza di *overlap* e la sua lunghezza media paiono essere caratteristiche specifiche di ogni lingua (Bertinetto 2001).

⁸⁸ Le due opzioni di segmentazione sarebbero: *glam-our* + *cam-ping* vs. *gl-amour* + *c-amping*.

⁸⁹ "Proiettore per diapositive" (GRADIT, s.v. *diaproiettore*).

⁹⁰ Una segmentazione di questo genere, associata alla semantica indicata, è ammissibile solamente in seguito a un processo di risemantizzazione dell'elemento formativo *dia-* di origine neoclassica. Per una trattazione specifica del fenomeno in questione si rinvia al paragrafo 2.3.5.

wordplay (Renner 2015), Kelly (1998: 587) nota come costruire un *blend* in modo tale che l'inizio della seconda parola fonte sia simile all'attesa continuazione della prima permetta al parlante di ritardare la capacità dell'ascoltatore di riconoscere di essere stato ingannato; da ciò deriva la definizione che l'autore propone per i *blend* come "lexical teases".

2.2.2 La lunghezza del *blend* e dei suoi costituenti

Passando al secondo parametro, la lunghezza del *blend* viene normalmente computata in numero di sillabe⁹¹: a tal proposito, Kelly (ivi: 580), nell'illustrare i parametri che determinerebbero la selezione di quale parola collocare per prima all'interno di un *blend*, nota come tendenzialmente formazioni di questo genere presentino la prima parola fonte più breve in numero di sillabe rispetto alla seconda⁹², tendenza che viene confermata anche da Gries (2012). Sono state, inoltre, avanzate ipotesi circa la presunta lunghezza che il *blend* finale dovrebbe avere: Bat-El (2006) sostiene che la lunghezza del *blend* deve essere identica a quella di una delle due *source word*, al fine di massimizzare la propria estensione e di favorire, di conseguenza, l'identificazione lessicale dei costituenti, mentre Bauer (2012) riduce il dominio di applicazione di questa regola, vincolando la lunghezza del *blend* a non superare quella della *sw2*. Al contrario, secondo Kubozono (1990), il *blend* dovrebbe essere lungo almeno quanto la *sw2*. Per alcuni studiosi, però, anche la prima parola fonte [*sw1*] potrebbe influire sulla lunghezza del *blend* finale: Cannon (1986), ad esempio, ritiene che la *sw1* possa influenzare la lunghezza del *blend* nel caso in cui fosse la parola fonte più lunga. Questa osservazione varrebbe anche, secondo Costa (2008), per i *blend* in lingua tedesca.

⁹¹ Va, però, segnalato, che Correia Saavedra (2016), nel tentativo di costruire un sistema automatico in grado di identificare gli *splinter* che potrebbero diventare produttivi in lingua inglese, seleziona un limite minimo di lunghezza che tali *splinter* dovrebbero presentare per poter essere distinti con buona probabilità dagli affissi e tale limite viene computato non in numero di sillabe, bensì in numero di grafemi. La differenza si spiega chiaramente considerando la diversa struttura delle reti neurali coinvolte nei due casi: da un lato, il cervello umano pare computare gli elementi lessicali in termini di sillabe; dall'altro, un computer non è in grado di assumere come unità di base la sillaba e deve necessariamente fare affidamento sui singoli grafemi.

⁹² Se ciò accade, è perché la prima *source word* è più facilmente riconoscibile della seconda parola fonte, in base al modello della coorte (Marslen-Wilson 1987). Lo svantaggio sul piano dell'accesso lineare è così parzialmente recuperato dalla presenza di più materiale fonico nel secondo *splinter*.

2.2.3 Il profilo accentuale del *blend* e dei suoi costituenti

Infine, l'ultimo parametro rilevante per descrivere un *blend* dal punto di vista fonologico è quello relativo al *pattern* accentuale del *blend* e dei suoi costituenti: in base a quanto proposto per il parametro precedente, Cannon (1986) considera la possibilità che sia la parola fonte più lunga a offrire il proprio andamento prosodico al *blend* complessivo. Per contro, Bauer (2012) e Piñeros (2004) sostengono che tale diritto appartiene esclusivamente al secondo costituente. Una prospettiva molto interessante sull'argomento è offerta da Arndt-Lappe – Plag (2013): gli autori, infatti, si associano a Bauer e Piñeros nell'affermare che la seconda *source word* sarebbe incaricata di fornire l'accento all'intero *blend*, ma aggiungono l'importante condizione per cui tale costituente sarebbe in grado di estendere il proprio *pattern* accentuale alla formazione complessiva anche nel caso in cui il processo di segmentazione abbia implicato il taglio e la mancata conservazione della sua sillaba accentata. Dal momento che si tratta di un lavoro che si occupa esclusivamente di lessico e di morfologia inglese, in esso viene considerato *blend* solamente l'esito di un processo morfologico che comporta la fusione della parte iniziale di *sw1* e della parte finale di *sw2*, dando origine a una costruzione I + F. Al fine di verificare se un simile principio possa operare non solo nei *blend* in lingua inglese, ma anche in quelli in italiano, abbiamo assunto il medesimo orizzonte teorico e verificato la sua applicabilità in realizzazioni di parlanti (240 soggetti di età compresa tra i 10 e i 15 anni), in neologismi e in lemmi ormai divenuti stabili nel lessico italiano (Ivaldi 2022, Ivaldi in stampa)⁹³. A tal fine, è stato sottoposto un test agli informanti in cui veniva richiesta la realizzazione di *blend* a partire da due lessemi indicati nella domanda; sul piano fonologico, le produzioni sono state analizzate in base al parametro proposto da Arndt-Lappe – Plag (2013) e sono state successivamente confrontate con i lemmi identificati come *blend* all'interno di un dizionario di neologismi (la sezione NEOLOGISMI del VOCABOLARIO TRECCANI *online*) e di un dizionario dell'uso (il GRADIT *online*). Dall'analisi dei tre *corpora* così ottenuti è stato possibile identificare l'effettiva validità di tale principio anche in lingua italiana, per cui siamo in grado di sostenere che effettivamente la seconda parola fonte impone il proprio profilo accentuale alla neoformazione, tendenzialmente tramite la conservazione nel *blend* della sillaba, o quanto meno della vocale tonica della *source word* in questione; nei casi in cui ciò non si verifica, emerge la conservazione del solo *pattern*. Pertanto, nel momento in cui è necessario creare parole poi stabilmente inserite

⁹³ Al fine di rendere i dati perfettamente comparabili con quelli di Arndt-Lappe – Plag (2013), abbiamo selezionato da ogni *corpus* solamente le costruzioni con struttura I + F e senza sovrapposizione tra i costituenti, così da poter identificare univocamente un determinato segmento con la parola fonte corrispondente.

all'interno del lessico italiano, sembrerebbe prevalere la tendenza a una regola di formazione che mantenga intatta la sezione del costituente di destra a partire dalla sua sillaba, o almeno dalla sua vocale tonica. Un dato interessante riguarda, però, l'opportunità per la *sw2* di determinare l'accentazione del *blend* anche nel caso in cui la propria vocale tonica non venga conservata a seguito delle operazioni di segmentazione: infatti, casi di questo genere sono stati riscontrati esclusivamente nelle produzioni degli informanti, ma non all'interno delle fonti lessicografiche considerate⁹⁴. Quest'ultimo dato può essere spiegato considerando che la costruzione di un profilo prosodico che recuperi quello della seconda parola fonte senza, però, avvalersi della sua vocale accentata, potrebbe rendere più complesso il processo di decodifica e di identificazione dei costituenti che formano il *blend*.

Ciò non significa che non esistano eccezioni a tale principio, per cui è stato possibile identificare casi in cui l'obiettivo di trasparenza ha prevalso sul principio morfofonologico che sembra guidare le operazioni di segmentazione, portando a conservare la coda, il nucleo o addirittura intere sillabe pretoniche del secondo costituente.

2.2 Caratteristiche sintattico-semantiche dei *blend*

La caratterizzazione delle proprietà sintattico-semantiche del *blend* dovrà, anzitutto, tenere in considerazione la tipologia di rapporto esistente tra le *source word* che lo compongono. È possibile catalogare tale rapporto usando i criteri adottati per l'analisi dei composti (Scalise – Bisetto 2008): i composti possono, infatti, essere classificati sulla base di due parametri che, combinandosi tra loro, danno origine a undici categorie diverse. Il primo parametro considera la relazione che i due costituenti intrattengono tra loro: sulla base di esso, identifichiamo *blend* subordinati, nel caso in cui una parola fonte svolga un ruolo preminente nella definizione della neoformazione rispetto all'altra (es. *palacongressi*⁹⁵ < *palazzo* + *congressi*); *blend* coordinati, se i due costituenti non sono tra di loro in una relazione di tipo testa-complemento, cioè se nessuno dei due m-comanda l'altro⁹⁶ (es. *pantagonna*⁹⁷ < *pantalone* + *gonna*); *blend* attributivi,

⁹⁴ Si specifica che, allo stato della ricerca qui considerata, si fa riferimento esclusivamente alle prime tre sezioni alfabetiche del GRADIT e della sezione NEOLOGISMI del VOCABOLARIO TRECCANI (*online*).

⁹⁵ “Palazzo adibito a ospitare congressi” (GRADIT, s.v. *palacongressi*).

⁹⁶ Dal punto di vista semantico, questa condizione si traduce nella sostanziale identica quantità di significato che i due costituenti apportano al *blend* finale; per contro, in un *blend* di tipo subordinativo, la preminenza di una parola fonte sull'altra implica anche un suo maggiore apporto semantico alla neoformazione.

⁹⁷ “Gonna pantalone” (GRADIT, s.v. *pantagonna*).

nel caso in cui siano costituiti dalla giustapposizione di un nome e di un aggettivo (in qualsiasi ordine di apparizione) (es. *negatrone*⁹⁸ < *negativo* + *elettrone*); *blend* appositivi, nel caso in cui il *blend* sia composto da due sostantivi, uno dei quali, però, svolge funzione aggettivale di implemento nel confronti dell'altro (es. *ortomercato*⁹⁹ < *ortaggio* + *mercato*). Ognuna di queste tipologie può essere, a sua volta, suddivisa in due ulteriori tipi in base al secondo parametro, ovvero quello della testa: per “testa” si intende tipicamente “a single element in a construction which characterizes or may stand for the construction as a whole” (Matthews 1997: s.v. *head*), non identificabile, dunque, sulla base di specifiche caratteristiche intrinseche, bensì solamente in virtù della relazione che esso intrattiene con il resto del dominio. Al fine di identificare la testa semantica di una formazione, Allen (1978) propone il test “*IS A Condition*”, traducibile in italiano come test “È UN...”, secondo cui la *source word* in risposta alla domanda “è un...” ricoprirebbe il ruolo di testa (es. nel *blend* *palacongressi*¹⁰⁰, il *palacongressi* è “palazzo”, non un “congresso”, per cui, a livello semantico, il *blend* presenta lo *splinter pala-* come propria testa).

La nozione di testa, però, non è solo semantica: pertanto, Lieber (1980) considera tale concetto associato non solamente alle proprietà del significato, ma anche a quelle categoriali e morfologiche. Il modello alla base di questa considerazione, che si può definire come *Feature Percolation*¹⁰¹, presume che la testa (nel nostro caso, del *blend*) percoli, cioè estenda le proprie caratteristiche semantiche, categoriali e morfologiche all'intera formazione di cui fa parte: riproponendo il caso di *negatrone*¹⁰² < *negativo* + *elettrone*, possiamo verificare l'avvenuta percolazione del significato (il *negatrone* è un *elettrone*, dunque *-trone* è l'elemento che funge da testa), dei tratti categoriali (il *blend* è complessivamente un sostantivo come *elettrone*) e delle caratteristiche morfologiche (il *blend* è un sostantivo maschile e singolare, come la *source word* che ne ha fornito la testa).

⁹⁸ “In fisica, altro nome dell'*elettrone* (se visto come *elettrone negativo*, in contrapp. all'*elettrone positivo* o *positrone*) detto anche *negatrone* (VOCABOLARIO TRECCANI, s.v. *negatrone*).

⁹⁹ “Mercato ortofrutticolo, spec. all'ingrosso”. Nel testo è stato scelto il lessema *ortaggio* rispetto a *ortofrutticolo* perché i compilatori del dizionario rimandano al primo nell'illustrare la struttura del *blend* (GRADIT, s.v. *ortomercato*).

¹⁰⁰ Cfr. nota 95.

¹⁰¹ Con il termine *percolation* si intende il processo attraverso cui una proprietà sintattica presente nel nodo di un albero viene trasmessa ai livelli superiori o inferiori in accordo a determinati principi di istanziazione di tratti, in modo tale che essa compaia anche negli altri nodi in cui la sua presenza è richiesta. Un processo simile viene postulato anche come ricorrente all'interno di un elemento lessicale come parte di un fenomeno di formazione di parola (Trask 1996: 204).

¹⁰² Cfr. nota 98.

Secondo altri autori, invece, l'identificazione della testa all'interno di una parola sarebbe determinata posizionalmente: ad esempio, Williams (1981) suggerisce che essa sia sempre collocata a destra all'interno delle costruzioni (*Right Head Rule*). Si tratta, però, di un *constraint* di tipo *language-dependent*, in quanto, a differenza dell'inglese che presenta tipicamente la testa di un composto o di un *blend* a destra, in italiano le teste dei *blend* mostrano una maggiore variabilità posizionale, per cui, a fronte di una maggioranza di composti/*blend* con testa a sinistra (in accordo con le proprietà sintattiche della lingua in questione), emergono comunque casi di lessemi con testa a destra. Pertanto, non sembrerebbe possibile postulare un principio ferreo quanto quello dell'autore, bensì solamente una tendenza statisticamente significativa.

Un'ulteriore considerazione riguarda la possibilità di una testa fonologica, costituita da un elemento che occupa una posizione forte dal punto di vista psicolinguistico e che, dunque, vede tendenzialmente conservate la propria prosodia e rispettata la propria segmentazione in costituenti fonologici (Shaw *et al.* 2014: 2). Come si è detto al paragrafo 2.2.3, Arndt-Lappe – Plag (2013) sostengono la predominanza di uno dei due costituenti sull'intera conformazione prosodica del *blend* finale, e una nostra indagine ha permesso di confermare l'applicabilità di tale criterio anche al processo morfologico in lingua italiana, per cui effettivamente la seconda parola fonte costituirebbe il modello per il *pattern* accentuale del *blend* complessivo, molto spesso conservando la propria vocale accentata anche nella neoformazione. Nei casi in cui ciò non avviene, la struttura prosodica viene comunque mantenuta, collocando l'accento su una sillaba della prima *source word*, ma in corrispondenza di dove sarebbe caduto se fosse stata conservata la sillaba tonica del secondo costituente (es. *préstinant* < *prestigious* + *dòinant*).

Analizzando il *blending* nelle sue implicazioni semantiche, notiamo immediatamente come questo livello d'analisi sia sempre stato considerato fondamentale per la comprensione dei *blend*, probabilmente come guida che consente di sopperire alla mancanza di regole formali, (inesistenti per chi considera il *blending* extragrammaticale, ad es. Cacchiani 2016: 307). In ogni caso, l'esistenza di una relazione semantica tra i costituenti di un *blend* pare essere la condizione privilegiata per la corretta identificazione delle *source word*: questa intuizione è esplicitata da Lehrer (1996: 373) quando asserisce che l'identificazione di una parola del *blend* facilita il riconoscimento dell'altra a causa della loro associazione di significato. Anche nel meccanismo di *word retrieval* del lessico mentale, non conta esclusivamente la quantità di informazione in entrata (*bottom-up*), o la frequenza della parola da identificare, ma anche informazioni semantiche o contestuali che possono abbassare la soglia di attivazione di certi lessemi grazie alla loro pertinenza a un determinato campo semantico (*top-down*). L'analisi

semantica dimostra la propria pertinenza soprattutto quando l'identificazione dei costituenti risulta complessa e il *priming* semantico e le informazioni contestuali (Bussmann 1996, s.v. *blend*) che possono contribuire alla decodifica del *blend* (Kjellander 2015: 9) sono gli unici appigli per comprenderlo (cfr. fig. 2). La struttura del significato illustrata da formazioni di questo genere, inoltre, permette tendenzialmente di evidenziare un legame con la composizione, i cui prodotti risultano formati dall'unione dei significati dei loro costituenti, come avviene nei *blend* (Bauer *et al* 2013: 458; Lahlou – Ho-Abdullah 2012: 46).



Figura 2 - Fattori partecipanti alla decodifica di un *blend*

Sulla base del significato sembra anche possibile distinguere diverse tipologie di creazioni morfologiche altrimenti molto simili (Gries 2012: 144-145): le parole fonte alla base di tali formazioni possono essere tra loro sinonime (es. *deliberal*¹⁰³ < *deliberate* + *intentional*), coiponime (es. *magalogue*¹⁰⁴ < *magazine* + *catalogue*), la versione contratta di quello che altrimenti sarebbe stato un sintagma (es. *scifi*¹⁰⁵ < *science* + *fiction*), legate dall'appartenenza a uno stesso *frame* (es. *riverscape*¹⁰⁶ < *river* + *landscape*), cui si aggiungono, nella prospettiva dell'autore anche ulteriori possibilità (es. antonimia). L'accostamento nel lessico mentale di

¹⁰³ Deliberato e intenzionale (traduzione di chi scrive, dal momento che non risulta registrato nei repertori lessicografici).

¹⁰⁴ Pubblicazione ibrida di *magazine* e *catalogo* (traduzione di chi scrive, dal momento che non risulta registrato nei repertori lessicografici).

¹⁰⁵ "Informal for science fiction" (Cambridge Dictionary *online*, s.v. *sci-fi*).

¹⁰⁶ "The landscape at or around a river" (Collins Dictionary *online*, s.v. *riverscape*).

termini sinonimici crea tipicamente più errori (*flips of the tongue*), che *blend* creati consapevolmente per identificare un nuovo referente ibrido; per contro, i *blend* presentano una maggiore varietà di relazioni semantiche coinvolte, mentre quelli che vengono categorizzati come *complex clippings* (Gries 2012: 146)¹⁰⁷, ovvero formazioni di tipo I + I, che conservano le parti iniziali delle due *source word* coinvolte, tenderebbero a rappresentare accorciamenti di un potenziale composto, assumendo in questo modo un comportamento molto simile a quello delle sigle. Il ruolo della semantica è evidenziato anche da Kelly (1998) nella definizione dei quattro parametri che influenzano la struttura di un *blend*: oltre alla lunghezza (la parola più corta occorre per prima), alla frequenza (la parola più frequente nel lessico occorre per prima) e alla pragmatica (i costituenti si succedono secondo l'ordine temporale degli eventi che designano), la selezione dell'ordine delle *source word* nella nuova parola dipende anche da un fattore semantico, in base al quale il costituente che è maggiormente prototipico della categoria in questione viene collocato in prima posizione.

2.3 Il *blending* nel *continuum* delle *Word Formation Rules*

2.3.1 Marginale o no?

Dopo aver considerato il *blending* in isolamento, lo scopo del presente paragrafo è quello di chiedersi se questo fenomeno morfologico possieda le caratteristiche necessarie per poter essere considerato parte della grammatica di una lingua, costituendo uno dei suoi processi formativi. Affermare che il *blending* possa essere collocato a pieno titolo all'interno del novero delle regole di formazione delle parole (*Word Formation Rules [WFR]*) implica di per sé l'assunzione teorica che i *blend* siano il risultato di un processo che pertenga alla grammatica di una lingua, alla sua morfologia, al pari di quanto accade per la composizione. In realtà, molti studiosi scartano questa possibilità: già Pound, nella prima trattazione autonoma completamente dedicata ai *blend* (a conoscenza di chi scrive), evidenzia lo scarso interesse che formazioni di questo genere esercitano sugli studiosi, che prediligono concentrarsi sui fenomeni appartenenti allo “standard” (1914: 3). Lo statuto non canonico del *blend* diviene palese nel momento in cui l'autrice propone una classificazione delle parole *portmanteau* esclusivamente

¹⁰⁷ Riportiamo qui la definizione di *clipping* offerta da Kreidler (2000: 956), secondo cui esso “is derived from a simple lexeme and consists of one, two, or occasionally three syllables of that word”.

in base alla lingua speciale in cui rientrano (es. *Political Terms; Scientific Names*) o al livello di intenzionalità del parlante che le ha prodotte (*Conscious vs. Unconscious Folk Formations*), affermando che non vi sarebbe alcuna evidenza per una classificazione formale delle stesse (ivi: 21-22). La tripartizione di Dressler, secondo cui i processi possono essere riconosciuti come “grammaticali”, “extragrammaticali” o “marginali” (2000: 1-8), assegna i *blend* ai processi extragrammaticali: per appartenere alla prima categoria, infatti, la formazione deve essere stata realizzata in ottemperanza a regole ben definite e il suo *output* deve essere completamente prevedibile, come avviene nella composizione e nella derivazione, ma non nei *blend*. Per contro, i *blend*¹⁰⁸ (e i *clipped compounds*¹⁰⁹) sarebbero più appropriatamente definiti come extragrammaticali, in quanto non prevedibili o solo parzialmente prevedibili in base ad alcune sotto-regolarità o preferenze in virtù di un avvicinamento a un prototipo. Più specificamente, Dressler sottolinea come “the morphotactic devices for forming *blends* are also much less regular than those of grammatical compound formation, i.e., their final segmental make-up is often unpredictable, there are merely preferences” (ivi: 5). Il processo di *blending* pare essere impiegato in diverse tipologie di morfologia extragrammaticale, che l’autore articola in “metamorphology” o “sophisticated extragrammatical morphology”, “premorphology” e “unsophisticated extragrammatical morphology”: la “metamorfologia” si riferisce alla “conscious ‘metalinguistic’ reflection about, and use of, morphology” (ivi: 2), come avviene nelle etimologie popolari e scientifiche o nei giochi di parole, e all’applicazione di una competenza morfologica e grammaticale, ad esempio nei giochi linguistici e nelle creazioni effimere di poeti e scrittori. A questo proposito, la letteratura ha spesso usufruito dei vantaggi del *blending* a scopo poetico, come ben dimostrano le opere di Lewis Carroll. La “premorphologia”, invece, è collegata alle prime manipolazioni linguistiche realizzate dal bambino, che possono avere come risultato sia formazioni precorritrici delle regole di morfologia propriamente “grammaticale”, sia operazioni di morfologia extragrammaticale non sofisticate. Queste ultime, che rappresentano il terzo gruppo della morfologia extragrammaticale secondo Dressler, contengono esempi di ciò che Zwicky – Pullum (1987) hanno definito “expressive morphology”, ovvero *echo-words*, *blend*, ipocoristici, retroformazioni e abbreviazioni. Ciò che, in questa sede, è di particolare interesse è relativo al fatto che “these heterogeneous morphological phenomena have no positive morphological

¹⁰⁸ Si specifica che Dressler intende qui con il termine *blend* esclusivamente le formazioni di tipo paradigmatico (es. *smog* < *smoke* + *fog*), escludendo dal novero quelle di tipo sintagmatico (es. *motel* < *motor* + *hotel*).

¹⁰⁹ Il processo di *clipped compounding* prevede, secondo alcuni autori, un principio di accorciamento che ha come risultato finale la conservazione delle sole parti iniziali delle parole coinvolte (es. *sitcom* < *sit-uation* + *com-ed*y).

criterion in common, but only the negative one that EMOs [Extragrammatical Morphological Operations] exhibit varying combinations on violations of basic properties” (ivi: 3). Infine, l’etichetta “marginale” accoglie al proprio interno forme linguistiche non prototipiche, ma pur sempre prevedibili nella loro applicazione: ai fini della nostra analisi, potremmo collocare in questa categoria le *combining forms* come *-(a)holic*, perché rispondenti a determinate regole morfologiche, ma non prototipiche in quanto non dotate di un chiaro statuto categoriale tra derivazione e composizione. Inoltre, un altro indice di marginalità sarebbe costituito, secondo l’autore, dalla mancanza di produttività (ivi: 7), che può essere attribuita agli *splinter* impiegati come *hapax*, ma non certamente a *combining forms* come quella citata.

La collocazione ai margini della morfologia del processo di *blending* è qualcosa che ritroviamo già postulata da Scalise (1994), nel momento in cui il fenomeno qui oggetto d’indagine, che l’autore denomina “parole-macedonia”, viene collocato nel novero dei processi di morfologia “minore”, insieme, ad esempio, agli acronimi e ai casi di accorciamento (che rispettino o meno il confine di un’unità morfologica). Il tratto che accomuna i suddetti fenomeni risiede, secondo Scalise, nella circostanza per cui si tratterebbe di procedimenti di formazione delle parole di tipo sporadico e non prevedibile, categorizzabili negli atti di *parole* e non nelle regole della *langue*. Inoltre, sebbene sia possibile identificare la presenza di una articolazione interna del lessema così creato, essa non sarebbe facilmente riconoscibile, dal momento che, a primo impatto, parole come *NATO* non sarebbero in alcun modo analizzabili¹¹⁰ (ivi: 42).

La variabilità di struttura offerta dai *blend*, già evidenziata a suo tempo da Pound (1914), è stata spesso assunta come prova della loro extragrammaticalità (López-Rúa 2004); Mattiello (2013: 39-40) segnala la presenza di alcune regolarità anche nei processi extragrammaticali che ne permetterebbero il riconoscimento e la comprensione da parte dei parlanti, ma senza che esse siano in grado di far prevedere con sicurezza i *pattern* che verranno assunti per la formazione di nuove parole. Il principio alla base del *blending* è da ravvisare, secondo l’autrice, nel meccanismo analogico che consente una parziale previsione sulla base della somiglianza a un modello preesistente. Contrapponendosi a Bat-El (2000), che considera l’analogia nel linguaggio adulto un fenomeno grammaticale, Mattiello considera impossibile equiparare il meccanismo analogico alle regole grammaticali, riprendendo quanto sostenuto da Dressler –

¹¹⁰ A fronte di questa affermazione, sembrerebbe possibile sostenere che il *blend*, a differenza dell’acronimo, specialmente se formato esclusivamente dalle lettere iniziali delle parole che lo costituiscono, avendo un’articolazione interna potrebbe innescare processi di segmentazione e analisi anche a primo impatto, dal momento che la conservazione di materiale linguistico è maggiore rispetto a quanto avviene per gli acronimi. Ovviamente, alcuni *blend* potranno essere oscuri a livello strutturale al pari di un acronimo.

Merlini Barbaresi (1994) circa l'extragrammaticalità delle formazioni analogiche nel linguaggio dei bambini.

Per contro, esistono studiosi che sostengono la (quantomeno parziale) regolarità, e dunque prevedibilità, del *blend*, in virtù di strutture ricorrenti¹¹¹. Se è possibile delineare dei *constraint* che i parlanti seguirebbero nell'applicazione del processo morfologico in questione, allora si potrebbe considerare il *blending* come un fenomeno grammaticale, piuttosto che come completamente avulso dalla grammatica. Ovviamente, in questa sede non si auspica l'individuazione di una serie di parametri con valore booleano, sul modello aristotelico, per determinare la categoria del *blending*; viceversa, si intende qui richiamare una sua concezione in termini prototipici. Riprendendo l'illustrazione delle categorie classiche, di tipo aristotelico, proposta da Casadei (2003: 92), notiamo che i tre requisiti fondamentali per la sua definizione sono:

1. la presenza di un novero di proprietà necessarie e sufficienti all'identificazione della categoria e dei tratti essenziali dei membri che la compongono;
2. la discretezza della categoria, per cui essa ha confini netti e l'appartenenza dei membri ad essa può essere stabilita in modo certo, senza casi incerti;
3. le categorie devono essere non strutturate, per cui tutti i suoi membri sono equivalenti.

Chiaramente, il campo delle regole di formazione delle parole, quantomeno di quelle ritenute tipicamente "minori", in italiano non può essere definito sulla base di questi criteri: innanzitutto, non sembra possibile identificare proprietà necessarie e sufficienti condivise da tutti i membri della categoria, per cui, ad esempio, il principio alla base della morfologia additiva (es. composizione e derivazione) non è rispettato dai processi di morfologia minore in cui si attuano fenomeni sottrattivi (es. abbreviazioni, ipocoristici, sigle). Per quanto concerne il secondo criterio, la circostanza per cui l'attribuzione dei membri alla categoria stessa non è necessariamente chiara sembra intaccare, oltre alla morfologia minore, anche composizione e derivazione: riprendendo il caso proposto da Dressler (2000), le *combining forms* sembrano appartenere tanto alla categoria della composizione quanto a quella della derivazione, a seconda dei tratti specifici resi pertinenti di volta in volta. Se però, una *combining form* sembra appartenere nello stesso momento a due categorie diverse, allora abbiamo a che fare con una

¹¹¹ Cfr. Arndt-Lappe – Plag (2013) e Kelly (1998) (§ 2.2.2 e 2.2.3).

categoria non discreta e, dunque, appare vanificato anche il terzo criterio della teoria classica. Dal momento che nella categoria della composizione parrebbero coesistere forme come *cassapanca* e forme come *-(a)holic*, risulta illogico ritenere che le due tipologie di forme condividano il medesimo grado di appartenenza alla categoria in questione, considerando che un composto come *cassapanca* non condivide nessuna proprietà con la categoria della derivazione.

A seguito di quanto detto finora, appare ragionevole assumere una classificazione a prototipo per quanto concerne il campo delle *WFRs*: ogni processo formativo viene inteso come categoria in senso prototipico, con un nucleo fondamentale, il miglior rappresentante della categoria, e con un numero di membri progressivamente più lontani dal centro a mano a mano che si riduce il numero di proprietà condivise con il prototipo. In aggiunta, anche le proprietà dei membri sono graduate rispetto alla loro importanza, sulla base del concetto di “doppia scalarità” proposto da Givón (1989: 40), secondo cui, appunto, non solo i membri della categoria sono graduati sulla base del numero di caratteristiche che condividono con il prototipo categoriale, ma anche le caratteristiche medesime sono graduate sulla base della loro importanza.

2.3.2 La posizione del *blending* nelle *WFRs*

Partendo da una considerazione in termini prototipici di ogni regola di formazione delle parole, possiamo tentare di definire la collocazione del *blending* all'interno del *continuum* delle *WFRs* tenendo conto delle scalarità e dei punti di sovrapposizione tra i diversi processi. Innanzitutto, è opportuno fornire una valutazione della categoria *blending* considerata autonomamente: un primo criterio da considerare riguarda le parole che hanno subito una segmentazione per poter essere inserite all'interno del *blend*. Infatti, come già anticipato al paragrafo 1.1.4.1, in questo lavoro si postula che la proprietà fondamentale per l'identificazione di un *blend* preveda la presenza di una segmentazione a carico di almeno una delle parole fonte che compongono il *blend*: di conseguenza, possiamo tracciare un primo fulcro categoriale collocandovi le formazioni che presentano entrambi i propri costituenti ridotti (es. *meccatronica* < *mecca-nica* + *elet-tronica*¹¹²), mentre quelle con solamente un elemento segmentato

¹¹² “Elettronica applicata alla meccanica” (GRADIT online, s.v. *meccatronica*).

rientreranno comunque nel novero dei *blend*, ma saranno considerate meno prototipiche (es. *pelletica* < *pelle* + *co-tica*¹¹³). Ancora più vicini alla periferia della categoria saranno, infine, quelle formazioni che Lehrer (1996) ha definito *zero splinters*, in quanto non presentanti alcun tipo di riduzione formale dei costituenti, ma semplicemente una sovrapposizione tra di essi (es. *sexploitation* < *sex* + *exploitation*). Come già si evince dal caso di *meccatronica* e da altri esempi riportati in precedenza, è frequente che il processo di fusione delle due parole selezionate preveda una sovrapposizione tra di esse: considerando che spesso il *blending* viene impiegato allo scopo di coniare neoformazioni a scopo ludico, questo obiettivo viene raggiunto tanto più facilmente quanto più materiale fonico/grafematico condividono i costituenti, al fine di allontanare quanto più possibile il punto in cui chi ascolta il *blend* capisce che la parola che sente non è singola, ma è in realtà composta da altre due. Se assumessimo questo come fine primario del processo morfologico, allora dovremmo presumere che l'*overlap* costituisca una proprietà importante nell'identificazione del nucleo categoriale. Dal momento che, però, il fine ludico si presenta come un principio extralinguistico, esso dovrebbe comunque essere considerato separatamente rispetto alle proprietà morfologiche che un *blend* dovrebbe possedere per essere collocato al centro della categoria. Di conseguenza, non considereremo questo tratto come fondamentale nella nostra classificazione.

Inoltre, è opportuno considerare la tipologia di combinazione che viene operata sui costituenti, sia da un punto di vista prettamente morfologico, sia da un punto di vista fonologico: innanzitutto, dal punto di vista morfologico, considerando che il fulcro categoriale sembrerebbe prevedere la segmentazione di entrambi i costituenti, allora dovremmo attenderci che le costruzioni contenenti una parola intera combinata con uno *splinter* siano collocate ai margini del *continuum*¹¹⁴. Inoltre, è naturale attendersi uno *splinter* iniziale in prima posizione, dal momento che si tratta della sezione più saliente di una parola per l'attivazione del lessema corrispondente nel lessico mentale (Marslen-Wilson 1987). La presenza della medesima tipologia di *splinter* in posizione finale è meno prototipica, perché l'effetto facilitatore nel processo di *retrieval* nel lessico mentale confligge con la difficoltà di accettare che la parte iniziale di una parola possa costituire quella finale del *blend* complessivo. Un discorso simile

¹¹³ “Ciascuno dei pezzetti di tessuto tegumentario o di rivestimento dei muscoli che restano in alcuni tagli di carne macellata (VOCABOLARIO TRECCANI *online*, s.v. *pellètica*).

¹¹⁴ Sebbene un'affermazione di questo genere sembri adeguata per alcune lingue, ad esempio l'inglese (Thornton 2004a: 571), ciò non può essere asserito per altre lingue, come l'italiano, in cui pare esserci, invece, una maggiore presenza di *blend* I + P (*splinter* iniziale + parola intera) (*ibid.*). Pertanto, sebbene il prototipo categoriale sia da identificare comunque nelle formazioni di tipo I + F, nella lingua italiana sembra che i costrutti I + P, meno prototipici, siano stranamente più frequenti.

pare valere anche per gli *splinter* finali, certamente meno salienti a livello cognitivo rispetto alle controparti iniziali, ma comunque dotati di un certo rilievo, specialmente come tracce mnestiche della *source word* essendo l'ultimo gruppo di fonemi/grafemi che il soggetto ha sentito/letto: anche in questo caso, la posizione più idonea per questi *splinter* sarebbe quella finale, mentre quella iniziale implicherebbe non poca difficoltà nella fase di *word retrieval*. Da una considerazione di questo tipo, si evince che la tipologia di *splinter* meno saliente è quella centrale, qualsiasi posizione essa occupi nel *blend*.

In aggiunta, criteri fonologici quali l'accentazione possono contribuire alla definizione del fulcro categoriale (cfr. § 2.1): in base a quanto riportato in Arndt-Lappe – Plag (2013) per l'inglese, e per l'italiano, possiamo aggiungere un ulteriore tratto per la costruzione di *blend*¹¹⁵, ovvero la conservazione del *pattern* accentuale della seconda parola fonte all'interno della neoformazione. Come si è detto, ciò vale anche per l'italiano.

Possiamo, quindi, postulare una tabella riassuntiva delle proprietà fondamentali per la designazione di un *blend* prototipico (tab. 1) e, di conseguenza, tentare di creare un modello a prototipo della categoria dei *blend*, seppur tenendo presente la possibile mutevolezza della stessa sulla base della lingua selezionata (fig. 3):

Tabella 1 - Le proprietà del *blend* prototipico

	Blend prototipico	Blend non prototipico
Taglio su entrambi i costituenti	+	-
I iniziale / F finale	+	-
Presenza di <i>splinter C</i>	-	+
Pattern accentuale di <i>sw2</i>	+	-

¹¹⁵ Si ricordi che nel lavoro citato viene dimostrata la validità del principio morfonologico in questione esclusivamente a carico dei *blend* I + F (*splinter* iniziale + *splinter* finale). Ciò vale attualmente anche per le considerazioni sulla lingua italiana, dal momento che l'indagine è stata condotta solamente sulla medesima tipologia di *blend*, al fine di poter rendere comparabili i risultati dei due studi.

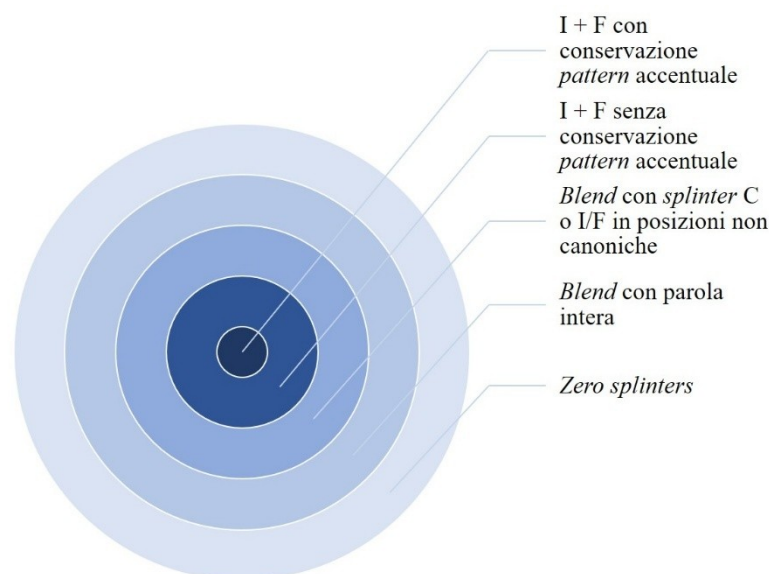


Figura 3 - Il *continuum* del *blend* secondo un modello a prototipo

2.3.3 Blending o composti aplologici?

Dopo aver stabilito quali elementi lessicali vadano considerati come appartenenti al nucleo centrale della categoria *blend*, possiamo concentrare la nostra attenzione sulle possibili intersezioni dei confini categoriali tra i *blend* periferici e altri fenomeni morfologici. Molto frequentemente il processo di *blending* è stato considerato come uno speciale tipo di composizione (Piñeros 2000: 1; Bombi 2009: 298; Cacchiani 2011: 108-109), dal momento che si verifica un accorpamento di due elementi di natura lessicale segmentati all'interno di uno nuovo, in alcuni casi peraltro dotato di significato non-composizionale, come avviene in alcuni composti¹¹⁶. Ancor più che nei composti *tout court*, sarà più difficile identificare un confine tra i composti aplologici e i *blend*. L'aplologia è una regola di riaggiustamento fonologico che prevede l'eliminazione di una sillaba finale di una parola nel momento in cui la sillaba iniziale del lessema seguente sia ad essa identico (es. *tragicomico* < *tragico* + *comico*) (Scalise –

¹¹⁶ L'associazione tra *blend* e composti risulta particolarmente evidente anche in numerose grammatiche di impiego scolastico, in cui il fenomeno oggetto della nostra trattazione viene tipicamente presentato (in uno spazio piuttosto esiguo) come se fosse un tipo particolare di composizione (cfr. Sensini 2007, Daina – Savigliano 2009, Antonelli – Picchiorri 2016, Serianni – Della Valle – Patota 2020).

Bisetto 2008: 139). Un composto aplologico potrebbe, però, presentare anche una riduzione basata solamente sull'identità dell'incipit della sillaba in questione, cancellando la rima della sillaba della prima parola (es. *cavalleggeri* < *cavalli* + *leggeri*). In casi come quelli appena illustrati, il processo morfologico ha chiaramente richiesto l'unione di due lessemi, come nella composizione non aplologica, ma si è aggiunto anche un fenomeno di riduzione che rende queste parole ancora più simili a *blend*. Ovviamente, però, il tipo di riduzione non può essere equiparato nei due casi, dal momento che i composti aplologici non presentano un'operazione di taglio determinata da motivazioni morfologiche, bensì da necessità di economia articolatoria, quindi motivata sul piano fonologico. Nel caso del *blending*, invece, la segmentazione dei costituenti non è pertinente alla semplificazione di articolazione del primo lessema, sebbene risulti rilevante il ruolo svolto dai parametri fonologici nella selezione della sede di taglio (cfr. § 2.1). Considereremo, dunque, composti aplologici i casi in cui vi sia cancellazione di una sillaba omorganica (es. *mineralogia* < *mineralo-* + *-logia*); si parlerà di *blend*, invece, quando la sola sillaba cancellata sia completamente diversa rispetto alla sillaba con cui inizia il secondo *splinter* (es. *antilocapra*¹¹⁷ < *antilo-pe* + *capra*) o nel momento in cui la segmentazione comporta la perdita di una quantità di materiale grafematico/fonetico maggiore rispetto a una sillaba (es. *alfanumerico* < *alfa-betico* + *numerico*). Non verranno, inoltre, ammesse nel novero dei composti aplologici quelle formazioni in cui vi sia sovrapposizione di due sillabe identiche, che però non avviene ai confini delle parole che le contengono (es. *aperturismo* < *apertur-e* + *turismo*), in quanto più propriamente categorizzabili come *blend*.

2.3.4 Affissi, confissi, semiparole e composizione neoclassica

La composizione si presenta come rilevante in merito alla distinzione dei limiti categoriali anche nella sua versione neoclassica: un composto neoclassico prevede l'impiego di materiale linguistico di origine greca o latina, specialmente nella costruzione di lessico tecnico-scientifico. La peculiarità del materiale delle lingue classiche che viene impiegato a questo scopo è che si tratta di materiale “non libero”, che non è in grado di ricorrere all'interno di una frase in lingua italiana in autonomia (Iacobini 2004a: 70). Pertanto, è sempre necessaria la sua

¹¹⁷ “Genere di artiodattili che comprende la specie *Antilocapra americana*, vivente in mandrie nelle pianure e nelle colline aperte dell'America Settentr., dotata di corporatura robusta ma svelta, di colore isabellino, con testa allungata, orecchi appuntiti, coda brevissima e a punta.” (TRECCANI *online*).

combinazione con un lessema italiano (es. *idromassaggio*) oppure con altro materiale di origine classica (es. *cardiologia*). La particolare condizione morfologica di elementi di questo genere implica una complessa questione di categorizzazione: al fine di differenziare tali elementi formativi dalle parole autonome da un lato, e dagli affissi dall'altro, Migliorini (1963a) ha proposto l'etichetta metalinguistica di *prefissoidi* e *suffissoidi*, successivamente riuniti nella denominazione di *affissoidi* dalla lessicografia tedesca (Fleischer 1974: 70 – dato citato in Orioles 2012: 1343). In questo modo, grazie alla somiglianza con il termine “affisso” viene colta facilmente la natura legata di un elemento di questo genere, per cui non è concesso il ricorso in autonomia in una frase; l'aggiunta del suffisso *-oide*, che “indica in genere somiglianza di forma, di aspetto, di natura o comunque relazione, analogia, affinità con la cosa indicata dalla parola cui viene aggiunto” (TRECCANI *online*), per contro, rende nota la non totale identità con la categoria degli affissi. Infatti, sebbene un affissoide condivida con un affisso la propria natura di morfema legato, l'affisso ha sempre un significato di tipo grammaticale, mentre l'apporto semantico di un affissoide alla parola cui si combina sarà molto più simile a quello di un morfema lessicale (ha cioè un significato denotativo). Seppur di segno opposto, anche la posizione di Sergio Scalise (1994) su questo tema permette di cogliere la complessità dello *status* di questi elementi morfologici, ribattezzati *semiparole*: l'autore, infatti, definisce questi elementi come “forme legate con uno statuto più simile a quello delle parole che a quello degli affissi” (ivi: 269), contrariamente a Migliorini che, scegliendo la denominazione di *prefissoide/suffissoide*, evidenzia fin da subito un forte collegamento con gli affissi e, dunque, con i morfemi legati. In particolar modo, la somiglianza delle semiparole con i morfemi lessicali viene postulata sulla base di cinque criteri:

1. le semiparole sono dotate di maggiore variabilità posizionale rispetto agli affissi veri e propri, per cui, ad esempio, possiamo avere *francofilo* così come *filantropo*¹¹⁸, al pari di ciò che avviene con i costituenti dei composti;
2. le semiparole possono essere “fattorizzate”, per cui è possibile mantenere il loro legame con la parola cui sono collegate anche al nodo superiore della congiunzione (es. *non importa se sono filo- o anti-sovietici*). Questa eventualità non pare essere così frequentemente applicabile nel caso degli affissi propriamente detti;

¹¹⁸ È opportuno specificare che l'esempio qui proposto da Scalise a riprova della variabilità posizionale delle semiparole è associabile esclusivamente all'impiego contemporaneo che viene fatto del formativo *(-)filo(-)*. Infatti, l'originale greco era utilizzato quasi esclusivamente in posizione prefissata, mentre la costruzione che erroneamente lo presenta in seconda posizione emerge già nel latino umanistico, per poi ampliare sempre di più la propria portata fino ai giorni nostri, rappresentando uno dei classici casi di “grecoide” (Janni 1986: 44).

3. la variabilità posizionale è un criterio valido anche nell'ordine di collocamento di più semiparole all'interno della medesima formazione (es. *italo-anglo-sovietico* è plausibile al pari di *anglo-italo-sovietico*), mentre gli affissi presentano una maggiore fissità (es. *indeformabile* vs. **deinformabile*);
4. gli affissi tendono a combinarsi esclusivamente con elementi lessicali e non tra loro, mentre ciò è consentito nel caso delle semiparole;
5. la costruzione finale assomiglia molto più a un composto che a una parola derivata, come si può evincere nei casi in cui emergono una <-o-> e una <-i-> epentetiche a seguito dell'unione tra una parola e una semiparola in posizione finale (es. *musicologia* e *insetticida*). In questi casi, infatti, è possibile postulare che le semiparole siano in possesso di "tratti di strato" (ivi: 270), che consentono la comparsa sistematica di tale fenomeno di raggiustamento, differente a seconda che la semiparola in questione sia di origine greca (con comparsa della vocale <-o->) o di origine latina (con <-i-> epentetica).

Inoltre, potremmo considerare un ulteriore tratto significativo nella distinzione tra semiparole e affissi: le prime, infatti, paiono esistere all'interno di una relazione di suppletivismo (nei termini di Scalise) nei confronti dei rispettivi traduttori moderni (nel nostro caso, italiani) dal medesimo contenuto semantico (es. *bio-* e *vita*): di conseguenza, Scalise postula la creazione da parte delle semiparole di un sottoinsieme dotto del lessico italiano, e sarebbero immagazzinate insieme alle entrate lessicali endogene corrispondenti a livello semantico, implicando, dunque, l'esistenza di entrate lessicali di tipo complesso. Per contro, un affisso non detiene certamente una relazione paradigmatica con l'unità lessicale cui si combina, dal momento che il significato che esso apporta a una costruzione non può essere sostituito da quello di una radice lessicale.

Una diversa posizione teorica in merito alla questione è proposta da Salvatore Claudio Sgroi (2007) che, in luogo di *affissoidi* e *semiparole*, predilige la denominazione di *confissi*: rifinando le definizioni presenti in Martinet (1979; 1985), che viene indicato come autore di tale etichetta metalinguistica, e in De Mauro, che ne ha favorito la diffusione in Italia attraverso il suo impiego in campo lessicografico¹¹⁹, Sgroi considera *confisso* qualsiasi elemento linguistico corrispondente a un'unità lessicale (in alcuni casi, anche grammaticale, es. *anti-*)

¹¹⁹ In proposito, Sgroi rimanda al *Gradit* (1999; 2000; 2003), al *Dizionario etimologico* (De Mauro – Mancini 2000) e a *Il dizionario della lingua italiana* (De Mauro 2000).

sempre legata, derivata prevalentemente dal greco o dal latino, lingue in cui, invece, deteneva lo statuto di morfema libero. La scelta metalinguistica operata da Migliorini viene qui contestata in quanto l'avvicinamento, che Sgroi percepisce come eccessivo, del confisso all'affisso, da cui scaturisce l'etichetta di *affissoide*, implica un'associazione del fenomeno di confissazione a quello di derivazione. Secondo Sgroi, invece, la somiglianza maggiore si avrebbe con la composizione, dal momento che ciò che viene impiegato è un elemento ancora semanticamente pieno. Un'opportuna distinzione va operata anche nei confronti della definizione di *semiparola* offerta da Scalise: infatti, se una semiparola è identificabile sempre con un tema (radice + vocale tematica) e, di conseguenza, può essere impiegata esclusivamente nei composti (e nei *blend*), un confisso, nei termini di Sgroi, corrisponde più propriamente alla nozione di “parola legata”, per cui è possibile identificare in esso una struttura del tipo “radice + vocale tematica + desinenza” che, privata della desinenza, gli permette di essere utilizzata sia nella composizione, sia nella derivazione¹²⁰.

Considerando l'elemento formativo alla base del *blend*, lo *splinter*, possiamo notare che esso condivide alcune proprietà degli affissoidi: innanzitutto, anch'esso pare collocarsi nel novero dei morfemi legati, dal momento che non è possibile l'impiego in qualità di parola autonoma, ma solamente in combinazione con un altro *splinter* o con una parola intera¹²¹. Più

¹²⁰ Riportiamo, a scopo di completezza, anche l'opzione metalinguistica offerta da Martinet (1971) per il processo della composizione neoclassica: lo studioso propone l'impiego del tecnicismo *ricomposizione*, che verrà ripreso da Hartmann – Stork (1972) e dal *Grand Larousse de la langue française*. Tuttavia, si tratta di un dispositivo terminologico che non ha conosciuto grande diffusione relativamente all'uso fattone da Martinet, onde evitare l'ambiguità derivante dal significato precedentemente associato al termine *ricomposizione*, ovvero il fenomeno che prevede che “un elemento di una parola composta [recuperi] la forma che esso aveva come parola semplice” (Dubois 1979) (cfr. Orioles 1998).

¹²¹ A questa condizione che pare essere quella attualmente condivisa da elementi morfologici di questo genere si aggiunge la prospettiva offerta da Ramat (1992), che prospetta un possibile “movimento a spirale” nel momento in cui un componente lessicale subisce un processo di grammaticalizzazione che ne implicasse l'impiego in qualità di morfema legato, per poi andare incontro a un successivo processo di rilessicalizzazione nel momento in cui tale elemento potesse nuovamente essere impiegato come morfema libero. È ciò che, secondo Gotti (1996: 375), sarebbe accaduto all'elemento formativo *cyber-* in lingua inglese: tratto da *cybernetics* (etimologicamente segmentabile in gr. *kybernētēs* e ing. *-ics*), ha dato origine a una vastissima serie di neologismi, specialmente nel linguaggio settoriale dell'informatica. In alcune occorrenze, però, *cyber* ha cominciato a essere trasposto nello scritto anche separatamente dalla parola cui veniva combinato (es. *cyber station*): secondo l'autore, questo tipo di utilizzo potrebbe aver determinato la nuova percezione di *cyber* come parola autonoma nel lessico inglese, come dimostra l'esistenza del verbo *to cyberize*, derivato da un sostantivo che dovrebbe coincidere con lo *splinter* in questione. Un altro esempio ci viene fornito da Janni (1986), che, nell'analizzare il lessema *elettronica*, nota l'isolamento a partire da esso di un “mozzicone” (ivi: 192) *-tron*, ampiamente applicato in ambito scientifico e, successivamente, anche nella coniazione di nomi di esercizi commerciali. A seguito di questo impiego massivo non solo nel lessico specialistico, ma anche nel linguaggio comune, Janni segnala nel 1983 l'utilizzo di questo elemento formativo non più nella forma di un morfema legato, bensì come se si trattasse di una parola autonoma, costituendo, ad esempio, il titolo di un film della Walt Disney Productions. Trattandosi, però, del nome proprio di uno dei personaggi, non possiamo affermare che il processo di lessicalizzazione si sia ancora compiuto completamente.

specificamente, è opportuno notare anche la somiglianza tra *splinter* e semiparola, per cui anche lo *splinter* presenta un livello di variabilità posizionale più ampio rispetto a quello di un affisso, sia in riferimento alla posizione all'interno della neoformazione, sia in merito alla possibilità di creazione di agglomerati di più *splinter*. In aggiunta, il contenuto semantico dello *splinter* non può essere assolutamente ridotto a un puro significato grammaticale, bensì si assimila molto più compiutamente a quello di una parola autonoma, forse perfino in misura maggiore rispetto a un affissoide. Per tutte queste ragioni, Orioles (2012: 1343) sostiene la possibilità di assimilare a livello funzionale i confissi (riprendendo la prassi classificatoria di Sgroi 2007) e gli “spezzoni di parola” (Dardano 1988: 60), che sono equiparabili in massima parte ai nostri *splinter*. Sostanzialmente, gli *splinter* condividono i punti 1, 3 e 4 della tassonomia di Scalise con le semiparole e i confissi.

Viceversa, se ne distaccano per i punti 2 e 5, dal momento che, quantomeno allo stato attuale, gli *splinter* non sono fattorizzabili; perfino la libera occorrenza di più *splinter* all'interno della stessa formazione potrebbe essere in realtà vincolata da criteri morfofonologici (cfr. § 2.1). È opportuno sottolineare anche altri margini di differenziazione tra il materiale neoclassico da un lato e lo *splinter* dall'altro: innanzitutto, va segnalato che gli *splinter* impiegati ricorsivamente nella creazione di serie lessicali in cui apportano sempre il medesimo significato¹²² tendono a diventare posizionalmente fissi, per cui *aperi-* compare esclusivamente come primo elemento dei *blend* in cui occorre, mentre *-poli* solamente in seconda posizione. Scalise ha descritto il rapporto esistente tra parole autonome e semiparole con una relazione di suppletivismo, ma non è possibile estendere questo tipo di rapporto anche allo *splinter*: in quest'ultimo contesto, infatti, non si verifica l'alternanza tra morfemi lessicali formalmente diversi, ma associati al medesimo significato (es. *bio-* e *vita*), ma solamente una variazione superficiale determinata da un fenomeno di accorciamento, spesso non corrispondente ai confini morfologici. Infine, il fattore “tipo di lingua” permette di distinguere il materiale etichettato come “affissoide” o “semiparola”, derivante dalle lingue classiche, greca e latina, dagli *splinter*, spesso costituiti da materiale linguistico endogeno rispetto alla lingua in cui si forma il *blend*.

¹²² Si tratta di quelli che definiamo *splinter produttivi* e che tratteremo specificamente al paragrafo 2.4.

2.3.5 *Splinter*, confissi e risemantizzazione

In alcuni casi può, però, presentarsi la totale identità formale tra queste due tipologie di formativi: ad esempio, è attestato molto frequentemente l'impiego dell'elemento *bio-* tratto dalla parola italiana *biologia* (es. *bioagricoltura*¹²³, *bioarchitettura*¹²⁴, *biocarburante*¹²⁵), che, a primo impatto, si dimostra perfettamente sovrapponibile all'affissoide di origine greca *bio-* (-βίος). È, però, necessario considerare l'apporto semantico di questo elemento. Dal momento che i composti neoclassici che contengono il segmento greco non presentano il significato di "biologico", bensì semplicemente quello di "vita" (es. *aerobio*¹²⁶ e lo stesso termine *biologia*¹²⁷). Bisogna, dunque, verificare l'apporto semantico dell'elemento analizzato per comprendere a quale categoria morfologica sia opportuno ascrivere le singole costruzioni. A ben osservare i casi succitati, il rapporto che sussiste tra i due costituenti implica un processo di *rifondazione semantica* (Janni 1994) o *risemantizzazione*, per cui l'identità a livello formale del costituente in esame si associa a un mutamento di significato del medesimo: è ciò che è avvenuto, ad esempio, con il formativo *-poli*, che, in neologismi quali *cattedropoli* e *calciopoli*, non detiene più il significato che possedeva in greco di "città", bensì quello, completamente contemporaneo, di "scandalo"¹²⁸. In taluni casi, il processo conduce al "compendio" (Janni 1986: 55), per cui l'elemento formativo coincidente con un affissoide viene ad assumere su di sé l'intero significato della costruzione in cui è stato impiegato: ciò si è verificato con *bio-*, in cui la distinzione tra il formante "classico" e il formativo "moderno" si determina nel momento in cui *bio-* compendia in sé la semantica della parola *biologia*¹²⁹. Janni (1995) segnala, inoltre, l'esistenza di occorrenze in cui la rifondazione semantica che viene operata è di tipo "selettivo"

¹²³ "Agricoltura biologica" (GRADIT *online*).

¹²⁴ "Architettura che impiega materiali naturali e si propone una progettazione degli ambienti che rispetti particolarmente l'uomo e le sue esigenze psicofisiche" (GRADIT *online*).

¹²⁵ "Carburante ecologico ricavato da cereali o da altri prodotti agricoli" (GRADIT *online*).

¹²⁶ "In biologia, microrganismo che ha bisogno dell'ossigeno, e quindi dell'aria, per vivere" (TRECCANI *online*).

¹²⁷ "L'insieme delle scienze che hanno per oggetto la vita degli animali e delle piante" (TRECCANI *online*).

¹²⁸ Pare interessante notare come si potrebbe postulare una variazione della struttura dello *splinter* rispetto a quella del formativo neoclassico: se consideriamo l'ampia serie di neologismi conati a partire dal termine *Tangentopoli*, possiamo notare la presenza di una vocale di raccordo <-o-> anche nei contesti in cui essa non sarebbe prevista, in quanto non legata alla presenza di lessemi dotati del tratto di strato [+ greco], oltre alla condizione di vicinanza temporale dell'evento di riferimento che abbiamo addotto precedentemente. Inoltre, tali neoformazioni appartengono al linguaggio giornalistico, per cui tale prassi formativa non potrebbe nemmeno essere collegata alle tendenze riscontrabili nel lessico parascientifico (Crocco-Galèas – Dressler 1992). Di conseguenza, pare più opportuno postulare per lo *splinter* la forma *-opoli* rispetto al suffissoide greco *-poli*. In tutti i casi precedenti in cui si è parlato di *-poli* anche in seguito alla risemantizzazione, lo si è fatto in quanto citazioni di lavori in cui non veniva avanzata la proposta di variazione formale dell'elemento in questione.

¹²⁹ Sulla base di questa considerazione si può comprendere la motivazione per cui Sgroi (2007: 648) preferirebbe considerare i presenti elementi formativi ancora come confissi che hanno semplicemente subito un processo di evoluzione semantica.

(ivi: 29), dal momento che, in certi casi, il significato da associare all'affissoide greco-latino non è nuovo, ma corrisponde a uno dei significati tradizionalmente associati a esso¹³⁰. In situazioni del genere, l'autore evidenzia come il processo di rifondazione non sarebbe avvenuto nella lingua contemporanea, ma già nella lingua greca o latina. Di conseguenza, un elemento formativo di origine classica può assumere un nuovo significato nella lingua contemporanea, in alcuni casi diventando polisemico (Orioles 2023: 67), pur non subendo alcune modifiche sul piano formale. Questa circostanza spiega perché Sgroi (2007: 649) consideri *-poli* un confisso, a prescindere dall'evoluzione semantica subita, mentre il corrispettivo inglese *-gate* rientrerebbe nella categoria degli *splinter* in quanto non derivante da materiale neoclassico.

2.3.6 *Blend, sigle e acronimi*

Nel novero delle *WFRs* dell'italiano vi sono ulteriori prodotti che paiono condividere alcuni tratti dei *blend*: si tratta delle sigle e/o degli acronimi, spesso accorpati in un'unica classe¹³¹, ma che sarà qui opportuno separare al fine di rendere più precisa la nostra classificazione. Infatti, secondo Kreidler (2000: 957), la distinzione tra questi due processi risiede nella tipologia di lettura riservata a ciascuno: le sigle vengono associate a una lettura alfabetica, in cui ogni lettera viene letta separatamente dalle altre (es. *DNA* [di 'enne a]), mentre agli acronimi viene riservata una lettura ortoepica, venendo pronunciati come se fossero parole autonome (es. *FIAT* ['fiat]). Di conseguenza, la somiglianza maggiore può essere identificata tra *blend* e acronimi, dal momento che anche i *blend* vengono comunemente pronunciati con un accento primario al pari delle parole semplici. Ciononostante, la distinzione tra queste regole di formazione delle parole non pare così semplice da tracciare. In letteratura i *blend* e gli acronimi (in senso proprio) vengono spesso riassorbiti nella sola definizione di “acronimo”: il GRADIT, ad esempio, propone come definizione di quest'ultimo fenomeno una prima versione che implica la creazione di un nome formato “da una o più lettere iniziali di altre parole”, offrendone come esempio l'inglese *radar* < *radio detection and ranging*. In aggiunta, però, il dizionario specifica che per acronimo si può intendere anche un “nome costituito dalle lettere iniziali di

¹³⁰ In alcuni casi, si verifica uno slittamento semantico dell'elemento in questione (es. *-filo* ha perso la sfumatura semantica di “amore/passione” che aveva in *bibliofilo*, per indicare sempre più spesso una semplice inclinazione in favore di qualcosa, come avvenuto in *tedescofilo*). Altrove Janni ha definito questo procedimento come “regola del collo di bottiglia” (Janni 1990).

¹³¹ Molti repertori lessicografici riportano sigle e acronimi come sinonimi, categorizzabili insieme. Si riporta qui, a titolo di esempio, la classificazione proposta dal Sabatini – Coletti *online* e dal VOCABOLARIO TRECCANI *online*.

una parola e dalle finali di un'altra", come nel caso di *motel* < ***mot***-or + h-***otel***, che costituirebbe tipicamente un caso di *blend*. Il medesimo problema è riscontrabile in Serianni – Castelvechi (1997: 467): in questo caso gli acronimi sarebbero “quelle formazioni [...] ottenute dalla giustapposizione di parti staccate di parole, unite in modo spesso imprevedibile”. Oltre al carattere di vaghezza che accompagna il processo di segmentazione a seguito di questa definizione, meritano particolare attenzione gli esempi forniti a corredo: si tratta, infatti, di occorrenze contenenti esclusivamente uno *splinter* unito a una parola intera, peraltro senza sovrapposizione tra i costituenti (*Confcommercio* < ***conf***-ederazione + ***commercio***, *Palacongressi* < ***pala***-zzo + ***congressi***); l'unico esempio proposto che presenta sovrapposizione tra le parole fonte non può, quantomeno secondo i nostri parametri, nemmeno essere considerato un *blend*: *Romaratona* < ***Roma*** + ***maratona***, infatti, sarebbe più propriamente categorizzabile come composto aplogico, data la riduzione della sillaba <ma> identica nei due costituenti¹³². In altri casi, viene proposta come definizione di acronimo la fusione della parte iniziale della prima parola fonte con la parte finale della seconda (es. *eliporto* < *elicottero* + *aeroporto*¹³³), perfettamente coincidente con la definizione di *blend* prototipico di matrice anglosassone (Dubois *et al.* 1979; Trask 1996; Matthews 1997; Richards – Schmidt 2002; Bauer 2004).

Volendo tentare di tracciare un confine tra fenomeni che sono stati ripetutamente sovrapposti nel corso del tempo, si potrebbe guardare alla strutturazione sillabica dei costituenti implicati: infatti, nelle definizioni di sigla/acronimo viene spesso segnalato come confluiscono nel prodotto finale le lettere o le sillabe iniziali delle parole fonte¹³⁴. Dato questo elemento, la principale difficoltà di distinzione si avrebbe a carico dei *blend* I + I (*splinter* iniziale + *splinter* iniziale), che conservano le parti iniziali delle proprie *source word*: la differenza dovrebbe risiedere nel fatto che i *blend* conservano porzioni maggiori o minori di una sola sillaba (López-Rúa 2002: 37)¹³⁵, mentre gli acronimi e le sigle sarebbero costituiti solamente dalle singole

¹³² Una simile scelta di categorizzazione relativamente ad acronimi e *blend* può essere individuata anche in Sobrero (1993: 245), che propone come acronimo il *blend* *stagflazione* < ***stag***-nazione + in-***flazione***; in Dardano (2008: 60), che seleziona *glocale* < ***gl***-bale + l-***g***cale come esempio. Entrambi gli esempi si strutturano come *blend* I + F (*splinter* iniziale + *splinter* finale), ma nel secondo caso è presente anche una sovrapposizione del materiale dei due costituenti di base.

¹³³ Definizione ed esempio tratti da Dardano – Trifone (1997).

¹³⁴ Si veda in proposito la distinzione proposta da Migliorini (1949) tra sigle letterali, che contengono esclusivamente le lettere iniziali, e sigle sillabiche, che conservano intere sillabe dei costituenti alla base.

¹³⁵ Ricordiamo, a tal proposito, che è molto frequente nei *blend* la selezione come luogo di segmentazione di un confine sillabico, ma che, tendenzialmente, si opta per la conservazione della maggiore quantità possibile di materiale lessicale al fine di favorire l'identificazione del costituente soggiacente (Renwick – Renner 2019: 7).

lettere iniziali o sillabe. Chiaramente si tratta di un criterio puramente formale. Tuttavia, questa definizione risulta necessaria per esigenze classificatorie nei confronti delle neoformazioni.

Un ulteriore tratto interessante che pare utile evidenziare in tal senso riguarda la tipologia di materiale linguistico alla base del *blend*/acronimo prima della fase di segmentazione: assumendo come prototipo categoriale i *blend* coordinati endocentrici (Thornton 1993; cfr. § 2.2), un *blend* origina tipicamente da due lessemi autonomi soggetti ad accorciamento, che vengono giustapposti al fine di delineare un referente nato dall'ibridazione di altri due (es. *tigone* < *tigre* + *leone*) o caratterizzato dalla compresenza di due qualità (es. *slithy* < *sli-m-y* + *lith-e*¹³⁶). Per contro, un acronimo (e, al pari, una sigla) origina dalla riduzione di un intero sintagma (es. *NATO* < *North Atlantic Treaty Organization*; *DNA* < *DeoxyriboNucleic Acid*). Di conseguenza, possiamo identificare una diversa motivazione alla base dei singoli processi morfologici: se un acronimo o una sigla nascono allo scopo di ottemperare al principio di economia linguistica, permettendo ai parlanti di esprimere il medesimo contenuto semantico del sintagma originale con minor sforzo articolatorio (Lambert-Drache 1995: 78), un *blend* nasce per ragioni, in parte, diverse. Chiaramente, nel momento in cui si opera un processo di troncamento l'obiettivo che si tenta di perseguire è tendenzialmente quello della brevità e della rapidità di espressione; in aggiunta, però, va notato che, nella maggior parte dei casi, i *blend* vengono impiegati al fine di denotare referenti nuovi, sprovvisti di etichetta lessicale, e nati dall'ibridazione di referenti esistenti. Per raggiungere questo scopo, si potrebbe produrre un nuovo lessema basandosi sulle altre regole di formazione delle parole offerte dalla grammatica della lingua in questione; ma se l'origine del nuovo prodotto è chiara, tale origine viene di norma resa nota anche nella neoformazione a esso associata attraverso un *blend* che unisca i nomi degli oggetti che sono stati fusi insieme. Se a livello formale *blend* e acronimi paiono condividere molti aspetti, al punto che una linea di demarcazione chiara risulta difficilmente tracciabile, a livello semantico la maggiore somiglianza si evidenzia con i composti (e relative sottocategorie): l'unione di due referenti, di due idee e, infine, di due lessemi implica l'identificazione e l'espressione di qualcosa di nuovo, elemento che manca nella costruzione di un acronimo. Ovviamente, questa non risulta essere sempre la motivazione soggiacente alla creazione di tutte le tipologie di *blend*: casi come *motel* < *motor* + *hotel*, classificabili come *blend* subordinati endocentrici (con testa a destra), rappresentano la riduzione di un sintagma, che espletava già la funzione di etichetta linguistica per il nuovo referente.

¹³⁶ Esempio tratto da Carroll (1871).

2.3.7 *Blend* e accorciamenti

A scopo di completezza, consideriamo brevemente un processo morfologico che può essere adoperato in combinazione con quello di *blending*: il fenomeno dell'accorciamento si presenta come un'operazione di natura prosodica con l'obiettivo di modificare un significante esistente al fine di ottenere una "parola bisillabica terminante in vocale e accentata sulla prima sillaba" (Thornton 1996). Ciò che risulta al termine di questa operazione è un elemento lessicale corrispondente alla parte iniziale del lemma originario. L'accorciamento non avviene necessariamente rispettando il confine di morfema interno al lessema (talvolta sì, es. *tele* da *televisione* isola l'affissoide di origine greca, ma talvolta no, es. *bici* da *bicicletta* in cui la segmentazione in morfemi originaria sarebbe stata *bi-cicl-ett-a*) e implica la conservazione di tutto il contenuto semantico della base di partenza. Il processo alla base della creazione di questi elementi risulta molto simile a quello che dà origine a uno *splinter*, soprattutto nei casi in cui il taglio non rispetti i confini di morfema, tanto più che in alcuni casi i prodotti dell'accorciamento vengono impiegati come "primi membri di composti" (Thornton 2004b: 563): ma è opportuno parlare di composto nel caso di parole quali *telespettatore*¹³⁷ e *palaghiaccio*¹³⁸? Se per *tele-* può esserci un'ambiguità, visto che alcuni dizionari, tra cui il prestigioso VOCABOLARIO TRECCANI¹³⁹, lo considerano un lemma ormai autonomo appartenente al registro familiare, e quindi *telespettatore* potrebbe essere correttamente categorizzato come un composto *tout court*, non si può dire la stessa cosa di *pala-*, mai autonomo. Per contro, Sgroi (2007) si basa sulla coincidenza perfetta, a livello formale, del costituente *tele*, che Thornton considera ormai autonomo (2004b: 563), e *tele-* di derivazione greca. Chiaramente, nonostante l'identità superficiale, tra le due forme non sussiste identità semantica, perché al significato di "televisione" della prima si contrappone il significato di "da lontano" della seconda, anche se sussiste un legame etimologico tra le due: infatti, *tele* deriva dall'accorciamento della parola *televisione*, a sua volta costituita dal confisso *tele-* nel significato originario e da *-visione*. Secondo Sgroi, in casi del genere, sarebbe più opportuno parlare di occorrenze di polisemia del termine, che si è risemantizzato, associando un nuovo significato al medesimo significante. Di conseguenza, per lo studioso la neoformazione con l'elemento formativo *tele-* associato alla semantica contemporanea sarebbe un composto di tipo neoclassico. Meno ambigue risultano

¹³⁷ "Spettatore di programmi televisivi" (GRADIT *online*, s.v. *telespettatore*).

¹³⁸ "Palazzo adibito a ospitare manifestazioni sportive di pattinaggio su ghiaccio o, anche, pattinatori dilettanti" (GRADIT *online*, s.v. *palaghiaccio*).

¹³⁹ Il GRADIT propone per questo lemma la classificazione di 'colloquiale'.

essere le costruzioni del tipo *palaghiaccio*: la mancata capacità dell'elemento formativo *pala-* di occorrere autonomamente all'interno di una frase italiana implica necessariamente la sua attribuzione alla categoria degli *splinter* e, dunque, delle parole che concorre a costruire a quella di *blend*. In conclusione, possiamo affermare che il fenomeno morfologico dell'accorciamento comporta la creazione di costituenti linguistici differenti: da un lato, abbiamo parole autonome vere e proprie (es. *tele, bici, metro*); dall'altro, alcune segmentazioni generano formativi che assumono il comportamento di un morfema legato, pur mantenendo la propria referenzialità semantica, in altre parole degli *splinter* o dei confissi, se di derivazione classica.

A conclusione di questo paragrafo si offre una tabella riassuntiva con i parametri considerati pertinenti nella classificazione delle *WFRs* considerate (cfr. tab. 2). Le proprietà sono ordinate gerarchicamente rispetto alla categorizzazione del *blending*, perciò, scendendo progressivamente tra le righe della tabella, si fa riferimento a distinzioni sempre più sottili tra il *blending* e gli altri processi di formazione delle parole. La tabella 2 rispecchia l'ordine inverso di presentazione del modello a prototipo proposto in figura 4, in cui il fulcro è rappresentato dal processo morfologico qui oggetto d'indagine e in cui il progressivo allontanamento dal centro è stabilito sulla base della perdita o dell'acquisizione di una determinata proprietà: più quest'ultima è considerata significativa nella distinzione tra i processi, più essa aumenterà la distanza del fenomeno che la possiede (o che non la possiede) dal centro categoriale.

Tabella 2 - Modello a prototipo delle *WFRs* in riferimento al *blending*

	Blending	Acronimia	Siglazione	Composizione aplogica	Composizione neoclassica	Composizione	Accorciamento
Principio morfologico	+	+	+	-	+	+	-
Riduzione dei costituenti	+	+	+	+	-	-	+
Autonomia del formativo	-	-	-	+	-	+	+
Lettura ortoepica	+	+	-	+	+	+	+
Conservazione sillabe o lettere iniziali	-	+	+	-	-	-	-

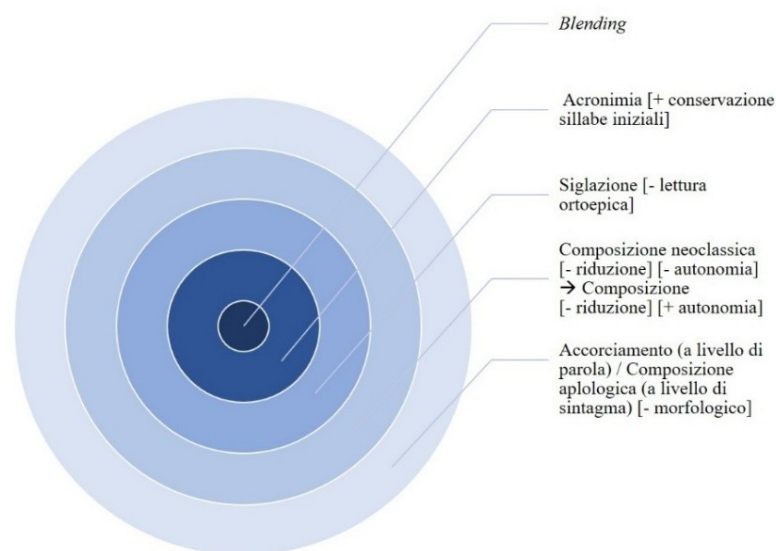


Figura 4 - Il *continuum* delle *WFRs* secondo un modello a prototipo

2.4 Un'annosa questione: i *blend* con *splinter* produttivi

Un caso come *palaghiaccio* citato al paragrafo precedente obbliga a soffermarsi su una questione quantomai dibattuta nel contesto del *blending*. Questo lessema, infatti, non pare essere l'unica parola italiana a presentare lo *splinter pala-* (tratto da *palazzo*) al proprio interno: riportiamo, a titolo dimostrativo, i casi di *palacongressi*¹⁴⁰, *palatenda*¹⁴¹, *palasport*¹⁴². Si tratta, dunque, di uno *splinter* che è stato impiegato più volte al fine di costruire neologismi appartenenti allo stesso campo semantico in cui il formativo *pala-* apporta sempre il medesimo significato a ogni nuovo lessema che contribuisce a creare. A livello teorico, non tutti gli studiosi sono concordi sulla categorizzazione di questi casi: Fradin (2015), ad esempio, pone come condizione essenziale per l'attribuzione dello statuto di *blend* che gli *splinter* che lo compongono debbano essere *hapax*, cioè impiegati esclusivamente nella creazione di quel singolo lessema e poi mai più riutilizzati nel lessico di quella lingua. In questa prospettiva, si potrebbe parlare di *blend* esclusivamente per parole quali *tigone*, dal momento che nessuno dei

¹⁴⁰ “Palazzo adibito a ospitare congressi” (GRADIT *online*, s.v. *palacongressi*).

¹⁴¹ “Installazione fissa coperta da una tensostruttura per spettacoli e manifestazioni di vario genere” (ZINGARELLI 2025, s.v. *palatenda*).

¹⁴² “Grande edificio adibito a ospitare manifestazioni sportive e, talora, anche di altro genere” (GRADIT *online*, s.v. *palasport*).

due *splinter* (*tig-* da *tigre* e *-one* da *leone*) è presente nuovamente in italiano. Inoltre, uno *splinter* che va a comporre una serie di parole si avvicina allo *status* di morfema: se esso viene impiegato in modo continuativo nella lingua per la creazione di nuove parole, nella mente dei parlanti lo *splinter* può perdere la caratteristica iniziale di effimerità. Uno *splinter* non dovrebbe essere un morfema (López-Rúa 2002), altrimenti non si ha a che fare con un processo di *blending*, ma con un derivato (Thornton 1993: 147). Eppure, in determinate circostanze si può innescare un'evoluzione dallo *splinter* al morfema, passando per stadi intermedi. Ovviamente, non accade con tutti gli *splinter*: Lehrer (1998), ad esempio, sostiene che un fenomeno di questo tipo sia piuttosto raro se paragonato al cospicuo numero di *blend* che vengono conati ogni giorno. Nel caso in cui l'impiego seriale fosse sufficientemente ampio, allora potrebbe iniziare un percorso di grammaticalizzazione: l'insorgenza di un morfema a partire da uno *splinter* pare dipendere dalla sua produttività, che può essere immaginata come un *cline*, da un massimo di produttività, che delinea sostanzialmente il profilo di un morfema, a un *hapax* impiegato esclusivamente per una neoformazione (*ibid.*).

Una simile possibilità è considerata in molta letteratura sul tema: già Lehrer (2007) si sofferma sulla circostanza per cui l'impiego ripetuto possa comportare la perdita del legame con la *source word* originaria e la successiva creazione di un morfema autonomo. Il meccanismo di rianalisi morfologica che accadrebbe in questi casi darebbe, dunque, origine a “unità morfologiche” (Fandrych 2008: 112; si veda anche Lalic-Krstin 2014: 258). Choroleeva (2015: 903) si premura di sottolineare che, sebbene per alcune correnti di pensiero un *blend* non potrà mai dare origine a un morfema, altri studiosi considerano lo statuto iniziale dello *splinter* già “morpheme-like”, condizione che può evolvere fino ad arrivare a coincidere perfettamente con quella di morfema.

Secondo una diversa prospettiva, il processo di *blending* non quantificherebbe il grande numero di neologismi, dal momento che esso non dovrebbe poter generare un *pattern* produttivo (Fradin 2015: 393). Per alcuni studiosi, dunque, non si dovrebbe parlare di *blending* in determinati casi, come per il lessema *alcoholic* “a person affected with alcoholism”. In questo caso, si tratta di un elemento lessicale che ha subito un processo di segmentazione che non ha rispettato i confini morfologici originariamente esistenti (*alcohol-ic*), dando origine a una rianalisi del tipo *alco-holic*. Al fine di spiegare quanto avvenuto, viene chiamato in causa il processo di secrezione, secondo cui, a seguito di una “metanalisi”, una porzione di una parola originariamente indivisibile (o, nel caso di *alcoholic*, divisibile diversamente) assume un significato grammaticale che non possedeva inizialmente (Jespersen 1950 [1922]: 384). Inoltre,

a differenza degli elementi linguistici ottenuti tramite accorciamento, il processo di secrezione implica che la forma risultante non veicoli il significato principale del lessema da cui è stato tratto, ma un suo significato secondario o metaforico (Iacobini 2004a: 76)¹⁴³: nel caso dell'esempio proposto da Fradin, *-holic* non apporta il significato di “alcolizzato” alle costruzioni che contribuisce a formare, bensì quello connotativo di “persona con una dipendenza o un'ossessione”. La completa riuscita di questo processo è ravvisabile nel momento in cui l'elemento rianalizzato viene applicato a parole che originariamente non lo contenevano. Di conseguenza, si potrebbe sostenere che la secrezione implichi la formazione di schemi cognitivi che trasformano gradualmente parti non-morfematiche di parole in morfemi produttivi (Schmid 2011: 94). Per riassumere, secondo Fradin, la serie di costruzioni create a partire dalla rianalisi morfologica di un lessema e dalla sua successiva applicazione seriale non possono essere considerate esempi di *blending* perché il processo morfologico sarebbe, in realtà, la riduzione di un elemento lessicale rianalizzato e soggetto a secrezione semantica nel caso della parola originaria, e una semplice composizione tra un lessema e il nuovo morfema nel caso di tutti gli altri membri della serie.

Come comportarsi, però, nel caso, ad esempio, di *aperi-* tratto da *aperitivo*? Lo *splinter* in questione ha dato origine in italiano a un numero non trascurabile di neoformazioni, spesso di carattere effimero, specialmente nei menu di bar e ristoranti. La forma pilota di questa serie è certamente *apericena* < *aperitivo* + *cena*: in questo contesto, si ritiene di poter tranquillamente parlare di *blending*, dal momento che la parola *aperitivo* e la parola *cena* sono state fuse insieme per definire un pasto ibrido tra i due e che, anziché generare un composto che sarebbe stato eccessivamente lungo, si è preferito eliminare parte del costituente più lungo, creando un *blend* con struttura I + P (*splinter* iniziale + parola intera). A seguito del successo anche di lemmi che indicano nuove forme ibride di pasti (es. *aperipranzo* < *aperitivo* + *pranzo*¹⁴⁴) e nuove trovate pubblicitarie (es. *aperipool* < *aperitivo* + *pool* “aperitivo a bordo piscina”¹⁴⁵), il numero di formazioni contenenti questo *splinter* è fortemente aumentato, costituendo una di quelle che potremmo tranquillamente definire ‘serie’. A differenza del caso di *alcoholic*, però, qui il punto

¹⁴³ Orioles (2023: 68-69) specifica opportunamente che il processo di secrezione può interessare sia costituenti morfologici che subiscono una risemantizzazione (come nel caso di *-poli*), sia segmenti non isolabili precedentemente che vanno incontro a una segmentazione arbitraria a seguito di rianalisi (come in *-itudine* a partire dal lessema *sicilitudine*).

¹⁴⁴ In questa nota viene riportato il riferimento all'hotel Ca' San Sebastiano di Camino (AL) che propone questo servizio, ma si segnala che il numero di opzioni disponibili in tutta Italia è in rapido aumento e può essere notato con una semplice ricerca sul web.

¹⁴⁵ Si veda la nota precedente (riferimento all'hotel L'Angolo di Carisio (VC)).

di partenza non è la segmentazione di *aperitivo*, ma si è probabilmente e più semplicemente riproposta la struttura del *blend* originario, *apericena*, impiegandola come se fosse un *frame*, nel senso di un costrutto più o meno invariabile avente un'associazione stabile con determinati elementi lessicali (Croft – Cruse 2004: 95). In questo caso, il *frame* presenterebbe una struttura del tipo “*aperi*_____”, con sottintese le caratteristiche che il secondo elemento lessicale dovrebbe possedere al fine di poter essere considerato un buon candidato per completare il *frame*. Considerando l'originale *apericena*, potremmo assumere che un tratto semantico fondamentale del secondo costituente sia che esso designi un altro pasto; condizione che dà ragione della nascita del *blend* *aperipranzo*. In un secondo momento, però, il *frame* è stato esteso e reso più permeabile, finendo per accogliere anche elementi lessicali la cui semantica è legata ad attività che possono essere svolte in concomitanza a un aperitivo (es. *aperilingue* < *aperitivo* + *lingue*, aperitivo in cui ci si esercita nelle lingue straniere¹⁴⁶) o a condizioni particolari concomitanti allo svolgimento dell'aperitivo stesso (es. *aperipool* specifica che l'aperitivo si svolge a bordo piscina). Si attesta, peraltro, che il cedere della restrizione semantica nella selezione del secondo costituente del *frame* ha portato anche a una diversificazione del tipo di rapporto esistente tra gli stessi: infatti, inizialmente la necessità di designare un pasto ibrido ha implicato la nascita di *blend* coordinati endocentrici, cioè dotati di doppia testa, in quanto le due parole fonte di base condividono gli stessi tratti semantici e apportano la medesima quantità di contenuto semantico al *blend* finale. Per contro, forme come *aperilingue* e *aperipool* presentano come testa lo *splinter* *aperi-*, mentre il secondo costituente si struttura come un suo determinante, dando origine a *blend* subordinati endocentrici con testa a sinistra. A completamento del quadro tracciato finora, notiamo un'ulteriore evoluzione del *frame* in questione, esemplificata dal caso di *aperifood* < *aperitivo* + *food*, che indica il cibo che può essere ordinato con l'aperitivo: a questo punto, la testa del *blend* è costituita dal cibo (*food*), mentre *aperi-* funge solo da suo modificatore. Il risultato è, dunque, nuovamente un *blend* subordinato endocentrico, ma il ruolo di testa viene qui assunto dal costituente di destra.

Riassumendo quanto detto finora, partiamo dalla constatazione della diversità tra gli elementi formativi: da un lato possiamo collocare gli elementi derivanti da una rianalisi morfologica di una parola originariamente non nata tramite il processo di *blending*, come nel caso dello *splinter* *-(a)holic* da *alcoholic*. Come abbiamo precedentemente segnalato, l'elemento così ottenuto per secrezione (Iacobini 2015) è stato in seguito applicato serialmente

¹⁴⁶ Si tratta di un'iniziativa proposta dall'Università degli Studi di Udine.

nella costruzione di nomi di persone con un'ossessione. Il processo di secrezione, dà origine a un segmento di parola, che può essere identificato con uno *splinter*, utile esclusivamente nella formazione di *blend*.

Per contro, casi come quello di *aperi-* sono diversi, in quanto questo elemento non nasce dalla secrezione di un elemento formativo a partire da un lessema rianalizzato, bensì direttamente da un *blend* (*apericena*), di cui assume il primo *splinter*. Di conseguenza, la secrezione semantica non si presenta come una condizione necessaria per la creazione di uno *splinter*, come dimostrato dalla comune appartenenza a questa categoria di *aperi-*, che trattiene tutto il significato della parola da cui è tratto, e di *-(a)holic*, che invece è soggetto a secrezione.

Per concludere questo paragrafo sui *blend* con *splinter* produttivi, è opportuno considerare una possibile eventualità cui abbiamo già accennato alla nota 121: uno *splinter* che diventi particolarmente produttivo, dando origine a molti *blend* e mantenendo un significato costante nella propria serialità, potrebbe arrivare allo *status* di morfema legato grammaticalizzandosi, e poi raggiungere quello di morfema libero rilessicalizzandosi. Essendo un elemento morfologico già dotato di un proprio significato lessicale in molti casi paragonabile a quello di una parola autonoma, di fatto il mutamento di *status* riguarderebbe principalmente l'acquisizione da parte dello *splinter* della possibilità di occorrere in autonomia all'interno di una frase.

Nel caso in cui cominciassero a essere impiegati dai parlanti per designare interamente le rispettive categorie, allora saremmo di fronte a un fenomeno di *debonding* (Norde 2009: 8), secondo cui un morfema legato può diventare un morfema libero in un determinato contesto. In italiano non pare possibile identificare casi di questo tipo allo stato attuale, mentre in inglese, quantomeno secondo Gotti (1996), *cyber*¹⁴⁷ avrebbe già intrapreso e quasi completato questo percorso.

2.5 Il *blending* tra complessità morfologica e iconismo

Il processo di *blending* è, dunque, un fenomeno morfologico quantomai complesso: richiede la doppia operazione di una riduzione di almeno uno dei costituenti (come nel caso degli accorciamenti), e di una successiva fusione di quanto risultante dalla segmentazione precedente (come avviene per i composti). Sebbene anche sigle e acronimi derivino dalle

¹⁴⁷ Si veda la nota 121.

medesime operazioni in sequenza, i *blend* paiono mostrare delle ulteriori difficoltà, dal momento che i punti di segmentazione dei costituenti non sembrano essere identificabili in base a specifici criteri¹⁴⁸ e che le possibili combinazioni tra i diversi tipi di *splinter* accrescono di molto il numero di *blend* potenzialmente esistenti. Nonostante ciò, la presenza del *blending* nel mondo contemporaneo è in crescita e diventa sempre più frequente trovare un *blend* in uno spot pubblicitario o sull'insegna di un esercizio commerciale. Quale motivazione potrebbe rendere ragione di questa apparente contraddizione?

Una plausibile risposta può essere identificata nel forte carattere iconico che i *blend* sembrano possedere. Consideriamo inizialmente i *blend* meno problematici, ovvero quelli formati da elementi costitutivi impiegati una e una sola volta nella creazione di un nuovo lessema. Innanzitutto, se volessimo tentare di collocarli all'interno delle dieci classi di segni teorizzate da Peirce (CP 2.244), essi andrebbero attribuiti alla classe numero due, ovvero quella dei Sinsegni Iconici Rematici: dal momento che un Sinsegno si struttura come una cosa o un evento effettivamente esistente che svolge la funzione di segno, i *blend* possono essere qualificati come Sinsegni in quanto produzioni verbali esistenti che fungono da segno. Si tratta, inoltre, di Icone, dal momento che funzionano come segni per somiglianza e che si riferiscono a un referente in virtù delle loro proprie caratteristiche, sia nel caso in cui il referente sia un oggetto esistente (es. *tigone*), sia che si tratti di una creazione immaginaria (es. *pappagatto* < *pappaga-ll-o* + *gatto*¹⁴⁹). Infine, i *blend* sono riconoscibili come Remi perché identificano una categoria astratta di oggetti possibili. A voler essere maggiormente precisi, i *blend* andrebbero ascritti non solo alla categoria generica delle Icone, bensì a un particolare tipo di ipoicona, ovvero sia il diagramma, in base alla circostanza per cui non sussiste nessuna somiglianza sensibile tra gli elementi che compongono il *blend* da un lato e i referenti che esse designano dall'altro, ma solamente un'analogia tra le relazioni delle loro parti. Un *blend* come *tigone* è assimilabile a un diagramma perché l'ibridismo delle due parole fonte alla sua base è identico alla relazione di ibridismo esistente tra i due animali reali. La somiglianza che si viene a creare è, dunque, di tipo strutturale e non riguarda le semplici qualità dei costituenti né a livello del referente, né a livello del significante.

La valutazione dei *blend* come diagrammi può essere ulteriormente specificata nel momento in cui si assume la sottocategorizzazione della nozione di diagramma proposta da

¹⁴⁸ Si ricordino i criteri semantico-sintattici di Kelly (1998) (cfr. § 2.2) e quelli fonomorfologici di Arndt-Lappe – Plag (2013) (cfr. § 2.1).

¹⁴⁹ L'esempio è tratto dal romanzo *Stranalandia* di Stefano Benni (1984: 65) e identifica un animale ibrido che “ricorda un po' il pappagallo e un po' il gatto”.

Hiraga (1994): una prima suddivisione a carico del concetto peirciano implica la distinzione tra diagrammi strutturali e diagrammi relazionali, entrambi a loro volta ramificati in distinte tipologie di iconismo (cfr. fig. 5).

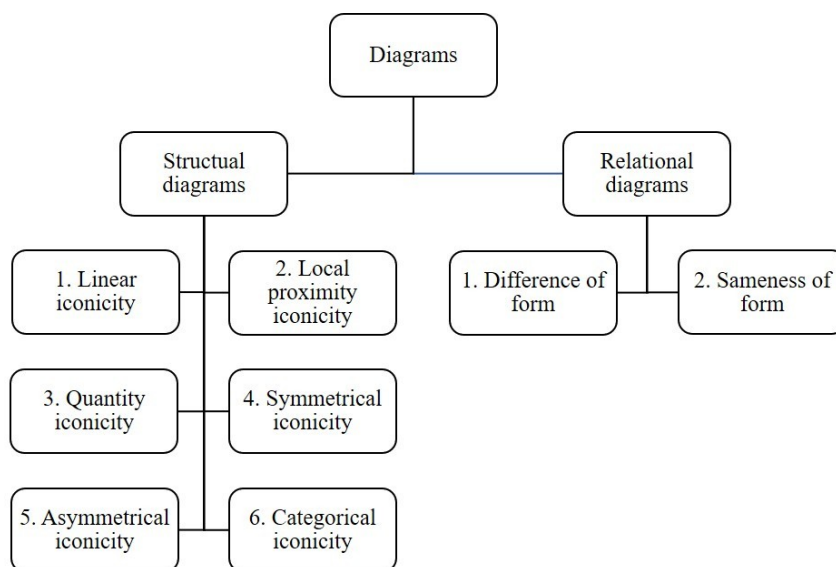


Figura 5 - Modello di Hiraga (1994)

I diagrammi strutturali si basano sulla condizione per cui la struttura della rappresentazione linguistica è motivata dalla somiglianza con la struttura del contenuto e possono riguardare sei diversi livelli di iconismo: il primo di questi è l’“iconismo lineare”, per cui l’ordine lineare di menzione degli elementi lessicali corrisponde all’ordine temporale dei concetti menzionati (ivi: 8). Nonostante un principio di questo genere sia più facilmente leggibile a livello della sintassi (es. la frase *Sono arrivato a casa e sono andato a dormire* ripropone la sequenza delle azioni implicando che prima sono arrivato a casa e solo dopo mi sono addormentato), è possibile riconoscerne alcuni esempi anche nei *blend* italiani, come in *apericena*, dove l’ordine dei costituenti si spiega considerando che l’aperitivo si svolge tipicamente prima di cena. Questa tipologia di iconismo è paragonabile ai principi sintattico-semantici che Kelly (1998) impiega per l’identificazione di criteri alla base del processo di *blending*, quando asserisce che la sequenza temporale degli eventi espressi dovrebbe essere rispecchiata dall’ordine delle *source word*.

A un differente livello di iconismo, le parole semanticamente correlate tendono a occorrere più vicine tra loro all’interno di una frase (“criterio della prossimità locale”). Considerando i *blend*, questo parametro può essere indagato da due diverse prospettive: innanzitutto, i *blend* vengono tendenzialmente compresi e decodificati meglio dai parlanti nel momento in cui sono

costituiti da due parole che appartengono al medesimo campo semantico (Lehrer 1996: 361). In aggiunta, il concetto di prossimità locale di Hiraga può essere valutato anche a un livello più “sintattico”, che riguarda, in gradi diversi, i composti e, ancora di più, i *blend*: i composti unificano due lessemi tramite giustapposizione e, pertanto, realizzano a livello linguistico ciò che Kress – van Leeuwen (1996: 52-53) hanno identificato come un diagramma ‘composto’. Nei composti due forme sono unite in una nuova, mantenendo, però, la linea di demarcazione tra di esse ancora ben visibile. Un composto lessicale funziona in modo diagrammatico perché la sua composizione a livello strutturale, dal momento che è stata creata dalla giustapposizione di due parole indipendenti (es. *bagna* e *asciuga*), genera un neologismo dotato di un significato autonomo di tipo “composizionale”, e in cui le due parti, però, sono ancora chiaramente segmentabili (*bagnasciuga*). Per contro, per un *blend* più che di giustapposizione possiamo parlare di fusione, e la fusione sul piano strutturale è icona della fusione semantica tra gli elementi. Può esistere uno *switching point* con taglio netto tra il primo e il secondo costituente anche nei *blend*, ma esistono molti casi di sovrapposizione fonica/grafematica, come in *Confedilizia* < *confe-derazione* + *edilizia*, in cui la -e- non è chiaramente ascrivibile a una delle due parole fonte¹⁵⁰ e la “fusione” strutturale e semantica è così completa¹⁵¹.

L’iconismo può essere anche una questione di quantità (criterio di “quantity iconicity”), come è stato evidenziato da Lakoff – Johnson (1988: 127) attraverso la metafora *More of Form Is More of Content*. Non pare possibile identificare alcun caso di *blending* che mostri questo tipo di diagrammaticità: anche considerando esclusivamente la struttura interna di un singolo *blend*, è impossibile affermare che lo *splinter* più lungo sia anche quello che apporta la maggiore quantità di contenuto semantico al *blend* (es. *apericena* < *aperitivo* + *cena*: se questa considerazione fosse vera, *aperi-* sarebbe la testa semantica di *apericena*, quando in realtà i costituenti si fondono per creare un neologismo perfettamente bilanciato, classificabile come un *blend* coordinato endocentrico).

¹⁵⁰ La sovrapposizione è, in questo caso, perfetta sia dal punto di vista grafematico, sia dal punto di vista fonico, dal momento che la vocale in questione è atona in entrambi i costituenti e, di conseguenza, si configura necessariamente come una vocale palatale medio-alta aprocheila [e].

¹⁵¹ È importante notare che Kress – van Leeuwen attribuiscono i composti alla categoria degli elementi ‘fusi’ perché la loro analisi si concentra sull’aspetto semantico dell’integrazione concettuale: in questa prospettiva, alcune parole composte presentano un significato non composizionale da cui è praticamente impossibile risalire al significato dei costituenti, in quanto essi sono stati fusi insieme (es. *blackbird* “merlo”). In questo lavoro, vengono assunti i parametri di categorizzazione proposti dagli autori, ma in vista di una loro applicazione esclusivamente a livello formale: pertanto, i composti rientreranno nella tipologia delle formazioni “compounded” e non in quelle “fused”, in quanto la linea di demarcazione tra i due costituenti è ancora perfettamente identificabile.

Il *blend* prototipico italiano, ovvero subordinato endocentrico con testa a sinistra (Castagneto – Parente 2020), si colloca, invece, perfettamente nella categoria dell’“iconismo asimmetrico” (Hiraga 1994: 11), per cui l’ordine degli elementi o la loro distanza reciproca può indicare un’asimmetria nella loro relazione. Se assumiamo il caso di *Federcalcio* < *federazione* + *calcio* “Federazione italiana gioco calcio”, possiamo notare che, a livello formale, il secondo costituente segue il primo a causa del principio di linearità delle lingue verbali, e per il quale *Federazione* occorre prima perché è questo l’ordine in cui compare in lingua italiana. Essendo l’italiano una lingua VO, il primo *splinter* corrisponde alla testa del sintagma (ridotto). Esistono, però, anche alcune formazioni che non sono completamente asimmetriche, cioè quelle che abbiamo definito ‘*blend* discontinui’ (Lehrer 1996: 364 – cfr. § 1.1.7): in essi, uno *splinter* è inserito all’interno di un’altra parola (es. *entreporneur* < *entrep-re-neur* + *porn-ography*), quindi i due elementi sono di fatto in una posizione di simmetria, almeno sul piano della codifica. Questi *blend* violano il principio di linearità, non consentendo al primo costituente di completarsi prima dell’inserzione della seconda parola.

Da un punto di vista teorico, i *blend* possono presentare “iconicità categoriale”, definita da Hiraga come la corrispondenza tra la marcatezza nelle categorie cognitive e la marcatezza nelle categorie linguistiche: nonostante l’aumento nella loro frequenza d’uso, i *blend* sono ancora percepiti come segni linguistici marcati rispetto ai composti e alle parole derivate a causa delle loro peculiarità morfologiche e semantiche; peculiarità che sono parallele alle caratteristiche dei referenti designati, cioè degli ibridi.

Passiamo ora ai “diagrammi relazionali”, la seconda categoria di diagrammi proposta da Hiraga. La nozione di diagramma relazionale è basata sull’assunto secondo cui una somiglianza formale implica una somiglianza semantica, mentre una differenza formale riflette una differenza semantica. In particolare, ravvisiamo una *sameness of form* nel caso dei *blend* con *splinter* produttivi: in una serie di *blend* con lo stesso elemento formativo (es. *aperi-*), l’identità morfologica è associata a una somiglianza semantica, dal momento che il medesimo *splinter* dovrebbe apportare sempre lo stesso significato ai diversi *blend* che concorre a formare (cfr. § 2.4).

Se si ragiona sul *blend* prototipico in termini di iconismo, possiamo inoltre rimandare a due dei tre principi con cui Simone (1995: 156) sintetizza il *Tractatus Logico-Philosophicus* di Wittgenstein (1922): il primo principio asserisce l’“identità di struttura” esistente tra fatti e frasi. In base a ciò, le frasi presenterebbero la stessa struttura dei fatti che descrivono perché condividono con essi la medesima articolazione interna: ciò si associa molto bene con l’assunto

per cui i *blend* sono ibridi lessicali perché rappresentano linguisticamente un ibrido esistente nel mondo reale. Il secondo principio citato, il principio di ‘sostituibilità dei fatti attraverso le frasi’, presume che l’osservazione delle frasi possa sostituire l’osservazione dei fatti che esse descrivono proprio in virtù dell’identità di struttura. Di conseguenza, i *blend* consentirebbero la percezione della natura ibrida del referente che etichettano in quanto ibridi essi stessi, rendendo superflua l’osservazione diretta dell’oggetto fisico.

Non tutti i *blend* identificabili nella lingua sono, però, *blend* prototipici; abbiamo sottolineato la forte presenza di *blend* con *splinter* produttivi (cfr. § 2.4) e la variegata categorizzazione che di essi viene fatta sulla base di diverse posizioni teoriche. In particolar modo, volendo interrogarci sul grado di iconismo di *blend* non prototipici, riprendiamo la definizione offerta in merito da Bauer (2004: 95-96), secondo cui *splinter* impiegati serialmente in un numero piuttosto alto di neoformazioni mostrerebbero un comportamento identico a quello tipico degli affissi. La scelta di Bauer del termine ‘affisso’, però, è piuttosto problematica, dal momento che assume che lo *splinter* considerato debba essere stato sottoposto a un processo di grammaticalizzazione¹⁵², perfettamente completato, e che sia diventato un vero e proprio morfema derivazionale, identico, ad esempio, a *-abil*. Se così fosse, lo *splinter* e l’intero processo di formazione della parola in cui esso è coinvolto diventerebbero meno iconici. Ma è davvero possibile presumere l’esatta identità tra uno *splinter* e un affisso a livello morfologico? Per tentare di rispondere a questa domanda e, dunque, valutare il livello di iconismo ravvisabile in questo tipo di elementi formativi, partiamo dalle scale di grammaticalizzazione proposte da Haspelmath (cfr. § 2.5.1) e da Lehmann (cfr. § 2.5.2) per verificare quante caratteristiche uno *splinter* produttivo condivide con un affisso.

2.5.1 Lo *splinter* nella scala di grammaticalizzazione di Haspelmath

Nell’*Oxford Handbook of Grammaticalization* (2011), Haspelmath offre un quadro generale del processo di *coalescenza*, sottolineando la presenza di un certo numero di criteri utili alla differenziazione tra un morfema libero e un affisso: perdita di variabilità posizionale, perdita di

¹⁵² Alla base del concetto di *grammaticalizzazione* presumiamo la definizione proposta da Meillet (1912) all’atto della coniazione del dispositivo terminologico, per cui una parola autonoma arriva a svolgere il ruolo di un elemento grammaticale.

interrompibilità, perdita di indipendenza prosodica, acquisizione di idiosincrasie morfofonologiche¹⁵³ (ivi: 346-348).

Innanzitutto, uno *splinter* produttivo in italiano come *aperi-* o *pala-* mostra una perdita di variabilità posizionale, dal momento che tende ad occorrere sempre nella medesima posizione nell'intera serie che crea: tutti i lessemi illustrati nei paragrafi precedenti presentano lo *splinter aperi-* nella posizione iniziale del *blend*, e lo stesso avviene con *pala-*. Non sono state identificate occorrenze di variabilità posizionale dopo che uno *splinter* abbia dato origine a una serie produttiva, comportandosi, dunque, come un affisso.

La perdita di interrompibilità postula che, nel progredire della grammaticalizzazione, venga meno la possibilità di inserire altro materiale linguistico tra un affisso e l'elemento cui esso si accompagna. Sulla base di ciò, notiamo che i *blend* che gli *splinter* concorrono a formare sono non interrompibili: infatti, una notevole differenza nella formazione delle parole in italiano riguarda la prassi per cui i composti possono essere scritti sia univertati sia con i loro costituenti separati da un trattino, mentre per i *blend* non esiste la seconda opzione, tranne nei rari casi in cui il *blend* risultante è una parola esageratamente lunga, che, dunque, necessita di un trattino per dare l'impressione di una costruzione meno pesante (es. *Balenciaga-gate*¹⁵⁴).

Veniamo al criterio di perdita di indipendenza prosodica. Teoricamente gli *splinter* non sono segmentati per essere impiegati in autonomia, ma in combinazione con un altro *splinter*, una parola intera o anche un affissoide. Occorrenze quali quelle riportate poco sopra, in cui lo *splinter* occupa la posizione propria di un prefisso, mostrano tendenzialmente l'abbandono da parte dello *splinter* del proprio accento di parola, perdendo, quindi, la propria indipendenza prosodica; per contro, come già mostrano al paragrafo 2.2.3, gli *splinter* che costituiscono la parte finale del *blend* tendono a conservare il proprio profilo accentuale, che viene esteso all'intera neoformazione, mantenendo la propria autonomia prosodica.

Per concludere la revisione dei criteri di Haspelmath, sembra impossibile parlare di specifiche idiosincrasie morfofonologiche acquisite dagli *splinter* a seguito di un processo di grammaticalizzazione: chiaramente, la fase di segmentazione deve adeguarsi a una serie di fattori morfofonologici, ma la forma dello *splinter* non pare modificarsi in seguito alla sua

¹⁵³ Haspelmath propone anche un quinto criterio di grammaticalizzazione, cioè l'incapacità di estensione del proprio dominio oltre il nodo della congiunzione. Tuttavia, questo criterio non viene considerato nella nostra analisi in quanto non pertinente al processo di *blending* in italiano.

¹⁵⁴ Il neologismo in questione si riferisce allo scandalo (come l'elemento formativo *-gate* indica) collegato alla campagna della famosa casa di moda Balenciaga intitolata 'Objects', in cui bambini tengono in mano orsetti di peluche che indossano abiti bondage, e a ulteriori spot pubblicitari contenenti documenti relativi a casi giudiziari di pedopornografia.

ripetuta applicazione. Questa condizione mostra rare eccezioni, come nel caso dell'italiano *conf-* da *confederazione*: questo *splinter* è impiegato per creare diversi nomi di confederazioni nazionali, risultanti in *blend* sintagmatici¹⁵⁵. Nonostante la forma più frequente di questo *splinter* sia *conf-* (es. *Confartigianato*, *Confcommercio*, *Confcooperative*), è possibile identificare casi di alternanza formale, con l'uso dello *splinter confeder-* (es. *Confederterra*) o dell'alternativa *confe-* (es. *Confedilizia*, *Confesercenti*). Va, però, sottolineato che è sempre presente sovrapposizione tra lo *splinter confe-* e la parola intera con cui si combina, circostanza che complica l'identificazione della forma esatta del primo costituente. Secondo il parere di Haspelmath, casi di questo genere sarebbero sintomatici di un più avanzato stadio di grammaticalizzazione, in cui lo *splinter* originale ha sviluppato criteri di allomorfia per potersi combinare con differenti tipi di basi.

2.5.2 Lo *splinter* nella scala di grammaticalizzazione di Lehmann

Consideriamo un'ulteriore scala di grammaticalizzazione, in particolare quella proposta da Lehmann (2015). L'autore divide i parametri della grammaticalizzazione su due assi, quello paradigmatico e quello sintagmatico (cfr. fig. 6).

PARAMETER	AXIS	
	PARADIGMATIC	SYNTAGMATIC
WEIGHT	Integrity	Structural scope
COHESION	Paradigmaticity	Bondedness
VARIABILITY	Paradigmatic variability	Syntagmatic variability

Figura 6 - I parametri di grammaticalizzazione di Lehmann

Iniziando dal primo asse, il fattore d'“integrità” considera la possibile erosione fonologica e la desemantizzazione: gli *splinter* italiani non paiono soddisfare nessuna di queste condizioni, dal momento che essi non mostrano né erosione fonologica né perdita del loro contenuto semantico quando passano dallo stato di *hapax* a quello di elemento produttivo.

¹⁵⁵ Si fa qui riferimento alla distinzione proposta da Algeo (1977: 56) tra *blend* associativi, cioè basati sulla fusione di due elementi sinonimici, e *blend* sintagmatici, derivanti dalla combinazione di due forme che co-occorrono sequenzialmente nella catena parlata.

Per quanto concerne la “paradigmaticità”, gli *splinter* non convergono tutti all’interno di un paradigma: potremmo postulare l’esistenza di una classe di elementi formativi che presentano somiglianze formali (es. tutti soggetti ai meccanismi di segmentazione in ottemperanza a determinate regole fonologiche) e coerenza funzionale (es. tutti si combinano con altri elementi lessicali per identificare un ibrido di qualche genere). Ciononostante, non c’è omogeneità semantica tra essi, dal momento che *aperi-*, *pala-*, *panta-*, ecc. possiedono tutti diversi significati. Per contro, le parole che si combinano con i suddetti *splinter* potrebbero costituire un paradigma: ad esempio, *pala-* può unirsi a lessemi che specificano nomi di attività che possono essere svolte all’interno di un palazzo (es. *sport*, *congressi*), creando *blend* subordinati endocentrici, per poi estendere la propria capacità combinatoria fondendosi con parole quali *tenda* in *palatenda*, creando anche *blend* coordinati endocentrici.

Considerando nuovamente il paradigma creato da *pala-*, notiamo una certa “variabilità intraparadigmatica”, dal momento che il parlante può selezionare il lessema da combinare con esso tra quelli presenti nel paradigma; al contrario, sembra non sussistere alcuna condizione per poter parlare di variabilità “transparadigmatica”, poiché i soggetti non possono evitare di selezionare un’opzione dal paradigma e far occorrere *pala-* in autonomia in una frase. Se questo accadesse, non potremmo nemmeno più considerare *pala-* uno *splinter*, ma avrebbe raggiunto lo *status* di parola autonoma. Ciononostante, almeno uno *splinter* sembra aver compiuto questo passaggio (seppur nella lingua inglese): *cyber* (cfr. § 2.4), che è nato come morfema legato, ma che successivamente è diventato una parola semanticamente piena e morfologicamente autonoma. Va da sé che non ci troviamo più di fronte a uno *splinter*.

Passando ai parametri sintagmatici della grammaticalizzazione, la portata strutturale (“structural scope”) di uno *splinter* non pare ridursi con la sua ripetuta applicazione, per cui il risultato finale è sempre un *blend*. Anzi, alcune tipologie di *blend* create a partire da un determinato *splinter* possono estendere il proprio dominio di applicazione: ad esempio, come è stato spiegato al paragrafo 2.4, lo *splinter aperi-* nasce dalla costruzione di *blend* coordinati endocentrici, fondendo i nomi di due pasti (es. *cena*, *pranzo*), e poi estende il suo dominio di applicazione alla selezione di parole esterne al paradigma, creando *blend* subordinati endocentrici come *aperifood* o *aperipool* (non ancora stabilizzatisi nei repertori lessicografici italiani).

La conclusione è diversa se consideriamo il livello di “bondedness”, ovvero l’intimità con cui un segno è connesso a un altro segno con cui intrattiene una relazione sintagmatica (Lehmann 2015: 157): i *blend* identificabili come *hapax* ricadono nella categoria che Lehmann

colloca alla base della scala di coalescenza, cioè la giustapposizione, dal momento che gli *splinter* sono segmentati dalle rispettive parole fonte e fusi in un nuovo elemento lessicale per assolvere allo scopo di creazione di un'etichetta per (tipicamente) un nuovo referente. In italiano non paiono sussistere né casi di cliticizzazione propriamente detta, né casi di agglutinazione, in cui lo *splinter* dovrebbe essere diventato un affisso: tutti gli *splinter* analizzati mostrano ancora un significato referenziale piuttosto marcato per essere comparati a degli affissi. Come naturale conseguenza, l'italiano non presenta nemmeno uno stadio iniziale del più alto livello di grammaticalizzazione, ovvero la fusione, che implicherebbe la perdita da parte dello *splinter* della propria identità morfologica e l'impossibilità di identificarlo all'interno di una parola. Nuovamente connesso al livello di *bondedness*, i *blend* con *splinter* produttivi mostrano una tendenza alla non interrompibilità e alla scrittura unverbata, come già notato da Haspelmath (cfr. § 2.5.1).

2.5.3 Lo *splinter* produttivo: un Sinsegno Iconico Rematico?

Riassumendo quanto è stato detto finora, possiamo affermare che gli *splinter* produttivi non possono essere comparati completamente con gli affissi: condividono con essi alcune proprietà (es. perdita di variabilità posizionale, perdita di interrompibilità), ma non possono essere identificati con essi a causa dell'assenza di erosione fonologica e desemantizzazione. Dal momento che gli *splinter* non sono categorizzabili né come morfemi liberi né come affissi, ma mostrano alcune caratteristiche di entrambi, sembrano collocarsi in una posizione intermedia tra essi in un *continuum*. Ciò si associa perfettamente alla prospettiva offerta dal 'padre' della grammaticalizzazione, Antoine Meillet, che sostiene l'esistenza di vari stadi intermedi nel processo che, partendo da un elemento lessicale, approda a un elemento grammaticale (1912: 389).

Una questione interessante riguarda la possibilità di considerare i *blend* con *splinter* produttivi come Sinsegni Iconici Rematici (Peirce CP 2.244), al pari dei *blend* prototipici (cfr. § 2.5). I *blend* con *splinter* produttivi identificano un'entità realmente esistente che detiene il ruolo di segno, e si qualificano come diagrammi in quanto anch'essi segni per similarità, e sarebbero, pertanto, Sinsegni Iconici Rematici. Ciononostante, non si può dimenticare che gli *splinter* produttivi sono frutto dell'estrapolazione di una regola che implica l'applicazione seriale di uno *splinter* per la creazione di nuove parole: nella tassonomia peirciana si tratterebbe,

dunque, di un Legisegno (“[...] è una legge che è un segno”, ivi: 246): più in particolare, sarebbero categorizzabili come Legisegni Iconici Rematici (ivi: 258). Dal momento che si tratta pur sempre di segni diagrammatici, questi *splinter* continuano a mantenere un certo livello di iconismo; la loro natura iconica, però, risulta essere meno immediata rispetto a quella dei Sinsegni, dal momento che la somiglianza tra il segno e il referente è meno diretta ed evidente a causa delle modifiche subite dallo *splinter* nelle fasi iniziali del processo di grammaticalizzazione.

2.5.4 La Morfologia Naturale: un approccio alternativo

Sulla base di quanto osservato finora, i *blend* più iconici sarebbero quelli formati da *splinter hapax*, utilizzati solamente per la creazione di quel singolo neologismo. Per contro, i *blend* con *splinter* produttivi tenderebbero a perdere parte di quella capacità iconica in virtù dello spostamento nel *cline* che dal lessico si avvicina alla grammatica. Ma questa non è l'unica opzione di tipologizzazione disponibile.

Si consideri la prospettiva offerta dalla Morfologia Naturale, valutando la componente formale dei *blend* alla luce delle due scale di naturalezza proposte da Dressler (1987: 104)¹⁵⁶. Entrambe partono da un massimo di motivazione e, dunque, di naturalezza dell'elemento linguistico, fino ad arrivare alle regole di formazione delle parole meno motivate: nella prima scala, la massima motivazione è associata alle regole morfologiche che prevedono l'affissazione iconica, per cui è facile segmentare la base dall'affisso. Meno iconici sarebbero i casi di conversione, in cui si assiste al “cambiamento di categoria sintattica di una parola senza l'intervento di un affisso” (*a cut* “un taglio” → *to cut* “tagliare”) (Thornton 2004c: 501). Al limite inferiore della scala si collocano le regole di sottrazione. La seconda scala, invece, presenta come maggiormente motivate le regole di formazione delle parole che non prevedono alcun tipo di modifica della base e dell'affisso nella loro applicazione; il livello di naturalezza diminuisce progressivamente passando attraverso modifiche di tipo fonologico, di tipo morfofonologico che lascino il confine di morfema relativamente intatto, e di tipo

¹⁵⁶ Le due scale di naturalezza si articolano come segue:

I. 1) iconic affixation WFRs, 2) non-iconic conversion WFRs, 3) anti-iconic subtraction WFRs
 II. 0) no modification, 1) modification by (allophonic, prosodic) PRs, 2) by MPRs (and neutralizing PRs and MRs) leaving the morpheme boundary relatively intact, 3) by fusing MPRs (and PRs, MRs) completely blurring morpheme boundaries, 4) partial suppletion, 5) total suppletion.

morfofonologico che alterino completamente tale confine. I casi dotati del minor grado di motivazione, infine, sarebbero dovuti al suppletivismo parziale e al suppletivismo totale.

Sulla base di ciò, notiamo che gli *splinter* produttivi sembrano collocarsi al più alto livello di naturalezza: infatti, sono prefissati ad altri lessemi semplicemente seguendo le regole di formazione delle parole che governano l'affissazione in italiano. In aggiunta, la loro applicazione non implica nessun tipo di modifica della base cui essi si combinano. Di conseguenza, gli *splinter* produttivi risultano essere massimamente motivati e naturali, e, dunque, massimamente iconici.

Nell'ottica della Morfologia Naturale, uno *splinter* prototipico sarebbe assimilabile allo *status* di semi-morfema, cioè un elemento con la potenzialità di associarsi stabilmente a un significato, collocandosi a un livello intermedio tra la totale mancanza di motivazione e lo *status* vero e proprio di morfema (Waugh 1994: 61) e sarebbe, quindi, meno motivato e iconico di uno *splinter* produttivo perché dotato di minore 'isomorfismo', ovvero sia di trasparenza nella relazione tra forma e funzione (Giacalone Ramat 1995: 122-123). Al contrario, lo *splinter* produttivo, con la sua capacità di apportare sempre lo stesso significato alle costruzioni in cui occorre associandolo sempre alla medesima forma, sarebbe maggiormente isomorfo e, dunque, più iconico.

Questa prospettiva, che si basa solo sulla struttura delle parole, ma non sulla loro significazione, contrasta con ciò che abbiamo sostenuto nei paragrafi precedenti. Se, infatti, consideriamo i *blend* come un fenomeno principalmente semantico, che dà conseguentemente origine a un ibrido morfologico, la valutazione sull'iconismo cambia: Ungerer – Schmid (1996: 268) considerano il *blending* morfologico come il miglior rappresentante del *blending* concettuale e, dunque, semantico. Un *blend* come *tigone* è costruito al fine di creare un'etichetta per qualcosa che esiste nel mondo reale, focalizzandosi sulla somiglianza esistente tra referente, significato e simbolo, ed è, quindi, nel suo complesso, massimamente iconico.

2.5.5 Degrammaticalizzazione/lessicalizzazione

Dopo aver discusso la possibile attribuzione degli *splinter* produttivi a uno degli stadi intermedi del processo di grammaticalizzazione, è opportuno notare che, in taluni casi, si potrebbe fare riferimento anche al processo inverso, ovvero alla degrammaticalizzazione. A discapito delle formulazioni teoriche che sostengono la totale unidirezionalità dell'evoluzione

linguistica, per cui esisterebbero esclusivamente fenomeni di grammaticalizzazione (es. Bynon 1983: 252) o secondo cui la non-esistenza della degrammaticalizzazione sarebbe un'ipotesi empirica non ancora compiutamente falsificata (Lehmann 2015: 193), secondo altri studiosi sussistono casi di allontanamento dalla grammatica di determinati elementi linguistici. Ramat (2005: 90) riporta, a titolo di esempio, il processo di sostantivizzazione dei suffissi nominali, quali *-ismo*: quest'ultimo, a partire dalla sua ripetuta applicazione nella costruzione di nomi deaggettivali (es. *sociale* > *socialismo*, *generativo* > *generativismo*), ha cominciato a godere di maggiore libertà, fino ad assumere lo statuto di parola autonoma, nello specifico, di sostantivo astratto, passibile anche di pluralizzazione (*l'ismo* > *gli ismi*).

Ciò che preme sottolineare, e che già Ramat (2005) notava, riguarda la possibilità per gli *splinter* produttivi di assurgere allo stato di parola autonoma, tramite un processo di lessicalizzazione, dopo una prima fase di grammaticalizzazione. La possibilità del passaggio di un elemento lessicale alla grammatica (grammaticalizzazione), per poi esibire un successivo ritorno al lessico (degrammaticalizzazione/lessicalizzazione), viene riassunta da Ramat (1992) nel concetto di “spiral movement”, in cui un elemento linguistico passa dal lessico₁ alla grammatica (attraverso la sintassi), per poi tornare al lessico₂ (direttamente o attraverso la sintassi).

3 I *BLEND* DELL'ITALIANO CONTEMPORANEO: RICOGNIZIONE DI DUE RISORSE LESSICOGRAFICHE

Alla luce di quanto discusso finora, è possibile tentare una ricognizione dei lessemi presenti nella lingua italiana contemporanea categorizzabili come *blend*, sia nel senso prototipico del termine, sia considerando i punti più lontani dal centro categoriale.

A tal fine, si è proceduto allo spoglio integrale di due risorse lessicografiche: la prima è rappresentata dal dizionario dell'uso GRADIT nella versione *online* accessibile sul sito di *Internazionale*; la seconda è costituita dalla sezione NEOLOGISMI del sito della TRECCANI¹⁵⁷. La volontà di comparare i dati di un vocabolario dell'uso e di un repertorio di neologismi si motiva considerando che le due risorse lessicografiche dovrebbero integrarsi, dal momento che la prima dovrebbe segnalare tutti quei lemmi ormai entrati stabilmente all'interno del lessico italiano, mentre la seconda si occupa di elencare le parole nuove a prescindere dal loro potenziale di potersi stabilire come futuri lemmi nella nostra lingua. Pertanto, si ritiene che l'analisi qui proposta sarà utile al fine di riconoscere le tendenze evidenziabili all'interno del processo del *blending*, per poter comprendere se vi siano state modifiche nei *pattern* principali di costruzione di tali parole nel corso del tempo.

Per indagare la quantità numerica di *blend* presenti in italiano, ma anche le strutture esibite dagli stessi, si è deciso di considerare solamente la porzione del lemmario la cui data di prima attestazione potesse essere fatta rientrare nell'arco temporale convenzionalmente noto con il nome di "età contemporanea": di conseguenza, sono state esaminate le entrate lessicali datate successivamente al Congresso di Vienna (1814-1815). Dal momento che la sezione

¹⁵⁷ Si segnala che lo spoglio si è concluso nell'agosto del 2024.

NEOLOGISMI riporta lessemi riscontrati molto recentemente nei giornali italiani, il suo lemmario è stato indagato integralmente, mentre la selezione di voci “contemporanee” ha interessato esclusivamente il GRADIT. Si è deciso, inoltre, di escludere dal *corpus* d’indagine i termini la cui etimologia fosse incerta, e non condivisa con altri dizionari. Inoltre, si precisa che non sono state considerate come parte del *corpus* le parole derivate da *blend*, in quanto nate non in seguito al processo di *blending*, bensì a prassi derivazionali¹⁵⁸. Non faranno parte del nostro *corpus* nemmeno le parole appartenenti alla lingua speciale della chimica, settore in cui il *blending* è particolarmente impiegato, dal momento che si tratta di lemmi dotati di strutture particolari e frequentemente formate da molti costituenti contemporaneamente, condizioni che rischierebbero di falsare la nostra percezione dello stato attuale del *blending* in italiano.

Il risultato di uno spoglio così strutturato evidenzia la presenza di 373 *blend* all’interno dei NEOLOGISMI TRECCANI e di 478 *blend* nel GRADIT, di cui nei prossimi paragrafi verrà offerta un’analisi sulla base di diversi parametri¹⁵⁹.

All’interno della nostra analisi, riserveremo una trattazione specifica a quelle formazioni che chiameremo “neoconfissate”, ovvero parole costituite tendenzialmente da una parola conservata intera unita a un elemento formativo coincidente con un confisso (nel senso di Sgroi 2007, cfr. § 2.3.5) a livello formale, ma non a livello semantico (224 nei NEOLOGISMI e 242 nel GRADIT).

Nei paragrafi successivi affronteremo l’analisi dei lemmi individuati nei due repertori sulla base di quattro macro-fattori significativi nello studio dei *blend*:

1. la struttura interna (§ 3.1);
2. la relazione sintattico-semantica tra i costituenti (§ 3.2);
3. la posizione dello *switching point* (§ 3.3);
4. il *pattern* accentuale (§ 3.4).

¹⁵⁸ I derivati in questione sono stati comunque segnalati al di sotto del lemma da cui si sono formati in appendice.

¹⁵⁹ A margine, segnaliamo che i *blend* della lingua speciale della chimica identificati nel GRADIT sono 191, mentre sono ancora più numerosi i prestiti da lingue straniere (224 nei NEOLOGISMI e 181 nel GRADIT), esclusi dal *corpus* in quanto si tratta di *blend* che non si sono formati in italiano. Un’ulteriore tipologia di formazioni che è stata esclusa dalla nostra indagine è costituita da elementi lessicali in cui tra i due elementi è inclusa una vocale di raccordo (le “compound stems” di Iacobini 2015; es. *galvanico* ridotto a *galvano-* in *galvanoscopio*); nei casi in cui tale elemento formativo sia diventato particolarmente produttivo, è possibile supporre che la vocale di raccordo, originariamente non attribuibile a nessuno dei due costituenti del composto, sia stata inglobata al suo interno e che non possa più essere operata una segmentazione che giustifichi un potenziale statuto di *splinter*.

Successivamente, verranno presentati i “neoconfissati” riscontrati cui non può essere applicata la categorizzazione succitata e che necessitano di considerazioni specifiche.

3.1 La struttura interna

Iniziamo l’analisi dei *blend* riscontrati nei NEOLOGISMI TRECCANI e nel GRADIT dall’analisi del fattore maggiormente visibile, ovvero la struttura interna dei singoli lessemi. Ogni singolo *blend* è stato studiato e scorporato negli *splinter* che lo compongono, circostanza che ci ha permesso di indentificare *pattern* ricorrenti a livello strutturale cui è possibile attingere nel momento in cui viene creata una neoformazione. Le combinazioni possibili si basano sull’analisi posizionale degli *splinter* (cfr. § 1.1.4.1), per cui ogni tipologia sarà riassumibile attraverso una formula del tipo I + F, in cui I identifica uno *splinter* iniziale e F uno *splinter* finale.

Prima di addentrarci nell’esposizione delle singole combinazioni evidenziate nel *corpus*, segnaliamo di seguito le abbreviazioni che saranno impiegate allo scopo:

1. I: *splinter* iniziale;
2. C: *splinter* centrale;
3. F: *splinter* finale;
4. P: parola intera;
5. PRE: prefisso/prefissoide;
6. SUF: suffisso/suffissoide;
7. CONF: confisso;
8. M: *middle-clipping*.

La scelta di introdurre nel nostro elenco P, il simbolo per “parola intera” si giustifica sulla base della concezione di *blend* assunta in questo lavoro: infatti, seppur considerando come centro categoriale le formazioni che presentano entrambe le parole fonte segmentate (es. *brunch*), considereremo *blend* in posizione meno centrale del modello a prototipo anche quelle costruzioni in cui solamente uno dei due costituenti ha subito un processo di riduzione (es. *apericena*).

Il medesimo discorso vale per le parole contenenti un prefisso/prefissoide o un suffisso/suffissoide unito a un elemento lessicale ridotto (es. *aeroponica* < *aero*- “aria” +

idroponica): se assumiamo come condizione sufficiente e necessaria per la formazione di un *blend* la presenza di un taglio a carico di almeno un elemento della neoformazione (Marchand 1960), allora la natura del costituente cui tale elemento si combina non modifica di per sé lo statuto di *blend*, ma ne determina solamente il posizionamento del costrutto all'interno della categoria.

Oltre ai simboli per prefissoidi e suffissoidi, abbiamo introdotto anche quello che nell'elenco figura come CONF: il riferimento è al concetto di *confisso*, che riprendiamo da Sgroi (2007) e che impieghiamo in questa sede per identificare gli elementi formativi che si sono risemantizzati a partire da affissoidi neoclassici (es. *auto-* “stesso” > *auto-* “automobile”). A esclusione dei casi in cui gli elementi CONF si combinano con uno *splinter*, casi che verranno considerati *blend* (cfr. § 3.1.5 e 3.1.9), per le occorrenze in cui essi si uniscono a parole intere o ad altri costituenti non equiparabili a uno *splinter* verrà sostenuta l'alterità di tali formazioni sia rispetto ai *blend*, sia rispetto ai composti neoclassici, proponendo uno statuto intermedio che verrà trattato specificamente al paragrafo 3.5.

Per necessità dettate dal *corpus* è stato necessario inserire una nuova tipologia di segmento, ovvero lo *splinter* M, che, a differenza delle altre diciture, non segnala la posizione che tale sezione occupava nella parola da cui è stato segmentato, bensì il tipo di processo intercorso nella creazione dello *splinter*: se il simbolo C corrisponde a ciò che Marchand ha definito *clipping with the middle of the word retained* (cfr. § 1.1.3), avanziamo qui l'ipotesi secondo cui, parlando di *middle clipping*, si possa, invece, identificare il caso in cui a venire esclusa dalla neoformazione non siano la parte iniziale e la parte finale di una parola, bensì la sua sezione centrale, con una conseguente fusione del materiale rimanente in uno *splinter* inesistente nella sequenza originaria (es. *plen* < *polipropilene* in *moplen* < **Mo**-ntecatini + **p**-olipropi-**len**-e). La scelta terminologica si spiega considerando che, se, nella terminologia marchandiana, il *back-clipping* prevede l'eliminazione della parte finale della parola in oggetto e il *fore-clipping* la perdita della componente iniziale, allora a rigore il *middle-clipping* dovrebbe implicare la perdita del materiale centrale, con conservazione di quello alle estremità¹⁶⁰.

Desiderando illustrare contestualmente le tipologie di *pattern* strutturali riscontrati nel *corpus*, ma presentando essi una certa variabilità di numero e di incidenza percentuale sul totale nei due repertori analizzati, compiamo qui la decisione di presentare i suddetti tipi nell'ordine decrescente di rilevanza sul totale del lemmario del GRADIT, in quanto quest'ultimo presenta

¹⁶⁰ Il presente concetto mostra notevoli somiglianze con quello di *elliptical word* avanzato da Bussmann (1996).

un maggior numero di combinazioni. A favore di una comparazione diretta della struttura dei *blend* nei due *subcorpora*, a conclusione di questo paragrafo verrà fornita una figura riassuntiva (cfr. fig. 7; § 3.1.10) che mostra i valori corrispondenti a ogni *pattern* nei due dizionari.

3.1.1 I + P (*splinter* iniziale + parola intera)

La prima tipologia che prenderemo in considerazione vede la combinazione di uno *splinter* iniziale con una parola conservata intera: si tratta del *pattern* più frequente sia nel GRADIT (con un 41,63% sul totale; 199 lemmi su 478), sia, e ancor più significativamente, nella sezione NEOLOGISMI (53,62%; 200 lemmi su 373).

La cospicua presenza di formazioni di questo genere all'interno del nostro *corpus* è facilmente spiegabile considerando la tendenza dell'italiano a costruire *blend* secondo la struttura I + P: Castagneto – Parente (2020) riportano la preferenza della lingua italiana per questa struttura formativa, grazie alla maggiore facilità di decodifica che essa presenta, nonostante sarebbe teoricamente più valido postulare la maggiore rilevanza del modello I + F, dove la struttura prototipica del *blend* è più riconoscibile e si ha una maggiore differenziazione rispetto alle altre categorie di prodotti morfologici (cfr. § 2.3). È opportuno ricordare che le formazioni I + F sono più frequenti in inglese, da cui proviene la maggior parte dei prestiti strutturati come *blend*. Questa circostanza corrobora l'ipotesi secondo cui il *blending* sarebbe un fenomeno morfologico che presenta caratteristiche generali simili nelle varie lingue del mondo, ma con tendenze specifiche e differenti per ogni singola lingua.

La struttura esibita da questa tipologia di *blend* pare mostrare alcuni tratti che ne favoriscono la formazione: innanzitutto, la presenza della parte iniziale di una parola in apertura del *blend* si dimostra utile per l'accesso al lessico mentale, essendo la sezione iniziale dotata di maggior salienza cognitiva. In secondo luogo, la sua combinazione con una parola intera aumenta esponenzialmente le possibilità di riconoscimento del secondo costituente e, frequentemente, anche del primo, qualora a esso collegato a livello semantico (Kelly 1998).

Di seguito riportiamo tutti i lemmi dotati di struttura I + P riscontrati all'interno del GRADIT: *accidempoli*¹⁶¹ < *accide*-nti + *Empoli*¹⁶², *acciderba* < *accide*-nti + *erba*, *accipicchia* < *acci*-denti + *picchia*, *adrenergico* < *adren*-alina + *energico*, *alfanumerico* < *alfa*-betico + *numerico*, *amerindiano* < *ameri*-cano + *indiano*, *amplidinamo* < *ampli*-are + *dinamo*, *antilocapra* < *antilo*-pe + *capra*, *aperturismo* < *apertur*-e + *turismo*, *aterosclerosi* < *atero*-ma + *sclerosi*, *balipedio* < *bali*-stica + *pedio*, *basamina* < *basa*-re + *mina*, *canaricoltura* < *canari*-no + *coltura*, *cantautore* < *canta*-nte + *autore*, *cataraffio* < *katar*-raphē + *raffio*, *cattocomunista* < *catto*-lico + *comunista*, *cineamatore* < *cine*-ma + *amatore*, *cinecamera* < *cine*-matografica + *camera*, *cinecassetta* < *cine*-matografica + *cassetta*, *cinclub* < *cine*-matografico + *club*, *cinedilettante* < *cine*-ma + *dilettante*, *cinedramma* < *cine*-matografico + *dramma*, *cineforum* < *cine*-matografico + *forum*, *cinegiornale* < *cine*-ma + *giornale*, *cinemitragliatrice* < *cine*-ma + *mitragliatrice*, *cineoperatore* < *cine*-matografico + *operatore*, *cineparcheggio* < *cine*-ma + *parcheggio*, *cineparco* < *cine*-ma + *parco*, *cineromanzo* < *cine*-matografico + *romanzo*, *cineteatro* < *cine*-ma + *teatro*, *coinsieme* < *co*-mplemento + *insieme*, *colatitudine* < *co*-mplemento + *latitudine*, *Coldiretti* < *col*-tivatori + *diretti*, *cologaritmo* < *co*-mplemento + *logaritmo*, *Confagricoltura* < *conf*-ederazione + *agricoltura*, *Confartigianato* < *conf*-ederazione + *artigianato*, *Confcommercio* < *conf*-ederazione + *commercio*, *Confederterra* < *confeder*-azione + *terra*, *Confedilizia* < *confe*-derazione + *edilizia*, *Confesercenti* < *confe*-derazione + *esercenti*, *Confindustria* < *conf*-ederazione + *industria*, *corubino* < *cor*-indone + *rubino*, *cristargare* < *crista*-llo + *targare*, *digitossina* < *digit*-ale + *tossina*, *dulcacquicolo* < *dulc*-is + *acquicolo*, *dulcamara* < *dulc*-is + *amara*, *eliambulanza* < *eli*-cottero + *ambulanza*, *eliapprodo* < *eli*-cottero + *approdo*, *eliparco* < *eli*-cottero + *parco*, *eliposta* < *eli*-cottero + *posta*, *eliscalo* < *eli*-cottero + *scalo*, *elisoccorso* < *eli*-cottero + *soccorso*, *elitaxi* < *eli*-cottero + *taxi*, *elitrasportare* < *eli*-cottero + *trasportare*, *estradiolo* < *estra*-no + *diolo*, *fantacalcio* < *fanta*-sia + *calcio*, *fantacronaca* < *fanta*-sia + *cronaca*, *fantapolitica* < *fanta*-sia + *politica*, *fantascienza* < *fanta*-sia + *scienza*, *Federcaccia* < *feder*-azione + *caccia*, *Federcalcio* < *feder*-azione + *calcio*, *Federconsorzi* < *feder*-azione + *consorzi*, *Federmeccanica* < *feder*-azione + *meccanica*, *Federstampa* < *feder*-azione + *stampa*, *Federterra* < *feder*-azione + *terra*, *ferroelettricità* < *ferro*-magnetismo + *elettricità*,

¹⁶¹ Al fine di non appesantire eccessivamente la trattazione, per i significati dei lemmi qui riportati si rinvia all'appendice.

¹⁶² In questa sede consideriamo il materiale oggetto di sovrapposizione come appartenente a entrambi i costituenti, segnalando la condizione con una sottolineatura. Attraverso questa scelta possiamo attribuire lo statuto di parola intera a uno dei costituenti di numerosi *blend* del *corpus*.

ferromodellismo < **ferro**-via + **modellismo**, ferrotranviere < **ferro**-via + **tranviere**, fertirrigazione < **ferti**-lizzazione + **irrigazione**, Finmare < **fin**-anziaria + **mare**, Finmeccanica < **fin**-anziaria + **meccanica**, girobussola < **giro**-scopica + **bussola**, girodirezionale < **giro**-scopio + **direzionale**, girostabilizzatore < **giro**-scopio + **stabilizzatore**, helisky¹⁶³ < **heli**-copter + **sky**, idropinoterapia < **idropin**-ico¹⁶⁴ + **terapia**, Italcasse < **ital**-iane + **casse**, Italcementi < **ital**-iani + **cementi**, Italgas < **ital**-iano + **gas**, liquigas < **liqui**-do + **gas**, mandarancio < **mandar**-ino + **arancio**, mediolatino < **medio**-evo + **latino**, metalmeccanico < **metal**-lurgico + **meccanico**, metronotte < **metro**-politano + **notte**, militassolto < **milita**-re + **assolto**, militesente < **milit**-are + **esente**, mitogenetico < **mito**-si + **genetico**, Montedison < **Monte**-catini + **Edison**, motoagricola < **moto**-re + **agricola**, motoaliante < **moto**-re + **aliante**, motoaratura < **moto**-re + **aratura**, motoassale < **moto**-re + **assale**, motobarca < **moto**-re + **barca**, motocannoniera < **moto**-re + **cannoniera**, motocarrello < **moto**-re + **carrello**, motocarriola < **moto**-re + **carriola**, motocarro < **moto**-veicolo + **carro**, motocarrozetta < **moto**-veicolo + **carrozetta**, motociclo < **moto**-re + **ciclo**, motocisterna < **moto**-re + **cisterna**, motocolonna < **moto**-veicolo + **colonna**, motocoltivatore < **moto**-re + **coltivatore**, motocoltura < **moto**-re + **coltura**, motocompressore < **moto**-re + **compressore**, motocorazzato < **moto**-veicolo + **corazzato**, motoelica < **moto**-re + **elica**, motofalce < **moto**-re + **falce**, motofalciatrice < **moto**-re + **falciatrice**, motofurgone < **moto**-carro + **furgone**, motogeneratore < **moto**-re + **generatore**, motolancia < **moto**-re + **lancia**, motomeccanizzare < **moto**-re + **meccanizzare**, motomezzo < **moto**-re + **mezzo**, motonafta < **moto**-veicolo + **nafta**, motonave < **moto**-re + **nave**, motopala < **moto**-re + **pala**, motopeschereccio < **moto**-re + **peschereccio**, motopompa < **moto**-re + **pompa**, motopropulsore < **moto**-re + **propulsore**, motoriduttore < **moto**-re + **riduttore**, motoscafo < **moto**-re + **scafo**, motoscala < **moto**-re + **scala**, motosega < **moto**-re + **sega**, motoseminatrice < **moto**-re + **seminatrice**, motosilurante < **moto**-re + **silurante**, motoslitta < **moto**-re + **slitta**, mototorpediniera < **moto**-re + **torpediniera**, mototrazione < **moto**-re +

¹⁶³ Il lemma in questione viene riportato in questo gruppo e non nella sezione dei prestiti in quanto segnalato nel dizionario come pseudoanglicismo, costituendo, pertanto, un lessema di costruzione italiana.

¹⁶⁴ In questo lavoro, i *blend* costituiti da due parole italiane unite tra loro tramite una vocale di raccordo non riconducibile alla loro struttura grafematica sono stati sottoposti alla medesima prassi di segmentazione dei lemmi in cui uno *splinter* endogeno è stato fuso con un suffissoide. Infatti, nel linguaggio parascientifico e tecnico di minor specializzazione vi è una certa tendenza alla creazione di composti neoclassici di tal genere, a imitazione del processo della composizione neoclassica basata esclusivamente su affissoidi, tipica del linguaggio scientifico (Crocco-Galéas – Dressler 1992: 22-23). Questo tipo formativo pare estendersi anche alla fusione tra due parole italiane. Pertanto, il taglio sul primo costituente sarà collocato sulla consonante precedente la vocale di raccordo, che, come nei composti neoclassici, non può essere attribuita a nessuno dei due costituenti. Questa considerazione viene ritenuta valida solamente nei casi in cui non sia attestata una notevole produttività del formativo in questione; se così fosse, dovremmo postulare che esso venga considerato ormai come lessicalizzato e che la vocale di raccordo sia stata fatta confluire al suo interno, non permettendoci più di parlare di *splinter*.

trazione, *motovariatore* < *moto-re* + *variatore*, *motovedetta* < *moto-re* + *vedetta*, *motoveicolo* < *moto-re* + *veicolo*, *motoveliero* < *moto-re* + *veliero*, *motoventilatore* < *moto-re* + *ventilatore*, *motovettura* < *moto-veicolo* + *vettura*, *motozappa* < *moto-re* + *zappa*, *motozattera* < *moto-re* + *zattera*, *ortottico* < *orto-gonale* + *ottico*, *ossiacetilenico* < *ossi-geno* + *acetilenico*, *ossitaglio* < *ossi-geno* + *taglio*, *palacongressi* < *pala-zzo* + *congressi*, *palaghiaccio* < *pala-zzo* + *ghiaccio*, *palasport* < *pala-zzo* + *sport*, *pantacalza* < *panta-lone* + *calza*, *pantacollant* < *panta-lone* + *collant*, *pantagonna* < *panta-lone* + *gonna*, *parapendio* < *para-cadute* + *pendio*, *paraskì* < *para-pendio* + *ski*, *parolibero* < *parol-a* + *libero*, *polaria* < *pol-izia* + *aria*, *pomeriggio* < *pomeri-diano* + *meriggio*, *pornoattore* < *porno-grafico* + *attore*, *pornocassetta*¹⁶⁵ < *porno-grafica* + *cassetta*, *pornocinema* < *porno-grafico* + *cinema*, *pornodivo* < *porno-grafico* + *divo*, *pornofilm* < *porno-grafico* + *film*, *pornofumetto* < *porno-grafico* + *fumetto*, *pornolocale* < *porno-grafico* + *locale*, *pornorivista* < *porno-grafico* + *rivista*, *pornoromanzo* < *porno-grafico* + *romanzo*, *pornoshop* < *porno-grafico* + *shop*, *pornoshow* < *porno-grafico* + *show*, *pornostampa* < *porno-grafico* + *stampa*, *pornostar* < *porno-grafico* + *star*, *pornovideo* < *porno-grafico* + *video*, *postelegrafico* < *post-ale* + *telegrafico*, *propergolo* < *prope-llente* + *ergolo*, *regaleco* < *regal-is* + *alec*, *ribovirus* < *ribo-nucleico* + *virus*, *ricetrasmittitore* < *rice-vitore* + *trasmittitore*, *ripreda* < *rip-re-sa* + *preda*, *risguardia* < *risguard-o* + *guardia*, *rombaglio* < *romb-o* + *baglio*, *sadomasochista* < *sad-ico* + *masochista*, *sassotromba* < *sasso-fono* + *tromba*, *scarruffare* < *scar-migliare* + *arruffare*, *sicurvia* < *sicur-ezza* + *via*, *simpamina* < *simpa-tico* + *amina*, *simulski* < *simul-azione* + *ski*, *sintoamplificatore* < *sinto-nizzatore* + *amplificatore*, *sintolettore* < *sinto-nizzatore* + *lettore*, *socialdemocrazia* < *social-ismo* + *democrazia*, *steradiante* < *stera-ngolo* + *radiante*, *stiloioideo* < *stiloì-de* + *ioideo*, *stratofortezza* < *strato-sfera* + *fortezza*, *stratoreattore* < *strato-sfera* + *reattore*, *stratovisione* < *strato-sfera* + *visione*, *svenia* < *sveni-re* + *venia*, *tossinfezione* < *tossi-co* + *infezione*, *totocalcio* < *tot-alizzatore* + *calcio*, *totoelezioni* < *toto-calcio* + *elezioni*, *totofestival* < *toto-calcio* + *festival*, *totogol* < *toto-calcio* + *gol*, *totomilionario* < *toto-calcio* + *milionario*, *totonero* < *toto-calcio* + *nero*, *totoricevitore* < *toto-calcio* + *ricevitore*, *usufruire* < *usufru-tto* + *fruire*, *vapoforno* < *vapo-re* + *forno*, *varifocale* < *vari-abile* + *focale*, *velocross* < *velo-cipede* + (to) *cross*.

¹⁶⁵ L'analisi del presente *blend* in costituenti è spiegabile considerando che il GRADIT propone il lemma *cassetta* come autonomo anche nel caso del significato di *videocassetta*, ovvero quello implicato all'interno della parola di nostro interesse.

L'elenco dei *blend* con struttura I + P dei NEOLOGISMI invece presenta: *alexit* < *Alexi-s* [Tsipras] + *exit*, *alitrenitalia* < *Alit-alia* + *Trenitalia*, *apericena* < *aperi-tivo* + *cena*, *aperimerenda* < *aperi-tivo* + *merenda*, *aperisushi* < *aperi-tivo* + *sushi*, *aperisfizio* < *aperi-tivo* + *sfizio*, *aruspilessicografia* < *aruspi-cina* + *lessicografia*, *banco-industriale* < *banc-ario* + *industriale*, *berluscusi* < *Berlusc-oni* + *scusi*, *britaliano* < *brita-nnico* + *italiano*, *buro-legalese* < *buro-cratico* + *legalese*, *buro-rendita* < *buro-cratica* + *rendita*, *burofiscale* < *buro-cratico* + *fiscale*, *buroglobalista* < *buro-cratico* + *globalista*, *buroimpero* < *buro-cratico* + *impero*, *buropazzia* < *buro-cratica* + *pazzia*, *burosadismo* < *buro-cratico* + *sadismo*, *cantascrittore* < *canta-nte* + *scrittore*, *catto-comunista*¹⁶⁶ < *catto-lico* + *comunista*, *catto-glam* < *catto-lico* + *glam*, *catto-laico* < *catto-lico* + *laico*, *catto-manageriale* < *catto-lico* + *manageriale*, *catto-mediatico* < *catto-lico* + *mediatico*, *catto-solidaristico* < *catto-lico* + *solidaristico*, *catto-thriller* < *catto-lico* + *thriller*, *catto-umanitario* < *catto-lico* + *umanitario*, *cattoabortista* < *catto-lico* + *abortista*, *cattoantisemita* < *catto-lico* + *antisemita*, *cattobagnino* < *catto-lico* + *bagnino*, *cattocalvinismo* < *catto-licesimo* + *calvinismo*, *cattodemocratico* < *catto-lico* + *democratico*, *cattodiessino* < *catto-lico* + *diessino*, *cattodipietrista* < *catto-lico* + *dipietrista*, *cattodisidratatore* < *catto-lico* + *disidratatore*, *cattoindifferente* < *catto-lico* + *indifferente*, *cattoislamico* < *catto-lico* + *islamico*, *cattoliberalale* < *catto-lico* + *liberale*, *cattolobby* < *catto-lica* + *lobby*¹⁶⁷, *cattomaxista* < *catto-lico* + *marxista*, *cattomoralismo* < *catto-lico* + *moralismo*, *cattomovida* < *catto-lica* + *movida*, *cattonazionale* < *catto-lico* + *nazionale*, *cattonevrosi* < *catto-lico* + *nevrosi*, *cattopacifista* < *catto-lico* + *pacifista*, *cattopoliticista* < *catto-lico* + *politicista*, *cattoprogressista* < *catto-lico* + *progressista*, *cattorenzismo* < *catto-licesimo* + *renzismo*, *cattosinistro* < *catto-lico* + *sinistro*, *cattosovietico* < *catto-lico* + *sovietico*, *cattostarsystem* < *catto-lico* + *starsystem*, *cattotutto* < *catto-lico* + *tutto*, *cellu-satellitare* < *cellu-lare* + *satellitare*, *cellufotografare* < *cellu-lare* + *fotografare*, *ciber-gergo* < *ciber-netico* + *gergo*, *ciber-schiavitù* < *ciber-netica* + *schiavitù*, *ciberterrorista* < *ciber-netico* + *terrorista*, *cimitour* < *cimit-ero* + *tour*, *Cindia* < *Cin-a* + *India*, *cine-viaggio* < *cine-matografico* + *viaggio*, *cine-invasione* < *cine-matografica* + *invasione*, *cine-orchestra*

¹⁶⁶ Si segnala che il lemma in questione risulta presente anche nel GRADIT, come riportato poco sopra. Pare interessante notare come la grafia che qui riporta il trattino separatore, come spesso avviene per segnalare una nuova combinazione di elementi lessicali, nel dizionario dell'uso sia stata sostituita da una grafia univertata, a riprova della maggiore stabilizzazione della parola *cattocomunista* all'interno del patrimonio lessicale italiano.

¹⁶⁷ Sebbene in questo caso sia possibile identificare una potenziale sovrapposizione a carico della consonante laterale alveolare, si è ritenuto opportuno propendere per una segmentazione del materiale che non comprenda tale consonante nel caso del primo costituente, dal momento che è plausibile sostenere la canonizzazione dell'elemento formativo *catto-* e il suo impiego seriale non accompagnati da una variazione formale a causa del contesto.

< **cine**-matografica + **orchestra**, cine-potere < **cine**-matografico + **potere**, cine-varietà < **cine**-matografico + **varietà**, cineabbuffata < **cine**-matografica + **abbuffata**, cinebiografia < **cine**-matografica + **biografia**, cinecocomero < **cine**-matografico + **cocomero**, cineclubbismo < **cine**-matografico + **clubbismo**, cinecolonizzazione < **cine**-matografica + **colonizzazione**, cinecritico < **cine**-matografico + **critico**, cinedenuncia < **cine**-matografica + **denuncia**, cinemilitante < **cine**-matografico + **militante**, cinemusical < **cine**-matografico + **musical**, cineombrellone < **cine**-matografico + **ombrellone**, cinepandoro < **cine**-matografico + **pandoro**, cinepanettone < **cine**-matografico + **panettone**, cinepatriottismo < **cine**-matografico + **patriottismo**, cinepolpettone < **cine**-matografico + **polpettone**, cinesaga < **cine**-matografica + **saga**, cinesatira < **cine**-matografica + **satira**, cinespettacolo < **cine**-matografico + **spettacolo**, cineterapia < **cine**-matografica + **terapia**, cineturismo < **cine**-matografico + **turismo**, cinevideogame < **cine**-matografico + **videogame**, cioccobusiness < **ciocco**-lato + **business**, cocacolonizzazione < **Coca-col**-a + **colonizzazione**, cond-hotel < **cond**-ominio + **hotel**, confitartufismo < **Conf**-industria + **tartufismo**, coop-capitalismo < **coop**-erativo + **capitalismo**, cyber-atleta < **cyber**-netico + **atleta**, cyber-dizionario < **cyber**-netico + **dizionario**, cyber-lessico < **cyber**-netico + **lessico**, cyber-universo < **cyber**-netico + **universo**, cyberattacco < **cyber**-netico + **attacco**, cyberbanca < **cyber**-netica + **banca**, cyberbandito < **cyber**-netico + **bandito**, cyberbiblioteca < **cyber**-netica + **biblioteca**, cyberbisturi < **cyber**-netico + **bisturi**, cyberbullismo < **cyber**-netico + **bullismo**, cyberconflitto < **cyber**-netico + **conflitto**, cybercultura < **cyber**-netica + **cultura**, cyberdipendente < **cyber**-netico + **dipendente**, cyberdissidente < **cyber**-netico + **dissidente**, cyberfemminismo < **cyber**-netico + **femminismo**, cyberguerra < **cyber**-netica + **guerra**, cyberinvestigatore < **cyber**-netico + **investigatore**, cyberjihadista < **cyber**-netico + **jihadista**, cyberlibro < **cyber**-netico + **libro**, cyberpirata < **cyber**-netico + **pirata**, cyberpolizia < **cyber**-netica + **polizia**, cybersicurezza < **cyber**-netica + **sicurezza**, cybersoldato < **cyber**-netico + **soldato**, cyberteppista < **cyber**-netico + **teppista**, danzattore < **danzat**-ore + **attore**, docu-ritratto < **docu**-mentario + **ritratto**, erotidramma < **eroti**-co + **dramma**, euro-padano < **euro**-peo + **padano**, euro-procura < **euro**-pea + **procura**, euroarresto < **euro**-peo + **arresto**, eurobabele < **euro**-pea + **Babele**, eurobrevetto < **euro**-peo + **brevetto**, euroburocrate < **euro**-peo + **burocrate**, eurocamera < **euro**-pea + **camera**, eurocandidatura < **euro**-peo + **candidatura**, euroconvinto < **euro**-peo + **convinto**, eurocorpo < **euro**-peo + **corpo**, eurocostituzione < **euro**-pea + **costituzione**, eurodebole < **Euro**-pa + **debole**, eurodebutto < **euro**-peo + **debutto**, eurodeluso < **Euro**-pa + **deluso**, euroentusiasmo < **euro**-peo + **entusiasmo**, eurofinale < **euro**-peo + **finale**, euroforte

< **Euro**-pa + **forte**, euroforzista < **euro**-peo + **forzista**, eurogaffe < **euro**-pea + **gaffe**,
 eurogiudice < **euro**-peo + **giudice**, eurogruppo < **euro**-peo + **gruppo**, euroislam < **Euro**-pa +
islam, euroliberale < **euro**-peo + **liberale**, euromagistrato < **euro**-peo + **magistrato**,
 euromandato < **euro**-peo + **mandato**, euromanette < **euro**-pee + **manette**, euromediterraneo
 < **euro**-peo + **mediterraneo**, euronorevole < **euro**-peo + **onorevole**, europartito < **euro**-peo +
partito, europirla < **Euro**-pa + **pirla**, europolitica < **euro**-pea + **politica**, europoltrona < **euro**-
 pea + **poltrona**, europopolare < **euro**-peo + **popolare**, europrocuratore < **euro**-peo +
procuratore, europrogettazione < **euro**-pea + **progettazione**, euroqualificazione < **euro**-pea +
qualificazione, eurorealismo < **euro**-peo + **realismo**, euroreferendum < **Euro**-pa +
referendum, euroregione < **euro**-pea + **regione**, euroretorica < **euro**-pea + **retorica**,
 euroribelle < **euro**-peo + **ribelle**, euroriforma < **euro**-pea + **riforma**, euroritenuta < **euro**-pea
 + **ritenuta**, euroscandalo < **euro**-peo + **scandalo**, eurosemifinale < **euro**-pea + **semifinale**,
 eurosfida < **euro**-pea + **sfida**, eurospareggio < **euro**-peo + **spareggio**, euroturista < **euro**-peo
 + **turista**, eurovigilanza < **euro**-pea + **vigilanza**, fanta-reality < **fanta**-stico + **reality**,
 fantabiografia < **fanta**-stica + **biografia**, fantaecologia < **fanta**-stica + **ecologia**, fantafinanza
 < **fanta**-stica + **finanza**, fantafuturo < **fanta**-scientifico + **futuro**, fantagioco < **fanta**-
 scientifico + **gioco**, fantainglese < **fanta**-sia + **inglese**, fantamatrimonio < **fanta**-stico +
matrimonio, fantamedicina < **fanta**-scientifica + **medicina**, fantamercato < **fanta**-stico +
mercato, fantaparola < **fanta**-stica + **parola**, fantapilota < **fanta**-stico + **pilota**, fantaproposta
 < **fanta**-stica + **proposta**, fantapsicologia < **fanta**-stica + **psicologia**, FantaSanremo < **fanta**-
 gioco + **Sanremo**, fantascenario < **fanta**-stico + **scenario**, fantasociale < **fanta**-stico +
sociale, fantathriller < **fanta**-scientifico + **thriller**, Greferendum < **Gre**-cia + **referendum**,
 innogenetico < **inno**-vazione + **genetico**, isolitudine < **isol**-a + **solitudine**, Italexit < **Ital**-ia +
exit, itpop < **it**-aliano + **pop**, leniterapia < **lenit**-iva + **terapia**, mate-fisica < **mate**-matica +
fisica, McMondo < **Mc**-Donald's + **mondo**, motogasiera < **moto**-nave + **gasiera**, narcisindaco
 < **narcisi**-sta + **sindaco**¹⁶⁸, onlife < **onli**-ne + **life**, pacifinto < **pacifi**-sta + **finto**, pecapra <
pec-ora + **capra**, penultimatum < **penultim**-o + **ultimatum**, roboetica < **robo**-tica + **etica**,
 robosoldato < **robo**-t + **soldato**, Sarkopensiero < **Sarko**-zy + **pensiero**, virostar < **viro**-logo +
star.

¹⁶⁸ Si segnala che, data la natura scritta del materiale dizionarioale, la divisione in costituenti delle parole analizzate viene fatta su base visivo-grafica e non fonico-acustica: questa condizione ci permette, dunque, di postulare una sovrapposizione a carico della fricativa alveolare contenuta in *narcisista* e in *sindaco*, che, a livello fonico-acustico, presenterebbe una distinzione a carico dal parametro [± sonoro].

3.1.2 I + F (*splinter* iniziale + *splinter* finale)

La seconda tipologia di struttura interna che i *blend* del nostro corpus esibiscono prevede la combinazione di uno *splinter* iniziale con uno *splinter* finale. Si tratta di un *pattern* che coinvolge il 13,60% del totale del GRADIT (65 occorrenze su 478), mentre l'incidenza percentuale sui NEOLOGISMI si presenta come leggermente più alta (21,45%; 80 casi su 373).

La circostanza per cui la presente modalità di costruzione dei *blend* rappresenti la seconda tipologia più frequente all'interno di entrambi i *subcorpora* non sorprende, dal momento che si tratta del *pattern* formativo più frequente all'interno della lingua inglese, che ha offerto e offre tuttora un cospicuo numero di prestiti categorizzabili come *blend*, che funge da modello per la costruzione di *blend* autoctoni in italiano¹⁶⁹. La struttura in questione, inoltre, favorisce il *word retrieval*, dal momento che la parte iniziale di una parola in apertura del *blend* è certamente molto più saliente rispetto alla parte centrale della stessa, come del resto la parte conclusiva ha la sua posizione naturale nella sezione finale della neocostruzione.

Di seguito riportiamo i *blend* con struttura I + F individuati nel GRADIT: *agronica* < **agron-***omia* + **elett-ronica**, *balsamella* < **balsam-***o* + **besci-amella**, *battibuglio* < **battib-***ecco* + **sub-buglio**, *belluria* < **bell-***ezza* + **luss-uria**, *bidonvia* < **bidon-***e* + **funi-via**, *buscherare* < **busc-***are* + **bugg-***erare*, *cabinovia* < **cabin-***a* + **funi-via**, *cinebox* < **cine-***ma* + **juke-box**, *cinepresa* < **cine-***matografica* + **ri-***presa*, *codone* < **cod-***ice* + **neutr-one**, *convertiplano* < **converti-***bile* + **aero-***plano*, *cremolato* < **crem-***a* + **gra-molato**, *cubiotto* < **cubi-***a* + **manic-otto**, *cuoietteria* < **cuoi-***o* + **pell-etteria**¹⁷⁰, *curazia* < **cura-***to* + **abb-azia**, *deutone* < **deut-***erio* + **ani-one**, *domotica* < **dom-***us* + **informa-tica**, *eliplano* < **eli-***cottero* + **aero-***plano*, *elivia* < **eli-***cottero* + **aero-***via*, *ennupla* < **enn-***e* + **quadr-upla**, *entrone* < **entr-***are* + **and-rone**, *fantastiliardo* < **fantasti-***co* + **m-iliardo**, *fantastilione* < **fantasti-***co* + **m-ilione**, *filanca* < **fil-***o* + **he-lanca**, *flavedine* < **flav-***o* + **alb-edine**, *gravitone* < **gravit-***à* + **ani-one**, *incube* < **incub-***o* + **suc-cube**, *irite* < **iri-***dio* + **crom-ite**, *italiese* < **itali-***ano* + **ingl-ese**, *ligre* < **l-eone** + **t-igre**, *meccatronica* < **mecca-***nica* + **elet-tronica**, *metronica* < **me-***ccanica* + **elet-tronica**, *migrabondo* < **migra-***re* + **vag-abondo**, *modernariato* < **modern-***o* + **antiqu-ariato**, *morsello* < **mors-***a* + **musc-ello**, *motocicletta* < **moto-***veicolo* + **bi-cicletta**, *moxibustione* < **mox-***a* + **com-bustione**, *nanizzante*

¹⁶⁹ Si ricorda che i prestiti riconoscibili come *blend* non sono contemplati nelle computazioni qui svolte, per cui il dato qui segnalato riguarda esclusivamente le costruzioni realizzate in italiano e rappresenta, dunque, una tendenza della nostra lingua.

¹⁷⁰ Il presente lemma è stato considerato un *blend* sulla base dell'etimologia offerta dal GRADIT; se, altrimenti, si fosse considerato *-etteria* come elemento formativo produttivo tratto da *caffetteria*, il lessema in questione sarebbe stato categorizzabile come un derivato e, dunque, non ammissibile nel nostro corpus.

< **nan-o** + **fertil-izzante**, *nasion* < **nas-o** + **akroter-ion**, *negatone* < **negat-ivo** + **ani-one**, *negatrone* < **negat-ivo** + **elet-trone**, *nocicettore* < **noci-vo** + **re-cettore**, *oitanico* < **oi-l** + **occ-itanico**, *onfalion* < **omphal-ós** + **akroter-ion**, *palatite* < **palat-o** + **stom-atite**, *patatuccio* < **patat-a** + **mammal-ucco**, *pedice* < **ped-em** + **ap-ice**, *polarone* < **polar-izzazione** + **elett-rone**, *positone* < **posit-ivo** + **ani-one**, *positrone* < **posit-ivo** + **elet-trone**, *pterion* < **pter-ón** + **akro-terion**, *quarticino* < **quarti-no** + **carton-cino**, *quinqulione* < **quinqu-e** + **m-ilione**, *quintilione* < **quint-o** + **m-ilione**, *regioletto* < **regio-ne** + **dia-letto**, *rotone* < **rot-azione** + **f-otone**, *sestiga* < **sest-o** + **b-iga**, *solitone* < **solit-ario** + **ani-one**, *stambugio* < **stamb-erga** + **pert-ugio**, *stibnite* < **stib-io** + **antimo-nite**, *tecnotronica* < **tecno-logia** + **elet-tronica**, *telematica* < **tele-comunicazione** + **infor-matica**, *terzadro* < **terz-o** + **mezz-adro**, *tigone* < **tig-re** + **le-one**, *turismatica* < **turism-o** + **infor-matica**.

I *blend* dotati della medesima struttura all'interno dei NEOLOGISMI TRECCANI sono i seguenti: *acquaponica* < **acqua-coltura** + **idro-ponica**, *acquumba* < **acqu-a** + **z-umba**, *assicuropolì* < **assicur-azioni** + **Tangent-opoli**, *berlusconeide* < **Berluscon-i** + **E-neide**¹⁷¹, *Berlusconomics* < **Berluscon-i** + **ec-onomics**, *Berluscosauro* < **Berlusco-ni** + **din-osauro**, *Berlustroni* < **Berlus-coni** + **Vel-troni**, *brambilleide* < **Brambill-a** + **En-eide**, *bufalaste* < **bufal-e** + **ecclesi-aste**, *Camorropoli* < **camorr-a** + **Tangent-opoli**, *cattedropoli* < **cattedr-a** + **Tangent-opoli**, *cattoscatto* < **catto-lico** + **aut-oscatto**, *cibertronico* < **ciber-netico** + **elet-tronico**, *cognomastica* < **cognom-e** + **o-nomastica**¹⁷², *coincidenzopoli* < **coincidenz-a** + **Tangent-opoli**, *Condoleema* < **Condolee-zza** [Rice] + **D'Al-ema**, *consulentopoli* < **consulent-e** + **Tang-entopoli**, *criccopoli* < **cricc-a** + **Tangent-opoli**, *culturomica* < **cultur-a** + **econ-omica**, *cybercondriaco* < **cyber-netico** + **ipo-condriaco**, *democrazia* < **democra-zia** + **ditt-atura**, *democrazia* < **democr-azia** + **ip-ocrisia**, *diabesità* < **diabe-te** + **o-besità**, *discobus* < **disco-teca** + **aut-obus**, *e-taliano* < **e-lettronico** + **i-taliano**, *esamopoli* < **esam-e** + **Tangent-opoli**, *Eurabia* < **Eur-opa** + **A-rabia**, *eurobottismo* < **euro-peo** + **cerchio-bottismo**, *Europanto* < **europ-eo** + **Esper-anto**, *falsumentario* < **fals-o** + **doc-umentario**, *famigliopoli* < **famigli-a** + **Tangent-opoli**, *fannullopoli* < **fannullo-ne** + **Tangent-opoli**, *Fantacitorio* < **fanta-gioco** + **Monte-**

¹⁷¹ Si segnala che, in appendice, la sezione NEOLOGISMI TRECCANI propone come analisi delle parole così strutturate la possibilità di identificare nel secondo costituente un confisso *-eide*. Si è deciso di optare per la parola intera *Eneide*, dal momento che in nessun repertorio lessicografico è possibile, al momento, riscontrare un simile confisso.

¹⁷² Al pari di quanto segnalato per *narcisindaco*, notiamo che la sovrapposizione a carico della <n> in *cognomastica* può sussistere esclusivamente considerando il *blend* da un punto di vista visivo-grafico e non fonico-acustico.

citorio, *Forestopoli* < **forest-a** + *Tangent-opoli*, *grammabolario* < **gramma-tica** + *vocabolario*, *Grillusconi* < **Grill-o** + *Berl-usconi*, *inglesorum* < **ingles-e** + *latin-orum*, *Intercettopoli* < **intercett-azione** + *Tangent-opoli*, *italianese* < **italian-o** + *ingl-ese*, *italiesco* < **itali-ano** + *ted-esco*, *lunardeide* < **Lunard-i** + *En-eide*, *Mafiopoli* < **mafi-a** + *Tangent-opoli*, *massonopoli* < **masson-e** + *Tangent-opoli*, *Mastelleide* < **Mastell-a** + *En-eide*, *Mastellopoli* < **Mastell-a** + *Tangent-opoli*, *matria* < **ma-dre** + *p-atrìa*, *Meloneide* < **Melon-i** + *E-neide*, *Melonomics* < **Melon-i** + *ec-onomics*, *Mondazzoli* < **Monda-dori** + *Ri-zzoli*, *monnezzopoli* < **monnezz-a** + *Tangent-opoli*, *Mussolineide* < **Mussolin-i** + *E-neide*, *mutandopoli* < **mutand-e** + *Tangent-opoli*, *pantice* < **pa-grus maior** + *de-ntice*, *Paraferno* < **Para-diso** + *In-ferno*, *parentopoli* < **parent-e** + *Tang-entopoli*, *Pulcinellopoli* < **Pulcinell-a** + *Tangent-opoli*, *puttanopoli* < **puttan-a** + *Tangent-opoli*, *Renxit* < **Ren-zi** + *e-xit*, *Renzusconi* < **Renz-i** + *Berl-usconi*, *ricatteide* < **ricatt-i** + *En-eide*, *ricercopoli* < **ricerc-a** + *Tangent-opoli*, *Salvimaio* < **Salvi-ni** + *Di Maio*, *Salvineide* < **Salvin-i** + *E-neide*, *Scansopoli* < **scans-are** + *Tangent-opoli*, *Scommessopoli* < **scommess-a** + *Tangent-opoli*, *soaltà* < **so-gno** + *re-altà*, *societing* < **societ-y** + *mark-eting*, *sputtanopoli* < **sputtan-are** + *Tangent-opoli*, *svendopoli* < **svend-ere** + *Tangent-opoli*, *taikonauta* < **taikōn-g** + *astro-nauta*, *trivellopoli* < **trivell-a** + *Tangent-opoli*, *twitbattito* < **Twit-ter** + *di-battito*, *Universitopoli* < **universit-à** + *Tangen-topoli*, *valletttopoli* < **vallett-a** + *Tangen-topoli*¹⁷³, *Vaticanleaks* < **Vatican-o** + *Wiki-Leaks*, *Vatileaks* < **Vati-cano** + *Wik-iLeaks*, *Veltrones* < **Veltron-i** + *pe-ones*, *Veltronomics* < **Veltron-i** + *ec-onomics*, *Veltrusconi* < **Veltr-oni** + *Berl-usconi*, *wikizionario* < **Wiki-pedia** + *d-izionario*.

3.1.3 I + SUF (*splinter* iniziale + suffisso/suffissoide)

Passando a considerare la successiva tipologia di struttura che emerge dall'analisi del *corpus*, al terzo posto per incidenza percentuale all'interno del GRADIT troviamo i *blend* formati da uno *splinter* iniziale unito a un suffisso/suffissoide¹⁷⁴. Sebbene il *blending* prototipico

¹⁷³ Come è possibile notare da tutti i neologismi emersi in questo paragrafo che contengono *Tangentopoli* come secondo costituente, nessuno di essi presenta una base neoclassica al proprio interno. Di conseguenza, sebbene *Tangentopoli* originariamente fosse costituito da *tangent-* + *-o-* + *-poli*, in cui la vocale di raccordo rappresentava un tratto di strato, allo stato attuale sembra possibile sostenere che lo *splinter* creato per segmentazione di *Tangentopoli* sia da riscontrare in *-opoli*, e non semplicemente *-poli*. Questo accorgimento ci consente di rendere ragione di casi quali *assicuropoli* e *Camorropoli*, in cui l'emersione di una vocale di raccordo non sarebbe teoricamente attesa.

¹⁷⁴ All'interno di questa categoria vengono ammessi anche i casi in cui il secondo elemento sia costituito dalla concatenazione di più suffissi.

preveda la commistione di parti di due lessemi diversi, consideriamo *blend* anche formazioni in cui la presenza di un taglio si ha a carico di un solo costituente. Anche in questo caso, il processo di segmentazione è presente esclusivamente su uno dei due costituenti, nello specifico il primo, mentre il secondo non è costituito da una parola autonoma, bensì da un suffissoide o da un suffisso. Chiaramente, non si tratta di *blend* prototipici, ma la circostanza per cui il primo elemento della neoformazione presenta una riduzione a suo carico contestuale alla combinazione con il secondo costituente ci consente, quantomeno, di collocarla presso i margini della categoria del *blend*. È opportuno specificare che le combinazioni che prevedono la presenza di uno *splinter* iniziale e di un suffisso sono state incluse nel *corpus* finale solamente quando la procedura di taglio a carico del primo costituente non è avvenuta al confine tra il morfema lessicale e il morfema derivazionale o flessivo: ad esempio, per *alginato* < *alginico* + *-ato* sarebbe più opportuno parlare di derivati. Quando il suffisso è stato aggiunto a una parola segmentata non su un confine di morfema, si è ritenuto di poter parlare di *blend*. Specifichiamo, inoltre, che non sono state incluse nel nostro *corpus* nemmeno quelle parole contenenti un primo elemento, segmentato e unito a un suffissoide tramite una vocale di raccordo (<*o*> o <*i*>), dotato di una certa produttività, a tal punto da poter essere ritenuto un elemento formativo autonomo, come nel caso di *avio-* tratto da *aviazione* o di *normo-* tratto da *normale*. A seguito della ripetuta applicazione è opportuno sostenere che la segmentazione non avvenga ogni volta dalla parola di partenza, bensì che la forma ridotta sia ormai stabilizzata nel lessico e che la vocale di raccordo possa essere considerata parte integrante del nuovo formativo, sebbene inizialmente non appartenesse ad alcun costituente.

La presente tipologia mostra un'incidenza non irrisoria sul totale, ammontando a un 12,97% (62 occorrenze su 478) nel GRADIT, con cui contrasta, però, il più basso 2,41% (soli 9 casi su 373) nei NEOLOGISMI.

Le occorrenze corrispondenti a questa tipologia nel GRADIT sono: *aterogenetico* < *atero-* *ma* + *-genetico*, *botuligeno* < *botuli-smo* + *-geno*, *catalografico* < *catalo-go* + *-grafico*, *cenestopatìa* < *cenest-esi*¹⁷⁵ + *-patia*, *cianogeno* < *ciano-si* + *-geno*, *cinefilo* < *cine-ma* + -

¹⁷⁵ Si segnala qui che, in tutti i casi in cui la combinazione con un elemento suffissoidale di origine greca o latina comporterà l'emersione di una vocale di raccordo non riscontrabile nella struttura grafematica del primo costituente, la segmentazione della prima parola del *blend* comporterà la sua interruzione a cavallo dell'incipit della sillaba contenente tale vocale, dal momento che il nucleo sillabico si presenta come differentemente costruito e che non è possibile attribuire tale vocale nemmeno al suffissoide (Scalise 1994: 270). Si specifica che queste occorrenze sono state considerate *blend* in quanto il primo elemento non è dotato di una frequenza tale da far supporre una mancanza di segmentazione nella loro creazione e la fusione della vocale di raccordo con il primo costituente (a differenza di quanto riportato per i lemmi non inclusi nel *corpus* in apertura di questo paragrafo).

filo, cinelandia < **cine**-ma + **-landia**, cinescopio < **cine**-ma + **-scopio**, cineteca < **cine**-matografica + **-teca**, clippaggio < **clipp**-er + **-aggio**, colectomia < **col**-on + **-ectomia**, colite < **col**-on + **-ite**, colostomia < **colo**-n + **-stomia**, durite < **dur**-amadre + **-ite**, econometro < **econom**-ia + **-metro**, effusimetro < **effusio**-ne + **-metro**, emulsiometro < **emulsio**-ne + **-metro**, encondrotomo < **encondro**-ma + **-tomo**, epilettiforme < **epiletti**-co + **-forme**, esposimetro < **esposi**-zione + **-metro**, estetologia < **estet**-ica + **-logia**, fluorescenza < **fluor**-ite + **-escenza**, frenotomia < **fren**-ulo + **-tomia**, gestosi < **gest**-azione + **-osi**, immaginifero < **immaginif**-ico + **-fero**, integrafo < **integra**-le + **-grafo**, integrometro < **integr**-ale + **-metro**, interferometro < **interfer**-enza + **-metro**, irite < **iri**-de + **-ite**, jacobsite < **Jacobs**-berg + **-ite**, manganina < **mangan**-ese + **-ina**, manganite < **mangan**-ese + **-ite**, modulometro < **modul**-azione + **-metro**, motonauta < **moto**-scafo + **-nauta**, negatoscopio < **negat**-ivo + **-scopio**, neutropenia < **neutro**-filo + **-penia**, ossimetro < **ossi**-geno + **-metro**, parallelineo < **parallel**-o + **-lineo**, parotite < **paroti**-de + **-ite**, pireliografo < **pirelio**-metro + **-grafo**, polarimetro < **polari**-zzazione + **-metro**, politologia < **polit**-ica + **-logia**, potenziometro < **potenzi**-ale + **-metro**, ribosoma < **ribo**-nucleico + **-soma**, riprografia < **ripro**-duzione + **-grafia**, rotametro < **rota**-zione + **-metro**, saturimetro < **satur**-azione + **-metro**, sciatalgia < **sciat**-ico + **-algia**, scissiparo < **scissi**-one + **-paro**, seminoma < **semin**-ifero + **-oma**, sensitogramma < **sensit**-ivo + **-gramma**, sensitometria < **sensit**-ivo + **-metria**, sintogramma < **sinto**-nizzatore + **-gramma**, stratopausa < **strato**-sfera + **-pausa**, tecnigrafo < **tecni**-co + **-grafo**, teleonomia < **teleo**-logia + **-nomia**, tettogenesi < **tetto**-nico + **-genesi**, torsimetro < **torsio**-ne + **-metro**, velodromo < **velo**-cipe + **-dromo**, viscosimetro < **viscosi**-tà + **-metro**, vocoide < **voc**-ale + **-oide**, volemia < **vol**-ume + **-emia**.

I soli 9 casi dei NEOLOGISMI TRECCANI sono: *armocromia* < **armo**-nia + **-cromia**, *burofrenia* < **buro**-cratica + **-frenia**, *cinelogia* < **cine**-ma + **-logia**, *cioccolologia* < **cioccol**-ato + **-logia**, *emologismo* < **emo**-ji + **-logismo**, *eurofilo* < **euro**-peo + **-filo**, *eurofobico* < **euro**-peo + **-fobico**, *politometro* < **polit**-ica + **-metro**, *Veltrolandia* < **Veltro**-ni + **-landia**.

3.1.4 PRE + F (prefisso/prefissoide + *splinter* finale)

Procedendo nell'esposizione in base al criterio di frequenza all'interno del dizionario dell'uso, incontriamo la tipologia di *blend* costituita da un prefisso/prefissoide unito a uno

splinter finale. L'incidenza sul totale si dimostra piuttosto simile a quella della tipologia precedente, pari al 10,88% (52 occorrenze su 478), mentre il tasso sulle neoformazioni dell'italiano risulta nuovamente molto basso (1,34%; 5 casi su 373).

Nella fase di selezione dei lemmi di nostro interesse sono state seguite le medesime direttive illustrate per la tipologia formativa precedente.

Riportiamo di seguito i lessemi di tipo PRE + F riscontrati nel GRADIT: *aeroponica* < **aero-** + **idr-oponica**, *altiporto* < **alti-** + **aero-porto**, *autodina* < **auto-** + **eter-odina**, *autologo* < **auto-** + **om-ologo**, *avionica* < **avio-** + **elett-onica**, *barocettore* < **baro-** + **re-cettore**, *bibliobus* < **bibli-** + **aut-obus**, *bilocazione* < **bi-** + **col-locazione**, *bionica* < **bio-** + **elett-onica**, *biorizzazione* < **bio-** + **vap-orrizzazione**, *catamnesi* < **cata-** + **an-amnesi**, *chemiocettore* < **chemio-** + **re-cettore**, *collenchima* < **collo-**¹⁷⁶ + **par-enchima**, *crominanza* < **cromo-** + **lum-inanza**, *elettrostrizione* < **elettro-** + **c-ostrizione**, *enterocettore* < **entero-** + **re-cettore**, *eserno* < **esa-** + **quad-erno**, *fonokit* < **fono-** + **identi-kit**, *fonone* < **fono-** + **ani-one**, *fonotron* < **fono-** + **elec-tron**, *fotone* < **foto-** + **ani-one**, *frigoria* < **frigo-** + **cal-oria**, *gnation* < **gnato-** + **akroter-ion**, *gravione* < **gravi-** + **ani-one**, *introiezione* < **intro-** + **pr-oiezione**, *iperergia* < **iper-** + **en-ergia**, *melaforo* < **mela-** + **por-firo**, *mesenchima* < **meso-** + **par-enchima**, *mesone* < **meso-** + **ani-one**, *mesotrone* < **meso-** + **elet-trone**, *metafisi* < **meta-** + **di-afisi**, *minibus* < **mini-** + **auto-bus**, *ortesi* < **ort-o-**¹⁷⁷ + **pro-tesi**, *osteone* < **osteo-** + **neur-one**, *pedivella* < **pedi-** + **mano-vella**, *pirobazia* < **piro-** + **ac-orobazia**, *prosenchima* < **pros-** + **par-enchima**, *quadrilione* < **quadri-** + **m-ilione**, *rotovia* < **roto-** + **funi-via**, *sclerenchima* < **sclero-** + **par-enchima**, *socioletto* < **socio-** + **dia-letto**, *sonniloquio* < **sonni-** + **sol-i-loquio**¹⁷⁸, *statocettore* < **stato-** + **re-cettore**, *tachione* < **tachi-** + **an-ione**, *telecettore* < **tele-** + **r-ecettore**, *teleruttore* < **tele-** + **inter-ruttore**, *termocettore* < **termo-** + **re-cettore**, *transculturazione* < **trans-** + **ac-culturazione**, *transfisso* < **trans-** + **af-fisso**, *trimarano* < **tri-** + **cata-marano**.

¹⁷⁶ In questo caso, come anche in *crominanza* e in *eserno*, la mancanza della vocale finale del prefissoide non viene attribuita a un processo di segmentazione, bensì a un principio di riaggiustamento fonologico determinato dall'incontro tra due vocali, in seguito alla riduzione del secondo costituente.

¹⁷⁷ In questa occorrenza si può notare la perdita da parte del prefissoide della sua vocale finale. A differenza di quanto detto nella nota precedente, non possiamo qui sostenere l'applicazione di una regola di riaggiustamento fonologico, dal momento che non paiono verificarsene le condizioni. Nonostante ciò, si è deciso di non categorizzare casi di questo genere tra quelli che presentano uno *splinter* iniziale unito a uno finale, dal momento che si sarebbe in questo modo persa la natura di prefissoide e non di parola autonoma segmentata. La distinzione qui proposta non verrà considerata valida nel momento in cui si considereranno gli *switching point* tra i costituenti (cfr. § 3.3).

¹⁷⁸ In merito al presente lemma sarebbe postulabile anche una segmentazione che veda la <-i-> interpretata come una vocale di raccordo emersa a causa della presenza di materiale linguistico di origine latina. Avendo selezionato il GRADIT come base del nostro lavoro, seguiamo qui la segmentazione offerta in questo dizionario.

I lessemi dotati della medesima struttura nei NEOLOGISMI sono: *aerotropoli* < **aero-** + *me-tropoli*, *agrivoltaico* < **agri-** + *foto-voltaico*, *crionica* < **crio-** + *elett-r-onica*, *criptofonino* < **cripto-** + *tele-fonino*, *geomatica* < **geo-** + *infor-matica*.

3.1.5 Più di due costituenti

Sebbene la maggior parte dei *blend* sia comunemente formata da due costituenti fusi tra loro secondo diversi *pattern* strutturali, è possibile riscontrare casi in cui il nuovo elemento lessicale presenta la commistione di più di due parole. All'interno del GRADIT sono stati evidenziati 33 casi su 478 di *blend* nati dall'unione di più di due elementi lessicali (6,90% del totale), mentre ne riscontriamo solamente 10 su 373 nei NEOLOGISMI (2,68%).

Come potrà essere osservato attraverso una disamina delle singole strutture, i *blend* che rientrano nella presente categoria sono classificabili in due gruppi principali: il primo riguarda la creazione di una etichetta lessicale per un nuovo referente che costituisce l'ibrido di tre oggetti diversi (es. *cineristopizzeria* è un locale che svolge contemporaneamente le funzioni di cinema, di ristorante e di pizzeria); il secondo si pone in continuità con il fenomeno della formazione di sigle, creando tendenzialmente nomi di società e di compagnie (es. *Caremar* < *Campania regionale marittima*). La linea di demarcazione rispetto ad altri processi formativi prevede che non vengano rispettati i confini sillabici di segmentazione dei costituenti, altrimenti il lessema in questione è stato categorizzato come sigla ed escluso dal *corpus*. Si tratta chiaramente di un vincolo puramente teorico e non valido nella percezione del parlante comune. Inevitabilmente, si tratta di casi non prototipici della categoria del *blending*.

Le occorrenze emerse dal dizionario dell'uso sono le seguenti: *acmonital* < **ac-**ciaio + **mon-**etario + **ital-**iano [I + I + I]¹⁷⁹, *alcaptone* < **alca-**li + **capt-**āre + **-one** [I + I + SUF], *alcomax* < **al-**luminio + **co-**balto + **mag-**netics [I + I + I], *autoblindomitragliatrice* < **auto-** + **blind-**ato + **mitragliatrice** [CONF + I + P], *autoferrotranviario* < **auto-** + **ferro-**via + **tranviario** [CONF + I + P], *autofilotranviario* < **auto-** + **filo-**bus + **tranviario** [CONF + I + P], *biocenologia* < **bio-** + **ceno-**si + **-logia** [PRE + I + SUF], *Caremar* < **Ca-**mpania + **re-**gionale + **mar-**ittima [I + I + I], *Cariplo* < **ca-**ssa + **ri-**sparmio + **p-**rovincie + **lo-**mbarde [I + I + I + I], *CERES* < **Ce-**ntro + **R-**

¹⁷⁹ Dal momento che i *blend* formati da più di due costituenti presentano strutture diversificate e dotate di bassa frequenza, si è deciso di non suddividere il presente gruppo ulteriormente e di segnalare per ogni singola forma la sua articolazione interna.

icerche + **E**-conomiche + **S**-ociali [I + I + I + I], CESDI < **Ce**-ntro + **S**-tudi + **D**-ocumentazione + **I**-nformazione [I + I + I + I], CESES < **Ce**-ntro + **S**-tudi + **E**-conomici + **S**-ociali [I + I + I + I], CESPE < **Ce**-ntro + **S**-tudi + **P**-olitica + **E**-conomica [I + I + I + I], cinevideoteatrale < **cine**-matografico + **video**- + **teatrale** [I + PRE + P], CIPES < **C**-omitato + **I**-nterministeriale + **P**-olitica + **Es**-tera [I + I + I + I], COCER < **Co**-nsiglio + **ce**-ntrale + **r**-appresentanza [I + I + I], CONSOB < **Co**-mmissione + **n**-azionale + **so**-cietà + **b**-orsa [I + I + I + I], CORECO < **Co**-mitato + **Re**-gionale + **Co**-ntrollo [I + I + I], decrittare < **de**- + **critt**-ogramma + **-are** [PRE + I + SUF], ferrolotranviario < **ferro**-via + **filo**-via + **tranviario** [I + I + P], FIPAV < **F**-ederazione + **I**-taliana + **Pa**-lla-v-olo [I + I + I + I]¹⁸⁰, iperossiemia < **iper**- + **ossi**-geno + **-emia** [PRE + I + SUF], italma < **ital**-iano + **al**-luminio + **ma**-gnesio [I + I + I], MIBTEL < **Mi**-lano + **i**-ndice + **b**-orsa + **tel**-ematico [I + I + I + I], Mincomes < **Min**-istero + **com**-mercio + **es**-tero [I + I + I], Minculpop < **Min**-istero + **cul**-tura + **pop**-olare [I + I + I], nullisomia < **nulli**- + **cromo**-som-a + **-ia** [PRE + C + SUF], ossidrico < **ossi**-geno + **idr**-ogeno + **-ico** [I + I + SUF], postelegrafonico < **post**-ale + **telegraf**-ico + **tele**-fonico [I + I + F], S.acc.p.a. < **S**-ocietà + **acc**-omandita + **p**-er + **a**-zioni [I + I + I + I], SADE < **S**-ocietà + **Ad**-riatica + **E**-lettricità [I + I + I], sanfedista < **san**-ta + **fede** + **-ista** [I + P + SUF], tachisintografo < **tachi**- + **sinto**-nizzatore + **-grafo** [PRE + I + SUF], Vinavil® < **vin**-il- + **a**-cetato + **Vill**-adossola [PRE + I + I].

I *blend* formati da più di due costituenti nel repertorio di neologismi sono: *agcom* < **a**-utorità + **g**-aranzie + **com**-unicazioni [I + I + I], *cineristopizzeria* < **cine**-ma + **risto**-rante + **pizzeria** [I + I + P], *cinevideoteatrale* < **cine**-matografico + **video**- + **teatrale** [I + PRE + P], *Coavisoc* < **co**-mmissione + **a**-ppello + **vi**-gilanza + **so**-cietà + **c**-alcio [I + I + I + I], *cocopro*^a < **co**-ntrato + **co**-llaborazione + **pro**-getto [I + I + I], *cocopro*^b < **co**-mitato + **co**-nsultivo + **pro**-vinciale [I + I + I], *Corecom* < **co**-mitato + **re**-gionale + **com**-unicazioni [I + I + I], *covip* < **co**-mmissione + **vi**-gilanza + **p**-ensione [I + I + I], *Covisoc* < **co**-mmissione + **vi**-gilanza + **so**-cietà + **c**-alcio [I + I + I], *Daspo* < **d**-ivieta + **a**-ccedere + **spo**-rtive [I + I + I].

3.1.6 P + F (parola intera + *splinter* finale)

La sesta tipologia per frequenza all'interno del *subcorpus* del GRADIT presenta la

¹⁸⁰ Nel presente caso riportiamo la presenza di quattro *splinter* considerando la derivazione di *pallavolo* dal sintagma *palla a volo* (TRECCANI online, s.v. *pallavolo*).

combinazione di una parola conservata intera con uno *splinter* finale, struttura che riscontriamo nel 4,81% delle occorrenze (23 *blend* su 478). A differenza di buona parte dei casi precedenti, i NEOLOGISMI TRECCANI paiono far ricorso a questo *pattern* strutturale più frequentemente rispetto al dizionario dell'uso, arrivando a un 14,21% sul totale (53 lemmi su 373).

Sebbene non prototipica, la struttura qui considerata presenta comunque tratti che aiutano il lettore nel riconoscimento dei costituenti: la presenza di una parola intera non segmentata favorisce il *word retrieval* e consente l'attivazione del campo semantico di appartenenza che, in numerosi casi, aiuta nel reperimento del secondo membro. In aggiunta, la circostanza per cui la parte conclusiva del *blend* sia costituita dalla sezione finale della seconda parola fonte è in linea con le attese cognitive.

Riportiamo di seguito i lessemi dotati di struttura P + F nel GRADIT: *betacismo* < **beta** + *lambda-acismo*, *capacitanza* < **capacità** + *reat-tanza*, *clicchettio* < **clic** + *tic-chettio*, *deltacismo* < **delta** + *lambda-acismo*, *erbaluce* < **erba** + *al-baluce*, *fermione* < **Fermi** + *an-ione*, *filobus* < **filo** + *aut-obus*, *filovia* < **filo** + *ferr-ovia*, *fruttariano* < **frutta** + *vege-tariano*, *gammacismo* < **gamma** + *lambda-acismo*, *lorichetto* < **lori** + *parroc-chetto*, *meraklon* < **Merak** + *nai-lon*, *microne* < **micron** + *ani-one*, *muone* < **mu** + *ani-one*, *pelletica* < **pelle** + *co-tica*, *picacismo* < **pica** + *psitt-acismo*, *propecettore* < **prope** + *r-ecettore*, *propriocettore* < **proprio** + *re-cettore*, *quarkonio* < **quark** + *positr-onio*, *rallycross* < **rally** + *moto-cross*, *seggiovia* < **seggio** + *funi-via*, *tauone* < **tau** + *ani-one*, *trefone* < **tréphō** + *neur-one*, *zetacismo* < **zeta** + *lambda-acismo*.

Per contro, i *blend* con la medesima struttura nei NEOLOGISMI sono: *abbacchiagate* < **abbacchio** + *Water-gate*, *abusivopoli* < **abusivo** + *Tangent-opoli*, *affittopoli* < **affitto** + *Tangen-topoli*, *aicebo* < **AI** + *pla-cebo*, *Albergopoli* < **albergo** + *Tangent-opoli*, *appaltopoli* < **appalto** + *Tangen-topoli*, *aromacologia* < **aroma** + *psi-cologia*, *Azzardopoli* < **azzardo** + *Tangent-opoli*, *bicifestazione* < **bici** + *man-ifestazione*, *Calabriagate* < **Calabria** + *Water-gate*, *Cinafonino* < **Cina** + *tele-fonino*, *climagate* < **clima** + *Water-gate*, *Clintoneide* < **Clinton** + *E-neide*, *concorsopoli* < **concorso** + *Tangent-opoli*, *Coronagate* < **Corona** + *Water-gate*, *cuorellino* < **cuore** + *tort-ellino*, *datagate* < **data** + *Water-gate*, *dimaionomics* < **Di Maio** + *ec-onomics*, *dogsticceria* < **dog** + *pa-sticceria*, *fangopoli* < **fango** + *Tangent-opoli*, *farmacopoli* < **farmaco** + *Tangent-opoli*, *Fiscopoli* < **fisco** + *Tangent-opoli*, *fiscovelox* < **fisco** + *aut-ovelox*, *foodtelling* < **food** + *story-telling*, *Laziogate* < **Lazio** + *Water-gate*, *Lega-gate* < **Lega** + *Water-gate*, *Librofonino* < **libro** + *tele-fonino*, *Libromat* < **libro** + *banc-omat*, *Malocchiopoli* < **malocchio** + *Tangent-opoli*, *melaфонino* < **mela** + *tele-fonino*, *Moggiopoli* <

Moggi + *Tangent-opoli*, *newquel* < *new* + *se-quel*, *orrorezza* < *orrore* + *brutt-ezza*, *ortotica* < *orto* + *dom-otica*, *paparazzopoli* < *paparazzo* + *Tangent-opoli*, *partitopoli* < *partito* + *Tangent-topoli*, *Passaportopoli* < *passaporto* + *Tangent-topoli*, *Pc-fono* < *Pc* + *tele-fono*, *pensioneide* < *pensione* + *E-neide*, *premiopoli* < *premio* + *Tangent-opoli*, *Prodinomics* < *Prodi* + *eco-nomics*, *Prodinotti* < *Prodi* + *Bert-inotti*, *Raipoli* < *Rai* + *Tangent-opoli*, *Renzinomics* < *Renzi* + *eco-nomics*, *riccattopoli* < *ricatto* + *Tangent-topoli*, *Rifiutopoli* < *rifiuto* + *Tangent-topoli*, *rimborsopoli* < *rimborso* + *Tangent-opoli*, *scroccopoli* < *scrocco* + *Tangent-opoli*, *sprecopoli* < *spreco* + *Tangent-opoli*, *stipendiopoli* < *stipendio* + *Tangent-opoli*, *tabletfonino* < *tablet* + *tele-fonino*, *tapponetto* < *tappo* + *cass-onetto*, *tivufonino* < *tivu* + *tele-fonino*.

3.1.7 I + I (*splinter* iniziale + *splinter* iniziale)

Proseguendo nel nostro resoconto, è possibile identificare un numero ancora significativo di *blend* dotati di struttura I + I, ovvero creati da due *splinter* iniziali. Si tratta del 3,77% di incidenza sul totale del lemmario del GRADIT (18 occorrenze su 478). Nei NEOLOGISMI il peso percentuale si riduce notevolmente, raggiungendo solamente l'1,07% (4 casi su 373).

Pur non trattandosi di un *pattern* ottimale, dal momento che non è comune attendersi la sezione iniziale di un costituente in fine di parola, il fatto che si tratti della parte più saliente di un elemento lessicale contribuisce a mantenere il tasso di riconoscimento comunque adeguatamente elevato.

I 18 casi riscontrati nei GRADIT sono: *auditel* < *audi-ence* + *tel-evisiva*, *bilanciarm* < *bilancia-te* + *arm-i*, *COMINFORM* < *com-unisti* + *inform-azione*, *COMIT* < *com-merciale* + *it-aliana*, *Criminalpol* < *criminal-e* + *pol-izia*, *FININVEST* < *fin-anziaria* + *invest-imento*, *Finsider* < *fin-anziaria* + *sider-urgica*, *gianco*® < *Gian-franceschi* + *Co-rrado*, *Italsider* < *ital-iana* + *sider-urgica*, *Italtel* < *ital-iana* + *tel-ecomunicazioni*, *lanital* < *lan-a* + *ital-iana*, *lit.* < *li-re* + *it-aliane*, *mapo* < *ma-ndarino* + *po-mpelmo*, *meteosat* < *meteo-rologico* + *sat-ellite*, *Postel* < *post-a* + *el-ettronica*, *terital* < *teri-lenico* + *ital-iano*, *UNICOST* < *uni-tà* + *cost-ituzione*, *vibram* < *Vi-tale* + *Bram-ani*.

Le sole 4 occorrenze dei NEOLOGISMI, invece, comprendono: *democon* < *democ-ristiano* + *con-servatore*, *ecodem* < *eco-logico* + *dem-ocratico*, *Ecofin* < *eco-nomia* + *fin-anza*, *risto-disco* < *risto-rante* + *disco-teca*.

3.1.8 *Blend con splinter discontinui*

L'ultima tipologia cui dedicheremo un sottoparagrafo separato nella nostra analisi è quella dei *blend* con *splinter* discontinui: riprendendo la categorizzazione proposta da Lehrer (1996), definiamo in questo modo quelle costruzioni che presentano una parola impiegata come base strutturale per il *blend*, al cui interno viene inserito uno *splinter* segmentato da un altro costituente. La percentuale di parole create sulla base di questo *pattern* è leggermente maggiore all'interno della sezione NEOLOGISMI (1,61%, 6 occorrenze su 373) rispetto al GRADIT (1,05%, 5 casi su 478), ma si aggira comunque attorno a cifre irrisorie.

Il dato non sorprende, considerando la complessità strutturale di formazioni di questo genere: la necessità di dover identificare un secondo elemento lessicale all'interno del primo e il successivo ritorno alla parola iniziale implica una maggiore difficoltà da parte del lettore nella decodifica del *blend* per la violazione del principio di linearità. Inoltre, la situazione può essere complicata anche dalla scelta del tipo di *splinter* da collocare all'interno (es. uno *splinter* centrale è sempre più difficilmente riconoscibile rispetto a uno iniziale), alla presenza di due *switching point* e alla quantità di materiale sovrapposto tra i due costituenti.

Al fine di rendere conto del *pattern* strutturale dei *blend* con *splinter* discontinui, introduciamo qui una nuova tipologia di annotazione dei costituenti: avvalendoci sempre dei simboli canonici per gli *splinter* iniziali (I), centrali (C), e finali (F), creeremo nuove sigle combinando il simbolo per parola (P) e un numero variabile tra 1 e 2 per segnalare da quale dei due costituenti lo *splinter* in questione è stato preso. Nei casi in cui sussista una sovrapposizione tra materiale grafematico della prima e della seconda parola fonte, essa verrà riportata tra parentesi e indicata con un segno di uguaglianza (=); se ci fosse una segmentazione tale da richiedere la presenza di più *splinter* della medesima tipologia a carico dello stesso costituente, essi verranno associati a un numero progressivo per differenziarli.

I *blend* con *splinter* discontinui all'interno del dizionario dell'uso sono: *frenodo* < f-e-r-odo + freno [(IP1 = IP2) + C1P2 + (C1P1 = C2P2) + C2P2 + (C2P1 = C3P2) + FP1], *galligiambo* < galli-ambo + giambo [IP1 + IP2 + (FP1 = FP2)], *giglione* < gi-r-one + giglio [(IP1 = IP2) + C1P2 + (C1P1 = C2P2) + FP1], *salsefrica* < sa-s-sefrica + sals-o [(IP1 = IP2) + C1P2 + (C1P1 = C2P2) + FP1], *stigma*¹⁸¹ < *sigma* + *tau* [IP1 + IP2 + FP1].

¹⁸¹ Il presente lessema viene considerato un *blend* dal momento che esso identifica una “variante grafica del digamma formata dall'unione di un sigma lunato e di un tau”, e che viene riportato come lemma autonomo rispetto a *stigma* di nota derivazione greca.

Nella sezione NEOLOGISMI, invece, incontriamo i seguenti lemmi: *appatia* < ap-atia + app [(IP1 = IP2) + FP2 + FP1], *Bin Loden* < [*Osama*] bin L-a-den + loden [IP1 + (CP1 = IP2) + CP2 + (FP1 = FP2)], *coglionavirus* < Co-r-onavirus + cogliona [(IP1 = IP2) + CP2 + (CP1 = FP2) + FP1], *coopetizione* < co-m-petizione + coope-razione [(IP1 = IP2) + C1P2 + (CP1 = C2P2) + FP1], *libridinoso* < lib-idinoso + libr-o [(IP1 = IP2) + CP2 + FP1], *malincomico* < malinco-n-ico + comico [IP1 + (CP1 = C1P2) + C2P2 + (FP1 = FP2)].

Si noti che, nel novero delle costruzioni dotate della struttura qui indagata, alcune presentano la prima parola fonte “divaricata” dall’inserzione del secondo *splinter*, ma con il proprio profilo grafematico che viene completato dopo la conclusione di un elemento aggiuntivo tratto dal secondo costituente (es. *libridinoso* < lib-idinoso + libr-o, in cui *libidinoso* compare per interno nel *blend*). Per contro, altre formazioni prevedono che l’inserzione del secondo *splinter* implichi la contemporanea perdita di materiale grafematico della prima parola fonte (es. *coopetizione* < co-m-petizione + coope-razione). Ai fini di distinguere tra loro queste due sottocategorie, nel primo caso parleremo di “*blend* con *splinter* discontinui per inserzione” e nel secondo caso di “*blend* con *splinter* discontinui per sostituzione”.

È opportuno segnalare che tutti i casi riportati in questo paragrafo prevedono porzioni in sovrapposizione tra la P1 e la P2: il disagio dell’interruzione lineare del primo costituente è, dunque, parzialmente compensato dalla maggiore quantità di materiale grafematico condiviso tra le parole fonte, che può essere usato per riconoscere entrambe nel lessico mentale.

3.1.9 Combinazioni rare

A conclusione dell’illustrazione delle tipologie di *pattern* strutturali esibiti dai *blend* del nostro *corpus*, segnaliamo la presenza di alcune combinazioni estremamente rare, per cui si contano non più di quattro casi. Le riportiamo di seguito, con indicazione dei lemmi che le presentano e il rimando al repertorio lessicografico in cui sono state riscontrate.

1. PRE + I (GRADIT: 4 occorrenze su 478, 0,84%): *antipolio* < anti- + polio-mielite, *audiotel* < audio- + tel-efono, *galvanocaustica* < galvano- + caustica-zione, *videotel* < video- + tel-efono;

2. CONF + F (GRADIT: 4 occorrenze su 478, 0,84%): *autonica* < **auto-** + *elettr-onica*, *autronica* < **aut-o-** + *elet-tronica*, *fonokit* < **fono-** + *identi-kit*, *fotorama* < **foto-** + *di-orama*;
3. I + M (GRADIT: 2 occorrenze su 478, 0,42%): *magnalio* < **magn-esio** + *al-lumin-io*, *moplen* < **Mo-ntecatini** + *p-olipropi-len-e*;
4. C + P (GRADIT: 2 occorrenze su 478, 0,42%): *cerfico* < *a-cer-o* + **fico**, *masaniello* < *To-mas-o* + **Aniello**;
5. I + CONF (GRADIT: 2 occorrenze su 478, 0,42%): *fluografia* < **fluo-ro** + *-grafia*, *frattografia* < **fratt-ura** + *-grafia*;
6. I + C (GRADIT: 2 occorrenze su 478, 0,42%): *pilomat®* < **pilo-ne** + *aut-omat-ico*, *silumin* < **sil-icio** + *al-lumin-io*;
7. P + I (GRADIT: 1 occorrenza su 478, 0,21%): *Raisat* < **Rai** + *sat-ellitare*; (NEOLOGISMI TRECCANI: 2 occorrenze su 373, 0,54%): *grillo-dem* < **Grillo** + *dem-ocratico*, *no-tamp* < **no** + *tamp-one*;
8. P + C (GRADIT: 1 occorrenza su 478, 0,21%): *bancomat* < **banco** + *aut-omat-ico*;
9. C + F (GRADIT: 1 occorrenza su 478, 0,21%): *colinergico* < *acetil-colin-a* + *e-nergico*;
10. PRE + M (GRADIT: 1 occorrenza su 478, 0,21%): *teletex* < **tele-** + *te-le-x*;
11. P + P (GRADIT: 1 occorrenza su 478, 0,21%): *procuratela* < **procura** + *curatela*;
(NEOLOGISMI TRECCANI: 3 occorrenze su 373, 0,80%): *blogorroico* < **blog** + *logorroico*, *Tabaccini* < **Tabacchi** + **Baccini**, *vigoressia* < **vigore** + *oressia*;
12. F + P (NEOLOGISMI TRECCANI: 1 occorrenza su 373, 0,27%) *netazienda* < *inter-net* + *azienda*.

Data la complessità delle combinazioni sopra riportate, si comprende facilmente la loro ridotta frequenza sulla totalità del *corpus*. È possibile identificare l'impiego di *splinter* centrali, di per sé difficilmente riconoscibili e, infatti, non presenti all'interno delle tipologie maggiormente attestate nei repertori lessicografici spogliati. Inoltre, notiamo l'utilizzo di *splinter* finali in posizione iniziale, condizione certamente dispreferenziale per l'inatteso inizio di un elemento lessicale con la conclusione di un altro.

Un'ulteriore tipologia che pare richiedere particolare sforzo cognitivo per essere compresa è quella che contiene ciò che abbiamo definito *splinter* M, ovvero nato da *middle-clipping*: il meccanismo di creazione, in questo caso, necessita di una fase successiva al classico processo

di *clipping*, per cui, in seguito all'eliminazione della parte centrale della parola, è necessaria la fusione delle estremità conservate.

A ben osservare l'elenco delle combinazioni rare che abbiamo riportato in questo paragrafo, si nota una combinazione che, di per sé, non sembrerebbe nemmeno categorizzabile come *blend*: la formula P + P, infatti, indicando la combinazione tra due parole intere, parrebbe più idonea all'identificazione di un composto (es. *cassapanca*). In questa sede, utilizziamo questa combinazione di simboli per segnalare quelli che Lehrer (1996) chiama *zero splinters*, ovvero due elementi lessicali che non presentano alcun fenomeno di riduzione evidente, ma solamente una sovrapposizione di materiale grafematico.

Infine, come già riportato al paragrafo 3.1, segnaliamo la presenza di due combinazioni contenenti gli elementi formativi qui identificati con CONF: specifichiamo che le costruzioni annotate in questo paragrafo sono considerate *blend* in virtù della presenza di un secondo costituente dotato dello statuto di *splinter* (F nella tipologia 2, I nella tipologia 5). Le formazioni contenenti un elemento CONF e uno non categorizzabile come *splinter* non rientrano nel novero di questo paragrafo, bensì saranno oggetto di un'indagine separata (cfr. § 3.5).

3.1.10 Riflessioni conclusive

Al fine di offrire un quadro riassuntivo delle tipologie di strutture esibite dai *blend* dei due repertori lessicografici analizzati, riportiamo di seguito una tabella (cfr. fig. 7) che metta a confronto la percentuale di ogni *pattern* tra GRADIT e NEOLOGISMI TRECCANI:

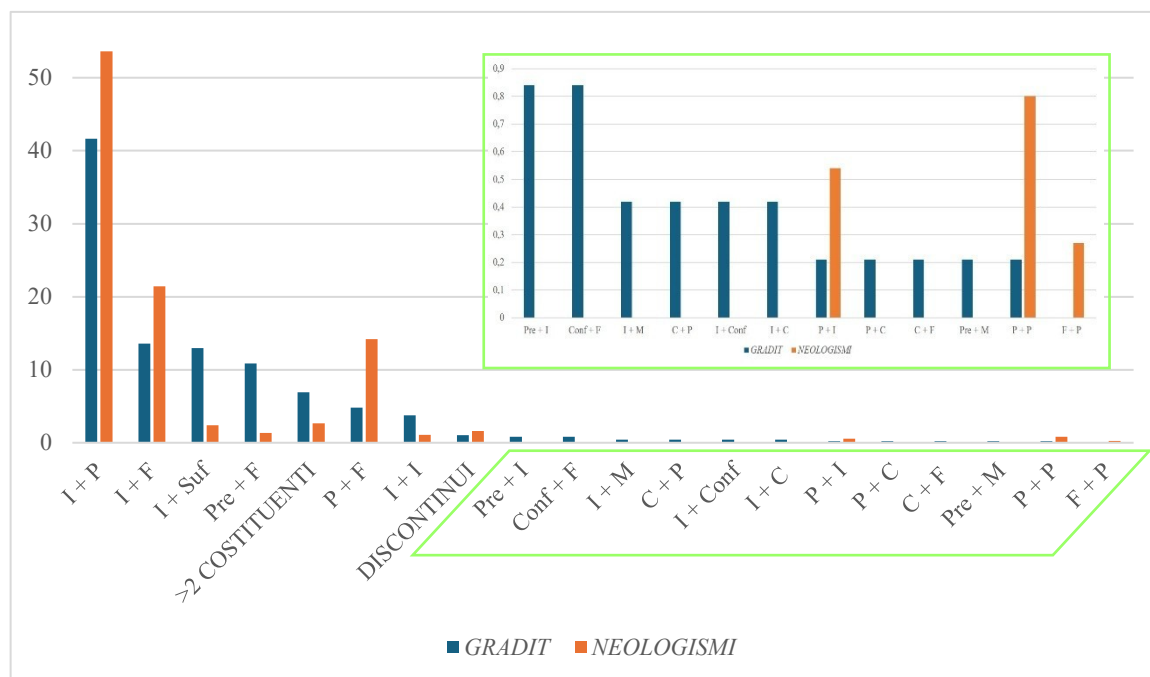


Figura 7 - Incidenza dei *pattern* strutturali

Come è possibile osservare, le prime due tipologie di combinazioni (I + P e I + F) unite insieme rendono conto di più di metà del *corpus* di entrambi i dizionari, ammontando a un 55,23% nel GRADIT e addirittura a un 75,07% nei NEOLOGISMI: il dato è molto interessante, dal momento che rinvia al *pattern* strutturale di *blend* che caratterizza l'italiano (I + P) e a quello che caratterizza la lingua inglese (I + F), da cui ci pervengono numerosi prestiti categorizzabili come *blend*. Il mantenimento, e, in una certa misura, persino l'aumento, dell'incidenza percentuale sul totale di queste due tipologie ci permette di affermare l'accoglimento e il rafforzamento di questi *pattern* nel *blending* italiano.

Per quanto concerne le altre strutture, notiamo una notevole riduzione della variabilità combinatoria all'interno del repertorio di neologismi, con tipologie che non presentano nemmeno un'occorrenza sulla totalità di uno dei due *subcorpora* analizzati: si tratta, in massima parte, di combinazioni particolarmente complesse a livello cognitivo, condizione che le rende dispendiose e difficili nella decostruzione da parte del lettore.

È, infine, interessante notare l'aumento più che doppio dell'incidenza sul totale dei NEOLOGISMI delle formazioni con struttura P + F rispetto al *subcorpus* del GRADIT: sulla base di questo dato, unito alla frequenza dei *blend* I + P, affermiamo che in italiano paiono essere favoriti nell'uso i *pattern* di *blend* che coinvolgono una parola intera più uno *splinter* in posizione analoga a quella che occupava nella parola fonte da cui è stato tratto.

3.2 La relazione sintattico-semantica tra i costituenti

Come si è detto al paragrafo 2.2, i *blend* possono essere analizzati in base al tipo di relazione sintattico-semantica che i costituenti intrattengono tra loro e in base al modo in cui essa si riflette sulla formazione finale.

Al fine di valutare i lemmi dei repertori lessicografici in base a questo parametro, viene qui impiegata la classificazione dei composti proposta da Scalise – Bisetto (2008), che distingue tra composti subornativi, coordinativi, appositivi e attributivi, estendendola ai *blend*. In aggiunta, verrà considerato anche il parametro dell'attribuzione della testa, prevedendo come possibili opzioni la presenza di testa a sinistra, di testa a destra, di doppia testa e di testa esterna. Una classificazione di questo genere non potrà, però, essere realizzata a carico delle formazioni costituite da parti del discorso non tipicamente combinabili tra loro all'interno di un sintagma o da elementi di dubbia natura, come gli affissoidi. Per questo motivo, tali *blend*, che definiremo “non categorizzabili”, non sono stati computati nel novero delle formazioni analizzate secondo il presente parametro. Il numero totale di *blend* valutati sarà, dunque, di 347 per il GRADIT e di 358 per i NEOLOGISMI.

Per coerenza espositiva, anche in questa sede presenteremo i dati in ordine decrescente in base alla frequenza di occorrenza di ogni tipologia. Assumeremo nuovamente come ordine di esposizione quello relativo al GRADIT.

3.2.1 *Blend* subordinati endocentrici con testa a destra

La prima tipologia che emerge per frequenza dal dizionario dell'uso è quella dei *blend* subordinati endocentrici con testa a destra: questa dicitura identifica *blend* i cui costituenti si trovano in una posizione non paritaria tra loro (*blend* subordinato), con uno dei due che assume su di sé la funzione di testa semantica del costrutto (*blend* endocentrico). Nello specifico, in queste formazioni, il ruolo di testa viene assunto dal costituente di destra (testa a destra).

Il dato numerico ci consente di attribuire un 26,51% del totale del *subcorpus* del GRADIT a questa tipologia (92 occorrenze su 347), mentre per i NEOLOGISMI TRECCANI il peso percentuale è ancora più alto, arrivando a un 33,80% (121 occorrenze su 358).

Questo dato contrasta con quanto riportato da Castagneto – Parente (2020), in cui si segnala una leggera preferenza per l'attribuzione della testa a sinistra all'interno dei *blend*. A ragione di

questa differenza possiamo addurre che lo spoglio ha riguardato risorse lessicografiche diverse (nel caso di Castagneto – Parente 2020, lo ZINGARELLI 2018, nel nostro il GRADIT *online* e la sezione NEOLOGISMI del VOCABOLARIO TRECCANI *online*). Paragonando solamente i due dizionari dell'uso, il GRADIT presenta un lemmario che ammonta a circa 160.000 lemmi, mentre per lo ZINGARELLI si tratta di 145.000 entrate lessicali: la più ampia selezione di lessemi potrebbe aver comportato l'inclusione di un maggior numero di parole provenienti dalle lingue speciali, quali quelle della matematica e della fisica, che imitano spesso modelli formativi dell'inglese, tra cui anche il *blending*. Inoltre, si tratta di linguaggi settoriali in cui le necessità di denominazione portano spesso alla creazione di serie: nel caso in cui lo *splinter* ripetuto svolga il ruolo di testa e sia collocato a destra (es. *elettronica* in *autonica*, *meccatronica*, *metronica*, ecc.), questa circostanza aumenta esponenzialmente il numero di *blend* contenenti testa a destra all'interno del *corpus*.

In conclusione, è opportuno anche notare, soprattutto per quanto concerne il repertorio di parole nuove, una possibile influenza appunto dalla lingua inglese, in cui il *blend* prototipico generalmente colloca l'elemento semanticamente più rilevante a destra¹⁸².

Segnaliamo ora i *blend* di questa classe nel GRADIT: *aterosclerosi* < *ateroma* + *sclerosi*, *autonica* < *auto*-¹⁸³ + *elettronica*, *autronica* < *auto*- + *elettronica*, *balipedio* < *balistica* + *pedio*, *balsamella* < *balsamo* + *besciamella*, *bidonvia* < *bidone* + *funivia*, *cabinovia* < *cabina* + *funivia*, *canaricoltura* < *canarino* + *coltura*, *capacitanza* < *capacità* + *reattanza*, *cineamatore* < *cinema* + *amatore*, *cinebox* < *cinema* + *jukebox*, *cinedilettante* < *cinema* + *dilettante*, *cinegiornale* < *cinema* + *giornale*, *clicchettio* < *clic* + *ticchettio*, *coinsieme* < *complemento* + *insieme*, *cologaritmo* < *complemento* + *logaritmo*, *cristargare* < *cristallo* + *targare*, *cubiotto* < *cubia* + *manicotto*, *curazia* < *curato* + *abbazia*, *deltacismo* < *delta* + *lambdacismo*, *deutone* < *deuterio* + *anione*, *eliapprodo* < *elicottero* + *approdo*, *eliposta* < *elicottero* + *posta*, *eliscalo* < *elicottero* + *scalo*, *elisoccorso* < *elicottero* + *soccorso*, *elitrasportare* < *elicottero* + *trasportare*, *elivia* < *elicottero* + *aerovia*, *fantacronaca* < *fantasia* + *cronaca*, *ferromodellismo* < *ferrovia* + *modellismo*, *fertirrigazione* < *fertilizzazione* + *irrigazione*, *filobus* < *filo* + *autobus*, *filovia* < *filo* + *ferrovia*, *fotokit* < *foto*- + *identikit*,

¹⁸² A prescindere da tutte queste considerazioni, segnaliamo la difficoltà riscontrata in alcuni casi nell'attribuzione del senso corretto al lemma analizzato, specialmente nella sezione NEOLOGISMI, dal momento che in tal sede sono pochissime le parole che presentano una vera e propria definizione.

¹⁸³ Sebbene gli affissoidi siano stati considerati di dubbia natura e, di conseguenza, non idonei nel processo di attribuzione della testa semantica in un *blend*, in *autonica* ci troviamo di fronte a un elemento CONF risemantizzato rispetto al significato originale del formativo greco di provenienza. Poiché il confisso corrisponde semanticamente all'intera parola fonte, ciò consente l'attribuzione di una testa semantica.

fotorama < *foto-* + *diorama*, *fruttariano* < *frutta* + *vegetariano*, *gammacismo* < *gamma* + *lambdacismo*, *gravitone* < *gravità* + *anione*, *helisky* < *helicopter* + *sky*, *meccatronica* < *meccanica* + *elettronica*, *metronica* < *meccanica* + *elettronica*, *microne* < *micron* + *anione*, *migrabondo* < *migrare* + *vagabondo*, *mitogenetico* < *mitosi* + *genetico*, *moplen* < *Montecatini* + *polipropilene*, *morsello* < *morsa* + *muscello*, *motoaliante* < *motore* + *aliante*, *motoaratura* < *motore* + *aratura*, *motoassale* < *motore* + *assale*, *motobarca* < *motore* + *barca*, *motocarrello* < *motore* + *carrello*, *motocoltura* < *motore* + *coltura*, *motocompressore* < *motore* + *compressore*, *motofalce* < *motore* + *falce*, *motofalciatrice* < *motore* + *falciatrice*, *motolancia* < *motore* + *lancia*, *motomeccanizzare* < *motore* + *meccanizzare*, *motomezzo* < *motore* + *mezzo*, *motonafta* < *motoveicolo* + *nafta*, *motonave* < *motore* + *nave*, *motopeschereccio* < *motore* + *peschereccio*, *motopompa* < *motore* + *pompa*, *motoscala* < *motore* + *scala*, *motosega* < *motore* + *sega*, *motoseminatrice* < *motore* + *seminatrice*, *mototorpediniera* < *motore* + *torpediniera*, *mototrazione* < *motore* + *trazione*, *motoveicolo* < *motore* + *veicolo*, *motoveliero* < *motore* + *veliero*, *motoventilatore* < *motore* + *ventilatore*, *muone* < *mu* + *anione*, *nasion* < *naso* + *akroterion*, *negatone* < *negativo* + *anione*, *negatrone* < *negativo* + *elettrone*, *onfalion* < *omphalós* + *akroterion*, *palatite* < *palato* + *stomatite*, *patatucco* < *patata* + *mammalucco*, *polarone* < *polarizzazione* + *elettrone*, *propecettore* < *prope* + *recettore*, *propriocettore* < *proprio* + *recettore*, *pterion* < *pterón* + *akroterion*, *quarticino* < *quartino* + *cartoncino*, *quinqulione* < *quinque* + *milione*, *rombaglio* < *rombo* + *baglio*, *seggiovia* < *seggio* + *funivia*, *stratoreattore* < *stratosfera* + *reattore*, *svenia* < *svenire* + *venia*, *terzadro* < *terzeria* + *mezzadro*, *totomilionario* < *totocalcio* + *milionario*, *totoricevitore* < *totocalcio* + *ricevitore*, *usufruire* < *usufrutto* + *fruire*, *vapoforno* < *vapore* + *forno*.

Le formazioni similmente costruite nei NEOLOGISMI sono: *abbacchiogate*¹⁸⁴ < *abbacchio* + *Watergate*, *Abusivopoli* < *abusivo* + *Tangentopoli*, *acqumba* < *acqua* + *zumba*, *affittopoli* < *affitto* + *Tangentopoli*, *aicebo* < *AI* + *placebo*, *Albergopoli* < *albergo* + *Tangentopoli*, *alexit* < *Alexis [Tsipras]* + *exit*, *appaltopoli* < *appalto* + *Tangentopoli*, *appatia* < *app* + *apatia*, *aromacologia* < *aroma* + *psicologia*, *aruspilessicografia* < *aruspicina* + *lessicografia*, *assicuopoli* < *assicurazione* + *Tangentopoli*, *Azzardopoli* < *azzardo* + *Tangentopoli*,

¹⁸⁴ Si segnala che, per i lemmi contenenti il formativo *-gate* e per quelli contenenti il formativo *-opoli*, si è optato per una conservazione dell'intera parola fonte (rispettivamente *Watergate* e *Tangentopoli*), ancora sufficientemente trasparenti e note ai lettori. Di conseguenza, l'attribuzione della testa avviene a carico dei formativi in questione, sebbene si supponga una deriva semantica dal significato associato all'evento contingente di riferimento a quello generico di "scandalo".

berlusconeide < *Berlusconi* + *Eneide*, *berlusconomics* < *Berlusconi* + *economics*,
bicifestazione < *bici* + *manifestazione*, *blogorroico* < *blog* + *logorroico*, *brambilleide* <
Brambilla + *Eneide*, *bufalaste* < *bufale* + *ecclesiaste*, *Calabriagate* < *Calabria* + *Watergate*,
Camorropoli < *camorra* + *Tangentopoli*, *cattedropoli* < *cattedre* + *Tangentopoli*,
cellufotografare < *cellulare* + *fotografare*, *cimitour* < *cimitero* + *tour*, *Cinafonino* < *Cina* +
telefonino, *cioccobusiness* < *cioccolato* + *business*, *climagate* < *clima* + *Watergate*,
Clintoneide < *Clinton* + *Eneide*, *cocacolonizzazione* < *Coca-cola* + *colonizzazione*,
coglionavirus < *cogliona* + *Coronavirus*, *cognomastica* < *cognome* + *onomastica*,
coincidenzopoli < *coincidenza* + *Tangentopoli*, *concorsopoli* < *concorso* + *Tangentopoli*,
confartufismo < *Confindustria* + *tartufismo*, *consulentopoli* < *consulente* + *Tangentopoli*,
Coronagate < *Corona* + *Watergate*, *criccopoli* < *cricca* + *Tangentopoli*, *cuorellino* < *cuore* +
tortellino, *datagate* < *data* + *Watergate*, *dimaionomics* < *Di Maio* + *economics*, *disco-bus* <
discoteca + *autobus*, *dogsticceria* < *dog* + *pasticceria*, *esamopoli* < *esame* + *Tangentopoli*,
eurodebole < *Europa* + *debole*, *eurodeluso* < *Europa* + *deluso*, *euroforte* < *Europa* + *forte*,
euroreferendum < *Europa* + *referendum*, *famigliopoli* < *famiglia* + *Tangentopoli*, *fangopoli* <
fango + *Tangentopoli*, *fannullopoli* < *fannullone* + *Tangentopoli*, *fantainglese* < *fantasia* +
inglese, *farmacopoli* < *farmaco* + *Tangentopoli*, *Fiscopoli* < *fisco* + *Tangentopoli*, *foodtelling*
< *food* + *storytelling*, *Forestopoli* < *foresta* + *Tangentopoli*, *Greferendum* < *Grecia* +
referendum, *Intercettopoli* < *intercettazione* + *Tangentopoli*, *isolitudine* < *isola* + *solitudine*,
Italexit < *Italia* + *exit*, *Lazigate* < *Lazio* + *Watergate*, *Lega-gate* < *Lega* + *Watergate*,
libridinoso < *libidinoso* + *libro*, *librofonino* < *libro* + *telefonino*, *Libromat* < *libro* + *bancomat*,
lunardeide < *Lunardi* + *Eneide*, *Mafiopoli* < *mafia* + *Tangentopoli*, *Malocchiopoli* <
malocchio + *Tangentopoli*, *massonopoli* < *massone* + *Tangentopoli*, *Mastelleide* < *Mastella* +
Eneide, *Mastellopoli* < *Mastella* + *Tangentopoli*, *matria* < *madre* + *patria*, *McMondo* <
McDonald's + *mondo*, *mela fonino* < *mela* + *telefonino*, *Meloneide* < *Meloni* + *Eneide*,
Melonomics < *Meloni* + *economics*, *Moggiopoli* < *Moggi* + *Tangentopoli*, *monnezzopoli* <
monnezza + *Tangentopoli*, *Mussolineide* < *Mussolini* + *Eneide*, *mutandopoli* < *mutande* +
Tangentopoli, *netazienda* < *internet* + *azienda*, *orrorezza* < *orrore* + *bruttezza*, *ortotica* < *orto*
+ *domotica*, *paparazzopoli* < *paparazzo* + *Tangentopoli*, *parentopoli* < *parente* +
Tangentopoli, *partitopoli* < *partito* + *Tangentopoli*, *Passaportopoli* < *passaporto* +
Tangentopoli, *pensioneide* < *pensione* + *Eneide*, *premiopoli* < *premio* + *Tangentopoli*,
Prodinomics < *Prodi* + *economics*, *Pulcinellopoli* < *Pulcinella* + *Tangentopoli*, *puttanopoli* <
puttana + *Tangentopoli*, *Raiopoli* < *Rai* + *Tangentopoli*, *Renxit* < *Renzi* + *exit*, *Renzinomics* <

Renzi + economics, ricatteide < ricatti + Eneide, ricattopoli < ricatto + Tangentopoli, ricercopoli < ricerca + Tangentopoli, Rifiutopoli < rifiuto + Tangentopoli, rimborsopoli < rimborso + Tangentopoli, roboetica < robotica + etica, Salvineide < Salvini + Eneide, Sarkopensiero < Sarkozy + pensiero, Scansopoli < scansare + Tangentopoli, Scommessopoli < scommessa + Tangentopoli, scroccopoli < scrocco + Tangentopoli, spreco + Tangentopoli, sputtanopoli < sputtanare + Tangentopoli, stipendiopoli < stipendio + Tangentopoli, svendopoli < svendere + Tangentopoli, taikonauta < taikōng + astronauta, tapponetto < tappo + cassonetto, tivufonino < tivu + telefonino, trivellopoli < trivella + Tangentopoli, twitbattito < Twitter + dibattito, Universitopoli < università + Tangentopoli, vallettopoli < valletta + Tangentopoli, Vaticanleaks < Vaticano + WikiLeaks, Vatileaks < Vaticano + WikiLeaks, Veltrones < Veltroni + peones, Veltronomics < Veltroni + economics, wikizionario < Wikipedia + dizionario.

3.2.2 *Blend subordinati endocentrici con testa a sinistra*

Coerentemente con le attese teoriche per le preferenze della lingua italiana in fatto di attribuzione della testa semantico-sintagmatica in un composto, e, di conseguenza, anche in un *blend*, in seconda posizione per frequenza troviamo i *blend* subordinati endocentrici con testa a sinistra: queste formazioni si presentano come identiche a quelle del primo gruppo, senonché l'elemento che svolge il ruolo di testa non è quello collocato a destra, bensì a sinistra.

Sebbene le due tipologie di *blend* subordinati endocentrici occupino il primo e il secondo gradino del podio (almeno per quanto concerne il dizionario dell'uso), la differenza percentuale non è irrilevante: se, come riportato al paragrafo precedente, le formazioni endocentriche con testa a destra costituiscono il 26,22% del *subcorpus*, i corrispettivi con testa a sinistra superano di poco il 16% (precisamente, 16,14%; 56 occorrenze su 347). Il divario tra questi due *pattern* sintattico-semantici si dimostra ancora più ampio considerando il repertorio di parole nuove, in cui, a fronte di 121 occorrenze di parole endocentriche con testa a destra (33,80%), ne emergono solamente 18 con testa a sinistra (5,03%).

Nonostante il peso percentuale sul totale non sia particolarmente elevato, i *blend* subordinati endocentrici con testa a sinistra rappresentano comunque la seconda categoria per frequenza nel GRADIT e la quarta nei NEOLOGISMI: ciò si spiega considerando le tendenze semantico-sintattiche dell'italiano, che, essendo una lingua VO, tende alla collocazione a

sinistra dell'elemento principale del sintagma. Inoltre, la presenza di questa tendenza all'interno del processo di *blending* permette di associarlo al fenomeno della composizione, considerando la forte tendenza alla creazione di costrutti con testa a sinistra anche in seno a quest'ultima.

I *blend* costruiti in questo modo nel GRADIT sono: *belluria* < *bellezza* + *lussuria*, *CERES* < *Centro* + *Ricerche* + *Economiche* + *Sociali*¹⁸⁵, *cerfico* < *acero* + *fico*, *CESDI* < *Centro* + *Studi* + *Documentazione* + *Informazione*, *CESES* < *Centro* + *Studi* + *Economici* + *Sociali*, *CESPE* < *Centro* + *Studi* + *Politica* + *Economica*, *cineparcheggio* < *cinema* + *parcheggio*, *cineparco* < *cinema* + *parco*, *CIPES* < *Comitato* + *Interministeriale* + *Politica* + *Estera*, *COCER* < *Consiglio* + *centrale* + *rappresentanza*, *codone* < *codice* + *anione*, *colatitudine* < *complemento* + *latitudine*, *Confagricoltura* < *Confederazione* + *agricoltura*, *Confartigianato* < *Confederazione* + *artigianato*, *Confcommercio* < *Confederazione* + *commercio*, *Confederterra* < *Confederazione* + *terra*, *Confedilizia* < *Confederazione* + *edilizia*, *Confesercenti* < *Confederazione* + *esercenti*, *Confindustria* < *Confederazione* + *industria*, *CONSOB* < *Commissione* + *nazionale* + *società* + *borsa*, *CORECO* < *Comitato* + *regionale* + *controllo*, *corubino* < *corindone* + *rubino*, *eliambulanza* < *elicottero* + *ambulanza*, *elitaxi* < *elicottero* + *taxi*, *Federaccia* < *Federazione* + *caccia*, *Federcalcio* < *Federazione* + *calcio*, *Federconsorzi* < *Federazione* + *consorzi*, *Federmeccanica* < *Federazione* + *meccanica*, *Federstampa* < *Federazione* + *stampa*, *Federterra* < *Federazione* + *terra*, *FININVEST* < *finanziaria* + *investimento*, *Finmare* < *finanziaria* + *mare*, *FIPAV* < *Federazione* + *Italiana* + *Pallavolo*, *flavedine* < *flavo* + *albedine*, *giglione* < *girone* + *giglio*¹⁸⁶, *metronotte* < *metropolitano* + *notte*, *Mincomes* < *Ministero* + *commercio* + *estero*, *Minculpop* < *Ministero* + *cultura* + *popolare*, *motocarro* < *motoveicolo* + *carro*, *motocarrozetta* < *motoveicolo* + *carrozetta*, *motocicletta* < *motoveicolo* + *bicicletta*, *motoelica* < *motore* + *elica*, *motofurgone* < *motocarro* + *furgone*, *motovettura* < *motoveicolo* + *vettura*, *palacongressi* < *palazzo* + *congressi*, *palaghiaccio* < *palazzo* + *ghiaccio*, *palasport* < *palazzo* + *sport*, *parapendio* < *paracadute* + *pendio*, *pelletica* < *pelle* + *cotica*, *polaria* < *polizia* + *aria*, *rallycross* < *rally* +

¹⁸⁵ La presenza di un così alto numero di parole fonte, in alcuni casi nemmeno appartenenti alla medesima classe del discorso, non dovrebbe consentire l'attribuzione di una testa, dal momento che in morfologia non si è mai parlato di parole a tripla, quadrupla o quintupla testa. Ciononostante, nei casi come quelli riportati in questo paragrafo, in cui l'elemento che svolge il ruolo preminente nel *blend* occupa la prima posizione, essi verranno considerati occorrenze della tipologia dotata di testa a sinistra.

¹⁸⁶ Il presente lemma è stato categorizzato precedentemente come *blend* con *splinter* discontinui (cfr. § 3.1.8). Tale circostanza richiede una specifica a carico del processo di attribuzione della testa: dal momento che il costituente alla base del lemma, in questo caso *girone*, si colloca in parte a sinistra e in parte a destra del secondo *splinter*, tenderemo a considerare come valida la prima occorrenza della parola, per cui la testa dei *blend* con *splinter* discontinui subordinati endocentrici verrà comunemente collocata a sinistra.

motocross, *S.acc.p.a.* < *Società* + *accomandita* + *per* + *azioni*, *SADE* < *Società* + *Adriatica* + *Elettricità*, *salsefrica* < *sassefrica* + *salso*, *stambugio* < *stamberg* + *portugio*, *tecnotronica* < *tecnologia* + *elettronica*.

Nei NEOLOGISMI sono state riscontrate le seguenti occorrenze: *agcom* < *autorità* + *garanzie* + *comunicazioni*, *Coavisoc* < *commissione* + *appello* + *vigilanza* + *società* + *calcio*, *cocopro*^a < *contratto* + *collaborazione* + *progetto*, *cocopro*^b < *comitato* + *consultivo* + *provinciale*, *Corecom* < *comitato* + *regionale* + *comunicazioni*, *covip* < *commissione* + *vigilanza* + *pensione*, *Covisoc* < *commissione* + *vigilanza* + *società* + *calcio*, *Daspo* < *divieto* + *accedere* + *sportive*, *democrisia* < *democrazia* + *ipocrisia*, *docu-ritratto* < *documentario* + *ritratto*, *Eurabia* < *Europa* + *Arabia*, *Fantacitorio* < *fantagioco* + *Montecitorio*, *FantaSanremo* < *fantagioco* + *Sanremo*, *inglesorum* < *inglese* + *latinorum*, *motogasiera* < *motonave* + *gasiera*, *robosoldato* < *robot* + *soldato*, *societing* < *society* + *marketing*, *virostar* < *virologo* + *star*.

3.2.3 *Blend subordinati esocentrici*

La terza tipologia per incidenza percentuale sul totale del GRADIT comprende i *blend* subordinati esocentrici, ovvero formazioni in cui la testa della formazione va ricercata al di fuori della stessa, anche se uno dei due costituenti svolge un ruolo preminente rispetto all'altro. Questo tipo di relazione occupa il 15,85% del *subcorpus* (55 occorrenze su 347), ma la sua rilevanza si riduce notevolmente passando a considerare il *subcorpus* dei NEOLOGISMI, in cui le formazioni subordinate esocentriche ammontano solamente all'1,12% del totale (4 occorrenze su 358).

Sebbene si tratti del terzo gruppo più frequente nel dizionario dell'uso (nel repertorio di neologismi, invece, si scende fino all'ottavo posto), la frequenza in termini percentuali risulta essere più ridotta rispetto a quelle delle categorie precedenti: questa circostanza può essere spiegata considerando la maggiore difficoltà d'interpretazione di un *blend* dotato di testa esterna. Formazioni di questo genere, infatti, tendono a essere incomprensibili al di fuori di un contesto o di un cotesco che ne chiariscano il contenuto. Il fatto che siano riscontrabili molti più casi di questi costrutti nel GRADIT rispetto ai NEOLOGISMI può essere dovuto alla presenza di elementi impiegati serialmente che, probabilmente nati sotto forma di *blend* subordinati

endocentrici, nel tempo hanno poi esteso la propria portata semantica e sintagmatica a combinazioni con lessemi o *splinter* non necessariamente volti alla designazione di un ibrido, bensì a un concetto traslato (es. un *eliplano* è un velivolo ibrido di elicottero e aeroplano, ma un *eliparco* non rappresenta né un elicottero né un parco, ma la flotta di elicotteri che una persona possiede).

Riportiamo qui i lessemi categorizzabili come subordinati esocentrici nel GRADIT: *amplidinamo* < *ampliare* + *dinamo*, *aperturismo* < *aperture* + *turismo*, *basamina* < *basare* + *mina*, *betacismo* < *beta* + *lambdacismo*, *bilanciarm* < *bilanciate* + *armi*, *Cariplo* < *cassa* + *risparmio* + *province* + *lombarde*, *COMINFORM* < *comunisti* + *informazione*, *COMIT* < *commerciale* + *italiana*, *cuoietteria* < *cuoio* + *pelletteria*, *digitossina* < *digitale* + *tossina*, *domotica* < *domus* + *informatica*, *eliparco* < *elicottero* + *parco*, *fantacalcio* < *fantasia* + *calcio*, *fantapolitica* < *fantasia* + *politica*, *fantascienza* < *fantasia* + *scienza*, *fermione* < *Fermi* + *anione*, *filanca* < *filo* + *helanca*, *fluografia* < *fluoro* + *-grafia*¹⁸⁷, *frattografia* < *frattura* + *-grafia*, *incube* < *incubo* + *succube*, *motocannoniera* < *motore* + *cannoniera*, *motocarriola* < *motore* + *carriola*, *motociclo* < *motore* + *ciclo*, *motocisterna* < *motore* + *cisterna*, *motocoltivatore* < *motore* + *coltivatore*, *motopala* < *motore* + *pala*, *motopropulsore* < *motore* + *propulsore*, *motoscafo* < *motore* + *scafo*, *motovedetta* < *motore* + *vedetta*, *motozappa* < *motore* + *zappa*, *motozattera* < *motore* + *zattera*, *moxibustione* < *moxa* + *combustione*, *paraski* < *parapendio* + *ski*, *pedice* < *pedem* + *apice*, *picacismo* < *pica* + *psittacismo*, *quarkonio* < *quark* + *positronio*, *regioletto* < *regione* + *dialetto*, *ripreda* < *ripresa* + *preda*, *rotone* < *rotazione* + *fotone*, *sicurvia* < *sicurezza* + *via*, *simulski* < *simulazione* + *ski*, *steradiante* < *sterangolo* + *radiante*, *stratofortezza* < *stratosfera* + *fortezza*, *stratovisione* < *stratosfera* + *visione*, *tauone* < *tau* + *anione*, *totocalcio* < *totalizzatore* + *calcio*, *totoelezioni* < *totocalcio* + *elezioni*, *totofestival* < *totocalcio* + *festival*, *totogol* < *totocalcio* + *gol*, *totonero* < *totocalcio* + *nero*, *trefone* < *tréphō* + *neurone*, *turismatica* < *turismo* + *informatica*, *UNICOST* < *unità* + *costituzione*, *velocross* < *velocipede* + *(to) cross*, *zetacismo* < *zeta* + *lambdacismo*.

Di seguito, i pochi esemplari riscontrati nei NEOLOGISMI: *berluscusi* < *Berlusconi* + *scusi*, *Bin Loden* < [*Osama*] *bin Laden* + *loden*, *europirla* < *Europa* + *pirla*, *fiscovelox* < *fisco* + *autovelox*.

¹⁸⁷ I lemmi *fluografia* e *frattografia* sono stati qui categorizzati come *blend* subordinati esocentrici e non come casi non classificabili perché contenenti un confisso e non un suffissoide: infatti, *-grafia*, in entrambi i casi, non detiene il significato originale greco di “scrittura”, bensì ha subito un processo di risemantizzazione che ha determinato l’assunzione da parte sua del senso di “fotografia” nel primo caso e di “radiografia” nel secondo.

3.2.4 *Blend* coordinati endocentrici (a doppia testa)

I *blend* del nostro *corpus* non sono formati esclusivamente da costituenti uniti tra loro da una relazione di tipo subordinativo: in 47 occorrenze su 347 (13,54%) nel GRADIT, il rapporto tra le parole fonte si fonda sulla coordinazione, per cui gli *splinter*/parole coinvolte si trovano a ricoprire il medesimo livello di importanza sintattica e semantica all'interno del *blend*. Specificamente, nel *corpus* la coordinazione si accompagna a una condivisione del ruolo di testa all'interno del costrutto, per cui i *blend* di questo paragrafo presentano una doppia testa.

Un dato interessante riguarda la maggiore incidenza sul totale di questa tipologia per quanto concerne il *subcorpus* dei NEOLOGISMI, che sale fino al 17,88% (64 occorrenze su 358): una simile discrepanza tra i due repertori potrebbe essere attribuita alla maggiore receniorità e trasparenza dei *blend* non ancora stabilizzati nel lessico italiano. Una delle prime esigenze per cui si fa ricorso al *blending* risiede tipicamente nel bisogno di creazione di un'etichetta linguistica per un nuovo referente, che si presenta normalmente come un ibrido referenziale. Per denominare un ibrido ideale, in cui cioè il contributo al totale è equamente divisibile tra le parti, la migliore soluzione linguistica è fornita proprio dai *blend* coordinati endocentrici, in cui la responsabilità in qualità di testa è spartita in modo omogeneo tra i due costituenti. L'impiego ripetuto di uno *splinter* può comportare, come abbiamo già notato in precedenza, la tendenza a un ampliamento di applicazione in costrutti di più varia struttura, con la conseguente proliferazione di relazioni di diversa tipologia tra i costituenti del *blend*¹⁸⁸.

Di seguito riportiamo i casi riscontrati nel GRADIT: *agronica* < *agronomia* + *elettronica*, *alcomax* < *alluminio* + *cobalto* + *magnetics*, *alfanumerico* < *alfabetico* + *numerico*, *amerindiano* < *americano* + *indiano*, *antilocapra* < *antilope* + *capra*, *autoblindomitragliatrice* < *auto-* + *blindato* + *mitragliatrice*, *battibuglio* < *battibecco* + *subbuglio*, *buscherare* < *buscare* + *buggerare*, *cantautore* < *cantante* + *autore*, *cataraffio* < *katarraphē* + *raffio*, *cattocomunista* < *cattolico* + *comunista*, *cineteatro* < *cinema* + *teatro*, *cremolato* < *crema* + *gramolato*, *eliplano* < *elicottero* + *aeroplano*, *entrone* < *entrate* + *androne*, *ferrotranviere* < *ferrovia* + *tranviere*, *frenodo* < *ferodo* + *freno*, *galligiambo* < *galliambo* + *giambo*, *irite* < *iridio* + *cromite*, *italiese* < *italiano* + *inglese*, *ligre* < *leone* + *tigre*, *lorichetto* < *lori* + *parrocchetto*, *magnalio* < *magnesio* + *alluminio*, *mandarancio* < *mandarino* + *arancio*, *mapo*

¹⁸⁸ Si segnala che, sebbene la presente tipologia possa sembrare, almeno teoricamente, quella maggiormente prototipica per la stessa natura dei referenti designati dai *blend*, Castagneto – Parente (2020) già notavano come non fosse un *pattern* preferenziale in italiano e come si tendesse a un più cospicuo ricorso alla subordinazione endocentrica con testa a sinistra.

< *mandarino* + *pompelmo*, *masaniello* < *Tomaso* + *Aniello*, *metalmecanico* < *metallurgico* + *meccanico*, *Montedison* < *Montecatini* + *Edison*, *motoslitta* < *motore* + *slitta*, *ortottico* < *ortogonale* + *ottico*, *pantacalza* < *pantalone* + *calza*, *pantacollant* < *pantalone* + *collant*, *pantagonna* < *pantalone* + *gonna*, *postelegrafico* < *postale* + *telegrafico*, *postelegrafonico* < *postale* + *telegrafico* + *telefonico*, *procuratela* < *procura* + *curatela*, *propergolo* < *propellente* + *ergolo*, *ricetrasmittitore* < *ricevitore* + *trasmettitore*, *risguardia* < *risguardo* + *guardia*, *sadomasochista* < *sadico* + *masochista*, *scarruffare* < *scarmigliare* + *arruffare*, *silumin* < *silicio* + *alluminio*, *sintoamplificatore* < *sintonizzatore* + *amplificatore*, *socialdemocrazia* < *socialismo* + *democrazia*, *stibnite* < *stibio* + *antimonite*, *stiloioideo* < *stiloide* + *ioideo*, *tigone* < *tigre* + *leone*.

Concludiamo questo paragrafo con la segnalazione delle occorrenze di *blend* coordinati endocentrici nei NEOLOGISMI: *alitrenitalia* < *Alitalia* + *Trenitalia*, *apericena* < *aperitivo* + *cena*, *aperimerenda* < *aperitivo* + *merenda*, *aperisushi* < *aperitivo* + *sushi*, *aperisfizio* < *aperitivo* + *sfizio*, *banco-industriale* < *bancario* + *industriale*, *Berlustroni* < *Berlusconi* + *Veltroni*, *britaliano* < *britannico* + *italiano*, *buro-legalese* < *burocratico* + *legalese*, *burofiscale* < *burocratico* + *fiscale*, *buroglobalista* < *burocratico* + *globalista*, *cantascrittore* < *cantante* + *scrittore*, *catto-consumista* < *cattolico* + *consumista*, *catto-glam* < *cattolico* + *glam*, *catto-laico* < *cattolico* + *laico*, *catto-manageriale* < *cattolico* + *manageriale*, *catto-mediatico* < *cattolico* + *mediatico*, *catto-solidaristico* < *cattolico* + *solidaristico*, *catto-thriller* < *cattolico* + *thriller*, *catto-umanitario* < *cattolico* + *umanitario*, *cattoabortista* < *cattolico* + *abortista*, *cattoantisemita* < *cattolico* + *antisemita*, *cattocalvinismo* < *cattolicesimo* + *calvinismo*, *cattodemocratico* < *cattolico* + *democratico*, *cattodiessino* < *cattolico* + *diessino*, *cattodipietrista* < *cattolico* + *dipietrista*, *cattoindifferente* < *cattolico* + *indifferente*, *cattoislamico* < *cattolico* + *islamico*, *cattoliberal* < *cattolico* + *liberale*, *cattomarxista* < *cattolico* + *marxista*, *cattonazionale* < *cattolico* + *nazionale*, *cattopacifista* < *cattolico* + *pacifista*, *cattopoliticista* < *cattolico* + *politicista*, *cattoprogressista* < *cattolico* + *progressista*, *cattosinistro* < *cattolico* + *sinistro*, *cattosovietico* < *cattolico* + *sovietico*, *cibertronico* < *cibernetico* + *elettronico*, *Cindia* < *Cina* + *India*, *cineristopizzeria* < *cinema* + *ristorante* + *pizzeria*, *cinevideoteatrale* < *cinematografico* + *video* + *teatrale*, *cond-hotel* < *condominio* + *hotel*, *coopetizione* < *cooperazione* + *competizione*, *danzattore* < *danzatore* + *attore*, *democon* < *democristiano* + *conservatore*, *democratura* < *democrazia* + *dittatura*, *ecodem* < *ecologico* + *democratico*, *euromediterraneo* < *europeo* + *mediterraneo*, *grammabolario* < *grammatica*

+ *vocabolario*, *grillo-dem* < *Grillo* + *democratico*, *Grillusconi* < *Grillo* + *Berlusconi*, *italianese* < *italiano* + *inglese*, *italiesco* < *italiano* + *tedesco*, *malincomico* < *malinconico* + *comico*, *mate-fisica* < *matematica* + *fisica*, *Mondazzoli* < *Mondadori* + *Rizzoli*, *pacifinto* < *pacifista* + *finto*, *pantice* < *pagrus maior* + *dentice*, *Pc-fono* < *Pc* + *telefono*, *pecapra* < *pecora* + *capra*, *Renzusconi* < *Renzi* + *Berlusconi*, *risto-disco* < *ristorante* + *discoteca*, *Salvimaio* < *Salvini* + *Di Maio*, *tabletfonino* < *tablet* + *telefonino*, *Veltrusconi* < *Veltroni* + *Berlusconi*.

3.2.5 *Blend* attributivi endocentrici con testa a destra

Un'ulteriore tipologia di relazione tra i costituenti di un composto riconoscibile anche per i *blend* è quella attributiva e prevede la combinazione tra un nome e un aggettivo, in ordine variabile. Questo paragrafo è dedicato specificamente all'analisi di *blend* attributivi che presentano come testa il componente di destra.

Questa tipologia di struttura si dimostra non particolarmente produttiva nel dizionario dell'uso, in cui riscontriamo solamente 34 occorrenze su 347 lemmi (9,80% sul totale), mentre molti dei neologismi da noi categorizzati come *blend* esibiscono una fusione tra un sostantivo e un aggettivo con testa a destra (129 occorrenze su 358, 36,03%).

Rifacendoci sempre al lavoro di Castagneto – Parente (2020), che ci offre un'ottima prospettiva di confronto, notiamo che i *blend* attributivi nello ZINGARELLI 2018 costituivano la seconda tipologia per frequenza sul totale e presentavano una certa preferenza per l'attribuzione della testa a sinistra, al pari dei loro corrispettivi subordinati. La seconda posizione sul totale rispetto ai *blend* subordinati è rispettata anche nel GRADIT (sub. 203 casi vs. attr. 76), mentre nei NEOLOGISMI TRECCANI il divario tra queste due tipologie di relazioni tra i costituenti si riduce drasticamente (sub. 143 casi vs. attr. 141 casi). All'interno della categoria dei *blend* attributivi, poi, nel repertorio di parole nuove da noi spogliato si identifica una chiara preferenza per la collocazione della testa a destra, come già evidenziato anche per i *blend* subordinati (cfr. § 3.2.1), con un totale di 129 occorrenze a fronte di soli 3 *blend* con testa a sinistra.

A contribuire a questo risultato sono certamente le numerose serie costruite a partire da *splinter* tratti da aggettivi che mantengono la propria categorizzazione a livello di classe di parola anche in seguito all'aumento di produttività: di seguito si potranno notare le numerose parole coniate ricorrendo ai formativi *catto-* (< *cattolico*), *cyber-* (< *cybernetico*), *euro-* (< *europeo*), *fanta-* (< *fantastico*).

GRADIT: *cinecamera* < *cinematografica* + *camera*, *cinecassetta* < *cinematografica* + *cassetta*, *cineclub* < *cinematografico* + *club*, *cinedramma* < *cinematografico* + *dramma*, *cineforum* < *cinematografico* + *forum*, *cineoperatore* < *cinematografico* + *operatore*, *cineromanzo* < *cinematografico* + *romanzo*, *convertiplano* < *convertibile* + *aeroplano*, *Criminalpol* < *criminale* + *polizia*, *girobussola* < *giroscopica* + *bussola*, *girostabilizzatore* < *giroscopico* + *stabilizzatore*, *idropinoterapia* < *idropinico* + *terapia*, *liquigas* < *liquido* + *gas*, *mediolatino* < *medioevo* + *latino*, *meteosat* < *meteorologico* + *satellite*, *nocicettore* < *nocivo* + *recettore*, *ossitaglio* < *ossiacetilenico* + *taglio*, *pornoattore* < *pornografico* + *attore*, *pornocassetta* < *pornografica* + *cassetta*, *pornocinema* < *pornografico* + *cinema*, *pornodivo* < *pornografico* + *divo*, *pornofilm* < *pornografico* + *film*, *pornofumetto* < *pornografico* + *fumetto*, *pornolocale* < *pornografico* + *locale*, *pornorivista* < *pornografica* + *rivista*, *pornoromanzo* < *pornografico* + *romanzo*, *pornoshop* < *pornografico* + *shop*, *pornoshow* < *pornografico* + *show*, *pornostampa* < *pornografica* + *stampa*, *pornostar* < *pornografica* + *star*, *pornovideo* < *pornografico* + *video*, *quintilione* < *quinto* + *milione*, *ribovirus* < *ribonucleico* + *virus*, *sestiga* < *sesto* + *biga*.

NEOLOGISMI: *buro-rendita* < *burocratica* + *rendita*, *buroimpero* < *burocratico* + *impero*, *buropazzia* < *burocratica* + *pazzia*, *burosadismo* < *burocratico* + *sadismo*, *cattobagnino* < *cattolico* + *bagnino*, *cattodisidratatore* < *cattolico* + *disidratatore*, *cattolobby* < *cattolica* + *lobby*, *cattomoralismo* < *cattolico* + *moralismo*, *cattomovida* < *cattolica* + *movida*, *cattonevrosi* < *cattolico* + *nevrosi*, *cattorenzismo* < *cattolicesimo* + *renzismo*, *cattostarsystem* < *cattolico* + *starsystem*, *ciber-gergo* < *cibernetico* + *gergo*, *ciber-schiavitù* < *cibernetica* + *schiavitù*, *ciberterrorista* < *cibernetico* + *terrorista*, *cine-viaggio* < *cinematografico* + *viaggio*, *cine-invasione* < *cinematografica* + *invasione*, *cine-orchestra* < *cinematografica* + *orchestra*, *cine-potere* < *cinematografico* + *potere*, *cine-varietà* < *cinematografico* + *varietà*, *cineabbuffata* < *cinematografica* + *abbuffata*, *cinebiografia* < *cinematografica* + *biografia*, *cinecocomero* < *cinematografico* + *cocomero*, *cineclubbismo* < *cinematografico* + *clubbismo*, *cinecolonizzazione* < *cinematografica* + *colonizzazione*, *cinecritico* < *cinematografico* + *critico*, *cinedenuncia* < *cinematografica* + *denuncia*, *cinemilitante* < *cinematografico* + *militante*, *cinemusical* < *cinematografico* + *musical*, *cineombrellone* < *cinematografico* + *ombrellone*, *cinepandoro* < *cinematografico* + *pandoro*, *cinepanettone* < *cinematografico* + *panettone*, *cinepatriottismo* < *cinematografico* + *patriottismo*, *cinepolpettone* < *cinematografico* + *polpettone*, *cinesaga* < *cinematografica* + *saga*, *cinesatira* <

cinematografica + satira, cinespettacolo < cinematografico + spettacolo, cineterapia < cinematografica + terapia, cineturismo < cinematografico + turismo, cinevideogame < cinematografico + videogame, coop-capitalismo < cooperativo + capitalismo, culturomica < cultura + economica, cybercondriaco < cybernetico + ipocondriaco, cyber-atleta < cybernetico + atleta, cyber-dizionario < cybernetico + dizionario, cyber-lessico < cybernetico + lessico, cyber-universo < cybernetico + universo, cyberattacco < cybernetico + attacco, cyberbanca < cybernetica + banca, cyberbandito < cybernetico + bandito, cyberbiblioteca < cybernetica + biblioteca, cyberbisturi < cybernetico + bisturi, cyberbullismo < cybernetico + bullismo, cyberconflitto < cybernetico + conflitto, cybercultura < cybernetica + cultura, cyberdipendente < cybernetico + dipendente, cyberdissidente < cybernetico + dissidente, cyberfemminismo < cybernetico + femminismo, cyberguerra < cybernetica + guerra, cyberinvestigatore < cybernetico + investigatore, cyberjihadista < cybernetico + jihadista, cyberlibro < cybernetico + libro, cyberpirata < cybernetico + pirata, cyberpolizia < cybernetica + polizia, cybersicurezza < cybernetica + sicurezza, cybersoldato < cybernetico + soldato, cyberteppista < cybernetico + teppista, e-taliano < elettronico + italiano, erotidramma < erotico + dramma, euro-padano < europeo + padano, euro-procura < europea + procura, euroarresto < europeo + arresto, eurobabele < europea + Babele, eurobottismo < europeo + cerchiobottismo, eurobrevetto < europeo + brevetto, euroburocrate < europeo + burocrate, eurocamera < europea + camera, eurocandidatura < europea + candidatura, euroconvinto < europeo + convinto, eurocorpo < europeo + corpo, eurocostituzione < europea + costituzione, eurodebutto < europeo + debutto, euroentusiasmo < europeo + entusiasmo, eurofinale < europea + finale, eurogaffe < europea + gaffe, eurogiudice < europeo + giudice, eurogruppo < europeo + gruppo, euroliberale < europeo + liberale, euromagistrato < europeo + magistrato, euromandato < europeo + mandato, euronorevole < europeo + onorevole, Europanto < europeo + Esperanto, europartito < europeo + partito, europolitica < europea + politica, europrocuratore < europeo + procuratore, europrogettazione < europeo + progettazione, euroqualificazione < europeo + qualificazione, eurorealismo < europeo + realismo, euroregione < europea + regione, euroretorica < europea + retorica, euroribelle < europeo + ribelle, euroriforma < europea + riforma, euroritenuta < europea + ritenuta, euroscandalo < europeo + scandalo, euroseminifinale < europea + semifinale, eurosfida < europea + sfida, eurospareggio < europeo + spareggio, euroturista < europeo + turista, eurovigilanza < europea + vigilanza, falsumentario < falso + documentario, fanta-reality < fantastico + reality, fantabiografia < fantastica + biografia, fantafuturo < fantascientifico +

futuro, fantagioco < fantascientifico + gioco, fantamatrimonio < fantastico + matrimonio, fantamedicina < fantascientifica + medicina, fantamercato < fantastico + mercato, fantaparola < fantastica + parola, fantapilota < fantastico + pilota, fantaproposta < fantastica + proposta, fantapsicologia < fantastica + psicologia, fantascenario < fantastico + scenario, fantathriller < fantascientifico + thriller, innogenetico < innovazione + genetico, itpop < italiano + pop, leniterapia < lenitiva + terapia, narcisindaco < narcisista + sindaco, newquel < new + sequel, onlife < online + life.

3.2.6 *Blend* attributivi esocentrici

Proseguendo l'illustrazione per frequenza delle tipologie di relazione esistenti tra i costituenti, incontriamo un altro gruppo di *blend* attributivi, ma in questo caso con testa esterna alla formazione stessa.

Nel dizionario dell'uso è stato possibile riscontrare 33 occorrenze su 347 (9,51% sul totale), mentre le parole nuove dell'italiano costruite in questo modo sono in numero ancora inferiore (9 occorrenze su 358, 2,51%).

Le attestazioni del GRADIT sono: *adrenergico < adrenalina + energico, autoferrotranviario < auto- + ferrovia + tranviario, autofilotranviario < auto- + filobus + tranviario, Caremar < Campania + regionale + marittima, cinepresa < cinematografica + ripresa, Coldiretti < coltivatori + diretti, colinergico < acetilcolina + energico, dulcacquicolo < dulcis + acquicolo, fantastiliardo < fantastico + miliardo, fantastilione < fantastico + milione, ferrophilotranviario < ferrovia + filovia + tranviario, Italcasse < italiana + casse, Italcementi < italiane + cementi, Italgas < italiana + gas, Italsider < italiana + siderurgica, Italtel < italiana + telecomunicazioni, lanital < lana + italiana, militassolto < militare + assolto, militesente < militare + esente, modernariato < moderno + antiquariato, motoagricola < motore + agricola, motocorazzato < motoveicolo + corazzato, motosilurante < motore + silurante, parolibero < parola + libero, pomeriggio < pomeridiano + meriggio, positone < positivo + anione, positrone < positivo + elettrone, Postel < posta + elettronica, Raisat < Rai + satellitare, regaleco < regalis + alec, simpamina < simpatico + amina, solitone < solitario + anione, tossinfezione < tossico + infezione.*

Invece, i lemmi dei NEOLOGISMI sono: *cattoscatto < cattolico + autoscatto, cattotutto < cattolico + tutto, euromanette < europee + manette, europoltrona < europea + poltrona,*

europopolare < *europeo* + *popolare*, *fantaecologia* < *fantastica* + *ecologia*, *fantafinanza* < *fantastica* + *finanza*, *fantasociale* < *fantastico* + *sociale*, *penultimatum* < *penultimo* + *ultimatum*.

3.2.7 *Blend coordinati esocentrici*

La penultima categoria emersa dal nostro *corpus* prevede la costruzione dei *blend* sulla base di un rapporto di coordinazione tra i costituenti, nessuno dei quali, però, sembra svolgere il ruolo di testa.

Come nel caso precedente, la percentuale di formazioni di questo genere è leggermente maggiore all'interno del GRADIT rispetto al repertorio dei neologismi (21 occorrenze su 347, 6,05% vs. 10 occorrenze su 358, 2,79%), sebbene in entrambe le risorse lessicografiche si tratti di numeri piuttosto ridotti.

Nonostante l'esocentrismo sia, di per sé, una condizione teoricamente sfavorevole rispetto all'endocentrismo, dal momento che richiede un maggiore sforzo cognitivo e un più ampio riferimento al contesto per consentire la corretta interpretazione del *blend*, la sua combinazione con la coordinazione pare essere ancora più limitante: la natura stessa del *blend* porterebbe a identificare un ibrido riproponendo tale relazione anche nella propria struttura sintattico-semanticamente, non solo per il minore sforzo cognitivo richiesto, ma anche per coerenza con la realtà extralinguistica.

Riportiamo di seguito le occorrenze del GRADIT: *alcaptone* < *alcali* + *captāre* + *-one*, *cinemitragliatrice* < *cinema* + *mitragliatrice*, *dulcamara* < *dulcis* + *amara*¹⁸⁹, *ennupla* < *enne* + *quadrupla*, *erbaluce* < *erba* + *albaluce*, *estradiolo* < *estrano* + *diolo*, *ferroelettricità* < *ferromagnetismo* + *elettricità*, *gianco*® < *Gianfranceschi* + *Corrado*, *meraklon* < *Merak* + *nailon*, *motogeneratore* < *motore* + *generatore*, *motoriduttore* < *motore* + *riduttore*, *motovariatore* < *motore* + *variante*, *nanizzante* < *nano* + *fertilizzante*, *ossiacetilenico* < *ossigeno* + *acetilenico*, *sassotromba* < *sassofono* + *tromba*¹⁹⁰, *sintolettore* < *sintonizzatore* +

¹⁸⁹ Il presente *blend* non può essere categorizzato come una formazione coordinata esocentrica, nata dall'unione di due elementi aggettivali, in quanto il significato riportato nel GRADIT è quello di "arbusto rampicante o strisciante).

¹⁹⁰ Al pari di quanto segnalato per il caso precedente, questo lemma non identifica uno strumento musicale ibrido di sassofono e tromba, bensì un'intera famiglia di strumenti a fiato.

lettore, *stigma* < *sigma* + *tau*, *telematica* < *telecomunicazione* + *informatica*, *terital* < *terilenico* + *italiano*, *varifocale* < *variabile* + *focale*, *vibram* < *Vitale* + *Bramani*¹⁹¹.

Nei NEOLOGISMI sono state riscontrate le seguenti parole: *Condoleema* < *Condoleezza* [Rice] + *D'Alema*, *diabesità* < *diabete* + *obesità*, *Ecofin* < *economia* + *finanza*, *euroforzista* < *europeo* + *forzista*, *euroislam* < *Europa* + *islam*, *Paraferno* < *Paradiso* + *Inferno*¹⁹², *Prodinotti* < *Prodi* + *Bertinotti*¹⁹³, *soaltà* < *sogno* + *realità*, *Tabaccini* < *Tabacci* + *Baccini*, *vigoressia* < *vigore* + *oressia*.

3.2.8 *Blend* attributivi endocentrici con testa a sinistra

Infine, l'ultima tipologia che tratteremo in questa sede riguarda i *blend* attributivi endocentrici con testa a sinistra: il numero di occorrenze riscontrate nei due *subcorpora* è estremamente ridotto, e corrisponde a un 2,59% nel GRADIT (9 occorrenze su 347) e a uno 0,84% nei NEOLOGISMI (3 occorrenze su 358).

La circostanza appare singolare perché i *blend* attributivi calcolati nel loro complesso, cioè a prescindere dalla tipologia di testa che esibiscono, rappresentano la seconda tipologia di relazione tra i costituenti nel dizionario dell'uso, aumentando la propria incidenza fino a quasi eguagliare quella dei *blend* subordinati nel repertorio di neologismi. Inoltre, come già notato anche nei paragrafi precedenti, la collocazione della testa a sinistra dovrebbe rappresentare una preferenza per la lingua italiana, mentre il quadro emerso nel nostro *corpus* mostra come le tipologie di *blend* con testa a sinistra paiono essere sempre meno frequenti rispetto alle loro controparti con testa a destra.

I *blend* attributivi endocentrici con testa a sinistra nel GRADIT sono i seguenti: *acmonital* < *acciaio* + *monetario* + *italiano*, *auditel* < *audience* + *televisiva*, *bancomat* < *banco* + *automatico*, *Finmeccanica* < *finanziaria* + *meccanica*, *Finsider* < *finanziaria* + *siderurgica*, *girodirezionale* < *giroscopio* + *direzionale*, *lit.* < *lire* + *italiane*, *oitanico* < *oil* + *occitanico*, *pilomat*® < *pilone* + *automatico*.

¹⁹¹ Al pari, questo *blend* costituisce l'etichetta lessicale di una suola per scarpe.

¹⁹² Parola d'autore volta a designare “[l]a dimensione vitale, relazionale, sociale e comunicativa, lavorativa ed economica, vista come frutto di un'interazione, dai complessi risvolti etici, tra le risorse offerte dalla realtà virtuale e interattiva e l'esistenza sociale e individuale”.

¹⁹³ Neologismo impiegato per riferirsi a un “[s]ostenitore o esponente dello schieramento politico del centrosinistra che concilia e riassume le posizioni e le scelte politiche di Romano Prodi e di Fausto Bertinotti”.

Le occorrenze riscontrate nei NEOLOGISMI comprendono: *acquaponica* < *acquacoltura* + *idroponica*, *Berluscosauro* < *Berlusconi* + *dinosauro*, *cellu-satellitare* < *cellulare* + *satellitare*.

3.2.9 *Blend non categorizzabili*

Nel GRADIT vi sono molte formazioni non categorizzabili, in quanto costituite da parti del discorso non combinabili tra loro all'interno di un sintagma o da elementi non compiutamente classificabili, quali gli affissoidi (131 occorrenze), mentre nei NEOLOGISMI il numero si riduce a sole 15 occorrenze. Ciò si deve chiaramente al minor impiego di affissoidi nella coniazione di nuovi *blend*: infatti, se nel dizionario dell'uso le combinazioni contenenti un prefissoide o un suffissoide costituiscono il 24,90% del totale, nel repertorio di nuove parole la loro incidenza percentuale si riduce al 3,75%.

Nonostante si tratti di un *pattern* formativo particolarmente frequente all'interno del dizionario dell'uso, si è deciso di collocare la sua trattazione alla fine di questo paragrafo allo scopo di dimostrare come ciò che è solo parzialmente categorizzabile come *blend*, in quanto contiene un affissoide unito a uno *splinter*, sia fortemente recessivo.

Infatti, se nel GRADIT i *blend* non categorizzabili, in quanto contenenti materiale di tipo affissoidale, costituiscono la tipologia con il più alto numero di occorrenze, nei NEOLOGISMI essi riducono la propria portata dell'88,55%. Una condizione del genere potrebbe essere imputata all'induzione di affissoidi dalle lingue classiche, e quindi a registri d'uso più alti. Inoltre, ricordiamo la diversa natura dei repertori considerati: all'interno del GRADIT, infatti, la maggiore frequenza d'impiego di materiale dotto riguarda il lessico di linguaggi settoriali che comunemente ricorrono alla composizione neoclassica per la costruzione del proprio lessico specialistico. Per contro, i NEOLOGISMI della TRECCANI emergono da attestazioni sui giornali, circostanza che necessita di scelte linguistiche differenti.

Di seguito riportiamo i *blend* non categorizzabili in base al rapporto sintattico-semantico esistente tra i costituenti: *accidempoli* < *accidenti* + *Empoli*, *acciderba* < *accidenti* + *erba*, *accipicchia* < *accidenti* + *picchia*, *aeroponica* < *aero-* + *idroponica*, *altiporto* < *alti-* + *aeroporto*, *antipolio* < *anti-* + *poliomielite*, *aterogenetico* < *ateroma* + *-genetico*, *audiotel* < *audio-* + *telefono*, *autodina* < *auto-* + *eterodina*, *autologo* < *auto-* + *omologo*, *avionica* < *aviazione* + *elettronica*, *barocettore* < *baro-* + *recettore*, *bibliobus* < *biblio-* + *autobus*, *bilocazione* < *bi-* + *collocazione*, *biocenologia* < *bio-* + *cenosi* + *-logia*, *bionica* < *bio-* +

elettronica, biorizzazione < bio- + vaporizzazione, botuligeno < botulismo + -geno, catalografico < catalogo + -grafico, catamnesi < cata- + anamnesi, cenestopatia < cenestesi + -patia, chemiocettore < chemio- + recettore, cianogeno < cianosi + -geno, cinefilo < cinema + -filo, cinelandia < cinema + -landia, cinescopio < cinema + -scopio, cineteca < cinematografica + -teca, clippaggio < clipper + -aggio, colectomia < colon + -ectomia, colite < colon + -ite, collenchima < collo- + parenchima, colostomia < colon + -stomia, crominanza < cromo- + luminanza, decrittare < de- + crittogramma + -are, durite < duramadre + -ite, econometro < economia + -metro, effusimetro < effusione + -metro, elettrostrizione < elettro- + costrizione, emulsiometro < emulsione + -metro, encondrotomo < encondroma + -tomo, enterocettore < entero- + recettore, epilettiforme < epilettico + -forme, eserno < esa- + quaderno, esposimetro < esposizione + -metro, estetologia < estetica + -logia, fluorescenza < fluorite + -escenza, fonokit < fono- + identikit, fonone < fono- + anione, fonotron < fono- + electron, fotone < foto- + anione, frenotomia < frenulo + -tomia, frigoria < frigo- + caloria, galvanocaustica < galvano- + causticazione, gestosi < gestazione + -osi, gnation < gnato- + akroterion, gravione < gravi- + anione, immaginifero < immaginifico + -fero, integrafo < integrale + -grafo, integrometro < integrale + -metro, interferometro < interferenza + -metro, introiezione < intro- + proiezione, iperergia < iper- + energia, iperossiemia < iper- + ossigeno + -emia, ipersonnia < iper- + insonnia, irite < iride + -ite, italma < italiano + alluminio + magnesio, jacobsite < Jacobsberg + -ite, manganina < manganese + -ina, manganite < manganese + -ite, melafiro < mela- + porfiro, mesenchima < meso- + parenchima, mesone < meso- + anione, mesotrone < meso- + elettrone, metafisi < meta- + diafisi, MIBTEL < Milano + indice + borsa + telematico, minibus < mini- + autobus, modulometro < modulazione + -metro, motonauta < motoscafo + -nauta, negatoscopio < negativo + -scopio, neutropenia < neutrofilo + -penia, nullisomia < nulli- + cromosoma + -ia, ortesi < orto- + protesi, ossidrico < ossigeno + idrogeno + -ico, ossimetro < ossigeno + -metro, osteone < osteo- + neurone, parallelineo < parallelo + -lineo, parotite < parotide + -ite, pedivella < pedi- + manovella, pireliografo < pireliometro + -grafo, polarimetro < polarizzazione + -metro, politologia < politica + -logia, potenziometro < potenziale + -metro, prosenchima < pros- + parenchima, quadrilione < quadri- + milione, ribosoma < ribonucleico + -soma, riprografia < riproduzione + -grafia, rotametro < rotazione + -metro, rotovia < roto- + funivia, sanfedista < santa + fede + -ista, saturimetro < saturazione + -metro, sciatalgia < sciatico + -algia, scissiparo < scissione + -paro, sclerenchima < sclero- + parenchima, seminoma < seminifero + -oma, sensitogramma < sensitivo + -gramma, sensitometria < sensitivo + -metria, sintogramma <

sintonizzatore + *-gramma*, *socioletto* < *socio-* + *dialetto*, *sonniloquio* < *sonni-* + *soliloquio*, *statocettore* < *stato-* + *recettore*, *stratopausa* < *stratosfera* + *-pausa*, *tachione* < *tachi-* + *anione*, *tachisintografo* < *tachi-* + *sintetizzatore* + *-grafo*, *tecnigrafo* < *tecnico* + *-grafo*, *telecettore* < *tele-* + *recettore*, *teleonomia* < *teleologia* + *-nomia*, *teleruttore* < *tele-* + *interruttore*, *teletex* < *tele-* + *telex*, *termocettore* < *termo-* + *recettore*, *tettogenesi* < *tettonico* + *-genesì*, *torsiometro* < *torsione* + *-metro*, *transculturazione* < *trans-* + *acculturazione*, *transfisso* < *trans-* + *affisso*, *trimarano* < *tri-* + *catamarano*, *velodromo* < *velocipede* + *-dromo*, *videotel* < *video-* + *telefono*, *Vinavil®* < *vinil-* + *acetato* + *Villadossola*, *viscosimetro* < *viscosità* + *-metro*, *vocoide* < *vocale* + *-oide*, *volemia* < *volume* + *-emia*.

Le neoformazioni che rientrano nella medesima categoria nei NEOLOGISMI sono molte meno: *aerotropoli* < *aero-* + *metropoli*, *agrivoltaico* < *agri-* + *fotovoltaico*, *armocromia* < *armonia* + *-cromia*, *burofrenia* < *burocratica* + *-frenia*, *cinologia* < *cinema* + *-logia*, *cioccolologia* < *cioccolato* + *-logia*, *crionica* < *crio-* + *elettronica*, *criptofonino* < *cripto-* + *telefonino*, *emologismo* < *emoji* + *-logismo*, *eurofilo* < *europeo* + *-filo*, *eurofobico* < *europeo* + *-fobico*, *geomatica* < *geo-* + *informatica*, *no-tamp* < *no* + *tampone*, *politometro* < *politica* + *-metro*, *Veltrolandia* < *Veltroni* + *-landia*,

3.2.10 Riflessioni conclusive

A chiusura di questa trattazione volta a illustrare le tipologie di relazioni esistenti tra i costituenti dei *blend* del nostro *corpus*, riportiamo una tabella riassuntiva di confronto tra i pesi percentuali che ciascun tipo di relazione esibisce nei due repertori lessicografici (cfr. fig. 8).

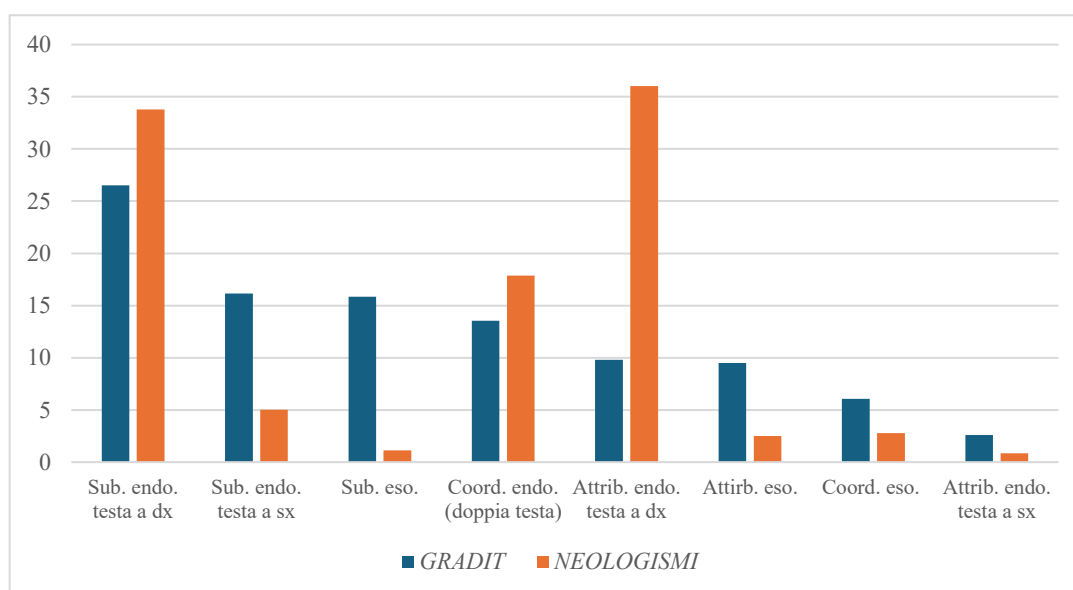


Figura 8 - Incidenza delle tipologie di relazione sintattico-semantică

Un dato interessante riguarda la preferenza per la testa a destra: volendo confrontare numericamente le occorrenze associabili alle diverse tipologie di testa, il quadro che emerge vede una smaccata preponderanza nei confronti della testa a destra, casistica che ricopre il 36,31% delle occorrenze nel GRADIT, percentuale che sale vertiginosamente fino al 69,83% nei NEOLOGISMI. I casi di testa a sinistra, inoltre, benché nettamente minoritari, sono più che doppi nel GRADIT (18,73%) rispetto ai NEOLOGISMI (5,87%), quindi ulteriormente in regresso. Questa tendenza pare in contrasto con quanto ci si aspetterebbe normalmente per la lingua italiana, dal momento che, trattandosi di una lingua VO, l'ipotesi di ricerca più probabile sarebbe che la testa venisse collocata sul costituente di sinistra. Inoltre, se assumessimo la posizione teorica secondo cui il *blending* andrebbe considerato come una sottotipologia della composizione (Piñeros 2000: 1; Bombi 2009: 298; Cacchiani 2011: 108-109), allora dovremmo attenderci la medesima preferenza che si riscontra nei composti. Le aspettative teoriche sembrerebbero confermate dallo studio di Castagneto – Parente (2020), ma ciò non corrisponde ai dati del nostro *corpus*. Volendo cercare una spiegazione specifica per ogni *subcorpus*, per quanto concerne il GRADIT possiamo richiamare la maggiore ampiezza del lemmario rispetto a quella dello ZINGARELLI 2018, impiegato nel lavoro qui citato (cfr. § 3.2.1), e la circostanza per cui il maggior numero di parole riportare nel dizionario implica spesso una più ampia rappresentazione delle lingue speciali, che, soprattutto in campo scientifico, imitano frequentemente le strutture della lingua inglese, anche attraverso l'imitazione di prestiti.

Passando a considerare i NEOLOGISMI, si potrebbe eventualmente discutere su un mutamento volto all'attribuzione della testa a destra rispetto a quella a sinistra sul modello dell'inglese, molto probabilmente determinato da un influsso sempre maggiore della lingua angloamericana in generale e, in particolare, in merito ai *blend*, di cui si estrapolano i *pattern* formativi.

Sorprendono, in parte, anche le percentuali associate ai *blend* di tipo attributivo: se, in studi precedenti (Castagneto – Parente 2020), la commistione di un sostantivo e di un aggettivo è emersa come seconda tipologia più frequente dopo la subordinazione, ciò è vero per il dizionario dell'uso oggetto della nostra indagine, ma non per i NEOLOGISMI, in cui essa aumenta la propria portata a tal punto da (quasi) eguagliare la frequenza delle forme subordinate. Questa condizione potrebbe essere attribuita alla diffusione sui giornali di numerose serie di *blend* costruite tramite l'iterazione del medesimo *splinter*: in molti casi, notiamo che tale *splinter* è tratto da un elemento aggettivale e che esso tende a mantenere la propria categoria lessicale anche in seguito all'aumento esponenziale di produttività, come nei casi di *euro-*, tratto da *europeo*, o di *catto-*, segmentato da *cattolico*. Ovviamente, sarà opportuno verificare quanti di questi aggettivi costruiti appositamente per l'identificazione di un singolo soggetto o comportamento saranno effettivamente così longevi da poter essere inseriti all'interno di un dizionario dell'uso.

Un'utile considerazione può essere fatta in merito al rapporto tra endocentrismo ed esocentrismo: la collocazione della testa semantica all'interno del composto o del *blend* presenta chiaramente il vantaggio cognitivo di avere a disposizione tutte le informazioni necessarie alla sua comprensione. Per contro, una costruzione esocentrica presenta la propria testa all'esterno, in un elemento spesso non ricostruibile a partire dai costituenti, e per questo necessita di molto più contesto per essere compiutamente compresa. Sebbene la maggior parte dei *blend* emersi dal *corpus* sia di tipo endocentrico (68,58% nel GRADIT vs. 93,58% nei NEOLOGISMI¹⁹⁴), dalla tabella sopra riportata emerge una certa differenza tra il dizionario dell'uso e il repertorio di neologismi in merito allo spazio riservato alle formazioni esocentriche: se, infatti, tra le nuove parole solo il 6,42% presenta testa esterna, il peso percentuale di questa tipologia nelle parole già acclimatate in italiano aumenta fino al 31,41%. Ciò può essere associato a una perdita di trasparenza di determinate costruzioni nel tempo, per cui una serie che inizialmente era costituita da formazioni di tipo endocentrico può aver ampliato il proprio raggio d'azione alla creazione di parole esocentriche. Questo impiego

¹⁹⁴ Il presente dato è stato ricavato considerando tutte le tipologie di *blend* analizzabili sulla base di questo parametro, per cui sono state escluse da questo computo le formazioni non categorizzabili.

permette, inoltre, di non dover cercare ogni volta due nuove parole da combinare insieme per creare l'etichetta linguistica necessaria, ma consente di riutilizzare il medesimo *splinter* con lo stesso significato, creando dunque una serie di elementi lessicali facenti spesso parte di un unico campo semantico, semplicemente collocando la testa all'esterno della parola. Un processo di questo tipo richiede, ovviamente, tempo per avvenire, per cui il maggior numero di occorrenze di *splinter* che hanno ampliato la propria portata semantica e le proprie possibilità combinatorie è riscontrabile in un dizionario dell'uso. È opportuno considerare, inoltre, che la scelta dell'esocentrismo all'interno dei giornali, che costituiscono il database di partenza per i NEOLOGISMI TRECCANI, potrebbe non essere una scelta comunicativa efficace, dal momento che richiederebbe un notevole sforzo di decodifica da parte del lettore e necessiterebbe di una spiegazione più articolata da parte del giornalista.

Infine, notiamo che i *blend* coordinati, e in particolar modo quelli coordinati endocentrici, si presentano come più frequenti all'interno dei NEOLOGISMI (17,88%) rispetto al GRADIT (13,54%), in cui presentano quasi cinque punti percentuali in meno. Si tratta comunque di percentuali piuttosto ridotte, se si considera che la coordinazione di tipo endocentrico dovrebbe consentire di rappresentare nel modo più iconico possibile gli ibridi referenziali che spesso i *blend* si trovano a designare. Eppure, già in Castagneto – Parente (2020) la coordinazione occorre all'ultimo posto tra le tipologie di costruzione. La circostanza per cui la sua percentuale risulta più alta tra i neologismi potrebbe essere dovuta proprio alla necessità immediata di designare nuovi oggetti composti da altri due già dotati di un'etichetta linguistica, senza alcuna certezza se essi sopravviveranno nel tempo e se, di conseguenza, la parola coniata appositamente li segua in questo percorso. Inoltre, l'impiego ripetuto di uno *splinter* può comportare spesso l'ampliamento delle costruzioni in cui esso può ricorrere: ad esempio, *apericol* significato di *aperitivo* è comparso in qualità di *splinter* in italiano in combinazione con nomi di altri pasti per la designazione di una nuova tipologia di pasto ibrido (es. *apericena*, *aperipranzo*, *aperimerenda*), creando sempre *blend* coordinati endocentrici. Con l'aumento della sua produttività, però, *aperi-* ha cominciato a combinarsi con sostantivi appartenenti ad altri campi semantici (es. *aperisushi* “aperitivo a base di sushi”, *aperipool* “aperitivo in piscina”), generando *blend* di tipo subordinato.

Nel complesso, il dato più rilevante è l'aumento vertiginoso delle costruzioni con testa a destra, probabilmente su modello dell'inglese, con frequenza quasi tripla nei NEOLOGISMI rispetto al GRADIT (con conseguente diminuzione percentuale delle altre tipologie di *blend*). Tra i *blend* con testa a destra aumentano in modo ancora più esponenziale i *blend* attributivi,

che creano facilmente serie. Aumentano, inoltre, significativamente i *blend* coordinati endocentrici, probabilmente in ragione del loro diretto iconismo tra struttura e capacità designativa.

3.3 Lo *switching point*

Dopo esserci occupati della struttura interna dei *blend* (§ 3.1) e della relazione esistente tra i loro costituenti (§ 3.2), in questa sezione affronteremo l'analisi del punto in cui avviene il passaggio dalla prima alla seconda parola fonte. Rifacendoci alle nozioni teoriche presentate al paragrafo 2.2.1, definiremo tale punto come *switching point* e cercheremo di comprendere le principali tendenze in merito a esso all'interno dei repertori lessicografici di nostro interesse.

A scopo metodologico è opportuno specificare che, dal momento che l'oggetto del nostro studio è qui identificabile esclusivamente nel punto di passaggio tra i costituenti, non analizzeremo la struttura della seconda *source word*, in quanto essa non costituisce alcuno *switch* verso un altro *splinter*, a meno che il *blend* sia formato da più di due costituenti: è possibile, infatti, postulare una regola tale per cui il numero di *switching point* all'interno di un *blend* sia pari al numero di parole fonte meno uno, rappresentabile nel seguente modo:

$$n_{sp} = n_{sw} - 1$$

dove n_{sp} rappresenta il numero di *switching point* e n_{sw} il numero di *source word* coinvolte. Sulla base di questa formula notiamo che, se il *blend* è costituito da due parole fonte, come avviene nella maggior parte dei casi, allora il numero di *switching point* al suo interno sarà uguale a 1; se, invece, si osserva la presenza di tre costituenti, allora il numero di punti di passaggio aumenta a 2.

Per questa ragione, la somma totale degli *switching point* di cui si parlerà nei successivi sottoparagrafi non sarà pari al numero totale di *blend* identificati nei due *subcorpora*, bensì sarà più elevato e dipenderà dalla quantità di parole macedonia contenenti tre o più parole¹⁹⁵.

¹⁹⁵ Si specifica che il numero di costituenti più alto in un *blend* all'interno del *corpus* corrisponde a cinque, per un totale di quattro *switching point* per un singolo *blend*.

Al pari di quanto avvenuto per i precedenti paragrafi, anche questa analisi procederà in base della frequenza di occorrenza all'interno del *corpus*, assumendo come ordine quello decrescente del GRADIT.

3.3.1 *Switching point* dopo confine di sillaba

La prima tipologia di punto di passaggio che è possibile identificare in entrambi i *subcorpora* consiste nell'applicazione del taglio subito dopo un confine sillabico. Come tale viene qui inteso esclusivamente la terminazione di una sillaba interna alla parola fonte che subisce il processo di riduzione; per l'analisi del confine sillabico corrispondente con la fine di una parola si rimanda al paragrafo 3.3.4.

Come anticipato, il presente taglio presenta una frequenza particolarmente significativa in entrambe le risorse lessicografiche, per cui nel GRADIT se ne riscontrano 205 occorrenze su 520 (39,42%), e nei NEOLOGISMI TRECCANI 208 occorrenze su 386 (53,89%).

Il dato non risulta sorprendente, bensì in accordo con la letteratura di settore: le dimensioni stesse dello *splinter* vengono frequentemente associate a quelle di una sillaba, o a una combinazione di più sillabe (López-Rúa 2002), probabilmente perché il lessico mentale sarebbe strutturato non sulla base di singole unità fonematiche, bensì di strutture sillabiche e tonali (Marini 2018) e, dunque, riconoscerebbe la sillaba come unità. Se così fosse, si comprenderebbe facilmente l'utilità cognitiva di una segmentazione di uno *splinter* a cavallo di un confine sillabico, condizione che favorirebbe evidentemente il processo di riconoscimento del costituente soggiacente.

A seguito di queste considerazioni, elenchiamo i *blend* con *switching point* su confine sillabico identificati nel GRADIT: *accipicchia* < **acci**-denti + *picchia*¹⁹⁶, *acmonital* < **ac**-ciaio + *monetario* + *italiano*¹⁹⁷, *alcomax* < **al**-luminio + *co*-balto + *magnetics*, *alfanumerico* < **alfa**-betico + *numerico*, *amplidinamo* < **ampli**-are¹⁹⁸ + *dinamo*, *antilocapra* < **antilo**-pe + *capra*,

¹⁹⁶ Per l'illustrazione dei presenti dati si è deciso di ricorrere alla segmentazione dei costituenti al fine di mostrare la posizione in cui cade lo *switching point*. Dal momento che la classificazione qui proposta si basa unicamente sulla considerazione dell'ultimo costituente sillabico della prima parola a essere conservato nel *blend*, non verrà offerta una segmentazione del secondo costituente.

¹⁹⁷ Nel caso di *blend* costituiti da più elementi formativi è stata proposta una segmentazione esclusivamente a carico dei costituenti che presentano un taglio idoneo a quello della tipologia trattata di volta in volta nel paragrafo in questione.

¹⁹⁸ Si segnala che il GRADIT propone per il presente lemma una doppia possibilità di divisione sillabica: am|pli|a|re e am|pli|a|re|. Si è deciso qui di ricorrere alla prima, anche perché coerente con una tipologia di taglio più frequente.

aterogenetico < **atero**-ma + -genetico, aterosclerosi < **atero**-ma + sclerosi, autoferrotranviario
 < auto- + **ferro**-via + tranviario, autofilotranviario < auto- + **filo**-bus + tranviario, balipedio
 < **bali**-stica + pedio, basamina < **basa**-re + mina, biocenologia < bio- + **ceno**-si + -logia,
 botuligeno < **botuli**-smo + -geno, canaricoltura < **canari**-no + -coltura, Caremar < Campania
 + **re**-gionale + marittima, Cariplo < cassa + **ri**-sparmio + provincie + lombarde, catalografico
 < **catalo**-go + -grafico, cattocomunista < **catto**-lico + comunista, CERES < Centro + Ricerche
 + **E**-conomiche + Sociali, CESES < Centro + Studi + **E**-conomici + Sociali, cianogeno <
ciano-si + -geno, cineamatore < **cine**-ma + amatore, cinecamera < **cine**-matografica +
 camera, cinecassetta < **cine**-matografica + cassetta, cineclub < **cine**-matografico + club,
 cinedilettante < **cine**-ma + dilettante, cinedramma < **cine**-matografico + dramma, cinefilo <
cine-ma + -filo, cineforum < **cine**-ma + forum, cinegiornale < **cine**-matografico + giornale,
 cinelandia < **cine**-ma + -landia, cinemitragliatrice < **cine**-ma¹⁹⁹ + mitragliatrice,
 cineoperatore < **cine**-matografico + operatore, cineparcheggio < **cine**-ma + parcheggio,
 cineparco < **cine**-ma + parco, cinepresa < **cine**-matografica + ripresa, cineromanzo < **cine**-
 matografico + romanzo, cinescopio < **cine**-ma + -scopio, cineteatro < **cine**-ma + teatro,
 cineteca < **cine**-ma + -teca, Coldiretti < **col**-tivatori + diretti, COMIT < **com**-merciale +
 italiana, CONSOB < Commissione + Nazione + **So**-cietà + Borsa, convertiplano < **converti**-
 bile + aeroplano, CORECO < **Co**-mitato + **Re**-gionale + Controllo, econometro < **econo**-mia
 + -metro, effusimetro < **effusio**-ne + -metro, eliambulanza < **eli**-cottero + ambulanza,
 eliapprodo < **eli**-cottero + approdo, eliparco < **eli**-cottero + parco, eliplano < **eli**-cottero +
 aeroplano, eliposta < **eli**-cottero + posta, eliscalo < **eli**-cottero + scalo, elisoccorso < **eli**-
 cottero + soccorso, elitaxi < **eli**-cottero + taxi, elitrasportare < **eli**-cottero + trasportare, elivia
 < **eli**-cottero + aerovia, emulsimetro < **emulsio**-ne + -metro, encondrotomo < **encondro**-ma
 + -tomo, epilettiforme < **epiletti**-co + -forme, esposimetro < **esposi**-zione + -metro, estradiolo
 < **estra**-no + diolo, fantacalcio < **fanta**-sia + calcio, fantacronaca < **fanta**-sia + cronaca,
 fantapolitica < **fanta**-sia + politica, fantascienza < **fanta**-sia²⁰⁰ + scienza, ferroelettricità <
ferro-magnetismo + elettricità, ferrofilotranviario < **ferro**-via + **filo**-via + tranviario,
 ferromodellismo < **ferro**-via + modellismo, ferrotranviere < **ferro**-via + tranviere, FIPAV <

Nel caso della seconda scansione in sillabe, però, notiamo che essa prevederebbe l'attribuzione di questa parola al terzo gruppo più attestato nel nostro *corpus*, ovvero quello dei *blend* con *switching point* dopo incipit sillabico.

¹⁹⁹ Come segnalato nella nota 167 a proposito di *catto*-, anche in questo caso non viene ammessa la possibilità di sovrapposizione tra la <m> di *cinema* e quella di *mitragliatrice*, in quanto si suppone che l'alta frequenza di occorrenza di questo elemento formativo non sia compatibile con una allomorfia in base al contesto.

²⁰⁰ Si rinvia alla nota 167.

Federazione + **I**-italiana + *Pallavolo*, *fluografia* < **fluo**-ro + -grafia, *fotokit* < **foto**-²⁰¹ + *identikit*, *fotorama* < **foto**- + *diorama*, *gianco*® < **Gian**-franceschi + *Corrado*, *girobussola* < **giro**-scopica + *bussola*, *girodirezionale* < **giro**-scopio + *direzionale*, *girostabilizzatore* < **giro**-scopico + *stabilizzatore*, *helisky* < **heli**-copter²⁰² + *sky*, *iperossiemia* < *iper*- + **ossi**-geno + -emia, *italma* < *italiano* + **al**-luminio + *magnesio*, *jacobsite* < **Jacobs**-berg + -ite, *liquigas* < **liqui**-do + *gas*, *meccatronica* < **mecca**-nica + *elettronica*, *mediolatino* < **medio**-evo + *latino*, *metalmeccanico* < **metal**-lurgico + *meccanico*, *meteosat* < **meteo**-rologico + *satellite*, *metronotte* < **metro**-politano + *notte*, *Mincomes* < *Ministero* + **com**-mercio + *estero*, *Minculpop* < *Ministero* + **cul**-tura + *popolare*, *mitogenetico* < **mito**-si + *genetico*, *motoagricola* < **moto**-re + *agricola*, *motoaliente* < **moto**-re + *aliente*, *motoaratura* < **moto**-re + *aratura*, **moto**-assale < *motore* + *assale*, *motobarca* < **moto**-re + *barca*, *motocannoniera* < **moto**-re + *cannoniera*, *motocarrello* < **moto**-re + *carrello*, *motocarriola* < **moto**-re + *carriola*, *motocarro* < **moto**-veicolo + *carro*, *motocarrozetta* < **moto**-veicolo + *carrozetta*, *motocicletta* < **moto**-re + *bicicletta*, *motociclo* < **moto**-re + *ciclo*, *motocisterna* < **moto**-re + *cisterna*, *motocolonna* < **moto**-veicolo + *colonna*, *motocoltivatore* < **moto**-re + *coltivatore*, *motocoltura* < **moto**-re + *coltura*, *motocompressore* < **moto**-re + *compressore*, *motocorazzato* < **moto**-veicolo + *corazzato*, *motoelica* < **moto**-re + *elica*, *motofalce* < **moto**-re + *falce*, *motofalciatrice* < *motore* + *falciatrice*, *motofurgone* < *motocarro* + *furgone*, *motogeneratore* < **moto**-re + *generatore*, *motolancia* < **moto**-re + *lancia*, *motomeccanizzare* < **moto**-re + *meccanizzare*, *motomezzo* < **moto**-re + *mezzo*, *motonafta* < **moto**-veicolo + *nafta*, *motonauta* < **moto**-scafo + -nauta, *motonave* < **moto**-re + *nave*, *motopala* < **moto**-re + *pala*, *motopeschereccio* < **moto**-re + *peschereccio*, *motopompa* < **moto**-re + *pompa*, *motopropulsore* < **moto**-re + *propulsore*, *motoriduttore* < **moto**-re²⁰³ + *riduttore*, *motoscafo* < **moto**-re + *scafo*, *motoscala* < **moto**-re + *scala*, *motosega* < **moto**-re + *sega*, *motoseminatrice* < **moto**-re + *seminatrice*, *motosilurante* < **moto**-re + *silurante*, *motoslitta* < **moto**-re + *slitta*,

²⁰¹ Il presente lemma è stato collocato all'interno di questa categoria e non in quella dei *blend* con *switching point* dopo confine di parola, come avverrà per gli affissoidi, in quanto, in questo caso, *foto*- non ha il significato classico di "luce", bensì è stato risemantizzato in "fotografia". In tutti gli altri casi in cui sia presente un elemento di tipo CONF di cui si possa agevolmente riconoscere l'elemento lessicale di riferimento, esso verrà considerato come esibente un taglio su confine di sillaba e non su confine di parola, per poter distinguere questi elementi dagli affissoidi che non derivano dalla riduzione di un elemento lessicale più ampio.

²⁰² Il presente lemma, seppur formato da materiale lessicale di origine inglese, viene indicato dal GRADIT come "pseudoanglicismo". Dunque, dal momento che esso è stato coniato in italiano, abbiamo applicato alla sua analisi le regole di sillabazione previste dalla nostra lingua, che differiscono da quelle dell'inglese, in cui la parola *helicopter* presenterebbe un taglio dopo nucleo sillabico (hel|i|cop|ter). Questo principio è stato osservato per tutti i *blend* con *source word* straniere.

²⁰³ Si rinvia alla nota 167.

mototorpediniera < **moto**-re + *torpediniera*, *mototrazione* < **moto**-re + *trazione*, *motovariatore* < **moto**-re + *variante*, *motovedetta* < **moto**-re + *vedetta*, *motoveicolo* < **moto**-re + *veicolo*, *motoveliero* < **moto**-re + *veliero*, *motoventilatore* < **moto**-re + *ventilatore*, *motovettura* < **moto**-veicolo + *vettura*, *motozappa* < **moto**-re + *zappa*, *motozattera* < **moto**-re + *zattera*, *neutropenia* < **neutro**-filo + -penia, *nocicettore* < **noci**-vo + *recettore*, *ossiacetilenico* < **ossi**-geno + *acetilenico*, *ossimetro* < **ossi**-geno + -metro, *ossitaglio* < **ossi**-acetilenico + *taglio*, *pantacalza* < **panta**-lone + *calza*, *pantacollant* < **panta**-lone + *collant*, *pantagonna* < **panta**-lone + *gonna*, *parapendio* < **para**-cadute + *pendio*, *paraski* < **para**-pendio + *ski*, *pireliografo* < **pirelio**-metro + -grafo, *pornoattore* < **porno**-grafico + *attore*, *pornocassetta* < **porno**-grafica + *cassetta*, *pornocinema* < **porno**-grafico + *cinema*, *pornodivo* < **porno**-grafico + *divo*, *pornofilm* < **porno**-grafico + *film*, *pornofumetto* < **porno**-grafico + *fumetto*, *pornocale* < **porno**-grafico + *locale*, *pornorivista* < **porno**-grafica + *rivista*, *pornoromanzo* < **porno**-grafico + *romanzo*, *pornoshop* < **porno**-grafico + *shop*, *pornoshow* < **porno**-grafico + *show*, *pornostampa* < **porno**-grafica + *stampa*, *pornostar* < **porno**-grafica + *star*, *pornovideo* < **porno**-grafico + *video*, *quarticino* < **quarti**-no + *cartoncino*, *regioletto* < **regio**-ne + -letto, *ribosoma* < **ribo**-nucleico + -soma, *ribovirus* < **ribo**-nucleico + *virus*, *ricetrasmittitore* < **rice**-vitore + *trasmettitore*, *riprografia* < **ripro**-duzione + -grafia, *rotametro* < **rota**-zione + -metro, *sanfedista* < **san**-ta + *fede* + -ista, *sassotromba* < **sasso**-fono + *tromba*, *sintoamplificatore* < **sinto**-nizzatore + *amplificatore*, *sintogramma* < **sinto**-nizzatore + -gramma, *sintolettore* < **sinto**-nizzatore + *lettore*, *stratofortezza* < **strato**-sfera + *fortezza*, *stratopausa* < **strato**-sfera + -pausa, *stratoreattore* < **strato**-sfera + *reattore*, *stratovisione* < **strato**-sfera + *visione*, *tachisintografo* < *tachi*- + **sinto**-nizzatore + -grafo, *tecnigrafo* < **tecni**-co + -grafo, *tecnotronica* < **tecno**-logia + *elettronica*, *telematica* < **tele**-comunicazione + *informatica*, *teleonomia* < **teleo**-logia + -nomia, *tettogenesi* < **tetto**-nico + -genesi, *torsiometro* < **torsio**-ne + -metro, *totoelezioni* < **toto**-calcio + *elezioni*, *totofestival* < **toto**-calcio + *festival*, *totogol* < **toto**-calcio + *gol*, *totomilionario* < **toto**-calcio + *milionario*, *totonero* < **toto**-calcio + *nero*, *totoricevitore* < **toto**-calcio + *ricevitore*, *UNICOST* < **uni**-tà + *costituzione*, *vapoforno* < **vapo**-re + *forno*, *velodromo* < **velo**-cipe + -dromo, *vibram* < **Vi**-tale + *Bramani*, *Vinavil®* < *vinil*- + **a**-cetato + *Villadossola*, *viscosimetro* < **viscosi**-tà + -metro.

I 208 casi dei NEOLOGISMI sono i seguenti: *acquaponica* < **acqua**-coltura + *idroponica*, *apericena* < **aperi**-tivo + *cena*, *aperimerenda* < **aperi**-tivo + *merenda*, *aperisushi* < **aperi**-tivo + *sushi*, *aperisfizio* < **aperi**-tivo + *sfizio*, *armocromia* < **armo**-nia + -cromia,

aruspilessicografia < **aruspi**-cina + lessicografia, *Berluscosauro* < **Berlusco**-ni + dinosauro, *buro-legalese* < **buro**-cratico + legalese, *buro-rendita* < **buro**-cratica + rendita, *burofiscale* < **buro**-cratico + fiscale, *burofrenia* < **buro**-cratica + -frenia, *buroglobalista* < **buro**-cratico + globalista, *buroimpero* < **buro**-cratico + impero, *buropazzia* < **buro**-cratica + pazzia, *burosadismo* < **buro**-cratico + sadismo, *catto-consumista* < **catto**-lico + consumista, *catto-glam* < **catto**-lico + glam, *catto-laico* < **catto**-lico + laico, *catto-manageriale* < **catto**-lico + manageriale, *catto-mediatico* < **catto**-lico + mediatico, *catto-solidaristico* < **catto**-lico + solidaristico, *catto-thriller* < **catto**-lico + thriller, *catto-umanitario* < **catto**-lico + umanitario, *cattoabortista* < **catto**-lico + abortista, *cattoantisemita* < **catto**-lico + antisemita, *cattobagnino* < **catto**-lico + bagnino, *cattocalvinismo* < **catto**-licesimo + calvinismo, *cattodemocratico* < **catto**-lico + democratico, *cattodiessino* < **catto**-lico + diessino, *cattodipietrista* < **catto**-lico + dipietrista, *cattodisidratatore* < **catto**-lico + disidratatore, *cattoindifferente* < **catto**-lico + indifferente, *cattoislamico* < **catto**-lico + islamico, *cattoliberal* < **catto**-lico + liberale, *cattolobby* < **catto**-lica + lobby, *cattomarxista* < **catto**-lico + marxista, *cattomoralismo* < **catto**-lico + moralismo, *cattomovida* < **catto**-lico + movida, *cattonazionale* < **catto**-lico + nazionale, *cattonevrosi* < **catto**-lico + nevrosi, *cattopacifista* < **catto**-lico + pacifista, *cattopoliticista* < **catto**-lico + politicista, *cattoprogressista* < **catto**-lico + progressista, *cattorenzismo* < **catto**-licesimo + renzismo, *cattoscatto* < **catto**-lico + autoscatto, *cattosinistro* < **catto**-lico + sinistro, *cattosovietico* < **catto**-lico + sovietico, *cattostarsystem* < **catto**-lico + starsystem, *cattotutto* < **catto**-lico + tutto, *cellu-satellitare* < **cellu**-lare + satellitare, *cellufotografare* < **cellu**-lare + fotografare, *ciber-gergo* < **ciber**-netico + gergo, *ciber-schiavitù* < **ciber**-netica + schiavitù, *ciberterrorista* < **ciber**-netico + terrorista, *cibertronico* < **ciber**-netico + elettronico, *cine-viaggio* < **cine**-matografico + viaggio, *cine-invasione* < **cine**-matografica + invasione, *cine-orchestra* < **cine**-matografica + orchestra, *cine-potere* < **cine**-matografico + potere, *cine-varietà* < **cine**-matografico + varietà, *cineabbuffata* < **cine**-matografica + abbuffata, *cinebiografia* < **cine**-matografica + biografia, *cinecocomero* < **cine**-matografico + cocomero, *cineclubbismo* < **cine**-matografico + clubbismo, *cinecolonizzazione* < **cine**-matografica + colonizzazione, *cinecritico* < **cine**-matografico + critico, *cinedenuncia* < **cine**-matografica + denuncia, *cinelogia* < **cine**-ma + -logia, *cinemilitante* < **cine**-matografico + militante, *cinemusical* < **cine**-matografico + musical, *cineombrellone* < **cine**-matografico + ombrellone, *cinepandoro* < **cine**-matografico + pandoro, *cinepanettone* < **cine**-matografico + panettone, *cinepatriottismo* < **cine**-matografico + patriottismo, *cinepolpettone* < **cine**-matografico + polpettone, *cineristopizzeria* < **cine**-ma + **risto**-rante + pizzeria, *cinesaga* < **cine**-matografica

+ *saga*, *cinesatira* < **cine**-matografica + *satira*, *cinespettacolo* < **cine**-matografico + *spettacolo*, *cineterapia* < **cine**-matografica + *terapia*, *cineturismo* < **cine**-matografico + *turismo*, *cinevideogame* < **cine**-matografico + *videogame*, *cinevideoteatrale* < **cine**-matografico + *video*- + *teatrale*, *cioccobusiness* < **ciocco**-lato + *business*, *Coavisoc* < *commissione* + *appello* + **vi**-gilanza + *società* + *calcio*, *cocopro*^b < **co**-mitato + *consultivo* + *provinciale*, *Corecom* < **co**-mitato + **re**-gionale + *comunicazioni*, *covip* < *commissione* + **vi**-gilanza + *pensione*, *Covisoc* < *commissione* + **vi**-gilanza + *società* + *calcio*, *cybercondriaco* < **cyber**-netico + *ipocondriaco*, *cyber-atleta* < **cyber**-netico + *atleta*, *cyber-dizionario* < **cyber**-netico + *dizionario*, *cyber-lessico* < **cyber**-netico + *lessico*, *cyber-universo* < **cyber**-netico + *universo*, *cyberattacco* < **cyber**-netico + *attacco*, *cyberbanca* < **cyber**-netica + *banca*, *cyberbandito* < **cyber**-netico + *bandito*, *cyberbiblioteca* < **cyber**-netica + *biblioteca*, *cyberbisturi* < **cyber**-netico + *bisturi*, *cyberbullismo* < **cyber**-netico + *bullismo*, *cyberconflitto* < **cyber**-netico + *conflitto*, *cybercultura* < **cyber**-netica + *cultura*, *cyberdipendente* < **cyber**-netico + *dipendente*, *cyberdissidente* < **cyber**-netico + *dissidente*, *cyberfemminismo* < **cyber**-netico + *femminismo*, *cyberguerra* < **cyber**-netica + *guerra*, *cyberinvestigatore* < **cyber**-netico + *investigatore*, *cyberjihadista* < **cyber**-netico + *jihadista*, *cyberlibro* < **cyber**-netico + *libro*, *cyberpirata* < **cyber**-netico + *pirata*, *cyberpolizia* < **cyber**-netica + *polizia*, *cybersicurezza* < **cyber**-netica + *sicurezza*, *cybersoldato* < **cyber**-netico + *soldato*, *cyberteppista* < **cyber**-netico + *teppista*, *democon* < **demo**-cratico + *conservatore*, *docu-ritratto* < **docu**-mentario + *ritratto*, *e-taliano* < **e**-lettronico + *italiano*, *ecodem* < **eco**-logico + *democratico*, *Ecofin* < **eco**-nomia + *finanza*, *emologismo* < **emo**-ji + *-logismo*, *erotidramma* < **eroti**-co + *dramma*, *euro-padano* < **euro**-peo²⁰⁴ + *padano*, *euro-procura* < **euro**-pea + *procura*, *euroarresto* < **euro**-peo + *arresto*, *eurobabele* < **euro**-pea + *Babele*, *eurobrevetto* < **euro**-peo + *brevetto*, *euroburocrate* < **euro**-peo + *burocrate*, *eurocamera* < **euro**-pea + *camera*, *eurocandidatura* < **euro**-pea + *candidatura*, *euroconvinto* < **euro**-peo + *convinto*, *eurocorpo* < **euro**-peo + *corpo*, *eurocostituzione* < **euro**-pea + *costituzione*, *eurodebole* < **Euro**-pa + *debole*, *eurodebutto* < **euro**-peo + *debutto*, *eurodeluso* < **Euro**-pa + *deluso*, *euroentusiasmo* < **euro**-peo + *entusiasmo*, *eurofilo* < **euro**-peo + *-filo*, *eurofinale* < **euro**-pea + *finale*, *eurofobico* < **euro**-peo + *-fobico*, *euroforte* < **Euro**-pa + *forte*, *euroforzista* < **euro**-peo + *forzista*, *eurogaffe* < **euro**-pea + *gaffe*, *eurogiudice* < **euro**-peo + *giudice*, *eurogruppo* < **euro**-peo + *gruppo*, *euroislam* < **Euro**-pa + *islam*, *euroliberale* < **euro**-peo + *liberale*, *euromagistrato* < **euro**-peo

²⁰⁴ Si rinvia alla nota 167. In particolare, in questo caso la scelta di considerare il presente lemma come privo di sovrapposizione tra i costituenti è favorita anche dalla presenza del trattino separatore tra di essi.

+ magistrato, euromandato < **euro**-peo + mandato, euromanette < **euro**-pee + manette, euromediterraneo < **euro**-peo + mediterraneo, europartito < **euro**-peo + partito, europirla < **Euro**-pa + pirla, europolitica < **euro**-pea + politica, europoltrona < **euro**-pea + poltrona, europopolare < **euro**-peo + popolare, europrocuratore < **euro**-peo + procuratore, europrogettazione < **euro**-pea + progettazione, euroqualificazione < **euro**-pea + qualificazione, eurorealismo < **euro**-peo + realismo, euroreferendum < **Euro**-pa + referendum, euroregione < **euro**-pea + regione, euroretorica < **euro**-pea + retorica, euroribelle < **euro**-peo + ribelle, euroriforma < **euro**-pea + riforma, euroritenuta < **euro**-pea + ritenuta, euroscandalo < **euro**-peo + scandalo, eurosemifinale < **euro**-pea + semifinale, eurosfida < **euro**-pea + sfida, eurospareggio < **euro**-peo + spareggio, euroturista < **euro**-peo + turista, eurovigilanza < **euro**-pea + vigilanza, fanta-reality < **fanta**-stico + reality, fantabiografia < **fanta**-stica + biografia, Fantacitorio < **fanta**-gioco + Montecitorio, fantaecologia < **fanta**-stica + ecologia, fantafinanza < **fanta**-stica + finanza, fantafuturo < **fanta**-scientifico + futuro, fantagioco < **fanta**-scientifico + gioco, fantainglese < **fanta**-sia + inglese, fantamatrimonio < **fanta**-stico + matrimonio, fantamedicina < **fanta**-scientifica + medicina, fantamercato < **fanta**-stico + mercato, fantaparola < **fanta**-stica + parola, fantapilota < **fanta**-stico + pilota, fantaproposta < **fanta**-stica + proposta, fantapsicologia < **fanta**-stica + psicologia, FantaSanremo < **fanta**-gioco + Sanremo, fantascenario < **fanta**-stico + scenario, fantasociale < **fanta**-stico + sociale, fantathriller < **fanta**-scientifico + thriller, innogenetico < **inno**-vazione + genetico, mate-fisica < **mate**-matica + fisica, McMondo < **Mc**-Donald's + mondo, Mondazzoli < **Monda**-dori + Rizzoli, motogasiera < **moto**-nave + gasiera, pantice < **pa**-grus maios + dentice, Paraferno < **Para**-diso + Inferno, Renxit < **Ren**-zi + exit, risto-disco < **risto**-rante + discoteca, roboetica < **robo**-tica + etica, Sarkopensiero < **Sarko**-zy + pensiero, soaltà < **so**-gno + realtà, twitbattito < **Twit**-ter + dibattito, Veltrolandia < **Veltro**-ni + -landia, virostar < **viro**-logo + star.

3.3.2 Blend con overlap

Proseguendo nella nostra analisi, i dati ci richiedono di introdurre una categoria che merita una classificazione a sé stante: un numero non indifferente di *blend* del *corpus* presenta la sovrapposizione di materiale grafematico tra i costituenti, per cui in essi non è possibile identificare uno *switching point*. Per questo motivo, dedichiamo qui un paragrafo a parte ai

blend che contengono *overlap*, provvedendo a suddividere le occorrenze nelle sottocategorie di sovrapposizioni possibili, anch'esse esposte in ordine di peso percentuale sul totale.

È opportuno specificare che, per quanto concerne le tipologie di sovrapposizioni con riferimento alla presenza/manca di accento tonico, quest'ultima verrà valutata esclusivamente in base alle parole fonte considerate singolarmente, senza alcun riferimento al *pattern* accentuale esibito dalla parola finale²⁰⁵.

Prima di addentrarci nell'illustrazione delle diverse tipologie di *overlap* del *corpus*, offriamo un'indicazione sommaria di quanti *blend* presentano sovrapposizione: si tratta di 118 *blend* su 520 (22,69%) nel GRADIT e di 84 occorrenze su 386 (21,76%) nei NEOLOGISMI.

3.3.2.1 Overlap su vocali atone

La prima tipologia di sovrapposizione per frequenza nel dizionario dell'uso si rivela essere quella che prevede l'*overlap* a carico di una vocale che non è accentata in nessuna delle parole fonte coinvolte. Rispondono a questa struttura 30 occorrenze su 118 (25,42%; 5,78% sul totale). La percentuale si presenta come decisamente più bassa nei NEOLOGISMI, con 10 casi su 84 (11,90%; 2,59% sul totale).

Dal GRADIT sono emersi i seguenti *blend*: *ameindiano* < *ameri-càno* + *indiàno*²⁰⁶, *autodina* < *àuto-* + *eter-odìna*, *bancomat* < *bàncò* + *aut-omàt-ico*, *betacismo* < *bèta* + *lambd-acìsmo*, *bibliobus* < *bìbliò-* + *àut-obus*, *biorizzazione* < *bìò-* + *vap-orizzaziòne*, *cinebox* < *cìne-ma* + *juk-ebòx*, *Confesercenti* < *Confe-deraziòne* + *esercènti*, *deltacismo* < *dèlta* + *lambd-acìsmo*, *elettrostrizione* < *elèttro-* + *c-ostriziòne*, *fantastiliardo* < *fantàstì-co* + *m-iliàrdo*, *fantastilione* < *fantàstì-co* + *m-iliòne*, *fermione* < *Férmi* + *an-iòne*²⁰⁷, *fertirrigazione* < *fertì-lizzaziòne* + *irrigaziòne*, *filobus* < *filò-* + *àut-obus*, *filovia* < *filò-* + *ferr-ovìa*, *frigoria* < *frìgo-* + *cal-oria*, *gammacismo* < *gàmma* + *lambd-acìsmo*, *gravione* < *gràvi-* + *an-iòne*²⁰⁸, *picacismo* < *pìca* + *psitt-acìsmo*, *propecettore* < *pròpe* + *r-ecettóre*, *propergolo* < *prope-llènte* + *ergòlo*,

²⁰⁵ A quest'ultimo parametro sarà dedicato il paragrafo 3.4.

²⁰⁶ Per la segnalazione dei fenomeni di *overlap* dipendenti dalle accentazioni delle diverse parole fonte, riportiamo la vocale tonica di ognuna di esse, al fine di consentire una più immediata comprensione dei singoli casi. Inoltre, dal momento che ogni lemma del *corpus* è già stato analizzato a livello strutturale, nella trattazione dei fenomeni di *overlap* segnaleremo solamente le sezioni di sovrapposizione tra i due costituenti attraverso l'impiego del grassetto.

²⁰⁷ Non avendo modo di realizzare una trattazione separata per casi di questo genere, si è deciso di collocare *Fermione* nel novero di *blend* dotati di sovrapposizione tra due vocali atone, sebbene siamo consapevoli che si tratti, nel caso di *Fermi*, di una vocale vera e propria, mentre nel caso di *anione* di una semivocale.

²⁰⁸ Si rinvia alla nota 207.

quadrilione < *quàdri-* + *m-ilióne*, *sonniloquio* < *sónni-* + *sol-ilòquio*, *stiloioideo* < *stilòi-de* + *ioideò*, *tachione* < *tàchi-* + *an-ióne*, *telecettore* < *tèle-* + *r-ecettóre*, *terital* < *teri-lènico* + *ital-iàno*, *tossinfezione* < *tòssi-co* + *infezióne*, *zetacismo* < *zèta* + *lambd-acìsmo*.

Nei NEOLOGISMI le neoformazioni con questo tipo di sovrapposizione sono: *bicifestazione* < *bìci* + *man-ifestazióne*, *cuorellino* < *cuóre* + *tort-ellino*, *democrazia* < *democra-zia* + *ditt-atùra*, *dimaionomics* < *Di Màio* + *ec-onòmics*, *discobus* < *disco-tèca* + *àut-obus*, *eurobottismo* < *euro-pèò* + *cerchi-obottismo*, *euronorevole* < *euro-pèò* + *onorévole*, *fiscovelox* < *fisco* + *aut-ovèlox*, *Libromat* < *libro* + *aut-omàt-ico*, *Prodinotti* < *Pròdi* + *Bert-inòtti*, *tapponetto* < *tàppo* + *cass-onétto*, *Vatileaks* < *Vati-càno* + *Wik-iLeaks*, *wikizionario* < *Wiki-pedia* + *d-izionàrio*.

3.3.2.2 Overlap su due vocali di cui una tonica

A seguire nella scala di frequenza del dizionario dell'uso, troviamo 27 occorrenze su 118 (22,88%; 5,20% sul totale) di parole in cui la sovrapposizione riguarda una vocale che si presenta come tonica solamente in una delle due parole fonte che costituiscono il *blend*. Questa categoria risulta essere parimenti rilevante nel repertorio di NEOLOGISMI, in cui si registrano 20 casi su 84 (23,81%; 5,18%).

La preminenza della vocale accentata all'interno di un elemento lessicale potrebbe teoricamente favorirne la conservazione in sede di taglio, condizione che ci tornerà utile considerare nel momento in cui tratteremo del *pattern* accentuale dei *blend* (cfr. § 3.4). In particolare, è opportuno notare che la maggior parte delle vocali oggetto di sovrapposizione si presenta come tonica all'interno del secondo costituente e non del primo (15 su 27 nel GRADIT; 18 su 20 nei NEOLOGISMI).

Prima di passare a considerare la prossima tipologia di *overlap*, illustriamo le occorrenze del GRADIT: *autologo* < *auto-* + *om-òlogo*, *autonica* < *àuto-* + *elettr-ònica*, *avionica* < *àvio-* + *elettr-ònica*, *bionica* < *bìo-* + *elettr-ònica*, *cantautore* < *cantà-nte* + *autóre*, *catamnesi* < *càta-* + *an-àmnesi*, *curazia* < *curà-to* + *abb-azìa*, *fonone* < *fòno-* + *ani-óne*, *fotone* < *fòto-* + *ani-óne*, *irite* < *iri-de* + *-ite*²⁰⁹, *lit-* < *lì-re* + *it-aliàne*, *mesone* < *mèsò-* + *ani-óne*, *metafisi* < *mèta-*

²⁰⁹ Al fine di valutare i fenomeni di sovrapposizione anche in quei *blend* costituiti da *splinter* uniti ad affissi o affissoidi, abbiamo fatto riferimento alle prassi accentuative per questi elementi riportate dal GRADIT.

+ *di-àfisi*, *MIBTEL* < *Mi-làno* + *ìndice* + *borsa* + *telematico*, *migrabondo* < *migrà-re* + *vag-abóndo*, *militassolto* < *milità-re* + *assòlto*, *Montedison* < *Monte-catini* + *Édison*²¹⁰, *oitanico* < *oì-l* + *occ-itànico*, *ortottico* < *orto-gonàle* + *òttico*, *ossidrico* < *ossi-geno* + *idr-ògeno* + *-ico*, *osteone* < *òsteo-* + *neur-óne*, *parotite* < *paròti-de* + *-íte*, *pilomat®* < *piló-ne* + *aut-omàt-ico*, *simpamina* < *simpà-tica* + *amìna*, *trefone* < *tréphō* + *neur-óne*.

A concludere, i *blend* dei NEOLOGISMI: *Abusivopoli* < *abusivo* + *Tangent-òpoli*, *Albergopoli* < *albèrgo* + *Tangent-òpoli*, *acquumba* < *àcqu-a*²¹¹ + *z-ùmba*, *Azzardopoli* < *azzàrdo* + *Tangent-òpoli*, *concorsopoli* < *concórso* + *Tangent-òpoli*, *crionica* < *criò-* + *elettr-ònica*, *fangopoli* < *fàngo* + *Tangent-òpoli*, *farmacopoli* < *farmàco* + *Tangent-òpoli*, *Fiscopoli* < *fisco* + *Tangent-òpoli*, *grammabolario* < *grammà-tica* + *voc-abolàrio*, *Malocchiopoli* < *malòcchio* + *Tangent-òpoli*, *orrorezza* < *orróre* + *brutt-ézza*, *ortotica* < *òrto* + *dom-òtica*, *paparazzopoli* < *paparàzzo* + *Tangent-òpoli*, *premiopoli* < *prèmio* + *Tangent-òpoli*, *rimborsopoli* < *rimbórso* + *Tangent-òpoli*, *Salvimaio* < *Salvì-ni* + *D-i Màio*, *scroccopoli* < *scròcco* + *Tangent-òpoli*, *sprecopoli* < *sprèco* + *Tangent-òpoli*, *stipendiopoli* < *stipèndio* + *Tangent-òpoli*.

3.3.2.3 Overlap su consonanti

La terza tipologia di sovrapposizione tra i costituenti riscontrata nel nostro *corpus* prevede la condivisione nello *switching point* da una parola fonte a un'altra di una consonante identica. Questo tipo di *overlap* si presenta come piuttosto semplice, dal momento che non implica considerazioni di tipo accentuale, relative alla conservazione di vocali toniche/atone potenzialmente non condivise da entrambe le *source word*. Se ne riscontrano 26 casi su 118 di sovrapposizione (22,03%), che si traducono in un 5,01% sul totale del *subcorpus* del GRADIT. La percentuale si mantiene pressoché costante anche nei NEOLOGISMI, che arrivano a un 20,24%, con 17 occorrenze su 84 (4,40% sul totale del *subcorpus*).

²¹⁰ Dal momento che la parola *Edison* non è presente in nessuno dei repertori spogliati e che *Montedison* non è corredato dalle informazioni sull'accento, attribuiamo qui il grado di apertura alla vocale tonica sulla base della varietà di chi scrive, ovvero settentrionale occidentale (*Édison*, ['edizon]).

²¹¹ Ammettiamo qui la possibilità di considerare il presente *blend* come un caso di sovrapposizione, dal momento che le occorrenze vengono valutate sul piano visivo-grafico. Per contro, a livello fonico non sarebbe ammissibile alcuna sovrapposizione, poiché la <-u-> di *acqua* rende graficamente uno dei due costituenti di una labiovelare, e non un elemento vocalico.

Nel GRADIT si segnalano le seguenti parole: *autronica* < *aut-o* + *elet-tronica*, *battibuglio* < *battib-ecco* + *sub-buglio*, *cataraffio* < *katar-raphē* + *raffio*, *clicchettio* < *clic* + *tic-chettio*, *corubino* < *cor-indone* + *rubino*, *cremolato* < *crem-a* + *gra-molato*, *crominanza* < *crom-o-* + *lu-minanza*, *digitossina* < *digit-ale* + *tossina*, *entrone* < *entr-ata* + *and-rone*, *filanca* < *fil-o* + *he-lanca*, *immaginifero* < *immaginif-ico* + *-fero*, *negatrone* < *negat-ivo* + *elet-trone*, *ortesi* < *ort-o-* + *pro-tesi*, *parallelineo* < *parallel-o* + *-lineo*, *parolibero* < *parol-a* + *libero*, *polarone* < *polar-izzazione* + *elett-rone*, *positrone* < *posit-ivo* + *elet-trone*, *postelegrafico* < *post-ale* + *telegrafico*, *postelegrafonico* < *post-ale* + *telegraf-ico* + *tele-fonico*, *pterion* < *pter-ón* + *akrote-rión*, *rombaglio* < *romb-o* + *baglio*, *silumin* < *sil-icio* + *al-lumin-io*, *terzadro* < *terz-eria* + *mez-zadro*, *turismatica* < *turism-o* + *infor-matica*, *velocross* < *veloc-ipede* + (to) *cross*.

Invece, i NEOLOGISMI offrono i seguenti *blend* con *overlap* su consonanti: *alitrenitalia* < *Alit-alia* + *Trenitalia*, *berlusconeide* < *Berluscon-i* + *E-neide*, *berluscusi* < *Berlusc-oni* + *scusi*, *cimitour* < *cimit-ero* + *tour*, *cioccologia* < *cioccol-ato* + *-logia*, *Clintoneide* < *Clinton* + *E-neide*, *Coavisoc* < *commissione* + *appello* + *vigilanza* + *soc-ietà* + *c-alcio*, *Covisoc* < *commissione* + *vigilanza* + *soc-ietà* + *c-alcio*, *Eurabia* < *Eur-opa* + *A-rabia*, *Forestopoli* < *forest-a* + *Tangen-topoli*, *Grillusconi* < *Grill-o* + *Ber-lusconi*, *Meloneide* < *Melon-i* + *E-neide*, *Mussolineide* < *Mussolin-i* + *E-neide*, *pecapra* < *pec-ora* + *capra*, *Salvineide* < *Salvin-i* + *E-neide*, *Universitopoli* < *universit-à* + *Tangen-topoli*, *vallettopoli* < *vallett-a* + *Tangen-topoli*.

3.3.2.4 Overlap su segmenti atoni

Per presentare la prossima categoria, introduciamo qui la nozione di “segmento”: con questo termine intendiamo una porzione grafematica composta da almeno una vocale e da almeno una consonante, non necessariamente appartenenti alla stessa sillaba, ma in alcuni casi corrispondenti a una parte di essa.

Se ne identificano 14 occorrenze su 118 (11,86%) all'interno del GRADIT (2,70% sul totale), mentre nei NEOLOGISMI se ne riscontrano 4 casi su 84 (4,76%; 1,04%).

I *blend* contenenti sovrapposizione su segmenti atoni nel GRADIT sono: *adreneurgico* < *adren-alina* + *enèrgico*, *aeroponica* < *àero-* + *id-ropònica*, *alcaptone* < *àlca-li* + *capt-àre* + *-one*, *balsamella* < *bàlsam-o* + *besci-amèlla*, *Confedilizia* < *Confed-erazióne* + *edilizia*, *erbaluce* < *èrba* + *al-balùce*, *fruttariano* < *frùtta* + *vege-tariàno*, *incube* < *ìncub-o* + *sùc-cube*,

introiezione < *intro-* + *p-roiezióne*, *italma* < *ital-iàno* + *al-lumìnio* + *magnesio*, *mandarancio* < *mandar-ino* + *aràncio*, *pirobazia* < *piro* + *ac-robazia*, *rotone* < *rot-azióne* + *f-otóne*, *scarruffare* < *scar-migliàre* + *arruffàre*.

I corrispettivi casi nei NEOLOGISMI sono i seguenti: *danzattore* < *danzat-óre* + *attóre*, *democrazia* < *democr-azia* + *ip-ocrisia*, *isolitudine* < *isol-a* + *solitudine*, *societing* < *societ-y*²¹² + *màrk-eting*.

3.3.2.5 Overlap su due segmenti di cui uno tonico

L'incidenza della successiva tipologia di *overlap*, con sovrapposizione a carico di un segmento che si presenta tonico esclusivamente in una delle parole fonte, è leggermente inferiore. Si tratta, infatti, di 9 casi su 118 (7,63%; 1,73%) nel dizionario dell'uso. Per contro, l'incidenza percentuale sul totale dei *blend* con *overlap* (e anche sul complesso del *subcorpus*) nei NEOLOGISMI si attesta su livelli più alti rispetto alla categoria precedente, toccando un 23,81% (20 occorrenze su 84), che si traduce in un 5,18% rispetto a tutte le categorie.

Riportiamo ora i casi del GRADIT: *agronica* < *agron-omìa* + *elett-rònica*, *aperturismo* < *apertùr-e* + *turismo*, *cristargare* < *cristà-llo* + *targàre*, *microne* < *mìcron* + *ani-óne*, *palatite* < *palàt-o* + *stom-atite*, *pomeriggio* < *pomeri-diàno* + *merìggio*, *procuratela* < *procùra* + *curatèla*, *steradiante* < *sterà-ngolo* + *radiànte*, *usufruire* < *usufrù-tto* + *fruire*.

Le occorrenze dei NEOLOGISMI sono le seguenti: *affittopoli* < *affit-to* + *Tangen-tòpoli*, *appaltopoli* < *appàl-to* + *Tangen-tòpoli*, *berlusconomics* < *Berluscón-i* + *ec-onòmics*, *blogorroico* < *blòg* + *logorròico*, *britaliano* < *brit-ànnico* + *italiàno*, *cocacolonizzazione* < *Coca-còl-a* + *colonizzazióne*, *cognomastica* < *cognó-me* + *o-nomàstica*, *consulentopoli* < *consulènt-e* + *Tang-entòpoli*, *diabesità* < *diabè-te* + *o-besità*, *Greferendum* < *Grè-cia* + *referèndum*, *Melonomics* < *Melón-i* + *ec-onòmics*, *parentopoli* < *parènt-e* + *Tang-entòpoli*, *partitopoli* < *partito* + *Tangen-tòpoli*, *Passaportopoli* < *passsapòrto* + *Tangen-tòpoli*, *pensioneide* < *pensióne* + *E-nèide*, *penultimatum* < *penùltim-o* + *ultimàtum*, *ricattopoli* <

²¹² Dal momento che la parola *society* non è presente all'interno del dizionario per poterne verificare il profilo accentuativo, si è fatto ricorso a un vocabolario della lingua inglese.

ricàtto + *Tangen-tòpoli*, *Rifiutopoli* < *rifiùto* + *Tangen-tòpoli*, *Veltronomics* < *Veltrón-i* + *ec-onòmics*, *vigoressia* < *vigóre* + *oressia*.

3.3.2.6 Overlap su segmenti tonici

La categoria successiva è ancora meno frequente rispetto alla precedente: anche in questo caso a essere coinvolti nella sovrapposizione sono segmenti e non singole vocali o consonanti, ma essi si presentano accentati in entrambe le *source word* coinvolte. L'incidenza sul totale del GRADIT risulta ancora più limitata rispetto a quella dei *blend* in cui il segmento è accentato in solo una delle due parole, dal momento che se ne riscontrano solamente 6 occorrenze su 118 (5,08%; 1,16%).

Questa considerazione non può essere estesa anche al repertorio di neologismi, dal momento che i casi attestati in esso ammontano a 10 su 84, che corrispondono a un 11,90% (2,59% sul totale).

Dal GRADIT sono emerse le seguenti occorrenze: *capacitanza* < *capacità* + *reat-tànza*, *integrafo* < *integrà-le* + *-gràfo*, *regaleco* < *regàl-is* + *àlec*, *ripreda* < *ripré-sa* + *prèda*²¹³, *risguardia* < *risguàrd-o* + *guàrdia*, *svenia* < *svenì-re* + *vènia*²¹⁴.

Le occorrenze dei NEOLOGISMI sono, invece: *alexit* < *Alèxi-s* [Tsipras] + *èxit*, *Cindia* < *Cìn-a* + *Ìndia*, *narcisindaco* < *narcisì-sta* + *sìndaco*, *onlife* < *onlì-ne* + *lìfe*, *pacifinto* < *pacifi-sta* + *fìnto*, *Tabaccini* < *Tabàcci* + *Baccìni*²¹⁵, *Veltrones* < *Veltrón-i* + *pe-ónes*.

3.3.2.7 Overlap su vocali toniche

L'ultima tipologia di *overlap* che riscontriamo all'interno del *corpus* presenta la sovrapposizione su una vocale che è accentata in entrambe le parole fonte. La percentuale di

²¹³ Dal momento che, nel presente lavoro, viene considerata esclusivamente la condivisione da parte dello stesso segmento della posizione tonica all'interno della parola di provenienza, non è stato valutato come un caso a sé stante quello di *blend* in cui la vocale accentata presenti un diverso grado di apertura nei due costituenti.

²¹⁴ Sulla base di quanto considerato nella nota precedente, il presente lemma è stato associato alla categoria dei *blend* con *overlap* su segmenti tonici nonostante le vocali accentate contenute in essi siano diverse.

²¹⁵ Si rinvia alla nota 214.

costruzioni così formate è molto bassa in entrambi i *subcorpora*, con un 3,39% nel GRADIT (4 occorrenze su 118; 0,77% sul totale), e un 3,57% nei NEOLOGISMI (3 occorrenze su 84; 0,78%).

Riportiamo di seguito i 4 casi del GRADIT: *accidempoli* < *accidè-nti* + *Émpoli*²¹⁶, *acciderba* < *accidè-nti* + *èrba*, *bilanciarm* < *bilancià-te* + *àrmi*, *irite* < *irì-dio* + *crom-ìte*.

A seguire, le occorrenze dei NEOLOGISMI TRECCANI: *Condoleema* < *Condoleé-za* + *D'Al-éma*²¹⁷, *fannullopoli* < *fannulló-ne* + *Tangent-òpoli*, *matria* < *mà-dre* + *p-àtria*.

3.3.3 *Switching point* dopo l'incipit di sillaba

Proseguendo nell'illustrazione dei *pattern* di segmentazione dei costituenti, al terzo posto per frequenza nel GRADIT emerge la tendenza al taglio dopo l'incipit sillabico: al pari della prima tipologia di *switching point*, la scelta non sorprende, considerando la struttura interna della sillaba. Come già illustrato al paragrafo 1.1.4.1, essa presenta un'articolazione organizzata su più livelli, con l'incipit posizionato sul medesimo piano della rima; quest'ultima si articola ulteriormente in nucleo e coda, che si dimostrano, quindi, maggiormente annidati rispetto al primo costituente sillabico. Di conseguenza, la relazione che lega i componenti della rima è molto più stretta rispetto a quella che unisce quest'ultima all'incipit, circostanza che permette di eleggere il confine tra incipit e nucleo a luogo di segmentazione favorito all'interno della sillaba.

Di conseguenza, si riscontrano ben 117 occorrenze su 520 (22,50%) nel dizionario dell'uso. Anche nel repertorio di neologismi il tasso di *switching point* dopo l'incipit sillabico risulta significativo, a tal punto da rappresentare anche qui la terza tipologia più attestata nel *subcorpus* (44 occorrenze su 386, 11,40%).

Illustriamo di seguito i casi identificati nel GRADIT: *acmonital* < *acciaio* + *mon-etario* + *italiano*, *alcaptone* < *alcali* + *capt-are* + *-one*, *auditel* < *audi-ence* + *televisiva*, *autoblindomitragliatrice* < *auto-* + *blind-ato* + *mitragliatrice*, *belluria* < *bell-o* + *lussuria*, *bidonvia* < *bidon-e* + *funivia*, *buscherare* < *busc-are* + *buggerare*, *cabinovia* < *cabin-a* +

²¹⁶ Si rinvia alla nota 213.

²¹⁷ Dal momento che il presente lemma è stato registrato nella lingua scritta, all'interno di un giornale, ci permettiamo un'analisi in termini di vocali toniche di questo genere. Se, invece, considerassimo questo neologismo nella sua veste di realizzazione fonica, chiaramente la pronuncia inglese di *Condoleezza* ([kɒndə'li:zə]) non ci consentirebbe di evidenziare alcuna sovrapposizione tra i due costituenti.

funivia, *cenestopatia* < **cenest**-esi + -patia, *CERES* < Centro + **R**-icerche + *Economiche* + *Sociali*, *cerfico* < a-**cer**-o + *fico*, *CESDI* < Centro + *Studi* + **D**-ocumentazione + *Informazione*, *CESPE* < Centro + *Studi* + **P**-olitica + *Economica*, *CIPES* < **C**-omitato + *Interministeriale* + **P**-olitica + *Estera*, *clippaggio* < **clipp**-er + -aggio, *codone* < **cod**-ice + *neutrone*, *colectomia* < **col**-on + -ectomia, *colinergico* < *acetil-colin*-a + *energico*, *colite* < **col**-on + -ite, *collenchima* < **coll**-o- + *parenchima*, *COMINFORM* < **com**-unisti + *informazione*, *Confagricoltura* < **Conf**-ederazione + *agricoltura*, *Confartigianato* < **Conf**-ederazione + *artigianato*, *Confcommercio* < **Conf**-ederazione + *commercio*, *Confederterra* < **Confeder**-azione + *terra*, *Confindustria* < **Conf**-ederazione + *industria*, *CONSOB* < *Commissione* + *N*-azionale + *Società* + *Borsa*, *Criminalpol* < **criminal**-e + *polizia*, *cubiotto* < **cubi**-a + *manicotto*, *cuoietteria* < **cuoi**-o + *pelletteria*, *decrittare* < de- + **critt**-ogramma + -are, *deutone* < **deut**-erio + -one, *domotica* < **dom**-us + *informatica*, *dulcacquicolo* < **dulc**-is + *acquicolo*, *dulcamara* < **dulc**-is + *amara*, *durite* < **dur**-amadre + -ite, *ennupla* < **enn**-e + *quadrupla*, *eserno* < **es**-a- + *quaderno*, *estetologia* < **estet**-ica + -logia, *Federaccia* < **Feder**-azione + *caccia*, *Federalcalcio* < **Feder**-azione + *calcio*, *Federconsorzi* < **Feder**-azione + *consorzi*, *Federmeccanica* < **Feder**-azione + *meccanica*, *Federstamp* < **Feder**-azione + *stampa*, *Federterra* < **Feder**-azione + *terra*, *FININVEST* < **fin**-anziaria + *investimento*, *Finmare* < **fin**-anziaria + *mare*, *Finmeccanica* < **fin**-anziaria + *meccanica*, *Finsider* < **fin**-anziaria + *siderurgica*, *FIPAV* < **F**-ederazione + *Italiana* + *Pallavolo*, *flavedine* < **flav**-o + *albedine*, *fluorescenza* < **fluor**-ite + -escenza, *frattografia* < **fratt**-ura + -grafia, *frenotomia* < **fren**-ulo + -tomia, *gestosi* < **gest**-azione + -osi, *gnation* < **gnat**-o- + *akroterion*, *gravitone* < **gravit**-à + *anione*, *idropinoterapia* < **idropin**-ico + *terapia*, *integrometro* < **integr**-ale + -metro, *integrointerferometro* < **interfer**-enza + -metro, *italiese* < **itali**-ano + *inglese*, *lanital* < **lan**-a + *italiana*, *ligre* < **l**-eone + *tigre*, *magnalio* < **magn**-esio + *alluminio*, *manganina* < **mangan**-ese + -ina, *manganite* < **mangan**-ese + -ite, *masaniello* < *To-mas*-o + *Aniello*, *mesenchima* < **mes**-o- + *parenchima*, *MIBTEL* < *Milano* + *indice* + **b**-orsa + *telematico*, *militesente* < **milit**-are + *esente*, *Mincomes* < **Min**-istero + *cultura* + *popolare*, *Minculpop* < **Min**-istero + *cultura* + *popolare*, *modernariato* < **modern**-o + *antiquariato*, *modulometro* < **modul**-azione + -metro, *morsello* < **mors**-a + *muscello*, *moxibustione* < **mox**-a + *combustione*, *nanizzante* < **nan**-o + *fertilizzante*, *nasion* < **nas**-o + *akroterion*, *negatone* < **negat**-ivo + *anione*, *negatoscopio* < **negat**-ivo + -scopio, *nullisomia* < *nulli*- + *cromo-som*-a + -ia, , *onfalion* < **omphal**-ós + *akroterion*, *ossidrico* < *ossigeno* + **idr**-ogeno + -ico, *patatucco* < **patat**-a + *mammalucco*, *pedice* < **ped**-em + *apice*, *polaria* < **pol**-izia + *aria*, *politologia* < **polit**-ica + -logia, *positone*

< **posit**-ivo + anione, *Postel* < **post**-a + elettronica, potenziometro < **potenzi**-ale + -metro, quinquilione < **quingu**-e + milione, quintilione < **quint**-o + milione, *S.acc.p.a.* < **S**-ocietà + **acc**-omandita + **p**-er + azioni, *SADE* < **S**-ocietà + Adriatica + Elettricità, sadomasochista < **sad**-ico + masochista, sanfedista < santa + **fed**-e + -ista, saturimetro < **satur**-azione + -metro, sciatalgia < **sciat**-ico + -algia, scissiparo < **scissi**-one + -paro, sclerenchima < **scler**-o- + parenchima, seminoma < **semin**-ifero + -oma, sensitogramma < **sensit**-ivo + -gramma, sensitometria < **sensit**-ivo + -metria, sestiga < **sest**-o + biga, sicurvia < **sicur**-ezza + via, *simulskì* < **simul**-azione + skì, socialdemocrazia < **social**-ismo + democrazia, solitone < **solit**-ario + anione, stambugio < **stamb**-erga + pertugio, totocalcio < **tot**-alizzatore + calcio, varifocale < **vari**-abile + focale, *Vinavil®* < **vin**-il- + acetato + Villadossola, vocoide < **voc**-ale + -oide, volemia < **vol**-ume + -emia,

Infine, le occorrenze dei NEOLOGISMI: *agcom* < autorità + **g**-aranzie + comunicazioni, *assicuropoli* < **assicur**-azioni + *Tangentopoli*, *banco-industriale* < **banc**-ario + industriale, *brambilleide* < **Brambill**-a + *Eneide*, *bufalaste* < **bufal**-e + ecclesiaste, *Camorropoli* < **camorr**-a + *Tangentopoli*, *cattedropoli* < **cattedr**-e + *Tangentopoli*, *coincidenzopoli* < **coincidenz**-a + *Tangentopoli*, *cond-hotel* < **cond**-ominio + hotel, *confartufismo* < **Conf**-industria + tartufismo, *coop-capitalismo* < **coop**-erativo + capitalismo, *criccopoli* < cricca + *Tangentopoli*, *culturomica* < **cultur**-a + economica, *Daspo* < **d**-iviato + accedere + sportive, *esamopoli* < **esam**-e + *Tangentopoli*, *Europanto* < **europ**-eo + Esperanto, *famigliopoli* < **famigli**-a + *Tangentopoli*, *falsumentario* < **fals**-o + documentario, *inglesorum* < **ingles**-e + *latinorum*, *Intercettopoli* < **intercett**-azione + *Tangentopoli*, *italianese* < **italian**-o + inglese, *italiesco* < **itali**-ano + tedesco, *itpop* < it-aliano + pop, *leniterapia* < **lenit**-iva + terapia, *lunardeide* < **Lunard**-i + *Eneide*, *Mafiopoli* < **mafi**-a + *Tangentopoli*, *massonopoli* < **masson**-e + *Tangentopoli*, *Mastelleide* < **Mastell**-a + *Eneide*, *Mastellopoli* < **Mastell**-a + *Tangentopoli*, *monnezzopoli* < **monnezz**-a + *Tangentopoli*, *mutandopoli* < **mutand**-e + *Tangentopoli*, *politometro* < **polit**-ica + -metro, *Pulcinellopoli* < **Pulcinell**-a + *Tangentopoli*, *puttanopoli* < **puttan**-a + *Tangentopoli*, *Renzusconi* < **Renz**-i + Berlusconi, *ricatteide* < **ricatt**-i + *Eneide*, *ricercopoli* < **ricerc**-a + *Tangentopoli*, *Scansopoli* < **scans**-are + *Tangentopoli*, *Scommessopoli* < **scommess**-a + *Tangentopoli*, *sputtanopoli* < **sputtan**-are + *Tangentopoli*, *svendopoli* < **svend**-ere + *Tangentopoli*, *trivellopoli* < **trivell**-a + *Tangentopoli*, *Vaticanleaks* < **Vatican**-o + *WikiLeaks*, *Veltrusconi* < **Veltr**-oni + Berlusconi.

3.3.4 *Switching point* dopo confine di parola

In questo paragrafo ci occupiamo di quelle formazioni in cui lo *switching point* si colloca dopo l'occorrenza di un confine di parola. Con questo non intendiamo solamente i *blend* costituiti da una parola, intesa in senso canonico, conservata intera e unita a uno *splinter*, bensì anche da tutti quegli elementi formativi che possono essere considerati conclusi nel punto in cui intercorre lo *switching point* del *blend*: di conseguenza, in questa categoria faremo rientrare anche quelle costruzioni che presentano in prima posizione un prefisso o un prefissoide che non abbia subito alcun processo di riduzione.

Sulla base di ciò, segnaliamo la presenza di 45 occorrenze su 520 all'interno del GRADIT (8,65%), rilevanza che questa tipologia mantiene quasi inalterata anche all'interno dei NEOLOGISMI, con un 7,77% (30 occorrenze su 386).

Il GRADIT presenta i seguenti *blend*: *altiporto* < *alti-* + *aeroporto*, *antipolio* < *anti-* + *poliomielite*, *audiotel* < *audio-* + *telefono*, *autoblindomitragliatrice* < *auto-* + *blindato* + *mitragliatrice*, *autoferrotranviario* < *auto-* + *ferrovia* + *tranviario*, *autofilotranviario* < *auto-* + *filobus* + *tranviario*, *barocettore* < *baro-* + *recettore*, *bilocazione* < *bi-* + *collocazione*, *biocenologia* < *bio-* + *cenosi* + *-logia*, *chemiocettore* < *chemio-* + *recettore*, *decrittare* < *de-* + *crittogramma* + *-are*, *enterocettore* < *entero-* + *recettore*, *fonokit* < *fono-* + *identikit*, *fonotron* < *fono-* + *electron*, *galvanocaustica* < *galvano-* + *causticazione*, *iperergia* < *iper-* + *allergia*, *iperossiemia* < *iper-* + *ossigeno* + *-emia*, *ipersonnia* < *iper-* + *insonnia*, *lorichetto* < *lori* + *parrocchetto*, *melaforo* < *mela-* + *porfiro*, *meraklon* < *Merak* + *nailon*, *mesotrone* < *meso-* + *elettrone*, *minibus* < *mini-* + *autobus*, *muone* < *mu* + *anione*, *nullisomia* < *nulli-* + *cromosoma* + *-ia*, *pedivella* < *pedi-* + *manovella*, *pelletica* < *pelle* + *cotica*, *propriocettore* < *proprio* + *recettore*, *prosenchima* < *pros-* + *parenchima*, *quarkonio* < *quark* + *positronio*, *Raisat* < *Rai* + *satellitare*, *rallycross* < *rally* + *motocross*, *rotovia* < *roto-* + *funivia*, *seggiovia* < *seggio* + *funivia*, *socioletto* < *socio-* + *dialetto*, *statocettore* < *stato-* + *recettore*, *tachisintografo* < *tachi-* + *sintonizzatore* + *-grafo*, *tauone* < *tau* + *anione*, *teleruttore* < *tele-* + *interruttore*, *teletex* < *tele-* + *telex*, *termocettore* < *termo-* + *recettore*, *transculturazione* < *trans-* + *acculturazione*, *transfisso* < *trans-* + *affisso*, *trimarano* < *tri-* + *catamarano*, *videotel* < *video-* + *telefono*.

Le occorrenze emerse nei NEOLOGISMI sono: *abbacchiogate* < *abbacchio* + *Watergate*, *aerotropoli* < *aero-* + *metropoli*, *agrivoltaico* < *agri-* + *fotovoltaico*, *aicebo* < *AI* + *placebo*, *aromacologia* < *aroma* + *psicologia*, *Calabriagate* < *Calabria* + *Watergate*, *Cinafonino* <

Cina + telefonino, cinevideoteatrale < cinematografico + video- + teatrale, climagate < clima + Watergate, Coronagate < Corona + Watergate, criptofonino < cripto- + telefonino, datagate < data + Watergate, dogsticceria < dog + pasticceria, foodtelling < food + storytelling, geomatica < geo- + informatica, grillo-dem < Grillo + democratico, Laziogate < Lazio + Watergate, Lega-gate < Lega + Watergate, Librofonino < libro + telefonino, melafonino < mela + telefonino, Moggiopoli < Moggi + Tangentopoli, netazienda < internet + azienda, newquel < new + sequel, no-tamp < no + tampone, Pc-fono < Pc + telefono, Prodinomics < Prodi + economics, Raipoli < Rai + Tangentopoli, Renzinomics < Renzi + economics, tabletfonino < tablet + telefonino, tivufonino < tivù + telefonino.

3.3.5 *Switching point* dopo nucleo di sillaba

Proseguendo nell'illustrazione delle tipologie di punti di passaggio, il *corpus* ha fatto emergere casi in cui il punto di passaggio dalla prima alla seconda parola fonte si colloca tra il nucleo e la coda sillabica.

Come già indicato al paragrafo 1.1.4.1, il legame esistente tra il nucleo e la coda di una sillaba viene comunemente considerato come più forte rispetto a quello tra l'incipit e il nucleo, dal momento che nucleo e coda sono annidati all'interno della rima. Per questo motivo, si comprende la percentuale relativamente bassa di casi con questa struttura: si tratta, infatti, di 22 occorrenze su 520 nel GRADIT (4,23%) e di 11 casi su 386 nel repertorio di neologismi (2,85%).

Di seguito, i *blend* del GRADIT: *Caremar < Ca-mpania + regionale + marittima, Cariplo < ca-ssa + risparmio + provincie + lombarde, CERES < Ce-ntro + Ricerche + Economiche + Sociali, CESDI < Ce-ntro + Studi + Documentazione + Informazione, CESES < Ce-ntro + Studi + Economici + Sociali, CESPE < Ce-ntro + Studi + Politica + Economica, CIPES < Comitato + I-nterministeriale + Politica + Estera, COCER < Co-nsiglio + ce-ntrale + rappresentanza, coinsieme < co-mplemento + insieme, colatitudine < co-mplemento + latitudine, cologaritmo < co-mplemento + logaritmo, colostomia < colo-n + -stomia, CONSOB < Co-mmissione + Nazionale + Società + Borsa, mapo < ma-ndarino + pompelmo, MIBTEL < Milano + i-ndice + borsa + telematico, metronica < me-ccanica + elettronica, moplen < Mo-ntecatini + polipropilene, palacongressi < pala-zzo + congresso, palaghiaccio < pala-zzo + ghiaccio, palasport < pala-zzo + sport, polarimetro < polari-zzazione + -metro.*

Nei NEOLOGISMI sono stati riscontrati i seguenti *blend*: *agcom* < **a**-utorità + garanzie + comunicazioni, *cantascrittore* < **canta**-nte + scrittore, *Coavisoc* < **co**-mmissione + **a**-ppello + vigilanza + società + calcio, *cocopro*^a < **co**-ntrato + **co**-llaborazione + progetto, *cocopro*^b < comitato + **co**-nsultivo + provinciale, *covip* < **co**-mmissione + vigilanza + pensione, *Covisoc* < **co**-mmissione + vigilanza + società + calcio, *Daspo* < divieto + **a**-ccedere + sportive, *robosoldato* < robot + soldato.

3.3.6 *Switching point* tra elementi dell'incipit

L'ultima categoria che abbiamo potuto identificare nel *corpus* è costituita da *blend* con uno *switching point* che spezza l'incipit sillabico. L'incidenza di questa tipologia sul totale è particolarmente ridotta, dal momento che se ne attestano 12 casi su 520 nel GRADIT (2,31%) e solamente 2 su 386 nei NEOLOGISMI (0,52%).

La frequenza minima di questa categoria si spiega facilmente considerando che, se assumiamo che sussistano diversi livelli di forza nel legame tra i vari nodi in cui è strutturata una sillaba, certamente il legame tra elementi che fanno parte del medesimo nodo dovrebbe essere il più forte. Di conseguenza, si comprende senza difficoltà la motivazione per cui questa tipologia di *switching point* sia la meno attestata all'interno di entrambe le risorse lessicografiche.

Riportiamo di seguito le occorrenze identificate nel dizionario dell'uso: *Cariplo* < cassa + risparmio + **p**-rovincie + lombarde, *CESDI* < Centro + **S**-tudi + Documentazione + Informazione, *CESES* < Centro + **S**-tudi + Economici + Sociali, *CESPE* < Centro + **S**-tudi + Politica + Economica, *Italcasse* < **ital**-iane²¹⁸ + casse, *Italcementi* < **ital**-iane + cementi, *Italgas* < **ital**-iana + gas, *Italsider* < **ital**-iana + siderurgica, *Italtel* < **ital**-iana + telecomunicazioni, *SADE* < Società + **Ad**-riatica + Elettricità, *stibnite* < **stib**-io + antimonite, *tigone* < **tig**-re + leone.

Le occorrenze dei NEOLOGISMI sono, invece, le seguenti: *Berlustroni* < **Berlus**-coni + Veltroni, *Italexit* < **Ital**-ia + exit.

²¹⁸ I casi di lemmi contenenti la parola *italian*- sono stati categorizzati come *blend* con *switching point* tra elementi dell'incipit sillabico in quanto la semivocale [j] deve essere attribuita all'incipit e non al nucleo della sillaba [lja].

Come è possibile notare dai casi appena riportati, buona parte delle formazioni strutturate con uno *switching point* all'interno dell'incipit si colloca al confine del processo di *blending* con la creazione di sigle, in cui la conservazione della prima lettera di ogni parola del sintagma da ridurre porta, in certi casi, alla violazione del vincolo esistente tra elementi del medesimo nodo sillabico.

3.3.7 Blend con *splinter* discontinui

Non sono stati ancora inclusi nell'analisi i *blend* con *splinter* discontinui, per la cui trattazione si rinvia al paragrafo 3.1.8²¹⁹.

Questa scelta si deve alle peculiari caratteristiche di queste parole: infatti, per questo gruppo di *blend* non vale la regola generale per il calcolo del numero di *switching point* all'interno di *blend* ($n_{sp} = n_{sw} - 1$). Pur essendo formato da soli due elementi lessicali, un *blend* con *splinter* discontinui presenta almeno due punti di passaggio, il primo che segnala la conclusione della parte iniziale del primo costituente, e il secondo che conclude il secondo costituente per tornare nuovamente al primo, come possiamo vedere in questa elaborazione grafica della parola *stigma* < *sigma* + *tau* (cfr. fig. 9):

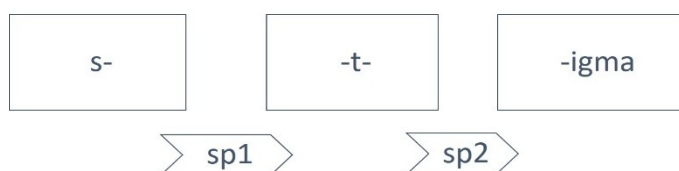


Figura 9 - *Switching point* di un *blend* discontinuo standard

Alcuni casi di *blend* con *splinter* discontinui si presentano come ancora più complessi di *stigma*, dal momento che ogni volta in cui si ha l'inserzione di un grafema di un costituente all'interno della struttura dell'altro, allora tale punto andrebbe calcolato come *switching point*. Sulla base di una valutazione di questo genere, una parola come *frenodo*, costituita solamente

²¹⁹ Per la precisione, per ottenere il numero totale di 331 *blend* (e di 344 *switching point*) dei NEOLOGISMI TRECCANI manca anche il lemma *taikonauta* < cin. *taikōng* + *astronauta*: esso non è stato riportato in nessuna delle categorie precedenti a causa della difficoltà di valutazione della natura dei segmenti sovrapposti, dal momento che ci troviamo di fronte alla commistione tra una lingua tonale e una lingua accentuale. Pertanto, questo *blend* non verrà considerato né qui né nel paragrafo successivo, volto all'analisi del *pattern* prosodico del *blend*.

da due *source word* (*ferodo* e *freno*), arriverebbe a contenere addirittura cinque *switching point* (cfr. fig. 10):



Figura 10 - *Switching point* di un *blend* discontinuo più complesso

Per completezza, riportiamo di seguito le occorrenze di *blend* con *splinter* discontinui riscontrati nel *corpus* con le rispettive strutture e con il numero di *switching point* per ogni parola.

I 5 casi del GRADIT: *frenodo* < f-e-r-odo + freno [(IP1 = IP2) + C1P2 + (C1P1 = C2P2) + C2P2 + (C2P1 = C3P2) + FP1] (5 sp), *galligiambo* < galli-ambo + giambo [IP1 + IP2 + (FP1 = FP2)] (2sp), *giglione* < gi-r-one + giglio [(IP1 = IP2) + C1P2 + (C1P1 = C2P2) + FP1] (3 sp), *salsefrica* < sa-s-sefrica + sals-o [(IP1 = IP2) + C1P2 + (C1P1 = C2P2) + FP1] (3 sp), *stigma* < *sigma* + *tau* [IP1 + IP2 + FP1] (2 sp).

Le 6 occorrenze dei NEOLOGISMI: *appatia* < ap-atia + app [(IP1 = IP2) + FP2 + FP1] (2 sp), *Bin Loden* < [Osama] bin L-a-den + loden [IP1 + (CP1 = IP2) + CP2 + (FP1 = FP2)] (3 sp), *coglionavirus* < Co-r-onavirus + cogliona [(IP1 = IP2) + CP2 + (CP1 = FP2) + FP1] (3 sp), *coopetizione* < co-m-petizione + coope-razione [(IP1 = IP2) + C1P2 + (CP1 = C2P2) + FP1] (3 sp), *libridinoso* < lib-idinoso + libr-o [(IP1 = IP2) + CP2 + FP1] (2 sp), *malincomico* < malinco-n-ico + comico [IP1 + (CP1 = C1P2) + C2P2 + (FP1 = FP2)] (3 sp).

Come si può facilmente notare dagli esempi riportati, spesso in questi casi si verifica la sovrapposizione di molto materiale tra le due *source word*, circostanza che consente di superare le difficoltà di articolazione strutturale e di attivare più o meno simultaneamente le due parole fonte nel lessico mentale.

3.3.8 *Switching point* su confine di morfema

Dopo aver illustrato tutte le tipologie di *switching point* riscontrate all'interno del *corpus*, è opportuno riportare in questa sezione dedicata al punto di passaggio tra costituenti una riflessione relativa al problema teorico affrontato in numerosi studi sul *blending*: già a partire da Marchand (1960), emerge chiaramente la necessità per lo *splinter* di non essere segmentato su un confine di morfema. Lo statuto non morfematico degli elementi costitutivi del *blend* è stato ribadito, tra gli altri, anche da Adams (1973), Thornton (1993) e López-Rúa (in Brown 2006). Per contro, Algeo (1977), nella sua categorizzazione dei fenomeni di *blending*, ammette la possibilità di un *clipping at morpheme boundaries*, anche se sottolinea il carattere non strettamente prototipico di formazioni di tal genere.

All'interno del nostro *corpus*, è stato possibile identificare un discreto numero di *switching point* collocati su un confine di morfema: si tratta di 83 occorrenze su 520 nel GRADIT (15,96%) e di 59 occorrenze su 386 nei NEOLOGISMI (15,28%). È doveroso sottolineare che, però, in questo lavoro vengono comprese in questa categoria formazioni di diverso genere. Nell'elenco di lemmi riportato di seguito, infatti, sarà possibile notare che il taglio può cadere dopo diversi tipi di unità:

1. parole conservate intere in qualità di primo costituente del *blend*: in questo caso, il confine di morfema corrisponde al confine di parola (es. *rallycross* < *rally*#²²⁰ + *motocross*);
2. prefissi/prefissoidi che non hanno subito operazioni di segmentazione e che, dunque, mantengono inalterato il proprio profilo morfematico (es. *audiotel* < *audio*-# + *telefono*);
3. il primo costituente di composti, composti dotti o ulteriori *blend* che viene segmentato dalla formazione in cui ricorre per essere reimpiegato nel lemma del nostro *corpus* (es. *ferrofilotranviario* < *ferro*#*via* + *filo*#*via* + *tranviario*);
4. confini di morfema tradizionalmente intesi (es. *belluria* < *bell*#*o* + *lussuria*).

Al fine di poter attribuire compiutamente la segmentazione del costituente a carico di un limite morfematico, sono stati considerati esclusivamente i lemmi in cui non fosse presente sovrapposizione tra le parole fonte.

²²⁰ Al fine di indicare i confini di morfema, in questo paragrafo verrà impiegato il simbolo del cancelletto.

A seguito di queste precisazioni, riportiamo i casi di taglio su confine di morfema riscontrati nel GRADIT: *altiporto* < *alti-#* + *aeroporto*, *antipolio* < *anti-#* + *poliomielite*, *audiotel* < *audio-#* + *telefono*, *autofilotranviario* < *auto-*²²¹ + *filo#bus* + *tranviario*, *barocettore* < *baro-#* + *recettore*, *belluria* < *bell#o* + *lussuria*, *bidonvia* < *bidon#e* + *funivia*, *bilocazione* < *bi-#* + *collocazione*, *biocenologia* < *bio-#* + *cenosi* + *-logia*, *buscherare* < *busc#are* + *buggerare*, *chemiocettore* < *chemio-#* + *recettore*, *cubiotto* < *cubi#a* + *manicotto*, *decrittare* < *de-#* + *crittogramma* + *-are*, *enterocettore* < *entero-#* + *recettore*, *ferroelettricità* < *ferro#magnetismo* + *elettricità*, *ferrofilotranviario* < *ferro#via* + *filo#via* + *tranviario*, *ferromodellismo* < *ferro#via* + *modellismo*, *ferrotranviere* < *ferro#via* + *tranviere*, *fonokit* < *fono-#* + *identikit*, *fonotron* < *fono-#* + *electron*, *galvanocaustica* < *galvano-#* + *causticazione*, *girobussola* < *giro#scopica* + *bussola*, *girodirezionale* < *giro#scopio* + *direzionale*, *girostabilizzatore* < *giro#scopico* + *stabilizzatore*, *iperergia* < *iper-#* + *allergia*, *iperossiemia* < *iper-#* + *ossigeno* + *-emia*, *ipersonnia* < *iper-#* + *insonnia*, *lanital* < *lan#a* + *italiana*, *lorichetto* < *lori#* + *parrocchetto*, *mediolatino* < *medio#evo* + *latino*, *melaforo* < *mela-#* + *porfiro*, *meraklon* < *Merak#* + *nailon*, *mesotrone* < *meso-#* + *elettrone*, *minibus* < *mini-#* + *autobus*, *morsello* < *mors#a* + *muscello*, *muone* < *mu#* + *anione*, *nanizzante* < *nan#o* + *fertilizzante*, *nasion* < *nas#o* + *akroterion*, *negatone* < *negat#ivo* + *anione*, *negatoscopio* < *negat#ivo* + *-scopio*, *neutropenia* < *neutro#filo* + *-penia*, *nullisomia* < *nulli-#* + *cromo-som#a* + *-ia*, *parapendio* < *para#cadute* + *pendio*, *paraski* < *para#pendio* + *ski*, *patatucco* < *patat#a* + *mammalucco*, *pedivella* < *pedi-#* + *manovella*, *pelletica* < *pelle#* + *cotica*, *pireliografo* < *pirelio#metro* + *-grafo*, *Postel* < *post#a* + *elettronica*, *propriocettore* < *proprio#* + *recettore*, *prosenchima* < *pros-#* + *parenchima*, *quarkonio* < *quark#* + *positronio*, *Raisat* < *Rai#* + *satellitare*, *rallycross* < *rally#* + *motocross*, *ribosoma* < *ribo#nucleico* + *-soma*, *ribovirus* < *ribo#nucleico* + *virus*, *rotovia* < *roto-#* + *funivia*, *sanfedista* < *santa* + *fed#e* + *-ista*, *seggiovia* < *seggio#* + *funivia*, *sestiga* < *sest#o* + *biga*, *sicurvia* < *sicur#ezza* + *via*, *socialdemocrazia* < *social#ismo* + *democrazia*, *socioletto* < *socio-#* + *dialetto*, *statocettore* < *stato-#* + *recettore*, *stratofortezza* < *strato#sfera* + *fortezza*, *stratopausa* < *strato#sfera* + *-pausa*, *stratoreattore* < *strato#sfera* + *reattore*, *stratovisione* < *strato#sfera* + *visione*, *tachisintografo* < *tachi-#* + *sintonizzatore* + *-grafo*, *tauone* < *tau#* + *anione*, *tecnotronica* < *tecno#logia* + *elettronica*, *telematica* < *tele#comunicazione* + *informatica*, *teleonomia* < *teleo#logia* + *-nomia*, *teleruttore* < *tele-#* +

²²¹ In questo lemma non è segnalato un confine di morfema a carico dell'elemento formativo *auto-* in quanto la sua semantica in questo caso non corrisponde a quella del prefissoide greco αὐτός "stesso", bensì a quella del lessema italiano *automobile*. Di casi come questo si tratterà specificamente nel paragrafo successivo.

interruttore, teletex < tele-# + telex, termocettore < termo-# + recettore, transculuturazione < trans-# + acculturazione, transfisso < trans-# + affisso, trimarano < tri-# + catamarano, videotel < video-# + telefono.

Le 59 occorrenze dei NEOLOGISMI, invece, comprendono: *abbacchiogate < abbacchio# + Watergate, acquaponica < acqua#coltura + idroponica, aerotropoli < aero-# + metropoli, agrivoltaico < agri-# + fotovoltaico, aicebo < AI# + placebo, aromacologia < aroma# + psicologia, assicuropoli < assicur#azione + Tangentopoli, banco-industriale < banc#ario + industriale, bufalaste < bufal#e + ecclesiaste, Calabriagate < Calabria# + Watergate, Camorropoli < camorr#a + Tangentopoli, cattedropoli < cattedr#e + Tangentopoli, Cinafonino < Cina# + telefonino, climagate < clima# + Watergate, coincidenza# + Tangentopoli, Coronagate < Corona# + Watergate, criccopoli < cricc#a + Tangentopoli, criptofonino < cripto-# + telefonino, culturomica < cultur#a + economica, datagate < data# + Watergate, dogsticceria < dog# + pasticceria, Ecofin < eco#nomia + finanza, esamopoli < esame#e + Tangentopoli, falsumentario < fals#o + documentario, famigliopoli < famigli#a + Tangentopoli, foodtelling < food# + storytelling, geomatica < geo# + informatica, grillo-dem < Grillo# + democratico, inglesorum < ingles#e + latinorum, Intercettopoli < intercett#azione + Tangentopoli, italianese < italian#o + inglese, Laziogate < Lazio# + Watergate, Lega-gate < Lega# + Watergate, Librofonino < libro# + telefonino, Mafiopoli < mafi#a + Tangentopoli, massonopoli < masson#e + Tangentopoli, melafonino < mela# + telefonino, Moggiopoli < Moggi# + Tangentopoli, monnezzopoli < monnezz#a + Tangentopoli, mutandopoli < mutand#e + Tangentopoli, netazienda < inter-net# + azienda, newquel < new# + sequel, no-tamp < no# + tampone, Pc-fono < Pc# + telefono, Prodinomics < Prodi# + economics, puttanopoli < puttan#a + Tangentopoli, Raipoli < Rai# + Tangentopoli, Renzinomics < Renzi# + economics, ricatteide < ricatt#i + Eneide, ricercopoli < ricerc#a + Tangentopoli, Scansopoli < scans#are + Tangentopoli, Scommessopoli < scommess#a + Tangentopoli, sputtanopoli < sputtan#are + Tangentopoli, svendopoli < svend#ere + Tangentopoli, tabletfonino < tablet# + telefonino, tivufonino < tivu# + telefonino, trivellopoli < trivell#a + Tangentopoli, Vaticanleaks < Vatican#o + WikiLeaks, virostar < viro#logo²²² + star.*

²²² Sebbene la parola da cui è tratto il primo costituente del *blend* (*virologo*) sia un composto dotto e, in quanto tale, esso sia costituito da un elemento lessicale *virus* e da un suffissoide *-logo* uniti da una vocale di raccordo teoricamente non attribuibile a nessuno dei due costituenti, qui si è deciso di considerare applicabile la

3.3.9 *Switching point* su un nuovo confine di morfema?

Il caso di *autofilotranviario* che abbiamo incontrato nel paragrafo precedente ci permette di individuare un taglio a carico di un confine di morfema sul secondo costituente del *blend* (*filo-* tratto da *filobus*, a sua volta un *blend* di *filo* e *autobus*) e, teoricamente, un'altra segmentazione di tal genere anche in corrispondenza del primo *switching point*, dal momento che la prima parola fonte coincide formalmente con il prefissoide greco αὐτός “stesso”. Nella precedente trattazione, però, abbiamo notato una discrepanza semantica che ci consente di attribuire a tale elemento formativo il significato di *automobile* maturato all'interno della lingua italiana. A causa di questo processo di risemantizzazione e all'impiego frequente di *auto-* nel nuovo significato, abbiamo optato qui per una scissione dei due formativi in due paragrafi separati: se *auto-* “da sé” di tradizione classica è da sempre un morfema legato, *auto-* “automobile” ha acquisito tale statuto successivamente, sfruttando l'identità formale con il prefissoide. Per questo motivo, i *blend* contenenti elementi formativi di questo tipo non sono stati considerati insieme a occorrenze di taglio su confine di morfema di lunga presenza in italiano e sono stati, invece, raggruppati in questo paragrafo in cui ci si riferisce a essi come “nuovi” morfemi, formalmente identici a un morfema precedentemente esistente.

All'interno di questa categoria collochiamo anche i *blend* in cui l'impiego ripetuto di uno *splinter* segmentato originariamente non su un confine di morfema pare aver dato origine a un nuovo elemento formativo, che si ripete senza variazioni: è un chiaro esempio di questo processo lo *splinter catto-*, segmentato da *cattolico* e impiegato nella creazione di un cospicuo numero di *blend* che riscontriamo sia nel dizionario dell'uso, sia nel repertorio di neologismi. La circostanza per cui parole come *catto-laico*, che non possono essere considerate casi di *overlap* tra i costituenti (in questo caso *cattol-ico* + *laico*) perché presentano un trattino separatore tra le parole fonte che segnala un confine forte tra morfemi lessicali, dimostra che la segmentazione dello *splinter catto-* non viene realizzata di volta in volta estemporaneamente, bensì esso è già stato isolato a partire da *blend* precedenti e viene riusato serialmente in quanto tale. A seguito di ciò, si potrebbe arrivare a postulare la presenza di un confine di morfema al termine di questi elementi formativi simili a quello sussistente al termine dei prefissoidi e degli elementi risemantizzati (per una trattazione del problema dello statuto morfologico degli *splinter* produttivi cfr. § 2.4).

segmentazione *viro#logo*, in quanto i repertori lessicografici ormai riconoscono come elemento formativo autonomo *viro-*, con incorporazione della vocale di raccordo.

Assumendo queste premesse per la categorizzazione dei dati del *corpus*, emergono 119 casi su 520 di *blend* con taglio su un potenziale nuovo confine di morfema nel GRADIT (22,88%) e 179 su 386 nei NEOLOGISMI (46,37%). Si tratta di un grande numero di occorrenze, specialmente per il repertorio di neologismi, in cui i tagli sui nuovi confini di morfema costituiscono addirittura quasi il 50% del *subcorpus*. Osservando i dati che riporteremo tra poco, è chiaro che l'alto tasso di incidenza sul totale dipende dall'enorme quantità di serie, e di membri per ogni serie, che occupa le pagine dei NEOLOGISMI. Verosimilmente poche neoformazioni di questo gruppo sopravviveranno abbastanza a lungo per poter essere registrate in un dizionario dell'uso, ma si tratta comunque di un dato interessante circa la produttività potenziale di certi elementi formativi e le sue conseguenze.

Di seguito, annotiamo come fatto per il paragrafo precedente le occorrenze riscontrate nel GRADIT²²³: *autoblindomitragliatrice* < *auto-#*²²⁴ + *blindato* + *mitragliatrice*, *autoferrotranviario* < *auto-#* + *ferrovia* + *tranviario*, *autofilotranviario* < *auto-#* + *filobus* + *tranviario*, *cattocomunista* < *catto#lico* + *comunista*, *cineamatore* < *cine#ma* + *amatore*, *cinecamera* < *cine#matografica* + *camera*, *cinecassetta* < *cine#matografica* + *cassetta*, *cineclub* < *cine#matografico* + *club*, *cinedilettante* < *cine#ma* + *dilettante*, *cinedramma* < *cine#matografico* + *dramma*, *cinefilo* < *cine#ma* + *-filo*, *cineforum* < *cine#matografico* + *forum*, *cinegiornale* < *cine#ma* + *giornale*, *cinelandia* < *cine#ma* + *-landia*, *cinemitragliatrice* < *cine#ma* + *mitragliatrice*, *cineoperatore* < *cine#matografico* + *operatore*, *cineparcheggio* < *cine#ma* + *parcheggio*, *cineparco* < *cine#ma* + *parco*, *cinepresa* < *cine#matografica* + *ripresa*, *cineromanzo* < *cine#matografico* + *romanzo*, *cinescopio* < *cine#ma* + *-scopio*, *cineteatro* < *cine#ma* + *teatro*, *cineteca* < *cine#matografica* + *-teca*, *Confagricoltura* < *conf#ederazione* + *agricoltura*, *Confartigianato* < *conf#ederazione* + *artigianato*, *Confcommercio* < *conf#ederazione* + *commercio*, *Confindustria*²²⁵ < *conf#ederazione* + *industria*, *eliambulanza*

²²³ Anche in questo caso sono state considerate ammissibili solamente le occorrenze non presentanti *overlap* tra i costituenti.

²²⁴ A riprova del differente statuto degli elementi risemantizzati formalmente coincidenti con materiale neoclassico e degli *splinter* produttivi, essi verranno riportati in due modi diversi: i primi saranno scritti seguendo la prassi tipica per i prefissoidi (es. *auto-*, *foto-*); i secondi verranno segmentati ogni volta dalla parola di provenienza (es. *cattolico*, *cinema*).

²²⁵ La presente serie presenta altri membri all'interno del dizionario dell'uso. Tuttavia, essi non sono stati inclusi nel novero dei *blend* con *switching point* a carico di un potenziale nuovo confine di morfema per due motivazioni: la prima riguarda i casi di *Confedilizia* < *confederazione* + *edilizia* e *Confesercenti* < *confederazione* + *esercenti*, *blend* che presentano sovrapposizione tra i costituenti e che, per questo, sono stati esclusi a priori dal computo. La seconda motivazione emerge per il caso di *Confederterra* < *confederazione* + *terra*, in cui a fronte di una mancanza di *overlap* non è possibile nemmeno identificare lo "pseudo-morfema" che riscontriamo nei restanti membri della serie. In questo caso, si potrebbe postulare di essere di fronte a un caso di allomorfia, in cui la variante principale *conf-* viene sostituita dall'allomorfo *confeder-* a causa di contingenze combinatorie: infatti, *terra* è un lessema

< eli#cottero + ambulanza, eliapprodo < eli#cottero + approdo, eliparco < eli#cottero + parco, eliplano < eli#cottero + aeroplano, eliposta < eli#cottero + posta, eliscalo < eli#cottero + scalo, elisoccorso < eli#cottero + soccorso, elitaxi < eli#cottero + taxi, elitrasportare < eli#cottero + trasportare, elivia < eli#cottero + aerovia, fantacalcio < fanta#sia + calcio, fantacronaca < fanta#sia + cronaca, fantapolitica < fanta#sia + politica, fantascienza < fanta#sia + scienza, fotokit < foto-# + identikit, fotorama < foto-# + diorama, motoagricola < moto#re + agricola, motoaliante < moto#re + aliante, motoaratura < moto#re + aratura, motoassale < moto#re + assale, motobarca < moto#re + barca, motocannoniera < moto#re + cannoniera, motocarrello < moto#re + carrello, motocarriola < moto#re + carriola, motocarro < moto#veicolo + carro, motocarrozzetta < moto#veicolo + carrozzetta, motocicletta < moto#veicolo + bicicletta, motociclo < moto#re + ciclo, motocisterna < moto#re + cisterna, motocolonna < moto#veicolo + colonna, motocoltivatore < moto#re + coltivatore, motocoltura < moto#re + coltura, motocompressore < moto#re + compressore, motocorazzato < moto#veicolo + corazzato, motoelica < moto#re + elica, motofalce < moto#re + falce, motofalciatrice < moto#re + falciatrice, motofurgone < moto#carro + furgone, motogeneratore < moto#re + generatore, motolancia < moto#re + lancia, motomeccanizzare < moto#re + meccanizzare, motomezzo < moto#re + mezzo, motonafta < moto#veicolo + nafta, motonauta < moto#scafo + -nauta, motonave < moto#re + nave, motopala < moto#re + pala, motopeschereccio < moto#re + peschereccio, motopompa < moto#re + pompa, motopropulsore < moto#re + propulsore, motoriduttore < moto#re + riduttore, motoscafo < moto#re + scafo, motoscala < moto#re + scala, motosega < moto#re + sega, motoseminatrice < moto#re + seminatrice, motosilurante < moto#re + silurante, motoslitta < moto#re + slitta, mototorpediniera < moto#re + torpediniera, mototrazione < moto#re + trazione, motovariatore < moto#re + variatore, motovedetta < moto#re + vedetta, motoveicolo < moto#re + veicolo, motoveliero < moto#re + veliero, motoventilatore < moto#re + ventilatore, motovettura < moto#veicolo + vettura, motozappa < moto#re + zappa, motozattera < moto#re + zattera, palacongressi < pala#zzo + congressi, palaghiaccio < pala#zzo + ghiaccio, palasport < pala#zzo + sport, pantacalza < panta#lone + calza, pantacollant < panta#lone + collant, pantagonna < panta#lone + gonna, pornoattore < porno#grafico + attore, pornocassetta < porno#grafica + cassetta, pornocinema < porno#grafico + cinema, pornodivo < porno#grafico + divo, pornofilm < porno#grafico + film, pornofumetto < porno#grafico +

molto più breve di tutti gli altri secondi membri nella serie e, non iniziando con una <e>, non permette nemmeno la selezione della variante *confe-* per sfruttare la sovrapposizione.

fumetto, *pornolocale* < *porno#grafico* + *locale*, *pornorivista* < *porno#grafica* + *rivista*, *pornoromanzo* < *porno#grafico* + *romanzo*, *pornoshop* < *porno#grafico* + *shop*, *pornoshow* < *porno#grafico* + *show*, *pornostampa* < *porno#grafica* + *stampa*, *pornostar* < *porno#grafica* + *star*, *pornovideo* < *porno#grafico* + *video*, *totoelezioni* < *toto#calcio* + *elezioni*, *totofestival* < *toto#calcio* + *festival*, *totogol* < *toto#calcio* + *gol*, *totomilionario* < *toto#calcio* + *milionario*, *totonero* < *toto#calcio* + *nero*, *totoricevitore* < *toto#calcio* + *ricevitore*.

Segnaliamo ora le occorrenze dei NEOLOGISMI TRECCANI: *apericena* < *aperi#tivo* + *cena*, *aperimerenda* < *aperi#tivo* + *merenda*, *aperisushi* < *aperi#tivo* + *sushi*, *aperisfizio* < *aperi#tivo* + *sfizio*, *buro-legalese* < *buro#cratico* + *legalese*, *buro-rendita* < *buro#cratica* + *rendita*, *burofiscale* < *buro#cratico* + *fiscale*, *burofrenia* < *buro#cratica* + *-frenia*, *buroglobalista* < *buro#cratico* + *globalista*, *buroimpero* < *buro#cratico* + *impero*, *buropazzia* < *buro#cratica* + *pazzia*, *burosadismo* < *buro#cratico* + *sadismo*, *catto-consumista* < *catto#lico* + *consumista*, *catto-glam* < *catto#lico* + *glam*, *catto-laico* < *catto#lico* + *laico*, *catto-manageriale* < *catto#lico* + *manageriale*, *catto-mediatico* < *catto#lico* + *mediatico*, *catto-solidaristico* < *catto#lico* + *solidaristico*, *catto-thriller* < *catto#lico* + *thriller*, *catto-umanitario* < *catto#lico* + *umanitario*, *cattoabortista* < *catto#lico* + *abortista*, *cattoantisemita* < *catto#lico* + *antisemita*, *cattobagnino* < *catto#lico* + *bagnino*, *cattocalvinismo* < *catto#licesimo* + *calvinismo*, *cattodemocratico* < *catto#lico* + *democratico*, *cattodiessino* < *catto#lico* + *diessino*, *cattodipietrista* < *catto#lico* + *dipietrista*, *cattodisidratatore* < *catto#lico* + *disidratatore*, *cattoindifferente* < *catto#lico* + *indifferente*, *cattoislamico* < *catto#lico* + *islamico*, *cattoliberal* < *catto#lico* + *liberale*, *cattolobby* < *catto#lica* + *lobby*, *cattomarxista* < *catto#lico* + *marxista*, *cattomoralismo* < *catto#lico* + *moralismo*, *cattomovida* < *catto#lica* + *movida*, *cattonazionale* < *catto#lico* + *nazionale*, *cattonevrosi* < *catto#lico* + *nevrosi*, *cattopacifista* < *catto#lico* + *pacifista*, *cattopoliticista* < *catto#lico* + *politicista*, *cattoprogressista* < *catto#lico* + *progressista*, *cattorenzismo* < *catto#licesimo* + *renzismo*, *cattoscatto* < *catto#lico* + *autoscatto*, *cattosinistro* < *catto#lico* + *sinistro*, *cattosovietico* < *catto#lico* + *sovietico*, *cattostarsystem* < *catto#lico* + *starsystem*, *cattotutto* < *catto#lico* + *tutto*, *ciber-gergo* < *ciber#netico* + *gergo*, *ciber-schiavitù* < *ciber#netica* + *schiavitù*, *ciberterrorista* < *ciber#netico* + *terrorista*, *cibertronico* < *ciber#netico* + *elettronico*, *cine-viaggio* < *cine#matografico* + *viaggio*, *cine-invasione* < *cine#matografica* + *invasione*, *cine-orchestra* < *cine#matografica* + *orchestra*, *cine-potere* < *cine#matografico* + *potere*, *cine-varietà* < *cine#matografico* + *varietà*, *cineabbuffata* < *cine#matografico* + *abbuffata*,

cinebiografia < *cine#matografica* + *biografia*, *cinecocomero* < *cine#matografico* + *cocomero*,
cineclubbismo < *cine#matografico* + *clubbismo*, *cinecolonizzazione* < *cinematografica* +
colonizzazione, *cinecritico* < *cinematografico* + *critico*, *cinedenuncia* < *cine#matografica* +
denuncia, *cinelogia* < *cine#ma* + *-logia*, *cinemilitante* < *cine#matografico* + *militante*,
cinemusical < *cine#matografico* + *musical*, *cineombrellone* < *cine#matografico* + *ombrellone*,
cinepandoro < *cine#matografico* + *pandoro*, *cinepanettone* < *cine#matografico* + *panettone*,
cinepatriottismo < *cine#matografico* + *patriottismo*, *cinepolpettone* < *cine#matografico* +
polpettone, *cineristopizzeria* < *cine#ma* + *ristorante* + *pizzeria*, *cinesaga* < *cine#matografica*
+ *saga*, *cinesatira* < *cine#matografica* + *satira*, *cinespettacolo* < *cine#matografico* +
spettacolo, *cineterapia* < *cine#matografica* + *terapia*, *cineturismo* < *cine#matografico* +
turismo, *cinevideogame* < *cine#matografico* + *videogame*, *cinevideoteatrale* <
cine#matografico + *video-* + *teatrale*, *confartufismo* < *Conf#industria* + *tartufismo*,
cybercondriaco < *cyber#netico* + *ipocondriaco*, *cyber-atleta* < *cyber#netico* + *atleta*, *cyber-*
dizionario < *cyber#netico* + *dizionario*, *cyber-lessico* < *cyber#netico* + *lessico*, *cyber-universo*
< *cyber#netico* + *universo*, *cyberattacco* < *cyber#netico* + *attacco*, *cyberbanca* < *cyber#netica*
+ *banca*, *cyberbandito* < *cyber#netico* + *bandito*, *cyberbiblioteca* < *cyber#netica* + *biblioteca*,
cyberbisturi < *cyber#netico* + *bisturi*, *cyberbullismo* < *cyber#netico* + *bullismo*, *cyberconflitto*
< *cyber#netico* + *conflitto*, *cybercultura* < *cyber#netica* + *cultura*, *cyberdipendente* <
cyber#netico + *dipendente*, *cyberdissidente* < *cyber#netico* + *dissidente*, *cyberfemminismo* <
cyber#netico + *femminismo*, *cyberguerra* < *cyber#netica* + *guerra*, *cyberinvestigatore* <
cyber#netico + *investigatore*, *cyberjihadista* < *cyber#netico* + *jihadista*, *cyberlibro* <
cyber#netico + *libro*, *cyberpirata* < *cyber#netico* + *pirata*, *cyberpolizia* < *cyber#netica* +
polizia, *cybersicurezza* < *cyber#netica* + *sicurezza*, *cybersoldato* < *cyber#netico* + *soldato*,
cyberteppista < *cyber#netico* + *teppista*, *democon* < *demo#cristiano* + *conservatore*, *e-taliano*
< *e#lettronico* + *italiano*, *ecodem* < *eco#logico* + *democratico*, *euro-padano* < *euro#peo* +
padano, *euro-procura* < *euro#pea* + *procura*, *euroarresto* < *euro#peo* + *arresto*, *eurobabele* <
euro#pea + *Babele*, *eurobottismo* < *euro#peo* + *cerchiobottismo*, *eurobrevetto* < *euro#peo* +
brevetto, *euroburocrate* < *euro#peo* + *burocrate*, *eurocamera* < *euro#pea* + *camera*,
eurocandidatura < *euro#pea* + *candidatura*, *euroconvinto* < *euro#peo* + *convinto*, *eurocorpo*
< *euro#peo* + *corpo*, *eurocostituzione* < *euro#pea* + *costituzione*, *eurodebole* < *Euro#pa* +
debole, *eurodebutto* < *euro#peo* + *debutto*, *eurodeluso* < *Euro#pa* + *deluso*, *euroentusiasmo* <
euro#peo + *entusiasmo*, *eurofilo* < *euro#peo* + *-filo*, *eurofinale* < *euro#pea* + *finale*, *eurofobico*
< *euro#peo* + *-fobico*, *euroforte* < *Euro#pa* + *forte*, *euroforzista* < *euro#peo* + *forzista*,

eurogaffe < *euro#pea* + *gaffe*, *eurogiudice* < *euro#peo* + *giudice*, *eurogruppo* < *euro#peo* + *gruppo*, *euroislam* < *Euro#pa* + *islam*, *euroliberale* < *euro#peo* + *liberale*, *euromagistrato* < *euro#peo* + *magistrato*, *euromandato* < *euro#peo* + *mandato*, *euromanette* < *euro#pee* + *manette*, *euromediterraneo* < *euro#peo* + *mediterraneo*, *Europanto* < *euro#peo* + *Esperanto*, *europartito* < *euro#peo* + *partito*, *europirla* < *Euro#pa* + *pirla*, *europolitica* < *euro#peo* + *politica*, *europoltrona* < *euro#pea* + *poltrona*, *europopolare* < *euro#peo* + *popolare*, *europrocuratore* < *euro#peo* + *procuratore*, *europrogettazione* < *euro#pea* + *progettazione*, *euroqualificazione* < *euro#pea* + *qualificazione*, *eurorealismo* < *euro#peo* + *realismo*, *euromreferendum* < *Euro#pa* + *referendum*, *euroregione* < *euro#pea* + *regione*, *euromretorica* < *euro#pea* + *retorica*, *euroribelle* < *euro#peo* + *ribelle*, *euroriforma* < *euro#peo* + *riforma*, *euroritenuta* < *euro#pea* + *ritenuta*, *euroscandalo* < *euro#peo* + *scandalo*, *eurosemifinale* < *euro#pea* + *semifinale*, *eurosfida* < *euro#pea* + *sfida*, *eurospareggio* < *euro#peo* + *spareggio*, *euroturista* < *euro#peo* + *turista*, *eurovigilanza* < *euro#pea* + *vigilanza*, *fanta-reality* < *fanta#stico* + *reality*, *fantabiografia* < *fanta#stica* + *biografia*, *Fantacitorio* < *fanta#gioco* + *Montecitorio*, *fantaecologia* < *fanta#stica* + *ecologia*, *fantafinanza* < *fanta#stica* + *finanza*, *fantafuturo* < *fanta#scientifico* + *futuro*, *fantagioco* < *fanta#scientifico* + *gioco*, *fantainglese* < *fanta#sia* + *inglese*, *fantamatrrimonio* < *fanta#stico* + *matrimonio*, *fantamedicina* < *fanta#scientifica* + *medicina*, *fantamercato* < *fanta#stico* + *mercato*, *fantaparola* < *fanta#stica* + *parola*, *fantapilota* < *fanta#stico* + *pilota*, *fantaproposta* < *fanta#stica* + *proposta*, *fantapsicologia* < *fanta#stica* + *psicologia*, *FantaSanremo* < *fanta#gioco* + *Sanremo*, *fantascenario* < *fanta#stico* + *scenario*, *fantasociale* < *fanta#stico* + *sociale*, *fantathriller* < *fanta#scientifico* + *thriller*, *motogasiera* < *moto#nave* + *gasiera*.

3.3.10 Riflessioni conclusive

Al fine di trarre conclusioni generali su quanto riportato finora, illustriamo i dati relativi alle diverse tipologie di *switching point* (cfr. fig. 11) e di sovrapposizione tra i costituenti (cfr. fig. 12) emerse dal *corpus*:

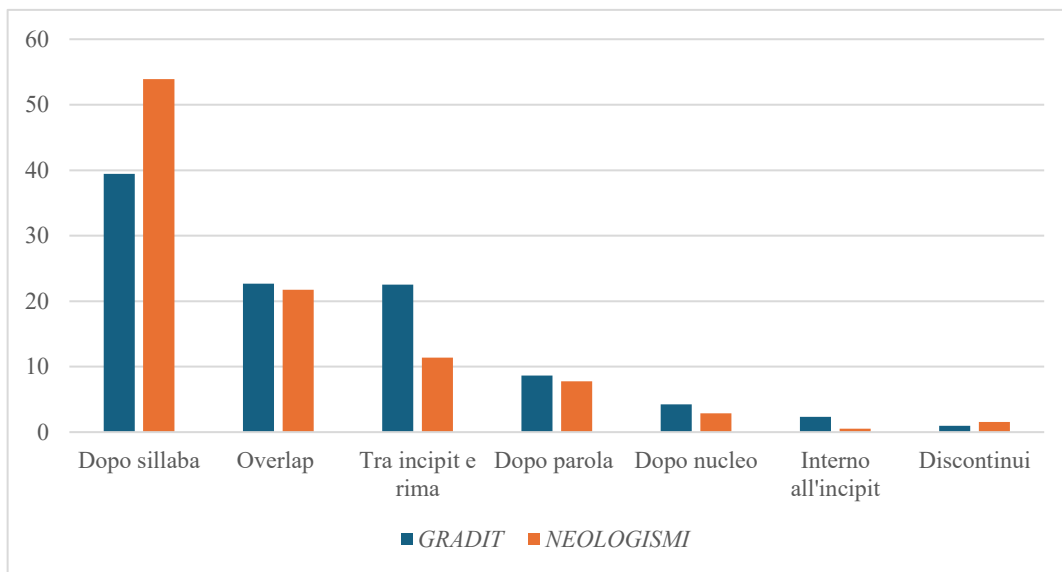


Figura 11 - Incidenze delle tipologie di *switching point*

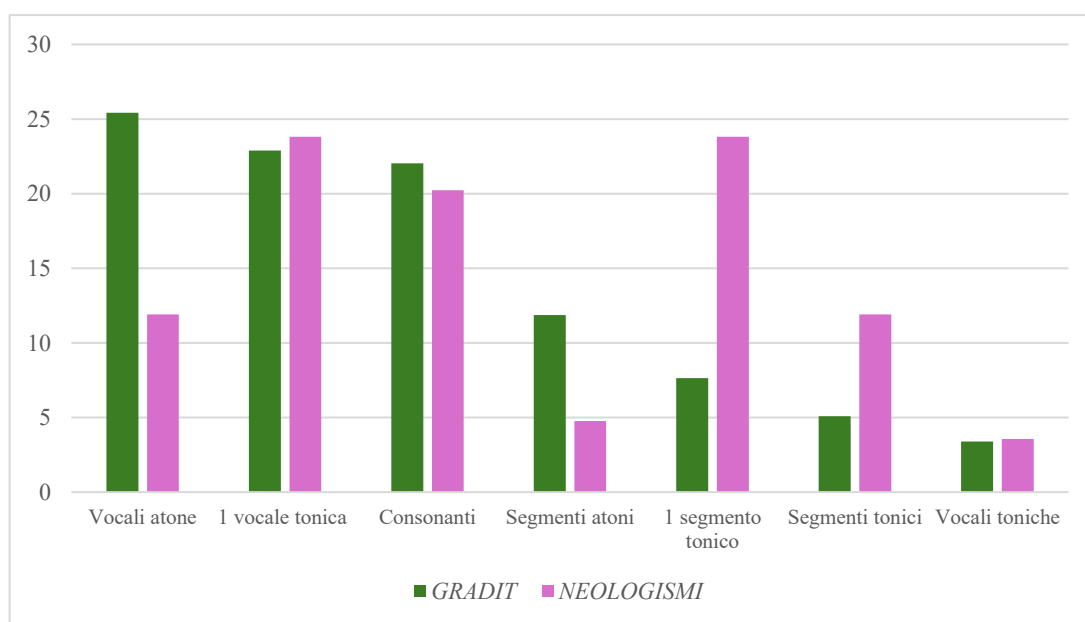


Figura 12 - Incidenza delle tipologie di *overlap*

Come si può vedere dai grafici, il tasso di frequenza delle diverse tipologie di *switching point* tra costituenti rispetta perfettamente le attese teoriche: la modalità più frequente in entrambi i *subcorpora* è quella che colloca lo *switching point* dopo il confine sillabico, in accordo con gli studi di settore. Inoltre, la circostanza per cui viene più frequentemente impiegato un taglio tra incipit e rima rispetto a uno tra nucleo e coda, a sua volta preferito rispetto a una segmentazione interna all'incipit, si motiva semplicemente sulla base della struttura gerarchica della sillaba: l'annidamento dei membri della rima rispetto all'incipit fa sì

che essi siano più difficilmente separabili, perché il legame più forte è quello mostrato dagli elementi costitutivi di uno stesso nodo.

Un dato interessante riguarda la notevole incidenza sul totale, sia nel GRADIT sia nei NEOLOGISMI, dei *blend* con *overlap* tra le *source word*. Si tratta, infatti, della seconda tipologia più attestata sia nel dizionario dell'uso (a pochissima distanza dal terzo posto, occupato dagli *switching point* dopo l'incipit), sia nel repertorio di neologismi, con un peso percentuale quasi doppio rispetto, nuovamente, ai casi di *switching point* tra incipit e rima. Ciò è in linea con quanto Kelly (1998: 587) rileva a proposito dell'*overlap*, ovvero che esso serve a ritardare il momento in cui l'ascoltatore (nel nostro caso, il lettore) sarà in grado di rendersi conto di essere stato ingannato. Infatti, la coincidenza di suoni/grafemi tra le due parole fonte che costituiscono il *blend* consente di massimizzare la quantità di materiale conservato, aumentando anche la percezione che la parola sia ben formata e idonea a livello semantico.

In merito alle tipologie di sovrapposizione che coinvolgono gli elementi vocalici, notiamo una leggera preferenza per l'*overlap* che riguarda vocali atone in entrambi i costituenti (GRADIT), mentre i dati paiono segnalare uno scarso ricorso alla conservazione di vocali che siano accentate in tutte e due le *source word*. Ciò potrebbe essere dovuto alla maggiore difficoltà di isolare la vocale tonica di ogni parola in modo tale da riuscire comunque a costruire un *blend* ben fatto sul piano formale. Tutte le altre opzioni di sovrapposizione riscontrate nel *corpus* risultano leggermente meno complesse sul piano formale, inclusa la possibilità di una coincidenza tra due segmenti tonici, dal momento che, trattandosi di una maggiore quantità di materiale grafematico, ciò aiuta quantomeno a massimizzare le dimensioni degli *splinter*. In ogni caso, sia per quanto concerne le singole vocali, sia relativamente ai segmenti, il tipo di sovrapposizione più frequente è sempre quella in cui l'elemento oggetto di *overlap* si presenta tonico solamente in uno dei due costituenti: specialmente in merito alle sole vocali, notiamo la tendenza alla conservazione della vocale tonica della parola di destra, aspetto che analizzeremo con maggiore attenzione nel paragrafo successivo.

3.4 Il *pattern* accentuale

Come ultimo parametro di analisi specifica per il *corpus* dei repertori lessicografici, ci occuperemo in questo paragrafo del *pattern* accentuale esibito dai *blend* identificati.

A tal fine, seguiamo la categorizzazione di Arndt-Lappe – Plag (2013), di cui si è già detto al paragrafo 2.2.3: in tale lavoro, vengono indagate le tendenze principali dei *blend* prototipici relativamente all'assegnazione dell'accento in lingua inglese²²⁶. Ne è emersa una propensione alla conservazione del *pattern* accentuale della seconda parola fonte, anche nel caso in cui il processo di segmentazione abbia escluso dallo *splinter* la sua vocale tonica (es. *préstinant* < *prestì-gious* + *dòm-inant*).

Avendo compiuto uno spoglio integrale del GRADIT e della sezione NEOLOGISMI del VOCABOLARIO TRECCANI *online*, l'obiettivo di questo paragrafo è quello di offrire una presentazione complessiva delle tendenze della lingua italiana in merito a questo principio generale. Al fine di poter comparare i nostri risultati con quelli di Arndt-Lappe – Plag (2013), abbiamo considerato solo le formazioni basate sull'unione tra uno *splinter* iniziale e uno *splinter* finale, che costituiscono comunque la seconda tipologia di *blend* più frequente all'interno di entrambi i repertori. Inoltre, volendo essere certi dell'attribuzione di ogni singolo grafema a una sola delle parole fonte, non sono stati considerati i casi presentanti *overlap* tra i costituenti. A seguito di queste considerazioni, l'analisi che segue ha per oggetto 47 formazioni del GRADIT e 49 formazioni dei NEOLOGISMI.

Prima di addentrarci nell'analisi di questi casi, notiamo che le altre tipologie strutturali presentano *pattern* accentuali più facilmente identificabili e dotati di minore variabilità: i *blend* costituiti da uno *splinter* iniziale unito a una parola intera tendono a conservare l'accento del secondo costituente, che viene mantenuto inalterato anche nel suo profilo accentuale (es. *antilocàpra* < *antilope* + *càpra*). La medesima condizione si verifica anche con i *blend* di tipo PRE + P, dal momento che prefissi e prefissoidi non influiscono sull'assegnazione dell'accento delle parole con cui si combinano (Iacobini 2004b: 107) (es. *aerotròpoli* < *aero-* + *metròpoli*). Per contro, i casi contenenti un suffissoide si comportano esattamente come i composti dotti a livello accentuale, con la collocazione della vocale tonica sulla penultima sillaba del *blend* finale (es. *riprografia* < *riproduzione* + *-grafia*) o con l'arretramento dell'accento alla sillaba precedente il suffissoide su modello del greco (Iacobini 2004a: 80) (es. *cinèfilo* < *cinema* + *-filo*). Per quanto concerne, invece, i *blend* di tipo P + F, si riscontra la tendenza alla conservazione della vocale tonica della seconda parola fonte o del suo *pattern* accentuale, nel caso in cui quest'ultima non sia stata conservata.

²²⁶ Dal momento che il prototipo per i *blend* in inglese corrisponde alle formazioni di tipo I + F, il lavoro di Arndt-Lappe – Plag considera solo queste ultime.

3.4.1 Conservazione del nucleo tonico della *sw*2

Il primo *pattern* per frequenza che è possibile riscontrare nel *corpus* non prevede la conservazione di tutta la sillaba tonica del secondo costituente, come atteso teoricamente, ma semplicemente l'integrazione all'interno del *blend* della sua vocale accentata e di quanto segue. Questa circostanza dimostra l'importanza fondamentale della vocale accentata: essa viene considerata il punto di inizio dello *splinter* finale ed è sufficiente per consentire il riconoscimento dell'elemento lessicale da cui proviene, anche in assenza dell'incipit della sillaba tonica.

All'interno del dizionario dell'uso vi sono 16 occorrenze di questa categoria su 47, il che corrisponde a un peso percentuale del 34,04%. Per contro, nei NEOLOGISMI questa tipologia è ancora più frequente, con 32 occorrenze su 49 (65,31%).

Nel GRADIT i *blend* il cui *pattern* accentuale si basa sulla conservazione di tutto ciò che si trova a destra del nucleo tonico della seconda *source word* sono: *bellùria* < *bèll-o* + *luss-ùria*²²⁷, *codóne* < *còd-ice* + *neutr-óne*, *cubiòtto* < *cùbi-a* + *manic-òtto*, *deutóne* < *deut-èrio* + *ani-óne*, *flavèdine* < *flàv-o* + *alb-èdine*, *gravitóne* < *gravit-à* + *ani-óne*, *italiése* < *itali-àno* + *ingl-ése*, *ligre* < *l-eóne* + *t-ìgre*, *morsèllo* < *mòrs-a* + *musc-èllo*, *negatóne* < *negat-ivo* + *ani-óne*, *patatùcco* < *patàt-a* + *mammal-ùcco*, *positóne* < *posit-ivo* + *ani-óne*, *rimèma* < *rìm-a* + *fon-èma*, *sestìga* < *sèst-o* + *b-ìga*, *solitóne* < *solit-àrio* + *ani-óne*, *stambùgio* < *stamb-èrga* + *pert-ùgio*.

Le occorrenze identificate nei NEOLOGISMI sono le seguenti: *acquùmba* < *àcqu-a* + *z-ùmba*²²⁸, *assicuròpoli* < *assicur-azioni* + *Tangent-òpoli*²²⁹, *brambillèide* < *Brambill-a* + *En-*

²²⁷ Al fine di facilitare la comprensione dei singoli casi, in questa sezione riportiamo l'accento complessivo del *blend* e i singoli accenti delle parole fonte. In aggiunta, la sillaba tonica che viene conservata e che offre l'accento all'intera parola viene evidenziata in grassetto.

²²⁸ Il *blend* *acquùmba* è stato trattato, al paragrafo 3.3.3.2, come un caso di sovrapposizione tra vocali di cui una tonica. Dal momento che, però, il nostro interesse non è qui rivolto alla dimensione visivo-grafica dell'*overlap*, bensì a una sua implicazione di tipo acustico, consideriamo il lemma in questione nell'insieme dei *blend* di tipo I + F senza *overlap*: infatti, valutando le possibili opzioni di *pattern* accentuali che il risultato della fusione delle parole *acqua* e *zumba* potrebbe avere, non possiamo certamente affermare che la vocale [u] conservata e poi accentata nel *blend* finale sia quella di *acqua*, dal momento che in tale parola essa rende graficamente uno dei due componenti di una labiovelare, che non può costituire nucleo sillabico. Di conseguenza, la vocale tonica della parola non può che essere quella di *zumba*.

²²⁹ Come già notato in precedenza, in questo lavoro abbiamo optato per la conservazione del lessema *Tangentopoli* nella sua interezza, dal momento che supponiamo che il suo carattere relativamente recente lo renda ancora facilmente riconoscibile al di sotto del modello formativo. Per quanto concerne il *pattern* accentuale, notiamo che, trattandosi di un composto dotto, esso presenta la prassi accentuativa tipica di alcuni di essi, con la vocale tonica corrispondente alla vocale di raccordo, struttura che viene estesa ai *blend* che lo contengono in base ai principi indagati in questo paragrafo. Se si volesse discutere sulla natura ormai confissale dell'elemento formativo *-opoli*,

èide, *bufalàste* < *bùfal-a* + *ecclesi-àste*, *Camorròpoli* < *camòrr-a* + *Tangent-òpoli*, *cattedròpoli* < *càtèdr-e* + *Tangent-òpoli*, *coincidenzòpoli* < *coincidènz-a* + *Tangent-òpoli*, *Condoleéma* < *Condole-ezza* [Rice]²³⁰ + *D'Al-éma*, *criccòpoli* < *crìcc-a* + *Tangent-òpoli*, *culturòmica* < *cultur-a* + *econ-òmica*, *esamòpoli* < *esàm-e* + *Tangent-òpoli*, *Europànto* < *europ-èò* + *Esper-ànto*, *famigliòpoli* < *famìgli-a* + *Tangent-òpoli*, *inglesòrum* < *inglès-e* + *latin-òrum*, *italianése* < *italiàn-o* + *ingl-ése*, *italiésco* < *itali-àno* + *ted-ésco*, *lunardèide* < *Lunàrd-i* + *En-èide*, *Mafiòpoli* < *màfi-a* + *Tangent-òpoli*, *massonòpoli* < *massón-e* + *Tangent-òpoli*, *Mastellèide* < *Mastèll-a* + *En-èide*, *Mastellòpoli* < *Mastèll-a* + *Tangent-òpoli*, *monnezzòpoli* < *monnèzz-a* + *Tangent-òpoli*, *mutandòpoli* < *mutànd-e* + *Tangent-òpoli*, *Pulcinellòpoli* < *Pulcinèll-a* + *Tangent-òpoli*, *puttanòpoli* < *puttàn-a* + *Tangent-òpoli*, *ricattèide* < *ricàtt-i* + *En-èide*, *ricercòpoli* < *ricérc-a* + *Tangent-òpoli*, *Scansòpoli* < *scans-àre* + *Tangent-òpoli*, *Scommessòpoli* < *scomméss-a* + *Tangent-òpoli*, *sputtanòpoli* < *sputtan-àre* + *Tangent-òpoli*, *svendòpoli* < *svénd-ere* + *Tangent-òpoli*, *trivellòpoli* < *trivèll-a* + *Tangent-òpoli*.

3.4.2 Conservazione della sillaba tonica della sw2

La seconda tipologia di *pattern* accentuale all'interno del *corpus* prevede la conservazione dell'intera sillaba tonica della seconda *source word*, in accordo con quanto dimostrato da Arndt-Lappe – Plag (2013) per la lingua inglese. Delle 48 occorrenze del GRADIT, 15 presentano questo tipo di profilo (31,92%), mostrando una frequenza molto simile alla categoria precedente. Il peso percentuale di questo *pattern* è, invece, molto più ridotto nell'altro repertorio lessicografico analizzato (solamente 6 casi su 49; 12,25%).

Riportiamo di seguito le occorrenze del dizionario dell'uso: *bidonvìa* < *bidón-e* + *funi-vìa*, *cabinovìa* < *cabìn-a* + *funi-vìa*, *cineprésa* < *cìne-matografica* + *ri-présa*, *convertiplàno* < *convertì-bile* + *aero-plàno*, *eliplano* < *eli-còttero* + *aero-plàno*, *elivia* < *eli-còttero* + *aero-vìa*,

si dovrebbe comunque costatare che la somiglianza con il suffissoide di origine greca ne condiziona il comportamento anche a livello prosodico, imponendo l'inserzione di una vocale di raccordo (sempre < o >) e la sua conseguente accentazione come nei composti neoclassici.

²³⁰ Nella sezione 3.3 il presente *blend* è stato trattato da un punto di vista strettamente visivo-grafico, condizione che ci ha consentito di supporre una sovrapposizione tra la seconda < e > di *Condoleezza* e quella di *D'Alema*. In questo paragrafo, però, non possiamo considerare il *blend* dal medesimo punto di vista, dal momento che l'accento è analizzabile esclusivamente in una prospettiva fonico-acustica. Per questa ragione, il lemma *Condoleema*, che presumiamo essere pronunciato [kondo'lema], è stato incluso nel novero dei *blend* in questa sezione, in quanto teoricamente privo di *overlap* tra i costituenti a livello di pronuncia.

fotokìt < *fòto-* + *identi-kìt*²³¹, *meccatrònica* < *meccà-nica* + *elet-trònica*, *metrònica* < *meccànica* + *elet-trònica*, *quarticìno* < *quartì-no* + *carton-cìno*, *regiolètto* < *regió-ne* + *dia-lètto*, *stibnìte* < *stìb-io* + *antimo-nìte*, *tecnotrònica* < *tecno-logia* + *elet-trònica*, *telemàtica* < *telecomunicazione* + *infor-màtica*, *tigóne* < *tìg-re* + *le-óne*.

Ora, invece, segnaliamo i *blend* identificati nei NEOLOGISMI: *acquapònica* < *acqua-coltùra* + *idro-pònica*, *Berlustróni* < *Berlus-cóni* + *Vel-tróni*, *cattoscàtto* < *cattò-lico* + *auto-scàtto*, *cibertrònico* < *ciber-nètico* + *elet-trònico*, *Paraferno* < *Para-dìso* + *In-fèrno*, *twitbàttito* < *Twit-ter* + *di-bàttito*.

3.4.3 Conservazione della sillaba pretonica della sw2

Proseguendo nell'illustrazione dei casi emersi dai dizionari, notiamo che, in certe occorrenze, è possibile risalire ancora più a sinistra all'interno della *source word*, finendo per includere anche la sillaba precedente quella tonica.

Si tratta di 5 occorrenze su 47 nel dizionario dell'uso (10,64%) e di 4 su 49 nel repertorio di NEOLOGISMI (8,16%). Riportiamo di seguito i lemmi rientranti in questa tipologia.

GRADIT: *fluografia* < *fluò-ro* + *-grafia*²³², *frattografia* < *fratt-ùra* + *-grafia*, *motociclétta* < *moto-veicolo* + *bi-ciclétta*, *moxibustióne* < *mòx-a* + *combustióne*, *nocicettóre* < *nocì-vo* + *re-cettóre*.

NEOLOGISMI: *cybercondriaco* < *cyber-nètico* + *ipo-condriaco*, *e-taliàno* < *e-lettrònico* + *i-taliàno*, *Fantacitòrio* < *fanta-giòco* + *Monte-citòrio*, *soaltà* < *só-gno* + *re-altà*.

²³¹ Il GRADIT propone due opzioni di accentazione per questo lemma: la prima, quella qui accolta, prevede che l'accento cada sull'ultima sillaba, al pari di quanto avviene nella parola fonte *identikit*; la seconda, invece, tratta *fotokit* come una parola sdrucchiola, circostanza per cui a essere conservato sarebbe l'accento del primo costituente piuttosto che del secondo.

²³² Si ricorda che in questo lemma e anche in *frattografia* che segue, il secondo elemento non può essere identificato semplicemente come un suffissoide, dal momento che il significato che esso apporta non è quello di origine classica, bensì corrisponde a *fotografia* nel primo caso e a *radiografia* nel secondo. Per questo motivo, essi sono stati inclusi all'interno di questo corpus, in quanto a livello semantico e formale sono più simili ai *blend* con struttura I + F rispetto agli I + SUF.

3.4.4 Conservazione della rima pretonica della *sw2*

Non necessariamente, però, è obbligatorio che sia conservata tutta la sillaba precedente alla sillaba tonica. In certi casi, infatti, a essere inglobato nello *splinter* finale è solamente la rima della sillaba precedente quella tonica.

I casi attestati nel GRADIT sono 5 su 47 (10,64%), mentre i *blend* così formati sono in numero decisamente inferiore nei NEOLOGISMI, con solamente 2 occorrenze su 49 (4,08%).

Di seguito, riportiamo i lemmi del GRADIT: *buscheràre* < *busc-àre* + *bugg-eràre*, *modernariàto* < *modèrn-o* + *antiqu-ariàto*, *nanizzànte* < *nàn-o* + *fertil-izzànte*, *quinqùilione* < *quìnnqu-e* + *m-ilióne*, *quintilíone* < *quìnt-o* + *m-ilióne*.

Le occorrenze dei NEOLOGISMI sono le seguenti: *Renzuscóni* < *Rénz-i* + *Berl-uscóni*, *Veltruscóni* < *Veltr-óni* + *Berl-uscóni*.

Si noti che, al fine di rendere comunque più semplice la parola finale, in tutti i casi tranne uno la conservazione del nucleo della sillaba precedente la tonica prevede rime molto leggere, composte esclusivamente dal nucleo e prive di coda.

3.4.5 Conservazione del *pattern* della *sw2*

L'ultima tipologia di *pattern* che riscontriamo nel *corpus* e con frequenza statisticamente significativa prevede che la sillaba tonica della seconda parola fonte non venga conservata all'interno del *blend*. Il costituente finale, però, contribuisce ugualmente a plasmare il profilo prosodico del lessema finale, attraverso l'estensione del proprio *pattern* accentuale alla formazione nel suo complesso, mantenendo la vocale accentata, anche se differente dalla vocale tonica della *sw2*, nella stessa posizione accentuale. In pratica, l'accento del *blend* nel suo complesso cade nella stessa posizione che esso occupava nella *sw2*, e tende spesso a coincidere anche con la vocale tonica della *sw1*. Questa condizione certamente contribuisce ad aumentare la percezione di trovarsi di fronte a una parola ben formata e, probabilmente, aiuta anche nel processo di *word retrieval*, dal momento che il profilo accentuale della seconda parola non viene abbandonato.

I casi ricavabili dal GRADIT sono i seguenti 5 su 47 (10,64%): *domòtica* < *dòm-us* + *informà-tica*, *ènnupla* < *ènn-e* + *quàdr-upla*, *nàsion* < *nàs-o* + *akrotèr-ion*, *onfàlion* <

omphal-ós + *akrotèr-ion*²³³, *pèdice* < *pěd-em* + *àp-ice*.

Per contro, le occorrenze nei NEOLOGISMI sono 3 su 49 (6,12%): *pàntice* < *pà-grus maior*²³⁴ + *dè-ntice*, *Rénxit* < *Rèn-zi* + *è-xit*, *Vàticanleaks* < *Vaticàn-o* + *Wiki-Leaks*²³⁵.

3.4.6 Tipologie di *pattern* rare

A conclusione della ricognizione delle tipologie di *pattern* accentuali dei *blend* del nostro *corpus*, è opportuno segnalare che, sebbene le tendenze maggioritarie mostrino una preferenza per la conservazione di quanto collocato a destra della sillaba (o della vocale) tonica della seconda parola fonte, con alcune incursioni nella sillaba precedente, si registrano due casi in cui la risalita è ancora più profonda. Queste occorrenze mostrano, infatti, la conservazione della rima di due sillabe precedenti quella tonica della *sw2* (GRADIT: 1 occorrenza su 47, 2,13%: *cuoietterìa* < *cuòi-o* + *pell-etterìa*; NEOLOGISMI: 1 occorrenza su 49, 2,04%: *falsumentàrio* < *fàls-o* + *doc-umentàrio*).

Infine, una sola occorrenza all'interno del *corpus* esibisce la conservazione della sola coda della sillaba precedente quella tonica, sebbene si tratti del costituente sillabico dotato di minore rilevanza (NEOLOGISMI: 1 occorrenza su 49, 2,04%: *Mondazzòli* < *Monda-dóri* + *Ri-zzòli*).

3.4.7 Riflessioni conclusive

Al fine di poter delineare alcune tendenze generali rispetto al parametro del *pattern* accentuale in seno al *blending*, riportiamo in figura 13 le percentuali di tutte le tipologie di profilo riscontrate nel *corpus*.

²³³ Si segnala che i lemmi *domotica* e *onfalion* sono gli unici casi in cui il *pattern* accentuale della seconda parola fonte, che viene esteso all'intero *blend*, non trova riscontro in quello della prima parola fonte. In questi contesti è possibile osservare maggiormente la capacità del secondo costituente di determinare il profilo della parola finale.

²³⁴ A differenza di quanto avvenuto per *pedem* nel lemma *pedice*, qui si è impiegata come prassi accentuativa quella italiana e non quella latina, dal momento che il nome del pesce in questione è stato coniato in latino scientifico nell'Ottocento.

²³⁵ Considerando come pronuncia per *WikiLeaks* quella sdrucchiola offerta dalla pagina dell'ENCICLOPEDIA TRECCANI dedicata al fenomeno, possiamo notare una potenziale identità di *pattern* prosodico con il traduce inglese del primo costituente, *Vatican*, anch'esso sdrucchiolo, sia nella versione britannica (/ˈvæt.ɪ.kən/), sia nella versione americana (/ˈvæt̬.ɪ.kən/). Nonostante il *blend* sia stato creato in contesto italiano, è plausibile che la prima parola fonte sia inglese, selezionata perché il secondo costituente è un prestito da tale lingua.

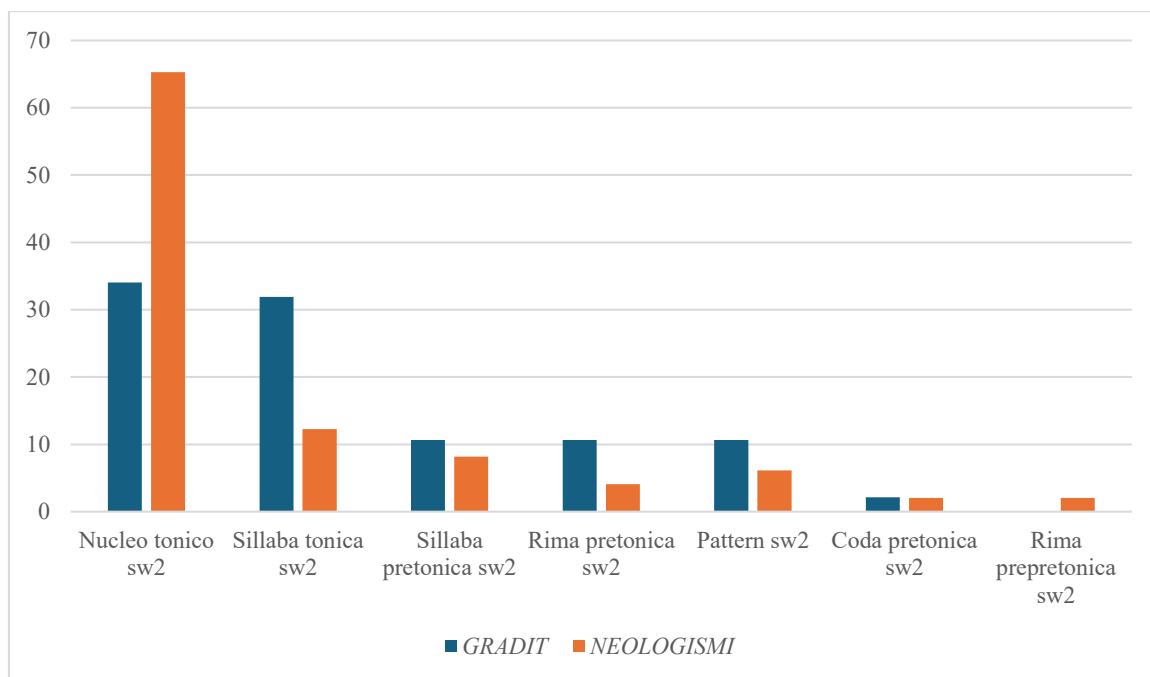


Figura 13 - Incidenza delle tipologie di *pattern* accentuale

Come emerge chiaramente dal grafico, la tipologia preferenziale per la costruzione di un *blend* prevede la conservazione di tutto il materiale collocato a destra della sua vocale tonica. Sebbene nel dizionario dell'uso questo *pattern* sia dotato di un'incidenza percentuale sul totale non di molto superiore a quella della seconda tipologia più frequente, notiamo che, invece, il repertorio di neologismi si affida molto più spesso alla conservazione della sola rima, e non di tutta la sillaba tonica. Ciò dimostra come l'incipit non venga qui considerato come fondamentale nella costruzione del *pattern* accentuale della nuova parola, in quanto sarebbe sufficiente solamente il costituente portatore di accento. Il fine ultimo di un *blend* è quello di essere compreso e decostruito nei propri componenti di base: se la struttura più comune implica la mancata integrazione dell'incipit sillabico nello *splinter*, allora la sua presenza probabilmente non riveste un ruolo fondamentale nel riconoscimento della parola di partenza.

Ovviamente, il mantenimento dell'intera sillaba tonica della seconda *source word* risulta il secondo *pattern* più frequente all'interno di entrambi i repertori: una circostanza che correla con la tipologia maggiormente attestata per quanto concerne lo *switching point*, quella con il taglio dopo un confine sillabico. Dunque, la sillaba si presenta come un punto di passaggio particolarmente funzionale non solo analizzando il *blend* a partire da sinistra, ma anche a partire da destra.

L'estensione del *pattern* del secondo costituente all'interno del *blend* può avvenire anche in assenza di conservazione della vocale o della sillaba tonica di tale parola. In tal caso, a fronte di uno *splinter* finale formato da una quantità di materiale più esigua rispetto alle attese, si può riscontrare un'estensione del profilo accentuale della seconda parola fonte a tutta la neoformazione, quasi che la *sw2* costituisca un *frame* soprasegmentale in cui le sue sillabe sono state sostituite da materiale segmentale della *sw1*. Con ciò non si intende dire che il numero di sillabe del *blend* debba necessariamente corrispondere al numero di sillabe del suo secondo costituente, bensì che la posizione dell'accento viene mantenuta alla medesima distanza (computata in sillabe) dalla fine della parola a cui si trovava nella *sw2*, sebbene la sua sillaba tonica non figuri nel *blend*²³⁶. L'incidenza non particolarmente elevata del solo profilo della *sw2* sul totale del *corpus* si spiega verosimilmente considerando che questo *pattern* può risultare piuttosto complesso all'atto della decodifica del *blend*: mancando la vocale tonica del secondo costituente, ovvero il suo elemento più significativo, l'identificazione della parola corrispondente potrebbe risultare più difficile. Ciononostante, comunque si tratta della terza tipologia per frequenza, a pari merito con la tendenza alla conservazione della sillaba pretonica e del nucleo pretonico della *sw2* (nel GRADIT; nella TRECCANI è presente oscillazione, ma non particolarmente elevata).

La scelta di introdurre nello *splinter* anche materiale pretonico si spiega tendenzialmente attraverso due ordini di fattori: il primo implica l'identità dello *splinter* con un elemento già esistente nella lingua (es. *-grafia* risemantizzato in *frattografia*) o la sua produttività in numerosi *blend* e, dunque, la tendenza alla conservazione di una struttura uguale in ciascuno (es. *-cettore* da *recettore* in *nocicettore*); la seconda considerazione riguarda probabilmente la necessità di conservazione di una maggiore quantità di materiale fonico al fine di aiutare la comprensione del *blend* (es. *soaltà* < *so-gno* + *re-altà* sarebbe ancora più opaco se lo *splinter* finale fosse stato costituito solamente dalla sillaba tonica).

I rimanenti casi del *corpus*, due nel GRADIT e uno nei NEOLOGISMI, presentano *pattern* altamente dispreferenziali: il primo, che prevede la conservazione della coda della sillaba pretonica della *sw2*, risulta scarsamente attestato in quanto il materiale aggiuntivo che viene trattenuto nello *splinter* corrisponde al costituente meno saliente della sillaba. L'unica occorrenza emersa dai nostri dati (*Mondazzòli* < *Monda-dóri* + *Ri-zzòli*) si spiega considerando

²³⁶ Ad es., *nàsion* < *nàs-o* + *akrotèr-ion* presenta chiaramente un numero di sillabe pretoniche inferiore rispetto al suo costituente di destra; ciononostante, la parola finale risulta essere comunque piana, sfruttando anche l'identico *pattern* della *sw1*.

l'attivazione del campo semantico dell'editoria attraverso il riconoscimento del primo costituente e la conservazione della coda pretonica in quanto caratteristica del nome della seconda casa editrice. Al pari, il secondo caso, in cui lo *splinter* ingloba addirittura la rima della sillaba prepretonica della *sw2*, mostra la necessità di trattenere molto più materiale di quanto atteso al fine di rendere riconoscibili le parole fonte, altrimenti difficilmente recuperabili (*falsumentario* vs. **falsentario*, per non parlare della versione *falsario*, da escludere a priori in quanto omofona e omografa di una parola già esistente in italiano; *cuoietteria* vs. *cuoieria*, non accettabile in quanto non si coglierebbe più l'apporto semantico di *pelletteria*).

3.5 I “neoconfissati”

A conclusione della trattazione dei *blend* emersi dai repertori lessicografici oggetto di spoglio, è necessario soffermarsi su una particolare tipologia di elementi lessicali che abbiamo potuto riscontrare nel *corpus*.

Si tratta di parole contenenti un lessema, spesso conservato intero, unito a un elemento formativo che si presenta come formalmente identico a un confisso. A rigor di logica, costruzioni di tal genere andrebbero categorizzate come composti neoclassici, se non fosse che la semantica dei loro costituenti non può essere ricondotta a quella del corrispettivo affissoide. Se, infatti, prendiamo in considerazione un lemma come *automostra*, l'interpretazione in qualità di composto dotto non sussiste nel momento in cui si valuti il significato della formazione (“autoveicolo attrezzato per esporre al pubblico merci, spec. libri”), chiaramente non rispondente a quella del greco αὐτός “stesso”.

Il lemmario dei repertori che abbiamo analizzato presenta 242 occorrenze di questo genere nel dizionario dell'uso e 224 all'interno del repertorio di neologismi.

Si è deciso di categorizzare questi lemmi autonomamente, dal momento che il loro statuto non è paragonabile a quello di nessun altro gruppo già presente nel nostro *corpus*: parole come *eco-stilista*, infatti, sono strutturalmente simili a un composto dotto, dal momento che risultano analizzabili in due elementi, di cui il primo parrebbe a tutti gli effetti un prefissoide di origine greca, seguito da una parola italiana conservata inalterata. Sebbene il comportamento morfologico sia di fatto coincidente con quello di affissoide, per cui le regole applicate nella costruzione della neoformazione non sono differenziabili da quelle comunemente impiegate nella composizione neoclassica, il contributo semantico che tale elemento apporta al lessema

finale non è quello di tradizione classica, bensì quello di “ecologia” (“Stilista particolarmente attento alle caratteristiche di compatibilità e sostenibilità ambientale dei materiali impiegati e del prodotto finito”). L’origine di forme di questo tipo si spiega facilmente considerando che il lemma che ha offerto il nuovo significato, *ecologia*, è di per sé un composto dotto costituito dal prefissoide originario, οἶκος “ambiente”, e dal suffissoide λογία “discorso”. Successivamente, il prefissoide *eco-* ha cominciato a essere impiegato frequentemente come elemento risemantizzato, strutturalmente e morfologicamente conforme alla categoria degli affissoidi, ma semanticamente dotato del significato da una parola autonoma ancora perfettamente riconoscibile.

All’interno della presente categoria sono stati inseriti anche quegli elementi formativi tratti per accorciamento da un lessema autonomo italiano non dotati di identità formale con un affissoide (es. *info-* da *informazione*): la scelta è stata determinata dal comportamento morfologico assimilabile a quello di elementi come *eco-* e *auto-*, e dall’impiego in un numero notevole di neoformazioni che ha condotto a una stabilizzazione formale, a tal punto che, in certi casi, per essi si può postulare addirittura lo statuto di parola autonoma (es. la TRECCANI presenta *info* come lemma autonomo).

Potendo attribuire a questi elementi formativi le caratteristiche sopra riportate, si è deciso di definirli “neoconfissi”, in quanto esibenti la forma di un confisso, ma con la semantica di una parola tuttora autonoma in italiano, e di definire le parole che li contengono “neoconfissate”. Al fine di sottolineare l’alterità di queste formazioni rispetto ai *blend*, all’interno degli elenchi dei lemmi corrispondenti a questa tipologia, l’elemento neoconfissale è stato riportato con un trattino (all’inizio o alla fine, a seconda della posizione prefissale o suffissale), al pari di un affisso e non di uno *splinter*; per dimostrare la non completa aderenza nemmeno alla categoria dei composti neoclassici, i neoconfissati contenenti uno *splinter* unito a un neoconfisso hanno previsto l’attribuzione del *pattern* accentuale e della testa semantica, al pari dei *blend*, in quanto ancora riconoscibile la parola di derivazione di entrambi i costituenti.

La decisione di riportare queste formazioni separatamente dai composti neoclassici è sostenuta dai risultati dell’indagine di Iacobini – Giuliani (2010), volta all’applicazione delle tecniche di analisi multidimensionale nella catalogazione delle forme combinatorie: a seguito della selezione di variabili tipicamente impiegate nella descrizione delle *combining forms*, gli autori hanno ottenuto un raggruppamento dei dati in sette *cluster* diversi. Oltre a una classe di affissoidi propriamente detti, risulta interessante l’emersione del *cluster* numero tre, in cui sono stati inseriti elementi che sono “shortenings of modern (compound and non-compound) words”

(ivi: 305). All'interno di questa categoria, gli studiosi evidenziano la presenza di due sottogruppi: nel primo, gli elementi formativi nati dall'accorciamento di un lessema italiano contemporaneo che finiscono per coincidere formalmente con un affissoide che compone la parola da cui tali elementi derivano (es. *foto* "luce" vs. "fotografia"), mentre nel secondo gruppo ciò non si verifica, o perché la parola originale non è un composto (es. *socio-* da *sociale*), o perché il processo di riduzione non rispetta i confini morfologici (es. *bici-* da *bicicletta*). Per quanto concerne la nostra analisi, la categoria qui proposta dei "neoconfissi" coincide sostanzialmente con il primo sottogruppo del terzo *cluster* che Iacobini – Giuliani hanno definito forme combinatorie di "seconda generazione" (ivi: 306).

Per completezza, si riporta un elenco completo dei lemmi neoconfissati identificati nei repertori lessicografici in appendice.

4. I *BLEND* DELL'ITALIANO CONTEMPORANEO: ANALISI DI DATI DI PRODUZIONE E COMPRENSIONE DI PARLANTI

Dopo aver illustrato le caratteristiche dei prodotti del *blending* riscontrabili in due risorse lessicografiche contemporanee, che mostrano tendenze meno recenti, proponiamo in questo capitolo un'indagine sulla produzione e percezione dei *blend* da parte di parlanti italiani. In sede analitica, useremo le stesse categorie interpretative usate per l'analisi dizionariale, per favorire la comparabilità dei dati.

Per poter raccogliere i dati, è stato messo a punto un test articolato in tre sezioni²³⁷: l'obiettivo con cui esso è stato creato è l'analisi delle competenze e delle scelte operate dai singoli parlanti nell'atto di dover costruire e di dover comprendere dei *blend*. Onde evitare possibili effetti di *priming* dovuti all'incontro precedente con uno dei *token* contenuti nel test, si è optato per l'impiego di lessemi di nostra invenzione o, in alcuni casi, tratti da romanzi di Stefano Benni.

Le tre sezioni del test sono volte a indagare aspetti diversi concernenti il processo morfologico del *blending*: dopo aver richiesto agli informanti di indicare età, sesso e occupazione²³⁸, il test si apre con un'introduzione sul concetto del *blending*, che illustra la regola e alcune sue possibili applicazioni. Al fine di non indirizzare le aspettative degli informanti verso una sola tipologia di struttura, i *blend* forniti a titolo di esempio presentano

²³⁷ Il test è riportato integralmente in appendice.

²³⁸ Al fine di poter categorizzare adeguatamente i pensionati, abbiamo chiesto esplicitamente a costoro di segnalare l'ultima occupazione svolta.

una certa variabilità di tipi di *splinter* combinati, facendo anche ricorso a *pattern* strutturali piuttosto rari. Più specificamente, nell'esemplificazione sono stati riportati i seguenti casi:

- *mandarancio* < **mand**-arino + **arancio** (I + P);
- *cinepresa* < **cine**-matografica + **ri-presa** (I + F);
- *Finsider* < **fin**-anziaria + **sider**-urgica (I + I);
- *autonica* < **auto**- + **elettr-onica** (CONF + F);
- *bancomat* < **banco** + **auto-mat**-ico (P + C);
- *cerfico* < **a-cer**-o + **fico** (C + P).

Nel presentare queste parole agli informanti, sono state evidenziate le parti che compongono il *blend* finale per permettere una più chiara visualizzazione del contributo di ogni costituente, ma non sono state evidenziate le parti oggetto di sovrapposizione, dal momento che ciò avrebbe comportato l'introduzione del concetto di *overlap* e l'eccessiva complicazione della resa grafica degli esempi proposti.

Ogni sezione prevede una pagina iniziale di introduzione del *task* oggetto di indagine in modo da offrire all'informante una guida al compito che dovrà svolgere e un esempio di come potrebbe rispondere. La domanda che funge da esempio non è stata, ovviamente, riproposta nel test vero e proprio e presenta tre opzioni possibili di risposta, anche qui per non indirizzare le risposte del soggetto su un solo tipo di struttura e con un solo ordine dei costituenti. Infatti, oltre a proporre possibili soluzioni in cui le parole fonte si alternano in qualità di primo costituente del *blend*, nell'introduzione alla prima parte viene esplicitato chiaramente che l'informante nella costruzione del *blend* potrà impiegare i termini forniti nell'ordine che più preferisce.

Lo specifico *task* di questa prima sezione si concentra sulla produzione di *blend*, creando nuove parole. Questa parte si articola in 11 domande che richiedono la costruzione di un *blend* a partire da due lessemi precedentemente forniti, inseriti per comodità in una frase (es. *Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?*). Le parole fornite per creare il *blend* sono state sottolineate in rosso, ed è stato specificato nell'introduzione di impiegare esclusivamente quelle²³⁹. A corredo di ogni domanda è stata inserita un'immagine che rappresenta lo strano

²³⁹ Come vedremo, però, (cfr. § 4.1) non sempre questa linea guida è stata debitamente seguita.

soggetto ibrido da designare, per favorire l'immaginabilità di un referente (quasi sempre) inesistente.

Per poter aiutare i partecipanti a familiarizzare con il compito, alle 11 richieste di questa sezione sono state aggiunte altre 3 domande in formato di risposta multipla: in questo caso, oltre ad aver inventato il quesito e l'immagine a suo corredo, chi scrive è responsabile anche della strutturazione delle risposte, quattro possibili per ogni quiz. Anche in questo caso si è fatto ricorso a strutture e *pattern* di diverso tipo. Riportiamo di seguito le 14 domande di questa sezione (per la visualizzazione delle immagini e dell'impaginazione del test si rinvia all'appendice).

1. *Come si chiama l'incrocio tra un elefante e una giraffa? (opzioni: eleraffa; girafante; eleaffa; girefante);*
2. *Come si chiama una puzzola che svolge la funzione di profumo? (opzioni: profumuzzola; puzzuma; pruzzola; fumola);*
3. *Come si chiama una macchina che è anche un albergo? (opzioni: mabergo; alchina; macchiergo; alberchina);*
4. *Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?;*
5. *Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?;*
6. *Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?;*
7. *Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?;*
8. *Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?;*
9. *Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?;*
10. *Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?;*
11. *Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?;*
12. *Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?;*
13. *Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?;*
14. *Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?.*

La seconda sezione del test, invece, si concentra sulla decodifica di *blend*, ovvero sulle strategie messe in atto dal lettore nel momento in cui deve decostruire un *blend* per identificare

i costituenti alla sua base e attribuirgli un significato. In questa sezione, sono state proposte 19 domande in cui veniva richiesto il riconoscimento delle parole fonte alla base del *blend* e una sua interpretazione complessiva. Al pari di quanto avvenuto per la prima parte, i *target* della nostra indagine sono tutte parole inesistenti nel lessico italiano, per cui i parlanti non possono fare affidamento su procedure di *lexical retrieving*. Se nel test di produzione sono state richieste solamente ibridazioni di due sostantivi, all'interno della sezione dedicata alla comprensione abbiamo deciso di ricorrere anche a commistioni di aggettivi tra loro e di aggettivi uniti a nomi, perché nomi e aggettivi sono le principali classi del discorso cui si attinge comunemente nella creazione di *blend* (Cannon 2000: 955)²⁴⁰. Al fine di agevolare il processo di comprensione degli informanti, il *blend* in questione è stato inserito all'interno di una frase che consentisse il riconoscimento del campo semantico di pertinenza (es. in *Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?* il verbo *mangiare* contenuto nello stimolo aiuta l'inquadramento del *blend* e delle sue parole fonte), dal momento che è stata dimostrata la maggiore facilità di comprensione di parole di questo genere all'interno di un contesto (Lehrer 1996: 369).

Di seguito, elenchiamo le domande della seconda parte:

1. *Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?*;
2. *Cos'è una PIOGGENZIALE?*;
3. *Com'è una cosa FANTAGLIOSA?*;
4. *Cos'è l'IPPOPOI?*;
5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?*;
6. *Cosa fai se organizzi un CARNECUE?*;
7. *Cosa bevi se ordini una CIOCCALDA?*;
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?*;
9. *Se quella che stai vivendo è un'esperienza PAZZURDA, com'è?*;
10. *Che cos'è un CERVOSAURO?*;
11. *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?*;
12. *Che cos'è un MORBILETTO?*;
13. *Cos'è un PESCEMOBILE?*;
14. *Cos'è una VELOMACA?*;

²⁴⁰ Per la precisione, nel novero delle domande, due presentano la commistione tra due elementi lessicali appartenenti a classi che teoricamente non potrebbero ricorrere all'interno del medesimo sintagma (domande n. 4 e n. 5). Per la loro trattazione, si rinvia al paragrafo 4.3.

15. *E il MAGGIORDOBERMAN?*;
16. *Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?*;
17. *Con cosa scrivi se usi una PETITA?*;
18. *Cosa sono le MANDORATE?*;
19. *Che cos'è un LEPROTTERO?*.

Per poter offrire un quadro quantomeno comparabile con quello tracciato nel capitolo precedente in merito allo statuto del *blending* nei repertori lessicografici, i dati prodotti dagli informanti saranno di seguito analizzati sulla base dei medesimi parametri, ovvero il *pattern* strutturale, il rapporto sintattico-semanticco tra i costituenti, il tipo di *switching point* (con o senza sovrapposizione), e il *pattern* accentuale.

Infine, illustriamo brevemente la struttura della terza sezione del test: volendo indagare anche le percezioni degli informanti in merito al *blending*, alla fine dell'indagine sono state inserite 6 domande in cui veniva richiesto di indicare il grado di accettabilità di un *blend* e la sua appropriatezza nei contesti di volta in volta indicati. A tal fine, è stato usato un *blend* dotato di uno dei tassi più alti di riconoscimento della seconda sezione del test, ovvero *cioccalda* < *cioccolata* + *calda*, inserito in sei situazioni diverse, caratterizzate da gradi diversi di formalità/informalità e in diversi tipi di testi (con la mamma, con un'amica, al bar, con un professore universitario, in una ricetta, in un foglietto illustrativo). Per esprimere il proprio giudizio, gli informanti avevano a disposizione una scala Likert a cinque punti (in cui 1 corrisponde al minore livello di appropriatezza²⁴¹):

1. “Mamma, mamma, facciamo la *cioccalda* oggi pomeriggio?”;
2. (A un'amica) “Ti va di andare a prendere una *cioccalda* domani mattina?”;
3. (Al bar con il cameriere) “Io prendo una *cioccalda* con panna e un croissant”;
4. (A un professore all'università) “Buongiorno Professore, posso offrirle una *cioccalda* alle macchinette?”;
5. “La preparazione della *cioccalda* prevede lo scioglimento di 150g di cioccolato fondente a bagnomaria, da mescolarsi in seguito con 200ml di latte scremato. Successivamente, cuocere in un pentolino a fuoco basso fino a bollore.”;

²⁴¹ I cinque punti della nostra scala Likert erano i seguenti: 1 (per nulla appropriato), 2 (poco appropriato), 3 (abbastanza appropriato), 4 (molto appropriato), 5 (totalmente appropriato).

6. “L’assunzione di smodate quantità di cioccolata può comportare un’irritazione della mucosa gastrointestinale: per la ricostruzione di quest’ultima si raccomanda l’assunzione di fermenti lattici per non meno di dieci giorni.”.

Il test è stato sottoposto a soggetti di età compresa tra i 20 e gli 80 anni, raccogliendo un *corpus* di 214 schede²⁴². Il campione degli informanti è stato costruito in base a due criteri sociolinguistici: l’età e il tipo di lavoro svolto. Il campione è stato articolato in tre fasce d’età (20-39; 40-59; 60-80), per verificare com’è cambiata la produzione e la percezione dei *blend* negli ultimi decenni, caratterizzati anche da un aumento di questo processo e da fenomeni di contatto con l’inglese. Per quanto concerne il secondo criterio, abbiamo impiegato come base per la nostra categorizzazione il prospetto offerto dalla “Nomenclatura e classificazione delle Unità Professionali” offerta dall’Istat. Dal momento che, però, nove classi professionali avrebbero portato a suddividere il campione in troppe classi in modo inutile ai fini della nostra indagine, abbiamo deciso di accorparle in base ai livelli di istruzione tipicamente richiesti per lo svolgimento delle singole professioni: di conseguenza, sono stati ricavati tre gruppi, cui ci riferiremo come ‘Professioni con laurea’²⁴³, ‘Professioni d’ufficio e nei servizi’ e ‘Professioni manuali’. In base a quanto esposto finora, il nostro lavoro si articola su una matrice che prevede l’intersezione di due parametri dotati di tre valori ciascuno, per un totale di nove “caselle”, come evincibile dalla tabella seguente (cfr. tab. 3):

Tabella 3 - Il campione

	1. Professioni con laurea + studenti	2. Professioni d’ufficio e nei servizi	3. Professioni manuali
20-39	45	7	10
40-59	24	46	22
60-80	20	24	16

Il campione è in parte sbilanciato, perché l’incidenza numerica dei giovani che svolgono professioni di tipo manuale è estremamente ridotta, mentre sono stati coinvolti più giovani che svolgono attività lavorative con maggiore qualificazione. Di conseguenza, nella comparazione dei risultati è stato tenuto conto delle differenti incidenze di ogni classe sul totale.

²⁴² Sono stati eliminati dal computo 8 test che risultavano completamente o quasi completamente privi di risposte.

²⁴³ All’interno della presente categoria sono stati collocati anche gli studenti universitari non ancora in possesso del titolo di studio.

Sulla base dell'articolazione del test e del numero degli informanti cui esso è stato sottoposto, il *corpus* ottenuto è costituito da 8346 *token*, raggruppati in *type* (491 occorrenze) che possono essere *hapax* (213 casi) oppure riproposti anche in percentuali di risposte significative dai parlanti.

Prima di addentrarci nell'analisi dei risultati, è opportuno notare che alcuni dei *blend* contenuti nel test uniscono parole che possiedono tratti lessico-semantiche non combinabili. Assumendo il quadro teorico offerto in merito da Chomsky (1965), che riportiamo tradotto in figura 14, notiamo che parole come *tigone*, che sarebbe una possibile risposta alla domanda n. 4 della prima parte (*Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?*), nascono dalla fusione di due elementi lessicali entrambi dotati dei tratti [+ animato] e [- umano]; per contro, una potenziale risposta alla domanda n. 10 (*Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?*), ad esempio *oroniglio*, richiede necessariamente la commistione di due parole non conformi a livello di tratti, dal momento che *coniglio* e *orologio* differiscono a carico del tratto [$\pm$ animato].

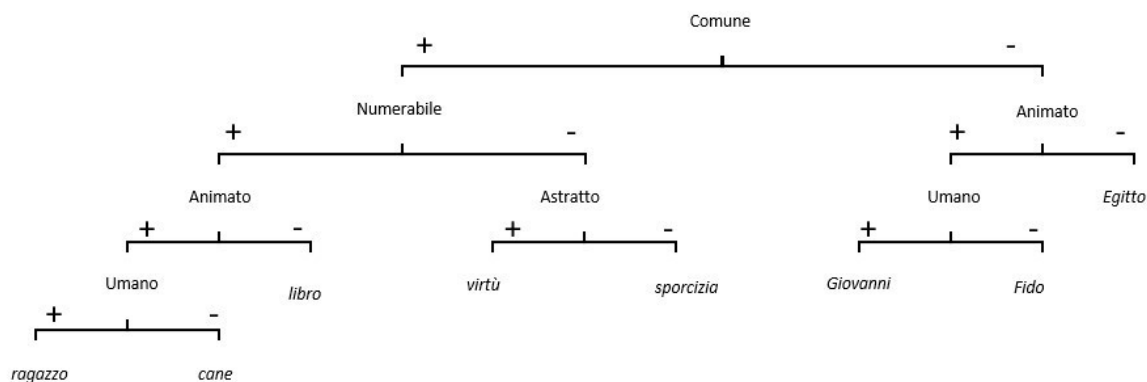


Figura 14 - Albero dei tratti lessico-semantiche

La diversità di tratti lessico-semantiche tra le due parole fonte può spiegare i casi in cui, nella prima parte del test destinata alla produzione, l'ordine delle parole con cui viene costruito il *blend* non rispecchierebbe l'ordine di presentazione nello stimolo: l'ordine di presentazione delle *source word* potrebbe, infatti, costituire una sorta di effetto *priming*, per cui il soggetto potrebbe essere spinto a riprodurre nella sua coniazione l'ordine in cui le due parole da usare gli sono state presentate. Ciononostante, la presenza di combinazioni di elementi lessicali dotati

di diversi livelli di animatezza potrebbe sovvertire tale ordine e spingere l'informante a collocare in prima posizione il lessema/*splinter* corrispondente al referente dotato di maggiore agentività. Per verificare il peso di quest'ultimo fattore, è stata creata una versione complementare del test, identica in tutto e per tutto alla prima versione, a eccezione dell'ordine di presentazione delle parole fonte da usare nella prima sezione, per cui, ad esempio, se nel test primario la domanda era formulata *Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?*, nella versione complementare essa è stata trasformata in *Come si chiama l'incrocio tra un leone e una tigre?*. Le domande in cui le due parole fonte hanno uno *status* morfosemantico paritario (in questo caso, due nomi, due animali) non hanno presentato particolari difficoltà nella prassi di modifica, mentre le altre in cui il rapporto tra i costituenti non è paritario, ma permette di identificare un elemento che funga da testa semantica, hanno richiesto una modifica della struttura sintattica del periodo, che consentisse la topicalizzazione dell'elemento meno agentivo, al fine di mantenere inalterata la relazione tra le parole di base (es. *Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?* è diventata *Se si diverte a fare il giocoliere, come si chiama questa foca?*).

Dal momento che la differenziazione tra test primario e test complementare riguarda l'ordine di presentazione dei costituenti, i dati ottenuti dalla somministrazione delle due versioni (173 per il primario; 41 per il complementare) verranno riportati insieme nell'analisi di tutti gli altri parametri, mentre si dedicherà un apposito paragrafo alla trattazione della questione dell'ordine di presentazione degli stimoli e dell'animatezza considerando le realizzazioni degli informanti separatamente in base alla versione del test che hanno compilato.

4.1 Domande non completate/non comprese

Agli informanti è stata sempre offerta la possibilità di non rispondere alla domanda, dal momento che la “non risposta” rappresenta comunque un dato interessante: ad esempio, la percentuale di risposte “non completate” è significativamente più alta nella sezione di comprensione rispetto a quella di produzione (3,94% vs. 0,37%²⁴⁴). Ciò può essere dovuto al fatto che il *task* di creazione di un *blend* pone meno limiti alla creatività dell'informante, mentre

²⁴⁴ Le presenti percentuali sono state realizzate assumendo il numero totale dei *token* prodotti esclusivamente nella prima e nella seconda parte del test.

nel momento in cui è necessario identificare i costituenti di una parola già formata la presenza di un profilo grafematico da rispettare può portare il soggetto a desistere nel caso in cui non trovi una risposta plausibile.

Dal momento che i *blend* contenuti nel test sono inventati e non sono vincolati da un repertorio lessicografico che ne sancisca una forma e un significato corretti, non è possibile identificare una risposta giusta a ogni risposta del test: pertanto, sono state considerate valide tutte quelle realizzazioni che rispettassero le indicazioni fornite, ovvero, per la prima parte, l'impiego delle due parole sottolineate nella frase, mentre, per la seconda parte, l'identificazione di due parole fonte la cui fusione, sotto qualsiasi *pattern* strutturale, rispettasse il profilo grafematico del *blend* proposto. Le prime tre domande della prima sezione, essendo a risposta multipla, e la terza parte del test, organizzata in base a scale Likert preimpostate, hanno implicato molte meno difficoltà di catalogazione delle risposte. Nei casi in cui non siano state rispettate le direttive, le risposte non sono state considerate ammissibili, e sono state, pertanto, categorizzate come casi “non compresi”, dal momento che l'informante ha dimostrato di non aver compreso la richiesta²⁴⁵. Questa classe di realizzazioni, congiuntamente a quella dei “non completati”, costituisce l'8,54% del *corpus*, con 713 tra domande non completate e proposte inaccettabili su 8346 *token*.

La mancanza di risposta o un errore nella realizzazione della stessa possono, in alcuni casi, essere sintomo di difficoltà linguistiche: un esempio di risposta inaccettabile si evidenzia nella domanda n. 8 della prima sezione (*Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?*), in cui veniva richiesto agli informanti di usare come parole fonte *becchi* e *dentifricio* (cfr. fig. 15). La difficoltà qui si colloca nel tipo di relazione semantica tra i costituenti: infatti, il *blend* che ne scaturisce deve essere, per forza di cose, esocentrico (cfr. § 4.3), dal momento che il ruolo di testa della neoformazione non può essere assunto da nessuno dei due costituenti proposti. Questa condizione ha creato notevoli difficoltà ai partecipanti, il che spiega la percentuale piuttosto elevata di risposte sbagliate (47 casi su 214; 21,96%), tutte contenenti il nome corrispondente alla testa semantica (*uccellini*).

²⁴⁵ Come sarà possibile osservare in appendice, nel novero dei “non compresi” non figurano alcune risposte che sono state reputate sufficientemente interessanti e degne di considerazioni ulteriori. Queste ultime sono state riportate alla fine di ogni riquadro in corsivo, in modo da separare chiaramente dalle risposte corrette.

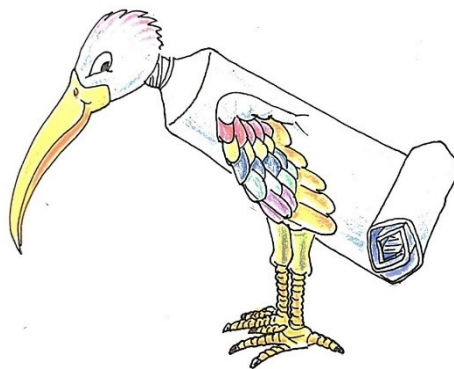


Figura 15 - Il becchifricio

Un diverso tipo di difficoltà ha coinvolto i *blend* che nella seconda sezione presentano una commistione di elementi lessicali appartenenti a classi del discorso normalmente non combinabili in un sintagma: la domanda n. 4 (*Cos'è l'IPPOPOI?*) registra ben 58 risposte non completate su 214 (27,10%), a causa dell'inattesa fusione di un sostantivo (*ippopotamo*) e di un avverbio di tempo (*poi*)²⁴⁶.

Inoltre, alcune risposte sono inaccettabili perché non portano al riconoscimento di un *blend*: ad esempio, la domanda n. 13 della seconda parte (*Che cos'è un PESCEMOBILE?*) contiene il *blend* *pescemobile*, creato da Benni per identificare un “pesce che va a benzina” (Benni 1984: 84). Nonostante sia stato detto agli informanti che si trattava di un *blend*, 45 soggetti su 214 (21,03%) hanno decostruito la parola in questione come se fossero di fronte a un normale composto nome + aggettivo (*pescemobile* < *pesce* + *mobile* “pesce che si muove”). Ciò ci dimostra che la composizione viene percepita come un processo morfologico più semplice e che, posti di fronte a una parola complessa ignota, i parlanti tenteranno prima di interpretarla come un composto, e solo in caso di mancata riuscita (o di istruzione esplicita, come nel nostro caso), passeranno all'interpretazione più difficile, riconoscendo un taglio dei costituenti.

Dopo aver illustrato le principali caratteristiche del test e del campione, e dopo aver isolato i casi di risposte erranee e di mancate realizzazioni, passiamo ora all'analisi dei dati validi. Si procederà, come nel capitolo precedente, a una valutazione del *pattern* strutturale esibito dai *blend* sia in produzione che in comprensione (cfr. § 4.2), della tipologia di relazione sintattico-

²⁴⁶ Quantomeno, questa era l'intenzione da parte di chi scrive. Si segnala che altri informanti hanno pensato a *splinter* tratti da sostantivi al posto dell'avverbio (es. *ippopotamo* + *poiana*). In questi casi la morfologia ha prevalso sulla semantica.

semantica esibita dai loro costituenti (cfr. § 4.3), della collocazione dello *switching point* e dell'eventuale presenza di sovrapposizione tra le parole fonte (cfr. § 4.4), e del *pattern* accentuale esibito dalla neoformazione (cfr. § 4.5).

4.2 La struttura interna

Il primo parametro che analizzeremo nella nostra indagine riguarda la struttura dei *blend* in termini di creazione e combinazione di *splinter*: ad esempio, se i partecipanti scelgono di rispondere *leogre* alla domanda n. 1 della prima parte, allora hanno realizzato un *blend* I + F (cfr. § 4.2.1). Questo parametro può essere indagato bene nella prima sezione del test, dal momento che le parole fornite agli informanti sono intere e che essi sono liberi di segmentarle nel modo che preferiscono. Volendo estendere questa indagine anche alla seconda sezione del test, si possono osservare anche le interpretazioni dei *blend* proposti fornite di volta in volta dai partecipanti all'indagine. Infatti, l'identificazione di una parola fonte rispetto a un'altra rivela una diversa strutturazione del *blend* complessivo nella mente di chi risponde: ad esempio, se nella domanda n. 4 (*Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?*) l'informante opta per una risposta del tipo *patate + broccoli*, allora il *blend* andrà considerato come categorizzabile nel novero delle formazioni I + F (*splinter* iniziale + *splinter* finale); per contro, quando il parlante indica un piatto di *troccoli con patate*, non è possibile rintracciare alcun tipo di segmentazione a carico del secondo costituente, e quindi ha in mente un *blend* I + P (*splinter* iniziale + parola intera).

Al pari di quanto realizzato nel capitolo precedente, riportiamo di seguito le singole tipologie di costruzione in ordine decrescente di rilevanza sul totale del *corpus*.

4.2.1 I + F (*splinter* iniziale + *splinter* finale)

La prima tipologia strutturale per incidenza percentuale sul *corpus* è quella che prevede l'unione tra uno *splinter* iniziale e uno *splinter* finale (3073 occorrenze su 6420²⁴⁷; 47,87%):

²⁴⁷ Il numero in questione è relativo ai *token* realizzati nella prima e nella seconda parte del test, non considerando le prime tre domande, in quanto, essendo a risposta multipla, non si tratta di una realizzazione degli informanti, ma semplicemente di una scelta tra le opzioni da noi proposte.

un dato interessante, perché il presente *pattern* risultava essere il secondo più attestato all'interno di entrambi i *subcorpora* lessicografici, mentre qui si colloca solidamente al primo posto, costituendo quasi la metà del campione.

La netta preferenza degli informanti per questo tipo di combinazione sembra segnare un potenziale mutamento a livello delle tendenze della lingua italiana in fatto di *blending*: Ivaldi (2022) aveva già osservato che la struttura I + F risultava essere quella maggiormente impiegata da 240 bambini di età compresa tra i 10 e i 15 anni e ora questa predilezione è confermata anche da un campione di soggetti adulti. Probabilmente questo mutamento si deve all'influsso dalla lingua inglese, in cui la struttura I + F per i *blend* è da sempre predominante. La preferenza per i *blend* I + F è costante in tutte le fasce d'età, con percentuali comparabili (20-39: 46,72%; 40-59: 48,55%; 60-80: 48,17%).

Di seguito, riportiamo le singole domande della prima e della seconda parte del test con le relative risposte e la segnalazione del numero di occorrenze di ogni *type*²⁴⁸.

4.2.1.1 I + F in produzione

4. Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?²⁴⁹: *tigrone* < **tigr-e** + **le-one** (50 occorrenze)²⁵⁰, *leogre* < **leo-ne** + **ti-gre** (33 occorrenze), *ligre* < **l-eone** + **t-igre** (23 occorrenze), *leonigre* < **leon-e** + **t-igre** (14 occorrenze), *tione* < **ti-gre** + **le-one** (13 occorrenze), *tigone* < **tig-re** + **le-one** (12 occorrenze), *legre* < **le-one** + **ti-gre** (3 occorrenze), *leongre* < **leon-e** + **ti-gre** (2 occorrenze), *tigione* < **tig-re** + **l-eone** (2 occorrenze), *leigre* < **le-one** + **t-igre** (2 occorrenze) [totale: 154 su 214; 71,96%]²⁵¹;
5. Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?²⁵²: *taxdrillo* < **tax-i**²⁵² + **cocco-drillo** (14 occorrenze), *coccoxi* < **cocco-drillo** + **ta-xi** (10 occorrenze), *coccaxi* <

²⁴⁸ Si specifica che le domande che non presentano risposte corrispondenti alla tipologia di volta in volta indagata non saranno riportate in questo elenco per brevità; le rimanenti conserveranno comunque la numerazione loro assegnata all'interno del test.

²⁴⁹ Nell'illustrazione delle occorrenze delle realizzazioni degli informanti nella prima sezione del test verrà riportata la formulazione delle domande contenuta nella versione primaria, dal momento che, in questa sede, non appare rilevante la variazione dell'ordine dei costituenti.

²⁵⁰ Le formulazioni degli informanti verranno presentate in ordine decrescente di occorrenza nel *corpus*. Nel caso in cui due *type* presentino la medesima frequenza, essi verranno riportati in ordine alfabetico.

²⁵¹ Per completezza, alla fine di ogni domanda riportiamo tra parentesi quadre il numero delle occorrenze di un certo tipo di struttura sul totale delle risposte per ogni domanda, con relativa percentuale.

²⁵² Il caso in questione si presenta interessante poiché una parola bisillabica come *taxi* andrebbe tipicamente conservata intera: essendo dotata di un corpo sillabico piuttosto esiguo, infatti, ogni procedura di segmentazione rischierebbe di renderla irriconoscibile. In questo contesto, però, la configurazione grafematica inusuale, con una lettera assente nell'alfabeto italiano, consente l'identificazione del costituente di partenza anche in seguito a una sua riduzione.

cocc-odrillo + *t-axi* (7 occorrenze), *coccodraxi* < *coccodr-illo* + *t-axi* (7 occorrenze), *taxodrillo* < *tax-i* + *cocc-odrillo* (7 occorrenze), *tadrillo* < *ta-xi* + *cocco-drillo* (6 occorrenze), *taxrillo* < *tax-i* + *coccod-rillo* (4 occorrenze), *coccoaxi* < *cocco-drillo* + *t-axi* (1 occorrenza), *coccodaxi* < *coccod-rillo* + *t-axi* (1 occorrenza), *coccodrillaxi* < *coccodrill-o* + *t-axi* (1 occorrenza), *tarillo* < *ta-xi* + *coccod-rillo* (1 occorrenza) [totale: 59 su 214; 27,57%];

6. Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: *rinovano* < *rino-ceronte* + *di-vano* (47 occorrenze), *divaronte* < *diva-no* + *ri-noce-ron-te* (28 occorrenze), *divaceronte* < *diva-no* + *rino-ceronte* (16 occorrenze), *divaneronte* < *divan-o* + *rinoc-eronte* (11 occorrenze), *ri-nocevano* < *ri-noce-ron-te* + *di-vano* (7 occorrenze), *diveronte* < *div-ano* + *rinoc-eronte* (4 occorrenze), *divoceronte* < *div-ano* + *rin-oceronte* (4 occorrenze), *rinocivano* < *rinoc-eronte* + *d-ivano* (3 occorrenze), *rinvano* < *rin-oceronte* + *di-vano* (3 occorrenze), *rivano* < *ri-noceronte* + *d-ivano* (3 occorrenze), *dironte* < *di-vano* + *ri-noce-ron-te* (2 occorrenze), *divonte* < *div-ano* + *rinocer-onte* (2 occorrenze), *diceronte* < *di-vano* + *rino-ceronte* (1 occorrenza), *divanceronte* < *divan-o* + *rino-ceronte* (1 occorrenza), *divanronte* < *divan-o* + *ri-noce-ron-te* (1 occorrenza), *rinano* < *rin-oceronte* + *div-ano* (1 occorrenza), *rinocano* < *rinoc-eronte* + *div-ano* (1 occorrenza) [totale: 135 su 214; 63,08%];
7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: *cockuth* < *coc(k)-er*²⁵³ + *mamm-ut(h)* (39 occorrenze), *mammucker* < *mammu-th* + *co-(c)ker* (27 occorrenze), *mammocker* < *mamm-uth* + *c-ocker* (25 occorrenze), *cockmuth* < *coc(k)-er* + *mam-muth* (23 occorrenze), *cockammuth(h)* < *cock-er* + *m-ammuth(h)* (7 occorrenze), *cockemuth* < *cocke-r* + *mam-muth* (6 occorrenze), *commuth* < *co-cker* + *ma-mmuth* (5 occorrenze), *macker* < *ma-mmuth* + *co-cker* (4 occorrenze), *mammer* < *mamm-uth* + *cock-er* (4 occorrenze), *comut(h)* < *co-cker* + *mam-mut(h)* (3 occorrenze), *cockemmuth* < *cocke-r* + *ma-mmuth* (1 occorrenza) [totale: 144 su 214; 67,29%];
8. Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: *denticchi* < *denti-fricio* + *be-cchi* (12

²⁵³ Per quanto riguarda questo stimolo, assumeremo l'identità delle realizzazioni che presentano come unica differenza la conservazione della <-k-> di *cocker* o della <-h> di *mammuth* come *switching point* poiché si può presumere che gli informanti non diano importanza a questi grafemi, in quanto l'<-h> è muta nella nostra lingua, mentre il nesso <-ck-> in *cocker* viene pronunciato come scempio in italiano.

occorrenze), *becfricio* < *bec-chi* + *denti-fricio* (7 occorrenze), *dentifrecchi* < *dentifr-icio* + *b-ecchi* (6 occorrenze), *becricio* < *bec-chi* + *dentif-ricio* (3 occorrenze), *befricio* < *be-cchi* + *denti-fricio* (1 occorrenza), *dentecchi* < *dent-ifricio* + *b-ecchi* (1 occorrenza), *dentifricchi* < *dentifric-io* + *be-cchi*²⁵⁴ (1 occorrenza) [totale: 31 su 214; 14,49%];

9. Come si chiama l'incrocio tra un *pappagallo* e un *gatto*?: *pappatto* < *pappa-gallo* + *g-atto* (17 occorrenze), *gattagallo* < *gatt-o* + *papp-agallo* (16 occorrenze), *gattallo* < *gatt-o* + *pappag-allo* (9 occorrenze), *gagallo* < *ga-tto* + *papp-agallo* (4 occorrenze), *gatpagallo* < *gat-to* + *pap-pagallo* (3 occorrenze), *patto* < *pa-ppagallo* + *g-atto* (2 occorrenze), *gappagallo* < *ga-tto* + *p-appagallo* (1 occorrenza), *gatagallo* < *gat-to* + *papp-agallo* (1 occorrenza), *papatto* < *pap-pagallo* + *g-atto* (1 occorrenza), *pappagalto* < *pappagal-lo* + *gat-to* (1 occorrenza), *pappato* < *pappa-gallo* + *gat-to* (1 occorrenza) [totale: 56 su 214; 26,17%];

10. Come si chiama un *coniglio* che segna l'ora con le orecchie, come un *orologio*?: *oroniglio* < *oro-logio* + *c-oniglio* (52 occorrenze), *conilogio* < *conigli-o* + *oro-logio* (31 occorrenze), *oroloniglio* < *orolo-gio* + *c-oniglio* (13 occorrenze), *origlio* < *or-ologio* + *con-iglio* (12 occorrenze), *orologiglio* < *orologi-o* + *con-iglio* (8 occorrenze), *oroliglio* < *orol-ogio* + *con-iglio* (7 occorrenze), *conologio* < *con-iglio* + *or-ologio* (5 occorrenze), *conirologio* < *conigli-o* + *o-rologio* (3 occorrenze), *coniogio* < *conigli-o* + *orol-ogio* (2 occorrenze), *conilogio* < *conigli-o* + *or-ologio* (2 occorrenze), *conogio* < *con-iglio* + *orol-ogio* (2 occorrenze), *orniglio* < *or-ologio* + *co-niglio* (2 occorrenze), *oroglio* < *oro-logio* + *conigli-o* (2 occorrenze), *cologio* < *co-niglio* + *or-ologio* (1 occorrenza), *conigio* < *conigli-o* + *orolo-gio* (1 occorrenza), *oroiglio* < *oro-logio* + *con-iglio* (1 occorrenza), *orolniglio* < *orol-ogio* + *co-niglio* (1 occorrenza), *orologlio* < *orolog-io* + *conigli-o* (1 occorrenza) [totale: 146 su 214; 68,22%];

11. Come si chiama una *foca* che si diverte a fare il *giocoliere*?: *focoliere* < *foc-a* + *gi-ocoliere* (96 occorrenze), *focoliera*²⁵⁵ < *foc-a* + *gi-ocoliere* (5 occorrenze), *gioca* < *gioc-oliere* + *f-oca* (4 occorrenze), *fochiere* < *foc-a* + *giocol-iere* (3 occorrenze),

²⁵⁴ Dal momento che la realizzazione dei presenti *blend* è avvenuta per iscritto, consideriamo qui la sovrapposizione come un fatto sostanzialmente grafematico. Ammettiamo, dunque, l'*overlap* tra quella che sarebbe foneticamente una affricata palatale sorda e un'occlusiva velare sorda.

²⁵⁵ Nonostante la parola indicata nel *task* fosse il maschile *giocoliere*, 5 soggetti hanno ritenuto più opportuno estendere il paradigma flessionale della testa semantica del *blend*, ovvero *foca*, anche allo *splinter* del sostantivo che funge da seconda *source word*.

giococa < **gioco**-liere + **f-oca** (3 occorrenze), giocoloca < **giocol**-iere + **f-oca** (3 occorrenze), foliere < **fo**-ca + **gioc-ol**iere (2 occorrenze) [totale: 116 su 214; 54,21%];

12. Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?: *farfadina* < **farfa**-lla + **lamp-a**dina (58 occorrenze), *lampafalla* < **lampa**-dina + **far-f**alla (23 occorrenze), *lampalla* < **lampa**-dina + **farf-**alla (20 occorrenze), *lamparfalla* < **lampa**-dina + **f-ar**falla (13 occorrenze), *farfaldina* < **farfal**-la + **lampa**-dina (8 occorrenze), *farfampadina* < **farfa**-lla + **l-****amp**adina (5 occorrenze), *farpadina* < **far-f**alla + **lam**-padina (5 occorrenze), *lampadalla* < **lampad**-ina + **farf-**alla (4 occorrenze), *fardina* < **far-f**alla + **lampa**-dina (3 occorrenze), *farfallina*²⁵⁶ < **farfall**-a + **lampad**-ina (2 occorrenze), *farfapadina* < **farfa**-lla + **lam**-padina (2 occorrenze), *fampadina* < **fa-r**falla + **l-****amp**adina (1 occorrenza), *farfaina* < **farfa**-lla + **lampad**-ina (1 occorrenza), *farfina* < **farf-**alla + **lampad**-ina (1 occorrenza), *lamfalla* < **lam**-padina + **far-f**alla (1 occorrenza) [totale: 147 su 214; 68,69%];

13. Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?: *cavanguro* < **cava**-llo + **c-ang**uro (25 occorrenze), *canguvallo* < **cangu**-ro + **ca**-vallo (23 occorrenze), *cangallo* < **cang**-uro + **cav**-allo (22 occorrenze), *cangurallo* < **cangur**-o + **cav**-allo (20 occorrenze), *cavaguro* < **cava**-llo + **can**-guro (16 occorrenze), *cavuro* < **cav**-allo + **cang**-uro (16 occorrenze), *cavalluro* < **cavall**-o + **cang**-uro (13 occorrenze), *cavalguro* < **caval**-lo + **can**-guro (11 occorrenze), *canvallo* < **can**-guro + **ca**-vallo (8 occorrenze), *cangullo* < **cangu**-ro + **cava**-llo (6 occorrenze), *caguro* < **ca**-vallo + **can**-guro (4 occorrenze), *canallo* < **can**-guro + **cav**-allo (3 occorrenze), *cangvallo* < **cang**-uro + **ca**-vallo (3 occorrenze), *cavallanguro* < **cavall**-o + **c-ang**uro (3 occorrenze), *cavguro* < **cav**-allo + **can**-guro (3 occorrenze), *cangavallo* < **cang**-uro + **c-av**allo (2 occorrenze), *canguallo* < **cangu**-ro + **cav**-allo (1 occorrenza), *canguavallo* < **cangu**-ro + **cav**-allo (1 occorrenza), *canguravallo* < **cangur**-o + **c-av**allo (1 occorrenza), *cangurvallo*

²⁵⁶ Il caso di *farfallina* è particolarmente interessante, dal momento che dimostra chiaramente la divergenza tra il comportamento osservabile negli informanti in produzione e in comprensione: un *blend* così costruito non potrebbe mai essere identificato come tale, in quanto coincidente con una parola derivata in italiano. In produzione, invece, i soggetti che lo hanno coniato hanno ricevuto un feedback positivo proprio dall'identità con un lessema che rispetta le regole della morfologia valutativa, essendo così certi di averlo costruito adeguatamente.

< **cangur-o** + **ca-vallo** (1 occorrenza), **cauro** < **ca-vallo** + **cang-uro** (1 occorrenza) [totale: 183 su 214; 85,51%];

14. Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?: **delfighetto** < **delfi-no** + **tra-ghetto** (46 occorrenze), **traghelfino** < **traghe-tto** + **d-elfino** (43 occorrenze), **delfetto** < **delf-ino** + **tragh-etto** (14 occorrenze), **trafino** < **tra-ghetto** + **del-fino** (11 occorrenze), **delfinetto**²⁵⁷ < **delfin-o** + **tragh-etto** (11 occorrenze), **traghino** < **tragh-etto** + **delf-ino** (11 occorrenze), **traghefino** < **traghe-tto** + **del-fino** (8 occorrenze), **tralfino** < **tra-ghetto** + **de-lfino** (8 occorrenze), **delghetto** < **del-fino** + **tra-ghetto** (7 occorrenze), **delfinghetto** < **delfin-o** + **tra-ghetto** (4 occorrenze), **delfaghetto** < **delf-ino** + **tr-aghettto** (2 occorrenze), **delfghetto** < **delf-ino** + **tra-ghetto** (2 occorrenze), **deghetto** < **de-lfino** + **tra-ghetto** (1 occorrenza), **deletto** < **del-fino** + **tragh-etto** (1 occorrenza), **delfiaghetto** < **delfi-no** + **tr-aghettto** (1 occorrenza), **delfraghetto** < **delf-ino** + **t-raghettto** (1 occorrenza), **delraghetto** < **del-fino** + **t-raghettto** (1 occorrenza), **traghettelfino** < **traghett-o** + **d-elfino** (1 occorrenza), **traghettfino** < **traghett-to** + **del-fino** (1 occorrenza), **trelfino** < **tr-aghettto** + **d-elfino** (1 occorrenza) [totale: 175 su 214; 81,78%].

4.2.1.2 I + F in comprensione²⁵⁸

1. Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?: **patat-e** + **b-roccoli** (182 occorrenze), **patat-e** + **an-atroccoli** (19 occorrenze), **patat-ine** + **b-roccoli** (3 occorrenze), **patat-ine** + **an-atroccoli** (2 occorrenze) [totale: 206 su 214; 96,26%];
2. Cos'è una PIOGGENZIALE?: **piogg-ia** + **torr-enziale** (137 occorrenze), **piogg-ia** + **tan-genziale** (56 occorrenze), **piogg-ia** + **ess-enziale** (4 occorrenze), **piogg-ia** + **pot-enziale** (4 occorrenze), **piogg-ia** + **diri-genziale** (1 occorrenza), **piogg-ia** + **espon-enziale** (1 occorrenza) [totale: 203 su 214; 94,86%];

²⁵⁷ Si veda la nota n. 256.

²⁵⁸ Per quanto concerne la seconda parte del test, verranno qui riportate esclusivamente le combinazioni delle parole fonte identificate dagli informanti, senza indicazioni relative all'interpretazione fornita in merito al *blend*, analizzata al paragrafo 4.3. Inoltre, a differenza di quanto avvenuto per la sezione precedente, l'input è sempre costituito dalla medesima parola (in maiuscolo), costruita da noi e non dagli informanti.

3. *Com'è una cosa FANTAGLIOSA?: fanta-stica + meravi-gliosa* (124 occorrenze), *fanta-sia + meravi-gliosa* (41 occorrenze), *fanta-sia + rigo-gliosa* (4 occorrenze), *fanta-sia + vo-gliosa* (4 occorrenze), *fanta-stica + rigo-gliosa* (2 occorrenze), *fanta-stica + vo-gliosa* (2 occorrenze), *fanta-siosa + meravi-gliosa* (1 occorrenza), *fanta-sia + orgo-gliosa* (1 occorrenza), *fanta-sia + peri-gliosa* (1 occorrenza), *fanta-siosa + vo-gliosa* (1 occorrenza), *fanta-stica + orgo-gliosa* (1 occorrenza), *fanta-stica + punti-gliosa* (1 occorrenza) [totale: 183 su 214; 85,51%];
5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?: pronto soccorso*²⁵⁹ + *din-osauro* (29 occorrenze), *pront-uario + din-osauro* (5 occorrenze), *pro-boscide + b-rontosauero* (1 occorrenza), *pro-de + b-rontosauero* (1 occorrenza), *pro-poli + b-rontosauero* (1 occorrenza), *pro-secco + b-rontosauero* (1 occorrenza) [totale: 38 su 214; 17,76%];
6. *Cosa fai se organizzi un CARNECUE?: carne-vale + barb-ecue* (8 occorrenze) [totale: 8 su 214; 3,74%];
7. *Cosa bevi se ordini una CIOCCALDA?: ciocc-olata + ci-alda* (5 occorrenze) [totale: 5 su 214; 2,34%];
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?: dott-a + au-torevole* (22 occorrenze), *dott-a + am-orevole* (5 occorrenze), *dottor-ato + merit-evole* (2 occorrenze), *dott-a + on-orevole* (2 occorrenze), *dottore-ssa + am-orevole* (2 occorrenze), *dottore-ssa + au-torevole* (1 occorrenza) [totale: 34 su 214; 15,89%];
9. *Se quella che stai vivendo è un'esperienza PAZZURDA, com'è?: pazz-a + ass-urda* (153 occorrenze), *pazz-esca + ass-urda* (38 occorrenze), *pazz-ia + ass-urda* (17 occorrenze) [totale: 208 su 214; 97,20%];
10. *Che cos'è un CERVOSAURO?: cerv-ello + din-osauro* (3 occorrenze), *cerv-ellotico + din-osauro* (1 occorrenza) [totale: 4 su 214; 1,87%];
11. *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?: panett-one + conf-ettura* (6 occorrenze), *panett-one + fri-ttura* (5 occorrenze), *panett-one + verd-ura* (3 occorrenze), *panett-eria + pref-ettura* (1 occorrenza), *panett-one + al-tura* (1 occorrenza), *panett-one + co-ttura* (1 occorrenza), *panett-one + sega-tura* (1 occorrenza), *panett-one + spazza-tura* (1 occorrenza), *panett-one + temp-ura* (1 occorrenza) [totale: 20 su 214; 9,35%];

²⁵⁹ In tutti i casi in cui gli informanti abbiano selezionato come parola fonte un elemento lessicale complesso, come un composto o una collocazione, esso verrà considerato come segmentato internamente anche nel momento in cui il taglio avvenga tra una delle due parole che lo compongono.

12. *Che cos'è un MORBILETTO?*: **morbì-do** + **copr-iletto** (7 occorrenze), **morbì-do** + **caval-letto** (1 occorrenza), **morbì-do** + **col-letto** (1 occorrenza), **morbì-do** + **divano letto** (1 occorrenza), **morbì-do** + **scend-iletto** (1 occorrenza), **morbil-lo** + **gal-letto** (1 occorrenza), **morbil-lo** + **pred-etto** (1 occorrenza) [totale: 13 su 214; 6,08%];
13. *Cos'è un PESCEMOBILE?*: **pesce-cane** + **auto-mobile** (4 occorrenze), **pesce-cane** + **im-mobile** (3 occorrenze) [totale: 7 su 214; 3,27%];
14. *Cos'è una VELOMACA?*: **velo-ce** + **lu-maca** (157 occorrenze), **velo-cipede** + **lu-maca** (13 occorrenze), **velo-ce** + **a-maca** (8 occorrenze), **velo-cipede** + **a-maca** (2 occorrenze), **velo-cipede** + **Andr-omaca** (1 occorrenza), **velo-cità** + **lu-maca** (1 occorrenza) [totale: 182 su 214; 85,05%];
16. *Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?*: **pizz-a** + **margh-erita** (184 occorrenze), **pizz-a** + **pref-erita** (12 occorrenze), **pizz-a** + **pip-erita** (5 occorrenze), **pizz-a** + **diff-erita** (1 occorrenza) [totale: 202 su 214; 94,39%];
17. *Con cosa scrivi se usi una PETITA?*: **pe-nna** + **ma-tita** (142 occorrenze), **pe-nna** + **appun-tita** (7 occorrenze), **pe-zzo** + **ma-tita** (7 occorrenze), **pet-tine** + **ma-tita** (3 occorrenze), **pe-losa** + **ma-tita** (1 occorrenza), **pe-nnarello** + **ma-tita** (1 occorrenza), **pe-nnello** + **ma-tita** (1 occorrenza), **pe-nsieri** + **ma-tita** (1 occorrenza), **pe-pita** + **ma-tita** (1 occorrenza), **pe-ra** + **ma-tita** (1 occorrenza), **pe-sante** + **ma-tita** (1 occorrenza), **pe-sca** + **appiat-tita** (1 occorrenza), **pe-sca** + **ma-tita** (1 occorrenza), **pe-sce** + **ma-tita** (1 occorrenza), **pet-o** + **ma-tita** (1 occorrenza) [totale: 170 su 214; 79,44%];
18. *Cosa sono le MANDORATE?*: **mandor-le** + **tost-ate** (25 occorrenze), **mandor-le** + **caramell-ate** (6 occorrenze), **mandor-le** + **pel-ate** (6 occorrenze), **mandor-le** + **f-orate** (3 occorrenze), **mandor-le** + **sal-ate** (3 occorrenze), **mandor-le** + **col-orate** (2 occorrenze), **mandor-le** + **pralin-ate** (2 occorrenze), **mandor-le** + **profum-ate** (2 occorrenze), **mandor-le** + **zucche-rate** (2 occorrenze), **mandor-le** + **aranci-ate** (1 occorrenza), **mandor-le** + **gratin-ate** (1 occorrenza), **mandor-le** + **marmell-ate** (1 occorrenza), **mandor-le** + **pat-ate** (1 occorrenza), **mandor-le** + **scald-ate** (1 occorrenza), **man-i** + **a-dorate** (1 occorrenza) [totale: 57 su 214; 26,64%];
19. *Che cos'è un LEPROTTERO?*: **lepr-e** + **cole-ottero** (68 occorrenze), **lepr-e** + **elic-ottero** (45 occorrenze), **lepr-e** + **fenic-ottero** (44 occorrenze), **leprott-o** + **cole-ottero** (7 occorrenze), **leprott-o** + **elic-ottero** (7 occorrenze), **leprott-o** + **n-ero** (7 occorrenze), **leprott-o** + **fenic-ottero** (3 occorrenze), **leprott-o** + **v-ero** (2

occorrenze), *lepr-e* + *balen-ottero* (1 occorrenza), *lepr-e* + *lepid-ottero* (1 occorrenza), *leprott-o* + *in-tero* (1 occorrenza), *leprott-o* + *i-tero* (1 occorrenza) [totale: 187 su 214; 87,38%].

4.2.2 P + F (parola intera + *splinter* finale)

La combinazione di uno *splinter* iniziale e di una parola intera, la tipologia più diffusa nelle risorse lessicografiche, non compare nemmeno al secondo posto nelle elicitazioni degli informanti, che preferiscono a esse anche la fusione di una parola conservata integralmente in prima posizione con uno *splinter* finale. Si tratta di un totale di 1351 formazioni su 6420, corrispondente a un 21,04% del *corpus*.

Anche in Ivaldi (2022) la tipologia strutturale P + F risultava maggiormente impiegata da parte dei bambini rispetto a quella I + P, condizione sostanzialmente replicata nello studio attuale. Il dato risulta particolarmente interessante, dal momento che parrebbe suggerire che il *pattern* I + P, tradizionalmente riconosciuto come quello prototipico per la lingua italiana, non avrebbe ceduto il passo solamente alla variante inglese, bensì anche a una diversa tipologia che non raggiunge nemmeno il 15% di incidenza sul totale all'interno dei vocabolari.

Riportiamo ora le occorrenze che esibiscono tale combinazione strutturale.

4.2.2.1 P + F in produzione

4. Come si chiama l'incrocio tra una *tigre* e un *leone*? : *tigreone* < ***tigre*** + *l-eone* (16 occorrenze), *leonegre* < ***leone*** + *ti-gre* (2 occorrenze) [totale: 18 su 214; 8,41%];
5. Come si chiama un *coccodrillo* che fa servizio *taxi*? : *taxidrillo* < ***taxi*** + *cocco-drillo* (70 occorrenze), *taxillo* < ***taxi*** + *coccodr-illo* (22 occorrenze), *taxirillo* < ***taxi*** + *coccod-rillo* (2 occorrenze), *taxicodrillo* < ***taxi*** + *coc-codrillo* (1 occorrenza) [totale: 95 su 214; 44,39%];
6. Come si chiama un *rinoceronte* che svolge la funzione di *divano*? : *divanonte* < ***divano*** + *rinocer-onte* (17 occorrenze), *divanoronte* < ***divano*** + *rinoce-ronte* (11 occorrenze), *divanoceronte* < ***divano*** + *ri-noceronte* (10 occorrenze) [totale: 38 su 214; 17,76%];

7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: cockeruth < **cocker** + **mamm-ut(h)** (18 occorrenze), cockermuth < **cocker** + **mam-mut(h)** (13 occorrenze), mammuthcker < **mammuth(h)** + **co-cker** (2 occorrenze), mammuther < **mammuth** + **cock-er** (2 occorrenze), mammuthocker < **mammuth(h)** + **c-ocker** (2 occorrenze), cockerammut < **cocker** + **m-ammuth(h)** (1 occorrenza) [totale: 38 su 214; 17,76%];
8. Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: becchifricio²⁶⁰ < **becchi** + **dent-ifricio** (98 occorrenze), becchicio < **becchi** + **dentifr-icio** (3 occorrenze), becchiricio < **becchi** + **dentif-ricio** (1 occorrenza) [totale: 102 su 214; 47,66%];
9. Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: gattogallo < **gatto** + **pappa-gallo** (8 occorrenze), gattopagallo < **gatto** + **pap-pagallo** (3 occorrenze) [totale: 11 su 214; 5,14%];
10. Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?: conigliogio < **coniglio** + **orol-ogio** (15 occorrenze), conigliologio < **coniglio** + **or-ogio** (3 occorrenze), orologioniglio < **orologio** + **c-oniglio** (1 occorrenza) [totale: 19 su 214; 8,88%];
11. Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?: focaliere < **foca** + **gioco-liere** (52 occorrenze), focaliera²⁶¹ < **foca** + **gioco-liere** (5 occorrenze) [totale: 57 su 214; 26,64%];
12. Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?: farfalladina < **farfalla** + **lamp-adina** (3 occorrenze) [totale: 3 su 214; 1,40%];
13. Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?: cavalloguro < **cavallo** + **can-guro** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
14. Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?: traghettofino < **traghetto** + **del-fino** (3 occorrenze) [totale: 3 su 214; 1,40%].

²⁶⁰ All'interno dell'appendice il presente lessema sarà riportato come *becchifricio/i*, dal momento che alcuni informanti hanno preferito optare per il plurale di *dentifricio*, in accordo con la marca di numero esibita dalla testa (esterna) della formazione, ovvero *uccellini*.

²⁶¹ Si veda la nota n. 255.

4.2.2.2 P + F in comprensione

2. *Cos'è una PIOGGENZIALE?:* **piogge** + **tan-genziale** (2 occorrenze) [2 su 214; 0,94%]
3. *Com'è una cosa FANTAGLIOSA?:* **fanta** + **meravi-gliosa** (4 occorrenze) [totale: 4 su 214; 1,87%];
5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?:* **pronto** + **din-osauro** (126 occorrenze), **pronto** + **b-rontosauo** (3 occorrenze); **Pronto**²⁶² + **din-osauro** (2 occorrenze), **pronto** + **tirann-osauro** (1 occorrenza) [totale: 132 su 214; 61,68%];
6. *Cosa fai se organizzi un CARNECUE?:* **carne** + **barb-ecue** (176 occorrenze) [totale: 176 su 214; 82,24%];
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?:* **dottore** + **on-orevole** (55 occorrenze), **dottore** + **au-torevole** (47 occorrenze), **dottore** + **am-orevole** (21 occorrenze), **dottore** + **merit-evole** (4 occorrenze), **dottore** + **fav-orevole** (3 occorrenze), **dottore** + **piac-evole** (3 occorrenze), **dottore** + **ammi-revole** (2 occorrenze), **dottore** + **lod-evole** (2 occorrenze), **dottore** + **not-evole** (2 occorrenze), **dottore** + **servizi-evole** (2 occorrenze), **dottore** + **au-torevole** (1 occorrenza), **dottore** + **amich-evole** (1 occorrenza), **dottore** + **caritat-evole** (1 occorrenza), **dottore** + **compassion-evole** (1 occorrenza), **dottore** + **sven-evole** (1 occorrenza) [totale: 146 su 214; 68,22%];
10. *Che cos'è un CERVOSAURO?:* **cervo** + **din-osauro** (170 occorrenze), **cervo** + **bront-osauro** (9 occorrenze), **cervo** + **tirann-osauro** (2 occorrenze), **cervo** + **all-osauro** (1 occorrenza) [totale: 182 su 214; 85,05 %];
11. *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?:* **pane** + **conf-ettura** (83 occorrenze), **pane** + **fri-ttura** (77 occorrenze), **pane** + **co-ttura** (3 occorrenze) [totale: 163 su 214; 76,17%];
13. *Cos'è un PESCEMOBILE?:* **pesce** + **auto-mobile** (122 occorrenze), **pesce** + **sopram-mobile** (9 occorrenze), **pesce** + **im-mobile** (5 occorrenze) [totale: 136 su 214; 63,55%];
14. *Cos'è una VELOMACA?:* **velo** + **a-maca** (7 occorrenze), **velo** + **lu-maca** (5 occorrenze) [totale: 12 su 214; 5,61%];

²⁶² La presente versione è stata separata dalla precedente *pronto* + *dinosauro* in quanto, in questo caso, non si ha solamente una variazione di denotazione o un impiego metaforico del medesimo lemma, bensì l'utilizzo di un marchionimo, che abbiamo ritenuto opportuno segnalare.

17. Con cosa scrivi se usi una PETITA?: *petit* + *ma-tita* (13 occorrenze), *pet* + *ma-tita* (1 occorrenza), *PET*²⁶³ + *ma-tita* (1 occorrenza) [totale: 15 su 214; 7,01%].

4.2.3 I + P (*splinter* iniziale + parola intera)

La terza tipologia per frequenza all'interno del *corpus* è quella che vede la fusione di uno *splinter* iniziale con una parola intera. Come già si è detto nei paragrafi precedenti, il dato risulta essere in disaccordo con le tendenze riscontrate nei repertori lessicografici e con le attese teoriche: all'interno del nostro test, i *blend* I + P ammontano a 1042 occorrenze su 6420, rappresentando solamente il 16,23% del totale. Chiaramente, si tratta comunque di un *pattern* strutturale di evidente importanza nel *corpus*, soprattutto considerando che la quarta tipologia non supera nemmeno il 2%.

Di seguito, segnaliamo le occorrenze emerse dal *corpus*.

4.2.3.1 I + P in produzione

4. Come si chiama l'incrocio tra una *tigre* e un *leone*?: *leotigre* < *leo-ne* + *tigre* (23 occorrenze), *tileone* < *ti-gre* + *leone* (2 occorrenze), *leontigre* < *leon-e* + *tigre* (1 occorrenza), *letigre* < *le-one* + *tigre* (1 occorrenza) [totale: 27 su 214; 12,62%];
5. Come si chiama un *coccodrillo* che fa servizio *taxi*?: *coccotaxi* < *cocco-drillo* + *taxi* (33 occorrenze), *coccodritaxi* < *coccodri-llo* + *taxi* (1 occorrenza) [totale: 34 su 214; 15,89%];
6. Come si chiama un *rinoceronte* che svolge la funzione di *divano*?: *rinodivano* < *rino-ceronte* + *divano* (10 occorrenze) [totale: 10 su 214; 4,67%];
7. Come si chiama l'incrocio tra un *cocker* e un *mammuth*?: *mammucoker* < *mammu-th* + *cocker* (4 occorrenze), *cockmammuth* < *cock-er* + *mammuth* (1 occorrenza), *mamcoker* < *mam-muth* + *cocker* (1 occorrenza) [totale: 6 su 214; 2,80%];
8. Come si chiamano gli uccellini che usano i loro *becchi* per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un *dentifricio*?: *dentibecchi* < *denti-fricio* + *becchi*

²⁶³ Come nel caso di *prontosauo*, anche qui abbiamo ritenuto opportuno segnalare la distinzione tra *pet*, nel senso del prestito inglese per “animale”, e *PET*, nel senso di “polietilene tereftalato”, aiutati in questo anche dalla differenziazione grafica presente tra queste due parole.

- (13 occorrenze), *denbecchi* < **den**-tificio + **becchi** (1 occorrenza) [totale: 14 su 214; 6,54%];
9. *Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: pappagatto* < **pappaga**-llo + **gatto** (113 occorrenze), *pagatto* < **pa**-ppagallo + **gatto** (5 occorrenze), *papgatto* < **pap**-pagallo + **gatto** (2 occorrenze) [totale: 120 su 214; 56,08%];
10. *Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?: oroconiglio* < **oro**-logio + **coniglio** (2 occorrenze), *conorologio* < **con**-iglio + **orologio** (1 occorrenza), *corologio* < **co**-niglio + **orologio** (1 occorrenza), *orconiglio* < **or**-ologio + **coniglio** (1 occorrenza) [totale: 5 su 214; 2,34%];
11. *Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?: giocofoca* < **gioco**-liere + **foca** (17 occorrenze), *giofoca* < **gio**-coliere + **foca** (3 occorrenze) [totale: 20 su 214; 9,35%];
12. *Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?: lampafarfalla* < **lampa**-dina + **farfalla** (3 occorrenze) [totale: 3 su 214; 1,40%];
13. *Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?: cavalcanguro* < **caval**-lo + **canguro** (2 occorrenze), *cancavallo* < **can**-guro + **cavallo** (1 occorrenza), *cangcavallo* < **cang**-uro + **cavallo** (1 occorrenza), *cangucavallo* < **cangu**-ro + **cavallo** (1 occorrenza) [totale: 5 su 214; 2,34%];
14. *Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?: delfitraghetto* < **delfi**-no + **traghetto** (2 occorrenze), *traghelfino* < **tragh**-etto + **delfino** (1 occorrenza) [totale: 3 su 214; 1,40%].

4.2.3.2 I + P in comprensione

1. *Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?: patat-e* + **troccoli** (6 occorrenze) [totale: 6 su 214; 2,80%];
3. *Com'è una cosa FANTAGLIOSA?: fanta-stica* + **agliosa** (3 occorrenze), *fanta-sia* + **agliosa** (1 occorrenza) [totale: 4 su 214; 1,87%];
4. *Cos'è l'IPPOPOI?: ippopo-tamo* + **poi** (83 occorrenze), *ippo-campo* + **poi** (1 occorrenza), *ippo-castano* + **poi** (1 occorrenza), *ippo-dromo* + **poi** (1 occorrenza) [totale: 86 su 214; 40,19%];

5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?:* **pronto** soccorso + **sauro** (4 occorrenze), **pronto** soccorso + **Sauro**²⁶⁴ (1 occorrenza) [totale: 5 su 214; 2,34%];
7. *Cosa bevi se ordini una CIOCCALDA?:* **ciocc**-olata + **calda** (207 occorrenze) [totale: 207 su 214; 96,73%];
12. *Che cos'è un MORBILETTO?:* **morbi**-do + **letto** (151 occorrenze), **morbi**-lo + **letto** (22 occorrenze) [totale: 173 su 214; 80,84%];
13. *Cos'è un PESCEMOBILE?:* **pesce**-cane + **mobile** (1 occorrenza) [1 su 214; 0,47%];
15. *E il MAGGIORDOBERMAN?:* **maggiordo**-mo + **dobermann** (170 occorrenze), **maggior**-enne + **dobermann** (1 occorrenza), **maggiordo**-mo + **Berman** (1 occorrenza) [totale: 172 su 214; 80,37%];
18. *Cosa sono le MANDORATE?:* **mandor**-le + **dorate** (106 occorrenze); **mandor**-le + **orate** (24 occorrenze), **man**-i + **dorate** (10 occorrenze), **mand**-arino + **orate** (1 occorrenza) [totale: 141 su 214; 65,89%].

4.2.4 I + I (*splinter* iniziale + *splinter* iniziale)

Come già accennato nel paragrafo precedente, dopo i primi tre *pattern* strutturali che coprono ben l'85,09% di tutto il *corpus* (costituiti dal *blend* “prototipico” I + F e da due tipologie che coinvolgono una parola intera e uno *splinter* nella sua posizione naturale, corrispondente a quella che aveva nella parola fonte), le tipologie successive risultano essere decisamente meno rappresentate nelle realizzazioni degli informanti.

La struttura che prevede l'unione di uno *splinter* iniziale con un altro *splinter* iniziale ammonta a 116 casi su 6420 (1,81%).

Le attestazioni riscontrate nel test sono le seguenti.

4.2.4.1 I + I in produzione

4. *Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?:* leoti < **leo**-ne + **ti**-gre (4 occorrenze), tigleo < **tig**-re + **leo**-ne (1 occorrenza), tileo < **ti**-gre + **leo**-ne (1 occorrenza) [totale: 6 su 214; 2,80%];

²⁶⁴ Come si vedrà nella trattazione successiva (cfr. § 4.3), il presente caso è stato computato separatamente dal precedente a causa della presenza al suo interno di un nome proprio, dal momento che l'interpretazione che è stata offerta di questo *blend* è “pronto soccorso in via Nazario Sauro”.

5. Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?: *tacocco* < **ta**-xi + **cocco**-drillo²⁶⁵ (1 occorrenza), *taxcocco* < **tax**-i + **cocco**-drillo (1 occorrenza) [totale: 2 su 214; 0,94%];
6. Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: *divarino* < **diva**-no + **rino**-ceronte (11 occorrenze), *rinodiva* < **rino**-ceronte + **diva**-no (3 occorrenze) [totale: 14 su 214; 6,54%];
7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: *mammucok* < **mammu**-th + **cock**-er (2 occorrenze), *cockmam* < **cock**-er + **mam**-muth (1 occorrenza), *cockmammu* < **cock**-er + **mammu**-th (1 occorrenza), *comammu* < **co**-cker + **mammu**-th (1 occorrenza), *macock* < **ma**-mmuth + **cock**-er (1 occorrenza), *mamcock* < **mam**-muth + **cock**-er (1 occorrenza), *mammucokke* < **mammu**-th + **cocke**-r (1 occorrenza) [totale: 8 su 214; 3,74%];
8. Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: *becdenti* < **bec**-chi + **denti**-fricio²⁶⁶ (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
9. Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: *gapappa* < **ga**-tto + **pappa**-gallo (2 occorrenze), *paggat* < **pap**-pagallo + **gat**-to (1 occorrenza), *pappagat* < **pappaga**-llo + **gat**-to (1 occorrenza) [totale: 4 su 214; 1,87%];
10. Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?: *conioro* < **coni**-glio + **oro**-logio (3 occorrenze), *oroconi* < **oro**-logio + **coni**-glio (2 occorrenze), *coniorol* < **coni**-glio + **orol**-ogio (1 occorrenza), *coniorolo* < **coni**-glio + **orolo**-gio (1 occorrenza), *conoro* < **con**-iglio + **oro**-logio (1 occorrenza), *conorolo* < **con**-iglio + **orolo**-gio (1 occorrenza) [totale: 9 su 214; 4,21%];
11. Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?: *fogio* < **fo**-ca + **gio**-coliere (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
12. Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?: *farfalampa* < **farfal**-la + **lampa**-dina (11 occorrenze), *farlampa* < **far**-falla + **lampa**-dina (3 occorrenze), *lampafarfa* < **lampa**-dina + **farfa**-lla (3 occorrenze), *farfalamp* < **farfal**-la + **lamp**-adina (2 occorrenze), *lampafa* < **lampa**-dina + **fa**-rfalla (1 occorrenza) [totale: 20 su 214; 9,35%];

²⁶⁵ Una segmentazione di questo genere è qui favorita dalla circostanza per cui, sebbene *coccodrillo* non sia una parola complessa in italiano, la sovrapposizione perfetta con il lessema *cocco* permette la percezione della parte iniziale come uno *splinter* ben formato.

²⁶⁶ Si veda la nota n. 265.

13. *Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?:* *cavacangu* < *cava-llo* + *cangu-ro* (2 occorrenze), *cancava* < *can-guro* + *cava-llo* (1 occorrenza), *cavalcangu* < *caval-lo* + *cangu-ro* (1 occorrenza) [totale: 4 su 214; 1,87%];
14. *Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?:* *delfitragh* < *delfi-no* + *tragh-etto* (2 occorrenze), *delfitraghe* < *delfi-no* + *traghe-tto* (2 occorrenze), *delfintraghe* < *delfin-o* + *traghe-tto* (1 occorrenza), *delfitrageo*²⁶⁷ < *delfi-no* + *traghe-tto* (1 occorrenza) [totale: 6 su 214; 2,80%].

4.2.4.2 I + I in comprensione

4. *Cos'è l'IPPOPOI?:* *ippopo-tamo* + *poi-ana* (22 occorrenze), *ippopo-tamo* + *poi-s*²⁶⁸ (11 occorrenze), *ippo-dromi* + *poi-nt* (2 occorrenze), *ippopo-tamo* + *poi-nter* (2 occorrenze), *ippo-campo* + *poi-ana* (1 occorrenza), *ippopo-tamo* + *Poi-rot* (1 occorrenza) [totale: 39 su 214; 18,22%];
16. *Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?:* *pizzeri-a* + *ita-liana* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
17. *Con cosa scrivi se usi una PETITA?:* *pe-nna* + *tita-nio* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%].

4.2.5 F + F (*splinter* finale + *splinter* finale)

Ancor meno numerosi all'interno del *corpus* sono i *blend* che vedono uniti tra loro due *splinter* finali, come è da attendersi considerando la minore rilevanza cognitiva della parte conclusiva di una parola in luogo del suo inizio.

I casi emersi dal *corpus* sono 43 su 6420 (0,67%), peraltro tutti riscontrabili all'interno della prima sezione del test. Come verrà spiegato nelle conclusioni (cfr. § 4.2.10), è emersa una notevole discrepanza nei livelli di creatività strutturale tra la parte iniziale e la parte finale del

²⁶⁷ Avendo dovuto compiere una scelta per categorizzare anche il presente *type*, la nostra proposta di classificazione di questo *blend* deriva dalla considerazione di questo caso come una sovraestensione della vocale finale della testa semantica (*delfino*) anche al secondo costituente, dopo averne segmentato la parte iniziale. È opportuno notare che potrebbe anche trattarsi di un caso di *middle-clipping* (cfr. § 3.1), con *traghetto* che ha perso la propria sezione centrale e con le due estremità rimanenti che sono state fatte confluire in un unico *splinter*.

²⁶⁸ La presente segmentazione risulta valida considerando la somministrazione per iscritto del test.

test: ciò si spiega considerando che, nella fase di produzione, gli informanti sono liberi di creare un *blend* nel modo che prediligono, senza riflettere sulla buona formazione della parola. Per contro, nell'atto di decodifica, i parlanti ricercano modelli formativi più semplici per comodità interpretativa e propongono più raramente interpretazioni basate su *pattern* eccessivamente articolati.

Di seguito, i 43 *token*.

4.2.5.1 *F + F in produzione*

4. Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?: *greone* < *ti-grē* + *l-ēone* (2 occorrenze) [totale: 2 su 214; 0,94%];
5. Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?: *drilloxi* < *cocco-drillo* + *ta-xi* (4 occorrenze), *drilloaxi* < *cocco-drillo* + *t-axi* (1 occorrenza) [totale: 5 su 214; 2,34%];
6. Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: *vanoronte* < *di-vano* + *rinoce-ronte* (2 occorrenze), *vanoceronte* < *di-vano* + *ri-noceronte* (1 occorrenza) [totale: 3 su 214; 1,40%];
7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: *kermuth* < *coc-ker* + *mam-muth* (4 occorrenze), *muthcker* < *mam-muth* + *co-cker* (1 occorrenza) [totale: 5 su 214; 2,34%];
8. Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: *chifricio* < *bec-chi* + *dent-ifricio* (2 occorrenze), *friciocchi* < *denti-fricio* + *be-cchi* (2 occorrenze), *chiricio* < *bec-chi* + *dentif-ricio* (1 occorrenza), *ciocchi* < *dentifri-cio* + *be-cchi* (1 occorrenza) [totale: 6 su 214; 2,80%];
9. Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: *gallotto* < *pappa-gallo* + *ga-tto* (2 occorrenze), *allotto* < *pappag-allo* + *ga-tto* (1 occorrenza), *attopagallo* < *g-atto* + *pap-pagallo* (1 occorrenza), *galloatto* < *pappa-gallo* + *g-atto* (1 occorrenza) [totale: 5 su 214; 2,34%];
10. Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?: *gioglio* < *orolo-gio* + *coni-glio* (1 occorrenza), *logioniglio* < *oro-logio* + *c-oniglio* (1 occorrenza) [totale: 2 su 214; 0,94%];

11. Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?: *ocaliere* < *f-oca* + *gioco-liere* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
12. Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?: *falladina* < *far-falla* + *lamp-adina* (4 occorrenze) [totale: 4 su 214; 1,87%];
13. Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?: *gurovallo* < *can-guro* + *ca-vallo* (4 occorrenze), *urovallo* < *cang-uro* + *ca-vallo* (2 occorrenze), *valloguro* < *ca-vallo* + *can-guro* (1 occorrenza) [totale: 7 su 214; 3,27%];
14. Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?: *finoghetto* < *del-fino* + *tra-ghetto* (3 occorrenze) [totale: 3 su 214; 1,40%].

4.2.5.2 F + F in comprensione

All'interno della seconda sezione del test non sono emersi risultati riconducibili alla tipologia F + F.

4.2.6 P + I (parola intera + *splinter* iniziale)

Al sesto posto per frequenza tra i *pattern* strutturali emersi dal *corpus* troviamo la combinazione di una parola intera in prima posizione unita a uno *splinter* iniziale in chiusura di *blend*. Le occorrenze di questa tipologia ammontano a 29 su 6420 (0,45%): la scarsa rappresentatività di questa categoria è facilmente spiegabile considerando la quantità di sforzo cognitivo necessario per collocare uno *splinter* iniziale di una parola alla sua fine, soprattutto se preceduto da un elemento lessicale conservato nella sua interezza.

I 29 casi sono riportati nei sottoparagrafi seguenti.

4.2.6.1 P + I in produzione

5. Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?: *taxicocco* < *taxi* + *cocco-drillo* (5 occorrenze) [totale: 5 su 214; 2,34%];
6. Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: *divanorino* < *divano* + *rino-ceronte* (2 occorrenze) [totale: 2 su 214; 0,94%];

7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: cockermam < **cocker** + **mam**-muth (1 occorrenza), cockermammu < **cocker** + **mammu**-th (1 occorrenza) [totale: 2 su 214; 0,94%];
8. Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: becchidenti < **becchi** + **denti**-fricio (4 occorrenze) [totale: 4 su 214; 1,87%];
9. Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: gattopappa < **gatto** + **pappa**-gallo (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
10. Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?: coniglioro < **coniglio** + **oro**-logio (2 occorrenze), conigliorolo < **coniglio** + **orolo**-gio (1 occorrenza) [totale: 3 su 214; 1,40%];
11. Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?: focagioco < **foca** + **gioco**-liere (3 occorrenze), focagio < **foca** + **gio**-coliere (1 occorrenza), focagioc < **foca** + **gioc**-oliera (1 occorrenza), focagioca²⁶⁹ < **foca** + **gioco**-liere (1 occorrenza) [totale: 6 su 214; 2,80%];
12. Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?: farfallampa < **farfalla** + **lampa**-dina (6 occorrenze)²⁷⁰ [totale: 6 su 214; 2,80%].

4.2.6.2 P + I in comprensione

Come per la tipologia precedente, anche in questo caso le attestazioni sono state riscontrate esclusivamente nella prima sezione del test.

²⁶⁹ Anche in questo caso assumiamo l'estensione della vocale finale di *foca*, testa della costruzione, al secondo costituente, *giocoliere*.

²⁷⁰ È interessante notare come nella maggior parte dei casi emersi in questa tipologia lo *splinter* I coinvolto nella costruzione di *blend* costituisca una parola all'interno del composto da cui è stato segmentato, o coincida con una parola esistente in italiano. Quindi la tipologia è accettabile perché il tipo di *splinter* spinge il *blend* più verso un composto.

4.2.7 Blend con *splinter* discontinui

Seppur con un peso percentuale sul totale decisamente ridotto (0,23%; 15 occorrenze su 6420), i *blend* con *splinter* discontinui rappresentano la settima tipologia di combinazione dei costituenti maggiormente impiegata all'interno del test.

La notevole complessità formale di costrutti di questo genere porterebbe a pensare che essi siano stati realizzati dagli informanti esclusivamente nel momento in cui fossero loro a dover costruire un *blend*. In realtà, il maggior numero di formazioni discontinue è stato riconosciuto nella seconda parte del test (11 casi vs. 4), nell'atto di interpretazione di *blend* precostruiti²⁷¹.

Riportiamo qui le elicitazioni degli informanti.

4.2.7.1 Blend discontinui in produzione

5. Come si chiama un cocodrillo che fa servizio taxi?: *coccotaxillo* < **cocco-dr-illo** + **taxi** [IP1 + IP2 + (FP1 = FP2)]²⁷² (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
9. Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: *pagallo* < **pap-pagallo** + **gatto** [C1P1 + (C2P1 = IP2) + C3P1 + (FP1 = FP2)] (1 occorrenza), *pagattallo* < **pap-paga-llo** + **gatt-o** [C1P1 + (C2P1 = C1P2) + C2P2 + FP1] (1 occorrenza) [totale: 2 su 214; 0,94%];
12. Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?: *lalladina* < **la-mp-adina** + **farf-alla** [IP1 + (C1P1 = C1P2) + C2P2 + (C2P1 = C3P2) + FP1] (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%].

4.2.7.2 Blend discontinui in comprensione

12. Che cos'è un MORBILETTO?: **mo-biletto** + **morbi-do** [(IP1 = IP2) + C1P2 + (CP1 = C2P2) + FP1] (8 occorrenze); **mo-biletto** + **morbil-lo** [(IP1 = IP2) + C1P2 + (CP1 = C2P2) + FP1] (2 occorrenze); **mo-biletto** + **mor-to** [(IP1 = IP2) + CP2 + FP1] (1 occorrenza) [totale: 11 su 214; 5,14%].

²⁷¹ Si precisa che, in nessuno dei casi che verranno riportati poco oltre, l'intento di chi scrive è stato quello di proporre un *blend* con *splinter* discontinui. Le elicitazioni realizzate secondo tale modello formativo hanno previsto l'impiego di parole fonte diverse da quelle immaginate da chi ha steso il test. Esse sono state considerate valide come risposte nei casi in cui rispettassero la consegna, al pari delle realizzazioni dotate di strutture più semplici.

²⁷² Per un'illustrazione della prassi d'annotazione dei *blend* con *splinter* discontinui si rinvia al paragrafo 3.1.8.

4.2.8 C + F (*splinter* centrale + *splinter* finale)

A riprova del loro carattere cognitivamente poco saliente, gli *splinter* che conservano la porzione centrale di un elemento lessicale vengono impiegati poco frequentemente dai partecipanti alla nostra indagine: le combinazioni che li vedono coinvolti e che sono state attestate maggiormente nel *corpus* sono quella in cui essi sono seguiti da uno *splinter* finale, tipologia di cui ci occuperemo in questo paragrafo, e quella in cui essi sono preceduti da uno *splinter* iniziale, che sarà oggetto del prossimo paragrafo (cfr. § 4.2.9). Le realizzazioni basate sull'unione di uno *splinter* centrale e di uno *splinter* finale sono 12 su 6420 (0,19%).

Le risposte degli informanti strutturate secondo questo *pattern* sono riportate di seguito.

4.2.8.1 C + F in produzione

6. Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: *cervano* < *rino-cer-onte* + *di-vano* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: *ckemuth* < *co-cke-r* + *mam-muth* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
11. Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?: *lieca* < *gioco-lie-re* + *fo-ca* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
13. Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?: *gurallo* < *canguro* + *cavallo* (2 occorrenze), *valguro* < *ca-val-lo* + *can-guro* (2 occorrenze) [totale: 4 su 214; 1,87%];
14. Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?: *elfighetto* < *d-elfi-no* + *tra-ghetto* (1 occorrenza), *fighetto* < *del-fi-no* + *tra-ghetto* (1 occorrenza), *finghetto* < *del-fin-o* + *tra-ghetto* (1 occorrenza) [totale: 3 su 214; 1,40%].

4.2.8.2 C + F in comprensione

5. Che cos'è un PRONTOSAURO?: *im-pront-a* + *din-osauro* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
16. Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?: *pi-pe-rita* + *ma-tita* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%].

4.2.9 Combinazioni rare

A conclusione dell'illustrazione delle tipologie di *pattern* strutturali impiegati dagli informanti nella produzione e nella comprensione di *blend* raggruppiamo in questo paragrafo le combinazioni di costituenti meno attestate nel *corpus*, con 10 o meno occorrenze sul totale.

Per brevità, anche qui riporteremo esclusivamente le domande che presentano risposte dotate della struttura di volta in volta presa in considerazione. Si tratta di 7 *pattern* ulteriori rispetto a quelli già trattati, e verranno esposti in ordine decrescente di incidenza sul totale.

1. F + I (*splinter* finale + *splinter* iniziale) – 10 occorrenze su 6420; 0,16%:
 - a. Prima sezione:
 4. Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?: grele < ti-**gre** + le-one (2 occorrenze) [totale: 2 su 214; 0,93%];
 5. Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?: drillotax < cocco-**drillo** + **tax-i** (4 occorrenze) [totale: 4 su 214; 1,87%];
 6. Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: vanorino < di-**vano** + rino-ceronte (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
 7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: muthcock < mam-**muth** + **cock-er** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
 10. Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?: lioro < conig-**lio** + **gro**-logio (1 occorrenza), niglioro < co-**niglio** + **gro**-logio (1 occorrenza) [totale: 2 su 214; 0,93%];
 - b. Seconda parte: non sono emersi risultati.
2. F + P (*splinter* finale + parola intera) – 8 occorrenze su 6420; 0,13%:
 - a. Prima sezione:
 5. Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?: drillotaxi < cocco-**drillo** + **taxi** (5 occorrenze) [totale: 5 su 214; 2,34%];
 7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: kermammut < coc-**ker** + **mammuth**(h) (1 occorrenza), mutcocker < mam-**mut**(h) + **cocker** (1 occorrenza) [totale: 2 su 214; 0,93%].

8. *Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: friciobecchi < denti-**fricio** + **becchi** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%].*
 - b. Seconda parte: non sono emersi risultati.

3. I + M (*splinter* iniziale + *middle-clipping*) – 6 occorrenze su 6420; 0,09%:
 - a. Prima sezione:
 4. *Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?: tilone < **ti**-gre + **l-e-one** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];*
 8. *Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: becdentricio < **bec**-chi + **dent-if-ricio** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];*
 9. *Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: gappallo < **ga**-tto + p-**appa**-ga-llo (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];*
 10. *Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?: conorogio < **con**-iglio + **oro-lo-gio** (1 occorrenza), conrogio < **con**-iglio + o-ro-lo-gio (1 occorrenza) [totale: 2 su 214; 0,93%];*
 - b. Seconda parte:
 4. *Cos'è l'IPPOPOI?: **ippopo**-tamo + **P**-ord-**oi** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%].*

4. P + M (parola intera + *middle-clipping*) – 5 occorrenze su 6420; 0,08%:
 - a. Prima sezione:
 9. *Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: gattopallo < **gatto** + **pa**-ppaga-llo (4 occorrenze) [totale: 4 su 214; 1,87%];*
 11. *Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?: focagioliere < **foca** + **gio-co-liere** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%].*
 - b. Seconda parte: non sono emersi risultati.

5. I + C (*splinter* iniziale + *splinter* centrale) – 4 occorrenze su 6420; 0,06%:

a. Prima sezione:

5. *Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?: taxocco < **tax-i** + c-**occo-drillo** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];*
6. *Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: divacero < **diva-no** + rino-**cero-nte** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];*
13. *Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?: canva < **can-guro** + ca-**va-llo** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%].*

b. Seconda parte:

4. *Cos'è l'IPPOPOI?: **ippopo**-tamo + mit-**opoi-etico** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%].*

6. F + C (*splinter* finale + *splinter* centrale) – 2 occorrenze su 6420; 0,03%:

a. Prima sezione:

7. *Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: kermmu < coc-**ker**+ ma-**mmu-th** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];*
12. *Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?: fallapadi < far-**falla** + lam-**padi-na** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%].*

b. Seconda parte: non sono emersi risultati.

7. Più di due costituenti – 2 occorrenze su 6420; 0,03%:

a. Prima sezione: non sono emersi risultati.

b. Seconda parte:

4. *Cos'è l'IPPOPOI?: **ipp**-ica + **popo-lare** + **i-taliana** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];*
13. *Cos'è un PESCEMOBILE?: **Pesc**-ara + **Ce-sena** + **Mo-dena** + **mobile** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%].*

4.2.10 Riflessioni conclusive

Volendo trarre delle generalizzazioni sulla base di quanto riportato in questa sezione, computiamo i dati (in percentuale) all'interno del seguente grafico (cfr. fig. 16) e proponiamo anche un confronto tra le principali tipologie di strutture emerse dal test e dai repertori lessicografici (cfr. fig. 17):

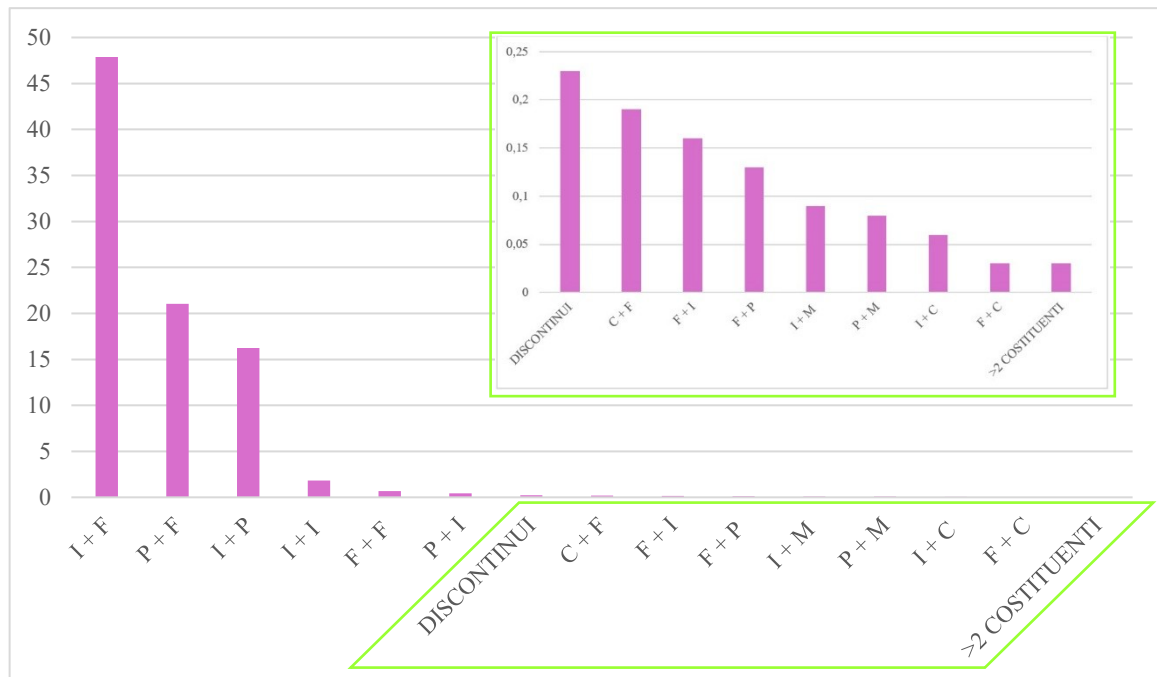


Figura 16 – Incidenza dei *pattern* strutturali nel test

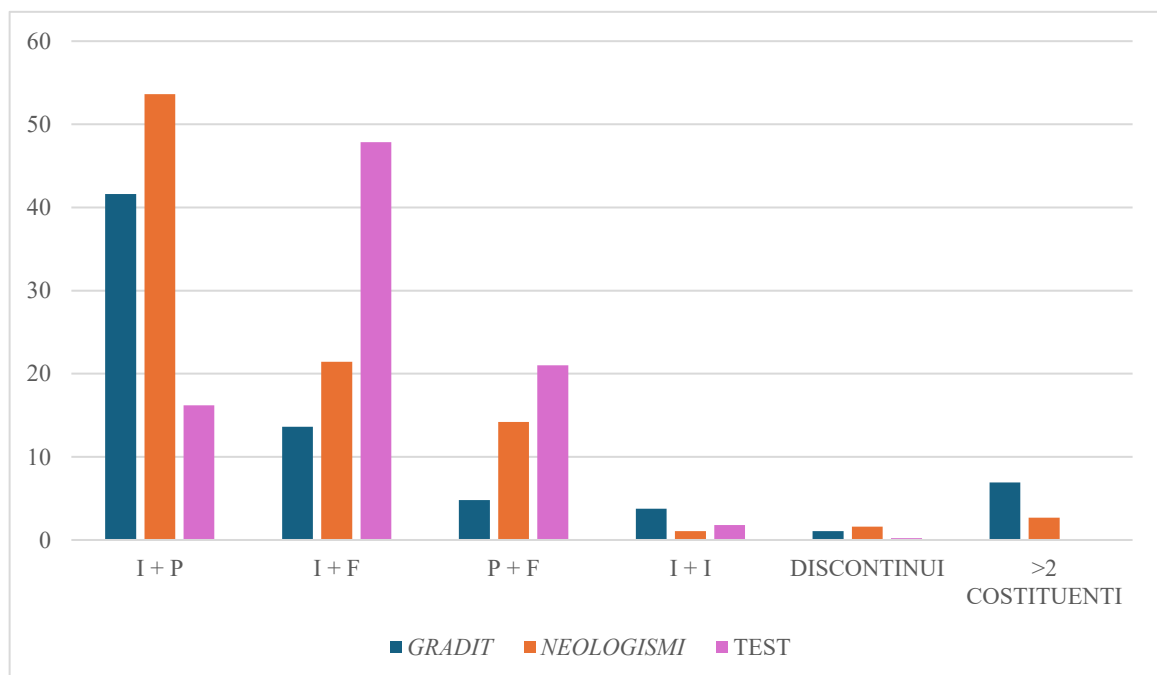


Figura 17 - Comparazione delle incidenze dei *pattern* strutturali

Come si evince chiaramente confrontando i due grafici, la tipologia di struttura prediletta dagli informanti è quella che prevede l'unione di uno *splinter* iniziale con uno *splinter* finale. Il medesimo *pattern* compariva come il secondo più frequente all'interno dei dizionari da noi indagati, mentre la prima posizione era occupata dai *blend* I + P. Uno dei dati di maggior interesse emersi da questa comparazione riguarda proprio quest'ultima tipologia: se, infatti, il suo posizionamento all'interno dei repertori lessicografici risulta in linea con le attese teoriche, le neoformazioni dei nostri informanti sembrano evidenziare una progressiva perdita di attrattiva da parte di questo *pattern*, e l'emersione della struttura P + F, che, sesta nei dizionari, è la seconda per percentuale di incidenza sul *corpus*. Dal grafico rappresentato in figura 16 si può notare, inoltre, una notevole riduzione, pari quasi all'azzeramento, del ricorso a formazioni contenenti più di due costituenti: questa circostanza può essere certamente imputata alle caratteristiche stesse del test, dal momento che la prima sezione richiedeva la costruzione di un *blend* a partire da due sole parole indicate e che la seconda sezione invitava all'identificazione delle parole fonte di *blend* effettivamente ideati come formati da due elementi lessicali. Ciononostante, un informante ha comunque scelto di optare per un'interpretazione che coinvolgesse più di due costituenti in due occorrenze (cfr. § 4.2.9), entrambe nella seconda parte del test, l'unica che gli offrisse questa possibilità. Alcuni soggetti hanno proposto strutture a tre parole fonte anche nella parte di produzione, ma queste risposte non hanno potuto essere considerate ammissibili, in quanto violavano la richiesta di utilizzare esclusivamente le parole da noi segnalate nella domanda (es. *ippobecchifricio* in cui è stato segmentato anche lo *splinter* *ippo-*, tratto da *ippopotami*, che compare nella domanda n. 8). Sebbene i *blend* con *splinter* discontinui non siano particolarmente frequenti già all'interno dei repertori lessicografici, la loro incidenza sul totale si riduce ancora ulteriormente analizzando i dati del test: ciò si comprende considerando che, trattandosi di una tipologia strutturale alquanto complessa, gli informanti hanno certamente trovato modo di rispondere alle domande della prima parte senza farvi ricorso, mentre, in alcuni casi, hanno proposto interpretazioni del genere per *blend* che si presentavano loro come già costruiti. Nella maggior parte delle occorrenze, queste costruzioni si basano sulla notevole sovrapposizione tra i due costituenti selezionati, che condividono buona parte della propria configurazione grafematica. Il minore ricorso a questo tipo di *splinter* si nota anche nelle 3 domande a risposta multipla anteposte alla prima sezione: in una di esse, abbiamo volontariamente inserito due opzioni strutturate come *blend* I + F, una modellata come *blend* F + F e una articolata come un *blend* con *splinter* discontinui. I risultati dimostrano una

netta preferenza per i due *blend* I + F (196 in tutto), con l'opzione F + F che segue a notevole distanza (15 preferenze), mentre il discontinuo è stato scelto solamente 3 volte in totale.

Avendo tracciato questo quadro riassuntivo, notiamo che la somma delle prime tre tipologie di combinazione degli *splinter* emerse dal test comprende ben l'84,97% del totale.

Una considerazione che merita un approfondimento riguarda l'importante discrepanza di varietà strutturale tra la prima e la seconda sezione del test: se le tipologie riscontrabili nella parte dedicata alla produzione sono 15, all'interno del compito di comprensione si riducono a soli 9 *pattern*. Questa circostanza può essere spiegata considerando la diversa natura del *task*: nella prima parte agli informanti viene richiesto di costruire un *blend*, senza alcun vincolo di verifica dell'effettiva comprensibilità della neoconiazione. Per contro, nella seconda parte, quando sono loro a dover decifrare il *blend*, le strutture che richiedono la combinazione di *splinter* rari o in posizioni cognitivamente meno salienti spariscono, lasciando spazio a quelle più semplici. Ciò è in parte dovuto alla costruzione stessa dei *blend* proposti, che non sono stati teorizzati sulla base di *pattern* complessi, bensì attingendo a quelli più frequenti (I + F, I + P, P + F); va aggiunto, però, che le interpretazioni fornite che non prevedevano l'impiego dei costituenti da noi ipotizzati tendevano comunque alla combinazione strutturata attraverso i *pattern* canonici, come dimostrato anche nel *task* in qualche modo intermedio tra produzione e comprensione. Nelle domande a risposta multipla, infatti, il soggetto doveva scegliere un *blend* tra le quattro opzioni proposte, senza comporlo autonomamente: così facendo, egli doveva in qualche modo interrogarsi sull'eventuale comprensibilità dell'opzione in questione, finendo così molto spesso per scegliere le tipologie meno marcate.

4.3 La relazione sintattico-semantica tra i costituenti

Passando a considerare la relazione sintattico-semantica esistente tra i costituenti, dobbiamo precisare che il presente parametro non potrà essere analizzato con le stesse modalità utilizzate nell'indagine delle risorse lessicografiche (cfr. § 3.2): nella strutturazione del test, gli stimoli sono stati costruiti per verificare l'applicabilità di diversi paradigmi teorici. Il paradigma di elicitazione, per esempio, ha portato alla creazione di *blend* coordinati endocentrici (a doppia testa) in misura maggiore rispetto ad altri tipi di *blend*, poiché, essendo i due costituenti paritari a livello sintattico e semantico, facilitano l'osservazione di altri parametri senza interferenze con le dinamiche di attribuzione della testa. Per questo motivo, su 19 domande della seconda

sezione del test, ben 8 sono state strutturate per elicitare *blend* coordinati endocentrici. Inoltre, anche la suddivisione delle domande per elicitare *blend* con diversa posizione della testa non è stata paritaria, per cui i *blend* attributivi endocentrici con testa a sinistra sono 4, mentre i corrispettivi con testa a destra sono solamente 2.

Un'ulteriore considerazione importante che precede il momento dell'analisi riguarda l'articolazione stessa del test: dal momento che nella prima parte abbiamo fornito ai partecipanti domande in cui veniva già esplicitata la relazione sintattico-semantiche che intercorre tra i costituenti, tale sezione non è passibile di analisi in merito a questo parametro. Si potranno valutare, invece, nelle 19 domande della seconda sezione le interpretazioni relative alla testa del *blend* proposte dai partecipanti in decodifica di *blend* precostruiti (per un totale di 4066 *token*).

Per presentare il *corpus* delle realizzazioni dei parlanti e la loro eventuale conformità alle attese teoriche di costruzione, analizzeremo di seguito le 19 domande raggruppandole in base alla relazione tra i costituenti per come era stata postulata in fase di progettazione. I dati in questione non potranno essere confrontati direttamente con quanto emerso dai dizionari.

Di seguito riportiamo le 19 domande della seconda sezione suddivise per tipologia di relazione sintattico-semantiche ipotizzata:

a. *Blend* coordinati endocentrici (8 domande):

1. *Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?:*
3. *Com'è una cosa FANTAGLIOSA?:*
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?:*
9. *Se quella che stai vivendo è un'esperienza PAZZURDA, com'è?:*
10. *Che cos'è un CERVOSAURO?:*
11. *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?:*
17. *Con cosa scrivi se usi una PETITA?:*
19. *Che cos'è un LEPROTTERO?:*

b. *Blend* coordinati esocentrici (1 domanda):

15. *E il MAGGIORDOBERMAN?:*

c. *Blend* subordinati endocentrici con testa a sinistra (2 domande):

4. *Cos'è l'IPPOPOI?:*

13. *Cos'è un PESCEMOBILE?*
- d. *Blend subordinati endocentrici con testa a destra (2 domande):*
5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?:*
6. *Cosa fai se organizzi un CARNECUE?.*
- e. *Blend attributivi endocentrici con testa a sinistra (4 domande):*
2. *Cos'è una PIOGGENZIALE?:*
7. *Cosa bevi se ordini una CIOCCALDA?:*
16. *Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?:*
18. *Cosa sono le MANDORATE?.*
- f. *Blend attributivi endocentrici con testa a destra (2 domande):*
12. *Che cos'è un MORBILETTO?:*
14. *Cos'è una VELOMACA?.*

4.3.1 *Blend coordinati endocentrici*

Come è stato già anticipato, la maggior parte delle domande della seconda sezione del test è stata composta in modo tale da presentare agli informanti *blend* costruiti come coordinati endocentrici (a doppia testa), in cui i due costituenti sono sintatticamente equivalenti e apportano la medesima quantità di contenuto semantico alla formazione finale. Si tratta di 8 domande su 19. Per ognuna segnaliamo anche l'ipotesi di interpretazione di chi ha costruito il test:

1. *Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?: patate + broccoli;*
3. *Com'è una cosa FANTAGLIOSA?: fantastica + meravigliosa;*
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?: dotta + autorevole;*
9. *Se quella che stai vivendo è un'esperienza PAZZURDA, com'è?: pazza + assurda;*
10. *Che cos'è un CERVOSAURO?: cervo + dinosauro;*
11. *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?: pane + confettura;*

17. *Con cosa scrivi se usi una PETITA?: penna + matita;*

19. *Che cos'è un LEPROTTERO?: lepre + coleottero.*

Ciò che è emerso dall'analisi dei dati è il riconoscimento preferenziale per il *pattern* in questione, per cui la maggior parte dei *blend* coordinati endocentrici proposti agli informanti è stata decostruita e interpretata come tale. Il tasso più alto di accordo con le attese teoriche si ha nella domanda n. 1, i *patatroccoli*, intesi come un ibrido di *patate* e *broccoli* e identificati in questo modo in 193 casi su 214, seguita dalla domanda n. 9, la *pazzurda*, riconosciuta come unione dei due aggettivi *pazza* e *assurda* da 186 informanti su 214. A favorire questa circostanza è stata sicuramente l'appartenenza delle due parole fonte al medesimo campo semantico²⁷³, agevolata anche dalla presenza quasi completa delle *source word* *patate* e *pazza* nel *blend* e dagli *splinter* molto riconoscibili di *broccoli* e *assurda*.

Riportiamo di seguito per ognuna delle domande citate il numero di informanti che hanno optato per una lettura coordinata endocentrica e la loro incidenza percentuale sul totale:

1. Domanda n. 1: 193 su 214, 90,19%;
2. Domanda n. 9: 186 su 214, 86,92%;
3. Domanda n. 11: 161 su 214, 75,23%;
4. Domanda n. 3: 134 su 214, 62,62%;
5. Domanda n. 17: 119 su 214, 55,61%;
6. Domanda n. 10: 117 su 214, 54,67%;
7. Domanda n. 19: 115 su 214, 53,74%;
8. Domanda n. 8: 30 su 214, 14,02%.

4.3.1.1 Casi di interpretazione dei blend coordinati endocentrici come attributivi endocentrici

L'unica eccezione alle attese teoriche è rappresentata dalla domanda n. 8, *dottorevole*, che chi scrive aveva immaginato come unione di *dotta* e *autorevole* (combinazione che ha ottenuto solamente 30 risposte su 214, 14,02%). La volontà di creare un *blend* formato da due aggettivi era stata anche suggerita agli informanti tramite la costruzione stessa della domanda: chiedendo

²⁷³ Cosa che, del resto, accade anche per le domande n. 3, 9, 17. Nel caso delle domande n. 3 e 9, però, gli *splinter* riguardano due aggettivi, meno referenziali e “immaginabili” rispetto a *splinter* con funzioni sostantivali.

come fosse una persona *dottorevole*, si è cercato di indicare come testa del sintagma nominale di cui *dottorevole* è complemento il sostantivo *persona*, lasciando al *blend* il compito di aggettivo predicativo. Nonostante ciò, 143 soggetti su 214 hanno interpretato questo *blend* come attributivo endocentrico, selezionando come primo costituente un nome (*dottore/dottoressa*), cui è stato attribuito il ruolo di testa. La terminazione in *-evole* della neoformazione ha facilitato il riconoscimento del valore aggettivale della seconda parola fonte, anche se la selezione del lessema specifico ha mostrato una certa variabilità (es. *autorevole*, *onorevole*, *meritevole*, ecc.). In un caso di questo tipo, la circostanza per cui gli informanti non hanno riconosciuto il suggerimento offerto nella domanda sembra dipendere da due ordini di fattori: in primo luogo, i nomi sono una categoria lessicale dotata di maggiore salienza cognitiva, in quanto maggiormente referenziali. In particolar modo, la scelta del sostantivo *dottore* implica anche il riferimento a un'entità concreta, numerabile, animata e umana (nei termini dei tratti di Chomsky), per cui dotata del massimo grado di agentività possibile. In secondo luogo, è opportuno tenere conto del fatto che il primo costituente teoricamente atteso (*dotta*) è molto meno frequente nella lingua italiana rispetto al preferito *dottore*, circostanza che certamente ha favorito un suo più facile *retrieval* dal lessico mentale (128 vs. 3129 occorrenze sulle 150 milioni di CORIS).

Le stesse considerazioni valgono per il *blend fantagliosa*, ipotizzato da chi scrive come coordinato endocentrico, dunque a doppia testa, in quanto anch'esso fusione di due aggettivi da attribuire a un oggetto X identificato nella domanda (*Com'è una cosa FANTAGLIOSA?*). Nonostante sia stato riconosciuto come tale dalla maggior parte degli informanti (134 su 214), 56 soggetti hanno ritenuto più cogente elicitarne un sostantivo (es. *fantasia*), da identificare come testa del *blend* e da unire all'aggettivo *meravigliosa*.

4.3.1.2 Casi di interpretazione dei blend coordinati endocentrici come subordinati endocentrici con testa a destra

Una considerazione interessante in merito a questa categoria di *blend* riguarda le dinamiche di attribuzione del ruolo di testa nel momento in cui i partecipanti hanno preferito riconoscere tale ruolo a solo uno dei due costituenti: infatti, in certi contesti la scelta sembra essere ricaduta più frequentemente sul costituente di sinistra (*petita*, *leprottero*), mentre in altri sembra essere stata preferita la testa a destra (*cervosauro*, *panettura*). Per quanto riguarda *cervosauro* la ragione della più frequente attribuzione del ruolo di testa alla parola fonte di destra (*dinosauro*,

“dinosauro con corna di cervo” – 41 su 214, 19,16%) può essere identificata nella presenza di uno schema nella mente dei parlanti, che estrapolano da parole realmente esistenti in italiano, quali *tirannosauro*, *brontosauo*, ecc., un *frame* semantico del tipo “dinosauro con caratteristica X”, in cui attribuiscono all’elemento *-sauro*, invariabile nello schema, il ruolo di testa, e al primo costituente quello di suo modificatore. Il dato interessante riguarda la coincidenza del *frame* applicato dai nostri informanti con la regola alla base della coniazione di parole realmente esistenti con il formativo *-sauro*: il *tirannosauro* è, infatti, una “lucertola tiranna”, il cui nome è stato coniato tramite composizione neoclassica. Nel nostro caso, il secondo costituente è stato risemantizzato, per cui non ha il significato classico di “lucertola”, bensì quello di “dinosauro”, ma si comporta al pari della sua controparte greca nell’accogliere su di sé il ruolo di testa della neoformazione²⁷⁴.

Per quanto riguarda *panettura*, invece, coloro che non hanno interpretato il *blend* secondo l’atteso “pane e confettura” (risposta alla domanda *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?*), dunque come *blend* coordinato endocentrico (75,23%), ma che hanno preferito assegnare il ruolo di testa a un solo costituente, lo hanno attribuito più spesso al costituente di destra, ad es. “frittura di pane”, “confettura di pane” (18 su 214, 8,41%). Queste risposte risultano essere, peraltro, in disaccordo con il contesto sintattico in cui il *blend* è stato inserito, dal momento che, per favorire il riconoscimento di *pane*, era stato selezionato un articolo partitivo flesso al maschile; il suggerimento è stato, in massima parte, ignorato. La circostanza si spiega considerando la relazione semantica che pare intercorrere tra gli elementi lessicali elicitati in risposta a questa domanda: tutti i nomi che finiscono con *-ttura* in italiano e che fanno riferimento al campo semantico del cibo (dal momento che supponiamo che *pane* sia stato riconosciuto per primo, vista la sua alta frequenza nel lessico e la sua presenza per intero nel *blend*) rinviano a una tecnica di preparazione (*frittura*) o al suo prodotto (*confettura*), perché il pane accompagna le pietanze, ma non è una pietanza di per sé. Di conseguenza, *pane* sarebbe inserito in qualità di modificatore, secondo il *pattern* sintattico N + P “confettura di ____”/“frittura di ____”²⁷⁵.

²⁷⁴ È possibile ravvisare l’applicazione del medesimo schema anche nel *blend* *prontosauo*, in cui la creazione di una relazione subordinativa tra i costituenti ha previsto più spesso la collocazione della testa a destra, su *dinosauro*.

²⁷⁵ Un’interpretazione di questo genere non può essere adottata per i casi in cui nel *blend* è stato riconosciuto come primo costituente *panett-* (es. “panettone d’altura”). Tali casi saranno esposti più compiutamente al paragrafo 4.7.

4.3.1.3 Casi di interpretazione dei blend coordinati endocentrici come subordinati endocentrici con testa a sinistra

Passiamo ora a considerare quei *blend* in cui l'attribuzione del ruolo di testa avviene più frequentemente a carico del costituente di sinistra: la prima occorrenza è *petita*, per chi scrive "oggetto ibrido di penna e matita" (coordinato endocentrico). La maggior parte degli informanti (119 su 214, 55,61%) ha correttamente identificato le parole fonte alla base del *blend* e le ha collocate nella medesima relazione che chi scrive aveva ipotizzato. Coloro che hanno, invece, ritenuto più opportuno pensare che si trattasse di un *blend* subordinato endocentrico ne hanno collocato la testa a sinistra più frequentemente che a destra (28 vs. 17 occorrenze su 214, 13,08% vs. 7,94%): questa circostanza può essere spiegata considerando che le due *source word* alla base del *blend*, nella maggior parte dei casi riconosciute in *penna* e *matita*, appartengono al medesimo campo semantico e condividono la medesima configurazione di tratti lessico-semantici. Di conseguenza, se le due parole sono indistinguibili a livello di animatezza, allora l'ordine lineare comporta che la prima delle due a occorrere all'interno del *blend* sarà quella che verrà più facilmente percepita come preminente e, dunque, come testa.

Infine, affrontiamo il caso di *leprottero*, proposto come animale ibrido di *lepre* e *coleottero* per offrire un altro caso di *blend* coordinato endocentrico. Come nel caso di *petita*, chi ha realizzato un *blend* subordinato endocentrico ha collocato più spesso la testa a sinistra (38 vs. 24 occorrenze su 214, 17,76% vs. 11,22%). Qui, però, la posizione iniziale di *lepre* non sembra essere responsabile di questa attribuzione; la motivazione sembra ravvisabile, più che altro, nella maggiore importanza e salienza che la lepre riveste per gli esseri umani rispetto a fenicotteri e coleotteri. Nel caso in cui, invece, il secondo costituente sia stato ricostruito in *elicottero*, allora possiamo presumere un'interazione tra il principio di agentività e di salienza: l'elicottero, in qualità di veicolo, dovrebbe essere considerato animato tanto quanto un animale, come avvenuto nel caso di *pescemobile*; è opportuno notare, però, che i due mezzi di trasporto qui considerati non possiedono il medesimo livello di centralità rispetto a una generica categoria "veicoli", per cui possiamo giustificare in questi termini il maggior numero di attribuzioni del ruolo di testa sul lessema *automobile* rispetto a *elicottero*.

4.3.1.4 Casi di interpretazione di stimoli diversi come blend coordinati endocentrici

All'interno della categoria dei *blend* coordinati endocentrici abbiamo catalogato anche le realizzazioni dei partecipanti che non recavano alcuna indicazione specifica circa il rapporto

che intercorre tra i costituenti selezionati. Queste risposte sono tipicamente formulate come $X + Y$, senza un'esplicita attribuzione del ruolo di testa e del significato della formazione (es. *pioggia + tangenziale*: “pioggia in tangenziale” o “tangenziale su cui piove molto”?²⁷⁶).

Per offrire una panoramica delle realizzazioni degli informanti, riportiamo di seguito le occorrenze categorizzabili come *blend* coordinati endocentrici all'interno delle domande strutturate in questo modo:

1. *Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?*: *patate + broccoli* (175 occorrenze), *patate + anatroccoli* (12 occorrenze), *patate + troccoli* (3 occorrenze), *patatine + broccoli* (2 occorrenze), *patatine + anatroccoli* (1 occorrenza) [totale: 193 su 214; 90,19%];
3. *Com'è una cosa FANTAGLIOSA?*: *fantastica + meravigliosa* (123 occorrenze), *fantastica + agliosa* (3 occorrenze), *fantastica + rigogliosa* (2 occorrenze), *fantastica + vogliosa* (2 occorrenze), *fantasiosa + meravigliosa* (1 occorrenza), *fantasiosa + vogliosa* (1 occorrenza), *fantastica + orgogliosa* (1 occorrenza), *fantastica + puntigliosa* (1 occorrenza) [totale: 134 su 214; 62,62%];
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?*: *dotta + autorevole* (22 occorrenze), *dotta + amorevole* (5 occorrenze), *dotta + onorevole* (2 occorrenze), *dotto + autorevole* (1 occorrenza) [totale: 30 su 214; 14,02%];
9. *Se quella che stai vivendo è un'esperienza PAZZURDA, com'è?*: *pazza + assurda* (150 occorrenze), *pazzesca + assurda* (36 occorrenze) [totale: 186 su 214; 86,92%];
10. *Che cos'è un CERVOSAURO?*: *cervo + dinosauro* (106 occorrenze), *cervo + brontosauo* (6 occorrenze), *cervello + dinosauro* (2 occorrenze), *cervo + tirannosauro* (2 occorrenze), *cervo + allosauro* (1 occorrenza) [totale: 117 su 214; 54,67%];
11. *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?*: *pane + confettura* (80 occorrenze), *pane + frittura* (64 occorrenze), *panettone + frittura* (4 occorrenze), *pane + cottura* (3 occorrenze), *panettone + confettura* (3 occorrenze), *panettone + verdura* (3 occorrenze), *panetteria + prefettura* (1 occorrenza), *panettone + cottura* (1

²⁷⁶ Le due interpretazioni possibili fornite a titolo esemplificativo sono state realmente proposte dagli informanti e si ritroveranno rispettivamente nella trattazione dei *blend* subordinati endocentrici con testa a sinistra (cfr. § 4.3.3) e dei *blend* subordinati endocentrici con testa a destra (cfr. § 4.3.4).

occorrenza), *panettone + spazzatura* (1 occorrenza), *panettone + tempura* (1 occorrenza) [totale: 161 su 214; 75,23%];

17. *Con cosa scrivi se usi una PETITA?:* *penna + matita* (114 occorrenze), *pettine + matita* (2 occorrenze), *pesca + matita* (1 occorrenza), *pennarello + matita* (1 occorrenza), *pennello + matita* (1 occorrenza) [totale: 119 su 214; 55,61%];

19. *Che cos'è un LEPROTTERO?:* *lepre + fenicottero* (40 occorrenze), *lepre + coleottero* (38 occorrenze), *lepre + elicottero* (24 occorrenze), *leprotto + coleottero* (6 occorrenze), *leprotto + fenicottero* (3 occorrenze), *leprotto + elicottero* (2 occorrenze), *lepre + balenottero* (1 occorrenza), *leprotto + ittero* (1 occorrenza) [totale: 115 su 214; 53,74%].

Per completezza, segnaliamo anche le combinazioni di parole fonte che sono state proposte senza alcuna indicazione per una loro interpretazione e, dunque, non correttamente categorizzabili se non all'interno di un rapporto di coordinazione:

2. *Cos'è una PIOGGENZIALE?:* *pioggia + tangenziale* (4 occorrenze) [totale: 4 su 214; 1,87%];

4. *Cos'è l'IPPOPOI?:* *ippopotamo + poiana* (21 occorrenze), *ippopotamo + poi* (18 occorrenze), *ippopotamo + pois* (4 occorrenze), *ippopotamo + pointer* (2 occorrenze), *ippocampo + poiana* (1 occorrenza), *ippopotamo + Poirot* (1 occorrenza) [totale: 47 su 214; 21,96%];

5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?:* *pronto + dinosauro* (19 occorrenze), *telefono + dinosauro* (3 occorrenze), *pronto soccorso + dinosauro* (2 occorrenze), *pronto + brontosauo* (1 occorrenza), *propoli + brontosauo* (1 occorrenza), *prosecco + brontosauo* (1 occorrenza) [totale: 27 su 214; 12,62%];

6. *Cosa fai se organizzi un CARNECUE?:* *carne + barbecue* (44 occorrenze), *carnevale + barbecue* (3 occorrenze) [totale: 47 su 214; 21,96%];

7. *Cosa bevi se ordini una CIOCCALDA?:* *cioccolata + cialda* (3 occorrenze) [totale: 3 su 214; 1,40%];

12. *Che cos'è un MORBILETTO?:* *morbillo + letto* (7 occorrenze), *morbillo + galletto* (1 occorrenza), *morbillo + mobiletto* (1 occorrenza) [totale: 9 su 214; 4,21%];

13. *Cos'è un PESCEMOBILE?: pesce + automobile (39 occorrenze), pescecane + automobile (3 occorrenze) [totale: 42 su 214; 19,63%]²⁷⁷;*
14. *Cos'è una VELOMACA?: amaca + velocipede (1 occorrenza), velo + amaca (1 occorrenza), velo + lumaca (1 occorrenza), velocipede + lumaca (1 occorrenza) [totale: 3 su 214; 1,40%];*
15. *E il MAGGIORDOBERMAN?: maggiordomo + dobermann (4 occorrenze) [totale: 4 su 214; 1,87%];*
18. *Cosa sono le MANDORATE?: mandorle + orate (6 occorrenze), mandarino + orate (1 occorrenza), mandorle + patate (1 occorrenza) [totale: 8 su 214; 3,74%].*

4.3.2 *Blend coordinati esocentrici*

Per concludere il discorso sui *blend* di tipo coordinativo, ci occuperemo ora della loro versione esocentrica, in cui nessuno dei due costituenti pare svolgere il ruolo di testa della neoformazione, pur avendo i due *splinter* una relazione di tipo paritario tra di loro.

Dal momento che l'articolazione di una domanda con all'interno un *blend* esocentrico sarebbe risultata impossibile, poiché si sarebbe dovuta in qualche modo identificare una testa all'esterno della parola da decodificare, puntando su un contesto non facile da richiamare ed eliminando così la libertà di scelta nel posizionamento della testa da parte degli informanti, si è deciso di non costruire alcuno stimolo di questo genere all'interno del test.

4.3.2.1 *La domanda n. 15*

In realtà, un *blend* che abbiamo utilizzato e che è stato coniato da Benni (1990), *maggiordoberman*, era stato teorizzato come *blend* coordinato esocentrico: non si tratta né di un *maggiordomo* né di un *dobermann*, bensì del buttafuori di un locale, figura che unisce in sé i tratti di cura tipici del maggiordomo e quelli di protezione e aggressività di un cane come il

²⁷⁷ Raggiungono circa il 20% del totale le risposte di questo genere alle domande n. 4, 6 e 13. Abbiamo rispettato le risposte degli informanti, che, se elencano due sostantivi uniti da un segno <+>, non costruiscono o indicano un preciso legame sintattico-semantic. Nonostante ciò si intuisce che *carne* e *barbecue* non possono essere sullo stesso piano, per cui gli informanti avevano comunque in mente un "barbecue di carne" (subordinato endocentrico con testa a destra, la nostra interpretazione preferenziale) o una "carne al barbecue" (subordinato endocentrico con testa a sinistra). Risposte di questo tipo sono state comunque inserite in questa lista perché non intendevano sostituirci ai parlanti nell'interpretazione del *blend*.

dobermann. Chiaramente, dalla nostra domanda era impossibile che i partecipanti potessero cogliere la struttura sottostante del *blend*, volutamente lasciato privo di contesto. È interessante notare come, sebbene alcuni partecipanti abbiano proposto interpretazioni di tipo esocentrico per certi *blend* del test, *maggiordoberman* non ne presenti nessuna; per contro, le opzioni cui si è fatto maggiormente ricorso sono quelle della subordinazione endocentrica con testa a destra (88 occorrenze su 214) e con testa a sinistra (79 occorrenze su 214). È opportuno notare una leggera preferenza, in questo caso, per la collocazione della testa a destra rispetto che a sinistra. Come si vedrà più compiutamente al paragrafo 4.6, in cui presenteremo specificamente le scale di animatezza, potremmo attenderci una tendenza opposta, dal momento che il *maggiordomo* è dotato del tratto [+ umano], che lo colloca ancora più in alto nella gerarchia rispetto a un animale²⁷⁸. *Maggiordomo* è stato qui probabilmente inteso come un ruolo o un insieme di atteggiamenti assunti da un cane, piuttosto che come il personaggio principale della narrazione.

4.3.2.2 *Casi di interpretazione di stimoli diversi come blend coordinati esocentrici*

Al pari di quanto fatto al paragrafo precedente, riportiamo qui i *type* delle decodifiche degli informanti, con relativi *token* e interpretazioni fornite nel test:

1. *Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?: patate + broccoli* “passata di patate e broccoli” (1 occorrenza), *patate + broccoli* “sformati di patate e broccoli” (1 occorrenza) [totale: 2 su 214; 0,94%];
4. *Cos'è l'IPPOPOI?: ippica + popolare + italiana* “Ippica Popolare Italiana” (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%].

Non è un caso se, su un totale di 4066 risposte, emergono solamente tre interpretazioni di *blend* coordinati esocentrici²⁷⁹.

²⁷⁸ Il caso si presenta in parte simile a quello di *focoliere* (cfr. § 4.6), in cui *foca* esibisce più frequentemente il ruolo di testa del *blend* perché *giocoliere* viene percepito come un nome relativo a un'abilità astratta, e non a un singolo essere umano.

²⁷⁹ A essi andranno sommati i 18 casi di risposte subordinate esocentriche (cfr. § 4.3.5).

4.3.3 *Blend subordinati endocentrici con testa a sinistra*

Passiamo ora a considerare la tipologia dei *blend* subordinativi, in cui la relazione tra i costituenti non è più di tipo paritario, bensì una delle due parole fonte m-comanda l'altra. Più specificamente, in questo paragrafo ci occuperemo dei *blend* subordinati in cui il ruolo di testa viene attribuito a un elemento lessicale interno al *blend* stesso (*blend* subordinati endocentrici), in particolare a quello collocato a sinistra.

Le due domande della seconda sezione del test che abbiamo articolato in questo modo sono le seguenti, e ne riportiamo anche l'interpretazione postulata in fase di creazione:

4. *Cos'è l'IPPOPOI?: ippopotamo + poi* "ippopotamo rimandatario";
13. *Cos'è un PESCEMOBILE?: pesce + automobile* "pesce che va a benzina".

Entrambi i casi che abbiamo presentato agli informanti richiedono alcune specifiche: per quanto concerne il primo, *ippopoi*, notiamo che il numero più alto di partecipanti (77 su 214, 35,98%) ha riconosciuto il *pattern* che avevamo proposto, cioè un *blend* subordinato endocentrico con testa a sinistra (es. "ippopotamo che arriva dopo"). Ciononostante, 47 soggetti (21,96%) hanno postulato un rapporto di coordinazione endocentrica tra i costituenti (cfr. § 4.3.1): questa circostanza si spiega facilmente considerando la difficoltà di decodificare una parola costituita da due elementi lessicali che appartengono a due classi del discorso che non potrebbero occorrere insieme all'interno di un sintagma (un sostantivo, *ippopotamo*, e un avverbio di tempo, *poi*). Di conseguenza, questi parlanti hanno tentato di identificare un altro sostantivo da unire al primo, in modo da ottenere una facilitazione a livello cognitivo (es. "ibrido di ippopotamo e poiana"). Più specificamente, riportiamo che hanno riconosciuto la parola fonte *poi* 86²⁸⁰ soggetti su 214, mentre i restanti 128 hanno cercato un nome al suo posto.

4.3.3.1 *Casi di interpretazione di blend subordinati endocentrici con testa a sinistra come subordinati endocentrici con testa a destra*

Per quanto concerne, invece, *pescemobile* (Benni 1984), le aspettative teoriche sembrano essere state disattese: se per chi scrive, riprendendo Benni, si tratta sostanzialmente di un pesce

²⁸⁰ Questo dato si presenta diverso da quello riportato precedentemente perché, se 77 soggetti su 214 hanno interpretato *ippopoi* come un *blend* subordinato endocentrico con testa a sinistra, 86 partecipanti sono riusciti a riconoscere la parola fonte *poi*, inserendola in relazioni sintattico-semantiche di diverso tipo.

(e così hanno ipotizzato 38 soggetti su 214, 17,76%), più partecipanti, invece, hanno preferito interpretare questo *blend* come dotato di testa a destra (es. “automobile a forma di pesce” – 49 su 214, 22,90%). Ipoteticamente, ci dovremmo attendere un maggior numero di realizzazioni in accordo con la struttura proposta da Benni, dal momento che *pesce* possiede il tratto [+animato]: in virtù della sua maggiore agentività, *pesce* dovrebbe essere collocato in prima posizione all’interno del *blend*. Dal momento che ciò non avviene, possiamo trovare una giustificazione ai dati considerando che la parola cui esso si combina (*automobile*) è sì il significante di un oggetto inanimato, ma, trattandosi di un veicolo, risulta possedere un livello di animatezza maggiore rispetto agli oggetti statici (ad es., un edificio)²⁸¹, tanto che Øvrelid (2006) lo collocherebbe nel novero degli esseri animati al pari degli animali. Se, dunque, i parlanti percepiscono il pesce e l’automobile come referenti non troppo diversi dal punto di vista dell’animatezza, allora si spiega la decisione di 49 persone su 214 di attribuire il ruolo di testa ad *automobile*, mentre 38 hanno riconosciuto tale ruolo a *pesce*²⁸².

Di seguito, le interpretazioni in linea con le nostre attese:

4. *Cos’è l’IPPOPOI?*: *ippopotamo* + *poi* “ippopotamo rimandatario” (30 occorrenze), *ippopotamo* + *poi* “ippopotamo che viene dopo” (15 occorrenze), *ippopotamo* + *poi* “ippopotamo ritardatario” (10 occorrenze), *ippopotamo* + *pois* “ippopotamo a pois” (7 occorrenze), *ippopotamo* + *poi* “ippopotamo del dopo” (5 occorrenze), *ippopotamo* + *poi* “ippopotamo del futuro” (3 occorrenze), *ippocampo* + *poi* “ippocampo ritardatario” (1 occorrenza), *ippocastano* + *poi* “ippocastano che fiorisce tardi” (1 occorrenza), *ippodromo* + *poi* “ippodromo del futuro” (1 occorrenza), *ippopotamo* + *poi* “ippopotamo che arriva per secondo” (1 occorrenza), *ippopotamo* + *poi* “ippopotamo che dice poi” (1 occorrenza), *ippopotamo* + *poiana* “ippopotamo con caratteristiche di poiana” (1 occorrenza), *ippopotamo* + *Pordoi* “ippopotamo sul Pordoi” (1 occorrenza) [totale: 77 su 214; 35,98%];

²⁸¹ Del resto, l’automobile ha un richiamo all’animatezza già nel suo nome, visto che, etimologicamente, è qualcosa che “si muove da solo”.

²⁸² Si noti che l’attribuzione del ruolo di testa al costituente di sinistra era stata in qualche modo suggerita agli informanti attraverso la selezione dell’articolo indeterminativo da anteporre al *blend* in questione: se la domanda chiede *Che cos’è un PESCEMOBILE?* e le due parole fonte sono l’una femminile e l’altra maschile, la scelta più corretta a livello morfosintattico dovrebbe ricadere sul significante flesso al maschile. In realtà, molti informanti non hanno colto questo indizio sintattico o hanno ritenuto più importante la creazione di un’interpretazione semantica che fosse per loro sufficientemente accettabile, a prescindere dai vincoli formali.

13. *Cos'è un PESCEMOBILE?: pesce + automobile* “pesce che funge da automobile” (8 occorrenze), *pesce + automobile* “pesce a forma di automobile” (7 occorrenze), *pesce + automobile* “pesce che guida” (6 occorrenze), *pesce + soprammobile*²⁸³ “pesce soprammobile” (6 occorrenze), *pesce + automobile* “pesce in automobile” (5 occorrenze), *pesce + automobile* “pesce automobile” (5 occorrenze), *pescecani + automobile* “pescecani in automobile” (1 occorrenza) [totale: 38 su 214; 17,76%].

4.3.3.2 *Casi di interpretazione di stimoli diversi come blend subordinati endocentrici con testa a sinistra*

Ovviamente, però, l'attribuzione del ruolo di testa al costituente di sinistra non è avvenuta solamente nelle domande che chi scrive aveva strutturato in tal modo, ma anche in altri contesti. Prima di riportare tutti i casi in cui ciò è avvenuto, segnaliamo che in nessuna domanda a parte l'*ippopoi* i *blend* subordinati endocentrici con testa a sinistra hanno rappresentato la tipologia di relazione sintattico-semantica più impiegata dagli informanti:

1. *Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?: patate + anatroccoli* “patate a forma di anatroccoli” (4 occorrenze), *patate + broccoli* “patate a forma di broccoli” (2 occorrenze), *patate + broccoli* “patate al gusto di broccoli” (1 occorrenza), *patate + broccoli* “patate verdi” (1 occorrenza), *patatine + anatroccoli* “patatine a forma di anatroccoli” (1 occorrenza), *patatine + broccoli* “patatine a forma di broccoli” (1 occorrenza) [totale: 10 su 214; 4,67%];
2. *Cos'è una PIOGGENZIALE?: pioggia + tangenziale* “pioggia in tangenziale” (26 occorrenze), *piogge + tangenziale* “piogge in tangenziale” (2 occorrenze) [totale: 28 su 214; 13,08%];
5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?: pronto soccorso + dinosauro* “pronto soccorso per dinosauri” (17 occorrenze), *prontuario + dinosauro* “prontuario sui dinosauri” (4 occorrenze), *pronto soccorso + -sauro* “pronto soccorso per lucertole” (2 occorrenze), *impronta + dinosauro* “impronta di dinosauro” (1 occorrenza), *Pronto® + dinosauro* “prodotto per pulire la pelle del dinosauro” (1 occorrenza), *pronto soccorso + Sauro* “pronto soccorso in via Nazario Sauro” (1 occorrenza),

²⁸³ È opportuno notare che, in questo caso, la necessità di identificare un punto di segmentazione del costituente di destra, unito a *pesce* che è stato conservato intero, ha condotto gli informanti a postulare un taglio su confine di morfema.

- pronto soccorso* + *sauro* “pronto soccorso per sauri” (1 occorrenza), *prontuario* + *dinosauro* “prontuario antico” (1 occorrenza) [totale: 28 su 214; 13,08%];
6. *Cosa fai se organizzi un CARNECUE?*: *carne* + *barbecue* “carne al barbecue” (24 occorrenze) [totale: 24 su 214; 11,22%];
 7. *Cosa bevi se ordini una CIOCCALDA?*: *cioccolata* + *cialda* “cioccolata con cialda” (2 occorrenze) [totale: 2 su 214; 0,94%];
 9. *Se quella che stai vivendo è un’esperienza PAZZURDA, com’è?*: *pazza* + *assurda* “assurdamente pazzesca” (2 occorrenze) [totale: 2 su 214; 0,94%];
 10. *Che cos’è un CERVOSAURO?*: *cervo* + *dinosauro* “cervo preistorico” (20 occorrenze), *cervo* + *dinosauro* “cervo a forma di dinosauro” (3 occorrenze), *cervo* + *brontosauo* “cervo con corpo di brontosauo” (2 occorrenze), *cervello* + *dinosauro* “cervello da dinosauro” (1 occorrenza), *cervo* + *dinosauro* “cervo con testa di dinosauro” (1 occorrenza) [totale: 27 su 214; 12,62%];
 11. *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?*: *panettone* + *confettura* “panettone farcito di confettura” (2 occorrenze), *panettone* + *altura* “panettone d’altura” (1 occorrenza), *panettone* + *segatura* “panettone di segatura” (1 occorrenza) [totale: 4 su 214; 1,87%];
 12. *Che cos’è un MORBILETTO?*: *morbillo* + *letto* “morbillo che ti costringe a letto” (4 occorrenze), *mobiletto* + *morbillo* “mobiletto col morbillo”²⁸⁴ (1 occorrenza), *morbillo* + *letto* “morbillo a letto” (1 occorrenza), *morbillo* + *letto* “morbillo nel letto” (1 occorrenza) [totale: 7 su 214; 3,27%];
 14. *Cos’è una VELOMACA?*: *velocipede* + *lumaca* “velocipede lento” (6 occorrenze), *velocipede* + *lumaca* “velocipede a forma di lumaca” (3 occorrenze), *velocipede* + *Andromaca* “velocipede di Andromaca” (1 occorrenza), *velocità* + *lumaca* “velocità da lumaca” (1 occorrenza) [totale: 11 su 214; 5,14%];
 15. *E il MAGGIORDOBERMAN?*: *maggiordomo* + *dobermann* “maggiordomo dobermann” (60 occorrenze), *maggiordomo* + *dobermann* “maggiordomo guardiano” (6 occorrenze), *maggiordomo* + *dobermann* “maggiordomo aggressivo” (5 occorrenze), *maggiordomo* + *dobermann* “maggiordomo cattivo” (4 occorrenze), *maggiordomo* + *dobermann* “maggiordomo duro come un dobermann” (2

²⁸⁴ Trattandosi di un *blend* discontinuo e potendo attribuire il ruolo di testa al costituente che si presta come base per la neoformazione e che, dunque, occorre sia al suo inizio sia alla sua fine, collocheremo la testa a sinistra, assumendo come significativa la prima occorrenza della parola fonte in questione.

- occorrenze), *maggiordomo* + *Berman* “maggiordomo di nome Berman” (1 occorrenza), *maggiordomo* + *dobermann* “maggiordomo del dobermann” (1 occorrenza) [totale: 79 su 214; 36,92%];
16. *Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?*: *pizza* + *piperita* “pizza alla menta piperita” (5 occorrenze) [totale: 5 su 214; 2,34%];
17. *Con cosa scrivi se usi una PETITA?*: *penna* + *matita* “penna a forma di matita” (14 occorrenze), *pezzo* + *matita* “pezzo di matita” (7 occorrenze), *penna* + *matita* “penna con punta di matita” (2 occorrenze), *penna* + *matita* “penna cancellabile” (1 occorrenza), *penna* + *matita* “penna che diventa matita” (1 occorrenza), *penna* + *titanio* “penna al titanio” (1 occorrenza), *pensieri* + *matita* “pensieri a matita” (1 occorrenza), *pesce* + *matita* “pesce matita” (1 occorrenza) [totale: 28 su 214; 13,08%];
18. *Cosa sono le MANDORATE?*: *mandorle* + *dorate* “mandorle alla curcuma” (1 occorrenza), *mandorle* + *orate* “mandorle per pesci” (1 occorrenza) [totale: 2 su 214; 0,94%];
19. *Che cos'è un LEPROTTERO?*: *lepre* + *coleottero* “lepre che vola” (9 occorrenze), *lepre* + *elicottero* “lepre che funge da elicottero” (9 occorrenze), *lepre* + *coleottero* “lepre con ali da coleottero” (6 occorrenze), *lepre* + *elicottero* “lepre con elica” (4 occorrenze), *leprotto* + *elicottero* “leprotto che funge da elicottero” (3 occorrenze), *lepre* + *coleottero* “lepre con le ali” (2 occorrenze), *lepre* + *fenicottero* “lepre fucsia” (1 occorrenza), *lepre* + *fenicottero* “lepre con becco da fenicottero” (1 occorrenza), *lepre* + *lepidottero* “lepre con fattezze da lepidottero” (1 occorrenza), *leprotto* + *coleottero* “leprotto con le ali” (1 occorrenza), *leprotto* + *elicottero* “leprotto a forma di elicottero” (1 occorrenza) [totale: 38 su 214; 17,76%].

In tutti i casi riportati, si tratta di percentuali piuttosto basse, fatta eccezione per il *maggiordoberman*, in cui, per le ragioni spiegate al paragrafo 4.3.2.1, i parlanti hanno dovuto optare per un *blend* subordinato endocentrico con testa a destra o a sinistra, e per il *leprottero*, in cui, quando non è stato dato pari peso a entrambi i costituenti, si è preferita la *lepre* (cfr. § 4.3.1.3).

4.3.4 *Blend subordinati endocentrici con testa a destra*

Rimanendo sempre nella categoria dei *blend* subordinati endocentrici, passiamo ora ad analizzare le risposte relative ai *blend* concepiti con testa a destra. All'interno del test abbiamo inserito due domande così strutturate:

5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?: pronto + dinosauro* “dinosauro a forma di telefono”:
6. *Cosa fai se organizzi un CARNECUE?: carne + barbecue* “barbecue di carne”.

Come nel paragrafo precedente, anche qui i *blend* che abbiamo proposto ai partecipanti hanno presentato risposte molto diverse: *carnecue* è stato agilmente riconosciuto come “barbecue di carne” da 111 soggetti su 214 (51,87%), mentre solamente 24 (11,22%) hanno avanzato un'interpretazione che vede la testa collocata a sinistra (del tipo “carne al barbecue”).

Molto più interessante è il caso di *prontosauo*, dal momento che il tasso più alto di realizzazioni non presuppone nemmeno una relazione di tipo subordinativo tra i costituenti: infatti, 58 partecipanti su 214 (27,10%) hanno ritenuto che *prontosauo* fosse un caso di *blend* attributivo, in cui si ha l'unione tra un sostantivo e un aggettivo che ne specifica una qualità. Nel nostro caso specifico, l'interpretazione più frequente è stata quella di “dinosauro pronto”, attribuendo al *blend* uno statuto endocentrico con testa a destra. Sebbene la collocazione della testa a destra rimanga costante tra l'attesa teorica e la realizzazione pratica, cambia la relazione sintattica esistente tra le parole fonte. Una preminenza di risposte di questo tipo è motivata dalle classi lessicali dei costituenti alla base del *blend*: originariamente *prontosauo* prevedeva, infatti, la fusione di un sostantivo (*dinosauro*) e di un'interiezione (*pronto*), elementi che normalmente non possono combinarsi all'interno di un sintagma e che, dunque, non dovrebbero coesistere nemmeno all'interno di un *blend*. Di conseguenza, gli informanti hanno preferito optare per una combinazione di categorie lessicali molto più numerose e ammissibile nell'unione con un sostantivo, ovvero quella degli aggettivi, facilitati dal fatto che *pronto* occorresse per intero all'interno del *blend* e fosse facilmente riconoscibile.

I risultati in accordo con le ipotesi di chi scrive sono i seguenti:

5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?: pronto + dinosauro* “dinosauro che risponde al telefono” (19 occorrenze), *pronto + dinosauro* “dinosauro che lavora in un call

center” (10 occorrenze), *pronto soccorso* + *dinosauro* “dinosauro al pronto soccorso” (10 occorrenze), *pronto* + *dinosauro* “dinosauro che funge da telefono” (4 occorrenze), *proboscide* + *brontosauo* “brontosauo con la proboscide” (1 occorrenza), *pronto* + *brontosauo* “brontosauo che risponde al telefono” (1 occorrenza), *pronto* + *dinosauro* “dinosauro a forma di telefono” (1 occorrenza), *Pronto®* + *dinosauro* “dinosauro che pulisce la polvere” (1 occorrenza), *pronto soccorso* + *sauo* “cavallo di pronto soccorso” (1 occorrenza) [totale: 48 su 214; 22,43%];

6. *Cosa fai se organizzi un CARNECUE?*: *carne* + *barbecue* “barbecue di carne” (106 occorrenze), *carnevale* + *barbecue* “barbecue di carnevale” (5 occorrenze) [totale: 111 su 214; 51,87%].

4.3.4.1 Casi di interpretazione di stimoli diversi come blend subordinati endocentrici con testa a destra

Come nei casi precedenti, la scelta di strutturare un *blend* in modo subordinato endocentrico con testa a destra non è stata riservata solamente alle domande che noi avevamo pensato come tali. A differenza di quanto si è potuto notare per la controparte con testa a sinistra, che non è stata selezionata come opzione principale in nessun contesto che non fosse esplicitamente costruito per elicitare questo tipo di *blend*, in altri due stimoli, *pescemobile* (domanda n. 13, teoricamente subordinato endocentrico con testa a sinistra; cfr. § 4.3.3) e *maggiordoberman* (domanda n. 15, teoricamente coordinato esocentrico; cfr. § 4.3.2) la maggioranza dei partecipanti ha optato per un subordinato endocentrico con testa a destra²⁸⁵. Inoltre, vi sono *blend* subordinati endocentrici con testa a destra in proporzione minore anche all’interno di altre domande del test:

1. *Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?*: *patate* + *troccoli* “troccoli di patate” (2 occorrenze), *patate* + *anatroccoli* “anatroccoli di patate” (1 occorrenza), *patate* + *troccoli* “troccoli con patate” (1 occorrenza) [totale: 4 su 214; 1,87%];

²⁸⁵ Anche il numero relativamente alto di interpretazioni di *cervosauo* come un tipo di *sauo/dinosauro* (19,16%) è stato spiegato al paragrafo 4.3.1.3.

2. *Cos'è una PIOGGENZIALE?: pioggia + tangenziale* “tangenziale su cui piove molto” (7 occorrenze), *pioggia + tangenziale* “tangenziale da prendere con la pioggia” (1 occorrenza) [totale: 8 su 214; 3,74%];
3. *Com'è una cosa FANTAGLIOSA?: fantastica + meravigliosa* “fantasticamente meravigliosa” (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
4. *Cos'è l'IPPOPOI?: ippodromi + point* “point (informazioni) ippodromi” (2 occorrenze) [totale: 2 su 214; 0,94%];
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?: dottore + onorevole* “onorevole laureato” (5 occorrenze) [totale: 5 su 214; 2,34%];
9. *Se quella che stai vivendo è un'esperienza PAZZURDA, com'è?: pazza + assurda* “pazzamente assurda” (3 occorrenze) [totale: 3 su 214; 1,40%];
10. *Che cos'è un CERVOSAURO?: cervo + dinosauro* “dinosauro con corna di cervo” (40 occorrenze), *cervo + brontosauo* “brontosauo con corna di cervo” (1 occorrenza) [totale: 41 su 214; 19,16%];
11. *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?: pane + frittura* “frittura di pane” (13 occorrenze), *pane + confettura* “confettura di pane” (3 occorrenze), *panettone + confettura* “confettura al gusto di panettone” (1 occorrenza), *panettone + frittura* “frittura di panettone” (1 occorrenza) [totale: 18 su 214; 8,41%];
12. *Che cos'è un MORBILETTO?: morbillo + letto* “letto con il morbillo” (6 occorrenze), *morbillo + letto* “letto per malati di morbillo” (2 occorrenze), *mobiletto + morto* “morto in un mobiletto” (1 occorrenza) [totale: 9 su 214; 4,21%];
13. *Cos'è un PESCEMOBILE?: pesce + automobile* “automobile a forma di pesce” (34 occorrenze), *pesce + automobile* “automobile per pesci” (8 occorrenze), *pesce + automobile* “veicolo subacqueo” (7 occorrenze), *pesce + soprammobile* “soprammobile a forma di pesce” (3 occorrenze), *pesce + automobile* “automobile che vende pesce” (2 occorrenze), *pesce + automobile* “automobile per pescatori” (1 occorrenza), *pescecani + mobile* “telefono per pescecani”²⁸⁶ (1 occorrenza) [totale: 56 su 214; 26,17%];
14. *Cos'è una VELOMACA?: velo + amaca* “amaca di velo” (4 occorrenze), *velo + lumaca* “lumaca con velo” (3 occorrenze), *velocipede + lumaca* “lumaca in velocipede” (3 occorrenze), *velo + amaca* “amaca con burqa” (1 occorrenza), *velo*

²⁸⁶ In questo caso l'interpretazione si spiega considerando la selezione da parte dell'informatore di un elemento lessicale di origine inglese, *mobile*, in luogo dello *splinter -mobile* tratto da *automobile* che avevamo previsto.

+ *amaca* “amaca con velo” (1 occorrenza), *velocipede* + *amaca* “amaca in velocipede” (1 occorrenza) [totale: 13 su 214; 6,08%];

15. *E il MAGGIORDOBERMAN?*: *maggiordomo* + *dobermann* “dobermann maggiordomo” (68 occorrenze), *maggiordomo* + *dobermann* “dobermann servizievole” (7 occorrenze), *maggiordomo* + *dobermann* “dobermann vestito da maggiordomo” (3 occorrenze), *maggiordomo* + *dobermann* “dobermann da compagnia” (2 occorrenze), *maggiordomo* + *dobermann* “dobermann elegante” (2 occorrenze), *maggiordomo* + *dobermann* “dobermann fedele” (2 occorrenze), *maggiordomo* + *dobermann* “cane di maggiordomo” (1 occorrenza), *maggiordomo* + *dobermann* “dobermann accogliente” (1 occorrenza), *maggiordomo* + *dobermann* “dobermann del maggiordomo” (1 occorrenza), *maggiordomo* + *dobermann* “guardiamo maggiordomo” (1 occorrenza) [totale: 88 su 214; 41,12%];

17. *Con cosa scrivi se usi una PETITA?*: *penna* + *matita* “matita a forma di penna” (5 occorrenze), *penna* + *matita* “matita che scrive come penna” (2 occorrenze), *penna* + *matita* “matita ricaricabile” (2 occorrenze), *penna* + *matita* “matita a scatto” (1 occorrenza), *pepita* + *matita* “matita d’oro” (1 occorrenza), *pera* + *matita* “matita a forma di pera” (1 occorrenza), *pet* + *matita* “matita a forma di animale” (1 occorrenza), *PET* + *matita* “matita di plastica” (1 occorrenza), *pettine* + *matita* “matita a forma di pettine” (1 occorrenza), *peto* + *matita* “matita ad aria” (1 occorrenza), *piperita* + *matita* “matita commestibile” (1 occorrenza) [totale: 17 su 214; 7,94%];

18. *Cosa sono le MANDORATE?*: *mandorle* + *orate* “orate alle mandorle” (13 occorrenze), *mandorle* + *orate* “orate al gusto di mandorle” (3 occorrenze), *mandorle* + *aranciate* “aranciate a base di mandorle” (1 occorrenza), *mandorle* + *marmellate* “marmellate di mandorle” (1 occorrenza), *mandorle* + *orate* “orate con le squame di mandorle” (1 occorrenza) [totale: 19 su 214; 8,88%];

19. *Che cos’è un LEPROTTERO?*: *lepre* + *elicottero* “elicottero a forma di lepre” (7 occorrenze), *lepre* + *coleottero* “coleottero che salta” (5 occorrenze), *lepre* + *coleottero* “coleottero con muso da lepre” (5 occorrenze), *lepre* + *coleottero* “coleottero veloce” (3 occorrenze), *lepre* + *elicottero* “elicottero veloce” (1 occorrenza), *lepre* + *fenicottero* “fenicottero con orecchie da lepre” (1 occorrenza), *lepre* + *fenicottero* “fenicottero che corre veloce” (1 occorrenza), *leprotto* + *elicottero* “elicottero a forma di leprotto” (1 occorrenza) [totale: 24 su 214; 11,22%].

4.3.5 *Blend subordinati esocentrici*

Al pari dei *blend* coordinati esocentrici, i *blend* subordinati esocentrici non sono stati inclusi nell'articolazione della seconda sezione, per le medesime ragioni illustrate per la precedente tipologia al paragrafo 4.3.2, aggravate dalla mancanza di un rapporto paritario tra i costituenti.

4.3.5.1 *Casi di interpretazione di stimoli diversi come blend subordinati esocentrici*

A prescindere dalle decisioni compiute in sede di strutturazione del test, sono stati riscontrati casi di *blend* subordinati esocentrici tra le risposte degli informanti. Chiaramente, nessuna domanda ha presentato questa tipologia come realizzazione preferenziale, e le occorrenze emerse sono solamente 25 sulle 4066 risposte della seconda sezione (0,62%):

1. *Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?: patate + anatroccoli* “gnocchi di patate con ragù di anatroccoli” (2 occorrenze), *patate + broccoli* “crocchette di broccoli” (1 occorrenza) [totale: 3 su 214; 1,40%];
5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?: pronto + dinosauro* “telefono a forma di dinosauro” (7 occorrenze), *pronto + dinosauro* “centralinista anziano” (2 occorrenze), *pronto + dinosauro* “persona lenta a rispondere al telefono” (2 occorrenze), *pronto + dinosauro* “call center gestito da dinosauri” (1 occorrenza), *pronto + dinosauro* “centralino dove rispondono dinosauri” (1 occorrenza), *pronto + dinosauro* “telefono antico” (1 occorrenza), *pronto + dinosauro* “telefono preistorico” (1 occorrenza) [totale: 15 su 214; 7,01%].
5. *Cosa fai se organizzi un CARNECUE?: carne + barbecue* “festa in cui si mangia il barbecue” (1 occorrenza), *carne + barbecue* “luogo dove si fanno barbecue di carne” (1 occorrenza) [totale: 2 su 214; 0,94%];
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?: dottorato + meritevole* “meritevole di dottorato” (2 occorrenze) [totale: 2 su 214; 0,94%];
12. *Che cos'è un MORBILETTO?: morbillo + letto* “malattia di chi non vuole alzarsi” (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
13. *Cos'è un PESCEMOBILE?: Pescara + Cesena + Modena + mobile* “bretella Pescara-Cesena-Modena” (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];

14. *Cos'è una VELOMACA?: velo + lumaca* “suora lenta” (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%].

Come è possibile notare, la domanda n. 5 è quella che ha generato il numero più alto di realizzazioni subordinate esocentriche, le cui difficoltà di decodifica sono già state enfatizzate al paragrafo 4.3.4: questo *blend* unisce un sostantivo (*dinosauro*) a un'interiezione (*pronto*). Quest'ultima è stata comunque costruita per rimandare a un sostantivo (*telefono*), solo per metonimia. In fondo, almeno per quanto riguarda questo *splinter*, è come se questo *blend* fosse davvero esocentrico, e non sorprende che i parlanti cerchino di interpretarlo come tale. Uno dei metodi che gli informanti hanno identificato per poter rendere ragione di questa unione è stata tramite la collocazione all'esterno della testa, a livello sintattico, mentre dal punto di vista semantico si è fatto cospicuo ricorso alla figura retorica della metonimia (cfr. § 4.3.10).

4.3.6 *Blend* attributivi endocentrici con testa a sinistra

L'ultima tipologia di *blend* che abbiamo inserito all'interno del test è quella dei *blend* attributivi, strutturati attraverso l'unione di un nome e di un aggettivo, che di norma svolge la funzione di modificatore del sostantivo cui si accompagna. Come per i *blend* subordinati, gli attributivi vengono suddivisi in sottocategorie in base alla posizione assunta dalla testa (a sinistra, a destra, esterna).

In questa sede, presentiamo i *blend* attributivi endocentrici con testa a sinistra, cui abbiamo dedicato 4 domande del nostro test:

6. *Cos'è una PIOGGENZIALE?: pioggia + torrenziale;*
7. *Cosa bevi se ordini una CIOCCALDA?: cioccolata + calda;*
16. *Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?: pizza + margherita²⁸⁷;*
18. *Cosa sono le MANDORATE?: mandorle + dorate.*

²⁸⁷ Sebbene questa domanda preveda tecnicamente la combinazione di un nome comune (*pizza*) e di un nome proprio (*Margherita*), si è deciso di categorizzarla nei *blend* attributivi considerando il sintagma *pizza margherita* ormai lessicalizzato. A dimostrazione di ciò, segnaliamo che esso viene tipicamente scritto con lettere minuscole e che viene percepito dai parlanti alla stregua di sintagmi originariamente costruiti combinando un sostantivo e un aggettivo, come *pizza pugliese*.

Tutti i *blend* di questa tipologia che abbiamo sottoposto agli informanti sono stati correttamente identificati: ciò può essere, in parte, dovuto alla chiara terminazione di alcuni *splinter* che coinvolgevano morfemi o porzioni di morfemi tipicamente aggettivali (es. *-enziale* > *essenziale, dirigenziale, potenziale, esponenziale*; *-orate* > *profumate, forate, pralinate, dorate*). Inoltre, alcune occorrenze sono state strutturate in modo tale che il sintagma ridotto corrispondesse a una collocazione (es. *pioggia torrenziale*) o una combinazione di parole ormai lessicalizzata (es. *cioccolata calda, pizza margherita*).

Riportiamo di seguito le realizzazioni di questo genere nelle domande d'interesse:

2. *Cos'è una PIOGGENZIALE?*: *pioggia + torrenziale* (137 occorrenze), *pioggia + tangenziale* (18 occorrenze), *pioggia + essenziale* (4 occorrenze), *pioggia + potenziale* (4 occorrenze), *pioggia + dirigenziale* (1 occorrenza), *pioggia + esponenziale* (1 occorrenza) [totale: 165 su 214; 77,10%];
7. *Cosa bevi se ordini una CIOCCALDA?*: *cioccolata + calda* (207 occorrenze) [totale: 207 su 214; 96,73%];
16. *Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?*: *pizza + margherita* (184 occorrenze), *pizza + preferita* (12 occorrenze), *pizza + differita* (1 occorrenza), *pizzeria + italiana* (1 occorrenza) [totale: 198 su 214; 92,52%];
18. *Cosa sono le MANDORATE?*: *mandorle + dorate* (103 occorrenze), *mandorle + tostate* (25 occorrenze), *mani + dorate* (10 occorrenze), *mandorle + caramellate* (6 occorrenze), *mandorle + pelate* (6 occorrenze), *mandorle + forate* (3 occorrenze), *mandorle + salate* (3 occorrenze), *mandorle + colorate* (2 occorrenze), *mandorle + pralinate* (2 occorrenze), *mandorle + profumate* (2 occorrenze), *mandorle + zuccherate* (2 occorrenze), *mandorle + gratinate* (1 occorrenza), *mandorle + scaldate* (1 occorrenza), *mani + adorate* (1 occorrenza) [totale: 167 su 214; 78,04%].

4.3.6.1 Casi di interpretazione di stimoli diversi come blend attributivi endocentrici con testa a sinistra

La scelta di creare *blend* attributivi endocentrici con testa a sinistra è stata compiuta anche in merito ad altre domande della seconda parte:

3. *Com'è una cosa FANTAGLIOSA?: fantasia + meravigliosa (41 occorrenze), Fanta® + meravigliosa (4 occorrenze), fantasia + rigogliosa (4 occorrenze), fantasia + vogliosa (4 occorrenze), fantasia + agliosa (1 occorrenza), fantasia + orgogliosa (1 occorrenza), fantasia + perigliosa (1 occorrenza) [totale: 56 su 214; 26,17%];*
4. *Cos'è l'IPPOPOI?: ippopotamo + mitopoietico (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];*
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?: dottore + onorevole (50 occorrenze), dottore + autorevole (47 occorrenze), dottore + amorevole (21 occorrenze), dottore + meritevole (4 occorrenze), dottore + favorevole (3 occorrenze), dottore + piacevole (3 occorrenze), dottore + ammirevole (2 occorrenze), dottore + lodevole (2 occorrenze), dottore + notevole (2 occorrenze), dottore + servizievole (2 occorrenze), dottoressa + amorevole (2 occorrenze), dottore + amichevole (1 occorrenza), dottore + caritatevole (1 occorrenza), dottore + compassionevole (1 occorrenza), dottore + svenevole (1 occorrenza), dottoressa²⁸⁸ + autorevole (1 occorrenza) [totale: 143 su 214; 66,82%];*
9. *Se quella che stai vivendo è un'esperienza PAZZURDA, com'è?: pazzia + assurda (17 occorrenze) [totale: 17 su 214; 7,94%];*
12. *Che cos'è un MORBILETTO?: mobiletto + morbido (7 occorrenze), mobiletto + morbido “mobiletto di peluche”²⁸⁹ (1 occorrenza), morbillo + predetto (1 occorrenza) [totale: 9 su 214; 4,21%];*
13. *Cos'è un PESCEMOBILE?: pesce + immobile²⁹⁰ (5 occorrenze), pescecane + immobile (3 occorrenze) [totale: 8 su 214; 3,74%];*
17. *Con cosa scrivi se usi una PETITA?: penna + appuntita (7 occorrenze), pesca + appiattita (1 occorrenza) [totale: 8 su 214; 3,74%];*
19. *Che cos'è un LEPROTTERO?: leprotto + nero (7 occorrenze), leprotto + vero (2 occorrenze), leprotto + intero (1 occorrenza) [totale: 10 su 214; 4,67%].*

²⁸⁸ Nel presente caso segnaliamo un possibile *priming* a partire dal contesto morfologico, che implica la presenza di un elemento lessicale di genere femminile (*persona*).

²⁸⁹ Per i *blend* la cui interpretazione non può essere evinta facilmente dalla sola giustapposizione delle parole fonte, riportiamo tra virgolette la spiegazione fornita direttamente dagli informanti.

²⁹⁰ Come emerso per la parola fonte *soprammobile*, anche qui notiamo che la scelta di segmentazione del costituente di destra è avvenuta a carico di un confine di morfema.

Il caso più rilevante, costituito dal 66,82% di risposte di questo tipo (piuttosto che coordinate endocentriche), è spiegato al paragrafo 4.3.1.1.

4.3.7 Blend attributivi endocentrici con testa a destra

Solamente due domande del test suggerivano un *blend* attributivo endocentrico con testa destra:

12. *Che cos'è un MORBILETTO?: morbido + letto;*

14. *Cos'è una VELOMACA?: veloce + lumaca.*

In entrambi i casi, la scelta predominante si è mostrata in accordo con quanto proposto in sede di creazione del test.

4.3.7.1 Casi di interpretazione di stimoli diversi come blend attributivi endocentrici con testa a destra

Per completezza, riportiamo anche le occorrenze emerse nelle rimanenti domande:

5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?: pronto + dinosauro (53 occorrenze), prode + brontosaurus (1 occorrenza), pronto + brontosaurus (1 occorrenza), pronto + dinosauro “dinosauro cotto” (1 occorrenza), pronto + dinosauro “dinosauro in orario” (1 occorrenza), pronto + tirannosaurus (1 occorrenza) [totale: 58 su 214; 27,10%];*
10. *Che cos'è un CERVOSAURO?: cervelletico + dinosauro (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];*
15. *E il MAGGIORDOBERMAN?: maggiorenne + dobermann (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];*
17. *Con cosa scrivi se usi una PETITA?: petit + matita “matita piccola” (13 occorrenze), pelosa + matita (1 occorrenza), pesante + matita (1 occorrenza) [totale: 15 su 214; 7,01%].*

Come si può notare, il *blend prontosauro* è stato letto complessivamente soprattutto come un attributivo endocentrico con testa a destra (27,10%), oppure come un *blend* subordinato endocentrico con testa a destra (22,43%)²⁹¹.

4.3.8 *Blend* attributivi esocentrici

A completamento dell'illustrazione delle tipologie di relazioni sintattico-semantiche intercorrenti tra le parole fonte dei *blend* attributivi, facciamo presente che non ci sono domande articolate in modo tale da contenere neoformazioni così costruite.

Ciononostante, alcuni informanti hanno prodotto autonomamente due *blend* attributivi esocentrici in merito alla domanda n. 18:

18. *Cosa sono le MANDORATE?: mandorle + dorate* “dolci di pasta di mandorle ricoperta d’oro” (1 occorrenza), *mandorle + dorate* “torte alle mandorle dorate” (1 occorrenza) [totale: 2 su 214; 0,94%].

4.3.9 L'esocentrismo nella prima sezione del test

Se finora abbiamo potuto analizzare esclusivamente i dati relativi alla seconda sezione del test, in quanto l'unica in cui i partecipanti potessero interpretare liberamente la relazione sintattico-semantica tra i costituenti, possiamo ottenere alcune informazioni utili anche dalla prima parte del test, in cui l'attribuzione della testa non era in discussione, in quanto fornita direttamente nella formulazione della domanda. Ciononostante, possiamo compiere delle considerazioni significative: nel nostro tentativo di bilanciare le domande della prima sezione sulla base della posizione della testa, abbiamo deciso di inserire anche due domande la cui articolazione prevede la costruzione di un *blend* esocentrico (*Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio? e Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?*).

²⁹¹ Le restanti occorrenze sono così ripartite: subordinati endocentrici con testa a sinistra (13,08%); coordinati endocentrici (12,62%); subordinati esocentrici (7,01%). A essi vanno aggiunti i casi di risposte non ammissibili (4,67%) e di risposte mancanti (13,08%).

Nonostante siano strutturate nello stesso modo, le due domande in questione presentano risultati molto diversi; nel caso del pezzo degli scacchi, l'esocentrismo viene completamente ignorato dagli informanti, che utilizzano tutti le parole segnalate (*canguro* e *cavallo*), senza curarsi minimamente della testa del *blend* (*pezzo* [degli scacchi]). Ciò si spiega considerando che i due costituenti che abbiamo richiesto di usare per la creazione del *blend* sono due elementi lessicali che appartengono al medesimo campo semantico e che condividono la medesima configurazione di tratti. Di conseguenza, la loro fusione in un *blend* non risulta in alcun modo problematica e la neoformazione viene sostanzialmente interpretata come una costruzione coordinata endocentrica, in cui *canguro* e *cavallo* si spartiscono il ruolo di testa e apportano la medesima quantità di significato al *blend* finale.

Diverso, invece, è il caso di *becchifricio*, risposta che chi scrive aveva ipotizzato per la seconda domanda a struttura esocentrica (*Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, che se fossero un dentifricio?*): la circostanza di dover unire tra loro lessemi contrapposti in merito al valore assegnato al tratto [$\pm$ animato]²⁹² e l'impossibilità di rispondere al test "È UN..." con uno dei due, dal momento che il *becchifricio* non è né un becco né un dentifricio, comportano che gli informanti sembrano percepire maggiormente la natura esocentrica del *blend*. Per questo motivo un numero non indifferente di loro ignora l'indicazione di usare le parole sottolineate nella domanda per la costruzione del *blend* e utilizza il lessema *uccellini* (es. *uccellifricio*). In ragione di ciò, è opportuno sottolineare come anche l'immagine offerta a corredo della domanda abbia consentito un'interpretazione di questo genere: se nel caso del *canguro-cavallo* viene riprodotto un animale ibrido su un piedistallo, nel caso del *becchifricio* ciò che si vede a primo impatto è un uccello con la coda ripiegabile come il tubetto di un dentifricio, per cui gli elementi salienti a livello visivo-grafico sarebbero percolati anche a livello linguistico.

4.3.10 Fuor di metafora (e metonimia)

In alcune domande del test è stato possibile ravvisare una certa variabilità nell'identificazione dei costituenti alla base del *blend* (si vedano le varie opzioni tra *frittura*, *confettura*, *tempura* per "panettura" o *pepita*, *matita*, *appiattita*, *piperita* per "petita"). Ognuna

²⁹² Assumiamo qui che il valore positivo per il tratto in questione derivi a *becchi* per relazione metonimica rispetto a *uccellini*.

di queste scelte implica la creazione di un diverso *pattern* strutturale, e spesso anche sintattico-semanticamente, sulla base delle parole selezionate. In certi contesti, invece, si registra una sostanziale omogeneità nella fase di decodifica del *blend*, per cui le *source word* riconosciute risultano sempre le stesse: è ciò che accade, per esempio, in *maggiordoberman* in cui gli unici informanti che non hanno identificato come parole fonte *maggiordomo* e *dobermann* sono coloro che non hanno risposto alla domanda (e l'unico soggetto che ha proposto come interpretazione "maggiordomo di nome Berman"). Nonostante ciò, anche nei casi di sostanziale accordo tra i partecipanti in merito alle parole fonte riconosciute abbiamo potuto registrare una certa variabilità, non in merito al *pattern* strutturale, ma in merito al significato attribuito al *blend* e alla relazione postulata tra i costituenti.

Ciò che consente ai partecipanti al test di variare così tanto l'interpretazione complessiva del *blend* pur ricorrendo (quasi) tutti ai medesimi costituenti è il valore metaforico con cui certi lessemi vengono impiegati nel processo di *blending*: la variabilità aumenta negli stimoli in cui le regole sintattiche non sono state rispettate, unendo nella stessa parola due elementi lessicali di classi che normalmente non possono ricorrere insieme in un sintagma. Infatti, il maggior numero di traslati metaforici si registra in *ippopoi* (67 casi su 214, 31,31%), mentre in *prontosauo* aumentano le interpretazioni su base metonimica (53 su 214, 24,77%). Si tratta di due *blend* in cui un sostantivo viene fuso con, rispettivamente, un avverbio e un'interiezione. Al fine di offrire un'interpretazione sensata a simili combinazioni e considerando che l'elemento problematico del *blend* non è certamente il nome, i parlanti interpretano l'avverbio, da un lato, e l'interiezione, dall'altro, attraverso tropi retorici: per l'*ippopoi* troviamo ipotesi quali "ippopotamo rimandatario", "ippopotamo ritardatario", "ippopotamo del futuro", "ippocastano che fiorisce tardi". Invece, le interpretazioni più interessanti di *prontosauo* sono "dinosaurio a forma di/che risponde al telefono" e "dinosaurio centralinista". Un caso interessante mostra che *pronto*, anziché come interiezione, sia stato interpretato come nome proprio, nello specifico come marchionimo, per riferirsi a un noto prodotto per spolverare, per cui il *blend* assume il significato di "dinosaurio che pulisce la polvere". Alcune occorrenze prevedono l'impiego in termini metaforici non solo del costituente "inatteso", ma anche del sostantivo cui esso si combina: ad esempio, alcuni informanti hanno proposto l'impiego di *dinosaurio* nel senso di "vecchio/lento", per cui un *prontosauo* sarebbe un "centralinista anziano" o una "persona lenta a rispondere al telefono".

Meno frequentemente, ma con percentuali rilevanti, si fa ricorso alla metafora anche nei contesti in cui il *blend* fonde tra loro due parole con configurazioni di tratti lessico-semanticamente

diverse. L'esempio più evidente riguarda le realizzazioni per *maggiordoberman* (33 occorrenze su 214), in cui la differenza si colloca a carico del tratto [$\pm$ umano]: a fronte di interpretazioni letterali del tipo “dobermann che fa il maggiordomo”, emergono dai risultati opzioni che puntano sul carattere associato, secondo la *shared knowledge*, alle due parole fonte, ovvero “fidato/laborioso” per il *maggiordomo* e “aggressivo/cattivo” per il *dobermann*. Sulla base di questa considerazione si comprendono le risposte che identificano il *maggiordoberman* come un “maggiordomo cattivo/aggressivo/duro” o come un “dobermann servizievole/fedele/elegante”.

Al pari, il *pescemobile* presenta l'unione di due lessemi non accomunabili a carico del tratto [$\pm$ animato]: oltre a “veicolo subacqueo”, in cui si estrapola da *pesce* il *taxon* più generico “qualcosa che sta sott'acqua”, segnaliamo anche l'interpretazione “automobile da pescatori”, non ammissibile teoricamente come *pattern* strutturale, in quanto non corrisponde alla configurazione grafematica del *blend*, ma apprezzabile in senso metaforico considerando che la *pescemobile*, cioè “l'automobile del pesce”, non può rimandare ad altro che “l'automobile di chi vende pesce o di chi pesca”. Nella difficoltà di decodificare il *blend*, un informante ha proposto un percorso ancora differente nel rispetto della regola indicata: le parole selezionate sono state *pescecani* e *mobile*, forse nella convinzione che, riconoscendo *pesce* + *mobile*, avrebbe identificato un composto piuttosto che un *blend*.

Nel caso di *velomaca*, invece, l'interpretazione auspicata prevederebbe la selezione di un sostantivo (*lumaca*) e di un aggettivo (*veloce*) in opposizione ossimorica. Solo un partecipante al test ha unito queste due parole interpretando la seconda in tono metaforico, creando una “lumaca da corsa”. Le restanti occorrenze di metafore per questo *blend* riguardano decodifiche in cui esso è stato considerato formato da due sostantivi con tratti diversi: segnaliamo il caso di “velocipede lento”, in cui i nomi identificati, *velocipede* e *lumaca*, divergono per il valore assegnato al tratto [$\pm$ animato]. Per ovviare a questa condizione, l'informante ha scelto di usare *lumaca* nel suo canonico significato non letterale, ovvero quello di “persona o cosa lenta”. Ancora più rilevante è il caso in cui *lumaca* si combina a un'estensione meronimica del primo costituente, *velo*, generando l'interpretazione “suora lenta”.

Un ulteriore contesto in cui sembrano ricorrere frequentemente usi metonimici dei costituenti riguarda i *blend* le cui parole fonte appartengono al medesimo campo semantico, in cui la vicinanza dei due lessemi selezionati potrebbe facilitare il riconoscimento degli stessi anche senza un impiego necessariamente denotativo e referenziale. Di fatto, ciò che pare accadere in questi casi è l'attribuzione di una diversa salienza ai due costituenti, per cui, ad

esempio, in *petita* (< *penna* + *matita*), la *penna* viene percepita come testa del *blend* e, dunque, assunta come significante di un oggetto concreto, mentre *matita* viene percepito semplicemente come suo modificatore, per cui se ne estrapolano solamente i tratti salienti da attribuire a *penna* (es. “penna cancellabile”). La circostanza per cui ciò può avvenire anche attribuendo il ruolo di testa al costituente di destra spiega occorrenze come “matita a scatto”. Anche in *leprottero*, formato dall’unione di due nomi di animali, otteniamo *blend* in cui a un animale viene attribuita una qualità comunemente associata all’altro: dal momento che la *lepre* è un animale noto per la propria velocità e per le proprie doti di saltatrice, si spiegano i vari “coleottero/fenicottero veloce” e “coleottero/fenicottero che salta”. Per contro, dato che i *fenicotteri* sono l’animale rosa per antonomasia, non sorprenderà il caso emerso di una “lepre fucsia”.

4.3.11 Riflessioni conclusive

Dal momento che i dati emersi dal test non sono comparabili con le linee di tendenza tratteggiate nelle risorse lessicografiche circa il parametro della relazione sintattico-semantiche tra i costituenti del *blend*, riassumeremo qui i principali comportamenti assunti dagli informanti nella fase di decodifica, senza paragonare i risultati precedentemente ottenuti.

In generale, i partecipanti al test hanno dimostrato un sostanziale accordo con le ipotesi teoriche in base alle quali è stato strutturato il test, per cui in 15 casi su 19 il *pattern* maggiormente realizzato è concorde con quello previsto. La predilezione per una relazione di tipo diverso nelle rimanenti 4 domande risponde a ragioni di ordine differente: nel caso di *prontosauro* (domanda n. 5) ha influito sicuramente la commistione di classi lessicali non ammissibili all’interno del processo di tipo compositivo alla base del *blend*, motivazione adducibile anche per i bambini (Ivaldi 2022), in cui la maggior parte dei soggetti aveva optato per un *blend* attributivo. Nel caso di *dottorevole* (domanda n. 8) la ragione può essere cercata nella diversa frequenza lessico-statistica che le parole *dotta* (sw attesa) e *dottore* (sw maggiormente elicitata) ricoprono nel lessico italiano. Nelle restanti occorrenze, *maggiordoberman* (domanda n. 15) e *pescemobile* (domanda n. 13), abbiamo ipotizzato l’incidenza del principio d’animatezza (cfr. anche § 4.6).

La marginalità dell’esocentrismo può essere in qualche modo confermata dal basso ricorso che i partecipanti vi hanno fatto nelle loro interpretazioni, pur tenendo presente che nella seconda sezione del test non erano presenti domande articolate in tal senso, in quanto troppo

complesse da costruire. *Maggiordoberman*, unico *blend* proposto che Benni aveva strutturato come coordinato esocentrico, non è stato riconosciuto come tale. Per quanto riguarda il *prontosauro*, *blend* di Benni di tipo subordinato endocentrico, i partecipanti hanno avanzato interpretazioni esocentriche a causa della combinazione di un sostantivo con un'interiezione.

Alcune delle dinamiche più interessanti riguardano il processo di assegnazione della testa nei *blend* subordinativi (o interpretati come tali): alla base del processo decisionale che ha portato a questa scelta abbiamo evidenziato l'incidenza di diversi fattori, tra cui la gerarchia d'animatezza, la prototipicità categoriale, l'appartenenza dei due costituenti al medesimo campo semantico. Segnaliamo, in proposito, alcuni parallelismi riscontrati con i dati emersi da un simile studio sui bambini (Ivaldi 2022): nel caso di *maggiordoberman*, ad esempio, anche i bambini hanno più spesso collocato a destra la testa del *blend*. Anche per loro, quindi, lo *splinter maggiordo-* rimanderebbe non a un essere umano in carne e ossa, bensì alle caratteristiche comportamentali richieste da questa professione. La medesima considerazione vale per *cervosauro*: la presenza di uno schema astratto tale per cui *-sauro* tratto da *dinosauro* crea serie, e può ripetersi in varie formazioni combinandosi con un lessema che specifichi il tipo di dinosauro, sembra essere confermata anche per i bambini, oltre che per gli adulti.

È stato possibile, però, identificare anche dei margini di differenziazione tra questi due gruppi di informanti: per il *pescemobile* dobbiamo riconoscere una preferenza da parte dei bambini nei confronti della collocazione della testa a sinistra, mentre gli adulti l'hanno posizionata più spesso a destra. Questa discrepanza potrebbe essere attribuita alla percezione da parte dei bambini del pesce come più "referenziale" e più saliente. Inoltre, si potrebbe sostenere che la serie *X-mobile* (es. *papamobile*) sia più nota nel linguaggio degli adulti. In aggiunta, nel caso di *petita* i bambini hanno preferito la collocazione della testa a destra, su *matita*, forse perché dotato di uno *splinter* più riconoscibile (o reso saliente dalla presenza dell'accento); gli adulti, invece, hanno riconosciuto tale ruolo più spesso a *penna*, forse per una maggiore aderenza al principio di linearità. Dal momento che i due elementi lessicali selezionati provengono dal medesimo campo semantico, non vi sarebbe alcuna ragione per non attribuire il ruolo di testa a quello che compare per primo nel *blend*.

I *blend* di tipo attributivo hanno risentito meno della variabilità posizionale della testa, dal momento che, in diversi casi, lo *splinter* segmentato da un aggettivo conservava un suffisso che ne evidenziava chiaramente l'appartenenza a tale classe lessicale. Inoltre, l'ordine SVO dell'italiano prevede l'ordine lineare N + A, tipico delle lingue con testa a sinistra, circostanza che ha reso più facile identificare gli aggettivi come tali.

Infine, abbiamo potuto notare il forte ricorso all'interpretazione metaforica delle parole fonte selezionate per il *blend* in un contesto specifico: la metafora consente di ideare collegamenti tra elementi lessicali teoricamente inattesi, sia per la presenza di classi lessicali non combinabili (es. *prontosauro*), sia per l'unione di due parole con configurazioni di tratti diverse (es. *velomaca*).

Osservando più da vicino i dati del test e scorporandoli in base al livello d'istruzione, si nota la percentuale decrescente di *blend* con testa a destra (a prescindere dalla tipologia di relazione tra i costituenti) al ridursi del grado di acculturazione richiesto per l'impiego svolto e all'aumentare dell'età²⁹³. Comparando le risposte delle persone che svolgono attività lavorative che prevedono il possesso di una laurea e quelle di coloro che lavorano nelle 'Professioni manuali', si ha una riduzione del 12,37% nella collocazione della testa a destra: ciò potrebbe essere connesso alla maggiore familiarità da parte dei laureati con il processo della composizione neoclassica, notoriamente impiegata nei lessici tecnico-specialistici. I composti dotti, infatti, dimostrano di norma un ordine dei costituenti opposto rispetto a quello dei composti creati con materiale endogeno, per cui, ad esempio, *fruttifero* prevede che il determinante preceda il determinato, mentre *portafrutta* esibisce il determinato in prima posizione (Iacobini 2004a: 70). La maggiore esposizione dei soggetti con più alto livello di istruzione ai composti neoclassici potrebbe comportare una maggiore confidenza con questo *pattern* e, di conseguenza, una maggiore inclinazione all'attribuzione della testa a destra anche nei *blend*.

Per quanto concerne la distribuzione della testa a destra per fasce d'età si nota come questa sia più diffusa tra i giovani e si riduca dell'8,91% tra i soggetti più anziani. Questa circostanza potrebbe essere attribuita alla maggiore diffusione della lingua inglese tra i soggetti più giovani, una lingua che attribuisce il ruolo di testa nei composti e nei *blend* principalmente a destra, e

²⁹³ Al fine di valutare questi parametri abbiamo dovuto compiere una selezione delle domande della seconda parte del test da poter considerare: non è parso opportuno realizzare la presente analisi sulle domande i cui *blend* presentassero una relazione tra le parole fonte troppo chiara, come *dottorevole*, in cui la terminazione *-evole* è chiaramente di tipo aggettivale e prevede obbligatoriamente una costruzione di tipo attributivo. Al pari, abbiamo escluso *pioggenziale*, *fantagliosa*, *cioccalda*, *pazzurda*, *morbiletto*, *velomaca*, *pizzerita* e *mandorate*. Non abbiamo considerato nemmeno *ippopoi* e *prontosauro* perché contenenti combinazioni di costituenti non canoniche, in cui la tendenza principale prevede, nella maggior parte dei casi, l'attribuzione del ruolo di testa al sostantivo. Infine, *carneque* è stato eliminato dal novero in quanto il *blend* non prevedeva, almeno nelle nostre intenzioni, una struttura di tipo coordinativo endocentrico. Pertanto, l'analisi riguarda le sole domande su *patatroccoli*, *cervosauro*, *panettura*, *pescemobile*, *maggiordoberman*, *petita* e *leprottero*.

che può aver influito sull'aumento di questo *pattern* in lingua italiana, diffondendosi attraverso le giovani generazioni che hanno maggiore contatto con essa²⁹⁴.

4.4 Lo *switching point*

Dopo esserci occupati della relazione sintattico-semantiche che intercorre tra i costituenti di un *blend*, passiamo a illustrare i vari tipi di *switching point* che gli informanti hanno utilizzato nel test. A differenza dell'analisi condotta nel paragrafo precedente, in questo caso l'analisi sarà estesa sia alla prima, sia alla seconda sezione, dal momento che le scelte di segmentazione erano a libera discrezione dei partecipanti nel manipolare gli stimoli in entrambe le sezioni. Il computo totale non prevederà, però, i 6420 casi totali di risposte (si rimanda al paragrafo 4.2), bensì ammonterà a 6423 occorrenze, dal momento che, nella seconda sezione del test, sono stati realizzati un *blend* con tre costituenti e uno con quattro, il che implica la presenza di tre *switching point* aggiuntivi rispetto al totale²⁹⁵.

Di seguito, riportiamo le tipologie di taglio operate sui costituenti di base, nuovamente in ordine decrescente di incidenza percentuale sul totale.

4.4.1 *Blend con overlap*

Osservando i *blend* del *corpus* relativamente allo *switching point*, un cospicuo numero di costruzioni mostra un qualche tipo di *overlap* sulle parole fonte: si tratta, infatti, di 2318 occorrenze su 6423 risposte (36,09%). Ovviamente, questa macrocategoria va suddivisa in base alle sottotipologie di *overlap* che abbiamo già delineato al paragrafo 3.3.2.

L'ingente ricorso a forme di sovrapposizione implica che questo fenomeno sia atteso e prevedibile nel contesto del *blending*; in particolar modo, la maggior parte delle 2318

²⁹⁴ Si segnala che l'articolazione del campione non ha permesso di evidenziare nessun'altra tendenza statisticamente significativa.

²⁹⁵ Non saranno presenti nei paragrafi successivi due *type* relativi alla domanda n. 4 della seconda sezione del test, ovvero *ippopotamo + pois* (11 occorrenze) e *ippopotamo + Poirot* (1 occorrenza): queste realizzazioni, considerate dalla prospettiva visivo-grafica, presentano una sovrapposizione a carico del segmento (-)po-, ma tale segmento non può essere valutato sulla base del principio dell'accentazione, dal momento che il taglio nella seconda parola fonte si colloca in mezzo a un dittongo della lingua francese. Di conseguenza, trattiamo qui separatamente queste occorrenze, non ascrivibili a una delle categorie di sovrapposizione qui considerate. In aggiunta, al pari di quanto già stabilito al paragrafo 3.3.7, verranno analizzati separatamente anche i 6 *blend* con *splinter* discontinui.

occorrenze non si registra nella prima sezione del test, dove avremmo potuto attenderci una certa libertà di costruzione, dal momento che il partecipante non deve preoccuparsi della buona formazione del *blend*. In realtà, il 69,07% dei casi di sovrapposizione emerge nella seconda parte del test, in cui i soggetti avevano il compito di identificare i costituenti di *blend* precostruiti: ciò dimostra che, nell’immaginario degli informanti, un *blend* che presenta sovrapposizione tra le parole fonte è ben strutturato. Pertanto, le *source word* con margini di identità grafematica non costituiscono un inganno per il lettore (Kelly 1998), ma è il lettore stesso ad attendersi questo stratagemma formativo.

4.4.1.1 Overlap su vocali atone

La prima tipologia di sovrapposizione più frequente all’interno del test è quella che prevede una sovrapposizione a carico di una vocale che si presenta come atona in entrambe le parole fonte. Si tratta del *pattern* più frequente anche tra i *blend* con *overlap* del dizionario dell’uso (cfr. § 3.3.2.1).

All’interno del *corpus* sono stati riscontrati 823 casi sui 2318 presentanti *overlap* (35,51%; 12,80% sul totale) così strutturati, che vengono riportati di seguito.

4.4.1.1.1 Overlap su vocali atone in produzione

4. Come si chiama l’incrocio tra una tigre e un leone?: *tigreone* < *tigre* + *le-**o**ne*²⁹⁶ (16 occorrenze), *greone* < *tì-gre* + *le-**o**ne* (2 occorrenze) [totale: 18 su 214; 8,41%];
6. Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: *rivano* < *ri-nocerónte* + *d-ivàno* (3 occorrenze) [totale: 3 su 214; 1,40%];
8. Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: *becchifricio* < *bécchi* + *dent-**i**fricio* (98 occorrenze), *chifricio* < *béc-chi* + *dent-**i**fricio* (2 occorrenze) [totale: 100 su 214; 46,73%];
10. Come si chiama un coniglio che segna l’ora con le orecchie, come un orologio?: *oroniglio* < *oro-lògio* + *c-onìglio* (52 occorrenze), *conigliologio* < *conìglio* + *or-ològio* (3 occorrenze), *coniglioro* < *conìglio* + *oro-lògio* (2 occorrenze), *cologio* <

²⁹⁶ Nei presenti casi verrà segnalata l’accentazione del costituente di base e verrà evidenziata in grassetto la vocale oggetto di sovrapposizione.

co-nìglio + *or-ològio* (1 occorrenza), *conigliorolo* < *conìglio* + *orolò-gio* (1 occorrenza), *corologio* < *co-nìglio* + *orològio* (1 occorrenza), *lioro* < *conìg-liò* + *oro-lògio* (1 occorrenza), *logioniglio* < *oro-lògio* + *c-onìglio* (1 occorrenza), *niglioro* < *co-nìglio* + *oro-lògio* (1 occorrenza), *orologioniglio* < *orològio* + *c-onìglio* (1 occorrenza) [totale: 64 su 214; 29,91%];

12. *Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?:* *lamparfalla* < *lampa-dina* + *f-arfàlla* (13 occorrenze), *falladina* < *far-fàlla* + *lamp-adina* (4 occorrenze), *farfalladina* < *farfàlla* + *lamp-adina* (3 occorrenze), *fampadina* < *fa-rfàlla* + *l-ampadina* (1 occorrenza) [totale: 21 su 214; 9,81%].

4.4.1.1.2 Overlap su vocali atone in comprensione

3. *Com'è una cosa FANTAGLIOSA?:* *fanta-sia* + *agliósa* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?:* *prónto* + *din-osàuro* (127 occorrenze), *prónto soccorso* + *din-osàuro* (29 occorrenze), *Prónto®* + *din-osàuro* (2 occorrenze), *prónto* + *tirann-osàuro* (1 occorrenza) [totale: 159 su 214; 74,30%];
6. *Cosa fai se organizzi un CARNECUE?:* *càrne* + *bàrb-ecue* (176 occorrenze), *càrne-vale* + *bàrb-ecue* (8 occorrenze) [totale: 184 su 214; 85,98%];
10. *Che cos'è un CERVOSAURO?:* *cèrvo* + *din-osàuro* (170 occorrenze), *cèrvo* + *bront-osàuro* (9 occorrenze), *cèrvo* + *tirann-osàuro* (2 occorrenze), *cèrvo* + *all-osàuro* (1 occorrenza) [totale: 182 su 214; 85,05%];
11. *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?:* *pàne* + *conf-ettùra* (83 occorrenze) [totale: 83 su 214; 38,79%];
12. *Che cos'è un MORBILETTO?:* *mòrbi-do* + *copr-ilètto* (7 occorrenze), *mòrbi-do* + *scend-ilètto* (1 occorrenza) [totale: 8 su 214; 3,74%].

4.4.1.2 Overlap su segmenti tonici

Recuperando la nozione di segmento introdotta al paragrafo 3.3.2.4, notiamo come seconda tipologia più frequente di sovrapposizione tra i costituenti sia quella che coinvolge combinazioni di consonanti e vocali che si presentano come toniche in entrambe le parole fonte.

Si tratta di 530 occorrenze su 2318 (22,87%; 8,25% sul totale dei dati sullo *switching point*), che riportiamo, suddivisi per domanda.

4.4.1.2.1 Overlap su segmenti tonici in produzione

9. *Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?*: *pappagatto* < *pappagà-llo* + *gàtto* (113 occorrenze), *pappagat* < *pappagà-llo* + *gàt-to* (1 occorrenza) [totale: 114 su 214; 53,27%].

4.4.1.2.2 Overlap su segmenti tonici in comprensione

5. *Cos'è l'IPPOPOI?*: *ippopò-tamo* + *pòi* (83 occorrenze), *ippopò-tamo* + *pòi-nter* (2 occorrenze), *ippopò-tamo* + *P-ord-òi*²⁹⁷ (1 occorrenza) [totale: 86 su 214; 40,19%];
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?*: *dottóre* + *on-orévole*²⁹⁸ (55 occorrenze), *dottóre* + *au-torévole* (47 occorrenze), *dottóre* + *am-orévole* (21 occorrenze), *dottóre* + *fav-orévole* (3 occorrenze), *dottoré-ssa* + *am-orévole* (2 occorrenze), *dottoré-ssa* + *au-torévole* (1 occorrenza) [totale: 129 su 214; 60,28%];
13. *Cos'è un PESCEMOBILE?*: *Pescara* + *Cesena* + *Mò-dena* + *mòbile* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
15. *E il MAGGIORDOBERMAN?*: *maggiordò-mo* + *dòbermann* (170 occorrenze) [totale: 170 su 214; 79,44%];
17. *Con cosa scrivi se usi una PETITA?*: *petìt* + *ma-tìta* (13 occorrenze) [totale: 13 su 214; 6,08%];
19. *Che cos'è un LEPROTTERO?*: *lepròtt-o* + *cole-òttero* (7 occorrenze), *lepròtt-o* + *elic-òttero* (7 occorrenze), *lepròtt-o* + *fenic-òttero* (3 occorrenze) [totale: 17 su 214; 7,94%].

²⁹⁷ Dal momento che, in ogni caso, la segmentazione del costituente *Pordoi* avrebbe previsto un processo di *middle-clipping*, si è deciso di proporre la conservazione della vocale tonica, dal momento che essa è certamente più saliente rispetto a quella atona contenuta nella prima sillaba.

²⁹⁸ All'interno della presente categoria riportiamo anche i *blend* in cui la sovrapposizione si dispiega a carico di segmenti entrambi tonici, in cui però l'accento cade su due vocali diverse.

4.4.1.3 Overlap su consonanti

Proseguendo l'esposizione in ordine di percentuale decrescente, la terza tipologia di sovrapposizione che incontriamo nel *corpus* prevede il passaggio dalla prima alla seconda parola fonte con sovrapposizione di una (o più) consonanti. Dal test sono emersi 352 casi strutturati in questo modo su 2318 (15,19%; 5,48% sul totale).

Le occorrenze sono le seguenti.

4.4.1.3.1 Overlap su consonanti in produzione

8. *Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: dentifricchi < dentifric-io + be-cchi²⁹⁹ (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];*
10. *Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?: conigio < conig-lio + orolo-gio (1 occorrenza), orologio < orolog-io + conig-lio (1 occorrenza) [totale: 2 su 214; 0,94%];*
12. *Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?: farfalampa < farfal-la + lampa-dina (11 occorrenze), farfalamp < farfal-la + lamp-adina (2 occorrenze) [totale: 13 su 214; 6,08%].*

4.4.1.3.2 Overlap su consonanti in comprensione

1. *Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?: patat-e + troccoli (6 occorrenze) [totale: 6 su 214; 2,80%];*
2. *Cos'è una PIOGGENZIALE?: piogg-ia + tan-genziale (56 occorrenze), piogg-ia + diri-genziale (1 occorrenza) [totale: 57 su 214; 26,64%];*
3. *Che cos'è l'IPPOPOI?: Ipp-ica + **Popolare** + **Italiana** (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];*
7. *Cosa bevi se ordini una CIOCCALDA?: ciocc-olata + calda (207 occorrenze) [totale: 207 su 214; 96,73%];*
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?: dott-a + au-torevole (22 occorrenze) [totale: 22 su 214; 10,28%];*

²⁹⁹ La presente sovrapposizione, come quelle sussistenti nella domanda seguente, può essere considerata accettabile solamente assumendo la natura scritta del test.

11. *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?: panett-one + fri-ttura (5 occorrenze), panett-one + co-ttura (1 occorrenza), panett-one + al-tura (1 occorrenza), panett-one + sega-tura (1 occorrenza), panett-one + spazza-tura (1 occorrenza) [totale: 9 su 214; 4,21%];*
12. *Che cos'è un MORBILETTO?: morbil-lo + letto (22 occorrenze), morbil-lo + gal-letto (1 occorrenza) [totale: 23 su 214; 10,75%];*
13. *Cos'è un PESCEMOBILE?: Pesc-ara + Cesena + Modena + mobile (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];*
17. *Con cosa scrivi se usi una PETITA?: pet-tine + ma-tita (3 occorrenze), pet + ma-tita (1 occorrenza), PET + ma-tita (1 occorrenza), pet-o + ma-tita (1 occorrenza) [totale: 6 su 214; 2,80%];*
18. *Cosa sono le MANDORATE?: mandor-le + zucche-rate (2 occorrenze) [totale: 2 su 214; 0,94%];*
19. *Che cos'è un LEPROTTERO?: leprott-o + in-tero (1 occorrenza), leprott-o + i-ttero (1 occorrenza) [totale: 2 su 214; 0,94%].*

4.4.1.4 Overlap su due vocali di cui una tonica

La quarta tipologia di *blend* con *overlap* a essere emersa dal *corpus* è quella che prevede la sovrapposizione di una vocale che si presenta come tonica solamente in una delle due parole fonte. Si tratta di 281 occorrenze su 2318 (12,12%; 4,38% sul totale).

I *blend* così strutturati emersi dal test sono riportati di seguito.

4.4.1.4.1 Overlap su due vocali di cui una tonica in produzione

5. *Come si chiama un cocodrillo che fa servizio taxi?: taxillo < tàxi + cocodr-illo (22 occorrenze) [totale: 22 su 214; 10,28%];*
6. *Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: divanonte < divàno + rinocer-ónte (17 occorrenze) [totale: 17 su 214; 7,94%];*
8. *Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: becchicio < bécchi + dentifr-ìcio (3 occorrenze) [totale: 3 su 214; 1,40%];*
9. *Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: pappatto < papp-a-gàllo + g-àtto (17 occorrenze), gagallo < g-àtto + papp-a-gàllo (4 occorrenze), patto <*

- pa-ppagàllo + g-àtto* (2 occorrenze), *gappagallo < g-àtto + p-appagàllo* (1 occorrenza), *gappallo < g-àtto + p-appagàllo* (1 occorrenza) [totale: 25 su 214; 11,68%];
10. *Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?:* *conigliogio < coniglio + orol-ògio* (15 occorrenze), *oroloniglio < orol-ò-gio + c-oniglio* (13 occorrenze), *orologiglio < orol-ògi-o + con-iglio*³⁰⁰ (8 occorrenze) [totale: 36 su 214; 16,82%];
11. *Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?:* *giococa < gioco-lière + f-òca* (3 occorrenze), *foliere < f-ò-ca + gioc-olière* (2 occorrenze) [totale: 5 su 214; 2,34%];
12. *Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?:* *farfadina < farf-à-lla + lamp-adina* (58 occorrenze), *lampalla < lampa-dina + farf-à-lla* (20 occorrenze), *farfampadina < farf-à-lla + l-ampadina* (5 occorrenze) [totale: 83 su 214; 37,79%];
13. *Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?:* *cavanguro < cav-à-llo + c-angùro* (25 occorrenze) [totale: 25 su 214; 11,68%];
14. *Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?:* *traghelfino < traghé-tto + d-elfino* (43 occorrenze) [totale: 43 su 214; 20,09%].

4.4.1.4.2 Overlap su due vocali di cui una tonica in comprensione

3. *Com'è una cosa FANTAGLIOSA?:* *fantà-stica + agli-òsa* (3 occorrenze) [totale: 3 su 214; 1,40%];
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?:* *dottóre + merit-évole* (4 occorrenze), *dottóre + piac-évole* (3 occorrenze), *dottóre + lod-évole* (2 occorrenze), *dottóre + not-évole* (2 occorrenze), *dottóre + servizi-évole* (2 occorrenze), *dottóre + amich-évole* (1 occorrenza), *dottóre + caritat-évole* (1 occorrenza), *dottóre + compassion-évole* (1 occorrenza), *dottóre + sven-évole* (1 occorrenza) [totale: 17 su 214; 7,94%];
14. *Cos'è una VELOMACA?:* *velo-cìpede + Andr-òmaca* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];

³⁰⁰ Si segnala che la presente sovrapposizione, considerata dal punto di vista visivo-grafico, non sarebbe ammissibile a livello fonico-acustico, dal momento che la <i> nella prima parola fonte è, in realtà, un segno diacritico impiegato per segnalare la presenza di un'affricata palatale sonora [dʒ].

16. *Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?: pizzeri-a + ita-liàna* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%].

4.4.1.5 Overlap su segmenti atoni

Decisamente meno frequenti all'interno del nostro *corpus* si sono dimostrate le costruzioni che prevedono la sovrapposizione di un segmento atono in entrambe le parole fonte. L'incidenza sul totale di questa tipologia si attesta sul 7,16% rispetto all'intera categoria dei *blend* con *overlap* (2,59% sul totale), corrispondente a 166 occorrenze su 2318.

Di seguito, i casi emersi per questa tipologia.

4.4.1.5.1 Overlap su segmenti atoni in produzione

6. *Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: divanoceronte < divàno + ri-nocerónte* (10 occorrenze), *vanoceronte < di-vàno + ri-nocerónte* (1 occorrenza) [totale: 11 su 214; 5,14%];
12. *Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?: farfallampa < farfàlla + lampa-dina* (6 occorrenze) [totale: 6 su 214; 2,80%].

4.4.1.5.2 Overlap su segmenti atoni in comprensione

1. *Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?: patat-ine + an-atròccoli* (2 occorrenze) [totale: 2 su 214; 0,94%];
2. *Cos'è una PIOGGENZIALE?: piògge + tan-genziàle* (2 occorrenze) [totale: 2 su 214; 0,94%];
5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?: pro-bòscide + b-rontosàuro* (1 occorrenza), *pro-sécco + b-rontosàuro* (1 occorrenza) [totale: 2 su 214; 0,94%];
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?: dòtto + au-torévole* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
11. *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?: panett-óne + conf-ettùra* (6 occorrenze), *panett-erìa + pref-ettùra* (1 occorrenza) [totale: 7 su 214; 3,27%];

18. Cosa sono le MANDORATE?: *màndor-le* + *doràte* (106 occorrenze), *màndor-le* + *oràte* (24 occorrenze), *màndor-le* + *f-oràte* (3 occorrenze), *màndor-le* + *col-oràte* (2 occorrenze) [totale: 135 su 214; 63,08%].

4.4.1.6 Overlap su due segmenti di cui uno tonico

Come ultima tipologia di *pattern* che rientra nel novero delle segmentazioni con sovrapposizione, dal *corpus* è emerso l'*overlap* a carico di un segmento con vocale tonica solamente in una delle due parole fonte. Le occorrenze sono 154 su 2318 (6,64%; 2,16% sul totale) e si suddividono come segue.

4.4.1.6.1 Overlap su due segmenti di cui uno tonico in produzione

11. Come si chiama una *foca* che si diverte a fare il *giocoliere*?: *focoliere* < *fòc-a* + *gi-ocolière* (96 occorrenze), *focoliera* < *fòc-a* + *gi-ocolière* (5 occorrenze), *gioca* < *gioc-olière* + *f-òca* (4 occorrenze) [totale: 105 su 214; 49,07%].

4.4.1.6.2 Overlap su due segmenti di cui uno tonico in comprensione

1. Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?: *patàt-e* + *an-atròccoli* (19 occorrenze) [totale: 19 su 214; 8,88%];
4. Cos'è l'IPPOPOI?: *ippopò-tamo* + *poi-àna* (22 occorrenze), *ippopò-tamo* + *mit-opoi-ètico* (1 occorrenza) [totale: 23 su 214; 10,75%];
5. Che cos'è un PRONTOSAURO?: *prònto* + *b-rontosàuro* (3 occorrenze), *prò-de* + *b-rontosàuro* (1 occorrenza), *prò-poli* + *b-rontosàuro* (1 occorrenza) [totale: 5 su 214; 2,34%];
8. Com'è una persona DOTTOREVOLE?: *dottóre* + *ammi-révole* (2 occorrenze) [totale: 2 su 214; 0,94%].

4.4.2 *Switching point* dopo l'incipit di sillaba

Dopo aver illustrato i *blend* con *overlap*, che costituiscono la prima tipologia per frequenza all'interno del *corpus*, passiamo a considerare le formazioni che non prevedono sovrapposizione tra i costituenti. Il tipo di taglio maggiormente impiegato in questa tipologia è dopo l'incipit di una sillaba: già all'interno dei repertori lessicografici tale scelta occupava un posto rilevante nel novero dei tipi di *switching point*, tanto da collocarsi al secondo posto per incidenza sul totale. Tale posizione viene confermata anche dai risultati del test, con 1285 occorrenze su 6423 (20,01%).

Di seguito, riportiamo i *type* e i rispettivi *token* riscontrabili nel test.

4.4.2.1 *Switching point* dopo l'incipit di sillaba in produzione

4. Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?: *tigrone* < **tigr**-e + *leone* (51 occorrenze), *ligre* < **l**-eone + *tigre* (23 occorrenze), *leonigre* < **leon**-e + *tigre* (14 occorrenze), *leongre* < **leon**-e + *tigre* (2 occorrenze), *leontigre* < **leon**-e + *tigre* (1 occorrenza) [totale: 91 su 214; 42,52%];
5. Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?: *taxdrillo* < **tax**-i + *coccodrillo* (14 occorrenze), *coccaxi* < **cocc**-odrillo + *taxi* (7 occorrenze), *coccodraxi* < **coccodr**-illo + *taxi* (7 occorrenze), *taxodrillo* < **tax**-i + *coccodrillo* (7 occorrenze), *taxrillo* < **tax**-i + *coccodrillo* (4 occorrenze), *coccodrillaxi* < **coccodrill**-o + *taxi* (1 occorrenza), *taxcocco* < **tax**-i + *coccodrillo* (1 occorrenza), *taxocco* < **tax**-i + *coccodrillo* (1 occorrenza) [totale: 42 su 214; 18,22%];
6. Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: *divaneronte* < **divan**-o + *rinoceronte* (11 occorrenze), *diveronte* < **div**-ano + *rinoceronte* (4 occorrenze), *divoceronte* < **div**-ano + *rinoceronte* (3 occorrenze), *rinocivano* < **rinoc**-eronte + *divano* (3 occorrenze), *rinvano* < **rin**-oceronte + *divano* (3 occorrenze), *divonte* < **div**-ano + *rinoceronte* (2 occorrenze), *cervano* < **rino**-ceronte + *divano* (1 occorrenza), *divanceronte* < **divan**-o + *rinoceronte* (1 occorrenza), *divanronte* < **divan**-o + *rinoceronte* (1 occorrenza), *divoceronte* < **div**-ano + *rinoceronte* (1 occorrenza), *rinano* < **rin**-oceronte + *divano* (1 occorrenza), *rinocano* < **rinoc**-eronte + *divano* (1 occorrenza) [totale: 32 su 214; 14,95%];
7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: *cockuth* < **coc(k)**-er + *mammuth(h)* (39 occorrenze), *mammocker* < **mamm**-uth + *cocker* (25 occorrenze),

cockmuth < **coc(k)**-er + *mammuth* (23 occorrenze), *cockammuth* < **cock**-er + *mammuth(h)* (7 occorrenze), *mammer* < **mamm**-uth + *cocker* (4 occorrenze), *cockmam* < **cock**-er + *mammuth* (1 occorrenza), *cockmammu* < **cock**-er + *mammuth* (1 occorrenza), *cockmammuth* < **cock**-er + *mammuth* (1 occorrenza) [totale: 101 su 214; 47,20%];

8. Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: *dentifrecchi* < **dentifr**-icio + *becchi* (6 occorrenze), *dentecchi* < **dent**-ifricio + *becchi* (1 occorrenza) [totale: 7 su 214; 3,27%];
9. Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: *gattagallo* < **gatt**-o + *pappagallo* (16 occorrenze), *gattallo* < **gatt**-o + *pappagallo* (9 occorrenze) [totale: 25 su 214; 11,68%];
10. Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?: *origlio* < **or**-ologio + *coniglio* (12 occorrenze), *oroliglio* < **orol**-ogio + *coniglio* (7 occorrenze), *conologio* < **con**-iglio + *orologio* (5 occorrenze), *conogio* < **con**-iglio + *orologio* (2 occorrenze), *orniglio* < **or**-ologio + *coniglio* (2 occorrenze), *conoro* < **con**-iglio + *orologio* (1 occorrenza), *conorogio* < **con**-iglio + *orologio* (1 occorrenza), *conorolo* < **con**-iglio + *orologio* (1 occorrenza), *conorologio* < **con**-iglio + *orologio* (1 occorrenza), *conrogio* < **con**-iglio + *orologio* (1 occorrenza), *orconiglio* < **or**-ologio + *coniglio* (1 occorrenza), *orolniglio* < **orol**-ogio + *coniglio* (1 occorrenza) [totale: 35 su 214; 16,36%];
11. Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?: *fochiere* < **foc**-a + *giocol-iere* (3 occorrenze) [totale: 3 su 214; 1,40%];
12. Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?: *lampadalla* < **lampad**-ina + *farfalla* (4 occorrenze), *farfallina* < **farfall**-a + *lampadina* (2 occorrenze), *farfina* < **farf**-alla + *lampadina* (1 occorrenza) [totale: 7 su 214; 3,27%];
13. Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?: *cangallo* < **cang**-uro + *cavallo* (22 occorrenze), *cangurallo* < **cangur**-o + *cavallo* (20 occorrenze), *cavuro* < **cav**-allo + *canguro* (16 occorrenze), *cavalluro* < **cavall**-o + *canguro* (13 occorrenze), *cangvallo* < **cang**-uro + *cavallo* (3 occorrenze), *cavallanguro* < **cavall**-o + *canguro* (3 occorrenze), *cavguro* < **cav**-allo + *canguro* (3 occorrenze), *cangavallo* < **cang**-uro + *cavallo* (2 occorrenze),

gurallo < *can-gur-o* + *cavallo* (2 occorrenze), *cangcavallo* < *cang-uro* + *cavallo* (1 occorrenza), *canguravallo* < *cangur-o* + *cavallo* (1 occorrenza), *cangurvallo* < *cangur-o* + *cavallo* (1 occorrenza) [totale: 87 su 214; 40,65%];

14. *Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?:*
delfetto < *delf-ino* + *traghetto* (14 occorrenze), *delfinetto* < *delfin-o* + *traghetto* (11 occorrenze), *traghino* < *tragh-etto* + *delfino* (11 occorrenze), *delfinghetto* < *delfin-o* + *traghetto* (4 occorrenze), *delfaghetto* < *delf-ino* + *traghetto* (2 occorrenze), *delfghetto* < *delf-ino* + *traghetto* (2 occorrenze), *delfintraghe* < *delfin-o* + *traghetto* (1 occorrenza), *delfraghetto* < *delf-ino* + *traghetto* (1 occorrenza), *finghetto* < *delfin-o* + *traghetto* (1 occorrenza), *traghelfino* < *tragh-etto* + *delfino* (1 occorrenza), *traghettelfino* < *traghett-o* + *delfino* (1 occorrenza), *trelfino* < *tr-aghett-o* + *delfino* (1 occorrenza) [totale: 50 su 214; 23,36%].

4.4.2.2 Switching point dopo l'incipit di sillaba in comprensione

1. *Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?:* *patat-e* + *broccoli* (182 occorrenze), *patat-ine* + *broccoli* (3 occorrenze) [totale: 185 su 214; 86,45%];
5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?:* *pront-uario* + *dinosauro* (5 occorrenze), *impront-a* + *dinosauro* (1 occorrenza) [totale: 6 su 214; 2,80%];
7. *Cosa bevi se ordini una CIOCCALDA?:* *ciocc-olata* + *cialda* (5 occorrenze) [totale: 5 su 214; 2,34%];
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?:* *dott-a* + *amorevole* (5 occorrenze), *dott-a* + *onorevole* (2 occorrenze), *dottor-ato* + *meritevole* (2 occorrenze) [totale: 9 su 214; 4,21%];
9. *Se quella che stai vivendo è un'esperienza PAZZURDA, com'è?:* *pazz-a* + *assurda* (155 occorrenze), *pazz-esca* + *assurda* (36 occorrenze), *pazz-ia* + *assurda* (17 occorrenze) [totale: 208 su 214; 97,20%];
10. *Che cos'è un CERVOSAURO?:* *cerv-ello* + *dinosauro* (3 occorrenze), *cerv-ellotico* + *dinosauro* (1 occorrenza) [totale: 4 su 214; 1,87%];
11. *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?:* *panett-one* + *verdura* (3 occorrenze), *panett-one* + *tempura* (1 occorrenza) [totale: 4 su 214; 1,87%];

15. *E il MAGGIORDOBERMAN?:* **maggior-enne** + *dobermann* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
16. *Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?:* **pizz-a** + *margherita* (184 occorrenze), **pizz-a** + *preferita* (12 occorrenze), **pizz-a** + *piperita* (5 occorrenze), **pizz-a** + *differita* (1 occorrenza) [totale: 202 su 214; 94,39%];
18. *Cosa sono le MANDORATE?:* **man-i** + *dorate* (10 occorrenze), **man-i** + *adornate* (1 occorrenza), **mandor-le** + *aranciate* (1 occorrenza), **mand-arino** + *orate* (1 occorrenza) [totale: 13 su 214; 6,07%];
19. *Che cos'è un LEPROTTERO?:* **lepr-e** + *coleottero* (68 occorrenze), **lepr-e** + *elicottero* (45 occorrenze), **lepr-e** + *fenicottero* (44 occorrenze), **leprott-o** + *nero* (7 occorrenze), **leprott-o** + *vero* (2 occorrenze), **lepr-e** + *balenottero* (1 occorrenza), **lepr-e** + *lepidottero* (1 occorrenza) [totale: 168 su 214; 78,50%].

4.4.3 *Switching point dopo confine di sillaba*

La terza tipologia di punto di passaggio per frequenza, dopo i *blend* con *overlap* e lo *switching point* dopo incipit di sillaba, si rivela essere quella che prevede la collocazione del taglio subito dopo un confine sillabico. Nonostante si tratti della modalità maggiormente attestata sia nel dizionario dell'uso, sia nel repertorio di neologismi, i partecipanti al test hanno fatto ricorso ad essa nel 18,31% dei casi (1176 occorrenze su 6423), percentuale molto vicina a quella in cui si attesta la tipologia precedente, ma comunque in terza posizione.

Illustriamo qui sotto le realizzazioni degli informanti.

4.4.3.1 *Switching point dopo confine di sillaba in produzione*

4. *Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?:* *leogre* < **leo-ne** + *tigre* (32 occorrenze), *leotigre* < **leo-ne** + *tigre* (23 occorrenze), *tione* < **ti-gre** + *leone* (13 occorrenze), *leoti* < **leo-ne** + *tigre* (4 occorrenze), *legre* < **le-one** + *tigre* (3 occorrenze), *leigre* < **le-one** + *tigre* (2 occorrenze), *tileone* < **ti-gre** + *leone* (2 occorrenze), *letigre* < **le-one** + *tigre* (1 occorrenza), *tileo* < **ti-gre** + *leone* (1 occorrenza), *tilone* < **ti-gre** + *leone* (1 occorrenza) [totale: 82 su 214; 38,32%];

5. Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?: *coccotaxi* < **cocco**-drillo + taxi (33 occorrenze), *coccoxi* < **cocco**-drillo + taxi (10 occorrenze), *tadrillo* < **ta**-xi + *coccodrillo* (6 occorrenze), *coccoaxi* < **cocco**-drillo + taxi (1 occorrenza), *tacocco* < **ta**-xi + *coccodrillo* (1 occorrenza), *tarillo* < **ta**-xi + *coccodrillo* (1 occorrenza) [totale: 52 su 214; 24,30%];
6. Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: *rinovano* < **rino**-ceronte + *divano* (47 occorrenze), *divaronte* < **diva**-no + *rinoceronte* (28 occorrenze), *divaceronte* < **diva**-no + *rinoceronte* (16 occorrenze), *divarino* < **diva**-no + *rinoceronte* (11 occorrenze), *rinodivano* < **rino**-ceronte + *divano* (10 occorrenze), *rinocevano* < **rinoce**-ronte + *divano* (7 occorrenze), *rinodiva* < **rino**-ceronte + *divano* (3 occorrenze), *dironte* < **di**-vano + *rinoceronte* (2 occorrenze), *diceronte* < **di**-vano + *rinoceronte* (1 occorrenza), *divacero* < **diva**-no + *rinoceronte* (1 occorrenza) [totale: 126 su 214; 58,88%];
7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: *commuth* < **co**-cker + *mammuth* (5 occorrenze), *comuth* < **co**-cker + *mammuth*(h) (3 occorrenze), *comammu* < **co**-cker + *mammuth* (1 occorrenza), *mamcock* < **mam**-muth + *cocker* (1 occorrenza), *mamcocker* < **mam**-muth + *cocker* (1 occorrenza) [totale: 11 su 214; 5,14%];
8. Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: *dentibecchi* < **denti**-fricio + *becchi* (13 occorrenze), *denticchi* < **denti**-fricio + *becchi* (12 occorrenze), *becfricio* < **bec**-chi + *dentifricio* (7 occorrenze), *becricio* < **bec**-chi + *dentifricio* (3 occorrenze), *becdenti* < **bec**-chi + *dentifricio* (1 occorrenza), *becdentricio* < **bec**-chi + *dentifricio* (1 occorrenza), *denbecchi* < **den**-tifricio + *becchi* (1 occorrenza) [totale: 38 su 214; 17,76%];
9. Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: *gatpagallo* < **gat**-to + *pappagallo* (3 occorrenze), *papgatto* < **pap**-pagallo + *gatto* (2 occorrenze), *gatagallo* < **gat**-to + *pappagallo* (1 occorrenza), *papatto* < **pap**-pagallo + *gatto* (1 occorrenza), *papgat* < **pap**-pagallo + *gatto* (1 occorrenza), *pappagalto* < **pappagal**-lo + *gatto* (1 occorrenza), *pappato* < **pappa**-gallo + *gatto* (1 occorrenza) [totale: 10 su 214; 4,67%];
10. Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?: *conilogio* < **coni**-glio + *orologio* (31 occorrenze), *conioro* < **coni**-glio + *orologio*

(3 occorrenze), *conirologio* < **coni-glio** + *orologio* (3 occorrenze), *coniogio* < **coni-glio** + *orologio* (2 occorrenze), *coniologio* < **coni-glio** + *orologio* (2 occorrenze), *oroconi* < **oro-logio** + *coniglio* (2 occorrenze), *oroconiglio* < **oro-logio** + *coniglio* (2 occorrenze), *orogio* < **oro-logio** + *coniglio* (2 occorrenze), *coniorol* < **coni-glio** + *orologio* (1 occorrenza), *coniorolo* < **coni-glio** + *orologio* (1 occorrenza), *oroiglio* < **oro-logio** + *coniglio* (1 occorrenza) [totale: 50 su 214; 23,36%];

11. Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere? : *giocofoca* < **gioco-liere** + *foca* (17 occorrenze), *giofoca* < **gio-coliere** + *foca* (3 occorrenze), *fogio* < **fo-ca** + *giocoliere* (1 occorrenza), *lieca* < **gioco-lie-re** + *foca* (1 occorrenza) [totale: 18 su 214; 8,41%];

12. Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina? : *lampafalla* < **lampa-dina** + *farfalla* (23 occorrenze), *farfaldina* < **farfal-la** + *lampadina* (8 occorrenze), *farpadina* < **far-falla** + *lampadina* (5 occorrenze), *fardina* < **far-falla** + *lampadina* (3 occorrenze), *farlampa* < **far-falla** + *lampadina* (3 occorrenze), *lampafarfa* < **lampa-dina** + *farfalla* (3 occorrenze), *lampafarfalla* < **lampa-dina** + *farfalla* (3 occorrenze), *lamfalla* < **lam-padina** + *farfalla* (1 occorrenza), *lampafa* < **lampa-dina** + *farfalla* (1 occorrenza) [totale: 50 su 214; 23,36%];

13. Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo? : *canguvallo* < **cangu-ro** + *cavallo* (23 occorrenze), *cavalguro* < **caval-lo** + *canguro* (11 occorrenze), *canvallo* < **can-guro** + *cavallo* (8 occorrenze), *cangullo* < **cangu-ro** + *cavallo* (6 occorrenze), *caguro* < **ca-vallo** + *canguro* (4 occorrenze), *canallo* < **can-guro** + *cavallo* (3 occorrenze), *cavalcanguro* < **caval-lo** + *canguro* (2 occorrenze), *valguro* < **ca-val-lo** + *canguro* (2 occorrenze), *cancava* < **can-guro** + *cavallo* (1 occorrenza), *cancavallo* < **can-guro** + *cavallo* (1 occorrenza), *canguallo* < **cangu-ro** + *cavallo* (1 occorrenza), *canguavallo* < **cangu-ro** + *cavallo* (1 occorrenza), *cangucavallo* < **cangu-ro** + *cavallo* (1 occorrenza), *canva* < **can-guro** + *cavallo* (1 occorrenza), *cauro* < **ca-vallo** + *canguro* (1 occorrenza), *cavalcangu* < **caval-lo** + *canguro* (1 occorrenza) [totale: 67 su 214; 31,31%];

14. Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci? : *delfighetto* < **delfi-no** + *traghetto* (46 occorrenze), *trafino* < **tra-ghetto** + *delfino* (11 occorrenze), *tralfino* < **tra-ghetto** + *delfino* (8 occorrenze), *delghetto* < **del-fino**

+ *traghetto* (7 occorrenze), *delfitragh* < **delfi-no** + *traghetto* (2 occorrenze), *delfitraghe* < **delfi-no** + *traghetto* (2 occorrenze), *delfitraghetto* < **delfi-no** + *traghetto* (2 occorrenze), *deletto* < **del-fino** + *traghetto* (1 occorrenza), *delfiagheto* < **delfi-no** + *traghetto* (1 occorrenza), *delfitrage* < **delfi-no** + *traghetto* (1 occorrenza), *delraghetto* < **del-fino** + *traghetto* (1 occorrenza), *elfighetto* < **d-elfi-no** + *traghetto* (1 occorrenza), *fighetto* < **del-fi-no** + *traghetto* (1 occorrenza), *traghetfino* < **traghet-to** + *delfino* (1 occorrenza) [totale: 85 su 214; 39,72%].

4.4.3.2 Switching point dopo confine di sillaba in comprensione

3. *Com'è una cosa FANTAGLIOSA?:* **fanta-stica** + *meravigliosa* (124 occorrenze), **fanta-sia** + *meravigliosa* (41 occorrenze), **fanta-sia** + *rigogliosa* (4 occorrenze), **fanta-sia** + *vogliosa* (4 occorrenze), **fanta-stica** + *rigogliosa* (2 occorrenze), **fanta-stica** + *vogliosa* (2 occorrenze), **fanta-sia** + *orgogliosa* (1 occorrenza), **fanta-sia** + *perigliosa* (1 occorrenza), **fanta-siosa** + *meravigliosa* (1 occorrenza), **fanta-siosa** + *vogliosa* (1 occorrenza), **fanta-stica** + *orgogliosa* (1 occorrenza), **fanta-stica** + *puntigliosa* (1 occorrenza) [totale: 183 su 214; 85,51%];
4. *Cos'è l'IPPOPOI?:* **ippo-dromo** + *point* (2 occorrenze), *ippica* + **popo-lare** + *italiana* (1 occorrenza), **ippo-campo** + *poi* (1 occorrenza), **ippo-campo** + *poiana* (1 occorrenza), **ippo-castano** + *poi* (1 occorrenza), **ippo-dromo** + *poi* (1 occorrenza) [totale: 7 su 214; 3,27%];
12. *Che cos'è un MORBILETTO?:* **morbi-do** + *letto* (151 occorrenze), **morbi-do** + *cavalletto* (1 occorrenza), **morbi-do** + *colletto* (1 occorrenza), **morbi-do** + *divano letto* (1 occorrenza), **morbil-lo** + *predetto* (1 occorrenza) [totale: 155 su 214; 72,43%];
13. *Cos'è un PESCEMOBILE?:* *Pescara* + **Cesena** + *Modena* + *mobile* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
14. *Cos'è una VELOMACA?:* **velo-ce** + *lumaca* (157 occorrenze), **velo-cipede** + *lumaca* (13 occorrenze), **velo-ce** + *amaca* (8 occorrenze), **velo-cipede** + *amaca* (1 occorrenza), **velo-cità** + *lumaca* (1 occorrenza) [totale: 180 su 214; 84,11%];
15. *E il MAGGIORDOBERMAN?:* **maggiordo-mo** + *Berman* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];

17. *Con cosa scrivi se usi una PETITA?*: **pe-losa** + **matita** (1 occorrenza), **pe-pita** + **matita** (1 occorrenza), **pe-ra** + **matita** (1 occorrenza), **pe-sante** + **matita** (1 occorrenza), **pe-sca** + **appiattita** (1 occorrenza), **pe-sca** + **matita** (1 occorrenza), **pe-sce** + **matita** (1 occorrenza), **pi-pe-rita** + **matita** (1 occorrenza) [totale: 8 su 214; 3,74%];
18. *Cosa sono le MANDORATE?*: **mandor-le** + **tostate** (25 occorrenze), **mandor-le** + **caramellate** (6 occorrenze), **mandor-le** + **pelate** (6 occorrenze), **mandor-le** + **salate** (3 occorrenze), **mandor-le** + **pralinate** (2 occorrenze), **mandor-le** + **profumate** (2 occorrenze), **mandor-le** + **gratinate** (1 occorrenza), **mandor-le** + **marmellate** (1 occorrenza), **mandor-le** + **patate** (1 occorrenza), **mandor-le** + **scaldate** (1 occorrenza) [totale: 48 su 214; 22,43%].

4.4.4 *Switching point dopo confine di parola*

Piuttosto frequente come opzione di taglio è anche il punto di passaggio dal primo al secondo costituente dopo un confine di parola (conservata intera nei *blend* P + I, o solo dopo il suo *splinter* finale nei *blend* F + P/I). L'incidenza sul totale di questa tipologia si attesta all'8,07%, con 518 occorrenze su 6423.

Le realizzazioni emerse dal *corpus* sono le seguenti.

4.4.4.1 *Switching point dopo confine di parola in produzione*

4. *Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?*: **grele** < **ti-gre** + **leone** (2 occorrenze), **leonegre** < **leone** + **tigre** (2 occorrenze) [totale: 4 su 214; 1,87%];
5. *Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?*: **taxidrillo** < **taxi** + **coccodrillo** (70 occorrenze), **drillotaxi** < **cocco-drillo** + **taxi** (5 occorrenze), **taxicocco** < **taxi** + **coccodrillo** (5 occorrenze), **drillotax** < **cocco-drillo** + **taxi** (4 occorrenze), **drilloxi** < **cocco-drillo** + **taxi** (4 occorrenze), **taxirillo** < **taxi** + **coccodrillo** (2 occorrenze), **drilloxi** < **cocco-drillo** + **taxi** (1 occorrenza), **taxicodrillo** < **taxi** + **coccodrillo** (1 occorrenza) [totale: 92 su 214; 42,99%];
6. *Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?*: **divanoronte** < **divano** + **rinoceronte** (11 occorrenze), **divanorino** < **divano** + **rinoceronte** (2

- occorrenze), *vanoronte* < *di-vano* + *rinoceronte* (2 occorrenze), *vanorino* < *di-vano* + *rinoceronte* (1 occorrenza) [totale: 16 su 214; 7,48%];
7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: *cockerut(h)* < **cocker** + *mammuth(h)* (18 occorrenze), *cockermut(h)* < **cocker** + *mammuth(h)* (14 occorrenze), *kermut* < *coc-ker* + *mammuth* (4 occorrenze), *mammuth(h)cker* < **mammuth(h)** + *cocker* (2 occorrenze), *mammuther* < **mammuth** + *cocker* (2 occorrenze), *mammuth(h)ocker* < **mammuth(h)** + *cocker* (2 occorrenze), *cockerammuth* < **cocker** + *mammuth* (1 occorrenza), *cockermam* < **cocker** + *mammuth* (1 occorrenza), *cockermammu* < **cocker** + *mammuth* (1 occorrenza), *kermammuth* < *coc-ker* + *mammuth* (1 occorrenza), *kermmu* < *coc-ker* + *mammuth* (1 occorrenza), *muthcker* < *mam-muth* + *cocker* (1 occorrenza), *muthcock* < *mam-muth* + *cocker* (1 occorrenza), *mutcocker* < *mam-mut(h)* + *cocker* (1 occorrenza) [totale: 50 su 214; 23,36%];
8. Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: *becchidenti* < **becchi** + *dentifricio* (3 occorrenze), *friciocchi* < *denti-fricio* + *becchi* (2 occorrenze), *becchiricio* < **becchi** + *dentifricio* (1 occorrenza), *chiricio* < *bec-chi* + *dentifricio* (1 occorrenza), *ciocchi* < *dentifri-cio* + *becchi* (1 occorrenza), *friciobecchi* < *denti-fricio* + *becchi* (1 occorrenza) [totale: 9 su 214; 4,21%];
9. Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: *gattogallo* < **gatto** + *pappagallo* (8 occorrenze), *gattopallo* < **gatto** + *pappagallo* (4 occorrenze), *gattopagallo* < **gatto** + *pappagallo* (3 occorrenze), *gallotto* < *pappa-gallo* + *gatto* (2 occorrenze), *allotto* < *pappag-allo* + *gatto* (1 occorrenza), *attopagallo* < *g-atto* + *pappagallo* (1 occorrenza), *galloatto* < *pappa-gallo* + *gatto* (1 occorrenza), *gattopappa* < **gatto** + *pappagallo* (1 occorrenza) [totale: 21 su 214; 9,81%];
10. Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?: *gioglio* < *orolo-gio* + *coniglio* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
11. Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?: *focaliere* < **foca** + *giocoliere* (52 occorrenze), *focaliera* < **foca** + *giocoliere* (5 occorrenze), *focagioco* < **foca** + *giocoliere* (3 occorrenze), *focagio* < **foca** + *giocoliere* (1 occorrenza), *focagioc* < **foca** + *giocoliere* (1 occorrenza), *focagioca* < **foca** + *giocoliere* (1 occorrenza), *focagioliere* < **foca** + *giocoliere* (1 occorrenza), *ocaliere* < *f-oca* + *giocoliere* (1 occorrenza) [totale: 65 su 214; 30,37%];

12. Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?: *fallapadi* < *far-falla* + *lampadina* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
13. Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?: *gurovallo* < *can-guro* + *cavallo* (4 occorrenze), *urovallo* < *cang-uro* + *cavallo* (2 occorrenze), *cavalloguro* < *cavallo* + *canguro* (1 occorrenza), *valloguro* < *ca-vallo* + *canguro* (1 occorrenza) [totale: 8 su 214; 3,74%];
14. Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?: *finoghetto* < *del-fino* + *traghetto* (3 occorrenze), *traghettofino* < *traghetto* + *delfino* (3 occorrenze) [totale: 6 su 214; 2,80%].

4.4.4.2 Switching point dopo confine di parola in comprensione

3. Com'è una cosa FANTAGLIOSA?: *Fanta*® + *meravigliosa* (4 occorrenze) [totale: 4 su 214; 1,87%];
5. Che cos'è un PRONTOSAURO?: *pronto* soccorso + *sauro* (4 occorrenze), *pronto* soccorso + *Sauro* (1 occorrenza) [totale: 5 su 214; 2,34%];
11. Cosa mangi se gusti del PANETTURA?: *pane* + *frittura* (77 occorrenze), *pane* + *cottura* (3 occorrenze) [totale: 80 su 214; 37,38%];
13. Cos'è un PESCEMOBILE?: *pesce* + *automobile* (122 occorrenze), *pesce* + *soprammobile* (9 occorrenze), *pesce* + *immobile* (5 occorrenze), *pesce-cane* + *immobile* (3 occorrenze), *pesce-cane* + *automobile* (3 occorrenze), *pesce-cane* + *mobile* (1 occorrenza), *pesce-cane* + *soprammobile* (1 occorrenza) [totale: 144 su 214; 67,29%];
14. Cos'è una VELOMACA?: *velo* + *amaca* (7 occorrenze), *velo* + *lumaca* (5 occorrenze) [totale: 12 su 214; 5,61%].

4.4.5 Switching point dopo nucleo di sillaba

Il numero di attestazioni per le ultime tre tipologie di *switching point* emerse dal corpus si presenta come decisamente più contenuto rispetto alle precedenti: ciò è conforme alle attese

teoriche, considerando che si tratta di punti di passaggio che avvengono tra nucleo e coda di una sillaba interrompendo la rima, o tra costituenti del medesimo nodo sillabico.

In particolare, in questo paragrafo riportiamo le attestazioni relative ai tagli avvenuti tra i due membri della rima, che ammontano a 245 occorrenze su 6423 (3,81%).

4.4.5.1 Switching point dopo nucleo di sillaba in produzione

5. Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?: *coccodritaxi* < **coccodri**-llo + *taxi* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: *mammucker* < **mammu**-th + *co(c)ker* (27 occorrenze), *cockemuth* < **cocke**-r + *mammuth* (6 occorrenze), *macker* < **ma**-mmuth + *cocker* (4 occorrenze), *mammucoker* < **mammu**-th + *cocker* (4 occorrenze), *mammucok* < **mammu**-th + *cocker* (2 occorrenze), *cockemmuth* < **cocke**-r + *mammuth* (1 occorrenza), *macock* < **ma**-mmuth + *cocker* (1 occorrenza), *mammucocke* < **mammu**-th + *cocker* (1 occorrenza) [totale: 46 su 214; 21,50%];
8. Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: *befricio* < **be**-cchi + *dentifricio* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
9. Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: *pagatto* < **pa**-ppagallo + *gatto* (5 occorrenze), *gapappa* < **ga**-tto + *pappagallo* (2 occorrenze) [totale: 7 su 214; 3,27%];
12. Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?: *farfapadina* < **farfa**-lla + *lampadina* (2 occorrenze), *farfaina* < **farfa**-lla + *lampadina* (1 occorrenza) [totale: 3 su 214; 1,40%];
13. Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?: *cavaguro* < **cava**-llo + *canguro* (16 occorrenze), *cavacangu* < **cava**-llo + *canguro* (2 occorrenze) [totale: 18 su 214; 8,41%];
14. Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?: *traghefino* < **traghe**-tto + *delfino* (8 occorrenze), *deghetto* < **de**-lfino + *traghetto* (1 occorrenza) [totale: 9 su 214; 4,21%].

4.4.5.2 Switching point dopo nucleo di sillaba in comprensione

17. Con cosa scrivi se usi una PETITA?: *pe-nna* + *matita* (142 occorrenze), *pe-nna* + *appuntita* (7 occorrenze), *pe-zzo* + *matita* (7 occorrenze), *pe-nna* + *titanio* (1 occorrenza), *pe-nnarello* + *matita* (1 occorrenza), *pe-nnello* + *matita* (1 occorrenza), *pe-nsieri* + *matita* (1 occorrenza) [totale: 160 su 214; 74,77%].

4.4.6 Switching point tra elementi dell'incipit

Ancora più ridotto risulta essere il novero di *blend* che presentano lo *switching point* all'interno dell'incipit di sillaba: se ne riscontrano 165 occorrenze su 6423, pari a un'incidenza del 2,57% sul totale del *corpus*.

Di seguito, riportiamo i *type* realizzati dagli informanti.

4.4.6.1 Switching point tra elementi dell'incipit in produzione

4. Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?: *tigone* < **tig**-re + *leone* (12 occorrenze), *tigione* < **tig**-re + *leone* (2 occorrenze), *tigleo* < **tig**-re + *leone* (1 occorrenza) [totale: 15 su 214; 7,01%];
5. Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?: *coccodaxi* < **coccod**-rillo + *taxi* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
11. Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?: *giocoloca* < **giocol**-iere + *foca* (3 occorrenze) [totale: 3 su 214; 1,40%].

4.4.6.2 Switching point tra elementi dell'incipit in comprensione

2. Cos'è una PIOGGENZIALE?: *piogg-ia* + *torrenziale* (137 occorrenze), **piogg**-ia + *essenziale* (4 occorrenze), **piogg**-ia + *potenziale* (4 occorrenze), **piogg**-ia + *esponenziale* (1 occorrenza) [totale: 146 su 214; 68,22%].

4.4.7 *Switching point* su confine di morfema

Come si è già visto per i repertori lessicografici (cfr. § 3.3.8), in alcuni contesti lo *switching point* può essere collocato in concomitanza con un confine di morfema. La percentuale di questo tipo di occorrenze pare essere leggermente più alta nel test rispetto a quanto accade nei dizionari, grazie alle 1481 occorrenze su 6423 (23,06% sul totale). Anche in questo caso, sono state inserite in questa categoria le formazioni che avessero come primo costituente una parola intera, mentre sono stati esclusi i *blend* con sovrapposizione, in quanto la condivisione di materiale grafematico non ci consente una collocazione chiara dello *switching point*.

Riportiamo di seguito i *type*, e relativo numero di *token*, con taglio su confine di morfema.

4.4.7.1 *Switching point* su confine di morfema in produzione

4. Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?: *tigrone* < *tigr#e*³⁰¹ + *leone* (50 occorrenze), *leonigre* < *leon#e* + *tigre* (14 occorrenze), *grele*³⁰² < *ti-gre#* + *leone* (2 occorrenze), *leonegre* < *leone#* + *tigre* (2 occorrenze), *leongre* < *leon#e* + *tigre* (2 occorrenze), *leontigre* < *leon#e* + *tigre* (1 occorrenza) [totale: 71 su 214; 33,18%];
5. Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?: *taxidrillo* < *taxi#* + *coccodrillo* (70 occorrenze), *drillotaxi* < *cocco-drillo#* + *taxi* (5 occorrenze), *taxicocco* < *taxi#* + *coccodrillo* (5 occorrenze), *drillotax* < *cocco-drillo#* + *taxi* (4 occorrenze), *drilloxi* < *cocco-drillo#* + *taxi* (4 occorrenze), *taxirillo* < *taxi#* + *coccodrillo* (2 occorrenze), *drilloaxi* < *cocco-drillo#* + *taxi* (1 occorrenza), *taxicodrillo* < *taxi#* + *coccodrillo* (1 occorrenza) [totale: 92 su 214; 42,99%];
6. Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: *divaneronte* < *divan#o* + *rinoceronte* (11 occorrenze), *divanoronte* < *divano#* + *rinoceronte* (11 occorrenze), *divanorino* < *divano#* + *rinoceronte* (2 occorrenze), *vanoronte* < *divano#* + *rinoceronte* (2 occorrenze), *divanceronte* < *divan#o* + *rinoceronte* (1

³⁰¹ Il confine di morfema verrà evidenziato tramite il simbolo del <#>, cfr. § 3.3.8.

³⁰² Come è possibile notare dall'occorrenza qui analizzata, sono stati considerati tagli su confine di morfema anche i casi in cui il morfema in questione fosse quello flessivo finale, senza la conservazione di quello lessicale cui esso si combina. Questa scelta è stata compiuta in parallelo a quella di considerare occorrenze di taglio su confine di parola le realizzazioni in cui a essere conservato fosse solamente lo *splinter* finale e non la parola nel suo complesso (cfr. § 4.4.4). Chiaramente, la collocazione del taglio dopo il morfema lessicale (es. *leontigre* < *leon#e*) rispetto alla sola conservazione del morfema flessivo (es. *grele* < *ti-gre*) mostra una maggiore riconoscibilità, tant'è vero che in comprensione non si registrano casi del secondo tipo. Inoltre, si tratta di un *pattern* a bassa frequenza, dal momento che se ne riscontrano solamente 54 occorrenze sulle 1483 di taglio su confine di morfema (3,64%).

- occorrenza), *divanronte* < *divan#o* + *rinoceronte* (1 occorrenza), *vanorino* < *divano#* + *rinoceronte* (1 occorrenza) [totale: 29 su 214; 13,55%];
7. *Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?:* *cockerut(h)* < *cocker#* + *mammuth(h)* (18 occorrenze), *cockermut(h)* < *cocker#* + *mammuth(h)* (13 occorrenze), *kermut(h)* < *coc-ker#* + *mammuth(h)* (4 occorrenze), *mammuther* < *mammuth#* + *cocker* (2 occorrenze), *mammuth(h)cker* < *mammuth(h)#* + *cocker* (2 occorrenze), *mammuth(h)ocker* < *mammuth(h)#* + *cocker* (2 occorrenze), *cockerammuth* < *cocker#* + *mammuth(h)* (1 occorrenza), *cockermam* < *cocker#* + *mammuth* (1 occorrenza), *cockermammu* < *cocker#* + *mammuth* (1 occorrenza), *kermammuth* < *coc-ker#* + *mammuth(h)* (1 occorrenza), *kermmu* < *coc-ker#* + *mammuth* (1 occorrenza), *muthcker* < *mam-muth#* + *cocker* (1 occorrenza), *muthcock* < *mam-muth#* + *cocker* (1 occorrenza), *mutcocker* < *mam-mut(h)#* + *cocker* (1 occorrenza) [totale: 49 su 214; 22,90%];
8. *Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?:* *becchidenti* < *becchi#* + *dentifricio* (4 occorrenze), *friciocchi* < *denti-fricio#* + *becchi* (2 occorrenze), *becchiricio* < *becchi#* + *dentifricio* (1 occorrenza), *chiricio* < *bec-chi#* + *dentifricio* (1 occorrenza), *ciocchi* < *dentifri-cio#* + *becchi* (1 occorrenza), *friciobecchi* < *dentifricio#* + *becchi* (1 occorrenza) [totale: 10 su 214; 4,67%];
9. *Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?:* *gattagallo* < *gatt#o* + *pappagallo* (16 occorrenze), *gattallo* < *gatt#o* + *pappagallo* (9 occorrenze), *gattogallo* < *gatto#* + *pappagallo* (8 occorrenze), *gattopagallo* < *gatto#* + *pappagallo* (3 occorrenze), *gattopallo* < *gatto#* + *pappagallo* (3 occorrenze), *gallotto* < *pappa-gallo#* + *gatto* (2 occorrenze), *allotto* < *pappag-allo#* + *gatto* (1 occorrenza), *attopagallo* < *g-atto#* + *pappagallo* (1 occorrenza), *galloatto* < *pappa-gallo#* + *gatto* (1 occorrenza), *gattopappa* < *gatto#* + *pappagallo* (1 occorrenza) [totale: 45 su 214; 21,03%];
10. *Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?:* *gioglio* < *orolo-gio#* + *coniglio* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
11. *Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?:* *focaliere* < *foca#* + *giocoliere* (52 occorrenze), *focoliere* < *foc#a* + *giocoliere* (14 occorrenze), *focaliera* < *foca#* + *giocoliere* (5 occorrenze), *focagioco* < *foca#* + *giocoliere* (3 occorrenze), *fochiere* < *foc#a* + *giocoliere* (3 occorrenze), *focagioliere* < *foca#* + *giocoliere* (1

occorrenza), *focagio* < *foca*# + *giocoliere* (1 occorrenza), *focagioc* < *foca*# + *giocoliere* (1 occorrenza), *focagioca* < *foca*# + *giocoliere* (1 occorrenza), *focoliera* < *foc*#a + *giocoliere* (1 occorrenza), *ocaliere* < *f-o*ca# + *giocoliere* (1 occorrenza) [totale: 83 su 214; 38,79%];

12. *Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?:* *lampadalla* < *lampad*#ina + *farfalla* (4 occorrenze), *farfallina* < *farfall*#a + *lampadina* (2 occorrenze), *fallapadi* < *far-falla*# + *lampadina* (1 occorrenza) [totale: 7 su 214; 3,27%];
13. *Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?:* *cangurallo* < *cangur*#o + *cavallo* (20 occorrenze), *cavalluro* < *cavall*#o + *canguro* (13 occorrenze), *gurovallo* < *can-guro*# + *cavallo* (4 occorrenze), *cavallanguro* < *cavall*#o + *canguro* (3 occorrenze), *gurallo* < *can-gur*#o + *cavallo* (2 occorrenze), *urovallo* < *cang-uro*# + *cavallo* (2 occorrenze), *canguravallo* < *cangur*#o + *cavallo* (1 occorrenza), *cangurvallo* < *cangur*#o + *cavallo* (1 occorrenza), *cavalloguro* < *cavallo*# + *canguro* (1 occorrenza), *valloguro* < *ca-vallo*# + *canguro* (1 occorrenza) [totale: 48 su 214; 22,43%];
14. *Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?:* *delfinetto* < *delfin*#o + *traghetto* (11 occorrenze), *delfinghetto* < *delfin*#o + *traghetto* (4 occorrenze), *finoghetto* < *del-fino*# + *traghetto* (3 occorrenze), *traghettofino* < *traghetto*# + *delfino* (3 occorrenze), *delfintraghe* < *delfin*#o + *traghetto* (1 occorrenza), *finghetto* < *del-fin*#o + *traghetto* (1 occorrenza), *traghetelfino* < *traghet*#o + *delfino* (1 occorrenza) [totale: 24 su 214; 11,21%].

4.4.7.2 Switching point su confine di morfema in comprensione

1. *Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?:* *patat*#e + *broccoli* (182 occorrenze), *patat*#ine + *broccoli* (3 occorrenze) [totale: 185 su 214; 86,45%];
3. *Com'è una cosa FANTAGLIOSA?:* *fanta*# + *meravigliosa* (4 occorrenze) [totale: 4 su 214; 1,87%];
5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?:* *pronto*# *soccorso* + *sauro* (4 occorrenze), *im-pront*#a + *dinosauro* (1 occorrenza), *pronto*# *soccorso* + *Sauro* (1 occorrenza) [totale: 6 su 214; 2,80%];

8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?: dott#a + amorevole (5 occorrenze), dott#a + onorevole (2 occorrenze), dottor#ato + meritevole (2 occorrenze) [totale: 9 su 214; 4,21%];*
9. *Se quella che stai vivendo è un'esperienza PAZZURDA, com'è?: pazz#a + assurda (155 occorrenze), pazz#esca + assurda (36 occorrenze), pazz#ia + assurda (17 occorrenze) [totale: 208 su 214; 97,20%];*
11. *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?: pane# + frittura (77 occorrenze), pane# + cottura (3 occorrenze) [totale: 80 su 214; 37,38%];*
13. *Cos'è un PESCEMOBILE?: pesce# + automobile (122 occorrenze), pesce# + soprammobile (9 occorrenze), pesce# + immobile (5 occorrenze) [totale: 136 su 214; 63,55%];*
14. *Cos'è una VELOMACA?: velo# + amaca (7 occorrenze), velo# + lumaca (5 occorrenze) [totale: 12 su 214; 5,61%];*
15. *E il MAGGIORDOBERMAN?: maggior#enne + dobermann (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];*
16. *Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?: pizz#a + margherita (184 occorrenze), pizz#a + preferita (12 occorrenze), pizz#a + piperita (5 occorrenze), pizz#a + differita (1 occorrenza) [totale: 202 su 214; 94,39%];*
18. *Cosa sono le MANDORATE?: man#i + dorate (10 occorrenze), man#i + adorate (1 occorrenza) [totale: 11 su 214; 5,14%];*
19. *Che cos'è un LEPROTTERO?: lepr#e + coleottero (68 occorrenze), lepr#e + elicottero (45 occorrenze), lepr#e + fenicottero (44 occorrenze), leprott#o + nero (7 occorrenze), leprott#o + vero (2 occorrenze), lepr#e + balenottero (1 occorrenza), lepr#e + lepidottero (1 occorrenza) [totale: 168 su 214; 78,50%].*

4.4.8 Riflessioni conclusive

Con l'obiettivo di raccogliere i dati esposti finora e di confrontarli con quanto è emerso all'interno dei repertori lessicografici, rappresentiamo le occorrenze del test all'interno della figura 18 comparandole a quelle dei dizionari nella figura 19. Successivamente, seguiremo le stesse procedure di rappresentazione con i fenomeni di *overlap* (cfr. fig. 20 e 21):

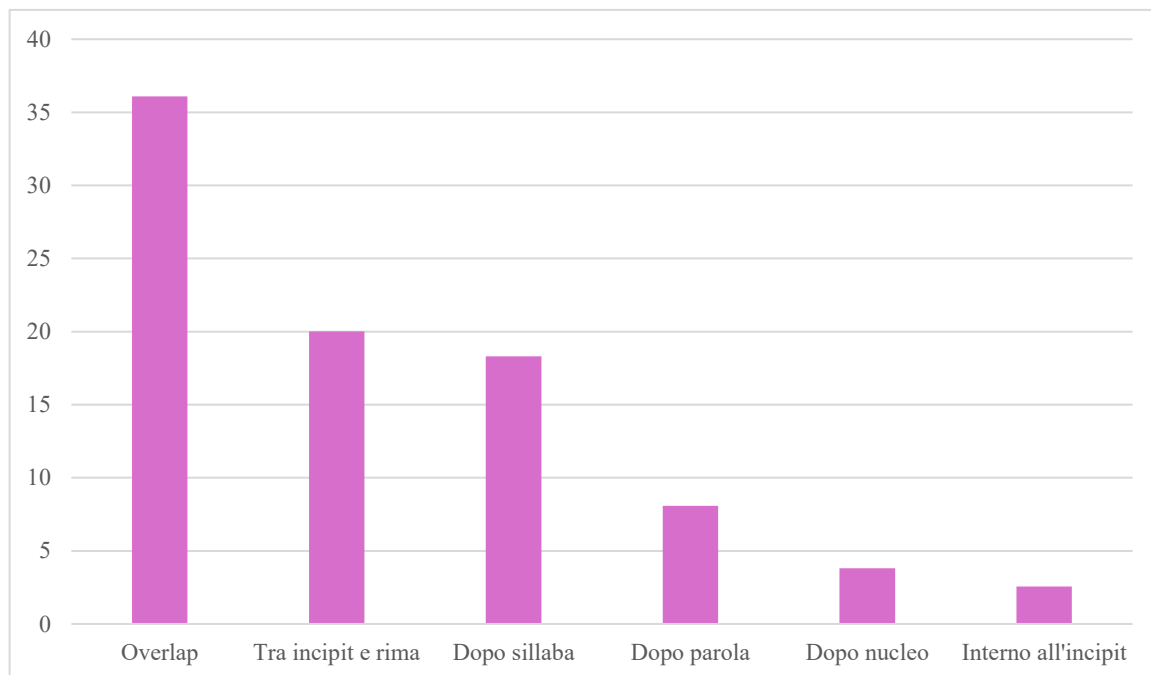


Figura 16 - Incidenze delle tipologie di *switching point* nelle risposte al test

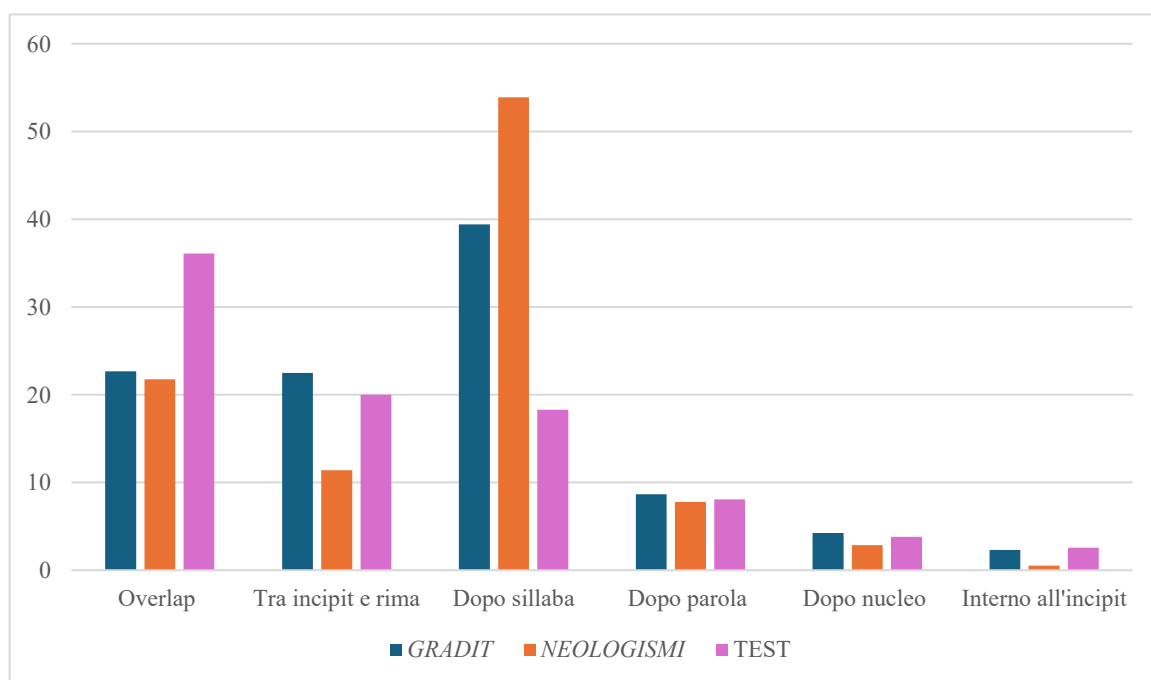


Figura 17 - Comparazione delle incidenze delle tipologie di *switching point*

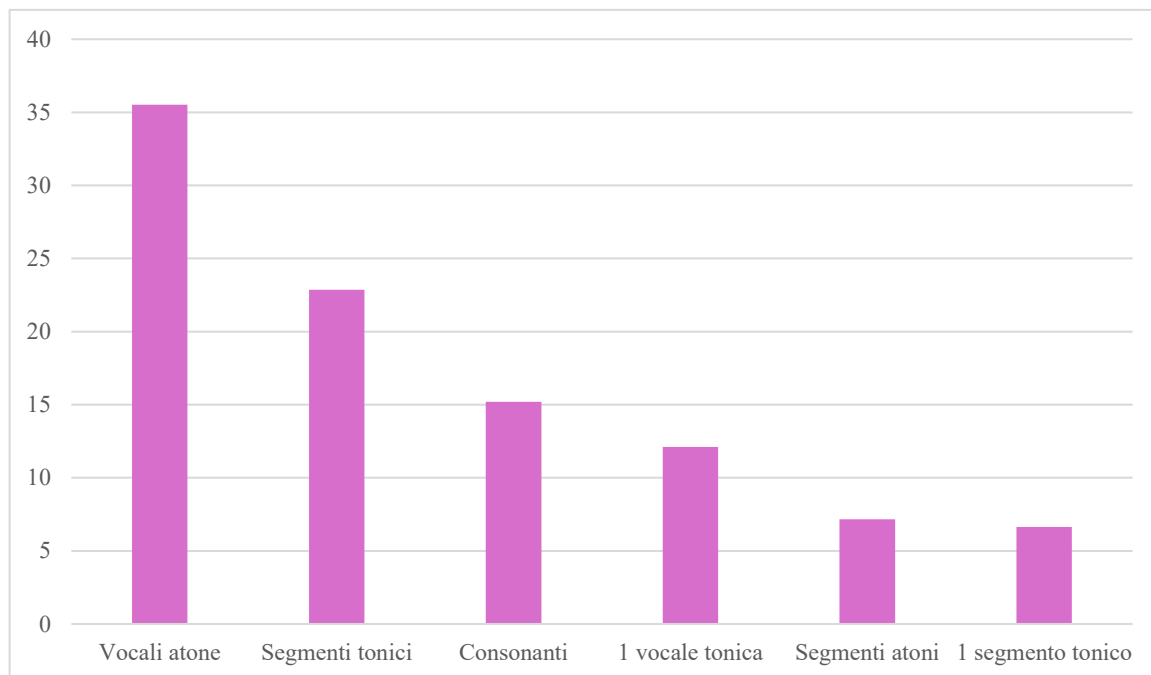


Figura 18 - Incidenza delle tipologie di *overlap* nel test

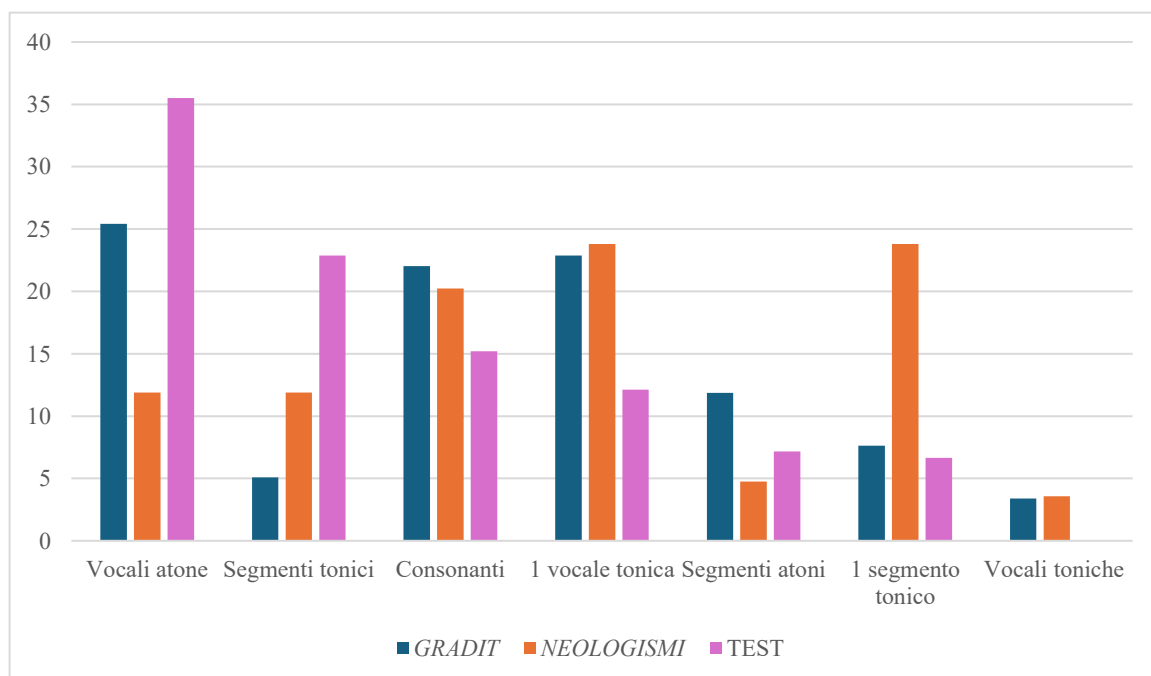


Figura 19 - Comparazione delle incidenze delle tipologie di *overlap*

Dalla comparazione dei dati analizzati finora, notiamo una notevole preferenza da parte degli informanti per i *blend* che presentano *overlap* tra i costituenti: la tipologia in questione era già abbastanza frequente anche all'interno dei repertori lessicografici, ma in modo non paragonabile a quanto si riscontra all'interno del test. Inoltre, in Ivaldi (2022), le realizzazioni di 240 bambini di età compresa tra i 10 e i 15 anni avevano permesso di evidenziare, anche in quel caso, la maggiore frequenza di *blend* dotati di *overlap* rispetto ad altre tipologie di taglio. Se dovessimo confrontare tutti i *pattern* di *switching point* con sovrapposizione rispetto a tutti quelli senza *overlap*, allora il quadro andrebbe modificato: in questo modo, infatti, i *blend* con la tipologia di sovrapposizione più frequente non sarebbero più il *pattern* di punto di passaggio maggiormente impiegata, ma scenderebbero al terzo posto sia nel test rivolto ai bambini, sia tra le risposte degli adulti. Per contro, nei dizionari la terza posizione, sempre comparando le tipologie senza *overlap* con il singolo tipo di sovrapposizione più frequente, pare essere occupata dallo *switching point* dopo confine di parola, per cui l'*overlap* scivolerebbe al quarto posto. Questa circostanza ci consente di sottolineare che la presenza di sovrapposizione potrebbe essere percepita come un requisito non necessario, ma certamente utile nella creazione di un *blend* e nella sua percezione di *blend* ben formato, visto che l'incidenza percentuale della prima tipologia di *overlap* per frequenza sul totale del test è più che tripla rispetto a quanto riscontrato per lo stesso *pattern* tra i neologismi (e con un aumento del 10% rispetto al dizionario dell'uso).

Un dato rilevante riguarda la circostanza per cui la maggior parte delle realizzazioni con una sovrapposizione non è stata creata dagli informanti nella prima sezione del test, in cui erano liberi di segmentare i costituenti forniti a proprio piacimento, bensì nella seconda parte, in cui il compito era quello di identificare le parole fonte alla base di *blend* già costruiti: la capacità da parte dei partecipanti di cogliere (e, in alcuni casi, anche di inventare) una sovrapposizione tra i costituenti dimostra che la condivisione di materiale grafematico viene ammessa come possibilità costruzionale all'interno dei *blend*, a discapito della considerazione di Štekauer (2009) per cui “[a]nother important condition of good predictability is structural transparency. An ambiguous morphological structure which admits more than one parsing makes the prediction process more demanding”.

Per quanto concerne le tipologie di *pattern* selezionate per realizzare la sovrapposizione tra i costituenti, la modalità più frequente è la medesima che abbiamo riscontrato nei repertori lessicografici e anche nel test somministrato ai bambini, ovvero l'*overlap* su vocali atone.

Anche la sovrapposizione a carico delle consonanti risulta essere molto impiegata dagli adulti, probabilmente a riprova della maggiore facilità nell'identificare il punto di passaggio su un elemento minimale e non accentato. A differenza di quanto è emerso dallo studio sui bambini e dai dizionari, invece, gli adulti sembrano prediligere anche la sovrapposizione su segmenti tonici in entrambe le parole fonte (seconda tipologia per frequenza nel test): sebbene le condizioni del test possano, in alcuni casi, aver agevolato l'emersione di un maggior numero di casi di questo tipo rispetto alle risorse lessicografiche, non si può sostenere la stessa cosa per quanto concerne le risposte dei bambini: il test somministrato ai bambini e quello oggetto di questo lavoro sono in massima parte sovrapponibili, ma i bambini hanno scelto con minor frequenza sovrapposizioni su segmenti tonici, e questa circostanza permetterebbe di supporre una maggiore capacità da parte dei soggetti adulti di gestire porzioni di *overlap* più cospicue e rese più complesse dalla condizione di tonicità prevista per entrambi gli *splinter*.

Proseguendo nella valutazione delle tipologie di *switching point* (e tornando alla figura 19), la più frequente dopo la categoria degli *overlap* (considerata nel suo complesso) risulta essere quella con taglio dopo l'incipit sillabico, contrariamente a quanto si riscontra nei repertori lessigrafici, che sembravano preferire la conservazione intera della sillaba. Il dato emerso dal test, però, è in linea con quanto è riscontrato nel test precedente sui bambini (Ivaldi 2022). In ogni caso, lo *switching point* su confine di sillaba conserva comunque un ruolo significativo anche nel test alla base di questo lavoro, seguendo immediatamente per incidenza percentuale sul totale.

In linea sia con le attese teoriche, sia con i dati dizionariali, le successive tipologie di *switching point* emerse dal test mostrano frequenze irrisorie: si tratta dei punti di passaggio collocati dopo il nucleo sillabico e tra membri del medesimo nodo della struttura di una sillaba. Tra le opzioni marcate, il *pattern* riscontrato più spesso rimane, in ogni *corpus* (anche in quello dei bambini), quello collocato a separazione dei costituenti della rima: infatti, sebbene sia dispreferenziale a causa dello stretto legame sussistente tra nucleo e coda, l'operazione di taglio risulta comunque più agevole rispetto a un taglio all'interno del singolo nodo dell'incipit. Di conseguenza, non sorprende la constatazione del basso numero di attestazioni della segmentazione interna all'incipit. Per quanto concerne il test, è inoltre opportuno segnalare che la maggior parte delle occorrenze realizzate con *switching point* dispreferenziali è emersa dalla domanda n. 7 della prima sezione del test, in cui i due costituenti forniti sono due prestiti stranieri ormai acclimatati in italiano, ovvero *cocker* e *mammuth*. Nonostante pochissimi

partecipanti abbiamo riscontrato difficoltà nell'affrontare la formazione di questo *blend*, il profilo grafematico inusuale ha comportato la creazione di segmentazioni che non sono state riproposte per altre parole genuinamente italiane.

A conclusione di questo paragrafo, consideriamo la categoria dei *blend* che presentano un taglio a carico di un confine di morfema: la percentuale delle occorrenze prodotte dagli informanti è, di fatto, in linea con quanto riscontrato nei repertori lessicografici (23,06%). Il dato è compatibile anche con le risposte degli informanti più giovani in Ivaldi (2022) (25,56%). La naturalezza del confine di morfema viene qui evidenziata dalla percentuale non irrilevante di costruzioni create in questo modo; ciononostante, il taglio su confine di morfema non pare una condizione necessaria per la formazione di un *blend*, né per la sua sopravvivenza all'interno di un dizionario.

4.5 Il *pattern* accentuale

L'ultimo parametro in base a cui valuteremo complessivamente le produzioni degli informanti riguarda il *pattern* accentuale dei *blend* costruiti e delle interpretazioni per i *blend* preformati.

Al fine di poter comparare i dati ottenuti da questa valutazione con quelli ricavati dallo spoglio dizionarioale, abbiamo operato le medesime scelte che ci avevano portato a non considerare integralmente i due *subcorpora* precedenti, bensì a selezionare solamente i *blend* con struttura I + F (in base al modello proposto dal lavoro di Arndt-Lappe – Plag 2013 precedentemente esposto, cfr. § 2.2.3) privi di sovrapposizione tra i costituenti, in modo tale da essere assolutamente certi di quale parola fonte abbia offerto una determinata quantità di materiale grafematico alla formazione finale.

Le rilevazioni compiute verranno riportate in ordine decrescente di incidenza percentuale sul totale.

4.5.1 Conservazione/attribuzione dalla sillaba tonica della *sw*2

Considerando i dati elicitati dagli informanti, la prima tipologia emersa per frequenza si rivela essere quella che prevede la conservazione nel *blend* finale della sezione di destra della

seconda parola fonte a partire dalla sua sillaba tonica: la circostanza è, di per sé, in linea con le attese teoriche riscontrabili nel lavoro di Arndt-Lappe – Plag (2013), qui assunto a modello.

Si tratta di 1032 occorrenze su 2473³⁰³ (41,73%), che riportiamo di seguito.

4.5.1.1 Conservazione dalla sillaba tonica della sw2 in produzione

4. Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?: *tigróne* < *tigr-e* + *le-óne*³⁰⁴ (50 occorrenze), *tióne* < *tì-gre* + *le-óne* (13 occorrenze), *tigóne* < *tìg-re* + *le-óne* (12 occorrenze) [totale: 75 su 214; 35,05%];
5. Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?: *taxdrillo* < *tàx-i* + *cocco-drillo* (14 occorrenze), *tadrillo* < *tà-xi* + *cocco-drillo* (6 occorrenze) [totale: 20 su 214; 9,35%];
6. Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: *rinovàno* < *rino-cerónte* + *di-vàno* (47 occorrenze), *divarónte* < *divà-no* + *rinoce-rónte* (28 occorrenze), *ri-nocevàno* < *rinoce-rónte* + *di-vàno* (7 occorrenze), *rinvàno* < *rino-cerónte* + *di-vàno* (3 occorrenze), *dirónte* < *di-vàno* + *rinoce-rónte* (2 occorrenze), *divanrónte* < *divàn-o* + *rinoce-rónte* (1 occorrenza) [totale: 88 su 214; 41,12%];
7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: *coc(k)mùt(h)* < *còc(k)-er* + *mam-mùt(h)* (23 occorrenze), *cockemùth* < *còcke-r* + *mam-mùth* (6 occorrenze), *comùt(h)* < *cò-cker* + *mam-mùt(h)* (3 occorrenze) [totale: 32 su 214; 14,95%];
8. Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: *becfrìcio* < *béc-chi* + *denti-frìcio* (7 occorrenze), *befrìcio* < *bé-cchi* + *denti-frìcio* (1 occorrenza) [totale: 8 su 214; 3,74%];
10. Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?: *conilògio* < *conì-glio* + *oro-lògio* (31 occorrenze), *ornìglio* < *or-ològio* + *co-nìglio* (2 occorrenze), *orolnìglio* < *orol-ògio* + *co-nìglio* (1 occorrenza) [totale: 34 su 214; 15,89%];

³⁰³ La presente cifra deriva dal numero dei *blend* con struttura I + F emersi dal *corpus* (3073), a cui è stato sottratto l'ammontare delle creazioni con tale struttura presentanti *overlap*.

³⁰⁴ Casi di questo genere dimostrano una sostanziale identità con la tipologia di *pattern* accentuale che tratteremo nel prossimo paragrafo, ovvero quella che prevede la conservazione di tutto ciò che si trova a destra della vocale tonica della seconda parola fonte. Nel caso di *le-ó-ne*, infatti, la sillaba tonica risulta costituita solamente dalla vocale accentata; per quanto concerne questo tipo di occorrenze, si è deciso di attribuirle alla tipologia che implica la conservazione dell'intera sillaba tonica.

12. Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?: *farfaldina* < *farfàl-la* + *lampa-dina* (8 occorrenze), *lampafàlla* < *lampa-dina* + *far-fàlla* (6 occorrenze), *fardina* < *far-fàlla* + *lampa-dina* (3 occorrenze), *lamfàlla* < *lam-padina* + *far-fàlla* (1 occorrenza) [totale: 18 su 214; 8,41%];
13. Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?: *canguvållo* < *cangù-ro* + *ca-vållo* (23 occorrenze), *cavagùro* < *cavà-llo* + *can-gùro* (16 occorrenze), *cavalgùro* < *cavàl-lo* + *can-gùro* (11 occorrenze), *canvållo* < *can-gùro* + *ca-vållo* (8 occorrenze), *cagùro* < *ca-vållo* + *can-gùro* (4 occorrenze), *cangvållo* < *cang-ùro* + *ca-vållo* (3 occorrenze), *cavgùro* < *cav-àllo* + *can-gùro* (3 occorrenze), *cangurvållo* < *cangùr-o* + *ca-vållo* (1 occorrenza) [totale: 69 su 214; 32,24%];
14. Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?: *delfighétto* < *delfi-no* + *tra-ghétto* (46 occorrenze), *trafino* < *tra-ghétto* + *del-fino* (11 occorrenze), *traghefino* < *traghé-tto* + *del-fino* (8 occorrenze), *delghétto* < *del-fino* + *tra-ghétto* (7 occorrenze), *delfinghétto* < *delfin-o* + *tra-ghétto* (4 occorrenze), *delfghétto* < *delf-ino* + *tra-ghétto* (2 occorrenze), *deghétto* < *de-lfino* + *tra-ghétto* (1 occorrenza), *traghetfino* < *traghét-to* + *del-fino* (1 occorrenza) [totale: 80 su 214; 37,38%].

4.5.1.2 Attribuzione dalla sillaba tonica della sw2 in comprensione

3. Com'è una cosa FANTAGLIOSA?: *fantà-stica* + *meravi-gliòsa* (124 occorrenze), *fanta-sia* + *meravi-gliòsa* (41 occorrenze), *fanta-sia* + *rigo-gliòsa* (4 occorrenza), *fanta-sia* + *vo-gliòsa* (4 occorrenza), *fantà-stica* + *rigo-gliòsa* (2 occorrenza), *fanta-stica* + *vo-gliòsa* (2 occorrenze), *fanta-sia* + *orgo-gliòsa* (1 occorrenza), *fanta-sia* + *peri-gliòsa* (1 occorrenza), *fanta-siòsa* + *meravi-gliòsa* (1 occorrenza), *fanta-siòsa* + *vo-gliòsa* (1 occorrenza), *fantà-stica* + *orgo-gliòsa* (1 occorrenza), *fantà-stica* + *punti-gliòsa* (1 occorrenza) [totale: 183 su 214; 85,51%];
12. Che cos'è un MORBILETTO?: *mòrbi-do* + *caval-létto* (1 occorrenza), *mòrbi-do* + *col-létto* (1 occorrenza), *mòrbi-do* + *divano lètto* (1 occorrenza) [totale: 3 su 214; 1,40%];

13. *Cos'è un PESCEMOBILE?:* *pesce-càne* + *auto-mòbile* (4 occorrenze), *pesce-càne* + *im-mòbile* (3 occorrenze) [totale: 7 su 214; 3,27%];
14. *Cos'è una VELOMACA?:* *veló-ce* + *lu-màca* (157 occorrenze), *velo-cìpede* + *lu-màca* (13 occorrenze), *veló-ce* + *a-màca* (8 occorrenze), *velo-cìpede* + *a-màca* (2 occorrenze), *velo-cità* + *lu-màca* (1 occorrenza) [totale: 181 su 214; 84,58%];
17. *Con cosa scrivi se usi una PETITA?:* *pé-nna* + *ma-tìta* (142 occorrenze), *pé-nna* + *appun-tìta* (7 occorrenze), *pè-zzo* + *ma-tìta* (7 occorrenze), *pe-lósa* + *ma-tìta* (1 occorrenza), *pe-nnarèllo* + *ma-tìta* (1 occorrenza), *pe-nnèllo* + *ma-tìta* (1 occorrenza), *pe-nsièri* + *ma-tìta* (1 occorrenza), *pe-pìta* + *ma-tìta* (1 occorrenza), *pé-ra* + *ma-tìta* (1 occorrenza), *pe-sànte* + *ma-tìta* (1 occorrenza), *pè-sca* + *appiat-tìta* (1 occorrenza), *pè-sca* + *ma-tìta* (1 occorrenza), *pé-sce* + *ma-tìta* (1 occorrenza) [totale: 166 su 214; 77,57%];
19. *Che cos'è un LEPROTTERO?:* *lèpr-e* + *cole-òttero* (68 occorrenze) [totale: 68 su 214; 31,78%].

4.5.2 Conservazione/attribuzione dalla vocale tonica della sw2

Continuando nell'esplorazione dei dati emersi dal test, notiamo una cospicua presenza di *blend* che conservano tutto il materiale fonico del secondo costituente a partire dal nucleo della sua sillaba tonica.

Si tratta di 853 occorrenze su 2473 (34,49%), che riportiamo di seguito.

4.5.2.1 Conservazione dalla vocale tonica della sw2 in produzione

4. *Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?:* *ligre* < *l-eóne* + *t-ìgre* (23 occorrenze), *leonìgre* < *león-e* + *t-ìgre* (14 occorrenze), *leìgre* < *le-óne* + *t-ìgre* (2 occorrenze) [totale: 39 su 214; 18,22%];
5. *Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?:* *coccàxi* < *cocc-odrillo* + *t-àxi* (7 occorrenze), *coccodràxi* < *coccodr-illo* + *t-àxi* (7 occorrenze), *taxrillo* < *tàx-i* + *coccod-rillo*³⁰⁵ (4 occorrenze), *coccoàxi* < *cocco-drillo* + *t-àxi* (1 occorrenza),

³⁰⁵ All'interno della presente categoria sono stati fatti rientrare anche quei casi in cui il secondo costituente presenti un taglio all'interno dell'incipit della sillaba tonica: dal momento che tale nodo sillabico non risulta interamente conservato all'interno del *blend* finale non abbiamo ritenuto opportuno classificare le parole così formate come

- coccodaxi* < *coccod-rillo* + *t-àxi* (1 occorrenza), *coccodrillàxi* < *coccodrill-o* + *t-àxi* (1 occorrenza), *tarillo* < *tà-xi* + *coccod-rillo* (1 occorrenza) [totale: 22 su 214; 10,28%];
6. *Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?:* *divònte* < *div-àno* + *rinocer-ónte* (2 occorrenze), *rinàno* < *rin-ocerónte* + *div-àno* (1 occorrenza), *rinocàno* < *rinoc-erónte* + *div-àno* (1 occorrenza) [totale: 4 su 214; 1,87%];
7. *Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?:* *coc(k)ùt(h)* < *còc(k)-er* + *mamm-ùt(h)* (39 occorrenze), *mammòcker* < *mamm-ùth* + *c-òcker* (25 occorrenze) [totale: 64 su 214; 29,91%];
8. *Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?:* *dentifrécchi* < *dentifr-ìcio* + *b-écchi* (6 occorrenze), *becrìcio* < *béc-chi* + *dentif-rìcio* (3 occorrenze), *dentécchi* < *dent-ifrìcio* + *b-écchi* (1 occorrenza) [totale: 10 su 214; 4,67%];
9. *Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?:* *gattàllo* < *gàtt-o* + *pappag-àllo* (9 occorrenze), *papàtto* < *pap-pagàllo* + *g-àtto* (1 occorrenza) [totale: 10 su 214; 4,67%];
10. *Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?:* *orìglio* < *or-ològio* + *con-ìglio* (12 occorrenze), *orolìglio* < *orol-ògio* + *con-ìglio* (7 occorrenze), *coniògio* < *conì-glio* + *orol-ògio* (2 occorrenze), *conògio* < *con-ìglio* + *orol-ògio* (2 occorrenze), *oroìglio* < *oro-lògio* + *con-ìglio* (1 occorrenza) [totale: 24 su 214; 11,22%];
11. *Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?:* *fochière* < *fòc-a* + *giocol-ière* (3 occorrenze), *giocolòca* < *giocol-ière* + *f-òca* (2 occorrenze) [totale: 5 su 214; 2,34%];
12. *Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?:* *lampadàlla* < *lampad-ina* + *farf-àlla* (4 occorrenze), *farfallina* < *farfàll-a* + *lampad-ina* (2 occorrenze), *farfàina* < *farfà-lla* + *lampad-ina* (1 occorrenza), *farfina* < *farf-àlla* + *lampad-ina* (1 occorrenza) [totale: 8 su 214; 3,74%];
13. *Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?:* *cangàllo* < *cang-ùro* + *cav-àllo* (22 occorrenze), *canguràllo* < *cangùr-*

esempi di conservazione dell'intera sillaba tonica. Per contro, esse sono state inserite in questo gruppo, essendo il nucleo tonico conservato nella sua interezza.

o + cav-àllo (20 occorrenze), *cavùro < cav-àllo + cang-ùro* (16 occorrenze), *cavallùro < cavàll-o + cang-ùro* (13 occorrenze), *canàllo < can-gùro + cav-àllo* (3 occorrenze), *canguàllo < cangù-ro + cav-àllo* (1 occorrenza), *caùro < ca-vàllo + cang-ùro* (1 occorrenza) [totale: 76 su 214; 35,51%];

14. *Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?: delfétto < delf-ino + tragh-étto* (14 occorrenze), *delfinétto < delfin-o + tragh-étto* (11 occorrenze), *traghìno < tragh-étto + delf-ino* (11 occorrenze), *delétto < del-fino + tragh-étto* (1 occorrenza) [totale: 37 su 214; 17,29%].

4.5.2.2 Attribuzione dalla vocale tonica della sw2 in comprensione

1. *Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?: patàt-e + b-ròccoli* (182 occorrenze), *patat-ine + b-ròccoli* (3 occorrenze) [totale: 185 su 214; 86,45%];
7. *Cosa bevi se ordini una CIOCCALDA?: ciocc-olàta + ci-àlda* (5 occorrenze) [totale: 5 su 214; 2,34%];
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?: dottor-àto + merit-évole* (2 occorrenze) [totale: 2 su 214; 0,94%];
9. *Se quella che stai vivendo è un'esperienza PAZZURDA, com'è?: pàzz-a + ass-ùrda* (153 occorrenze), *pazz-ésca + ass-ùrda* (38 occorrenze), *pazz-ia + ass-ùrda* (17 occorrenze) [totale: 208 su 214; 97,20%];
11. *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?: panett-óne + verd-ùra* (3 occorrenze), *panett-óne + temp-ùra* (1 occorrenza) [totale: 4 su 214; 1,87%];
12. *Che cos'è un MORBILETTO?: morbìl-lo + pred-étto* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%];
18. *Cosa sono le MANDORATE?: màndor-le + tost-àte* (25 occorrenze), *màndor-le + caramell-àte* (6 occorrenze), *màndor-le + pel-àte* (6 occorrenze), *màndor-le + sal-àte* (3 occorrenze), *màndor-le + pralin-àte* (2 occorrenze), *màndor-le + profum-àte* (2 occorrenze), *màndor-le + aranci-àte* (1 occorrenza), *màndor-le + gratin-àte* (1 occorrenza), *màndor-le + marmell-àte* (1 occorrenza), *màndor-le + pat-àte* (1 occorrenza), *màndor-le + scald-àte* (1 occorrenza) [totale: 49 su 214; 22,90%];
19. *Che cos'è un LEPROTTERO?: lèpr-e + elic-òttero* (46 occorrenze), *lèpr-e + fenic-òttero* (43 occorrenze), *lepròtt-o + n-éro* (7 occorrenze), *lepròtt-o + v-éro* (2

occorrenze), *lèpr-e* + *balen-òttero* (1 occorrenza), *lèpr-e* + *lepid-òttero* (1 occorrenza) [totale: 100 su 214; 46,73%].

4.5.3 Conservazione/attribuzione dalla rima della sillaba pretonica della *sw2*

La terza tipologia maggiormente attestata all'interno del *corpus* presenta la conservazione non solo di tutto ciò che si trova alla destra della sillaba tonica della seconda parola fonte, ma anche della rima della sillaba precedente.

Le occorrenze emerse dal test sono 433 su 2473 (17,51%), che riportiamo nei sottoparagrafi successivi.

4.5.3.1 Conservazione dalla rima della sillaba pretonica della *sw2* in produzione

4. Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?: *tigéone* < *tìg-re* + *l-eóne* (2 occorrenze) [totale: 2 su 214; 0,94%];
5. Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?: *taxodrillo* < *tàx-i* + *cocc-odrillo* (7 occorrenze) [totale: 7 su 214; 3,27%];
6. Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: *divanerónte* < *divàn-o* + *rinoc-erónte* (11 occorrenze), *diverónte* < *div-àno* + *rinoc-erónte* (4 occorrenze), *rinocivàno* < *rinoc-erónte* + *d-ivàno* (3 occorrenze) [totale: 18 su 214; 8,41%];
7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: *cockammùt(h)* < *còck-er* + *m-ammùt(h)* (7 occorrenze) [totale: 7 su 214; 3,27%];
9. Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: *gattagàllo* < *gàtt-o* + *papp-agàllo* (16 occorrenze), *gatagàllo* < *gàt-to* + *papp-agàllo* (1 occorrenza) [totale: 17 su 214; 7,94%];
10. Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?: *conològio* < *con-ìglio* + *or-ològio* (5 occorrenze), *coniològio* < *conì-glio* + *or-ològio* (2 occorrenze) [totale: 7 su 214; 3,27%];
13. Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?: *cavallangùro* < *cavàll-o* + *c-angùro* (3 occorrenze), *cangavàllo* < *cang-ùro* + *c-avàllo* (2 occorrenze), *canguavàllo* < *cangù-ro* + *c-avàllo* (1

occorrenza), *canguravallo* < *cangùr-o* + *c-avàllo* (1 occorrenza) [totale: 7 su 214; 3,27%];

14. *Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?*: *delfaghétto* < *delf-ìno* + *tr-aghétto* (2 occorrenze), *delfiaghétto* < *delfi-no* + *tr-aghétto* (1 occorrenza), *delraghétto* < *del-fino* + *t-raghétto*³⁰⁶ (1 occorrenza), *traghettelfino* < *traghétto-o* + *d-elfino* (1 occorrenza), *trelfino* < *tr-aghétto* + *d-elfino* (1 occorrenza) [totale: 6 su 214; 2,80%].

4.5.3.2 Attribuzione dalla rima della sillaba pretonica della sw2 in comprensione

2. *Cos'è una PIOGGENZIALE?*: *piògg-ia* + *torr-enziàle* (137 occorrenze), *piògg-ia* + *pot-enziàle* (4 occorrenze), *piògg-ia* + *ess-enziàle* (2 occorrenze), *piògg-ia* + *espon-enziàle* (1 occorrenza) [totale: 144 su 214; 67,29%];
5. *Che cos'è un PRONTOSAURO?*: *pront-uàrio* + *din-osàuro* (5 occorrenze) [totale: 5 su 214; 2,34%];
8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?*: *dòtt-a* + *am-orévole* (5 occorrenze), *dòtt-a* + *on-orévole* (2 occorrenze) [totale: 7 su 214; 3,27%];
10. *Che cos'è un CERVOSAURO?*: *cerv-èllo* + *din-osàuro* (3 occorrenze), *cerv-ellòtico* + *din-osàuro* (1 occorrenza) [totale: 4 su 214; 1,87%];
16. *Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?*: *pìzz-a* + *margh-erità* (184 occorrenze), *pìzz-a* + *pref-erità* (12 occorrenze), *pìzz-a* + *pip-erità* (5 occorrenze), *pìzz-a* + *diff-erità* (1 occorrenza) [totale: 202 su 214; 94,39%].

4.5.4 Conservazione/attribuzione del pattern della sw2

Non sempre l'attribuzione del *pattern* accentuale al *blend* complessivo richiede necessariamente la conservazione della sillaba tonica (o del solo nucleo) della seconda parola fonte: in taluni casi, infatti, il materiale che confluisce all'interno della neoformazione è costituito dall'estremità destra atona del secondo costituente e l'accento del *blend* ricade nella stessa posizione che deteneva nella sw2, anche se su uno *splinter* tratto dalla sw1. Di conseguenza, in circostanze di questo genere lo *splinter* finale estende il proprio profilo

³⁰⁶ Cfr. nota 305.

accentuale a tutta la parola che concorre a formare, sebbene la sua sillaba tonica non sia stata conservata nel processo di taglio. In alcuni casi, al fine di facilitare il meccanismo di formazione del *blend*, il *pattern* della *sw2* finisce per collocare l'accento sulla sillaba che si presenta come tonica all'interno del primo costituente, creando una sovrapposizione che aiuta la percezione di buona coniazione.

Dal test sono emerse 105 occorrenze di questa tipologia su 2473 (4,25%) e sono le seguenti.

4.5.4.1 Conservazione del pattern della *sw2* in produzione

4. Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?: *leógre* < *leó-ne* + *tì-gre* (33 occorrenze), *légre* < *le-óne* + *tì-gre* (3 occorrenze), *leóngre* < *león-e* + *tì-gre* (2 occorrenze) [totale: 38 su 214; 17,76%];
5. Come si chiama un cocodrillo che fa servizio taxi?: *coccòxi* < *cocco-drillo* + *tà-xi* (10 occorrenze) [totale: 10 su 214; 4,67%];
7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: *mammù(c)ker* < *mammù-th* + *cò-(c)ker* (27 occorrenze), *màcker* < *ma-mmùth* + *cò-cker* (4 occorrenze), *màmmèr* < *mamm-ùth* + *còck-er* (4 occorrenze) [totale: 35 su 214; 16,36%];
8. Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?: *denticchi* < *denti-frìcio* + *bé-cchi* (12 occorrenze) [totale: 12 su 214; 5,61%];
9. Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: *pappagàlto* < *pappagàl-lo* + *gàt-to* (1 occorrenza), *pappàto* < *pappa-gàllo* + *gàt-to* (1 occorrenza) [totale: 2 su 214; 0,94%];
10. Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?: *oròglio* < *oro-lògio* + *conì-glio* (2 occorrenze) [totale: 2 su 214; 0,94%];
13. Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?: *cangùllo* < *cangù-ro* + *cavà-llo* (6 occorrenze) [totale: 6 su 214; 2,80%].

4.5.4.2 Attribuzione del pattern della *sw2* in comprensione

Non sono emerse occorrenze con questo *pattern* accentuale all'interno della seconda sezione del test.

4.5.5 Conservazione/attribuzione dalla sillaba pretonica della sw2

Contrariamente a quanto è stato visto per i repertori lessicografici (cfr. § 3.4.3), la tipologia di *pattern* accentuale oggetto di questo paragrafo pare essere stata impiegata meno frequentemente dai partecipanti al test: a fronte di percentuali che sfioravano il 10% nei dizionari, nel test la conservazione non solo della sillaba tonica della seconda parola fonte (e di quanto collocato alla sua destra), ma anche della sillaba precedente a essa occupa un peso percentuale sul totale pari al solo 1,29% (32 occorrenze su 2473).

Riportiamo di seguito i *type* emersi dal *corpus*.

4.5.5.1 Conservazione dalla sillaba pretonica della sw2 in produzione

6. Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: *divacerónte* < *divà-no* + *rino-cerónte* (16 occorrenze), *dicerónte* < *di-vàno* + *rino-cerónte* (1 occorrenza), *divancerónte* < *divàn-o* + *rino-cerónte* (1 occorrenza) [totale: 18 su 214; 8,41%];
9. Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?: *gatpagàllo* < *gàt-to* + *pap-pagàllo* (3 occorrenze) [totale: 3 su 214; 1,40%];
10. Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?: *coniològio* < *conì-glio* + *o-rològio* (3 occorrenze) [totale: 3 su 214; 1,40%];
12. Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?: *farpadìna* < *far-fàlla* + *lam-padìna* (5 occorrenze), *farfapadìna* < *farfà-lla* + *lam-padìna* (2 occorrenze) [totale: 7 su 214; 3,27%].

4.5.5.2 Attribuzione dalla sillaba pretonica della sw2 in comprensione

18. Cosa sono le MANDORATE?: *màn-i* + *a-doràte* (1 occorrenza) [totale: 1 su 214; 0,47%].

4.5.6 Conservazione/attribuzione dalla coda pretonica della sw2

In questo paragrafo riportiamo le realizzazioni degli informanti che mostrano un *pattern* accentuale riscontrato solamente una volta all'interno dei repertori lessicografici indagati: si

tratta di quelle formazioni che conservano la sillaba tonica della seconda parola fonte, come da attese teoriche, a cui, però, aggiungono la coda della sillaba pretonica. I casi si dimostrano più numerosi all'interno del test, ammontando a 14 occorrenze su 2473, sebbene l'incidenza percentuale sul totale si riveli più cospicua nel repertorio di neologismi (2,04% vs. 0,57%).

Di seguito, le produzioni dei partecipanti al test.

4.5.6.1 Conservazione dalla coda pretonica della sw2 in produzione

7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?: *commùth* < *cò-cker* + *ma-mmùth* (5 occorrenze), *cockemmùth* < *còcke-r* + *ma-mmùth* (1 occorrenza) [totale: 6 su 214; 2,80%];
14. Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?: *tralfino* < *tra-ghétto* + *de-lfino* (8 occorrenze) [totale: 8 su 214; 3,74%].

4.5.6.2 Attribuzione dalla coda pretonica della sw2 in comprensione

Non sono emersi risultati ascrivibili a questa categoria all'interno della seconda sezione del test.

4.5.7 Conservazione/attribuzione dalla rima di due sillabe precedenti la sw2

A conclusione del novero delle tipologie di profilo accentuale riscontrabili nel *corpus* troviamo quei *blend* che risalgono addirittura oltre la sillaba pretonica nell'operazione di taglio della seconda parola fonte. Nessuna delle realizzazioni categorizzabili in tal modo mostra la conservazione di due intere sillabe pretoniche, fermandosi alla sola rima della seconda più a sinistra.

Si tratta di solamente 4 occorrenze su 2473 (0,16%), peraltro emerse a carico del medesimo *type*, che riportiamo di seguito.

4.5.7.1 Conservazione dalla rima di due sillabe precedenti la sw2 in produzione

6. Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?: *divoceronte* < *divano* + *rinoceronte* (4 occorrenze) [totale: 4 su 214; 1,87%].

4.5.7.2 Attribuzione dalla rima di due sillabe precedenti la sw2 in comprensione

Non sono emerse occorrenze di questa tipologia nella seconda sezione del test.

4.5.8 Riflessioni conclusive

Per coerenza espositiva con le analisi precedenti, presentiamo anche qui graficamente il peso delle singole tipologie di *pattern* accentuale all'interno del test (cfr. fig. 22) e proponiamo una comparazione di tali dati con quanto è precedentemente emerso nei repertori lessicografici (cfr. fig. 23):

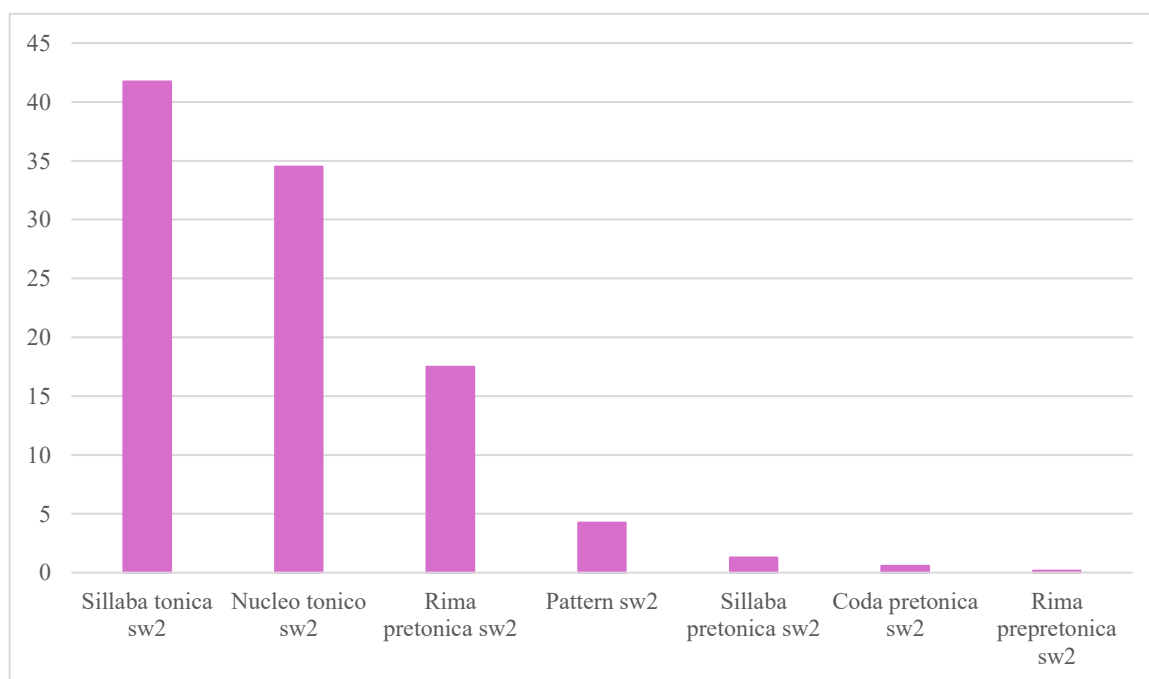


Figura 20 - Incidenza delle tipologie di *pattern* accentuale nel test

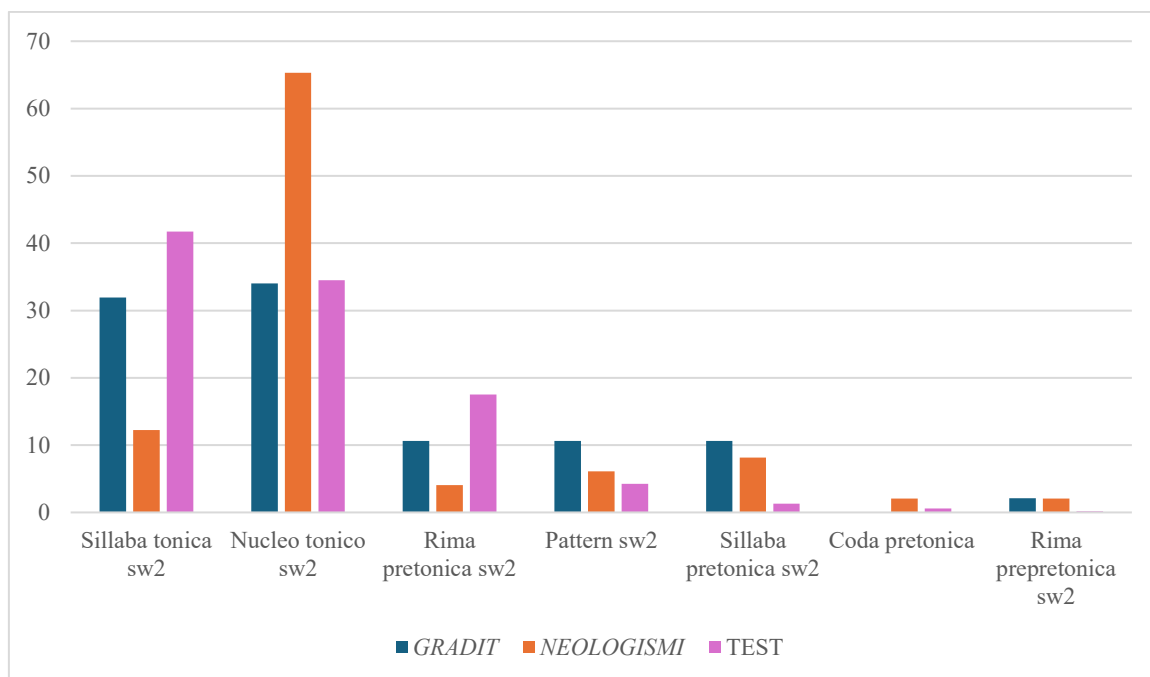


Figura 21 - Comparazione delle incidenze delle tipologie di *pattern* accentuale

Osservando i dati riportati all'interno dei grafici, possiamo sostanzialmente affermare che sia le produzioni degli informanti, sia i lemmi contenuti nei dizionari spogliati si presentano in accordo con le attese teoriche emerse da Arndt-Lappe – Plag (2013): infatti, le tipologie maggiormente rappresentate all'interno dei nostri *corpora* sono quelle che prevedono la conservazione di tutto il materiale fonico della seconda parola fonte a partire dalla sua sillaba tonica. In realtà, in numerosi casi a confluire nel *blend* finale è solamente il nucleo di tale sillaba: dal momento che una sillaba è tonica se lo è il suo nucleo, allora si comprende facilmente la ragione per cui l'incipit di tale costituente sillabico sia stato considerato irrilevante e possa non essere stato conservato.

Ripercorrendo i paragrafi che ci hanno consentito di illustrare i diversi *pattern* emersi dal *corpus*, notiamo un parallelismo tra il fattore qui oggetto d'analisi e il *pattern* strutturale di combinazione degli *splinter* (cfr. § 4.2): anche in questo caso, infatti, è opportuno segnalare una maggiore varietà di *pattern* nella sezione volta a valutare le abilità di produzione dei *blend*, mentre nella parte sulla comprensione i partecipanti si sono limitati a ricorrere alle tre tipologie maggiormente attestate nel *corpus*, ovvero la conservazione a partire dalla sillaba tonica della *sw2*, a partire dal suo nucleo tonico, ed eventualmente risalendo fino alla rima della sillaba

pretonica della *sw2*³⁰⁷. Per contro, tutti i *pattern* più inattesi, che prevedono una risalita ancora più profonda alla sinistra del secondo costituente, la conservazione della sola coda pretonica, o l'estensione del profilo accentuale della parola fonte finale, emergono esclusivamente nel momento in cui gli informanti sono liberi di costruire i propri *blend* senza vincoli. Chiaramente, la limitazione delle variabilità dei *pattern* può essere, in parte, imputabile alle scelte dei costituenti realizzate da chi ha costruito il test, sebbene si riscontrino casi di selezione di parole fonte diverse da quelle teoricamente previste che implicano l'attribuzione del *blend* a un diverso profilo accentuale. (es. *leprottero* < *lepre* + *fenicottero* conserva il nucleo tonico della *sw2*, mentre l'ipotizzato *leprottero* < *lepre* + *coleottero* l'intera sillaba accentata).

Come è ben osservabile, tanto più la risalita a sinistra della sillaba tonica del secondo costituente si fa profonda, tanto più si riduce il numero di casi attestati nel test: il peso percentuale sul totale delle occorrenze si presenta come progressivamente più basso passando dalla conservazione della rima pretonica, alla conservazione della sillaba pretonica, alla conservazione della rima prepretonica della *sw2*. Una parziale eccezione a questo principio potrebbe sembrare il numero alquanto basso di *blend* in cui lo *splinter* di destra viene segmentato a carico della coda pretonica, risalita minima rispetto alla sillaba accentata (es. *tralfino* < *tra-ghetto* + *de-lfino*). Questa circostanza può essere spiegata considerando che la coda si presenta come il costituente sillabico meno saliente e, quindi, la sua conservazione non pare essere particolarmente utile ai fini del maggiore riconoscimento della parola fonte di provenienza.

Sicuramente degno di interesse è il *pattern* che prevede l'estensione del profilo accentuale del secondo costituente senza che lo *splinter* da esso derivato conservi la sillaba tonica: se considerassimo esclusivamente la sezione del test dedicata alla produzione, per evitare condizionamenti determinati dalle scelte compiute da chi ha realizzato i *blend* da decodificare nella seconda parte, la conservazione del *pattern* della *sw2* emergerebbe come terza tipologia più frequente. Il dato si presenta in parziale accordo con quanto si riscontra nei repertori lessicografici (cfr. § 3.4.5), in cui tale tipologia ricopriva il 10,64% del totale dei lemmi del dizionario dell'uso (in cui risultava essere il terzo *pattern* più frequente a pari merito con la conservazione della sillaba pretonica e della rima pretonica della *sw2*) e il 6,12% del repertorio dei neologismi (in cui scendeva in quarta posizione dopo la conservazione della sillaba pretonica). Gli informanti, nell'atto di costruire un *blend*, vi fanno ricorso nell'11,08% dei casi,

³⁰⁷ A questi *pattern* va aggiunto un singolo caso di conservazione dell'intera sillaba pretonica della seconda parola fonte, ovvero *mandorate* < *màn-i* + *a-doràte*.

percentuale non necessariamente elevata, ma comunque terza per numero di attestazioni. Il dato pare collimare con quanto emerso dalla somministrazione del test ai bambini (Ivaldi in stampa): anche in quella circostanza, la conservazione del solo *pattern* accentuale della seconda parola fonte risultava essere la terza tipologia più frequentemente impiegata dagli informanti, con un'incidenza del 14,70% sul totale. La maggiore frequenza di questo meccanismo tra i parlanti rispetto a quanto emerge dalle risorse dizionariali ci permette di valutarne la sua maggiore complessità in comparazione con i *pattern* ritenuti più semplici e teoricamente più attesi: la procedura è, dunque, chiaramente nota ai parlanti, anche molto giovani, ma nella costruzione di *blend* destinati a durare nel lessico pare prevalere la necessità di riconoscere il più facilmente possibile le parole fonte e le loro sillabe, obiettivo raggiungibile tramite la conservazione della sillaba accentata (o anche solamente del nucleo tonico) della seconda *sw2*.

In conclusione, segnaliamo che tendenze di questo genere sono state espresse dai partecipanti al test anche all'interno della sezione con domande a risposta multipla: nel novero delle risposte da noi strutturate come *blend* I + F senza *overlap* (*eleraffa*, *elefaffa*, *girefante*, *profumuzzola*, *puzzuma*, *pruzzola*, *mabergo*, *alchina*, *macchierno*, *alberchina*), abbiamo creato costruzioni dotate dei *pattern* accentuali teoricamente più frequenti, ovvero quelli che prevedono la conservazione della sillaba tonica di *sw2*, del suo nucleo tonico, della rima pretonica e l'estensione del profilo della seconda parola fonte in assenza della sillaba accentata. Sulla base delle scelte compiute dagli informanti, si nota una preferenza per la conservazione dell'intera sillaba tonica, e di tutto ciò che la segue, del secondo costituente. È opportuno rilevare anche il numero notevole di soggetti che hanno optato per la realizzazione in cui veniva replicato il *pattern* accentuale della *sw2*.

4.6 Ordine di presentazione degli stimoli vs. animatezza

Come abbiamo già potuto notare al paragrafo 4.3, i *blend* del nostro test sono costituiti da elementi lessicali che non condividono necessariamente i medesimi tratti lessico-semantic (Chomsky 1965): a fronte di alcune neoformazioni nate dalla fusione di significanti entrambi dotati dei tratti, ad esempio, [+ animato] [- umano] (es. *tigone* < *tigre* + *leone*), ne identifichiamo altre che differiscono per almeno un tratto (es. *oroniglio* < *orologio* + *coniglio* [+ animato]). In casi come questo, il diverso livello di animatezza dei due formativi potrebbe giocare un ruolo nella selezione del costituente da collocare per primo nel *blend*, a prescindere

dall'ordine di presentazione nella domanda. È necessario ricordare, infatti, che nella gerarchia universale d'animatezza *umano* > *animale* > *inanimato* (Comrie 1983: 253 sgg.), gli umani sono percepiti sul gradino più alto della scala; in una gerarchia di tipo tematico, l'agente è più rilevante del paziente (Grewe *et al.* 2006), e in una gerarchia di prominenza, gli umani tendono a essere attanti salienti, perché costituiscono fuochi dell'attenzione, mentre gli oggetti inanimati sarebbero meno salienti, e a essi verrebbe prestata attenzione solo successivamente (DeLancey 1981: 645)³⁰⁸. Visto che l'elemento animato è tematicamente prominente e ha più salienza, l'aspettativa teorica era che le domande contenenti un essere animato e un oggetto inanimato avrebbero dovuto generare un *blend* che avesse come primo costituente l'essere animato.

È doveroso tenere conto, però, della necessaria linearità del linguaggio, che implica che una delle due parole fonte del *blend* occorra prima dell'altra nella domanda. Sulla base di ciò, si dovrebbe, dunque, supporre un potenziale suggerimento nei confronti del partecipante all'impiego in prima posizione nel *blend* del costituente che gli viene presentato per primo. In questo contesto, l'ipotesi di ricerca è che l'ordine lineare potrebbe prevalere soprattutto nel caso in cui i costituenti suggeriti per la creazione del *blend* condividano i medesimi tratti lessico-semanticamente e, dunque, il medesimo grado di agentività; per contro, quando i tratti lessico-semanticamente tra le due *source word* non coincidono, il principio d'animatezza avrebbe un maggiore ruolo nella decisione di quale parola fonte collocare per prima all'interno del *blend*, posizionando il significante associato al referente più animato, saliente e agentivo all'inizio.

Al fine di poter valutare questa interazione tra i due principi, abbiamo realizzato una versione complementare del test, uguale in tutto e per tutto alla prima, se non per l'ordine di presentazione dei costituenti all'interno delle domande della prima sezione (es. *Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?* vs. *Come si chiama l'incrocio tra un leone e una tigre?*)³⁰⁹.

Dalle risposte coniate dagli informanti è possibile riscontrare l'applicazione del principio di linearità tra i costituenti all'interno delle domande che presentano la commistione tra due entità che condividono i tratti [+ animato] [- umano] (domanda n. 4 *Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?*, domanda n. 7 *Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?*, e domanda n. 13 *Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro*,

³⁰⁸ Anche Antinucci (1977) rimanda alla scala d'animatezza per spiegare il "principio di formazione del soggetto", per cui quest'ultimo verrebbe topicalizzato in base alla sua capacità di essere la causa di un determinato stato di cose e al suo grado d'animatezza. Gli elementi che si trovano più in alto nella scala d'animatezza sono quelli che vengono selezionati più frequentemente come soggetti.

³⁰⁹ Per motivi di spazio, si rinvia all'appendice per le domande del test complementare.

come lo chiamo?): in questi casi, infatti, i parlanti hanno collocato più frequentemente in prima posizione la parola che era stata presentata loro per prima all'interno della domanda³¹⁰.

Una possibile eccezione alla gerarchia di ordine di presentazione degli stimoli è rappresentata dalle risposte alla domanda n. 9 *Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?/tra un gatto e un pappagallo?*, in cui la maggior parte dei partecipanti ha deciso di collocare il lessema *pappagallo* in prima posizione a prescindere dall'ordine di presentazione: la circostanza può essere spiegata considerando il profilo grafematico dei due costituenti, per cui la sovrapposizione del segmento *ga-* favorisce la collocazione di *gatto* in seconda posizione.

A dimostrazione di quanto sia rilevante la gerarchia di animatezza, invece, riscontriamo che la maggior parte dei partecipanti al test ha selezionato come parte iniziale del *blend* l'elemento lessicale corrispondente al referente più agentivo nelle domande n. 8, n. 11 e n. 12 (*Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?*, *Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?*, e *Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?*). Ognuna di queste domande presenta delle peculiarità che possono aver contribuito alla selezione del medesimo lessema come *splinter* iniziale, a prescindere dall'ordine di presentazione.

Innanzitutto, *dentifricio*, sebbene non più scomponibile, consente ancora di riconoscere un primo costituente, *denti-*, che può essere agilmente sostituito lasciando spazio allo *splinter* di una parola appartenente allo stesso campo semantico (*becchi*), metonimicamente associata al referente animato *uccello*, che tenderà, dunque, a essere utilizzata in qualità di primo membro del *blend*³¹¹.

Per quanto concerne la domanda che coinvolge la parola *farfalla*, gli elementi selezionati per creare gli *splinter* consentivano all'informante di isolare la sezione finale di *lampadina*, per ottenere uno *splinter* omografo al morfema derivazionale *-ina*, di tipo valutativo. Questo processo mentale è particolarmente leggibile nei casi in cui la risposta alla domanda è stata *farfallina*, dove tutto ciò che è stato conservato del costituente *lampadina* è stato esclusivamente il morfema in questione.

³¹⁰ Nella domanda n. 7 la percentuale di soggetti che sceglie di collocare *mammuth* in posizione iniziale si presenta come leggermente più ridotta rispetto a coloro che cominciamo il *blend* con *cocker*, probabilmente a causa dello *status* poco prototipico del *mammuth* rispetto alla categoria degli animali, in quanto estinto, e quindi poco agentivo.

³¹¹ Oltretutto, le parti del corpo (*denti*, *becchi*) sono intrinsecamente più animate e agentive di un tubetto di dentifricio.

Tra *foca* e *giocoliere* gli informanti hanno tendenzialmente posto *foca* in prima posizione, dal momento che a questo lessema viene riconosciuto un maggiore livello di agentività, e non a *giocoliere*, sebbene il mestiere di *giocoliere* sia un'attività comunemente svolta da un essere umano, con un maggiore grado di animatezza. In realtà, pare chiaro che gli informanti abbiano considerato *giocoliere* come la semplice espressione di un'attività da svolgere, e quindi abbiano agganciato a tale parola una scarsa referenzialità, come suggerisce anche l'immagine offerta a corredo della domanda, in cui non sussiste alcun elemento collegabile alla sfera umana (cfr. fig. 24).



Figura 22 - Il *focoliere*

Contrariamente ai casi precedentemente illustrati, che si dimostrano in linea con le attese teoriche, è opportuno segnalare la presenza di occorrenze in cui i parlanti non hanno rispettato il principio di animatezza: ad esempio, alla domanda n. 6 *Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?*, la maggior parte degli informanti ha risposto coniando *blend* che hanno avuto come primo costituente *divano* e non *rinoceronte*. La spiegazione che potrebbe essere avanzata per questo caso si rivela simile a quanto è stato già osservato nel caso della domanda sul *dentifricio*: *rinoceronte* è una parola ormai opaca dal punto di vista sincronico, ma che permette tuttavia ancora la segmentazione in una prima parte (*rino-*) e in una seconda sezione (*-ceronte*). Questa segmentazione “intuitiva” ha consentito la sostituzione

dell'elemento *rino-* con la parte iniziale di *divano*, anche perché, nel caso fosse stato usato lo *splinter* finale, *divano* sarebbe stato difficilmente attingibile nel lessico mentale.

Gli ultimi due esempi che affronteremo riguardano le domande n. 5 *Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?* e n. 14 *Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?*: osservando i costituenti forniti nello stimolo e assumendo come punto di riferimento teorico il principio d'animatezza, ci attenderemmo una maggiore frequenza in posizione iniziale di *coccodrillo* nel primo caso (cfr. fig. 25), e di *delfino* nel secondo (cfr. fig. 26). In verità, *taxi* è stato selezionato in prima posizione in più del 60% delle occorrenze del test primario e in quasi l'80% dei casi nel complementare. Questa circostanza potrebbe essere dovuta a due fattori: in primo luogo, l'identità fonica e grafematica della prima parte di *coccodrillo* con un'altra parola esistente dell'italiano, *cocco*, potrebbe aver favorito una falsa segmentazione interna al nome dell'animale, che ha permesso di sostituire questo elemento con *taxi* (parola con uguale profilo fonologico e sillabico) come primo costituente del *blend*; secondariamente, pare opportuno richiamare qui la classificazione di umani, animati e inanimati offerta da Øvrelid (2006), in cui le organizzazioni, gli animali, le macchine intelligenti e i veicoli andrebbero collocati all'interno della categoria degli essere animati. Di conseguenza, un veicolo come il *taxi* o il *traghetto* sarebbero percepiti dagli informanti come sufficientemente agentivi da poter essere selezionati come primo costituente di un *blend* in cui si unisce a un nome di animale.

Per quanto concerne il *delfino*, oltre al principio di animatezza, che agisce nei medesimi termini stabiliti per *taxi*, è opportuno sottolineare che la più frequente selezione di *traghetto* in prima posizione può essere dipesa anche dai maggiori margini di sovrapposizione tra i costituenti che tale ordine presenta, avendo visto al paragrafo 4.4.1 la forte predilezione da parte degli informanti per i *blend* con *overlap*.



Figura 25 - Il *taxidrillo*

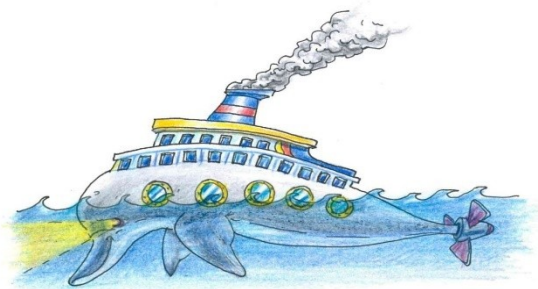


Figura 26 - Il *traghelfino*

In merito alle domande presenti anche nel test proposto in Ivaldi (2022), l'interazione tra il principio di animatezza e l'ordine di presentazione degli stimoli per i parlanti adulti presenta una notevole costanza di comportamenti rispetto alle risposte adottate dai bambini, sia nelle realizzazioni in accordo con le attese teoriche, sia in quelle che si dimostrano devianti rispetto a esse.

4.7 *Early o Late Closure?*

Nel tentativo di spiegare i meccanismi alla base del processo che consente la comprensione di espressioni sintattiche, Frazier (1978: 76) ha teorizzato la strategia della *Late Closure*, basata sul seguente principio: “[w]hen possible, attach incoming material into the clause or phrase currently being parsed”. In base a questo assunto, un elemento, quando viene processato, tenderà a essere collocato inizialmente con il materiale alla sua sinistra, e, dunque, inserito all'interno del nodo sintagmatico correntemente aperto, fino all'emersione di eventuali prove alternative di necessità che facciano assegnare l'elemento in questione a un nodo successivo non ancora aperto. La validità di questa strategia cognitiva è stata messa in dubbio in studi successivi su lingue diverse, in cui parrebbe essere preferito un meccanismo di *parsing* inverso, noto come *Early Closure* (Cuetos – Mitchell 1988).

Seppur non occupandoci strettamente di interpretazione di frasi complesse, abbiamo ritenuto opportuno indagare un'eventuale possibilità di impiego della strategia della *Late Closure* nella fase di disambiguazione dei *blend* presenti nel test. Al fine di poter valutare la prassi preferita dai parlanti tra *Early* e *Late Closure*, abbiamo osservato alcuni *blend* della

seconda sezione del test che paiono generare ambiguità nell'assegnazione della sezione grafematica centrale. In particolare, sono state articolate in questo modo quattro domande:

8. *Com'è una persona DOTTOREVOLE?*
11. *Cosa mangi se gusti del PANETTURA?*
16. *Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?*
19. *Che cos'è un LEPROTTERO?*

Le presenti domande sono state tutte strutturate in accordo al principio della *Garden-Path Theory* (Frazier – Fodor 1978), per cui la porzione centrale del *blend* potrebbe essere attribuita sia alla prima che alla seconda parola fonte. In realtà, teoricamente il test è stato strutturato in modo che la risposta corretta prevederebbe l'applicazione di una strategia di *Early Closure*, dal momento che i costituenti iniziali da indentificare sarebbero rispettivamente *dotta*, *pane*, *pizza* e *lepre*. In ogni occorrenza, dunque, la sezione ambigua andrebbe associata al costituente di destra (teoricamente *autorevole*, *confettura*, *margherita* e *coleottero*).

Osservando singolarmente le risposte a ogni stimolo, possiamo notare l'interazione tra diversi parametri che conducono di volta in volta gli informanti alla selezione dei costituenti: partendo con il *blend pizzerita*, in questo contesto risulta largamente preferita la strategia di *Early Closure*, dal momento che il 94,36% dei partecipanti al test ha attribuito la sezione centrale del *blend* al secondo costituente (es. *margherita*, *preferita*), identificando come prima parola fonte *pizza*. Solamente l'1,30% ha continuato a processare i grafemi *-eri-* come parte del primo costituente, generando formazioni del tipo *pizzeria + italiana*, giovandosi della sovrapposizione tra le parole fonte. La *Early Closure* è stata favorita anche in considerazione della maggiore frequenza del termine *pizza* nel lessico italiano rispetto alla controparte *pizzeria* (nel *corpus* CORIS, 1228 occorrenze vs. 482 su 150 milioni). Inoltre, *pizzerita* è stato ideato come la versione ridotta del sintagma *pizza margherita*, ben riconoscibile e in cui la selezione del primo costituente attiva, in modo quasi automatico, il secondo.

Leggermente più alta si presenta l'alternanza di strategie a carico del *blend panettura*, teoricamente formato da *pane* e *confettura*: se l'8,80% degli informanti predilige una strategia di *Late Closure*, optando per un lessema come *panettone*, il 78,06% sceglie di fermarsi una volta identificata la parola *pane*. Anche in questo caso, questa scelta sembra essere stata favorita dalla diversa frequenza delle due parole fonte in questione (*pane* 6774 vs. *panettone* 207). L'emersione di un numero più alto di casi di *Late Closure* potrebbe dipendere dal fatto che *pane*

e *panettone* appartengono al medesimo campo semantico e condividono gli stessi tratti [+ comune; + commestibile], per cui possono esibire una distribuzione simile, diversamente da *pizza* [+ commestibile] e *pizzeria* [- commestibile].

Più complesso si presenta il quadro relativo al *blend leprottero*, che chi scrive aveva ipotizzato come significante per designare un animale ibrido tra una *lepre* e un *coleottero*: l'opzione lasciata aperta tramite il processo di *Late Closure* prevederebbe l'emersione della forma alternativa *leprotto*. Si tratta, però, di un lessema attestato un numero molto ridotto di volte in italiano (solo 24 occorrenze sulle 150 milioni di CORIS); nonostante ciò, un 12,36% dei partecipanti ha comunque optato per questa disambiguazione del *blend*. Il lieve aumento di risposte con *Late Closure* per questo stimolo potrebbe dipendere dalla pertinenza della parola *leprotto* a un contesto più infantile e ludico, che correla con una varietà linguistica più incline all'accoglimento di *blend* (Renner 2015).

L'unico caso, tra le nostre domande, in cui la parola fonte ottenuta tramite *Late Closure* è l'opzione preferenziale è rappresentato da *dottorevole*: la formulazione della domanda (*Com'è una persona DOTTOREVOLE?*) suggeriva ai partecipanti la possibilità di riconoscere come costituenti due aggettivi, *dotta* e *autorevole*. Nonostante ciò, il 68,96% degli informanti ha comunque selezionato come prima parola fonte un sostantivo, nella maggior parte dei casi *dottore*, in cui la sezione grafematica centrale è stata processata direttamente con il materiale di sinistra. Anche in questo caso potrebbe essere stata rilevante la maggiore frequenza lessico-statistica di *dottore* rispetto a *dotta* nella lingua italiana (3129 occorrenze vs. 128 in CORIS).

Sulla base di quanto abbiamo riportato finora, è possibile notare che la strategia di *Late Closure* non pare essere preferenziale nella disamina dei *blend*, o quantomeno sembrano essere maggiormente rilevanti fattori di altro genere. In particolare, è possibile chiamare in causa la diversa frequenza lessico-statistica delle *source word* coinvolte: la circostanza per cui *pane* e *pizza* sono maggiormente impiegati, in media, rispetto ai lessemi che implicherebbero un processo di chiusura più tardo, cioè *panettone* e *pizzeria*, comporta che essi siano più facilmente riconosciuti e isolati all'interno del *blend*, implicando che la restante parte del *blend* debba necessariamente essere parte del secondo costituente. Per contro, l'aumento delle costruzioni che esibiscono *Late Closure* può essere associato, nel caso di *leprotto*, a una selezione lessicale legata a motivazioni diafasiche, per cui il carattere più ludico di tale lessema rispetto al più neutro *lepre* potrebbe essere percepito come più idoneo nel contesto del *blending*. Infine, la combinazione tra la *Late Closure* e la maggiore frequenza del lessema *dottore* ha fatto sì che, nel caso di *dottorevole*, la decostruzione più volte proposta dai partecipanti al test sia stata quella

con chiusura nel punto più a destra possibile, nonostante la domanda stessa fosse stata strutturata in modo tale da favorire la selezione di due costituenti di tipo aggettivale.

Un quadro più chiaro dell'effettiva applicazione della strategia di *Late Closure* nel *blending* potrà essere ottenuto creando neoformazioni in cui le due possibili *source word* alternative presentino grosso modo la medesima frequenza lessico-statistica in italiano.

4.8 Valutazioni diafasiche

Come si è già accennato precedentemente, il *blending* è un fenomeno morfologico che sta conoscendo un forte incremento d'uso all'interno della lingua italiana. Tale incremento, però, si registra principalmente in alcune varietà ben delineate, tendenzialmente ai sottocodici del marketing e del giornalismo. Di conseguenza, sembrerebbe opportuno attendersi un buon livello di accettazione da parte dei parlanti italiani nei confronti di formazioni di questo genere in pubblicità e articoli di giornale, mentre l'estensione dell'uso di *blend* in varietà diverse potrebbe essere percepita come una violazione.

Allo stesso modo, la formazione di *blend* è più attesa in alcuni registri³¹², per cui abbiamo costruito una terza sezione del test. In essa sono state predisposte 6 domande cui gli informanti dovevano offrire risposte organizzate sul modello di una scala Likert a cinque punti. Ogni domanda presentava un *blend* in un contesto che rimandasse, sul piano diafasico, a un diverso registro: il compito richiesto al partecipante è quello di stabilire il livello di accettabilità di impiego del *blend* in questione all'interno di ogni situazione proposta. Al fine di evitare difficoltà legate alla mancata identificazione dei costituenti alla base del *blend*, la parola selezionata come stimolo è stata il *blend* attributivo *cioccalda* < *cioccolata* + *calda*, già presentato agli informanti come stimolo nella seconda sezione e dotata del più basso *rating* di errore di tutto il test (2 su 214 risposte; 0,94%). Questa sezione si presenta articolata allo stesso modo sia nella versione primaria, sia nella versione complementare, per cui riporteremo unitariamente i risultati emersi dalle decisioni di tutti i 214 informanti.

Le situazioni selezionate per l'indagine sono le seguenti:

³¹² Nell'analisi del test, preferiamo fare riferimento alla nozione di registro, in quanto la variazione tra una domanda e l'altra si basa prevalentemente sul "carattere dell'interazione e [sul] ruolo reciproco assunto da parlante (o scrivente) e destinatario" (Berruto 1993: 70).

- con la mamma;
- con un'amica;
- con il cameriere al bar;
- con un docente in università;
- in una ricetta;
- in un foglietto illustrativo³¹³.

Le opzioni di risposta dei partecipanti partono da un primo livello di nessuna accettazione (*1 – per nulla appropriato*) fino ad arrivare alla totale appropriatezza del *blend* in un determinato contesto (*5 – totalmente appropriato*); tra questi due poli, sono state offerte modulazioni intermedie (*2 – poco appropriato*; *3 – abbastanza appropriato*; *4 – molto appropriato*)³¹⁴.

Ciò che emerge dall'analisi dei dati vede una chiara disponibilità da parte degli informanti ad accettare la comparsa del *blend cioccalda* all'interno della comunicazione familiare, per cui il 57,48% degli informanti ritiene che parlare di *cioccalda* con la mamma sia una scelta comunicativa appropriata; questa percentuale sale al 79,91% se includiamo nel computo anche le risposte di coloro che hanno espresso un giudizio pari al quarto livello della scala Likert.

Il margine di accettabilità si riduce leggermente se la conversazione avviene con un'amica, ma ancora il 40,19% degli informanti ritiene che sia totalmente appropriato proporre una *cioccalda*.

Non di molto inferiore risulta essere la percentuale di coloro che approvano l'impiego del *blend cioccalda* nell'interazione con il cameriere (36,45%): sebbene si tratti di un contesto teoricamente più formale rispetto a quelli precedentemente indagati, è opportuno notare che i partecipanti al test potrebbero aver inteso *cioccalda* come il nome di un prodotto riportato sul menù, percependolo come il lessema corretto da riportare al cameriere nel corso dell'ordinazione.

La domanda che prevede che il *blend* in questione sia stato inserito in un contesto culinario, nello specifico nel testo di una ricetta, presenta il medesimo andamento della conversazione al bar (36,45%), probabilmente dovuto, anche qui, alla considerazione per cui il nome del piatto da ricreare sarebbe nato come un *blend* già nelle intenzioni dell'autore del ricettario.

³¹³ Per l'esatta formulazione dei contesti, si rinvia all'appendice.

³¹⁴ Si segnala che 8 occorrenze su 1284 risposte attese in questa sezione (0,62%) corrispondono a casi di "non completato".

In tutti i casi riportati finora, la maggior parte delle risposte degli informanti si colloca attorno ai livelli più alti della scala; per contro, nelle restanti due domande l'asse si sposta verso l'estremo opposto, in cui le risposte hanno preferenzialmente indicato il livello 1, ovvero per nulla appropriato. Come da attese, l'impiego di un *blend* come *cioccalda* con un docente sarebbe imputabile esclusivamente alla scelta comunicativa dell'informante, e viene percepito come non idoneo nel 28,97% dei casi.

Il tasso più alto di opinioni totalmente negative in merito all'impiego di *cioccalda* si registra, però, nella domanda che proietta il *blend* indicato in un contesto che assomiglia a un foglietto illustrativo di un medicinale, con le avvertenze mediche associate a un suo consumo eccessivo: qui, il 39,25% dei partecipanti al test non riterrebbe affatto opportuno utilizzare una formazione di questo tipo per la comunicazione in oggetto (livello 1).

Anche se non è possibile compiere generalizzazioni esclusivamente sulla base delle risposte a un unico *blend*, *cioccalda*, questo primo tentativo di indagine sembrerebbe indicare che il processo del *blending* sia associato, nella mente dei parlanti, a un registro tipicamente colloquiale e informale, come il contesto familiare e amicale. Per contro, aumentando il grado di formalità richiesta dal contesto, la selezione di un *blend* viene reputata progressivamente meno appropriata, fino a essere potenzialmente esclusa dalla comunicazione accademica e medica, veicolata da una lingua specialistica caratterizzata da un preciso lessico tecnico-scientifico monosemico e iper-referenziale. La conversazione con il docente universitario, invece, è caratterizzata dalla disparità di ruolo tra gli interagenti, ma non necessita dell'impiego di un lessico specifico.

5. CONCLUSIONI

Lo scopo di questa tesi è stato quello di indagare approfonditamente il processo morfologico del *blending* sotto diversi aspetti.

Innanzitutto, è stata messa in evidenza la variabilità del *blend* sul piano definitorio, per cui sono state proposte diverse definizioni di *blend* a seconda dei parametri considerati: in questa sede, è stato assunto un modello a prototipo, al fine di poter considerare non solo le formazioni che sembrano rispondere positivamente alle attese teoriche, ma anche i costrutti con caratteristiche simili a quelle di altre regole di formazione delle parole. In generale, è stato considerato un *blend* qualsiasi elemento lessicale costituito da altri due (o, più raramente, più di due), almeno uno dei quali deve aver subito un processo di taglio. Dal *blend* più prototipico fatto dallo *splinter* iniziale della prima *source word* e dallo *splinter* finale della seconda parola fonte, al margine della categoria del *blend* sono state ammesse anche quelle formazioni costituite da uno *splinter* unito a un affisso/affissoide, dal momento che permane la presenza di un fenomeno di segmentazione.

Questa considerazione ci porta a valutare il posizionamento del *blending* rispetto alle altre regole di formazione delle parole che presentano alcune somiglianze con esso: innanzitutto, il taglio eseguito a carico delle parole fonte del *blend* lo rende molto simile a una sigla o a un acronimo. La distinzione tra i due processi riguarda la collocazione della segmentazione: nei casi di sigle e acronimi, vengono conservate le sole lettere iniziali delle parole fonte o le sole sillabe iniziali. Nel caso di un *blend*, invece, non è obbligatorio il rispetto del confine sillabico, e inoltre, in italiano, a essere conservate sono spesso più sillabe di una stessa parola fonte. Il processo di formazione delle parole che conduce a prodotti più simili ai *blend* è l'acronimia, i cui risultati presentano una lettura ortoepica (mentre le sigle vengono lette alfabeticamente).

Degna d'interesse è anche la composizione neoclassica. Quest'ultima prevede la creazione di un nuovo elemento lessicale a partire dall'unione di due affissoidi di origine greca o latina, oppure di un affissoide con una parola italiana. La differenza sostanziale tra *blend* e composti dotti risiede nella mancanza di segmentazione all'interno della composizione neoclassica, per cui nessuno degli elementi che confluiscono nel composto dotto è frutto di un taglio (inoltre, uno *splinter* deriva da materiale endogeno della lingua italiana, non da una lingua classica). Sul confine tra *blend* e composti neoclassici, è emersa la problematicità dei "neoconfissi" (cfr. § 3.5), ovvero elementi formativi formalmente coincidenti con un affissoide di origine neoclassica, ma semanticamente associati a una parola autoctona dell'italiano (es. *auto-* nel significato di "automobile" e non di "sé stesso"): questi elementi, strutturalmente neoclassici e funzionalmente contemporanei nella loro designazione, nella nostra analisi sono stati mantenuti distinti sia dai composti dotti, sia dai *blend* propriamente detti.

Un po' più distante dal *blending* si colloca la composizione, dal momento che in essa non si verifica alcun processo di riduzione, come nella composizione neoclassica, ed inoltre gli elementi che vengono utilizzati sono parole che possono occorrere in autonomia all'interno di una frase (a differenza degli affissoidi e degli *splinter*).

L'accorciamento, invece, si distanzia dal *blending* per la presenza di un solo elemento lessicale, mentre un *blend* è necessariamente costituito da almeno due elementi fusi insieme. Inoltre, alla base dell'accorciamento vi sarebbero delle motivazioni di carattere fonologico che, seppur ravvisabili in qualche misura anche nel *blending*, si dimostrano più stringenti nel caso degli accorciamenti.

Infine, la composizione aplologica sembra nuovamente basarsi su motivazioni di tipo fonologico, con l'unico scopo di riassorbire una sillaba omorganica per economia d'eloquio. Sebbene si possa comunque ravvisare l'ideale di combinabilità di due significati che è anche alla base del *blend*, il composto aplologico nasce esclusivamente per ragioni di praticità articolatoria, che non sono certamente alla base del *blending*.

Dopo aver valutato come si posiziona il processo morfologico oggetto di questa tesi rispetto ad altri processi, abbiamo avanzato anche un'ipotesi di modello a prototipo per rendere conto della notevole differenziazione interna nella categoria stessa del *blend*: il centro categoriale può essere identificato nelle formazioni che uniscono uno *splinter* iniziale con uno *splinter* finale (I + F), in quanto massimamente distinguibile dalle altre regole di formazione delle parole, mentre per altre tipologie di *blend* l'impiego di altri tipi di *splinter* implica un progressivo

allontanamento dal fulcro categoriale. Di conseguenza, *blend* contenenti *splinter* centrali, oppure *splinter* iniziali o finali collocati in posizioni diverse da quelle che avevano nelle *source word* saranno da considerare meno prototipici. La conservazione di una parola intera rende più sottile il confine tra *blending* e composizione, per cui genererà costruzioni più vicine al margine categoriale. Questo confine tende a stemperarsi quando le parole fonte sono entrambe conservate nel loro complesso e vi è semplicemente una sovrapposizione di materiale fonico/grafematico (i cosiddetti *zero splinters*).

Come abbiamo potuto notare, anche il *pattern* accentuale sembra svolgere un ruolo importante nella costruzione dei *blend*, per cui il fulcro categoriale, per essere tale, non dovrà solamente presentare una struttura I + F, ma anche conservare il profilo prosodico della seconda parola fonte. Le formazioni che non rispettano questo principio saranno da considerare meno centrali nella categoria in questione.

La presenza di *splinter* che ricorrono in un cospicuo numero di formazioni ha richiesto un'analisi diversa rispetto agli *splinter* impiegati per la creazione di un solo *blend*: ne è emerso l'innescio di un processo di grammaticalizzazione degli *splinter* produttivi. Ovviamente, anche tali *splinter* non sono ancora diventati affissi *pleno iure*, ma mostrano comunque comportamenti differenti dagli *hapax*.

È stato anche valutato il livello di iconismo esibito dalle diverse tipologie di *blend*: la formazione prototipica, cioè quella costituita da *hapax*, sarebbe massimamente iconica, in quanto ibrido linguistico che esprime un ibrido concettuale e referenziale (es. *zebrallo*, *blend* di *zebra* e *cavallo* che rappresenta linguisticamente un animale ibrido di una zebra e un cavallo). Se i costrutti di questo tipo possono essere categorizzati come Sinsegni Iconici Rematici (cfr. § 2.5), poiché si tratta di produzioni verbali esistenti che fungono da segno (Sinsegni), per somiglianza (Icane), e di una categoria astratta di oggetti possibili (Remi), i *blend* con *splinter* produttivi consentono di identificare una regola per la costruzione di nuove formazioni, per cui sarebbero più correttamente categorizzabili come Legisegni. A seguito della grammaticalizzazione che li ha coinvolti, essi sarebbero meno iconici.

Assumendo la prospettiva della Morfologia Naturale (Dressler 1987), la gerarchia di iconismo presentata pare invertirsi, per collocare a un livello più alto di naturalezza, e quindi di iconismo, gli *splinter* produttivi, applicati sulla base di regole chiare e senza richiedere modifiche morfonologiche della base cui vengono aggiunti.

Considerando che si tratta, però, di una prospettiva prettamente morfologica, e che il *blending* è un processo dotato di una forte componente semantica, in questo lavoro si è adottato un approccio diverso da quello della Morfologia Naturale.

Al fine di poter mettere alla prova le considerazioni teoriche avanzate nei capitoli precedenti, il terzo e il quarto capitolo sono stati dedicati all'analisi di *blend* in lingua italiana ottenuti tramite spoglio dizionarioale (cfr. § 3) e tramite la somministrazione di un test a 214 parlanti (cfr. § 4).

Il test è formato da tre sezioni distinte: la prima è volta a indagare la capacità di produzione di 11 *blend* a partire da due parole proposte in ciascuna domanda (più 3 domande a scelta multipla per abituare l'informante alla richiesta); la seconda sezione prevede l'identificazione dei costituenti alla base di 19 *blend* precostruiti; la terza sezione, infine, richiede giudizi di appropriatezza sull'impiego di uno stesso *blend* in 6 contesti diversi tra loro per livello di formalità/informalità.

In totale, dallo spoglio del GRADIT sono emersi 478 *blend*, dallo spoglio dei NEOLOGISMI TRECCANI 373 *blend*, mentre le risposte al test hanno fornito un *corpus* di 8346 *blend* (raggruppabili in 491 *type*).

I dati così raccolti sono stati analizzati sulla base di quattro parametri principali: la struttura interna del *blend*, intesa in termini di tipologie di *splinter* coinvolte; la relazione sintattico-semantica tra i costituenti; la posizione dello *switching point* e l'eventuale presenza di sovrapposizione tra i costituenti; il *pattern* accentuale del *blend*.

Considerando la struttura interna esibita dal *blend*, è interessante notare una diversa preferenza tra i repertori lessicografici e le realizzazioni dei parlanti: se i dizionari presentano al primo posto per frequenza la struttura I + P (teoricamente la più attesa in italiano; Castagneto – Parente 2020), gli informanti hanno creato più spesso *blend* di tipo I + F: il dato risulta particolarmente interessante, dal momento che si tratta della tipologia strutturale che maggiormente differenzia i *blend* dai composti e che, dunque, dovrebbe essere più riconoscibile a livello cognitivo. Inoltre, si tratta del *pattern* formativo più tipicamente esibito dai *blend* in inglese, lingua da cui l'italiano ha subito un rinforzo morfologico in merito al *blending*.

Inoltre, dal test emerge un cospicuo impiego della struttura che unisce una parola intera a uno *splinter* finale (P + F), tanto da costituire la seconda tipologia per frequenza. Per contro, parole di questo genere costituiscono solamente il sesto *pattern* nei dizionari indagati.

La struttura I + P, la più attestata nei dizionari, è solo terza per frequenza all'interno del test.

In ogni caso, è possibile notare come i parlanti sembrano prediligere una struttura più categorialmente utile, in quanto differenzia maggiormente i *blend* dai composti, sotto probabile influenza dell'inglese, mentre nei repertori lessicografici emerge più spesso la conservazione di una parola intera (che favorisce il riconoscimento di almeno uno dei costituenti di base) unita a uno *splinter* che rispetta la posizione che occupava nella parola da cui è stato segmentato.

Una considerazione doverosa riguarda la notevole differenza di varietà di *pattern* strutturali emersa tra la prima e la seconda sezione del test: nella prima parte, in cui i partecipanti dovevano costruire un *blend* a partire da due parole segnalate, le strutture che sono state impiegate sono state di quindici tipi diversi, in massima parte riscontrabili anche nei dizionari³¹⁵. Per contro, nel momento in cui ai parlanti è stato chiesto di riconoscere le parole alla base di *blend* ipotizzati da chi scrive, la varietà strutturale si è ridotta a soli nove *pattern*: questa circostanza può in parte dipendere dalle caratteristiche stesse del test, in cui non sono stati inseriti *blend* dotati di struttura eccessivamente complessa, in modo tale da non comprometterne la comprensibilità, ma resta comunque vero che i parlanti hanno utilizzato anche *pattern* teoricamente non previsti in sede di creazione del test. La minore varietà strutturale in comprensione si giustifica considerando la maggiore difficoltà nel dover comprendere un *blend* rispetto alla sua costruzione, per cui chi ha azzardato combinazioni insolite nella prima parte, nella seconda ha di norma optato per tipologie meno complesse.

La relazione sintattico-semantiche tra i costituenti del *blend* è stata categorizzata sulla base del modello di Scalise – Bisetto (2008), per cui i *blend* sono stati tipologizzati come subordinati, coordinati o attributivi, a loro volta suddivisibili in sottoclassi in base alla posizione della testa (a sinistra, a destra, doppia, esterna).

Questo tipo di analisi è stato eseguito solamente sulla seconda parte del test, dal momento che nella prima sezione le domande già includevano indizi sulla relazione tra i costituenti, preselezionando un elemento come testa.

Relativamente alla struttura sintattico-semantiche, non è stato possibile paragonare i risultati emersi dai dizionari e dal test, perché quest'ultimo è stato strutturato suggerendo ai parlanti una maggiore presenza di *blend* coordinati endocentrici (a doppia testa): con due *source word* paritarie in tutto tranne che nel parametro da osservare, è stato possibile compiere altre indagini

³¹⁵ Fanno eccezione i *pattern* F + F, F + I e F + C, inesistenti nei dizionari esaminati. Anche nel test si tratta comunque di percentuali irrisorie sul totale (rispettivamente, 0,62%, 0,14%, 0,03%).

(es. incidenza dell'ordine di presentazione degli stimoli vs. animatezza). Dal momento che 8 risposte su 19 indicano *source word* con i medesimi tratti sintattico-semantic, suggerendo *blend* a doppia testa, sarebbe un errore metodologico concludere che la struttura coordinata endocentrica sia preferenziale per gli informanti. A causa di questa discrepanza, i dati non sono stati ritenuti comparabili con quelli dei dizionari.

Considerando quanto emerso dalle risorse lessicografiche, segnaliamo una sostanziale preferenza per le costruzioni con testa a destra, con una percentuale che si avvicina al 40% nel GRADIT e che sale fino a sfiorare il 70% nei NEOLOGISMI. Questo risultato è in disaccordo con le attese teoriche, che prevederebbero una maggiore incidenza della testa a sinistra, in base alla tipologia sintattica della lingua italiana, di tipo VO (Castagneto – Parente 2020). La motivazione potrebbe essere cercata nell'ampiezza del lemmario del GRADIT, che implica una maggiore rappresentazione del lessico delle lingue speciali, spesso basato su lemmi d'origine classica o inglese, con testa a destra. Per quanto concerne i NEOLOGISMI, l'incremento notevole di questo dato è probabilmente da imputare al sempre più ingente influsso della lingua inglese, in cui sia nei composti sia nei *blend* si verifica una preferenza per la collocazione della testa a destra.

Un dato interessante emerso in merito a questo parametro di indagine riguarda l'incidenza di *blend* di tipo attributivo sul totale dei lemmari: secondo le attese teoriche (Castagneto – Parente 2020), i *blend* in italiano sarebbero in massima parte subordinati, altrimenti attributivi e, infine, coordinati. Questa considerazione rispecchia i *blend* emersi dal GRADIT, mentre nei NEOLOGISMI il numero dei *blend* attributivi è talmente alto da (quasi) eguagliare quello dei subordinati. La motivazione addotta per spiegare questa circostanza risiede nella notevole diffusione, in tempi recenti, di serie di *blend* costruite facendo ricorso a *splinter* produttivi che derivano da aggettivi (es. *eco-* da *ecologico*).

Non risulta sorprendente, invece, il basso tasso di *blend* esocentrici che è stato riscontrato in entrambi i dizionari. L'esocentrismo è una condizione cognitivamente complessa, che richiede la collocazione della testa all'esterno della formazione; per questo motivo, i *blend* esocentrici sono sostanzialmente impossibili da decostruire in mancanza di un contesto e di un cotesto adeguati. Nonostante questa considerazione valga sia per il dizionario dell'uso sia per il repertorio di neologismi, è opportuno segnalare il diverso peso percentuale tra i diversi dizionari: se, infatti, il GRADIT presenta un 31,41% di *blend* esocentrici, nei NEOLOGISMI si tratta del 6,42% delle occorrenze. Possiamo addurre come motivazione di questa discrepanza l'estensione di applicazione tra i *blend* del GRADIT di alcuni *splinter* produttivi, che, nel corso

del tempo, hanno ampliato la propria combinabilità con elementi lessicali differenti, aprendosi alla possibilità di costruzioni di tipo esocentrico (es. *motocarriola* < ***moto-re*** + ***carriola***, “veicolo da trasporto dotato di motore monocilindrico e caratterizzato da due ruote anteriori portanti e una posteriore direttrice”). Il repertorio di neologismi presenta, invece, costrutti troppo recenti per aver generato processi di estensione, per cui l’esito del loro impiego sarà ancora prevalentemente endocentrico.

Un’altra considerazione riguarda il numero poco elevato di *blend* coordinati endocentrici nei dizionari. Partendo dalle attese in lavori classici dedicati al *blending*, ci si aspetterebbero più formazioni di tipo coordinativo: se il *blend* è la fusione linguistica di due referenti, di due concetti, allora sembrerebbe naturale che la relazione sintattico-semantiche più idonea per la rappresentazione di tale unione sia la coordinazione endocentrica, in cui le due *source word* condividono il ruolo di testa sintattica e offrono il medesimo apporto semantico alla parola finale. Nonostante ciò, le percentuali di formazioni di tal genere nei repertori lessicografici sono piuttosto ridotte, in particolare tra i lessemi ormai acclimatati in italiano (13,54% vs. 17,88%): il leggero aumento di *blend* coordinati endocentrici tra i neologismi può essere attribuito all’effettiva necessità di denominare nuovi referenti o nuovi concetti ibridi emersi recentemente. Per contro, nel dizionario dell’uso prevale l’ampliamento delle possibilità combinatorie di *splinter* produttivi, che spesso portano alla creazione di *blend* di tipo subordinato.

Passando a considerare la relazione sintattico-semantiche esibita dai costituenti dei *blend* all’interno del test, possiamo notare anche qui una sostanziale difficoltà nei confronti delle formazioni esocentriche.

Nella prima sezione del test sono state proposte due domande che richiedevano la creazione di un *blend* esocentrico (domanda n. 8: *Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?* e domanda n. 13: *Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?*): se nel caso del pezzo degli scacchi la condivisione dei medesimi tratti lessico-semantiche tra le due parole da utilizzare (*cavallo* e *canguro*) ha permesso agli informanti di ignorare la collocazione esterna della testa e di realizzare il *blend* in accordo con le istruzioni fornite (sostanzialmente ipotizzando un *blend* coordinato endocentrico), la domanda n. 8 pone questioni più complesse. In questo caso, infatti, la diversa configurazione di tratti tra i due costituenti e la rappresentazione grafica fornita, che raffigura come soggetto principale dell’immagine la testa

esterna del *blend* (*uccellino*), hanno determinato una maggiore difficoltà per gli informanti nell'attenersi alle regole; una percentuale non irrilevante di partecipanti ha utilizzato proprio la testa semantica (*uccello/uccellino*) come parola fonte, nonostante non fosse quella sottolineata nella domanda.

Nella seconda sezione del test non vi erano le condizioni necessarie per poter presentare ai partecipanti dei *blend* esocentrici, dal momento che sarebbe stato necessario fornire un contesto eccessivamente dettagliato per il suo reperimento nel lessico mentale. Ciononostante, una delle 19 domande proposte includeva un *blend* che Stefano Benni ha costruito come coordinato esocentrico (domanda n. 15: *E il MAGGIORDOBERMAN?*). In questo caso viene chiesto ai partecipanti che cosa sia il *maggiordoberman*, che nel romanzo *Baol* (Benni 1990) rappresenta il buttafuori di un locale. Ovviamente, nessuno dei partecipanti ha offerto questa interpretazione, preferendo a essa la subordinazione endocentrica con testa a destra ("dobermann che fa il maggiordomo") o a sinistra ("maggiordomo aggressivo come un dobermann").

Nonostante la netta dispreferenzialità dell'esocentrismo, alcuni partecipanti hanno comunque indicato questo tipo di relazione sintattico-semantica tra i costituenti: ciò è avvenuto in 30 casi su 4066 (0,74%).

Un'altra considerazione interessante emersa dall'analisi dei dati del test riguarda le dinamiche di attribuzione della testa nei *blend* subordinati endocentrici, che paiono dipendere dall'incidenza di diversi fattori: ad esempio, nel caso di *pescemobile* (domanda n. 13) la collocazione preferenziale della testa a destra dipende dalla circostanza per cui l'*automobile* è un oggetto dotato di un certo margine di animatezza in qualità di veicolo che si muove. Per questo motivo, sul piano dell'agentività i parlanti non l'hanno considerata troppo distante da *pesce*. Possiamo aggiungere che forse i parlanti hanno replicato lo schema *X + mobile* (es. *papamobile*), che esibisce la testa a destra. Nel caso della *petita* (domanda n. 17), invece, l'appartenenza di entrambe le parole fonte (*penna* e *matita*) al medesimo campo semantico ha fatto sì che l'ordine di presentazione degli stimoli avesse effetto sulla collocazione della testa, per cui più soggetti hanno ritenuto che si trattasse di una penna di qualche tipo con tratti di matita, piuttosto che di una matita.

L'attribuzione del ruolo di testa al costituente di destra sembra mostrare, nei nostri dati, una correlazione con i fattori sociolinguistici ritenuti pertinenti per l'articolazione del campione. Osservando, innanzitutto, l'attività lavorativa svolta, si nota una riduzione del 12,37% nella collocazione della testa a destra passando dalle risposte degli informanti con professioni che

richiedono una laurea alle risposte di chi svolge ‘Professioni manuali’, probabilmente a causa della maggiore familiarità da parte dei laureati con il processo della composizione neoclassica, notoriamente impiegata nei lessici tecnico-specialistici e alla base di creazioni con un ordine dei costituenti opposto rispetto a quello dei composti creati con materiale endogeno.

Per quanto concerne la distribuzione dei *blend* con testa a destra per fasce d’età si nota come questa tipologia sia più diffusa tra i giovani, e si riduca dell’8,91% tra i soggetti più anziani. Questa circostanza potrebbe essere attribuita alla maggiore diffusione della lingua inglese tra i soggetti più giovani, una lingua che attribuisce il ruolo di testa nei composti e nei *blend* principalmente a destra, e che può aver influito sull’aumento di *token* appartenenti a questo *pattern* in lingua italiana, diffondendosi attraverso le giovani generazioni che hanno maggiore contatto con essa.

Avendo voluto indagare anche l’accettabilità in percezione di *splinter* con elementi appartenenti a categorie lessicali teoricamente non combinabili a livello sintagmatico, abbiamo ottenuto informazioni interessanti. Consideriamo come sono state disambiguate le *source word* di *ippopoi* (domanda n. 4) e di *prontosauo* (domanda n. 5), che prevedono rispettivamente l’unione di un sostantivo con un avverbio di tempo e un’interiezione. Per quanto concerne il primo *blend*, meno della metà degli informanti è riuscita a riconoscere l’avverbio proposto, preferendo cercare un altro sostantivo da combinare al primo (es. *poiana*). Nel secondo caso, la scelta è ricaduta sull’aggettivo *pronto* “in condizione di essere usato/di fare qualcosa immediatamente”, facilmente riconoscibile in quanto completamente presente nel *blend* e molto più atteso come elemento da combinare a un nome.

La commistione di classi lessicali non combinabili o di parole con configurazioni di tratti diverse ha comportato l’emersione di un notevole numero di casi di interpretazioni metaforiche o metonimiche della semantica dei costituenti: ad esempio, per rendere conto dell’interiezione presente in *prontosauo*, si è stabilita la sua connessione con la cornetta del telefono, per cui il *blend* identificherebbe un “dinosaurio a forma di cornetta telefonica”. In alcuni contesti, anche *dinosaurio* è stato impiegato in termini metaforici, al fine di segnalare l’antichità di un oggetto o di una persona (es. “centralinista anziano”).

Il terzo parametro che è stato indagato sia nelle risorse lessicografiche, sia nel test è la posizione attribuita allo *switching point* e l’eventuale presenza di sovrapposizione tra i costituenti.

Si noti un forte ricorso all'*overlap* sia nei dizionari, sia nel test. In particolare, nelle risorse lessicografiche la sovrapposizione tra i costituenti (considerata a prescindere dallo specifico *pattern*) si presenta come la seconda tipologia di passaggio dalla prima alla seconda parola fonte per frequenza sul totale. L'alta presenza di *overlap* aumenta ancora di più nel momento in cui osserviamo le realizzazioni dei partecipanti al test, in cui i *blend* con *overlap* sono più attestati rispetto a qualsiasi altra forma di *switching point*. Il dato non sorprende, soprattutto se consideriamo la dimensione ludica spesso associata al *blending*, per cui la condivisione di materiale fonico/grafematico tra i costituenti permette di ritardare il momento in cui l'interlocutore realizza che l'elemento lessicale cui è esposto è costituito da due parole fuse insieme (Kelly 1998).

Particolarmente degno di nota è che la più alta incidenza di formazioni con *overlap* nel test non si verifica nella prima sezione, dedicata alla produzione, bensì nella seconda, volta a verificare le abilità di comprensione. Come abbiamo già notato per la struttura interna, nel momento della decodifica si verifica una riduzione del numero di *pattern* realizzati nella seconda parte rispetto alla prima, circostanza che dimostra la preferenza degli informanti per *blend* con strutture più semplici. In base a ciò, ci saremmo attesi un minore ricorso alla sovrapposizione in comprensione, proprio a causa della necessità di attribuire il medesimo segmento a due parole contemporaneamente. Gli informanti hanno, invece, dimostrato di considerare l'*overlap* come una condizione attesa anche nella decodifica dei *blend*.

Per quanto riguarda le tipologie di *switching point* che non presentano sovrapposizione tra i costituenti, notiamo una discrepanza tra le risorse lessicografiche e il test: nelle prime il processo di taglio più frequente prevede la collocazione del punto di passaggio tra le parole fonte sul confine sillabico dello *splinter* del primo costituente. Questa circostanza concorda con quanto asseriscono diversi studi che riportano come dimensione ideale per uno *splinter* quella di una sillaba (ciò è valido soprattutto per la lingua inglese), oppure la maggiore facilitazione cognitiva della collocazione del taglio a carico di un confine sillabico (López-Rúa 2002). Inaspettatamente, i partecipanti al test hanno, invece, fatto ricorso più frequentemente a tagli dopo l'incipit di sillaba. Anche in questo caso si tratta di un potenziale confine fonologico, considerando che il legame tra incipit e rima è più debole rispetto a quello che intercorre tra nucleo e coda. Infatti, questa tipologia di *switching point* ricorre come terza più attestata nei dizionari, ma nel test occupa la prima posizione.

Si riscontrano, inoltre, passaggi dopo confine di parola, che consentono il perfetto riconoscimento del primo costituente, e altre tipologie di tagli (tra nucleo e coda, e tra elementi

dell'incipit), che però si presentano come fortemente minoritarie, in virtù della loro difficoltà di processazione.

Ancora in merito allo *switching point*, facciamo notare la presenza non trascurabile di *blend* con un taglio su confine di morfema. Si tratta di una *vexata quaestio*, visto che diversi studiosi considerano come caratteristica fondamentale del *blending* la non corrispondenza dello *splinter* con un morfema (ad es. Marchand 1960), mentre altri autori ammettono questa possibilità (Algeo 1977). All'interno dei dizionari si riscontra rispettivamente un 15,96% (GRADIT) e un 15,28% (NEOLOGISMI) di *splinter* che coincidono con un morfema; tale percentuale cresce fino al 23,09% di occorrenze nel test. È interessante notare, però, come per le risorse lessicografiche talvolta la segmentazione avviene in un punto che tradizionalmente non costituisce un confine morfematico in italiano, ma che si associa a un elemento formativo attualmente divenuto talmente frequente da poter essere ormai quasi considerato un morfema (es. *fanta-*). Casi di questo genere ammontano al 22,88% del totale di *blend* nel dizionario dell'uso, e nel repertorio di neologismi addirittura costituiscono quasi la metà del campione (46,37%), a dimostrazione della grande diffusione di questi costituenti.

In questo lavoro, si è inteso valutare l'applicabilità dell'ipotesi di Arndt-Lappe – Plag (2013) anche alla lingua italiana: secondo gli studiosi, la tendenza principale nella strutturazione di un *blend* è quella che prevede la conservazione di tutta la parte della seconda parola fonte a partire dalla sua sillaba accentata (o, in certi casi, anche solo dal suo nucleo). Abbiamo, pertanto, selezionato dai nostri *corpora* i dati dotati delle medesime caratteristiche che presentavano i *blend* selezionati dagli autori, cioè solamente i *blend* con struttura I + F e senza *overlap*, in modo tale da poter attribuire con certezza un dato segmento a una delle due parole fonte: 47 *blend* dal GRADIT, 49 *blend* dai NEOLOGISMI, e 2473 *blend* dal test.

Quanto è emerso dall'analisi dei tre *subcorpora* è sostanzialmente in linea con i dati di Arndt-Lappe – Plag per la lingua inglese. Le due tipologie attese di *pattern* accentuale (conservazione a partire dalla sillaba tonica della *sw2* o a partire dal suo nucleo) coprono ben oltre la metà di tutte le occorrenze analizzate (GRADIT: 65,96%; NEOLOGISMI: 77,56%; test: 76,67%), a dimostrazione dell'effettiva validità di questo principio nella costruzione di *blend* di tipo I + F anche in italiano. In certi casi, la conservazione di materiale della seconda parola fonte può spingersi anche più a sinistra, includendo nel *blend* anche la coda, il nucleo o l'intera sillaba pretonica. Si tratta, però, di *pattern* dotati di un'incidenza percentuale piuttosto ridotta. Una delle opzioni più interessanti riguarda la possibilità per il *blend* di conservare il *pattern*

accentuale del secondo costituente senza che la sua sillaba tonica sia presente all'interno del *blend* finale: si tratta di una tipologia attestata in ciascuno dei nostri *corpora*, anche se con percentuali non particolarmente elevate (GRADIT: 10,64%; NEOLOGISMI: 6,12%; test: 4,25%). Per quanto riguarda i *blend* nel test, sembra opportuno distinguere tra la prima e la seconda sezione: nel complesso, considerando la somma di tutte le occorrenze contenute in entrambe le parti del test, gli informanti, infatti, sembrano aver fatto ricorso pochissime volte a questo *pattern*. Se considerassimo, invece, solamente la prima sezione, il tasso di *blend* creati con la conservazione del solo *pattern* accentuale della *sw2* salirebbe all'11,08%. Sebbene non si tratti di un'incidenza particolarmente distante da quella registrata nel dizionario dell'uso, nelle produzioni dei parlanti si tratta della terza tipologia per frequenza sul totale dei *pattern* accentuali, mentre nelle risorse lessicografiche occupa solamente la quinta posizione.

Strettamente collegata a questa considerazione è la circostanza per cui, come per la struttura interna dei *blend* creati dagli informanti, si registra una minore varietà di *pattern* accentuale in comprensione rispetto alla produzione. Infatti, il riconoscimento della *sw2* non comprende mai materiali fonici oltre il nucleo della sillaba pretonica (con un unico caso di conservazione dell'intera sillaba pretonica).

Dalla somministrazione del test agli informanti sono emersi alcuni aspetti che non era possibile osservare nei repertori lessicografici: primo tra tutti, l'interazione nella prima sezione del test tra il principio di linearità (che si poteva valutare nella presentazione degli stimoli) e il principio di animatezza. Se, infatti, le parole fonte presentate condividono la medesima configurazione di tratti, allora chi compila il test dovrebbe essere portato a selezionare come primo costituente del *blend* quello che gli viene presentato per primo nella domanda. Nel caso in cui le configurazioni di tratti siano diverse, è possibile ipotizzare un maggiore ricorso a un diverso fattore, e cioè al principio di animatezza: infatti, ciò che è più animato e più agentivo potrebbe essere posizionato all'inizio del *blend*. Al fine di valutare la possibile interazione tra questi due parametri, è stata creata una versione complementare del test in cui le domande della prima sezione sono state riscritte presentando gli stimoli in ordine inverso rispetto alla versione originale (es. *Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?* vs. *Come si chiama l'incrocio tra un leone e una tigre?*).

In accordo con le attese teoriche, domande come la precedente, in cui le parole fonte condividono gli stessi tratti, hanno mostrato una forte incidenza del principio di linearità, per

cui, nel passaggio dal test primario al complementare, si invertono le percentuali di coloro che collocano per prima *tigre* o *leone*.

In alcuni casi, è possibile notare un'interazione del principio di linearità con altri parametri oltre a quello di animatezza. Ad esempio, nella domanda n. 8 (*Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?*), *becchi* viene collocato per primo più frequentemente di *dentifricio* in entrambe le versioni del test sia per la maggiore animatezza, che gli deriva per metonimia dalla testa esterna del *blend* (*uccellino*), sia perché *dentifricio* permette ancora di isolare un primo costituente (*denti-*) e di sostituirlo con *becchi*, dando una maggiore percezione di parola ben formata.

Alcune delle occorrenze del nostro test non si dimostrano in accordo con le attese teoriche: un esempio è rappresentato dalla risposta alla domanda n. 5 (*Come si chiama un cocodrillo che fa servizio taxi?*), che si presenta come un *blend* formato da *taxi* [- animato] e di *cocodrillo* [+ animato]. Per il principio di animatezza, i parlanti avrebbero dovuto mettere lo *splinter* tratto da *cocodrillo* in prima posizione in entrambe le versioni del test. In realtà, *taxi* viene selezionato come primo costituente nella stragrande maggioranza dei casi, probabilmente in quanto appartenente alla categoria dei veicoli, che possono essere ritenuti maggiormente animati rispetto ad altri oggetti non passibili di movimento, tanto quanto un animale. Inoltre, al pari di quanto avvenuto con *dentifricio*, la facilità di segmentazione della parola *cocodrillo* in due costituenti, di cui uno coincidente con un lessema realmente esistente in italiano (*cocco*), potrebbe avere contribuito alla collocazione di *taxi* in prima posizione.

Alcune domande della seconda parte del test erano state costruite per osservare se la selezione del primo costituente potesse essere interpretata in termini di *Early* o di *Late Closure*. Ciò che è emerso dall'analisi è una maggiore incidenza, quantomeno nell'interpretazione dei nostri stimoli, di fattori diversi rispetto alla *Late Closure*, soprattutto la frequenza lessico-statistica delle *source word*. Ad esempio, nel caso della domanda n. 16 (*Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?*), la predominanza assoluta di *pizza* su *pizzeria* si spiega attraverso la maggiore frequenza del primo lessema in italiano rispetto al secondo. Al pari, anche quando sembra operare la strategia di *Late Closure*, notiamo che il primo elemento indicato è sempre la parola più frequente (*dottorevole*: *dottore* vs. *dotta*). La motivazione nel taglio precoce o tardivo del *blend* proposto nella domanda è sempre da identificare nel diverso peso statistico dei due costituenti elicitati.

Per concludere, la terza sezione del test è stata dedicata ai giudizi di accettabilità nell'uso di uno specifico *blend* (*cioccalda*) in diversi contesti, variati per grado di formalità/informalità. In base alle opinioni espresse dagli informanti tramite una scala Likert a cinque punti, si è potuto notare come dal punto di vista della norma linguistica il *blend* sembrerebbe confinato in massima parte all'interno della dimensione informale, tipicamente nella conversazione familiare o amicale. Per contro, nel linguaggio specialistico, e specialmente nella comunicazione medica, il *blend* è avvertito come poco appropriato e accettabile, probabilmente a causa della scarsa conciliabilità tra il lessico tecnico-scientifico associato alla professione e il carattere ludico che spesso accompagna il *blending*.

BIBLIOGRAFIA

Adamczyk 2012 = ADAMCZYK, MAGDALENA. 2012. "Linguistic humour in Polish media: A study into wordplay mechanisms in TV news headlines". *Linguistica e Filologia*, 32: 137-159.

Adamo – Della Valle 2003 = ADAMO, GIOVANNI & DELLA VALLE, VALERIA. 2003. NEOLOGISMI quotidiani. *Un dizionario a cavallo del millennio (1998-2003)*. Firenze: Leo S. Olschki.

Adamo – Della Valle 2009 = ADAMO, GIOVANNI & DELLA VALLE, VALERIA. 2009. NEOLOGISMI. *Parole nuove dei giornali*. Roma: Treccani.

Adams 1973 = ADAMS, VALERIE. 1973. *An Introduction to Modern English Word-Formation*. London: Longman.

Algeo 1975 = ALGEO, JOHN. 1975. "Portmanteaus, Telescopes, Jumbles". *Verbatim*, 2/2: 1-2.

Algeo 1977 = ALGEO, JOHN. 1977. "Blends, a Structural and Systemic View". *American View*, 52 (1/2): 47-64.

Allen 1978 = ALLEN, MARGARET REECE. 1978. *Morphological investigations*. PhD Dissertation. University of Connecticut.

Antinucci 1977 = ANTINUCCI, FRANCESCO. 1977. *Fondamenti di una teoria tipologica del linguaggio*. Bologna: Il Mulino.

Antonelli – Picchiorri 2016 = ANTONELLI, GIUSEPPE & PICCHIORRI, EMILIANO. 2016. *L'italiano, gli italiani: norma, usi, strategie testuali*. Milano: Mondadori Education S.p.A.

Arndt-Lappe – Plag 2013 = ARNDT-LAPPE, SABINE & PLAG, INGO. 2013. “The role of prosodic structure in the formation of English *blends*”. *English Language and Linguistics*, 17/3: 537-563.

Aronoff 1976 = ARONOFF, MARK. 1976. *Word Formation in Generative Grammar*. Cambridge (MA): MIT Press.

Ascoli 1886-1888 = ASCOLI, GRAZIADIO ISAIA. 1886-1888. “Il tipo galloromano *seuv* = *sebō*; e i franc. *orteil* e *glaive*”. *Archivio Glottologico Italiano*, X: 260-273.

Asher 1994 = ASHER, RONALD E. 1994. *The Encyclopedia of Language and Linguistics*. Oxford: Pergamon.

Aznar Soler 2002 = AZNAR SOLER, MANUEL. 2002. “La historia de las literaturas del exilio republicano español de 1939: problemas teóricos y metodológicos”. *Migraciones y Exilios*, 3: 9-22.

Bagna – Barni 2007 = BAGNA, CARLA & BARNI, MONICA. 2007. “La lingua italiana nella comunicazione pubblica / sociale planetaria”. *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXVI/3: 529-553.

Barbagallo 1951 = BARBAGALLO, SALVATORE. 1951. “Scrittura e pronuncia delle sigle”. *Lingua Nostra*, XII/4: 115.

Barrena Jurado 2019 = BARRENA JURADO, ALEJANDRO. 2019. “A study on the ‘wordgasm’: the nature of *blends*’ *splinters*”. *Lexis* [online], 14: DOI: 10.4000/lexis.3916

Bat-El 2000 = BAT-EL, OUTI. 2000. "The grammaticality of extragrammatical morphology". In U. Doleschal & A. M. Thornton (eds), *Extragrammatical and Marginal Morphology*. München, Lincom Europa: 61-84.

Bat-El 2006 = BAT-EL, OUTI. 2006. "Blend". In K. Brown (ed.), *Encyclopedia of language & linguistics*, Second edition. Amsterdam, Elsevier: 66-70.

Bat-El – Cohen 2012 = BAT-EL, OUTI & COHEN, EVAN-GARY. 2012. "Stress in English *blends*: A constraint-based analysis". In V. Renner, F. Maniez & P. Arnoud (eds), *Cross-Disciplinary Perspectives on Lexical Blending*. Berlin/Boston, De Gruyter: 193-211.

Bauer 1983 = BAUER, LAURIE. 1983. *English Word-formation*. Cambridge: Cambridge University Press.

Bauer 1988 = BAUER, LAURIE. 1988. *Introducing linguistic morphology*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Bauer 2004 = BAUER, LAURIE. 2004. *A Glossary of Morphology*. Washington D.C.: Georgetown University Press.

Bauer 2006 = BAUER, LAURIE. 2006. "Compounds and Minor Word-formation Types". In B. Aarts & A. McMahon (eds), *The Handbook of English Linguistics*. Malden, Blackwell: 483-506.

Bauer 2012 = BAUER, LAURIE. 2012. "Blends: Core and periphery". In V. Renner, F. Maniez & P. Arnaud (eds), *Cross-Disciplinary Perspectives on Lexical Blending*. Berlin/Boston, De Gruyter: 193-212.

Bauer *et al.* 2013 = BAUER, LAURIE; LIBER, ROCHELLE & PLAG, INGO. 2013. *English morphology*. Oxford: Oxford University Press.

Beccaria – Barbero 1994 = BECCARIA, GIAN LUIGI & BARBERO, VALENTINA. 1994. *Dizionario di linguistica*. Torino: Einaudi.

Beccaria 2004 = BECCARIA, GIAN LUIGI. 2004. *Dizionario di linguistica e di filologia, metrica, retorica*. Torino: Piccola Biblioteca Einaudi.

Beliaeva 2014 = BELIAEVA, NATALIA. 2014. "A study of English *blends*: From structure to meaning and back again". In M. Paster; F. Rainer; A. Spencer & G. Stump (eds), *Word Structure*, 7. Edinburgh, Edinburgh University Press: 29-54.

Beliaeva 2016 = BELIAEVA, NATALIA. 2016. "*Blends* at the intersection of addition and subtraction: Evidence from processing". *SKASE Journal of Theoretical Linguistics*, 13/2: 23-45.

Belotti 2000 = BELOTTI, ULISSE. 2000. "Aspects of Word-Formation in 'Jargon Watch'". *Linguistica e Filologia*, 12: 131-154.

Benedek 1978 = BENEDEK, NÁNDOR. 1978. "Sostantivi composti nell'italiano contemporaneo". *Lingua Nostra*, XXXIX/4: 117-121.

Benni 1984 = BENNI, STEFANO. 1984. *Stranalandia*. Illustrazioni di P. Cuniberti. Milano: Feltrinelli Editore.

Benni 1990 = BENNI, STEFANO. 1990. *Baol, una tranquilla notte di regime*. Milano: Feltrinelli Editore.

Bergström 1906 = BERGSTRÖM, G.A. 1906. *On Blendings of Synonymous or Cognate Expressions in English: A Contribution to the Study of Contamination*. Lund: Hakan Ohlsson.

Berman 1961 = BERMAN, J. M. 1961. "Contribution on *Blending*". *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik*, 9: 278-281.

Berruto 1993 = BERRUTO, GAETANO. 1993. "Varietà diamesiche, diastratiche, diafasiche". In A. Sobrero (a cura di), *Introduzione all'italiano contemporaneo. Vol. II. La variazione e gli usi*. Bari, Laterza: 37-92.

Bertinetto 2001 = BERTINETTO, PIER MARCO. 2001. "Blends and syllabic structure: A four-fold comparison". In M. Lorente, N. Alturo, E. Boix, M. R. Lloret & L. Payrató (eds), *La gramàtica i la semàntica per a l'estudi de la variació*. Barcelona, PPU-Secció de Lingüística Catalana de la Universitat de Barcelona: 59-112.

Bolinger 1965 = BOLINGER, DWIGHT L. 1965. *Forms of English. Accent, Morpheme, Order*. Cambridge (MA): Harvard University Press.

Bombi 2009 = BOMBI, RAFFAELLA. 2009. *La linguistica del contatto. Tipologie di anglicismi nell'italiano contemporaneo e riflessi metalinguistici*, seconda edizione. Roma: Il Calamo.

Bombi 2010 = BOMBI, RAFFAELLA. 2010. "Per una valutazione del costrutto di *acronimo* nel metalinguaggio delle abbreviazioni". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXIX/1: 11-26.

Bombi 2011 = BOMBI, RAFFAELLA. 2011. "Avatar". *Lingua Nostra*, LXXII/3-4: 120-124.

Bombi 2015 = BOMBI, RAFFAELLA. 2015. "Il contatto anglo-italiano e i riflessi nel lessico e nei processi di 'formazione delle parole'". In C. Consani (2015), *Contatto interlinguistico fra presente e passato*. Milano, LED: 379-396.

Bombi 2020 = BOMBI, RAFFAELLA. 2020. *Interferenze linguistiche. Tra anglicismi e italianismi*. Alessandria: Edizioni dell'Orso.

Bombi – Orioles 2014 = BOMBI, RAFFAELLA & ORIOLES, VINCENZO. 2014. "Dalla ricerca alla formazione. Come veicolare i valori emergenti dell'italicità". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XLIII/2: 305-323.

Bombi – Orioles 2019 = BOMBI, RAFFAELLA & ORIOLES, VINCENZO. 2019. "Tra metalinguaggio e interlinguistica. Per una prospettiva integrata". In R. Bombi (a cura di), *Saggi metalinguistici e interlinguistici*. Roma, Il Calamo: 5-12.

Boselli 2001 = BOSELLI, ALESSANDRA. 2001. "Linda Lombardo – Louann Haarnman – John Morley – Christopher Taylor, *Massed Medias*, Edizioni Universitarie di Lettere, Economia e Diritto, Milano 1999". *L'Analisi Linguistica e Letteraria*, in *Rassegna di linguistica inglese*, IX/1-2: 498-502.

Bright 1992 = BRIGHT, WILLIAM. 1992. *International Encyclopedia of Linguistics*. New York/Oxford: Oxford University Press.

Brown 2006 = BROWN, KEITH. 2006. *Encyclopedia of Language and Linguistics*. Amsterdam: Elsevier.

Bruni 1986 = BRUNI, FRANCESCO. 1986. "Stabilità e mutamento nella storia dell'italiano". *Studi Linguistici Italiani*, XII/II: 145-181.

Bussmann 1996 = BUSSMANN, HADUMOD. 1996. *Routledge Dictionary of Language and Linguistics*. London/New York: Routledge.

Bynon 1983 = BYNON, THEODORA. 1983. "Syntactic Reconstruction: A Case Study". In Sh. Hattori & K. Inoue (eds.), *Proceedings of the 13th International Congress of Linguists*. Tokyo, Comité International Permanent des Linguistes: 224-258.

Cacchiani 2011 = CACCHIANI, SILVIA. 2011. "On unfamiliar Italian lexical *blends* from names and nouns". In G. Perko (éd.), *Les frontières internes et externes de la morphologie*, special issue of *Lingvistica*, 51: 105-120.

Cacchiani 2016 = CACCHIANI, SILVIA. 2016. "On Italian Lexical *Blends*: Borrowings, Hybridity, Adaptations, and Native Word Formations". In S. Knospe, A. Onysko & M. Goth (eds), *Crossing Languages to Play with Words: Multidisciplinary Perspectives*. Berlin/Boston, De Gruyter: 305-366.

Calligaro 1999 = CALLIGARO, GIULIA. 1999. "La lingua della moda contemporanea e i suoi forestierismi". *Lingua Nostra*, LX/1-2: 45-59.

Cannon 1986 = CANNON, GARLAND. 1986. “Blends in English word formation”. *Linguistics*, 24: 725-753.

Cannon 2000 = CANNON, GARLAND. 2000. “Blending”. In G. Booij, C. Lehmann, J. Mug Dan & S. Skopeteas (Hrsgg.), *Morphologie / Morphology. Ein internationales Handbuch zur Flexion und Wortbildung / An International Handbook on Inflection and Word-Formation*. Band I. Berlin/New York, De Gruyter: 952-956.

Cardona 1988 = CARDONA, GIORGIO R. 1988. *Dizionario di linguistica*. Roma: Armando Editore.

Carroll 1871 = CARROLL, LEWIS. 1871. *Through the Looking Glass and What Alice Found There*. London: Macmillan.

Carroll 2020 = CARROLL, LEWIS. 2020. *Attraverso lo specchio e quel che Alice vi trovò*. Trad. it. di A. Valori Piperno. Roma: Newton Compton.

Casadei 2003 = CASADEI, FEDERICA. 2003. *Lessico e semantica*. Roma: Carocci.

Casadei 2011 = CASADEI, FEDERICA. 2011. *Breve dizionario di linguistica*. Roma: Carocci.

Cassani 2015 = CASSANI, VANINA. 2015. “Italianismi e pseudoitalianismi a Londra: l’italiano tra vie tradizionali e innovative di diffusione”. *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XLIV/2: 361-385.

Castagneto – Parente 2020 = CASTAGNETO, MARINA & PARENTE, ELISA. 2020. “Ti va un’apericena al ristorante? I blend in italiano come lessicalizzazioni complesse”. In I. Valenti (a cura di), *Lessicalizzazioni “complesse”. Ricerche e teoresi*. Roma, Aracne: 345-372.

Castellani 1987 = CASTELLANI, ARRIGO. 1987. “Morbus anglicus”. *Studi Linguistici Italiani*, XIII/II: 137-153.

Catricalà 1998 = CATRICALÀ, MARIA. 1998. "Nuovi 'accenti' politici". *Italiano & Oltre*, 1: 20-25.

Chaurand 1977 = CHAURAND, JACQUES. 1977. "Des croisements aux mots-valises". *Le Français moderne*, 45: 4-15.

Chiarioni 1973 = CHIARIONI, TULLIO. 1973. "*Informatica, -matic-, bit, programmoteca*". *Lingua Nostra*, XXXIV/2: 64-65.

Chomsky 1965 = CHOMSKY, NOAM. 1965. *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge: The M.I.T. Press.

Choroleeva 2015 = CHOROLEEVA, KORNELIA. 2015. "Morpho-semantic groups of lexical blends". *Scientific Works Of University Of Food Technologies*, 62: 902-904.

Ciampi 1972 = CIAMPI, COSTANTINO. 1972. "Note sul lessico dell'informatica". *Lingua Nostra*, XXXIII/3: 93-99.

Collodi 1995 = COLLODI, CARLO. 1995. *Opere*. A cura di D. Marcheschi. Milano: Mondadori.

Comrie 1983 = COMRIE, BERNARD. 1983. *Universali del linguaggio e tipologia linguistica*. Bologna: Il Mulino.

Correia Saavedra 2016 = CORREIA SAAVEDRA, DAVID. 2016. "Automatically identifying *blend splinters* that are morpheme candidates". *Digital Scholarship in the Humanities*, 31/1: 55-71.

Cortelazzo 1952 = CORTELAZZO, MANLIO. 1952. "Condizione linguistica degli Oflag". *Lingua Nostra*, XIII/3: 82-93.

Cortelazzo 1999 = CORTELAZZO, MICHELE. 1999. "Ultimissime dal lessico". *Italiano & Oltre*, 1: 26-32.

Cortelazzo 2002 = CORTELAZZO, MICHELE. 2002. “Un inglese *vintage*”. *Italiano & Oltre*, 5: 268-269.

Coseriu 1969 = COSERIU, EUGENIO. 1969. “Sistema, norma e «parola»”. In *Studi linguistici in onore di Vittore Pisani*. Vol. I. Brescia: Editrice Piadeia.

Costa 2008 = COSTA, NICOLETTA. 2008. *Das Phänomen der Wortkreuzung im Deutschen*. Verona: Università degli Studi di Verona. Tesi di laurea specialistica.

Crocco-Galèas – Dressler 1992 = CROCCO-GALÈAS, GRAZIA & DRESSLER, WOLFGANG U. 1992. “Trasparenza morfotattica e morfosemantica dei composti nominali più produttivi dell’italiano di oggi”. In B. Moretti, D. Petrini & S. Bianconi (a cura di), *Linee di tendenza dell’italiano contemporaneo*. Atti del XXV Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana (Lugano, 19-21 settembre 1991). Roma, Bulzoni: 9-24.

Croft – Cruse 2004 = CROFT, WILLIAM & CRUSE, D. ALAN. 2004. *Cognitive Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.

Cucchi – Piotti 2016 = CUCCHI, COSTANZA & PIOTTI, SONIA. 2016. “Eco-fashion Lexicon: A Never-Ending Story?”. *L’Analisi Linguistica e Letteraria*, XXIV/2: 171-182.

Cuetos – Mitchell 1988 = CUETOS, FERNANDO & MITCHELL, DON C. 1988. “Cross-Linguistic Differences in Parsing: Restrictions on the Use of the Late Closure Strategy in Spanish”. *Cognition*, 30: 73-105.

Crystal 2003 = CRYSTAL, DAVID. 2003. *A Dictionary of Linguistics and Phonetics*. Sixth Edition. Malden: Blackwell.

Daina – Savigliano 2009 = DAINA, ELENA & SAVIGLIANO, CLAUDIA. 2009. *Il buon uso delle parole: grammatica e lessico*. Novara: De Agostini Scuola SpA.

Dardano 1978 = DARDANO, MAURIZIO. 1978. *La formazione delle parole nell’italiano di oggi*. Roma: Bulzoni.

Dardano 1988 = DARDANO, MAURIZIO. 1988. "Italienisch: Wortbildungslehre". In G. Holtus, M. Metzeltin & CH. Schmitt (Hrsgg.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik*. Band IV. Tübingen, De Gruyter: 51-63.

Dardano 2008 = DARDANO, MAURIZIO. 2008. "Tra innovazione e tradizione". In M. Dardano & G. Frenguelli (a cura di), *L'italiano di oggi. Studi linguistici e di storia della lingua italiana*. Roma, Aracne: 15-42.

Dardano – Trifone 1997 = DARDANO, MAURIZIO & TRIFONE, PAOLO. 1997. *La lingua italiana*. Bologna: Zanichelli.

Dauzat 1922 = DAUZAT, ALBERT. 1922. *La géographie linguistique*. Paris: Flammarion.

DeLancey 1981 = DELANCEY, SCOTT. 1981. "An interpretation of split ergativity and related patterns". *Language*, 57: 626-657.

Delbrück 1881 = DELBRÜCK, BERTHOLD. 1881. *Introduzione allo studio della scienza del linguaggio. Contributo alla storia ed alla metodica della glottologia comparativa*. Trad. it. di P. Merlo. Torino: Loescher.

De Luca 1994 = DE LUCA, CARMINE. 1994. "Il Gulliver che inventa nomi". *Italiano & Oltre*, 1: 56-59.

De Mattei 1943 = DE MATTEI, RODOLFO. 1943. "Ospizio di parole politiche perdute". *Lingua Nostra*, V/1: 5-9.

De Mattei 1949 = DE MATTEI, RODOLFO. 1949. "Ospizio di parole politiche perdute (VII)". *Lingua Nostra*, X/4: 92-94.

De Mattei 1956a = DE MATTEI, RODOLFO. 1956. "Ospizio di parole politiche perdute (XVI)". *Lingua Nostra*, XVII/2: 42-44.

De Mattei 1956b = DE MATTEI, RODOLFO. 1956. “Ospizio di parole politiche perdute (XVII)”. *Lingua Nostra*, XVII/3: 97-98.

De Mauro 1963 = DE MAURO, TULLIO. 1963. *Storia linguistica dell'Italia unita*. Bari: Laterza.

De Mauro 2000 = DE MAURO, TULLIO. 2000. *Il dizionario della lingua italiana*. Con CD-Rom. Torino: Paravia.

De Mauro – Mancini 2000 = DE MAURO, TULLIO & MANCINI, MARCO. 2000. *Dizionario etimologico*. Milano: Garzanti.

Deon 1998 = DEON, VALTER. 1998. “Nel motore delle parole”. *Italiano & Oltre*, 1: 31-35.

Devoto 1939 = DEVOTO, GIACOMO. 1939. “Dalle cronache della finanza”. *Lingua Nostra*, I: 114-121.

Dizionarietto di parole del futuro 2006 = *Dizionarietto di parole del futuro*. 2006. A cura di T. De Mauro. Roma/Bari: Laterza.

Dizionario d'ortografia e di pronunzia (DOP) 1969 = *Dizionario d'ortografia e di pronunzia (DOP)*. 1969. A cura di B. Migliorini, C. Tagliavini, P. Fiorelli. Torino: ERI-Edizioni.

Dressler 1987 = DRESSLER, WOLFGANG U. 1987. “Word formation (WF) as part of natural morphology”. In W. U. Dressler, W. Mayerthaler, O. Panagl & W. U. Wurzel (eds), *Leitmotifs in Natural Morphology*. Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins: 99-126.

Dressler 2000 = DRESSLER, WOLFGANG U. 2000. “Extragrammatical vs. marginal morphology”. In U. Doleschal & A. M. Thornton (eds), *Extragrammatical and Marginal Morphology*. München, Lincom Europa: 1-10.

Dressler – Merlini Barbaresi 1994 = DRESSLER, WOLFGANG U. & MERLINI BARBARESI, LAVINIA. 1994. *Morphopragmatics: Diminutives and Intensifiers in Italian, German, and Other Languages*. Berlin/New York: De Gruyter Mouton.

Dubois *et al.* 1979 = DUBOIS, JEAN; GIACOMO, MATHEE; GUESPIN, LOUIS; MARCELLESI, CHRISTIANE; MARCELLESI, JEAN-BAPTISTE & MEVEL, JEAN-PIERRE. 1979. *Dizionario di linguistica*. A cura di I. Loi Corvetto & L. Rosiello. Bologna: Zanichelli.

Duro 1970 = DURO, ALDO. 1970. “*Dizionario d’ortografia e di pronunzia (DOP)*”, redatto da B. MIGLIORINI, C. TAGLIAVINI, P. FIORELLI, Torino, ERI-Edizioni RAI Radiotelevisione Italiana, 1969, pp. CVIII-1344”. *Lingua Nostra*, XXXI/1: 35-37.

Fandrych 2008 = FANDRYCH, INGRID. 2008. "Sub-morphemic elements in the formation of acronyms, *blends* and clippings". *Lexis*, 2: 103-121.

Fanfani 1996 = FANFANI, MASSIMO. 1996. “La terminologia linguistica di Bruno Migliorini”. *Lingua Nostra*, LVII/4: 117-123.

Fanfani 1997 = FANFANI, MASSIMO. 1997. “Onomaturgia miglioriniana”. *Lingua Nostra*, LVIII/1-2: 12-29.

Fanfani 2002 = FANFANI, MASSIMO. 2002. “Sulla terminologia linguistica di Migliorini”. In V. Orioles (a cura di), *Idee e parole. Universi concettuali e metalinguistici*. Roma, Il Calamo: 251-298.

Farmer – Helney 1905 = FARMER, JOHN S. & HENLEY, WILLIAM E. 1905. *A Dictionary of Slang and Colloquial English*. New York: Routledge.

Fiori 1990 = FIORI, FEDERICA. 1990. “Parole di moda”. *Italiano & Oltre*, 4.1: 153-156.

Firth 1930 = FIRTH, JOHN R. 1930. *Speech*. Rpt. In *The Tongues of Men and Speech*. London, Oxford University Press: 1966.

Fleischer 1974 = FLEISCHER, WOLFGANG. 1974. *Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache*. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut.

Fochi 1966 = FOCHI, FRANCO. 1966. *Lingua in rivoluzione*. Milano: Feltrinelli.

Forconi 1993 = FORCONI, AUGUSTA. 1993. "Fantasima orrorosi, penduli vipistrelli". *Italiano & Oltre*, 4: 217-222.

Forconi 1996 = FORCONI, AUGUSTA. 1996. "Lessico effimero". *Italiano & Oltre*, 2: 126.

"Fotografia dell'italiano. Intervista a Alberto A. Sobrero". *Italiano & Oltre*, 1994/3: 149-152.

Fradin 2015 = FRADIN, BERNARD. 2015. "Blending". In P.O. Müller, I. Ohnheiser, S. Olsen & F. Rainer (eds.), *Word-formation. An International Handbook of the Languages of Europe*. Berlin/Boston, De Gruyter: 386-413.

Frazier 1978 = FRAZIER, LYN. 1978. *On Comprehending Sentences: Syntactic Parsing Strategies*. Dissertation. University of Connecticut.

Frazier – Fodor 1978 = FRAZIER, LYN & FODOR, JANET DEAN. 1978. "The Sausage Machine: A New Two-Stage Parsing Model". *Cognition*, 6: 291-325.

Fredianelli 2009 = FREDIANELLI, GABRIELE. 2009. "Il linguaggio politico alla vigilia della Grande Guerra (I)". *Lingua Nostra*, LXX/1-2: 19-38.

Fredianelli 2010 = FREDIANELLI, GABRIELE. 2010. "Il linguaggio politico alla vigilia della Grande Guerra (III)". *Lingua Nostra*, LXXI/1-2: 28-42.

Fredianelli 2017 = FREDIANELLI, GABRIELE. 2017. "Il linguaggio politico alla vigilia della Grande Guerra (XVIII)". *Lingua Nostra*, LXXVIII/3-4: 109-124.

Fujii 2003-2004 = FUJII, MIHONA. 2003-2004. *Gals!*. Trad. it. a cura di L. Valentini (voll. I-VI), S. Doi (vol. VII), Y. Salvitti (voll. VIII-X). Bologna: Dynit.

Fusco 1995 = FUSCO, FABIANA. 1995. "Potenziamento di un sintagma attraverso una lingua speciale". In R. Bombi (a cura di), *Lingue speciali e interferenza*. Atti del Convegno Seminariale – Udine, 16-17 maggio 1994. Roma, Il

Fusco 2001 = FUSCO, FABIANA. 2001. "Dalla filologia classica alla linguistica: il caso di contaminazione". In V. Orioles (a cura di), *Dal 'paradigma' alla parola. Riflessioni sul metalinguaggio della linguistica*. Roma, Il Calamo: 323-355.

Galetto 1999 = GALETTO, PIA. 1999. "Il linguaggio dei giovani tra riflessione e creatività". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXVIII/1: 5-42.

Galkowski 2009 = GALKOWSKI, ARTUR. 2009. "Usi e abusi della lingua nella formazione dei crematonimi". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXVIII/3: 513-527.

Galkowski 2013 = GALKOWSKI, ARTUR. 2013. "La crematonimia come classe 'non convenzionale' dell'onimia". In U. Felecan (ed.), *Name and Naming. Conventional / Unconventional in Onomastics. Proceedings of the Third International Conference on Onomastics*. Cluj-Napoca, Mega – Argonaut: 25-36.

GDLI Supplemento 2009 = *GDLI Supplemento 2009*. 2008. A cura di E. Sanguineti. Torino: UTET.

Giacalone Ramat 1995 = GIACALONE RAMAT, ANNA. 1995. "Iconicity in Grammaticalization Processes". In R. Simone (ed.), *Iconicity in Language*. Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins: 119-139.

Gilliéron 1918 = GILLIERON, JULES. 1918. *Généalogie des mots qui désignent l'Abeille*. Paris: Champion.

Givón 1989 = GIVÓN, TALMY. 1989. *Mind, Code and Context. Essays in Pragmatics*. London: Allen & Unwin.

Gomez Gane 2010 = GOMEZ GANE, YORICK. 2010. “Il *Supplemento 2009* al Battaglia e alcuni possibili sviluppi della lessicografia storica italiana”. *Studi Linguistici Italiani*, XXXVI/I: 126-141.

Gotti 1996 = GOTTI, MAURIZIO. 1996. “Innovazioni lessicali nell’inglese informatico”. *Studi Italiani di Linguistica Teorica ed Applicata*, 2: 367-380.

Gradit = DE MAURO, TULLIO. 1999-2000; 2003. *Grande dizionario italiano dell’uso*. 6 voll., con CD-Rom. Torino: UTET:

Graffi – Scalise 2003 = GRAFFI, GIORGIO & SCALISE, SERGIO. 2003. *Le lingue e il linguaggio. Introduzione alla linguistica*. Bologna: Il Mulino.

Grand Larousse de la langue française 1972 = GUILBERT, LOUIS (éd.). 1972. *Grand Larousse de la langue française*. Paris: Larousse.

Grésillon 1984 = GRESILLON, ALMUTH. 1984. *La règle et le monstre: le mot-valise: interrogations sur la langue, à partir d’un corpus de Heinrich Heine*. Tübingen: De Gruyter.

Grewe *et al.* 2006 = GREWE, TANJA; BORNKESSEL, INA; ZYSSET, STEFAN; WIESE, RICHARD; VON CRAMON, D. YVES & SCHLESEWSKY, MATTHIAS. 2006. “Linguistic prominence and Broca’s area: The influence of animacy as a linearization principle”. *NeuroImage*, 32/3: 1395-1402.

Gries 2006 = GRIES, STEFAN TH. 2006. “Cognitive determinants of subtractive word formation: A corpus-based perspective”. *Cognitive Linguistics*, 17/4: 535-558.

Gries 2012 = GRIES, STEFAN TH. 2012. “Quantitative corpus data on *blend* formation: psycho- and cognitive-linguistic perspectives”. In V. Renner; F. Maniez & P. Arnoud (eds), *Cross-Disciplinary Perspectives on Lexical Blending*. Berlin/Boston, De Gruyter: 145-168.

Gualdo 1985 = GUALDO, RICCARDO. 1985. “Osservazione sul linguaggio dei «verdi»”. *Studi Linguistici Italiani*, XI/II: 258-272.

Gualdo 2004 = GUALDO, RICCARDO. 2004. "I nuovi linguaggi della politica italiana". *Studi Linguistici Italiani*, XXX/II: 234-261.

Guilbert 1975 = GUILBERT, LOUIS. 1975. *La créativité lexicale*. Paris: Larousse.

Gusmani 1986 = GUSMANI, ROBERTO. 1986. *Saggi sull'interferenza linguistica*. Firenze: Le lettere.

Gusmani 1987 = GUSMANI, ROBERTO. 1987. "Interlinguistica". In R. Lazzeroni (a cura di), *Linguistica Storica*. Firenze, La Nuova Italia Scientifica: 87-114.

Hartmann – Stork 1972 = HARTMANN, REINHARD RUDOLF KARL & STORK, FRANCIS COLIN. 1972. *Dictionary of Language and Linguistics*. London: Applied Sciences Publishers Ltd.

Haspelmath 2011 = HASPELMATH, MARTIN. 2011. "The gradual coalescence into 'words' in grammaticalization". In H. Narrog & B. Heine (eds), *The Oxford Handbook of Grammaticalization*. Oxford, Oxford University Press: 342-355.

Hiraga 1994 = HIRAGA, MASAKO K. 1994. "Diagrams and metaphors: Iconic aspects in language". *Journal of Pragmatics*, 22: 5-21.

Hockett 1947 = HOCKETT, CHARLES F. 1947. "Problems of morphemic analysis". *Language*, 23: 321-343.

Hockett 1967 = HOCKETT, CHARLES F. 1967. "Where the Tongue Slips, There Slip I". in M. Halle (ed.), *To Honor Roman Jakobson*. The Hague, Mouton: 910-936.

Hoffmann 1984 = HOFFMANN, LOTHAR. 1984. "Seven Roads to LSP". *Special Language – Fachsprache*, VI/1-2: 28:38.

Hopper – Traugott 2003 = HOPPER, PAUL J. & TRAUGOTT, ELIZABETH CLOSS. 2003. *Grammaticalization*. Second edition. Cambridge: Cambridge University Press.

Iacobini 2004a = IACOBINI, CLAUDIO. 2004. “Composizione neoclassica”. In M. Grossmann & F. Rainer (a cura di), *La formazione delle parole in italiano*. Tübingen, Niemeyer Verlag: 69-95.

Iacobini 2004b = IACOBINI, CLAUDIO. 2004. “Prefissazione”. In M. Grossmann & F. Rainer (a cura di), *La formazione delle parole in italiano*. Tübingen, Niemeyer Verlag: 99-163.

Iacobini 2015 = IACOBINI, CLAUDIO. 2015. “Foreign word-formation in Italian”. In P.O. Müller, I. Ohnheiser, S. Olsen & F. Rainer (eds.), *Word-Formation. An International Handbook of the Languages of Europe*. Berlin/New York, de Gruyter: 1660-1679.

Iacobini – Giuliani 2010 = IACOBINI, CLAUDIO & GIULIANI, ALESSANDRO. 2010. “A multidimensional approach to the classification of combining forms”. *Italian Journal of Linguistics*, 22/2: 287-316.

Iacobini – Thornton 2016 = IACOBINI, CLAUDIO & THORNTON, ANNA M. 2016. “Morfologia e formazione delle parole”. In S. Lubello (a cura di), *Manuale di linguistica italiana*. Berlin/New York, de Gruyter: 190-221.

Italia 2022 = ITALIA, PAOLA (a cura di). 2022. *Gaddabolarario. Duecentodiciannove parole dell'Ingegnere*. Roma: Carocci.

Ivaldi 2022 = IVALDI, SUSANNA. 2022. *Parole macedonia ovvero blend: storia di una classe di parole. Analisi di esempi dell'uso e di un corpus di forme coniate da giovani parlanti*. Tesi di Laurea Magistrale. Vercelli: Università del Piemonte Orientale.

Ivaldi in stampa = IVALDI, SUSANNA. In stampa. “Il blend tra morfologia e prosodia: l'influsso del profilo prosodico nella segmentazione dei costituenti”. In Atti del XLVI Convegno Annuale della Società Italiana di Glottologia (SIG): *Tra arbitrarietà e iconicità: linguistica e paralinguistica in dialogo* (Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”, 26-28.10.2023).

Janni 1986 = JANNI, PIETRO. 1986. *Il nostro greco quotidiano. I grecisimi dei mass-media*. Roma/Bari: Laterza.

Janni 1995 = JANNI, PIETRO. 1995. "Rifondazione semantica di elementi formativi greci e latini". In R. Bombi (a cura di), *Atti del convegno seminariale (Udine, 16-17 maggio 1994)*. Roma, Il Calamo: 23-38.

Jespersen 1950 = JESPERSEN, OTTO. 1950. *Language. Its nature, development and origin*. I ed. 1922. London: Allen & Unwin.

Jezek 1993 = JEZEK, ELISABETTA. 1993. "L'inglese 'giovane'". *Italiano & Oltre*, 4: 204-209.

Kelly 1998 = KELLY, MICHAEL. 1998. "To 'brunch' or to 'brench': some aspects of *blend* structure". *Linguistics*, 36/3: 579-590.

Kjellander 2015 = KJELLANDER, DANIEL. 2015. *Beauty and the Blend. Implications of Cognitive Constraints and Word Class Distribution in Lexical Blending*. Stockholms Universitet: Master Degree Project.

Kreidler 2000 = KREIDLER, CHARLES W. 2000. "Clipping and Acronymy". In G. Booij, C. Lehmann, J. Mug Dan & S. Skopeteas (Hrsgg.), *Morphologie / Morphology. Ein internationales Handbuch zur Flexion und Wortbildung / An International Handbook on Inflection and Word-Formation*. Band I. Berlin/New York, De Gruyter: 956-963.

Kress – van Leeuwen 1996 = KRESS, GUNTHER & VAN LEEUWEN, THEO. 1996. *Reading Images: The Grammar of Visual Design*. New York: Routledge.

Kubozono 1990 = KUBOZONO, HARUO. 1990. "Phonological constraints on *blending* in English as a case of phonology-morphology interface". In G. Booij & J. van Marle (eds), *Yearbook of Morphology 1990*. Dordrecht, Foris: 1-20.

Lahlou – Ho-Abdullah 2012 = LAHLOU, HICHAM & HO-ABDULLAH, IMRAN. 2012. *A Cognitive Approach to Compounds and Blends. Revising the Linguistic Approach to Blends*. Saarbrücken: LAP LAMBERT Academic Publishing.

Lakoff – Johnson 1988 = LAKOFF, GEORGE & JOHNSON, MARK. 1988. *Metaphors We Live By*. Chicago/London: The University of Chicago Press.

Lalic-Krstin 2014 = LALIC-KRSTIN, GORDANA. 2014. “Forms and meanings of the source word Armageddon in English lexical *blends*”. In T. Prčić *et al.* (eds.), *Engleski jezik i anglofone književnosti u teoriji i praksi: Zbornik u čast Draginji Pervaz*, Filozofski fakultet, Novi Sad: 257-273.

Lambert-Drache 1995 = LAMBERT-DRACHE, MARILYN. 1995. “Remarques sur la francisation de l’informatique en France: le cas des sigles et de acronymes anglais”. *Studi Italiani di Linguistica Teorica ed Applicata*, 1: 77-90.

Landi 2009 = LANDI, ADDOLORATA. 2009. “Tullio De Mauro, *Dizionarietto di parole del futuro*, 2006, Roma-Bari, Laterza, pp. 127”. *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXVIII/2: 355-357.

Lehmann 2015 = LEHMANN, CHRISTIAN. 2015. *Thoughts on Grammaticalization*. Third edition. Berlin: Language Science Press.

Lehrer 1996 = LEHRER, ADRIENNE. 1996. “Identifying and interpreting *blends*: An experimental approach”. *Cognitive Linguistics*, 7/4: 359-390.

Lehrer 1998 = LEHRER, ADRIENNE. 1998. “Scapes, holics and thons: The semantics of English combining forms”, *American Speech*, 73/1. Durham, N.C., Duke University Press: 3-28.

Lehrer 2007 = LEHRER, ADRIENNE. 2007. “*Blendalicious*”. In J. Munat (ed.), *Lexical Creativity, Texts and Contexts*. Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins: 115-133.

Levi 1951 = LEVI, GIULIO AUGUSTO. 1951. “Vocaboli belli e vocaboli brutti”. *Lingua Nostra*, XII/4: 108-110.

Lieber 1980 = LIEBER, ROCHELLE. 1980. *On the organization of the lexicon*. Bloomington: Indiana University Linguistic Club.

López-Rúa 2002 = LÓPEZ-RÚA, PAULA. 2002. "On the Structure of Acronyms and Neighbouring Categories: A Prototype-based Account". *English Language and Linguistics*, 6/1: 31-60.

López-Rúa 2004 = LÓPEZ-RÚA, PAULA. 2004. "The categorial continuum of English *blends*". *English Studies*, 85/1: 63-76.

Malagoli 1946 = MALAGOLI, GIUSEPPE. 1946. *L'accentazione italiana*. Firenze: Sansoni.

Malkiel 1978 = MALKIEL, YAKOV. 1978. "Critères pour l'étude de la fragmentation du latin". In A. Varvaro (a cura di), *Atti del XIV Congresso internazionale di linguistica e filologia romanza*. Vol. I. Napoli/Amsterdam, Macchiaroli-Benjamins: 27-47.

Manganelli 1987 = MANGANELLI, GIORGIO. 1987. *Hilarotragoedia*. Milano: Adelphi.

Manganelli 1989 = MANGANELLI, GIORGIO. 1989. *Agli dei ulteriori*. Milano: Adelphi.

Marchand 1960 = MARCHAND, HANS. 1969. *The Categories and Types of Present-Day English Word-Formation. A Synchronic-Diachronic Approach*. Wiesbaden: Otto Harrassowitz.

Marini 2018 = MARINI, ANDREA. 2018. *Manuale di neurolinguistica: fondamenti teorici, tecniche di indagine, applicazioni*. Nuova edizione. Roma: Carocci.

Marouzeau 1943 = MAROUZEAU, JULES. 1943. *Lexique de la terminologie linguistique: français, allemand, anglais*. Paris: Librairie orientaliste Paul Geuthner.

Marri 1988 = MARRI, FABIO. 1988. "Riflessioni sul lessico contemporaneo (I)". *Lingua Nostra*, XLIX/2-3: 57-84.

Marri 2006 = MARRI, FABIO. 2006. "Parole nuove, meno nuove, troppo nuove (I)". *Lingua Nostra*, LXVII/3-4: 113-122.

Marri 2009 = MARRI, FABIO 2009. “Parole nuove, meno nuove, troppo nuove (III.2)”. *Lingua Nostra*, LXX/1-2: 53-60.

Marri 2020 = MARRI, FABIO. 2020. “Lingua e burocrazia alla prova del Covid (I)”. *Lingua Nostra*, LXXXI/3-4: 65-85.

Marri 2021 = MARRI, FABIO. 2021. “Lingua e burocrazia alla prova del Covid (II)”. *Lingua Nostra*, LXXXII/1-2: 35-57.

Marslen-Wilson 1987 = MASLEN-WILSON, WILLIAM. 1987. “Functional Parallelism in Spoken Word-Recognition”. *Cognition*, 25: 71-102.

Martinet 1979 = MARTINET, ANDRE. 1979. *Grammaire fonctionnelle du français*. Paris: Didier.

Martinet 1985 = MARTINET, ANDRE. 1985. *Syntaxe générale*. Paris: Colin.

Matthews 1997 = MATTHEWS, P. H. 1997. *Concise Dictionary of Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.

Mattiello 2013 = MATTIELLO, ELISA. 2013. *Extra-grammatical Morphology in English. Abbreviations, Blends, Reduplicatives, and Related Phenomena*. Berlin/Boston: De Gruyter Mouton.

McCarthy – Prince 1990 = MCCARTHY, JOHN & PRINCE, ALAN. 1990. *Prosodic morphology*. Cambridge (MA): MIT Press.

Meillet 1912 = MEILLET, ANTOINE. 1912. “L’évolution des formes grammaticales”. *Scientia*, 12/26: 384-400.

Menarini 1944-45 = MENARINI, ALBERTO. 1944-45. “La borsa nera”. *Lingua Nostra*, VI: 70-73.

Menarini 1954 = MENARINI, ALBERTO. 1954. “Un po’ di «fantascienza»”. *Lingua Nostra*, XV/4: 121-126.

Meo Zilio 1955 = MEO ZILIO, GIOVANNI. 1955. “Fenomeni lessicali dell’italiano rioplatense”. *Lingua Nostra*, XVI/2: 53-55.

Merlo 1885 = MERLO, PIETRO. 1885. “Cenni sullo stato presente della grammatica ariana, storica e preistorica. A proposito di un libro di G. Curtius”. *Rivista di Filologia e Istruzione classica*, 14: 145-178.

Micheletti 2022 = MICHELETTI, FRANCESCA. 2022. “*Gaddabolario. Duecentodiciannove parole dell’Ingegnere*, a cura di Paola Italia, Roma, Carocci, 2022, pp. 174”. *Studi Linguistici Italiani*, II: 351-353.

Migliorini 1927 = MIGLIORINI, BRUNO. 1927. *Dal nome proprio al nome comune*. Genève: Olschki.

Migliorini 1938 = MIGLIORINI, BRUNO. 1938. *Lingua contemporanea*. Firenze: Sansoni.

Migliorini 1941 = MIGLIORINI, BRUNO. 1941. *Saggi sulla lingua del Novecento*. Firenze: Sansoni.

Migliorini 1942 = MIGLIORINI, BRUNO. 1942. *Appendice al “Dizionario Moderno”*. Milano: Hoepli.

Migliorini 1946 = MIGLIORINI, BRUNO. 1946. “La girandola delle sigle”. *Svizzera italiana*, VI: 52-53.

Migliorini 1949 = MIGLIORINI, BRUNO. 1949. *Conversazioni sulla lingua italiana*. Firenze: Le Monnier.

Migliorini 1954 = MIGLIORINI, BRUNO. 1954. “Grammatica e burocrazia”. *Nazione*, 11.08.1954: 3.

Migliorini 1963a = MIGLIORINI, BRUNO. 1963. "I prefissoidi (il tipo aeromobile, radiodiffusione)". In Id., *Saggi sulla lingua del Novecento*. Firenze, Sansoni: 9-60.

Migliorini 1963b = MIGLIORINI, BRUNO. 1963. *Appendice di dodicimila voci a complemento del «Dizionario moderno» di Alfredo Panzini*. Milano: Hoepli.

Milano 1940 = MILANO, EUCLIDE. 1940. "A proposito di sigle". *Lingua Nostra*, II/4: 92-93.

Nespor 1993 = NESPOR, MARINA. 1993. *Le strutture del linguaggio: fonologia*. Bologna: Il Mulino.

Nespor – Napoli 2003 = NESPOR, MARINA & NAPOLI, DONNA JO. 2003. *L'animale parlante. Introduzione allo studio del linguaggio*. Roma: Carocci.

Nobile 1950 = NOBILE, TOMMASO. 1950. "L'accento negli accorciamenti". *Lingua Nostra*, XI/1: 25-26.

Nobile 1951 = NOBILE, TOMMASO. 1951. "Neoformazioni in *-ital*". *Lingua Nostra*, XII/2: 50-51.

Nora – Minc 1979 = Nora, Simon & Minc, Alain. 1979 [1978]. *Convivere con il calcolatore. Rapporto sull'informatica al presidente della repubblica francese*. Milano: Bompiani.

Norde 2009 = NORDE, MURIEL. 2009. *Degrammaticalization*. Oxford: Oxford University Press.

Orioles 1998 = ORIOLES, VINCENZO. 1998. "Sui processi di ricomposizione fra latino e lingue romanze". In U. Rapallo & G. Garbugino (a cura di), *Grammatica e lessico delle lingue 'morte'*. Alessandria, Edizioni dell'Orso: 271-283.

Orioles 2006 = ORIOLES, VINCENZO. 2006. *Percorsi di parole*. Roma: Il Calamo.

Orioles 2012 = ORIOLES, VINCENZO. 2012. “La confissazione e le sue implicazioni interlinguistiche”. In R. Bombi, G. Cifoletti, F. Fusco, L. Innocente & V. Orioles (a cura di), *Studi linguistici in onore di Roberto Gusmani*. Vol. III. Alessandria, Edizioni dell’Orso: 1341-1349.

Orioles 2023 = ORIOLES, VINCENZO. 2023. *Parole del nostro tempo*. Roma: Il Calamo.

Øvrelid 2006 = ØVRELID, LILJA. 2006. “Towards robust animacy classification using morphosyntactic distributional features”. *Proceedings of the 2006 Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics (EACL): Student Research Workshop*: 47-54.

Paracchini 2017 = PARACCHINI, LAILA. 2017. “La lingua di Internet in Russia: stato della ricerca”. *L’Analisi Linguistica e Letteraria*, XXV/1: 45-98.

Patota 1985 = PATOTA, GIUSEPPE. 1985. “Sulla formazione dei nomi dei medicinali”. *Studi Linguistici Italiani*, XI/II: 273-283.

Paul 1888 = PAUL, HERMANN. 1888. *Principles of the History of Language*. Transl. by H.A. Strong. London: Swan Sonnenschein, Lowrey, & Co.

Peirce CP 2.244 = PEIRCE, CHARLES S. 1931-1936. *The Collected Papers*. Volumes 1-6. C. Hartshorne & P. Weiss (eds). Torino: Einaudi.

Pettenati 1955 = PETTENATI, GASTONE. 1955. “Nomenclatura farmaceutica (e nomi brevettati commerciali)”. *Lingua Nostra*, XVI/1: 22-27.

Piccini 1943 = PICCINI, SERGIO. 1943. “Come sostituire «catgut»?”. *Lingua Nostra*, V/2: 46-47.

Piñeros 2000 = PIÑEROS, CARLOS-EDUARDO. 2000. *Word-blending as a case of non-concatenative morphology in Spanish*. [Rutgers Optimality Archive – 343]: <http://roa.rutgers.edu/files/343-0999/343-PINEROS-0-0.PDF>

Piñeros 2004 = PIÑEROS, CARLOS-EDUARDO. 2004. "The creation of portmanteaus in the extragrammatical morphology of Spanish". *Probus*, 16/2: 203-240.

Pound 1914 = POUND, LOUISE. 1914. *Blends. Their Relation to English Word Formation*. Heidelberg: Carl Winter's Universitätsbuchhandlung.

Pisani 1967 = PISANI, VITTORE. 1967. *L'etimologia: storia, questioni, metodo*. Brescia: Paideia.

Poggiogalli 2008 = POGGIOGALLI, DANILO. 2008. "La lingua di tre ragazze alla moda: note alla versione italiana del fumetto *Gals!*". *Studi Linguistici Italiani*, XXXIV/II: 283-300.

Raffaelli 2009 = RAFFAELLI, SERGIO. 2009. "Cineforum". *Lingua Nostra*, LXX/3-4: 97.

Ramat 1992 = RAMAT, PAOLO. 1992. "Thoughts on Degrammaticalization". *Linguistics*, 30: 549-560.

Ramat 2005 = RAMAT, PAOLO. 2005. *Pagine linguistiche. Scritti di linguistica storica e tipologica*. Bari: Laterza.

Rando 1990 = RANDO, GAETANO. 1990. "*Capital gain, lunedì nero, money manager* e altri anglicismi recentissimi del linguaggio economico-borsistico-commerciale". *Lingua Nostra*, LI/2-3: 50-66.

Regis 2006 = REGIS, RICCARDO. 2006. "Sulle realizzazioni dell'ibridismo". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXV/3: 471-504.

Renner 2015 = RENNER, VINCENT. 2015. "Lexical *Blending* as Wordplay". In A. Zirker & E. Winter-Froemel (eds), *Wordplay and Metalinguistic/Metadiscursive Reflection: Authors, Contexts, Techniques, and Meta-Reflection*. Berlin/Boston, De Gruyter: 119-134.

Renwick – Renner 2019 = RENWICK, ADAM & RENNER, VINCENT. 2019. "New lexical *blends* in *The Simpsons*: a formal analysis of English nonce formations and their French translations". *Lexis* [online], 14. URL: <http://journals.openedition.org/lexis/3829>

Renzi 1967 = RENZI, LORENZO. 1967. “La lingua di caserma, oggi”. *Lingua Nostra*, XXVIII/1: 24-31.

Richards – Schmidt 2002 = RICHARDS, JACK C. & SCHIMDT, RICHARD. 2002. *Dictionary of Language Teaching & Applied Linguistics*. Fourth edition. Edimburgh: Pearson.

Russo 2022 = RUSSO, ERIBERTO. 2022. “Il linguaggio della sostenibilità tra interdiscorsività e settorialità nei *Nachhaltigkeitsberichte* aziendali”. *L'Analisi Linguistica e Letteraria*, XXX/2: 83-108.

Sager – Dungworth – McDonald 1980 = SAGER, JUAN C.; DUNGWORTH, DAVID & McDONALD, PETER F. 1980. *English Special Languages*. Wiesbaden: Brandstetter.

Sanga 1993 = SANGA, GLAUCO. 1993. “Gerghi”. In A.A. Sobrero (a cura di), *Introduzione all'italiano contemporaneo. Vol. II. La variazione e gli usi*. Bari, Laterza: 151-189.

Saussure 1879 = SAUSSURE, FERDINAND DE. 1879. *Mémoire sur le système primitif des voyelles dans les langues indo-européennes*. Leipzig: B.G. Teubner.

Saussure 2005 = SAUSSURE, FERDINAND DE. 2005. *Corso di linguistica generale*. Trad. it. di T. De Mauro. Bari: Laterza. [SAUSSURE, FERDINAND DE. 1916. *Cours de linguistique générale*. Lausanne: Payot.].

Scalise 1983 = SCALISE, SERGIO. 1983. *Morfologia lessicale*. Padova: CLESP.

Scalise 1994 = SCALISE, SERGIO. 1994 *Morfologia*. Bologna: Il Mulino.

Scalise – Bisetto 2008 = SCALISE, SERGIO & BISETTO, ANTONIETTA. 2008. *La struttura delle parole*. Bologna: Il Mulino.

Schmid 2011 = SCHMID, HANS-JÖRG. 2011. *English morphology and word-formation*. Second edition. Berlin: Erich Schmidt.

Seidenberg 1992 = SEIDENBERG, MARK S. 1992. "Beyond orthographic depth in reading: Equitable division of labor". In R. Frost & L. Katz (eds.), *Orthography, phonology, morphology, and meaning*. Amsterdam/London/New York/Tokyo, North-Holland: 85-118.

Sensini 2007 = SENSINI, MARCELLO. 2007. *L'italiano di tutti – B. Le abilità linguistiche*. Milano: Mondadori Education S.p.A.

Serianni 2015 = SERIANNI, LUCA. 2015. "Per una neologia consapevole". In C. Marazzini & A. Petralli (a cura di), *La lingua italiana e le lingue romanze di fronte agli anglicismi*. Firenze, GoWare: 119-128.

Serianni – Castelvechi 1997 = SERIANNI, LUCA & CASTELVECCHI, ALBERTO. 1997. *Italiano. Grammatica, sintassi, dubbi*. Milano: Garzanti.

Serianni – Della Valle – Patota 2020 = SERIANNI, LUCA, DELLA VALLE, VALERIA & PATOTA, GIUSEPPE. 2020. *La grammatica italiana: lingua, lessico, scrittura*. Milano-Torino: Pearson Italia.

Sgroi 2004 = SGROI, SALVATORE CLAUDIO. 2004. "Dilemmi strutturali". *Studi Linguistici Italiani*, XXX/I: 122-131.

Sgroi 2007 = SGROI, SALVATORE CLAUDIO. 2007. "Termini-chiave della *Wortbildung* polisemici e contraddittori e nuove proposte di definizione. A proposito di *prefisso*, *confisso*, *parasintetico*, *polirematica*". In D. Poli (a cura di), *Lessicologia e metalinguaggio II*. Roma, Il Calamo: 557-677.

Sgroi 2019 = SGROI, SALVATORE CLAUDIO. 2019. "Dall'*esilio* all'*insilio/inxilio*, al *desexilio* e glottoplasti chi? In spagnolo e altrove". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XLVIII/3: 485-516.

Shaw *et al.* 2014 = SHAW, KATHERINE E.; WHITE, ANDREW M.; MORETON, ELLIOTT & MONROSE, FABIAN. 2014. "Emergent faithfulness to morphological and semantic heads in

lexical *blends*". In J. Kingston, C. Moore-Cantwell, J. Pater & R. Staubs (eds), *Proceedings of "Phonology 2013"*, 8-10 nov.. Washington D.C., University of Massachusetts Amherst: 1-12.

Simone 1995 = SIMONE, RAFFAELE. 1995. "Iconic Aspects of Syntax: A Pragmatic Approach". In R. Simone (ed.), *Iconicity in Language*. Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins: 153-169.

Sobrero 1993 = SOBRERO, ALBERTO. 1993. "Lingue speciali". In A. Sobrero (a cura di), *Introduzione all'italiano contemporaneo. Vol. II. La variazione e gli usi*. Bari, Laterza: 237-277.

Soudanek 1998 = SOUDANEK, L. J. 1998. "The relation of *Blending* to English Word-Formation: Theory, Structure, and Typological Attempts". In W. Dressler & W. Meid (eds), *Proceedings to the Twelfth International Congress of Linguists: Vienna, August 28-September 2, 1997*. Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck: 462-466.

Spencer 1991 = SPENCER, ANDREW. 1991. *Morphological theory*. Oxford: Blackwell.

Štekauer 2009 = ŠTEKAUER, P. 2009. "Meaning predictability of novel context-free compounds". in R. Lieber & P. Štekauer (eds.), *The Oxford Handbook of Compounding*. New York, Oxford University Press Inc.: 272-297.

Stemberger 1981 = STEMBERGER, JOSEPH P. 1981. "Morphological haplology". *Language*, 57/4: 791-817.

Stump 1998 = STUMP, GREGORY T. 1998. "Inflection". In A. Spencer & A.M. Zwicky (eds.), *The Handbook of Morphology*. Oxford, Blackwell: 13-43.

Swift 1987 = SWIFT, JONATHAN. 1987. *I viaggi di Gulliver*. Milano: Biblioteca Universale Rizzoli.

Tallarico 2017 = TALLARICO, GIOVANNI. 2017. "Neologica. Revue internationale de néologie". *L'Analisi Linguistica e Letteraria*, in *Rassegna di linguistica francese*, XXV/1 : 244.

Tesi 2015 = TESI, RICCARDO. 2015. "Collodi e il vocabolario della modernità: parole nuove, adattamenti, *blends*". *Studi Linguistici Italiani*, XLI/I: 80-120.

Thornton 1993 = THORNTON, ANNA M. 1993. "Italian *blends*". In L. Tonelli & W. U. Dressler (eds), *Natural Morphology. Perspectives for the Nineties*. Padova, Unipress: 143-155.

Thornton 1996 = THORNTON, ANNA M. 1996. "On some phenomena of prosodic morphology in Italian: «accorciamenti», hypocoristics and prosodic delimitation". *Probus*, 8: 81-112.

Thornton 2004a = THORNTON, ANNA M. 2004. "Parole macedonia". In M. Grossmann & F. Rainer (a cura di), *La formazione delle parole in italiano*. Tübingen, Niemeyer Verlag: 567-571.

Thornton 2004b = THORNTON, ANNA M. 2004. "Riduzione". In M. Grossmann & F. Rainer (a cura di), *La formazione delle parole in italiano*. Tübingen, Niemeyer Verlag: 555-566.

Thornton 2004c = THORNTON, ANNA M. 2004. "Conversione". In M. Grossmann & F. Rainer (a cura di), *La formazione delle parole in italiano*. Tübingen, Niemeyer Verlag: 499-553.

Tim 2003 = TIM, R. 2003. *Encyclopaedic Dictionary of Linguistics*. 2 Vols. Delhi: Ivy.

Tollemanche 1955 = TOLLEMANCHE, FEDERIGO. 1955. "Il «gergo» studentesco dell'accademia navale". *Lingua Nostra*, XVI/3: 80-85.

Trask 1996 = TRASK, ROBERT L. 1996. *A Dictionary of Grammatical Terms in Linguistics*. London/New York: Routledge.

Trask 1997 = TRASK, ROBERT L. 1997. *A Student's Dictionary of Language and Linguistics*. London/New York: Routledge.

Trovesi 2018 = TROVESI, ANDREA. 2018. "Slavic Languages in Times of Globalization: Changes and Challenges". *Linguistica e Filologia*, 38: 111-124.

Tyler 1990 = TYLER, LORRAINE K. 1990. "The relationship between sentential context and sensory input". In G.T.M. Altmann (ed.), *Cognitive models of speech processing: Psycholinguistic and computational perspectives*. Cambridge (MA), MIT Press: 315-323.

Ungerer – Schmid 1996 = UNGERER, FRIEDRICH & SCHMID, HANS-JORG. 1996. *An Introduction to Cognitive Linguistics*. London: Longman.

Vedovelli 2005 = VEDOVELLI, MASSIMO. 2005. "L'italiano nel mondo da lingua straniera a lingua identitaria: il caso *freddoccino*". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXIV/3: 585-609.

Vennemann 1988 = VENNEMANN, THEO. 1988. *Preference laws for syllable structure*. Berlin: De Gruyter.

Verda 1990 = VERDA, SANDRA. 1990. "La parola a Topolino". *Italiano & Oltre*, 2: 53-59.

Waugh 1994 = WAUGH, LINDA R. 1994. "Degrees of iconicity in the lexicon". *Journal of Pragmatics*, 22: 55-70.

Wentworth 1933 = WENTWORTH, HAROLD. 1933. "Twenty-nine synonyms for 'portmanteau word'". *American Speech*, 8/4: 78-79.

Wentworth 1934 = WENTWORTH, HAROLD. 1934. *Blend-words in English*. Dissertation. Cornell University.

Wentworth 1939 = WENTWORTH, HAROLD. 1939. "'Sandwich' Words and Rime-Caused Nonce Words". *West Virginia University Bulletin: Philological Studies*, 3: 65-71.

Williams 1981 = WILLIAMS, EDWIN. 1981. "On the Notions 'Lexically Related' and 'Head of a Word'". *Linguistic Inquiry*, 12: 245-274.

Withington 1932 = WITHINGTON, ROBERT. 1932. "More 'Portmanteau' Coinages". *American Speech*, 7/3: 200-203.

Withington 1939 = WITHINGTON, ROBERT. 1939. "Verbal Pungencies". *American Speech*, 14/4: 269-275.

Wittgenstein 1922 = WITTGENSTEIN, LUDWIG. 1922. *Tractatus Logico-Philosophicus*. London: Routledge & Kegan Paul LTD.

Wood 1911 = WOOD, F.A. 1911. "Iteratives, Blends, and 'Streckformen'". *Modern Philology*, October issue.

Zanola Macola 2001 = Zanola Macola, Annalisa. 2001. "David K. Barnhart – Allan A. Metcalf, *America in So Many Words. Words that have shaped America*, Houghton Mifflin Company, Boston-New York 1998, pp. 308". *L'Analisi Linguistica e Letteraria*, in *Rassegna di linguistica inglese*, IX/1-2: 477-479.

Zingarelli 2025 = lo ZINGARELLI 2025. *Vocabolario della lingua italiana*. A cura di M. Cannella, B. Lazzarini & A. Zaninello. Bologna: Zanichelli.

Zwicky – Pullum 1987 = ZWICKY, ARNOLD & PULLUM, GEOFFREY K. 1987. "Plain morphology and expressive morphology". In J. Aske, N. Beery, L. Michaelis & H. Filip (eds.), *Proceedings of the Thirteenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistic Society*. Berkeley, Berkeley Linguistic Society: 330-340.

APPENDICE

1. Contributi in rivista³¹⁶

1.1 *Italiano & Oltre* (1986-2003)

- Albani, Paolo. 2000. "La parola come oggetto anomalo, anche". *Italiano & Oltre*, 5: 236-242.
- Aragona, Raffaele. 2000. "Giochi letterari. Niente di più serio". *Italiano & Oltre*, 5: 230-235.
- Argilli, Marcello. 1995. "Fantastico contemporaneo". *Italiano & Oltre*, 1: 47-49.
- Bramante, Rita & Laffi, Claudia. 2002. "Da Internet a Calvino (e ritorno)". *Italiano & Oltre*, 1: 22-27.
- Brasca, Luciana. 1994. "L'ora di televisione". *Italiano & Oltre*, 4: 233-237.
- Buongiorno, Teresa & Ziliotto, Donatella. 1989. "Facciamo i conti con il libro-game". *Italiano & Oltre*, 2: 57-61.
- Campitelli, Daniela. 1999. "Bambini che scrivono parole da guardare". *Italiano & Oltre*, 3: 134-146.
- Candeli, Alessandro C. 1991. "Navigare a vista nei testi elettronici". *Italiano & Oltre*, 2: 88-91.
- Catricalà, Maria. 1987. "La lingua in cucina". *Italiano & Oltre*, 1: 14-16.
- Catricalà, Maria. 1992. "La lingua 'brevettata'". *Italiano & Oltre*, 1: 31-34.
- Catricalà, Maria. 1996. "'Incantatori' italiani". *Italiano & Oltre*, 3: 186-188.
- Catricalà, Maria. 1998. "Nuovi 'accenti' politici". *Italiano & Oltre*, 1: 20-25.
- Chiantera, Angela. 1990. "Sulla nascita delle parole italiane". *Italiano & Oltre*, 5: 247-248.
- Cortelazzo, Michele. 1999. "Ultimissime dal lessico". *Italiano & Oltre*, 1: 26-32.
- Cortelazzo, Michele. 2000. "E-lingua". *Italiano & Oltre*, 2: 120-121.

³¹⁶ In questa sezione dell'appendice sono riportati tutti gli articoli delle riviste spogliate che hanno mostrato attinenza con il tema oggetto d'indagine. I lavori che sono stati citati nel testo sono presenti anche in bibliografia.

- Cortelazzo, Michele. 2002. "Una sigla al giorno". *Italiano & Oltre*, 1: 56-57.
- Cortelazzo, Michele. 2002. "Un inglese *vintage*". *Italiano & Oltre*, 5: 268-269.
- Cortelazzo, Michele. 2003. "Cure nuove e meccanismi antichi". *Italiano & Oltre*, 3: 190-191.
- Dardano, Maurizio. 1987. "Parole made in England". *Italiano & Oltre*, 1: 23-27.
- Degl'Innocenti, Riccardo & Ferraris, Maria. 1991. "Liberismo informatico". *Italiano & Oltre*, 3: 147.
- Degl'Innocenti, Riccardo & Ferraris, Maria. 1992. "L'invasione degli acronimi". *Italiano & Oltre*, 5: 224.
- Degl'Innocenti, Riccardo & Ferraris, Maria. 1994. "Gutenberg 2001". *Italiano & Oltre*, 4: 243-247.
- Degl'Innocenti, Riccardo & Ferraris, Maria. 1994. "GW=lavorare insieme". *Italiano & Oltre*, 5: 286.
- De Luca, Carmine. 1994. "Il Gulliver che inventa nomi". *Italiano & Oltre*, 1: 56-59.
- De Mauro, Tullio. 1986. "L'italiano in movimento". *Italiano & Oltre*, 1: 25.
- Deon, Valter. 1998. "Nel motore delle parole". *Italiano & Oltre*, 1: 31-35.
- Deon, Valter. 2003. "La scuola si aggiorna in fretta". *Italiano & Oltre*, 3: 142-143.
- Ferro, Patrizia & Catinella, Chiara. 2002. "Anche i cartoni servono". *Italiano & Oltre*, 5: 292-297.
- Fiori, Federica. 1990. "Parole di moda". *Italiano & Oltre*, 4.1: 153-156.
- Forconi, Augusta. 1991. "Nuove antonomasie". *Italiano & Oltre*, 4: 185.
- Forconi, Augusta. 1991. "Neologismi stagionali". *Italiano & Oltre*, 5: 239.
- Forconi, Augusta. 1992. "Tutte le parole del Presidente". *Italiano & Oltre*, 3: 97-104.
- Forconi, Augusta. 1992. "Gli ultimi nati in *-ità*". *Italiano & Oltre*, 3: 130.
- Forconi, Augusta. 1993. "Neologismi preoccupanti". *Italiano & Oltre*, 3: 187-189.
- Forconi, Augusta. 1993. "Gli arcaismi, i culturismi, i neologismi del lessico di Giorgio Manganelli". *Italiano & Oltre*, 4: 217-222.
- Forconi, Augusta. 1996. "Lessico effimero". *Italiano & Oltre*, 2: 126.
- Forconi, Augusta. 1997. "Platismi linguistici". *Italiano & Oltre*, 3: 184-185.
- "Fotografia dell'italiano. Intervista a Alberto A. Sobrero". *Italiano & Oltre*, 1994/3: 149-152.
- Gastaldi, Erika. 2002. "Italiano digitato". *Italiano & Oltre*, 3: 134-137.
- Giacomelli, Roberto. 1989. "Lemmi fecondi e anticonformisti". *Italiano & Oltre*, 4: 193-194.
- Giovanardi, Claudio. 1989. "Denso anche se minore". *Italiano & Oltre*, 2: 96-97.
- Giunchi, Paola. 1986. "L'Argentina e l'italiano". *Italiano & Oltre*, 3: 129-133.
- Gobbo, Federico. 1998. "Dirlo in Europanto". *Italiano & Oltre*, 5: 226-231.
- Grassi, Corrado. 1989. "Lo spot straniero che parla in italiano". *Italiano & Oltre*, 2: 91-95.
- Guerriero, Anna Rosa. 2002. "Per formarsi c'è l'e-learning". *Italiano & Oltre*, 4: 228-229.
- Guidotti, Enrica. 1996. "Mores ridendo castigat (o no?)". *Italiano & Oltre*, 2: 77-89.
- Haller, Hermann W. 1988. "Uno per uno tutti gli anglicismi". *Italiano & Oltre*, 4: 207.
- Haller, Hermann W. 1989. "Gli italianismi dell'anglo-americano". *Italiano & Oltre*, 3: 126-130.
- Jezek, Elisabetta. 1993. "L'inglese 'giovane'". *Italiano & Oltre*, 4: 204-209.

- Losi, Simonetta. 2001. "www.Mi piaci tu". *Italiano & Oltre*, 5: 262-270.
- Marello, Carla. 1986. "Novità dal lessico". *Italiano & Oltre*, 3: 141.
- Melzi, Robert C. 1990. "L'italiano che commercia con l'anglo-statunitense". *Italiano & Oltre*, 3: 131-135.
- Nencioni, Giovanni. 1996. "Il destino della lingua italiana". *Italiano & Oltre*, 4: 198-207.
- Petralli, Alessio. 1992. "Si dice così in tutta Europa". *Italiano & Oltre*, 2: 73-77.
- Rossi, Fabio. 2003. "Come si è formata la lingua dello sport/II". *Italiano & Oltre*, 3: 134-140.
- Rossi, Giuseppe Aldo. 2000. "Un gioco che mette in croce". *Italiano & Oltre*, 5: 244-245.
- Russ-Mohl, Stephan. 2003. "Tempesta sui media". *Italiano & Oltre*, 2: 118-121.
- Russo, Domenico. 1989. "Etimologie personali". *Italiano & Oltre*, 3: 145.
- Russo, Domenico. 1990. "Parlare chiaro". *Italiano & Oltre*, 1: 43-44.
- Russo, Domenico. 1994. "Neologia elettronica". *Italiano & Oltre*, 4: 248-253.
- Samek Lodovici, Pinuccia. 1989. "Nuove frontiere per l'italiano". *Italiano & Oltre*, 3: 142-143.
- Schiaffino, Barbara. 1996. "Tapponimi italiani". *Italiano & Oltre*, 4: 234-235.
- Simone, Raffaele. 1988. "Dizionario straordinario". *Italiano & Oltre*, 3: 146-147.
- Simone, Raffaele. 1992. "Una lingua eurocompatibile". *Italiano & Oltre*, 2: 47-48.
- Simone, Raffaele. 1999. "International Italian". *Italiano & Oltre*, 5: 218-225.
- Sobrero, Alberto A. 1986. "Da ieri a oggi: l'italiano e gli italiani". *Italiano & Oltre*, 3: 140-141.
- Sobrero, Alberto A. 1992. "Uscire dalla fubbia". *Italiano & Oltre*, 2: 59.
- Sobrero, Alberto A. 1992. "Parole $t < 2a$ ". *Italiano & Oltre*, 3: 106.
- Sobrero, Alberto A. 1993. "Una lingua vivace". *Italiano & Oltre*, 2: 70-71.
- Sobrero, Alberto A. 2001. "Spasmi di lingua pazza". *Italiano & Oltre*, 1: 52-53.
- Spina, Stefania. 1995. "La linguistica in rete". *Italiano & Oltre*, 2: 81-86.
- Spina, Stefania. 1996. "L'italiano nella ragnatela". *Italiano & Oltre*, 4: 236-243.
- Spina, Stefania. 1996. "L'italiano e la lingua globale". *Italiano & Oltre*, 4: 247-248.
- Spina, Stefania. 2002. "Parole vecchie, parole nuove". *Italiano & Oltre*, 1: 28-29.
- Spina, Stefania. 2003. "Gli strumenti nella rete". *Italiano & Oltre*, 5: 300-302.
- Verda, Sandra. 1990. "La parola a Topolino". *Italiano & Oltre*, 2: 53-59.
- Viti, Barbara. 1996. "Pubblicità all'inglese". *Italiano & Oltre*, 2: 90-94.

1.2 L'Analisi Linguistica e Letteraria (1993-2024)

- Bigi, Sarah. 2019. "V. Gheno, *Social-linguistica. Italiano e italiani dei social network*". *L'analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica generale e di glottodidattica*, XXVII/3: 150.

- Bolchi, Elisa. 2015. "Justyna Kostkowska, *Ecocriticism and Women Writers. Environmentalist Poetics of Virginia Woolf, Jeanette Winterson and Ali Smith*, Palgrave Macmillan, London 2013, 190 pp.". *L'analisi linguistica e letteraria*, in *Recensioni*, XXIII/1: 137-140.
- Boselli, Alessandra. 2001. "Linda Lombardo – Louann Haarman – John Morley – Christopher Taylor, *Massed Medias*, Edizioni Universitarie di Lettere, Economia e Diritto, Milano, 1999". *L'analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica inglese*, IX/1-2: 498-502.
- Buonomo, Leonardo. 2018. "Beyond the Travelogue: Catharine Maria Sedgwick's Plea for Italy in *Letters from Abroad to Kindred at Home*". *L'analisi linguistica e letteraria*, XXVI/3: 5-16.
- Cetro, Rosa. 2021. "F. Rakotonoelina – S. Reboul-Toure ed., *La biodiversité en discours: communication, traduction, transmission*, «Les Carnets du Cediscor», 15, 2020, 131 pp.", *L'analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica francese*, XXIX/1: 167-168.
- Ciambella, Fabio. 2024. "The Pragmatics of Ecofriendly Recipes in Food and Sustainability Columns: Analysis of British and American Newspapers". *L'analisi linguistica e letteraria*, XXXII/2: 75-88.
- Cucchi, Costanza & Piotti, Sonia. 2016. "Eco-fashion Lexicon: a Never-ending Story?". *L'analisi linguistica e letteraria*, XXIV/2: 171-182.
- Fargione, Daniela. 2016. "The Rhetoric of Seduction, the Aesthetics of Waste, and Ecopornography in Edward Burtynsky's *Shipbreaking*". *L'analisi linguistica e letteraria*, XXIV/2: 147-154.
- Galazzi, Enrica. 2007. "Christian Moncelet, *Les mots du comique et de l'humour*, Berlin, Paris 2006, pp. 638". *L'analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica francese*, XV/1: 225.
- Gilardoni, Silvia. 2021. "A. Mollica, *Ludolinguistica. Parlare e scrivere con creatività*, Eli-La Spiga Edizioni, Loreto 2020, 160 pp.". *L'analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica generale e glottodidattica*, XXIX/1: 162-163.
- Gobber, Giovanni. 2006. "Maria Grossman, Franz Rainer ed., *La formazione delle parole in italiano*, Niemeyer, Tübingen, 2004, pp. 658". *L'analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica generale*, XIV/1: 201-202.
- Gobber, Giovanni. 2012. "G.M.S. Dann, *Traditional and Recent Media of the Language of Tourism: Crises of Credibility or New Forms of Dialogical Communication?*, in M. Argoni ed., *Comunicare la città. Turismo culturale e comunicazione. Il caso di Brescia*. Franco Angeli, Milano 2012, pp. 31-54". *L'analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica generale*, XX/2: 272.
- Grimaldi, Claudio. 2013. "E. Romagnoli, *L'écologie urbaine: analyse de sept néologismes clés*, «Plaisance. Rivista di lingua e letteratura francese moderna e contemporanea», 28, 2013, pp. 149-160." *L'analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica francese*, XXI/2: 319-320
- Maggioni, Erica. 2016. "«Earth! Have they gone into you?» An Ecocritical Reading of the Relationship Between Man, Nature and War in Isaac Rosenberg's Poems". *L'analisi linguistica e letteraria*, XXIV/2: 53-62.

- McNamara Coyne, Rachel. 2020. "V. Koller – S. Kopf – M. Miglbauer ed., *Discourses of Brexit*, Routledge, London 2019, 242 pp.". *L'analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica inglese*, XXVIII/1: 199.
- Midea, Chiara. 2024. "Covid-19 in Metaphors: A Corpus-Based Analysis of Italian and English Newspaper Articles". *L'analisi linguistica e letteraria*, XXXII/3: 83-110.
- Moia, Maria Teresa. 2005. "Ruggero Campagnoli, *'Belgitures'*. *Écritures de la Belgité*, CLUEB, Bologna 2003 («Biblioteca di Beloeil»), pp. 307". *L'analisi linguistica e letteraria*, in *Recensioni*, XIII/2: 508-511.
- Molinari, Chiara. 2003. "Aurélia Dejongd, *La cyberl@angue française*, La Renaissance du livre, Tournai (Belgique) 2002, pp. 133". *L'analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica francese*, XI/1: 329.
- Murano, Michela. 2017. "'Écologie' et 'environnement' dans l'espace dictionnaire français". *L'analisi linguistica e letteraria*, XXV/1: 117-130.
- Murano, Michela. 2021. "F. Hammer, *La créativité verbale dans le space urbain: l'exemple de l'enseigne commerciale*, in Bettina Full – Michelle Lecolle ed., *Jeux de mots et créativité. Langues, discours et littérature*, De Gruyter, Berlin/Boston 2018, pp. 251-270". *L'analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica francese*, XXIX/1: 166-167.
- Paracchini, Laila. 2017. "La lingua di Internet in Russia: stato della ricerca". *L'analisi linguistica e letteraria*, XXV/1: 45-98.
- Past, Elena. 2016. "Volcanic Matters: Magmatic Cinema, Ecocriticism, and Italy". *L'analisi linguistica e letteraria*, XXIV/2: 135-146.
- Rieger, Marie A. 2012. "Il sapore dell'Italia: i nomi delle marche alimentari pseudoitaliane in Germania". *L'analisi linguistica e letteraria*, XX/2: 249-258.
- Romagnoli, Elisa. 2015. "U. Klöpper, *Terminologie des biocarburants algaux*, «La banque des mots», 86, 2013, pp. 100-117". *L'analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica francese*, XXIII/2: 329.
- Russo, Eriberto. 2022. "Il linguaggio della sostenibilità tra interdiscorsività e settorialità nei *Nachhaltigkeitsberichte* aziendali". *L'analisi linguistica e letteraria*, XXX/2: 83-108.
- Schoentjes, Pierre. 2016. "L'écopoétique: quand 'Terre' résonne dans 'littérature'". *L'analisi linguistica e letteraria*, XXIV/2: 81-88.
- Slerca, Anna. 2009. "P. Bogaards, *On ne parle pas franglais. La langue française face à l'anglais*, Be Boeck – Duculot, Bruxelles 2008, pp. 204". *L'analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica francese*, XVII/2: 496.
- Sorrentino, Daniela. 2024. "*Worte sind Steine*: i composti dell'odio in tedesco. Alcuni esempi dai post su Twitter di esponenti del partito *Alternative für Deutschland (AfD)*". *L'analisi linguistica e letteraria*, XXXII/2: 55-74.

- Tallarico, Giovanni. 2017. “Neologica. Revue internationale de néologie”. *L’analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica francese*, XXV/1: 244.
- Toniolo, Francesco. 2016. “Natura di guerra. Possibilità ecocritiche sullo sfondo dei videogiochi strategici”. *L’analisi linguistica e letteraria*, XXIV/2: 155-160.
- Tornaghi, Paola. 2001. “E. Knowles ed., *The Oxford Dictionary of New Words*, Oxford University Press, Oxford 1997, 2ª edizione, in paperback, pp. ix + 357”. *L’analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica inglese*, IX/1-2: 494-497.
- Verdelli, Martina. 2023. “Turbo-composti: l’espressione morfologica dell’intensificazione per mezzo dell’elemento formativo *turbo-* in italiano e francese”. *L’analisi linguistica e letteraria*, XXXI/1: 5-26.
- Zanola Macola, Annalisa. 2001. “David K. Barnhart – Allan. A. Metcalf, *America in So Many Words. Words that have shaped America*, Houghton Mifflin Company, Boston-New York, 1998, pp. 308”. *L’analisi linguistica e letteraria*, in *Rassegna di linguistica inglese*, IX/1-2: 477-479.

1.3 *Lingua Nostra* (1939-2024)

- Addeo, Pietro. 1942. “La sigla nel diritto”. *Lingua Nostra*, IV/6: 118-119.
- Ageno, Franca. 1952. “Zucca barucca e altri incroci nell’omioteleuto”. *Lingua Nostra*, XIII/3: 75-76.
- Alessio, Giovanni. 1946. “Arcistrello”. *Lingua Nostra*, VII/1: 13.
- Altieri Biagi, Maria Luisa. 1965. “Note sulla lingua della pubblicità”. *Lingua Nostra*, XXVI/3: 86-93.
- Barbagallo, Salvatore. 1951. “Scrittura e pronuncia delle sigle”. *Lingua Nostra*, XII/4: 115.
- Barker, Ulrike. 1969. “I nomi delle specialità farmaceutiche”. *Lingua Nostra*, XXX/1: 22-25.
- Benedek, Nándor. 1978. “Sostantivi composti nell’italiano contemporaneo”. *Lingua Nostra*, XXXIX/4: 117-121.
- Bombi, Raffaella. 2011. “Avatar”. *Lingua Nostra*, LXXII/3-4: 120-124.
- Calligaro, Giulia. 1999. “La lingua della moda contemporanea e i suoi forestierismi”. *Lingua Nostra*, LX/1-2: 45-59.
- Chiarioni, Tullio. 1973. “Informatica, -matic, bit, programmoteca”. *Lingua Nostra*, XXXIV/2: 64-65.
- Ciampi, Costantino. 1972. “Note sul lessico dell’informatica”. *Lingua Nostra*, XXXIII/3: 93-99.
- Cordié, Carlo. 1942. “«Piccolo dizionario» del nostro tempo”. *Lingua Nostra*, IV/6: 114-115.
- Cortelazzo, Manlio. 1952. “Condizione linguistica degli Oflag”. *Lingua Nostra*, XIII/3: 82-93.
- De Mattei, Rodolfo. 1943. “Ospizio di parole politiche perdute”. *Lingua Nostra*, V/1: 5-9.
- De Mattei, Rodolfo. 1944-45. “Ospizio di parole politiche perdute (I)”. *Lingua Nostra*, VI: 56-61.
- De Mattei, Rodolfo. 1949. “Ospizio di parole politiche perdute (VII)”. *Lingua Nostra*, X/4: 92-94.
- De Mattei, Rodolfo. 1956. “Ospizio di parole politiche perdute (XVI)”. *Lingua Nostra*, XVII/2: 42-44.
- De Mattei, Rodolfo. 1956. “Ospizio di parole politiche perdute (XVII)”. *Lingua Nostra*, XVII/3: 97-98.

- De Mattei, Rodolfo. 1956. "Ospizio di parole politiche perdute (XVIII)". *Lingua Nostra*, XVII/4: 117-119.
- De Mattei, Rodolfo. 1957. "Ospizio di parole politiche perdute (XIX)". *Lingua Nostra*, XVIII/4: 108-111.
- Devoto, Giacomo. 1939. "Lingue speciali. Dalle cronache della finanza". *Lingua Nostra*, I: 114-121.
- Devoto, Giacomo. 1943. "Panzini, ottava edizione". *Lingua Nostra*, V/2: 42-46.
- Duro, Aldo. 1970. Recensione di "Dizionario d'ortografia e di pronunzia (DOP), redatto da B. Migliorini, C. Tagliavini, P. Fiorelli, Torino, ERI-Edizioni RAI Radiotelevisione Italiana, 1969, pp. CVIII-1344". *Lingua Nostra*, XXXI/1: 35-37.
- Fanfani, Massimo. 1991. "Sugli anglicismi nell'italiano contemporaneo (I)". *Lingua Nostra*, LII/1: 11-24.
- Fanfani, Massimo. 1991. "Sugli anglicismi nell'italiano contemporaneo (II)". *Lingua Nostra*, LII/2-3: 73-89.
- Fanfani, Massimo. 1991. "Sugli anglicismi nell'italiano contemporaneo (III)". *Lingua Nostra*, LII/4: 113-118.
- Fanfani, Massimo. 1994. "Sugli anglicismi nell'italiano contemporaneo (X)". *Lingua Nostra*, LV/1: 19-25.
- Fanfani, Massimo. 1994. "Sugli anglicismi nell'italiano contemporaneo (XI)". *Lingua Nostra*, LV/2-3: 76-77.
- Fanfani, Massimo. 1994. "Sugli anglicismi nell'italiano contemporaneo (XII)". *Lingua Nostra*, LV/4: 117-120.
- Fanfani, Massimo. 1996. "La terminologia linguistica di Bruno Migliorini". *Lingua Nostra*, LVII/4: 117-123.
- Fanfani, Massimo. 1997. "Onomaturgia miglioriniana". *Lingua Nostra*, LVIII/1-2: 12-29.
- Fanfani, Massimo. 2003. "Acetilene". *Lingua Nostra*, LXIV/1-2: 29-30.
- Fanfani, Massimo. 2007. "Un trattato sulla formazione delle parole e la storia di *fantascienza*". *Lingua Nostra*, LXVIII/3-4: 122-124.
- Fanfani, Massimo. 2019. "Gadda e la radio". *Lingua Nostra*, LXXX/3-4: 109-111.
- Fantuzzi, Marco. 2006. "Carrefour linguistici franco-italiani. Tra globalizzazione, traduzione e 'localizzazione'". *Lingua Nostra*, LXVII/1-2: 4-25.
- Fiorelli, Fiammetta. 2012. "Dal lessico delle novelle di Guido Nobili (III)". *Lingua Nostra*, LXXIII/1-2: 22-29.
- Fiorelli, Fiammetta. 2014. "Dal lessico delle novelle di Guido Nobili (VII)". *Lingua Nostra*, LXXV/1-2: 44-49.
- Fredianelli, Gabriele. 2009. "Il linguaggio politico alla vigilia della grande guerra (I)". *Lingua Nostra*, LXX/1-2: 19-38.

- Fredianelli, Gabriele. 2010. "Il linguaggio politico alla vigilia della grande guerra (III)". *Lingua Nostra*, LXXI/1-2: 28-42.
- Fredianelli, Gabriele. 2017. "Il linguaggio politico alla vigilia della grande guerra (XVII)". *Lingua Nostra*, LXXVIII/1-2: 42-51.
- Fredianelli, Gabriele. 2017. "Il linguaggio politico alla vigilia della grande guerra (XVIII)". *Lingua Nostra*, LXXVIII/3-4: 109-124.
- Glozzi, Mario. 1947. "Storia di alcuni vocaboli di elettrologia". *Lingua Nostra*, VIII/2: 50-55.
- Giacomelli, Raffaele. 1952. "Evoluzione della terminologia aeronautica". *Lingua Nostra*, XIII/1: 5-11.
- Goidanich, Pier Gabriele. 1940. "Composti nominali ibridi nelle terminologie scientifiche". *Lingua Nostra*, II/3: 60-61.
- Graziuso, Luciano. 1971. "Multiversità". *Lingua Nostra*, XXXII/1: 22.
- Graziuso, Luciano. 1972. "Il lessico audiovisivo". *Lingua Nostra*, XXXIII/4: 127-132.
- Graziuso, Luciano. 1976. "Alcuni neologismi". *Lingua Nostra*, XXXVII/3-4: 115-117.
- Haller, Hermann. 2020. "Tra italiano e inglese: gli anglicismi nei titoli dei quotidiani". *Lingua Nostra*, LXXXI/1-2: 36-44.
- Jacono, Sergio. 1941. "Altri esotismi". *Lingua Nostra*, III/4: 92-93.
- Levi, Giulio Augusto. 1951. "Vocaboli belli e vocaboli brutti". *Lingua Nostra*, XII/4: 108-110.
- Lunelli, Italo. 1940. "Valori classici, modernità e fascismo nella lingua d'oggi". *Lingua Nostra*, II/1: 15-18.
- Marri, Fabio. 1988. "Riflessioni sul lessico contemporaneo (I)". *Lingua Nostra*, XLIX/2-3: 57-84.
- Marri, Fabio. 1988. "Riflessioni sul lessico contemporaneo (IIa)". *Lingua Nostra*, XLIX/4: 109-126.
- Marri, Fabio. 1989. "Riflessioni sul lessico contemporaneo (IIb)". *Lingua Nostra*, L/1: 15-31.
- Marri, Fabio. 1989. "Riflessioni sul lessico contemporaneo (III)". *Lingua Nostra*, L/2-3: 65-77.
- Marri, Fabio. 1989. "Riflessioni sul lessico contemporaneo (IVa)". *Lingua Nostra*, L/4: 121-124.
- Marri, Fabio. 1990. "Riflessioni sul lessico contemporaneo (IVb)". *Lingua Nostra*, LI/1: 19-24.
- Marri, Fabio. 1991. "Scavi nel lessico contemporaneo". *Lingua Nostra*, LII/2-3: 62-73.
- Marri, Fabio. 1992. "Giunte di lessico contemporaneo". *Lingua Nostra*, LIII/4: 107-119.
- Marri, Fabio. 1997. "Parole non più nuove (I)". *Lingua Nostra*, LVIII/1-2: 45-56.
- Marri, Fabio. 1997. "Parole non più nuove (II)". *Lingua Nostra*, LVIII/3-4: 110-120.
- Marri, Fabio. 2006. "Parole nuove, meno nuove, troppo nuove (I)". *Lingua Nostra*, LXVII/3-4: 113-122.
- Marri, Fabio. 2007. "Parole nuove, meno nuove, troppo nuove (II)". *Lingua Nostra*, LXVIII/1-2: 37-46.
- Marri, Fabio. 2007. "Parole nuove, meno nuove, troppo nuove (II.2)". *Lingua Nostra*, LXVIII/3-4: 107-116.
- Marri, Fabio. 2008. "Parole nuove, meno nuove, troppo nuove (II.3)". *Lingua Nostra*, LXIX/1-2: 51-60.

- Marri, Fabio. 2008. "Parole nuove, meno nuove, troppo nuove (III.1)". *Lingua Nostra*, LXIX/3-4: 112-122.
- Marri, Fabio. 2009. "Parole nuove, meno nuove, troppo nuove (III.2)". *Lingua Nostra*, LXX/1-2: 53-60.
- Marri, Fabio. 2016. "Neologismi dal dopoguerra, tra *Selezione* e le schede di Migliorini". *Lingua Nostra*, LXXVII/1-2: 38-49.
- Marri, Fabio. 2020. "Lingua e burocrazia alla prova del COVID (I)". *Lingua Nostra*, LXXXI/3-4: 65-85.
- Marri, Fabio. 2021. "Lingua e burocrazia alla prova del COVID (II)". *Lingua Nostra*, LXXXII/1-2: 35-57.
- Marri, Fabio. 2021. "Lingua e burocrazia alla prova del COVID (III)". *Lingua Nostra*, LXXXII/3-4: 108-122.
- Marri, Fabio. 2022. "Lingua e burocrazia alla prova del COVID (IV)". *Lingua Nostra*, LXXXIII/1-2: 30-62.
- Martelli, Valentino. 1941. "Ancora sulla nomenclatura scientifica". *Lingua Nostra*, III/4: 93-95.
- Menarini, Alberto. 1944-45. "La borsa nera". *Lingua Nostra*, VI: 70-73.
- Menarini, Alberto. 1954. "Un po' di 'fantascienza'". *Lingua Nostra*, XV/4: 121-126.
- Menarini, Alberto. 1973. "Appunti sul cosiddetto «stile commerciale»". *Lingua Nostra*, XXXIV/1: 18-22.
- Meo Zilio, Giovanni. 1955. "Fenomeni lessicali dell'italiano rioplatense". *Lingua Nostra*, XVI/2: 53-55.
- Migliorini, Bruno. 1944-45. "L'atto di nascita dei vocaboli". *Lingua Nostra*, VI: 6-10.
- Migliorini, Bruno. 1946. "Parole composte". *Lingua Nostra*, VII/3: 61.
- Migliorini, Bruno. 1956. "Le lingue classiche, serbatoio lessicale delle lingue europee moderne". *Lingua Nostra*, XVII/2: 33-38.
- Migliorini, Bruno. 1961. "Nomi-fantasma". *Lingua Nostra*, XXII/2: 31-36.
- Milano, Euclide. 1940. "A proposito di sigle". *Lingua Nostra*, II/4: 92-93.
- Nobile, Tommaso. 1950. "L'accento negli accorciamenti". *Lingua Nostra*, XI/1: 25-26.
- Nobile, Tommaso. 1951. "Neoformazioni in -ital". *Lingua Nostra*, XII/2: 50-51.
- Nocentini, Alberto. 2014. "Rarità lessicali nelle *Stanze di Cecco del Pulito* del Canonico Pollastra". *Lingua Nostra*, LXXV/1-2: 54-60.
- Pettenati, Gastone. 1955. "Nomenclatura farmaceutica (e nomi brevettati commerciali)". *Lingua Nostra*, XVI/1: 22-27.
- Piccini, Sergio. 1943. "Come sostituire 'catgut'?". *Lingua Nostra*, V/2: 46-47.
- Politi, Francesco. 1953. "A proposito di neologismi". *Lingua Nostra*, XIV/4: 114-117.
- Raffaelli, Sergio. 1974. "Da *Fotopolis* a *Telecittà*". *Lingua Nostra*, XXXV/1: 16-20.

- Raffaelli, Sergio. 1993. "Cantautore". *Lingua Nostra*, LIV/2-3: 84-85.
- Raffaelli, Sergio. 2009. "Cineforum". *Lingua Nostra*, LXX/3-4: 97.
- Raffaelli, Sergio. 2010. "Filmopoli". *Lingua Nostra*, LXXI/1-2: 53-54.
- Rando, Gaetano. 1973. "Influssi inglesi nel lessico italiano contemporaneo". *Lingua Nostra*, XXXIV/4: 111-120.
- Rando, Gaetano. 1990. "*Capital gain, lunedì nero, money manager* e altri anglicismi recentissimi del linguaggio economico-borsistico-commerciale". *Lingua Nostra*, LI/2-3: 50-66.
- Renzi, Lorenzo. 1967. "La lingua di caserma, oggi". *Lingua Nostra*, XXVIII/1: 24-31.
- Serianni, Luca. 1978. "Nomi d'alberghi". *Lingua Nostra*, XXXIX/2-3: 56-62.
- Tesi, Riccardo. 2009. "Migliorini e gli erinofili". *Lingua Nostra*, LXX/3-4: 104-108.
- Thornton, Anna Maria. 1998. "*Avampiede* e il prefisso *avan-* in italiano". *Lingua Nostra*, LIX/3-4: 104-110.
- Tollemanche, Federigo. 1955. "Il 'gergo' studentesco dell'Accademia Navale". *Lingua Nostra*, XVI/3: 80-85.
- Tornetta, Filippo. 1947. "Per la storia della terminologia chimica". *Lingua Nostra*, VIII/1: 23-26.

1.4 Linguistica e Filologia (1995-2024)

- Adamczyk, Magdalena. 2012. "Linguistic humour in Polish media: A study into wordplay mechanisms in TV news headlines". *Linguistica e filologia*, 32: 137-159.
- Belotti, Ulisse. 2000. "Aspects of Word-Formation in 'Jargon Watch'". *Linguistica e filologia*, 12: 131-154.
- Bombi, Raffaella. 2006. "DE SANTIS, Giuseppe, *Dizionario di informatica*, Il Calamo, Roma, 2005 [Biblioteca di ricerche linguistiche e filologiche 59], con una presentazione di Walter Belardi, pp. 454, ISBN 88-85134-61-0, euro 25,00". *Linguistica e filologia*, in *Recensioni*, 22: 171-174.
- Desoutter, Cécile. 2017. "AUZANNEAU, Michelle / LAMBERT, Patricia / MAILLARD-DE LA CORTE GOMEZ, Nadja (dir.) *Parole de jeunesse – La part langagière des différenciations sociales*, GLOTTOPOL n. 29, Juillet 2017, ISSN: 1769-7425, <http://glottopol.univ-rouen.fr>". *Linguistica e filologia*, in *Recensioni*, 37: 207-209.
- Duszek, Anna & Jopek-Bosiacka, Anna. 2005. "Reconstructing a legislative procedure for 'error' detection: the Rywingate case". *Linguistica e filologia*, 20: 127-155.
- Formentelli, Maicol. 2009. "BOMBI, Raffaella, *La linguistica del contatto. Tipologie di anglicismi nell'italiano contemporaneo e riflessi metalinguistici*, Il Calamo, Roma 2005 [Lingue, culture e testi 11], pp. 378, ISBN 88-89837-03-9, euro 30,00". *Linguistica e filologia*, in *Recensioni*, 29: 197-201.
- Pierini, Patrizia. 2011. "'Fully refurbished and terraced house'. A Corpus Study of Online Classified Ads". *Linguistica e filologia*, 31: 93-117.

Rota, Andrea. 2007. "Testi pubblicitari ostalgici. Una breve analisi semiotica". *Linguistica e filologia*, 24: 137-152.

Trovesi, Andrea. 2018. "Slavic Languages in Times of Globalization: Changes and Challenges". *Linguistica e filologia*, 38: 111-124.

1.5 Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata (1972-2024)

Bagna, Carla & Barni, Monica. 2007. "La lingua italiana nella comunicazione pubblica / sociale planetaria". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXVI/3: 529-553.

Bertacca, Antonio. 2008. "Morfologia". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXVII/1: 33-48.

Bombi, Raffaella. 2010. "Per una valutazione del costrutto di *acronimo* nel metalinguaggio delle 'abbreviazioni'". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXIX/1: 11-26.

Bombi, Raffaella & Orioles, Vincenzo. 2014. "Dalla ricerca alla formazione. Come veicolare i valori emergenti dell'italicità". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XLIII/2: 305-323.

Busso, Lucia. 2022. "Lexicon and grammar in legal-lay language: a quantitative corpus study on Italian". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, LI/1: 4-29.

Cassani, Vanina. 2015. "Italianismi e pseudoitalianismi a Londra: l'italiano tra vie tradizionali e innovative di diffusione". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XLIV/2: 361-385.

Ceffa, Sabina & Rovere, Giovanni. 2015. "La crisi economica europea nella stampa tedesca e italiana. Questioni metodologiche di analisi discorsiva". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XLIV/2: 199-226.

Cortese, Giuseppina & Solly, Martin. 2008. "L'inglese specialistico". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXVII/1: 181-220.

Dardano, Maurizio. 2001. "Formation des mots et phraséologie en italien: perspectives typologiques et diachroniques". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXX/2: 199-214.

De Cesare, Anna-Maria. 2016. "L'italiano giornalistico della Svizzera (italiana): caratteristiche morfosintattiche". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XLV/3: 453-464.

De Renzo, Francesco. 2024. "I memi linguistici: per una nuova prospettiva teorica e didattica". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, LIII/1: 190-212.

Ferretti, Francesco. 2016. "Linguaggio ed evoluzione. Perché la biolinguistica 2.0 non basta". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XLV/1: 39-52.

Galetto, Pia. 1999. "Il linguaggio dei giovani tra riflessione e creatività". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXVIII/1: 5-42.

Galkowski, Artur. 2009. "Usi e abusi della lingua nella formazione dei crematonimi". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXVIII/3 : 513-527.

- Gotti, Maurizio. 1990. "Main features of the lexis of computer science". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XIX/1: 49-60.
- Gotti, Maurizio. 1996. "Innovazioni lessicali nell'inglese informatico". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXV/2: 367-380.
- Lambert-Drache, Marilyn. 1995. "Remarques sur la francisation de l'informatique en France: le cas des sigles et acronymes anglais". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXIV/1: 77-90.
- Landi, Addolorata. 2009. "Tullio De Mauro, *Dizionarietto di parole del futuro*, 2006, Roma-Bari, Laterza, pp. 127". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXVIII/2: 355-357.
- Lasorsa Siedina, Claudia. 2004. "L'evoluzione attuale del russo e dell'italiano: un confronto". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXIII/2: 187-203.
- Lorgnet, Michèle; Notini, Sylvia & Zorzi, Daniela. 1981. "Suggerimenti per l'uso glottodidattico del materiale pubblicitario". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, X/1-2-3: 347-356.
- Mastrogiacomi, Francesca. 2003. "Analisi pragmalinguistica contrastiva del discorso pubblicitario inglese e francese". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXII/2: 217-238.
- Pandolfi, Elena Maria. 2005. "L'italiano, il dialetto e le altre lingue nella pubblicità della Svizzera italiana". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXIV/2: 283-307.
- Radicchi, Sandra. 2008. "Esotismi nella lingua e negli aspetti culturali della gastronomia in Italia attraverso la comunicazione dell'editoria culinaria". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXVII/3: 621-648.
- Regis, Riccardo. 2006. "Sulle realizzazioni dell'ibridismo". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXV/3: 471-504.
- Rizzo, Domenico. 1983. "La metodologia di identificazione dei neologismi francesi in terminologia". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XII/1-2-3: 21-36.
- Rossini Favretti, Rema. 1988. "L'oralità del testo televisivo". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XVII/2-3: 203-218.
- Sgroi, Salvatore Claudio. 2019. "Dall'esilio all'insilio/inxilio, al desexilio e glottoplasti chi? In spagnolo e altrove". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XLVIII/3: 485-516.
- Sypnicki, Józef. 1991. "Quelques remarques sur les modifications comiques des structures lexicales et phraséologiques". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XX/1: 151-163.
- Vedovelli, Massimo. 2005. "L'italiano nel mondo da lingua straniera a lingua identitaria: il caso *freddoccino*". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXXIV/3: 585-609.
- Wetter, Margrit. 2000. "La morfologia". *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXIX/1: 33-45.

1.6 Studi Linguistici Italiani (1960-2024)

- Alvino, Gualberto. 1996. "Onomaturgia darrighiana". *Studi Linguistici Italiani*, XXII/I: 74-88.
- Alvino, Gualberto. 1996. "Onomaturgia darrighiana". *Studi Linguistici Italiani*, XXII/I: 235-269.
- Antonelli, Giuseppe. 2005. Recensione di "Claudio Giovanardi-Riccardo Gualdo, con la collaborazione di Alessandra Coco, *Inglese-Italiano 1 a 1. Tradurre o non tradurre le parole inglesi?*, Lecce, Manni 2003, pp. 306". *Studi Linguistici Italiani*, XXXI/I: 116-137.
- Bruni, Francesco. 1986. "Stabilità e mutamento nella storia dell'italiano". *Studi Linguistici Italiani*, XII/II: 145-181.
- Castellani, Arrigo. 1987. "Morbus anglicus". *Studi Linguistici Italiani*, XIII/II: 137-153.
- Gomez Gane, Yorick. 2010. "Il *Supplemento 2009* al Battaglia e alcuni possibili sviluppi della lessicografia storica italiana". *Studi Linguistici Italiani*, XXXVI/I: 126-141.
- Gualdo, Riccardo. 1985. "Osservazioni sul linguaggio dei 'verdi'". *Studi Linguistici Italiani*, XI/II: 258-272.
- Gualdo, Riccardo. 2004. "I nuovi linguaggi della politica italiana". *Studi Linguistici Italiani*, XXX/II: 234-261.
- Micheletti, Francesca. 2022. "*Gaddabolario. Duecentodiciannove parole dell'Ingegnere*, a cura di Paola Italia, Roma, Carocci, 2022, pp. 174". *Studi Linguistici Italiani*, II: 351-353.
- Patota, Giuseppe. 1985. "Sulla formazione dei nomi dei medicinali". *Studi Linguistici Italiani*, XI/II: 273-283.
- Poggiogalli, Danilo. 2008. "La lingua di tre ragazze alla moda: note alla versione italiana del fumetto *Gals!*". *Studi Linguistici Italiani*, XXXIV/II: 283-300.
- Sgroi, Salvatore Claudio. 2004. "Dilemmi strutturali". *Studi Linguistici Italiani*, XXX/I: 122-131.
- Tesi, Riccardo. 2015. "Collodi e il vocabolario della modernità: parole nuove, adattamenti, *blends*". *Studi Linguistici Italiani*, XLI/I: 80-120.
- Ventura, Emanuele. 2021. "Da *dolceria* a *susheria*, passando per *aperitiveria*: postilla sulla produttività del suffisso *-eria* nell'italiano contemporaneo (con uno sguardo al suffisso *-erie* del francese)". *Studi Linguistici Italiani*, I: 118-130.

2. *Blend* nelle risorse lessicografiche

2.1 GRADIT³¹⁷

1.	accidempoli (accidenti + Empoli)	CO accidenti	1908
2.	acciderba (accidenti + erba)	CO accidenti	1908
3.	accipicchia (accidenti + picchia)	CO accidenti	1935
4.	acmonital (acciaio + monetario + italiano)	TS metall. lega di acciaio usata in Italia nel periodo dell'autarchia e nella seconda guerra mondiale per coniare monete	1938
5.	adrenergico (adrenalina + energico)	TS neurol., biol. che libera adrenalina o sostanze simili; che è attivato da queste sostanze: <i>recettore adrenergico</i>	1955
6.	aeroponica (aero- ¹ + idroponica)	TS agr. sistema di coltivazione in cui le piante vengono alimentate inserendo le radici in un tubo cavo, dove si vaporizzano soluzioni nutritive	1983
7.	agronica (agronomia + elettronica)	TS agr. applicazione dell'elettronica e dell'informatica all'agricoltura e alla zootecnia	1982
8.	alcaptone (alcali + captāre + -one ²) - alcaptonuria (1955) - alcaptonurico (1976)	TS chim. acido carbossilico che si trova nelle urine in casi patologici	1873
9.	alcomax (alluminio + cobalto + magnetics)	TS metall. lega di alluminio, cobalto, nichel, rame e ferro, usata per i magneti	1967
10.	alfanumerico (alfabetico + numerico)	TS inform., semiol. di qualsiasi testo in cui vengono combinati lettere e numeri arabi che può rappresentare	1967

³¹⁷ Nelle tabelle seguenti sono riportati i lemmi considerati *blend* accompagnati dalla scomposizione in parole fonte. A seguire, sono stati aggiunti anche il significato associato e la data di prima attestazione.

		lettere o cifre: <i>carattere alfanumerico</i>	
11.	altiporto (alti- + aeroporto) - altoporto	TS aer. aeroporto di alta montagna con pista in pendenza	1893
12.	amerindiano (americano + indiano)	1. agg. TS etnol. => <u>amerindio</u> s.m. => <u>indiano d'America</u> 2. agg. TS ling. di gruppo di lingue geneticamente e tipologicamente eterogenee in uso nell'America anteriormente alla colonizzazione europea e in parte sopravvissute ad essa di una di tali lingue; anche s.m.	1955
13.	amplidynamo (ampliare + dinamo)	TS elettr. => <u>amplidina</u>	1955
14.	antilopatra (antilope + capra)	TS zool. mammifero del genere Antilocapra con iniz. maiusc., genere della famiglia degli Antilocapridi, comprendente una sola specie (<i>Antilocapra americana</i>).	1913
15.	antipolio (anti- + poliomielite)	TS med. 1. agg.inv. => <u>antipoliomielitico</u> 2. s.f.inv., vaccino che immunizza contro la poliomielite: <i>fare l'antipolio</i>	1962
16.	aperturismo (apertura + turismo) - aperturista (1963)	TS polit. tendenza a ricercare aperture politiche fuori dal proprio schierament	1962
17.	aterogenetico (ateroma + -genetico)	TS med. di sostanza o fattore: che favorisce l'aterosclerosi	1955
18.	aterosclerosi (ateroma + sclerosi) - aterosclerotico	TS med. arteriosclerosi delle grosse arterie, caratterizzata dalla formazione di ateromi	1955
19.	audiotel (audio- + telefono)	TS telecom. servizio privato che dietro pagamento fornisce telefonicamente informazioni agli utenti attraverso la rete della Telecom	2ª metà XX sec.

20.	auditel (audience + televisiva)	CO sistema di rilevazione statistica dell'audience televisiva, che stabilisce quali siano i programmi maggiormente seguiti il dispositivo che permette tale rilevazione	1984
21.	autoblindomitragliatrice (auto- ² + blindato + mitragliatrice)	TS milit. autoveicolo munito di una blindatura più leggera di quella dei carri armati e dotato di mitragliatrice o di piccoli cannoni (accorc. autoblindo)	1955
22.	autodina (auto- ¹ + eterodina)	TS elettron. => <u>autoeterodina</u>	1955
23.	autoferrotranviario (auto- ² + ferrovia + tranviario) - autoferrotranviere (1961)	TS buocr. relativo ai trasporti pubblici urbani ed extraurbani su autobus, treni e tram: <i>comparto autoferrotranviario, personale autoferrotranviario</i>	1950
24.	autofilotranviario (auto- ² + filobus + tranviario)	CO relativo ai trasporti pubblici su autobus, filobus e tram: <i>personale autofilotranviario, comparto autofilotranviario</i>	1950
25.	autologo ¹ (auto- ¹ + omologo)	1. TS biol. , relativo a evento o fenomeno generato dall'organismo stesso che appartiene allo stesso organismo, spec. di sangue impiegato in una trasfusione o in un trapianto 2. TS chir. estens. , relativo a intervento che utilizza organi o tessuti provenienti dal paziente stesso: <i>trapianto, innesto autologo</i>	1976
26.	autonica (auto- ² + elettronica)	TS elettron. settore dell'elettronica interessato alla produzione di apparecchiature per l'industria automobilistica	1987
27.	autronica (auto- ² + elettronica)	TS elettron. elettronica applicata ai componenti per auto l'insieme dei dispositivi elettronici in dotazione a un'automobile	1989
28.	avionica (avio- + elettronica) - avionico (1983)	TS elettron. studio e realizzazione di apparecchiature elettroniche utilizzate in aeronautica	1978

29.	balipedio (balistica + pedio)	OB TS balist. campo di tiro per sperimentare armi da fuoco	1892
30.	balsamella (balsamo + besciamella)	BU besciamella	1908
31.	bancomat (banco + automatico)	TS 1. servizio bancario che permette di prelevare automaticamente contanti o di effettuare altre operazioni contabili a qualsiasi ora del giorno grazie a una tessera magnetica personalizzata; lo sportello automatico presso cui tale servizio è effettuato: <i>prendere i soldi al bancomat, il bancomat è fuori servizio</i> 2. estens., la tessera magnetica personale del correntista	1983
32.	barocettore (baro- + recettore)	TS fisiol. ricettore sensibile delle variazioni di pressione	1983
33.	basamina (basare + mina)	TS tecn. => <u>barramina</u>	1941
34.	battibuglio (battibecco + subbuglio)	OB lite, rissa	1829
35.	belluria (bellezza + lussuria)	BU bellezza artefatta, più apparente che reale lett., spec. al pl., eleganza artificiosa nello scrivere	1840
36.	betacismo (beta + lambdacismo)	1. TS ling. fenomeno fonetico per cui avviene uno scambio fra le consonanti <i>v</i> e <i>b</i> 2. TS med. difetto di pronuncia per cui alcune consonanti, spec. le labiali, vengono sostituite col suono [b]	sec.XIX
37.	bibliobus (biblio- + autobus)	BU veicolo adibito a biblioteca o libreria	1931
38.	bidonvia (bidone + funivia)	CO cabinovia	1970
39.	bilanciarm (bilanciate + armi)	TS milit. 1. loc. di comando, comando impartito ai soldati di impugnare il fucile in posizione orizzontale e bilanciata, tenendo il braccio teso	1927

		lungo il fianco: <i>compagnia, bilanciarmi!</i> s.m.inv., il comando stesso 2. s.m.inv., posizione assunta in seguito a tale comando	
40.	bilocazione (bi- + collocazione)	TS relig., occult. possibile presenza simultanea di una persona in due luoghi diversi	1955
41.	biocenologia (bio- + cenosi ¹ + -logia)	TS ecol. disciplina che studia le forme di associazione del mondo vegetale e animale e le loro interazioni	1988
42.	bionica (bio- + elettronica)	TS scient. scienza che studia le analogie strutturali e funzionali tra organismi viventi e dispositivi elettronici per poter realizzare nuove apparecchiature tecnologiche	1963
43.	biorizzazione (bio- + vaporizzazione)	TS alim. sterilizzazione del latte che si ottiene nebulizzando il latte stesso in un contenitore riscaldato con ultrasuoni	1955
44.	botuligeno (botulismo + -geno)	TS med. di alimento: che provoca botulismo	1983
45.	buscherare (buscare + buggerare) - buscherata (av.1850) - buscherato - buscheratura (1952) - buscherio (1844) - buscherone (1887)	1. RE tosc., ingannare 2. BU sciupare	1850
46.	cabinovia (cabina + funivia)	CO funivia con piccole cabine a due o più posti	1963
47.	canaricoltura (canarino + coltura)	TS zoot. allevamento di canarini	1987
48.	cantautore (cantante + autore) - cantautrice	AD nella musica leggera, cantante che interpreta brani da lui stesso composti	1960
49.	capacitanza (capacità + reattanza)	TS elettr. reattanza a componente capacitiva	1924

50.	Caremar (Campania + regionale + marittima)	<i>Campania regionale marittima</i> , compagnia che gestisce i collegamenti marittimi per conto dello stato.	
51.	Cariplo (cassa + risparmio + province + lombarde)	<i>Cassa di risparmio delle province lombarde.</i>	
52.	catalografico (catalogo + -grafico)	TS tipogr. che concerne la preparazione di cataloghi: <i>tecnica catalografica</i>	1990
53.	catamnesi (cata- + anamnesi)	TS med. storia clinica di un paziente nel periodo successivo a una malattia	1956
54.	cataraffio (katarraphē + raffio)	TS mar. strumento per calcare la stoppa incatramata negli interstizi delle tavole di uno scafo	1865
55.	cattocomunista (cattolico + comunista)	TS polit. spreg., cattolico che simpatizza o milita nei partiti e movimenti della sinistra marxista	1979
56.	cenestopatia (cenestesi + -patia)	TS neurol. sensazione di malessere generale diffuso, non correlata a malattia organica né associata a depressione o delirio	1956
57.	CERES (Centro + Ricerche + Economiche + Sociali)	Centro Ricerche Economiche e Sociali	
58.	cerfico (acero + fico)	TS bot.com. => <u>acero riccio</u>	1913
59.	CESDI (Centro + Studi + Documentazione + Informazione)	Centro di Studi e di Documentazione sull'Informazione	
60.	CESES (Centro + Studi + Economici + Sociali)	Centro Studi e ricerche sui problemi Economici e Sociali	
61.	CESPE (Centro + Studi + Politica + Economica)	Centro Studi di Politica Economica	

62.	chemiocettore (chemio- + recettore) - chemocettore	TS biol. recettore sensibile a determinati stimoli chimici, come ad es. le cellule olfattive o i calicetti gustativi	1986
63.	cianogeno (cianosi + -geno)	TS med. di manifestazione morbosa, che provoca cianosi	1956
64.	cineamatore (cinema + amatore) - cineamatoriale (1983) - cineamatorialità (1987) - cineamatrice	CO 1. persona appassionata di cinema 2. regista di film amatoriali	1935
65.	cinebox (cinema + juke-box)	CO juke-box dotato di schermo, su cui è possibile vedere il filmato della canzone selezionata	1961
66.	cinecamera (cinematografica + camera)	CO cinepresa	1956
67.	cinecassetta (cinematografica + cassetta)	TS cinem. 1. valigetta contenente tutte le apparecchiature per la proiezione di un film 2. caricatore contenente una pellicola cinematografica già impressionata	1970
68.	cineclub (cinematografico + club)	CO associazione culturale che promuove la conoscenza dell'arte cinematografica attraverso la proiezione di film d'autore e l'organizzazione di conferenze e di dibattiti estens., sala cinematografica in cui tale associazione proietta i film	1927
69.	cinedilettante (cinema + dilettante) - cinedilettantismo (1942)	BU => <u>cineamatore</u>	1935
70.	cinedramma (cinematografico + dramma)	TS cinem. dramma ridotto in versione cinematografica film di argomento drammatico	1912
71.	cinefilo (cinema + -filo)	CO persona appassionata di cinema	1926

	- cinefila - cinefilia (1980)		
72.	cineforum (cinematografico + forum)	CO 1. dibattito culturale che accompagna la proiezione di un film 2. ciclo di proiezioni cinematografiche legate da un tema comune 3. estens., cineclub che organizza e ospita le proiezioni e i dibattiti	1961
73.	cinegiornale (cinema + giornale)	CO notiziario proiettato nelle sale cinematografiche, costituito da una serie di brevi servizi su fatti di cronaca e di attualità	1935
74.	cinelandia (cinema + -landia)	OB spec. nel linguaggio dei rotocalchi: il mondo del cinema, la mondanità cinematografica: <i>i divi di cinelandia, gli scandali di cinelandia</i>	1935
75.	cinemitragliatrice (cinema + mitragliatrice)	TS aer., milit. => <u>fotomitragliatrice</u>	1970
76.	cineoperatore (cinematografico + operatore)	TS telev. chi filma avvenimenti o spettacoli per conto di una casa produttrice di cinegiornali, documentari, ecc. o di una rete televisiva	1991
77.	cineparcheggio (cinema + parcheggio)	BU drive-in	1963
78.	cineparco (cinema + parco)	BU drive-in	1950
79.	cinepresa (cinematografica + ripresa)	CO apparecchio, spec. portatile, per la ripresa di immagini cinematografiche	1961
80.	cineromanzo (cinematografico + romanzo)	1. TS cinem. romanzo scritto appositamente per la trasposizione cinematografica trasposizione cinematografica di un romanzo 2. BU fotoromanzo	1923
81.	cinescopio (cinema + -scopio)	TS elettron. tubo a raggi catodici del televisore	1942
82.	cineteatro (cinema + teatro)	CO sala cinematografica attrezzata anche per spettacoli teatrali	

83.	cineteca (cinematografica + -teca)	CO 1. collezione, spec. pubblica, di pellicole cinematografiche di rilevante interesse storico o artistico raccolta privata di film su videocassetta 2. locale in cui sono raccolte e talvolta proiettate tali pellicole	1930
84.	CIPES (Comitato + Interministeriale + Politica + Estera)	Comitato Interministeriale per la Politica Economica Estera	
85.	clicchettio (clic + ticchettio)	BU ticchettio	1942
86.	clippaggio (clipper + -aggio)	TS elettr. non com. => <u>cimatura</u>	1983
87.	COCER (Consiglio + centrale + rappresentanza)	Consiglio centrale di rappresentanza, organo rappresentativo dell'arma dei Carabinieri	
88.	codone ² (codice + neutrone)	TS genet. => <u>tripletta</u>	1970
89.	coinsieme (complemento + insieme)	TS mat. => <u>codominio</u>	1956
90.	colatitudine (complemento + latitudine)	TS geogr. complemento a 90° della latitudine di un luogo, che rappresenta l'ampiezza dell'arco di meridiano terrestre compreso tra il Polo dell'emisfero boreale e il punto da cui si compie la rilevazione (simb. Θ)	1951
91.	Coldiretti (coltivatori + diretti)	Confederazione nazionale coltivatori diretti	
92.	colectomia (colon + -ectomia)	TS chir. asportazione parziale o totale del colon: <i>colectomia parziale, colectomia totale</i>	1956
93.	colinergico (acetilcolina + energico)	1. TS neurol., biochim. relativo a fibre e strutture nervose in cui lo stimolo è attivato dall'acetilcolina: <i>recettore, nervo colinergico</i> 2. TS farm. di farmaco, che	1956

		riproduce gli effetti dell'acetilcolina e ne rinforza l'azione; anche s.m.	
94.	colite (colon + -ite ¹) - colitico (1970)	TS med. infiammazione acuta o cronica della mucosa del colon, dovuta a cause batteriche o alimentari	1828
95.	collenchima (collo- + parenchima)	TS bot. tessuto di sostegno con pareti cellulosiche, comune nelle piante erbacee	1875
96.	cologaritmo (complemento + logaritmo)	TS mat. il logaritmo dell'inverso di un numero (simb. colog)	1964
97.	colostomia (colon + -stomia) - colostomizzato (1982)	TS chir. incisione del colon per creare una comunicazione con la parete addominale e istituire un ano artificiale	1956
98.	COMINFORM (comunisti + informazione) - cominformista (1956) - cominformistico (1956)	<i>Ufficio d'informazione dei partiti comunisti europei</i>	
99.	COMIT (commerciale + italiana)	<i>Banca commerciale italiana</i>	
100.	Confagricoltura (Confederazione + agricoltura) - confagricolo (1963)	<i>Confederazione generale dell'agricoltura italiana.</i>	
101.	Confartigianato (Confederazione + artigianato)	<i>Confederazione generale dell'artigianato italiano.</i>	
102.	Confcommercio (Confederazione + commercio)	<i>Confederazione generale del commercio.</i>	
103.	Confederterra (Confederazione + terra)	<i>Confederazione nazionale dei lavoratori della terra.</i>	
104.	Confedilizia (Confederazione + edilizia)	<i>Confederazione italiana della proprietà edilizia.</i>	

105.	Confesercenti (Confederazione + esercenti)	<i>Confederazione degli esercenti attività commerciali e turistiche.</i>	
106.	Confindustria (Confederazione + industria) - confindustriale (1963)	<i>Confederazione generale dell'industria italiana.</i>	
107.	CONSOB (Commissione + nazionale + società + borsa)	<i>Commissione nazionale per le società e la borsa.</i>	
108.	convertiplano (convertibile + aeroplano)	TS aer. velivolo in grado di decollare o atterrare verticalmente come un elicottero e di spostarsi orizzontalmente alla velocità di un aeroplano	1956
109.	CORECO (Comitato + regionale + controllo)	<i>Comitato regionale di controllo.</i>	
110.	corubino (corindone + rubino)	TS mineral. → alundum	1956
111.	cremolato (crema + gramolato)	RE centr. sorbetto di consistenza simile alla granita servito in coppa o bicchiere	1970
112.	Criminalpol (criminale + polizia)	<i>Polizia criminale, ufficio della polizia di stato.</i>	
113.	cristargare (cristallo + targare) - cristargato	TS autom. imprimere in modo indelebile sui cristalli di un'autovettura il numero di targa per renderne più difficile il furto	1980
114.	crominanza (cromo- + luminanza)	TS elettron., telev. componente del segnale televisivo che contiene l'informazione del colore e del livello di saturazione dell'immagine	1973
115.	cubiotto (cubia + manicotto)	TS mar. manicotto della cubia in cui scorre la catena dell'ancora	1956
116.	cuoietteria (cuoio + pelletteria)	TS conciar. lavorazione del cuoio per ricavarne	1983

		oggetti di pelletteria	
117.	curazia (curato + abbazia)	TS eccl. territorio con chiesa propria affidato a un curato	1910
118.	decrittare (de- + crittogramma ¹ + -are ¹) - decrittato	CO interpretare una scrittura segreta o in cifra ricostruendone il codice	1954
119.	deltacismo (delta ¹ + lambdacismo)	TS med. difetto di pronuncia delle lettere <i>d</i> e <i>t</i>	1976
120.	deutone (deuterio + anione)	TS fis. nucleo del deuterio costituito da un protone e da un neutrone, isotopo dell'idrogeno (simb. 3d)	1934
121.	digitossina (digitale + tossina)	TS farm. glucoside derivato dalla digitale purpurea con attività cardiotonica e cardiocinetica	1956
122.	domotica (domus + informatica)	TS inform., elettron. scienza che si occupa delle applicazioni dell'informatica e dell'elettronica all'abitazione	1988
123.	dulcacquicolo (dulcis + acquicolo)	TS biol. di organismo animale o vegetale, che vive in acqua dolce	1956
124.	dulcamara ¹ (dulcis + amara)	TS bot.com. arbusto rampicante o strisciante (<i>Solanum dulcamara</i>) che cresce spontaneo in Europa, Asia e Africa, i cui rami e le cui radici hanno proprietà depurative ed emollienti	1828
125.	durite ¹ (duramadre + -ite ¹)	TS med. infiammazione della dura madre.	1967
126.	econometro (economia + -metro ²)	TS mecc. 1. strumento per misurare il contenuto di anidride carbonica nei fumi di combustione 2. strumento applicato a un autoveicolo per il rilevamento del consumo istantaneo di carburante	1956

127.	effusiometro (effusione + -metro ²)	TS fis. strumento per misurare la densità di un gas attraverso la velocità con cui si espande	1917
128.	elettrostrizione (elettro- + costrizione) - elettrostrittivo (1970)	1. TS elettr. deformazione di una sostanza non conduttrice di elettricità sotto l'azione di un campo elettrico 2. TS chim. contrazione prodotta in un liquido per aggiunta di una sostanza conduttrice di energia elettrica	1931
129.	eliambulanza (elicottero + ambulanza)	CO elicottero attrezzato come ambulanza	1974
130.	eliapprodo (elicottero + approdo)	CO luogo per l'atterraggio e il decollo d'emergenza degli elicotteri	1987
131.	eliparco (elicottero + parco)	BU flotta di elicotteri di cui dispone una persona, una ditta o un ente; il luogo dove sono tenuti	1971
132.	eliplano (elicottero + aeroplano)	TS aer. velivolo sperimentale con ali fisse come l'aeroplano ed elica orizzontale come l'elicottero	1963
133.	eliposta (elicottero + posta)	BU posta trasportata con elicotteri	1970
134.	eliscalo (elicottero + scalo)	TS aer. => eliporto	1974
135.	elisoccorso (elicottero + soccorso)	TS aer. servizio di soccorso con elicotteri	1989
136.	elitaxi (elicottero + taxi) - elitassì	TS aer. elicottero che trasporta passeggeri a pagamento	1962
137.	elitrasportare (elicottero + trasportare) - elitrasportato	TS milit. trasportare in elicottero truppe o mezzi	1971
138.	elivia (elicottero + aerovia)	TS aer. aerovia per elicotteri	1963
139.	emulsiometro (emulsione + -metro ²)	TS miner. dispositivo usato per aspirare acqua	1987

		mista a materiali fangosi	
140.	encondrotomo (encondroma + -tomo)	BU strumento per tagliare la cartilagine	1987
141.	ennupla (enne + quadrupla)	TS mat., log. 1. insieme formato da n numeri ordinati 2. insieme di numeri che formano le coordinate di un punto in uno spazio a n dimensioni (abbr. n-upla)	2 ^a metà XX sec
142.	enterocettore (entero- + recettore) - enterocezione (1994)	TS fisiol. recettore situato nelle mucose dell'apparato digerente o respiratorio	1987
143.	entrone (entrate + androne)	RE tosc. androne	1869
144.	epilettiforme (epilettico + -forme)	TS neurol. che presenta sintomi simili a quelli dell'epilessia	1875
145.	erbaluce (erba + albaluce)	CO s.m.inv., vitigno tipico del Canavese s.f.inv., uva bianca prodotta da tale vitigno; anche in funz. agg.inv.: <i>uva erbaluce</i> s.m.inv. CO TS enol. vino bianco secco che se ne ricava	1892
146.	eserno (esa- + quaderno)	TS bibliol., codicol. => sesterno	1967
147.	esposimetro (esposizione + -metro ²)	TS fotogr., ott. apparecchio, anche interno alla macchina fotografica, che misura l'intensità della luce e permette di scegliere l'esposizione corretta: <i>esposimetro a batteria, al solfuro di cadmio</i>	1942
148.	estetologia (estetica + -logia)	TS filos. non com. => estetica	1965
149.	estradiolo (estrano ² + diolo)	TS fisiol. ormone prodotto dalle ovaie, responsabile della maturazione degli ovuli	1946
150.	fantacalcio (fantasia + calcio)	CO 1. solo sing., gioco a punti, per lo più organizzato da giornali sportivi, nel	1994

		quale i partecipanti formano squadre immaginarie con i nomi di reali giocatori, di cui sommano i punteggi conseguiti in base alle prestazioni nelle partite di campionato	
151.	fantacronaca (fantasia + cronaca)	CO cronaca che narra avvenimenti fantastici o poco aderenti alla realtà; anche spreg.	1966
152.	fantapolitica (fantasia + politica) - fantapoliticamente (1987) - fantapolitico (1967)	CO TS lett. tipo di narrativa che ha per soggetto l'anticipazione ipotetica di fatti politici e bellici trattati spec. in chiave satirica e paradossale CO fare della fantapolitica: azzardare ipotesi politiche inconsistenti, assolutamente fantasiose e utopistiche	1963
153.	fantascienza (fantasia + scienza) - fantascientifico (1963) - fantascientificamente (1987)	AU genere narrativo, cinematografico, ecc. che ha come soggetto vicende, spec. avventurose, ambientate in un futuro immaginario in cui sono prospettate avveniristiche scoperte pseudoscientifiche	1952
154.	fantastiliardo (fantastico + miliardo)	CO scherz., numero immaginario molto elevato somma di denaro incalcolabilmente alta	1992
155.	fantastilione (fantastico + milione)	CO fantastiliardo	1961
156.	Federcaccia (Federazione + caccia)	Federazione italiana della caccia.	
157.	Federcalcio (Federazione + calcio)	Federazione italiana gioco calcio.	
158.	Federconsorzi (Federazione + consorzi)	Federazione italiana dei consorzi agrari.	
159.	Federmeccanica (Federazione + meccanica)	Federazione dell'industria metalmeccanica italiana.	
160.	Federstampa (Federazione + stampa)	Federazione nazionale della stampa italiana.	
161.	Federterra (Federazione + terra)	Federazione dei lavoratori della terra.	

162.	fermione (Fermi + anione)	TS fis. particella elementare di spin semintero che obbedisce alle leggi della statistica di Fermi-Dirac	1956
163.	ferroelettricità (ferromagnetismo + elettricità)	TS elettr. proprietà di alcune sostanze dielettriche di presentare isteresi dielettrica	1967
164.	ferrofilotranviario (ferrovia + filovia + tranviario)	TS buocr. non com. => autoferrotranviario	1956
165.	ferromodellismo (ferrovia + modellismo) - ferromodellista - ferromodellistico (1967)	CO hobby che consiste nel costruire o collezionare modelli in scala di treni e ferrovie	1965
166.	ferrotranviere (ferrovia + tranviere) - ferrotranviario (1942)	TS buocr. non com. => autoferrotranviere	1935
167.	fertirrigazione (fertilizzazione + irrigazione) - fertirrigare - fertirrigato	TS agr. irrigazione con acqua in cui sono stati disciolti fertilizzanti naturali o chimici	1957
168.	filanca (filo + helanca)	CO TS tess. fibra sintetica elastica, usata spec. per confezionare calze e capi d'abbigliamento	1963
169.	filobus (filo- ² + autobus)	CO autobus adibito al servizio pubblico urbano azionato da un motore elettrico alimentato per contatto da una linea aerea esterna	1935
170.	filovia (filo- ² + ferrovia) - filoviario (1942)	CO 1. percorso per filobus, attrezzato con linea aerea per la trazione elettrica 2. il filobus stesso	1917
171.	FININVEST (finanziaria + investimento)	Società finanziaria d'investimento.	
172.	Finmare (finanziaria + mare)	Società finanziaria marittima.	

173.	Finmeccanica (finanziaria + meccanica)	Società finanziaria meccanica.	
174.	Finsider (finanziaria + siderurgica)	Società finanziaria siderurgica.	
175.	FIPAV (Federazione + Italiana + Pallavolo)	Federazione Italiana Pallavolo.	
176.	flavedine (flavo + albedine) - flavedo	TS bot. non com. => flavedo	1973
177.	fluografia (fluoro + radiografia)	TS fotogr. tecnica che consente di fotografare oggetti cosparsi di sostanze fluorescenti mediante l'esposizione a raggi ultravioletti	1965
178.	fluorescenza (fluorite + -escenza)	TS fis. proprietà tipica di alcune sostanze di emettere radiazioni luminose di frequenza diversa da quella della radiazione che determina l'eccitazione degli atomi che a essa danno luogo decadendo: fluorescenza infrarossa, fluorescenza ultravioletta	1875
179.	fonokit (fono- + identikit)	CO tecnica usata dalla polizia per identificare una persona attraverso il suono della sua voce, consistente nel confrontare, mediante speciali apparecchiature elettroniche, la viva voce della persona con quella, non identificata, che risulta da una registrazione	1983
180.	fonone (fono- + anione)	TS fis. quanto di energia associato a un'onda elastica	1967
181.	fonotron (fono- + electron)	TS tecn. dispositivo acustico per grossi autoveicoli come autotreni e autoarticolati che permette al conducente una migliore ricezione dei segnali acustici emessi da altri veicoli spec. nella fase di sorpasso	1974
182.	fotokit	CO identikit realizzato combinando	1983

	(foto ⁻² + identikit)	una serie di immagini ricavate da foto d'archivio della polizia	
183.	fotone (foto ⁻¹ + anione)	TS fis. particella elementare di energia raggiante luminosa con massa e carica nulle	1935
184.	fotorama (foto ⁻² + diorama)	TS fotogr. proiettore di fotografie panoramiche prese su tutta l'estensione dell'orizzonte, ideato dai fratelli Lumière nel 1899 e costituito da un meccanismo rotante dotato di dodici obiettivi	1956
185.	frattografia (frattura + -grafia)	TS metall. tecnica che permette di osservare le cause di frattura dei materiali metallici mediante appositi strumenti ottici	1983
186.	frenodo (ferodo + freno)	TS mecc. non com. => ferodo	1956
187.	frenotomia (frenulo + -tomia)	TS chir. sezione chirurgica di un frenulo, come ad es. quello linguale, quando è così breve da ostacolare la protrusione della lingua	1956
188.	frigoria (frigo- + caloria)	TS metrol. unità di misura usata nell'industria del freddo, corrispondente alla quantità di calore che occorre sottrarre a un chilogrammo d'acqua per abbassarne di un grado la temperatura (simb. Fr)	1930
189.	fruttariano (frutta + vegetariano)	BU persona la cui alimentazione è soprattutto basata sul consumo di frutta	1917
190.	galligiambo (galliambo + giambo)	TS metr. => galliambo	1869
191.	galvanocaustica (galvano- + causticazione)	TS chir. causticazione dei tessuti mediante galvanocauterio	1875
192.	gammacismo (gamma ¹ + lambdacismo)	TS med. difficoltà nella pronuncia delle consonanti velari g e k	1917

193.	gestosi (gestazione + -osi)	TS med. affezione patologica riscontrabile in gravidanza i cui sintomi principali sono ipertensione, sofferenza renale e comparsa di edemi	1956
194.	giasco ® (Gianfranceschi + Corrado)	CO tappo di plastica per bottiglie fornito di alette che garantiscono la chiusura; anche agg.	1967
195.	giglione (girone ¹ + giglio)	TS mar. non com. => ¹ girone	1834
196.	girobussola (giroscopica + bussola)	TS mar. => bussola giroscopica	1937
197.	girodirezionale (giroscopio + direzionale)	TS strumento impiegato nella navigazione aerea per il controllo della direzione di volo, costituito essenzialmente da un giroscopio; anche agg.	1956
198.	girostabilizzatore (giroscopico + stabilizzatore)	TS mar., aer. => stabilizzatore cardanico	1937
199.	gnation (gnato- + akroterion)	TS antrop. punto antropometrico che corrisponde alla massima prominente verso il basso del piano inferiore della mandibola	1956
200.	gravione (gravi- + anione)	TS fis. => gravitone	1956
201.	gravitone (gravità + anione)	TS fis. ipotetica particella che rappresenta il quanto del campo di energia gravitazionale e che corrisponde per analogia al quanto di energia elettromagnetica	1956
202.	helisky (helicopter + sky) - eliski (1981)	TS sport, aer. => eliski	1983
203.	idropinoterapia (idropinico + terapia)	TS med. terapia basata sull'assunzione di acque minerali	1963
204.	immaginifero ²	BU iron., immaginifico, fantasioso	1927

	(immaginifico + -fero)		
205.	incube (incubo + succube)	BU che, chi esercita su qcn. un forte potere di suggestione	1895
206.	integrafo (integrale + -grafo)	TS mat. strumento per tracciare su un piano cartesiano la curva integrale di una curva data	1917
207.	integrometro (integrale + -metro ²)	TS mat., tecn. tipo di integrafo che misura i momenti statici e di inerzia di una figura rispetto a una retta di base	1952
208.	interferometro (interferenza + -metro ²) - interferometrico (1948) - interferometria (1957)	TS fis. strumento di precisione usato per eseguire misurazioni e determinazioni di lunghezze d'onda e indici di rifrazione ricavate dall'osservazione di frange d'interferenza	1927
209.	introiezione (intro- + proiezione) - introiettare (1973) - introiettato	TS psic. meccanismo mentale inconscio, mediante il quale il soggetto assimila, fa propri e identifica con se stesso elementi e aspetti del mondo esterno considerati come positivi o vantaggiosi BU estens., assimilazione profonda, interiorizzazione	1957
210.	iperergia (iper- + allergia)	TS med. eccessiva reattività dell'organismo a uno stimolo, spec. immunitario	1957
211.	iperossiemia (iper- + ossigeno + -emia)	TS med. aumento eccessivo del tasso di ossigeno nel sangue	1957
212.	ipersonnia (iper- + insonnia)	TS med. aumento patologico della durata e della profondità del sonno	1957
213.	irite ¹ (iride + -ite ¹)	TS med. processo infiammatorio dell'iride, spec. di natura infettiva o traumatica	1834
214.	irite ² (iridio + cromite)	TS mineral. minerale di colore nero, costituito da cromite	av. 1841

215.	Italcasse (italiane + casse)	<i>Istituto di credito delle casse di risparmio italiane.</i>	
216.	Italcementi (italiane + cementi)	<i>Fabbriche italiane riunite cementi.</i>	
217.	Italgas (italiana + gas)	<i>Società italiana per il gas.</i>	
218.	italiese (italiano + inglese)	BU spec. nel settore pubblicitario, tecnologico, ecc., linguaggio caratterizzato dalla commistione di espressioni e costrutti italiani e inglesi	1966
219.	italma (italiano + alluminio + magnesio)	TS metall. lega a base di alluminio e magnesio con la quale la zecca italiana conia monete divisionali	1949
220.	Italsider (italiana + siderurgica)	<i>Società italiana siderurgica.</i>	
221.	Italtel (italiana + telecomunicazioni)	<i>Società italiana telecomunicazioni.</i>	
222.	jacobsite (Jacobsberg + -ite ²)	TS mineral. minerale raro di colore nero, magnetico, del gruppo degli spinelli, costituito da ossido multiplo di ferro e manganese	1956
223.	lanital (lana + italiana)	TS tess., chim. fibra tessile artificiale brevettata in Italia nel 1936 e oggi non più in uso	1938
224.	ligre (leone + tigre)	TS zool. non com., animale ibrido nato dall'incrocio di un leone con una tigre femmina	1983
225.	liquigas (liquido + gas)	CO gas combustibile liquido venduto in bombole per usi domestici	1942
226.	lit. (lire + italiane)	<i>lire italiane.</i>	
227.	lorichetto (lori ¹ + parrocchetto)	TS ornit.com. nome comune di diverse specie di pappagalli della famiglia degli	1957

		Psittacidi, di piccole e medie dimensioni, dai colori vivaci, originari dell'Australia e dell'arcipelago indonesiano, spesso allevati in cattività	
228.	magnalio (magnesio + alluminio)	TS metall. lega leggera contenente alluminio e magnesio, impiegata nell'industria aeronautica e automobilistica	1905
229.	mandarancio (mandarino + arancio)	CO agrume ottenuto dall'incrocio tra il mandarino e l'arancio	1950
230.	manganina (manganese + -ina ²)	TS metall. lega di rame, manganese e nichel	1932
231.	manganite (manganese + -ite ²)	TS mineral. minerale di colore grigio acciaio, costituito da ossido basico di manganese, che cristallizza nel sistema rombico	av. 1875
232.	mapo (mandarino + pompelmo)	CO frutto ottenuto dall'incrocio tra un mandarino e un pompelmo, con buccia sottile di colore verde e polpa arancio chiaro	av. 1983
233.	masaniello (Tomaso + Aniello)	CO per anton. anche con iniz. maiusc., agitatore, capopopolo	1991
234.	meccatronica (meccanica + elettronica) - meccatronico (1994)	TS elettron. elettronica applicata alla meccanica	1985
235.	mediolatino (medioevo + latino) - mediolatinità (1963)	TS ling. 1. agg., relativo al latino medievale 2. s.m. => latino medievale	av. 1937
236.	melaforo (mela- + porfiro)	TS petr. roccia basaltica caratterizzata da struttura porfirica, che si trova in Val di Fassa, nel Vicentino e nel Bellunese e si utilizza spec. per pavimentazioni	1819
237.	meraklon (Merak + nailon)	TS tess., chim. fibra tessile sintetica a base di polipropilene	1961
238.	mesenchima	TS embriol.	1929

	(meso- + parenchima) - mesenchimale (1957)	tessuto connettivo embrionale indifferenziato che si origina dal mesoderma, dal quale derivano tutti i tessuti connettivi, il sangue, i vasi, il tessuto muscolare liscio e le gonadi	
239.	mesone (meso- + anione) - mesonico (1957)	TS fis. particella elementare instabile, di massa intermedia tra quella dell'elettrone e quella del protone, presente nella radiazione cosmica o prodotta nelle reazioni tra particelle elementari sufficientemente energetiche	1942
240.	mesotrone (meso- + elettrone)	OB TS fis. => mesone	1936
241.	metafisi (meta- + diafisi)	TS anat. in un osso lungo, tratto di congiunzione tra l'epifisi e la diafisi	1957
242.	metalmecanico (metallurgico + meccanico) - metalmecanica	AD 1. agg., relativo all'industria e alla produzione metallurgica e meccanica 2. agg., s.m., spec. nel linguaggio sindacale, che, chi lavora nell'industria metallurgica e meccanica: il contratto dei metalmecanici, operaio metalmecanico	1942
243.	meteosat (meteorologico + satellite1)	TS astronaut., meteor. => <u>satellite meteorologico</u>	av. 1990
244.	metronica (meccanica + elettronica)	TS elettron. => <u>meccatronica</u>	1993
245.	metronotte (metropolitano + notte)	CO agente di polizia privata che svolge servizio notturno, spec. con compiti di sorveglianza di edifici e attività commerciali	1951
246.	MIBTEL (Milano indice borsa telematico)	Milano indice borsa telematico, indice che registra gli andamenti del mercato azionario di Milano.	
247.	microne (micron + anione)	TS fis. particella osservabile al microscopio, di dimensioni superiori	1957

		a 0,2 micron	
248.	migrabondo (migrare + vagabondo)	BU che, chi è costretto a migrare, vagabondo	1921
249.	mitassolto ([servizio] militare + assolto)	CO nel linguaggio degli annunci economici, che, chi ha già prestato il servizio militare: giovane diplomato mitassolto cerca lavoro	1983
250.	mitesente ([servizio] militare + esente) - mitesenza (1981)	CO nel linguaggio degli annunci economici, che, chi è esente dal servizio militare per esserne stato esonerato	1918
251.	Mincomes (Ministero + commercio + estero)	Ministero del commercio con l'estero.	
252.	Minculpop (Ministero + cultura + popolare)	Ministero della cultura popolare, durante il periodo fascista.	
253.	minibus (mini- + autobus)	CO piccolo autobus con un numero ridotto di posti, impiegato su percorsi urbani per un servizio più rapido o adibito a trasporti su tratte determinate spec. di scolari e studenti o di lavoratori pendolari	1971
254.	mitogenetico (mitosi + genetico)	TS biol. che determina mitosi	1957
255.	modernariato (moderno + antiquariato)	CO collezionismo e commercio di oggetti industriali o artigianali moderni insieme degli oggetti moderni di interesse commerciale: mostra di modernariato	1979
256.	modulometro (modulazione + -metro ²)	TS elettron., telecom. misuratore del grado o dell'indice di modulazione impresso all'onda o alla corrente portante	1957
257.	Montedison (Montecatini + Edison)	Montecatini Edison, società petrolchimica italiana.	
258.	moplen (Montecatini + polipropilene)	CO materia plastica ottenuta per polimerizzazione del propile, molto resistente al calore e all'abrasione, usata per lo stampaggio di oggetti, spec. casalinghi	1961

259.	morsello (morsa + muscello)	TS mar. treccia di filacce di canapa usata per legatura e stroppi	1834
260.	motoagricola (motore + agricola)	TS agr. macchina agricola semovente destinata all'esecuzione di lavori agricoli e al trasporto di attrezzature o merci	1967
261.	motoaliente (motore + aliente)	TS aer. aliente fornito di un piccolo motore ausiliario, che in assenza di correnti ascensionali ne consente il volo e il decollo autonomo	1963
262.	motoaratura (motore + aratura) - motoaratore (1967) - motoaratrice	CO TS agr. aratura eseguita con la motoaratrice	1940
263.	motoassale (motore + assale)	TS mecc. assale che porta le ruote motrici dell'autoveicolo	1958
264.	motobarca (motore + barca ¹)	CO barca , spec. da pesca, munita di motore diesel	1921
265.	motocannoniera (motore + cannoniera)	TS mar. nave leggera della marina militare dotata di missili e cannoni	1958
266.	motocarrello (motore + carrello)	TS mecc. carrello azionato da un motore, anche elettrico, impiegato per trasporti e carichi leggeri	1941
267.	motocarriola (motore + carriola)	TS mecc. veicolo da trasporto dotato di motore monocilindrico e caratterizzato da due ruote anteriori portanti e una posteriore direttrice	1958
268.	motocarro (motoveicolo + carro) - motocarrista (1959)	CO motoveicolo con tre ruote, di cui due posteriori motrici e una anteriore diretrice, provvisto di cabina di guida e cassone ribaltabile	1950
269.	motocarrozzetta (motoveicolo + carrozzetta)	CO motoveicolo a tre ruote, destinato al trasporto di persone; motocicletta con sidecar	1931

270.	motocicletta (motoveicolo + bicicletta) - motociclismo (1908) - motociclista (1908) - motociclistico (1905)	FO motoveicolo con telaio chiuso e due ruote di grande diametro, di cilindrata superiore a 250 cc, in grado di trasportare una o due persone (accorc. moto ²)	1905
271.	motociclo (motore + ciclo ²)	CO motoveicolo a due ruote, di cilindrata superiore a 50 cc, destinato al trasporto di persone	1905
272.	motocisterna (motore + cisterna)	TS mar. => <u>nave cisterna</u>	1937
273.	motocolonna (motoveicolo + colonna)	BU autocolonna	1942
274.	motocoltivatore (motore + coltivatore)	TS agr. macchina agricola semovente provvista di organi di attacco per diversi attrezzi, impiegata per falciare, seminare, sarchiare, arare, trainare piccoli rimorchi, ecc.	1919
275.	motocoltura (motore + coltura ¹)	TS agr. coltivazione con macchine agricole	1920
276.	motocompressore (motore + compressore)	TS mecc. compressore azionato da un motore alternativo a vapore, a combustione interna o elettrico, impiegato per la produzione di aria compressa a uso industriale o per l'alimentazione di motori	1955
277.	motocorazzato (motoveicolo + corazzato)	TS milit. di reparto militare, dotato di mezzi corazzati	1955
278.	motoelica (motore + elica)	TS aer. gruppo propulsore aeronautico costituito dall'accoppiamento di uno o più motori a combustione interna con una o più eliche	1958
279.	motofalce (motore + falce)	TS mecc. piccola barra falciante azionata da un motore e dotata di un supporto per essere agevolmente diretta	1967
280.	motofalciatrice (motore + falciatrice)	TS agr. falciatrice a motore di piccole dimensioni	1958

281.	motofurgone (motocarro + furgone)	CO motocarro furgonato a tre ruote	1942
282.	motogeneratore (motore + generatore)	TS elettr. gruppo formato dall'accoppiamento diretto di un motore elettrico o a combustione interna con un generatore costituito da una dinamo o da un alternatore	1958
283.	motolancia (motore + lancia ²)	TS mar. lancia a motore	1937
284.	motomeccanizzare (motore + meccanizzare) - motomeccanizzato	TS milit. equipaggiare un'unità o un reparto militare con mezzi motorizzati	1963
285.	motomezzo (motore + mezzo)	BU mezzo di trasporto motorizzato	1950
286.	motonafta (motoveicolo + nafta)	OB - TS chim. carburante leggero particolarmente adatto per motoveicoli	1957
287.	motonauta (moscafo + -nauta) - motonautica (1934) - motonautico (1923)	CO chi guida o possiede un moscafo o un'imbarcazione a motore	1917
288.	motonave (motore + nave)	TS mar. nave a motore da carico o da passeggeri	1921
289.	motopala (motore + pala)	TS tecn. tipo di scavatrice usata spec. nelle gallerie per rimuovere il materiale di scavo	1985
290.	motopeschereccio (motore + peschereccio)	TS pesc. peschereccio di piccolo e medio tonnellaggio provvisto di uno o più motori per la pesca costiera e d'alto mare	1932
291.	motopompa (motore + pompa)	1. TS mecc. pompa idraulica azionata da un motore 2. TS mar. motobarca dotata di pompa da incendio	1935
292.	motopropulsore (motore + propulsore)	TS mecc. 1. agg., di sistema propulsivo,	1955

		azionato da un motore: apparato motopropulsore 2. s.m., gruppo costituito da un sistema propulsivo a elica o ad areazione e da un motore alternativo a combustione interna	
293.	motoriduttore (motore + riduttore)	TS mecc. gruppo meccanico costituito da un motore elettrico a combustione interna e da un riduttore di velocità	av. 1956
294.	motoscafo (motore + scafo) - motoscafista (1960)	AD piccola imbarcazione veloce con propulsione a elica o a getto, azionata da un motore fuoribordo o entro bordo	1917
295.	motoscala (motore + scala)	CO autoscala	1958
296.	motosega (motore + sega)	TS tecn. sega portatile a nastro azionata da un piccolo motore a scoppio o elettrico	1973
297.	motoseminatrice (motore + seminatrice)	TS agr. macchina agricola per seminare campi di notevole estensione, azionata da un motore di potenza limitata e guidata dall'operatore che può stare su un apposito sedile o seguirla a piedi	1958
298.	motosilurante (motore + silurante)	TS milit. piccola nave da guerra, leggera e veloce, un tempo armata di siluri e cannoni di piccolo calibro, attualmente munita, quando ancora in uso, di lanciamissili	1942
299.	motoslitta (motore + slitta)	1. CO motociclo usato su superfici ghiacciate o innevate, con la ruota motrice montata su cingoli e dotato anteriormente di un pattino 2. TS mecc. slitta con sistema di propulsione costituito da un motore azionante un'elica	1958
300.	mototorpediniera (motore + torpediniera)	TS mar. torpediniera a motore, un tempo impiegata come unità silurante	1937
301.	mototrazione	TS mecc.	1963

	(motore + trazione)	trazione di un veicolo realizzata per mezzo di un motore	
302.	motovariatore (motore + variatore)	1. TS mecc. gruppo meccanico costituito da un motore accoppiato con un variatore che consente di modificare la velocità di rotazione dell'albero di uscita mantenendo costante quella del motore 2. TS elettr. azionatore dotato di un motore elettrico in grado di compiere un lavoro a variazione continua di velocità	1967
303.	motovedetta (motore + vedetta)	1. TS mar. piccola nave leggera e veloce impiegata per servizi di vigilanza costiera e di salvataggio 2. TS milit. piccola unità armata di lanciamissili, mitragliere pesanti e siluri antisommergibili	1937
304.	motoveicolo (motore + veicolo)	TS tecn. ogni veicolo a motore con due o tre ruote	1963
305.	motoveliero (motore + veliero)	TS mar. veliero dotato di motore, in cui la velatura è impiegata come mezzo di propulsione ausiliario	1923
306.	motoventilatore (motore + ventilatore)	TS mecc. gruppo meccanico costituito da un ventilatore accoppiato con un motore spec. elettrico o a trasmissione interna	1992
307.	motovettura (motoveicolo + vettura)	TS tecn. motoveicolo a tre ruote con carrozzeria chiusa, che può portare due o tre persone	1958
308.	motozappa (motore + zappa)	CO TS agr. macchina agricola per zappare e sarchiare dotata di un piccolo motore a combustione interna	1967
309.	motozattera (motore + zattera)	TS mar. grosso natante a motore, con fondo piatto, prua e poppa quadrate, e pescaggio limitato, adibito al trasporto di merci e persone (simb. Mz)	1950

310.	moxibustione (moxa + combustione)	TS med. nella medicina orientale, pratica curativa tradizionale che si basa sugli stessi principi dell'agopuntura, impiegando il calore per stimolare particolari punti del corpo	1976
311.	muone (mu + anione)	TS fis. particella subatomica affine all'elettrone ma di massa ca. 207 volte superiore, che può avere carica negativa o positiva (simb. μ)	1958
312.	nanizzante (nano + fertilizzante)	TS agr. di prodotto la cui azione limita lo sviluppo delle piante	1970
313.	nasion (naso + akroterion)	TS antrop. punto craniometrico posto alla radice del naso sulla sutura nasofrontale	1967
314.	negatone (negativo + anione)	TS fis. non com. => elettrone	1958
315.	negatoscopio (negativo + -scopio)	TS tecn., med. dispositivo, costituito da una lastra di opalina illuminata posteriormente, usato per esaminare in trasparenza le lastre radiografiche	1950
316.	negatrone ¹ (negativo + elettrone)	TS fis. non com. => elettrone	1942
317.	neutropenia (neutrofilo + -penia)	TS med. diminuzione del numero di granulociti neutrofili presenti nel sangue, osservabile in alcune forme di mielosi	1956
318.	nocicettore (nocivo + recettore) - nocicettivo	TS neurol. recettore nervoso idoneo a raccogliere e trasmettere stimoli dolorosi o comunque nocivi (accorc. noci)	1976
319.	nullisomia (nulli- + cromosoma + -ia ¹)	TS genet. mancanza di una coppia omologa di cromosomi nel corredo genetico di una persona	1983
320.	oitanico (oïl + occitanico)	TS ling. relativo alla lingua d'oïl: <i>testi oitanici</i> TS lett. relativo alla	1963

		letteratura in tale lingua: <i>poesia oitana</i>	
321.	onfalion (omphalós + akroterion)	TS antrop. punto antropometrico corrispondente al centro dell'ombelico	1976
322.	ortesi (orto- ¹ + protesi)	TS med. apparecchio applicabile al corpo, spec. agli arti, come correttivo funzionale ma non sostitutivo di parti mancanti	1976
323.	ortottico ¹ (ortogonale + ottico)	TS geom. spec. nella loc. => curva ortottica	1965
324.	ossiacetilenico (ossigeno ² + acetilenico)	TS tecn. relativo alla combustione ottenuta dall'acetilene con ossigeno	1914
325.	ossidrico (ossigeno ² + idrogeno + -ico)	TS fis. relativo al processo di combustione della miscela di idrogeno e ossigeno	1895
326.	ossimetro (ossigeno ² + -metro ²)	1. TS tecn. dispositivo usato per determinare la quantità di ossigeno nelle miscele gassose 2. TS med. dispositivo fotometrico a cellule fotoelettriche usato per misurare la quantità di ossigeno legato all'emoglobina	1821
327.	ossitaglio (ossiacetilenico + taglio)	TS tecn. taglio di lamiera effettuato col cannello ossiacetilenico	1973
328.	osteone (osteo- + neurone)	TS anat. complesso di lamelle che nel tessuto osseo lamellare si dispongono come sottili strati concentrici	1958
329.	palacongressi (palazzo + congressi)	CO palazzo adibito a ospitare congressi	1987
330.	palaghiaccio (palazzo + ghiaccio ¹)	CO palazzo adibito a ospitare manifestazioni sportive di pattinaggio su ghiaccio o, anche, pattinatori dilettanti	1990
331.	palasport (palazzo + sport)	CO grande edificio adibito a ospitare manifestazioni sportive e, talora, anche di altro genere	1961

332.	palatite (palato + stomatite)	TS vet. stomatite degli equini, che si manifesta spec. durante la dentizione	1875
333.	pantacalza (pantalone + calza)	BU pantacollant	1986
334.	pantacollant (pantalone + collant)	CO spec. al pl., sorta di calzamaglia elasticizzata senza piede	1987
335.	pantagonna (pantalone + gonna)	BU gonna pantalone	1971
336.	parallelineo (parallelo + -lineo)	TS tecn. strumento da disegno costituito da una riga provvista alle estremità di due ruote a gola, in cui passa una funicella che ha gli estremi fissati ai bordi inferiore e superiore del tavolo da disegno	1989
337.	parapendio (paracadute + pendio)	CO speciale tipo di paracadute molto leggero e di forma rettangolare che, aperto e fatto gonfiare dal vento con una breve corsa in discesa, viene impiegato per lanciarsi da ripide pareti di montagna lo sport praticato con tale paracadute: <i>fare, praticare il parapendio</i>	1987
338.	paraskì (parapendio + ski)	TS sport pratica sportiva consistente nel lanciarsi col parapendio da un dirupo innevato, equipaggiati di un paio di sci che vengono utilizzati per la partenza e l'atterraggio	1994
339.	parolibero (parola + libero)	TS lett. 1. agg., s.m., che, chi scrive con la tecnica delle parole in libertà 2. agg., di poesia o prosa, composta con la tecnica delle parole in libertà: <i>poema parolibero, versi paroliberi</i>	1914
340.	parotite (parotide + -ite ¹)	TS med. infiammazione di una o entrambe le ghiandole parotidi	1829
341.	patatucco (patata + mammalucco)	1. BU stupido, inetto, semplicione 2. OB spreg., soldato austriaco estens., austriaco; tedesco	1884

342.	pedice (pedem + apice)	TS tipogr. => 2 deponente	1983
343.	pedivella (pedi- + manovella)	TS mecc. nella bicicletta e in alcuni ciclomotori, barra di acciaio che tiene unito il pedale al perno di movimento	1905
344.	pelletica (pelle ¹ + cotica)	RE tosc. 1. brandello di pelle che resta attaccato ai tagli di carne macellata estens., carne macellata di cattiva qualità, piena di nervi e tendini 2. spreg., pelle vizza e cascante di una persona	1863
345.	picacismo (pica ¹ + psittacismo)	TS med., psic. malattia che consiste nel desiderio di ingerire sostanze non commestibili	1835
346.	pilomat ® (pilone ¹ + automatico)	CO struttura mobile a scomparsa con funzione di sbarramento, situata dove non sia possibile installare postazioni fisse, spec. in piazze, isole pedonali, centri urbani, lungo i punti d'accesso a zone a traffico limitato, ecc.	1994
347.	pireliografo (pireliometro + -grafo)	TS meteor. pireliometro che registra i dati su carta	1958
348.	pirobazia (piro- ¹ + acrobazia)	BU il camminare sul fuoco, sui carboni ardenti, senza bruciarsi	1985
349.	polaria (polizia ¹ + aria)	TS aer. polizia di servizio negli aeroporti	1987
350.	polarimetro (polarizzazione + -metro ²) - polarimetria (1891) - polarimetrico (1963)	TS fis. apparecchio per la misurazione del grado di polarizzazione di luci, onde radio, ecc. apparecchio per misurare il potere rotatorio di sostanze otticamente attive	1865
351.	polarone (polarizzazione + elettrone)	TS fis. elettrone che, muovendosi in un cristallo con interazioni di polarizzazione dielettrica, subisce da questa una modificazione nel suo	1967

		moto	
352.	politologia (politica ¹ + -logia) - politologo (1974)	TS sociol., polit. ramo della sociologia che studia i rapporti tra il sistema politico e gli aspetti sociali	1977
353.	pomeriggio (pomeridiano + meriggio)	FO parte del giorno compresa fra il mezzogiorno e la sera: <i>un pomeriggio afoso, le ore del pomeriggio, sabato pomeriggio, l'una, le due di pomeriggio, del pomeriggio, un'ora, due ore dopo mezzogiorno; di pomeriggio, il pomeriggio, durante il pomeriggio; nel primo pomeriggio, nelle prime ore dopo mezzogiorno; nel tardo pomeriggio, nel pomeriggio inoltrato; l'altro pomeriggio, quello dell'altro ieri; il pomeriggio dopo, il pomeriggio seguente, quello del giorno successivo; questo pomeriggio, il pomeriggio di oggi</i>	1848
354.	pornoattore (pornografico + attore) - pornoattrice	CO attore che recita in film o spettacoli pornografici	1993
355.	pornocassetta (pornografica + cassetta)	CO videocassetta su cui sono registrati film o spettacoli pornografici	1988
356.	pornocinema (pornografico + cinema ¹)	CO videocassetta su cui sono registrati film o spettacoli pornografici	1968
357.	pornodivo (pornografico + divo) - pornodiva (1992)	CO attore che ha raggiunto il successo recitando in film o spettacoli pornografici	1991
358.	pornofilm (pornografico + film)	CO film pornografico	1978
359.	pornofumetto (pornografico + fumetto)	CO fumetto a carattere pornografico: <i>i pornofumetti giapponesi</i>	1972
360.	pornolocale (pornografico + locale)	CO locale notturno in cui si tengono spettacoli pornografici	1990
361.	pornorivista	CO rivista pornografica	1972

	(pornografica + rivista)		
362.	pornoromanzo (pornografico + romanzo ¹)	CO romanzo pornografico	1981
363.	pornoshop (pornografico + shop)	s.m.inv. CO sex shop	1970
364.	pornoshow (pornografico + show)	s.m.inv. CO spettacolo pornografico che si svolge in un locale notturno o in un teatro	1987
365.	pornostampa (pornografica + stampa)	CO solo sing., insieme delle pubblicazioni pornografiche, spec. periodiche	1978
366.	pornostar (pornografica + star)	CO celebre attore o attrice di film o spettacoli pornografici	1974
367.	pornovideo (pornografico + video ³)	CO 1. videocassetta pornografica settore merceologico costituito dalle cassette pornografiche 2. videoclip pornografico	1984
368.	positone (positivo + anione)	TS fis. non com. => positrone	1934
369.	positrone (positivo + elettrone)	TS fis. antiparticella dell'elettrone con massa uguale a quella dell'elettrone e carica elettrica unitaria positiva	1933
370.	Postel (posta + elettronica)	CO servizio di stampa, imbustamento e distribuzione della corrispondenza predisposta su supporto elettronico dal mittente, fornito dalle Poste	1995
371.	postelegrafico (postale + telegrafico)	TS buocr. 1. agg., relativo al servizio postale e telegrafico 2. agg., s.m., spec. nel linguaggio sindacale, che, chi è addetto a tali servizi: <i>le rivendicazioni dei postelegrafici</i>	1904
372.	postelegrafonico (postale + telegrafico + telefonico)	TS buocr. 1. agg., relativo ai servizi postale, telegrafico e telefonico 2. agg., s.m., spec. nel linguaggio sindacale, che, chi è addetto a tali servizi: <i>sciopero dei</i>	1918

		<i>postelegrafonici</i>	
373.	potenziometro (potenziale + -metro ²)	TS tecn., elettr. 1. dispositivo che misura la differenza di potenziale elettrico o di intensità di correnti, opponendole a una differenza nota, impiegato spec. in misurazioni di forze elettromotrici 2. => reostato	1889
374.	procuratela (procura + curatela)	TS dir. non com. => procuratorato	1963
375.	propecettore (prope + recettore)	TS fisiol. recettore in grado di reagire direttamente e istantaneamente a determinati stimoli	1976
376.	propergolo (propellente + ergolo)	TS aer. non com., propellente che fornisce energia ai sistemi di propulsione a razzo	1948
377.	propriocettore (proprio + recettore) - propriocezione (1991)	TS fisiol. recettore, presente nei muscoli, nei tendini e nelle articolazioni, atto alla percezione degli stimoli interni e alla loro trasmissione ai centri nervosi superiori	1958
378.	prosenchima (pros- + parenchima)	OB TS bot. 1. tessuto vegetale di sostegno formato da fibre allungate e appuntite, incastrate le une nelle altre 2. struttura fungina formata da ife avvicinate	1841
379.	pterion (pterón “ala” + akroterion “estremità del corpo”)	TS anat. punto craniometrico in cui si incontrano le ossa frontale, parietale, temporale e sfenoidale	1958
380.	quadrilione (quadri- + milione)	CO nei paesi che adottano la scala lunga, come l'Italia, un milione alla quarta potenza	1871
381.	quarkonio (quark ¹ + positronio)	TS fis. famiglia di mesoni, formati da un quark e da un antiquark dotati del medesimo sapore	1991
382.	quarticino	1. TS tipogr. => carticino	1871

	(quartino + cartoncino)	2. OB TS metrol. unità di misura di capacità per aridi usata in passato a Bologna	
383.	quinquilione (quinque + milione)	BU quintilione	sec.XIX
384.	quintilione (quinto + milione)	CO un miliardo di miliardi in Germania e in Gran Bretagna, un milione elevato alla quinta potenza	1891
385.	Raisat (Rai + satellitare)	<i>Rai satellitare</i> , canale televisivo internazionale gestito dalla TV di stato, che trasmette programmi culturali e di informazione.	
386.	rallycross (rally + motocross)	TS sport rally che si svolge su un percorso fuoristrada accidentato lungo 1,5-2 km	1987
387.	regaleco (regalis “regale” + alec “salsa di pesce”)	TS ittiol. pesce del genere Regaleco, con corpo piatto lungo fino a 10 m, diffuso in tutti i mari a grandi profondità con iniz. maiusc., genere della famiglia dei Regalecidi, cui appartiene un'unica specie	1875
388.	regioletto (regione + -letto)	TS ling. non com., varietà linguistica usata in una determinata regione	1993
389.	ribosoma (ribonucleico + -soma)	TS biol. particella microscopica presente nel citoplasma cellulare, ricca di acido ribonucleico e sede della sintesi proteica	1974
390.	ribovirus (ribonucleico + virus)	TS biol. 1. qualsiasi virus che contenga acido ribonucleico 2. organismo del phylum dei Ribovirus pl. con iniz. maiusc., phylum del raggruppamento dei Virus	1987
391.	ricetrasmittitore (ricevitore + trasmettitore) - ricetrasmittente (1959) - ricetrasmisi - ricetrasmisione (1983) - ricetrasmittente	TS telecom. apparecchio che consente di ricetrasmittente, costituito da un trasmettitore e da un ricevitore anche agg.: <i>apparecchio ricetrasmittitore</i>	1947
392.	ripreda (ripresa + preda)	TS dir., mar. azione bellica con cui una nave mercantile catturata dal nemico viene recuperata	1959
393.	riprografia	TS tecn.	1982

	(riproduzione + -grafia) - riprografico (1983)	l'insieme delle tecniche di riproduzione di documenti e testi in tirature limitate	
394.	risguardia (risguardo + guardia ¹)	TS legat. => <u>1 guardia</u> => <u>controguardia</u>	1959
395.	rombaglio (rombo ¹ + baglio)	OB - TS mar. 1. rombicello 2. RE napol. ultimo tassello con cui si completa la costruzione dello scafo di un'imbarcazione	1889
396.	rotametro (rotazione + -metro ²)	TS fis. apparecchio per misurare la portata di un fluido in movimento, costituito da un tubo conico che contiene un galleggiante	1976
397.	rotone (rotazione + fotone)	TS fis. quanto di energia relativo a un moto rotatorio quantizzato in un sistema di molti corpi	1872
398.	rotovia (roto- + funivia)	TS mecc. tipo antiquato di funicolare per il trasporto di persone via terra, su percorsi a grande dislivello, formato da un carrello con ruote a pneumatici che scorrono su di un'apposita pista	1959
399.	S.acc.p.a. (Società + accomandita + per + azioni)	<i>Società in accomandita per azioni.</i>	
400.	SADE (Società + Adriatica + Elettricità)	<i>Società Adriatica di Elettricità.</i>	
401.	sadomasochista (sadico + masochista) - sadomasochismo (1963) - sadomaso (1988) - sadomasochisticamente (1987) - sadomasochistico (1968)	CO TS psic. 1. agg., s.m. e f., che, chi è affetto da sadomasochismo (accorc. sadomaso) 2. agg. => <u>sadomasochistico</u>	1959
402.	salsefrica (sassefrica + salso) - salsefica	TS bot.com. => <u>barba di becco</u>	1892
403.	sanfedista (santa + fede + -ista) - sanfedismo (1851)	1. agg. TS stor. del sanfedismo agg., s.m. e f., seguace, sostenitore del sanfedismo 2. agg., s.m. e f. TS polit. estens., sostenitore di idee reazionarie	1816
404.	sassotromba	TS mus. famiglia di strumenti	1895

	(sassofono + tromba) - saxotromba	musicali a fiato di cui fanno parte sette ottoni, con bocchino e pistoni, spesso usati nelle bande militari francesi strumento appartenente a tale famiglia	
405.	saturimetro (saturazione + -metro ²)	CO dispositivo medico che consente di stimare la quantità di ossigeno presente nel sangue	1987
406.	scarruffare (scarmigliare + arruffare) - scarruffarsi - scarruffato	CO scarmigliare, spettinare	1863
407.	sciatalgia (sciatico + -algia)	TS med. => <u>sciatica</u>	1954
408.	scissiparo (scissione + -paro)	TS biol. => <u>fissiparo</u>	av. 1869
409.	sclerenchima (sclero- ¹ + parenchima) - sclerenchimatico (1960)	TS 1. TS bot. tessuto meccanico di sostegno costituito da cellule morte con parete ispessita o lignificata 2. TS zool. negli Cnidari, tessuto duro, molto calcareo	1875
410.	seggiovia (seggio + funivia)	AD 1. CO impianto per il trasporto di persone lungo forti pendii, costituito da sedili sospesi a un cavo metallico teso tra due stazioni a quote differenti: prendere la seggiovia, la seggiovia chiude alle 17 2. TS mar. impianto per il trasbordo di persone o merci tra due navi in moto su rotte parallele alla stessa velocità	1948
411.	seminoma (seminifero + -oma)	TS med. tumore del testicolo originato dalle cellule germinative che dà luogo a metastasi per via linfatica	1937
412.	sensitogramma (sensitivo + -gramma)	TS fotogr. diagramma che illustra la sensibilità di un'emulsione fotografica	1978
413.	sensitometria (sensitivo + -metria) - sensitometrico 1947 - sensitometrista 1994 - sensitometro	TS fotogr. misurazione della sensibilità di un'emulsione fotografica per stabilire l'esposizione necessaria per ottenere un'immagine con giusti toni di contrasto	1932
414.	sestiga (sesto ¹ + biga)	TS stor. cocchio trainato da sei cavalli	1871

415.	sicurvia (sicurezza + via)	BU guardrail	1967
416.	silumin (silicio + alluminio)	TS metall. lega leggera formata da alluminio e silicio o da alluminio e magnesio	1960
417.	simpamina (simpatico + amina)	OB TS farm. => <u>anfetamina</u>	1941
418.	simulski (simulazione + ski)	TS sport attrezzo da palestra che riproduce le sollecitazioni tipiche dello sci, usato per l'allenamento	1985
419.	sintoamplificatore (sintonizzatore + amplificatore)	TS elettron. apparecchio che comprende in un unico sistema un amplificatore e un sintetizzatore	1944
420.	sintogramma (sintonizzatore + -gramma)	TS elettron. non com. => <u>scala parlante</u>	1939
421.	sintolettore (sintonizzatore + lettore ¹)	TS elettron. impianto stereo per auto costituito da un apparecchio radioricevente e da un lettore di nastri magnetici o di compact disc	1993
422.	socialdemocrazia (socialismo + democrazia) - socialdemocratico (1896) - socialdemocratica	1. TS polit. ala più moderata del movimento socialista, sostenitrice di riforme sociali all'interno delle istituzioni liberaldemocratiche 2. TS stor., polit. ciascuno dei partiti e movimenti socialisti che tra la fine dell'Ottocento e l'inizio del Novecento, ispirandosi al partito socialista marxista tedesco del 1863, scelsero di attuare i loro programmi sociali inquadrandoli nei valori della democrazia liberale e abbandonando i metodi rivoluzionari e totalitari comunisti	1910
423.	socioletto (socio- + dialetto)	TS ling. varietà di lingua usata da una particolare classe sociale	1974
424.	solitone (solitario + anione)	TS fis., mat. soluzione di un'equazione non lineare di tipo ondulatorio che ha marcate caratteristiche di localizzazione spaziale	1984
425.	sonniloquio (sonni- + soliloquio) - sonniloquo	BU discorso fatto durante il sonno estens., discorso sconclusionato, privo di senso	1819
426.	stambugio (stamberga + pertugio)	CO piccola stanza buia e misera: <i>lavorare in uno stambugio</i>	av. 1839

427.	statocettore (stato- + recettore)	TS zool. => <u>statorecettore</u>	1978
428.	steradiante (sterangolo + radiante ²)	TS geom. unità di misura degli angoli solidi equivalente all'angolo solido che ha il vertice nel centro di una sfera e che sottende una calotta di area uguale a quella di un quadrato avente i lati uguali al raggio della sfera (simb. sr, str)	1960
429.	stibnite (stibio + antimonite)	TS mineral. => <u>antimonite</u>	1927
430.	stigma ² (sigma + tau)	1. TS ling. nell'antica Grecia, variante grafica del digamma formata dall'unione di un sigma lunato e di un tau che, caduta in disuso nell'ortografia corrente, venne mantenuta nel sistema di numerazione per indicare, con l'apice in alto a destra, il numero 6 e con l'apice in alto a sinistra il numero 6000 2. TS paleograf. nella tarda scrittura dei manoscritti, segno grafico usato per indicare unitamente le due lettere sigma e tau scritte di seguito	1947
431.	stiloioideo (stiloide + ioideo)	TS anat. 1. agg., che ha relazione con l'apofisi stiloide dell'osso temporale e l'osso ioide: <i>legamento stiloioideo, muscolo stiloioideo</i> 2. s.m., muscolo stiloioideo	1895
432.	stratofortezza (stratosfera + fortezza)	TS aer. nell'aeronautica militare, stratoreattore da bombardamento	1987
433.	stratopausa (stratosfera + -pausa)	TS geofis. strato intermedio fra l'alta atmosfera e la stratosfera	1960
434.	stratoreattore (stratosfera + reattore)	TS aer. aereo a reazione in grado di volare a quote stratosferiche	1970
435.	stratovisione (stratosfera + visione)	TS telecom. tecnica di trasmissione radiotelevisiva che utilizza ripetitori installati su aeromobili, oggi ormai soppiantata dalla trasmissione via satellite	1960
436.	svenia (svenire + venia)	RE tosc. fam., spec. al pl., atto svenevole, moina lungaggine noiosa	1861
437.	tachione (tachi- + anione)	TS fis. ipotetica particella in grado di	1979

		muoversi con velocità più grande di quella della luce nel vuoto	
438.	tachisintografo (tachi- + sintonizzatore + - grafo)	TS tecn. nei radioricevitori, dispositivo che permette la ricerca automatica della sintonia	1965
439.	tauone (tau + anione)	TS fis. particella subatomica instabile appartenente alla famiglia dei leptoni (simb. τ)	1961
440.	tecnigrafo (tecnico + -grafo)	TS tecn. strumento usato nel disegno tecnico per tracciare rette parallele e perpendicolari, costituito da un sistema di bracci articolati, fissati al tavolo da disegno, a cui sono collegate due righe millimetriche ortogonali orientabili e un goniometro estens., piano di lavoro basculante munito di tecnigrafo impror., tavolo da disegno	1949
441.	tecnotronica (tecnologia + elettronica) - tecnotronico	TS tecn. tecnologia che usa sistemi elettronici di controllo e di automazione molto progrediti	1971
442.	telecettore (tele- ² + recettore)	TS fisiol. esterocettore che riceve lo stimolo da forme di energia liberate a distanza dall'organismo	1974
443.	telematica ¹ (telecomunicazione + informatica ¹) - telematica ² - telematico (1982)	TS telecom., inform. 1. disciplina che studia gli aspetti tecnici e scientifici dell'integrazione tra telecomunicazione ed elaborazione elettronica 2. gestione a distanza di sistemi informatici mediante l'impiego di reti di telecomunicazione 3. insieme dei servizi di natura od origine informatica che possono essere forniti e fruiti attraverso una rete di telecomunicazione, spec. telefonica o televisiva	1979
444.	teleonomia (teleologia + -nomia)	TS biol. finalismo insito nelle forme, funzioni e strutture degli organismi viventi	1979
445.	teleruttore (tele- ² + interruttore)	TS tecn. interruttore atto a essere comandato a distanza mediante dispositivi di telecomando, usato nelle cabine elettriche non presidiate da personale, nei controlli automatici,	1960

		ecc.	
446.	teletex (tele- ² + telex)	TS telecom. servizio di trasmissione automatica di testi dattiloscritti simile al telex, ma assai più veloce e versatile, che si effettua dalla memoria di un terminale a un'altra attraverso una rete per trasmissione dati o una rete telefonica commutata	1983
447.	terital (terilenico + italiano)	TS tess., chim. fibra sintetica poliestere di elevata resistenza, ottenuta per condensazione dell'acido tereftalico e del glicol etilenico, impiegata nella lavorazione di tessuti e materiali tessili industriali	1963
448.	termocettore (termo- + recettore)	TS biol. recettore sensibile alle variazioni di temperatura	1983
449.	terzadro (terzeria + mezzadro)	TS dir. chi lavora la terra con un contratto di terzeria	1967
450.	tettogenesi (tettonico + -genesi)	TS geol. processo di deformazione e dislocazione di vaste aree della crosta terrestre, a livello profondo o superficiale	1961
451.	tigone (tigre + leone)	BU animale nato dall'incrocio tra una tigre maschio e una leonessa	1974
452.	torsiometro (torsione + -metro ²)	1. TS tess. strumento usato per determinare il numero delle spire di torsione di un filato 2. TS tecn. in meccanica applicata, strumento che misura l'angolo di rotazione relativa di due sezioni di un albero di macchina, attraverso il quale si trasmette la coppia 3. TS tecn. nelle prove meccaniche di torsione di materie plastiche, apparecchio che determina il modulo di rigidità del materiale dal quale si ricava, con opportuni calcoli, il modulo di elasticità longitudinale 4. TS med. strumento che misura il grado di rotazione del bulbo oculare sull'asse visivo	1932
453.	tossinfezione (tossico ¹ + infezione) - tossinfettivo 1961	TS med. infezione, come ad es. il tetano, provocata da germi patogeni che producono tossine compromettenti	1954

		per l'intero organismo	
454.	totocalcio ² (totalizzatore + calcio)	CO anche con iniz. maiusc., concorso nazionale a premi, abbinato ai pronostici delle partite di calcio di serie A e di alcune altre, spec. di serie B (accorc. 3toto): <i>giocare, vincere al totocalcio, schedina del totocalcio</i>	1955
455.	totoelezioni (totocalcio + elezioni)	CO colloq., pronostico sul risultato delle elezioni	1987
456.	totofestival (totocalcio + festival)	CO colloq., pronostico sui vincitori di un festival	1965
457.	totogol (totocalcio + gol)	CO anche con iniz. maiusc., concorso nazionale a premi, basato sulla previsione di quali saranno, su trenta, le otto o sette partite in cui verrà realizzato settimanalmente il maggior numero di reti durante il campionato di calcio	1994
458.	totomilionario (totocalcio + milionario)	CO chi ha vinto molti milioni al Totocalcio	1963
459.	tononero (totocalcio + nero)	CO gioco d'azzardo clandestino basato sulle scommesse fatte sui risultati delle partite di calcio	1982
460.	totricevitore (totocalcio + ricevitore)	CO che, chi riceve le giocate del Totocalcio	
461.	transculturazione (trans- + acculturazione)	TS sociol. passaggio da un sistema culturale a un altro, spec. come conseguenza della colonizzazione o dell'assoggettamento economico di paesi a civiltà preindustriale da parte di paesi industrialmente sviluppati	1983
462.	transfisso (trans- + affisso)	TS ling. nella formazione delle parole, affisso che divide se stesso e la radice, ed è caratteristico delle lingue semitiche	1879
463.	trefone (tréphō + neurone)	TS biol. spec. al pl., sostanza ricavata dall'embrione, essenziale per la nutrizione di colture in vitro	1987
464.	trimarano (tri- + catamarano)	TS mar. veloce imbarcazione a vela o a motore, simile al catamarano, costituita da uno scafo centrale portante e due laterali di dimensioni minori	1967
465.	turismatica (turismo + informatica ¹)	TS comm. gestione delle attività turistiche con l'ausilio di tecnologie informatiche	1984

466.	UNICOST (unità + costituzione)	<i>Unità per la costituzione</i> , corrente dell'Associazione nazionale magistrati.	
467.	usufruire (usufrutto + fruire)	1. CO TS dir. avere in usufrutto 2. CO estens., valersi con proprio vantaggio, godere: <i>usufruire di una concessione, di sconti speciali, di dieci giorni di ferie</i>	1890
468.	vapoforno (vapore + forno)	1. TS alim. tipo di forno a vapore usato per la cottura del pane 2. BU estens., panetteria	1942
469.	varifocale (variabile + focale)	TS ott. di obiettivo, quale ad es. lo zoom, la cui distanza focale può essere variata	1965
470.	velocross (velocipede + to cross)	BU ciclocross	1961
471.	velodromo (velocipede + -dromo)	CO pista per le competizioni ciclistiche, a tracciato ellittico, realizzata spec. in cemento o legno	1900
472.	vibram (Vitale + Bramani)	TS calz. suola di gomma scolpita con profonde scanalature, che garantisce una particolare aderenza al suolo, usata negli scarponi da montagna il disegno a losanghe e triangoli di tale suola	1940
473.	videotel (video- + telefono)	TS telecom. sistema di videotex via etere, usato in Italia	1981
474.	Vinavil® (vinil- + acetato + Villadossola)	CO colla costituita da una sospensione acquosa di acetato di polivinile	1961
475.	viscosimetro (viscosità + -metro ²) - viscosimetria (1973)	TS fis. strumento per misurare il coefficiente di viscosità di un fluido	1911
476.	vocoide (vocale ¹ + -oide)	TS ling. in alcune teorie fonetiche: realizzazione fonetica vocalica di fonemi non necessariamente appartenenti alle vocali di una lingua	1979
477.	volemia (volume + -emia)	TS fisiol. quantità complessiva di sangue presente in un organismo vivente, variabile in rapporto al sesso, al peso e alla superficie corporea	1976
478.	zetacismo (zeta + lambdacismo)	1. TS ling. passaggio dell'articolazione di una o più consonanti nel suono [ts] o [dz] 2. TS med. pronuncia difettosa dei	1927

		suoni ts e dz	

2.2 NEOLOGISMI TRECCANI³¹⁸

1.	abbacchiogate (abbacchio + Watergate)	Certo, è una sinistra di lotta e di forchetta, ma anche la destra è quella dell'abbacchiogate. Panorama 30/03/2006
2.	Abusivopoli (abusivo + Tangentopoli)	Abusivopoli, scatta l'inchiesta su 953 immobili del Comune la Repubblica - Cronaca di Roma 02/04/2023
3.	acquaponica (acquacoltura + idroponica) - acquaponico	s. f. Coltivazione idroponica integrata con l'allevamento di pesci, in regime simbiotico. ♦ Nel Padiglione del Belgio è possibile apprendere la tecnica dell'acquaponica, un sistema che vede combinato l'allevamento di pesci alla produzione di ortaggi a partire dall'utilizzo di concime prodotto dai pesci stessi. (Paolo Galli, Corriere della sera, 19 maggio 2015, p. 12 La città degli animali) Incrocio dei s. f. acqua(coltura) e (idro)ponica.
4.	acqumba (acqua + zumba)	I nuovi allenamenti acquatici. Acqumba. Mix di ritmi latini, danze popolari, balli di gruppo e fitness ma in acqua la Repubblica 07/05/2016
5.	aerotropoli (aero- + metropoli)	Nelle "aerotropoli" si transita e si lavora, ma sempre più spesso si vive. Da Dubai a Singapore ecco le metropoli che nascono dentro e intorno ai nuovi mega-aeroporti. la Repubblica 28/02/2011
6.	affittopoli (affitto + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo relativo alle case di proprietà di enti pubblici o economici assegnate in affitto a personaggi eccellenti con condizioni di favore. ♦ C'è anche il caso di Alain Juppé, primo ministro incappato nella storia di un appartamento del municipio di Parigi, concessogli indebitamente a prezzo di favore (tutta Affittopoli è paese). (Foglio, 5 novembre 1999, p. 1, Prima pagina)
7.	agcom (autorità + garanzie + comunicazioni)	agg. e s. f. inv. Acronimo di Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, istituita dalla legge 249 del 31 luglio 1997, con il compito di assicurare la corretta competizione degli operatori sul mercato e di tutelare i consumi di libertà fondamentali dei cittadini. ♦ Soprattutto

³¹⁸ Nella tabella seguente sono riportati i lemmi riconosciuti come *blend* accompagnati dalla scomposizione in parole fonte. A seguire, è stata collocata, dove presente, la definizione. Per quanto concerne l'esempio d'impiego del lemma in un quotidiano o rivista, si è selezionato di norma quello più antico, in qualità di prima attestazione. Nei casi in cui, però, una citazione più recente fosse più idonea per l'emersione del significato del lessema in questione, si è deciso di conservare quella.

		qualsiasi decisione dell'AGCom toccherà pesantemente i bilanci di Tim e Vodafone Omnitel: si stima infatti che le entrate derivanti dal traffico di terminazione siano pari complessivamente a circa 2,3 miliardi di euro, il 18% circa dei ricavi dei due gestori. (Enrico Grazzini, Corriere della sera, 3 febbraio 2003, Corriere Economia, p. 2) •
8.	agrivoltaico (agri- + fotovoltaico)	Agrivoltaico. È il metodo innovativo che combina le infrastrutture per la produzione di energia elettrica con il fotovoltaico e lo sviluppo dell'agricoltura. Il Messaggero 27/07/2022
9.	aicebo (AI + placebo)	s. m. inv. L'intervento dell'Intelligenza artificiale, in quanto sarebbe in grado di indurre nella persona che vi ha fatto ricorso un effetto positivo di autosuggestione, indipendentemente dai risultati ottenuti. ♦ In un articolo per il Corriere ho coniato un neologismo: effetto Aicebo. Ecco perché. Cosa significa? L'ho chiesto a ChatGPT. Risposta: "Il neologismo Aicebo sembra essere una fusione tra AI (Artificial Intelligence) e placebo, indicando un effetto in cui la percezione dell'intervento di un'intelligenza artificiale potrebbe influenzare l'esperienza o le aspettative di una persona, anche se l'AI non sta avendo un impatto reale o specifico. (Massimo Sideri, Corriere della sera.it, 8 novembre 2023, ONE More thing). Tamponamento dell'acronimo ingl. A(rtificial) I(ntelligence) (Intelligenza Artificiale) e del s.m. (pla)cebo. Parola d'autore, coniata dal giornalista e scrittore Massimo Sideri.
10.	Albergopoli(2) (albergo + Tangentopoli)	s. f. Scandalo relativo a concessioni edilizie e controlli amministrativi di favore autorizzati dietro pagamento di tangenti da parte degli albergatori beneficiati. ♦ [tit.] Albergopoli a Venezia, la mente è padovana - In manette il "dominus" delle mazzette Antonio Bertonecello, geometra di Cittadella. (Mattino di Padova.it, 31 marzo 2011, Cronaca)
11.	alexit (Alexis [Tsipras] + exit)	s. m. (iron.) Uscita dalla scena politica del leader greco Alexis Tsipras. ♦ Con il blocco dei capitali l'economia è paralizzata e quando finirà la liquidità finirà anche la pazienza dei greci. È quello che probabilmente spera il potente partito neoliberista europeo per far fuori i «rossi» di Atene e dimostrare ai popoli europei che l'evasione dall'austerità è impossibile: evitare il grexit ma promuovere l'Alexit, lo tsipras-exit, magari sostituito o affiancato dall'uomo degli oligarchi, l'ex giornalista Stavros Theodorakis.

		(Dimitri Deliolanes, Manifesto.info, 10 luglio 2015, Editoriale). Composto dal nome Al(exis Tsipras) e dal s. ingl. exit ('uscita').
12.	alitrenitalia (Alitalia + Trenitalia)	Un caso che raggiungerà il suo parossismo nel neologismo alitrenitalia. Il Sole 24 ore - Domenica 10/12/2006
13.	apericena (aperitivo + cena)	s. f. o m. Aperitivo, servito insieme con una ricca serie di stuzzichini e accompagnato da assaggi di piatti differenti, salati e dolci, che può essere consumato al posto della cena. ♦ E per cena? Un aperitivo. Molti i locali da «apericena» che rimarranno aperti tutto il mese a Torino. (Repubblica, 9 agosto 2003, Torino, p. 2) Composto dal s. m. aperi(tivo) e dal s. f. cena.
14.	aperimerenda (aperitivo + merenda)	Da «cantautore» all'«apericena». La deriva (orrenda) delle parole macedonia. Tra quelle che danno più fastidio, la famiglia di parole «aperisushi», «aperisfizio» o «aperimerenda» www.corriere.it 26/01/2016
15.	aperisushi (aperitivo + sushi)	Da «cantautore» all'«apericena». La deriva (orrenda) delle parole macedonia. Tra quelle che danno più fastidio, la famiglia di parole «aperisushi», «aperisfizio» o «aperimerenda» www.corriere.it 26/01/2016
16.	aperisfizio (aperitivo + sfizio)	Da «cantautore» all'«apericena». La deriva (orrenda) delle parole macedonia. Tra quelle che danno più fastidio, la famiglia di parole «aperisushi», «aperisfizio» o «aperimerenda» www.corriere.it 26/01/2016
17.	appaltopoli (appalto + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo legato a una presunta concessione di appalti pubblici • Tangentopoli, appaltopoli, mafiopoli: il suffissoide -poli non ha più, come alla lettera dovrebbe, il significato di «città» (quello di metropoli, baraccopoli, megalopoli, tendopoli ecc.). Ma da «città» parti: Tangentopoli difatti era scritto all'origine con lettera maiuscola, quando per la prima volta si usò (1991) riferito a una città, a Milano, ai tempi dell'inchiesta chiamata Duomo Connection. Poi tangentopoli smise di designare la capitale lombarda, e cominciò (1992) a indicare corruzione e scandali: qualsiasi scandalo riguardante il pagamento di tangenti. (Gian Luigi Beccaria, Stampa, 27 maggio 2006, Tuttolibri, p. 11)
18.	appatia (app + apatia)	Per riuscire a districarsi tra 1 milione di app Panorama ha deciso di regalare ai suoi lettori una cura contro l'«appatia» selezionando in queste pagine i programmini imperdibili, insostituibili, fondamentali, che non possono mancare su un

		dispositivo che voglia guadagnarsi la fama di essere smart. Panorama 04/01/2012
19.	armocromia (armonia + -cromia) - armocromista	s. f. 1. Nel campo della moda e della consulenza dell'immagine, teoria e analisi che mirano a individuare le tinte dei capi di vestiario e dei cosmetici che si armonizzino con la carnagione della pelle, il colore degli occhi, delle labbra e dei capelli, valorizzando l'aspetto estetico della persona. ♦ POTENZA DEL COLORE. Ovvero armocromia, tic del nuovo millennio che molti applicano maniacalmente al guardaroba scegliendo i colori degli abiti in base alle loro influenze sul[la] propria psiche e su quella degli altri. (Antonella Amapane, Stampa, 29 luglio 2000, p. 10, Cronache). Comp. dal s. f. armo(nia) con l'aggiunta del confisso -cromia (dal gr. -χρωμία, der. di χρώμα 'colore').
20.	aromacologia (aroma + psicologia)	Fra i prodotti novità spiccano le creme per l'addome a base di ingredienti brevettati e quindi sconosciuti che si ispirano ai principi dell'aromacologia, così come di spezie, caffè e peperoncino dolce. L'Espresso 31/03/2005
21.	aruspilessicografia (aruspicina + lessicografia)	De Mauro lo sa: i riferimenti all'oroscopo disseminati in più d'un lemma sembrano quasi volerci dire che questo vivace dizionarietto non va preso come un saggio di linguistica prognostica, ma piuttosto (azzardiamo) come un primo, divertito, esperimento di aruspilessicografia. Il Sole 24 ore - Domenica 10/12/2006
22.	assicuropoli (assicurazioni + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo legato a un presunto giro di tangenti in appalti assicurativi. ♦ sempre in tema di truffe, proseguono anche le indagini sui falsi incidenti collegate all'inchiesta «Assicuropoli» condotta dalla procura di Chiavari. Secondo il poco che è trapelato, gli indagati erano soliti usare, ovviamente a loro insaputa, i nomi di due noti professionisti cairesi spacciandoli per gli agenti di polizia municipale che avevano redatto il verbale attestante il falso incidente. (Stampa, 24 luglio 2001, Savona, p. 43)
23.	Azzardopoli (azzardo + Tangentopoli)	s. f. Il circuito legale e illegale del gioco d'azzardo. ♦ Giovannissimo e studente. È questo il nuovo identikit del giocatore d'azzardo, come emerge dall'ultimo rapporto "Azzardopoli", presentato da "Libera", la nota associazione contro le mafie presieduta da don Luigi Ciotti. (Mara Chiarelli, Repubblica, 11 gennaio 2012, Bari, p. 3) • [tit.] Quella campagna di Azzardopoli

		/ che avvicina i giovani al gioco. (Corriere della sera, 5 febbraio 2012, p. 22, Cronache).
24.	banco-industriale (bancario + industriale)	agg. Delle banche e dei gruppi industriali. ♦ Anche per Walter Veltroni si avvicina un esame del sangue assai delicato. Sinora, gli è stato risparmiato. L'esame del suo rapporto col potere vero italiano: che non è quello della politica, ma quello banco-industriale. (Oscar Giannino, Libero, 24 giugno 2007, p. 1, Prima pagina). Composto dagli agg. banc(ari)o e industriale.
25.	berlusconeide (Berlusconi + Eneide)	s. f. (iron.) Le gesta di Silvio Berlusconi. ♦ Satira o non satira, martedì sera la terza puntata dello speciale di mezz'ora «Blob» presenta Berlusconi non è andata in onda alle 23.20 come da palinsesto. Si trattava della terza puntata di una «berlusconeide» in quattro capitoli monografici. (Paolo Conti, Corriere della sera, 10 ottobre 2002, p. 10, Politica) Derivato dal nome proprio (Silvio) Berlusconi con l'aggiunta del suffisso -eide.
26.	Berlusconomics (Berlusconi + economics)	s. f. inv. (iron.) La concezione dell'economia propria di Silvio Berlusconi. ♦ Può darsi che i «sommersi» ritengano conveniente emergere in una fase in cui brilla in cielo la calda luce della «Berluscanomic». Personalmente non credo ai miracoli ma non escludo che la fede possa produrli. Perciò aspettiamo. (Eugenio Scalfari, Repubblica, 1° luglio 2001, p. 13, Commenti) Composto dal nome proprio (Silvio) Berlusconi e dal s. ingl. economics.
27.	Berluscosauro (Berlusconi + dinosauro)	La faccenda del dinosauro, o Berluscosauro, è un'altra di quelle stranezze che s'impongono per qualche giorno sulla scena in quanto sostenute dalla stessa materia di cui sono fatti i sogni. la Repubblica 07/12/2012
28.	berluscusi (Berlusconi + scusi)	Sul Daily Mirror gioco di parole: Berlusconi diventa "Berluscusi". la Repubblica 02/02/2007
29.	Berlustroni (Berlusconi + Veltroni)	s. m. inv. (iron.) Mescolanza e reciproca omogeneizzazione delle posizioni e delle scelte politiche di Silvio Berlusconi e di Walter Veltroni. ♦ [Romano] Prodi ha dato il «la» l'altra sera, incontrando le senatrici dell'Unione. «Bisogna» ha detto «evitare il rischio inciucio»: parolina magica evocata per bruciare chi tende troppo la mano all'opposizione. A ruota sono arrivati i radicali, pronti a mobilitarsi contro «il proporzionale di Berlustroni»: neologismo col quale si vorrebbe bollare la simbiosi fra segretario del Pd ed ex premier. (Massimo

		Franco, Corriere della sera, 23 novembre 2007, p. 2, In primo piano) • Composto dai nomi propri (Silvio) Berlus(coni) e (Walter Vel)troni.
30.	bicifestazione (bici + manifestazione)	s. f. Manifestazione di ciclisti che sfilano in bicicletta per rivendicare misure di sicurezza e percorsi urbani attrezzati per chi si muove con la bicicletta in città. ♦ E il 28 aprile saranno alla Bicifestazione di Roma per raccontare le città viste attraverso gli occhi dei ciclisti e urlare il loro manifesto. (Alessandra Mangiarotti, Corriere della sera, 17 aprile 2012, p. 25) Composto da bici, forma abbreviata del s. f. bicicletta, e dal s. f. (mani)festazione.
31.	Bin Loden ([Osama] bin Laden + loden)	s. m. inv. (iron., spreg.) Mario Monti, economista, docente, politico e uomo di governo, visto come responsabile, sotto mentite spoglie rassicuranti, di una politica fortemente vessatoria. ♦ Siamo qui, ospiti del Caro Leader, per mangiare e fare due chiacchiere. Quanto al conto, grazie a Dio, non lo paghiamo né noi né bin Loden né l'Udc ma i contribuenti, come al solito. (Diego Gabutti, Italia Oggi, 19 gennaio 2012, p. 7, Primo Piano) Rifatto sul nome proprio Osama bin Laden (a lungo capo del movimento paramilitare e terroristico al-Qaida), con inserzione del s. m. loden, che designa il tipo di elegante cappotto invernale indossato abitualmente da Mario Monti.
32.	blogorroico (blog + logorroico)	Siamo tutti blogorroici: ecco come evitare le trappole Corriere della Sera - Magazine 13/05/2004
33.	brambilleide (Brambilla + Eneide)	s. f. (iron.) Le gesta di Michela Vittoria Brambilla, esponente politica del centrodestra. ♦ L'ultimo uomo pubblicamente entusiasta di lei è stato Sandro Bondi. Affascinato dai capelli rossi - «Mi ricordano una mia vecchia fiamma» - si adagiò poeticamente «sull'ignara bellezza», sul «fiore reclinato». Allora Michela Vittoria Brambilla era ancora «l'ape operaia di Silvio» e la brambilleide non era ancora all'apice. (Alessandro Trocino, Corriere della sera, 23 agosto 2007, p. 11, Primo piano) Derivato dal nome proprio (Michela Vittoria) Brambilla con l'aggiunta del suffisso -eide.
34.	britaliano (britannico + italiano)	Mi definisco [Stefano Paolini] britaliano. Corriere della Sera - Magazine 17/02/2005
35.	bufalaste (bufale + ecclesiaste)	s. m. e f. (iron.) Chi crea e diffonde notizie palesemente false, bufale, panzane. ♦ Ora mi informano che un altro Umberto Eco si intrattiene su Facebook con molteplici dialoganti. Specifico che la notizia mi è stata data non dal "New York Times" ma dagli amici di un bar Sport di

		provincia, che ne sorridevano, perché non è necessario essere membri dell'Accademia della Crusca per subodorare subito la bufala. Infatti avevano notato che nel sito mi presentavo come Eco Umberto (non Umberto Eco) e ne avevano dedotto che il bufalaste (così chiamerei gli orditori di bufale) usava la formula cognome-nome che denota un bassissimo livello di scolarità. (Umberto Eco, Espresso.it, 15 gennaio 2013, La Bustina). Sul modello di ecclesiaste 'oratore che parlava nell'ecclesia, cioè nell'assemblea'.
36.	buro-legalese (burocratico + legalese)	Cessazione, risoluzione del rapporto, quiescenza. Esodo volontario ai sensi e agli effetti dell'articolo 12, comma 4, lettera b legge n. 153/69 così come modificata dall'articolo 6 Dlgs n. 314/97. Traduco dal buro-legalese: pensione anticipata. Mi dispiace, devo andare. Il Sole 24 ore - Domenica 04/07/2010
37.	buro-rendita (burocratica + rendita)	Ora sbrogliare la matassa delle buro-rendite Il Sole 24 ore 16/03/2014
38.	burofiscale (burocratico + fiscale)	Anche se poi Hutton si limita a invitare gli europei a diffidare del modello anglo-Usa, ma non arriva a immaginare che gli americani siano lì per abbracciare il modello buro-fiscale dell'assistenzialismo europeo. Il Foglio 09/03/2004
39.	burofrenia (burocratica + -frenia)	Per descrivere la "dissennata disfunzione dell'inqualificabile pseudoapparato dello Stato" conio termini come "giuridicolaggine", "burofrenia" e "buroadismo" Il Sole 24 ore - Domenica 02/07/2006
40.	buroglobalista (burocratico + globalista)	[Il cardinale Renato Raffaele Martino] Spinse l'appello carismatico e profetico del Papa contro la guerra in Iraq fino a vette ideologiche e politiche capaci di equiparare la posizione della Chiesa cattolica a quelle inconsapevoli della media dei dimostranti pacifisti o addirittura alle rifritture buro-globaliste di un Kofi Annan Il Foglio 20/10/2004
41.	buroimpero (burocratico + impero)	E Bruxelles merita di essere la capitale del "buro-impero" europeo: è ordinata, pulita, efficiente, i poliziotti redarguiscono i pedoni che attraversano la strada fuori dalle strisce pedonali e controllano i loro documenti, mentre torme di funzionari in abito scuro e funzionarie in tailleur passano da un palazzone all'altro, intente a oliare rotelline e delicati meccanismi di questo eurasiatico falansterio... Il Sole 24 ore 05/01/2004
42.	buropazzia (burocratica + pazzia)	BuroPazzia Che pizza di impresa Il Sole 24 ore - Domenica 29/04/2007

43.	burosadismo (burocratico + sadismo)	Per descrivere la "dissennata disfunzione dell'inqualificabile pseudoapparato dello Stato" coniò termini come "giuridicolaggine", "burofrenia" e "burosadismo" Il Sole 24 ore - Domenica 02/07/2006
44.	Calabriagate (Calabria + -gate)	Le spine di Prodi Il Calabria-gate La Stampa 14/07/2007
45.	Camorropoli (camorra + -poli)	s. f. Scandalo relativo alla collusione di personaggi eccellenti con la camorra. ♦ L'altro ieri il «Giornale» ha pubblicato una serie di parti letterari e «artistici» del procuratore di Lagonegro, Michelangelo Russo, dai quali emergeva la convinzione, nutrita da tempo dal magistrato, di una specie di contiguità fra l'episcopato cattolico e la criminalità organizzata. Questa interessante riscoperta, basata sul libro «Camorropoli», redatto dall'estroso magistrato quattordici anni fa, non ha suscitato grande interesse, forse in nome del principio, sacrosanto, della libertà di pensiero, che vale per tutti e naturalmente anche per i magistrati. (Foglio, 2 settembre 1998, p. 3)
46.	cantascrittore (cantante + scrittore)	s. m. Cantautore che è anche scrittore di romanzi; scrittore che si esibisce cantando canzoni di cui ha composto il testo. ♦ È un periodo denso di impegni, per [Roberto] Vecchioni. Tra tournée, registrazioni nuove, e libri (l'ultimo romanzo è stato scritto a quattro mani con la figlia Francesca e disegnato dall'altra figlia, Carolina), il cantascrittore trova anche il tempo di insegnare a scuola e di intervenire in alcuni dibattiti universitari, (Lucia Marchiò, Repubblica, 10 ottobre 2000, Genova, p. XII) Composto dal s. m. e f. canta(n)te e dal s. m. scrittore.
47.	cattedropoli (cattedre + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo provocato da favoritismi nell'assegnazione di cattedre universitarie. ♦ E intanto dal centro-sinistra, da [Mario] Di Carlo ed [Giovanni] Hermanin (Margherita) partono gli strali anche contro chi ha presentato l'esposto contro la [Alessandra] Mussolini, quel Marco De Vincentis, il cui padre, Italo, è stato condannato in Cassazione per «cattedropoli» proprio per aver agevolato la carriera del figlio al Policlinico. (Marino Bisso e Simona Casalini, Repubblica, 15 marzo 2005, Roma, p. V).
48.	catto-consumista (cattolico + consumista)	Ieri catto-comunisti oggi catto-consumisti, gli abitanti di Varsavia nei weekend si riversano nei centri commerciali. Il Venerdì di Repubblica 22/07/2011
49.	catto-glam (cattolico + glam)	Il Vangelo dark di Cave trionfa sui salmi catto-glam di Bono il Riformista 11/04/2007

50.	catto-laico (cattolico + laico)	agg. Che contempera interessi o istanze provenienti dal mondo cattolico con quelli d'impronta laica. ♦ Banca catto-laica. [...] La banca cattolica per eccellenza [Banca Intesa] [...] giocherà sulla scena europea a fianco del tempio della finanza laica per definizione [Banca Commerciale]. (Repubblica, 18 aprile 1999, p. 12, Economia)
51.	catto-manageriale (cattolico+ manageriale)	agg. (iron.) Che fonde motivi della cultura cattolica e comportamenti dettati da un'efficienza manageriale. ♦ il suo [di Letizia Moratti] zelo catto-manageriale somma pericolosamente due scuole autoritarie: il sindaco cattolico è nemico dell'eros, il sindaco manager è convinto di dovere regolare e ottimizzare ogni singola branca della sua città-azienda. (Michele Serra, Repubblica, 20 gennaio 2008, p. 22, Lettere & Commenti).
52.	catto-mediatico (cattolico + mediatico)	agg. Che riflette le istanze del mondo cattolico, diffuse e amplificate dai mezzi d'informazione. ♦ Intervenendo sul «Manifesto» a proposito del caso Buttiglione in Europa, lo scrittore Aldo Busi spiega così il significato della sua presenza pubblica nella cultura italiana: «Potrei dire parecchie cose sulla rimozione toccata alla mia persona a causa del marcescente canone cattotutto e cattoovunque tuttora vigente nel giudizio sia a destra che a sinistra di ogni quotidiano». [...] Una cospirazione catto-mediatica a danno di Aldo Busi e non una voce laica che si sia mossa a difesa della vittima del cattotutto e del cattoovunque? (Pierluigi Battista, Stampa, 18 ottobre 2004, p. 28, Cultura e Spettacoli).
53.	catto-solidaristico (cattolico+ solidaristico)	agg. Che si richiama a principi d'impronta cattolica, tendenti alla realizzazione di una società solidale. ♦ Per onestà intellettuale non va taciuto che una certa insensibilità per la cultura liberale esiste anche nel centrodestra, dove in alcuni angoli della coalizione emergono posizioni catto-solidaristiche, non di rado statolatriche e ovviamente socialiste. (Egidio Sterpa, Giornale, 14 febbraio 2005, p. 8, Commenti).
54.	catto-thriller (cattolico + thriller)	A Pupi Avati lascio "Il pellegrino dalle braccia d'inchiestro" del suo concittadino Enrico Brizzi, libro perfetto per una sceneggiatura catto-thriller. Il Foglio 11/07/2007
55.	catto-umanitario (cattolico + umanitario)	agg. Che si richiama a principi d'impronta cattolica, tendenti alla realizzazione di un umanesimo sociale. ♦ Si abbia allora il coraggio di negoziare con la Romania la sospensione dei flussi per un periodo di tempo e poi la loro ripresa filtrata e selezionata, per impedire squilibri e crisi di rigetto. [...] Poi guardo le facce di chi ci

		governa e noto che [...] per curriculum politico-ideologico catto-umanitario, radical-marxista o per indole sono inabilitati allo scopo, e allora ritratto tutto. (Marcello Veneziani, Libero, 4 novembre 2007, p. 2, Primo piano).
56.	cattoabortista (cattolico + abortista)	Verità splendente, sole che sorge, a Caviago hai mostrato la vera faccia dei cattoabortisti reggiani Il Foglio 03/02/2006
57.	cattoantisemita (cattolico + antisemita)	È consolante leggere questi pur pochi commenti, e vedere che non tutti si aggregano come un gregge di pecoroni al coro stridente di beceri e barbari antisemiti, o meglio ancora catto-antisemiti www.ilfoglio.it 07/06/2010
58.	cattobagnino (cattolico + bagnino)	Catto-bagnina per il Prc il Riformista 16/11/2006
59.	cattocalvinismo (cattolicesimo + calvinismo)	Sarà, ma l'erede riconosciuto di quel ramo di catto-calvinismo innestato sul moderno mercatismo da Beniamino Andreatta, a noi fa un'impressione diversa. Il Foglio 10/03/2004
60.	cattodemocratico (cattolico + democratico)	cattodemocratici chiedono ai vescovi di fare i pastori, Camillo Langone è d'accordo. A modo suo Il Foglio 17/02/2007
61.	cattodiessino (cattolico + diessino)	Catto-diessini / Tra dubbi e certezze Il Sole 24 ore 07/05/2006
62.	cattodipietrista (cattolico + dipietrista)	I cattolici democratici sono vivi e lottano insieme a noi. Ma qualcuno ha cambiato look e si è trasformato in cattodipietrista. Giustizialismo, antiberlusconismo e una buona dose di populismo democratico sono caratteri con i quali si manifesta oggi la frangia più rumorosa del popolarismo erede di Giuseppe Dossetti. Panorama 14/01/2010
63.	cattodisidratatore (cattolico + disidratatore)	Langone e i cattodisidratatori che hanno abbandonato Cristo per adorare la Costituzione Il Foglio 10/02/2009
64.	cattoindifferente (cattolico + indifferente)	Insomma, il centrodestra cattolico liberale non ha captato, tantomeno nelle sue componenti catto-indifferenti ex democristiane, il turbinio di vento che ha investito e investe il nostro modo di vivere. Il Foglio 15/02/2006
65.	cattoislamico (cattolico + islamico)	A dimostrarne la confusione basterebbe dire che suo punto di riferimento intellettuale è il cattoislamico Franco Cardini. Il Foglio 21/01/2010
66.	cattoliberalale (cattolico + liberale)	Il ministro per le Politiche sociali, comunista e valdese, Paolo Ferrero o il catto-liberale Bruno Tabacchi?

	- cattoliberista (2008)	Corriere della Sera Magazine 15/03/2007
67.	cattolobby (cattolica + lobby)	Altra cattolobby infiltrata speciale. Panorama 05/07/2007
68.	cattomarxista (cattolico + marxista)	qualsiasi devoto catto-marxista Corriere della Sera - Magazine 19/01/2006
69.	cattomoralismo (cattolico + moralismo)	Oppure la retorica sul conflitto di interessi, anomalia controllabile ma non eliminabile, indurrebbe il cattomoralismo e il cattocomunismo dell'Unione di Prodi, versione 2006, a fare a pezzi l'avversario eventualmente sconfitto? Il Foglio 07/04/2006
70.	cattomovida (cattolica + movida)	Arriva la Cattomovida "benedetta" dal Vicariato. Nella zona di Ponte Milvio fino all'otto ottobre ogni sera si danno appuntamento i giovani delle parrocchie romane per assistere a spettacoli di musica rock, rassegne culturali e teatrali, e, soprattutto, incontri con i ragazzi nei bar, nei pub e nei più disparati luoghi di ritrovo. www.repubblica.it 06/10/2011
71.	cattonazionale (cattolico + nazionale)	La frenata di Alemanno [...] va compresa partendo dal rischio di uno squagliamento del variegato fronte cattonazionale che si è trovato di fronte all'alternativa secca Fini-Alemanno. la Repubblica 24/06/2005
72.	cattonevrosi (cattolico + nevrosi)	Cattonevrosi Irritano di più le dichiarazioni del cardinal Bagnasco o quelle di Mastella, Storace, Buttiglione e Calderoli che gli vanno dietro? Corriere della Sera - Magazine 12/04/2007
73.	cattopacifista (cattolico + pacifista)	agg. Che è conforme alla dottrina della Chiesa cattolica e a quella degli schieramenti politici di orientamento pacifista: coalizione cattopacifista. s. m. e f. Chi è cattopacifista. Dove sia nato un popolo simile in una Italia cattopacifista e dominata da tutte le varianti della cultura postcomunista, è un mistero. Il Foglio 16/09/2004
74.	cattopoliticista (cattolico + politicista)	Piace loro il tiepidismo catto-politicista di Follini, silenzioso nella battaglia, querulo nell'incassare e nel misurare nella sua botteguccia la vittoria. Il Foglio 15/06/2005
75.	cattoprogressista (cattolico + progressista)	Ai nostri fieri moraloni laici, ma anche ai cristianucci cattoprogressisti, visto che entrambi, a una chiesa che cerchi di leggere e interpretare "i segni dei tempi", ne preferirebbero una "al passo coi tempi"

		Il Foglio 15/05/2007
76.	cattorenzismo (cattolicesimo + renzismo)	Le parole d'ordine. I nemici. I miti. Le strategie. Le citazioni. Ecco il Renzi-pensiero dalla A alla Z. Obiettivo: l'assalto a Bersani & C. [...] Cattorenzismo. Wojtyla generation, un ex scout che conserva le foto con baciavano a Ratzinger. l'Espresso 05/07/2012
77.	cattoscatto (cattolico + autoscatto)	Che sarà mai il cattoscatto? Facile: un selfie con il Papa Il Venerdì di Repubblica 04/07/2014
78.	cattosinistro (cattolico + sinistro)	Nel programma del cattoabortista Romano Prodi c'è il sostegno alle convivenze omosessuali, a pagina 72, e i cattosinistri Binetti e Bobba che insistono a negarlo finiranno all'inferno, a meno che non producano certificati medici che li confermino ciechi come talpe. Il Foglio 04/04/2006
79.	cattosovietico (cattolico + sovietico)	Non ha regalato [Silvio Berlusconi] nulla al suo blocco sociale: non ha smantellato la riforma catto-sovietica della sanità voluta da Rosy Bindi e non ha riformato subito le pensioni. Corriere della Sera - Magazine 11/11/2004
80.	cattostarsystem (cattolico + starsystem)	E infatti vive in California e fa celebrare quotidianamente messe latine nella cappella privata della sua villa il profeta del latino cinematografico: Mel Gibson, ex Braveheart, ex Patriot, considerato il "massimo esponente del catto-starsystem hollywoodiano". Sette 22/01/2004
81.	cattotutto (cattolico + tutto)	cattotutto: che rappresenta le tendenze ideologiche più diverse, con una comune matrice cattolica. Il Venerdì di Repubblica 11/11/2005
82.	cellu-satellitare (cellulare + satellitare)	Scienza - Il cellu-satellitare Corriere della Sera - Magazine 11/07/2007
83.	cellufotografare (cellulare + fotografare)	Che interesse avrebbero i bagnanti notturnizzati a cellufotografare i Merloni Corriere della Sera - Magazine 04/08/2005
84.	ciber-gergo (cibernetico + gergo)	s. m. Il gergo di Internet, della rete telematica. ♦ le vestali della Costituzione [degli Stati Uniti d'America] hanno deciso per cinque voti contro quattro che lo stato dell'arte, la tecnologia, non consentono di «filtrare», come si dice nel ciber-gergo, di bloccare l'accesso dei minori alla infinita galassia dell'osceno senza limitare il diritto di tutti alla libertà di comunicazione, di

		espressione. (Vittorio Zucconi, Repubblica, 30 giugno 2004, p. 18, Mondo).
85.	ciber-schiavitù (cibernetica + schiavitù)	s. f. inv. Condizione di schiavitù causata dalla dipendenza dal computer. ♦ viene data la possibilità di «sognare» una vita normale con un programma di computer impiantato nel cervello. Una ciber-schiavitù conosciuta solo dalla banda di Morpheus (Silvia Bizio, Repubblica, 8 aprile 1999, p. 45, Spettacolo).
86.	ciberterrorista (cibernetico + terrorista)	s. m. e f. Chi compie atti di terrorismo telematico. ♦ Un geniale e folle ciberterrorista o un imprudente business-man a caccia di soldi? (Alessandra Farkas, Corriere della sera, 30 marzo 1999, p. 19, Cronache)
87.	cibertronico (cibernetico + elettronico)	agg. Relativo a sistemi elettronici e informatici molto avanzati. ♦ «The Matrix» presenta un mondo in cui ogni singola entità fisica, uomo compreso, è una sintesi creata da un universo elettronico. Una premessa da delirio cibertronico che mescola abilmente i parametri della letteratura fantascientifica, da Asimov a Gibson, con le più assurde stravaganze da comic-book. (Silvia Bizio, Repubblica, 8 aprile 1999, p. 45, Spettacolo). Composto da ciber(netico) e (elet)tronico, sul modello di tecnotronico (1969).
88.	cimitour (cimitero + tour)	Allegri, si va al cimitour Il Sole 24 ore - Domenica 28/10/2007
89.	Cinafonino (Cina + telefonino)	Cinafonini, guerra dei cloni a prezzi stralciati www.repubblica.it 06/11/08
90.	Cindia (Cina + India)	s. f. inv. La sinergia che caratterizza la presenza emergente nello scenario internazionale di Cina e India. ♦ La locomotiva industriale cinese procede nell'invasione dei mercati mondiali: +60% le esportazioni del «made in China» in Italia negli ultimi due mesi, +44% in Germania, +37% in America. L'India sta conquistando un predominio in settori ad alto contenuto intellettuale, nel software informatico, nella biogenetica, perfino nella delocalizzazione della medicina ospedaliera dai paesi ricchi. C'è una complementarità tra i due paesi che ha fatto nascere il neologismo «Cindia», per designare il nuovo macrosistema. (Federico Rampini, Repubblica, 12 aprile 2005, p. 1, Prima pagina) Composto dai toponimi C(in) e India.
91.	cine-viaggio (cinematografico + viaggio)	«Binario 5», cine-viaggio ispirato a Fellini Corriere della Sera 23/08/2020
92.	cine-invasione (cinematografica + invasione)	Cine-invasione: i turchi arrivano a Roma. Quindici titoli più una retrospettiva dedicata

		all'attore e regista Yilmaz Güney. Presidente, Ferzan Ozpetek Sette 20/09/2013
93.	cine-orchestra (cinematografica + orchestra)	Nasce la cine-orchestra e rilancia il made in Italy. [...] Oggi, tra studi accademici di spessore (vale la pena citare quello di Sergio Miceli) e a festival celebrativi delle colonne sonore, nasce persino un esemble dedicato: l'Orchestra Italiana per il Cinema, un'orchestra sinfonica a tutti gli effetti con la particolare missione di diffondere il patrimonio musicale realizzato proprio per il grande schermo. la Repubblica 12/06/2010
94.	cine-potere (cinematografico + potere)	La Cina e il cine-potere. Pechino sta lavorando al suo primo film globale: per superare l'America con il "soft power" in puro stile Hollywood Sette 02/09/2010
95.	cine-varietà (cinematografico + varietà)	Renato Pozzetto lancia il cine-varietà: a teatro i segreti dei miei film www.corriere.it 14/02/2016
96.	cineabbuffata (cinematografica + abbuffata)	mai desiderato uscire per le feste, sono contentissimo di arrivare nelle sale dopo la cineabbuffata di Natale il Messaggero 27/12/2006
97.	cinebiografia (cinematografica + biografia)	s. f. Biografia rappresentata attraverso un film. ♦ È stato accolto da un lunghissimo applauso Johnny Depp, a fianco del regista di «Finding Neverland», Marc Forster, e della partner Kate Winslet. È l'impeccabile protagonista della genesi del libro «Peter Pan» attraverso una ricca e complessa cinebiografia del suo autore, sir James Matthew Barrie. (Giovanna Grassi, Corriere della sera, 5 settembre 2004, p. 35, Spettacoli)
98.	cinecocomero (cinematografico + cocomero)	s. m. (scherz. iron.) Il film popolare dell'estate. ♦ Dimenticate il cinepanettone, il prossimo 27 giugno, data d'uscita del minikolossal «Un'estate al mare» dei fratelli [Carlo e Enrico] Vanzina, nascerà il «cinecocomero», risposta italiana ai blockbuster americani estivi. In realtà, come puntualizza Enrico Brignano, che rivendica una maggiore conoscenza sulla maturazione di frutta e vegetali grazie all'attività dei suoi genitori, si tratterebbe a rigore di «cinemelone», visto che in quei giorni il cocomero ancora non c'è. (Oscar Cosulich, Mattino, 30 marzo 2008, p. 23, Spettacoli).
99.	cineclubbismo (cinematografico + clubbismo)	Lo spettro di Michael Moore si aggira per l'Anteo, tempio del cineclubbismo milanese. Il Foglio 24/02/2006
100.	cinecolonizzazione (cinematografica + colonizzazione)	s. f. Posizione dominante nel mercato cinematografico. ♦ «Mi onora guidare la giuria,

		dieci anni dopo la mia Palma d'oro conquistata con Pulp Fiction». Il presidente Quentin Tarantino quando aveva pochi soldi andava sulla Croisette in sacco a pelo per incontrare il prediletto [François] Godard. Fautore dell'asse Francia-Usa da sempre, in barba a qualsiasi dissidio politico o accusa di cinecolonizzazione Usa dei francesi integralisti, presiederà da dopodomani un Festival con una ricchissima e varia presenza Usa nelle diverse sezioni. (Giovanna Grassi, Corriere della sera, 10 maggio 2004, p. 33, Spettacoli). Composto dal confisso cine- aggiunto al s. f. colonizzazione.
101.	cinecritico (cinematografico + critico)	s. m. e agg. Chi si occupa di critica cinematografica; a essa relativo. ♦ Lungi da me l'intento di sbilanciarmi nella tutela della corporazione dei cinecritici, della quale fra l'altro, per intervenute dimissioni, non faccio più parte da anni. Di cinema scriva chi vuole, scriva chi può e viva la libertà: (Tullio Kezich, Corriere della sera, 7 marzo 1998, p. 35, Spettacoli)
102.	cinedenuncia (cinematografica + denuncia)	"Film bianco" è cine-denuncia il Messaggero 07/08/2007
103.	cinelogia (cinema + -logia)	Corso di Alta Formazione in Creatività e Impresa [...] Tipologia degli insegnamenti - Sistema e personalità: i giovani e la realtà sociale - Formazione e mondo del lavoro - Introduzione al diritto del lavoro e alle tematiche fiscali e giuridico-imprenditoriali - Il colloquio di lavoro - Comunicazione e leadership - La piccola e media impresa - La Cinelogia e l'impresa - Ontopsicologia, impresa e società complessa - Etica dell'economia e dell'impresa http://www.sociologia.uniroma1.it/news/201001/creativaeimprese.shtm 30/10/2009
104.	cinemilitante (cinematografico + militante)	E Gubbio sforna il "cine-militante" il Messaggero 09/09/2007
105.	cinemusical (cinematografico + musical)	s. m. inv. Musical cinematografico, spettacolo musicale rappresentato attraverso un film. ♦ completando la disamina delle eccezioni, colpiscono Chicago, il cine-musical con Richard Gere, Catherine Zeta Jones e Renée Zellweger, che alla settima settimana di tenitura riesce a superare gli ottomila spettatori (sono ormai oltre

		75.000 quelli complessivi), (Luca Mosso, Repubblica, 8 aprile 2003, Milano, p. XI)
106.	cineombrellone (cinematografico + ombrellone)	Con l'eccezione dei film dei comici, da Totò in poi, e di qualche chiamata strappalacrime è andata avanti così fino all'attuale era dei cinepanettoni, cineombrelloni e minorenni in amore, gli unici a fare incassi Corriere della Sera - Magazine 23/07/2009
107.	cinepandoro (cinematografico + pandoro)	L'esordio sul Web. L'amicizia con Cattelan. Il nuovo film cine-pandoro... Parlano Biggio & Mandelli, il duo dai grandi incassi L'Espresso 20/12/2012
108.	cinepanettone (cinematografico + panettone)	s. m. (scherz. iron.) Il film di Natale, lo spettacolo cinematografico popolare per antonomasia. ♦ [tit.] [Massimo] Boldi & [Christian] De Sica, il cine-panettone comicarolo non sbaglia mai (Foglio, 12 dicembre 2000, p. III)
109.	cinepatriottismo (cinematografico + patriottismo)	Il cinepatriottismo. A un film italiano, finalmente, 15 anni dopo l'ultimo tricolore, ("Così ridevano" di Amelio), e per la prima volta alla Mostra a un documentario, o meglio a un film di storie corali vere, interpretate dai personaggi reali, riprese dalla vita e non da una sceneggiatura. la Repubblica 08/09/2013
110.	cinepolpettone (cinematografico + polpettone)	Scoppia la polemica "cinepolpettone". A Natale Neri Parenti vs. De Laurentiis www.repubblica.it 06/07/2017
111.	cineristopizzeria (cinema + ristorante + pizzeria)	s. m. Esercizio pubblico che riunisce una o più sale cinematografiche, locali di intrattenimento e di ristoro. ♦ Sempre stasera una proposta allettante è quella del cineristopizzeria collocato nel complesso Big/Small Cinema che prosegue con il cartellone musicale «Scusate il ritardo». Degustando i deliziosi menù della cucina del locale accompagnati da birra o vini campani, si potrà assistere all'esibizione del gruppo di musica blues The Blumaffia. Con il loro sound «vintage» ed un repertorio che spazia dal blues di Chicago a quello di New Orleans i The Blumaffia sapranno allietare la serata a chi preferisce trascorrere qualche ora ascoltando buona musica ed assaggiando prelibatezze della nostra terra. (Salvatore Cavallo, Mattino, 23 luglio 2004, p. 37, Caserta). Composto dai s. m. cine(ma) e risto(rante) e dal s. f. pizzeria.
112.	cinesaga (cinematografica + saga)	Poi alla vigilia del secondo capitolo della cinesaga amorosa il giovane attore ha voltato le spalle al regista. Corriere della Sera - Magazine 26/10/2006
113.	cinesatira (cinematografica + satira)	Intanto si annuncia Made in Italy, cine-satira degli italiani rampanti che hanno successo in America.

		il Messaggero 28/12/2004
114.	cinespettacolo (cinematografico + spettacolo)	s. m. Spettacolo multimediale che riunisce elementi di rappresentazione teatrale e di spettacolo musicale e danzato, alternandoli con proiezioni cinematografiche. ♦ Michele Placido interrompe le prove del «Macbeth» con la regia di [Marco] Bellocchio per raccontare, con passione: «Nel cinespettacolo “La storia bandita” ho accettato per molti motivi di prestare la mia voce al brigante di terra lucana Carmine Crocco Donatelli. [...] Ho messo tanto slancio nel narrare, dalla parte di Crocco, il patrimonio collettivo anche di ferro e di sangue e soprusi del mio popolo meridionale». (Giovanna Grassi, Corriere della sera, 25 giugno 2000, p. 36, Spettacoli) •
115.	cineterapia (cinematografica + terapia)	Cineterapia. L'occidente è ostaggio degli psicofarmaci. In un thriller dove l'analista (Jude Law) sta peggio della paziente, il regista Steven Soderbergh indaga. Lo abbiamo incontrato Il Venerdì di Repubblica 12/04/2013
116.	cineturismo (cinematografico + turismo) - cineturista (2012)	s. m. Il turismo cinematografico, la visita ai luoghi che hanno ospitato le riprese di film o sceneggiati di successo. ♦ In Italia, nella finta/vera Vigata del commissario Montalbano i turisti fanno la coda per visitare i set, e al castello di Agliè in Piemonte cercano di rivivere le emozioni della fiction «Elisa di Rivombrosa». Insomma, il cineturismo è in espansione. (Franco Montini, Repubblica, 19 settembre 2005, Affari & Finanza, p. 22)
117.	cinevideogame (cinematografico + videogame)	Peter Jackson produce il "Via col vento" dei cinevideogame. Panorama 22/06/2006
118.	cinevideoteatrale (cinematografico + video- + teatrale)	Cinque compagnie teatrali realizzeranno sei lungometraggi, alla ricerca di un linguaggio "cinevideoteatrale" Il Manifesto 01/08/2004
119.	cioccobusiness (cioccolato + business)	Talmone, Venchi-Unica, Cuba: vecchi marchi gloriosi. Un gruppo di uomini d'affari li ha riuniti creando un brand nuovo. Ed è "cioccobusiness" Specchio 16/04/2005
120.	cioccologia (cioccolato + -logia)	Nella scuola di Perugia tanti corsi in cioccologia La Stampa - Dossier Lusso 27/11/2004
121.	climagate (clima + -gate)	Dopo lo scandalo delle mail rubate l'Istituto meteo britannico rivedrà i dati. Il «climagate» agita il summit. La comunità scientifica serra i ranghi per limitare i danni provocati dal "climagate". L'accusa contro alcuni scienziati britannici è di avere fomentato l'allarmismo sui cambiamenti climatici, nascondendo dati in contrasto con la loro tesi di un progressivo riscaldamento globale provocato dall'uomo.

		Il Sole 24 ore 06/12/2009
122.	Clintoneide (Clinton + Eneide)	s. f. (iron.) Le gesta di Bill Clinton, 42° presidente degli Stati Uniti d’America, dal 1993 al 2000. ♦ La «Clintoneide» che i fans di Bill e Hillary hanno sempre licenziato come una caccia politica alle streghe, come una crociata della destra irriducibile e bacchettona, comincia ad assumere, nella post-presidenza, una luce ben diversa e molto meno difendibile. (Vittorio Zucconi, Repubblica, 16 febbraio 2001, p. 20, Politica estera) Derivato dal nome proprio (Bill) Clinton con l’aggiunta del suffisso -eide.
123.	Coavisoc (commissione + appello + vigilanza + società + calcio)	s. f. inv. Acronimo di Commissione d’appello per la vigilanza e il controllo delle società di calcio professionistiche. ♦ I club esclusi avranno tre giorni di tempo per appellarsi: i ricorsi dovranno essere presentati entro il 22 alla Coavisoc (la Commissione d’appello della Covisoc), cui non si potranno però produrre documenti contabili che non siano stati già esibiti alla Covisoc. La Coavisoc a sua volta dovrà pronunciarsi entro il 26 luglio. (Tempo, 19 luglio 2004, p. 29, Sportissimo)
124.	cocacolonizzazione (Coca-cola + colonizzazione)	s. f. Espansione colonialistica, penetrazione capillare basata sulla capacità di suggestione, che produce un appiattimento culturale a livello mondiale. ♦ È stato un vecchio corsaro della sinistra, il francese Régis Debray, a coniare la formula secondo cui, in un pianeta sempre più integrato e interdependente, «si globalizzano gli oggetti, e si tribalizzano i soggetti»: nel senso che mentre l’economia si mondializza (e imperano la «cocacolonizzazione» e la «Mcdonaldizzazione»), si manifestano di riflesso reazioni locali, chiusure culturali, revival etnici. (Edmondo Berselli, Stampa, 25 settembre 1998, Torinosette, p. 53) Composto dal marchionimo Coca-Col(a) e dal s. f. (col)onizzazione.
125.	cocopro (contratto + collaborazione + progetto)	s. m. e f. inv. Acronimo di Contratto di collaborazione a progetto; per estensione chi lavora con tale contratto. ♦ Al di là di ogni propaganda oggi appare a tutti chiaro come non esista alcuna «Locomotiva Lazio» e come, invece, si siano aggravati i problemi strutturali della Regione: sono aumentate le distanze fra i territori regionali, la qualità dell’occupazione è sempre più scarsa con oltre il 50% delle assunzioni a tempo determinato, 321.000 co.co.pro. e una quota di lavoro nero pari ad oltre il 17% del totale e troppi infortuni. (Walter

		Schiavella, Corriere della sera, 1° maggio 2005, p. 50, Cronaca di Roma)
126.	cocopro ² (comitato + consultivo + provinciale)	s. m. inv. Acronimo di Comitato consultivo provinciale dell'Inail. ♦ [tit.] Mainetti al Cocopro [testo] Ettore Mainetti è il nuovo presidente del Comitato consultivo provinciale dell'Inail di Brescia: (Giornale di Brescia, 13 dicembre 2000, p. 34, Economia).
127.	coglionavirus (cogliona + Coronavirus)	Gli studiosi l'hanno classificato come "Coglionavirus", perché fa rincoglionire la gente. larivieraonline.com 01/03/2020
128.	cognomastica (cognome + onomastica)	Il punto di partenza, però, resta sempre quello che si potrebbe definire come un'applicazione dell'eccezionalismo italiano anche in fatto di cognonomastica Il Foglio 20/01/2007
129.	coincidenzopoli (coincidenza + Tangentopoli)	Tutta coincidenzopoli. Elenco di tutte le casuali similitudini tra mani pulite e piedi puliti. Il Foglio 24/05/2006
130.	concorsopoli (concorso + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo relativo alle modalità di svolgimento di esami e concorsi pubblici. ♦ Il nome, Concorsopoli, presuppone una serialità dello scandalo e della conseguente indignazione. Da Tangentopoli in poi c'è sempre stata, nella vita del nostro paese, la scoperta di un luogo della corruzione, della drittata, della malversazione e quindi di un tempo in cui provare turbamento, sdegno, disgusto. (Mattia Feltri, Foglio, 5 agosto 2000, p. 4)
131.	cond-hotel (condominio + hotel)	Savioli Riccione sarà un condhotel. Il progetto per riqualificare la storica struttura sul porto consegnata all'amministrazione: previste 60 suite e un centro congressi www.ilrestodelcarlino.it 26/11/2019
132.	Condoleema (Condoleezza [Rice] + D'Alema)	E pensare che, in una vignetta di Vauro, l'idillio fra la Farnesina e la Rice così è stato riassunto: "Condoleema". il Messaggero 08/02/2007
133.	confartufismo (Confindustria + tartufismo)	Confartufismo. Gli industriali e il divieto di schierarsi: dall'indipendenza all'irrilevanza Il Foglio 29/03/2005
134.	consulentopoli (consulente + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo relativo al pagamento a consulenti di parcelle molto elevate. ♦ Direttore, consulentopoli, in Campania, esiste? «La consulentopoli esiste e i fatti lo dimostrano anche se dovranno essere i magistrati a verificare» [Antonio Sasso, direttore del «Roma» di Napoli, intervistato da Brunella Cimadomo]. (Liberio, 19 agosto 2004, p. 2, Anzitutto/Stipendiopoli).
135.	coop-capitalismo (cooperativo + capitalismo)	La teoria del coop-capitalismo. Dal «Capitalismo Gucci» al «capitalismo cooperativo». Noreena Hertz, economista tra le più influenti del Regno

		Unito secondo il Guardian, preconizza un cambiamento epocale nel pensiero e nella società innescato dalla crisi finanziaria: all'inizio di una nuova era economico-politica dal volto umano. Corriere della Sera - CorrierEconomia 27/06/2011
136.	coopetizione (cooperazione + competizione)	s. f. Strategia capace di fondere istanze di tipo competitivo e cooperativo. ♦ Anche la distinzione tra compratori e acquirenti si attenua: il cliente può diventare fornitore del servizio, è il caso di Amazon (la mega libreria virtuale) che mette in linea le recensioni fornite dagli stessi suoi clienti, e di tutte quelle aziende che utilizzano le informazioni cedute dai consumatori per sviluppare altri business. Le tradizionali catene del valore si trasformano in intricate ragnatele economiche: i concorrenti si alleano tra di loro (si parla da tempo di «coopetizione») e anche i clienti di un determinato prodotto, attraverso Internet, tendono a consorzarsi (creando gruppi d'acquisto spontanei, mettendo all'asta tra i vari fornitori il loro ordine). (Repubblica, 22 novembre 1999, Affari & Finanza, p. 38) Composto mediante la giustapposizione dei s. f. coo(perazione) e (com)petizione.
137.	Corecom (comitato + regionale + comunicazioni)	s. m. inv. Acronimo di Comitato regionale per le comunicazioni. ♦ Assicurare a livello locale il controllo e il rispetto delle leggi nel settore delle comunicazioni. Con quest'obiettivo il Consiglio regionale [del Lazio] ha approvato, lunedì, la proposta di legge che istituisce il Co.re.com., Comitato regionale per le comunicazioni. (Osservatore romano, 25 aprile 2001, p. 8, A Roma)
138.	Coronagate (Corona + -gate)	Nina Moric. Perennemente in copertina causa Coronagate ha pensato di lanciare "Basic Instinct". La Stampa 25/08/2007
139.	covip (commissione + vigilanza + pensione)	s. f. inv. Acronimo di Commissione vigilanza fondi pensione. ♦ I fondi aperti operano sulla base di un'autorizzazione da parte dalla Commissione di vigilanza (Covip), che proprio giovedì 20 ha dato via libera ai primi 61. Nella maggior parte dei casi, gli intermediari propongono diversi comparti, caratterizzati da specifiche politiche di investimento, dall'obbligazionaria all'azionaria, e quindi da un diverso rapporto rischio/rendimento. Gli iscritti hanno così modo di scegliere la linea più adatta alle loro caratteristiche e alle loro esigenze. (Marta Visentin, Stampa, 25 maggio 1998, p. 2)

140.	Covisoc (commissione + vigilanza + società + calcio)	s. f. inv. Acronimo di Commissione di vigilanza sulle società di calcio professionistiche. ♦ [tit.] Fideiussioni, trema tutta la federcalcio / Indagati due membri della Covisoc, ma gli investigatori adesso puntano in alto [testo] Il primo girone di indagati si è chiuso. Sei iscrizioni per i mediatori dell'affare delle false fideiussioni del calcio e per due dirigenti della Covisoc, l'ente che deve controllare i bilanci dei club. (Giornale, 13 agosto 2003, p. 7, Interni)
141.	criccopoli (cricca + Tangentopoli)	s. f. (spreg.) Scandalo relativo all'aggiudicazione di grandi commesse pubbliche, caratterizzato dal coinvolgimento di un gruppo ristretto di persone appartenenti al mondo degli affari, della politica e delle istituzioni; per estensione, qualsiasi scandalo relativo a intrecci di favori illeciti, caratterizzato dal coinvolgimento di un numero ridotto di persone di potere. ♦ La vasta e ancora inesplorata Criccopoli, nata sulla – per usare la parola dei giudici fiorentini – gelatina, elevata però al rango di un nuovo galateo. La gelatina cementa i costosi lavori del G8 spostato dalla Maddalena all' Aquila [...]. (Piero Colaprico, Repubblica, 26 febbraio 2010, p. 14, Cronaca)
142.	crionica (crio- + elettronica) - crionico	s. f. Disciplina che studia la conservazione dei corpi a bassissime temperature, in interazione con dispositivi elettronici o di altro tipo. ♦ La crionica, ovvero la preservazione a basse temperature di esseri umani morti con la speranza di ripristinare in futuro le loro funzioni vitali, è un fenomeno che riguarda anche l'Italia. (Lorenzo Attianese, Ansa.it, 27 dicembre 2014, Magazine)
143.	criptofonino (cripto- + telefonino)	s. m. Telefono cellulare tecnologicamente avanzato, dotato di un sistema di cifratura del segnale e di protezione dell'accesso. ♦ [tit.] Protetti dal «criptofonino» / È il primo in Italia e, dicono gli inventori, senza rivali nel mondo [testo] Si chiama «Cryptech», ovvero «il criptofonino». È un telefonino «blindato»: supersicuro, capace di mettere ko i sistemi di intercettazione, compresi quelli abitualmente usati dalla magistratura. (G. Fav., Stampa, 8 luglio 2004, Torino Nord-Ovest, p. 17) Composto dal confisso cripto- aggiunto al s. m. telefonino.
144.	culturomica (cultura + economica)	La «culturomica» permette di valutare l'impatto degli scienziati sulla cultura e la società. Il Sole 24 ore - Domenica 06/02/2011
145.	cuorellino (cuore + tortellino)	s. m. Tortellino a forma di cuore. ♦ Antipasto a base di olive fritte e mozzarelline a forma di cuore; come primi piatti cuorellini (neologismo nato dalla fusione tra cuore e tortellini) ripieni di carne al pomodoro e farfalle salvia e salsiccia. Per

		secondo bocconcini di carne con cuore di spinaci, contorno di insalata mista. Finale in dolcezza al crème caramel con salsa mandarina e cuori dolci a sorpresa. (Stefania Mistichelli, Messaggero, 14 febbraio 2006, p. 37, Ascoli Provincia). Composto dai s. m. cuore e (torte)llino.
146.	cybercondriaco (cybernetico + ipocondriaco) - cybercondria (2008)	Sono i cybercondriaci, gli ipocondriaci online, e rappresentano il 66 per cento della popolazione online. Panorama 23/08/2007
147.	cyber-atleta (cybernetico + atleta)	s. m. e f. Videogiocatore, chi gareggia in un torneo di videogiochi. ♦ L'assessore all'Informatica [Giancarlo] Martella propone un evento di livello mondiale nel segno di Internet Milano lancia le «Computeriadi» per gli atleti del mouse Un comitato organizzatore studierà i vari tipi di gara Avvio nell'ottobre del 2000. E arrivarono anche i cyber-atleti. (Marco Cremonesi, Corriere della sera, 15 luglio 1999, p. 48, Cronaca di Milano)
148.	cyber-dizionario (cybernetico + dizionario)	s. m. Dizionario informatico, redatto con metodologie informatiche e consultabile su supporto elettronico o mediante la rete telematica. ♦ Nel cyber-dizionario realizzato da Hiugo (società che crea servizi di Internet «senza fili») si trovano le espressioni che compaiono più frequentemente in messaggi Sms, e-mail, chat, forum e newsgroup. Un mix originale di sintesi estrema e informalità, gergo di gruppo e conformismo. «Un miniprontuario, redatto in italiano e in inglese, per rendere la tecnologia uno strumento amico», spiega il responsabile del sito, James Carter. (Antonella De Gregorio, Corriere della sera, 4 ottobre 2000, p. 27, Cultura)
149.	cyber-lessico (cybernetico + lessico)	s. m. Lessico elettronico, dizionario informatico redatto utilizzando un computer. ♦ [tit.] [Edoardo] Sanguineti e il dizionario del futuro / Dopo aver dato sfogo alle sue mille manie verbali progetta un cyber-lessico che ogni giorno rinnova le sue schede, all'infinito (Repubblica, 26 marzo 2004, p. 47, Cultura).
150.	cyber-universo (cybernetico + universo)	s. m. L'universo virtuale, il mondo della Rete telematica. ♦ Kevin [Mitnick] è un intruso in sala parto. Entra nel labirinto dove chiunque si perderebbe e trova il filo con il quale tutti diventeremo rintracciabili. Non lo trancia, ma lo tocca. Va, per questo, eliminato. È il 4 luglio del '94 quando, sulla prima pagina del «New York Times», esce un grosso e inspiegabile articolo su di lui. Non c'è notizia. Non c'è pretesto. Come dicono in America: out of the blue. Lo firma John Markoff, il più grande esperto, insieme a

		Jonathan Littman, del cyber-universo. Dipinge Mitnick come una primula rossa telematica. (Gabriele Romagnoli, Stampa, 9 luglio 1999, p. 25, Società e Cultura)
151.	cyberattacco (cybernetico + attacco)	s. m. Attacco terroristico condotto con mezzi tecnologici, attraverso Internet. ♦ Le previsioni della Defence Science Board Task Force on Information Warfare annunciano che dopo l'inizio del millennio «i cyberattacchi agli Stati Uniti da parte di criminali, terroristi internazionali, sindacati del crimine e potenze ostili diventeranno un incubo permanente». (Carlo Rossella, Stampa, 31 marzo 1999, p. 25, Società e Cultura)
152.	cyberbanca (cybernetica + banca)	s. f. Banca dotata di servizi gestionali telematici per la finanza e il mercato. ♦ Le banche italiane sono passate in breve tempo (settembre '95) dall'utilizzo di Internet come semplice vetrina a una vera offerta di home banking [...], ma questa volta è il cliente a essere più resistente a recepire le opportunità offerte dalla nuova cyberbanca. (Paolo Virtuani, Corriere della sera, 2 giugno 2001, p. 25, Economia).
153.	cyberbandito (cybernetico + bandito)	s. m. Pirata informatico. ♦ Il caso più clamoroso, di cui dà notizia la stampa inglese, è quello della Visa, la società a cui fa capo l'omonima carta di credito: violata dai cyber-banditi, avrebbe ricevuto secondo il «Sunday Times» una richiesta mozzafiato: l'equivalente, in sterline, di 30 miliardi di lire. (F. Gal., Stampa, 17 gennaio 2000, p. 9, Estero)
154.	cyberbiblioteca (cybernetica + biblioteca)	s. f. Biblioteca elettronica, consultabile per via telematica. ♦ [Michael] Saylor ha immaginato corsi sul Web con lezioni tenute dai «geni e dai leader del mondo», registrate in uno studio che sarà costruito vicino a Washington nei prossimi mesi. «L'obiettivo è di farne una ciberbiblioteca del Congresso», ha spiegato Saylor al «Washington Post». (Stampa, 16 marzo 2000, p. 11, Estero)
155.	cyberbisturi (cybernetico + bisturi)	s. m. inv. Apparecchiatura usata per eseguire interventi di chirurgia non invasiva mediante radiazioni. ♦ Un chirurgo, Jerry Johnson, ha eseguito una laparoscopia a distanza su un paziente adagiato nella sala operatoria della Ohio University. Centinaia di chilometri annullati con il cyberbisturi. (Gabriele Beccaria, Stampa, 10 marzo 1999, p. 14, Interno)
156.	cyberbullismo (cybernetico + bullismo) - cyberbullo	s. m. Bullismo virtuale, compiuto mediante la rete telematica. ♦ [tit.] Cyberbullismo, il nuovo pericolo per i giovani arriva sul web [testo] [...] Si chiama «cyberbullismo». Nel giro di un anno, sarà una parola familiare agli esperti. Una

		variante diabolica e sommersa, che impegna i bulli abituali, ed incessantemente ne recluta di nuovi. (Marida Lombardo Pijola, Messaggero, 10 febbraio 2006, p. 1, Prima pagina)
157.	cyberconflitto (cybernetico + conflitto)	s. m. Guerra combattuta con l'impiego di mezzi tecnologici avanzati, che ha come obiettivo l'attacco dei sistemi informatici nemici. ♦ Il Medio Oriente è, da mesi, il campo di battaglia della prima cyberguerra della storia. [...] La data d'inizio del cyberconflitto risale però al 6 ottobre. Ventiquattro ore prima, tre soldati israeliani sono stati rapiti dai guerriglieri fondamentalisti di Hezbollah. La prima rappresaglia si scatena in rete. Una serie di siti vicini al «Partito di Dio» vengono cancellati e sostituiti con bandiere israeliane e proclami di vendetta. (Foglio, 8 febbraio 2001, p. 1, Prima pagina).
158.	cybercultura (cybernetica + cultura)	s. f. La cultura dell'era informatica e telematica. ♦ Sul tentativo di esorcizzare l'abisso del corpo, scrive [Franco] Rella, si fonda gran parte della tradizione occidentale. Da Platone alla gnosi, dall'ascesi mistica alle cyberculture, è un susseguirsi di condanne nei confronti della «prigione dell'anima». (Carlo Formenti, Corriere della sera, 26 febbraio 2000, p. 37, Cultura)
159.	cyberdipendente (cybernetico + dipendente) - cyberdipendenza	s. m. e f. Chi soffre del bisogno compulsivo di collegarsi alla rete telematica e di utilizzarne i servizi. ♦ Ma come reagiscono i cyberdipendenti alle pressioni della «pentita»? «Alcuni si rendono conto che il loro comportamento non è sano, ma è difficile per chi ha passato tanto tempo in rete smettere». (Nino Materi, Giornale, 19 settembre 2004, p. 14, Cronache)
160.	cyberdissidente (cybernetico + dissidente)	s. m. e f. Chi manifesta la propria dissidenza, anche politica, attraverso la rete telematica; chi non rispetta le regole e i divieti imposti per l'uso della rete telematica. ♦ Ieri la giustizia cinese ha condannato che l'uso di Internet può essere una minaccia per la «sicurezza dello Stato»: una corte di Shanghai ha punito con due anni di carcere il trentenne Lin Hai, subito etichettato come il primo «cyber-dissidente» della Repubblica popolare. (R. E., Corriere della sera, 21 gennaio 1999, p. 10, Esteri)
161.	cyberfemminismo (cybernetico + femminismo)	s. m. Femminismo dell'era telematica, movimento di pensiero e di attività politica di impronta femminista che si situa nelle frontiere del cyberspazio e cerca di utilizzare le nuove tecnologie a favore delle donne. ♦ Tecnofemminismo, webfemminismo, biofemminismo, cyberfemminismo... Chi credeva che le donne avrebbero lasciato ai maschi gli sconfinati territori del mondo virtuale ha

		perso. (Maria Stella Conte, Repubblica, 8 marzo 1999, p. 22, Cronaca)
162.	cyberguerra (cybernetica + guerra) - cyberguerriero	s. f. Guerra combattuta con l'impiego di mezzi tecnologici avanzati per l'attacco dei sistemi informatici nemici. ♦ Il Medio Oriente è, da mesi, il campo di battaglia della prima cyberguerra della storia. Il primo caduto in carne e ossa è stato Ophir Raum, lo studente israeliano attirato in una trappola mortale alla fine di gennaio da una palestinese conosciuta in una chat-room. (Foglio, 8 febbraio 2001, p. 1, Prima pagina)
163.	cyberinvestigatore (cybernetico + investigatore)	s. m. Chi si occupa della vigilanza della rete telematica con il compito di individuare i pirati informatici e prevenire la diffusione di virus. ♦ I cyberinvestigatori americani hanno arrestato ieri un ragazzo di 18 anni del Minnesota, Jeffrey Lee Parson, accusandolo di essere uno degli autori del micidiale virus Blaster che è dilagato in tutto il mondo nei computer che usano il software della Microsoft. (Sole 24 Ore, 30 agosto 2003, p. 7)
164.	cyberjihadista (cybernetico + jihadista)	s. m. e f. Combattente della jihad specializzato nella gestione e nel sabotaggio dei sistemi informatici. ♦ [tit.] Il comando centrale Usa sotto l'attacco dei cyberjihadisti. I profili Twitter e Youtube sono stati violati e numeri telefonici e mappe militari top secret sono state diffuse in rete. (Corriere della sera.it, 13 gennaio 2015, Cinquantamila giorni di Giorgio Dell'Arti)
165.	cyberlibro (cybernetico + libro)	s. m. Libro elettronico, consultabile per via telematica. ♦ Oltre ai libri elettronici, ci sono i cyber-libri. Come Il sogno di Eliza, un interessante progetto di narrativa digitale. Parla di una città tra rifiuti tossici, orde d'insetti, deliri televisivi e di un giovane paralizzato, Johnny, nascosto in una stanza d'albergo con una Colt cromata. Ha origine da una domanda: può un computer scrivere un racconto? Almeno in apparenza, la narrativa cyberpunk si occupa dell'interazione computer-uomo, ma viene generata al di fuori di questa interazione. (Anna Masera, Stampa, 19 maggio 2001, Tuttolibri, p. 11)
166.	cyberpirata (cybernetico + pirata)	s. m. Chi compie atti di pirateria telematica. ♦ [tit.] Internet, i cyberpirati si ritirano / Giornata di calma dopo la controffensiva lanciata dall'Fbi / In rete un gruppo di hacker si dissocia e respinge la «criminalizzazione» (Sole 24 Ore, 11 febbraio 2000, p. 5, Mondo)
167.	cyberpolizia (cybernetica + polizia)	s. f. La vigilanza sulla rete telematica, finalizzata a individuare i pirati informatici e a prevenire la diffusione di virus. ♦ Il sistema di «cyberpolizia» terrà in memoria siti e cronologia delle pagine

		visitare, segnalando prontamente contenuti e ricerche ritenute illegali. Per i gestori che non si uniformano ai protocolli di sicurezza previsti dal ministero della Cultura, il rischio è quello della chiusura immediata. (Giuseppe Caffulli, Avvenire, 11 febbraio 2004, p. 21, Agorà)
168.	cybersicurezza (cybernetica + sicurezza)	s. f. Sistema di sicurezza che protegge la rete telematica di uno Stato da eventuali attacchi terroristici perpetrati per via informatica. ♦ Il mercato civile della cybersicurezza di alto livello tecnico non decolla perché, probabilmente, il governo statunitense è interessato a mantenerne il monopolio, cioè a non permettere che un qualsiasi soggetto possa schermare i propri affari al suo occhio indagatore. [...] sarebbe necessario abbandonare il tentativo di monopolizzare la cybersicurezza e liberalizzare tale settore. Solo la concorrenza tra molti soggetti, infatti, permetterà di trovare sempre nuovi scudi contro nuove cyberspade. (Foglio, 12 agosto 2000, p. 2)
169.	cybersoldato (cybernetico + soldato)	s. m. Automa dotato di tecnologie molto avanzate, capace di sostituire l'uomo in azioni belliche particolarmente delicate e pericolose. ♦ [tit.] Il cibersoldato va alla guerra / gli Usa addestrano 44 Rambo (Repubblica, 8 agosto 2000, p. 13, Politica estera)
170.	cyberteppista (cybernetico + teppista)	s. m. e f. Teppista virtuale, che agisce servendosi della rete telematica. ♦ Lo stesso Presidente [Bill] Clinton ha dovuto fare i conti con alcuni cyberteppisti l'altro ieri durante la sua prima intervista on line. Oltrepasando i filtri e sistemi di sicurezza della Cnn.com sono riusciti ad attribuire al Presidente risposte del tipo: «Personalmente vorrei che ci fosse più pornografia su Internet». (Andrea di Robilant, Stampa, 16 febbraio 2000, p. 7, Estero)
171.	danzattore (danzatore + attore)	s. m. Ballerino che si esibisce anche nel ruolo di attore. ♦ [Roberto] Castello, da vero e proprio «danzattore», si esibisce come danzatore e come attore, mentre intorno a lui, in una incastellatura virtuale tridimensionale, scorrono immagini che illustrano, sottolineano, spiegano le azioni recitate e danzate. (Sergio Trombetta, Stampa, 15 febbraio 2002, Torinosette, p. 14) Composto dai s. m. danz(atore) e attore.
172.	Daspo (divieto + accedere + sportive)	s. m. inv. Acronimo di Divieto di accedere a manifestazioni sportive, titolo della legge n. 401 del 13 dicembre 1989, finalizzata a contrastare la violenza negli stadi. ♦ Stadi vietati per i tifosi violenti in tutta Europa. È la proposta che la presidenza italiana dell'Unione europea presenterà per estendere a tutti i campi sportivi europei il divieto di ingresso a quei tifosi che

		siano già stati banditi dagli stadi di uno Stato membro. La norma esiste già da tempo in Italia: si chiama daspo e consente alle autorità di vietare l'accesso ai luoghi dove si svolgono manifestazioni sportive ai tifosi già dimostratisi «violenti». (Corriere della sera, 30 luglio 2003, p. 39, Sport)
173.	datagate (data + Watergate)	s. m. inv. Scandalo legato a un programma governativo di raccolta di informazioni, in rete e tramite intercettazioni telefoniche, su una grande quantità di soggetti privati, eseguito dai servizi di sicurezza interni degli Stati Uniti. ♦ [tit.] Il soldato di Wikileaks e l'informatico del Datagate hanno invece compiuto atti che vengono considerati illegali (Manning è sotto processo militare, Snowden verrà senza dubbio incriminato) per denunciare programmi governativi che, fino a prova contraria, risultano legali, gestiti dal governo e approvati dal Congresso. (Marco Bardazzi, Stampa, 11 giugno 2013, p. 31, Lettere e Commenti). Voce di formazione italiana (pseudoanglicismo), composta dal s. pl. ingl. data ('dati, informazioni') con l'aggiunta del confisso -gate (ricavato dal nome dello scandalo Watergate).
174.	democon (democristiano + conservatore)	s. m. e f. inv. Chi si distingue per concezioni o atteggiamenti improntati a un conservatorismo etico e religioso di matrice democratica e liberale. ♦ «ai teo-con preferisco i demo-con, l'eredità della Dc è laica e non integralista», disse [Marco Follini] al Corriere all'indomani della vittoria di [George W.] Bush e del caso Buttiglione, collocando il suo partito nell'alveo del cattolicesimo liberale più che di quello sociale. (Aldo Cazzullo, Corriere della sera, 3 dicembre 2004, p. 1, Prima pagina) Composto dai s. m. demo(cristiano) e con(servatore), sul modello di neocon.
175.	democratura (democrazia + dittatura)	s. f. Regime politico improntato alle regole formali della democrazia, ma ispirato nei comportamenti a un autoritarismo sostanziale. ♦ Eduardo Galeano coniò la parola democratura per descrivere la convivenza di elementi democratici e autoritari all'interno di un modello che potremmo definire come "democrazia ristretta" o in altri termini "dittatura costituzionale". (Mauro Burato, in «Visioni LatinoAmericane», n. 3, luglio 2010, p. 123) Composto dai s. f. democra(zia) e (ditta)tura; cfr. lo sp. democratura e il fr. démocrature.
176.	democrisia (democrazia + ipocrisia)	s. f. (iron. spreg.) Democrazia ipocrita, priva di ogni trasparenza. ♦ [tit.] «Democrisia», scheletro nell'armadio dell'Occidente [testo] [...] in

		Occidente sembra imperare la «democrisia», come scrive [Massimo] Nava, una democrazia che si fonda sempre di più sull'ipocrisia, sull'occultamento e inquinamento della verità, non solo nascosta ma spesso svisata in modo tale da non essere più distinguibile e forse alla fine nemmeno esistente. (Claudio Magris, Corriere della sera, 21 marzo 2005, p. 25, Terza pagina) Composto dai s. f. demo(crazia) e (ipo)crisia.
177.	diabesità (diabete + obesità)	s. f. inv. Le condizioni patologiche determinate dalla compresenza nello stesso individuo di diabete e obesità. ♦ [tit.] L'epidemia della globalizzazione è la «diabesità» [testo] Si chiama «diabesità», cioè diabete e obesità insieme, la nuova emergenza medica della globalizzazione. Sotto accusa il cambiamento dello stile di vita delle popolazioni, in particolare di India, Cina, Polinesia e dei Paesi africani, che abbandonano cibi e occupazioni tradizionali per assimilare modelli occidentali. (Corriere della sera, 11 settembre 2001, p. 20) Composto dal s. m. diabe(te) e dal s. f. (obe)sità.
178.	dimaionomics (Di Maio + economics)	(iron.) La concezione dell'economia di Luigi Di Maio. ♦ Nella "dimaionomics di governo" illustrata nei vari focus alla kermesse Italia 5 Stelle di Rimini un ruolo di primo piano è assegnato alla riforma delle banche, con la Banca pubblica degli investimenti e la separazione tra banche d'affari e banche commerciali («Per interrompere la spirale perversa della finanziarizzazione dell'economia», hanno spiegato i deputati Alessio Villarosa e Daniele Pesco), ma anche alla proposta di un pacchetto di semplificazioni amministrative e fiscali per le piccole e medie imprese e alla filosofia dello "Stato innovatore". (Manuela Perrone, Sole 24 Ore.com, 23 settembre 2017, Italia) Composto dal nome proprio (Luigi) Di Maio e dal s. ingl. economics ('economia').
179.	discobus (discoteca + autobus)	s. m. inv. Autobus di servizio pubblico per il trasporto dei giovani in discoteca. ♦ Ad Alessandria ritorna l'esperimento del «discobus»: grazie a un pullman messo a disposizione dal Comune in collaborazione con l'agenzia Shock & Chic, chi vorrà potrà trascorrere la serata della domenica in una nota discoteca della Riviera romagnola, viaggiando gratuitamente e senza lo stress di guidare. (Stampa, 12 agosto 2005, Alessandria, p. 47)
180.	docu-ritratto (documentario + ritratto)	s. m. Documentario che presenta il ritratto di un personaggio. ♦ Alcuni autori il documentario non l'hanno mai abbandonato. Fra i registi che hanno

		realizzato film sull'Italia utilizzando gli archivi storici della Rai c'è Gianni Amelio. Carlo Lizzani ha da poco diretto un docu-ritratto di Luchino Visconti. (Lietta Tornabuoni, Stampa, 23 novembre 1999, p. 28, Spettacoli) Composto dai s. m. docu(mentario) e ritratto.
181.	dogsticceria (dog + pasticceria) - dogsticciere	s. f. (scherz.) Pasticceria che confeziona dolcetti adatti a cani e ad altri animali domestici. ♦ In tempo di crisi, bisogna inventarsi anche il lavoro. E così è accaduto a Chiara Cajelli, che ha lanciato una pasticceria per animali: ovvero una "dogsticceria". (M. Lualdi, Provincia di Varese.it, 14 ottobre 2012) Composto dal s. ingl. dog ('cane') e dal s. f. (pa)sticceria.
182.	e-taliano (elettronico + italiano)	s. m. Varietà di italiano scritto sorta nell'ambito della continua evoluzione della comunicazione telematica, agita tramite una vasta gamma di dispositivi tecnologici e differenti canali di trasmissione. ♦ «Saper digitare non equivale a saper scrivere – spiega Giuseppe Antonelli, professore di Linguistica italiana all'Università di Cassino e studioso dell'evoluzione dell'italiano nell'era del web – perché i testi digitati nei social media, negli sms o nelle chat sono frammentari e quindi incompleti. Quasi sempre improvvisati. Più che di italiano, è il caso di parlare di e-taliano: una varietà che per le persone colte rappresenta solo uno dei tanti registri possibili, mentre per tutti quelli che scrivono solo in queste piattaforme può diventare l'unica forma di scrittura». (Marco Todarello, Vanity Fair.it, 17 settembre 2012, Lab)
183.	ecodem (ecologico + democratico)	s. m. e f. inv. Ecologista democratico. ♦ Intanto circolano i nomi di potenziali assessori. In testa il consigliere comunale dei Verdi Roberto Panzacchi, ben visto nei centri sociali, un profilo che piace anche agli «ecodem» che Gianluca Borghi sta traghettando verso il Partito democratico. (Andrea Chiarini, Repubblica, 1° marzo 2007, Bologna, p. V)
184.	Ecofin (economia + finanza)	s. m. inv. Acronimo di Consiglio «Economia e finanza», Consiglio dei ministri europei delle Economie e delle Finanze, che si riunisce con cadenza mensile. ♦ Il Consiglio dei ministri delle finanze dell'Ue (Ecofin) ha approvato il programma di stabilità dell'Italia per gli anni 2001-2004, muovendo tuttavia alcuni rilievi al Governo italiano. (Osservatore romano, 14 febbraio 2001, p. 12, In Italia)

185.	emologismo (emoji + -logismo)	s. m. Nei discorsi dei politici, parola d'ordine, frase ad effetto che mira esclusivamente a veicolare forza emotiva ritualizzata, come fanno, in altri contesti, emoticon ed emoji. ♦ La narrazione come ricerca del coinvolgimento emotivo è diventata in questi anni l'elemento centrale della lingua dei politici [...] Così, a dominare il discorso politico sono oggi più che mai gli «emologismi»: parole, frasi, formule che funzionano come emoticon o emoji. (Giuseppe Antonelli, Corriere della sera, 5 febbraio 2017, La Lettura, p. 17) Derivato dal s. f. o m. emo(ji) e formato sul modello di parole terminanti in -logismo (per es. psicologismo, ideologismo), con chiaro riferimento al s. greco <i>lógos</i> 'discorso, ragionamento'. Parola d'autore, creata dal linguista Giuseppe Antonelli.
186.	erotidramma (erotico + dramma)	s. m. Opera cinematografica in cui l'eros, nella sua potenzialità di desiderio e fisicità, viene rappresentato, tra il comico e il drammatico, come problema e difficoltà. ♦ [...] Forse non se ne sono accorti neanche gli stessi autori, ma Crushed lives è un genere cinematografico totalmente nuovo: l'erotidramma. Il sesso dalla a alla z, ma in chiave tragicomica. Come e di più che in una seduta di psicanalisi di coppia. (Gaia Manzini, minima&moralia.it, 15 marzo 2015). Composto dall'agg. eroti(co) e dal s. m. dramma.
187.	esamopoli (esame + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo relativo alle modalità di svolgimento di prove d'esame comprate. ♦ Agosto ci sorprende, complice il sopore da calura, con vecchie novità che hanno comunque un effetto terremoto. Quest'anno è la volta dell'esamopoli o concorsopoli: lo scandalo dei concorsi a cattedra. I giornali parlano di inadeguata vigilanza agli scritti. Questo è uno dei segni della poca o nulla attenzione generale, dell'opinione pubblica, ai veri problemi della scuola. (Barbara Palombelli, Repubblica, 6 agosto 2000, p. 14, Commenti)
188.	Eurabia (Europa + Arabia) - eurabico	s. f. L'Europa in via di arabizzazione, secondo la visione della giornalista e scrittrice Oriana Fallaci (1929-2006). ♦ Che cosa vuol dire Eurabia? È un neologismo geografico che la giornalista ha concepito per qualificare qualcosa che le sembra assolutamente orribile e mostruoso. L'Europa sta cadendo in mano all'islam. Questo il concetto già ampiamente illustrato e ripetuto nel primo libro che la Fallaci dedicava all'argomento, e ripreso

		adesso nel nuovo «La forza della ragione». (Franco Cardini, Avvenire, 3 aprile 2004, p. 23, Agorà) Composto dai toponimi Eur(opa) e (Ar)abia.
189.	euro-padano (europeo + padano)	s. m. e agg. Padano attivo nell'elaborazione del modello comunitario europeo; relativo alla presenza e al ruolo della Padania in ambito europeo. ♦ Francesco Speroni, uno dei veterani della squadra leghista, è una sorta di «euro-padano»: da oltre dieci anni occupa gli scranni del Parlamento europeo, ha seguito passo dopo passo la crescita del modello comunitario e ora partecipa ai lavori della Convenzione Ue come rappresentante supplente del governo. (Francesco Alberti, Corriere della sera, 9 marzo 2002, p. 9, Esteri)
190.	euro-procura (europea + procura)	s. f. Progetto di istituzione di una procura con statuto comunitario e potere d'indagine e di accusa in tutti gli Stati membri dell'Unione europea. ♦ [Elena] Paciotti ha firmato un documento assieme ad altri europarlamentari della sinistra, nel quale si invita a passare dall'unanimità al voto a maggioranza nelle deliberazioni del Consiglio Ue sulla legge che dovrebbe istituire l'Europrocura. Un passaggio cruciale, viste le divisioni che l'istituzione sta già creando tra i Quindici. Sulla Giustizia si stanno riproponendo schieramenti europei già visti. Molto favorevoli all'Europrocura sono francesi e tedeschi. (Corriere della sera, 28 marzo 2003, p. 19).
191.	euroarresto (europeo + arresto)	s. m. Ordine di arresto valido in tutti i Paesi dell'Unione europea. ♦ [tit.] Avvocati di sinistra contro l'euroarresto / I penalisti dell'Ulivo non si adeguano agli ordini di partito e spiegano perché il provvedimento è pericoloso (Giornale, 9 dicembre 2001, p. 1, Prima pagina)
192.	eurobabele (europea + Babele)	s. f. inv. Confusione, difficoltà di comprensione tra i Paesi membri dell'Unione europea; anche con significato estensivo. ♦ [tit.] A Milano l'eurobabele socialista (Foglio, 2 marzo 1999, p. 3)
193.	eurobottismo (europeo + cerchiobottismo) - eurobottista	s. m. (iron.) Il destreggiarsi nell'affrontare problemi e posizioni politiche diverse inerenti il processo di integrazione europea. ♦ Quanto durerà l'eurobottismo di Silvio Berlusconi? Perché finora il premier è stato abile a muoversi tra le macerie dell'Unione dopo il terremoto

		referendario, rinnovando per un verso la fede europeista dell'Italia «che ha approvato in Parlamento la Costituzione europea» e per un altro verso criticando velatamente Bruxelles anche per l'allargamento a venticinque Paesi, che è stato una delle ragioni del «non» francese e del «nee» olandese. (Francesco Verderami, Corriere della sera, 4 giugno 2005, p. 1, Prima pagina).
194.	eurobrevetto (europeo + brevetto)	s. m. Brevetto rilasciato dall'Ufficio brevetti europeo, European patent office. ♦ [tit.] Un piano per l'eurobrevetto / Il progetto accelerato dall'errore sulla clonazione [testo] Tra gli ostacoli che in passato hanno frenato la nascita dell'eurobrevetto ci sono i costi di traduzione nelle diverse lingue e l'assenza di un sistema transnazionale per dirimere le controversie. (Sole 24 Ore, 1° marzo 2000, Europa)
195.	euroburocrate (europeo + burocrate)	Altro che grand commis o euroburocrati. Dietro a Ciampi e a Prodi c'è un'Italia popolare in movimento verso la nuova cittadinanza europea. www.europaquotidiano.it 13/02/2004
196.	eurocamera (europea + camera)	s. f. inv. Parlamento europeo. ♦ Il Partito popolare europeo (Ppe) chiude il suo Consiglio politico di Marbella con la richiesta della presidenza della Eurocamera fino al 2002. E la candidata su cui puntano i popolari è la centrista francese Nicole Fontaine. (Foglio, 9 luglio 1999, p. 1, Prima pagina)
197.	eurocandidatura (europea + candidatura)	s. f. Candidatura al Parlamento europeo. ♦ Il segretario dei Democratici di sinistra sa che rischia di innescare una polemica sul «giustizialismo», come accadde l'altra domenica quando, eleggendo Claudio Fava al vertice della Quercia siciliana, annunciò l'eurocandidatura di Elena Paciotti. (Felice Cavallaro, Corriere della sera, 15 marzo 1999, p. 19.)
198.	euroconvinto (europeo + convinto)	agg. Convinto del processo di integrazione europea. ♦ La periodica rilevazione di Eurobarometro precisa come, nel 2000, l'allargamento venga considerato una priorità dal 27% dei cittadini della Ue. Il 30% in Italia, tradizionalmente il Paese più euroconvinto (anche se anche qui gli atteggiamenti stanno cambiando), ma il 23% in Austria e il 20% in Germania. (Sole 24 Ore, 17 novembre 2000, p. 7, Commenti e Inchieste)

199.	eurocorpo (europeo + corpo)	s. m. inv. Forza armata posta sotto il controllo politico dell'Unione europea occidentale (Ueo), incaricata della difesa comune europea, che può essere mobilitata anche per missioni umanitarie; istituita nel 1992, è operativa dal 30 novembre 1995. ♦ Perché, si suggerisce infatti soprattutto da parte francese, non pensare a dispiegare questo corpo europeo - che potrebbe svilupparsi dall'attuale Eurocorpo (di cui però non fanno parte né la Gran Bretagna né l'Italia), oppure dall'integrazione di diverse forze multinazionali esistenti - proprio in Kosovo, quando si esaurirà l'iniziale mandato dell'attuale forza di reazione rapida Nato? (Foglio, 2 dicembre 1999, p. 4)
200.	eurocostituzione (europea + costituzione)	s. f. Costituzione comune degli stati membri dell'Unione europea. ♦ Oggi, nell'Unione europea, non è concepibile una Costituzione nazionale che non sia anche una eurocostituzione. Per capire come si fanno le leggi e si amministra la giustizia e si governa l'economia negli Stati nazionali occorre infatti riferirsi all'ordinamento costituzionale dell'Unione. Un parametro di riferimento che ora tocca anche il nucleo intimo di ogni Carta costituzionale: i diritti di cittadinanza, le libertà fondamentali, il principio democratico. A Nizza, nel dicembre scorso, questa evoluzione ha raggiunto il suo punto più alto. (Andrea Manzella, Repubblica, 5 maggio 2001, p. 1, Prima pagina)
201.	eurodebole (Europa + debole)	agg. e s. m. e f. (iron.) Che, chi ha posizioni europeiste poco consistenti o decise; che, chi, nell'ambito dell'Unione Europea, ha una posizione politica ed economica debole. ♦ Allora, per compiacere gli allevatori del Regno Unito e il suo vasto elettorato euroscettico, Major telefona al presidente della Commissione europea Jacques Santer, responsabile della messa al bando degli ovini anglosassoni, e lo redarguisce. Santer, eurodebole, tenderebbe a piegarsi (Repubblica, 27 marzo 1996, p. 10, Commenti)
202.	eurodebutto (europeo + debutto)	s. m. Debutto in una competizione sportiva di livello europeo. ♦ [Francesco] Coco sta meglio, non ancora bene, perché il mal di schiena non è passato e potrebbe toccare un'altra volta a [Giovanni] Pasquale, dopo l'eurodebutto di mercoledì. (Fabio Monti, Corriere della sera, 29 settembre 2002, p. 39, Sport)
203.	eurodeluso (Europa + deluso)	s. m. Chi esprime delusione nei confronti dell'evoluzione del processo di integrazione

		dell'Unione europea. ♦ «Se otteniamo il 20% nel giugno prossimo, alle Comunali 2001 espugneremo centinaia di sindaci. E lo scrutinio presidenziale orienterà sul Front National gli eurodelusi. Sì, Jean-Marie Le Pen può realisticamente essere il successore di Jacques Chirac» [Samuel Maréchal intervistato da Enrico Benedetto]. (Stampa, 9 dicembre 1998, p. 11, Estero)
204.	euroentusiasmo (europeo + entusiasmo) - euroentusiasta	s. m. Forte slancio nei confronti dell'integrazione politica e economica degli Stati europei. ♦♦ I quotidiani inglesi hanno riportato con grande rilievo la notizia di un'inchiesta Eurostat secondo cui il 68% degli europei è scontento della nuova moneta: «Ci pensi bene Tony Blair - avverte The Independent - prima di farsi prendere dall'euroentusiasmo». (Francesca Sforza, Stampa, 3 giugno 2002, p. 24, Economia)
205.	eurofilo (europeo + -filo)	s. m. e agg. Chi, che condivide le scelte politiche ed economiche dell'Unione Europea e, più in generale, il processo di unificazione degli Stati nazionali europei. ♦ Quella che invece si profila è una nuova diarchia conflittuale fra gli stessi sostenitori del presidente all'interno del Cremlino. Una diarchia tra gli «uomini della forza», i «siloviki», e gli eurofili dell'economia, delle privatizzazioni, del mercato, provenienti gli uni e gli altri dal medesimo vivaio baltico da cui proviene Putin: l'immarcescibile San Pietroburgo. (Enzo Bettiza, Panorama.it, 14 novembre 2003)
206.	eurofinale (europea + finale)	s. f. Nel linguaggio sportivo, finale di una competizione di livello europeo. ♦ Al solstizio d'estate, comincia l'avventura di Hector Raul Cuper all'Inter. [...] Il nono tecnico dell'era Moratti, reduce da tre eurofinali consecutive con Maiorca e Valencia, ha firmato (in dieci secondi) un contratto di due anni (con opzione per il terzo, «anche questo un segnale di serietà») e ha parlato per tre ore con il presidente, nel suo ufficio con vista sul Duomo, prima di consumare un pasto frugale a casa Moratti, nel cuore di Milano. (Fabio Monti, Corriere della sera, 22 giugno 2001, p. 45, Sport)
207.	eurofobico (europeo + -fobico) - eurofobo (2012)	s. m. e agg. Chi o che manifesta timore e contrarietà nei confronti del processo di unificazione europea. ♦ Il ministro [Renato] Ruggiero, con una foga più politica che diplomatica, ha preso di petto gli euroscettici

		italiani. Che sono molti, più di quanto si pensi. Siamo certamente il paese meno eurofobico d'Europa. Ma in quanto a scetticismo, non siamo secondi a nessuno. (Antonio Polito, Repubblica, 11 settembre 2001, p. 1, Prima pagina)
208.	euroforte (Europa + forte)	agg. e s. m. e f. (iron.) Che, chi, nell'ambito dell'Unione Europea, ha una posizione politica ed economica forte. ♦ La struttura consiste in un segretariato, fino all'ultimo momento snobbato dagli "euroforti" ma di cui alla fine tutti hanno riconosciuto la funzione: a condizione che si tratti di una struttura leggerissima e flessibile, priva di qualsiasi intento direttivo o dirigistico. (Vanna Vannuccini, Repubblica, 7 novembre 1985, p. 9, Politica Estera)
209.	euroforzista (europeo + forzista)	s. m. e f. Parlamentare europeo eletto nelle liste di Forza Italia. ♦ Al prossimo vertice del Ppe, fra due settimane a Madrid, l'Udr porrà formalmente la questione «se esistano ancora le condizioni che hanno portato in giugno all'ingresso di Forza Italia nel gruppo popolare all'Europarlamento». Ad annunciarlo ieri è stato il portavoce dei cossighiani a Strasburgo, Vincenzo Viola. Una risposta diretta agli euroforzisti che all'indomani del cambio di maggioranza a Roma, avevano chiesto formalmente al presidente del Ppe, Wilfried Martens, di «fare chiarezza» sul permanere dell'Udr fra gli europopolari dopo aver votato la fiducia a un governo a guida «post-comunista». (B[arbara] J[erkov], Repubblica, 29 ottobre 1998, p. 4, Politica)
210.	eurogaffe (europea + gaffe)	s. f. (scherz.) Gaffe, figuraccia fatta da esponenti del mondo politico e istituzionale dell'Unione Europea di solito tramite dichiarazioni e prese di posizione poco sorvegliate. ♦ [tit.] I diplomatici? Come le prostitute / Nuova eurogaffe della presidenza ceca (Repubblica, 12 febbraio 2009, p. 17, Politica Estera)
211.	eurogiudice (europeo + giudice) - eurogiustizia	s. m. Magistrato europeo. ♦ Oggi, invece, a denunciare il pericolo di un'Europa in mano agli euroburocrati (e agli eurogiudici di «forcolandia») sono le destre. Tutto ciò nel momento di massima euforia europeista, all'indomani cioè dell'entrata in vigore di una moneta unica che forse ha fatto salire un po' i prezzi, ma che sostanzialmente piace a tutti. (Marco Pontoni, Adige, 16 gennaio 2002, p. 1, Prima pagina)

212.	eurogruppo ² (europeo + gruppo)	s. m. Gruppo politico rappresentato nel Parlamento europeo. ♦ Si corale delle assemblee di Ds, Sdi e Margherita alla lista unica per le Europee; restano i dissensi sull'eurogruppo e l'approdo a un unico partito riformista. (Sole 24 Ore, 16 novembre 2003, p. 1, Prima pagina)
213.	euroislam (Europa + islam)	s. m. inv. Il processo di integrazione e compenetrazione della cultura occidentale europea con quella islamica. ♦ Il terrorismo riguarda tutta l'Europa sia per la presenza sul suo territorio di migliaia di ex combattenti in Afghanistan, Bosnia, Cecenia, Kosovo ma anche perché la sfida con l'Islam fondamentalista si può vincere solo favorendo la nascita di un Euroislam che sappia distinguere tra religione e politica, tra libertà e assolutismo religioso. (Messaggero, 16 marzo 2004, p. 4, Primo piano)
214.	euroliberale (europeo + liberale)	s. m. Deputato del gruppo liberale al Parlamento europeo. ♦ la protesta dura soltanto qualche istante e sembra quasi placata dall'esposizione di un discorso pieno di impegni europeisti e di promesse di mediazione - in politica istituzionale, come in economia - che suscita, alla fine, i commenti positivi anche degli esponenti della sinistra. Dal capogruppo socialista, Enrique Baron Crespo, a Francesco Rutelli, fino al polemico leader euroliberale, Graham Watson, tutti riconoscono che il programma è interessante. (Enrico Singer, Stampa, 3 luglio 2003, p. 3)
215.	euromagistrato (europeo + magistrato)	s. m. Magistrato europeo. ♦ Nel mirino degli euromagistrati ci saranno tutti i crimini di carattere finanziario commessi ai danni del bilancio comunitario, sui quali indagano attualmente gli agenti dell'Olaf, la «guardia di finanza» Ue. (Giornale, 12 dicembre 2001, p. 3, Il fatto)
216.	euromandato (europeo + mandato)	s. m. Mandato di cattura che ha valore in tutto il territorio dell'Unione europea. ♦ Il ministro dell'Economia [Giulio Tremonti] ha difeso il suo diritto di prendere posizione su una questione come l'euromandato: «Sono un parlamentare italiano e sono professore di diritto. Penso che vada costruito un sistema giuridico europeo di stampo federale, ma i sistemi giuridici federali vedono una coincidenza fra reati e tribunali: per i reati locali vi sono corti locali, per quelli federali vi sono corti federali. Invece nel caso che stiamo discutendo notavo una relativa asimmetria fra reati federali e corti locali». (Mino Vignolo,

		Corriere della sera, 11 dicembre 2001, p. 12, Politica)
217.	euromanette (europee + manette)	s. f. pl. Ordine di arresto che ha valore in tutto il territorio dell'Unione europea. ♦ • Esemplifichiamo pure, non facciamo gli ipocriti sulle euromanette. In Europa ciascuno ha le sue preoccupazioni, piccole e grandi. (Foglio, 8 dicembre 2001, p. 3)
218.	euromediterraneo (europeo + mediterraneo)	agg. Relativo agli Stati che si affacciano sul bacino del Mediterraneo. ♦ Avviato con la costituzione del centro per la promozione delle piccole e medie imprese nello spazio euromediterraneo, di cui la stessa fiera [del Mediterraneo di Palermo] è socio fondatore, il processo di apertura verso i mercati internazionali entrerà nel vivo proprio all'alba del nuovo millennio. (Sole 24 Ore, 10 gennaio 2000, p. 61, Rapporti-Fiere 2000)
219.	euronorevole (europeo + onorevole)	s. m. e f. Deputato al Parlamento europeo. ♦ Rinaldo Bertolino, rettore uscente dell'Università di Torino, rientra invece nella categoria dei trombati eccellenti. Lui ci teneva tanto a passare da «magnifico» a «euronorevole», ma il suo partito, la Margherita, gli ha detto no. (Giornale, 6 giugno 2004, p. 11, Interni)
220.	Europanto (europeo + Esperanto)	s. m. inv. Lingua ibrida ottenuta dall'incrocio di elementi delle diverse lingue europee. ♦ Che cosa può fare, cioè, Diego Marani, traduttore principale e revisore presso il Consiglio dei ministri dell'Unione Europea a Bruxelles, che pratica ogni giorno quella ginnastica multilingue? Può giusto inventare una lingua che, mischiando le parlate d'Europa, rifletta i dialoghi poliglotti dei traduttori comunitari: e chiamarla «Europanto». Marani, 43 anni, ferrarese, l'ha usata per tenere rubriche di successo sul quotidiano belga Le Soir illustré e su quello svizzero Le Temps, oltre che per un libro di racconti uscito in Francia, «Les adventures des Inspector Cabillot». Il traduttore considera il suo ibrido poco più di un gioco provocatorio, (Cesare Medail, Corriere della sera, 17 marzo 2002, p. 29. Composto dall'agg. europ(eo) aggiunto al s. m. (esper)anto.
221.	europartito (europeo + partito)	s. m. Partito politico europeo. ♦ Per questo, inutile negarlo, molti cittadini speravano che l'Europa ci imponesse, dopo l'euromoneta, anche

		l'europolitica. Gli europartiti. (Ilvo Diamanti, Sole 24 Ore, 13 febbraio 2000, p. 1, Prima pagina)
222.	europirla (Europa + pirla)	s. m. e agg. inv. (spreg.) Governante o sostenitore dell'Unione europea considerato incapace. ♦ Nell'Europa "invertibrata – taglia corto Buonanno [Gianluca, ndr] – non ci sono euroscettici ed europeisti ma solo europirla che non fanno gli interessi del popolo europeo". (Eunews.it, 16 settembre 2014, Politica estera) •
223.	europolitica (europea + politica) - europolitico	s. f. Politica comune degli Stati membri dell'Unione europea. ♦ [tit.] L'agguato al presidente [Jacques] Santer dimostra che l'europolitica è decollata (Foglio, 15 gennaio 1999, p. 1, Prima pagina)
224.	europoltrona (europea + poltrona)	s. f. Carica di prestigio nelle istituzioni dell'Unione europea. ♦ [tit.] Euro-poltrone / I tanti candidati che si scaldano per sostituire un [Jacques] Santer azzoppato / Non è in ballo solo la presidenza della Commissione, ma anche Ueo, Nato, Wto e i vertici di Strasburgo (Foglio, 8 ottobre 1998, p. 1, Prima pagina)
225.	europopolare (europeo + popolare)	s. m. e f. e agg. Chi o che si riconosce nei parlamentari europei che aderiscono al gruppo del Partito popolare europeo. ♦ Il dirigente europopolare [Alejandro Agag] ha confermato l'appoggio del Ppe alla candidatura a premier di Silvio Berlusconi, «il solo candidato alla guida del governo che appartiene al nostro partito». (Corriere della sera, 30 aprile 2001, p. 8, Esteri)
226.	europrocuratore (europeo + procuratore)	s. m. Procuratore investito di statuto comunitario e potere d'indagine e di accusa in tutti gli Stati membri dell'Unione europea. ♦ E il futuro europrocuratore [Piero Grasso], tirato fuori dalla mischia grazie al governo, proprio poco prima dell'inizio della fine, cioè la sentenza che mandò assolto [Giulio] Andreotti? Lui, normalmente iperpresenzialista, stavolta tace. (Foglio, 8 maggio 2001, p. 2)
227.	europrogettazione (europea + progettazione) - europrogettista	s.f. Attività di ideazione, definizione formale e gestione tecnico-amministrativa di progetti di sviluppo sociale adatti a ricevere contributi dall'Unione Europea, svolta per conto di associazioni senza fini di lucro, imprese, istituzioni ed enti pubblici e privati. ♦ Diventa quindi sempre più importante, per enti pubblici, imprese e organizzazioni non profit, poter contare su professionisti con una competenza specifica. È

		proprio questo l'obiettivo del "Master in europrogettazione", promosso dall'Associazione italiana Comuni e Regioni d' Europa (Aicre) con la Venice International University, il Comune e la Provincia di Venezia: formare esperti in grado di costruire e redigere progetti comunitari "vincenti". (Corriere della sera, 4 giugno 1999, Corriere Lavoro, p. 10)
228.	euroqualificazione (europea + qualificazione)	s. f. Qualificazione ottenuta in una competizione sportiva di livello europeo. ♦ Compleanno con vista sull'Italia. Cristiano Ronaldo (dos Santos Aveiro, per completezza) ha compiuto 23 anni a Zurigo, in ritiro con il Portogallo, che vuol capire dagli azzurri quanto vale, dopo un girone di euroqualificazione da minimo sindacale. (Fabio Monti, Corriere della sera, 6 febbraio 2008, p. 54, Sport).
229.	eurorealismo (europeo + realismo) - eurorealista	s. m. Realismo nell'affrontare i problemi connessi con il processo di integrazione europea. ♦ il cancelliere Gordon Brown frena sui tempi [...] chiede un «eurorealismo» e almeno due anni per fare una valutazione adeguata. Insomma: referendum nel 2003 e ingresso nel 2004. (Vanni Cornero, Stampa, 13 luglio 2001, p. 19, Economia)
230.	euroreferendum (Europa + referendum)	s. m. inv. Consultazione popolare sull'adesione di uno Stato all'Unione europea o sul suo ingresso nel sistema monetario europeo. ♦ [tit.] Gran Bretagna / euroreferendum [testo] Il Comitato britannico per il movimento europeo (Cbme) ha rotto la calma estiva londinese lanciando una campagna a favore di un referendum sull'ingresso del Regno Unito nella moneta unica. (Foglio, 14 agosto 1998, p. 1, Prima pagina).
231.	euroregione (europea + regione)	s. f. Regione europea. ♦ L'alta velocità ben diffusa in Spagna non unisce ancora Madrid a Barcellona, né c'è una pianificazione chiara [...] sui destini di Catalogna e in particolare sul grande sogno «di sviluppare attorno alla città un'euroregione che muova da Valencia fino a Tolosa e Montpellier». (Leonardo Maisano, Sole 24 Ore, 16 novembre 2003, p. 4, Europa)
232.	euroretorica (europea + retorica)	s. f. Slancio eccessivo e ridondante nei confronti delle questioni europee. ♦ Confrontiamoci dunque per quel che realmente pensiamo, destra e sinistra. E dissipiamo le ambiguità là dove realmente sono: ad esempio nella polemica contro «l'euroretorica» e contro «l'eurofilia», contro la

		presunta «supina acquiescenza» dell'Italia, nel passato, ai voleri dei più forti partners europei. Una polemica che può innescare un giuoco assai pericoloso e contribuire a un clima di ostruzione o di freno agli sviluppi della costruzione politica europea. (Giorgio Napolitano, Corriere della sera, 5 gennaio 2002, p. 4, In primo piano)
233.	euroribelle (europeo + ribelle)	s. m. e f. Chi si ribella o manifesta forti perplessità nei confronti del processo di integrazione europea o dei meccanismi individuati per perseguirlo. ♦ falsu [tit.] Bluff e trattative per blandire gli euroribelli e vincere la posta / Le resistenze di Spagna e Polonia al nuovo Trattato europeo. Le ipotesi di compromesso, la strategia italiana / In gioco c'è il rango dei paesi (Foglio, 12 dicembre 2003, p. 1, Prima pagina).
234.	euroriforma (europea + riforma)	s. f. Riforma delle norme che regolano l'Unione europea. ♦ Parigi e Bonn varano gruppi di riflessione sull'euroriforma e il delicatissimo allargamento che l'Ue affronterà nel Duemila. Il metodo è vecchio. Creare un blocco a due, che orienti il dialogo fra i Quindici, polarizzandolo. (Enrico Benedetto, Stampa, 1° ottobre 1998, p. 9, Estero)
235.	euroritenuta (europea + ritenuta)	s. f. Ritenuta fiscale operata alla fonte negli Stati membri dell'Unione europea. ♦ [tit.] I Quindici trovano l'accordo sul fisco / Accanto all'euroritenuta alla fonte è previsto anche lo scambio delle informazioni tra le banche - Un passo avanti definito «storico» verso l'armonizzazione nella Ue [testo] [...] L'euroritenuta, che tra 3 anni (salvo imprevisti) entrerà in vigore in Lussemburgo, Belgio e Austria, sarà per il primo triennio del 15% e per gli altri 4 anni del 20%. Gli altri 12 Stati dell'Unione opteranno invece per lo scambio di informazioni, non avendo da gestire, come gli altri tre, il problema del segreto bancario. Che dovrebbe comunque venir meno per tutti nel 2010-11. (Sole 24 Ore, 28 novembre 2000, p. 3, Europa)
236.	euroscandalo (europeo + scandalo)	s. m. Scandalo di rilevanza europea, che coinvolge l'amministrazione europea. ♦ L'euroscandalo dei conti truccati, racconta «Der Spiegel», è venuto alla luce grazie alle indagini della Corte dei Conti europea, con sede a Lussemburgo. Il suo presidente, il tedesco Bernhard Friedmann, della Cdu (il partito di Kohl), ha incoraggiato l'inchiesta, che ha portato

		alla scoperta di «gravi irregolarità nel calcolo dei costi di viaggio e delle spese per i dipendenti degli eurodeputati». (Andrea Tarquini, Repubblica, 24 maggio 1998, p. 12, Politica estera)
237.	eurosemifinale (europea + semifinale)	s. f. Nel linguaggio sportivo, semifinale di una competizione di livello europeo. ♦ Delle undici vittorie dei campioni d'Europa [i calciatori della Francia], due sono state ottenute grazie al «golden gol» e sempre per 2-1, la prima nell'eurosemifinale europea con il Portogallo, la seconda in finale con l'Italia. (Fabio Monti, Corriere della sera, 29 dicembre 2000, p. 40, Sport)
238.	eurosfida (europea + sfida)	s. f. Sfida agonistica europea. ♦ Si conoscono da una vita e mercoledì saranno grandi avversari nei quarti di Champions League a Monaco. Prima dell'attesissima eurosfida, Nevio Scala ha voluto spiare direttamente [Giovanni] Trapattoni all'Olympiastadion. (Enzo Piergianni, Stampa, 2 marzo 1998, p. 26, Sport)
239.	eurospareggio (europeo + spareggio)	s. m. Partita di spareggio che permette di accedere alla fase successiva di una competizione di livello europeo. ♦ Stasera l'eurospareggio di Verona con il Parma dirà quale sarà il futuro dell'Inter. Strappare un posto in Champions League significa trattenere [Marcello] Lippi, entrare in Europa dalla porta principale, ricaricare un ambiente che ha bisogno di nuovi entusiasmi, entrare in Borsa e compiere nuovi investimenti. (Roberto Perrone, Corriere della sera, 23 maggio 2000, p. 44, Sport)
240.	euroturista (europeo + turista)	s. m. e f. Turista europeo; turista che si è adeguato con disinvoltura all'avvio della circolazione dell'euro. ♦ [tit.] Gli euroturisti / Tre uomini a zonzo (per non parlar di [Pino] Arlacchi) / I tour di [Romano] Prodi, [Walter] Veltroni e [Giorgio] Napolitano e il caso Afghanistan in Parlamento (Foglio, 7 maggio 1998, p. 1, Prima pagina)
241.	eurovigilanza (europea + vigilanza)	s. f. Vigilanza esercitata a livello europeo dalla Banca centrale europea. ♦ Il secondo sos è del presidente [Wim] Duisenberg che, lasciando Washington, avverte: «Di fronte alla febbre delle fusioni ci vorrà presto una eurovigilanza, l'approccio decentrato non è più adeguato». (Elena Polidori, Repubblica, 28 settembre 1999, p. 35, Economia)

242.	falsumentario (falso + documentario)	s. m. Finto documentario, film che ricostruisce scene o episodi come se fossero di vita reale. ♦ non più manipolare immagini vere perché sembrino finte, ma immagini finte perché sembrino più vere del vero [...] È nato, insomma, il «falsumentario», neologismo hic et nunc per l'inglese «mockumentary» o «doc-mock» (documentario per burla), che apre senza dubbio nuove prospettive alla sofisticazione delle immagini in un'epoca dove la prima conta ormai molto più delle seconde. (Roberto Pugliese, Gazzettino, 6 marzo 2007, p. 21). Composto dall'agg. fals(o) e dal s. m. (doc)umentario, ricalcando l'ingl. mockumentary, a sua volta composto dall'agg. mock ('falso') e dal s. (doc)umentary ('documentario').
243.	famigliopoli (famiglia + Tangentopoli)	s. f. inv. Malcostume legato a favori che si presume siano stati concessi illecitamente a familiari di personalità note e influenti. ♦ [tit.] L'università di famigliopoli / A Bari gli insegnamenti passano di parente in parente: fino a 9 cattedre con lo stesso cognome (Repubblica, 3 marzo 2005, p. 1, Prima pagina)
244.	fangopoli (fango + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo alimentato da vicende che appaiono all'opinione pubblica come segno di degrado morale. ♦ Il «Corriere», ad esempio. Quando è scoppiato il caso Sircana ha coniato un neologismo, «Fangopoli». Ha messo grande grande in prima pagina la ritrattazione del fotografo che ha pedinato Sircana, e il suo vicedirettore Pierluigi Battista, in un articolo di fondo, ha evidentemente preso per oro colato quelle parole, scrivendo che le foto-ricatto a Sircana sono «un episodio inventato». Battista è una persona seria, e oggi riconoscerà che quella sua frase è sbagliata, che le foto esistono, che la ritrattazione è falsa. (Michele Brambilla, Giornale, 17 marzo 2007, p. 5, Il fatto).
245.	fannullopoli (fannullone Tangentopoli)	+ s. f. Scandalo suscitato da episodi di malcostume, di lassismo e di assenteismo; con particolare riferimento ai dipendenti pubblici. ♦ Il docente di Medicina del lavoro [Giorgio Assennato] polemizza con Emilio Tafaro, presidente della commissione: «Si parla tanto di parentopoli, ma non si tiene in conto il danno ormai concretamente economico prodotto da “fannullopoli”, in una università in cui centinaia di elevate professionalità non contribuiscono quasi per niente a migliorare la nostra

		competitività scientifica». (Davide Carlucci, Repubblica, 17 dicembre 2005, Bari, p. II)
246.	fanta-reality (fantastico + reality)	s. m. inv. Spettacolo di intrattenimento televisivo basato su situazioni realmente vissute, ma con risvolti surreali. ♦ [tit.] Le Iene lanciano un fanta-reality / «Ai concorrenti verrà tolto tutto» [testo] Arriva in tv il fanta-reality. L'idea è di Davide Parenti, papà delle Iene: «Stiamo realizzando un reality che però è fatto dalle Iene, quindi totalmente surreale [...]», annuncia. (Avvenire, 21 aprile 2004, p. 26, Agorà).
247.	fantabiografia (fantastica + biografia)	s. f. Biografia romanzata, arricchita con elementi di fantasia. ♦ Con un titolo rubato alle fiabe [«I vestiti nuovi dell'Imperatore»], Alan Taylor aggiunge il suo divertente esercizio di fantabiografia a un personaggio fatto apposta per scatenare l'immaginazione. (Foglio, 7 dicembre 2001, p. 2)
248.	Fantacitorio (fantagioco + Montecitorio)	s. m. (iron.) Ipotetico gioco che interpreta la politica parlamentare italiana come un fantagioco. ♦ «Il Fantacitorio è un gioco collettivo sulla politica. Funziona così. Tu all'inizio hai una dote con cui puoi comprare politici e tecnici che formeranno la tua squadra [...] il fanfano è il conio virtuale del Fantacitorio. Ognuno ha in dote 100 fanfani per poter comprare dieci politici che andranno a comporre la propria squadra. Il sistema dei punteggi è legato poi a una tabella di performance. Per esempio: leader nazionale di partito sovranista che per risolvere il problema dei migranti propone di affondare le imbarcazioni degli stessi vale 15 punti – sì, che ora non è molto, prima erano 200 punti ma poi s'è svalutato. Ma poi c'è tutto un sistema di bonus che aiutano a rimpolpare». (Valerio Aprea, Propaganda Live, 11 febbraio 2022)
249.	fantaecologia (fantastica + ecologia) - fantaecologista (2019)	s. f. 1. Scenario ecologico futuro immaginario o difficile da immaginare. 2. Genere di narrativa fantastica che prefigura scenari futuri dramatizzando i temi degli squilibri ecologici e ambientali derivanti, direttamente o indirettamente, dall'azione umana; climate fiction (v.). ♦ [tit.] È fantascienza, o meglio fantaecologia, sognare Roma salvata dalle piantagioni antismog. (Repubblica, 24 febbraio 2015, Prima pagina) •
250.	fantafinanza (fantastica + finanza)	s. f. Concezione fantastica della finanza e del suo mondo. ♦ Peccato che questa visione, degna di

	- fanrafinanziario	un giallo da fantafinanza, non trovi alcun riscontro nella realtà dei fatti e nelle convinzioni dei governatori. (Sole 24 Ore, 8 gennaio 2000, p. 30, Finanza & Mercati).
251.	fantafuturo (fantascientifico + futuro)	s. m. Futuro fantascientifico. ♦ Favola un po' sadica per bambini, immaginazione di fantafuturo, variante di Pinocchio [...], «A.I.» è un gran film di Steven Spielberg, (Stampa, 6 ottobre 2001, p. 30, Spettacoli)
252.	fantagioco (fantascientifico + gioco)	s. m. Gioco consistente in una competizione virtuale tra concorrenti singoli o riuniti in squadre, collegata a una competizione reale, di solito di tipo sportivo. ♦ MELAFONIN[tit.] Anche il Festival di Sanremo ha il suo / 'fantacalcio'. E c'è un team dal mondo / dell'arte. [sommario] Il FantaSanremo è un "fantagioco" – come il fantacalcio – in cui è possibile creare squadre composte dai cantanti partecipanti alla 72esima edizione del Festival di Sanremo. (ArtTribune.com, 31 gennaio 2022, Musica).
253.	fantainglese (fantasia + inglese)	s. m. e agg. Inglese immaginario, che non esiste nella realtà; di un inglese di fantasia. ♦ Ma nelle varie nicchie locali è puro delirio bovarystico volere ad ogni costo metterci qualche goccia di fantainglese. (Carlo Fruttero, Stampa, 16 luglio 2002, p. 50, Cronaca di Torino)
254.	fantamatrrimonio (fantastico + matrimonio)	s. m. Matrimonio immaginario, da favola. ♦ Facciamo finta che... Ipotizziamo che il fantamatrrimonio della coppia più glamour-global di questo dicembre 2007 si svolga a Roma, come voci sostengono. Quali sono i personaggi, i luoghi, le situation comedy a cui si va incontro? Più intrigante del duo Brad Pitt-Angiolina Jolie e più dell'ambo che ha sconvolto Bracciano, ossia Tom Cruise e la bella Katie Holmes, il presidenziale duetto porterebbe, forse, lo scompiglio in una capitale che è avvezza a tutto, si diverte con tutto, sa gestire tutto e il suo contrario. (Paola Pisa, Messaggero, 28 dicembre 2007, p. 45, Tutta Roma).
255.	fantamedicina (fantascientifica + medicina)	s. f. Medicina fantascientifica, che non ha riscontro nelle conoscenze acquisite. ♦ Quella che fino a poco tempo fa era semplice fantamedicina, è diventata oggetto di studi avanzati nell'istituto di ricerche cardiovascolari del New York medical college. (Messaggero, 27 agosto 2001, p. 6, Primo piano)

256.	fantamercato (fantastico + mercato)	s. m. Mercato immaginario, frutto di speculazioni fantastiche, che non trova riscontro nella realtà. ♦ Offerte importanti, che il club di via Turati ha (per il momento) congelato. Soprattutto la seconda -- che in uno scenario da fantamercato presupporrebbe il ritorno in rossonero di [Patrick] Kluivert, centravanti bocciato da San Siro in un passato neanche troppo remoto -- pare poco praticabile. (Monica Colombo e Alessandro Pasini, Corriere della sera, 18 aprile 2003, p. 43, Sport)
257.	fantaparola (fantastica + parola)	s. f. Parola inventata; in particolare, parola creata per gioco o per attirare l'attenzione. ♦, Il fatto è che la parola [Fantacitorio] nasconde, dietro la facciata fantasiosa e comica, una precisa interpretazione delle attuali modalità del discorso politico. Aprea aveva iniziato così (usando anche lui una fantaparola, perché, è noto, il sistema istituzionale italiano non contempla i governatori, ma ormai, dal 1999, sempre più spesso i presidenti delle giunte regionali vengono chiamati così). (Michele A. Cortelazzo, Treccani.it, 28 febbraio 2022, Parole).
258.	fantapilota (fantastico + pilota)	s. m. Pilota fantastico, dalle prestazioni inimmaginabili. ♦ Sono dieci anni che [Michael] Schumacher è qua dentro e sembra arrivato ieri con l'entusiasmo del neofita. [...] La grande lotta col fratello? Sì, forse ci sarà, ma sarà sempre un sassolino nella scarpa di questo fantapilota da record. (C. M., Repubblica, 2 luglio 2001, p. 32, Sport)
259.	fantaproposta (fantastica + proposta)	s. f. Proposta fantastica, inimmaginabile. ♦ «Alba nuovo millennio, vista Cupola, vendesi a prezzi stracciati. Soltanto per le prime trenta telefonate». Non è l'ultima fantaproposta del duo cabarettistico Fichi d'India [...] È la serissima proposta della Fabbrica Lapidea della Basilica di San Gaudenzio di Novara (Carlo Bologna, Stampa, 23 dicembre 1999, Novara, p. 37)
260.	fantapsicologia (fantastica + psicologia)	s. f. Visione della psicologia priva di riscontri nella realtà. ♦ È fantapsicologia ipotizzare una vita che scorre normalmente e normalmente continua a trascorrere dopo l'eccesso. I raptus sono comode invenzioni per tranquillizzare ciascuno di noi ed esorcizzare il timore di essere anche noi dei potenziali omicidi. (Umberto Galimberti, Repubblica, 14 maggio 2002, p. 15, Commenti)

261.	FantaSanremo (fantagioco + Sanremo)	s. m. Fantagioco collegato alla gara canora del Festival della canzone italiana di Sanremo. ♦ [tit.] Anche il Festival di Sanremo ha il suo / 'fantacalcio'. E c'è un team dal mondo / dell'arte. [sommario] Il FantaSanremo è un "fantagioco" – come il fantacalcio – in cui è possibile creare squadre composte dai cantanti partecipanti alla 72esima edizione del Festival di Sanremo. (Artribune.com, 31 gennaio 2022, Musica)
262.	fantascenario (fantastico + scenario)	s. m. Scenario fantastico, che non ha elementi di riscontro nella realtà. ♦ Il fantascenario che circolava ieri tra gli analisti più smalzati assegnava a Bt [British Telecom] un'altra ottima postazione nelle tlc italiane: (Sole 24 Ore, 19 ottobre 2000, p. 33, Finanza & Mercati)
263.	fantasociale (fantastico + sociale)	s. m. e agg. Opera letteraria o cinematografica che, traendo spunto da episodi reali, rappresenta situazioni di vita sociale che sono il frutto dell'immaginazione dell'autore; a essa relativo. ♦ Kevin Costner affronta con lealtà e orgoglio ferito i possibili «perché» dell'insuccesso del suo film «L'uomo del giorno dopo», tratto dal romanzo fantasociale di David Brin «The Postman», in uscita in Italia il 20 febbraio. (Alessandra Farkas, Corriere della sera, 13 febbraio 1998, p. 35, Spettacoli)
264.	fantathriller (fantascientifico + thriller)	s. m. inv. Romanzo o film che abbina elementi fantascientifici a quelli propri del genere thriller. ♦ nel metafisico fantathriller del danese Henrik Stangerup (1937-1998) [«L'uomo che voleva essere colpevole»], legioni di sociologi e psicologi, assolutamente anni Settanta, dichiarano guerra al germe dell'individualismo, promuovono l'integrazione del singolo nella comunità e dichiarano che le massime virtù dell'uomo risiedono nel «sentimento di solidarietà» e nella capacità di «ascoltare». (Foglio, 24 aprile 2001, p. 3)
265.	farmacopoli (farmaco + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo suscitato da modalità irregolari di approvvigionamento dei farmaci da parte di strutture pubbliche. ♦ C'è una fetta della Rete Oncologica piemontese nella maxi-inchiesta sui 4713 camici bianchi finiti nella «Farmacopoli» della Glaxo. (Marco Accossato e Antonio Giaimo, Stampa, 28 maggio 2004, Torino, p. 43)
266.	Fiscopoli (fisco + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo suscitato da clamorose evasioni fiscali. ♦ Il punto di partenza, e forse di arrivo, è che Austria e Lussemburgo dicono «no» a toccare

		il segreto bancario, mentre il renitente Belgio è disposto a parlarne. Così all'Europa non resta che prendere tempo sui paradisi fiscali, questione riportata in piena attualità dalla Fiscopoli di Vaduz, nelle mani della Commissione Ue, che farà intavolerà nuove proposte al più presto, forse già in giugno. (Marco Zatterin, Stampa, 5 marzo 2008, p. 24, Economia).
267.	fiscovelox (fisco + autovelox)	s. m. inv. Furgone della Guardia di finanza attrezzato per filmare e memorizzare le targhe dei veicoli in transito alla frontiera con la Svizzera. ♦ [tit.] Tornano i «fiscovelox» [testo] Sono tornati in funzione i «fiscovelox», i due furgoni della Finanza dotati di apparecchiature per rilevare le targhe delle auto che transitano alle dogane. Scopo dell'iniziativa individuare flussi illeciti di denaro. In precedenza, i fiscovelox hanno rilevato oltre 100 mila targhe consentendo di sequestrare titoli di credito per 3 milioni e mezzo di euro. (Corriere della sera, 3 ottobre 2002, p. 54, Lombardia) Composto dal s. m. fisco e dall'agg. lat. velox, sul modello di autovelox.
268.	foodtelling (food + storytelling)	s. m. inv. Il racconto del rapporto personale col cibo come elemento esperienziale da condividere con gli altri. ♦ In italiano, invece, foodtelling inizia a essere usato nel febbraio 2015 – anno dell'Expo – durante la Social Media Week di Milano. Il primo articolo in tema dovrebbe essere Foodtelling: perché raccontare il cibo e cosa il racconto dice di se stessi agli altri, che però pare dare per scontato che i lettori conoscano già la parola. (Licia Corbolante, Terminologiaetc.it, 24 ottobre 2019) Pseudoanglicismo composto dai s. food ('cibo') e telling ('racconto'), sul modello di storytelling.
269.	Forestopoli (foresta + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo suscitato dai costi sostenuti per la riforestazione di aree colpite da alluvioni e smottamenti. ♦ In Procura a Salerno la chiamano già «Forestopoli»: un giro di 200 miliardi di vecchie lire in appalti per la riforestazione di aree boschive e parchi in Campania, Puglia e Molise in cambio di tangenti e posti di lavoro. (Eduardo Scotti, Repubblica, 28 novembre 2002, p. 23, Cronaca)
270.	geomatica (geo- + informatica)	s. f. Tecnologia di rilevamento e trattamento informatico dei dati relativi alla terra e all'ambiente. ♦ Università e Marina militare inaugurano un Master in Geomatica marina. La Geomatica è la scienza che acquisisce, elabora e archivia le informazioni geografiche delle terre

		emerge e in mare. (Repubblica, 3 febbraio 2004, Genova, p. V) Composto dal confisso geo- aggiunto al s. f. (infor)matica.
271.	grammabolario (grammatica + vocabolario)	s. m. Vocabolario arricchito con notizie e schede sui dubbi dell'uso grammaticale. ♦ [tit.] Il Grammabolario e i termini a prova di latino e di hacker [testo] [...] La novità del «Garzantone» è il Grammabolario, una vera grammatica essenziale legata alle varie voci, cinquanta schede piuttosto. (Alessandra Rota, Repubblica, 20 settembre 2004, p. 30, Cultura) Composto dal s. f. gramma(tica) e dal s. m. (voca)bolario; l'espressione compare nella Presentazione al Dizionario italiano Garzanti 2005, diretto da Giuseppe Patota.
272.	Greferendum (Grecia + referendum)	s. m. Nel linguaggio giornalistico, referendum tenutosi in Grecia per accettare o respingere il piano sottoposto al governo greco dai maggiori enti creditori dello Stato greco (Commissione europea, Banca centrale europea e Fondo monetario internazionale). ♦ [tit.] Verso il «Greferendum». Caos nel valzer dei sondaggi: per i bookmakers vincerà il «sì», ma sono tanti gli indecisi (sole24ore.com, 30 giugno 2015, 'Finanza e Mercati') Composto dal nome proprio Gre(cia) e dal s. m. (re)ferendum; attestato anche nelle altre lingue europee (Greferéndum in spagnolo)
273.	grillo-dem (Grillo + democratico)	agg. e s. m.e f. inv. Partecipe dell'alleanza tra i grillini del Movimento 5 Stelle e i democratici del PD. ♦ Il vicepremier prende a pretesto anche il sostegno dei grillini alla nuova Commissione europea per indicare lo spettro che agita i sogni leghisti anche in Italia: «Di Maio va a braccetto con Renzi e Berlusconi in Europa. Come fa a cambiare l'Europa se loro sostengono Merkel e Macron?». Di fatto, accusa l'alleato di tramare anche a Roma per smontare il governo gialloverde e aprire a un esecutivo grillo-dem. (Tommaso Ciriaco, Repubblica.it, 18 luglio 2019, Politica) Composto dal nome (Beppe) Grillo, di fatto grammaticalizzato come confisso (grillo-), e dall'agg. e s. m. e f. inv. dem.
274.	Grillusconi (Grillo + Berlusconi)	s. m. inv. (iron.) Nel linguaggio giornalistico, reciproco avvicinamento delle posizioni e delle scelte politiche di Beppe Grillo e Silvio Berlusconi, ovvero degli schieramenti politici che si riconoscono nei due leader. ♦ [tit.] La meraviglia del Grillusconi [sommario] Di Maio e l'inciucio inevitabile, ma impossibile, per far fruttare i voti del 4 marzo. La partita della

		presidenza delle Camere mostra la spassosa incompatibilità del grillismo con la grammatica elementare della democrazia rappresentativa [testo] La sintesi in fondo è tutta qui: avevano denunciato l'orribile Renzusconi e forse si ritroveranno con un delizioso Grillusconi. (Claudio Cerasa, Foglio.it, 23 marzo 2018, Politica) Composto dai nomi propri (Beppe) Grill(o) e (Silvio Berl)usconi, sul modello di Renzusconi (V.), Veltrusconi (V.).
275.	inglesorum (inglese + latinorum)	s. m. inv. (iron.) La lingua inglese usata con ostentazione, per enfatizzare e rendere volutamente incomprensibili concetti o fenomeni ai quali ci si potrebbe riferire in modo più sobrio e schietto. ♦ Certo il «latinorum» sta scomparendo, ma solo per essere sostituito dall'«inglesorum»: tax day, devolution, target, deregulation e via dicendo. (Cristina Taglietti, Corriere della sera, 30 giugno 2000, p. 33, Cultura) Composto dai s. m. ingles(e) e (latin)orum.
276.	innogenetico (innovazione + genetico)	agg. Che produce innovazione, che è all'origine di un continuo rinnovamento di conoscenze, specialmente di carattere tecnologico. ♦ perché le condizioni locali di tipo culturale e istituzionale sono così importanti per favorire i processi di innovazione? Principalmente per due ordini di motivi: perché stimolano l'impresa a superare le inerzie della «dipendenza dal sentiero» tradizionale di tipo tecnologico e organizzativo; perché favoriscono decisioni e azioni individuali a forte tasso di creatività e rischio. In altre parole ciò che caratterizza questi territori «innogenetici», nei confronti dell'impresa, è la loro capacità di creare con essa uno scambio continuo bidirezionale e creativo di informazione e conoscenza. L'impresa trasferisce all'esterno domande di innovazione, di capitale umano e finanziario, di informazione sul mercato e sulla concorrenza. (Emiliano Ponzi, Sole 24 Ore, 14 febbraio 2008, Nòva, p. 1). Composto dal s. f. inno(vazione) e dall'agg. genetico.
277.	Intercettopoli (intercettazione + Tangentopoli)	. f. inv. Lo scandalo e il malcostume di diffondere il contenuto di intercettazioni telefoniche giudiziarie. ♦ Vallettopoli ormai è preistoria: la nuova era è quella di Intercettopoli e non si parla che di telefonata rubate, (Laura Laurenzi, Repubblica, 13 luglio 2008, p. 10, Le scelte dei partiti).
278.	isolitudine (isola + solitudine)	s. f. Condizione esistenziale di appartenenza e di isolamento propria di chi è nato in un'isola. ♦ Il poeta cubano Guillermo Cabrera Infante –

		recentemente scomparso a Londra – ha coniato un neologismo, cioè isolitudine, che esprime bene una condizione di attaccamento e isolamento tipico dei sardi, dei siciliani, dei cubani, degli inglesi, dei corsi e degli abitanti di tutte le altre isole. (Giovanni Mameli, Unione Sarda, 9 febbraio 2008, p. 33, Il Sabato). Composto dai s. f. isol(a) e (sol)itudine.
279.	Italexit (Italia + exit)	s. m. o f. L'uscita dell'Italia dall'Unione europea. ♦ [tit.] Italiani pessimisti sulla ripresa / Ma l'«Italexit» non piace [sommario] Circa due elettori su tre vogliono rimanere in Europa. I sì prevalgono tra chi vota Lega, / M5s e Fi. Per pentastellati e azzurri vittoria di misura degli anti euro. (Corriere della sera.it, 4 luglio 2016, Politica). Composto dal nome Ital(ia) e dal s. ingl. exit ('uscita'); sul modello di Brexit, Grexit.
280.	italianese (italiano + inglese)	s. m. (iron.) Lingua ibrida derivante dalla commistione di elementi lessicali e costrutti sintattici penetrati in italiano dall'inglese. ♦ un terzo degli italiani sarebbe analfabeta e un altro terzo ha difficoltà a capire quello che viene detto o letto nella lingua nazionale. Quest'ultimo dato sembra essere il più preoccupante. E l'altro terzo che lingua parla? Un paciugo fatto di espressioni appiccicose e semicolte («porre in essere», «perseguire l'obiettivo», «realizzare un vissuto») e di quel misto tra italiano e inglese che ha portato alla nascita dell'ibrido italianese, infarcito poi dai luoghi comuni dell'orribile linguaggio medio televisivo. (Mina, Stampa, 27 gennaio 2001, p. 1, Prima pagina) Composto dai s. m. italian(o) e (ingl)ese.
281.	italiesco (italiano + tedesco)	agg. (iron.) Caratterizzato dalla commistione di elementi linguistici italiani e tedeschi; per estensione, detto di fenomeno che mette insieme caratteristiche italiane e tedesche. ♦ Strunz infatti, insieme ad altri due calciatori dall'anagrafe più innocua, fu il bersaglio di uno sfogo amaro e rabbioso dell'allenatore italiano. Che rispose alle loro critiche, durante la tempestosa conferenza stampa, in un febbrile idioma “germanese” o “italiesco” subito battezzato Trap Rap (Enzo Golino, Repubblica, 8 luglio 2000, p. 46, Cultura) ù Composto dagli agg. itali(ano) e (ted)esco.
282.	itpop (italiano + pop)	s. m. inv. Denominazione di un insieme variegato di espressioni musicali proprie della musica pop italiana prodotta, in particolare nei primi anni del nuovo millennio, da etichette indipendenti. ♦ Il rock italiano suona fuori porta. Il cartellone della 7ª edizione del Monte di Note Village a

		Montefiascone (via Cassia km 94. Da oggi al primo luglio), in provincia di Viterbo, val bene il piccolo viaggio. Aprono oggi i Marlene Kuntz, la band cuneese di Cristiano Godano la cui identità getta le basi per poter parlare di «itpop». (Beatrice Rutiloni, Repubblica, 21 giugno 2001, Roma, p. 10) Composto dell'agg. it(aliano) e dal s. m. pop ('genere musicale pop'), sul modello dell'ingl. britpop.
283.	Laziogate (Lazio + Watergate)	s. m. inv. Scandalo politico scoppato nell'imminenza delle elezioni per l'amministrazione regionale del Lazio, nella primavera del 2005. ♦ [tit.] Laziogate, l'ultimo dei brogli / È guerra fra [Francesco] Storace e [Walter] Veltroni sulla violazione dell'Anagrafe di Roma [testo] [...] «Non c'è nessun Laziogate, ma solo le prove di un Waltergate», ribatte Storace, puntando il dito contro il sindaco di Roma, Veltroni. (Sicilia, 20 marzo 2005, p. 5, Politica) Composto dal toponimo Lazio con l'aggiunta del confisso ingl. -gate, usato per fare riferimento a un episodio scandalistico diventato di dominio pubblico.
284.	Lega-gate (Lega + Watergate)	s. m. inv. Scandalo politico che coinvolge il movimento politico Lega Nord per l'indipendenza della Padania. ♦ [tit.] Lega-gate: Maroni chiede "pulizia nel partito". (Giornale Radio Rai.it, 7 aprile 2012, Cronaca) Composto dal s. f. Lega (da Lega Nord) con l'aggiunta del confisso ingl. -gate, usato per fare riferimento a un episodio scandalistico diventato di dominio pubblico.
285.	leniterapia (lenitiva + terapia)	s. f. Terapia medica che si propone di lenire o alleviare il dolore nei pazienti colpiti da patologie inguaribili o in fase terminale, secondo i protocolli delle cure palliative. ♦ La «leniterapia» – nome proposto da un docente di comunicazione dell'Università di Firenze per sostituire «cure palliative», giudicato poco efficace – deve consentirgli di farlo il meglio possibile, aiutandolo a controllare il dolore. (Corriere della sera, 9 ottobre 2003, p. 15, Cronache) Composto dall'agg. leni(tivo) e dal s. f. terapia.
286.	libridinoso (libro + libidinoso)	s. m. e agg. Chi o che prova, o suscita, il piacere e la passione per il contatto fisico con i libri. ♦ Lo slogan potrebbe essere «meno delibere e più libri». Anche gli amministratori vanno in vacanza e tra «libridinosi» abituali e «d'ombrellone» qualche consiglio per gli elettori-lettori. Un viaggio bipartisan tra autori e titoli preferiti dai

		politici astigiani. (Valentina Fassio, Stampa, 10 agosto 2006, Asti, p. 39) Composto dal s. m. libr(o) e dall'agg. (lib)idinoso.
287.	Librofonino (libro + telefonino)	s. m. Nome commerciale di un telefono cellulare tecnologicamente avanzato che permette di visualizzare il contenuto di archivi informatici testuali. ♦ Tim ha presentato il Librofonino, telefonino con schermo ripiegabile che permetterà di scaricare dalla rete qualunque contenuto «scritto». (Maddalena Camera, Giornale, 13 febbraio 2007, p. 24, Cronache) Composto dai s. m. libro e (tele)fonino.
288.	Libromat (libro + bancomat)	s. m. inv. Nome commerciale di un distributore automatico di libri. ♦ Adesso c'è un'importante novità: è arrivato il Libromat. Il Libromat è il bancomat dei libri. Una macchinetta fatta esattamente come un bancomat, con un monitor sul quale al posto di «Prelievo» o «Informazioni sul conto» appaiono altre voci, e cioè i titoli di qualche centinaio di libri. Chi usa il Libromat può cliccare sul titolo che gli interessa, leggere la quarta di copertina, la biografia dell'autore, sbirciare il prezzo. Se il tutto lo convince, mette i soldi in una feritoia e il libro gli cade fra le mani. (Ferdinando Camon, Stampa, 17 novembre 2007, Tuttolibri, p. 2). Composto dal s. m. libro e dall'elemento mat (ricavato dall'agg. automatico), sul modello di bancomat.
289.	lunardeide (Lunardi + Eneide)	s. f. (iron.) Le gesta di Pietro Lunardi, ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti dal 2001 al 2006. ♦ Una lunardeide, un compendio completo dei detti e contraddetti del ministro dopo quattro anni e mezzo e decine di migliaia di lanci dell'Ansa, ancora non esiste, ma, per chi fosse interessato, si suggerisce il «Dossier Italia – A che punto è il contratto con gli italiani», di Luca Ricolfi e «Il libro nero del governo Berlusconi», di Guido Alborghetti, per avere la cifra del personaggio cui il premier, estasiato, affidò l'incarico di Capocantiere d'Italia. (Alberto Statera, Repubblica, 9 dicembre 2005, p. 1, Prima pagina). Derivato dal nome proprio (Pietro) Lunardi con l'aggiunta del suffisso -eide.
290.	Mafiopoli (mafia + Tangentopoli)	s. f. inv. Lo scandalo della mafia. ♦ Tangentopoli, appaltopoli, mafiopoli: il suffissoide -poli non ha più, come alla lettera dovrebbe, il significato di «città» (quello di metropoli, baraccopoli, megalopoli, tendopoli ecc.). Ma da «città» parti: Tangentopoli difatti era scritto all'origine con lettera maiuscola, quando per la prima volta si usò

		(1991) riferito a una città, a Milano, ai tempi dell'inchiesta chiamata Duomo Connection. Poi tangentopoli smise di designare la capitale lombarda, e cominciò (1992) a indicare corruzione e scandali: qualsiasi scandalo riguardante il pagamento di tangenti. (Gian Luigi Beccaria, Stampa, 27 maggio 2006, Tuttolibri, p. 11). Composto dal s. f. mafia con l'aggiunta del confisso -poli².
291.	malincomico (malinconico + comico)	agg. (scherz.) Che unisce tratti di malinconia a una vena di comicità. ♦ Per crescere occorre cambiare, questa è la storia. Ed è la storia che – nella seconda parte del libro [«Saltatempo»] – apre la porta a un [Stefano] Benni «malincomico», che digrada lentamente verso la più inattesa delle nostalgie, come se il narratore irriverente che idealmente abbiamo sempre visto in calzoncini corti, indossasse all'improvviso l'abito grigiofumo del rimpianto. (Stampa, 27 ottobre 2001, Tuttolibri, p. 5) Composto dagli agg. malin(conico) e comico.
292.	Malocchiopoli (malocchio + Tangentopoli)	s. f. inv. (scherz.) Scandalo legato a sedicenti maghi che offrono rimedi ritenuti miracolosi contro il malocchio nel corso di trasmissioni televisive. ♦ [tit.] Malocchiopoli / «Iene» e «Striscia» smascherano Wanda Marchi (Stampa, 15 dicembre 2001, p. 28, Società e Cultura). Composto dal s. m. malocchio con l'aggiunta del confisso -poli².
293.	massonopoli (massone + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo relativo a presunti illeciti commessi da appartenenti alla massoneria. ♦ [tit.] «Non ci sarà una massonopoli» [testo] [...] «Non esiste una massonopoli», dice Gustavo Raffi, gran maestro del Grande Oriente d'Italia di Palazzo Giustiniani, la più importante organizzazione massonica del paese. «La massoneria che noi rappresentiamo è quella che si è aperta alla società, altamente trasparente – insiste –. E quando si mette in vetrina non possono esserci personaggi strani, quindi se lui [Henry John Woodcock] parla di massoneria deviata o coperta non ci riguarda, non ha nulla a che fare con noi». (A. Mas., Stampa, 20 maggio 2007, p. 22, Cronache). Composto dal s. m. massone con l'aggiunta del confisso -poli².
294.	Mastelleide (Mastella + Eneide)	s. f. (iron.) Le gesta di Clemente Mastella. ♦ Adesso può cominciare la Mastelleide, miscellanea di analisi politica, spietati giudizi personali, riflessioni semiserie. (Ottavio Ragone, Repubblica, 10 settembre 2000, Napoli, p. V)

		Derivato dal nome proprio (Clemente) Mastella con l'aggiunta del suffisso -eide.
295.	Mastellopoli (Mastella + Tangentopoli)	s. f. inv. Situazione di confusione e scandalo politico legato al cambio di maggioranza realizzato da Clemente Mastella e da altri politici a lui vicini. ♦ Crolla Mastellopoli e la nave dell'Udr è «finita sugli scogli»: Francesco D'Onofrio presidente dei senatori del Ccd commenta così gli ultimi sviluppi dopo il vertice dell'Ulivo. «Il crollo di Mastellopoli è stato più violento e imprevedibile di quanto pensassimo. Insieme all'amico [Pier Ferdinando] Casini avevamo capito fin da un anno fa che nonostante l'intelligenza di [Francesco] Cossiga la nave dell'Udr sarebbe finita comunque sugli scogli». (R. I., Stampa, 20 gennaio 1999, p. 4, Interno) Composto dal nome proprio (Clemente) Mastella con l'aggiunta del confisso -poli ² .
296.	mate-fisica (matematica + fisica)	s. f. Nel liceo scientifico, prova scritta mista in cui vengono testate contemporaneamente le competenze di matematica e quelle di fisica. ♦ Due prove scritte anziché tre, il latin-greco per il classico, mate-fisica per lo scientifico, le domande a quiz per gli orali. Tommaso Cassisa, sui social Tommycassi, di fronte al nuovo esame di Stato ha montato una sua personalissima ironica terrorizzata riflessione in video. (Secolo XIX.it, 21 giugno 2019, Video). Composto dai s. f. matematica e fisica, con riferimento alle materie scolastiche d'insegnamento.
297.	matria (madre + patria)	s. f. Luogo fisico e metaforico d'accoglienza, al di là delle appartenenze nazionali, etniche, religiose, sociali, di genere ecc., contrapposto alla patria come realtà storica definita dai discriminanti dell'identità nazionale e dell'appartenenza nativa a un dato territorio. ♦ E se per una volta - solo una, giusto per vedere l'effetto che fa - provassimo a uscire dalla linea di significati creata dal concetto di patria? Averlo caro del resto non ha alcuna attualità; appartiene a un mondo dove il diritto di sopraffazione e la disuguaglianza sociale ed economica erano voci non solo agenti, ma indiscutibilmente cogenti [...] Pensarsi come Matria consente di sradicare questa prospettiva, perché la madre nell'esperienza di ognuno di noi non è un soggetto imperativo, ma è la prima cosa vivente scorta, la prima amata. Simbolicamente intesa, la maternità è un'esperienza relazionale elementare, perché nutre e si prende cura. Prima di suscitare timore, suscita amore. Prima di evocare autorità, evoca gratitudine. (Michela

		Murgia, <i>Espresso</i> repubblica.it, 15 novembre 2017, Cultura) Dal s. f. madre, sul modello del s. m. patria.
298.	McMondo (McDonald's + mondo)	s. m. Il mondo globalizzato, rappresentato simbolicamente dalla catena di ristorazione veloce McDonald's. ♦ C'era una volta il BigMac, la fettina di carne più avidamente trangugiata della terra, il formidabile piedistallo su cui si posava la McDonald's, impero multinazionale del fast food. Poi sono arrivati la McSalad, la McPasta, la McPizza e così via, finché un bel (o brutto) giorno ci siamo accorti di vivere nel McWorld, un McMondo in cui è «veloce» non più soltanto il cibo, ma quasi tutto quanto facciamo, godiamo, consumiamo. (Enrico Franceschini, <i>Repubblica</i> , 27 gennaio 2006, p. 37, Cultura). Composto dal nome commerciale McDonald's e dal s. m. mondo, ricalcando l'espressione ingl. McWorld.
299.	melafoonino (mela + telefonino)	s. m. Il telefono cellulare della Apple Inc. distribuito dall'inizio del 2007, che permette la connessione alla rete telematica e funziona anche come registratore e riproduttore portatile per l'ascolto di brani musicali. ♦ «Un lancio sensazionale». Non ha usato altre parole Steve Jobs, il numero uno di Apple, per descrivere il debutto dell'iPhone di nuova generazione. Nel primo week end di vendite sono stati acquistati un milione di pezzi, numeri degni dei migliori blockbuster in salsa hollywoodiana anche perché per raggiungere lo stesso risultato con il melafoonino di prima generazione «erano serviti 74 giorni». (<i>Sole 24 Ore</i> , 15 luglio 2008, p. 19, Economia e Imprese). Composto dal s. f. mela (logo della Apple Inc.) e dal s. m. (tele)foonino.
300.	Meloneide (Meloni + Eneide)	s. f. (iron.) Le gesta di Giorgia Meloni. ♦ Suscita anzitutto immagini da straziare il più arido dei cuori. Peccato che a fine mese si debbano necessariamente consegnare le liste elettorali agli uffici competenti, e che dunque debba finire, perché di quella vasta, stupefacente, fiabesca telenovela da alcuni chiamata "Meloneide", da altri battezzata "Bertolaseide" – a seconda delle simpatie o delle antipatie di ciascuno – di questa inesauribile tele-idra dalle mille teste (ne tagli una e ne vengono fuori altre due), di questa <i>Dynasty</i> romana scritta, diretta e interpretata dal centrodestra, giovedì è forse andata in onda una delle migliori puntate. Per chi ancora non lo sapesse, è la storia di come Giorgia Meloni, dopo avere rifiutato una candidatura a sindaco che due mesi fa le veniva offerta gratis su un vassoio

		d'argento, ha dato vita al più intricato, contraddittorio, snervante e para suicidale gioco zen della storia politica d'Italia per riottenerla. (Salvatore Merlo, Foglio.it, 21 aprile 2016, Politica) Derivato dal nome proprio (Giorgia) Meloni con l'aggiunta del suffisso -eide.
301.	Melonomics (Meloni + economics)	s. f. (iron.) La concezione dell'economia propria di Giorgia Meloni. ♦ [tit.] Flat tax, pensioni, Ue: i 10 punti chiave / della «Melonomics» [sommario] Dalla stabilità dei conti pubblici alla moderazione nelle ricette economiche, alla flat tax / incrementale alla abolizione del reddito di cittadinanza. (Sole 24 Ore.com, 26 settembre 2022, Elezioni politiche 2022) Composto dal nome proprio (Giorgia) Meloni e dal s. ingl. economics 'economia'. Sul modello remoto di reaganomics, che nel linguaggio giornalistico ha dato origini a una serie di parole macedonia (vedi berlusconomics, veltronomics, renzinomics, ecc.).
302.	Moggiopoli (Moggi + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo suscitato nel mondo del calcio dall'inchiesta giudiziaria che si è avvalsa di intercettazioni telefoniche relative a Luciano Moggi. ♦ Non basta Moggiopoli dunque, perché [Francesco Saverio] Borrelli ha altre indagini in corso: il mercato, i comportamenti della Gea World di Alessandro Moggi, l'albo dei Procuratori calcistici da regolarizzare e ora anche i bilanci della Figc. (G. P. S., Giornale, 28 giugno 2006, p. 44, Il calcio nella bufera) Composto dal nome proprio (Luciano) Moggi con l'aggiunta del confisso -poli².
303.	Mondazzoli (Mondadori + Rizzoli)	s. m. inv. (iron.) Gruppo editoriale risultante dall'acquisto della Rcs libri (Rizzoli) da parte della Mondadori. ♦ Quasi cinquant'anni fa le due rivali storiche del dolciario italiano Alemagna e Motta si ritrovarono riunite nella Sme: qualcuno parlò di «Alemotta». Il buon gusto letterario forse impedirà il conio di un marchio «Mondazzoli» ma certamente la notizia dell'offerta di acquisizione della Rizzoli (cioè, di Rcs libri) da parte della Mondadori è assai più rilevante di quella che impressionò gli appassionati del panettone. (Stefano Bartezzaghi, Repubblica, 19 febbraio 2015, Prima pagina) Composto dai nomi delle aziende Monda(dori) e (Ri)zzoli.
304.	monnezzopoli (monnezza + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo relativo alla gestione degli appalti per lo smaltimento dei rifiuti. ♦ [tit.] Soldi in pattumiera / Dopo le denunce di Libero partono le prime inchieste sugli sprechi di denaro pubblico / Adesso si muovono anche i magistrati

		/ Il procuratore di Napoli [Agostino] Cordova vuole tornare dalle ferie per far luce sulla «monnezzopoli» partenopea. Prima di essere trasferito [testo] [...] Del resto l'inchiesta sulla monnezzopoli campana già c'è: è partita prima ancora dell'arrivo a Napoli del prefetto Corrado Catenacci, attuale commissario straordinario per l'emergenza. (Brunella Cimadomo, Libero, 14 agosto 2004, p. 3, Anzitutto/Stipendiopoli) Composto dal s. f. monnezza (variante romanesca del centromeridionale mondezza) con l'aggiunta del confisso -poli ² .
305.	motogasiera (motonave + gasiera)	s. f. Motonave per il trasporto di gas liquefatti. ♦ Appena arrivati, l'altroieri con la motogasiera, sulla quale sembra si fossero imbarcati senza permesso a Gades in Tunisia alla fine della scorsa settimana, i due clandestini erano stati respinti dalla polizia di frontiera nel porto di Augusta e fatti risalire sulla «Capo Argento» che stava per riprendere la navigazione, in direzione sempre di Gades. (Corriere della sera, 4 febbraio 1999, p. 13, Cronache). Composto dal confisso moto- aggiunto al s. f. gasiera.
306.	Mussolineide (Mussolini + Eneide)	s. f. (iron.) La saga, l'epopea di Benito Mussolini; il perenne dibattito sulla figura e l'opera di Benito Mussolini. ♦ Riappare in televisione il fantasma di Edda e subito si ripropone la saga di Palazzo Venezia, l'inesauribile mussolineide nazionale. Parla, con i suoi rancori, i suoi ricordi straniti, i suoi soprassalti di anticonformismo, una vecchia signora che denuncia gli amori clandestini e sorprendenti di una madre detestata: e il suo amore totalizzante, edipico per il padre. (Silvio Bertoldi, Corriere della sera, 7 settembre 2001, p. 37, Cultura) Derivato dal nome proprio (Benito) Mussolini con l'aggiunta del suffisso -eide.
307.	mutandopoli (mutande + Tangentopoli)	s. f. (scherz., spreg.) Scandalo a sfondo sessuale che coinvolge importanti personalità del mondo politico. ♦ In Italia Tangentopoli, in America Mutandopoli: due nobili civiltà, due diverse moralità. Due strade per abbandonare i pensieri della Politica e per affrontare (spensieratamente) anche i rischi del Ridicolo. (Giuliano Zincone, Corriere della sera, 26 gennaio 1998, Prima Pagina) Composto dal s. f. mutanda con l'aggiunta del confisso -poli ²
308.	narcisindaco (narcisista + sindaco)	s. m. (scherz.) Sindaco caratterizzato da narcisistico autocompiacimento. ♦ Ora che [Luigi De Magistris, ndr] si siede sul divano di broccato si liscia la cravatta e allarga le gambe. Si

		piace. Non per nulla lo hanno battezzato il narcisindaco. (Pino Corrias, Repubblica, 10 maggio 2013, Il Venerdì di Repubblica, p. 49) • Composto dall'agg. e s. m. narciso e s. m. sindaco.
309.	netazienda (internet + azienda)	s. f. Azienda, società, impresa che opera nei settori dello sviluppo e della gestione di Internet e delle reti telematiche. ♦ Nell'area della Sma, sulle colline di Soffiano, potrebbe nascere un polo della new economy. L'idea l'ha lanciata ieri mattina l'assessore Simone Tani nel corso del convegno organizzato per fare il punto proprio sullo sviluppo delle netaziende. (Fabio Galati, Repubblica, 7 novembre 2000, Firenze, p. II) Composto dal s. ingl. net ('rete, Internet') e dal s. f. azienda.
310.	newquel (new + sequel)	s. m. inv. Film che costituisce la ripresa e la continuazione di un'opera cinematografica di successo. ♦ Nessuna prima in cartellone nel weekend, anche se è facile prevedere masse oceaniche di ragazzini (molti saranno «accompagnati») rovesciarsi ad assistere al «newquel» (neologismo per indicare un film che sta a metà fra un remake e un seguito) dei liceali in vista maturità di Brizzi & Co. (Filippo Mazzarella, Corriere della sera, 16 febbraio 2007, p. 20, Tempo libero) Pseudoanglicismo composto dall'agg. ingl. new ('nuovo') e dal s. ingl. (se)quel ('seguito, continuazione').
311.	no-tamp (no + tampone)	agg. inv. sempre posposto e s. f. e m. inv. Che, chi è contrario a sottoporsi al tampone diagnostico. ♦ [tit.] Covid, adesso arrivano i no-tamp: "Evitano il tampone per non rovinarsi l'estate". (Repubblica.it, 30 luglio 2021, Roma) Sorta di ibrido lessicale, che guarda al modello inglese costituito da no + x (come no vax) ma, nel scegliere la forma troncata tamp, equivoca il significato del n. ingl. tampon ('assorbente ad uso interno').
312.	onlife (online + life)	1. s. f. inv. La dimensione vitale, relazionale, sociale e comunicativa, lavorativa ed economica, vista come frutto di una continua interazione tra la realtà materiale e analogica e la realtà virtuale e interattiva. 2. agg. Detto di un'esperienza, attività e simili avuta o fatta tramite una costante connessione online; usato anche in funzione avv.le. ♦ Siamo ben equipaggiati per affrontare le nuove sfide? - Molti paesi, purtroppo anche l'Italia, non lo sono. Manca una seria cultura del digitale, cioè il know-how, ma anche un certo disincanto. Altri paesi sono più avanti di noi, il digitale rientra nell'ordinario, non fa notizia. Come se lo facesse possedere un'automobile. La

		maggior parte della popolazione è abituata a fare shopping e petizioni online. Vive onlife, una vita che non distingue più tra online o offline. (Luciano Floridi risponde a Tito Parrello, Treccani.it, 12 aprile 2016, Atlante) Neologismo d'autore, creato dal filosofo italiano Luciano Floridi giocando sui termini online ('in linea') e offline ('non in linea'): onlife è quando accede e si fa mentre la vita scorre, restando collegati a dispositivi interattivi (on + life).
313.	orrorrezza (orrore + bruttezza)	s. f. Bruttura che suscita orrore, ribrezzo e disgusto. ♦ Quando brandiamo un telecomando, ci trasformiamo in un animalone tecnologico, un tutt'uno con l'apparecchio televisivo. E il nostro saltapicchiare da un canale all'altro non è più mosso dall'intelligenza, ma dalla soddisfazione delle nostre facoltà inferiori, rassegnate, inconsapevoli e attratte dalle orrorrezza massmediali. Se sarà un «telespengo» a salvarci da un «telecomando», dichiariamo bancarotta. La bancarotta della ragione che sa scegliere. (Mina, Stampa, 23 ottobre 2004, p. 1, Prima pagina).
314.	ortotica (orto + domotica)	s. f. L'applicazione di tecniche e metodi elettronici e informatici alla coltivazione di orti e giardini. ♦ È il prodotto di punta della casa, sintesi dell'arte del ferraiolo e del vivaista. Si tratta di gabbie elettrosaldate, dalle forme e dimensioni volute, all'interno delle quali cresce una pianta (la più gettonata è l'edera ibernica); rappresentano la via industriale a quelle che nel Rinascimento erano le «quinte» scenografiche che diedero giusto lustro all'arte della giardiniera italiana. [...] E possono essere anche utili terminali per un giardino progettato secondo l'ortotica. Il neologismo non è forse dei più felici (a sua volta deriva da domotica) ma sta a significare la gestione intelligente del giardino. Cioè tutte le funzioni (irrigazione, illuminazione, anti-intrusione, profumazione e – dimenticavamo – musicali e di nebulizzazione anti-insetticida) che, chi non ha problemi di portafoglio, non dovrebbe farsi mancare... (Gianni Bonfadini, Giornale di Brescia, 8 luglio 2004, p. 31, Economia). Composto dal s. m. orto e dal s. f. (domo)tica.
315.	pacifinto (pacifista + finto)	s. m. e f. e agg. Chi si proclama pacifista, senza operare realmente per il conseguimento di soluzioni pacifiche; a esso relativo. ♦ La missione italiana in Afghanistan prosegue in continuità con gli impegni passati. Ma secondo l'agenda «pacifinta»: non ci sarà nessun aumento di militari, né saranno inviati nuovi aerei.

		(Désirée Ragazzi, Secolo d'Italia, 1° luglio 2006, p. 2, Politica) Composto dal s. m. e f. agg. pacifista e finto, con richiamo ironico a pacifista.
316.	pantice (pagrus maior + dentice)	s. m. Pesce transgenico risultante dall'incrocio dell'orata con il dentice. ♦ Ecco l'orata-dentice, un ibrido da tavola nato in laboratorio. Buono e più grande, si chiama pantice. [...] è un pantice, [...] cioè un ibrido tra l'orata rossa giapponese (pagrus maior), che fa da specie materna e il Dentex dentex, il dentice del Mediterraneo, che fa da padre [...]. Il pantice [...] acquista peso più in fretta delle due specie da cui proviene, è più saporito (Giovanni Maria Pace, Repubblica, 2 aprile 1999, p. 25, Cronaca). Composto dal nome scientifico lat. pa(grus maior) e dal s. m. (de)ntice.
317.	paparazzopoli (paparazzo + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo suscitato dalla diffusione non autorizzata di fotografie scattate da paparazzi. ♦ Tutta colpa di una bionda. Una showgirl platino parla di quel che succede nel «giro» milanese delle veline e aspiranti tali, delle foto e di quegli scambi di favori che passano per il letto, e fu «paparazzopoli». (Maria Corbi, Stampa, 8 dicembre 2006, p. 9, Cronache Italiane)
318.	Paraferno (Paradiso + Inferno)	s. m. La dimensione vitale, relazionale, sociale e comunicativa, lavorativa ed economica, vista come frutto di un'interazione, dai complessi risvolti etici, tra le risorse offerte dalla realtà virtuale e interattiva e l'esistenza sociale e individuale. ♦ Una volta era fantascienza, ora è realtà. Una volta era vita vissuta, ora è nella Rete. Ogni giorno la crescita esponenziale delle tecnologie digitali ci pone di fronte a (potenziali) situazioni come queste. Non si tratta né di un sogno felice né di un incubo distopico. Quello che ci aspetta nei prossimi decenni è per metà Paradiso e metà Inferno. Se vi piace giocare con le parole, potete chiamarlo Paraferno. Un risultato del genere non è però troppo strano. (Paolo Benanti e Sebastiano Maffettone, Corriere della sera.it, 18 febbraio 2022, Cultura). Composta dai s.m. Para(diso) e (Inf)erno. Parola d'autore.
319.	parentopoli (parenti + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo legato a favori che si presume siano stati concessi illecitamente a familiari di politici o di personalità influenti. ♦ In realtà, l'esponente di Rifondazione comunista ed ex assessore regionale al Lavoro coinvolto nel caso Parentopoli per aver fatto assumere la moglie in una struttura speciale della Regione Calabria è Egidio Masella. (Giornale, 6 gennaio 2006, p. 6, Il fatto).

		Composto dal s.m. e f. parente con l'aggiunta del confisso -poli ² .
320.	partitopoli ² (partito + Tangentopoli)	s. f. Scandalo legato alle attività dei partiti, con particolare riferimento alla gestione del finanziamento pubblico. ♦ Al Comune di Venezia si chiede di fare chiarezza anche sulle assunzioni delle società Arti, ora incorporata da Veritas, e del Casinò di Venezia «il cui presidente uscente aveva segnalato una presunta partitopoli all'interno dell'azienda, ciononostante – afferma il capogruppo del Carroccio Alberto Mazzonetto – l'amministrazione non ha fatto nulla per chiarire l'arcano». [Alberto Mazzonetto] (M. Fa., Corriere del Veneto, 20 gennaio 2011)
321.	Passaportopoli (passaporto + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo relativo alla falsificazione dei documenti di ingresso e soggiorno in Italia di giocatori stranieri ingaggiati da squadre di calcio nazionali. ♦ A proposito di extra-comunitari, è intermittente anche l'attenzione a quel che con poca fantasia si è deciso di chiamare Passaportopoli. Se è stato un doganiere polacco ad accorgersi che era falso il passaporto portoghese dei giocatori brasiliani di una squadra italiana, è stato un doganiere tedesco ad accorgersi che era falso il passaporto italiano di un giocatore argentino di una squadra francese. E quindi mi aspetto che prima o poi un doganiere italiano si accorga che è falso il passaporto francese di un giocatore nigeriano di una squadra spagnola. (Gianni Mura, Repubblica, 19 novembre 2000, p. 52, Sport)
322.	Pc-fono (Pc + telefono)	s. m. Telefono cellulare dotato anche delle funzioni di un computer palmare. ♦ Non hanno ancora un nome. Qualcuno vorrebbe battezzarli teleputer, qualcun altro suggerisce pc-fono. [...] Sono i nuovi telefonini o minicomputer o palmari: stanno in una mano capaci di comunicare come quelli tradizionali, ma anche di navigare in Internet per inviare posta elettronica, andare a caccia delle ultime informazioni e seguire sul visore il notiziario Web della Cnn. (Davide Frattini, Corriere della sera, 21 marzo 1999, p. 19, Cronache).
323.	pecapra (pecora + capra)	s. f. Animale risultante dall'incrocio tra una pecora e una capra. ♦ Nei mammiferi l'unico ibrido di successo è il mulo. Miscugli quali la pecapra (pecora con capra) o la donzebra (asino con zebra) sono stati più che altro fenomeni da baraccone. (Giovanni Maria Pace, Repubblica, 2 aprile 1999, p. 25, Cronaca). Composto dai s. f. pe(cora) e capra.
324.	pensioneide (pensione + Eneide)	s. f. (iron.) L'infinita saga della riforma delle pensioni. ♦ nuovi orizzonti di perversione

		previdenziale si stagliarono all'orizzonte dopo che alle pensioni autonome (per complicare la giungla) e a quelle di finta invalidità vennero a sommarsi quelle baby. Protagonista della pensioneide italiana diventò così la bidella-tappezziera di Messina: nata nel 1951, operaia in una tappezzeria a 15 anni, poi supplente bidella nel 1977 ed entrata nel ruolo nel 1982, dopo quattro mesi presentò la domanda di pensione e con il dovuto ricongiungimento smise di lavorare a 31 anni. (Filippo Ceccarelli, Stampa, 9 luglio 2003, p. 5, Interno) Derivato dal s. f. pensione con l'aggiunta del suffisso -eide.
325.	penultimatum (penultimo + ultimatum)	s. m. (iron.) Nel linguaggio giornalistico, con riferimento alle relazioni o alle trattative tra forze o esponenti politici, una minaccia di ultimatum fatta per ottenere in cambio qualche vantaggio o concessione. ♦ I commenti inglesi pubblicati sinora si astengono dal dare la falsa impressione che l'America e la Germania siano ormai ai ferri corti, ma denotano tuttavia la larga soddisfazione che il contenuto della Nota solleva a Londra, astraendo naturalmente dalla complicata questione supplementare riferentesi all'Inghilterra accennata al termine del documento. La «Westminster Gazette» scrive: «La Nota non lascia nulla da desiderare per la fermezza con cui riafferma i principi posti nelle precedenti. Essa contiene le espressioni più forti che la diplomazia possa usare senza intendere di provocare una immediata rottura delle relazioni, e possiamo qualificarle, se non come un «ultimatum», certamente come «penultimatum». (Marcello Prati, Stampa, 26 luglio 1915, p. 2) Coniato a partire dal s. m. ultimatum, sul modello dell'agg. e s.m. penultimo.
326.	politometro (politica + -metro)	s. m. 1. Metodo per calcolare la differenza della ricchezza posseduta dai politici e dai funzionari pubblici dall'atto della loro nomina al momento in cui si effettua il calcolo. 2. Sistema per esprimere il proprio gradimento verso un politico candidato a qualche carica. ♦ [tit.] Politometro delle primarie / Scopri il candidato più vicino / Qual è il candidato alle primarie del centrosinistra più vicino alle tue posizioni? Scegli l'affermazione che più ti convince sugli otto temi proposti e scopri la tua posizione. (Repubblica.it, novembre 2013, Speciale Primarie PD) Composto dal s. polit(ica) con l'aggiunta del confisso -metro.
327.	premiopoli (premio + Tangentopoli)	s. f. inv. (iron.) Le beghe, le polemiche, gli scandali e i pettegolezzi suscitati

		dall'attribuzione dei premi letterari. ♦ Forse stuferebbe un po' meno Premiopoli, ovvero il bombardamento di terne e cinquine dell'estate mondan-letteraria italiana, se non fosse la litania degli stessi autori che trasmigra da una «rosa» di finalisti all'altra, facendola appassire al primo sboccio. [...] È, purtroppo, consuetudine annosa, difficile da sradicare dal terreno arido di Premiopoli. (Tempo, 22 giugno 2003, p. 12, Cultura).
328.	Prodinomics (Prodi + economics)	s. f. (iron.) La concezione politica dell'economia propria di Romano Prodi. ♦ La «Prodinomics» condotta in questi due anni di governo, di cui lo stesso [Carlo Azeglio] Ciampi è stato impagabile artefice e interprete, ha consentito alla nazione quel decollo verso l'Europa che il «piombo» sedimentato sulle ali della futura maggioranza già prima delle elezioni, attraverso i patti di desistenza con Rifondazione, sembrava precludere. (Massimo Giannini, Stampa, 5 marzo 1998, p. 1, Prima pagina) Composto dal nome proprio (Romano) Prodi e dal s. ingl. (eco)nomics.
329.	Prodinotti (Prodi + Bertinotti)	s. m. inv. Sostenitore o esponente dello schieramento politico del centrosinistra che concilia e riassume le posizioni e le scelte politiche di Romano Prodi e di Fausto Bertinotti. ♦ «Se Fausto è andato avanti così determinato, vuol dire che aveva già l'accordo». Calmo e tranquillo, come sempre gli capita nei momenti cruciali quando gli altri friggono, Massimo D'Alema ha spiegato ai fedelissimi la sua versione dell'affaire Montecitorio. Non una partita personale con Fausto il rosso, e neanche un braccio di ferro contro Rifondazione. E perché, poi? Il problema numero uno, l'inciucione questo sì da fermare sul nascere ha le sembianze di un neologismo: il Prodinotti, cioè un governo e una maggioranza che nascesse sotto l'insegna dell'asse Prodi-Bertinotti. (Nino Bertoloni Meli, Messaggero, 22 aprile 2006, p. 3, Primo piano). Composto dai nomi propri (Romano) Prodi e (Fausto Bert)inotti.
330.	Pulcinellopoli (Pulcinella + Tangentopoli)	s. f. inv. Evento scandalistico che si risolve nel portare a conoscenza dell'opinione pubblica, in modo farsesco e fuorviante, un segreto di Pulcinella, qualcosa che è noto a tutti ♦ Ormai è un termine antidiluviano Vallettopoli. Non rappresenta una situazione di ridicolo e insieme disagio. Senza ricorrere ai neologismi pesanti, meglio restare sul farsesco, direi che siamo a Pulcinellopoli. Non solo in un luogo dove trionfano o si vorrebbero far trionfare i «segreti di

		Pulcinella», nonché ogni altra amenità della maschera napoletana, comprese le famose «nozze». Siamo arrivati, ahimé, al libero esercizio della «pulcinellata» in ogni sua forma, mentre soffrono le opinioni. (Dino Basili, Gazzetta del Sud, 20 marzo 2007, p. 16, Cultura).
331.	puttanopoli (puttana + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo suscitato da favoritismi concessi in cambio di prestazioni sessuali. ♦ Il garantismo è una gran cosa, ma non può diventare un brodo d'indulgenza. E non possiamo, ogni volta, minimizzare: una pacca sulle spalle al tramaccione di turno, e via. Certo: Puttanopoli è meno triste di Calciopoli, meno grave di Bancopoli e meno sconvolgente di Tangentopoli. Ma non ci fa onore, diciamo. (Beppe Severgnini, Corriere della sera, 15 marzo 2007, p. 42).
332.	Raiopoli (Rai + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo suscitato da episodi di malcostume e favoritismo nella gestione dell'ente radiotelevisivo pubblico italiano. ♦ Non è ancora detto se si aprirà «Raiopoli». Ma la procura di Roma ha confermato che indagherà per accertare se nella tv di Stato vi siano stati e vi siano tuttora altri casi di soubrette ricattate sessualmente per poter partecipare a programmi. (Fabrizio Caccia, Corriere della sera, 28 giugno 2006, p. 1, Prima pagina).
333.	Renxit (Renzi + exit)	s. m. o f. (iron.) Rifiuto, abbandono, ritiro del sostegno politico a Matteo Renzi. ♦ Se in Italia la Brexit si chiama Renxit. La parola forte di questi giorni è fuga. Fuga dall'Europa, fuga dai vecchi schemi, fuga dalla politica, fuga da Renzi. (Vittorio Macioce, Giornale.it, 21 giugno 2016, News) Dal nome proprio (Matteo) Ren(zi) incrociato con il s. ingl. (e)xit ('uscita'); sul modello di Brexit, Grexit.
334.	Renzinomics (Renzi + economics)	s. f. inv. (iron.) La concezione dell'economia propria di Matteo Renzi. ♦ Nel 2013 è il turno del deputato Yoram Gutged, con l'idea di tagliare l'Irpef per chi guadagna meno di duemila euro al mese, cento euro in più in busta paga, la Renzinomics vira a sinistra, punta a tutelare la parte debole della società. (Marco Damilano, Espresso, 27 febbraio 2014, p. 42, Attualità). Composto dal nome proprio (Matteo) Renzi e dal s. ingl. economics 'economia'.
335.	Renzusconi (Renzi + Berlusconi) - renzusconiano - renzusconismo	s. m. inv. (iron.) Reciproco avvicinamento delle posizioni e delle scelte politiche di Matteo Renzi e di Silvio Berlusconi. ♦ [tit.] Il governo Renzusconi [testo] Domani, forse, conosceremo la composizione del nuovo governo e capiremo qualcosa di più, ma fin da ieri era già evidente che avremo un governo Renzi-Berlusconi. Senza

		l'intesa tra i due su legge elettorale, riforme della Costituzione e politica economica non saremmo arrivati alla presentazione del governo. (Valentino Parlato, Manifesto.it, 20 febbraio 2014, L'Inchiesta). Composto dai nomi propri (Matteo) Renz(i) e (Silvio Berl)usconi, sul modello di Veltrusconi (V.).
336.	ricatteide (ricatti + Eneide)	s. f. (iron.) Saga di ricatti. ♦ tutto sempre cambia e tutto ogni volta si ripete, spaventosamente, nella ricatteide dell'Italia repubblicana. Tempi, luoghi, agguati, mandanti, vittime. Dai rotocalchi ingialliti degli anni cinquanta ai magazines patinatissimi di questo inizio di secolo (Filippo Ceccarelli, Repubblica, 15 marzo 2007, p. 9). Derivato dal s.m. ricatto con l'aggiunta del suffisso -eide.
337.	ricattopoli (ricatto + Tangentopoli)	s. f. inv. (iron.) Scandalo suscitato dai ricatti compiuti ai danni di personaggi molto noti. ♦ Mentre infuria sui giornali e in televisione l'inchiesta «Ricattopoli» che coinvolge come vittime e speriamo mai come colpevoli molte persone che frequentano o speravano di frequentare la tv, è singolare che Carlo Conti su Rai Uno proponga di nuovo «Raccomandati», programma televisivo in onda il venerdì assai gradevole peraltro e divertente. (Maurizio Costanzo, Riformista, 3 aprile 2007, p. 6).
338.	ricercopoli (ricerca + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo relativo al mondo della ricerca e della scienza. ♦ All'uomo, professore del dipartimento di medicina clinica e sperimentale dell'università di Perugia, la procura contesta anche la truffa aggravata per aver svolto, senza autorizzazione, remunerative attività di consulenza a favore di società farmaceutiche, assumendo in alcuni casi perfino il ruolo di direttore scientifico. L'inchiesta, coordinata dal sostituto procuratore Sergio Sottani e denominata «Ricer copoli», ha preso le mosse dalla sostanziosa e un po' sospetta produzione scientifica del professionista umbro che dal 2000 in poi avrebbe sfornato una ventina di pubblicazioni. (Alessandra Cristofani, Stampa, 21 giugno 2008, p. 17, Cronache Italiane).
339.	Rifiutopoli (rifiuto + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo connesso alle modalità di assegnazione del servizio di raccolta dei rifiuti solidi urbani. ♦ [tit.] Rifiutopoli a Pomezia, arrestato consigliere [testo] L'undicesimo imputato nella maxi inchiesta sulla tangentopoli pontina (come gli altri che l'hanno preceduto il 6 giugno scorso) è accusato di aver intascato mazzette per favorire l'assegnazione diretta di un servizio da 60 miliardi di lire a società incaricate

		della raccolta dei rifiuti solidi urbani. (Giornale, 27 giugno 2001, p. 35, Roma Cronaca)
340.	rimborsopoli (rimborso + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo suscitato dal malcostume di una gestione scorretta dei rimborsi di denaro pubblico. ♦ A distanza di settimane non si archiviano le polemiche sulla Bit. Manifestazione alla quale hanno partecipato anche i due consiglieri comunali di Lecce che, si è scoperto, hanno fatto spese folli con i soldi del Comune. In questo caso Regione e Cotup non c'entrano. Ma il caso ha alimentato una "rimborsopoli" con echi anche in Basilicata (dove è scoppiato lo scandalo delle spese folli del sindaco di Scanzano Jonico, Mario Altieri, nei giorni precedenti all'individuazione del cimitero nucleare). (Davide Carlucci, Repubblica, 5 marzo 2004, p. 9, Bari) •
341.	risto-disco (ristorante + discoteca)	s. m. inv. Ristorante che al suo interno ha anche una discoteca. ♦ Diverse le opportunità per chi è alla ricerca dell'altra metà del cuore: tutti gli appuntamenti su Internet, al sito www.speeddate.it , che pubblica il calendario aggiornato dei luoghi d'incontro per i single. Prossima data romana il 20 ottobre, con uno speedate al risto-disco Newport Cafè di via della Magliana. (Domenico Nucera, Corriere della sera, 29 settembre 2004, p. 57, Cronaca di Roma) Composto dal s. m. risto(rante) e dal s. f. disco(teca).
342.	roboetica (robotica + etica)	s. f. Disciplina che studia gli aspetti etici, sociali, umanitari e ecologici della robotica. ♦ [tit.] La roboetica, filosofia italiana [testo] Da qualche giorno nel Web si è acceso un nuovo sito. Si tratta di Roboethics.org (www.roboethics.org), vera pietra miliare virtuale di quella che sarà presto considerata una materia filosofica alla stregua di quelle classiche: la Roboetica. (Francesca Tarissi, Repubblica, 26 gennaio 2004, Affari & Finanza, p. 19)
343.	robosoldato (robot + soldato)	s. m. Automa dotato di tecnologie molto avanzate, capace di sostituire l'uomo in azioni belliche particolarmente delicate e pericolose. ♦ Dalla cenere di Manhattan alla polvere dell'Afghanistan, è resuscitata la «Presidenza Imperiale» che sembrava sepolta con [Bill] Clinton e la Guerra Fredda e torna infatti sul terreno il braccio armato dell'Impero, i marines. Come robosoldati piovuti dal futuro dentro il passato remoto della guerra, arrivano a Kandahar gli americani sotto gli occhi attoniti di bambini scalzi, donne velate e guerrieri cenciosi che li guardano sbarcare come alieni, (Vittorio Zucconi, Repubblica, 27 novembre 2001, p. 1, Prima pagina)

344.	Salvimaio (Salvini + Di Maio)	s. m. (iron.) Reciproco avvicinamento delle posizioni e delle scelte politiche di Matteo Salvini e Luigi Di Maio. ♦ Nulla che già non sapevamo e che alla fine ha dovuto riconoscere persino lo sventurato Tria ormai ridotto a pungiball del Salvi-Maio. Nulla che non sperimentiamo sulla nostra pelle, nella nostra vita quotidiana. (Massimo Giannini, Repubblica.it, 1° aprile 2019, R: Commento) Composto dai nomi propri (Matteo) Salvi (ni) e (Luigi Di) Maio.
345.	Salvineide (Salvini + Eneide) \	s. f. (iron.) Le gesta del politico Matteo Salvini. ♦ Tuttavia lo zoccolo duro del partito, anche se avvezzo a tutto, avrà strabuzzato gli occhi nel leggere sui giornali l'ultima mossa del segretario, la visita pastorale all'Esquilino, quartiere romano popolato di immigrati, la Chinatown della Capitale. Un bocconcino difficile da digerire, come le foto delle orecchiette pugliesi - mai una cassoeula - che ora lui posta nella blogosfera. Consiglio amichevole: la tempra dei leghisti della prim'ora notoriamente pura e già orba del Senatur con tutto quel che segue, si tenga in allenamento. La salvineide certo non si ferma qui. (Denise Pardo, Espresso Repubblica.it, 15 ottobre 2017, Pantheon) Derivato dal nome proprio (Matteo) Salvin(i) con l'aggiunta del suffisso -eide.
346.	Sarkopensiero (Sarkozy + pensiero)	s. m. inv. Il pensiero politico di Nicolas Sarkozy. ♦ In pratica, i francesi convivono con il «Sarkopensiero» e a loro volta confortano le scelte editoriali: Sarkozy in video o in copertina fa salire indici d'ascolto e tirature più di una diva del cinema. (Massimo Nava, Corriere della sera, 23 settembre 2007, p. 10, Esteri). Composto dal nome proprio (Nicolas) Sarkozy e dal s. m. pensiero
347.	Scansopoli (scansare + Tangentopoli)	s. f. (iron.) Nello sport, e in particolare nel calcio, comportamento antisportivo consistente nell'evitare di contrapporre una formazione competitiva alla squadra avversaria, come a scansarsi, cioè a farsi da parte per favorirla. ♦ A Roma imperversa il caso "Scansopoli" dopo le (presunte) frasi di Buffon sugli avversari che non s'impegnano: «Non ha segnato Pjanic, s'è scansato Sorrentino». È solo uno dei miliardi di messaggi che intasano la rete. Con la Juve, in effetti, si scansano tutti: indovinate chi è che in 5 partite allo Juventus Stadium ha fatto 0 punti? (Matteo Pinci, Repubblica, 7 novembre 2016, p. 8, Sport) Composto dal v. scans(are) con l'aggiunta del confisso -poli ² .

348.	Scommessopoli (scommessa + Tangentopoli)	s. f. Scandalo delle scommesse illecite sulle gare sportive. ♦ [tit.] Scommessopoli, ora i pentiti tirano in ballo Milan e Inter - Calcio marcio, nelle carte dell'inchiesta pure i parenti di / Gattuso e il nome di Sneijder. Ma i magistrati perdono / tempo (Libero.it, 22 dicembre 2011, News) Composto dal s. f. scommessa con l'aggiunta del confisso -poli ² .
349.	scroccopoli (scrocco + Tangentopoli)	s. f. Lo scandalo dell'occupazione abusiva (cioè a scrocco, detto in modo colloquiale) degli alloggi. ♦ "Con questo Bilancio c'è la completa fine di 'scroccopoli'". Lo ha detto la sindaca di Roma, Virginia Raggi, presentando il bilancio di previsione 2018-2020 in Campidoglio. "Anche quest'anno chiuderemo nei termini di legge, possiamo dire che la stagione iniziata l'anno scorso con regolarità sul bilancio e sui tempi è ormai avviata - ha aggiunto - questo ci consente di lavorare in maniera corretta". (Adnkronos.com, 23 novembre 2017, Politica) Composto dal s. m. scrocco ¹ con l'aggiunta del confisso -poli ² .
350.	soaltà (sogno + realtà)	s. f. In letteratura, ideale poetico consistente nella fusione e sintesi armonica di sogno e realtà. ♦ • Guglielmo Peralta è uno scrittore letto e apprezzato per il suo inconfondibile stile in cui i sogni e la realtà si fondono, associando lo stupore all'emozione, creando degli inusuali scambi emozionali tra lettore e scrittore; ecco l'intima essenza della cosiddetta "soaltà": sogni e realtà quindi insieme in un'unica immagine dell'anima. Dalla creazione del concetto di "soaltà" si evince anche la palese vocazione nel coniare neologismi all'interno delle cui strutture si celano immagini del mondo esterno e dell'interno, con le proprie conformazioni che diventano presto segni immediati di comprensione. Come ha spiegato Arturo Donati nel suo intervento "Peralta pratica più linguaggi con lo stesso stile ed ha il pregio di essere uno scrittore che merita di essere riletto, privilegio di pochi artisti; egli apre lo scenario di cosa sia veramente la realtà, percorrendo le vie dello stupore; difendere lo stupore significa difendere la vita stessa". (Carlo Guidotti, ReferencePost.it, 22 aprile 2017, Prima Pagina) • Composto dal s. m. so(gno) e dal s. f. (re)altà.
351.	societing (society + marketing)	s. m. inv. La società del mercato. ♦ Nel suo ultimo libro, «Societing», neologismo di sociologia e marketing, [Giampaolo] Fabris (che nel 1961 divise un premio per la miglior tesi sulla pubblicità con Silvio Berlusconi) lancia altre provocazioni a vari destinatari. (Chiara Beria di

		Argentine, Stampa, 26 maggio 2008, p. 21, Cronache Italiane) Pseudoanglicismo composto dai s. ingl. societ(y) e (market)ing.
352.	sprecopoli (spreco + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo suscitato dal malcostume di sperperare il denaro pubblico. ♦ Possiamo chiamarla «Sprecopoli», come fa Giampaolo Pansa, o semplicemente enumerarlo come l'ennesimo scandalo italiano. Ma quanto emerge dalle inchieste incrociate di alcuni mezzi d'informazione (su tutti, «Libero», che ha dato il via a una serie giunta ora all'undicesima puntata, seguito poi da «il Giornale» e successivamente dall'«Unità») sulla dimensione e la diffusione delle consulenze dorate e degli sprechi commessi dagli amministratori degli enti locali di tutta Italia è per lo meno sconvolgente. (Giorgio Ferrari, Avvenire, 15 agosto 2004, p. 2, Seconda pagina)
353.	sputtanopoli (sputtanare + Tangentopoli)	s. f. inv. (iron.) Scandalo suscitato dalla diffusione di notizie riguardanti la vita privata di personaggi pubblici e dello spettacolo. ♦ Carne umana, ma pure «carne di porco», come impreca Simona Ventura in una delle tante intercettazioni. Comunque, carne da cannone mediatico, con fallout sui rotocalchi e ricaduta di talk-show in seconda serata. Impressiona, e non solo dal punto di vista lessicale, la facilità, la ripetizione, la prevalenza con cui da parte delle vittime, ma anche dei curiosi di «Sputtanopoli», viene evocato il più sanguinolento degli attrezzi da macelleria: il tritacarne, appunto. (Filippo Ceccarelli, Repubblica, 16 marzo 2007, p. 56, Diario)
354.	stipendiopoli (stipendio + Tangentopoli)	s. f. inv. (iron.) Scandalo suscitato dal malcostume di sperperare denaro pubblico in stipendi e consulenze. ♦ L'Oscar della generosità però, fino all'intervento del governo Prodi che ha pensato a un tetto ai salari dei manager pubblici, toccava allo Stato, tanto che la magistratura ha aperto un dossier sulla cosiddetta «stipendiopoli». (Elena Polidori, Repubblica, 26 gennaio 2007, p. 27, Economia).
355.	svendopoli (svendere + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo legato agli immobili di proprietà pubblica o di enti pubblici, posti in vendita a prezzi molto convenienti ai privilegiati che li avevano in locazione. ♦ «Svendopoli», gli immobiliari confermano: le cifre pagate sono fuori mercato / Case dei politici, sconti fino all'80% [testo] [...] con «Svendopoli», il settimanale [«l'Espresso»] denuncia le condizioni di stupefacente quando non sconvolgente favore praticate a esponenti dell'italica nomenclatura per i loro acquisti di

		case. (Mario Cervi, Giornale, 1° settembre 2007, p. 1, Prima pagina)
356.	Tabaccini (Tabacci + Baccini)	s. m. Politico centrista seguace della corrente di area cattolica che ha come esponenti di riferimento Bruno Tabacci e Mario Baccini. ♦ A movimentare le assise centriste ci sarà anche – oltre alla candidatura di [Carlo] Giovanardi – una nuova corrente, quella dei «tabaccini». Si chiama così per via dei due leader, Bruno Tabacci e Mario Baccini, ed è nata un po' in sordina ai primi di marzo. Come da tradizione Dc, il battesimo è avvenuto con una riunione in un monastero, quello benedettino di Subiaco, dal quale i «tabaccini» hanno lanciato il loro manifesto. (Francesco Bei, Repubblica, 5 aprile 2007, p. 8, Politica) Composto dai nomi propri (Bruno) Ta(bacci) e (Mario) Baccini.
357.	tabletfonino (tablet + telefonino)	s. m. Computer portatile compatto (tablet), integrato dalle funzioni telefoniche tipiche di un telefonino. ♦ Passiamo però all'interno del device, dove spuntano le novità più succose. I coreani avrebbero in serbo un'autentica bomba donando al tabletfonino (o phablet come dicono gli americani) ben 3 GB di Ram. Assurdo? (Alessio Lana, Corriere della sera.it, 2 maggio 2013, Tecnologia) Composto dal s. ingl. tablet ('computer portatile compatto') e dal s. m. (tele)fonino.
358.	taikonauta (taikōng + astronauta)	s. m. e f. Astronauta cinese. ♦ I taikonauti cinesi tornano nello spazio per la quinta volta. Martedì 11 giugno alle 17,38 (le 11,38 in Italia) la capsula Shenzhou-10 con a bordo la seconda taikonauta, Wang Yaping, il comandante Nie Haisheng e Zhang Xiaoguang, è volata in orbita con il vettore Lunga Marcia 2F. (Corriere della sera.it, 11 giugno 2013, Scienze).
359.	tapponetto (tappo + cassonetto)	s. m. Contenitore, di dimensioni variabili, per la raccolta differenziata dei tappi di plastica in polietilene. ♦ I tapponetti sono i cassonetti per i tappi. Vengono distribuiti in scuole, parrocchie, uffici. [...] Il modello di riferimento è l'associazione francese Bouchons d'Amour (Tappi d'amore). (Repubblica.it, 5 marzo 2016). Composto dai s. m. tappo e (casso)netto.
360.	tivufonino (tivu + telefonino)	s. m. Telefono cellulare tecnologicamente avanzato in grado di ricevere trasmissioni televisive. ♦ Sul mercato italiano [Vincenzo] Novari non ha dubbi: «Credo che nei prossimi anni 40 milioni di italiani migreranno al tivufonino, tutti quelli che oggi hanno in mano un cellulare». (Giulia Leoni, Messaggero, 28 aprile 2006, p. 27, Economia) Composto dal s. f. tivù e dal s. m. (tele)fonino.

361.	trivellopoli (trivella + Tangentopoli)	s. f. inv. Affare, scandalo legato alle trivellazioni petrolifere. ♦[tit.] Trivellopoli, protesta a Cinque Stelle davanti Montecitorio. (Tempo.it, 11 aprile 2016, Politica).
362.	twitbattito (Twitter + dibattito)	s. m. Dibattito pubblico effettuato attraverso il sito di relazioni sociali Twitter. ♦ Per evitare che anche le elezioni capitoline finiscano per diventare una carovana indistinguibile di candidati inamidati, sorridenti e privi di programma, le associazioni e i movimenti romani hanno deciso di indire un dibattito a mezzo twitter per conoscere la posizione dei diversi candidati rispetto ad alcuni temi ritenuti di fondamentale importanza per i cittadini. Il twitbattito si terrà l'11 febbraio [...] (Paolo Pinzuti, Fatto Quotidiano.it, 25 gennaio 2013, blog di Paolo Pinzuti) Composto dal nome del sito di relazioni sociali Twit(ter) [®] e dal s. m. (di)battito.
363.	Universitopoli (università + Tangentopoli)	s. f. inv. Scandalo legato all'espletamento dei concorsi universitari. ♦ Testimone, parte lesa: il chirurgo [Andrea Buquicchio] promette di non fermarsi qui: «Universitopoli va scoperchiata. Mi pregerò di farlo nella mia futura attività politica». (G. A., Stampa, 29 marzo 2001, p. 41, Cronaca di Torino).
364.	vallettopoli (valletta + Tangentopoli)	s. f. inv. (iron.) Scandalo suscitato da favoritismi concessi a aspiranti vallette televisive in cambio di prestazioni sessuali. ♦ è ciò che stanno preparando in Rai. La scusa è «vallettopoli», l'obiettivo è rimuovere chiunque non sia organico al progetto del centrosinistra e sostituirlo con le persone fidate. L'etichetta di impresentabile può essere appioppata per qualsiasi motivo, per una frase fuori luogo, per una battuta pesante scambiata magari in un fuori onda, per un sorriso di troppo, per un'adesione politica dalla parte sbagliata, per aver dato fastidio al «manovratore». (Girolamo Fragalà, Secolo d'Italia, 7 luglio 2006, p. 4, Politica)
365.	Vaticanleaks (Vaticano + WikiLeaks)	s. m. inv. Scandalo provocato dalla diffusione non autorizzata di documenti riservati del Papa; anche, l'insieme dei documenti e delle rivelazioni che sono oggetto dello scandalo; Vatileaks. ♦ Vatincaleaks è a un punto di svolta. Sarebbe stato Paolo Gabriele, maggiordomo vaticano, a mettere le mani su documenti top secret di Benedetto XVI: il cameriere del Papa è stato arrestato ieri con l'accusa formale di aver permesso a Gianluigi Nuzzi di scrivere un altro libro. (Stefano Pisani, Unita.it, 26 maggio 2012, blog Randomante). Composto dal nome proprio Vatican(o) con l'aggiunta della forma pl. del s.

		ingl. leak ('perdita', 'fuga di notizie'); ricalcato su WikiLeaks, nome del sito Internet (fondato dal programmatore australiano Julian Assange nel 2006), che riceve e pubblica documenti, soprattutto militari e diplomatici, coperti da segreto, a sua volta composto dal nome proprio del sito Wiki(pedia) con l'aggiunta di leaks.
366.	Vatileaks (Vaticano + WikiLeaks)	s. m. inv. Scandalo provocato dalla diffusione non autorizzata di documenti riservati del Papa; anche, l'insieme dei documenti e delle rivelazioni che sono oggetto dello scandalo. ♦ La caccia alle talpe del Vatileaks, il caso nato con la diffusione delle lettere vaticane sulla stampa, è in pieno sviluppo. Dietro le Mura leonine i veleni continuano ad affiorare, mentre si profila una settimana densa di appuntamenti importanti, fra politica e spiritualità. (Marco Ansaldo, Repubblica, 15 febbraio 2012, p. 24, Cronaca) Composto dal nome proprio Vati(cano) con l'aggiunta della forma pl. del s. ingl. leak ('perdita', 'fuga di notizie'); ricalcato su WikiLeaks, nome del sito Internet (fondato dal programmatore australiano Julian Assange nel 2006), che riceve e pubblica documenti, soprattutto militari e diplomatici, coperti da segreto, a sua volta composto dal nome proprio del sito Wiki(pedia) con l'aggiunta di leaks.
367.	Veltrolandia (Veltroni + -landia)	s. f. (iron.) Il mondo sognato e vagheggiato da Walter Veltroni, segretario del Partito democratico, già vicepresidente del Consiglio dei ministri e sindaco di Roma dal 2001 al 2008. ♦ In soldoni, [Walter] Veltroni ha ragione quando dice che non è l'Italia a doversi rialzare, ma la politica... però sbaglia quando non risponde a una piccolissima domanda: dove è stato finora? A Veltrolandia, in Africa? Non ha guidato Roma che annega nel peggiore declino? (Fabio Torriero, Tempo, 12 febbraio 2008, p. 15, Commenti & Opinioni). Composto dal nome proprio (Walter) Veltroni con l'aggiunta del confisso -landia.
368.	Veltrones (Veltroni + peones)	s. m. pl. (scherz.) I sostenitori e gli attivisti che attuano le direttive di Walter Veltroni. ♦ I parigiani protestano. «Continuiamo a farci del male. La politica è assente», è l'ultima critica (ai veltrones) che arriva da Franco Monaco. «È un successo della democrazia», rispondono in coro dai comitati pro-Walter. (Tommaso Labate, Riformista, 24 settembre 2007, p. 1, Prima pagina) Composto dal nome proprio (Walter) Veltr(oni) e dal s. m. pl. spagn. (pe)ones.

369.	Veltronomics (Veltroni + economics)	s. f. inv. (iron.) La visione dell'economia propria di Walter Veltroni. ♦ [tit.] Le veltronomics: più occupazione e cultura-business / Ma la «sua» Roma delude su trasporti e sicurezza [testo] [...] I taxisti mugugnano sempre, ma nei limiti. Forse perché lo sviluppo della capitale pare destinato ad aumentare la domanda di mobilità. La liberalizzazione cauta dei taxi anticipa le veltronomics prossime venture. (Massimo Mucchetti, Corriere della sera, 26 giugno 2007, p. 13, Politica) Composto dal nome proprio (Walter) Veltroni e dal s. ingl. (eco)nomics.
370.	Veltrusconi (Veltroni + Berlusconi) - veltrusconiano - veltrusconismo	s. m. inv. (iron.) Reciproco avvicinamento delle posizioni e delle scelte politiche di Walter Veltroni e di Silvio Berlusconi. ♦ Il modello «veltrusconi» (il neologismo è stato lanciato ieri dalle colonne di «Liberazione», ma sui muri della capitale gira già da qualche mese) rappresenta una minaccia per i partiti satellite che sospettano sia in atto il tentativo di fare fuori il governo Prodi entro il 2009. Sospetti che vengono rinforzati dalle dichiarazioni di alcuni esponenti del Pd. (Anna Rita Rapetta, Sicilia, 2 dicembre 2007, p. 5, Il fatto) Composto dai nomi propri (Walter) Veltr(oni) e (Silvio Berl)usconi.
371.	vigoressia (vigore + oressia)	s. f. Culto ossessivo della forma fisica e del volume muscolare, da mantenere con diete esagerate e spesso squilibrate e con allenamenti estenuanti in palestra. ♦ [tit.] «Vigoressia», la nuova malattia di chi ama troppo la palestra [testo] Dedicarsi troppo al fitness può nuocere alla salute. Lo hanno evidenziato psicologi, nutrizionisti e istruttori interpellati dal mensile Dimagrire. Il rischio è quello della «vigoressia», cioè l'ossessione della perfetta forma fisica, raggiunta magari al prezzo di diete al limite del digiuno, esercizi massacranti e integratori non proprio salutari. (Federico Ungaro, Mattino, 15 marzo 2004, p. 12) Composto dal s. m. vig(ore) e dal s. f. oressia.
372.	virostar (virologo + star)	s. f. e m. (iron.) Chi, competente in virologia o in altre discipline mediche (infettivologia, epidemiologia), si sovraespone nei media, come una star dello spettacolo. ♦ Poi sicuramente a favore dell'estensione più radicale del mondo del green pass avrà sortito un effetto anche l'opinione delle virostar che, mosse dall'intento di salvare la popolazione, tra un red carpet veneziano e un concorso truccato in Università sono arrivate in questi giorni a consigliare di tenere anche per i prossimi anni una mascherina a portata di mano

		per frequentare luoghi affollati, non sia mai che possa passare qualche raffreddore e il sistema immunitario delle persone si rinforzi. (Luca Fazzi, Fatto Quotidiano.it, 17 ottobre 2021, Società) Composto dal s. f. e m. viro(loga/o) e dal s. f. e m. star. Sul modello di archistar.
373.	wikizionario (wiki- + dizionario)	s. m. 1. Progetto di dizionario, creato e diffuso tramite piattaforme wiki, parallelo all'iniziativa di Wikipedia. 2. In senso concreto, ogni dizionario realizzato all'interno del progetto omonimo, diffuso in Internet in diverse lingue e parlate locali. ♦ Lessicologi non si nasce, e per diventarlo non basta fare come uno degli utenti-compiatori del Wikidizionario che, candidamente, dichiara nel forum del sito: «Per inserire le voci mi baso principalmente su Il Grande dizionario Garzanti della lingua italiana». Se la fonte, come in questo caso, è autorevole il contributo può anche essere soddisfacente. Viceversa, si rischia l'itterizia. (Francesco Margiocco, Corriere della sera, 16 aprile 2007, p. 30, Economia)

3. “Neoconfissati” nelle risorse lessicografiche

3.1 GRADIT

1.	acquemoto (acqua + -moto)	TS geogr. sommovimento delle acque per cause vulcaniche, tettoniche o sismiche	1985
2.	aerobus (aero- ² + autobus)	TS aer. 1. agli albori dell'aviazione, grosso aeroplano per il trasporto di passeggeri 2. => <u>airbus</u>	1923
3.	aeromoto (aero- ¹ + -moto)	TS geogr. spostamento violento di grandi masse d'aria, spec. in seguito a terremoti o esplosioni	1835
4.	aero-taxi (aero- ² + taxi)	CO servizio di trasporto passeggeri effettuato con piccoli aerei su brevi distanze l'aereo che compie tale servizio	1950
5.	aerobrigata (aero- ² + brigata)	TS milit. unità operativa dell'aeronautica militare formata da vari reparti o stormi	1965
6.	aerocentro (aero- ² + centro)	TS aer. luogo di accentrimento del personale e del materiale aeronautico	1955
7.	aerocisterna (aero- ² + cisterna)	TS aer. luogo di accentrimento del personale e del materiale aeronautico	1967
8.	aeroclub (aero- ² + club)	TS aer. associazione per lo sviluppo degli studi aeronautici e del volo sportivo la sede di tale associazione	1942
9.	aerodina (aero- ² + -dina)	TS aer. aeromobile che trae la propria sustentazione da forze prevalentemente aerodinamiche	1939
10.	aeroambulanza (aero- ² + ambulanza)	TS aer. aeroplano adibito al trasporto di	1938

		feriti e malati	
11.	aerodromo (aero- ² + -dromo)	1. TS aer. aeroporto, campo di atterraggio 2. OB luogo in cui gareggiano gli aerei	1822
12.	aerofaro (aero- ² + faro)	TS aer. apparecchio ottico luminoso a luce intermittente per segnalare l'ubicazione di aeroporti, aeroscali, ecc., o per fornire indicazioni di rotta agli aerei	1936
13.	aerocartografia (aero- ² + cartografia)	TS topogr. parte della fotogrammetria che si occupa di ricavare carte topografiche da fotografie scattate dall'aeroplano	1968
14.	aerocinematografia (aero- ² + cinematografia)	1. TS topogr. ripresa cinematografica da aerei o elicotteri per fini cartografici 2. TS cinem. ripresa di un film effettuata da un aereo; il film stesso così ottenuto	1967
15.	aerofotografia (aero- ² + fotografia)	TS fotogr. tecnica per fotografare la superficie terrestre da un velivolo, spec. per fini militari la fotografia stessa	1927
16.	aerofotogramma (aero- ² + fotogramma)	TS topogr. fotogramma eseguito dall'aereo	1936
17.	aerofotogrammetria (aero- ² + fotogrammetria) - aerofotogrammetrico (1955)	TS topogr. 1. rilevamento del terreno per mezzo di aerofotogrammi 2. parte della fotogrammetria che si occupa dei rilevamenti e della successiva restituzione	1925
18.	aerogetto (aero- ² + getto)	TS aer. => <u>aeroreattore</u>	1970
19.	aerogiro (aero- ² + -giro)	TS aer. aeromobile il cui sostentamento è dovuto ad ali rotanti, come per esempio nell'elicottero	1939
20.	aeroelettronica (aero- ² + elettronica)	TS elettron. => <u>avionica</u>	1983

21.	aerofisica ² (aero- ² + fisica)	TS fis. parte della fisica che studia i problemi aerodinamici connessi al movimento degli aeromobili	1961
22.	aerogramma (aero- ² + -gramma)	TS telecom. biglietto predisposto per la spedizione per via aerea, con l'affrancatura prestampata e il peso non superiore ai 5 grammi	1942
23.	aerolinea (aero- ² + linea)	TS aer. => <u>aviolinea</u>	1931
24.	aeromarittimo (aero- ² + marittimo)	TS aer. relativo ad attività e operazioni aeree che si svolgono sul mare: <i>soccorso aeromarittimo</i>	1961
25.	aeromodello (aero- ² + modello) - aeromodellismo ² (1934) - aeromodellista (1961) - aeromodellistica (1935) - aeromodellistico (1936)	CO modello di velivolo in miniatura in grado di volare, costruito a scopo sperimentativo, ricreativo o sportivo	1936
26.	aeronave (aero- ² + nave) - aeronavale (1961) - aeronavigazione (1910)	1. OB TS aer. dirigibile 2a. BU astronave 2b. BU aeromobile di grandi dimensioni	1838
27.	aeroporto (aero- ² + porto) - aeroportuale (1970)	AU superficie attrezzata per l'atterraggio, il decollo e la sosta degli aerei, con strutture per il rifornimento e la manutenzione e edifici per il transito dei passeggeri	1921
28.	aeroposta (aero- ² + posta) - aeropostale (1939)	1. OB posta pneumatica 2. BU posta aerea	1875
29.	aerorazzo (aero- ² + razzo)	TS aer. aeroplano dotato di propulsione a razzi	1955
30.	aeroreattore (aero- ² + reattore)	TS aer. aereo fornito di motore a reazione	1955

31.	aerorifornimento (aero- ² + rifornimento)	TS aer. 1. rifornimento, spec. di truppe, per mezzo di aerei che paracadutano il materiale 2. rifornimento di carburante effettuato in volo da un aereo a un altro	1955
32.	aerorimessa (aero- ² + rimessa)	TS aer. => <u>aviorimessa</u>	1970
33.	aerorimorchiatore (aero- ² + rimorchiatore)	TS aer. aereo adatto al rimorchio di alianti o altri aerei, oppure di striscioni pubblicitari, bersagli, ecc.	1970
34.	aerorimorchio (aero- ² + rimorchio)	TS aer. aereo, spec. aliante, trainato da un aerorimorchiatore	1983
35.	aerosbarco (aero- ² + sbarco)	TS milit. il paracadutare truppe aerotrasportate spec. al di là delle linee nemiche	1942
36.	aeroscalo (aero- ² + scalo)	1. CO aeroporto in cui si effettua uno scalo intermedio durante lunghi voli 2. OB aeroporto per i dirigibili	1910
37.	aeroscivolante (aero- ² + scivolante)	TS mar. => <u>hovercraft</u> ; anche agg.	1965
38.	aeroservizio (aero- ² + servizio)	TS aer. servizio pubblico di trasporto aereo	1970
39.	aerosiluro (aero- ² + siluro) - aerosilurante (1935)	TS arm. siluro che viene lanciato da aerei	1934
40.	aerosoccorso (aero- ² + soccorso)	CO soccorso prestato con mezzi aerei, spec. con elicotteri	1970
41.	aerostazione (aero- ² + stazione)	CO in un aeroporto civile, l'insieme dei fabbricati e degli impianti riservati al traffico delle merci e dei	1961

		passaggeri	
42.	aerotassi (aero- ² + tassi)	=> <u>aero-taxi</u> .	
43.	aerotecnica (aero- ² + tecnica)	TS ing. parte dell'ingegneria aeronautica che applica i principi dell'aerodinamica alla progettazione e costruzione degli aeromobili	1925
44.	aerotrainare (aero- ² + trainare) - aerotraino - aerotrainato	TS aer. trainare in volo uno o più aeromobili, spec. alianti	1951
45.	aerotrasporto (aero- ² + trasporto) - aerotrasportare (1965) - aerotrasportato	TS aer., milit. trasporto con mezzi aerei	1955
46.	aeroturismo (aero- ² + turismo)	CO turismo praticato con piccoli aerei	1961
47.	aerovia (aero- ² + via)	1. TS aer. spazio aereo in cui è assicurato agli aeromobili il contatto radio con le basi a terra 2. TS med. => <u>via respiratoria</u>	1955
48.	agricampeggio (agri- + campeggio)	CO in casine e aziende attrezzate per l'agriturismo: spazio riservato a tende, roulotte, camper, ecc.	1983
49.	agriturismo (agri- + turismo) - agriturismo (1983) - agriturismo (1983)	CO attività turistica consistente nel soggiornare presso casine, aziende agricole e sim. opportunamente attrezzate la cascina o l'azienda agricola in cui si può soggiornare	1978
50.	astrocartomante (astro- + cartomante)	TS occult. chi pratica l'astrologia e la cartomanzia	
51.	astronautica (astro- ² + -nautica)	CO l'insieme degli studi e delle tecniche per la costruzione di veicoli per i viaggi spaziali	1931

	- astronautico (1955)		
52.	autoambulanza (auto- ² + ambulanza)	AD ambulanza	1931
53.	autoarticolato (auto- ² + articolato)	CO autoveicolo formato da una motrice e da un semirimorchio	1963
54.	autobetoniera (auto- ² + betoniera)	CO betoniera montata su un apposito autocarro	1973
55.	autoblindata (auto- ² + blindata) - autoblindato (1939) - autoblinda (1939) - autoblindo (1939)	TS milit. => autoblindomitragliatrice (accorc. autoblinda)	1935
56.	autobotte (auto- ² + botte)	AD camion dotato di una grossa cisterna per il trasporto di liquidi	1918
57.	autobruco (auto- ² + bruco)	OB autoveicolo cingolato in grado di muoversi su qualsiasi terreno	1927
58.	autocamionale (auto- ² + camionale)	CO strada o autostrada costruita con caratteristiche particolari per consentire il transito di autoveicoli pesanti da trasporto	1955
59.	autocampeggio (auto- ² + campeggio)	CO campeggio praticato con automezzi, spec. roulotte o camper	1939
60.	autocaravan (auto- ² + caravan)	CO camper	1974
61.	autocarro (auto- ² + carro) - autocarrato (1942)	AU autoveicolo per il trasporto di merci, costituito da una cabina di guida e da un cassone di carico: <i>autocarro a cassone aperto, a cassone ribaltabile</i>	1919
62.	autocentro (auto- ² + centro)	TS eccl. nella Chiesa ortodossa, indipendenza delle chiese nazionali dall'autorità del patriarca	1939
63.	autocestello (auto- ² + cestello)	TS tecn. autoveicolo munito di un braccio elevatore terminante con una piattaforma protetta, usato per riparare linee telefoniche aeree, per potare alberi e sim.	1983

64.	autocingolato (auto- ² + cingolato)	CO autoveicolo cingolato	1970
65.	autocisterna (auto- ² + cisterna) - autocisternista (1979)	CO autobotte	1933
66.	autocolonna (auto- ² + colonna)	CO colonna di automezzi, spec. militari	1941
67.	autoconvoglio (auto- ² + convoglio)	BU autocolonna	1963
68.	autoveicolo (auto- ² + veicolo)	CO automezzo	1922
69.	autodemolizione (auto- ² + demolizione) - autodemolitore (1986)	CO demolizione di autoveicoli vecchi o inservibili ed eventuale recupero delle parti ancora utilizzabili; l'officina addetta a tale operazione	1963
70.	autoemoteca (auto- ² + emoteca)	TS med. autoveicolo attrezzato per permettere il prelievo del sangue dei donatori	1965
71.	autofficina (auto- ² + officina)	CO 1. officina in cui si riparano le automobili 2. officina mobile montata su un autocarro	1955
72.	autofurgone (auto- ² + furgone)	CO furgone a motore	1935
73.	autogrù (auto- ² + gru) - autogruista (1967)	CO autocarro munito di gru, usato spec. per spostare automobili	1939
74.	autoimmondizie (auto- ² + immondizie)	TS tecn. autoveicolo per la raccolta delle immondizie	1973
75.	autoincendio (auto- ² + incendio)	TS tecn. autoveicolo attrezzato per spegnere incendi	1973
76.	autoinaffiatrice (auto- ² + inaffiatrice)	TS tecn. autocisterna munita di particolari spruzzatori usata per lavare le strade	1955

77.	autolavaggio (auto- ² + lavaggio)	CO impianto per il lavaggio automatico di autoveicoli	1983
78.	autolibro (auto- ² + libro)	BU bibliobus	1939
79.	autolinea (auto- ² + linea)	CO servizio di trasporto spec. di persone effettuato con automezzi pubblici	1950
80.	automezzo (auto- ² + mezzo)	AU mezzo di trasporto a quattro o più ruote mosso da un motore proprio: <i>automezzo militare</i>	1935
81.	automontato (auto- ² + montato)	AU mezzo di trasporto a quattro o più ruote mosso da un motore proprio: <i>automezzo militare</i>	1942
82.	automostra (auto- ² + mostra)	CO autoveicolo attrezzato per esporre al pubblico merci, spec. libri	1973
83.	autoparco (auto- ² + parco)	1. BU autoparcheggio 2. CO il complesso degli automezzi adibiti a un servizio o a disposizione di un ente, di una società, ecc.: <i>l'autoparco della polizia, di un ministero</i> 3. TS milit. insieme di automezzi a disposizione di un reparto e anche i servizi a essi inerenti	1939
84.	autopista (auto- ² + pista)	CO 1. nei territori desertici, pista per autoveicoli 2a. nei luna park, pista per automobiline elettriche 2b. giocattolo elettrico che riproduce un circuito automobilistico	1935
85.	autopompa (auto- ² + pompa)	CO autoveicolo munito di idrante, usato spec. per spegnere gli incendi	1933
86.	autoporto (auto- ² + porto)	CO grande parcheggio per autocarri, attrezzato e dotato di uffici per il disbrigo delle pratiche, situato presso le barriere daziarie di una frontiera o di una grande città	1969
87.	autopullman (auto- ² + pullman)	CO pullman	1943

88.	autoradio (auto- ² + radio)	1. CO apparecchio radioricevente che si installa sugli autoveicoli 2. BU radiomobile	1942
89.	autoreparto (auto- ² + reparto)	TS milit. => <u>autoparco</u>	1965
90.	autoribaltabile (auto- ² + ribaltabile)	CO autocarro con cassone ribaltabile	1970
91.	autorimessa (auto- ² + rimessa)	CO edificio destinato al parcheggio custodito e al servizio di manutenzione degli autoveicoli	1941
92.	autoriparazione (auto- ² + riparazione)	CO riparazione di autoveicoli spec. al pl., officina per la riparazione di autoveicoli	1970
93.	autoroulotte (auto- ² + roulotte)	BU caravan	1979
94.	autosalone (auto- ² + salone)	CO locale per l'esposizione e la vendita di autoveicoli; concessionaria di automobili	1970
95.	autoscala (auto- ² + scala)	CO scala meccanica estensibile, montata su un autoveicolo l'autoveicolo su cui è montata tale scala	1933
96.	autoservizio ¹ (auto- ² + servizio)	CO servizio di trasporto pubblico per mezzo di autobus e autocorriere	1952
97.	autosilo (auto- ² + silo)	CO autorimessa a più piani	1967
98.	autosnodato (auto- ² + snodato)	CO autoarticolato	1963
99.	autosoccorso (auto- ² + soccorso)	CO autoveicolo attrezzato per l'assistenza ai veicoli che hanno subito guasti o incidenti il servizio effettuato da tale autoveicolo	1983
100.	autospazzatrice (auto- ² + spazzatrice)	TS tecn. autoveicolo attrezzato per la pulizia delle strade	1941
101.	autospurgatore (auto- ² + spurgatore)	TS tecn. autobotte munita di una pompa aspirante per lo spurgo di scarichi, fogne, ecc.	1973

102.	autostarter ¹ (auto- ² + starter)	TS sport nell'ippica: autoveicolo munito di due transenne pieghevoli laterali che precede i cavalli in partenza per tenerli allineati	1965
103.	autostazione (auto- ² + stazione)	CO stazione capolinea o di sosta per autobus che svolgono servizio extraurbano, dotata di servizi e di biglietteria	1961
104.	autostrada (auto- ² + strada) - autostradale (1941)	AU grande strada extraurbana senza attraversamenti, per la circolazione rapida di autoveicoli e motoveicoli di grossa cilindrata, spesso accessibile dietro pagamento di un pedaggio (sigla A)	1924
105.	autotelaio (auto- ² + telaio)	CO telaio di un autoveicolo	1961
106.	autotraino (auto- ² + traino) - autotrainato (1970)	CO traino effettuato con autoveicoli	1955
107.	autotrasporto (auto- ² + trasporto) - autotrasportare (1965) - autotrasportato - autotrasportatore (1956) - autotrasportatrice	CO trasporto di merci o persone eseguito con automezzi	1934
108.	autotreno (auto- ² + treno) - autotrenista (1939)	CO autoarticolato	1932
109.	autovelox (auto- ² + velox)	TS tecn. dispositivo costituito da una macchina fotografica e da un radartachimetro usato per controllare la velocità dei veicoli in transito	1986
110.	autovettura (auto- ² + vettura)	CO autoveicolo destinato al trasporto di persone	1930
111.	barografo (baro- + -grafo) - barografico (1955)	TS meteor. barometro che registra le variazioni nel tempo della pressione atmosferica	1892

112.	barogramma (baro- + -gramma)	TS meteor. diagramma della pressione atmosferica ottenuto con il barografo	1955
113.	basioglosso (basio- + -glosso)	TS anat. parte del muscolo ioglosso attaccata alla base dell'osso ioide	1957
114.	basipodio (basi + -podio)	TS zool. negli arti dei Tetrapodi, parte prossimale dell'autopodio	1955
115.	biathleta (bi- + atleta)	TS sport chi gareggia in competizioni di biathlon	1990
116.	bioagricoltura (bio- + agricoltura)	TS agr. => <u>agricoltura biologica</u>	1985
117.	bioarchitettura (bio- + architettura)	TS arch. architettura che impiega materiali naturali e si propone una progettazione degli ambienti che rispetti particolarmente l'uomo e le sue esigenze psicofisiche	1992
118.	bioastronautica (bio- + astronautica)	TS med. studio dei problemi fisiologici, medici e comportamentali connessi con l'astronautica e con l'assenza di gravità	1976
119.	biobibliografia (bio- + bibliografia)	TS bibliol. il complesso dei dati biografici e bibliografici relativi a un autore	1930- 1932
120.	biocarburante (bio- + carburante)	TS biochim. carburante ecologico ricavato da cereali o da altri prodotti agricoli	1992
121.	biodegradabile (bio- + degradabile) - biodegradabilità (1974) - biodegradare (1979) - biodegradazione (1974)	TS biochim., ecol. di detersivo o scoria inquinante, che può subire biodegradazione	1970
122.	bioelettronica (bio- + elettronica)	TS biol. applicazione dell'elettronica a strumentazioni e studi biologici	1983
123.	bioetica	TS scient., filos.	1985

	(bio- + etica) - bioetico (1986)	studio dei problemi e dei risvolti etici connessi ai più recenti esperimenti o scoperte della biologia e della medicina	
124.	biofabbrica (bio- + fabbrica)	TS ecol. azienda che fabbrica prodotti tecnologici per la lotta biologica in campo agricolo	1988
125.	biofarmaceutica (bio- + farmaceutica)	TS farm. ramo della farmaceutica che studia le tecniche per produrre farmaci con la più alta possibilità di utilizzazione biologica dei principi attivi	1983
126.	biofisica ¹ (bio- + fisica)	TS biol. ramo della biologia che studia gli aspetti fisici dei fenomeni biologici	1942
127.	bioingegneria (bio- + ingegneria) - bioingegnere (1981)	TS scient. disciplina che applica nozioni di ingegneria nella realizzazione di strumenti usati in biologia e medicina	1971
128.	biomatematica (bio- + matematica)	TS scient. scienza che analizza i fenomeni biologici con procedimenti matematici	1995
129.	biomeccanica (bio- + meccanica) - biomeccanico (1985)	TS biol. parte della biologia che studia gli organismi viventi dal punto di vista delle forze fisiche che interagiscono con essi	1913
130.	biomedicina (bio- + medicina) - biomedicale (1985) - biomedico (1986)	TS med., biol. l'insieme delle scienze mediche e biologiche	1976
131.	bioproteina (bio- + proteina)	TS biochim. proteina ricavata da biomasse formate da organismi unicellulari	1986
132.	biotecnica ¹ (bio- + tecnica) - biotecnico (1967) - biotecnica ²	TS scient. disciplina che applica i principi della tecnica alla biologia	1986

133.	biotecnologia (bio- + tecnologia) - biotecnologico (1985) - biotecnologo (1986) - biotecnologa	TS scient. insieme integrato di tecnologie basate su varie scienze a carattere biologico, volto a ottenere qualità e quantità diversamente non ottenibili di un prodotto d'interesse industriale	1981
134.	biovetro (bio- + vetro)	TS chim. materiale biocompatibile di composizione simile a quella del vetro, usato negli interventi chirurgici di inserimento di protesi ossee	1986
135.	catadromo (cata- + -dromo)	TS 1. TS ittiol. di pesce, che dalle acque dolci discende al mare per riprodursi, per es. l'anguilla 2. TS bot. di formazione, diretta verso la parte inferiore di un organo oppure in senso inverso rispetto allo sviluppo abituale della pianta: <i>infiorescenza catadroma</i>	1913
136.	citofono (cito + -fono) - citofonare (1963) - citofonato - citofonico (1986) - citofoniera (1983)	AD apparecchio telefonico che permette la comunicazione fra i diversi locali di uno stabile, e spec. tra i singoli appartamenti e la porta d'ingresso dell'edificio: <i>rispondere, parlare al citofono con qcn.</i>	1913
137.	cosmonautica (cosmo- + -nautica) - cosmonautico (1964)	CO astronautica	1964
138.	democristiano (demo- + cristiano) - democristiana	AD 1. agg., relativo alla Democrazia Cristiana 2. agg., s.m., che, chi simpatizza o è iscritto alla Democrazia Cristiana 3. s.m. TS stor. cattolico modernista con tendenze socialiste	av. 1905
139.	demoplutocrazia (demo- + plutocrazia)	TS stor. spreg., nel linguaggio della propaganda fascista, regime o stato apparentemente democratico, ma dominato in realtà da un ristretto numero di persone	1938
140.	demoproletario	TS polit.	1983

	(demo- + proletario) - demoproletaria	1. agg., della Democrazia Proletaria, partito politico di orientamento marxista e radicale fondato nel 1978 e sciolto nel 1991 2. agg., s.m., che, chi era iscritto a Democrazia Proletaria	
141.	diaproiettore (dia- + proiettore)	CO proiettore per diapositive	1957
142.	ecocatastrofe (eco- ² + catastrofe)	TS chim. complesso molecolare eccitato, formato da due molecole dello stesso tipo	1971
143.	ecocidio (eco- ² + -cidio)	TS ecol. => <u>ecostrage</u>	1971
144.	ecocompatibile (eco- ² + compatibile)	TS ecol. di azienda, prodotto, tecnologia, ecc., conforme a determinate caratteristiche di compatibilità ambientale	1995
145.	ecodiesel (eco- ² + diesel)	TS autom. vettura a gasolio conforme alla direttiva CEE sulle emissioni dei gas di scarico	1998
146.	ecoetichetta (eco- ² + etichetta)	TS ecol. etichetta, apposta da specifici organi di controllo, che segnala i prodotti che risultano compatibili con l'ambiente durante tutto il loro ciclo di produzione	1994
147.	ecogenetica (eco- ² + genetica)	TS genet. => <u>genetica ecologica</u>	1968
148.	ecoide (eco- ² + -oide)	TS ecol. sistema equilibrato che risulta dall'interazione tra individuo e ambiente	1970
149.	ecomafia (eco- ² + mafia)	CO nel linguaggio giornalistico, organizzazione criminale che opera nel settore dello smaltimento rifiuti, spec. tossici o radioattivi	1995

150.	ecopacifismo (eco- ² + pacifismo) - ecopacifista	CO nel linguaggio giornalistico, tendenza ad affrontare e risolvere i problemi ecologici e ambientali con interventi risoluti ma senza ricorrere all'uso della violenza	1995
151.	ecopelle (eco- ² + pelle)	CO solo sing., materiale sintetico simile alla pelle impiegato spec. nella confezione di capi di abbigliamento, calzature e sim.	1999
152.	ecosfera (eco- ² + -sfera)	TS geogr. parte più bassa dell'atmosfera terrestre, in cui si sviluppano forme di vita	1970
153.	ecosistema (eco- ² + sistema)	TS ecol. l'insieme degli animali e dei vegetali di un'area e l'ambiente fisico-chimico che li circonda	1971
154.	ecostrage (eco- ² + strage)	TS ecol. devastazione dell'ambiente naturale da parte dell'uomo	1971
155.	ecotassa (eco- ² + tassa)	CO nel linguaggio giornalistico, ogni imposta che miri a salvaguardare l'ambiente, penalizzando le emissioni inquinanti	1997
156.	ecoterrorismo (eco- ² + terrorismo) - ecoterrorista	CO nel linguaggio giornalistico, il compiere atti di violenza e di terrorismo in nome di principi ecologici	1989
157.	ecotipo (eco- ² + -tipo)	TS biol. sottospecie che, pur vivendo nella stessa zona geografica delle altre sottospecie della stessa specie, differisce per l'ambiente in cui vive (come ad es. il pidocchio dei vestiti e quello dei capelli)	1922
158.	fotoceramica (foto- ² + ceramica)	TS fotogr. tecnica di riproduzione di immagini fotografiche su smalto o su vetro riproduzione ottenuta con tale tecnica	1892
159.	fotocopia (foto- ² + copia) - fotocopiare (1952) - fotocopiato	CO 1. copia di un testo o di un disegno, ecc. effettuata da una fotocopiatrice: <i>fare la fotocopia di un documento</i> 2. fig., persona o cosa molto simile a	1917

	- fotocopiatore (1983) - fotocopiatrice (1973) - fotocopiatrice (1980)	un'altra: è <i>la fotocopia di suo fratello</i> ; anche in funz. agg.inv.: <i>un programma fotocopia</i> , identico a un altro	
160.	fotodinamica (foto- ² + dinamica) - fotodinamico (1913)	TS arte rappresentazione fotografica di un corpo in movimento che non lo ferma né scompone in fasi successive, tipica delle sperimentazioni futuriste	1911
161.	fotoeliografo (foto- ² + eliografo)	TS fotogr., astron. apparecchio telescopico per fotografare il Sole	1917
162.	fotogenia (foto- ² + -genia) - fotogenicamente (1987) - fotogenicità (1956) - fotogenico (1835)	CO fotogenicità	1928
163.	fotografo (foto- ² + -grafo)	AU 1. chi esegue fotografie per diletto o per professione: <i>fotografo di moda, fare il fotografo per un quotidiano, essere un bravo fotografo</i> 2. laboratorio o studio fotografico; negozio in cui si sviluppano fotografie e si vende materiale fotografico	1855
164.	fotogramma (foto- ² + -gramma)	1. TS fotogr., cinem. ciascuna immagine, negativa o positiva, di una pellicola fotografica o cinematografica 2. TS fotogr., arte immagine ottenuta esponendo alla luce un'emulsione sensibile cui siano stati sovrapposti oggetti opachi o trasparenti, o una carta sensibile su cui sia stata posata la sagoma di un oggetto ritagliata su cartoncino	1892
165.	fotoincisione (foto- ² + incisione) - fotoincisore (1956)	TS tipogr. procedimento d'incisione di lastre basato sulla fotografia, con cui si ottengono i cliché che servono alla riproduzione tipografica immagine ottenuta mediante tale procedimento	1883
166.	fotolitografia	TS tipogr.	1865

	(foto- ² + litografia) - fotolitografia - fotolitograficamente (1987) - fotolitografico (1934) - fotolitografo (1956)	1. procedimento di stampa litografica con trasposizione delle immagini fotografiche da riprodurre su lastre di zinco, pietra, plastica o gomma stampa ottenuta con tale procedimento 2. reparto di una tipografia dove si eseguono tali stampe	
167.	fotomicrografia (foto- ² + micro- + -grafia)	TS fotogr. => microfotografia	av. 1877
168.	fotomitragliatrice (foto- ² + mitragliatrice)	TS aer., milit. macchina fotografica o cinematografica, comandata dal grilletto di una mitragliatrice installata a bordo di aerei militari, impiegata in esercitazioni di tiro simulato o per controllare gli effetti del tiro nelle azioni di guerra	av. 1905
169.	fototecnico (foto- ² + tecnico) - fototecnica	TS fotogr. tecnico esperto nella riproduzione di scritti e immagini mediante procedimenti fotochimici	1917
170.	fototelegrafia (foto- ² + telegrafia) - fototelegraficamente (1987) - fototelegrafico (1937)	TS telecom. trasmissione telegrafica o radiotelegrafica di fotografie	1917
171.	fototeodolite (foto- ² + teodolite)	TS topogr. strumento costituito da un teodolite accoppiato a una macchina fotografica, usato in fotogrammetria e per registrare il volo dei palloni sonda	1917
172.	fotozincografia (foto- ² + zincografia) - fotozincograficamente (1987) - fotozincografico (1956)	TS tipogr. procedimento di stampa con matrici in rilievo ottenute mediante fotoincisione su lastre di zinco stampa ottenuta con tale procedimento	1892
173.	funivia (fune + ferrovia) - funiviario (1983)	CO impianto per il trasporto aereo di persone, costituito da una cabina che si sposta tra due stazioni a differenti quote, sospesa a una fune portante, fissata a piloni dislocati lungo il percorso, e tirata da un'altra fune	1942

		collegata con il motore	
174.	geobotanica (geo- + botanica) - geobotanico (1976)	TS bot., geogr. => fitogeografia	1956
175.	geodimetro (geo- + distanziometro)	TS geol., topogr. distanziometro di precisione usato in topografia per misurare le distanze geodetiche	1971
176.	geofotogrammetria (geo- + fotogrammetria)	TS cartogr., geol. => fotogeologia	1970
177.	geominerario (geo- + minerario)	TS geol. relativo alla geologia mineraria: <i>carte geominerarie, rilievi geominerari</i>	1956
178.	geopolitica (geo- + politica) - geopolitico/a (1939)	1. TS geogr. scienza che studia l'incidenza che i fattori geografici, come ad es. il clima, la posizione, ecc., hanno sulla storia politica di un popolo o di una nazione 2. TS stor. nel secolo XIX, dottrina politica sorta in Germania che, sostenendo l'influenza dell'ambiente geografico sulle manifestazioni culturali, economiche, ecc. di una nazione, giustificava l'espansionismo imperialistico per la conquista del proprio spazio vitale	av. 1937
179.	geosinonimo (geo- + sinonimo)	TS ling. vocabolo che ha lo stesso significato di un altro, ma che è usato in un'area geografica diversa all'interno della stessa lingua: <i>anguria e cocomero sono geosinonimi</i>	1969
180.	gigantografia (giganto- + -grafia) - gigantografico (1965)	TS fotogr. tecnica fotografica per ottenere ingrandimenti di notevoli dimensioni CO riproduzione fotografica ottenuta mediante tale tecnica, spec. su legno o cartone opportunamente trattati	1970
181.	granulocito (granulo + leucocito) - granulocita	TS biol. leucocito il cui protoplasma contiene granulazioni citoplasmatiche a	1914

		nucleo lobato e irregolare, con funzioni di difesa dell'organismo	
182.	imitlin ® (imitation + linen)	TS legat. tessuto usato per le copertine dei libri	av. 1999
183.	interlingua ¹ (inter- + lingua)	TS ling. lingua artificiale internazionale, variamente progettata e realizzata dapprima dal logico italiano Giuseppe Peano sulla base di un suo anteriore progetto di latino semplificato, poi da altri, sulla base di comunanze lessicali e sintattiche tra le maggiori lingue europee	1912
184.	locomobile (loco ¹ + -mobile)	TS tecn. complesso costituito da un generatore di vapore e da un motore a vapore, montato su ruote e trasportabile, usato in passato per azionare macchine per lavori agricoli e stradali	1869
185.	lorichetto (lori ¹ + parrocchetto)	TS ornit.com. nome comune di diverse specie di pappagalli della famiglia degli Psittacidi, di piccole e medie dimensioni, dai colori vivaci, originari dell'Australia e dell'arcipelago indonesiano, spesso allevati in cattività	1957
186.	meteorogramma (meteor- + -gramma)	TS meteor. 1. il diagramma tracciato da un meteorografo	1967
187.	meteosat (meteo + satellite ¹)	TS astronaut., meteor. => <u>satellite meteorologico</u>	av. 1990
188.	microlettore (micro- + lettore)	TS tecn. => <u>lettore di microfilm</u>	1957
189.	microscheda (micro- + scheda)	TS tecn. scheda meccanografica munita di fori per l'identificazione, contenente microscopici fotogrammi inseriti in apposite finestrelle microfiche	1957
190.	microsismografo (micro- + sismografo)	TS geofis. sismografo di altissima sensibilità in	1957

		grado di segnalare e registrare i microsismi	
191.	morfosintassi (morfo- + sintassi) - morfosintatticamente (ca. 1975) - morfosintattico (1975)	TS ling. studio delle reciproche connessioni tra sintassi e morfologia lo stesso insieme di connessioni proprio di una lingua	1976
192.	neurodeliri (neuro- + deliri)	CO in passato, reparto neuropsichiatrico nel quale venivano rinchiusi i pazienti in preda a delirio o ad agitazione violenta estens., pop., il manicomio stesso	1966
193.	nitrofilia (nitro- + -filia)	TS bot. con riferimento a piante, raggruppamenti vegetali e biocenosi, il richiedere per il proprio sviluppo un ambiente particolarmente ricco di prodotti azotati derivanti dalla demolizione dei detriti organici	1958
194.	pandemia ¹ (pan- + -demia) - pandemico ¹ (1966)	TS med., vet. manifestazione epidemica di una malattia su larghissima scala, anche planetaria: <i>pandemia influenzale</i>	1821
195.	papamobile (papa + -mobile)	CO automobile a piano rialzato munita di vetri blindati, su cui prende posto il papa seduto o in piedi per poter essere visto da tutti durante brevi spostamenti tra la folla	1984
196.	pentatleta (penta- + atleta)	TS sport atleta specialista del pentathlon	1942
197.	poleografia (póleōs + geografia) - poleografo (1965)	TS geogr. parte della geografia che studia gli insediamenti urbani	1841
198.	stenoblocco (steno- + blocco ¹)	CO blocco di carta con una particolare rigatura dei fogli, usato per stenografare	1963
199.	stenogramma (steno- + -gramma)	1. TS ling. ciascun segno stenografico => <u>stenoscritto</u> 2. TS scient. => <u>schema a blocchi</u>	1914
200.	stenoscritto (steno- + scritto)	TS ling. testo o scritto elaborato con sistema stenografico	1942

201.	strobofotografia (strobo- + fotografia)	TS tecn. fotografia ottenuta con lo stroboscopio	1987
202.	teleabbonato (tele- ¹ + abbonato) - teleabbonata	CO chi è abbonato ai servizi televisivi forniti dalla RAI, mediante il pagamento di un canone annuo	1955
203.	teleannunciatore (tele- ¹ + annunciatore) - teleannunciatrice	CO annunciatore televisivo	1990
204.	telecamera (tele- ¹ + camera ²)	AU telev. apparecchiatura per la ripresa delle immagini televisive che consente o la registrazione su nastro magnetico o la trasmissione in diretta	1936
205.	telecarta (tele- ¹ + carta)	BU carta telefonica	1995
206.	telecinecamera (tele- ¹ + cinecamera)	TS cinem. apparecchio per le riprese cinematografiche al quale è abbinata una telecamera che permette al manovratore e al regista di osservare su un monitor l'inquadratura della scena ripresa	1959
207.	telecinema (tele- ¹ + cinema)	CO il cinema trasmesso dalle televisioni	1982
208.	telecittà (tele- ¹ + città)	TS telev. complesso di edifici, di attrezzature per la produzione, registrazione e messa in onda di programmi televisivi	1982
209.	telecontrollo ² (tele- ¹ + controllo) - telecontrollare ² 1987 - telecontrollato	TS telecom. controllo attraverso una televisione a circuito chiuso	1961
210.	telecronaca (tele- ¹ + cronaca) - telecronista	AD ripresa e trasmissione televisiva di un avvenimento in diretta o in differita con il commento del telecronista: <i>la telecronaca di una partita, di una gara ciclistica</i>	1954
211.	teledidattica (tele- ¹ + didattica)	TS scol. metodo di insegnamento universitario che permette di conseguire il diploma di laurea e prevede lezioni registrate e trasmesse dai principali canali televisivi a diffusione nazionale con un sistema di tutoraggio serale decentrato	1990

212.	telediffusione ¹ (tele- ¹ + diffusione) - telediffondere (1979) - telediffusi - telediffuso	TS telecom. trasmissione di programmi televisivi; diffusione di notizie, servizi e sim. attraverso la televisione	1965
213.	teledipendente (tele- ¹ + dipendente) - teledipendenza 1983	CO videodipendente	1981
214.	teledramma (tele- ¹ + dramma ¹)	TS telev. spettacolo incentrato su un'azione scenica di carattere drammatico o comico e realizzato sulla base di testi scritti appositamente per la televisione	1979
215.	telefilm (tele- ¹ + film)	AU prodotto di fiction destinato alla trasmissione televisiva, articolato in puntate o episodi raggruppati in serie e caratterizzato gener. da asciuttezza narrativa e ritmo incalzante	1955
216.	telegenia (tele- ¹ + -genia) - telegenico 1940	CO naturale disposizione a essere telegenico	1939
217.	telegiornale (tele- ¹ + giornale) - telegiornalista 1996	AU notiziario televisivo accompagnato dalla proiezione di inserti filmati sui fatti più importanti della giornata (sigla Tg, TG)	1955
218.	telegrafico (telegrafico + telefonico)	CO che riguarda il telefono e il telegrafo	1961
219.	telemessaggio (tele- ¹ + messaggio)	CO discorso pronunciato da un'autorità politica o religiosa e trasmesso per televisione	1983
220.	telepredicatore (tele- ¹ + predicatore) - telepredicatrice	CO spec. negli USA, predicatore che si serve del mezzo televisivo	1987
221.	teleprocesso (tele- ¹ + processo)	CO processo trasmesso alla televisione	1995
222.	teleprogramma (tele- ¹ + programma)	CO programma televisivo	1983
223.	telepromozione (tele- ¹ + promozione)	TS telev. promozione di uno o più prodotti nel corso di un programma televisivo, che si effettua anche mediante scenette, quiz rivolti al pubblico, ecc.	1983
224.	telequiz (tele- ¹ + quiz)	CO quiz televisivo	1957

225.	teleradiotrasmettere (tele- ¹ + radio- + trasmettere) - teleradiotrasmissi	CO trasmettere contemporaneamente per radio e per televisione: <i>il concerto verrà teleradiotrasmesso</i>	1961
226.	telericevere ¹ (tele- ¹ + ricevere) - telericevuto - telericezione ¹	TS telev. ricevere trasmissioni da una stazione televisiva	1983
227.	teleripresa ¹ (tele- ¹ + ripresa)	TS telev. ripresa televisiva	1961
228.	teleripresa ² (tele- ¹ + ripresa)	TS cinem. ripresa cinematografica effettuata con un teleobiettivo	1961
229.	teleromanzo (tele- ¹ + romanzo)	CO sceneggiato televisivo a puntate che consiste nell'adattamento o nella riduzione drammatica di un romanzo	1960
230.	teleschermo (tele- ¹ + schermo)	CO 1. schermo televisivo 2. estens., televisione, mondo televisivo: <i>i divi del teleschermo</i>	1954
231.	telescuola (tele- ¹ + scuola)	TS telev. 1. insegnamento scolastico integrativo impartito attraverso la televisione 2. nel passato, insieme di programmi televisivi realizzati a scopo didattico per combattere l'analfabetismo	1958
232.	telespettatore (tele- ¹ + spettatore) - telespettatrice	CO spettatore di programmi televisivi: <i>milioni di telespettatori seguirono l'avvenimento</i>	1954
233.	telestampa (tele- ² + stampa)	TS giorn. servizio che trasmette per telescrivente articoli di giornale e notizie di agenzia alle varie redazioni dei giornali	1970
234.	teletecnico (tele- ¹ + tecnico) - teletecnica	TS tecn. tecnico televisivo	1983
235.	teletrasmettere ¹ (tele- ¹ + trasmettere). - teletrasmesso - teletrasmettitore 1983 - teletrasmissi - teletrasmissione 1939 - teletrasmittente	CO TS telecom. trasmettere per televisione: <i>la partita verrà teletrasmessa nel pomeriggio</i>	1939

236.	teleutente (tele- ¹ + utente)	CO chi usufruisce del servizio televisivo; telespettatore teleabbonato	1964
237.	televendita (tele- ¹ + vendita) - televenditore 1989 - televenditrice	TS telev. vendita effettuata presentando la merce nel corso di apposite trasmissioni televisive, durante le quali i telespettatori possono prenotarne telefonicamente l'acquisto	1989
238.	televideo (tele- ² + video ¹)	CO TS telecom. sistema di teletext, gestito dalla Rai, in dotazione a televisori predisposti, che si consulta selezionando le pagine con il telecomando	1983
239.	tipometro (tipo- + -metro ²)	TS tipogr. => <u>calibro</u>	1895
240.	triatleta (tri- + atleta)	TS sport chi pratica il triathlon	1987
241.	tropopausa (tropo- + -pausa)	TS geofis. strato dell'atmosfera compreso tra la troposfera e la stratosfera	1934
242.	xerocopia (xero- + copia ¹) - xerocopiare - xerocopiato - xerocopiatrice	TS tipogr. copia ottenuta mediante xerografia	1964

3.2 NEOLOGISMI TRECCANI

1.	aeranfìbio (aero- + anfìbio)	Era l'aeranfìbio, un aggeggio che poteva volare a 110 miglia all'ora e correre su strada a cinquantacinque. Il Foglio 22/05/2004
2.	aerodipendente (aero- + dipendente)	Sono sempre di più i sudditi della Regina che acquistano casa nelle verdi campagne d' Oltralpe. Nuovi pendolari. Aerodipendenti Specchio 21/08/2004
3.	agricampeggio (agri- + campeggio)	Agricampeggio. [...] Una settimana su e giù per le colline piemontesi, lungo la strada del Barolo e dei grandi Vini di Langa. O un sabato e domenica on the road, fino alla punta del tacco d'Italia, per gustare i corposi rossi del Salento. Il Venerdì di Repubblica 08/01/2010
4.	agrigelato (agri- + gelato)	Insomma, fuori dalla città c'è un mondo da scoprire: dall'agriturismo alle fattorie didattiche fino agli agriasilo; dalla vendita diretta dei

		prodotti tipici e del vino alla trasformazione aziendale del latte in formaggio, dell'uva in vino, delle olive in olio, ma anche pane, birra, salumi, "agrigelati" e addirittura "agricosmetici". L'Espresso 31/10/2013
5.	agrispettacolo (agri- + spettacolo)	Agriturismo per il relax ma anche per emozionanti "agri-spettacoli" la Repubblica 12/08/2005
6.	agro-energia (agro- + energia)	Dall'agro-energia centomila posti di lavoro in più. Entro il 2010 insieme ad un notevole calo delle emissioni di anidride carbonica nell'atmosfera. la Repubblica - Affari & Finanza 24/01/2011
7.	agrobiotecnologia (agro- + biotecnologia)	per la libertà di ricerca nel campo della agrobiotecnologia in Italia. Il Sole 24 ore - Domenica 08/07/2007
8.	agroecologia (agro- + ecologia)	Due i corsi di laurea programmati. Il primo di gastronomia e il secondo, che deve ancora essere attivato, di agroecologia. www.panorama.it 08/07/2004
9.	agromafia (agro- + mafia)	«Destra e sinistra non hanno più senso», spiega ora De Santis. Eppure a sinistra andrebbero catalogati molti punti del futuro partito: lavoro, equità e, in teoria, «lotta all'agromafia». Il Venerdì di Repubblica 17/02/2012
10.	agropirateria (agro- + pirateria) - agropirata (2008)	Mentre si ragionava su Parmesan sì o no, l'agropirateria si organizzava. la Repubblica 28/06/2007
11.	agrotossico (agro- + tossico)	È l'unico di cui conosciamo il nome ma, secondo una nota dell'agenzia latino-americana Adital, in terra guaraní i bambini continuano a morire e molti nascono con malformazioni a causa dei 24 milioni di litri di prodotti agrotossici utilizzati annualmente in Paraguay. Il Foglio 06/07/2009
12.	algocrazia (algoritmo + -crazia)	s. f. In senso polemico, il crescente utilizzo degli algoritmi informatici e dell'intelligenza artificiale al fine di esercitare il controllo di qualsiasi aspetto della vita quotidiana degli individui. ♦ Documentario interessante, comunque, nella speranza che la democrazia non si trasformi in algocrazia, il governo degli algoritmi in grado di influenzare i nostri comportamenti. Volenti o nolenti. (Aldo Grasso, Corriere della sera, 19 marzo 2018, p. 47).
13.	algetica (algoritmo + etica)	s. f. Indagine sui problemi etici collegati all'utilizzo dell'intelligenza artificiale e, in particolare, degli strumenti che si basano sugli algoritmi. ♦ «È un periodo di grande fermento per la ricerca applicata — spiega [Marina] Geymonat — ma non è solo tecnologico. Oggi si parla di

		algoretica e di umanesimo dei dati. Perché tutto quel flusso di informazioni va gestito». Le assistenti virtuali più famose portano nomi di donne. Eppure i sistemi di Ai spesso pensano in modo maschilista. (Christian Benna, Corriere della sera.it, 3 novembre 2020, Economia) •
14.	antropausa (antro- + pausa)	s. f. Rallentamento delle attività umane su scala planetaria, considerato in relazione con gli effetti sugli equilibri ambientali. ♦ "Gli effetti ambientali del lockdown sono stati ampi e svariati", aggiunge Cannavò. "Tra questi vanno ricordati in particolare la riduzione delle emissioni in atmosfera e la riduzione del traffico e dell'inquinamento acustico, che incidono sulla fauna selvatica. Per caratterizzare tale intervallo di tempo è stato coniato il termine 'antropausa'. Il nostro studio rappresenta quindi il primo lavoro scientifico sull'impatto dell'antropausa sulla Terra solida sotto i nostri piedi a scala globale". (Repubblica.it, 27 luglio 2020, Rep: Scienze) •
15.	archeocondono (archeo- + condono)	s. m. Provvedimento legislativo finalizzato a sanare il possesso illecito di opere d'arte. ♦ [tit.] La bellezza rubata e l'archeocondono [testo] [...] il famigerato «archeocondono», e cioè l'indiscriminata licenza di uccidere per tombaroli e depredatori dei tesori archeologici del Paese, che verrebbero autorizzati a commerciarli liberamente col solo lasciapassare di una dichiarazione che li hanno acquisiti «in buona fede», e pagando il 5% del loro valore (si capisce, da loro stessi stabilito). (Salvatore Settis, Repubblica, 11 agosto 2005, p. 16, Commenti).
16.	archeofascismo (archeo- + fascismo)	Dall'archeofascismo al neofascismo il marketing nazionalista della Le Pen la Repubblica 11/03/2015
17.	archeometallurgia (archeo- + metallurgia)	s. f. Disciplina scientifica che, attraverso lo studio dei metalli rinvenuti nei siti archeologici, della loro provenienza e delle procedure di produzione e lavorazione, descrive e ricostruisce il contesto evolutivo di popolazioni e civiltà. ♦ La fonderia preistorica era venuta alla luce alla fine degli anni Settanta. [...] erano seguite altre campagne di scavo che avevano visto all'opera, tra gli altri, Franco Marzatico, coordinate dalla Soprintendenza provinciale ai beni archeologici, nell'ambito di un progetto di studio sull'archeometallurgia che la stessa aveva predisposto in collaborazione con il Deutsches Bergbau-Museum di Bochum, l'Istituto di petrografia dell'università di Bologna e con il sostegno logistico dell'Istituto Culturale Mocheno. (M. A., Adige, 28 settembre 2007, p. 41, Cronaca di Pergine).

18.	archeoparco (archeo- + parco)	s. m. Parco archeologico. ♦ [tit.] Inaugurato in Abruzzo l'archeoparco di Ocriculum [testo] È stato inaugurato a Cansano il Parco archeologico di Ocriculum, antica cittadina romana ai piedi della Maiella, e l'annesso Centro di documentazione archeologica, dove saranno esposti anche reperti emersi dagli scavi effettuati negli ultimi anni. (Messaggero, 11 gennaio 2004, p. 21, Cultura & Spettacoli)
19.	archeoturismo (archeo- + turismo)	Archeoturismo da sorprese. Vita nuova tra le rovine. Aripista è stato Peter Zumthor a Coira. In Italia c'è scetticismo, come dimostra il caso Ara Pacis Il Sole 24 ore - Domenica 21/11/2010
20.	archi-addicted (archi- + addicted)	s. m. o f. inv. (scherz.) Chi non può fare a meno di ammirare e visitare le grandi opere architettoniche. ♦ Sono in progress il Mucem (museo della civiltà e della storia del Mediterraneo, di Rudy Ricciotti) e la Friche de la Belle de Mai (di Matthieu Poitevin, fabbrica artistica di 45mila metri quadri dove sorgeva la Manifattura Tabacchi), mentre l'italiano Stefano Boeri ha progettato la Villa Méditerranée: ambizioso progetto di promozione di dialogo nel Mediterraneo. Ambizioso anche architettonicamente, con la sua "piazza" d'acqua di mare. Per gli archi-addicted una buona scusa per programmare un prossimo weekend marsigliese. (Bettina Ribic, Dweb Repubblica.it, 23 marzo 2013, Dmemory Attualità).
21.	archidivo (archi- + divo)	Archidiva Zaha Hadid Green architecture. E' l'architettura del verde e nel verde. Gli edifici invece di arrossire dalla vergogna diventano verdi, sperando così di risarcire il pubblico del male fatto alle città. Il Sole 24 ore - Domenica 30/11/08
22.	archiscultura (archi- + scultura)	Il senso del progetto di Celant è quello di mostrare i cosiddetti "sconfinamenti" ovvero degli interventi architettonici e urbanistici contemporanei che hanno immaginato o realizzato edifici o organizzazioni urbanistiche (disegnato, dipinto o scolpito soggetti che richiamano l'architettura), nonché gli interventi di quegli architetti che avrebbero progettato strutture come se fossero sculture. Si suggerisce un neologismo, ovvero l'"archiscultura" La Stampa - Speciale Genova 2004 17/07/2004
23.	archistar (archi- + star)	s. m. e f. inv. Architetto molto famoso. ♦ «La democrazia partecipativa - scrive [Joseph Rykwert] - sta passando di mano dagli elettori agli azionisti e agli utenti». Questa analisi si salda a quanto scrivono, forse con altro intento, due giovani studiosi in un libro dedicato alla figura

		dell'archistar (lo scrivono così, con un neologismo su cui hanno applicato il copyright): Lo spettacolo dell'architettura, di Gabriella Lo Ricco e Silvia Micheli. (Marco Belpoliti, Stampa, 26 aprile 2003, Tuttolibri, p. 4)
24.	aristo-borghese (aristo- + borghese)	agg. Dell'alta borghesia. ♦ Giambattista Valli [...] nella «top ten» di Anna Wintour. [...] Storia relativamente breve la sua. Famiglia romana aristo-borghese, casa in via del Governo Vecchio, istituto d'arte, scuola di moda, corso alla Saint Martins School di Londra e a 20 anni «primo impiego» chez [Roberto] Capucci. (Paola Pollo, Corriere della sera, 17 marzo 2007, p. 29, Cronache). Composto dal confisso aristo- aggiunto al s. m. e f. e agg. borghese.
25.	aristoburocrazia (aristo- + burocrazia)	Profilo contestato dall'aristoburocrazia della politica professionale, certamente, ma anche perfettamente attestato dalle preoccupazioni dei funzionari di via Veneto. Panorama 09/12/2010
26.	aristocontadino (aristo- + contadino)	L'aristocontadina va alla guerra (del rubinetto) Corriere della Sera - Magazine 23/06/2005
27.	aristodama (aristo- + dama)	All'inaugurazione di EthnoBrera a Como, meta di tutte le aristodame in vena di shopping, Beatrice Borromeo è arrivata per ultima Panorama 04/11/2004
28.	aristofreak (aristo- + freak)	Aristofreak. Giovane di buona famiglia con frequentazioni underground. www.espressonline.it 12/10/2005
29.	aristoriformista (aristo- + riformista)	"il Riformista": meglio di un carnet da ballo delle debuttanti. [...] Abolita la caccia alla volpe, via i Borbone, Don Antonio Polito di Stabia dà il titolo a una nuova casta: gli aristoriformisti. L'Espresso 04/11/2004
30.	astro-pilota (astro- + pilota)	s. m. e f. Pilota spaziale, astronauta. ♦ [tit.] [Roberto] Vittori torna in orbita da astro-pilota e cavia / Partita nella notte per la Iss [Stazione spaziale internazionale] la missione europea «Eneide» (Gazzettino, 15 aprile 2005, p. 6). Composto dal confisso astro- aggiunto al s. m. e f. pilota.
31.	astrodiplomatico (astro-+ diplomatico)	Simonetta Di Pippo, l'astrodiplomazia che prepara le future generazioni spaziali www.repubblica.it 06/05/2022
32.	astrofinanza (astro- + finanza)	Astrofinanza Tutta colpa di Plutone. Ci sono imprenditori che chiedono aiuto alle riviste di astrologia

		Il Foglio 06/03/2009
33.	Astropaolo (astro- + Paolo)	In orbita a sessant'anni l'avventura di Astropaolo la Repubblica 31/07/2015
34.	astropapà (astro- + papà)	Paolo Nespoli. Alla vigilia dell'inizio del lungo addestramento, in vista del viaggio del 2017, si racconta: "Vivo da uomo normale, non sono un supereroe. Troppo vecchio per fare l'astronauta? Lassù in orbita l'esperienza è preziosa". "Io, astropapà alla terza missione un italiano medio nello spazio". la Repubblica 14/08/2015
35.	astrorock (astro- + rock)	Parmitano l'astrorock: «La musica è di tutti come il nostro pianeta. Ho suonato anche in orbita» www.corriere.it 01/10/2021
36.	astroturismo (astro- + turismo) - astroturista	s. m. 1. Il complesso delle attività connesse ai viaggi verso i siti (artificiali o naturali) nei quali si gode di una visuale notturna ottimale della volta celeste Anche, l'insieme dei turisti che affluiscono in quei siti. 2. Il viaggio nello spazio a scopo turistico e l'insieme dei turisti che lo praticano. ♦ Esiste infatti un vero e proprio astroturismo globale, in rapida crescita, dove appassionati viaggiano dappertutto per osservare fenomeni come l'aurora boreale, stelle cadenti oppure a caccia di particolari eclissi. Per osservare il cielo nel suo massimo splendore al momento, oltre a vari parchi disseminati nel pianeta dagli Usa fino all'Australia, esistono soltanto tre "santuari" riconosciuti dall'associazione internazionale: Aotea, la Great Barrier Island in Nuova Zelanda, il Cosmic Campground (Usa) e la Valle del Elqui in Cile con i suoi osservatori dedicati a Gabriela Mistral. (Giacomo Talignani, Repubblica.it, 14 febbraio 2018, Viaggi) Composto dal confisso astro- aggiunto al s. m. turismo.
37.	automedica (auto- + medica)	s. f. Autovettura attrezzata per il primo soccorso medico. ♦ Sul posto sono giunte subito l'ambulanza della Croce Rossa e l'automedica dell'ospedale di Udine. (Gazzettino, 2 novembre 2002, p. 9, Nordest) Composto dalla forma accorciata del s. f. auto(mobile) e dall'agg. medico.
38.	bancocrazia (banca + -crazia)	"Sono i servi del capitalismo finanziario, gli schiavi di quella 'bancocrazia' che ha sostituito la democrazia!". È il duro attacco che Alessandro Di Battista affida al proprio profilo Facebook dopo il via libera del Consiglio dei ministri al decreto-

		legge per il salvataggio di Veneto Banca e Popolare Vicenza. www.huffingtonpost.it 25/06/2017
39.	berlusconicidio (Berlusconi + -cidio)	Se lo saranno di certo letto o riletto scrittori, sceneggiatori e registi la cui fantasia sembra ultimamente abitata da un unico scenario fantapolitico: il "berlusconicidio", l'assassinio del premier. Il Venerdì di Repubblica 02/09/2005
40.	biblioecologista (biblio- + ecologista)	Libertari e biblioecologisti: ognuno si faccia da solo il proprio agente interpretativo e di selezione degli interessi, la biblioteca dovrà essere solo sufficientemente ampia per sostenere una crescente varietà di interpretazioni ed usi senza predefinirli. Il Foglio 21/12/2004
41.	bio-azienda (bio- + azienda)	s. f. Azienda che coltiva e commercializza prodotti alimentari biologici. ♦ [tit.] In questi ultimi anni le «bio-aziende» hanno fatto registrare una crescita numerica e di qualità notevole: l'Italia si è portata ai primi posti in Europa per produzioni bio, con un confortante incremento dell'esportazione e l'acquisizione di importanti quote del mercato europeo. (Mario Bosonetto, Stampa, 4 aprile 2002, Alessandria, p. 43) • Composto dal confisso bio- ³ aggiunto al s. f. azienda.
42.	bio-città (bio- + città)	Benvenuti nella bio-città. Piazza quando c'è il sole, stagno quando piove. Così le metropoli (Copenaghen in testa) adottano piani per quartieri natura-compatibili Corriere della Sera 07/02/2016
43.	bio-coscienza (bio- + coscienza)	Ma se nella mente di chi spende vive una nuova bio-coscienza il marketing deve adeguarsi e guardare oltre. Sette 22/04/2010
44.	bio-diritto (bio- + diritto)	s. m. Complesso di norme legislative o consuetudinarie interessato dalle ricerche nel settore delle biotecnologie. ♦ L'invasione esistenziale della tecno economia costringe politica e diritto a prendere posizione. Alla bio tecnica corrispondono bio politica e bio diritto. Il diritto non può più starsene entro i confini del nascere e morire, quasi che questi termini rimangano ancora preclusi alla volontà umana e spiegabili con la chiave enigmatica del destino. La tecnica combatte contro il caso: la nostra esistenza, modi e forme del nostro essere, non sono più un caso. L'uomo vuol farsi dominatore e signore della propria specie. (Natalino Irti, Corriere della sera, 13 giugno 2005, p. 25)

		Composto dal confisso bio- ⁴ aggiunto al s. m. diritto.
45.	bio-impresa (bio- + impresa)	s. f. Impresa agricola che pratica l'agricoltura biologica e produce alimenti biologici. ♦ La Coldiretti è andata a sbirciare in giro per le regioni. Ed ha scattato la fotografia della bio-impresa agricola made in Italy. (Mattino, 17 settembre 2001, p. 17, Economia) Composto dal confisso bio- ³ aggiunto al s. f. impresa.
46.	bio-informatico (bio- + informatico)	s. m. Chi studia le applicazioni dell'informatica ai settori della biologia e della medicina. ♦ «Attraverso la promozione di consorzi pubblico-privato tra università e aziende si costituiranno sei Centri genoma su tutto il territorio italiano, con cinque obiettivi: tipizzare tutti i geni per avere informazioni sul rischio genetico di un individuo di ammalarsi di alcune malattie; scovare i geni buoni e cattivi; studiare le proteine e la loro interazione dentro le cellule; formare bioinformatici, definiti come cybernauti del genoma, capaci di scoprire geni dalle banche dati del Dna che sono su Internet; studiare nuovi modelli animali per comprendere le scoperte genetiche» [Giuseppe Novelli]. (Repubblica, 2 dicembre 2000, p. 20) Composto dal confisso bio- ¹ aggiunto al s. m. informatico.
47.	bio-mattone (bio- + mattone)	Bio-mattoni da premio. Scarti del mais, struttura hi-tech e al 100% ecocompatibile: è Hy-Fi, il progetto scelto dal Ps1 di New York fra le architetture giovani del 2014 D - la Repubblica delle donne 29/03/2014
48.	bio-organico (bio- + organico)	ricercatori del dipartimento di chimica bio-organica e biofarmacia dell'Università di Pisa la Repubblica Affari & Finanza 14/03/2005
49.	bio-sagra (bio- + sagra)	Domenica nella tenuta Antinori alle porte di Roma un'iniziativa per aiutare i bambini. Con laboratori, giri dell'orto, gastronomia. Fiorano for kids arriva la bio-sagra Il Messaggero 23/09/2014
50.	bioagriturismo (bio- + agriturismo)	s. m. Agriturismo nel quale si coltivano e si consumano prodotti biologici. ♦ A sentire l'esigenza di alimentarsi in maniera alternativa, sono soprattutto le donne (71%), in età compresa tra i 25 e i 44 anni, diplomate o laureate, residenti al centro-nord. Sono loro ad acquistare prodotti bio negli oltre mille negozi specializzati. A questo circuito sono collegati 593 bioagriturismi, 200 mense scolastiche e 140 ristoranti di impronta naturale: (Licia Granello, Repubblica, 31 luglio 2001, p. 26, Cronaca)

		Composto dal confisso bio- ³ aggiunto al s. m. agriturismo.
51.	bioarchitetonico (bio- + architetonico)	agg. Relativo alla bioarchitettura. ♦ verrà costruita una palestra con una tribuna da 99 posti per la scuola, ma anche per gli allenamenti delle squadre cittadine di basket e pallavolo. Sarà costruita in stile bioarchitetonico con travi in legno e blocchi di laterizio isolante non artificiale. Il riscaldamento si irraderà dal pavimento con sensori che attiveranno l'impianto solo in presenza di persone nelle aule. (Giuseppe Legato, Stampa, 27 ottobre 2005, p. 53, Cronaca di Torino) Composto dal confisso bio- ³ aggiunto all'agg. architetonico.
52.	bioarma (bio- + arma)	s. f. Arma biochimica o batteriologica. ♦ L'informazione sui tempi di risposta iracheni [...] era basata su una sola fonte e [David] Kelly, il maggior esperto di bioarmi del governo [britannico], non la riteneva verosimile, dato che gli iracheni dovevano tecnicamente tener separati, fino all'ultimo, munizioni e materiale biologico. (Maurizio Ricci, Repubblica, 24 agosto 2003, p. 18). Composto dal confisso bio- ⁴ aggiunto al s. f. arma.
53.	biobanca (bio- + banca)	Piccole biobanche crescono. A Milano apre quella dei cervelli Il Foglio 06/06/2007
54.	biobar (bio- + bar)	s. m. inv. Bar nel quale si consumano prodotti biologici, naturali. ♦ Verranno proposte alcune attività per i più piccoli, pareti da arrampicare, giochi di gruppo, lanci dalla teleferica. Sarà operativo il «biobar», e verso sera verrà liberato un rapace curato dal WWF. (Luca Angelini, Corriere della sera, 12 aprile 2002, p. 57, Cronache) Composto dal confisso bio- ³ aggiunto al s. m. inv. bar.
55.	biocapitalismo (bio- + capitalismo)	s. m. Il capitalismo come sistema che trae valore economico dallo sfruttamento di ogni componente biologica, mentale, psicologica e relazionale propria degli esseri umani. ♦ Il biocapitalismo può essere definito come la messa a valore della materia biologica e del vissuto psichico degli individui. Mentre il pensiero critico ha studiato come il capitale morto "vampirizza" il lavoro vivo, il quale comunque accettava questo scambio solo all'interno delle otto ore di lavoro contrattualizzate del modello fordista, non si è colta la trasformazione avvenuta nell'ultimo ventennio quando il capitalismo ha oltrepassato l'ultima frontiera, quella del corpo

		dell'essere umano. (Biagio Carrano, L'immateriale.net, 17 febbraio 2008) Composto dal confisso bio- ⁴ aggiunto al s. m. capitalismo.
56.	biocentrico (bio- + centrico)	E non è detto che nemmeno Wilson riesca a portare un minimo di razionalità tra i fanatici biocentrici della Deep ecology o Epic of evolution. Il Sole 24 ore - Domenica 07/11/2004
57.	biochic (bio- + chic)	A seguire lo stile di vita bio-chic, in Italia, sono venti milioni di persone che non s'identificano nel divanetto in cartone pressato o nel golfone tricottato in fibre naturali ma in cibi, mobili e abiti eco-compatibili e griffati. Corriere della Sera - Magazine 07/09/2006
58.	bioclimatizzare (bio- + climatizzare)	Serra fotovoltaica, tetti d'erba per bioclimatizzare. Il Venerdì di Repubblica 06/04/2007
59.	biocombustibile (bio- + combustibile)	Il Brasile è leader mondiale nella produzione di biocombustibili Il Sole 24 ore 11/09/2006
60.	biocomputer (bio- + computer)	Lampade e biocomputer per i nuovi salutisti la Repubblica 26/01/2007
61.	biocontadino (bio- + contadino)	Per esempio, il biocontadino: la domanda di cibo biologico aumenta in modo esponenziale D - la Repubblica delle donne 06/02/2021
62.	biocosmesi (bio- + cosmesi)	Al Cosmoprof un manifestino pro-ambiente. Sale del 23% il mercato dei prodotti "verdi". Biocosmesi. L'ecologia rende belli la crema ora è "green" la Repubblica 19/04/2010
63.	biocrimine (bio- + crimine)	È questo uno degli ultimi "biocrimini" sventati da una campagna di controlli a livello nazionale portata avanti da forze dell'ordine e ministeri. L'Espresso 27/11/08
64.	biodistretto (bio- + distretto)	In crescita il fenomeno dei biodistretti: 19 sono nati solo nell'ultimo biennio Corriere della Sera 24/08/2021
65.	biodiversificazione (bio- + diversificazione) - biodiverso (2008)	s. f. Differenziazione dai modelli biologici conosciuti. ♦ Non contento di un singolo Composter qualcuno si potrebbe sentire motivato a richiederne un secondo, così da fare iniziare il ciclo della biodiversificazione ad un quantitativo di «rifiuti» maggiore. (Stampa, 5 settembre 2001, Novara, p. 40) Composto dal confisso bio- ² aggiunto al s. f. diversificazione.
66.	biodomenica (bio- + domenica)	s. f. Domenica dedicata alla promozione del cibo biologico. ♦ [tit.] Tutti in piazza a festeggiare la «biodomenica» [testo] La biodomenica (questo lo slogan creato da Aiab e Legambiente) d'ora in poi sarà ripetuta almeno una volta all'anno. Un altro

		segnale del crescente interesse dei consumatori verso i prodotti «naturali» cioè ottenuti senza l'uso di pericolose sostanze chimiche, che si stanno conquistando sempre più spazio sul mercato. (Giancarlo Martelli, Corriere della sera, 17 settembre 2000, p. 26, Economia) Composto dal confisso bio- ³ aggiunto al s. f. domenica.
67.	biodrink (bio- + drink)	Cocktail e tisane questa estate trionfa il bio-drink la Repubblica 17/08/2007
68.	biodroga (bio- + droga)	Delle "biodroghe" all'italiana se ne fa un uso smodato soprattutto a Roma dove il 70,3% dei casi di droga leggera riguarda appunto i "dream flower". la Repubblica - Cronaca di Roma 16/04/2010
69.	bioecocosmetici (bio- + -eco- + cosmetici)	Per la vacanziera naturista, sposata al credo verde, quella che mangia organic, veste con fibre ecologiche, si cura con la fitoterapia, quella che "tutti abbiamo bisogno di un po' di yoga", la scelta è forzata: bio-eco-cosmetici. Marie Claire 01/08/2006
70.	bioecologico (bio- + ecologico)	Se ne parla al convegno che l'Associazione nazionale di architettura bioecologica organizza oggi a Roma. Il Venerdì di Repubblica 17/06/2005
71.	bioeconomia (bio- + economia) - bioeconomista (2008)	s. f. Teoria economica fondata sui concetti di limite biofisico e sostenibilità della crescita, applicati nel contesto di un sistema termodinamicamente chiuso quale la Terra. ♦ "Gli studenti possono partecipare al progetto Praticum - sottolinea Capitini [Daniela C., ndr] - che li vede inseriti in aziende amministrative, oppure al progetto di bioeconomia. Qui si sperimentano nuove professionalità nell'ambito delle attività che prevedono forme d'impatto ambientale". (Corriere della sera, 30 novembre 2001, Corriere Lavoro, p. 9) Composto dal confisso bio- ⁴ aggiunto al s. f. economia.
72.	bioedilizia (bio- + edilizia) - bioedile (2008)	è stato ristrutturato e arredato secondo i criteri della bioedilizia (cavi elettrici schermati, oli naturali e cera d'api, biancheria in cotone naturale, materassi in lattice, cocco e futon) Il Venerdì di Repubblica 12/05/2006
73.	bioenergetico (bio- + energetico)	Imparando a dosare in modo armonico dovere e piacere. E mettendo in atto una serie di strategie bioenergetiche. flair 01/01/2004
74.	bioetanolo (bio- + etanolo)	Per produrre il bio-etanolo distrutte le foreste vergini la Repubblica 07/02/2007

75.	biofarmacia (bio- + farmacia) - biofarmaceutico (2006) - biofarmaco (2014)	ricercatori del dipartimento di chimica bio-organica e biofarmacia dell'Università di Pisa la Repubblica Affari & Finanza 14/03/2005
76.	biofertilizzante (bio- + fertilizzante)	Terzo premio per Mybasol, un team di professori e ricercatori dell'ISM Boella affiancati a un imprenditore che ha messo a punto una nuova sorgente laser raffreddata ad aria e a basso consumo energetico, da utilizzare per marcare e tracciare i prodotti industriali. www.lastampa.it 25/10/2006
77.	biofesta (bio- + festa)	La biofesta di Caracalla. Piatti, bicchieri, posate: tutto «ecocompatibile» la Repubblica 28/06/2011
78.	biofibra (bio- + fibra)	s. f. Fibra ottenuta con l'impiego di biotecnologie. ♦ Non solo nell'abbigliamento, per soddisfare un mercato sempre più vorace, ma anche per l'uso sanitario, per l'ingegneria civile, l'industria agraria, lo sport, l'arredamento, l'imballaggio, il trasporto. Tante sono le destinazioni dei materiali tessili. Trattamenti fisici al plasma e al laser, nanofibre, materiali conduttivi, biofibre composite. Questi alcuni dei primati tecnologici dell'Ismac [Istituto per lo studio delle macromolecole del Cnr] (Clara Caroli, Repubblica, 15 gennaio 2004, Torino, p. XV). Composto dal confisso bio- ⁴ aggiunto al s. f. fibra.
79.	biofiera (bio- + fiera)	Biofiera, la natura finisce a tavola la Repubblica - cronaca di Roma 10/10/2007
80.	biofilm (bio- + film) - biofilmografico (2008)	era stato già abbastanza previdente da mettere in cantiere il biofilm del momento JB. Il Foglio 02/01/2007
81.	biofortificato (bio- + fortificato)	C'è anche chi, in Paesi come le Filippine, spinge per un riso biofortificato, ogm arricchito con vitamina A. Sette 14/04/2011
82.	biogastronomico (bio- + gastronomico)	La metafora biogastronomica del Carlin, padre mondiale dello slow food nonché grande saggio del PD Corriere della Sera - Magazine 02/08/2007
83.	biogioiello (bio- + gioiello) - biogioielleria	Dai denti del partner nascono i bio-gioielli www.espressonline.it 09/03/2006
84.	bioguerra (bio- + guerra)	La bio-guerra? Ebbe inizio a Pearl Harbor Il Venerdì di Repubblica 21/09/2007
85.	bioimmagine (bio- + immagine)	s. f. In biologia, immagine tissutale ottenuta con l'impiego di biotecnologie. ♦ Per porre rimedio

		all'utilizzo non efficiente delle attrezzature, il ministro invita infine ad estendere l'orario di lavoro dei Servizi di bioimmagine, ricorrendo anche alla possibilità di retribuire il personale medico-infermieristico in regime libero professionale. (Stampa, 11 agosto 2002, p. 16, Cronache Italiane) Composto dal confisso bio- ⁴ aggiunto al s. f. immagine.
86.	bioimperialismo (bio- + imperialismo)	Sconcertante, semmai, "l'innocenza", o meglio, la non volontà di guardarsi attorno e rendersi almeno coscientemente permeabili al contesto, con la quale la massa turistica consuma la merce prodotta da quel sistema che Canestrini definisce "bioimperialismo o biopirateria". Il Manifesto 22/04/2004
87.	bioinchiostro (bio- + inchiostro)	Sognando un cuore di bioinchiostro. La medicina rigenerativa ha avuto negli ultimi anni un notevole sviluppo grazie alla possibilità di adottare protocolli terapeutici alternativi al trapianto d'organo o di tessuto. la Repubblica 27/04/2014
88.	bioindustria (bio- + industria)	notiamo l'invasione dei vocaboli composti con [...] bio- ("bioindustria", "bioricetta", ecc.). Il Sole 24 ore – Domenica 15/01/2006
89.	bioinformatico (bio- + informatico)	Eppure, a Trento il miracolo è riuscito "noi, nuova patria dei bio-informatici" la Repubblica 29/12/2006
90.	bioingegnerizzato (bio- + ingegnerizzato)	L'utilizzo della cute bioingegnerizzata, molto utile nella cura delle ulcere cutanee di difficile guarigione nei diabetici, abbrevia i tempi di guarigione e riduce l'invasività delle terapie. L'Espresso 15/07/2004
91.	bioispirato (bio- + ispirato)	bioispirato, vale a dire "realizzato sul modello di forme o sistemi viventi" www.repubblica.it 08/10/2022
92.	biomedicale (bio- + medicale)	E' il nome del futuro "stent" della Sorin, l'azienda italiana un tempo facente parte del gruppo Snia, impegnata da anni nel comparto biomedicale L'Espresso 15/07/2004
93.	biomanipolazione (bio- + manipolazione)	Non il buon senso di aver voluto difendere una brutta legge, ma quello, più prospettico, di aver segnato la propria lontananza sia dalle biomanipolazioni, sia da questo modo di fare la biopolitica, impantanandosi in logiche come la contrapposizione tra cattolici e laici e cose simili. Il Foglio 07/07/2005
94.	biometeorologo (bio- + meteorologo) - biometeorologico (2007)	Il biometeorologo: "Le piante tropicali fioriscono: è un segnale della natura" il Messaggero 28/10/2006

95.	biomimetica (bio- + mimetica)	La biomimetica è quel settore della ricerca che si ispira alle soluzioni "inventate" da vegetali e animali. Ecco perché è sempre più importante l'Espresso 05/07/2012
96.	biomorfologico (bio- + morfologico)	la caratterizzazione bio-morfologica e molecolare delle popolazioni in coltivazione La Stampa - tSt 09/03/2005
97.	biomucca (bio- + mucca)	Maiali ibridi, carote rosse, micropatate. Peducci di prosciutto con fois-gras. Uova embrioniche. Biomucche. First 01/12/07
98.	bionanotecnologia (bio- + nanotecnologia)	[...] verrà affrontato il tema "Biosicurezza, biotecnologie, bionanotecnologie e bioinformatica" e delle loro ricadute sulla vita di tutti i giorni La Stampa - tSt 27/10/2004
99.	bionaturista (bio- + naturista)	Un beautycase nomade per ragazze poliedriche: dalla griffata alla pluriattrezzata, da quella che io-viaggio-in-coppia alla bio-naturista. Marie Claire
100.	bionostalgia (bio- + nostalgia)	Alcuni studenti con lo scrittore Bajani hanno inventato dieci parole per narrare il presente. Queste saranno discusse al Salone del libro di Torino dal 10 al 14 maggio. [...] Bionostalgia: La nostalgia per il buon tempo andato, una vita biologicamente corretta, che però spesso è un mondo finto la Repubblica 14/04/2012
101.	bionucleare (bio- + nucleare)	Un braccio e una gamba bionucleari, collegati con microchip ai muscoli e ai nervi naturali e quindi comandati dal cervello. Corriere della Sera 21/07/2005
102.	biopancreas (bio- + pancreas)	A Miami stanno studiando, invece, il modo di costruire un bio-pancreas funzionante partendo dalle staminali. Corriere della Sera 21/07/2005
103.	biopellicola (bio- + pellicola)	Per essere precisi, sulle tende da doccia, dove si forma una "biopellicola" mista di sapone, polveri e batteri, l'80% dei quali appartiene a specie pericolose per chi ha un sistema immunitario indebolito. www.repubblica.it 30/08/2004
104.	biopirateria (bio- + pirateria)	Sconcertante, semmai, "l'innocenza", o meglio, la non volontà di guardarsi attorno e rendersi almeno coscientemente permeabili al contesto, con la quale la massa turistica consuma la merce prodotta da quel sistema che Canestrini definisce "bioimperialismo o biopirateria". Il Manifesto 22/04/2004

105.	bioplastica (bio- + plastica)	La bioplastica non è un'invenzione recente. Già nel 1930 Henry Ford applicava negli interni delle sue automobili una plastica ricavata dai semi di soia. www.panorama.it 20/10/2004
106.	biopoesia (bio- + poesia)	"Profumo d'amore". Quante idee al Mit è quasi biopoesia. Il sentimento rivissuto grazie a un batterio che riproduce l'odore della pioggia sul terreno di Bangalore in India. Un altro cerca le mine inesplose o ripulisce mari e terreni www.repubblica.it 03/12/2009
107.	biopolitica (bio- + politica) - biopolitico	Il neologismo "biopolitica", insieme al suo termine cugino "biopotere", è un concetto centrale nella tesi degli autori. Hardt e Negri lo utilizzano per sostenere che, nel capitalismo più recente, le forme assunte dal lavoro lo rendono inseparabile dal resto della vita. Il Foglio 09/10/2004
108.	biopotere (bio- + potere)	Il neologismo "biopolitica", insieme al suo termine cugino "biopotere", è un concetto centrale nella tesi degli autori. Hardt e Negri lo utilizzano per sostenere che, nel capitalismo più recente, le forme assunte dal lavoro lo rendono inseparabile dal resto della vita. +Il Foglio 09/10/2004
109.	bioproduzione (bio- + produzione)	s. f. Produzione biologica. ♦ Grano, ortaggi, piccoli frutti, pere, mele, castagne: queste le bioproduzioni dell'area. (Stampa, 17 ottobre 2002, Cuneo, p. 42). Composto dal confisso bio- ³ aggiunto al s. f. produzione.
110.	bioprofessionale (bio- + professionale)	Senza contare quelle celebrità [...] che contano non solo su una momager ma anche su un "popager" (per la par condicio anche i papà hanno il duplice riconoscimento bio-professionale). Corriere della Sera - Magazine 19/05/2005
111.	biopsichico (bio- + psichico)	Nel dibattito sulla natura della mente, la psicoanalisi porta il suo contributo segnalando i fattori consci e quelli inconsci del nesso tra la dimensione biopsichica individuale e quella sociale [...]. Il Manifesto 26/02/2004
112.	biopsicologico (bio- + psicologico)	Preferisco parlare di intelligenze, intese come il potenziale biopsicologico che ci consente di utilizzare in modo adeguato informazioni di tipo

		linguistico, spaziale, logico, cinestetico, e così via. L'Espresso 23/06/2005
113.	biopubblicità (bio- + pubblicità)	Biopubblicità /Spesa con spot L'eco-sacchetto biodegradabile e "compostabile" esiste già da un po', ma fino a oggi costava tre volte di più rispetto a un normale sacchetto di plastica, riscuotendo poco successo [...] l'eco-sacchetto si trasformerà in un media dove poter stampare messaggi pubblicitari a pagamento. D- la Repubblica delle donne 15/11/08
114.	biopuzzolente (bio- + puzzolente)	Anidride solforosa il meno possibile, ma un pochino sì (siamo incappati in troppi bianchi biodinamici biopuzzolenti). Il Foglio 21/12/2005
115.	bioraffineria (bio- + raffineria)	Si chiama "bioraffineria tattica" e l'ha inventata Michael Ladisch, professore di bioingegneria alla Purdue University. Specchio 10/03/2007
116.	bioregione (bio- + regione)	s. f. Area che contiene e circonda la città, intesa come oggetto di governo del territorio secondo un programma condiviso dalle comunità locali, basato sull'idea di crescita di un'economia compatibile con l'ambiente. ♦ Firenze capitale, sede della Regione, può guidare questo progetto dando l'esempio: [...] sottoponendo infine a dibattito pubblico e a processi partecipativi capillari e permanenti la propria transizione urbanistica e socioeconomica a una visione di bioregione urbana. (Alberto Magnaghi, Manifesto.info, 2 aprile 2014, L'inchiesta)
117.	biorepertorio (bio- + repertorio)	Tra il 1995 e il 2000 sono entrate 2.227 nuove acquisizioni, che vanno da "curvarolo" ad "africaneria" a una folla di auto-licenziamento, auto-ricaricabile ecc., a moltissimi baby (gang, pensione, soldato) ai bio (bioterrorismo, biostalla, biorepertorio), a craccare (far violenza, forzare le protezioni elettroniche). [Tullio De Mauro] Specchio 12/06/2004
118.	bioresistenza (bio- + resistenza)	Nei terreni sequestrati ai mafiosi, e non solo, crescono pesche e pomodori. In un libro, le storie. La bioresistenza che coltiva i campi del crimine Il Venerdì di Repubblica 21/03/2014
119.	biorestauro (bio- + restauro)	Un biorestauro salva la Madonna del Parto la Repubblica - Cronaca di Roma 05/05/2023

120.	bioricetta (bio- + ricetta)	notiamo l'invasione dei vocaboli composti con [...] bio- ("bioindustria", "bioricetta", ecc.). Il Sole 24 ore - Domenica 15/01/2006
121.	bioriposo (bio- + riposo)	Bio-riposo in Umbria Il Venerdì di Repubblica 12/05/2006
122.	biorivale (bio- + rivale)	L'ultimo bio-rivale della benzina il Messaggero 02/08/2008
123.	biorivitalizzazione (bio- + rivitalizzazione)	i dermatologi dell'Isplad [...] hanno l'incarico di restituire freschezza alla pelle dopo l'overdose di tintarella con il "picotage": la biorivitalizzazione. L'Espresso 02/06/2005
124.	biorivoluzionario (bio- + rivoluzionario) - biorivoluzione (2009)	Il business-provocazione di Kustorica Succhi di frutta "biorivoluzionari" www.repubblica.it 07/03/2007
125.	bioscheletro (bio- + scheletro)	Mentre [...] con le cellule dei vasi sanguigni si cerca di crearne di nuovi facendo sviluppare i tessuti su un bio-scheletro. Corriere della Sera 21/07/2005
126.	bioscienza (bio- + scienza)	Non così per l'antico sogno maschile, che ora la bioscienza rende un possibile traguardo, della completa riproduzione artificiale. Il Manifesto 08/03/2005
127.	bioscuola (bio- + scuola)	Partirà nel 2007 anche la costruzione di un'altra bio-scuola, l'Istituto tecnico industriale Ferraris di Empoli Il Venerdì di Repubblica 29/09/2006
128.	biosicurezza (bio- + sicurezza)	[...] verrà affrontato il tema "Biosicurezza, biotecnologie, bionanotecnologie e bioinformatica" e delle loro ricadute sulla vita di tutti i giorni La Stampa - tSt 27/10/2004
129.	biosimulazione (bio- + simulazione) - biosimulatore (2007)	Robot che si autoreplicano, vestiti di fibre ottiche, cervelli che si interfacciano coi computer (e viceversa), posate e tovaglie che ci informano in tempo reale sulle proprietà dei cibi, farmaci a misura di paziente ottenuti per biosimulazione Il Sole 24 ore - Domenica 03/07/2005
130.	biosociologia (bio- + sociologia)	Dopo l'inferno del Vietnam in Platoon, la iper-realtà di Jfk, ossia una ricostruzione "più vera del vero" del grande mistero americano, e soprattutto dopo Natural Born B49, quasi una bio-sociologia dell'età contemporanea, ecco una estetizzazione totale della storia. la Repubblica 14/01/2005
131.	biosorveglianza (bio- + sorveglianza)	Il sistema di biosorveglianza dietro il successo del Veneto nel contenere l'epidemia www.agi.it 02/05/2020

132.	biostalla (bio- + stalla)	tra il 1995 e il 2000 sono entrate 2.227 nuove acquisizioni, che vanno da "curvarolo" ad "africaneria" a una folla di auto-licenziamento, auto-ricaricabile ecc., a moltissimi baby (gang, pensione, soldato) ai bio (bioterrorismo, biostalla, biorepertorio), a craccare (far violenza, forzare le protezioni elettroniche). [Tullio De Mauro] Specchio 12/06/2004
133.	biostimolazione (bio- + stimolazione)	Microiniezioni che stimolano collagene ed elastina, peeling superficiali, biostimolazioni, fillers riassorbibili: tutte tecniche "dolci" che permettono una veloce esposizione al sole. Più avanti negli anni si può far ricorso ai bisturi con metodologie sempre più tecnologiche: ma occorre rivolgersi al chirurgo plastico e, nella maggior parte dei casi, in anestesia generale la Repubblica 04/05/2010
134.	biostorico (bio- + storico)	La grande casata fiorentina [i Medici] è solo l'ultima di una serie di dinastie e personaggi famosi oggetto di studi "biostorici". www.enel.it 20/04/2004
135.	biosveglia (bio- + sveglia)	Com'è dolce la biosveglia Panorama 04/05/2006
136.	biotecnico (bio- + tecnico) - biotecnologo	Dopo l'intervento alla Cnn, Joni ha detto al Christian Herald che "i media, i politici e le industrie biotecniche spingono per maggiori finanziamenti per la ricerca sulle cellule staminali di embrioni umani [...]". Il Foglio 05/10/2004
137.	biotestamento (bio- + testamento)	s. m. Documento con cui chi fa testamento esprime la propria volontà circa i trattamenti ai quali desidererebbe o no essere sottoposto nel caso in cui, nel decorso di una malattia o per traumi improvvisi, non fosse più in grado di esprimere il proprio consenso; testamento biologico, dichiarazione anticipata di trattamento. ♦ Il testamento biologico sarà discusso in aula alla Camera a maggio. A deciderlo la conferenza dei capigruppo che ha ravvisato la necessità di licenziare entro aprile il Documento di economia e finanza 2011, scavalcando quindi il disegno di legge sul biotestamento. Immediate polemiche e scontri tra maggioranza e opposizione. (Avvenire.it, 19 aprile 2011, Attualità) Composto dal confisso bio- ¹ aggiunto al s. m. testamento.
138.	biorre (bio- + torre)	La Sky Farm, biorre progettata da Gordon Graff, è interamente destinata alla produzione agricola. Panorama 16/08/2007

139.	biovisionario (bio- + visionario)	I viaggi di un biovisionario Il Sole 24 ore - Domenica 17/04/2005
140.	birradotto (birra + -dotto)	E immaginate una soluzione più ecologica per far diminuire il traffico di mezzi pesanti. Ecco, è esattamente quello che ha fatto la birreria De Halve Maan. La soluzione trovata dall'azienda è la costruzione di un "birradotto", un oleodotto che trasporterà birra attraversando tutto il centro di Bruges. www.repubblica.it 08/10/2014
141.	cafonauta (cafone + -nauta)	s. m. (scherz. iron.) Chi si improvvisa uomo di mare senza averne la preparazione necessaria e le buone maniere dovute, non preoccupandosi delle conseguenze della sua imperizia. ♦ il cafonauta se ne frega e sfreccia tra le barche a tutta velocità provocando sgradevoli movimenti a chi è invece ancorato. È per questo che soprattutto la domenica, quando nel golfo c'è grande affluenza di cafonauti, il mare diventa sporco. Pieno di buste di plastica e altri rifiuti. [...] il cafonauta raramente è un lupo di mare, di solito va alla fiera delle barche, si innamora del motoscafo e prende la patente in fretta e furia. (Daniela D'Antonio, Repubblica, 3 agosto 2000, Napoli, p. V).
142.	clorofibra (cloro- + fibra)	è già sul mercato, si ottiene aggiungendo tricolorante prima dell'estrusione della clorofibra. Specchio 18/09/2004
143.	craxi-sauro (Craxi + -sauro)	Resta il fascino sempreverde dei "Craxi-sauri" il Messaggero 23/10/2005
144.	demogrillino (demo-+ grillino)	agg. e s. m. 1. Che, chi all'interno del Partito democratico, è favorevole a un'alleanza con i grillini, cioè i seguaci del Movimento 5 Stelle. 2. Partecipe dell'alleanza tra Partito democratico e grillini. ♦ [tit.] Pericolo: governo demogrillino. Pronto il ribaltone rosso per scaricare il Pdl e dare vita all'esecutivo più a sinistra della storia" (Libero quotidiano.it, 16 giugno 2013) Composto dagli agg. demo(cratico) e grillino.
145.	demoscettico (demo- + scettico)	s. m. Chi esprime forti dubbi sulla costituzione e sull'efficacia del Partito democratico. ♦ Aveva cercato un'alternativa tra i «demoscettici» di Gavino Angius, promotori della Terza mozione, quella che si richiama alla tradizione socialista, critica il percorso finora fatto verso il partito democratico, ma non chiude del tutto a quel traguardo. (A. V., Libero, 18 marzo 2007, p. 14, Italia). Composto dagli agg. demo(cratico) e scettico.
146.	demostellato (demo- + stellato)	agg. e s. m. Partecipe dell'alleanza tra Partito democratico e Movimento 5 Stelle. ♦ Soprattutto la consapevolezza che non ci siano tempi lunghi o soltanto medi e spazio per un esecutivo

		presidenziale di durata superiore a quella strettamente elettorale, agisce da stimolo sui vertici demostellati perché trovino le mediazioni indispensabili. (Marco Bertoncini, Italia oggi.it, 23 agosto 2019, Politica) Composto dagli agg. demo(cratico) e stellato ² .
147.	eco-azienda (eco- + azienda)	s. f. Azienda ecologica, i cui mezzi e metodi di produzione si conformano ai principi di tutela dell'ambiente. ♦ [tit.] Al riparo da ogni rischio torna forte l'eco-azienda [testo] [...] La carta su cui si stampano la rivista e i dépliant della Lgf, una eco-azienda, non è riciclata, e tra i vari prodotti distribuiti compaiono macchine che modellano il corpo femminile «senza bisogno di dover fare ginnastica», o creme che danno un'abbronzatura artificiale in poche ore, in assenza di esposizione solare. (Enza Ferreri, Repubblica, 21 dicembre 1998, Affari & Finanza, p. 16) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. f. azienda.
148.	eco-centrale (eco- + centrale)	s. f. Centrale per la produzione di energia le cui emissioni risultano poco inquinanti per l'ambiente. ♦ Secondo gli 007 dell'ambiente, la eco-centrale creava «un alto tasso di inquinamento prodotto dall'emissione di ceneri, polveri e fumi di provenienza incerta». Così i militari sono andati a vedere. Quando si sono presentati, l'impianto non era in funzione. Ma aveva qualche tubo «anomalo» posticcio, che non figurava nei disegni originali e nei nulla osta. Così è scattato il sequestro cautelativo. (Repubblica, 15 giugno 2006, Bari, p. VI) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. f. centrale.
149.	eco-elettrodomestico (eco- + elettrodomestico)	s. m. Elettrodomestico progettato in modo tale da ridurre le emissioni che inquinano l'ambiente. ♦ «I normali costruiscono e i matti sfasciano, non è così?», spiega con una battuta Rodolfo Giorgetti, quarantenne trapiantato in terra friulana da Recanati, per anni direttore della cooperativa che si chiama Noncello (è il fiume della zona) e oggi ideatore del progetto sugli eco-elettrodomestici. (Ida Meneghello, Corriere della sera, 23 febbraio 1998, p. 4) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. elettrodomestico.
150.	eco-guardia (eco- + guardia)	s. f. Guardia ecologica, che ha il compito di sorvegliare il rispetto dell'equilibrio ambientale. ♦ L'utilizzo dei bagnini come eco-guardie è la

		novità prevista dall'accordo di programma contro l'inquinamento del mare siglato da ministero dell'Ambiente e Confcommercio. (Repubblica, 14 maggio 2002, p. 24, Cronaca). Composto dal confisso eco- aggiunto al s. f. guardia.
151.	eco-integralismo (eco- + integralismo)	s. m. Protezione e difesa intransigente dell'ambiente. ♦ Il ritratto del cacciatore utile lo delinea una ricerca dell'Eurispes che invita a rivedere le posizioni ideologiche e eccessivamente protezionistiche, facendo scoppiare una guerra con le associazioni ambientaliste accusate di eco-integralismo. (Marina Cavallieri, Repubblica, 16 dicembre 2000, p. 35, Cronaca). Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. integralismo.
152.	eco-sculitore (eco- + scultore) - eco-scultura	s. m. Scultore che impiega materiali ecocompatibili per realizzare le proprie opere. ♦ [tit.] L'eco-sculitore messicano [sic] Jason deCaires Taylor ha trovato un sistema per fare delle opere d'arte un mezzo di aiuto e sostegno alle barriere coralline. Creando sculture di cemento destinate ai fondali, permette a spugne e stelle di mare di ancorarsi sulla loro superficie e ai coralli di poter crescere in tutta tranquillità, ricreando per loro un habitat. (Alessia, Tuttogreen.it, 26 settembre 2012, Design) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. scultore.
153.	eco-stilista (eco- + stilista)	s. m. e f. Stilista particolarmente attento alle caratteristiche di compatibilità e sostenibilità ambientale dei materiali impiegati e del prodotto finito. ♦ Tra gli stilisti stranieri ospiti di Alta Roma ci sono Deborah Milner, eco-stilista e appassionata ambientalista inglese; l'indiana Kiran Uttam Ghosh, stilista scoperta da Cheri Blair e amata da Naomi Campbell, con una collezione realizzata con tessuti maschili e ispirata agli anni '50. (Repubblica, 4 luglio 2006, Roma, p. 1) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m e f. stilista.
154.	ecoansia (eco- + ansia)	s. f. La profonda sensazione di disagio e di paura che si prova al pensiero ricorrente di possibili disastri legati al riscaldamento globale e ai suoi effetti ambientali. ♦ Sono stati conati nuovi termini, come eco-ansia, angoscia climatica, ansia da cambiamento climatico o ansia

		climatica, per descrivere il disagio legato alla crisi climatica globale e alla minaccia di un disastro ambientale. A questa condizione psicologica sono associati alcuni sintomi che includono attacchi di panico, insonnia e pensieri ossessivi. I sentimenti di angoscia climatica potrebbero anche essere accompagnati da altri fattori di stress quotidiano che influenzano negativamente la salute mentale complessiva, causando un potenziale aumento dei disturbi da uso di sostanze, di ansia e depressione. Inoltre, lo stress cronico sperimentato durante la giovinezza potrebbe provocare alterazioni permanenti nella struttura del cervello e favorire l'emergere di psicopatologie nel corso della vita. (Federica D'Auria, Bolive Unipd.it, 31 ottobre 2021, Società) Composto dal suffisso eco- aggiunto al s. f. ansia.
155.	ecoarchitettura (eco- + architettura)	s. f. Concezione dell'architettura che valorizza particolarmente le esigenze psicofisiche dell'uomo nel rispetto dell'equilibrio ambientale. ◆ L'eco-architettura favorisce l'uso delle risorse naturali e rinnovabili anche nel raffrescamento degli ambienti: ad esempio tramite l'uso di condotti d'aria sotterranei o mediante una gestione delle ventilazioni naturali o dei movimenti d'aria. (Silvano Danesi, Giornale di Brescia, 5 febbraio 2005, p. 38, Speciale Brescia Edilizia) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. f. architettura.
156.	ecobagnino (eco- + bagnino)	s. m. Bagnino che ha il compito di segnalare all'autorità competente eventuali casi di inquinamento marino. ◆ [tit.] Arriva l'ecobagnino, guardia verde del mare [testo] [...] le imprese balneari che assumeranno gli «ecobagnini» godranno di appositi incentivi finanziari. (Giornale, 14 maggio 2002, p. 16, Cronache) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. bagnino.
157.	ecobattello (eco- + battello)	s. m. Battello ecologico che, durante la navigazione, ripulisce le acque dai rifiuti che deturpano l'ambiente. ◆ Esiste una realtà umbra, la Valnerina e la cascata delle Marmore, che racchiude in sé il meglio della regione verde per antonomasia. [...] Lo Speciale Lago di Piediluco, una facile gita lungo le rive con attraversamento in eco-battello. (Corriere della sera, 15 novembre 2001, p. 56)

		Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. battello.
158.	ecobenzina (eco- + benzina)	s. f. Benzina miscelata con additivi vegetali che riducono le emissioni dannose per l'ambiente. ♦ [tit.] L'ecobenzina infiamma i prezzi della pasta [testo] Altro che rivolta delle tortillas, con i messicani infuriati per il prezzo sparato alle stelle dalla corsa all'etanolo. Adesso tocca a noi: spaghetti contro ecobenzina. Da qui a settembre, annuncia l'Unipi, l'associazione dei produttori di pasta italiani, il mezzo chilo di spaghetti rincarerà fino al 20 per cento. [...] Qui non siamo a spaghetti o popcorn contro ecobenzina. Siamo a spaghetti contro il miraggio della ecobenzina. (Maurizio Ricci, Repubblica, 20 luglio 2007, p. 1, Prima pagina). Composto dal confisso eco- aggiunto al s. f. benzina.
159.	ecobiglietto (eco- + biglietto)	s. m. Titolo di viaggio a costo ridotto valido sulla rete di trasporto urbano in occasione di restrizioni alla circolazione del traffico veicolare; biglietto d'ingresso gratuito a una manifestazione, ottenuto in cambio di materiale riciclabile. ♦ Dalle 10.30 alle 18.30 stop al traffico nel centro mentre i servizi pubblici saranno potenziati (in vigore l'«eco-biglietto»: per l'intera giornata 1.000 lire in città, 1.500 per i collegamenti extraurbani). (Angelo Panzeri, Corriere della sera, 30 settembre 2000, p. 51, Lombardia) • Giovedì alla stessa ora quattro istituti si sfideranno con musica e danze in piazza Virginio e altri tre venerdì prima della premiazione che riunirà come sempre una folla di sostenitori. Come tutti gli anni, la scuola vincitrice che riceverà il trofeo lo «passerà» ai vincitori della prossima edizione. Ingresso libero con «ecobiglietto»: giornale, lattina o bottiglia di plastica da riciclare. (Vanna Pescatori, Stampa, 29 maggio 2007, Cuneo, p. 80). Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. biglietto.
160.	ecodiscarica (eco- + discarica)	s. f. Discarica progettata in modo tale da ridurre i danni per l'ambiente. ♦ [tit.] Tre ore di lavoro per due squadre di Vigili del fuoco per domare un incendio presso l'ecodiscarica di Volpiano, gestita dalla Seta, in via San Grato dietro il cimitero. (Stampa, 7 ottobre 2004, p. 50, Cronaca di Torino) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. f. discarica.

161.	ecoenologia (eco- + enologia)	s. f. Produzione vinicola che rispetta l'ambiente. ◆ Colture e culture che Giorgio Lungarotti ben conosceva, per essere stato egli stesso alfiere della rinascita dell'imprenditoria vitivinicola umbra, quando in Italia pochi prestavano ancora attenzione alla naturalità dei processi di trasformazione della materia prima. Vale a dire quei processi che oggi, in tempi di abusati neologismi e terminologie esterofile, mi piace definire «ecoenologia», ovvero un modello produttivo applicato alla filiera viticola ed enologica che fa largo uso di quanto di più puro e semplice la natura metta gratuitamente a disposizione di tutti. (Nicola Dante Basile, Sole 24 Ore, 19 gennaio 2006, p. 10, Commenti e Inchieste). Composto dal confisso eco- aggiunto al s. f. enologia.
162.	ecofemminismo (eco- + femminismo)	s. m. Corrente del femminismo che si ripropone di coniugare la difesa dei valori e dei diritti delle donne e la salvaguardia dei territori, della comunità, della biosfera, della salute. ◆ Tra le indicazioni offerte, la biografia della biologa Barbara McClintock, di Evelyn Fox Keller, che apre molti interrogativi, senza dare facili risposte, "sul terreno aperto del dibattito dell'ecofemminismo". (Roberta Sibona, Corriere della sera, 21 dicembre 1987, Sette giorni/Roma, p. 25). Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. femminismo.
163.	ecogastronomico (eco- + gastronomico) - ecogastronomo	agg. Tipico della gastronomia che utilizza prodotti e sistemi di preparazione dei cibi rispettosi dell'ambiente. ◆ Brutta la «pagella ecologica»: Roma è sessantottesima. Bene quella del «gusto», l'offerta ecogastronomica è tra le prime cinque. (Corriere della sera, 23 dicembre 2003, p. 50, Cronaca di Roma). Composto dal confisso eco- aggiunto all'agg. gastronomico.
164.	ecoidrologia (eco- + idrologia)	s. f. Disciplina che studia l'interazione funzionale tra la composizione dei terreni e il ciclo delle falde acquifere, con la finalità di salvaguardare l'equilibrio ambientale. ◆ [tit.] «Studio il suolo per prevedere il clima» / Paolo D'Odorico ha scoperto che l'analisi del terreno aiuta a sviluppare migliori modelli meteorologici / L'eco-idrologia, nuova disciplina creata negli Usa da un'équipe a guida italiana, avrà applicazioni nell'agricoltura e nel turismo [testo] Abbiamo

		creato negli Usa un'équipe, a guida italiana, in una disciplina scientifica emergente che sta riscuotendo successo: l'ecoidrologia. (Sole 24 Ore, 17 agosto 2004, p. 11, Tecnologia & Scienze). Composto dal confisso eco- aggiunto al s. f. idrologia.
165.	ecoistituto (eco- + istituto)	s. m. Istituto per lo studio dell'inquinamento ambientale connesso al traffico di automobili. ♦ È stato [...] realizzato, in collaborazione con l'ecoistituto di Bolzano, uno studio su edifici pubblici per analizzarne il grado di efficienza termica ed elettrica e individuare eventuali aree di intervento per ridurre i consumi. (Barbara Sanaldi, Corriere della sera, 17 aprile 2001, p. 54, Cronaca) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. istituto.
166.	ecomateriale (eco- + materiale)	s. m. Materiale riciclato, nel rispetto dei principi di equilibrio ambientale. ♦ La lunga fase di studio ha anche permesso di individuare materiali ad altissima tenuta che rispettano pienamente l'ambiente, tanto che sono stati soprannominati «ecomateriali». (Stampa, 17 luglio 1999, Vercelli, p. 40) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. materiale.
167.	ecomoda (eco- + moda)	s. f. inv. Tendenza all'uso di abbigliamento realizzato con materiali ecologici, nel rispetto dell'ambiente; abbigliamento fresco e disinvolto che consente di ridurre l'inquinamento ambientale. ♦ Biologica e atossica, avanza, molto amata dai consumatori avvertiti, la moda ecologica, l'ecomoda che rispetta il pianeta, l'abbigliamento che non inquina, prodotto senza danneggiare l'ambiente. Per il momento è ancora un mercato di nicchia, ma l'esigenza di vestire «naturale» dilaga con rapidità. (Laura Laurenzi, Repubblica, 3 aprile 1999, p. 28, Cronaca) • Composto dal confisso eco- aggiunto al s. f. moda.
168.	Ecopass (eco- + pass)	s. m. inv. Lasciapassare a pagamento per la circolazione all'interno di aree urbane a traffico limitato, finalizzato alla riduzione del traffico privato e all'incentivazione del trasporto pubblico. ♦ Niente pedaggio antismog dal 15 ottobre. A Milano si potrà continuare a circolare gratis per tutto il 2007. Del ticket alle auto, da ieri ufficialmente ribattezzato «Ecopass», se ne

		riparlerà nel 2008. Una nuova data per l'entrata in vigore del provvedimento ancora non c'è. Ma «non si potrà partire prima di gennaio», dice per tutti Ignazio La Russa. [...] Nel frattempo, il Comune farà partire una «campagna d'informazione», che sarà tutta puntata sul nuovo nome da dare al pedaggio: «Ecopass», appunto. (Giuseppina Piano, Repubblica, 4 settembre 2007, Milano, p. IV) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. ingl. pass ('lasciapassare, passi').
169.	ecopiazzola (eco- + piazzola)	s. f. Piazzola comunale destinata alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani; isola ecologica. ♦ Da sabato spariranno anche i cassonetti (81), le campane per la raccolta della plastica (25) e le ecopiazzole (5). Nascerà invece una nuova isola ecologica, in via Saverio Gatto (la seconda a Napoli dopo quella di Ponticelli), dove portare i rifiuti ingombranti. (Cristina Zagaria, Repubblica, 1° luglio 2008, Napoli, p. 2). Composto dal confisso eco- aggiunto al s. f. piazzola.
170.	ecopoesia (eco- + poesia) - ecopoeta	s. f. Poesia caratterizzata da una spiccata sensibilità ecologista. ♦ Distante dalla poesia bucolica di Virgilio e da quella arcadica di Sannazzaro e Poliziano, che esaltano il paesaggio sereno, campestre e la natura bella, incontaminata, alla fine del XX secolo nasce un nuovo genere poetico: l'Ecopoesia che ha un nuovo cantore, l'ecopoeta. (Rubina Auricchio, Notizie.it, 5 dicembre 2010, Cronaca) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. f. poesia.
171.	ecoprodotto (eco- + prodotto)	s. m. Prodotto conforme ai principi della tutela ambientale. ♦ [tit.] E la «marca» accetta la sfida / I big rispondono al crescente interesse del mercato con nuove linee di ecoprodotto (Sole 24 Ore, 15 settembre 2000, Agrisole, p. 55) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. prodotto.
172.	ecopsicologia (eco- + psicologia)	s. f. Movimento di pensiero che propone soluzioni terapeutiche per alleviare lo stress prodotto dall'attività quotidiana, ristabilendo un corretto contatto con la natura mediante passeggiate all'aria aperta e pratiche come il giardinaggio. ♦ Nonostante lo scetticismo di alcuni, negli USA l'ecopsicologia sta prendendo piede. Già una ventina delle maggiori università offre corsi in materia e sempre più numerosi sono

		gli psicologi e gli psicoterapisti decisi a sceglierla come attività. (Corriere della sera, 13 gennaio 1998, Corriere salute, p. 17).
173.	ecopunto ¹ (eco- + punto)	s. m. Sistema ideato dall'Unione europea per contingentare il transito di mezzi pesanti nel territorio austriaco, al fine di tutelare l'ambiente alpino; in base a tale sistema, ogni Paese ha a disposizione un numero limitato di punti da spendere, ognuno dei quali equivale a 1 gr. per kilowattora di emissioni inquinanti prodotte dai propri Tir. ♦ A questi progetti si uniscono i lavori dei piani mobilità in lavorazione, riguardanti l'area dell'ospedale di San Martino e la gestione dei grandi eventi (ad esempio il Salone Nautico), e gli eventi di comunicazione e marketing già previsti dal Comune (introduzione degli Ecopunti per incentivare l'uso dei mezzi di trasporto pubblico e apertura di un Forum della Mobilità per riunire i soggetti coinvolti). (Daniele Grillo, Repubblica, 9 giugno 2005, Genova, p. VII) • Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. punto (nell'accezione di 'unità calcolabile').
174.	ecopunto ² (eco- + punto)	s. m. Punto ecologico, luogo attrezzato per la raccolta dei rifiuti che inquinano l'ambiente. ♦ aprile 2001, Napoli, p. VII) • L'iniziativa, elaborata d'intesa con i gestori dei lidi, prevede la predisposizione di un ecopunto all'ingresso di ogni lido balneare per promuovere la raccolta differenziata di plastica, vetro e carta. Ogni ecopunto sarà composto da tre bidoni muniti di ruote di colore grigio e blu. (Sicilia, 17 luglio 2004, p. 35, Catania) • Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. punto (nell'accezione di 'luogo').
175.	ecoquartiere (eco- + quartiere)	s. m. Quartiere ecologico, costruito nel rispetto dell'equilibrio ambientale e della salute delle persone che vi abitano. ♦ Il governo francese, ad esempio, ha annunciato che, nei prossimi 5 anni, 60 mila alloggi degradati verranno distrutti per essere ricostruiti in modo ecologico. E gli ecoquartieri come Kreuzberg (Berlino) cominciano a diffondersi in Germania e Olanda. (Antonio Cianciullo, Repubblica, 6 aprile 2002, p. 25, Cronaca). Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. quartiere.
176.	ecorivestimento (eco- + rivestimento)	s. m. Rivestimento ecologico, pellicola protettiva i cui componenti reagiscono con gli elementi inquinanti presenti nell'aria, neutralizzandoli. ♦

		L'ecorivestimento Global Millennium è un fotocatalizzatore autopulente che può essere applicato come intonaco, malta o come vernice a spruzzo su tutte le superfici a forte contatto con l'inquinamento: dal manto stradale, alle pareti delle gallerie, alle facciate dei palazzi. (Giornale, 17 gennaio 2003, p. 13, Scienze) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. rivestimento.
177.	ecosensibile (eco- + sensibile)	s. m. e f. e agg. Chi o che si mostra sensibile ai problemi dell'ambiente. ♦ A Firenze la giornata senz'auto è fissata per dopodomani: venerdì 22. Auto ferme nei garage o a riposo sotto casa per tutto il giorno. È quello che chiedono gli amici di Beppe Grillo, il sindacato Cobas-Ataf, Greenpeace, Wwf e l'Isde (medici per l'ambiente) sotto lo slogan di «Firenze respirabile». Un gruppo formato da cittadini e associazioni «ecosensibili» che hanno organizzato una manifestazione collettiva in occasione della «Giornata europea senz'auto» che si terrà contemporaneamente in tre piazze fiorentine: Santo Spirito, Santa Croce e piazza Ghiberti. (Repubblica, 20 settembre 2006, Firenze, p. V) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. e f. e agg. sensibile.
178.	ecosolidarietà (eco- + solidarietà)	s. f. Atteggiamento, posizione che valorizza la tutela dell'ambiente e i principi di solidarietà umana. ♦ Insomma, si concretizza l'accordo con le regioni e già oggi partono duecento tonnellate per la Calabria, mentre nei prossimi giorni i Tir muoveranno verso il centro Italia. Ma intanto l'ecosolidarietà complessiva è tutt'altro che compatta: scoppia la rivolta là dove sono state aperte le discariche alle «modiche quantità» garantite dalla Campania e dove invece la notizia non è neppure ufficializzata c'è già chi mette le mani avanti. (Eleonora Bertolotto, Repubblica, 8 aprile 2004, Napoli, p. 7) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. f. solidarietà.
179.	ecostazione (eco- + stazione)	s. f. Punto di raccolta di materiali di rifiuto, organizzato per contribuire alla salvaguardia dell'equilibrio ambientale. ♦ La gara prevede l'assegnazione di punti per la raccolta differenziata di oggetti di carta, vetro, plastica, alluminio e banda stagnata. Un compito che gli studenti svolgeranno per 30 giorni sia a casa, con la collaborazione delle famiglie, gettando i rifiuti nelle campane di raccolta, sia a scuola,

		utilizzando le «ecostazioni» dell'Ama. (Corriere della sera, 1° aprile 2003, p. 49, Cronaca di Roma) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. f. stazione.
180.	ecotaxi (eco- + taxi)	s. m. inv. Taxi ecologico. ♦ Milano si scioglie con temperature record che superano i quaranta gradi, ma non si ferma. Come dire, caldo comune mezzo gaudio. I luoghi dove svagarsi viaggiano a tutto vapore e le sorprese non mancano: c'è addirittura chi va a prendere i clienti in ecotaxi. (Alessandro Di Lecce, Stampa, 13 agosto 2003, Milano, p. 3)
181.	ecotecnologia (eco- + tecnologia) - ecotecnologico	s. f. Tecnologia rispettosa dell'equilibrio ambientale. ♦ gli scienziati suggeriscono che il modo migliore è quello di ricorrere agli strumenti dell'ecotecnologia. Cioè, in poche parole, di servirsi della natura stessa per riparare i danni. (Simona Vigna, Corriere della sera, 12 luglio 1998, p. 29)
182.	ecoteppista (eco- + teppista)	s. m. e f. Attivista di un movimento ecologico dedito ad atti di teppismo e di guerriglia urbana. ♦ [tit.] No global ed ecoteppisti sfilano insieme e hanno armi, rifugi e tecnica di guerra in comune: «Distinguerli è impossibile». (Giornale, 28 agosto 2001, p. 3, Il fatto). Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. e f. teppista.
183.	ecotreno (eco- + treno)	s. m. Treno ecologico per lo smaltimento dei rifiuti; treno costruito con le tecnologie più avanzate o alimentato con propellenti che riducono l'inquinamento ambientale. ♦ Ecotreni che collegano in un'ora Roma a Milano. [...] No, non stiamo parlando di fantascienza: queste sono, semplicemente, alcune delle applicazioni di un importantissimo fenomeno fisico chiamato superconduttività. (Giovanni Scafuro, Avvenire, 19 febbraio 2004, p. 26, Agorà) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. treno.
184.	ecotunnel (eco- + tunnel)	s. m. inv. Sottopassaggio, tunnel costruito nel rispetto dell'equilibrio ambientale. ♦ L'ecotunnel [di via Porpora] costituirà anche un test fondamentale per l'adozione del rivestimento mangia-smog in altri punti della rete urbana milanese. (Paolo Bracalini, Giornale, 11 marzo 2004, p. 50, Milano Cronaca). Composto dal confisso eco- aggiunto al s. m. inv. tunnel, di origine ingl.

185.	ecovacanza (eco- + vacanza)	s. f. Vacanza ecologica, a contatto con la natura e nel rispetto dell'ambiente o per contribuire al suo risanamento. ♦ Le terre del Nord Ovest, come del resto tutta Italia offrono occasioni di gite che spaziano dall'alta quota del Gta (la grande traversata delle Alpi dalla provincia di Cuneo al Monterosa), all'ecovacanza fra trekking, agriturismo e cure naturali contro la vita nevrotica quotidiana. (Gianpaolo Marro, Stampa, 15 maggio 2001, p. 22, Interno) Composto dal confisso eco- aggiunto al s. f. vacanza.
186.	gastro-avvisato (gastro- + avvisato)	agg. Che presta particolare attenzione alla qualità, alla preparazione e alla degustazione dei cibi. ♦ Avete individuato il popolo dei degustatori? «I livelli di fruitori sono tre: i professionisti della ristorazione, i consumatori gastro-avvertiti, e chi pensa di poterne fare un mestiere» [Piero Sardo, di Slow Food, intervistato da Licia Granello]. (Repubblica, 13 gennaio 2002, p. 24, Cronaca). Composto dal confisso gastro- aggiunto all'agg. avvertito ('accorto, avveduto').
187.	gastro-chimica (gastro- + chimica)	s. f. Tendenza gastronomica basata sull'esaltazione degli elementi e dei sapori costitutivi delle vivande. ♦ Gli ospiti hanno definito «un'apoteosi dell'itinerario» la sosta in Monferrato. Testimonial Lamberto Sposini che ha detto: «Queste manifestazioni danno il senso del Paese reale, con le sue preoccupazioni e le sue aspirazioni, quasi come il sale della vita. Il tartufo è un vaccino, un antidoto alla gastrochimica e alla cucina molecolare. Mettiamo le nonne ai fornelli. Il loro patrimonio di conoscenza e cultura è inestimabile». (Giuliana Scagliotti, Stampa, 19 novembre 2007, Alessandria, p. 61). Composto dal confisso gastro- aggiunto al s. f. chimica.
188.	gastro-curioso (gastro- + curioso)	s. m. Chi mostra interesse per la cultura gastronomica. ♦ In Italia la diffusione della cultura vegetariana-vegana ci ha fatto conoscere il tofu, il cosiddetto formaggio di soia. Che tutti i gastro-curiosi hanno comprato almeno una volta, nel tentativo di comprenderne il gusto (e, se afflitti dal colesterolo alto, anche di farselo piacere). (Licia Granello, Repubblica, 22 ottobre 2006, p. 50, La domenica di Repubblica). Composto dal confisso gastro- aggiunto al s. m. curioso.

189.	gastro-filologo (gastro- + filologo)	s. m. (iron.) Chi ama le regole e gli ingredienti della buona cucina e studia nei minimi dettagli le proprietà dei cibi e la preparazione di pietanze particolari. ♦ Pollenzo è un sogno, un quadrato magico che racchiude i sapori del popolo e i saperi dei chierici in miracolosa, spettacolosa armonia. Il suo inventore, Carlo Petrini, sopporta allegramente la sua fama prevalente, che è quella del ghiottone, o peggio del gastro-filologo snob, maniaco del formaggio di fossa e dell'ortaggio in via di estinzione. (Michele Serra, Repubblica, 25 aprile 2004, p. 29, Cronaca) Composto dal confisso gastro- aggiunto al s. m. filologo.
190.	gastro-follia (gastro- + follia)	s. f. (scherz.) Eccentricità gastronomica; preparazione gastronomica stravagante e insolita. ♦ È un Natale di «gastrofollia». Nell'era del fitness e delle diete, i divi di Hollywood scoprono che si può peccare di gola anche senza mangiare. Così, ecco Tom Cruise e Penelope Cruz abbandonarsi al relax dell'idromassaggio in una vasca di Salice salentino. Eccentrici? Forse, ma non sono i soli. (R[affaele] Lor [usso], Repubblica, 23 dicembre 2001, p. 29, Cronaca) Composto dal confisso gastro- aggiunto al s. f. follia.
191.	gastro-globalizzazione (gastro- + globalizzazione)	s. f. La progressiva fusione e contaminazione delle tradizioni gastronomiche internazionali. ♦ Se Ferran Adrià oggi è considerato il leader maximo della ristorazione del nuovo millennio, il plotone degli allievi si è allargato a dismisura, coinvolgendo le tradizioni alimentari dell'intero pianeta in una sorta di gastro-globalizzazione. (Licia Granello, Repubblica, 23 gennaio 2005, p. 44, La domenica di Repubblica). Composto dal confisso gastro- aggiunto al s. f. globalizzazione.
192.	gastro-vacanziero (gastro- + vacanziero)	agg. (scherz.) Che ha lo scopo di mangiar bene quando si è in vacanza. ♦ Occhio ai quarantenni: sembra essere questa, infatti, l'età più a rischio, secondo un sondaggio della rivista «Dimagrire». Il 30% sottolinea, infatti, che la fascia 38-47 anni è quella che può avere più danni da questa maratona gastro-vacanziera. (Carla Massi, Messaggero, 19 aprile 2003, p. 11, Cronache Italiane). Composto dal confisso gastro- aggiunto all'agg. vacanziero.

193.	gastrocolto (gastro- + colto)	s. m. e agg. Chi o che ama coltivare, approfondire e divulgare la cultura gastronomica. ♦ Il primo identikit riguarda il consumatore cosiddetto «cru», appartenente d'obbligo alla categoria dei gastrocolti [...] ha sposato da tempo la causa del biologico, guarda con etica sollecitudine ai prodotti del commercio equosolidale. (Licia Granello, Repubblica, 25 febbraio 2002, p. 22, Cronaca) Composto dal confisso gastro- aggiunto al s. m. e agg. colto.
194.	gastrocritico (gastro- + critico)	s. m. Esperto di gastronomia. ♦ Cheese, sorridi, ridi di gusto, formaggio italiano. Eri il cibo dei poveri, solo trent'anni fa, proteine e grassi a buon mercato da infilare tra due fette di pane per nutrire contadini e muratori senza problemi di linea. Adesso frequenti le tavole dei più raffinati ristoranti del pianeta e, alla faccia dei dietologi, sei l'ultima moda alimentare negli States e in Australia. Costi più del filetto, decine di migliaia di lire per un chilo di Bettelmatt (una raffinatissima toma della Val Formazza, adorata dal gastrocritico Edoardo Raspelli), per certi Parmigiani invecchiati, per il Caciocavallo Podalico. (Leonardo Bizzarro e Marco Trabucco, Repubblica, 16 settembre 1999, p. 26, Cronaca). Composto dal confisso gastro- aggiunto al s. m. critico.
195.	gastrodevolution (gastro- + devolution)	s. f. inv. (scherz.) La diversità gastronomica che caratterizza le cucine locali italiane. ♦ Non c'è bisogno di inventarsi la gastrodevolution: in cucina essa regna da secoli. (Davide Paolini, Sole 24 Ore, 22 dicembre 2002, p. 46, Tempo liberato). Composto dal confisso gastro- aggiunto al s. ingl. devolution.
196.	gastrogaudente (gastro- + gaudente)	s. m. e f. (scherz.) Chi ama godere della buona tavola. ♦ Vittorio Fusari è proprietario-chef [...] di un'originale combinazione tra osteria verace e ristorante di livello sul lago d'Iseo, luogo di culto dei gastrogaudenti lombardi. (Licia Granello, Repubblica, 2 dicembre 2001, p. 30, Cronaca). Composto dal confisso gastro- aggiunto al s. m. e f. gaudente.
197.	gastronauta (gastro- + -nauta)	s. m. e f. Navigatore gastronomico: chi viaggia alla ricerca di prodotti e specialità gastronomiche genuini e raffinati. ♦ [tit.] I lavori del futuro? Gastronauta e turismatico [testo] [...] I gourmet, invece, potranno intraprendere la carriera di «gastronauta», il creatore di itinerari mediatici

		per gustare i sapori tipici dello Stivale. (Libero, 22 agosto 2002, p. 13, Italia) Composto mediante la giustapposizione dei confissi gastro- e -nauta.
198.	gastrosofia (gastro- + -sofia) - gastrosofo	s. f. Il complesso delle conoscenze che concorrono a costituire un sapere teorico e pratico, unendo scienza dell'alimentazione, della cucina e del convito; con particolare riferimento alla scelta, manipolazione, presentazione dei cibi. ◆ Dalla tavola al mercato il passo sarà brevissimo: per chi vuole cimentarsi nelle ricette appena apprese, sarà possibile acquistare in presa diretta le specialità – alcune create per la manifestazione – usate nei laboratori, con una buona rappresentanza di prodotti biologici. Per gli esperti di tecnica alimentare e di «gastrosofia», invece, la rassegna [«Primi d'Italia»] prevede due convegni: uno dedicato alla certificazione dei prodotti di qualità, l'altro imperniato sui pro e contro della pasta. (Licia Granello, Repubblica, 25 settembre 2001, p.32, Cronaca) Composto mediante la giustapposizione dei confissi gastro- e -sofia.
199.	geolocalizzazione (geo- + localizzazione)	. f. Individuazione della posizione geografica di persone, veicoli od oggetti fermi o in movimento. ◆ La geolocalizzazione si serve del sistema Gps per trasportare nel mondo fisico la rete virtuale degli utenti, ma esitono precise restrizioni, assicurano i curatori del sito, che permettono di "taggare" solo chi lo consente, nel rispetto della privacy. (Stampa.it, 19 agosto 2010, Tecnologia) Composto dal confisso geo- aggiunto al s. f. localizzazione.
200.	info-elettrodomestico (info- + elettrodomestico)	s. m. Elettrodomestico automatizzato, capace di svolgere compiti prestabiliti in modo autonomo. ◆ Il futuro delle comunicazioni e dell'informatica nelle case è affidato secondo lui [Detlev Kunz, responsabile delle vendite di National Semiconductor] (e altri) agli info-elettrodomestici, apparecchi capaci di svolgere solo determinate funzioni, ma eleganti, moderni, leggeri. E facili da usare. Una ricerca di mercato Idc ipotizza che nel 2004 le vendite di info-elettrodomestici potrebbero superare quelle dei computer multiuso. (Andrea Lawendel, Corriere della sera, 15 marzo 1999, Corriere Economia, p. 14). Composto dal confisso info- aggiunto al s. m. elettrodomestico.

201.	info-ribelle (info- + ribelle)	s. m. e f. Chi si ribella alle norme che regolano la diffusione dell'informazione. ♦ Gli «squatter» dell'etere sono chiari: «è vero, contravveniamo alla legge Mammi – sostengono –, ma secondo l'articolo 21 della Costituzione “tutti hanno diritto di manifestare liberamente il proprio pensiero con la parola, lo scritto e ogni altro mezzo di diffusione”». Il dibattito resta aperto, ma intanto la rete degli «info-ribelli» diventa sempre più fitta, da Greco Tv all'interno del Leoncavallo a Sperimenti Tv a San Siro. (Raffaella Oliva, Corriere della sera, 11 luglio 2003, p. 59, Cronaca di Milano). Composto dal confisso info- aggiunto al s. m. e f. ribelle.
202.	infoetica (info- + etica)	s. f. L'etica dell'informazione. ♦ Si pone così una delle questioni ineludibili nelle società avanzate. Tutto ciò che è tecnicamente possibile è anche eticamente ammissibile, socialmente accettabile, giuridicamente lecito? Da tempo questo interrogativo è al centro della discussione bioetica. Ma sta diventando centrale anche per le tecnologie dell'informazione e della comunicazione, tanto che si comincia ad usare il termine «infoetica» e si moltiplicano i centri di ricerca sull'etica dell'informazione. (Stefano Rodotà, Repubblica, 20 ottobre 1999, p. 1, Prima pagina) Composto dal confisso info- aggiunto al s. f. etica.
203.	infosfera (info- + sfera)	s. f. L'insieme dei mezzi di comunicazione e delle informazioni che da tali mezzi vengono prodotte. ♦ È una società dominata da tecnologie che rendono possibile, fin da oggi, un profondo mutamento della «infosfera», grazie alla demassificazione dei media. (Roberto Grandi, Comunicazioni di massa: teorie, contesti e nuovi paradigmi, Clueb, Bologna 1984, p. 159) Composto dal confisso info- aggiunto al s. f. sfera.
204.	narcoguerriglia (narco- + guerriglia)	s. f. Guerriglia per il traffico illegale di stupefacenti. ♦ «Esiste però la possibilità in futuro di una invasione statunitense in Colombia, magari richiesta dallo stesso governo colombiano, impotente di fronte all'unico potere reale, quello dei narcotrafficienti e della narcoguerriglia» [Carlos Fuentes intervistato da Mino Vignolo]. (Corriere della sera, 17 maggio 2003, p. 35, Terza pagina).

		Composto dal confisso narco- aggiunto al s. f. guerriglia.
205.	narcomercato (narco- + mercato)	s. m. Mercato degli stupefacenti. ♦ Ieri pomeriggio, nei giardini di Villa Gordiani, sulla via Prenestina, è stata celebrata la seconda festa della semina: semina di cannabis, di droga, e infatti i giovani dei centri sociali che, a centinaia, hanno partecipato alla festa, così spiegano le ragioni dell'iniziativa. Molto semplice: è una provocazione. Seminare e autoprodurre marijuana è per noi il primo passo per costruire spazi di autonomia dal narcomercato e controllare quindi direttamente la qualità della cannabis. (Corriere della sera, 26 aprile 1999, p. 47, Cronaca di Roma) Composto dal confisso narco- aggiunto al s. m. mercato.
206.	omo-orgoglio (omo- + orgoglio)	s. m. Orgoglio omosessuale. ♦ [tit.] L'Arcigay rilancia / L'omo-orgoglio che non cede si arrocca sulla Costituzione (Foglio, 13 giugno 200, p. 4). Composto dal confisso omo- aggiunto al s.m. orgoglio.
207.	omoaffettività (omo- + affettività) - omoaffettivo	s. f. inv. Sentimento di affetto e di innamoramento nei confronti di persone dello stesso sesso. ♦ «La prima reazione di un genitore, quando scopre che il proprio figlio è omosessuale, è di sbigottimento, di rifiuto. Pensa che sia una perversione e che vada curata. Nella mia esperienza – racconta Amalia Giardina – ho visto di tutto, [...] Il problema è che quando la gente pensa all'omosessualità pensa solo al sesso, mentre è in gioco l'affetto, l'amore. Bisognerebbe cominciare a pensare in termini di omoaffettività, tant'è che ci sono persone che hanno acquisito questa consapevolezza di sé avanti negli anni, magari dopo essersi sposati ed avere avuto dei figli». (Pinella Leocata, Sicilia, 3 marzo 2004, p. 27, Catania) Composto dal confisso omo- aggiunto al s.f. affettività.
208.	omogenitoriale (omo- + genitoriale) - omogenitorialità	agg. Detto di famiglia in cui il ruolo di genitori è svolto da una coppia di persone appartenenti allo stesso sesso. ♦ Mi viene subito in mente che il 90% degli abusi e delle violenze avviene in famiglia, e che la famiglia oggi non è più un ricettacolo ma un colino, e che di forme familiari ne esistono ormai di ogni genere, acquisite, allargate, monogenitoriali, omogenitoriali. (Valeria Viganò, Repubblica, 7 marzo 2007, Roma, p. 7).

		Composto dal confisso omo- aggiunto all'agg. genitoriale.
209.	omolatria (omo- + -latria)	s. f. (iron.) Esaltazione compiaciuta dell'omosessualità. ♦ Omofobia contro omolatria: ecco una sfida nella quale ci rifiutiamo di schierarci. Un esempio, pessimo, da non seguire è quello proposto dal settimanale Internazionale nella sua rubrica «Confronti», che ogni settimana presenta fianco a fianco due pareri, di segno opposto, comparsi sulla stampa estera. (Avvenire, 6 aprile 2007, È famiglia, p. 1). Composto mediante la giustapposizione dei confissi omo- e -latria.
210.	omolesbici (omo- + lesbici)	agg. Relativo all'omosessualità lesbica. ♦ fu a Torino che arrivò nel 1988 il primo film di Gus van Sant, «Malanoche», e si azzardarono in seguito sezioni geniali come quella dedicata agli ardori omolesbici del cinema muto o di quello arabo, dedicando omaggi alle figure di culto dell'immaginario gay, (Natalia Aspesi, Repubblica, 21 aprile 2005, p. 51)
211.	omolesbobitransfobia (omo- + lesbo- + bi- + trans + -fobia)	s. f. Avversione ossessiva per gli omosessuali, le lesbiche, i bisessuali, i transessuali e l'omosessualità maschile e femminile, la bisessualità e la transessualità. ♦ In 500 hanno partecipato al Pride statico in piazza a Bari per rivendicare i propri diritti e perché il 27 luglio si approvi il disegno di legge contro l'omolesbobitransfobia. "È una legge necessaria - spiega Leoluca Armigero del coordinamento Bari Pride - perché ci siano sempre meno discriminazioni, perché sia giustamente punito chi aggredisce e chi istiga alla violenza contro una persona Lgbt". (Repubblica.it, 18 luglio 2020, Video, Bari) Composto dal s. m. e f. inv. omo ² , dal confisso lesbo- (ricavato dall'agg. lesbico), dal confisso bi- (per bisessuale o bisex), dal s. m. e f. trans (forma accorciata di transessuale), con l'aggiunta del confisso -fobia.
212.	omopassione (omo- + passione)	s. f. Passione e innamoramento nei confronti di persone dello stesso sesso. ♦ Dopo i primi matrimoni gay nel Massachusetts (e ovviamente i primi divorzi gay), con la nostra televisione invasa da briosi gay, la pubblicazione in Italia del romanzo «The Master» dello scrittore gay Colm Tóibín che racconta l'omopassione di Henry James per un giovane scultore, e al cinema il kolossal sul gay archeologico Alessandro il Grande, era ovvio che anche la moda maschile cominciasse ad essere più imprudente e sincera. (Natalia Aspesi, Repubblica, 17 gennaio 2005, p. 24, Cronaca).

		Composto dal confisso omo- aggiunto al s. f. passione.
213.	omotransfobia (omo- + trans- + -fobia)	s. f. Avversione ossessiva per gli omosessuali e l'omosessualità, i transessuali e la transessualità. ♦ Ma ieri pomeriggio, «è arrivato, in via ufficiosa, il "niet" definitivo», dice Lilia Mulas, dell'Arcilesbica genovese. «Non ci permettiamo di entrare nelle scelte delle singole associazioni, le ragioni dell'indisponibilità della sala sono probabilmente di ordine pratico-organizzativo», ribatte il presidente del Celivo, Stefano Tabò, anche direttore della Fondazione Auxilium. «Siamo allibite ed amareggiate – prosegue Lilia – abbiamo sempre collaborato bene con il Celivo, ma ci hanno fatto capire senza troppe antifone che non si poteva organizzare un convegno dal titolo "Diversità e nemici: come i centri di potere generano omotransfobia ed esclusione" alla vigilia della visita pastorale». (Michele Bompani, Repubblica, 9 maggio 2008, Genova, p. 5) Composto dal s. m. e f. inv. omo ² , dal s. m. e f. trans, forma accorciata di transessuale, con l'aggiunta del confisso -fobia.
214.	petroeuro (petro- + euro)	s. m. inv. Riserva finanziaria in euro accumulata dai produttori di petrolio. ♦ [tit.] [Sergio] Cragnotti & [Al Saadi] Gheddafi / Accordo in «petroeuro» [testo] [...] arrivano i petrodollari, anzi i petroeuro. Oggi, in una conferenza stampa a Formello, sarà annunciata ufficialmente l'alleanza Cragnotti-Gheddafi jr. (Giulio Cardone, Repubblica, 5 novembre 2002, p. X, Roma) Composto dai s. m. petro(lío) e euro, sul modello di petrodollaro.
215.	petrorendita (petro- + rendita)	s. f. Riserva finanziaria ricavata dal commercio del petrolio. ♦ [Hugo] Chávez distribuisce petrorendite e terre alle masse: compra i voti. Gli imprenditori hanno accumulato latifondi a spese dello stato: sono accorti affaristi. Nel gergo italiano tale pratica si chiama doppiopesismo. (Roberto Zanni, Manifesto, 2 dicembre 2007, p. 9, Internazionale). Composto dal s. m. petro(lío) e dal s. f. rendita.
216.	petrorublo (petro- + rublo)	s. m. Riserva finanziaria in rubli accumulata dai produttori russi di petrolio. ♦ Primo gol di Juan Sebastián Verón, uno degli uomini di [Roman] Abramovich, uno di quei sette portati a Londra a colpi di petrorubli per un totale di 105 milioni di euro buttati, senza pensarci troppo, in una campagna acquisti che deve ancora finire. (G. Zon., Stampa, 18 agosto 2003, p. 27, Sport). Composto dai s. m. petro(olio) e rublo, sul modello di petrodollaro.

217.	tele-popolarità (tele- + popolarità)	s. f. inv. Popolarità televisiva. ♦ Due volte [Roberto] Formigoni è finito a «Scherzi a parte», indubbio certificato di tele-popolarità. (F[ilippo] Cec[carelli], Repubblica, 6 aprile 2005, p. 13, Le elezioni regionali). Composto dal confisso tele- ³ aggiunto al s. f. inv. popolarità.
218.	telebiografia (tele- + biografia)	s. f. Biografia televisiva. ♦ Nella guerra per Giovanni XXIII ha vinto la Rai che ha presentato la sua telebiografia con Edward Asner con molto anticipo su quella Mediaset interpretata da Bob Hoskins (Libero, 14 agosto 2002, p. 23, Spettacoli). Composto dal confisso tele- ³ aggiunto al s. f. biografia.
219.	teleconsumatore (tele- + consumatore)	s. m. Utente della televisione a pagamento; chi orienta i propri consumi in base alla pubblicità televisiva. ♦ Come sarà il calcio di [Rupert] Murdoch? Più ricco, sperano i presidenti dei club coi conti malinconicamente in rosso. Più economico, auspica l'esercito dei teleconsumatori «paganti», cui s'affianca quanto meno incuriosito quello sommerso (e ancora più vasto) dei fruitori di schede-pirata. (Stefano Petrucci, Corriere della sera, 4 aprile 2003, p. 45, Sport) Composto dal confisso tele- ³ aggiunto al s. m. consumatore.
220.	Telelettore ¹ (tele- + lettore)	s. m. Chi legge qualcosa sfruttando le più avanzate tecnologie telefoniche. ♦ Qian Fuchang, che insegna letteratura all'università di Guangdong, si è cimentato nella stesura di una storia sensuale di un amore clandestino. [...] In questo caso la differenza sta tutta nel supporto al testo, che non è più racchiuso nel nobile fruscio delle pagine o nella granulosità della carta, ma che apparirà dopo l'avviso di un bip bip. I telelettori avranno dunque bisogno di 60 giorni per conoscere il finale della torbida vicenda d'amore cinese. (Mina, Stampa, 17 luglio 2004, p. 1, Prima pagina). Composto dal confisso tele- ² aggiunto al s. m. lettore.
221.	telestreet (tele- + street)	s. f. inv. Televisione di strada: emittente televisiva privata che trasmette in ambito locale. ♦ Il sogno di tutte le «telestreet»? Inventare un nuovo modo di comunicare, parlare di quello che non trova spazio sulle altre tv e, soprattutto, diventare un punto di riferimento per il quartiere. Con un obiettivo finale: mettersi in rete. (Corriere della sera, 9 luglio 2003, p. 45, Cronaca di Milano). Composto dal confisso tele- ³ aggiunto al s. ingl. street ('strada').

222.	televisibile (tele- + visibile)	s. m. e f. e agg. (iron.) Personaggio noto al pubblico della televisione; adatto al pubblico televisivo. ♦ «La storia di Cirano», che il regista Gabriele Vacis e il protagonista Eugenio Allegri hanno adattato dall'originale partendo da un'idea di [Alessandro] Baricco, è un rifacimento formato monologo nel filone di quel teatro di narrazione che si è rivelato così televisibile, tanto che lo Stabile del Veneto se ne è assunto la coproduzione. (Franco Quadri, Repubblica, 16 febbraio 2000, p. 55, Spettacoli) Composto dal confisso tele- ³ aggiunto all'agg. visibile.
223.	tomoterapia (tomo- + radioterapia)	s. f. In medicina, metodica diagnostica e terapeutica basata sull'uso simultaneo della Tomografia assiale computerizzata e di apparecchiature radioterapiche di alta precisione. ♦ Don [Luigi] Verzé con grande abilità riesce ad imbastire una prolusione incentrata sull'eccellenza dell'ospedale San Raffaele paragonata a quella dei due neo-laureati nei loro rispettivi campi e annuncia in anteprima l'acquisizione di una macchina sofisticatissima che consentirà la cosiddetta tomoterapia: diagnostica globale (tac, risonanza magnetica, pet) e cura e distruzione del tumore. (Alberto Tonti, Stampa, 18 ottobre 2003, Milano, p. 5). Composto dal confisso tomo- aggiunto al s. f. terapia.
224.	transfobia (trans- + -fobia) - transfobico - transfobo	s. f. Avversione ossessiva nei confronti dei transessuali. ♦ «La violenza delle esternazioni delle gerarchie vaticane contro le unioni di fatto tra persone omosessuali – ha spiegato ieri Roberta Padovano del Coordinamento – la tracotanza della classe politica che le assume e le fa proprie, i balbettii e i silenzi del governo su questo tema mostrano quanto potere ha ancora l'omofobia e la transfobia in Italia». (Tiziana Catenazzo, Repubblica, 27 giugno 2007, Torino, p. VI). Composto dal s. m. e f. inv. trans, forma accorciata di transessuale, con l'aggiunta del confisso -fobia.

4. Test

4.1 Modello del test³¹⁹



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI UDINE**

Quanti anni hai?

Sei:

- ☐ Maschio
- ☐ Femmina

Qual è la tua professione? (Se pensionato/a, segnalare l'ultima occupazione)

³¹⁹ Di seguito, verrà riportato il modello del test primario somministrato ai partecipanti. Per la struttura delle domande nel test complementare si rinvia al paragrafo 4.2.2. Il test presentava anche il consenso informato, che non è stato qui riportato per motivi di spazio.

Ciao!

Oggi parliamo di BLEND.

Sai che cos'è un blend? No?

Allora te lo spiego io: si tratta di una parola composta da altre due, delle quali almeno una deve aver subito un taglio.

Ti faccio un esempio: “apericena” è un blend composto da “aperitivo” + “cena”, ma “aperitivo” è stato tagliato in “aperi-”.

In questo modo si compongono tante parole che avrai sicuramente già sentito, ma che non sapevi fossero blend!

Vediamone alcune:

- Mandarancio = **mand**-arino + **arancio**
- Cinepresa = **cine**-ma + ri-**presa**
- Finsider = **fin**-anziaria + **sider**-urgica
- Autonica = **auto** + elettr-**onica**
- Bancomat = **banco** + auto-**mat**-ico
- Cerfìco = a-**cer**-o + **fico**

... e così molti altri.

Adesso vediamo se mi puoi aiutare a formarne di nuovi!

PARTE I

In questa prima parte, ti chiedo di creare un blend per dare un nome alle figure che ti propongo con le parole che trovi sottolineate di rosso in ogni domanda.

Ti aiuto con un esempio:

come posso chiamare l'incrocio tra una zebra e un cavallo?



Questo potrebbe essere uno ZEBRALLO < zebra + cav-allo, oppure un CAVEBRA < cav-allo + z-ebra, o ancora un ZEBRAVALLO < zebra + ca-vallo...

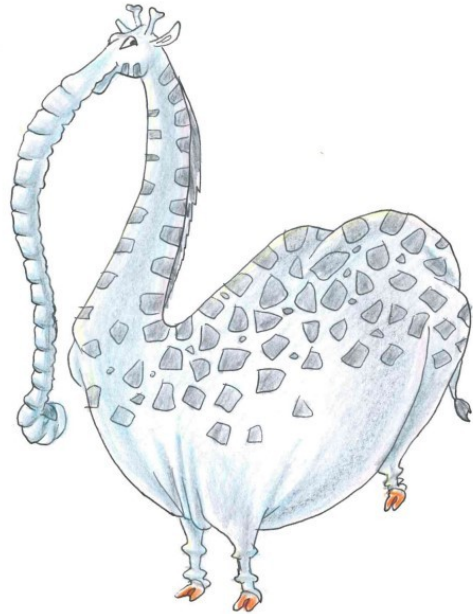
Ricorda che puoi usare le due parole che ti do nell'ordine che preferisci.

Ora prova tu!

Per aiutarti a entrare nello spirito, le prime tre domande sono a risposta multipla, mentre nelle successive potrai sbizzarrirti!

1. Come si chiama l'incrocio tra un elefante e una giraffa?

- ☐ Eleraffa
- ☐ Girafante
- ☐ Elefaffa
- ☐ Girefante



2. Come si chiama una puzzola che svolge la funzione di profumo?

- ☐ Profumuzzola
- ☐ Puzzuma
- ☐ Pruzzola
- ☐ Fumola



3. Come si chiama una macchina che è anche un albergo?

- ☐ Mabergo
- ☐ Alchina
- ☐ Macchiergo
- ☐ Alberchina



4. Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?

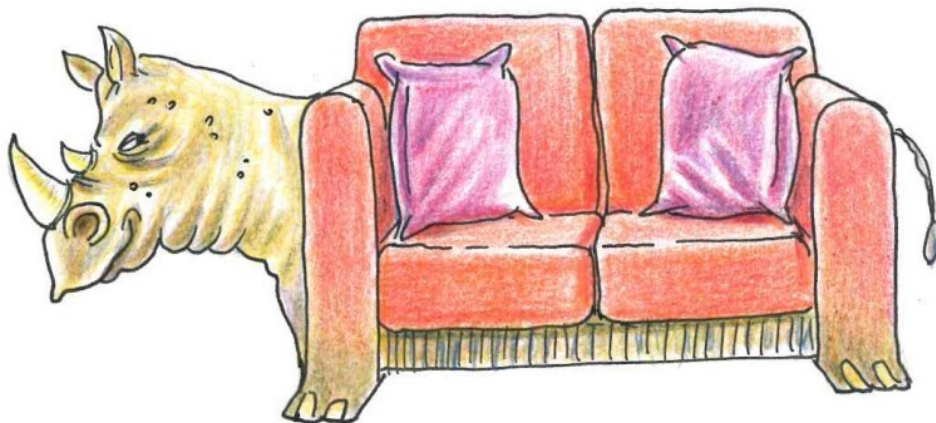


(non ci crederai, ma questo esiste davvero!)

5. Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?



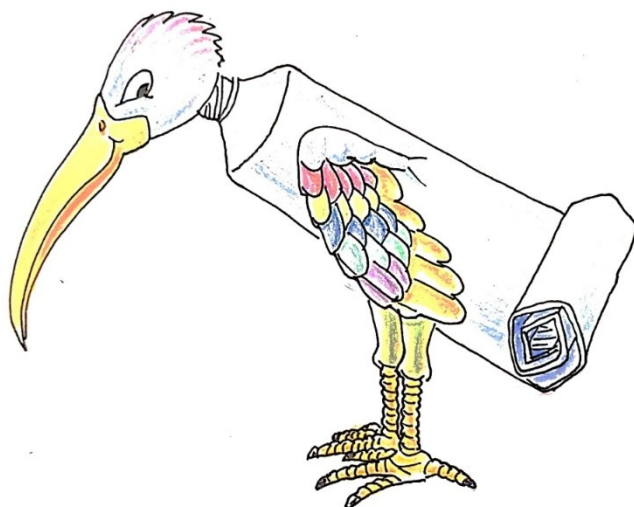
6. Come si chiama un rinoceronte che svolge la funzione di divano?



7. Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammuth?



8. Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?



9. Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?



10. Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?



11. Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?



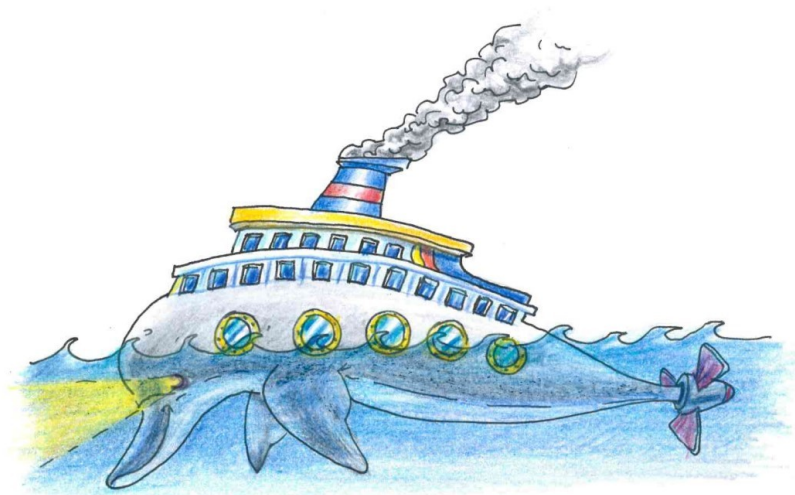
12. Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?



13. Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?



14. Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?



PARTE II

Ora, invece, ho bisogno del tuo aiuto per capire cosa vogliono dire alcuni blend. Ti chiedo di descrivere il blend e di dirmi quali parole lo hanno formato.

Riprendiamo il nostro “cockeruth”: se ti avessi chiesto chi fosse, tu avresti potuto dirmi che si tratta di un animale in parte cocker e in parte mammoth e che il blend è stato formato da “cocker” + “mammoth”.

Un altro esempio: se ti chiedessi chi è il “leometra”, tu mi potresti dire che è un leone che come lavoro fa il geometra e che il blend è stato formato da “leone” + “geometra”.

Sei pronto? Partiamo!

1. Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?

2. Cos'è una PIOGGENZIALE?

3. Com'è una cosa FANTAGLIOSA?

4. Cos'è l'IPPOPOI?

5. Che cos'è un PRONTOSAURO?

6. Cosa fai se organizzi un CARNECUE?

7. Cosa bevi se ordini una CIOCCALDA?

8. Com'è una persona DOTTOREVOLE?

9. Se quella che stai vivendo è un'esperienza PAZZURDA, com'è?

10. Che cos'è un CERVOSAURO?

11. Cosa mangi se gusti del PANETTURA?

12. Che cos'è un MORBILETTO?

13. Cos'è un PESCEMOBILE?

14. Cos'è una VELOMACA?

15. E il MAGGIORDOBERMAN?

16. Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?

17. Con cosa scrivi se usi una PETITA?

18. Cosa sono le MANDORATE?

19. Che cos'è un LEPROTTERO?

PARTE III

In quest'ultima parte, invece, leggerai delle frasi o piccoli brani in cui è stato inserito il blend CIOCCALDA della parte II: per ogni estratto, dovrai indicare se e quanto il blend ti sembra appropriato in tale contesto (1 = *per nulla appropriato*; 5 = *totalmente appropriato*).

1. “Mamma, mamma, facciamo la *cioccalda* oggi pomeriggio?”

☐ 1 (per nulla appropriato) ☐ 2 (poco appropriato) ☐ 3 (abbastanza appropriato)
☐ 4 (molto appropriato) ☐ 5 (totalmente appropriato)

2. (A un'amica)

“Ti va di andare a prendere una *cioccalda* domani mattina?”

☐ 1 (per nulla appropriato) ☐ 2 (poco appropriato) ☐ 3 (abbastanza appropriato)
☐ 4 (molto appropriato) ☐ 5 (totalmente appropriato)

3. (Al bar con il cameriere)

“Io prendo una *cioccalda* con panna e un croissant”

☐ 1 (per nulla appropriato) ☐ 2 (poco appropriato) ☐ 3 (abbastanza appropriato)
☐ 4 (molto appropriato) ☐ 5 (totalmente appropriato)

4. (A un professore all'università)

“Buongiorno Professore, posso offrirle una *cioccalda* alle macchinette?”

☐ 1 (per nulla appropriato) ☐ 2 (poco appropriato) ☐ 3 (abbastanza appropriato)
☐ 4 (molto appropriato) ☐ 5 (totalmente appropriato)

5. “La preparazione della *cioccalda* prevede lo scioglimento di 150g di cioccolato fondente a bagnomaria, da mescolarsi in seguito con 200ml di latte scremato. Successivamente, cuocere in un pentolino a fuoco basso fino a bollore.”

☐ 1 (per nulla appropriato) ☐ 2 (poco appropriato) ☐ 3 (abbastanza appropriato)
☐ 4 (molto appropriato) ☐ 5 (totalmente appropriato)

6. “L'assunzione di smodate quantità di *cioccalda* può comportare un'irritazione della mucosa gastrointestinale: per la ricostruzione di quest'ultima si raccomanda l'assunzione di fermenti lattici per non meno di dieci giorni.”

☐ 1 (per nulla appropriato) ☐ 2 (poco appropriato) ☐ 3 (abbastanza appropriato)
☐ 4 (molto appropriato) ☐ 5 (totalmente appropriato)

4.2 Risultati del test³²⁰

4.2.1 Test primario

Parte I

Domanda 1 – Come si chiama l'incrocio tra un elefante e una giraffa?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
ELERAFFA	5	6	8
GIRAFANTE	26	13	7
ELEFAFFA	2		1
GIREFANTE	5	3	2

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
ELERAFFA		8	7
GIRAFANTE	2	19	11
ELEFAFFA	2	1	1
GIREFANTE	1	4	2

MANUALE	20-39	40-59	60-80
ELERAFFA	1	4	4
GIRAFANTE	4	13	7
ELEFAFFA		1	
GIREFANTE	1	1	1

Domanda 2 – Come si chiama una puzzola che svolge la funzione di profumo?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
PROFUMUZZOLA	21	8	8
PUZZUMA	1		
PRUZZOLA	15	13	8
FUMOLA	1	1	2

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
PROFUMUZZOLA	2	18	13
PUZZUMA			
PRUZZOLA	3	11	8
FUMOLA		3	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
PROFUMUZZOLA	3	8	7
PUZZUMA			
PRUZZOLA	3	7	5
FUMOLA		4	

³²⁰ A seguire, sono riportate le risposte degli informanti divise per tipologia di test (primario o complementare), per sezione del test e per domanda. Oltre alle realizzazioni considerate valide, alle non risposte (“non completato”) e alle creazioni non ammissibili (“non compreso”), alcune risposte non idonee sono state conservate perché interessanti e perché vi si è fatto cenno nell’analisi. Per differenziarle dalle realizzazioni computate come ammissibili, esse sono state riportare in corsivo.

Domanda 3 – Come si chiama una macchina che è anche un albergo?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
MABERGO	20	9	7
ALCHINA	1		
MACCHIERGO	9	3	3
ALBERCHINA	8	10	7
NON COMPLETATO			1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
MABERGO	2	9	7
ALCHINA		2	1
MACCHIERGO	1	6	5
ALBERCHINA	2	15	7
NON COMPLETATO			1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
MABERGO		8	2
ALCHINA	1	1	
MACCHIERGO	2		4
ALBERCHINA	3	8	6
NON COMPLETATO		2	

Domanda 4 – Come si chiama l'incrocio tra una tigre e un leone?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
GRELE		1	
LEGRE		1	
LEOGRE	4	3	2
LEONEGRE	1		
LEONGRE		1	
LEONIGRE	5	1	2
LEOTIGRE	4	2	2
LETIGRE			1
LIGRE	10	1	
TIGONE		2	4
TIGREONE	5	1	3
TIGRONE	7	5	3
TILEONE		1	
TIONE	2	2	1
NON COMPRESO		1	

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
GREONE		1	
LEGRE		1	
LEIGRE			1
LEOGRE	1	6	5
LEONEGRE		1	
LEONGRE		1	
LEONIGRE		1	2

LEOTI		1	1
LEOTIGRE	1	2	2
LIGRE	2	1	
TIGEONE		2	
TIGLEO		1	
TIGONE		3	
TIGREONE		1	1
TIGRONE		7	5
TILEO		1	
TIONE	1	2	3
NON COMPRESO			1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
GRELE			1
GREONE		1	
LEGRE		1	
LEOGRE		2	
LEONIGRE		1	
LEOTIGRE		1	3
LIGRE	2	1	
TIGONE		1	2
TIGREONE		1	
TIGRONE	4	6	5
TILEONE			1
TILONE		1	
TIONE		1	
NON COMPRESO		2	

Domanda 5 – Come si chiama un coccodrillo che fa servizio taxi?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
COCCAXI		2	1
COCCODRILLAXI	1		
COCCOTAXI	3	2	1
COCCOTAXILLO	1		
COCCOXI	1		1
DRILLOAXI		1	
DRILLOTAX		2	1
DRILLOTAXI			2
DRILLOXI		1	1
TADRILLO		1	1
TAXDRILLO	1	2	
TAXICOCCO			1
TAXICODRILLO	1		
TAXIDRILLO	24	6	6
TAXILLO	2	2	2
TAXIRILLO	1		
TAXODRILLO	3	1	
TAXRILLO		2	
CROCOTAXI			1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
COCCAXI			1
COCCOAXI	1		
COCCODRAXI		2	2
COCCOTAXI	2	10	2
COCCOXI		3	1
DRILLOTAXI		2	
DRILLOXI	1		1
TACOCO			1
TADRILLO		1	
TAXDRILLO			2
TAXICOCCO		2	
TAXIDRILLO		6	5
TAXILLO	1	2	5
TAXOCO		1	
TAXODRILLO		2	1
TAXRILLO		1	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
COCCAXI		3	
COCCODAXI		1	
COCCODRAXI	1		1
COCCODRITAXI			1
COCCOTAXI		2	3
COCCOXI		1	1
DRILLOTAX		1	
DRILLOTAXI		1	
TADRILLO		1	
TARILLO		1	
TAXCOCCO		1	
TAXDRILLO		2	1
TAXICOCCO			1
TAXIDRILLO	3	2	1
TAXILLO	1	2	2
TAXIRILLO	1		
NON COMPRESO		1	1

Domanda 6 – Come si chiama rinoceronte che svolge la funzione di divano?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
DIVACERONTE	4	2	1
DIVANERONTE	4	1	
DIVANOCERONTE	4		
DIVANONTE	3	3	1
DIVANORONTE	3	1	1
DIVARINO	1	3	
DIVARONTE	3	1	3
DIVOCERONTE		1	
DIVONTE			1

RINANO		1	
RINOCEVANO	1		2
RINOCIVANO			2
RINODIVANO	5	1	1
RINOVANO	8	7	6
RINVANO	1		
VANOCERONTE	1		
NON COMPRESO		1	

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
DIRONTE		1	
DIVACERO			1
DIVACERONTE	1	4	
DIVANERONTE			1
DIVANOCERONTE	1		
DIVANONTE		6	3
DIVANORINO		2	
DIVANORONTE		1	1
DIVARINO		3	
DIVARONTE		5	3
DIVERONTE			1
DIVOCERONTE			1
DIVONTE			1
RINOCEVANO	1	1	1
RINODIVA			1
RINODIVANO	1	1	
RINOVANO	1	6	2
RINVANO		1	1
RIVANO			1
VANORINO			1
NON COMPRESO		1	2

MANUALE	20-39	40-59	60-80
CERVANO			1
DICERONTE			1
DIRONTE		1	
DIVACERONTE	1	2	
DIVANCERONTE			1
DIVANOCERONTE	1	2	
DIVANONTE	1		
DIVANORONTE	1	2	
DIVARINO	1	1	
DIVARONTE	1	1	1
DIVERONTE			2
DIVOCERONTE		1	
RINOCIVANO		1	
RINODIVA			1
RINOVANO		4	3
RIVANO		1	1
VANORONTE		1	
NON COMPRESO		2	1

Domanda 7 – Come si chiama l'incrocio tra un cocker e un mammoth?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
COCKAMMUT(H)			4
COCKEMUTH	1	1	1
COCKERMAM			1
COCKERMUT(H)	4	1	
COCKERUTH	6	2	2
COCKMAMMU		1	
COCKMAMMUTH		1	
COC(K)MUTH	1	4	1
COC(K)UT(H)	10	3	6
COMAMMU	1		
COMMUTH	2	1	
KERMMU			1
KERMUTH		1	
MAMMER		1	
MAMMOCKER	6	2	1
MAMMUCKER	3	3	
MAMMUTHER	1		
MAMMUTOCKER	1		
NON COMPLETATO	1		
NON COMPRESO	1	1	1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
COCKAMMUTH	1	1	
COCKERAMMUT			1
COCKERMUTH		1	
COCKERUTH	1	1	1
COCKMAM		1	
COC(K)MUTH	1	4	6
COCKUT(H)		5	2
COCUT(H)	1	3	1
COMUT(H)		1	1
KERMAMMUT			1
KERMUT		1	
MACKER		2	
MAMMER		1	
MAMMOCKER		5	2
MAMMU(C)KER		3	5
MAMMUCOCK		1	
MAMMUCOCKER		2	
MUTHCOCK	1		
NON COMPRESO			1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
CKEMUTH		1	
COCKAMMUTH		1	
COCKEMMUTH			1
COCKEMUTH		1	
COCKERMUTH	1	1	
COCKERUTH		2	

COCKMUTH			1
COC(K)UTH	1	4	3
COMMUTH			1
COMUTH		1	
KERMUTH		1	1
MAMCOCK		1	
MAMMER	1		
MAMMOCKER		2	1
MAMMU(C)KER	1	1	2
MAMMUCOCK		1	
MAMMUCOCKE			1
MAMMUTCKER		1	
MAMMUTHER		1	
MAMMUTHOCKER	1		
MUTCOCKER			1
NON COMPRESO	1		

Domanda 8 – Come si chiamano gli uccellini che usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami, come se fossero un dentifricio?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
BECCHICIO		1	
BECCHIDENTI		1	1
BECCHIFRICIO/I	23	8	8
BECDENTRICIO			1
BECFRICIO		1	
BECRICIO	1		
DENBECCHI		1	
DENTECCHI			1
DENTIBECCHI	1	2	
DENTICCHI	2	2	
DENTIFRECCHI		1	1
DENTIFRICCHI			1
FRICIOBECCHI	1		
FRICIOCCHI			1
<i>BECCHIPPOFRICI</i>		<i>1</i>	
NON COMPLETATO	3		
NON COMPRESO	7	4	4

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
BECCHICIO		1	1
BECCHIDENTI		1	
BECCHIFRICIO/I	5	11	8
BECCHIRICIO			1
BECDENTI			1
BECFRICIO		3	1
BECRICIO		2	
DENTIBECCHI		3	
DENTICCHI		1	2
DENTIFRECCHI		1	2

NON COMPLETATO		1	
NON COMPRESO		8	5

MANUALE	20-39	40-59	60-80
BECCHIFRICIO/I	3	8	6
BEFCRICIO		1	1
BEFRICIO			1
CHIRICIO			1
CIOCCHI		1	
DENTIBECCHI		1	1
DENTICCHI		2	
FRICIOCCHI		1	
<i>BECCHIFRICINI</i>	<i>1</i>		
<i>IPPOBECCHIFRICIO</i>	<i>1</i>		
NON COMPLETATO		1	
NON COMPRESO	1	4	2

Domanda 9 – Come si chiama l'incrocio tra un pappagallo e un gatto?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
ATTOPAGALLO			1
GAGALLO	1		1
GAPPAGALLO		1	
GAPPALLO		1	
GATAGALLO		1	
GATPAGALLO	1		
GATTAGALLO	5	1	4
GATTALLO	1		1
GATTOGALLO	1	1	
GATTOPALLO		2	
PAGALLO			1
PAPGATTO			2
PAPPAGATTO	25	11	6
PAPPATTO	3	3	2
PATTO		1	
NON COMPRESO	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
GAGALLO		1	
GALLOATTO	1		
GALLOTTO			1
GAPAPPA		1	
GATPAGALLO			1
GATTAGALLO		2	1
GATTALLO			3
GATTOGALLO	1	1	1
GATTOPAPPA		1	
PAGATTO		1	2
PAPATTO		1	
PAPPAGAT		1	

PAPPAGATTO	3	16	8
PAPPATTO		3	2
PATTO		1	
NON COMPRESO		3	2

MANUALE	20-39	40-59	60-80
ALLOTTO			1
GALLOTTO		1	
GAPAPPA		1	
GATTAGALLO		1	
GATTALLO		1	1
GATTOGALLO	1		
GATTOPAGALLO	1		
PAGATTO			1
PAPPAGALTO		1	
PAPPAGATTO	4	10	8
PAPPATO		1	
PAPPATTO		2	
NON COMPRESO		1	1

Domanda 10 – Come si chiama un coniglio che segna l'ora con le orecchie, come un orologio?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
CONIGLIOGIO	5	1	2
CONIGLIOLOGIO	1		
CONILOGIO	4	2	4
CONIORO			1
CONIOROLO		1	
CONIROLOGIO	1		1
CONOLOGIO		1	2
CONORO	1		
CONOROGIO		1	
CONOROLO			1
CONOROLOGIO		1	
COROLOGIO		1	
ORIGLIO	3		1
ORNIGLIO	2		
OROCONIGLIO	1		
OROLIGLIO		2	1
OROLOGIGLIO	3	2	
OROLONIGLIO	6	2	
ORONIGLIO	8	6	3
NON COMPRESO	3	2	2

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
COLOGIO		1	
CONIGLIOGIO		2	1
CONIGLIOLOGIO	1	1	
CONIGLIOROLO		1	
CONILOGIO		6	4

CONIOLOGIO		1	
CONIORO			1
CONOGIO		2	
CONOLOGIO	1		1
CONROGIO			1
ORIGLIO		2	1
OROCONI		1	
OROLIGLIO	1		1
OROLNIGLIO		1	
OROLOGIGLIO			1
OROLOGLIO		1	
OROLONIGLIO		2	1
ORONIGLIO	2	5	7
NON COMPLETATO		1	
NON COMPRESO		5	2

MANUALE	20-39	40-59	60-80
CONIGLIOGIO		1	1
CONIGLIORO	1		1
CONIOLOGIO		5	1
CONIOGIO		1	1
CONIORO			1
LIORO			1
NIGLIORO		1	
ORCONIGLIO	1		
ORIGLIO	1		2
OROCONI			1
OROCONIGLIO		1	
OROGGIO		1	
OROIGLIO			1
OROLIGLIO		1	
ORONIGLIO	1	5	
NON COMPRESO	2	3	2

Domanda 11 – Come si chiama una foca che si diverte a fare il giocoliere?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
FOCAGIOLIERE		1	
FOCALIERA			1
FOCALIERE	9	7	2
FOCOLIERA		1	
FOCOLIERE	23	8	10
GIOCA	1		
GIOCOCA	1		
GIOCOFOCA	2	1	3
GIOCOLOCA		2	
GIOFOCA	1		
NON COMPRESO	1	2	2

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
FOCAGIO		1	
FOCAGIOC			1
FOCAGIOCO		1	1
FOCALIERA		1	1
FOCALIERE	2	5	6
FOCHIERE		2	1
FOCOLIERE	2	14	9
FOLIERE		1	
GIOCOCA	1	1	
GIOCOFOCA		4	
GIOFOCA		1	
NON COMPLETATO		1	
NON COMPRESO			2

MANUALE	20-39	40-59	60-80
FOCAGIOCA			1
FOCAGIOCO			1
FOCALIERA			1
FOCALIERE	2	1	2
FOCOLIERA	1	2	
FOCOLIERE	2	9	5
FOGIO		1	
FOLIERE			1
GIOCA	1	2	
GIOCOFOCA		2	
GIOFOCA		1	
OCALIERE			1
NON COMPRESO		1	

Domanda 12 – Come si chiama una farfalla che vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
FALLADINA			1
FAMPADINA			1
FARFADINA	12	7	
FARFALAMP			1
FARFALAMPA	1	2	2
FARFALDINA		1	2
FARFALLADINA	2		
FARFALLAMPA		1	2
FARFAMPADINA	4		
FARFINA		1	
FARLAMPA		1	
FARPADINA	1		
LAMFALLA	1		
LAMPADALLA		1	
LAMPAFA			1

LAMPAFALLA		4	3
LAMPAFARFA	1		
LAMPAFARFALLA	3		
LAMPALLA	4	2	2
LAMPARFALLA	5	1	
<i>FARFALLAMPADA</i> (aplologico)	1		
<i>FARFAMPADA</i> (lampada)	1		
NON COMPRESO	2	1	3

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
FALLADINA			1
FARDINA		2	
FARFADINA	2	11	4
FARFAINA		1	
FARFALAMP			1
FARFALAMPA	1	2	1
FARFALDINA		1	
FARFALLADINA			1
FARFALLAMPA		2	
FARFAPADINA		1	
FARPADINA		2	1
LAMPADALLA			1
LAMPAFALLA	1		5
LAMPAFARFA			1
LAMPALLA		4	1
LAMPARFALLA	1		1
NON COMPRESO		6	3

MANUALE	20-39	40-59	60-80
FALLADINA		1	
FARDINA		1	
FARFADINA	2	3	3
FARFALDINA		2	1
FARFALLAMPA			1
FARFALLINA	1		
FARFAMPADINA			1
FARLAMPA	1		
FARPADINA			1
LALLADINA		1	
LAMPAFALLA		3	1
LAMPAFARFA			1
LAMPALLA	1	2	1
LAMPARFALLA	1	2	
NON COMPRESO		4	2

Domanda 13 – Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo cavallo e mezzo canguro, come lo chiamo?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
CANGALLO	1	2	1
CANGAVALLO	2		
CANGCAVALLO			1
CANGUCAVALLO	1		
CANGULLO	1		
CANGURALLO	2	4	1
CANGURAVALLLO	1		
CANGURVALLO	1		
CANGUVALLO	4	4	1
CANGVALLO	2		
CANVALLO	1		1
CAURO	1		
CAVAGURO	2	1	2
CAVALGURO	1	2	3
CAVALLANGURO	3		
CAVALLOGURO		1	
CAVALLURO	6		2
CAVANGURO	7	2	3
CAVGURO			1
CAVURO	1	3	
GURALLO		1	
GUROVALLO			1
VALGURO	1		
NON COMPRESO		2	1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
CAGURO		2	
CANGALLO	2	6	2
CANGULLO		2	2
CANGURALLO		2	
CANGUVALLO		3	1
CANGVALLO		1	
CAVACANGU		1	
CAVAGURO	1	2	2
CAVALCANGU		1	
CAVALCANGURO		1	
CAVALGURO		1	1
CAVALLURO		1	3
CAVANGURO	2	3	2
CAVGURO			2
CAVURO		2	2
GURALLO		1	
GUROVALLO		1	1
UROVALLO		1	
NON COMPRESO		1	3

MANUALE	20-39	40-59	60-80
CANCAVA		1	
CANCAVALLO		1	

CANGALLO		2	1
CANGUAVALLLO		1	
CANGURALLO		2	
CANGUVALLO	1	1	2
CANVA		1	
CANVALLO	1	1	1
CAVACANGU			1
CAVAGURO	1	3	1
CAVALCANGURO		1	
CAVALGURO			1
CAVANGURO	1	2	1
CAVURO	1	2	2
UROVALLO			1
VALGURO			1
VALLOGURO		1	
NON COMPRESO	1		

Domanda 14 – Come si chiama un delfino che svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
DELFAGHETTO		1	
DELFETTO	4	2	
DELFGHETTO		1	
DELFIGHETTO	8	6	1
DELFINETTO	1	1	1
DELFINGHETTO	1	2	1
DELFINTRAGHE			1
DELFITRAGHE		1	1
DELFITRAGHETTO	1		
DELFITRAGO			1
DELFRAGHETTO	1		
DELGHETTO	2	1	
TRAFINO			1
TRAGHDELFINO			1
TRAGHEFINO	2		3
TRAGHELFINO	13	5	4
TRAGHETTOFINO	1		
TRAGHINO	1		1
TRALFINO	1	1	
NON COMPLETATO	1		1
NON COMPRESO	1	1	1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
DELFAGHETTO	1		
DELFETTO		1	2
DELFGHETTO	1		
DELFIGHETTO	1	9	8
DELFINETTO	1	2	
DELFITRAGHETTO		1	
DELRAGHETTO		1	

FINGHETTO	1		
TRAFINO		5	2
TRAGHELFINO		3	3
TRAGHETFINO			1
TRAGHETTOFINO		1	1
TRAGHINO		2	2
TRALFINO		1	
NON COMPLETATO			1
NON COMPRESO		6	1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
DEGHETTO		1	
DELETTO			1
DELFETTO	2		1
DELFIAGHETTO			1
DELFIGHETTO		1	
DELFINETTO	1	2	1
DELFITRAGH			1
DELGHETTO		2	
FIGHETTO	1		
FINOGHETTO		2	1
TRAFINO	1	1	1
TRAGHEFINO		1	
TRAGHELFINO		5	2
TRAGHINO		1	2
TRELFINO	1		
NON COMPLETATO		1	
NON COMPRESO		2	1

Parte II

Domanda 1 – Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
GNOCCHI DI PATATE CON RAGÙ DI ANATROCCOLI	2		
PATATE + ANATROCCOLI	4	3	
PATATE + BROCCOLI	26	17	16
PATATE + TROCCOLI			1
PATATE A FORMA DI ANATROCCOLI	3		1
PATATE A FORMA DI BROCCOLI	2		
PATATINE + ANATROCCOLI		1	
PATATINE + BROCCOLI		1	

PATATINE A FORMA DI ANATROCCOLI	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
ANATROCCOLI DI PATATE		1	
PATATE + ANATROCCOLI			1
PATATE + BROCCOLI	4	29	20
PATATINE + BROCCOLI		1	
PATATINE A FORMA DI BROCCOLI		1	
NON COMPLETATO	1		

MANUALE	20-39	40-59	60-80
CROCCHETTE DI BROCCOLI	1		
PATATE + ANATROCCOLI	1	2	
PATATE + BROCCOLI	4	15	12
PATATE + TROCCOLI		1	
PATATE VERDI		1	

Domanda 2 – Cos'è una PIOGGENZIALE?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
PIOGGIA ESSENZIALE		1	1
PIOGGIA IN TANGENZIALE	5	4	2
PIOGGIA POTENZIALE	2	1	
PIOGGIA TANGENZIALE	3	3	
PIOGGIA TORRENZIALE	21	11	15
TANGENZIALE SU CUI PIOVE MOLTO	5		
NON COMPRESO	2	2	

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
PIOGGE IN TANGENZIALE		2	
PIOGGIA ESPONENZIALE		1	
PIOGGIA IN TANGENZIALE		7	3

PIOGGIA POTENZIALE		1	
PIOGGIA TANGENZIALE	2	4	
PIOGGIA TORRENZIALE	3	14	18
TANGENZIALE DA PRENDERE CON LA PIOGGIA		1	
TANGENZIALE SU CUI PIOVE MOLTO		1	
NON COMPRESO		1	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
PIOGGIA ESSENZIALE		1	1
PIOGGIA IN TANGENZIALE			3
PIOGGIA TANGENZIALE	1	4	1
PIOGGIA TORRENZIALE	3	14	7
NON COMPRESO	2		

Domanda 3 – Com'è una cosa FANTAGLIOSA?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
FANTA MERAVIGLIOSA	1	1	
FANTASIA AGLIOSA		1	
FANTASIA MERAVIGLIOSA	3	7	4
FANTASIA RIGOGLIOSA			1
FANTASIA VOGLIOSA	1		
FANTASIOSA + MERAVIGLIOSA	1		
FANTASTICA + AGLIOSA	2		
FANTASTICA + MERAVIGLIOSA	25	12	12
<i>FANTA AGLIOSA</i>		<i>1</i>	
NON COMPLETATO	2		1
NON COMPRESO	3		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
FANTA MERAVIGLIOSA			1
FANTASIA MERAVIGLIOSA		6	5

FANTASIA ORGOGLIOSA		1	
FANTASIA RIGOGLIOSA			1
FANTASIA VOGLIOSA		1	
FANTASTICA + AGLIOSA			1
FANTASTICA + GLORIOSA		1	
FANTASTICA + MERAVIGLIOSA	4	21	11
FANTASTICAMENTE MERAVIGLIOSA			1
NON COMPLETATO	1	1	
NON COMPRESO		1	1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
FANTASIA MERAVIGLIOSA		7	3
FANTASIA RIGOGLIOSA			1
FANTASIA VOGLIOSA			1
FANTASMA MERAVIGLIOSO		1	
FANTASTICA + MERAVIGLIOSA	4	9	6
FANTASTICA + RIGOGLIOSA		1	
NON COMPLETATO		1	
NON COMPRESO	2		1

Domanda 4 – Cos'è l'IPPOPOI?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
IPPOCAMPO RITARDATARIO		1	
IPPOCASTANO CHE FIORISCE TARDI		1	
IPPOPOTAMO + POI	4		1
IPPOPOTAMO + POIANA	3	2	
IPPOPOTAMO A POIS	1		
IPPOPOTAMO CHE ARRIVA PER SECONDO			1
IPPOPOTAMO CHE VIENE DOPO	3	5	

IPPOPOTAMO DEL FUTURO	1	1	1
IPPOPOTAMO RIMANDATARIO	10	1	1
IPPOPOTAMO RITARDATARIO	2	3	1
IPPOPOTAMO SUL PORDOI		1	
<i>CAVALLO CHE ARRIVA DOPO (composto dotto)</i>			3
<i>CAVALLO PROCRASTINATORE (composto dotto)</i>	1		
NON COMPLETATO	10	3	8
NON COMPRESO	3	4	2

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
IPPOPOTAMO + POI		4	1
IPPOPOTAMO + POIANA		4	5
IPPOPOTAMO + POINTER			1
IPPOPOTAMO + POIROT		1	
IPPOPOTAMO A POIS		3	
IPPOPOTAMO CHE DICE POI			1
IPPOPOTAMO CHE VIENE DOPO		2	2
IPPOPOTAMO RIMANDATARIO	1	6	1
IPPOPOTAMO RITARDATARIO		1	1
POINT (informazioni) IPPODROMI	1	1	
<i>CAVALLO DEL DOPO (composto dotto)</i>		1	3
NON COMPLETATO	1	6	5
NON COMPRESO	2	3	1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
IPPOCAMPO + POIANA			1
IPPOPOTAMO + POI	1	1	1
IPPOPOTAMO + POIANA		1	3
IPPOPOTAMO + POIS		1	1
IPPOPOTAMO DEL DOPO		4	1
IPPOPOTAMO MITOPOIETICO		1	

IPPOPOTAMO RIMANDATARIO	2	1	1
IPPOPOTAMO RITARDATARIO			1
NON COMPLETATO	2	8	1
NON COMPRESO	1	2	2

Domanda 5 – Che cos'è un PRONTOSAURO?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
BRONTOSAURO CON LA PROBOSCID		1	
CALL CENTER GESTITO DA DINOSAURI		1	
CENTRALINISTA ANZIANO	1		1
DINOSAURO A FORMA DI TELEFONO	1		
DINOSAURO AL PRONTO SOCCORSO	3		1
DINOSAURO CHE FUNGE DA TELEFONO	1		
DINOSAURO CHE LAVORA IN UN CALL CENTER	5	3	
DINOSAURO CHE RISPONDE AL TELEFONO	4		1
DINOSAURO COTTO (pronto)		1	
DINOSAURO PRONTO	11	7	7
PERSONA LENTA A RISPONDERE AL TELEFONO	1		1
PRONTO + DINOSAURO	3	1	
PRONTO SOCCORSO PER DINOSAURI	3	2	1
PRONTUARIO ANTICO		1	
TELEFONO + DINOSAURO	1		
TELEFONO A FORMA DI DINOSAURO	2	2	

TELEFONO PREISTORICO			1
TIRANNOSAURO PRONTO	1		
NON COMPLETATO	1	1	3
NON COMPRESO		2	2

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
BRONTOSAURO CHE RISPONDE AL TELEFONO		1	
CAVALLO DI PRONTO SOCCORSO			1
DINOSAURO AL PRONTO SOCCORSO			3
DINOSAURO CHE FUNGE DA TELEFONO	1	2	
DINOSAURO CHE RISPONDE AL TELEFONO		4	
DINOSAURO IN ORARIO			1
DINOSAURO PRONTO		5	6
PRODOTTO PER PULIRE LA PELLE DEL DINOSAURO (marchionimo)			1
PRONTO + DINOSAURO	1	4	2
PRONTO SOCCORSO IN VIA NAZARIO SAURO		1	
PRONTO SOCCORSO PER DINOSAURI	1	5	1
PRONTO SOCCORSO PER LUCERTOLE		1	1
PRONTUARIO SUI DINOSAURI		2	
PROPOLI + BRONTOSAURO		1	
TELEFONO A FORMA DI DINOSAURO	1		
TELEFONO ANTICO			1
NON COMPLETATO		5	3
NON COMPRESO	1	1	1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
BRONTOSAURO PRODE			1

BRONTOSAURO PRONTO		1	
DINOSAURO AL PRONTO SOCCORSO	1	1	
DINOSAURO CHE LAVORA IN UN CALL CENTER		1	1
DINOSAURO CHE PULISCE LA POLVERE (marchionimo)		1	
DINOSAURO CHE RISPONDE AL TELEFONO	1		
DINOSAURO PRONTO	1	4	2
IMPRONTA DI DINOSAURO		1	
PRONTO + BRONTOSAURO			1
PRONTO + DINOSAURO	1	3	
PRONTO SOCCORSO PER DINOSAURI			1
PRONTO SOCCORSO PER SAURI			1
PROSECCO + BRONTOSAURO		1	
TELEFONO + DINOSAURO			1
TELEFONO A FORMA DI DINOSAURO	1		
NON COMPLETATO	1	6	2
NON COMPRESO			2

Domanda 6 – Cosa fai se organizzi un CARNECUE?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
BARBECUE DI CARNE	30	13	7
BARBECUE DI CARNEVALE			2
CARNE + BARBECUE	6	4	2
CARNE AL BARBECUE	1	2	3
FESTA IN CUI SI MANGIA IL BARBECUE	1		
NON COMPLETATO		1	1
NON COMPRESO		2	3

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
BARBECUE DI CARNE	1	12	10
BARBECUE DI CARNEVALE	1	1	1
CARNE + BARBECUE	2	6	3
CARNE AL BARBECUE		6	5
CARNEVALE + BARBECUE		2	
NON COMPLETATO	1	3	2
NON COMPRESO		2	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
BARBECUE DI CARNE	3	6	3
CARNE + BARBECUE	2	7	1
CARNE AL BARBECUE			5
NON COMPLETATO		5	1
NON COMPRESO	1	1	2

Domanda 7 – Cosa bevi se ordini una CIOCCALDA?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
CIOCCOLATA CALDA	38	21	17
CIOCCOLATA CON CIALDA		1	1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
CIOCCOLATA + CIALDA		1	
CIOCCOLATA CALDA	5	31	21

MANUALE	20-39	40-59	60-80
CIOCCOLATA + CIALDA			1
CIOCCOLATA CALDA	5	18	11
NON COMPLETATO	1		
NON COMPRESO		1	

Domanda 8 – Com'è una persona DOTTOREVOLE?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
DOTTA + AMOREVOLE			1
DOTTA + AUTOREVOLE	7	1	1
DOTTO + AUTOREVOLE	1		
DOTTORE AMICHEVOLE	1		
DOTTORE AMOREVOLE	2	3	1
DOTTORE AUTOREVOLE	9	6	5
DOTTORE COMPASSIONEVOLE	1		
DOTTORE NOTEVOLE	1		
DOTTORE ONOREVOLE	6	7	7
DOTTORE PIACEVOLE	3		
MERITEVOLE DI DOTTORATO		1	
ONOREVOLE LAUREATO			1
NON COMPRESO	7	4	2

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
DOTTA + AMOREVOLE		2	
DOTTA + AUTOREVOLE			4
DOTTA + ONOREVOLE		1	
DOTTORE AMMIREVOLE		2	
DOTTORE AMOREVOLE		4	2
DOTTORE AUTOREVOLE	2	7	5
DOTTORE FAVOREVOLE	1		
DOTTORE LODEVOLE		1	
DOTTORE MERITEVOLE		2	1
DOTTORE ONOREVOLE	1	5	6
DOTTORE SERVIZIEVOLE		1	

DOTTORE SVENEVOLE		1	
MERITEVOLE DI DOTTORATO	1		
ONOREVOLE LAUREATO		2	2
NON COMPLETATO		1	
NON COMPRESO		3	1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
DOTTA + AMOREVOLE			1
DOTTA + AUTOREVOLE			1
DOTTORE AMOREVOLE	1	5	
DOTTORE AUTOREVOLE		4	2
DOTTORE CARITATEVOLE		1	
DOTTORE FAVOREVOLE		1	
DOTTORE LODEVOLE		1	
DOTTORE ONOREVOLE		2	4
DOTTORE SERVIZIEVOLE		1	
DOTTORESSA AUTOREVOLE		1	
NON COMPLETATO	3	1	
NON COMPRESO	2	2	4

Domanda 9 – Se quella che stai vivendo è un’esperienza PAZZURDA, com’è?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
ASSURDAMENTE PAZZESCA		1	
PAZZA + ASSURDA	28	13	10
PAZZAMENTE ASSURDA	1		1
PAZZESCA + ASSURDA	7	4	6
PAZZIA ASSURDA	1	3	1
NON COMPRESO	1	1	

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
PAZZA + ASSURDA	5	23	16
PAZZESCA + ASSURDA		4	2
PAZZIA ASSURDA		3	3

NON COMPLETATO		1	
NON COMPRESO		1	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
PAZZA + ASSURDA	5	12	9
PAZZAMENTE ASSURDA		1	
PAZZESCA + ASSURDA	1	4	1
PAZZIA ASSURDA		2	2

Domanda 10 – Che cos'è un CERVOSAURO?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
CERVELLO + DINOSAURO		1	
CERVO + BRONTOSAURO			1
CERVO + DINOSAURO	20	10	6
CERVO + TIRANNOSAURO	2		
CERVO A FORMA DI DINOSAURO	1		
CERVO CON CORPO DI BRONTOSAURO		1	1
CERVO PREISTORICO	3	3	3
DINOSAURO CON CORNA DI CERVO	12	5	4
NON COMPLETATO			2
NON COMPRESO		2	1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
BRONTOSAURO CON CORNA DI CERVO			1
CERVO + BRONTOSAURO			2
CERVO + DINOSAURO	3	20	8
CERVO CON TESTA DI DINOSAURO		1	
CERVO PREISTORICO		3	2
DINOSAURO CERVELLOTICO		1	
DINOSAURO CON CORNA DI CERVO	1	3	2
CAVALLO MEZZO CERVO (composto)			2

NON COMPLETATO		2	2
NON COMPRESO	1	2	2

MANUALE	20-39	40-59	60-80
CERVELLO + DINOSAURO			1
CERVO + BRONTOSAURO			1
CERVO + DINOSAURO	4	9	5
CERVO PREISTORICO	1	3	1
DINOSAURO CON CORNA DI CERVO	1	3	
NON COMPLETATO		2	1
NON COMPRESO		2	3

Domanda 11 – Cosa mangi se gusti un po' di PANETTURA?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
CONFETTURA AL GUSTO DI PANETTONE	1		
CONFETTURA DI PANE		1	1
FRITTURA DI PANE	3	2	2
FRITTURA DI PANETTONE	1		
PANE + CONFETTURA	9	10	6
PANE + COTTURA	2		
PANE + FRITTURA	13	5	2
PANETTERIA + PREFETTURA	1		
PANETTONE + FRITTURA	1	1	1
PANETTONE + VERDURA		1	1
PANETTONE DI SEGATURA			1
<i>PANE + SPAZZATURA</i>	2		
NON COMPLETATO	3		1
NON COMPRESO	2	2	3

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
FRITTURA DI PANE		2	2
PANE + CONFETTURA	1	17	7
PANE + FRITTURA	3	5	8
PANETTONE + CONFETTURA		1	

PANETTONE + COTTURA			1
PANETTONE + TEMPURA		1	
PANETTONE FARCITO DI CONFETTURA		1	1
NON COMPLETATO		3	
NON COMPRESO	1	2	2

MANUALE	20-39	40-59	60-80
PANE + CONFETTURA	2	9	4
PANE + COTTURA			1
PANE + FRITTURA		5	6
PANETTONE + CONFETTURA		1	
PANETTONE D'ALTURA		1	
<i>PANE + SPAZZATURA</i>	2		
NON COMPLETATO	1	2	1
NON COMPRESO	1	1	

Domanda 12 – Che cos'è un MORBILETTO?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
COLLETO MORBIDO		1	
LETTO COL MORBILLO		1	
LETTO MORBIDO	27	11	17
LETTO PER MALATI DI MORBILLO		1	
MALATTIA DI CHI NON VUOLE ALZARSI		1	
MOBILETTO DI PELUCHE	1		
MOBILETTO MORBIDO	3	2	
MORBILLO + LETTO	2	2	
MORBILLO CHE TI COSTRINGE A LETTO	2	1	
MORTO IN UN MOBILETTO			1
NON COMPRESO	3	2	

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
CAVALLETTO MORBIDO	1		
COPRILETTO MORBIDO	1	2	1
DIVANO LETTO MORBIDO		1	
LETTO COL MORBILLO		1	1
LETTO MORBIDO	3	20	17
LETTO PER MALATI DI MORBILLO			1
MOBILETTO COL MORBILLO		1	
MORBILLO + GALLETTO		1	
MORBILLO + LETTO		1	
MORBILLO A LETTO		1	
MORBILLO CHE TI COSTRINGE A LETTO		1	
SCENDILETTO MORBIDO		1	
NON COMPRESO		2	1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
COPRILETTO MORBIDO	1	1	
LETTO COL MORBILLO	1		1
LETTO MORBIDO	4	14	9
MORBILLO + LETTO		1	
NON COMPLETATO		2	1
NON COMPRESO		1	1

Domanda 13 – Che cos'è un PESCEMOBILE?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
AUTOMOBILE A FORMA DI PESCE	10	3	5
AUTOMOBILE CHE VENDE PESCE	1		
AUTOMOBILE PER PESCATORI			1
AUTOMOBILE PER PESCI	2	1	1
PESCE + AUTOMOBILE	7	3	1
PESCE A FORMA DI AUTOMOBILE		2	

PESCE CHE FUNGE DA AUTOMOBILE	6	1	
PESCE CHE GUIDA	2		2
PESCE IMMOBILE		1	
PESCE SOPRAMMOBILE	2		
PESCECANE IMMOBILE		1	
VEICOLO SUBACQUEO	1	1	1
<i>ESCA CHE SI MUOVE COME UN PESCE</i>		1	
<i>MOBILE A FORMA DI PESCE</i>	1	3	
<i>PESCE CHE SI MUOVE</i>	4	2	2
NON COMPLETATO	1	2	3
NON COMPRESO	1	1	2

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
AUTOMOBILE A FORMA DI PESCE		6	4
AUTOMOBILE PER PESCI	1		1
PESCE + AUTOMOBILE	3	5	5
PESCE A FORMA DI AUTOMOBILE		1	1
PESCE CHE FUNGE DA AUTOMOBILE	1		
PESCE CHE GUIDA		1	
PESCE IMMOBILE		3	
PESCE IN AUTOMOBILE		2	
PESCE SOPRAMMOBILE		1	1
PESCECANE + AUTOMOBILE		1	
PESCECANE IN AUTOMOBILE		1	
SOPRAMMOBILE A FORMA DI PESCE		1	
<i>PESCE CHE SI MUOVE</i>		4	4
NON COMPLETATO		3	1
NON COMPRESO		3	4

MANUALE	20-39	40-59	60-80
AUTOMOBILE A FORMA DI PESCE	1	1	

AUTOMOBILE PER PESCI	1		
PESCE + AUTOMOBILE	2	4	2
PESCE A FORMA DI AUTOMOBILE		1	1
PESCE IMMOBILE		1	
PESCE IN AUTOMOBILE		1	1
PESCECANE + AUTOMOBILE		1	
PESCECANE IMMOBILE		1	1
TELEFONO A FORMA DI PESCE		1	
VEICOLO SUBACQUEO			2
<i>PESCE CHE SI MUOVE</i>		2	1
<i>PESCE TELEFONO (mobile)</i>	1		
<i>PESCE WI-FI (mobile)</i>		1	
NON COMPLETATO		5	3
NON COMPRESO	1		1

Domanda 14 – Che cos'è una VELOMACA?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
AMACA + VELOCIPEDA		1	
AMACA CON BURQA			1
AMACA DI VELO	1	2	1
AMACA VELOCE	4	1	
LUMACA CON VELO		2	
LUMACA VELOCE	29	13	7
VELOCIPEDA A FORMA DI LUMACA	1		
VELOCIPEDA DI ANDROMACA			1
VELOCIPEDA LENTO			2
NON COMPLETATO		1	3
NON COMPRESO	3	2	3

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
AMACA CON VELO		1	
AMACA IN VELOCIPEDA			1
AMACA VELOCE			1

LUMACA COL VELO			1
LUMACA DA CORSA		1	
LUMACA IN VELOCIPEDA	1	1	
LUMACA VELOCE	3	23	16
SUORA LENTA	1		
VELOCIPEDA A FORMA DI LUMACA		1	
VELOCIPEDA LENTO		1	2
VELOCITÀ DA LUMACA		1	
NON COMPLETATO		1	
NON COMPRESO		2	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
LUMACA VELOCE	4	17	10
VELO + AMACA	1		
VELOCIPEDA A FORMA DI LUMACA	1		
VELOCIPEDA LENTO			1
NON COMPLETATO		2	1

Domanda 15 – E il MAGGIORDOBERMAN?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
DOBERMANN ACCOGLIENTE	1		
DOBERMANN DA COMPAGNIA			1
DOBERMANN MAGGIORDOMO	20	7	5
DOBERMANN SERVIZIEVOLE			2
DOBERMANN VESTITO DA MAGGIORDOMO	1		2
MAGGIORDOMO AGGRESSIVO	1	2	1
MAGGIORDOMO DI NOME BERMAN		1	
MAGGIORDOMO DOBERMANN	12	6	
MAGGIORDOMO DURO COME UN DOBERMANN	1		
MAGGIORDOMO GUARDIANO		2	2
MAGGIORDOMO + SUPERMAN	1		

NON COMPLETATO		1	2
NON COMPRESO	1	3	3

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
DOBERMANN DA COMPAGNIA			1
DOBERMANN DEL MAGGIORDOMO		1	
DOBERMANN ELEGANTE		1	1
DOBERMANN FEDELE			1
DOBERMANN MAGGIORDOMO		8	8
DOBERMANN SERVIZIEVOLE		2	
GUARDIANO MAGGIORDOMO	1		
MAGGIORDOMO CATTIVO		1	1
MAGGIORDOMO DOBERMANN	3	13	4
MAGGIORDOMO DURO COME UN DOBERMANN			1
NON COMPLETATO		2	1
NON COMPRESO	1	4	3

MANUALE	20-39	40-59	60-80
DOBERMANN FEDELE		1	
DOBERMANN MAGGIORDOMO	2	3	1
DOBERMANN MAGGIORENNE			1
DOBERMANN SERVIZIEVOLE		1	1
MAGGIORDOMO CATTIVO		2	
MAGGIORDOMO DOBERMANN	2	7	3
MAGGIORDOMO GUARDIANO			2
NON COMPLETATO	2	3	3
NON COMPRESO		2	1

Domanda 16 – Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
PIZZA ALLA MENTA PIPERITA		1	
PIZZA MARGHERITA	30	18	16
PIZZA PREFERITA	5		
NON COMPLETATO	1	2	1
NON COMPRESO	2	1	1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
PIZZA ALLA MENTA PIPERITA			1
PIZZA DIFFERITA		1	
PIZZA MARGHERITA	3	30	17
PIZZA PREFERITA	1	1	2
PIZZERIA ITALIANA	1		
NON COMPLETATO			1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
PIZZA ALLA MENTA PIPERITA		1	
PIZZA MARGHERITA	6	16	12
NON COMPLETATO		1	
NON COMPRESO		1	

Domanda 17 – Con cosa scrivi se usi una PETITA?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
MATITA A FORMA DI ANIMALE (pet)			1
MATITA A FORMA DI PENNA	1	1	
MATITA A FORMA DI PERA	1		
MATITA A FORMA DI PETTINE	1		
MATITA AD ARIA (peto)		1	
MATITA COMESTIBILE (piperita)	1		
MATITA D'ORO (pepita)	1		
MATITA PELOSA		1	
MATITA PESANTE			1
MATITA RICARICABILE			2
PENNA + MATITA	19	8	5

PENNA A FORMA DI MATITA	5	2	
PENNA APPUNTITA	1	1	2
PENNARELLO + MATITA	1		
PESCE MATITA	1		
PETIT + MATITA	2	3	2
PETTINE + MATITA		2	
PEZZO DI MATITA		1	
NON COMPLETATO	3		3
NON COMPRESO	1	2	2

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
MATITA A FORMA DI PENNA		1	2
MATITA DI PLASTICA (pet)		1	
PENNA + MATITA	4	23	6
PENNA A FORMA DI MATITA		2	4
PENNA CHE DIVENTA MATITA		1	
PETIT + MATITA		2	2
PEZZO DI MATITA			4
NON COMPLETATO		1	2
NON COMPRESO	1	1	1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
PENNA + MATITA	4	12	8
PENNA A FORMA DI MATITA		1	
PENSIERI A MATITA	1		
PESCA APPIATTITA		1	
PETIT + MATITA		1	1
PEZZO DI MATITA		2	
NON COMPLETATO		2	1
NON COMPRESO	1		2

Domanda 18 – Cosa sono le MANDORATE?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
ARANCIATE A BASE DI MANDORLE	1		
DOLCI DI PASTA DI MANDORLE RICOBERTA D'ORO		1	
MANDORLE FORATE		1	
MANDARINO + ORATE		1	

MANDORLE + ORATE		1	
MANDORLE CAMELLATE	1		2
MANDORLE COLORATE		1	
MANDORLE DORATE	23	7	5
MANDORLE PELATE		1	
MANDORLE TOSTATE	5	3	3
MANDORLE ZUCCHERATE			1
MANI DORATE	2	1	1
ORATE ALLE MANDORLE	3	4	1
ORATE CON LE SQUAME DI MANDORLE			1
NON COMPLETATO	2	1	1
NON COMPRESO	1		3

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
MANDORLE + ORATE		1	
MANDORLE + PATATE		1	
MANDORLE ALLA CURCUMA		1	
MANDORLE CAMELLATE			3
MANDORLE DORATE	3	18	9
MANDORLE FORATE		1	
MANDORLE GRATINATE		1	
MANDORLE PELATE		1	1
MANDORLE PROFUMATE			1
MANDORLE SALATE		1	1
MANDORLE TOSTATE		4	3
MANDORLE ZUCCHERATE			1
ORATE ALLE MANDORLE	1	2	2
NON COMPLETATO	1	1	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
MANDORLE PER PESCI (orate)			1
MANDORLE + ORATE	1		
MANDORLE COLORATE		1	
MANDORLE DORATE	3	8	8
MANDORLE FORATE		1	
MANDORLE PELATE		1	
MANDORLE PROFUMATE		1	
MANDORLE TOSTATE		4	
MANI DORATE		1	2
MARMELLATE DI MANDORLE	1		
NON COMPLETATO		2	
NON COMPRESO	1		1

Domanda 19 – Che cos'è un LEPROTTERO?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
COLEOTTERO CHE SALTA		3	1
COLEOTTERO CON MUSO DA LEPRE	2		1
ELICOTTERO VELOCE		1	
LEPRE + COLEOTTERO	7	4	1
LEPRE + ELICOTTERO	7	1	
LEPRE + FENICOTTERO	8	5	2
LEPRE CHE FUNGE DA ELICOTTERO	4	1	1
LEPRE CHE VOLA	1	1	6
LEPRE CON ALI DA COLEOTTERO	3		2
LEPROTTO + COLEOTTERO	2	1	
LEPROTTO CHE FUNGE DA ELICOTTERO	2	1	
LEPROTTO INTERO		1	
LEPROTTO NERO		1	
NON COMPLETATO	1	1	3
NON COMPRESO	1	1	1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
COLEOTTERO CHE SALTA			1
COLEOTTERO CON MUSO DA LEPRE			1
COLEOTTERO VELOCE		1	1
ELICOTTERO A FORMA DI LEPRE		3	
FENICOTTERO CON ORECCHIE DA LEPRE		1	
LEPRE + COLEOTTERO	2	7	4
LEPRE + ELICOTTERO		4	
LEPRE + FENICOTTERO	1	2	6
LEPRE CHE VOLA			1
LEPRE CON ELICA		1	2
LEPRE CON FATTEZZE DA LEPIDOTTERO		1	
LEPRE FUCSIA (fenicottero)	1		
LEPROTTO + COLEOTTERO			1
LEPROTTO + FENICOTTERO	1	1	
LEPROTTO + ITTERO		1	
LEPROTTO A FORMA DI ELICOTTERO		1	
LEPROTTO NERO		2	
NON COMPLETATO		3	1
NON COMPRESO		4	3

MANUALE	20-39	40-59	60-80
LEPRE + COLEOTTERO		3	6
LEPRE + ELICOTTERO	2	2	1
LEPRE + FENICOTTERO	3	7	
LEPRE CHE FUNGE DA ELICOTTERO		1	1
LEPRE CON ELICA	1		
LEPROTTO + ELICOTTERO		1	
LEPROTTO NERO		1	1

LEPROTTO VERO			1
NON COMPLETATO		3	1
NON COMPRESO		1	1

Parte III

Domanda 1 – “Mamma, facciamo la *cioccald*a oggi?”

LAUREA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	1		
Poco appropriato		1	
Abbastanza appropriato	4	4	5
Molto appropriato	6	9	4
Totalmente appropriato	26	8	9
NON COMPLETATO	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato			
Poco appropriato		2	
Abbastanza appropriato		4	2
Molto appropriato	3	9	5
Totalmente appropriato	2	17	13
NON COMPLETATO			1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	1		
Poco appropriato		1	
Abbastanza appropriato	2	2	4
Molto appropriato	1	3	2
Totalmente appropriato	2	13	6

Domanda 2 – (A un’amica) “Ti va di andare a prendere una *cioccalda* domani pomeriggio?”

LAUREA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	1		
Poco appropriato	2	3	
Abbastanza appropriato	4	6	4
Molto appropriato	10	7	9
Totalmente appropriato	21	6	5

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato			
Poco appropriato		4	1
Abbastanza appropriato	1	6	6
Molto appropriato	1	10	3
Totalmente appropriato	3	12	10
NON COMPLETATO			1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato			1
Poco appropriato	1	1	
Abbastanza appropriato	3	6	3
Molto appropriato	1	5	2
Totalmente appropriato	1	7	6

Domanda 3 – (Al bar con il cameriere) “Io prendo una *cioccalda* con panna e un croissant”

LAUREA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	3	4	
Poco appropriato	8	4	7
Abbastanza appropriato	10	3	1

Molto appropriato	3	4	3
Totalmente appropriato	14	7	7

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato		4	
Poco appropriato	1	4	2
Abbastanza appropriato	2	4	3
Molto appropriato	1	4	6
Totalmente appropriato	1	16	9
NON COMPLETATO			1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato		3	1
Poco appropriato	4	2	1
Abbastanza appropriato		6	1
Molto appropriato	1	2	4
Totalmente appropriato	1	6	5

Domanda 4 – (A un professore all’università) “Buongiorno professore, posso offrirle una *cioccalda* alle macchinette?”

LAUREA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	8	9	9
Poco appropriato	11	5	2
Abbastanza appropriato	8	1	3
Molto appropriato	4	2	3
Totalmente appropriato	7	5	1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	1	6	2
Poco appropriato	3	9	2
Abbastanza appropriato		5	8
Molto appropriato		2	3
Totalmente appropriato	1	10	5
NON COMPLETATO			1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	3	6	3
Poco appropriato	1	5	6
Abbastanza appropriato		2	1
Molto appropriato	2	2	
Totalmente appropriato		4	2

Domanda 5 – “La preparazione della *cioccalda* prevede lo scioglimento di 150g di cioccolato fondente a bagnomaria, da mescolarsi in seguito con 200 ml di latte scremato. Successivamente, cuocere in un pentolino a fuoco basso fino a bollore”

LAUREA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	9	4	2
Poco appropriato	7	3	3
Abbastanza appropriato	7	1	2
Molto appropriato	3	5	4
Totalmente appropriato	11	9	7
NON COMPLETATO	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	1	2	2
Poco appropriato	1	6	2

Abbastanza appropriato		5	2
Molto appropriato		7	4
Totalmente appropriato	3	12	10
NON COMPLETATO			1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	1	2	
Poco appropriato	2	2	3
Abbastanza appropriato	1	6	2
Molto appropriato	1	2	3
Totalmente appropriato	1	7	4

Domanda 6 – “L’assunzione di smodate quantità di *cioccalda* può comportare un’irritazione della mucosa gastro-intestinale: per la ricostituzione di quest’ultima si raccomanda l’assunzione di fermenti lattici per non meno di dieci giorni”

LAUREA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	16	8	8
Poco appropriato	6	3	4
Abbastanza appropriato	5	4	1
Molto appropriato	2	3	3
Totalmente appropriato	9	4	2

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	4	8	5
Poco appropriato		7	3
Abbastanza appropriato		5	7
Molto appropriato		5	
Totalmente appropriato	1	7	5
NON COMPLETATO			1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	3	10	2
Poco appropriato	1	2	3
Abbastanza appropriato		2	3
Molto appropriato	2	2	1
Totalmente appropriato		3	3

4.2.2 Test complementare

Parte I

Domanda 1 – Come si chiama l'incrocio tra una giraffa e un elefante?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
ELERAFFA			1
GIRAFANTE	5	2	1
ELEFAFFA	1		
GIREFANTE	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
ELERAFFA		2	1
GIRAFANTE	2	12	2
ELEFAFFA			
GIREFANTE			

MANUALE	20-39	40-59	60-80
ELERAFFA	1	1	
GIRAFANTE	3	2	4
ELEFAFFA			
GIREFANTE			

Domanda 2 – Se svolge la funzione di profumo, come si chiama questa puzzola?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
PROFUMUZZOLA	6		1
PUZZUMA			
PRUZZOLA		2	1
FUMOLA	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
PROFUMUZZOLA	1	9	1
PUZZUMA		1	1
PRUZZOLA	1	4	
FUMOLA			1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
PROFUMUZZOLA	3	2	1
PUZZUMA			
PRUZZOLA		1	2
FUMOLA	1		1

Domanda 3 – Come si chiama un albergo che è anche una macchina?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
MABERGO	4	2	1
ALCHINA			
MACCHIERGO	1		
ALBERCHINA	2		1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
MABERGO	1	5	2
ALCHINA			
MACCHIERGO		4	
ALBERCHINA	1	5	1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
MABERGO			1
ALCHINA	1		
MACCHIERGO	3		1
ALBERCHINA		3	2

Domanda 4 – Come si chiama l'incrocio tra un leone e una tigre?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
LEIGRE	1		
LEOGRE		2	1
LEOTIGRE	1		
LIGRE	3		
TIGREONE	1		
TIGRONE	1		
TIONE			1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
LEOGRE		1	2
LEONIGRE		1	
LEONTIGRE		1	
LEOTI		1	
LEOTIGRE		5	
LIGRE		2	

TIGREONE	1	1	
TIGRONE	1	2	1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
LEOGRE	2	1	1
LEONIGRE			1
LEOTI	1		
LIGRE			1
TIGREONE	1		
TIGRONE		2	1

Domanda 5 – Se svolge servizio taxi, come si chiama questo cocodrillo?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
COCCOTAXI	1		
TAXDRILLO		1	1
TAXIDRILLO	6		1
TAXRILLO		1	

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
COCCODRAXI	1		
COCCOTAXI	1	4	
COCCOXI		1	
TADRILLO			1
TAXDRILLO			1
TAXIDRILLO		7	
TAXILLO		2	1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
COCCOTAXI		2	
COCCOXI	1		
TADRILLO			1
TAXDRILLO	1	1	1
TAXICOCCO			1
TAXIDRILLO	2		1

Domanda 6 – Se svolge la funzione di divano, come si chiama questo rinoceronte?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
DIVANERONTE	2		1
DIVANOCERONTE	1		
DIVANORONTE			1
DIVARONTE		1	
DIVERONTE	1		
DIVOCERONTE	1		
RINOCEVANO	1		
RINOVANO	1	1	

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
DIVANERONTE		1	
DIVANOCERONTE	1		
DIVANRONTE		1	
DIVARINO		1	
DIVARONTE		4	1
RINOCANO			1
RINODIVANO		1	
RINOVANO	1	4	
VANORONTE			1
NON COMPRESO		2	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
DIVACERONTE		1	
DIVANERONTE	1		
DIVARINO			1
DIVARONTE	1	1	2
RINODIVA	1		
RINOVANO	1	1	1

Domanda 7 – Come si chiama l'incrocio tra un mammuth e un cocker?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
COCKEMUTH			1
COCKERMUTH	2		
COCKERUT(H)	1		1
COCMUTH		1	
COMMUTH	1		
MACKER	1		
MAMMOCKER	1	1	
MAMMUTHCKER	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
COCKEMUTH		1	
COCKERMAMMU		1	
COCKERMUTH	1	2	
COCKMUTH		2	
MACKER			1
MAMCOCKER		1	
MAMMOCKER	1	1	
MAMMU(C)KER		4	1
MAMMUCOCKER		2	
MUTHCKER			1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
COCKERUT		1	
COC(K)MUTH	1		1
MACOCK		1	
MAMMER	1		
MAMMOCKER	1		1
MAMMU(C)KER	1	1	2

Domanda 8 – Come si chiamano gli uccellini che, come se fossero un dentifricio, usano i loro becchi per pulire i denti degli ippopotami?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
BECCHIFRICIO/I	5	1	2
DENTIBECCHI	1		
<i>BECCHIFRIPPO</i>	<i>1</i>		
NON COMPRESO		1	

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
BECCHIDENTI		1	
BECCHIFRICIO/I		4	
CHIFRICIO			2
DENTIBECCHI		3	
DENTICCHI		2	1
NON COMPLETATO		1	
NON COMPRESO	2	3	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
BECCHIFRICIO/I	1	3	2
DENTIBECCHI			1
DENTIFRECCHI	1		
NON COMPLETATO	1		
NON COMPRESO	1		1

Domanda 9 – Come si chiama l'incrocio tra un gatto e un pappagallo?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
GATPAGALLO		1	
GATTAGALLO			1
GATTALLO	1		
PAPPAGATTO	6	1	1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
GAGALLO		1	
GATTAGALLO		1	
GATTOGALLO		2	
GATTOPAGALLO		1	
GATTOPALLO	1	1	
PAPGAT			1
PAPPAGATTO	1	7	
PAPPATTO			2
NON COMPRESO		1	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
GATTALLO	1		
GATTOPAGALLO			1
PAGATTALLO	1		
PAGATTO			1
PAPPAGATTO	1	3	2
NON COMPLETATO	1		

Domanda 10 – Se segna l’ora con le orecchie, come un orologio, come si chiama questo coniglio?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
CONIGLIOGIO	2		
CONIROLOGIO	1		
ORIGLIO	1		
OROLIGLIO	1		
OROLOGIGLIO			1
OROLOGIONIGLIO	1		
ORONIGLIO	1	2	1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
CONIOLOGIO		4	1
CONIOLOGIO			1
CONIOROL		1	
GIOGLIO			1
ORIGLIO		1	
OROLOGIGLIO	1		
OROLONIGLIO	1		
ORONIGLIO		5	
NON COMPRESO		3	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
CONIGIO	1		
LOGIONIGLIO	1		
OROGGIO		1	
OROLONIGLIO		1	
ORONIGLIO	1	1	4
NON COMPLETATO	1		

Domanda 11 – Se si diverte a fare il giocoliere, come si chiama questa foca?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
FOCALIERE	2	2	1
FOCOLIERA	1		
FOCOLIERE	3		1
GIOCOFOCA	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
FOCALIERA		1	
FOCALIERE	1	4	2
FOCOLIERE	1	4	
GIOCOFOCA		4	
LIECA			1
NON COMPRESO		1	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
FOCALIERE		2	2
FOCOLIERE	2	1	2
GIOCOLOCA	1		
NON COMPLETATO	1		

Domanda 12 – Se vuole diventare una lucciola e, quindi, vola con in testa una lampadina, come si chiama questa farfalla?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
FARFADINA	3	1	
FARFALAMPA	2		
LAMPADALLA			2
LAMPAFALLA		1	
LAMPALLA	1		
NON COMPRESO	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
FALLADINA			1
FALLAPADI			1
FARFADINA		6	
FARFALDINA		1	
FARLAMPA		1	
LAMPAFALLA		4	
LAMPALLA			1
NON COMPRESO	2	2	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
FARFADINA	1	1	2
FARFALLINA		1	
FARFAPADINA			1
LAMPAFALLA		1	
LAMPALLA			1
LAMPARFALLA	2		
NON COMPLETATO	1		

Domanda 13 – Se gioco a scacchi e mi imbatto in un pezzo mezzo canguro e mezzo cavallo, come lo chiamo?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
CANGALLO	1		
CANGURALLO	4		
CANGUVALLO	1	1	
CAVAGURO		1	
CAVALLURO			1
CAVANGURO			1
CAVURO	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
CAGURO		2	
CANALLO		1	
CANGALLO	1	1	
CANGULLO			1
CANGURALLO	1	1	1
CANGUVALLO		3	
CANVALLO		3	
CAVALGURO		1	
CAVANGURO		1	

CAVURO		1	1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
CANALLO	1	1	
CANGALLO	1		1
CANGUALLO	1		
CANGURALLO		1	1
CANGUVALLO		1	
CAVALGURO			1
GUROVALLO			1
NON COMPLETATO	1		

Domanda 14 – Se svolge la funzione di traghetto per gli altri pesci, come si chiama questo delfino?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
DELFIGHETTO	3	1	
TRAGHEFINO	1		2
TRAGHETTELFINO	1		
TRAGHINO	1		
TRALFINO	1	1	

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
DELFIGHETTO		7	
DELFITRAGH		1	
DELGHETTO			1
ELFIGHETTO			1
TRAGHEFINO		1	
TRAGHEFINO		2	
TRAGHINO			1
TRALFINO		2	
NON COMPRESO	2	1	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
DELFIGHETTO	1	1	
DELFIGHETTO		1	
DELFINETTO			1
DELGHETTO			1
TRAGHEFINO			1
TRAGHEFINO	2	1	
TRALFINO			1
NON COMPLETATO	1		

Parte II

Domanda 1 – Che cosa mangio se nel piatto ho una porzione di PATATROCCOLI?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
PATATE + ANATROCCOLI		1	
PATATE + BROCCOLI	4		2
PATATE GUSTO BROCCOLI		1	
SFORMATI DI PATATE E BROCCOLI	1		
TROCCOLI DI PATATE	2		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
PATATE + BROCCOLI	2	14	3

MANUALE	20-39	40-59	60-80
PASSATA DI PATATE E BROCCOLI	1		
PATATE + BROCCOLI	1	2	4
PATATE + TROCCOLI	1		
TROCCOLI CON PATATE		1	
NON COMPLETATO	1		

Domanda 2 – Cos'è una PIOGGENZIALE?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
PIOGGIA DIRIGENZIALE		1	
PIOGGIA TORRENZIALE	6	1	2
NON COMPLETATO	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
PIOGGIA + TANGENZIALE		3	1
PIOGGIA IN TANGENZIALE		1	
PIOGGIA TORRENZIALE	2	9	2
TANGENZIALE SU CUI PIOVE MOLTO		1	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
PIOGGIA IN TANGENZIALE		1	
PIOGGIA TORRENZIALE	3	2	4
NON COMPLETATO	1		

Domanda 3 – Com'è una cosa FANTAGLIOSA?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
FANTASIA MERAVIGLIOSA	1		1
FANTASIA RIGOGLIOSA	1		
FANTASIOSA + VOGLIOSA	1		
FANTASTICA + MERAVIGLIOSA	3	1	1
FANTASTICA + ORGOGLIOSA		1	
NON COMPLETATO	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
FANTA MERAVIGLIOSA		1	
FANTASIA MERAVIGLIOSA		3	1
FANTASIA PERIGLIOSA		1	
FANTASTICA + MERAVIGLIOSA	2	5	1
FANTASTICA + PUNTIGLIOSA		1	
FANTASTICA + VOGLIOSA		1	1
<i>FANTA AGLIOSA</i>		<i>1</i>	
NON COMPRESO		1	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
FANTASIA VOGLIOSA			1
FANTASTICA + MERAVIGLIOSA	2	2	2
FANTASTICA + RIGOGLIOSA	1		
NON COMPLETATO	1		
NON COMPRESO		1	1

Domanda 4 – Cos'è l'IPPOPOI?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
IPPOPOTAMO + POI	1	1	
IPPOPOTAMO A POIS	1		
IPPOPOTAMO CHE VIENE DOPO	1		
IPPOPOTAMO RIMANDATARIO	3	1	
IPPOPOTAMO RITARDATARIO			1
NON COMPLETATO	1		1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
IPPODROMO DEL FUTURO		1	
IPPOPOTAMO + POI		3	
IPPOPOTAMO + POIANA	1	2	
IPPOPOTAMO + POINTER			1
IPPOPOTAMO + POIS		1	
IPPOPOTAMO A POIS		2	
IPPOPOTAMO RIMANDATARIO		1	
NON COMPLETATO	1	4	2

MANUALE	20-39	40-59	60-80
IPPICA POPOLARE ITALIANA			1
IPPOPOTAMO + POIS		1	
IPPOPOTAMO CHE VIENE DOPO		1	1
IPPOPOTAMO CON CARATTERISTICHE DI POIANA			1
IPPOPOTAMO RIMANDATARIO	1		
NON COMPLETATO	3	1	1

Domanda 5 – Che cos'è un PRONTOSAURO?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
DINOSAURO AL PRONTO SOCCORSO	1		
DINOSAURO CHE RISPONDE AL TELEFONO	2	1	1
DINOSAURO PRONTO	1		1

PRONTO + DINOSAURO	2	1	
TELEFONO A FORMA DI DINOSAURO	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
CENTRALINO DOVE RISPONDONO DINOSAURI		1	
DINOSAURO CHE RISPONDE AL TELEFONO	1	1	
DINOSAURO PRONTO		4	1
PRONTO + DINOSAURO		1	
PRONTO SOCCORSO + DINOSAURO		2	
PRONTO SOCCORSO PER DINOSAURI	1	2	
PRONTUARIO SUI DINOSAURI		1	
TELEFONO + DINOSAURO		1	
NON COMPLETATO		1	2

MANUALE	20-39	40-59	60-80
DINOSAURO CHE RISPONDE AL TELEFONO		2	1
DINOSAURO PRONTO	1		2
PRONTUARIO SUI DINOSAURI	1		
NON COMPLETATO	2	1	
NON COMPRESO			1

Domanda 6 – Cosa fai se organizzi un CARNECUE?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
BARBECUE DI CARNE	5	1	2
CARNEVALE + BARBECUE		1	
CARNE + BARBECUE	2		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
BARBECUE DI CARNE		5	2
CARNE + BARBECUE		7	1
CARNE AL BARBECUE		1	
NON COMPLETATO	1	1	
NON COMPRESO	1		

MANUALE	20-39	40-59	60-80
BARBECUE DI CARNE	2	1	3
CARNE AL BARBECUE		1	
CARNE + BARBECUE	1		
LUOGO DOVE SI FANNO BARBECUE DI CARNE			1
NON COMPLETATO	1	1	

Domanda 7 – Cosa bevi se ordini una CIOCCALDA?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
CIOCCOLATA CALDA	7	2	2

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
CIOCCOLATA + CIALDA		1	
CIOCCOLATA CALDA	2	13	3

MANUALE	20-39	40-59	60-80
CIOCCOLATA CALDA	4	3	4

Domanda 8 – Com'è una persona DOTTOREVOLE?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
DOTTA + AMOREVOLE		1	
DOTTA + AUTOREVOLE	1		2
DOTTORE AUTOREVOLE	2	1	
DOTTORE NOTEVOLE	1		
DOTTORE ONOREVOLE	3		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
DOTTA + AUTOREVOLE		4	
DOTTORE AMOREVOLE		1	1
DOTTORE AUTOREVOLE		3	
DOTTORE MERITEVOLE	1		
DOTTORE ONOREVOLE		5	1
DOTTORESSA AMOREVOLE	1	1	
NON COMPRESO			1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
DOTTA + AUTOREVOLE			1
DOTTA + ONOREVOLE			1
DOTTORE AMOREVOLE		1	
DOTTORE AUTOREVOLE	1		
DOTTORE FAVOREVOLE			1
DOTTORE ONOREVOLE		2	1
NON COMPLETATO	3		

Domanda 9 – Se quella che stai vivendo è un’esperienza PAZZURDA, com’è?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
PAZZA + ASSURDA	6	1	1
PAZZESCA + ASSURDA	1	1	1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
ASSURDAMENTE PAZZESCA		1	
PAZZA + ASSURDA	2	9	1
PAZZESCA + ASSURDA		2	1
PAZZIA ASSURDA		1	1
NON COMPLETATO		1	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
PAZZA + ASSURDA	2	3	4
PAZZESCA + ASSURDA	1		
NON COMPLETATO	1		

Domanda 10 – Che cos'è un CERVOSAURO?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
CERVO + ALLOSAURO		1	
CERVO + BRONTOSAURO	1		
CERVO + DINOSAURO	3	1	2
DINOSAURO CON CORNA DI CERVO	3		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
CERVELLO DA DINOSAURO		1	
CERVO + BRONTOSAURO			1
CERVO + DINOSAURO	1	9	2
CERVO A FORMA DI DINOSAURO	1		
DINOSAURO CON CORNA DI CERVO		2	
<i>CERVO + SAURO (composto)</i>		1	
NON COMPLETATO		1	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
CERVO + DINOSAURO	1	2	
CERVO A FORMA DI DINOSAURO		1	
CERVO PREISTORICO	1		
DINOSAURO CON CORNA DI CERVO	1		3
NON COMPLETATO	1		1

Domanda 11 – Cosa mangi se gusti un po' di PANETTURA?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
FRITTURA DI PANE	1	1	
PANE + CONFETTURA	3		

PANE + FRITTURA	2		2
PANETTONE + FRITTURA	1		
PANETTONE + SPAZZATURA		1	

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
CONFETTURA DI PANE	1		
PANE + CONFETTURA	1	7	3
PANE + FRITTURA		6	
PANETTONE + CONFETTURA		1	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
PANE + CONFETTURA	1		
PANE + FRITTURA	2	1	4
PANETTONE + VERDURA		1	
NON COMPLETATO	1		
NON COMPRESO		1	

Domanda 12 – Che cos'è un MORBILETTO?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
LETTO MORBIDO	6	1	2
MORBILLO + MOBILETTO		1	
MORBILLO PREDETTO	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
COPRILETTO MORBIDO		1	
LETTO MORBIDO	1	9	3
MORBILLO + LETTO		1	
MORBILLO NEL LETTO		1	
NON COMPLETATO		2	
NON COMPRESO	1		

MANUALE	20-39	40-59	60-80
LETTO CON IL MORBILLO			1
LETTO MORBIDO	2	3	2
MOBILETTO MORBIDO	1		1
NON COMPLETATO	1		

Domanda 13 – Che cos'è un PESCEMOBILE?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
AUTOMOBILE A FORMA DI PESCE	1	1	
AUTOMOBILE PER PESCI	1		
PESCE + AUTOMOBILE	1	1	
PESCE AUTOMOBILE	2		2
<i>PESCE CHE SI MUOVE</i>	<i>1</i>		
NON COMPRESO	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
AUTOMOBILE A FORMA DI PESCE		1	
AUTOMOBILE CHE VENDE PESCE		1	
PESCE + AUTOMOBILE	1	3	1
PESCE AUTOMOBILE		1	
PESCE CHE GUIDA		1	
PESCE SOPRAMMOBILE		1	
PESCECANE + AUTOMOBILE		1	
PESCECANE + MOBILE (telefono per pesci)		1	
SOPRAMMOBILE A FORMA DI PESCE		2	
<i>PESCE CHE SI MUOVE</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	
NON COMPLETATO		1	2

MANUALE	20-39	40-59	60-80
AUTOMOBILE A FORMA DI PESCE		1	
BRETELLA PESCARA-CESENA-MODENA			1
PESCE A FORMA DI AUTOMOBILE			1
PESCE IN AUTOMOBILE		1	
PESCE SOPRAMMOBILE			1
VEICOLO SUBACQUEO	2		
<i>PESCE CHE SI MUOVE</i>			<i>1</i>

NON COMPLETATO	2	1	

Domanda 14 – Che cos'è una VELOMACA?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
AMACA VELOCE	1		
LUMACA VELOCE	4	1	2
VELOCIPEDA + LUMACA		1	
VELO + LUMACA	1		
NON COMPRESO	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
LUMACA IN VELOCIPEDA		1	
LUMACA VELOCE	2	13	3

MANUALE	20-39	40-59	60-80
AMACA VELOCE			1
LUMACA VELOCE	3	3	3
NON COMPLETATO	1		

Domanda 15 – E il MAGGIORDOBERMAN?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
DOBERMANN MAGGIORDOMO	4	1	1
MAGGIORDOMO DOBERMANN	2	1	1
NON COMPRESO	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
CANE DI MAGGIORDOMO		1	
DOBERMANN MAGGIORDOMO		2	1
DOBERMANN SERVIZIEVOLE		1	
MAGGIORDOMO + DOBERMANN		4	
MAGGIORDOMO DEL DOBERMANN		1	
MAGGIORDOMO DOBERMANN	2	2	
NON COMPLETATO		1	2
NON COMPRESO		2	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
DOBERMANN MAGGIORDOMO	2	2	1

MAGGIORDOMO AGGRESSIVO			1
MAGGIORDOMO DOBERMANN	1	1	
NON COMPRESO	1		2

Domanda 16 – Cosa stai mangiando se hai ordinato una PIZZERITA?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
PIZZA ALLA MENTA PIPERITA		2	
PIZZA MARGHERITA	4		2
PIZZA PREFERITA	3		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
PIZZA MARGHERITA	2	14	3

MANUALE	20-39	40-59	60-80
PIZZA MARGHERITA	4	3	4

Domanda 17 – Con cosa scrivi se usi una PETITA?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
MATITA CHE SCRIVE COME PENNA	1	1	
PENNA CANCELLABILE	1		
PENNA MATITA	4	1	1
PENNELLO + MATITA	1		
PESCA + MATITA			1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
PENNA AL TITANIO		1	
PENNA APPUNTITA		1	
PENNA MATITA	2	10	3
NON COMPLETATO		1	
NON COMPRESO		1	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
MATITA A SCATTO	1		
PENNA APPUNTITA	1		1
PENNA CON PUNTA DI MATITA		1	1
PENNA MATITA	1	1	2
NON COMPLETATO	1	1	

Domanda 18 – Cosa sono le MANDORATE?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
MANDORLE + ORATE		1	
MANDORLE DORATE	4	1	1
MANDORLE PRALINATE	1		
MANI ADORATE	1		
ORATE AL GUSTO DI MANDORLA	1		1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
MANDORLE DORATE	2	7	
MANDORLE PELATE			1
MANDORLE SALATE			1
MANDORLE TOSTATE		2	1
MANI DORATE		2	
ORATE AL GUSTO DI MANDORLA		1	
TORTE ALLE MANDORLE DORATE		1	
NON COMPLETATO		1	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
MANDORLE + ORATE		1	1
MANDORLE DORATE	2	1	1
MANDORLE PELATE			1
MANDORLE PRALINATE		1	
MANDORLE SCALDATE			1
MANI DORATE	1		
NON COMPLETATO	1		

Domanda 19 – Che cos'è un LEPROTTERO?

LAUREA	20-39	40-59	60-80
COLEOTTERO CON MUSO DA LEPRE	1		
ELICOTTERO A FORMA DI LEPRE	1		

LEPRE + COLEOTTERO		1	1
LEPRE + ELICOTTERO	1	1	
LEPRE + FENICOTTERO	1		
LEPRE CHE FUNGE DA ELICOTTERO	1		
LEPROTTO + COLEOTTERO	1		
LEPROTTO + ELICOTTERO			1
LEPROTTO NERO	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
COLEOTTERO VELOCE		1	
ELICOTTERO A FORMA DI LEPRE		1	
LEPRE + BALENOTTERO			1
LEPRE + COLEOTTERO		2	
LEPRE + ELICOTTERO		2	1
LEPRE + FENICOTTERO		3	1
LEPRE CON LE ALI DA COLEOTTERO	1	1	
LEPROTTO + COLEOTTERO		1	
LEPROTTO + FENICOTTERO		1	
LEPROTTO CON LE ALI		1	
LEPROTTO NERO	1		
NON COMPRESO		1	

MANUALE	20-39	40-59	60-80
ELICOTTERO A FORMA DI LEPRE		1	1
ELICOTTERO A FORMA DI LEPROTTO	1		
FENICOTTERO CHE CORRE VELOCE			1
LEPRE + ELICOTTERO		2	
LEPRE + FENICOTTERO	1		
LEPRE CON ALI DA COLEOTTERO	1		

LEPRE CON BECCO DA FENICOTTERO			1
LEPROTTO VERO			1
NON COMPLETATO	1		

Parte III

Domanda 1 – “Mamma, facciamo la *cioccalda* oggi?”

LAUREA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato			
Poco appropriato			
Abbastanza appropriato		1	
Molto appropriato			
Totalmente appropriato	7	1	2

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato			
Poco appropriato		1	
Abbastanza appropriato	1	3	1
Molto appropriato		3	1
Totalmente appropriato	1	7	1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato			
Poco appropriato			
Abbastanza appropriato	1		
Molto appropriato	1		1
Totalmente appropriato	2	3	3

Domanda 2 – (A un’amica) “Ti va di andare a prendere una *cioccalda* domani pomeriggio?”

LAUREA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato			
Poco appropriato		1	1
Abbastanza appropriato	1	1	
Molto appropriato	1		
Totalmente appropriato	5		1

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato			
Poco appropriato		3	1
Abbastanza appropriato	1	7	1
Molto appropriato		2	
Totalmente appropriato	1	2	1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato			
Poco appropriato			
Abbastanza appropriato	1		2
Molto appropriato	2	1	
Totalmente appropriato	1	2	2

Domanda 3 – (Al bar con il cameriere) “Io prendo una *cioccalda* con panna e un croissant”

LAUREA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato			
Poco appropriato	2		
Abbastanza appropriato	3		
Molto appropriato	1	1	
Totalmente appropriato	1	1	2

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato		2	
Poco appropriato	1	3	1
Abbastanza appropriato	1	2	1
Molto appropriato		5	
Totalmente appropriato		2	1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	1		
Poco appropriato	1	1	2
Abbastanza appropriato	1		
Molto appropriato			
Totalmente appropriato	1	2	2

Domanda 4 – (A un professore all’università) “Buongiorno professore, posso offrirle una *cioccolata* alle macchinette?”

LAUREA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	2		1
Poco appropriato	4	2	1
Abbastanza appropriato			
Molto appropriato			
Totalmente appropriato	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	2	5	1
Poco appropriato		2	1
Abbastanza appropriato		3	

Molto appropriato		4	
Totalmente appropriato			1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	2	1	1
Poco appropriato			2
Abbastanza appropriato	1	2	
Molto appropriato	1		
Totalmente appropriato			1

Domanda 5 – “La preparazione della *cioccaldà* prevede lo scioglimento di 150g di cioccolato fondente a bagnomaria, da mescolarsi in seguito con 200 ml di latte scremato. Successivamente, cuocere in un pentolino a fuoco basso fino a bollore”

LAUREA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato			
Poco appropriato	5		
Abbastanza appropriato	1		
Molto appropriato		1	
Totalmente appropriato	1	1	2

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	1	1	
Poco appropriato			1
Abbastanza appropriato		4	1
Molto appropriato	1	3	
Totalmente appropriato		6	1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	2		

Poco appropriato	1		
Abbastanza appropriato			2
Molto appropriato	1	1	1
Totalmente appropriato		2	1

Domanda 6 – “L’assunzione di smodate quantità di *cioccalda* può comportare un’irritazione della mucosa gastro-intestinale: per la ricostituzione di quest’ultima si raccomanda l’assunzione di fermenti lattici per non meno di dieci giorni”

LAUREA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	6	1	2
Poco appropriato			
Abbastanza appropriato		1	
Molto appropriato			
Totalmente appropriato	1		

DIPLOMA	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	1	6	1
Poco appropriato	1	3	
Abbastanza appropriato		1	1
Molto appropriato		4	
Totalmente appropriato			1

MANUALE	20-39	40-59	60-80
Per nulla appropriato	2	1	
Poco appropriato	1	2	2
Abbastanza appropriato			1
Molto appropriato	1		1
Totalmente appropriato			